

# تَفْسِیرُ کَمَالِیْنِ

شرح اُردو

# تَفْسِیرُ جَلالِیْنِ

شرح  
حضرت مولانا محمد نعیم دیوبندی صاحب  
استاذ تفسیر دارالعلوم دیوبند

تفسیر  
علامہ جلال الدین محلی و علامہ جلال الدین سیوطی

دارالانشاء

مکتبہ دارالعلوم دیوبند، دیوبند، پاکستان 021-32213768

# تَفْسِيرُ کَمَالِینِ

شرح اُردو

# تَفْسِيرُ جَلَالِینِ

جلد پنجم

پارہ ۲۱ تا پارہ ۲۴

بقیہ سورۃ العنکبوت

تا  
سورۃ فُصِّلَتْ (ختم السجدہ)

تَفْسِیر  
عَلَامۃ جَلَالُ الدِّینِ مَحْمَدٌ و عَلَامۃ جَلَالُ الدِّینِ سُبُوحِی

بشرح

حضرت مولانا محمد رفیع عثمانی دہلوی صاحبِ نظام

استاذ تفسیر دارالعلوم دیوبند

مکتبہ  
دارالاشاعت

اردو بازار، ایم ایچ جناح روڈ، کراچی پاکستان 2213768



کاپی رائٹ رجسٹریشن نمبر

پاکستان میں جملہ حقوق ملکیت بحق دارالاشاعت کراچی محفوظ ہیں

تفسیر کمالین شرح اردو تفسیر جلالین ۶ جلد مترجم و شارح مولانا نعیم الدین اور کچھ بارے مولانا انظر شاہ صاحب کی تصنیف کردہ کے جملہ حقوق ملکیت اب پاکستان میں صرف خلیل اشرف عثمانی دارالاشاعت کراچی کو حاصل ہیں اور کوئی شخص یا ادارہ غیر قانونی طبع و فروخت کرنے کا مجاز نہیں۔ سینٹرل کاپی رائٹ رجسٹرار کو بھی اطلاع دے دی گئی ہے لہذا اب جو شخص یا ادارہ بلا اجازت طبع یا فروخت کرتا پایا گیا اس کے خلاف کارروائی کی جائے گی۔ ناشر

انڈیا میں جملہ حقوق ملکیت وقار علی مالک مکتبہ قحانوی دیوبند کے پاس رجسٹرڈ ہیں

باہتمام : خلیل اشرف عثمانی  
طباعت : ایڈیشن جنوری ۲۰۰۵ء  
صفحات : ۳۲۲ جلد صفحات ۳۲۲

تصدیق نامہ

میں نے ”تفسیر کمالین شرح اردو تفسیر جلالین“ کے متن قرآن کریم کو بغور پڑھا جو کی نظر آئی اصلاح کر دی گئی۔ اب الحمد للہ اس میں کوئی غلطی نہیں انشاء اللہ۔

محمد شفیق (فاضل جامعہ علوم اسلامیہ علامہ موری نادان)  
R.ROAUQ 2002/338  
نمبر جاریہ  
رجسٹرڈ پروف ریڈر محکمہ اوقاف سندھ



23/08/06

..... ملنے کے پتے .....

ادارۃ المعارف جامعہ دارالعلوم کراچی  
بیت القرآن اردو بازار کراچی  
ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ B-437 ویب روڈ لیسٹڈ کراچی  
بیت النظم مقابل اشرف المدارس مٹھن اقبال بلاک ۲ کراچی  
ادارہ اسلامیات ۱۹۰ انارکلی لاہور  
مکتبہ امدادیہ ٹی بی ہسپتال روڈ ملتان  
کتاب خانہ رشیدیہ۔ ۷۰۰ مارکیٹ راجہ بازار راولپنڈی  
مکتبہ اسلامیہ گامی اڈا۔ ایبٹ آباد  
مکتبہ المعارف محلہ جٹکی۔ پشاور  
مکتبہ اسلامیہ امین پور بازار۔ فیصل آباد

انگلینڈ میں ملنے کے پتے

Islamic Books Centre  
119-121, Halli Well Road  
Bolton BL 3NE, U.K.

Azhar Academy Ltd.  
At Continenta (London) Ltd.  
Cooks Road, London E15 2PW

یہ پاکستانی طبع شدہ ایڈیشن صرف انڈیا ایکسپورٹ نہیں کیا جاسکتا

# اجمالی فہرست

## پارہ نمبر ﴿۲۱ تا ۲۲﴾

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۳۹	زندگی اور موت کا چکر	۱۶	پارہ اقل ما و حی
۳۹	بھانت بھانت کی بولیاں	۱۷	نماز برائی سے روکتی ہے
۴۰	عالمی زندگی کا نظام	۱۷	بہت سے نمازی برائیاں کرتے ہیں
۴۰	طوفان باد و باراں	۱۷	اللہ کی یاد ہی سب سے بڑی دولت ہے
۴۰	سلسلہ اسباب کی تان کہاں ٹوٹتی ہے	۱۷	مباحثہ اور مناظرہ کی حدود کیا ہیں
۵۳	انسان کی بد اعمالیاں ساری دنیا کی مصیبت کا ذریعہ ہیں	۱۸	دنیا کی مشترک حقیقت
۵۳	تکوینی مصائب اصلاح خلق کا ذریعہ ہیں	۱۸	اہل وطن کو چیلنج
۵۳	عربوں کی جہاز رانی	۱۹	اعجاز قرآنی
۵۳	انتقام خداوندی	۱۹	فرمانی معجزات
۵۴	انسان کی خود غرضی اور قدرت کی نیرنگی	۲۳	انسان کی بدترین شقاوت
۵۴	مردے سنتے ہیں کہ نہیں	۲۵	ارض خدا تنگ نیست پائے مرا تنگ نیست
۵۷	طاقت کا سرچشمہ اللہ کی ذات ہے	۲۵	گھر بار، روٹی، بکھرہ ہجرت میں حائل نہ ہونے چاہئیں
۵۸	دنیاوی زندگی یا برزخ کا واقعہ حشر کی ہولناکی کے سامنے بچ ہے	۲۵	دنیا کی چمک دمک ایک خواب ہے
۵۸	توبہ تلا کا وقت بیت چکا اب تو سزا بھگتنی ہے	۲۵	تتمہ اور روح المعانی
۵۹	سورۃ لقمان	۲۷	سورۃ الروم
۶۹	حضرت لقمان کی صد پند سودمند	۳۱	جانہن سے شرط لگانا قمار ہے
۷۰	اللہ کی شکرگزاری کا فائدہ	۳۱	رومیوں اور ایرانیوں کی جنگ کا انجام
۷۰	ماں باپ کا درجہ	۳۱	بدی کی کامیابی اور رومیوں کی فتح سے مسلمانوں کی دوہری خوشی
۷۱	دودھ چھڑانے کی مدت	۳۲	مادی کا معیار حق نہیں
۷۱	خالق حقیقی کا حق مجازی خالق سے مقدم ہے	۳۲	دنیا ہی سب کچھ دولت نہیں ہے
۷۱	اخلاق فاضلہ	۳۲	دنیا کی بناوٹ ہی دلیل آخرت ہے
۸۳	سورۃ سجدہ	۳۸	اچھے برے لوگوں کا امتیاز
		۳۹	مخچکا نہ نماز ہر قسم کے اذکار کی جامع ہے

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۱۲۰	سیرت کا عنوان قرآن ہے اور قرآن کی صحیح تفسیر سیرت ہے	۸۷	قرآن کے کلام الہی ہونے کی وجدانی دلیل
۱۲۰	آنحضرت ﷺ کی بے نظیر شجاعت و استقامت	۸۷	ہزار سال کا مطلب
۱۲۰	منافقین کی غداری اور صحابہ کی جانثاری	۸۷	فطرت کی کمال صنایع
۱۲۰	اہل سنت اور خوارج کا ایک مرکزی نقطہ اختلاف	۸۸	اللہ کی روح ہونے کا مطلب
۱۲۱	محاصرہ بنو قریظہ	۸۸	موت کا فرشتہ کوئی مستقل حاکم یا دیوتا نہیں ہے
۱۲۱	حضرت سعد بن معاذ کی عائشہ اور فیصلہ	۹۲	ایمانداری کی پہچان
۱۲۱	آنحضرت اعلیٰ سولین اور مدبر اور بہترین فوجی جنرل تھے	۹۲	امام رازی کا نکتہ
۱۲۲	آنحضرت ﷺ کا گھوڑا کروا کر اور مجبوریت بنا دینے والا ہے	۹۵	صبر تاگزیر ہے
۱۲۲	آنحضرت ﷺ کی بیویاں امت کی مائیں ہیں لہذا ان کا	۹۶	زمین مردہ کی زندگی کی طرح مردہ انسان بھی زندہ کئے جائیں گے
۱۲۲	روحانی کردار اخلاقی کریمتر قابل تقلید ہے	۹۶	ایمان بالغیب کا اصل مقام دنیا ہے
۱۲۲	فقہی مسائل اور نکات	۹۷	سورۃ احزاب
۱۲۹	پارہ و من یقنت	۱۰۲	ایک شیعہ کا ازالہ
۱۳۲	عورتوں کی خاص شان	۱۰۳	اللہ کا ہر حکم مصلحت پر مبنی ہوتا ہے
۱۳۲	جہلیت اولیٰ اور جاہلیت آخری	۱۰۳	جاہلیت کی تین غلط باتوں کی اصلاح
۱۳۲	نبی کا شانہ	۱۰۳	تینوں باتوں میں ترتیب کا نکتہ
۱۳۳	اہل بیت کون ہیں؟	۱۰۴	منطقی طرز استدلال
۱۳۴	رد و انقض	۱۰۴	احکام اعتباراً پر احکام نفس الامری جاری نہیں ہوا کرتے
۱۳۱	قرآن میں عورتوں کو خصوصی خطاب	۱۰۴	حقیقی اور مصنوعی تعلقات گند نہیں ہونے چاہئیں
۱۳۲	چند نکات	۱۰۵	دو شہبوں کا جواب
۱۳۲	میاں بیوی کی جوڑی بے جوڑ ہوگی	۱۰۵	صحیح نسبتوں کا تحفظ ضروری ہے
۱۳۲	رسول اللہ ﷺ کی اطاعت کہاں کہاں واجب ہے	۱۰۵	دو فقہی مسئلے
۱۳۲	حضرت زینبؓ کے نکاح اول کی مشکل تھی	۱۰۶	مسلمانوں کے ایمان کی کریمیں آفتاب نبوت سے نکل رہی ہیں
۱۳۳	حکم الہی کے اظہار اور اس پر عملدرآمد میں ادنیٰ تاویل باعث	۱۰۶	آنحضرت ﷺ روحانیت کبریٰ ہی مربی ہے
	شکایت ہے	۱۰۶	ازواج مطہرات مسلمانوں کی مائیں ہیں
۱۳۴	بعض مفسرین کی قلمی لغزش	۱۰۷	حقیقی اور مجازی ماؤں کے احکام کا فرق
۱۳۴	ایک علمی نکتہ اور ضروری تحقیق	۱۰۷	انبیاء اور صادقین سے عہد و پیمان
۱۳۴	آخر وجہ حرمت نکاح کیا ہے؟	۱۱۳	حالات کی تاسا زگاری مسلمانوں کے قدم و گمانیں سکی
۱۳۵	آفتاب نبوت و رسالت کی ضیا پاشی	۱۱۳	غزوہ خندق کا مجاہدہ
۱۵۱	آفتاب نبوت و رسالت	۱۱۳	نصرت الہی نے مسلمانوں کی مدد کی
۱۱۵۱	منافقین کی خوشی کا سامان نہ ہونے دیجئے	۱۱۳	جنگ احزاب میں مسلمانوں کی مشکلات
۱۵۲	نکاح کا ایک عمومی حکم	۱۱۴	منافقین ہر قدم پر مسلمانوں کے لئے سوہان روح ثابت ہوئے
۱۵۲	آنحضرت ﷺ کیلئے نکاح کے سات خصوصی احکام	۱۱۴	دراور بزدلی موت سے نہیں بچا سکتی
		۱۱۴	منافقین کے ذہول کا پول کھل کر رہا

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۱۹۰	شکر گزار بندوں کے بعد ناسپاس قوم کا ذکر	۱۵۴	تعدد ازواج مطہرات پر مکتہ چینیوں کا مسکت جواب
۱۹۰	قوم سبا کی داستان عروج و ترقی	۱۵۹	بلا قصد ایذا سے بھی بچنا چاہئے
۱۹۱	قوم سبا کا تنزل و زوال	۱۱۵۹	آداب معاشرت
۱۹۲	ناز و نعم میں اخلاقی قد ریں گر جایا کرتی ہیں	۱۶۰	ایک شبہ کا ازالہ
۱۹۲	شیطان کا گمان بچ نکلا	۱۶۰	مؤمنین کو ایذا نبوی سے بچنے میں زیادہ محتاط رہنا چاہئے
۱۹۵	رد شرک و دعوت توحید	۱۶۰	ازواج مطہرات سے نکاح
۱۹۶	جب خالق و رازق ایک تو پھر معبود کی کیوں؟	۱۶۱	اللہ اور فرشتوں اور مؤمنین کے درود کا مطلب
۱۹۶	قیامت میں اللہ کے حضور سب کی پیشی	۱۶۱	عموم مجاز
۲۰۱	منکرین کو آسمانی کتاب میں جنجال معلوم ہوتی ہیں	۱۶۱	آنحضرت ﷺ پر سلام بھیجنے کا مطلب
۲۰۱	دنیا داروں اور دینداروں کے نقطہ نظر کا فرق	۱۶۲	منعم حقیقی اور محسن مجازی
۲۰۲	اللہ کی راہ میں خرچ کرنے سے کمی نہیں برکت ہوتی ہے	۱۶۲	درود کے احکام
۲۰۲	بت پرستی کی ابتداء	۱۶۲	حضور ﷺ پر سلام کے احکام
۲۰۲	قرآن اور صاحب قرآن کی شان میں گستاخی	۱۶۳	نبی کا امت پر حق اور امت کا ایفاء حق
۲۰۶	حقانیت قرآن کی دلیل امتناعی	۱۶۳	عامہ مؤمنین بھی عشق رسول سے خالی نہیں
۲۰۶	حضور کا چالیس سہ ماہی کا دور	۱۶۴	شکوہ و محبت
۲۰۷	سیاست و اقتدار مقصود نہیں وسیلہ ہے	۱۶۴	آنحضرت ﷺ اور مسلمانوں کو قصد استانا
۲۰۹	سورہ فاطر	۱۷۰	منافقین کی دو شرارتیں اور ان کا علاج
۲۱۶	فرشتے اللہ کی طرف سے مامور محکوم ہیں نہ کہ معبود	۱۷۱	ایک مسئلہ اور ایک شبہ
۲۱۶	خالق و رازق ہی معبود ہو سکتا ہے	۱۷۱	قرب قیامت
۲۱۶	آیت کی دو تقریریں	۱۷۱	اللہ کی پیمکار اور اثر
۲۱۶	مردہ زمین کی حیات کی طرح مردہ انسانوں کی حیات بھی یقینی ہے	۱۷۲	مختلف اشکال و جواب
۲۱۷	اچھا کلام اچھا کام اللہ کے یہاں قبول ہیں	۱۷۲	امانت الہیہ کی پیشکش
۲۱۷	اسلام کی تدریجی ترقی اور مد و جز رحمت الہی کے مطابق ہے	۱۷۳	بار امانت اس نے اٹھالیا
۲۱۸	بہا مل معبودوں کا ناکارہ ہونا	۱۷۳	انسان کا ظلم و جہول ہونا امانت کا بوجھ اٹھالینے سے ہوا
۲۲۴	قیامت کی نفسا نفسی	۱۷۵	فرشتے جنات اور دوسری مخلوق میں امانت کی ذمہ داری
۲۲۵	دنیا کی چیزوں میں اختلاف فطری ہے	۱۷۹	سارنی تعریفیں دنیا و آخرت میں اللہ کیلئے سزاوار ہیں
۲۲۵	اشکال و جواب	۱۷۹	انکار قیامت سرا سر مٹ دھری ہے
۲۲۶	دلائل توحید	۱۸۰	مستشرقین اسلام کی بغوات جالمین عرب سے کم نہیں
۲۲۶	سابقہ آیات کے ارتباط کی دوسری عمدہ توجیہ	۱۸۸	لجن داؤدی سے سب چیزیں متاثر ہو کر وقف تبلیغ ہو جائیں
۲۲۶	قرآن کی تلاوت اور جنت	۱۸۹	لائق باپ کا لائق بیٹا جانشین بنا
۲۲۷	بڑھا بھی مذہب ہے	۱۸۹	حضرت داؤدی کی بہترین شکرگزاری
۲۳۱	نافرمانوں کے جھوٹے وعدے	۱۸۹	روشن خیالوں کا گروہ
۲۳۱	شرک پر نقلی عقلی دلیل کچھ نہیں ہے	۱۹۰	نیکی سیدانی عمارتیں شاہکار تھیں

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۲۶۷	احوال آخرت	۲۳۳	سورہ یٰسین
۲۶۷	اشکال کا حل	۲۴۰	قرآن کی خوبی
۲۶۷	قیامت میں ہاتھ پاؤں کی گواہی	۲۴۰	نبی امی کا کمال اور قوم و امت کو دعوت
۲۷۳	قرآن کوئی دیوان اشعار نہیں بلکہ حقائق و اربعہ کا صحیفہ ہے	۲۴۱	شبہات و جوابات
۲۷۳	قرآن کا اعجازی بیان اشعار سے زیادہ موثر ہے	۲۴۱	ظوق سلاست سے کیا مراد ہے
۲۷۳	آیات نمونہ کا بیان	۲۴۱	معتزلہ کا رد اور امام رزائی کے دو نکتے
۲۷۴	ایک اشکال کا حل	۲۴۲	مردہ شخص کو زندہ کرنے کی طرح بھی مردہ قومیں بھی زندہ
۲۷۴	کفار کی احساس ناشناسی کا انجام		کردی جاتی ہیں
۲۷۴	انسان کی پیدائش سبق آموز ہے	۲۴۲	حضرت عیسیٰ کے فرستادوں کی جماعتی دعوت
۲۷۵	امکان اور وقوع قیامت پر استدلال	۲۴۳	نحوست سے کیا مراد ہے
۲۷۵	فضائل سورہ یٰسین	۲۴۳	علی الاطلاق اتحاد و اتفاق کوئی مستحسن یا محمود چیز نہیں ہے
۲۷۷	سورۃ الصافات	۲۴۳	حبیب النجار کی طرف سے دعوت کی پذیرائی و تائید
۲۸۲	قرآن فی قسمیں		
۲۸۲	آسمانوں کا عجیب و غریب نظام	۲۴۹	پارہ و مالی
۲۸۳	علم ہیئت کے اشکال کا حل	۲۵۱	روش کلام میں تبدیلی کا نکتہ
۲۸۳	عقیدہ قیامت عقلاً و نقلاً صحیح ہے	۲۵۲	جنت میں داخل ہونے سے کیا مراد ہے؟
۲۹۰	دنیا کی چودھراہٹ قیامت میں کام نہیں آئے گی		عذاب کیلئے فرشتوں کے بھیجنے کی نہ حاجت پڑی اور نہ
۲۹۰	غرور و گھمنڈ اور شہی کا انجام	۲۵۲	اہمیت دی گئی
۲۹۰	چیزوں کی تاثیرات ہر جگہ الگ الگ ہوتی ہے	۲۵۲	تباہ شدہ قوم سے مراد اہل مکہ ہیں یا دنیا کی اکثر قومیں
۲۹۱	جنتیوں کے مقابلہ میں دوزخیوں کا حال	۲۵۸	دو بارہ زندگی کی مثال
۲۹۱	دوزخیوں کی غذا زقوم ہوگی	۲۵۸	کیا مردہ دل قوم زندہ دل نہیں بن سکتی
۲۹۲	اشکال کا حل	۲۵۸	آیات ارضی اور آیات انفسی سے استدلال تو حید
۲۹۲	زقوم کے ساتھ جہنم	۲۵۸	آیات سماویہ آفاقہ اور بعض آثار سے توحید پر استدلال
۲۹۸	طوفان نوح علیہ السلام	۲۵۹	چاند کا روزانہ نقطہ اقلیہ اور سورج کے سالانہ دورہ کا نقطہ اقلیہ
۲۹۹	حضرت ابراہیم کا میلہ میں نہ جانے کا بہانہ اور اسکی توجیہات	۲۵۹	روزانہ سورج کے سجدہ کرنے سے کیا مراد ہے
۳۰۰	شبہات و جوابات	۲۶۰	چاند کا گھٹنا بڑھنا بھی نشان قدرت ہے
۳۰۰	علم نجوم جائز ہے یا ناجائز؟	۲۶۰	چاند سورج کی حدود و سلطنت الگ الگ ہیں
۳۰۱	حضرت ابراہیم کی حکمت عملی	۲۶۰	چاند سورج اور موجودہ سائنس
۳۰۱	حضرت ابراہیم کی سخت آزمائش	۲۶۱	عقشتی اور جہازتین وجہ سے نعمت الہی ہیں
۳۰۱	حضرت ابراہیم کی ہجرت	۲۶۱	کنار کی حماقت کا نمونہ
۳۰۱	ذبح اللہ حضرت اسماعیل تھے یا اسحق؟	۲۶۱	ذوق سے خرچ مانگنے کا مطلب
۳۰۲	حضرت اسماعیل کے ذبح ہونے کے شواہد	۲۶۱	ایک شبہ کا ازالہ
۳۰۳	حضرت اسحق کے ذبح ہونے کے مؤیدات	۲۶۲	کفار کی بہکی بہکی باتیں



صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۳۵۳	دلائل حشویہ	۳۰۳	عظیم قربانی کیا تھی؟
۳۵۳	جوابات اہل حق	۳۰۳	حضرت ابراہیمؑ کے خواب کی تعبیر
۳۵۵	سورۃ الزمر	۳۰۳	اولاد اسماعیل کون تھے؟
۳۶۰	بتوں کی پوجا اور قرب خداوندی	۳۱۳	قرعہ اندازی
۳۶۱	دفعۃ پیدائش سے زیادہ عجیب تدبیر بھی پیدائش ہے	۳۱۳	آیت کریمہ کی برکت
۳۶۱	انسان کی عجیب و غریب فطرت	۳۱۳	حضرت یونسؑ کی لاغری کا علاج اور غذا کا بندوبست
۳۶۸	آنحضرت ﷺ کے پہلے مسلمان ہونے کا مطلب	۳۱۳	کفار کے خیال میں فرشتوں اور جنات کا ناطہ
۳۶۸	زندگی اور موت کا عجیب نقشہ	۳۱۵	اللہ سے جنات کے ناطے کا مطلب
۳۶۹	علم و عمل اور اخلاق کے اعلیٰ مراتب	۳۱۵	مشرکین کی بہانہ بازیاں
۳۶۹	قرآنی آیات ایک سے ایک زالی ہیں	۳۱۵	انسان اپنی بد عقلی سے آفت کا خواہاں ہو جاتا ہے
۳۶۹	کلام الہی کی تاثیر اور وجد و حال	۳۱۷	سورۃ ص
۳۷۰	جنتی اور جہنمی دونوں کیسے برابر ہو سکتے ہیں؟	۳۲۱	قرآنی قسموں کی توجیہ
۳۷۰	مشرک و موصد اور دنیا دار و دیندار کا مثالی فرق	۳۲۱	توحید و رسالت کی دعوت باغث حیرت ہے
۳۷۱	حیات انبیاء پر آیت سے روشنی	۳۲۲	پیغمبر کی دعوت کی غلط توجیہ
۳۷۷	پارہ فمن اظلم	۳۲۲	اہل کتاب کے غلط نظریات کا سہارا
۳۸۲	ظالم کون ہے؟	۳۲۳	آسمان پر بیڑھیاں لگا کر رسیاں باندھ کر چڑھ جائیں
۳۸۲	دوزخ اور جنت میں جانے کے مختلف اسباب	۳۲۸	جالوتیوں کی تباہی اور داؤدؑ کی حکمرانی
۳۸۲	رفع تعارض	۳۲۸	حضرت داؤدؑ کی خلوت خاص میں دوا جنبیوں کا گھس آنا
۳۸۲	مخالفین کی گیدڑ بھکیاں	۳۲۹	حضرت داؤدؑ کے واقعہ کی تحقیق
۳۸۲	پتھر کی بے جان مورتیاں کیا پرستش کے لائق ہیں؟	۳۳۰	حضرت داؤدؑ کی آزمائش
۳۸۲	نیند اور موت کی حالت میں جان کا نکل جانا	۳۳۰	بعض حضرات کی رائے میں حضرت داؤدؑ کی کوتاہی
۳۸۲	اللہ کے یہاں سفارشی کون اور کس کے ہوں گے	۳۳۶	آخرت کی حکمت واجب عقلی ہے یا واجب نقلی؟
۳۸۲	صرف اللہ کے ذکر سے مخالفین خوش نہیں ہوتے	۳۳۶	مجازات کا انکار کفر کیوں ہے؟
۳۸۵	مصیبت کے وقت خدا یاد آتا ہے	۳۳۷	امام زمرؑ کی رائے عالی
۳۸۵	جب تک اللہ کا فضل نہ ہو کسی کی لیاقت کچھ کام نہیں آتی	۳۳۷	حضرت سلیمانؑ کی آزمائش
۳۹۲	شان نزول اور روایات	۳۳۷	حضرت ایوبؑ کا بے مثال صبر
۳۹۳	مسک اہل سنت	۳۳۷	جائز و ناجائز خلیے
۳۹۳	اللہ کے آگے جھک جاؤ	۳۵۰	ملا علیؑ کی نسل کا مباحثہ
۳۹۳	حافظ ابن کثیرؒ کی رائے	۳۵۰	تحقیق آدمؑ کے تدبیر کی مراحل
۳۹۳	مکمل مایوسی	۳۵۱	شیطان کی حقیقت
۳۹۳	توحید لی وکیل نقلی	۳۵۱	حضرت آدمؑ کا مجبور ملائکہ ہونا
۳۹۳	چار مرتبہ نفع صور	۳۵۲	سجدہ کی حقیقت اور اس کی اجازت و ممانعت
۳۹۳		۳۵۲	حضرت آدمؑ کو دونوں ہاتھوں سے بنانے کا مطلب

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۴۳۱	معجزہ یا کرامت اللہ کے سوا کسی کے اختیار میں نہیں ہیں	۴۹۵	زمین نور الہی سے چمک اٹھے گی
۴۳۲	مادیت کے پرستار دین کی باتوں کا مذاق اڑاتے ہیں	۴۹۵	جنسی اور جہنیوں کی ٹکڑیاں
۴۳۳	سورۃ فصلت	۴۹۷	سورۃ عافر
۴۳۸	اوندھی سمجھ کے کرشمے	۴۰۳	شان نزول اور روایات
۴۳۹	ایک شبہ کا ازالہ	۴۰۴	دنیا کے چند روزہ عیش پرندہ دیکھیں
۴۳۹	پیغمبر کا انسان ہونا بڑی نعمت ہے	۴۰۴	سچے مومنین کا حال و مال
۴۳۹	دو شبہوں کا ازالہ	۴۰۴	جنت میں متعلقین کی معیت
۴۴۰	اللہ کی کمال صناعت	۴۰۵	اللہ کی تارائشگی زیادہ ہونے کا مطلب
۴۴۰	آسمان وزمین کی پیدائش	۴۰۵	دنیا میں دوبارہ آنے کی درخواست بہانہ بازی ہے
۴۴۱	چار نکات علمی	۴۰۵	عدالت عالیہ کے فیصلہ کی اپیل نہیں
۴۴۱	سچ فہمی اور سچ طبع لوگوں کا انجام	۴۰۶	محشر کی ہولناکی ناقابل برداشت ہوگی
۴۴۲	ایک قوم کی مصیبت دوسروں کیلئے عبرت ہے	۴۰۶	ایک علمی نکتہ
۴۴۶	شان نزول و روایات	۴۰۶	اللہ کے یہاں کی سفارش
۴۴۶	۱۰۰ سو پیر کا رد	۴۱۲	فرعون، ہامان، قارون کا مثلث
۴۴۷	برے ساتھی بڑے وقت پر ساتھ نہیں دیتے	۴۱۲	فرعون کا سیاسی نعرہ
۴۴۷	قرآن کی بانگ درا کے آئے مکیوں کی جھنجھٹا ہٹ کیا کر سکتی ہے	۴۱۲	حضرت موسیٰ کا پیغمبرانہ جواب
۴۴۸	اپنے خداؤں کو پاؤں تلے روند ڈالیں گے	۴۱۲	مرد حقانی کی تقریر دل پذیر
۴۴۸	اللہ یا فرشتوں کی طرف سے بشارت	۴۱۳	ایک علمی نکتہ
۴۵۳	داعی حق کیسا ہونا چاہئے؟	۴۱۳	ایک مرزوقی گوئے پورے ملک کو لگا دیا
۴۵۳	حسن اخلاق کی اہمیت	۴۱۳	حضرت یوسف کو مٹے اور نہ مٹنے کا مطلب
۴۵۴	اخلاق حسنہ کی تاثیر	۴۱۷	فرعون اور مومنین کے نقطہ نظر کا فرق
۴۵۴	شیطان صفت دشمن کا علاج	۴۱۷	عالم برزخ کا ثبوت قرآن وحدیث سے
۴۵۴	مشرکین کا عذر الٹ	۴۱۸	جہنمیوں کی طرح دوزخیوں کو بھی برزخ میں رکھا جائے گا
۴۵۴	زمین کی خاکساری سے سبق سیکھو	۴۱۸	متکبرین کا اپنے مٹنے والوں کو یوسانہ جواب
۴۵۵	منہج شدہ فطرت کے لوگ اپنا نقصان کر رہے ہیں	۴۲۴	صبری کا مہیائی کی کھجی ہے
۴۵۵	کلمہ کے ہٹ دھرمی اور قرآن پران کا اعتراض	۴۲۴	حق اور اہل حق کا بول بالا
۴۵۵	قرآن کربان میں اصل اصول کی رعایت کی گئی ہے	۴۲۴	ایک اندھا اور سنوٹکھا برابر نہیں تو مومن و کافر کیسے برابر ہو سکتے ہیں
۴۵۶	اللہ کا کام جیسے بے مثال ہے اس کا کلام بھی بے نظیر ہے	۴۲۴	آداب دعا
		۴۲۴	انسان اور اس کی روزی کے طور پر لگ کر کام کس قدر میلے
		۴۲۵	اللہ کی کن فیکونی قدرت کے کرشمے
		۴۳۰	حیم، حیم سے باہر ہو گیا اندر
		۴۳۱	دھوکے کا سراب
		۴۳۱	پیغمبر کی بددعا رحمت کے معافی نہیں

پارہ نمبر ﴿۲۱﴾

اَقْلُ مَا اَوْحٰی



## فہرست پارہ ﴿اتل ما اوحی﴾

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۴۰	طوفان باد و باران	۱۶	نماز برائی سے روکتی ہے
۴۰	سلسلہ اسباب کی تان کہاں ٹوٹتی ہے	۱۷	بہت سے نمازی برائیاں کرتے ہیں
۵۳	انسان کی بد اعمالیاں ساری دنیا کی مصیبت کا ذریعہ ہیں	۱۷	اللہ کی یاد ہی سب سے بڑی دولت ہے
۵۳	تکوینی مصائب اصلاح خلق کا ذریعہ ہیں	۱۷	مباحثہ اور مناظرہ کی حدود کیا ہیں
۵۳	عربوں کی جہاز رانی	۱۸	دنیا کی مشترک حقیقت
۵۴	انتقام خداوندی	۱۸	اہل وطن کو چیلنج
۵۴	انسان کی خود غرضی اور قدرت کی نیرنگی	۱۹	اعجاز قرآنی
۵۴	مردے سنتے ہیں کہ نہیں	۱۹	فرمانی معجزات
۵۷	طاقت کا سرچشمہ اللہ کی ذات ہے	۲۴	انسان کی بدترین شقاوت
۵۸	دنیاوی زندگی یابرزخ کا واقعہ حشر کی ہولناکی کے سامنے پیچ ہے	۲۵	ارض خدا تنگ نیست پائے سرائنگ نیست
۵۸	تو یہ تالا کا وقت بیت چکا اب تو سزا بھگتتی ہے	۲۵	گھبراہ روئی بلکہ ہجرت میں حائل نہ ہونے چاہئیں
۵۹	سورۃ لقمان	۲۵	دنیا کی چمک دمک ایک خواب ہے
۶۹	حضرت لقمان کی صد پند سودمند	۲۵	تندر اور روح المعانی
۷۰	اللہ کی شکرگزاری کا فائدہ	۲۷	سورۃ الروم
۷۰	ماں باپ کا درجہ	۳۱	جانہیں سے شرط لگانا قمار ہے
۷۱	دودھ چھڑانے کی مدت	۳۱	رومیوں اور ایرانیوں کی جنگ کا انجام
۷۱	خالق حقیقی کا حق مجازی خالق سے مقدم ہے	۳۱	بد رکئی کامیابی اور رومیوں کی فتح سے مسلمانوں کی دوہری خوشی
۷۱	اخلاق فاضلہ	۳۲	مادی کا معیار حق نہیں
۸۳	سورۃ سجدہ	۳۲	دنیا ہی سب کچھ دولت نہیں ہے
۸۷	قرآن کے کلام الہی ہونے کی وجدانی دلیل	۳۲	دنیا کی بناوٹ ہی دلیل آخرت ہے
۸۷	بزار سال کا مطلب	۳۸	ایچھے برے لوگوں کا امتیاز
۸۷	فطرت کی مثال صنائی	۳۹	مجھے نہ نماز پر قسم کے اذکار کی جامع ہے
۸۸	اللہ کی روح ہونے کا مطلب	۳۹	زندگی اور موت کا چکر
۸۸	موت کا فرشتہ کوئی مستقل حاکم یا دیوتا نہیں ہے	۳۹	بھات بھانت کی بولیاں
۹۲	ایمانداری پہچان	۴۰	عالمی زندگی کا نظام
۹۲	امام رازی کا کائنات		



صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۱۱۳	حالات کی تاسا زگاری مسلمانوں کے قدم و گناہیں مکی	۹۵	صبر و اجر ہے
۱۱۳	غزوہ خندق کا محاصرہ	۹۶	بڑا مین مردہ کی زندگی کی طرح مردہ انسان بھی زندہ کئے جائیں گے
۱۱۳	نصرت الہی کے مسلمانوں کی مدد کی	۹۶	ایمان بالغیب کا اصل مقام دنیا ہے
۱۱۴	جنگ احزاب میں مسلمانوں کی مشکلات	۹۷	سورۃ احزاب
۱۱۴	منافقین ہر قدم پر مسلمانوں کے لئے سوبان روح ثابت ہوئے	۱۰۲	ایک شبہ کا ازالہ
۱۱۴	ڈراور بزدلی موت سے نہیں بچا سکتی	۱۰۳	اللہ کا حکم مصلحت پر مبنی ہوتا ہے
۱۱۴	منافقین کے دھول کا پول کھل کر رہا	۱۰۳	جاہلیت کی تین نسل باتوں کی اصلاح
۱۲۰	سیرت کا عنوان قرآن ہے اور قرآن کی صحیح تفسیر سیرت ہے	۱۰۳	تین باتوں میں ترتیب کا نکتہ
۱۲۰	آنحضرت ﷺ کی بے نظیر شجاعت و استقامت	۱۰۴	منطقی طرز استدلال
۱۲۰	منافقین کی غداری اور صحابہ کی جانثاری	۱۰۴	احکام اعتبار پر احکام نفس الامری جاری نہیں ہوا کرتے
۱۲۰	اہل سنت اور خوارج کا ایک مرکزی نقطہ اختلاف	۱۰۴	حقیقی اور مصنوعی تعلقات گند نہیں ہونے چاہئیں
۱۲۱	محاصرہ بنو قریظہ	۱۰۵	دو شبہوں کا جواب
۱۲۱	حضرت سعد بن معاذ کی غاشی اور فیصلہ	۱۰۵	صحیح نسبتوں کا تحفظ ضروری ہے
۱۲۱	آنحضرت ﷺ اعلیٰ سولین اور مدبر اور بہترین فوجی جنرل تھے	۱۰۵	فقہی مسئلے
۱۲۲	آنحضرت ﷺ کا گھر یوں گھر اور محبوبیت بنا دینے والا ہے	۱۰۶	مسلمانوں کے ایمان کی کرنیں آفتاب نبوت سے نکل رہی ہیں
۱۲۲	آنحضرت ﷺ کی بیویاں امت کی مائیں ہیں ہذا ان کا	۱۰۶	آنحضرت ﷺ روحانیت کبریٰ ہی مربی ہے
۱۲۲	روحانی کردار اخلاقی تربیت پر مبنی ہے	۱۰۶	ازواج مطہرات مسلمانوں کی مائیں ہیں
۱۲۲	فقہی مسائل اور نکات	۱۰۷	حقیقی اور مجازی ماؤں کے احکام کا فرق
		۱۰۷	انبیاء اور صالحین سے عہد و پیمان

## اتْلُ مَا أُوحِيَ

اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ الْقُرْآنِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۚ  
 شَرَعَا أَيْ مِنْ شَأْنِهَا ذَلِكَ مَا دَامَ الْمَرْءُ فِيهَا وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۚ مِنْ غَيْرِهِ مِنَ الطَّاعَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
 تَصْنَعُونَ ﴿۸۵﴾ فَيَحَازِيكُمْ بِهِ وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ بِالْمُجَادَلَةِ الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ  
 كَالدُّعَاءِ إِلَى اللَّهِ بِآيَاتِهِ وَالتَّنْبِيهِ عَلَى حُجَجِهِ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ بَانَ خَارِبُوا وَأَبَوْا أَنْ يُقِرُّوا بِالْحِزْبِ  
 فَجَادِلُوهُمْ بِالسِّيفِ حَتَّى يُسَلِّمُوا أَوْ يُعْطُوا الْحِزْبَ وَقُولُوا لِمَنْ قَبْلَ الْإِفْرَارِ بِالْحِزْبِ إِذَا أَخْبَرُوكُمْ بِشَيْءٍ  
 مِمَّا فِي كُتُبِهِمْ أَمَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَلَا تُصَدِّقُوهُمْ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ فِي ذَلِكَ وَالْهِنَا  
 وَالْهَكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۸۶﴾ مُطِيعُونَ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۚ الْقُرْآنَ أَيْ  
 كَمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمُ التَّوْرَةَ وَغَيْرَهَا فَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ التَّوْرَةَ كَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ وَغَيْرِهِ يُؤْمِنُونَ بِهِ  
 بِالْقُرْآنِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ أَيْ أَهْلِ مَكَّةَ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا بَعْدَ ظُهُورِهَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿۸۷﴾  
 أَيْ الْيَهُودُ وَظَهَرَتْ لَهُمْ أَنَّ الْقُرْآنَ حَقٌّ وَالْحَقَّ إِلَى جَانِبِ بِهِ مُحَقَّقٌ وَحَدِّثُوا ذَلِكَ وَمَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ أَيْ  
 الْقُرْآنَ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُطُهُ بِيَمِينِكَ إِذَا أَيْ لَوْ كُنْتَ قَارِئًا كَاتِبًا لَأَرْتَابَ شَكِّ الْمُبْطِلُونَ ﴿۸۸﴾ أَيْ  
 الْيَهُودُ فَيَكُفُّونَ وَقَالُوا الَّذِي فِي التَّوْرَةِ أَنَّهُ أَمْرٌ لَا يَقْرَأُ وَلَا يَكْتُبُ بَلْ هُوَ أَيْ الْقُرْآنُ الَّذِي جِئْتَ بِهِ أَيْتٌ  
 بَيِّنَتْ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَيْ الْمُؤْمِنِينَ يَحْفَظُونَهُ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿۸۹﴾  
 الْيَهُودُ جَحَدُوا بِهَا بَعْدَ ظُهُورِهَا لَهُمْ وَقَالُوا أَيْ كُفَّارُ مَكَّةَ لَوْلَا هَلَّا أَنْزَلَ عَلَيْهِ عَلَى مُحَمَّدٍ آيَةً مِنْ  
 رَبِّهِ ۚ وَفِي قِرَاءَةِ آيَاتِ كَنَافَةِ صَالِحٍ وَعَصَامُوسَى وَمَا يَدَّ عَيْسَى قُلْ إِنَّمَا الْآيَةُ عِنْدَ اللَّهِ يُنْزِلُهَا  
 كَمَا يَشَاءُ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿۹۰﴾ مُظْهِرٌ أَنْذَارِي بِالنَّارِ أَهْلَ الْمَعْصِيَةِ أَوْ لَمْ يَكْفِهِمْ فِيمَا طَلَبُوهُ أَنَا

أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ الْقُرْآنَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَهُوَ آيَةٌ مُّسْتَمِرَّةٌ لِأَنْقِصَاءِ لَهَا بِخِلَافٍ مَا ذُكِرَ مِنَ الْآيَاتِ  
عَاجِلٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لِكِتَابٍ لِّرَحْمَةٍ وَذِكْرٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۵۱﴾

ترجمہ: ..... جو کتاب (قرآن) آپ پر وحی کی گئی، اس کو پڑھا کیجئے اور نماز کی پابندی کیجئے۔ بے شک نماز بے حیائی اور ناشائستہ کاموں سے روکتی ہے (جو شرعاً برے ہوں۔ یعنی زمین میں جب تک انسان رہے اس وقت تک اس کی یہ حالت رہتی ہے) اور اللہ کی یاد بہت بڑی چیز ہے (بہ نسبت اور طاعات کے) اور اللہ تمہارے سب کاموں کو جانتا ہے (لہذا اس پر تمہیں بدلہ دے گا) اور تم اہل کتاب مباحثہ مت کرو۔ بجز اس (مباحثہ) کے جو مہذب طریقہ ہے (جیسے آیات و دلائل کی روشنی میں خدا کی طرف دعوت دینا) ہاں! جو لوگ ان میں سے زیادتی کریں (لڑنے لگیں اور جزیہ نہ دیں تو تم بھی تلوار سنبھال لو جب تک وہ مسلمان نہ ہو جائیں یا جزیہ گزار نہ بن جائیں اور یہ کہو (اس غیر مسلم سے جو جزیہ مانتے ہوئے اپنی مذہبی کتابوں میں سے کوئی بات بیان کرے) کہ ہم اس کتاب پر بھی ایمان رکھتے ہیں جو ہم پر نازل ہوئی اور ان کتابوں پر بھی جو تم پر نازل ہوئی (اہل کتاب کی اس بارے میں تصدیق کرو اور نہ تکذیب کرو) اور ہمارا اور تمہارا معبود تو ایک ہی ہے اور ہم تو اس کے فرمانبردار (مطیع) ہیں اور اسی طرح ہم نے آپ پر کتاب نازل فرمائی (قرآن)۔ جیسے کہ پہلے انبیاء پر توریت وغیرہ نازل کیں (سو جن لوگوں کو ہم نے کتاب (تورات) دی ہے (جیسے عبد اللہ بن سلام وغیرہ) وہ اس (قرآن) پر ایمان لے آتے ہیں اور ان لوگوں میں سے بعض اس پر ایمان لے آتے ہیں اور ہماری آیتوں کا (ان کے ظاہر ہونے کے بعد) بجز کافروں کے کوئی انکار کرنے والا نہیں (مراد یہود ہیں اور نشانیوں سے ان کے لئے یہ بات ثابت ہو گئی کہ قرآن برحق ہے اور اس کا لانے والا بھی برحق ہے۔ مگر یہودی پھر بھی نہیں مانتے) اور آپ اس (قرآن) سے پہلے نہ کوئی کتاب پڑھے ہوئے تھے اور نہ کوئی کتاب اپنے ہاتھ سے لکھ سکتے تھے۔ اس وقت (جب کہ آپ پڑھ یا لکھ سکتے) ناحق شاس لوگ شبہ نکالنے لگتے (مراد یہودی ہیں۔ جو کہتے ہیں کہ تورات میں تو یہی کہ وہ نبی امی ہوں۔ نہ پڑھنا جانیں گے اور نہ لکھنا) بلکہ یہ کتاب (قرآن جو آپ پیش کر رہے ہیں) خود بہت سی واضح دلیلیں ہیں ان لوگوں کے سینوں میں جن کو علم عطا ہوا ہے (مسلمان حفاظ) اور ہماری آیتوں سے بس ضدی لوگ ہی انکار کئے جاتے ہیں (یہود جو دلائل واضح ہو جانے کے بعد بھی انکار کئے جاتے ہیں اور یہ (کفار مکہ) کہتے ہیں کہ ان (محمد) پر کوئی نشان ان کے پروردگار کی طرف سے کیوں نہیں اترا (ایک قرأت میں لفظ آیات ہے جیسے حضرت صالح علیہ السلام کی اونٹنی اور عصائے موسیٰ علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے لئے دسترخوان) آپ کہہ دیجئے بس نشانیاں تو اللہ کے قبضہ میں ہیں (وہ جب اور جیسے چاہے اتارے، اور میں تو بس ایک صاف صاف ڈرانے والا ہوں) (کھلے بندوں نافرمانوں کو جہنم سے) کیا (ان کی فرمائشوں کے سلسلہ میں) ان کے لئے یہ کافی نہیں ہے کہ ہم نے آپ (ﷺ) پر کتاب (قرآن) اتاری ہے جو ان کو سنائی جاتی رہے۔ (یہ نشانی تو ایک دائمی اور مسلسل نشانی ہے برخلاف دوسری نشانیوں کے) (بے شبہ اس (کتاب) میں بڑی رحمت اور نصیحت (وعظ) ہے ایمانداروں کے لئے۔

تحقیق و ترکیب: ..... ان الصلوٰۃ تنہی۔ مفسر علام اس شبہ کا دفعیہ کر رہے ہیں کہ بہت سے نمازی تو برائیوں کا ارتکاب کرتے رہتے ہیں؟ حاصل جواب بقول ابن عوفؒ یہ ہے کہ مطلقاً اور دواماً فواحش سے بچنا مراد نہیں بلکہ نماز میں مشغول ہونے تک برائیوں سے بچنا مراد ہے اور وہ صحیح ہے۔ دوسری توجیہ یہ ہو سکتی ہے کہ نماز کے بچانے سے مراد حسی بچانا نہیں ہے کہ نماز ڈنڈے کے زور سے بچاتی ہو۔ بلکہ معنوی بچانا مراد ہے۔ یعنی نماز کی ہیئت اس کے متقاضی ہے کہ نماز برائیوں سے بچے، جیسے کہ قانون کی تعریف کی جائے کہ وہ برائیوں سے بچانے والا ہے۔ یعنی اس کی رعایت برائیوں سے محفوظ رکھے گی۔ لیکن کوئی اس کی پرواہ نہ کرے تو اس سے نماز

یا اس قانون پر شبہ نہیں ہوگا۔

تیسری توجیہ لفظ صلوٰۃ سے سمجھ میں آتی ہے اس میں الف لام عہد کا ہے حقیقی نماز مراد ہے۔ جسے نماز حضوری یا نماز دائمی کہنا چاہئے۔ وہ انسان کو برائیوں سے محفوظ رکھتی ہے، لیکن نماز غائب جو خشوع و خضوع سے خالی ہو یا پابندی سے نہ ہو۔ اس پر ان ثمرات کے مرتب ہونے کا وعدہ نہیں ہے۔ ابن مسعودؓ اور ابن عباسؓ سے منقول ہے۔ ان الصلوٰۃ تنھی وتزجر عن معاصی اللہ فمن لم تamerه صلوٰۃ بالمعروف ولم تنه عن المنکر لم یزد بصلاته من اللہ الا بعدا۔ اور قتادہؓ اور حسنؓ سے منقول ہے۔ من لم ینہ صلوٰۃ عن الفحشاء والمنکر فصلاحه وبال علیہ۔

چوتھی توجیہ یہ ہو سکتی ہے کہ یہ قضیہ مہملہ ہے قضیہ کلہ نہیں ہے اور مہملہ حکم میں جزئیہ کے ہوا کرتا ہے۔ پس بعض صورتوں میں بھی اگر نماز برائیوں سے حفاظت کا ذریعہ بن گئی تو ارشادِ بانی صحیح رہے گا۔ اس کی صداقت کے لئے سو فیصدی پایا جاتا ضروری نہیں ہے۔ بلکہ مقصد یہ بتانا ہے کہ نماز برائیوں سے بچانے کا بہت ہی بڑا ذریعہ ہے۔

لذکر اللہ اکبر: ابو سعید خدریؓ کی روایت ہے کہ آنحضرتؐ سے افضل عبادت کے متعلق پوچھا گیا تو آپؐ نے فرمایا۔ الذاکرون اللہ کثیرا۔ صحابہؓ نے عرض کیا مجاہد فی سبیل اللہ سے بھی ذکر کا مرتبہ بڑھا ہوا ہے؟ فرمایا کہ اگر مجاہد کی توار کفار و مشرکین کو قتل کرتے کرتے ٹوٹ بھی جائے اور وہ خون میں نہاتا بھی رہے تب بھی ذکرِ پُرین اس سے بلند تر ہوں گے۔ اکبر بمعنی افضل ابو السعدؓ سے مروی ہے کہ ذکر اللہ سے مراد نماز ہے۔ یعنی نماز جملہ عبادات و طاعات سے افضل ہے۔ کیونکہ نماز اول سے آخر تک ذکر اللہ پر مشتمل ہوتی ہے۔ البتہ ابن زیدؓ اور قتادہؓ نے یہ قید لگائی ہے۔ کہ ذکر اللہ ان طاعات سے افضل ہے جن میں ذکر اللہ نہ ہو۔ لیکن ابن عطیہؒ مطلقاً طاعات سے ذکر اللہ کو افضل کہتے ہیں۔ اور بعض حضرات اس کے یہ معنی فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کا اپنے بندوں کو یاد فرمانا بندوں کے اسے یاد کرنے سے بڑھا ہوا ہے۔

لا تجادلوا۔ قتادہؓ اور مقاتلؓ اس کو آیت قاتلوا الذین لا یؤمنون باللہ سے منسوخ مانتے ہیں۔

الا الذین ظلموا۔ یہ استثنائے متصل ہے۔ ایک معنی تو یہ ہوں گے۔ فلا تجادلوا ہم بالخصلة الحسنه بل جادلوہم بالسيف اور دوسرے معنی ہوں گے۔ جادلوہم بغير التی ہی احسن یعنی جس طرح وہ تم سے سختی سے پیش آتے ہیں تم بھی درشتی سے پیش آؤ۔ اور ابن عباسؓ نے الا حرف تنبیہ پڑھا ہے۔ مفسر علام نے بسان حاربوا کہہ کر اشارہ کر دیا کہ ظالم سے مراد یہاں مطلقاً کافر نہیں۔ بلکہ وہ کافر مراد ہیں جو مقابل آتے ہیں۔

امنا بالذی۔ بخاری نے ابو ہریرہؓ کی روایت مرفوع نقل کی ہے۔ لا تصدقوا اهل الكتاب ولا تکذبوہم وقولوا امنا الخ۔ کعبہ اللہ بن سلام۔ حالانکہ یہ سورت مکی ہے اور حضرت عبداللہؓ مدینہ طیبہ میں مسلمان ہوئے ہیں۔ مگر جواب میں کہا جاسکتا ہے کہ یہ مکہ ہی میں پیشگوئی فرمادی گئی ہوگی۔ یا کسی سورت کے مکی یا مدنی ہونے سے لازم نہیں کہ اس کی ہر آیت مکی یا مدنی ہو۔

بیمینث۔ یہ تاکید کے لئے ہے جیسے روایت بعینی وغیرہ۔

المبطلون۔ خواہ یہود و نصاریٰ ہوں یا مشرکین و کفار۔ مفسر علامؒ نے جو الیہود کہا ہے وہ تخصیص کے لئے نہیں۔ بلکہ کمالیہود کے درجہ میں ہے اور قتادہؓ مبطلون سے ال کہ مراد لیتے ہیں۔ اس میں اختلاف ہے کہ نبوت کے بعد آنحضرتؐ پڑھنا لکھنا جانتے تھے یا نہیں؟ بعض نے اعتراف کیا ہے۔ چنانچہ بخاری میں صلح حدیبیہ کے سلسلہ میں یہ الفاظ ہیں۔ فاخذ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الكتاب ولیس یحسن یکتب فکتب اور بعض نے انکار کیا ہے۔ ارشاد ہے۔ نحن امة امیة لا نکتب ولا نحسب اور

منکرین نے فکھب کی تاویل امر بالکتابہ کی ہے اور قائلین لا نکتب کی تاویل اکثر امت کے ساتھ کرتے ہیں۔  
وقالوا الذین فی التورۃ یعنی آنحضرت ﷺ میں یہود کے خیال کے اعتبار سے یہ علامت نہیں تھی۔ اس لئے وہ آپ کے منکر رہے۔

فی صدور الذی۔ یہ قرآن اور امت محمدیہ کی خصوصیت ہے کہ کتاب اللہ سفینوں کی طرح سینوں میں ہی محفوظ ہے۔ جیسا کہ پچھلی کتابوں میں بھی ان الفاظ کے ساتھ اس کا ذکر ہے۔ صدور ہم انسا جیلہم۔ اس طرح قرآن تحریف سے مکمل طور پر محفوظ ہو گیا برخلاف دوسری کتابوں اور دوسرے مذاہب کے ان میں ایک بھی حافظ نہیں ہوتا۔ جو کچھ ہوتا ہے وہ محض سفینوں پر ہوتا ہے اسی لئے ان میں بکثرت تحریفات ہوتی رہیں۔

ایۃ ابن کثیرؒ، حمزہ علیؒ، ابو بکرؓ کی قرأت مفرد لفظ سے اور باقی قراء کے نزدیک جمع کے صیغہ سے ہے۔ چونکہ حمزہ خلاف عادت ہے۔ اس لئے تمام تر مشیت اور فضل کے تابع ہوتا ہے۔

یتلی علیہم۔ قرآن کریم ایک علمی معجزہ ہے اور دوائی معجزہ ہے برخلاف دوسرے معجزات کے کہ وہ عملی تھے اور وقتی تھے۔ آج ان میں سے کوئی بھی دنیا میں نہیں ہے۔ بلکہ مصدقہ طور پر ان کا معجزہ ہونا بھی آنحضرت ﷺ سے معلوم ہوا ہے۔ لفظ یتلی مضارع سے استمرار معلوم ہوا۔

رابطہ:..... پہلے تو حید کا ذکر تھا۔ آگے تو حید و رسالت کا اس ترتیب سے بیان ہے کہ پہلے اتل ما اوحی سے آپ ﷺ کو تبلیغ قولی اور اقم الصلوٰۃ سے تبلیغ فعلی کا حکم ہو رہا ہے اور بعد کے جملوں میں اعمال کی فضیلت اور علم الہی کے بیان سے ترغیب و ترہیب شرائع ہو رہی ہے۔ جو تبلیغ کے لئے معین ہے۔ اور لا تجادلوا سے منکرین رسالت سے کلام ہے پہلے اہل کتاب سے پھر دوسروں سے۔

﴿تشریح﴾:..... اتل ما اوحی سے جہاں تبلیغ قولی کا حکم ہو رہا ہے وہیں آپ ﷺ کی تسلی بھی مقصود ہے۔ کہ اگر آپ کو اپنے بھائی بندوں کے کفر پر تاسف ہے تو ذرا انبیاء سابقین کی سیرت اور ان کی بد اطوار قوموں کا کردار ملاحظہ فرمائیے کہ یہی سب کچھ ہوا یا نہیں۔ تو بس اپنے دل کو مضبوط رکھئے۔ تلاوت کا ثواب حاصل کیجئے۔ اس کے معارف و حقائق میں غور کیجئے۔ دوسرے بھی سن کر اس سے متفع ہوں اور نہ ماننے والوں پر حجت تمام ہے۔

ان الصلوٰۃ تنھی پر جو مشہور اشکال ہے کہ بہت سے پابند نماز بھی برے کاموں میں مبتلا رہتے ہیں۔ اس کی مختلف توجیہات اوپر ذکر ہو چکی ہیں۔ اسی کے ساتھ کہا جائے گا کہ نماز کا یہ روکنا زبان حال سے ہے کہ اے نمازی! جس خدا کی تو اتنی تعظیم بجالاتا ہے۔ پس فواحش و منکرات کر کے اس کی بے تعظیمی کس طرح روا ہے اور نماز کی طرح دوسرے اعمال خیر بھی پابندی کے لائق ہیں۔ کیونکہ ان سب میں زبان یا عمل سے اللہ ہی کی یاد رکھی ہوئی ہے۔

نماز برائی سے کیوں کر روکتی ہے:..... بہر حال شبہ کا منشاء دراصل یہ ہے کہ کسی چیز کے روکنے اور منع کرنے سے یہ سمجھ لیا گیا ہے کہ رک جانا لازم ہو جاتا ہے حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ روکنا اور چیز ہے اور رک جانا دوسری بات ہے۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے بڑھاپے کو نذیر کہتے ہوئے ارشاد ربانی ہے و جاء کم النذیر۔ حالانکہ ہم دیکھتے ہیں بہت سے بوڑھے ڈرتے نہیں۔ ہاں! یہ ضرور ہے کہ زبان حال کی اس نبی پر اگر بار بار نظر ڈالی جائے تو اکثر اس پر انتہائی برائیوں سے باز آ جانا مرتب ہو جاتا ہے۔ چنانچہ جابرؓ و ابو ہریرہؓ وغیرہ کی روایت ہے۔ قیل لہ صلی اللہ علیہ وسلم ان فلانا یصلی فاذا اصبح سرق قال سینہا ماتقول۔ آپ کو بذریعہ وحی یا



الہام معلوم ہو گیا ہوگا کہ یہ شخص نماز کی برکت سے چوری چھوڑ دے گا اور نماز کی نہی مؤثر ہو جائے گی۔ اس سے عموم نکال کر اشکال کر دینا صحیح نہیں ہوگا۔

بہت سے نمازی برائیاں کرتے ہیں:..... خلاصہ یہ ہے کہ نماز کے برائیوں سے روکنے کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ بطور اقتضاء کے ہو کہ اس کی ہر ہیئت اور ہر ذکر اس کا متقاضی ہے کہ بارگاہ خداوندی میں اس طرح بندگی اور نیاز مندی بجالانے والا شخص ہمہ وقت اس حالی عہد کا پابند رہے اور سر مو بھی حکم عدولی نہ کرے۔ یہ دوسری بات ہے کہ کسی کی نماز ہی اس شان کی نہ ہو۔ قلب لای کے ساتھ یا ریا کاری کے ساتھ ادا کی جائے یا پھر نماز تو صحیح پڑھ رہا ہے۔ آداب ظاہری و باطنی کے ساتھ مگر اس کے اقتضاء پر دھیان نہیں دیتا۔ اس پر نماز اگر مؤثر نہیں تو یہ نماز کا قصور نہیں بلکہ نماز کا اپنا فتور ہے وہ خدا ہی کے روکنے سے نہیں رکتا تو نماز کے روکنے سے کیا رکے گا۔

دوسری صورت یہ ہے کہ نماز کو ادا کی طرح بالخاصہ مقید مانا جائے کہ وہ گناہوں سے بالخاصہ بچاتی ہے۔ مگر جس طرح دوا کی ہمیشہ ایک ہی خوراک کافی نہیں ہوتی۔ اسی طرح نماز بھی پوری پابندی کے ساتھ اور بد پرہیزی سے مکمل بچتے ہوئے ادا کی جائے تو ضرور مؤثر اور کارگر ہوتی ہے۔ لیکن جس درجہ نماز کی صورت، حقیقت میں کوتاہی ہوگی وہ لازمی طور پر اس کی تاثیر پر بھی اثر انداز ہوگی۔ اور فواحش کی تصریح میں نکتہ یہ بھی ہے کہ دوسرے مذاہب اور قوموں میں بے حیائی کو اگر جزو عبادت بنایا گیا ہے۔ اور فواحش و منکرات کو ان کی عبادت گاہوں میں اگر پناہ ملتی ہو۔ جیسا کہ مغربی مفکرین کا نقطہ نظر اور زاویہ نگاہ ہے تو ہوا کرے اسلام تو اس کے جواز کا روادار ہی نہیں۔ چہ جائیکہ جزو عبادت بنانے کی نوبت آئے۔

اللہ تعالیٰ کی یاد ہی سب سے بڑی دولت ہے:..... ولذکر اللہ اکبر۔ کا حاصل یہ ہے کہ اللہ کی یاد ہی وہ چیز ہے جیسے نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ، جہاد وغیرہ تمام عبادات، دیانات، اخلاقیات، معاشرات، تعزیرات کی روح کہنا چاہئے۔ یہ ہے تو سب کچھ ہے یہ نہیں تو کچھ بھی نہیں۔ ہر عبادت جسدے روح اور لفظ بے معنی ہے۔ ابوالدرداءؓ کی روایت کے پیش نظر تو کہنا چاہئے کہ اللہ کی یاد سے بڑھ کر کوئی عبادت نہیں اس کی فضیلت اصلی اور ذاتی ہے۔ عارضی طور پر اگر کوئی دوسری چیز اس پر سبقت لے جائے تو وہ الگ بات ہے۔ پھر بھی غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ اس عمل میں بھی فضیلت ذکر اللہ ہی کی وجہ سے آئی ہے اور ذکر اللہ جب نماز کے ذیل میں ہو تو افضل ترین ہوگا۔

ایک صحابی نے آنحضرت ﷺ سے درخواست کی کہ احکام اسلام تو بہت ہیں مگر مجھے کوئی جامع مانع چیز بتلا دیئے آپ ﷺ نے فرمایا۔ لا یزال لسانک رطباً من ذکر اللہ۔

ولذکر اللہ اکبر کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ بڑائی تو بس اسی کے ذکر کی ہے نہ کسی اور کے ذکر کی۔ بلکہ بہت سے صحابہؓ اور تابعین سے حتیٰ کہ خود آنحضرت ﷺ سے بھی یہ معنی منقول ہیں لذلکر اللہ ایاکم افضل من ذکرکم ایاہ۔ یعنی اللہ کا بندوں کو یاد فرمانا بندوں کے اللہ کو یاد کرنے سے بڑھ کر ہے۔ اور اللہ تعالیٰ ذکر اور غافل سب سے باخبر ہے وہ ہر ایک سے اسی اعتبار سے جداگانہ معاملہ کرے گا۔

مباحثہ اور مناظرہ کی حدود کیا ہیں:..... ولا تجادلوا میں یہ بتلانا ہے کہ قرآن کی تلاوت اور تبلیغ کے سلسلہ میں مباحے اور مناظروں کے مواقع بھی آئیں گے ان میں موقع محل کا لحاظ ضروری ہوگا۔ اہل کتاب کا مذہب اصل میں چونکہ سچا تھا وہ توحید و رسالت کے فی الجملہ قائل ہیں برخلاف مشرکین کے انکا دین جڑ سے ہی غلط ہے۔ لہذا دونوں کو ایک لائحہ مت ہانگو۔ اہل کتاب سے اس طرح متہم محکوم کہ جڑ سے ہی ان کی بات کٹنے لگے۔ بلکہ نرمی، متانت، صبر و تحمل کے ساتھ بات سمجھاؤ۔ تاکہ انہیں اسلام کی ترغیب ہو۔

البتہ ان میں جو صریح بے انصاف، ضدی اور ہٹ دھرم ہوں تو ان سے مناسب سختی کے ساتھ منہو۔ غرض کہ بحث کے وقت فریق مقابل کی دینی، علمی حیثیت کا خیال ضرور رکھو۔ جوش مناظرہ میں سچائی اور اخلاق کا دامن ہاتھ سے جانے نہ پائے۔ بد زبان، ضدی، ہٹ دھرمی لوگوں کو حسب مصلحت ان کے رنگ میں ترکی بہ ترکی جواب بھی دیا جاسکتا ہے۔

قولوا امننا یعنی ہمارے تمہارے درمیان بہت سی باتیں مشترک ہیں۔ اس لئے بہ نسبت انہوں کے تم ہم سے زیادہ قریب ہو۔ مثلاً: توحید ہی کو لیا جائے اور لوگ تو ملکی یا قومی یا قبائلی خداؤں کو مانتے ہیں۔ لیکن ہم تم تو ایک پروردگار عالم کے قائل ہیں۔ فرق اتنا ہے کہ ہم تمہارا اللہ ہی کو پروردگار عالم مانتے ہیں اور اسی کو آلہ کائنات سمجھ کر اسی کے حکم پر چلتے ہیں۔ یہ ہمارا امتیازی نشان ہے۔ تم اس سے ہٹ کر اوروں کو بھی خدائی کے حقوق و اختیارات میں شریک سمجھتے ہو۔ حضرت مسیح، حضرت عزیر یا ان کے احبار و رہبان کو شریک خدایت گردانتے ہو۔ اس لحاظ سے تم ملائکہ پرست، کواکب پرست لوگوں یا علاقائی، قومی، ملکی، دیومالائی نظریات والوں کی لائن میں آ جاتے ہو۔ اسی طرح دوسرا بنیادی مسئلہ نبوت و رسالت کا ہے۔ اس میں بھی ہم سب سلسلہ وار وحی و نبوت کے قائل ہیں۔ ہم تمہارے سارے نبیوں اور اصلی کتابوں کو مانتے ہیں۔ یہ دوسری بات ہے کہ تمہاری کتابیں تمہاری دست برد سے محفوظ نہیں رہیں مگر جہاں تک اصل کتابوں کا تعلق ہے وہ بلا ریب مسلمہ ہیں تو اب بات ہی کیا رہ جاتی ہے جو تم ہمارے آخری پیغمبر اور آخری صحیفہ آسمانی کا انکار کرتے ہو۔

دنیا کی مشترک حقیقت:..... غرض کہ ہمارے تمہارے درمیان یہ جھگڑا نہیں کہ ہم فلاں فلاں دیوتا کو مانتے ہیں اور تم فلاں فلاں دیوتا کے پجاری ہو۔ دونوں ایک پروردگار کو مانتے ہیں۔ تھوڑا بہت جو فرق رہ گیا ہے غور و تامل سے وہ بھی دور ہو سکتا ہے۔ اسی طرح یہ بھی نہیں کہ تم جن رسولوں کو مانتے ہو ہم ان سے منکر ہیں یا تم جن کتابوں کو آسمانی صحیفے مانتے ہو ہم ان کو رد کرتے ہوں بلکہ بلا تفریق ہم سب کو تسلیم کرتے ہیں۔ اب بات صرف پیغمبر آخر الزماں، وحی آخر قرآن کی رہ جاتی ہے۔ جب ان کی صداقت اتنی کھلی ہوئی ہے کہ عرب کے ان بڑے مشرک بھی انہیں مانتے چلے جا رہے ہیں۔ تو تم تو پھر اہل علم ہو اس لئے ان باتوں کو نہ ماننا انصاف سے بعید ہے بجز حق پوش اور باطل کوشش کے کسی کو بھی مجال انکار نہیں ہے۔

الذین اتینا ہم سے مراد منصف مزاج اہل کتاب یہود و نصاریٰ ہیں۔ لیکن امام رازیؒ اس کی تفسیر انبیاء کرام علیہم السلام کے ساتھ کرتے ہیں جنہیں براہ راست کتابیں عطا ہوئی ہیں۔ اسی طرح منہ ہولاء اور الالکافرین سے ہٹ دھرم اور ضدی مشرکین مراد ہیں۔ لیکن امام رازیؒ منہ ہولاء کی تفسیر بعض اہل کتاب سے کرتے ہیں اور اسی کو عقل و نقل سے قریب تر قرار دے رہے ہیں۔

اہل وطن کو چیلنج:..... قرآن آنے سے پہلے آپ ﷺ کی عمر کے چالیس سال مکہ والوں میں ہی گزرے، سب جانتے ہیں کہ اس مدت میں نہ آپ ﷺ کسی استاد کے پاس بیٹھے، نہ کوئی کتاب پڑھی، نہ ہاتھ میں کبھی قلم پکڑا۔ اگر ایسا ہوتا تب بھی ان باطل پرستوں کو شبہ نکالنے کی کچھ گنجائش رہتی۔ کہ شاید اگلی کتابیں پڑھ کر یہ باتیں نوٹ کر لی ہوں گی۔ اس وقت کچھ تو منشاء اشتباہ ان لوگوں کے پاس ہوتا اور کہہ سکتے کہ پڑھے لکھے آدمی ہیں۔ دوسری آسمانی کتابوں سے مضامین چرا لے ہوں گے۔ حالانکہ قرآن کے وجوہ اعجاز اتنے کھلے ہوئے ہیں کہ اس وقت بھی ان کے دعویٰ کو چلنے نہ دیتے۔ کیونکہ کوئی لکھا پڑھا انسان بلکہ دنیا کے تمام لکھے پڑھے آدمی مل کر بھی ایسی بے نظیر کتاب تیار نہیں کر سکتے۔ لیکن بہر حال کچھ تو گنجائش ہوتی اور جھوٹوں کو بہانہ بنانے کا موقع ہاتھ لگتا۔ مگر اب تو انگلی رکھنے کی بھی جگہ نہیں ہے۔ کیونکہ آپ کا امی ہونا مسلمات میں سے ہے۔ اب تو اس سرسری شبہ کی جڑ بھی کٹ گئی۔ لیکن نا انصاف لوگوں کا گروہ اور پادریوں کا ایک ٹولہ آج تک برابر اس پر مصر چلا آ رہا ہے اور کتابیں رسالے چھاپتا چلا آ رہا ہے کہ آپ ﷺ ضرور پڑھے لکھے تھے۔ آخر

باطل پرستی کی بھی کوئی انتہاء ہے۔

اعجاز قرآنی:..... اور عجیب بات ہے کہ امی پیغمبر سے جس طرح قرآن محفوظ چلا۔ اسی طرح ہمیشہ بن لکھے سینوں میں محفوظ رہے گا۔ دوسری آسمانی کتابیں صحیفے یاد ہوں یا نہ ہوں۔ مگر قرآن کا یہ بھی اعجاز ہے۔ کہ غیر زبان والوں کو بلکہ معصوم بچوں کو قرآن نوک زبان رہتا ہے۔ یہ کتاب حفظ ہی سے باقی ہے۔ لکھنا مستزاد برآں ہے اسی لئے خریف کے دروازے بند ہو گئے۔ لیکن ضد بندی اور نا انصافی کا کیا علاج۔ ایک شخص اگر یہ ٹھان لے کہ میں کبھی سچی بات نہ مانوں گا تو وہ روز روشن کا انکار بھی کر سکتا ہے کوئی کیا کرے۔ بہر حال حاصل یہ ہے کہ ایسے لوگوں کا باطل ہونا آپ کی تلاوت و کتابت نہ کرنے ہی کی صورت میں نہیں۔ بلکہ آپ کے پڑھے لکھے ہونے کی صورت میں بھی ہوتا..... اور درمنثور میں ہے کہ اہل علم سے مراد اہل کتاب اور ہسو کی ضمیر آنحضرت ﷺ کی طرف راجع ہے۔ یعنی آنحضرت ﷺ اپنے امی ہونے کے ساتھ اہل کتاب کے سینوں میں بھی ہیں۔ پچھلی کتابوں میں جو علامات آئی ہیں وہ آپ میں صاف موجود ہیں۔ یا ضمیر ہو قرآن کی طرف راجع کی جائے تب بھی حاصل یہی نکلے گا۔

فرمانی معجزات:..... وقالوا لولا انزل میں فرمانی معجزات جن کا منشاء طلب حق نہیں۔ بلکہ صرف بہانہ جوئی اور کٹ جھٹی ہے۔ اس کا رد ہے کہ آپ فرما دیجئے کہ تمہاری مطلوبہ نشانیاں میرے قبضہ میں نہیں کہ میں جب چاہوں اور جس کو چاہوں دکھلا دوں اور کسی نبی کی تصدیق کسی خاص نشان پر موقوف بھی نہیں ہے۔ میرا کام تو صرف نتائج عمل سے صاف لفظوں میں آگاہ کر دینا ہے جو تشریح پہلو ہے۔ جس کا میں داعی ہوں۔ تگوہیات میں میرا دخل نہیں وہ حق تعالیٰ کی مشیت کی چیز ہے میری تصدیق کے لئے جو چاہے نشان دکھلا دے میری صداقت کی جانچ کرنا ہے تو میری تعلیمات کو پرکھو۔ کیا یہ کافی نہیں جو کتاب دن رات انہیں سنائی جاتی ہے اس سے بڑا نشان اور کیا ہوگا؟ اس کتاب کے ماننے والے اللہ کی رحمت سے کس طرح بہرور ہوتے ہیں۔

اطاعت سلوک:..... اقل ما اوحى الخ میں اعمال سلوک کے سب اصول آ گئے۔ تلاوت، نماز، ذکر، مراقبہ، باقی اعمال اشغال سب انہیں کے تابع ہیں۔ ولا نجادلوا سے معلوم ہوا کہ اہل اللہ کو اہل مخالفین کے ساتھ نرمی برتنی چاہئے اور عناد ظاہر ہو تو خشونت کی اجازت ہے۔ البتہ طالبین کے ساتھ دوسرا طرز رکھنا چاہئے۔ یعنی جب تک نادانیت کا عذر ہے نرمی کرنی چاہئے اور جب یہ عذر نہ رہے تو سختی کی جائے۔ حضرات صحابہؓ کے ساتھ آنحضرت ﷺ کا یہی طرز عمل تھا۔

قُلْ كَفَى بِاللّٰهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۖ بِصَدِّقِيْ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَمِنْهُ حَالِىْ وَخَالِكُمْ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ ۙ وَهُوَ مَا يَبْعُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ ۙ مِنْكُمْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۵۲﴾ فِى صَفْحَتِهِمْ حَيْثُ اشْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۗ وَاُولٰٓئِكَ اَجَلَ مُّسَمًّى لَّهٗ لَجَآءُ هُمْ الْعَذَابِ ۗ عَاجِلًا ۙ وَلِيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۵۳﴾ بَوَقْتُ اٰتِيَانِهٖ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۗ فِى الدُّنْيَا ۙ وَاِنْ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌ بِالْكَافِرِيْنَ ﴿۵۴﴾ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ فِىْهِ بِالنُّوْنِ اٰى نَامُرُ بِالْقَوْلِ ۙ وَالْيَاۤءِ اٰى

يَقُولُ الْمُؤَكَّلُ بِالْعَذَابِ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۵۵﴾ أَيُّ جَزَاءٍ هَٰذَا فَلَا تَقُولُوا إِنَّا لَا نَحْمِلُهَا إِنَّا أَزْوَاجٌ مُّكَلَّلُونَ ﴿۵۶﴾ فِي أَيِّ أَرْضٍ تَسِيرُ فِيهَا الْعِبَادَةُ بِأَنَّ تَهَاجَرُوا إِلَيْهَا مِنْ أَرْضٍ لَمْ يَتَسَرَّ فِيهَا نَزَلَ فِي ضِعْفَاءِ مُسْلِمِي مَكَّةَ كَانُوا فِي ضَيْقٍ مِنْ إِظْهَارِ الْإِسْلَامِ بِهَا كُلُّ نَفْسٍ ذَاتُ نَفْسٍ الْمَوْتِ ثُمَّ الْيَنَّا تُرْجَعُونَ ﴿۵۷﴾ بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ بَعْدَ الْبُعْثِ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ نُزُلًا لَّهُمْ وَفِي قِرَاءَةٍ بِالْمُثَلَّثَةِ بَعْدَ النُّونِ مِنَ النَّوَى الْإِقَامَةُ وَتَعْدِيَّتُهُ إِلَى غُرْفٍ بِحَذْفٍ فِي مَنَ الْجَنَّةِ غُرْفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ مُقَدَّرِينَ الْخُلُودَ فِيهَا نَعَمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿۵۸﴾ هَذَا الْأَجْرُ لَهُمُ الَّذِينَ صَبَرُوا عَلَىٰ أَدَى الْمُشْرِكِينَ وَالْهَجْرَةَ لِإِظْهَارِ الدِّينِ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۵۹﴾ فَيَرْزُقُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُونَ وَكَأَيِّنْ كَمِ مِنْ ذَّابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا لَضَعْفُهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ أَيُّهَا الْمُهَاجِرُونَ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَعَكُمْ زَادٌ وَلَا نَفَقَةٌ وَهُوَ السَّمِيعُ لِقَوْلِكُمُ الْعَلِيمُ ﴿۶۰﴾ بِضَمِّيرِكُمْ وَلَيْسَ لَمْ قَسَمَ سَأَلْتَهُمْ أَيُّ الْكُفَّارِ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ فَإِنِّي يُؤَفِّكُونَ ﴿۶۱﴾ يُضَرِّفُونَ عَنْ تَوْحِيدِهِ بَعْدَ إِقْرَارِهِمْ بِذَلِكَ اللَّهُ يُبْسِطُ الرِّزْقَ يَوْسَعُهُ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ امْتِحَانًا وَيَقْدِرُ يَضِيقُ لَهُ بَعْدَ الْبُسْطِ أُولَئِكَ يَشَاءُ إِبْتِلَاءً إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۶۲﴾ وَمِنْهُ مَحَلُّ الْبُسْطِ وَالتَّضْيِيقِ وَلَيْسَ لَمْ قَسَمَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاحْيَا بِهِ الْأَرْضُ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولَنَّ اللَّهُ فَكَيْفَ يُشْرِكُونَ بِهِ قُلْ لَهُمُ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ ثُبُوتِ الْحُجَّةِ عَلَيْكُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۶۳﴾ تَنَاقُضُهُمْ فِي ذَلِكَ وَمَاهِذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوَ وَلَعِبٌ وَأَمَّا الْقُرْبُ فَمِنْ أُمُورِ الْآخِرَةِ لَيُظْهِرُ ثَمَرَتَهَا فِيهَا وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ بِمَعْنَى الْحَيَاةِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۶۴﴾ ذَلِكَ مَا أَتُوا الدُّنْيَا عَلَيْهَا فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ أَيُّ الدُّعَاءِ أَيْ لَا يَدْعُونَ مَعَهُ غَيْرَهُ لِأَنَّهُمْ فِي شِدَّةٍ وَلَا يَكْشِفُهَا إِلَّا هُوَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿۶۵﴾ بِهِ لِيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَهُمْ مِنَ النِّعْمَةِ وَلِيَتَمَتَّعُوا بِاجْتِمَاعِهِمْ عَلَىٰ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ وَفِي قِرَاءَةٍ بِسُكُونِ اللَّامِ أَمْرٌ تَهْدِيدٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۶۶﴾ عَاقِبَةُ ذَلِكَ أَوْلَمَ يَرَوْا يَعْلَمُوا أَنَا جَعَلْنَا بَلَدَهُمْ مَكَّةَ حَرَمًا آمِنًا وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ قَتْلًا وَسِيَادُونَهُمْ أَفَبِالْبَاطِلِ الصَّنَمِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿۶۷﴾ بِأَشْرَافِهِمْ وَمَنْ أَظْلَمُ أَيْ لَا أَحَدٌ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا بِأَنَّ أَشْرَكَ بِهِ أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ النَّبِيِّ أَوِ الْكِتَابِ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿۶۸﴾

أَيُّ فِيهِ ذَلِكَ وَهُوَ مِنْهُمْ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا فِي حَقِّنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ أَيُّ طَرِيقٍ السَّيْرِ إِلَيْنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۲۹﴾ الْمُؤْمِنِينَ بِالنَّصْرِ وَالْعَوْنِ

۲۹

ترجمہ: ..... آپ کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ کافی ہے میرے اور تمہارے درمیان (میری سچائی پر) بطور گواہ کے، اسے ہر چیز کی خبر ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے (میرا اور تمہارا حال بھی اسی میں ہے) جو لوگ ایمان لائے باطل پر (جو غیر اللہ کی پوجا کرتے ہیں) اور اللہ کے منکر ہو گئے (تم میں سے) تو یہ لوگ بڑے زیاں کار ہیں (ٹوٹے میں پڑے ہوئے ہیں۔ کہ گنہگار ایمان کے بدلہ خرید لیا) اور یہ لوگ آپ سے عذاب کا تقاضا کرتے ہیں اور اگر میعاد مقرر نہ ہوتی تو ان پر (جلد) عذاب آچکا ہوتا۔ اور وہ عذاب ان پر دفعۃً آ پینچے گا اور ان کو خبر بھی نہ ہوگی۔ یہ لوگ آپ سے عذاب کا تقاضا کرتے ہیں (دنیا میں) اور اس میں کچھ شک نہیں کہ جہنم ان کافروں کو گھیرے گا جس دن کہ عذاب ان کے اوپر سے اور ان کے نیچے سے انہیں گھیرے گا۔ اور حق تعالیٰ فرمائے گا (نقول نون کے ساتھ یعنی ہم حکم دیں گے۔ اور یا کے ساتھ بھی ہے یعنی موکل عذاب فرشتہ کہے گا) کہ جو کچھ تم کرتے رہے ہو چکھو (اس کی سزا بھگتو بیچ نہیں سکتے) اے میرے ایماندار بندو! میری زمین فراخ ہے سو خالص میری ہی عبادت کرو (جس سرزمین میں بھی عبادت کرنا ممکن ہو یعنی جہاں عبادت ممکن نہ رہے وہاں سے ہجرت کر جاؤ اس جگہ جہاں عبادت ہو سکے۔ یہ آیات ان کمزور کی مسلمانوں کے متعلق نازل ہوئیں جو وہاں اظہار اسلام سے عاجز تھے) ہر شخص کو موت کا مزہ چکھنا ہے پھر تم سب کو ہمارے پاس آنا ہے (قیامت کے دن۔ تو جمعوں تا اور یا کے ساتھ ہے) اور جو لوگ ایمان لائے اور اچھے عمل کئے ہم ان کا قیام کرائیں گے (مکان دیں گے۔ ایک قراءت میں لَنَسُوْنَهُمْ نون کے بعد ٹا کے ساتھ ہے ثوی سے ماخوذ ہے اور عرف کی طرف متعدی ہے فعی محذوف ہے) جنت کے بالا خانوں میں جن کے نیچے نہریں چلتی ہوں گی ان میں وہ ہمیشہ رہیں گے (ان میں ہمیشہ رہنے کی تجویز کر لی گئی ہے) کیا یہ اچھا اجر ہے نیک کام کرنے والوں کا (مذکورہ اجر والے وہ لوگ ہیں) جنہوں نے صبر کیا (مشرکین کے ستانے پر غلبہ دین کے لئے ہجرت کرنے پر) اور اپنے خدا پر توکل کرتے رہے (لہذا ان کو ایسی صورتوں سے رزق ملا جن کی طرف ان کا دہم و گمان بھی نہیں تھا) اور کتنے جانور ہیں جو اپنی غذا اٹھا کر نہیں رکھتے (کمزور ہونے کی وجہ سے) اللہ ہی انہیں روزی پہنچاتا ہے اور تمہیں بھی (اے مہاجرین اگرچہ فی الحال تمہارے پاس سامان نہیں ہے) اور وہی خوب سننے والے ہے (تمہاری باتوں کو) خوب جاننے والا ہے (تمہاری پوشیدہ چیزوں کو) اور یقیناً (لام قسمیہ ہے) آپ اگر (کفار سے) دریافت کریں کہ وہ کون ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور سورج اور چاند کو کام پر لگا دیا ہے؟ تو وہ یہی کہیں گے کہ اللہ نے، تو پھر یہ اے کدھر چلے جا رہے ہیں (توحید کا اعتراف کرنے کے بعد پھر اس سے پھر رہے ہیں) اللہ ہی زمین فراخ کر دیتا ہے اپنے بندوں میں سے جس کے لئے چاہے (بطور آزمائش کے) اور تنگ کر دیتا ہے جس کے لئے چاہے، بلاشبہ اللہ ہی سب چیز سے واقف ہے (منجملہ ان کے فراخ اور تنگ کرنے کے مواقع کا جاننا ہے) اور اگر آپ (لام قسمیہ ہے) ان سے پوچھنے کا آمان سے پانی میں نے برسایا۔ پھر اس سے زمین کو خشکی کے بعد تروتازہ کر دیا۔ تب بھی یہ لوگ کہیں گے اللہ نے (پھر کیسے اس نے ساتھ شرک کر رہے ہیں) آپ کہئے الحمد للہ (کہ تم پر رحمت قائم ہو چکی ہے) لیکن اکثر لوگ ان میں سے سمجھتے بھی نہیں (اس بارے میں اپنے لٹاؤ) اور یہ دنیاوی زندگانی بجز کھیل تماشہ کے کچھ بھی نہیں ہے (البتہ قربت واریاں سودہ آخرت میں داخل ہیں۔ کیونکہ ان کے ثمرات آخرت سے تعلق رکھتے ہیں) دراصل زندگانی آخرت کی ہے (حیوان بمعنی حیاۃ ہے) کاش انہیں اس کا علم ہوتا (تو یہ دنیا کو آخرت پر ترجیح نہ دیتے) اور یہ لوگ جب کشتی پر سوار ہوتے ہیں تو خالص اعتقاد کر کے اللہ ہی کو پکارنے لگتے ہیں (دین بمعنی دعا ہے یعنی اس کے ساتھ کسی اور کو نہیں



پکارتے۔ کیونکہ وہ ایسی سختی میں مبتلا ہوتے ہیں جس سے اس کے سوا کوئی نجات نہیں دے سکتا) پھر جب وہ انہیں نجات دے کر خشکی طرف لے آتا ہے تو پھر ایک دم شرک کرنے لگتے ہیں۔ یعنی جو (نعت) ان کو دی ہے اس کی ناشکری کرنے لگتے ہیں۔ یہ لوگ چندے اور حظ اٹھالیں (بت پرستی پر جمع ہو کر اور ایک قرأت میں ولیمت معوا لام کے سکون کے ساتھ بصیغہ امر تہدید کے لئے آیا ہے) پھر تو انہیں عنقریب معلوم ہوا ہی جاتا ہے (اس کا انجام) کیا ان لوگوں نے اس پر نظر نہیں کی (انہیں معلوم نہیں) کہ ہم نے (ان کے شہر مکہ کو) امن والا حرم بنایا ہے۔ حالانکہ ان کے گرد و پیش لوگوں کو نکالا جا رہا ہے (مادروں کو ہار کرنے اور گرفتار کر کے اور یہ لوگ محفوظ ہیں) کیا یہ لوگ جھوٹے معبود (بتوں) پر ایمان رکھیں گے اور اللہ کی نعمت کی ناشکری ہی کرتے رہیں گے (شرک کر کے) اور اس سے بڑھ کر ظالم اور کون ہے؟ (کوئی نہیں) جو اللہ پر جھوٹ افتراء کرے۔ یا جی بات (پیغمبر یا کتاب) کو جھٹلائے جب اس کے پاس آئے۔ کیا کافروں کا ٹھکانہ جہنم میں نہ ہوگا (یہ مکہ والے بھی انہیں میں ہوں گے) اور جو لوگ ہمارے (حق) میں مشقتیں برداشت کرتے ہیں ہم ان کو اپنے (تک پہنچنے کے) راستے ضرور دکھلائیں گے اور بلاشبہ اللہ خلوص والوں کے ساتھ ہے (مدد اور اعانت کے لئے)۔

**تحقیق و ترکیب:**..... لولا اجل بمعنی وقت۔ اور ضمیر اگر قوم کی طرف راجع ہو تو بمعنی مدت ہے۔

لا يشعرون۔ یہ بغتہ کی تاکید بھی ہو سکتا ہے اور مستقل جملہ بھی ہو سکتا ہے۔

يستعجلونك۔ اس میں ان کی انتہائی بلاوۃ کی طرف اشارہ ہے۔

يوم يغشهم۔ اس کا تعلق لمحیطۃ کے ساتھ ہے۔

من فوقهم۔ صرف اوپر نیچے کی جہتیں بیان کرنے میں جہنم اور دنیا کی آگ میں امتیاز کرنا ہے۔ کیونکہ دنیا کی آگ نیچے سے اٹھتی ہے اور پاؤں کے روندنے سے بجھ جاتی ہے۔ مگر جہنم کی آگ اوپر سے لگے گی اور پاؤں سے روندی نہیں جاسکے گی۔

نقول۔ ابو عمر، ابن کثیر، ابن عامر کے نزدیک نون کے ساتھ ہے اور نافع اور کوفیین کے نزدیک یا کے ساتھ ہے اول صورت میں قائل اللہ اور دوسری صورت میں فرشتے قائل ہوں گے۔

ان ارضی واسعة۔ دار الکفر والمعصية سے دار السلام والطاعة کی ہجرت مراد ہے۔ حدیث میں ہے۔ من فربدینہ من ارض الی ارض وان کان شبرا من الارض استوجب الجنة۔

فایای۔ یہ منصوب ہے اعدو امضمر کی وجہ سے اور فاعبدون دونوں مفعولوں کے قائم مقام ہے۔ فایای میں فاعشرطیہ ہے۔

ای ان ضاق بکم موضع فایای فاعبدون۔

کل نفس۔ یعنی موت کا ڈر ہجرت میں رکاوٹ نہیں بننا چاہئے۔ موت تو ہر جگہ اپنے وقت پر آکر رہے گی۔

لنبوئنهم۔ یہ لفظ اگر نواء سے ماخوذ ہے بمعنی اقامۃ۔ تو اس قرأت پر غر فاعمل مفعول بہ ہو جائے گا۔ نفوی کو بمعنی نفل لے کر مجرد میں رہتے ہوئے یہ لفظ لازم ہے۔ اس پر ہمزہ تعدیہ کے لئے آئے گا اور مفعول منصوب ہوگا۔ تشبیہ ظرفیت کی وجہ سے اور یا توسعا جار کو محذوف مان لیا جائے ای فسی عرف۔ لیکن پہلی قرأت پر غر فاعمل مفعول ثانی ہوگا۔ کیونکہ یسوع متعدی بہ و مفعول ہے جیسے یسوی المؤمنین مقاعد میں ہے اور بھی لام کے ذریعہ بھی متعدی ہو جاتا ہے۔ جیسے اذبوأ نالا براہیم اور تجری۔ غر فاعمل کی صفت ہے۔

اللہ یرزقها۔ اس کا منشاء ترک اسباب نہیں ہے۔ بلکہ اسباب عادیہ یقینیہ ظنیہ اختیار کرتے ہوئے اللہ پر اعتماد تو کل کرنا مقصود ہے۔

السمیع العلیم۔ صفات الہی میں ان دو صفتوں کی تخصیص تو کل کے حکم میں زیادہ مؤثر ہونے کی وجہ سے ہے۔

خلق السموات۔ آسمان وزمین کے ساتھ لفظ خلق اور شمس و قمر کے ساتھ لفظ حر میں اشارہ ہے کہ آسمان وزمین کی پیدائش ہی

میں منافع ہیں۔ برخلاف شمس و قمر کے کہ ان کے منافع کا تعلق ان کی تسخیر میں ہے۔

و یقدر لہ۔ خواہ روزی کی وسعت اور تنگی ایک شخص پر ہو یا دونوں کا محل الگ الگ ہو۔ چنانچہ بعد البسط کہہ کر مفسر نے پہلی صورت کی طرف اور اول من یشاء کہہ کر دوسری صورت کی طرف اشارہ کیا ہے اور اس وقت لہ کی ضمیر من یشاء کی جگہ ہوگی۔ یہ ایسا ہی ہے۔ جیسے وما یعمر من معمر ولا ینقص من عمرہ ہے ای لا ینقص من معمر اخر۔ یا کہا جائے عندی درہم ونصفہ ای نصف درہم اخر۔ یہ بات صنعت استخدا م کے قریب قریب ہوگی۔

بکمل شیء علیم۔ یعنی کون غنی اور کون فقیر بنانے کے لائق ہے۔ ورنہ امیر کو غریب اور غریب کو امیر بنادینے سے مفاسد لازم آئیں گے۔

الحمد للہ۔ اس کے متعلقات مختلف نکالے گئے ہیں۔ مفسر علامؒ نے علی ثبوت الحجۃ اور قرطبیؒ نے علی ما اوضح من الحجاج والبراہین علی قدرتہ اور بعض نے علی اقرارہم بذالک اور بعض نے علی انزال الماء و احياء الارض بالنبات نکالے ہیں۔

لا یعقلون۔ یعنی ایک طرف تو صرف اللہ کو مبدی عالم مانتے ہو اور دوسری طرف اس کا شریک ٹھہراتے ہو یہ تضاد بیان کیسی؟  
الالہو۔ امام رازیؒ نے دنیاوی لذت کے سننے کو لہو کہا ہے اور بعض نے لایعنی۔ یعنی اور چیزوں میں پڑنے کو لہو اور بے کار چیزوں میں پڑنے کو عبت کہا ہے۔

الدار الاخرۃ۔ موصوف صفت ہے۔

الحيوان۔ یہ حی کا مصدر ہے۔ اصل قیاس کے مطابق حیوان تھی۔ دوسری باء کو واؤ سے تبدیل کر لیا اور حیوۃ کی بجائے حیوان لانے میں اشارہ ہے کہ فعالان کا وزن حرکت واضطراب میں مباخذ کے لئے ہے ورنہ حیوۃ صرف حرکت اور موت سکون کو کہتے ہیں اور لفظ حیوان پر وقف کیا جائے گا۔ کیونکہ تقدیر عبارت اس طرح ہوگی۔ لو کانوا یعلمون حقیقۃ الدارین لما اختاروا اللہ الفانی علی الحيوان الباقی اور وصل کرنے کی صورت میں وصف الحيوان کو معلق کرنا پڑے گا شرط علم پر حالانکہ یہ صحیح نہیں ہے۔  
فاذا ركبوا۔ اس کا تعلق محذوف کے ساتھ ہے۔ ای ہم علی ما وصفوا بہ من الشرب والعنادر فاذا ركبوا الخ۔ کچھ لوگ دریائی سفر میں بتوں کو ساتھ رکھتے تھے۔ لیکن جب مصائب میں زیادہ گھر جاتے تو بتوں کو سمندر کی نذر کر کے خدا کے نام کی دہائی دینے لگتے۔

ولیتمتعوا۔ سکون لام امر کی قرأت جمہور کی ہے اور مفسر علامؒ کی عبارت امر تہدید اس اشکال کے ازالہ کے لئے ہے کہ اس سے امر بالکفر لازم آتا ہے؟ حاصل جواب یہ ہے کہ یہ حقیقت امر نہیں ہے۔ بلکہ بطور تہدید کے فرمایا ہے۔ جیسے اعملوا ما شئتم میں ہے اور لام امر کو مکسور پڑھنے کی صورت میں لام کے ہو گا یا لام غاقبہ ہے جو مسبب پر داخل ہے اور مسبب قائم مقام سبب ہے۔  
یتحطف۔ اختلاس اور اچکنے کے معنی ہیں۔

الیس۔ مفسر علامؒ نے فیہ ذالک الخ عبارت نکال کر استفہام تقریری کی طرف اشارہ کیا ہے اور منجملہ کفار کے یہ مکذبین بھی جنہم میں ہوں گے۔

والذین جاهدوا۔ بقول مفسرین یہ آیت اگر کئی ہے تو جہاد سے بالنفس مراد ہوگا۔ اور بقول فضیلؒ بن عیاض جہاد سے طلب علم مراد ہے اور لئنہدینہم سبلنا علم کے مطابق مکمل کی راہیں آسان نہ کرنا ہے اور سبیل بن عبد اللہ جہاد سے طاعت اور سبل سے ثواب مراد

لیتے ہیں اور بعض کے نزدیک جہاد سے علوم معلومہ اور سبیلنا سے غیر معلومہ مراد ہیں۔ چنانچہ حدیث میں ہے۔ من عمل بما علم، علمہ اللہ علم ما لم یعلم اور مفسر علام نے فی حقنا تفسیری عبارت میں تقدیر مضاف کی طرف اور فی کے تعلیلیہ ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ ای من اجل حقنا۔

مع المحسنین۔ اسم ظاہر بجائے ضمیر، احسان کی شرافت ظاہر کرنے کے لئے ہے اور لام تاکید یہ ہے۔ اور لفظ مع اسم ہے یا حرف ہے۔ پہلی صورت میں لام کا داخل ہونا واضح ہے۔ کیونکہ لام تاکید اسماء پر داخل ہوتا ہے اور دوسری صورت میں بھی معنی استقرار کی حیثیت سے لام کا داخل ہونا صحیح ہے۔ جیسے ان زیداً لفی الدار اور لفظ مع سکون عین کے ساتھ حرف ہے اور فتح عین کے ساتھ اسم و حرف دونوں ہو سکتا ہے۔

رابط: ..... آیت قل کفٰی باللہ الخ اگرچہ دلیل کا انکار کرنے والوں کے مقابلہ میں ہے۔ تاہم اس میں بھی دلیل ہی کی طرف اشارہ ہے۔ کیونکہ حق تعالیٰ نے نبوت و رسالت کی سچائی پر جو دلائل قائم کئے ہیں وہ بھی ایک طرح سے خدائی شہادت ہے اور باطل کے عموم میں تمام خواہشات اور جھوٹے معبود بھی داخل ہیں اور پچھلی آیات میں چونکہ کفار کی عداوت کا اور توحید و رسالت کے ذیل میں بھی اہل حق اور حق سے ان کی عداوت کا بیان تھا۔ اور وہ بعض اوقات ہجرت کی متقاضی ہو جاتی ہے۔ اس لئے آیت یا عباد الذین میں ہجرت کا حکم ہو رہا ہے۔ پھر اس ہجرت میں عزیز و اقرباء کی محبت اور خیال آئندہ فقر و فاقہ اندیشہ رکاوٹ بن سکتا ہے۔ ان دشواریوں پر قابو پانے کے لئے صبر و توکل اور اقامت دین کی تلقین کی جا رہی ہے۔ آیت ولنسن سالتھم میں توحید کا بیان ہے اور شروع سورت سے مختلف پریشانیوں اور مصائب کا ذکر چلا آ رہا ہے۔ اس لئے خاتمہ سورت پر آیت والذین جاهدوا میں برداشت کرنے والوں کو بشارت عظمیٰ دی جا رہی ہے۔

﴿تشریح﴾: قل کفٰی باللہ کا حاصل یہ ہے کہ قرآن پاک جو رات دن انہیں سنایا جاتا ہے اس سے بڑھ کر اور کیا نشان ہو گا۔ کیا دیکھتے نہیں کہ اس کے ماننے والے اس طرح سمجھ حاصل کرتے جا رہے ہیں۔ خدا کی اس سر زمین پر اس کے آسمان کے نیچے عبادیہ طور پر رسالت و نبوت کا دعویٰ کر رہا ہوں۔ جسے اللہ دیکھتا سنتا ہے۔ پھر روز بروز میرے ماننے والوں میں اضافہ ہو رہا ہے۔ اور اس سے ساتھ میرے درجہ ایسے خوارق ظاہر کئے جا رہے ہیں جس کی نظیر لانے سے ساری دنیا عاجز ہے۔ کیا میری صداقت پر اللہ کی یہ عملی گواہی کافی نہیں؟

انسان کی دنیا میں شہادت ہے۔ بچے نہ ہی شخص کے پاس اس سے بڑھ کر اور کیا واسطہ رہ جاتا ہے کہ وہ خدا کو درمیان میں لے کر بات کرے۔ اس کا نتیجہ بری شقاوت ہے کہ جھوٹی سے جھوٹی بات کو فوراً قبول کر لے اور سچی بات کو خواہ وہ قطعی سچی ہو، اس کا مذاق اڑائے۔ انہیں سن لینا چاہئے کہ ہر چیز کا ایک وقت ہوتا ہے اس لئے گھبراؤ نہیں وہ عذاب و سزا میں آئے والے اب اس عذاب و سزا سے بے پروا ہو چکے ہیں اور وہی چاہتی ہے اور ممکن ہے عذاب سے اخروی عذاب مراد ہو۔ جیسا کہ جواب کے الفاظ سے ظاہر ہے۔ اور یوں بھی دیکھا جائے تو دنیا میں ہی آخرت کا عذاب شروع ہو جاتا ہے۔ یہ کفر اور گناہ دوزخ نہیں تو اور کیا ہے۔ جس نے انہیں ہر طرف سے گھیر رکھا ہے۔ مرنے کے بعد حقیقت کھل جائے گی کہ دوزخ کیا ہے۔ جب اعمال کے سانپ بچھو جسم کو چٹیں گے۔ اس وقت حق تعالیٰ فرمائیں گے یا عذاب ہی بول اٹھے گا۔ کہ اب اپنے کئے کا مزہ چکھو۔

ارض خدا تنگ نیست، پائے مرالنگ نیست: ..... آیت یا عبادی میں یہ بتانا ہے کہ اگر تمکے کے لوگ تمہیں تنگ کر رہے ہیں تو خدا کی سرزمین تو تنگ نہیں ہوگئی کہیں اور جا کر عبارت کرو۔ اور وطن چھوڑ دو۔ کیونکہ یہ زندگی کوئی (کتنی) دن کی ہے۔ وطن اصلی تو دوسرا ہے اس کی فکر کرو ایک جواب تو یہ ہوا۔ جس سے مصیبت زدہ مسلمانوں کی تسلی مقصود ہے۔

گھر بار، روٹی ٹکڑہ ہجرت میں حائل نہ ہونے چاہئیں: ..... دوسرا جواب کل نفس الخ سے دیا جا رہا ہے کہ جن چیزوں کا چھوڑنا آج شاق گزر رہا ہے ان سے دوری اور مجبوری ایک دن تو بہر حال ناگزیر رہی ہے تو آج ہی اپنے ارادہ اور اختیار سے کیوں نہ حاصل کر لی جائے۔ وطن، خویش واقارب، دوست و احباب آج نہیں کل چھوٹیں گے۔ مان لو کہ اس وقت مکہ سے ہجرت نہ کی تو ایک دن دنیا سے ہجرت کرنا ضروری ہے۔ فرق اتنا ہے کہ وہ بے اختیاری کے ساتھ ہوگی۔ مگر بندگی اس کا نام ہے کہ اپنی خوشی اور اختیار سے مرغوبات و مآلوفات کو چھوڑ دے جو پروردگار عالم کی بندگی میں حارج ہوں۔ جو لوگ دنیا سے رخصت ہو جاتے ہیں۔ وہ بالکل نیست و نابود نہیں ہو جاتے۔ بلکہ حساب کتاب کے لئے ان کی پیشی ہوگی اور وہ پیشی صرف بارگاہ خداوندی میں ہوگی کسی دوسرے کے یہاں نہیں۔ اس لئے جو صبر و استقلال کے ساتھ ایمان کی راہ پر جنے رہیں گے۔ اور وطن سے نکل کھڑے ہوں گے۔ انہیں وطن کے بدلے وطن، گھر کے بدلے گھر ملیں گے۔

رہاروزی کا معاملہ، سو جانوروں کو دیکھ کر اکثر کے پاس اگلے دن کا سامان نہیں ہوتا۔ پھر کیا انہیں بے روزی چھوڑ دیا جاتا ہے۔ پھر جو خدا جانوروں کو روزی پہنچاتا ہے وہ کیا اپنے وفادار عاشقوں کو نہ پہنچائے گا۔ رازق حقیقی تو وہی ہے۔ کتنے جانور ہیں جو اپنی روزی کمر پر لادے نہیں پھرتے۔ پھر بھی رازق حقیقی روزانہ انہیں روزی پہنچاتا ہے ہر ایک کا ظاہر و باطن اس کے سامنے ہے۔ وہ سب کی سنتا اور سب کو دیکھتا ہے۔ پس جو لوگ اس کی راہ میں نکلے ہیں وہ انہیں ضائع نہیں کریگا۔ ہاں مگر اللہ کے جو نیک بندے ہیں ضروری نہیں کہ سارے تکوینی حالات ان کی اپنی مرضی کے مطابق ہی پیش آئیں۔ اس لئے وہ بے صبری کے بجائے صبر سے کام لیتے ہیں۔ اور ہر چھوٹے بڑے کام میں وہ اللہ ہی پر پورا بھروسہ رکھتے ہیں۔ وہ سب کو دیتا ہے۔ مگر جتنا وہ چاہے نہ جتنا کہ تم چاہو۔ اور یہ پتہ اسی کو ہے کہ کس کو کتنا دینا چاہئے۔ یہ ناپ تول اسی کے پاس ہے۔ اس کا اپنے بندوں سے تعلق صرف معاویہ کا نہیں۔ بلکہ ناسوتی زندگی کی ایک ایک جزئی اس سے وابستہ ہے۔

دنیا کی چمک دمک ایک خواب ہے: ..... وہ بارش برساتا ہے مگر ہر جگہ برابر نہیں۔ ایک ایک قطرہ کی ضرورت اور مصلحت اس کے سامنے ہے۔ اسی طرح سے اسے لوگوں کی حالت بدلتے دیر نہیں لگتی۔ ذرا سی دیر میں وہ تاج اتار کر سر پر ٹوکر رکھ دے اور ٹوکر اتار کر تاج رکھ دے۔ تخت سے تختہ پر اور تختہ سے تخت پر پہنچا دے۔ اس لئے دانشمند کو چاہئے کہ یہاں کی چند روزہ چمک دمک کا اعتبار نہ کرے۔ اخروی زعم کی فکر کرے جو دائمی بلور پائدار ہے۔ دنیا کے کھیل تماشہ میں گم نہ ہو جائے۔ بلکہ دنیاوی زندگی کو آخرت کا توشہ بنائے۔ یہ لوگ تکوینیات میں اس کی یگانگت کو اس کی معبودیت اور الوہیت میں یگانگت کا وسیلہ کیوں نہیں بنالیتے۔ جب اس کے سوا کوئی خالق، مالک اور پالنے والا نہیں۔ تو اس کے سوا اللہ کیوں ہو۔ پس تمہارے اقرار خالقیت سے اس شرک کی تو جزا کٹ جانی چاہئے۔ کہ بارش کا ایک دیوتا ہے اور زراعت کا ایک دیوتا ہے۔

دنیا کے عیش میں پڑ کر آخرت کو فراموش نہیں کرنا چاہئے۔ مگر لوگوں کا حال یہ ہے کہ جب جہاز طوفان میں گھر جائے تو پکے سے پکا ملحد بھی اللہ کو پکارنے لگتا ہے اور طوفان سر سے ٹلا اور خشکی پر قدم رکھا۔ پھر اللہ سے منہ موڑ کر لگے جھوٹے معبودوں کی پوجا پاٹ کرنے، اس

سے بڑھ کر کفرانِ نعمت اور کیا ہوگا۔ اچھا دنیا کے مزے اڑالو۔ جلد ہی پہ لگ جائے گا۔

آیت اولم پرو الخ۔ میں مکہ والوں کی احسان فراموشی کا ذکر ہے کہ سارا عرب فتنہ و فساد کی آماجگاہ بنا رہتا ہے مگر اللہ کا گھر ان کی مکمل پناہ گاہ ہے۔ پھر بھی اللہ کے سچے احسان سے مکر کرتوں کے جھوٹے احسانات کے تلے دبے رہتے ہیں۔ دنیا میں سب سے بڑی نا انصافی یہ ہے کہ کسی کو اللہ کا شریک ٹھہرائے اور اس کی طرف ایسی باتیں منسوب کرے جو اس کے شایانِ شان نہیں۔ یا پیغمبروں کی سچائی کو سنتے ہی جھٹلانا شروع کر دے۔ کیا ان ظالموں کو معلوم نہیں کہ ان منکروں کا ٹھکانہ دوزخ ہے۔ ہاں! یہ لوگ اللہ کے لئے محنت و مشقت اٹھاتے ہیں، سختیاں جھیلتے ہیں۔ اللہ انہیں ایک خاص طور پر مصیبت عطا فرماتا ہے اور اپنے رضوان و جنت کی راہیں سمجھاتا ہے۔ اللہ کی حمایت و نصرت نیکی کرنے والوں کے ساتھ ہے۔

اطا کف سلوک: ..... آیت وما هذه النجیۃ الدنیا۔ دنیا سے زہد اور آخرت کی رغبت میں واقع ہے اور یہ کہ جو دنیا کو آخرت پر ترجیح دے وہ جاہل ہے۔

آیت فاذا ركبوا الخ میں یہ دعا اگر خلوص دل سے نہیں تو معلوم ہوا کہ عمل کی نری صورت کافی نہیں ہے۔ اور خلوص دل سے اگر دعا ہے تو معلوم ہوا کہ کوئی عمل بلا استقامت کافی نہیں۔  
آیت الذین جاهدوا سے معلوم ہوا کہ مجاہدہ مقابح مشاہدہ ہے۔

تتمہ از روح المعانی: ..... احسب الناس الخ ابن عطاء فرماتے ہیں کہ اس میں اشارہ ہے کہ اللہ کی محبت کا دعویٰ کرنے والے یہ گمان نہ کریں کہ انہیں آزمایا نہیں جائے گا۔ اور انہیں ظاہری اور باطنی بلاؤں میں ڈالا نہیں جائے گا۔  
ومن الناس من يقول میں جھوٹے دعوائے محبت کرنے والوں کی حالت کی طرف اشارہ ہے کہ وہ لوگوں کی تکالیف سے گھبرا کر محبت سے دستبردار ہو جاتے ہیں۔

فاستغوا عند الله الرزق، سہل فرماتے ہیں کہ رزق کو کسب کی بجائے توکل میں تلاش کرنا چاہئے۔ کیونکہ کسب میں رزق کی تلاش عوام کا مشغلہ ہے۔

انی مہاجر الی ربی۔ یعنی خودی کو چھوڑ کر خدا ملتا ہے۔  
وتاتون فی نادیکم المنکر۔ حضرت جنید کا ارشاد ہے کہ ذکر کے علاوہ کسی چیز پر لوگ جمع ہوں تو وہ منکر ہے۔  
مثل الذین اتخذوا ابن عطاء فرماتے ہیں کہ جو شخص اللہ کی سوا کسی چیز پر اعتماد کرے گا تو اس میں اس کی ہلاکت ہے۔  
وتلک الامثال نصربہا۔ میں اشارہ ہے کہ دقائق معارف کو وہی لوگ سمجھ سکتے ہیں جو صاحبِ حال اور اللہ کی ذات و صفات اور شیعوں سے باخبر ہوں۔

بل ہوايات بینات میں اشارہ ہے کہ حقائق قرآن کے محاسن صرف عارفین اور علمائے ربانین کی ارواح پر منکشف ہوتے ہیں۔  
یاعبادی الذین حضرت سہل فرماتے ہیں کہ برائیوں کے اڈوں کو چھوڑ کر نیکیوں کے مقامات کی طرف چلا جانا چاہئے۔  
کل نفس ذائقة الموت۔ معلوم ہوا کہ موت کے ڈر سے سفر چھوڑنا نہیں چاہئے۔  
وکاین من دابة۔ زاد راہ اور توشہ نہ ہونے یا نہ اٹھا سکنے کی وجہ سے بھی سفر ترک نہ کرنا چاہئے۔

## سُورَةُ الرَّوْمِ

سُورَةُ الرَّوْمِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سِتُّونَ أَوْ تِسْعٌ وَخَمْسُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ أَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِهِ غُلِبَتِ الرَّوْمُ ﴿١﴾ وَهُمْ أَهْلُ كِتَابٍ غَلِبَتْهَا فَارِسٌ وَلَيْسُوا أَهْلُ كِتَابٍ بَلْ يَعْبُدُونَ الْآوْتَانُ فَفَرَحَ كُفَّارُ مَكَّةَ بِذَلِكَ وَقَالُوا لِلْمُسْلِمِينَ نَحْنُ نَغْلِبُكُمْ كَمَا غَلَبَتْ فَارِسُ الرَّوْمِ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ أَيْ أَقْرَبَ أَرْضِ الرَّوْمِ إِلَى فَارِسَ بِالْحَزْرَةِ التَّقَى فِيهَا الْحِشَانُ وَالْبَادِي بِالْغَزْوِ الْفَرَسُ وَهُمْ أَيْ الرَّوْمُ مَنِ بَعْدَ عَلَيْهِمْ أُضِيفَ الْمَصْدَرُ إِلَى الْمَفْعُولِ أَيْ غَلَبَهُ فَارِسُ إِيَّاهُمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٢﴾ فَارِسَ فِي بَضْعِ سِنِينَ هُوَ مَا بَيْنَ الثَّلَاثِ إِلَى التِّسْعِ أَوِ الْعَشْرِ فَالتَّقَى الْحِشَانُ فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ مِنَ الْإِلْتِقَاءِ الْأَوَّلِ وَغَلِبَتِ الرَّوْمُ فَارِسَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ أَيْ مِنْ قَبْلِ غَلَبَةِ الرَّوْمِ وَمِنْ بَعْدِهِ الْمَعْنَى أَنَّ غَلَبَهُ فَارِسَ أَوَّلًا وَغَلَبَهُ الرَّوْمُ ثَانِيًا بِأَمْرِ اللَّهِ أَيْ إِرَادَتِهِ وَيَوْمَئِذٍ أَيْ يَوْمَ تَغْلِبُ الرَّوْمُ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾ بِنَصْرِ اللَّهِ إِيَّاهُمْ عَلَى فَارِسَ وَقَدْ فَرَحُوا بِذَلِكَ وَعَلِمُوا بِهِ يَوْمَ وَقُوعِهِ يَوْمَ بَدْرٍ يَنْزُولُ جِبْرِئِيلَ بِذَلِكَ فِيهِ مَعَ فَرَحِهِمْ بِنَصْرِهِمْ عَلَى الْمُشْرِكِينَ فِيهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَالِبُ الرَّحِيمُ ﴿٤﴾ بِالْمُؤْمِنِينَ وَعَدَ اللَّهُ مَصْدَرًا بَدَلًا مِنَ اللَّفْظِ بِفِعْلِهِ وَالْأَصْلُ وَعَدَهُمُ اللَّهُ النَّصْرَ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعَدَهُ بِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَيْ كُفَّارُ مَكَّةَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ وَعَدَهُ تَعَالَى بِنَصْرِهِمْ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا أَيْ مَعَاشِهَا مِنَ التِّجَارَةِ وَالزَّرَاعَةِ وَالْبِنَاءِ وَالْغَرَسِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ﴿٦﴾ إِعَادَةُ هُمْ تَاكِدٌ أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ لِيَرْجِعُوا عَنْ غَفْلَتِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى لِذَلِكَ تَفْنَى عِنْدَ انْتِهَائِهِ وَبَعْدَهُ الْبَعْثُ

وَأَنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ أَيُّ كُفَّارٍ مَّكَّةَ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكُفْرُونَ ﴿۸﴾ أَيُّ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْبُعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ مِنَ الْأُمَمِ ۖ وَهِيَ أَهْلَاكُهُمْ بِتَكْذِيبِهِمْ رُسُلَهُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً كَعَادٍ وَنَمُودَ وَآثَارُهَا فِي الْأَرْضِ حَرَّتُوهَا وَقَلْبُوهَا لِلزَّرْعِ وَالْعَرَسِ وَغَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا غَمَرُوهَا أَيُّ كُفَّارٍ مَّكَّةَ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ بِالْحُجَجِ الظَّاهِرَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ بِأَهْلَاكِهِمْ بِغَيْرِ جُرْمٍ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۹﴾ بِتَكْذِيبِهِمْ رُسُلَهُمْ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَصَاوُوا الشُّوْءَ أَيُّ تَأْنِيْتُ الْأُسُوءِ الْأَفْحَحِ خَبِيرٌ كَانَ عَلَى رَفْعِ عَاقِبَةٍ ۚ أَسْمُ كَانَ عَلَى نَصَبِ عَاقِبَةٍ وَالْمُرَادُ بِهَا جَهَنَّمُ وَإِسَاءَ تُهُمْ أَنَّ أَيُّ بَانَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ الْقُرْآنِ بِأَنَّ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۱۰﴾

ترجمہ: ..... سورۃ الروم کی ہے جس میں ۶۰ تا ۵۹ آیات ہیں۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم۔

السم (اس کی قطعی مراد اللہ کو معلوم ہے) رومی لوگ مغلوب ہو گئے (یا اہل کتاب تھے جن پر فارس کے لوگ غالب آ گئے تھے جو کتابی نہیں تھے بلکہ آتش پرست تھے جس پر کفار مکہ نے خوشیاں منائیں اور مسلمانوں کو طعنہ دیا کہ جس طرح فارسی رومیوں پر غالب آ گئے ہم بھی تم پر غالب آ کر رہیں گے) قریب ہی کی سرزمین میں (یعنی یہ رومی بخط نہ نسبت فارسیوں کے عرب سے قریب تر تھا جو ایک جزیرہ کی صورت میں تھا۔ وہاں دونوں لشکروں کی مدد بھیڑ ہوئی اور حملہ کی ابتداء فارسیوں کی طرف سے ہوئی) اور وہ (رومی) اپنے مغلوب ہونے کے بعد (غلبہ مصدر مفعول کی طرف مضاف ہے یعنی فارسیوں کے رومیوں پر غلبہ کے بعد) غنقریب (فارسیوں پر) غالب آ جائیں گے چند سال میں (تین سال سے لے کر نو یا دس سال کے عرصہ میں۔ چنانچہ ساتویں سال پھر آویرٹن ہوئی اور رومی فارسیوں پر غالب آ گئے) اللہ ہی کے لئے پہلے بھی اختیار تھا اور بعد میں بھی اسی کا اختیار ہے (یعنی رومیوں کے غلبہ سے پہلے بھی اور بعد میں بھی)۔ حاصل یہ ہے کہ پہلے حملہ میں فارسیوں کی کامیابی اور دوسرے حملہ میں رومیوں کی کامیابی اللہ ہی کے حکم اور ارادہ سے ہوئی ہے) اور اس روز (جب رومی کامیاب ہوں گے) مسلمان خوش ہوں گے اللہ کی امداد پر (جو رومیوں کی فارسیوں کے مقابلہ میں ہوئی ہے۔ چنانچہ غزوہ بدر کے موقع پر جب مسلمانوں و مشرکین مکہ کے مقابلہ میں فتح ہوئی تو جبرائیل رومیوں کے غلبہ کی خبر لائے تو مسلمانوں کو بڑی شادمانی ہوئی) اللہ جسے چاہے غالب کر دیتا ہے و زبردست (غالب) ہے (مسلمانوں پر) بڑا مہربان ہے۔ یہ اللہ کا وعدہ ہے (یہ مصدر لفظی طور پر بجائے فعل کے ہے۔ اصل عبارت وعدہم اللہ النصر تھی) اللہ اپنے وعدہ کے خلاف نہیں کیا کرتا۔ البتہ اکثر (کفار مکہ میں سے) نہیں جانتے (اللہ کے وعدہ و مدد کو) یہ لوگ صرف دنیاوی زندگی کے ہی ہو جاتے ہیں (یہاں کی معاشیات، تجارت، زراعت، عمارت، باغبانی وغیرہ کو) اور آخرت سے یہ لوگ بے خبر ہیں (لفظ ہم کا تکرار کیا ہے) کیا انہوں نے اپنے دلوں میں غور نہیں کیا (تاکہ غفلت سے باز رہتے) کہ اللہ نے آسمانوں کو اور زمین کو جو کچھ بھی ان کے درمیان ہے کسی حکمت ہی سے اور ایک مقررہ ميعاد تک کے لئے پیدا کیا ہے (اسی لئے مدت پوری ہونے پر دنیا ختم ہو جائے گی اس کے بعد قیامت ہے) اور کثرت سے (مکہ کے باشندے) اللہ کی ماقات کے منکر ہیں (یعنی اسے کہ بعد دوبارہ زندہ ہونے کو نہیں مانتے) کیا یہ لوگ زمین پر چلتے پھرتے نہیں۔ جس میں دیکھتے بھالتے کہ جو لوگ ان سے پہلے (یعنی ان کا کیا انجام ہوا) (پچھلی قوموں کو ان کے پیغمبروں کے جھٹلانے کی وجہ سے تباہ کر دیا گیا) وہ ان سے طاقت میں بڑھے ہوئے تھے (یعنی قوم عاد و ثمود) انہوں نے زمین کو بویوتا (کاشت کی اور زمین کو زراعت اور باغبانی کے لئے گا) اور اسے آباد کیا تھا اس سے زیادہ جتنا انہوں نے (کفار مکہ نے) آباد کر رکھا ہے اور ان کے ہاں بھی ان کے پیغمبر معجزے (کھلی نشانیاں) لے کر

آئے تھے۔ سو اللہ ایسا نہیں کہ ان پر ظلم کرنا (بے قصور انہیں ہلاک کر دیتا) لیکن وہ تو خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرتے رہے (اپنے پیغمبروں کو جھٹلا کر) پھر ان لوگوں کا انجام جہنم نے برا کیا تھا بڑا ہی ہوا (لفظ سوء۔ اسوء کا مؤنث ہے بمعنی افتح اور عساقبہ کو مرفوع پڑھنے کی صورت میں اسوء۔ کان کی خبر ہوگا اور عاقبہ منصوب پڑھنے کی صورت میں کان کا اسم ہوگا اس سے مراد جہنم اور اس کی برائی ہے اور یہ برائی اس وجہ سے ہے کہ انہوں نے اللہ کی آیات (قرآن) کو جھٹلایا اور ان کا مذاق اڑاتے رہے۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... سورۃ الروم۔ یہ مبتداء ہے اور مستون خبر اول اور مکیہ خبر ثانی ہے۔

بالجزیرۃ۔ جزیرۃ عرب مراد نہیں۔ بلکہ درجلہ اور فرات کے درمیان ایک ٹاپو مراد ہے۔ ای ارض الروم الکائنۃ بالجزیرۃ۔ البادی بالغزو۔ یعنی حملہ میں پہلے فارسیوں نے کی تھی۔

من بعد غلبہم ای من بعد مغلوبیتہم۔ اور فاعل مقدر کی طرف مفسر علامؒ نے غلبۃ فارس ایامہ سے اشارہ کر دیا ہے۔ من الا لتقاء الاول۔ اگر رومیوں اور فارسیوں کے درمیان پہلی جنگ ہجرت سے پانچ سال پہلے مانی جائے تو دوسری جنگ غزوہ بدر کے موقع پر ہوئی ہے اور پہلی جنگ ہجرت سے ایک سال پہلے ہوئی ہوگی۔ تو دوسری جنگ صلح حدیبیہ کے موقع پر ہوئی ہوگی اور دوسری جنگ میں ڈیڑھ ہزار فوج سے رومیوں نے حملہ کر کے فارسیوں پر کامیابی حاصل کی ہے۔

من قبل ای من قبل کل شیء ومن بعد کل شیء او حین غلبو او حین یغلبون بہر حال کئی اختیار اللہ کو ہے تلک الا یام ندا ولہا بین الناس اور المعنی سے مفسر علامؒ ایک شبہ کا جواب دے رہے ہیں۔ اشکال یہ ہے کہ غلبت الروم کی بعد سیغلبون کہنے سے خود سمجھ میں آ گیا کہ فارسیوں کی مغلوبیت ان کے غلبہ کے بعد ہوگی۔ پھر من بعد ای من بعد غلبۃ الروم کہنے سے کیا فائدہ ہے؟ ..... جواب یہ ہے کہ اس میں خالص اللہ کی قدرت کے کرشمہ کو بیان کرنا ہے کہ رومیوں کا غلبہ ان کی اپنی شوکت کے سبب نہیں ہوا۔ وہ تو ضعیف ہی تھے۔ مگر اللہ نے پہلی کمزوری کے وقت شکست دی اور بعد میں کمزوری کے باوجود انہی کو فتح عنایت فرما دی۔ حضرت ابن عمرؓ، ابوسعید خدریؓ اور حسن نے غلبت الروم اور سیغلبون پڑھا ہے۔ اب معنی یہ ہوں گے کہ رومی اگرچہ دوسری جنگ میں فارسیوں کے مقابلہ میں غالب آ گئے۔ مگر عنقریب چند سال میں مسلمانوں کے مقابلہ میں پھر شکست کھائیں گے اور مسلمان غالب ہو جائیں گے۔ چنانچہ غزوہ موتہ کے موقع پر ۸ھ میں مسلمان رومیوں کے مقابلہ میں فاتح بنے۔ اور ان دونوں قراءتوں میں تطبیق بھی ہو سکتی ہے کہ یہ آیت دومرتبہ نازل ہوئی ہو۔ مکہ میں تو غلبت ضمہ کے ساتھ اور غزوہ بدر کے موقع پر غلبت کے لفظ سے۔

وعد اللہ یعنی لفظی طور سے یہ مصدر بجائے فعل کے ہے۔ جیسے کہا جائے۔ علی الف عرفا ای اعترفت له بها۔ اعترافاً۔ لا یعلمون۔ یہ بمنزلہ لازم کے بھی ہو سکتا ہے کہ مفعول کی حاجت نہ ہو۔ نیز مفعول عام بھی فعل متعدی ہونے کی صورت میں مانا جاسکتا ہے ای لا یعلمون شیئاً مفسر علامؒ کی عبارت وعدہ تعالیٰ بنصرہم بھی اسی قبیل سے ہے اور مفعول محذوف کی یہ تقدیر استدراک کے مناسب ہے۔

ہم غفلون۔ یہ تکرار مفید تاکیدی لٹینی ہے کہ یہ لوگ معدن غفلت ہیں مقصود تاکیدی لفظی سے مجاز یا تخصیص کو دفع کرنا ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ دوسرا ہم مبتداء اور غفلون خبر پھر جملہ پہلے ہم کی خبر ہو۔

ما خلق اللہ مانافیہ نے اور اس جملہ میں دو تو جیہیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ جملہ متانفہ ہو پہلے جملہ سے بے تعلق دوسرے یہ کہ یتفکر سے متعلق ہو اور حذف جار کے ساتھ محل نصب میں: ذا و ما کو استفہامیہ بمعنی نفی ماننا ضعیف ہے۔ تاہم دونوں مذکورہ وجوہ اس میں بھی جاری ہو سکتی ہیں اور بالحق سبب ہے یا حال بمعنی امر واقعی۔



اثاروا۔ اثارہ کے معنی پلٹنے اور تغیر کرنے کے ہیں۔

فما كان الله ليظلمهم۔ یعنی اللہ حقیقتہً تو ظالم ہے ہی نہیں۔ سورۃ بھی ظالم نہیں ہے۔ بالفرض اگر وہ بلا قصور سزا بھی دے دے کیونکہ وہ مالک مختار ہے۔ جو کچھ اپنے اوپر پابندی اللہ نے عائد کر رکھی ہے وہ ازراہ فضل و کرم ہے۔

السوائی۔ یہ اسوء کا مؤنث ہے جیسے حسنی احسن کا مؤنث ہے۔ نافع، ابن کثیر، ابو عمر نے عاقبتہ کو مرفوع پڑھا ہے اس وقت کان کا اسم ہوگا۔ اور فعل مذکر لایا گیا ہے۔ کیونکہ السوائی مؤنث مجازی ہے۔ کان کی خبر میں دو صورتیں ہوں گی۔ ایک یہ کہ السوائی خبر ہوای الفعلۃ السوء کی۔ دوسرے یہ کہ ان کذبوا خبر ہوای آخر امر ہم التکذیب لیکن پہلی صورت میں پھر ان کو کذبوا میں دو صورتیں ہو جائیں گی۔ ایک یہ کہ لام علت یا سیبہ حروف جر محذوف ہوں۔ دوسرے یہ کہ السبوی سے بدل ہو اور مسوی اس صورت میں اساء کا مصدر ہوگا اور مصدر محذوف کی صفت بھی بن سکتا ہے ای اساء الفعل اور عاقبتہ منصوب ہے باقی قراء کے نزدیک کان کی خبر ہونے کی وجہ سے پھر اسم میں دو صورتیں ہوں گی۔ ایک السوی ای كانت الفعلۃ السوی عاقبتہ المسینین وان کذبوا۔ دوسرے یہ کہ ان کذبوا اسم ہو اور السوی میں سابقہ دونوں صورتیں ہوں۔

اساء تهم ان کذبوا۔ ای حصلت لهم الاساء بسبب تکذیبهم الايات۔ مفسر علام نے اشارہ کیا ہے کہ بتقدیر یا محذوف کی خبر ہے اور بعض کے نزدیک علت یا عطف بیان یا اسوء کا بدل بھی ہو سکتا ہے۔

رابطہ:..... سورۃ روم میں متعدد مضامین بیان کئے گئے ہیں۔

۱۔ پچھلی سورت کے آخر میں کفار سے مسلمانوں کو جو تکالیف پیش آئیں اس مجاہدہ کی فضیلت بیان ہوئی تھی۔ یہاں پہلے مسلمانوں کی خوشی کے لئے رومیوں کی فتح کی پیشگوئی کی جا رہی ہے جس میں رنج کا ازالہ بھی ہے اور ساتھ ہی مسلمانوں کی فتح کی بشارت بھی ہے اور یہ پیشگوئی ایک نشان عظیم ہے آنحضرت ﷺ کی رسالت کا۔

۲۔ کافروں کا عناد اور ضد اور کفر و تکذیب پر ڈانٹ ڈپٹ اور اس کو مؤثر بنانے کے لئے پچھلے مکذبین کی بد انجامی۔

۳۔ قیامت اور اس کے احوال و احوال کا تذکرہ جس سے مضمون ثانی کی تقویت ہو رہی ہے۔

۴۔ توحید اور اس کے دلائل۔

۵۔ حقوق توحید سے متعلق بعض ضروری اعمال فرعیہ کا ذکر ہے۔ پھر آخر میں ان بلیغ مضامین سے کفار کے متاثر نہ ہونے پر آنحضرت ﷺ کی تسلی کی جا رہی ہے۔

شان نزول:..... آیت الم کا زمانہ نزول ہجرت سے پہلے ۶ھ یا ۷ھ یعنی ۱۵ھ یا ۱۶ھ ہے۔ ”روم“ سے مراد ”قدیم“ رومن امپائر کا وہ مشرقی حصہ ہے جو ۹۵ء کو اس سے کٹ کر خود ایک مستقل سلطنت بن گیا تھا۔ مسیحیوں کے قبضہ میں یہ سلطنت ۱۴۵۲ء تک رہی۔ اس کے بعد ترکوں کے قبضہ میں آ گئی۔ جس کا دار السلطنت استنبول یا قسطنطنیہ تھا اور اس کا قدیم نام ”جدید روم“ بھی ہے۔ ایشائے کوچک کے علاقے سب اسی میں شامل تھے ۶۱۴ء میں مسیحی رومیوں کو ایرانی مجوسیوں کے مقابلہ میں سخت ہزیمت اٹھانی پڑی تھی۔ آیت میں اسی واقعہ کی طرف اشارہ ہے۔ ایرانی مجوسیوں کا مذہب چونکہ مشرکین عرب سے ملتا جلتا تھا اور دونوں رسالت کے قائل نہ تھے۔ اس لئے قدرتاہل مکہ اپنے ہم مذہب لوگوں کی فتح کو اپنی فتح سمجھ کر بڑے خوش ہوئے اور چرچے کرنے لگے کہ جس طرح ایرانی دیوتاؤں کے ماننے والوں کو رومی عیسائیوں کے مقابلہ میں فتح ہوئی ہے اسی طرح ہم مسلمانوں کے مقابلہ میں کامیاب ہوں گے۔ مسلمانوں کی

ہمدردی قدرتا رومی عیسائیوں کے ساتھ اور مشرکین کی ہمدردی ایرانیوں کے ساتھ تھی۔ لیکن قرآن کریم نے دعویٰ کے ساتھ یہ پیشگوئی کر دی کہ کافر اس نتیجہ جنگ پر خوش نہ ہوں۔ نو سال کی قلیل مدت کے اندر اندر پانسہ پلٹنے والا ہے۔ آج جو فاتح نظر آ رہے ہیں وہ مفتوح ہو کر رہیں گے۔ یہ پیشگوئی اگرچہ اس وقت کی جنگی صورت حال کے بالکل منافی تھی۔ کیونکہ ادھر تو فرما روئے روم کا عہد حکومت بے تدبیری اور بد اقبالی کا شکار تھا۔ افسران فوج نااہل، خزانہ خالی، بہادر اور تجربہ کار فوج کا قحط۔ اور ادھر شاہنشاہ ایران خسرو دوم کی اقبال مندی عروج پر تھی۔ اور ملکی، سیاسی، اقتصادی، معاشرتی حالت اوج پر تھی۔ غرض ظاہری اسباب و حالات تمام رومیوں کے خلاف تھے اور بڑے بڑے جنگی مبصرین کی پیشگوئیاں اور قیاس آرائیاں رومیوں کے خلاف ہی تھیں۔ مگر ایسے میں قرآن نے ڈنکے کی چوٹ پر نقشہ جنگ پلٹنے کا اعلان کر کے تہلکہ مچا دیا اور مخالفین کی صفوں میں کھلبلی مچا دی۔ چنانچہ شکست کے ساتویں سال ۶۲۲ء میں یکا یک حالات نے پلٹا کھایا۔ ہر قل سنبھلا اور بجائے مدافعت کسی کارروائی کے اب ایران میں جارحانہ کارروائی شروع کر دی۔ دیکھتے ہی دیکھتے ایران کی قسمت پلٹ گئی۔ ۶۲۳ء میں اس کی قوت بالکل ٹوٹ کر رہ گئی۔ یہاں تک کہ ایرانیوں کے مقدس ترین آتش کدے برباد ہونے لگے اور خود شاہنشاہ کو بھاگنا پڑا۔

﴿تشریح﴾: ..... الم مقطعات قرآنیہ کے سلسلہ میں یہاں امام رازیؒ نے ایک اچھی بات لکھی ہے کہ عام طور سے مقطعات قرآنیہ کے فوراً بعد قرآن یا کتاب یا تنزیل کا ذکر آیا ہے۔ لیکن تین مقام اس سے مستثنیٰ ہیں۔

نکتہ نادرہ: ..... منجملہ ان کے ایک موقع یہ ہے کہ قرآن کتاب یا تنزیل کے الفاظ اس کی شان اعجاز ظاہر کرنے کے لئے لائے گئے ہیں۔ مگر یہاں چونکہ خود پیشگوئی کا حرف بحرف پورا ہونا ایک عظیم الشان اعجاز ہے۔ اس لئے ان الفاظ کے لانے کی چنداں حاجت نہیں رہی۔

ادنیٰ الارض سے مراد ”افرعات و بصری“ کے درمیان کا خطہ ہے جو شام کی سرحد پر حجاز سے ملتا ہوا مکہ کے قریب پڑتا ہے یا فلسطین مراد ہے جو رومیوں کے ملک سے قریب تھا۔ یا ”جزیرہ ابن عمر“ مراد ہے جو ایران سے قریب تر تھا ابن حجر پہلے قول کی تصحیح کر رہے ہیں۔

جانبین سے شرط لگانا قمار ہے: ..... حدیث میں بضع کا لفظ تین سے نو تک بولا گیا ہے۔ چنانچہ اس پیشگوئی کے سلسلہ میں ابی بن خلف نے حضرت ابو بکرؓ سے شرط کرنی چاہی۔ اس وقت چونکہ ایسی شرط لگانا جائز تھا۔ اس لئے صدیق اکبرؓ نے جوش یقین میں اپنی رائے سے دس اونٹوں کی شرط تین سالہ مدت کے لئے کر لی۔ مگر آنحضرت ﷺ کو جب معلوم ہوا تو فرمایا تم نے تین سال کی کم مدت کیوں رکھی۔ زائد مدت مدت نو سال کیوں نہ رکھی۔ بالآخر مدت بھی بڑھائی گئی اور مقتدر انعام بھی سوانت ہوئے۔ ادھر ہر قل شاہ روم نے نذر اور منت مانی کہ اگر اللہ نے مجھے ایران پر فتح دے دی تو حمص سے پیدل چل کر ایلینا۔ بیت المقدس حاضری دوں گا۔ امام طحاویؒ اور امام ترمذیؒ نے اسے کسان قبلہ تحریم القمار کے الفاظ فرمائے ہیں۔ اس لئے اس واقعہ سے دارالحرب میں عقود فاسدہ کے جواز پر استدلال کرنا صحیح نہیں ہے۔

رومیوں اور ایرانیوں کی جنگ کا انجام: ..... واقعہ یہ ہے کہ اس زمانہ کی دو بھاری سلطنتیں ایران و روم زمانہ دراز سے آپس میں ٹکراتی چلی آ رہی تھیں۔ ۶۰۲ء سے ۶۱۳ء تک ان کی حریفانہ نبرد آزمائیوں کا سلسلہ جاری رہا۔ ادھر ۵۷۵ء کو آنحضرت ﷺ کی ولادت ہوئی اور ۶۱۰ء میں چالیس سال بعد آپ ﷺ نے نبوت کا اعلان فرمایا۔ روم و فارس کی جنگی اطلاعات مکہ میں آتی رہتی تھیں۔ اسی دوران اسلامی تحریک نے ان جنگی خبروں میں اہل مکہ کے لئے ایک خاص دلچسپی پیدا کر دی۔ مشرکین ایرانی مجوسیوں کو مذہباً اپنے قریب سمجھ کر ان کی فتح سے شادمان و مسرور ہوئے اور اس سے مسلمانوں کے مقابلہ میں اپنے غلبہ کی فال لینے لگے اور خوش آمد خواب دیکھنے لگے۔ جس سے مسلمانوں کو ایک گونہ طبعی صدمہ ہوا کہ وہ مذہباً بہ نسبت مشرکین کے ان سے قریب تھے اور یوں بھی انہیں مشرکین

کے ہدف کا نشانہ بننا پڑے گا۔ آخر ولادت نبوی کے پینتالیس سال بعد اور ہجرت سے پانچ سال پہلے ۶۱۵-۶۱۶ء میں خسرو پرویز نے روم کو ایک تباہ کن اور فیصلہ کن شکست دے دی۔ ایشائے کوچک کے تمام ممالک رومیوں کے ہاتھ سے نکل گئے اور شاہ روم کو قسطنطنیہ میں پناہ گزین ہونے پر مجبور کر دیا۔ بڑے بڑے پادری مارے اور پکڑے گئے۔ عیسائیوں کی سب سے مقدس صلیب بھی ایرانی فاتحین بیت المقدس سے لے اڑے اور رومیوں کا اقتدار بالکل فنا ہو گیا اور پھر ان کے ابھرنے کے لئے امید کی بظاہر کوئی کرن بھی باقی نہ رہی۔

بدر کی کامیابی اور رومیوں کی فتح سے مسلمانوں کی دوہری خوشی:..... مگر خدا کی قدرت کہ قرآنی پیشگوئی کے مطابق نو سال کے اندر اندر عین بدر کے دن ایک طرف مسلمان مشرکین کے مقابلہ میں نمایاں کامیابی حاصل کر رہے تھے اور خوشیاں منارہے تھے۔ دوسری طرف اس خوشی نے ان کی مسرت میں اضافہ کر دیا اور آنحضرت ﷺ اور قرآن کی حیرت ناک صداقت کا ظہور ہو گیا۔ بہت سے لوگوں نے یہ دیکھ کر اسلام قبول کر لیا۔ حضرت ابوبکرؓ نے شرط کے مطابق سواوٹ وصول کر لئے اور آنحضرت ﷺ کے فرمان کے مطابق صدقہ کر ڈالے۔ لیکن اسی کے ساتھ اس واقعہ میں ایک اور بشارت کی طرف بھی اشارہ ہے کہ گویا آج رومیوں کو ایرانی فوج پر فتح ہو رہی ہے اور مسلمانوں کو مشرکین پر لیکن وہ وقت دور نہیں کہ ان رومیوں کو پھر شکست سے دو چار ہونا پڑے گا اور مسلمان ان کے مقابلہ میں فاتح بنیں گے۔ ترتیب کیا خوب کہ پہلے مذہباً دور کے دشمنوں سے فراغت حاصل ہوگی۔ پھر نیم ہم مذہب لوگوں سے بننا جائے گا۔ چنانچہ دور فاروقی میں مسلمانوں نے رومیوں پر فوج کشی کر کے سارا شام و فلسطین قبضہ میں لے لیا۔ کوئی اس انقلاب کو دیکھے کہ پہلے ایرانی پھر ان پر رومی پھر ان پر مسلمان درجہ بدرجہ غالب آتے چلے گئے۔

مادی کامیابی معیار حق نہیں:..... اور فاتح مفتوح اور مفتوح فاتح بنا دیئے گئے تو اسے لٹہ الا مر کا عین الیقین اور حق الیقین ہو جائے گا۔ مگر محض اتنی سی بات سے کسی قوم کے مقبول یا مردود ہونے کا فیصلہ نہیں ہو سکتا۔ یہ کبھی تکوینی مصالح اور حکمت مشیت کے تقاضہ سے بھی ہوتا ہے۔ تِلْكَ الْاِيَامُ نَدَاوْ لَهَا بَيْنَ النَّاسِ۔ لیکن حقیقی نصرت و قبولیت کا مدار ایمان اور عمل صالح پر ہے۔ عزیز اور رجم دونوں شانیں مقام کے نہایت مناسب ہیں۔ یعنی وہ جسے چاہے مغلوب کر دے کوئی روک ٹوک نہیں کر سکتا اور جس کو چاہے از راہ مہربانی غالب کر دے۔ کس کی مجال ہے کہ چون کرے۔ اکثر لوگ انسان کے غالب مغلوب کرنے کی مصلحتیں نہیں جانتے۔ وہ اپنی سرسری اور ظاہر بین نظر سے یہی سمجھتے ہیں کہ غالب مقبول الہی ہوتا ہے اور مغلوب مردود۔ آخرت تو دور کی بات ہے۔ اتنی دور کیوں جایا جائے۔ قریب دنیا ہی میں دیکھ لیجئے کہ ایک قوم شروع میں عروج حاصل کرتی ہے مگر آخر میں ذلت و کبت کا شکار ہو جاتی ہے۔ پس کیا اس کو مقبول اور مردود کہہ کر تضاد کو جمع کیا جائے گا؟ اس ظاہری اور عارضی غلبہ کا اعتبار نہیں۔ حقیقی اور پائدار غلبہ پر نظر ڈینی چاہئے۔

دنیا ہی سب کچھ دولت نہیں ہے:..... یعلمون ظاہراً۔ یہ لوگ دنیوی زندگی اور اس کی ظاہری سطح ہی کو سب کچھ سمجھتے ہیں۔ ان کی ساری عقلیں ساری کوششیں بھی اسی مادی کائنات اور اس کے آئین و قوانین تک محدود ہیں۔ یہاں کا کھانا پینا، پہننا اوڑھنا، بونا جوتا، کوٹنا پینا، پیسہ کمانا، مزے اڑانا بس یہی ان کے علم و تحقیق کی انتہائی پرواز ہے۔ اس کی خبر ہی نہیں کہ اس زندگی کی تہہ میں ایک دوسری زندگی کا راز چھپا ہوا ہے۔ اس مادی زندگی سے آگے اپنے ذہن کو لے جاتے ہی نہیں۔ حالانکہ دائمی زندگی وہی ہے جہاں پہنچ کر اس دنیوی زندگی کے بھلے برے نتائج سامنے آئیں گے۔ ضروری نہیں کہ جو یہاں خوشحال رہا وہ وہاں بھی خوش حال رہے۔

دنیا کی بناوٹ ہی دلیل آخرت ہے:..... اولم يتفكروا۔ میں دعوت فکری جاری ہے کہ دیکھو اس کائنات کا اتنا زبردست نظام اللہ نے بیکار نہیں پیدا کیا جو اس سے مقصود ہے وہ آخرت میں جا کر نظر آ جائے گا۔ اس کے تغیرات اور حالات میں

غور کرنے سے پتہ لگتا ہے کہ اس کی حد اور انتہا ضرور ہے۔ یہ سلسلہ ہمیشہ چلتا رہتا تو ایک بات تھی۔ مگر یہ عالم ایک مقررہ وعدہ پر فنا ہو جائے گا۔ پھر دوسرا عالم نتیجہ کے طور پر قائم کیا جائے گا۔ کائنات کی بناوٹ خود اس کی مقتضی ہے کہ اس کے سلسلہ کی ہر کڑی اختتام کو پہنچے اور انجام کے طور کے لئے ایک دن ہوا انسان خود اپنی خلقت میں ہی اگر غور کرتا رہے تو وہ اسے نتیجہ تک پہنچا دینے کے لئے کافی ہے۔ مگر وہ سمجھتا ہے کہ کبھی خدا کے سامنے جانا ہی نہیں جو حساب و کتاب دینا پڑے۔

اولم یسیروا۔ میں یہ بتاتا ہے کہ دنیا میں بڑی بڑی طاقتور قومیں جنہوں نے اپنے دماغ، عقل، ہاتھ، پاؤں کے زور سے طرح طرح کی ایجادات کر کے دنیا کو چار چاند لگائے۔ مکہ کے باشندوں سے زیادہ تمدن کو ترقی دی۔ بس عمریں پائیں۔ مگر آج وہ کہاں ہیں؟ ان کا نام و نشان بھی کہیں ہے؟ انہوں نے اللہ کے پیغمبروں، ان کے کھلے کھلے شنائات اور صاف صاف احکام کا مقابلہ کیا۔ تو کس طرح برباد ہوئے۔ ان کے ویران کھنڈرات آج بھی ملک میں چل پھر کر دیکھ سکتے ہو۔ کیا ان بے فکروں کے لئے ان داستانوں میں کوئی عبرت نہیں؟ یہ لوگ خود اپنے پاؤں پر کلباڑی مار رہے ہیں اور وہ کام کر رہے ہیں جس کا نتیجہ بربادی کے سوا کچھ نہیں۔ یہ تو اپنی جان پر خود ہی ظلم کرنا ہوا۔ ورنہ اللہ کے عدل و انصاف کا حال تو یہ ہے کہ رسول بھیجے بغیر اور پوری طرح ہوشیار کئے بغیر کسی کو پکڑتا بھی نہیں۔

ثم کان۔ یعنی یہ تو دنیاوی نتیجہ تھا۔ اب آخرت میں جو اس جھٹلانے اور ٹٹھکانے کی سزا سنبھلنی ہوگی وہ الگ رہی۔ غرض کہ قوموں کے احوال سے سبق لینا چاہئے۔ سزا کے معاملے میں بھی اور فنا ہونے میں بھی، ایک قوم کو جو سزا ملی سب کو وہی مل سکتی ہے۔ ایک قوم فنا ہوئی تو سب قومیں بھی فنا ہو سکتی ہیں۔

لطائف سلوک: ..... یعلمون ظاہرا۔ میں ان لوگوں کی برائی ہے۔ جو دنیاوی لذات اور مادی حسی چمک دمک تک ہی نظر محدود رکھتے ہیں اور آخرت جو مقصود اصلی ہے اس سے غافل رہتے ہیں ایسے لوگوں کو بقول صاحب روح المعانی مجوہین کہا جاتا ہے۔ ہر ایک چیز کا ایک ظاہر ہوتا ہے۔ جس کا ادراک ظاہری جو اس کے ذریعہ ہو جاتا ہے اور دوسرا باطن ہوتا ہے۔ جو بذریعہ عقل ادراک کیا جاتا ہے اور ادراک کا ایک طریقہ عقل سے بھی بالا ہوتا ہے۔ یعنی مکمل تہذیب نفس کے ساتھ مبداء فیاض کے فیضان سے انکشاف ہو جائے۔ یہ ایک ایسی صورت حال ہوتی ہے جسے نتوانستنا عطفی کہا جاسکتا ہے اور نہ محال عقلی۔ جیسا کہ بعض حضرات کو وہم ہو گیا ہے۔ بلکہ عقل اس کو تسلیم کر لیتی ہے مگر براہ راست عقل ادراک نہیں کر سکتی۔ یعنی اس باطنی ادراک میں ظاہری ادراک واسطہ نہیں ہوتا بلکہ فیضان الہی ہوتا ہے اور یہ سب سے اعلیٰ قسم ہے۔ مگر اس ظاہر سے ظاہر شرع مراد نہیں ہے۔ کیونکہ باطنی ادراکات بالاتفاق ظاہر شرع پر موقوف مانے گئے ہیں۔

اولم یسیروا سے بعض مشائخ کے اس طریقہ کی راہ نکلتی ہے کہ وہ مصالح دینیہ کے پیش نظر سیر و سیاحت کرتے رہتے ہیں۔ البتہ محض حظ نفس کے لئے سیر و سیاحت کی کوئی قیمت نہیں ہے۔

اللَّهُ يَبْدُوُ الْخَلْقَ أَيُّ بَنِيهِ خَلَقَ النَّاسَ ثُمَّ يُعِيدُهُ أَيُّ خَلَقَهُمْ بَعْدَ مَوْتِهِمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ بِالنَّاسِ وَالْبَيَاءِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾ يَسْكُتُ الْمُسْرِكُونَ لِانْقِطَاعِ حُجَّتِهِمْ وَلَمْ يَكُنْ أَيُّ لَا يَكُونُ لَهُمْ مَن شُرَكَائِهِمْ مِمَّنْ أَسْرَكُوهُمْ بِاللَّهِ وَهُمْ الْأَصْنَامُ لِيَشْفَعُوا لَهُمْ شَفَعُوا وَكَانُوا أَيُّ يَكُونُونَ بِشُرَكَائِهِمْ كُفْرِينَ ﴿١٣﴾ أَيُّ مُتَبَرِّئِينَ مِنْهُمْ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُونَ تَأْكِيْدَ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾ أَيُّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْكَافِرُونَ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ حَنَّةٍ يُجْبَرُونَ ﴿١٥﴾ يُسْرُونَ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْقُرْآنِ وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ الْبَعْثِ وَغَيْرِهِ فَأُولَٰئِكَ فِي

الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿۱۶﴾ فَسُبْحَنَ اللَّهُ أَيْ سَبَّحُوا اللَّهَ بِمَعْنَى صَلُّوا حِينَ تُمْسُونَ أَيْ تَدْخُلُونَ فِي الْمَسَاءِ وَفِيهِ صَلَاتَانِ الْمَغْرِبُ وَالْعِشَاءُ وَحِينَ تَصْبِحُونَ ﴿۱۷﴾ تَدْخُلُونَ فِي الصَّبَاحِ وَفِيهِ صَلَاةُ الصُّبْحِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ اعْتَزَّضْ وَمَعْنَاهُ يَحْمَدُهُ أَهْلُهُمَا وَعَشِيًّا عَطَفَ عَلَى حِينَ وَفِيهِ صَلَاةُ الْعَصْرِ وَحِينَ تَظْهَرُونَ ﴿۱۸﴾ تَدْخُلُونَ فِي الظَّهِيرَةِ وَفِيهِ صَلَاةُ الظُّهْرِ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ كَالْإِنْسَانِ مِنَ النُّطْفَةِ وَالطَّائِرَ مِنَ الْبَيْضَةِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ النُّطْفَةَ وَالْبَيْضَةَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بِالنَّبَاتِ بَعْدَ مَوْتِهَا أَيْ يُسَيِّهَا وَكَذَلِكَ الْإِخْرَاجُ تَخْرُجُونَ ﴿۱۹﴾ مِنَ الْقُبُورِ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ وَلِلْمَفْعُولِ وَمِنْ آيَتِهِ الدَّالَّةُ عَلَى قُدْرَتِهِ تَعَالَى أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ أَيْ أَصْلَكُمْ أَدَمَ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ مِنْ دَمٍ وَلَحْمٍ تَنْتَشِرُونَ ﴿۲۰﴾ فِي الْأَرْضِ وَمِنْ آيَتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا فَخَلَقَتْ حَوَاءٌ مِنْ ضَلْعِ أَدَمَ وَسَائِرُ النِّسَاءِ مِنْ نُطْفَةِ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ لَتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَتَالِفُوهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ جَمِيعًا مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۲۱﴾ فِي صُنْعِ اللَّهِ تَعَالَى وَمِنْ آيَتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ أَيْ لُغَاتِكُمْ مِنْ عَرَبِيَّةٍ وَعَجَمِيَّةٍ وَغَيْرِهِمَا وَالْوَانِكُمْ مِنْ بَيَاضٍ وَسَوَادٍ وَغَيْرِهِمَا وَإِنَّكُمْ أَوْلَادُ رِجُلٍ وَاحِدٍ وَامْرَأَةٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ دَلَالَاتٍ عَلَى قُدْرَتِهِ تَعَالَى لِلْعَالِمِينَ ﴿۲۲﴾ يَفْتَحُ اللَّامَ وَكَسْرُهَا أَيْ ذَوِي الْعُقُولِ وَأُولِي الْعِلْمِ وَمِنْ آيَتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِإِرَادَتِهِ تَعَالَى رَاحَةً لَكُمْ وَابْتِغَاؤُكُمْ بِالنَّهَارِ مِنْ فَضْلِهِ أَيْ تَصَرُّفُكُمْ فِي طَلَبِ الْمَعِيشَةِ بِإِرَادَتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿۲۳﴾ سَمَاعٌ تَدْبِيرٌ وَاعْتِبَارٌ وَمِنْ آيَتِهِ يُرِيكُمْ أَيْ إِرَاءَ تَكُمُ الْبَرْقُ خَوْفًا لِلْمُسَافِرِ مِنَ الصَّوَاعِقِ وَطَمَعًا لِلْمُقِيمِ فِي الْمَطَرِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا أَيْ يُسَيِّهَا بِأَنْ تُنْبِتَ إِنَّ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۲۴﴾ يَتَدَبَّرُونَ وَمِنْ آيَتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ بِإِرَادَتِهِ مِنْ غَيْرِ عَمَدٍ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ بِأَنْ يَنْفُخَ إِسْرَافِيلُ فِي الصُّورِ لِيُبْعَثَ مِنَ الْقُبُورِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿۲۵﴾ مِنْهَا أَحْيَاءَ فَخَرُّوْهُمْ مِنْهَا بِدَعْوَةٍ مِّنْ آيَاتِهِ تَعَالَى وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مُلْكًا وَخَلْقًا وَعَبِيدًا كُلُّ لَهٌ قَسِتُونَ ﴿۲۶﴾ مُطِيعُونَ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ لِلنَّاسِ ثُمَّ يُعِيدُهُ بَعْدَ هَلَاكِهِمْ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ مِنَ الْبَدْإِ بِالنَّظَرِ إِلَى مَا عِنْدَ الْمُحَاطِبِينَ مِنْ أَلْإِعَادَةِ الشَّيْءِ أَسْهَلُ مِنْ إِبْدَائِهِ وَالْأَفْهَمُ عِنْدَهُ تَعَالَى سَوَاءٌ فِي السَّهُولَةِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِي الصِّفَةُ الْعُلْيَا

وَهِيَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْعَزِيزُ فِي مُلْكِهِ الْحَكِيمُ ﴿۲۷﴾ فِي خَلْقِهِ

۲۷

ترجمہ:..... اللہ ہی خلق کو پہلی بار پیدا کرتا ہے (یعنی لوگوں کی پیدائش کی ابتداء وہی کرتا ہے) پھر وہی اسے دوبارہ بھی پیدا کر دے گا (یعنی لوگوں کے مرنے کے بعد انہیں جلانے گا) پھر اسی کے پاس تم لائے جاؤ گے (یہ تا اور یا کے ساتھ دونوں طرح ہے) اور جس روز قیامت قائم ہوگی اس روز مجرم بے آس ہو کر رہ جائیں گے (ان کے پاس دلیل نہ ہونے کی وجہ سے چپ رہ جائیں گی) اور انہیں ہوگا ان کے سفارشی ہونے شریکوں میں سے (جنہیں ان لوگوں نے خدا کا ساجھی ٹھہرایا تھا یعنی بت تاکہ وہ ان کے سفارشی ہوں) کوئی ان کا سفارشی اور ہو جائیں گے۔ یہ لوگ اپنے شرکاء سے منکر (یعنی ان سے الگ تھلگ) اور جس روز قیامت قائم ہوگی اس روز (یہ تاکید ہے) سب لوگ جدا جدا ہو جائیں گے (یعنی مومن اور کافر) چنانچہ جو لوگ ایمان لائے تھے اور انہوں نے اچھے کام کئے تھے تو وہ باغ (جنت) میں گن (مسرور) ہوں گے اور جن لوگوں نے کفر کیا تھا اور ہماری (قرآنی) آیات کو اور آخرت کے پیش آنے (بعث وغیرہ) کو جھٹلایا تھا سو ایسے لوگ عذاب میں گرفتار ہوں گے۔ پس تم اللہ کی تسبیح کیا کرو (اللہ کی تسبیح پڑھتے رہو یعنی نماز پڑھا کرو) شام کے وقت (یعنی جب تم شام کرو۔ اس میں مغرب اور عشاء کی نمازیں آگئیں) اور صبح کے وقت (صبح ہونے پر اس میں نماز فجر آگئی) اور عام آسمانوں اور زمین میں اس کی حمد ہوتی ہے (یہ جملہ مقررہ ہے یعنی آسمان و زمین میں رہنے والے اسی کی حمد کرتے ہیں اور زوال کے بعد (اس کا عطف لفظ حیسن پر ہے اس میں نماز عصر آگئی) اور ظہر کے وقت بھی (ظہر میں جب آؤ۔ اس میں نماز ظہر آئی) اور وہ جاندار کو بے جان سے باہر نکالتا ہے (جیسے انسان نطفہ سے اور پرند انڈے سے) اور بے جان (نطفہ اور انڈے) کو جاندار سے باہر لاتا ہے اور زندہ کرتا ہے زمین کو (سبزیوں سے) اس کے مردہ (خشک) ہونے کے بعد، اس (نکلنے) کی طرح تم بھی باہر لائے جاؤ گے (قبروں سے۔ تسخروں معروف اور مجہول دونوں طرح ہے) اور اسی کی نشانیاں میں سے (جو اللہ کی قدرت پر رہنمائی کرنے والی ہیں) یہ ہے کہ تمہیں مٹی سے پیدا کیا (یعنی تمہارے باپ آدم کو) پھر تھوڑے ہی روز بعد تم (خون گوشت سے) آدمی بن کر (زمین میں) پھیل گئے اور اسی کی نشانیاں میں سے یہ ہے کہ اس نے تمہارے لئے تمہاری ہی ہم جنس بیویاں بنائیں (چنانچہ حوا کو آدم کی پہلی سے اور باقی عورتوں کو مردوں اور عورتوں کے نطفوں سے پیدا کیا تاکہ تم کو ان کے پاس سکون حاصل ہو (ان سے الفت ہو) اور تم میاں بیوی میں (باہمی) محبت اور ہمدردی پیدا کی۔ اس (بیان کردہ بات) میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو (اللہ کی صنعت میں) فکر سے کام لیتے رہتے ہیں اور اسی کی نشانیاں میں سے آسمانوں اور زمین کا بنانا ہے اور الگ الگ ہونا ہے تمہاری زبانوں کا (عربی، عجمی وغیرہ زبانیں) اور رکتوں کا (سفید، سیاہ وغیرہ حالانکہ تم سب ایک جوڑہ کی پیداوار ہو) اس میں نشانیاں (اللہ کی قدرت کی دلیلیں) ہیں دانشوروں کے لئے (یہ لفظ لام کے فتح اور کسرہ کے ساتھ ہے یعنی عقلمند اور اہل علم کے لئے) اور اسی کی نشانیاں میں سے تمہارا سونا لینا ہے رات اور دن میں (اللہ کے ارادہ سے تمہیں آرام پہنچانے کے لئے) اور (دن میں) تمہارا اللہ کی روزی کو تلاش کرنا ہے (اللہ کے حکم سے طلب معاش کے لئے تمہارے وسائل اختیار کرنا ہے) اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ جو سنتے ہیں (غور اور عبرت کا سنا) اور اسی کی نشانیاں میں سے یہ ہے کہ وہ تم کو دکھلاتا ہے بجلی جس سے (مسافروں کو کڑک سے) ڈر بھی معلوم ہوتا ہے اور (مقیم لوگوں کو بارش کی) امید بھی نظر آتی ہے اور وہی آسمان سے پانی برساتا ہے اور اس سے زمین کو اس کے مردہ ہو جانے کے بعد زندہ کرتا ہے (یعنی سوکھ جانے کے بعد اس میں پیداوار کرتا ہے) اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو عقل رکھتے ہیں (تدبیر کرتے ہیں) اور اسی کی نشانیاں میں سے ہے کہ آسمان اور زمین اس کے حکم سے قائم ہیں (بلاستون محض اس کے ارادہ پر) پھر جب وہ تمہیں پکار کر زمین سے بلائے گا (اس طرح کہ اسرائیل قبروں سے اٹھنے کے لئے صورت پھونکیں گے) تو تم یکبارگی نکل پڑو گے (زمین سے زندہ ہو کر۔ سو اللہ کے حکم سے تمہارا زمین سے نکل پڑنا اللہ کی نشانیاں میں سے ہے) اور اسی کے ملک ہیں جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہیں (مملوک اور مخلوق اور بندے ہیں) سب اسی کے تابع (مطیع) ہیں اور وہ وہی ہے جو اول بار مخلوق (لوگوں) کو پیدا

کرتا ہے پھر وہی دوبار پیدا کرے گا (مرنے کے بعد) اور یہ تو اس کے لئے بہت آسان ہے (بہ نسبت ابتدائی پیدائش کے۔ مخاطبین کے اس نقطہ نظر کی رو سے کہ کسی چیز کا دہرانا بہ نسبت پہلی دفعہ کے سہل ہوا کرتا ہے ورنہ خدا کے لئے تو ابتداء اور اعادہ دونوں سہولت میں یکساں ہیں) اور آسمانوں اور زمین میں اسی کی شان اعلیٰ ہے (بلند صفت ہے۔ یعنی یہ کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور وہ اپنی سلطنت میں) زبردست اور (پیدا کرنے میں) حکمت والا ہے۔

**تحقیق و ترکیب:**..... یبداء الخلق مضارع قیامت تک فعل خلق کے تجدد کے لئے لایا گیا ہے۔

یبلس۔ چنانچہ بولتے ہیں ناظر تہ فابلس۔ یعنی میں نے اس سے مناظرہ کیا۔ تو ناامید اور لا جواب ہو گیا۔  
لمن یکن۔ مفسر علامؒ نے اشارہ کیا ہے کہ یہ معنا ماضی ہے۔ مگر مراد مضارع ہے اور ماضی سے تعبیر کرنا تحقیق وقوع کے لئے ہے اور یہی نکتہ بعد کے جملہ یکونون کی بجائے کانونا سے تعبیر کرتے ہیں اور چونکہ ماضی منفی بلکم کو مضارع کے معنی میں لیا ہے اسی لئے مضارع پر بجائے لم کے لا کے ساتھ نفی کی گئی ہے۔

یوم یقوم۔ لفظ یوم دوبارہ تعدیل کے لئے اور سہ بارہ تاکید لفظی کے لئے لایا گیا ہے یا بدل ہے تعدیل کے لئے ہے اور یومئذ پر تین جملہ کے عوض میں لائی گئی۔ ای یوم اذ تقوم الساعة۔

روضة یحبرون۔ روضہ باغ کو کہتے ہیں۔ جس میں سرسبزی و شادابی ہوتی ہے اور یحبرون بمعنی یکرمون و ینعمون بسماتشہ الا نفس والا عین۔ قاموس میں ہے۔ والحبرة بالفتح السورر جیسے حبور۔ والحبرة والحبرة محرکة واحبرہ۔ روایت میں آتا ہے کہ اہل جنت کو جب سماع کا شوق ہوگا تو ایک ہوا چلے گی۔ اس سے درختوں کی شاخیں لڑیں گی اور چاندی کی گھنٹیوں سے زمرہ بجی ہوگی۔

فسبحان اللہ۔ یبداء الخلق میں مخلوق چونکہ عام ہے۔ خواہ جنتی خواہ جہنمی۔ اس لئے اس میں اشارہ ہے کہ تسبیح و تحمید ایک کے لئے جنت میں پہنچنے کا اور دوسرے کے لئے جہنم سے نجات کا وسیلہ ہوگی اور ان پانچ اوقات میں چونکہ نعماء الہیہ کا خاص طور سے بندوں پر ورود ہوتا ہے۔ اس لئے ان میں بخجگانہ نمازیں مشروع ہوئیں۔ مفسر علامؒ نے فسبحوا سے اشارہ کیا ہے سبحان کے مفعول مطلق اور اس کے عامل ناصب کے واجب الخذف ہونے کی طرف اور بمعنی صوا سے اشارہ کیا ہے جملہ خبریہ کے معنی انشا ہونے کی طرف۔ حاکم نے تخریج کی ہے کہ نافع بن ازرق نے حضرت ابن عباسؓ سے دریافت کیا کہ بخجگانہ نمازوں کا ذکر قرآن میں ہے؟ انہوں نے استشہاد میں یہی آیت تلاوت فرمائی۔

وله الحمد۔ جملہ معترضہ ہے اور فی السموات حال ہے حمد سے۔

عشیا۔ مفسر علامؒ تو اس کا عطف حین پر کر رہے ہیں اور بعض کے نزدیک اس کا عطف فی السموات پر ہے تو اس صورت میں حمد کا عطف ماقبل پر ہوگا۔ البتہ اس پر یہ اعتراض ہوگا کہ عشیا ظرف زمان ہے اور فی السموات ظرف مکان اور ان میں سے ایک کا دوسرے پر عطف نہیں ہوا کرتا۔ اس لئے بہتر یہ ہوگا کہ اس کا عطف مقدر پر کیا جائے ای لہ الحمد فیہا دائماً وعشیا رہی یہ بات کہ عشاء کا ظہر سے پہلے کیوں ذکر کیا گیا جب کہ اور اوقات کی ترتیب واقعی ہے تو کہا جائے گا کہ یا تو رعایت فاصلہ کی وجہ سے ایسا کیا اور یا پھر کہا جائے کہ چونکہ عصر، ظہر کی نسبت ایسا ہے جیسے مساء بہ نسبت صبح۔ پس جیسے ترتیب وجودی کے لحاظ سے مساء کو صبح پر مقدم کیا گیا ایسے ہی اس نکتہ نسبت کی وجہ سے عشاء کو ظہر پر مقدم کیا گیا ہے۔ البتہ لفظ عشیا میں اسلوب کی تبدیلی اس لئے ہے کہ اس سے کوئی فعل نہیں آتا جس سے دخول فی العشی کے معنی سمجھ میں آجائیں برخلاف مساء صباح، ظہیرہ کے۔

وفیہ صلوة الظهر۔ ضمیر فیہ کا مرجع ظہیرہ بمعنی چمن ہے۔

ثم اذا انتم بشر۔ لفظ ثم کی مہلت اور ترتیب سے تخلیق کے مراحل اور ادوار کی طرف اشارہ ہے۔

تنتشرون۔ حال ہے اذا مفاعلاتیہ سے اکثر یہ فاعلیہ کے بعد آیا کرتا ہے۔ لیکن یہاں ثم کے بعد انہی تخلیقی ادوار کی طرف

اشارہ کرنے کے لئے لایا گیا ہے یعنی مرحلہ وار اس ترتیب سے گزرتے ہی ایک دم بشریت اور آمار زندگی مرتب ہو جاتے ہیں۔ گویا تراخی رتبہ اور مفاہاتہ حقیقی ہے یا دونوں حقیقی ہوں مگر انتقال دفعی ہو زمانہ دراز کے بعد۔

من ضلع ادم۔ من تجسیضہ ہے اور انفس حقیقی معنی میں ہے اور من ابتداً یہ ہو تو پھر انفس مجاز ہوگا بمعنی جنس جیسے لقد جاءکم رسول من انفسکم۔

تسکنا۔ یہ انفسکم کے ساتھ مقید کرنے کی رعایت ہے کیونکہ مجالست ہی اصل موانست ہے۔

بینکم۔ اس میں تغلیب ہے۔

مودہ۔ بقول ابن عباس اس میں جماع اور اولاد کی محبت بھی داخل ہے۔ یا میاں بیوی کا آپس کا میل ملاپ مراد ہے۔

یتفکرون۔ یعنی حفظ انفس مقصود نہ ہونا چاہئے۔ بلکہ ان دلائل ربوبیت اور نشانات قدرت میں تامل کرنا چاہئے جس سے معرفت حق حاصل ہو۔ اسی لئے بعض عرفاء کا مقولہ ہے۔ لذت الجماع ربما کافت من ابواب الوصول الی اللہ۔

اختلاف۔ زبان اور رنگت کا اختلاف اگرچہ آیات نفسیہ حقیقیہ میں سے ہے جن کا ذکر پہلے آچکا ہے آیات آفاقیہ میں سے نہیں ہے جن کا ذکر یہاں ہو رہا ہے۔ لیکن پہلی مسلک کی بجائے دوسری مسلک میں لانے میں اشارہ کرتا ہے۔ ان آیات کے مستقل ہونے کی طرف اور یہ وہم نہ ہو کہ یہ متممات تخلیق میں سے ہے۔

للعالمین۔ مفسر علام نے عالم بکسر لام کے معنی ذوی العقول و اولی العلم سے کئے ہیں۔

منامکم۔ اس تقدیم میں تاخیر ہوگئی۔ تقدیر عبارت اس طرح ہے۔ منامکم باللیل وابتغائکم من فضله بالنہار۔ النہار سے جار حذف کر دیا للیل پر داخل ہونے کی وجہ سے اور حرف عطف کو قائم مقام جار کے کر لیا گیا ہے۔ لیکن بہتر یہ ہے کہ یہ تکلف اختیار نہ کیا جائے۔ بلکہ عبارت بدستور رہنے دی جائے۔ کیونکہ رات کے سونے کی طرح دن میں بھی قیلولہ ہوتا ہے جو عرب کو بہت مرغوب ہے۔

یریکم۔ مفسر علام نے اشارہ کیا ہے کہ فعل معنی حدیثی مصدری میں استعمال ہو رہا ہے۔ جیسے تسمع بالمعیدی خیر من ان تراہ میں ہے۔

خوفا وطمعا۔ اس کے منصوب ہونے کی تین صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ فعل مذکور کے لازم فعل کا مفعول لہ، مانا جائے یعنی رؤیتہم جو اراء تکم کا لازم ہے ای تجعلکم رائین للخوف والطمع۔ دوسری صورت یہ ہے کہ فعل مذکور اراء کی وجہ سے بتقدیر مضاف نصب ہو ای اراء خوف وطمع۔ تیسری صورت یہ ہے کہ اراء کو اضافت اور اطماع کی تاویل میں کر کے اس کا مفعول مطلق بنایا جائے۔ ای یخافون خوفا ویطمعون طمعا۔

اذا انتم۔ یہ اذا مقابلاتیہ ہے جو فاجزائیہ کے قائم مقام ہے۔

قانتون۔ تکوینی اطاعت مراد ہے کہ اللہ زندہ کرے تو زندہ، بیمار کرے تو بیمار، بھوکا رکھے تو بھوکا رہے۔ یا اطاعت سے شرعی فرمانبرداری مراد ہے۔

وهو الذی یبدء۔ مفسر علام نے اس کو مصدر قرار دیا ہے۔ لسانس کو متعلق کر کے اس صورت میں ثم یعیدہ کی ضمیر اسی کی طرف صنعت استقام کے طور پر راجع ہوگی اور ”ہواہون“ کی ضمیر اعادہ کی طرف راجع ہے جو یعیدہ سے مفہوم ہو رہا ہے اور ضمیر کا مذکور ہونا بمعنی رد ہونے کی وجہ سے ہے یا خیر کی رعایت سے ہے۔

اہون علیہ۔ اگر اہون کو اسم تفضیل مانا جائے تب تو مفسر علام کی تقریر رفع اشکال کے لئے کافی ہے دوسری صورت یہ ہے کہ اس کو تفضیل نہ مانا جائے۔ بلکہ یہ صفت بمعنی حین ہے۔ تیسری صورت یہ ہے کہ علیہ کی ضمیر اللہ کی طرف راجع نہ کی جائے بلکہ خلق کی طرف راجع ہو۔ گویا پہلی توجیہ کے قریب قریب یہ تیسری توجیہ رہے گی اور ابتداء بہ نسبت اعادہ اس لئے مشکل ہے کہ ابتداء میں تدریجی مراحل طے کرنے پڑتے ہیں برخلاف ارادہ کے اس میں تدریجی کی بجائے دفعی اثر ہوتا ہے۔



لہ المثل الاعلیٰ۔ بقول زجاج اس کا تعلق اھون علیہ کے ساتھ ہے اور بعض نے اگلے جملہ ضرب حکم کے ساتھ کہا ہے تیسری صورت یہ ہے کہ مثل بمعنی وصف اور فسی السموات دونوں لفظ اعلیٰ سے متعلق ہوں یعنی اللہ ان دونوں جہتوں میں اعلیٰ ہے۔ چوتھی صورت یہ ہے کہ محذوف کے متعلق کرتے ہوئے لفظ اعلیٰ سے یا مثل یا ضمیر اعلیٰ سے حال کہا جائے۔ مثل الاعلیٰ کی تفسیر قنادہ سے کلمہ تو حید اور صفت وحدانیت ہے اور بقول ابن عباس اس سے لیس کمثلہ شنی مراد ہے۔ مثل شریک فی الوصف کو کہتے ہیں اور مثل شریک فی النوع کو کہتے ہیں۔

رابط:..... غلبہ روم کی پیشگوئی جو دلیل نبوت تھی اس کے بعد لا یعلمون فرمایا تھا۔ جس سے کفار کا جہل نبوت معلوم ہوا۔ اس کے بعد آیت یعلمون ظاہر اسے جہل کا بیان ہوا مع زجر جو جہل نبوت کی فرع ہے۔ اس کے بعد آیت اللہ یبدء سے آخرت کا واقع ہونا اور انکار و تکذیب اور ایمان و تصدیق کے مآل کا ذکر ہے۔ ایمان و عمل صالح کی فضیلت یعنی جنت کے ذیل میں تسبیح و تحمید کا ذکر آیت فبسط حسان اللہ میں ہے۔ جس میں سب سے بڑی عبادت نماز کا تذکرہ ہے اور اس کے خواص کا بیان ہے اور کفار چونکہ قیامت کے امکان ہی کو نہیں مانتے تھے۔ اس لئے آیت یخرج الحی سے قیامت کا امکان و صحت کا ثبوت دلائل قدرت سے دیا جا رہا ہے۔ جس کا ماحصل یہ ہے کہ قیامت فی نفسہ ممکن ہے۔ کیونکہ اس کے ناممکن ہونے کی کوئی دلیل آج تک بھی کوئی نہیں لاسکا اور نہ عقلاً کوئی دلیل ہے۔ رہا قیامت کا مستبعد ہونا۔ سو قدرت کے اور بہت سے کام ایسے ہیں جن سے زیادہ قیامت مستبعد نہیں ہے۔ پس وجود قبول کرنے میں قیامت اور دوسری سب چیزیں برابر ہیں۔ ادھر اللہ کی قدرت بھی ذات ہے۔ جس کا تعلق تمام مقدرات سے برابر ہے کوئی امتیاز نہیں ہے۔ پس جب قیامت عقلاً ناممکن ہے اور مستبعد بھی نہیں ہے اور سچی خبروں اور سچے بھرنے اس کا واقع ہونا بیان کر دیا تو اس کا ماننا ضروری ٹھہرا۔

﴿تشریح﴾:..... اللہ یبدء میں یہ بتلانا ہے کہ خلق کی ایجاد اور آخرت کے حساب کتاب کے لئے دوبارہ زندہ کر کے بارگاہ خداوندی میں پیشی۔ ان سب کا تعلق صرف اللہ کی ذات سے ہے۔

بشر کاء ہم کافرین۔ یعنی جنہیں دنیا میں شرکاء سمجھتے رہے جب وقت پڑنے پر وہ کام نہ آئیں گے تو شرک کرنے والے بول اٹھیں گے بخدا ہم شرک نہ تھے۔

اچھے بُرے لوگوں کا امتیاز:..... یتفرقون۔ اچھے بُرے لوگ چھانٹ دیئے جائیں گے اور دونوں کا ٹھکانہ بھی الگ الگ کر دیا جائے گا۔ نیک لوگ ہر طرح کے انعام و اکرام، راحت و آرام سے ہمکنار ہوں گے اور برے لوگ مصائب اور شدائد سے دوچار رہیں گے۔ امام رازیؒ نے لکھا ہے کہ اہل جنت کے بیان میں معبرون کی بجائے معبرون فرمایا۔ جس میں نعمتوں کے تجدد کی طرف اشارہ ہے۔ دوسرا نکتہ یہ ہے کہ ایمان کے ساتھ عمل صالح کا ذکر ہے۔ جس میں دو باتیں معلوم ہوئیں۔ ایک یہ کہ کوئی عمل بغیر ایمان معتبر نہیں ہے۔ دوسرے ایمان کے ساتھ اعمال ہوں تو مراتب عالیہ کا مستحق ہوگا۔ گویا نفس ایمان پر استحقاق جنت ہے ایمان بھی دائمی ہے اور جنت بھی دائمی۔ لیکن نیک اعمال باعث مراتب اور سونے پر سہاگرہ برخلاف کفر کے وہ دائمی ہونے کی وجہ سے دوام جہنم کا استحقاق رکھتا ہے۔ تاہم اس میں بد عملی شرط نہیں ہے۔ کفر پر بھی ابدی عذاب کا استحقاق ہے بد اعمالیاں۔ ”کر لے نیم چڑھے“ کا مصداق ہیں۔ اب رہ جاتی ہے ایک تیسری قسم کہ ایمان کے ساتھ بد اعمالیاں ہوں۔ اس کا ذکر ان آیات میں نہیں ہے۔ مگر علماء اہل سنت نصوص کی بنیاد پر فرماتے ہیں کہ اولاً بد اعمالیوں کی اسے سزا ہوگی اور پھر اصل ایمان کی وجہ سے نجات ہو جائے گی دوام عذاب اس کے لئے نہیں ہے۔

پنجگانہ نماز ہر قسم کے اذکار کی جامع ہے:..... فبسنن اللہ یعنی اللہ کی یاد دل، زبان، جوارح سب سے کرو۔ نماز میں چونکہ یہ تینوں یادیں جمع کر دی گئی ہیں۔ اس لئے اس کی ادائیگی ہر قسم کے اذکار کی ادائیگی سمجھی جائے گی۔ نماز کے پنجگانہ اوقات آیت میں بیان فرمائے گئے ہیں۔ ان اوقات میں حق تعالیٰ کی رحمت، قدرت، عظمت کے آثار بہت زیادہ نمایاں ہیں۔ سورج حبیبہ عظیم کرہ جس سے سارا عالم بلا واسطہ اور بالواسطہ مستفید ہوتا رہتا ہے اور جس کی عظیم تاثیرات سے مہبوت ہو کر بڑی بڑی قومیں اس کو سب سے بڑا دیتا ماننے لگیں اور اس کے نام کے بڑے بڑے مندر بنا ڈالے۔ ان پانچ اوقات میں چونکہ اس کی کھلی عاجزی اور بے چارگی کا مظاہرہ ہوتا ہے۔ اس لئے موحدین کو حکم ہوا کہ ان پانچ اوقات میں خدائے اکبر کی عبادت کریں۔

۱۔ صبح کو جب تک سورج طلوع نہ ہو۔

۲۔ اور دوپہر ڈھلنے پر جب اس کے عروج کا زوال ہونے لگے۔

۳۔ اور پھر جب اس کی چمک دمک اور تیزی ماند پڑ جائے۔

۴۔ اور غروب کے بعد ہی جب اس کے پجاری اس کی نورانی شعاعوں سے محروم ہو جائیں۔

۵۔ اور پھر اس کے بعد جب شفق اور سورج کے آثار تک غائب ہو جائیں۔ بندگان خدا اپنی نیاز مند یوں کا اظہار کریں۔

آیت لہ الحمد میں یہ بتلانا ہے کہ جس ذات کی خوبی ساری کائنات زبان حال و قال سے بیان کر رہی ہے۔ وہی تسبیح و تہلیلہ کے لائق ہے کوئی مجبور و عاجز مخلوق خواہ وہ کتنی ہی بڑی دکھائی دیتی ہو یہ استحقات نہیں رکھتی۔

آیت یخرج المحی الخ میں اللہ کی شیون عظیمہ اور صناعات کاملہ کا بیان ہے اور اس ذیل میں مسئلہ بعث پر بھی روشنی ڈالی گئی ہے۔

زندگی اور موت کا چکر:..... آیت و من ایاتہ میں یہ ظاہر کرنا ہے کہ زندگی اور موت حقیقی ہو یا مجازی حسی ہو یا معنوی سب کی باگ اسی کے ہاتھ میں ہے۔ انسان سے نطفہ کو اور نطفہ سے انسان کو، جانور سے انڈا، انڈے سے جانور، مومن سے کافر، کافر سے مومن وہی پیدا کر کے اپنی قدرت کا اظہار کرتا ہے مٹی سے آدم کا پتلا بنایا اور اس ایک جان سے عالم میں کیا کچھ باغ و بہار آئی۔ اس طرح کہ اولاً اس سے اس کا جوڑا نکالا تاکہ تنہائی کی وحشت دور ہو کر باہمی الفت اور خاص قسم کا پیار پیدا ہو۔ جس سے انسانی نسل پھیلے۔ چنانچہ وہ پھیلی اور خوب ہی پھیلی۔ اولاد مختلف جگہ چلی گئی۔

بھانت بھانت کی بولیاں:..... سب کی بولیاں الگ الگ ہونیں۔ حتیٰ کہ ایک ملک کی زبان دوسرے ملک کے لئے تو اجنبی ہوئی ہی لب و لہجہ کا اختلاف اتنا بڑھا کہ اب کوئی دو آدمی ایسے نہیں ملیں گے۔ جن کا تلفظ، طرز گفتگو، لب و لہجہ بالکل یکساں ہو۔ اسی طرح رنگوں کا اختلاف اتنا بڑھا کہ کوئی دو آدمی ایسے نہیں ہیں جو ہم رنگ و ہم روپ ہوں۔ دونوں کی شکل و صورت بالکل ایک ہو۔ ابتدائے عالم سے آج تک برابر بنی صورتیں اور بولنے کے نئے نئے طور طریق نکلے چلے آ رہے ہیں۔ اس خزانہ میں کبھی ٹوٹا نہیں آیا۔ پھر جانوروں کی بولیاں اسی طرح الگ الگ جنسی، نوعی، صنعتی اختلافات تو خیر ظاہر و باطن ہی ہیں۔ ممکن ہے یہاں بھی فردی اختلافات زبان اور رنگت کے انسان ہی کی طرح ہوں۔

غرض یہ کہ آیت گویا اسلام کے مجلسی اور خانگی نظام زندگی میں سنگ بنیاد کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس میں تین باتیں بطور اصل کے بیان ہوئی ہیں۔

۱۔ من انفسکم تمہاری بیویاں تمہاری ہی ہم جنس مخلوق ہیں۔ تمہاری ہی جیسی خواہشات، جذبات و احساسات رکھتی ہیں۔ بے جان

مخلوق نہیں ہیں۔

۲۔ تسکنا لیہا۔ ان کی غایت آفرینش یہی ہے کہ وہ تمہارے لئے سرمایہ راحت و تسکین اور باعث سکون خاطر ہوں۔ تمہارا دل ان سے لگے جی پہلے۔

۳۔ بینکم مودۃ ورحمة۔ میاں بیوی کے تعلقات کی بنیاد باہمی الفت و اخلاق اور ہمدردی پر ہونی چاہئے۔ اسلام میں عورت کی حیثیت کینز کی نہیں۔ جیسا کہ بعض مذاہب میں ہے۔ بلکہ رفیقہ حیات، جیون ساتھی، انیس و صاحب کی ہے۔ ماہرین اجتماعیات انہی اصول اور کلیات سے چاہیں تو ایک پورا فلسفہ تیار کر سکتے ہیں۔

عالمی زندگی کا نظام: ..... ومن ایسۃ منا مکم۔ انسان کی دو حالتیں ہیں جو بدلتی رہتی ہیں۔ سو یا تو بے خبری کی طرح اور روزی کی تلاش میں لگا تو ایسا کہ اس سے زیادہ ہوشیار کوئی نہیں۔ اصل رات ہے سونے کو اور دن تلاش روزی کے لئے ہے۔ پھر دونوں کام دونوں وقت ہوتے رہتے ہیں۔

یسمعون میں نکتہ یہ ہے کہ اپنے سونے کا حال نظر نہیں آیا۔ مگر لوگوں کی زبانی سنتے رہتے ہیں۔ یا یہ مراد ہے کہ نصیحتیں محض سنتے ہی نہیں بلکہ سن کر محفوظ بھی رکھتے ہیں۔

طوفان باد و باران: ..... یریکم البرق۔ بجلی کی چمک دیکھ کر لوگ ڈر جاتے ہیں کہ کہیں کسی پر گرنے پڑے۔ یا بارش زیادہ نہ ہو جائے جس سے آب ویاں برباد ہو جائیں۔ اور بارش سے امیدیں بھی باندھتے ہیں۔ کاشت کاروں کے چہرے کھل جاتے ہیں۔ غلہ، پھل، پھلاری کی ریل پیل ہوتی ہے۔ مسافر بھی کبھی اندھیرے میں اس کی چمک کو غنیمت سمجھتا ہے اور کبھی خوف کے مارے کانپ جاتا ہے۔ غرض کہ موسم اور مناسب وقت اور مناسب مقدار میں بارشیں جہاں زمین سے سونا اگتی ہیں اور ماحول کو جنت بداماں کر دیتی ہیں۔ وہیں طوفانی بارشیں کھیتوں، باغات کی تباہی، آبادیوں کی بربادی کا پیش خیمہ بھی ہوتی ہیں۔ زمانہ حال کی ساری برقی ترقیات اور برقی آلات کی مدد سے جہاں انسان طرح طرح کی امیدیں قائم کر سکتا ہے۔ وہیں ان سے ہلاکت آفرینی کا خطرہ بھی لگا رہتا ہے۔ غرض کہ خوف و طمعاً کا پورا پورا مظاہرہ اول سے آخر تک ہے۔ ماہرین بارش کے لئے اس میں اشارات ہیں۔

ہی الارض۔ چونکہ بعث کا ذکر ہے اور زمین کی سالانہ پیداوار اور اس کا ایک خاص نمونہ ہے۔ اس لئے یہ جملہ دوبارہ لایا گیا ہے۔ یعقلون۔ یعنی دانشمند سمجھ لیں کہ مرنے کے بعد دوبارہ پیدا کرنا اللہ کو کیا مشکل ہے۔ الفاظ بتفکرون، للعالمین، یسمعون، یعقلون میں فواصل کا اختلاف تفہیم عبارت کے لئے ہے جو وجوہ بلاغت میں سے ہے۔

ان تقوم السماء۔ یعنی کائنات کی پیدائش کے لئے نظام عالم کا قیام بھی اللہ ہی کے حکم سے وابستہ ہے۔ مجال نہیں کہ کوئی اپنے مرکز ثقل سے ہٹ جائے، یا ایک دوسرے پر گر کر یا سبقت لے جا کر نظام کائنات کو درہم برہم کر دے۔

سلسلہ اسباب کی تان کہاں ٹوٹتی ہے: ..... پھر جب دنیا کی میعاد پوری ہو جائے گی۔ اللہ کی ایک پکار پر تم سب قبروں سے میدان حشر کی طرف نکلے چلے آؤ گے۔ مادی علوم، اسباب کا جال جتنا بھی پھیلا۔ تر جائیں آخر کہیں تو ان کا سلسلہ ختم ہوگا اور اسی آخری سبب کا نام امر الہی ہے۔ پھر خود ہر فریبی اور ظاہری سبب بھی بغیر حکم الہی کے سر تا سر نیز مؤثر ہے۔ کائنات میں کسی کی مجال نہیں کہ ایک ذرہ بھی بلا مشیت حرکت کر سکے۔

تخرجون۔ یہ تکرار تاکید کے لئے ہے۔

یبدء الخلق۔ میں قدرت الہی کے سامنے تو ابتداء اور اعادہ سب برابر ہیں۔ لیکن تمہارے محسوسات کے لحاظ سے ایجاد سے زیادہ آسان کسی چیز کا دہرائنا اور دوبارہ بنانا ہے۔ پھر یہ کیا تماشا ہے کہ اول پیدائش پر اسے قادر مانتے ہو اور دوسری بار پیدا کرنے کو ناممکن یا مستبعد سمجھو حالانکہ اس کی شان نزالی اور اس کی اعلیٰ سے اعلیٰ صفات ہیں آسمان وزمین میں کوئی چیز حسن و خوبی میں اس سے لگائیں کھا سکتی۔

اللہ کا علو ضانی نہیں بلکہ مطلق ہے۔ وہ اعلیٰ اس وقت سے ہے۔ جب کہ علو کے مقابل ذنو کا وجود بھی نہیں تھا۔ اسی لئے اللہ کو دنی صفات سے ذکر کرنا جائز نہیں ہے۔ جیسے عالم، عاقل، شجاع کہنا اور اللہ یسدی الخلق جو پہلے آیا ہے وہ بطور دعویٰ کے ہے اور یہاں جو آیا ہے وہ مطلوب پر تفریع کے لئے ہے۔

لطاائف سلوک:..... فسیبخن اللہ۔ مومن اور کافر کے ذکر کے بعد فسیبخن اللہ کا ترتیب بتلا رہا ہے۔ کہ اللہ جس طرح صفات جمالیہ کی وجہ سے مستحق ثناء ہے۔ اسی طرح صفات جلالیہ کی وجہ سے بھی وہ ثناء کا مستحق ہے۔

ومن ابائنه ان خلق لکم سے معلوم ہوا کہ بیویوں کی طرف میلان حق تعالیٰ کے احسانات میں سے ہے۔ لہذا امنائی کمال نہیں۔ جیسا کہ زائد ان خشک سمجھتے ہیں۔ بلکہ عارفین اس میں شیون قدرت کا مشاہدہ کر کے عرفان حاصل کرتے ہیں من آیاتہ منامکم سے معلوم ہوا کہ سونا اور اسی طرح دوسرے معاشی اسباب و وسائل اختیار کرنا امنائی کمال نہیں ہے۔ البتہ ان میں انہماک بلاشبہ ممنوع ہے۔ خوفا وطمعا سے معلوم ہوا کہ طبعی خوف وطمع کمال کے منافی نہیں ہے۔

لہ المثل الا علیٰ۔ مثل بمعنی مثال ہے۔ اس آیت میں مطلقاً اثبات ہے اور دوسری آیت مثل نورہ کمشکوۃ الخ میں ایراد جزویا ہے۔ لیکن آیت لیس کمثلہ شیء میں مثل کی نفی کی گئی ہے۔ پس وضاحت کے لئے حق تعالیٰ کو کوئی مثال پیش کرنا بشرطیکہ خلاف شان نہ ہو جائز ہے اور مثل کا استعمال جائز نہیں ہے۔

صَرَبَ جَعَلَ لَكُمْ أَيُّهَا الْمُبَشِّرُونَ مَثَلًا كَأَنَّا مِنْ أَنْفُسِكُمْ وَهُوَ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ أَى مِنْ مَمَالِكِكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ لَكُمْ فِي مَارَزَقْنَكُمْ مِنَ الْأَمْوَالِ وَغَيْرَهَا فَانْتُمْ وَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ ۖ أَى أَمْثَالُكُمْ مِنَ الْأَحْرَارِ وَالْإِسْتِفْهَامُ بِمَعْنَى النَّفْيِ الْمَعْنَى لَيْسَ مَمَالِكُكُمْ شُرَكَاءَ لَكُمْ إِلَىٰ إِجْرِهِ عِنْدَكُمْ فَكَيْفَ تَجْعَلُونَ بَعْضَ مَمَالِكِ اللَّهِ شُرَكَاءَ لَهُ كَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ نَبِّئَهَا مِثْلَ ذَلِكَ التَّفْصِيلُ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۳۸﴾ يَتَذَكَّرُونَ بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا بِالإِشْرَافِ أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۖ أَى لَا هَادِيَ لَهُ وَمَالَهُمْ مِنْ نَصْرِينَ ﴿۳۹﴾ مَا يَنْبَغِي مِنْ عَذَابٍ اللَّهُ فَأَقِمْ يَا مُحَمَّدٌ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ مَنَاسِلًا إِلَيْهِ أَى أَخْلَصْ دِينَكَ لِلَّهِ أَنْتَ وَمَنْ تَبِعَكَ فِطْرَتِ اللَّهِ خَلَقْتَهُ الَّتِي فِطَرَ خَلَقَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۖ وَهِيَ دِينُهُ أَى الزَّمُونَهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۖ لِيَدِينَهُ أَى لَا تَبْدِلُوهُ بَأَن تَشْرِكُوا ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ الْمُسْتَقِيمُ تَوْحِيدًا لِلَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَى كُفَّارٌ مَكَّةَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۰﴾ تَوْحِيدَ اللَّهِ مُنِيبِينَ رَاجِعِينَ إِلَيْهِ تَعَالَىٰ فِيمَا أَمَرَهُ

وَنَهَى عَنْهُ حَالٌ مِنْ فَاعِلٍ اَقِمَّ وَمَا اُرِيدَ بِهِ اَى اَقِيْمُوا وَاتَّقُوْهُ خَافُوْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ  
 الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۳۱﴾ مِنَ الَّذِيْنَ بَدَّلَ بِاعَادَةِ الْحَارِ فَرَّقُوا دِيْنَهُمْ بِاِخْتِلَافِهِمْ فِيمَا يَعْبُدُوْنَهُ وَكَانُوا شَيْعًا  
 فَرَقَانِىْ ذَلِكَ كُلُّ حِزْبٍ مِنْهُمْ بِمَا لَدَيْهِمْ عَنْدَهُمْ فِرْحُوْنَ ﴿۳۲﴾ مَسْرُوْرُوْنَ وَفِىْ قِرَآءَةِ فَرَقُوا اَى  
 تَرَكُوْا دِيْنَهُمُ الَّذِىْ اُمِرُوْا بِهِ وَاِذَا مَسَّ النَّاسَ اَى كُفَّارٌ مَّكَّةَ ضُرَّ شِدَّةً دَعُوْا رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ رَاجِعِيْنَ اِلَيْهِ  
 دُوْنَ غَيْرِهِ ثُمَّ اِذَا اِذَا قَهْمُ مِنْهُ رَحْمَةً بِالْمَطَرِ اِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿۳۳﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا  
 اَتَيْنَهُمْ اُرِيدَ بِهِ التَّهْدِيْدُ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۴﴾ عَاقِبَةُ تَمَتَّعِكُمْ فِيْهِ التَّفَاتُ عَنِ الْغِيْبَةِ اَمْ  
 بِمَعْنٰى هَمَزَةِ الْاِنْكَارِ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا حُجَّةً وَكِتٰبًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ تَكَلَّمَ دَلٰلَةً بِمَا كَانُوا بِهِ  
 يُشْرِكُوْنَ ﴿۳۵﴾ اَى يَأْمُرُهُمْ بِالْاِشْرَاكِ لَا وَاِذَا اَذَقْنَا النَّاسَ كُفْلَ مَكَّةَ وَغَيْرُهَا رَحْمَةً نِّعْمَةً فَرِحُوا بِهَا  
 فَرِحَ بَطَرٌ وَاِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ شِدَّةً اِذَا قَدَمَتْ اَيْدِيْهِمْ اِذَا هُمْ يَقْنَطُوْنَ ﴿۳۶﴾ يَسْتَوْنَ مِنَ الرَّحْمَةِ وَمِنْ  
 شَأْنِ الْمُؤْمِنِ اَنْ يَشْكُرَ عِنْدَ النِّعْمَةِ وَيَرْجُوْ رَبَّهُ عِنْدَ الشِّدَّةِ اَوْ لَمْ يَرَوْا يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
 يَوْسَعُهُ لِمَنْ يَّشَاءُ اِمْتِحَانًا وَيَقْدِرُ يَضِيْقُهُ لِمَنْ يَّشَاءُ اِبْتِلَاءً اِنْ فِىْ ذَلِكَ لَايِبٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ﴿۳۷﴾  
 بِهَا فَاَتِ ذَا الْقُرْبٰى الْقُرْبٰى حَقَّهُ مِنَ الْبِرِّ وَالصَّلٰةِ وَالْمَسْكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ الْمُسَافِرِ مِنَ الصَّدَقَةِ  
 وَاُمَّةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبَعَ لَهُ فِىْ ذَلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ اَى ثَوَابَهُ بِمَا  
 يَعْمَلُوْنَ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۳۸﴾ الْفَائِزُوْنَ وَمَا اَتَيْتُمْ مِنْ رَّبِّاَ بَاَنْ يُعْطٰى شَيْئًا هِبَةً اَوْ هَدِيَّةً  
 لِيَطْلُبَ اَكْثَرُ مِنْهَا قَسَمٰى بِاسْمِ الْمَطْلُوْبِ مِنَ الزِّيَادَةِ فِى الْمَعَامَلَةِ لِيَرْبُوْا فِىْ اَمْوَالِ النَّاسِ الْمُعْطٰى اَى  
 يَزِيْدُ فَلَا يَرْبُوْا يَرْكُوْا عِنْدَ اللّٰهِ اَى لَأَثَوَابٍ فِيْهِ لِلْمُطِيعِيْنَ وَمَا اَتَيْتُمْ مِنْ زَكٰوةٍ صَدَقَةٍ تُرِيدُوْنَ بِهَا  
 وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ﴿۳۹﴾ ثَوَابُهُمْ بِمَا اَرَادُوْهُ فِيْهِ التَّفَاتُ عَنِ الْخَطَابِ اللّٰهُ الَّذِى  
 خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ هَلْ مِنْ شَرِّ كَاٰنِكُمْ مِمَّنْ اَشْرَكْتُمْ بِاللّٰهِ مَنْ يَّفْعَلُ مِنْ  
 ذٰلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ لَا سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۴۰﴾

ترجمہ:..... اللہ بیان فرماتا ہے (اے مشرکین) تمہارے لئے ایک عجیب مضمون جو تمہارے ہی حالات میں سے ہے (اور وہ یہ ہے) کیا تمہارے غلاموں میں (جو تمہارے مملوک ہوں) کوئی شخص تمہارا شریک ہے (اس مال وغیرہ میں جو ہم نے تم کو دیا ہے کہ تم اور وہ آپس میں برابر ہوں جن کا تم ایسا ہی خیال کرو۔ جیسا کہ تم اپنے آپس والوں کا خیال رکھتے ہو؟) (یعنی جو تم جیسے آزاد ہوں۔ اس میں استفہام بھنی لٹی ہے۔ حاصل یہ ہے کہ تمہارا کوئی غلام بھی تمہارے برابر کا تمہارے نزدیک شریک نہیں سمجھا جاتا۔ پھر اللہ کے کچھ بندوں کو تم اس کا شریک کیسے گردانتے ہو) ہم اسی طرح صاف صاف دلائل بیان کیا کرتے ہیں (جیسے یہاں کھول کر بیان کر دیا ہے)

سمجھ داروں (تذہیر کرنے والوں) کے لئے۔ بلکہ (شرک کرنے والے) ان خالموں نے اتباع کر رکھا ہے بلا دلیل اپنے خیالات کا، سو جن کو اللہ گمراہ کرے اس کو کون راہ پر لاسکتا ہے (یعنی کوئی اس کا راہنما نہیں ہو سکتا) اور ان کا کوئی حمایتی نہ ہوگا (عذاب الہی کو روکنے والا) سو (اے محمد) تم اپنا رخ اس دین کی طرف یکسو رکھو (دین کی طرف متوجہ ہو کر یعنی اپنا دین آپ اور آپ کے پیروکار اللہ کے لئے خالص رکھئے) اللہ کی دی ہوئی قابلیت کا اتباع کرو (جو اس کی پیدا کردہ ہے) جس پر اس نے انسان کو پیدا کیا ہے (اور اس کا دین ہے۔ یعنی تم اسے لازم پکڑو) اللہ کی بنائی ہوئی فطرت میں کوئی تبدیلی نہیں (یعنی اس کے دین میں۔ تم اسے شرک کر کے تبدیل مت کرو) یہی ہے سیدھا دین (راہ مستقیم اللہ کی توحید ہے) لیکن اکثر لوگ (کفار مکہ) نہیں جانتے (اللہ کی توحید) تم اسی کی طرف رجوع ہو (جس چیز کا اس نے حکم دیا اور جس بات سے منع کیا۔ منیبین حال ہے اقم کے فاعل سے اور جو اقم کی مراد میں داخل ہوں۔ یعنی تم سب متوجہ ہو جاؤ) اور اسی سے ڈرو اور نماز کی پابندی رکھو اور شرک کرنے والوں میں مت رہو۔ یعنی ان لوگوں میں (یہ بدل حرف جار کو لوٹاتے ہوئے) جنہوں نے اپنے دین کو ٹکڑے ٹکڑے کر لیا (طریقہ عبادت یا معبود میں اختلاف کی وجہ سے) اور بہت سے گروہ ہو گئے (دین میں فرقتے بن گئے) ہر گروہ (ان میں سے) اس طریقہ پر (جو ان کا بنایا ہوا ہے) نازاں ہے (خوش ہے اور ایک قراءت میں لفظ فساد قوا ہے یعنی انہوں نے اپنے اس دین کو چھوڑ دیا جس کا انہیں حکم دیا گیا تھا) اور جب (کفار مکہ میں سے) لوگوں کو کوئی تکلیف (مصیبت) پہنچ جاتی ہے تو اپنے پروردگار کو پکارنے لگتے ہیں اسی کی طرف رجوع ہو کر (دوسری طرف نہیں) پھر اللہ تعالیٰ جب اپنی عنایت (بارش) کا کچھ مزہ چکھا دیتے ہیں تو پھر ان میں سے بعض لوگ اپنے پروردگار کے ساتھ شرک کرنے لگ جاتے ہیں کہ ہم نے انہیں جو کچھ دے رکھا ہے اس سے ناشکری کریں (اس کا مقصد دھمکی ہے) سو کچھ اور حظ حاصل کر لو پھر جلد ہی تمہیں پتہ چل جائے گا (اپنے مزے اڑانے کا انجام، اس میں غائب کے صیغہ سے التفات ہے) کیا (ہمزہ انکار کے معنی میں ہے) ہم نے ان پر کوئی سند اتاری ہے (حجت اور کتاب) کہ وہ کہہ رہی ہو (زبان حال سے) جو یہ لوگ شرکیہ کام کر رہے ہیں (یعنی ان کو شرک کرنے کا حکم دیتی ہو؟ ایسا نہیں ہے) اور جب ہم (کفار مکہ وغیرہ کو) کچھ عنایت (نعمت) کا مزہ چکھا دیتے ہیں تو وہ اس سے خوش ہو جاتے ہیں (مستی سے اتراتے ہیں) اور اگر ان پر کوئی مصیبت آپڑتی ہے ان کے اعمال کے بدلہ میں جو پہلے کر چکے ہیں تو بس وہ لوگ ناامید ہو جاتے ہیں (رحمت سے مایوس، حالانکہ موئن کی شان توحید ہے کہ نعمت پر شکر گزار ہو اور مصیبت میں اللہ سے امید باندھ رہے) کیا ان کی نظر اس پر نہیں (جانتے نہیں) کہ اللہ ہی کھول کر روزی دیتا ہے جسے چاہتا ہے (آزمائش کے طور پر) اور تنگ کر دیتا ہے (جسے چاہے آزمائش کے لئے گھٹا دیتا ہے) بے شک اس میں نشانیاں ہیں ایمان داروں کے لئے۔ سو قرات داروں کو اس کا حق دیا کرو (بھلائی اور نیک سلوک کر کے) اور مسکین اور مسافر کو بھی (راہ گیر کو خیرات میں سے آنحضرت ﷺ کی امت بھی اس حکم میں آپ کے تابع ہے) یہ ان لوگوں کے حق میں بہتر ہے جو اللہ کی خوشنودی کے طلبگار ہیں (اپنے اعمال کے ثواب کے) اور ایسے ہی لوگ فلاح پانے والے ہیں (کامیاب) اور جو چیز تم اس غرض سے دو گے کہ وہ زیادہ ہو جائے (اس طرح سے کہ کوئی بہہ یا مدیہ کے طور پر کسی کو اس لئے دے کہ اس سے زیادہ حاصل ہو جائے۔ اس لئے معاملہ میں زیادتی کو مطلوب کا نام دیا گیا ہے) لوگوں کے مال میں شامل ہو کر (جو مال دینے والے ہیں یعنی مال بڑھ جائے) سو یہ اللہ کے نزدیک بڑھتا نہیں ہے (یعنی اس میں دینے والوں کو ثواب نہیں ملے گا) اور جو تم صدقہ دو گے اور جس سے اللہ کی رضا طلب کرتے ہو گے۔ سو ایسے لوگ اللہ کے پاس بڑھاتے رہیں گے (اس میں خطاب سے التفات ہے) اللہ ہی وہ ہے جس نے تمہیں پیدا کیا۔ پھر تمہیں روزی دی۔ پھر تمہیں موت دیتا ہے۔ پھر تمہیں جلانے گا۔ کیا تمہارے شرکاء میں بھی کوئی ایسا ہے (جنہیں تم نے اللہ کا شریک ٹھہرا رکھا ہے) جو ان کاموں میں سے کچھ بھی کر سکے؟ (کوئی نہیں ہے) وہ ان کے شرک سے پاک اور برتر ہے۔

تحقیق و ترکیب: ..... من انفسکم ای کاٹنا۔ اس میں من ابتدائیہ ہے دوسرا من جمع غیہ ہے اور من شرکاء میں من

زانکہ ہے اور انتم فیہ سواء جواب استفہام ہے جو متضمن معنی نفی کو ہے۔

هل لكم۔ یہ مبتداء ہے اور لكم خبر ہے فاما ملک ایمانکم متعلق ہے محذوف کے شرکاء سے حال ہے کیونکہ اصل میں یہ نعت ہے مکرہ کی جو مقدم کر دی گئی ہے اور اس جار میں عامل خبر ہے جو مبتداء کے بعد مقدر ہے۔ فیما رزقناکم متعلق ہے شرکاء کے اور ماملکت کے ما سے مراد نوع مملوک ہے۔ پوری عبارت کی تقدیر اس طرح ہے۔ هل شرکاء فیما رزقناکم کانتون من النوع الذی ملک ایمانکم مستقرون لكم اور بعض نے ماملکت کو خبر اور لكم کا متعلق وہی کہا ہے جو خبر کا متعلق ہے۔ اور فانتم الخ جواب استفہام ہے بمعنی نفی اور فیہ متعلق ہے سواء کے اور نسخا فونہم خبر ثانی ہے انتم کی۔ ای فانتم مستون معہم فیما رزقناکم خائفوہم کنخوف بعضکم بعضا۔ اور مراد تینوں باتوں کی نفی کرنا ہے۔ شرکت برابری غلاموں کی اور ان سے ڈرنا۔ یہ نہیں کہ شرکت کا ثبوت اور دونوں چیزوں کی نفی کرنا مقصود ہو۔ جیسا کہ ماتائینا فتحد ثنا میں مجملہ دونوں توجیہوں کے ایک توجیہ ماتائینا محدثانا بل تائینا ولا تحد ثنا ہے بلکہ سب کی نفی مقصود ہے۔

کخیفتکم۔ ای خیفۃ مثل خیفۃ مصدر مضاف الی الفاعل ہے۔

کذلک۔ ای مثل هذا التفصیل۔

بل اتبع الذین۔ یہ ما قبل سے اعراب ہے۔ یعنی ان کے پاس شرکت کی کوئی دلیل و حجت نہیں ہے صرف خواہشات کی پیروی ہے۔

اقم۔ لفظاً افراد ہے معنی جمع ہے۔ شاید اس میں ہر ایک کے لئے بالاستقلال نامور بالتوحید ہونے کا اہتمام مقصود ہے یعنی ظاہراً باطناً صرف ہمت کیجئے۔ مقصد آنحضرت ﷺ کی تسلی ہے۔

حنیفاً۔ مفسر علامؒ نے اشارہ کیا کہ یہ ضمیر اقم سے حال ہے اور یہ کہ فعل بمعنی فاعل ہے اور بمعنی مفعول ہو کر دین سے بھی حال بن سکتا ہے۔ حنف کے معنی گمراہی سے استقامت کی طرف میلان ہے اس کی ضد جنف ہے ای اخلص کہہ کر مفسرؒ نے بطور کنایہ معنی مرادی کی طرف اشارہ کیا ہے۔ کیونکہ اخلاص دین کے لئے توجہ لازم ہے۔

فطرة الله۔ حدیث میں ہے۔ کل مولود یولد علی الفطرة وانما ابواه یهودانه وینصرانه ویمجسانہ مراد عہد الست ہے جو ہر انسان کی فطرت میں ودیعت ہے۔

التی فطر۔ یہ وصف وجود اتشال حکم کی تاکید کے لئے ہے الزموھا سے مفسرؒ اشارہ کر رہے ہیں منصوب بطور افراد ہونے کی طرف اور علیکم محذوف ہوگا اگر عوض معوض کا حذف ہونا جائز ہو۔

لا تبدیل۔ مفسرؒ نے اشارہ کیا کہ نفی بمعنی نفی ہے اور مجاہدؒ اور ابراہیمؒ سے مابینہ کی تاویل بھی منقول ہے۔ لیکن اگر فطرۃ کے معنی طبیعت سلیم اور جبلت مستقیم لئے جائیں تو پھر جملہ خبر یہ بحال رہے گا تاویل کی حاجت نہیں۔ کیونکہ خلقی طبیعت اور فطرت ناقابل تبدیل ہوتی ہے۔ ”جبل گردد جبلت نہ گردد“ پہلی تاویل پر گویا لزوم فطرت اور وجوب اتشال کی علت ہے اس میں بجائے ضمیر اسم ظاہر ہے۔ پہلی توجیہ کا حاصل یہ نکلے گا کہ شرعاً عقلاً تبدیل فطرت کی اجازت نہیں ہے۔ واقعہ کی نفی نہیں بلکہ نفی اور ممانعت کرنی ہے اور بصورت خبر مبالغہ کی وجہ سے بیان فرمایا گیا ہے۔

لا یعلمون۔ مفسرؒ نے اس کے مفعول محذوف کو استدراک کے قرینہ سے نکال ہے۔

منین۔ فاعل اقم سے حال ہے اور اقم کا خطاب بلا واسطہ آنحضرت ﷺ کو اور بالواسطہ آپ کی امت کو ہے۔ جسے مفسرؒ نے یا زید سے تعبیر کیا ہے حال ذوالحال کے درمیان جملہ معترضہ ہے۔

ای اقیموا۔ سے مفسر نے اقم کے فاعل معنوی کی طرف اشارہ کیا جو ذالحال ہے۔ یعنی امت اور امام امت اور یہ کہ و اتقوا کا یہ معطوف علیہ ہے اگرچہ بظاہر اقم معطوف علیہ ہے۔

من الدین۔ یہ من المشرکین سے بدل ہے باعادۃ الجار اور پہلے چار محرور سے بھی بدل ہو سکتا ہے۔

ترکوا۔ مراد عدم اختیار اور اعراض کرنا ہے۔

اذا مس الناس۔ یہ شرط ہے دعویٰ بہم جزاء ہے اور الناس لفظ عام ہے۔ مگر شان نزول کی وجہ سے خاص کر دیا ہے۔

ضر۔ لفظ ضر و رحمت میں تکبیر لتقلیل مبالغہ کے لئے ہے۔

لیکفروا۔ لام امر ہونے کی طرف مفسر نے اشارہ کیا ہے۔ فتمتعوا اس کا قرینہ ہے جو بمعنی لیتمتعوا ہے اور بعض نے لام عاقبہ مانا ہے۔

سلطانا۔ ابن عباسؓ حجت مراد لیتے ہیں اور قتادہؓ کتاب مراد لیتے ہیں۔

یتکلم۔ جیسے دوسری آیت میں ہے۔ ہذا کتابنا ینطق مراد شہادت ہے بطور استعارہ مدح یا کنایہ کے۔

فرحوا۔ اظہار شکر کے لئے اور منعم پر نظر کرتے ہوئے فرحت مطلوب و مستحسن ہے۔ جیسے قل بفضل اللہ الخ مگر نفسانی فرحت اور اثر انامیہ ہے۔

فات ذا القربی۔ مستحقین کے بقیہ اصناف کا ذکر نہ کرنا قرینہ ہے کہ زکوٰۃ مراد نہیں۔ بلکہ صدقات و خیرات مراد ہے۔ اسی لئے امام اعظمؒ نے اس آیت سے نفقہ محارم کو واجب کہا ہے اور امام شافعیؒ اموال و فروغ کے علاوہ تمام اقرباء کو چچا زاد بھائی پر قیاس کرتے ہیں۔ اس لئے کہ ان میں ولادت کا تعلق نہیں ہوتا۔

من ربا۔ ربا حقیقی سود بھی مراد ہو سکتا ہے جو حرام ہے اور ربائے حلال بھی مجازاً مراد ہو سکتا ہے۔ یعنی وہ ہدیہ اور ہبہ جس میں خلوص نہ ہو صرف ریا کاری ہو یا بعینہ اس کی واپسی کی امید پر دیا جائے۔ جیسا کہ آج کل شادیوں میں نیو تہ دینے کا رواج اور دستور ہے۔ اس سے اس کا ناپسند ہونا معلوم ہو گیا اور آنحضرت کو تو خصوصیت سے لا تمنن تستکثر فرما کر منع اور حرام کر دیا۔ اگر واپسی کی شرط پر ہبہ یا ہدیہ کیا جائے تو واپس کر دینا ضروری ہے ورنہ اس کی قیمت بشرطیکہ مثلی ہو ادا کرنی چاہئے۔

زکوٰۃ۔ صدقہ کو زکوٰۃ اس لئے کہہ دیا کہ اس سے مال، بدن، اخلاق کی تطہیر ہو جاتی ہے۔

المضعفون۔ الحسنۃ بعشر امثالہا کی وجہ سے تضعیف ہوئی اور القات میں تعیم ہو جانے کی وجہ سے حسن آ گیا ہے۔ ای من فعل ہذا فسیلہ سبیل المخاطبین۔

رابطہ..... پچھلی آیات میں بعث کا بیان تھا اور استدلال میں حق تعالیٰ کے افعال اور صفات کمال کو بیان کیا گیا تھا۔ آیت ضرب لکم مثلاً سے توحید کا بیان ہے۔ نیز عام طور سے توحید و بعث کا مضمون قرآن میں متلاصق رہتا ہے۔ پھر صفات الہیہ اور توحید یوں بھی متناسب ہیں۔ اس لئے دو وجہ سے ربط ہو گیا۔ پورے رکوع میں یہ مضمون پھیلا ہوا ہے۔ البتہ دلائل توحید کے ذیل میں رزاقیت کی مناسبت سے ضمناً اتفاق مالی کی بعض فروغ اور ان کی اغراض کا ذکر آ گیا ہے۔

﴿تشریح﴾..... شرک کی قباحت بیان کرنے کے لئے آیت ضرب لکم میں اللہ تعالیٰ نے انسانی احوال کو سامنے رکھ کر ایک مثال بیان فرمائی ہے کہ کوئی اپنے نوکر، غلام، ملازم کو اپنے مال و جائیداد میں برابر کا شریک کرنا گوارا نہیں کر سکتا۔ جیسے اپنے بھائی بند



شریک ہوتے ہیں کہ ہر وقت ان سے یہ کھٹکا لگا رہتا ہے کہ مشترک چیز استعمال کرنے پر برہم ہو جائیں یا کم از کم سوال کر بیٹھیں کہ ہماری اجازت اور مرضی کے بغیر فلاں کام کیوں کیا۔ یا زمین، جائداد، مال و متاع تقسیم کرانے لگیں۔ حالانکہ انسان نہ پورا مالک ہے اور نہ نوکر ملازم مملوک ہیں۔ مگر انسان انسان ہونے میں برابر، کوئی اونچ نیچ نہیں ہے اور اللہ نہ صرف یہ کہ مالک اور مالک بھی کامل بلکہ وہ خالق اور رب بھی ہے۔ پس جب ایک جھوٹے مالک کا یہ حال ہے کہ اس سچے مالک کو اپنے غلام کی کیا پرواہ ہو سکتی ہے۔ جس کو تم حماقت سے اس کا سا جھی گنتے ہو۔ ایک غلام تو آقا کی ملک میں شریک نہ ہو سکے۔ حالانکہ دونوں خدا کی مخلوق ہیں اور اس کی دی ہوئی روزی کھاتے ہیں۔ مگر ایک مخلوق بلکہ مخلوق درمخلوق، خالق کی خدائی میں شریک ہو جائے۔ ایسی اچھل بات کوئی عقلمند سن سکتا ہے؟ ایک طرف غلام آقا، دونوں انسانوں میں اضافی فرق ہے حقیقی نہیں۔ پھر جو نعمتیں آقا کی ہیں وہ ذاتی نہیں۔ بلکہ عطیہ الہی ہیں۔ دوسری طرف خدا میں کمال ذاتی ہے۔ کوئی چیز اس کے مماثل نہیں۔ وہ مالک علی الاطلاق ہے اور معبودان باطل مملوک بلکہ مخلوق بلکہ مصنوع۔ مگر بے انصاف لوگ ایسی واضح اور صاف بات کو کیا سمجھیں اور وہ سمجھنا بھی نہیں چاہتے۔ انہیں تو ہوا پرستی اور اوہام و خیالات کے تانے بانے سے ہی فرصت نہیں اور جسے اللہ نے ہی اس کی بے انصافی اور ہوا پرستی کی بدولت راہ حق پر چلنے اور سمجھنے کی توفیق نہ دی۔ اب کون طاقت ہے جو اسے سمجھا کر راہ حق پر لے آئے۔ اس لئے آپ ان کی طرف ملتفت نہ ہو جائے۔ ہمہ تن اللہ کی طرف متوجہ ہو جائیے اور دین فطرت پر جبرے رہئے۔ فطرت کا مطلب یہ ہے کہ ہر شخص میں اللہ نے خلقت یہ استعداد اور صلاحیت رکھی ہے کہ اگر حق کو سن کر سمجھنا چاہے تو وہ سمجھ میں آ جاتا ہے اور اس کی پیروی کا مطلب یہ ہے کہ اس استعداد اور قابلیت سے کام لے اور اس مہم مختصی یعنی اور اک حق پر عمل پیرا ہو۔ اسلام جو ایک دین فطرت ہے یعنی انسانی فطرت سلیمہ کے عین مطابق ہے اور فطرت انسانی میں تبدیلی ممکن نہیں۔ پس اس میں یہ اشارہ بھی نکلتا ہے کہ اس دین میں کسی قسم کی تبدیلی و ترمیم کی خواہش کرنا سرتاسر بے عقلی اور نادانی ہے۔ یہ دین قدیم خلقی اور ازل ہے۔ اس کے قبول کی صلاحیت بشر میں رکھ دی گئی ہے۔ یہ بدل نہیں سکتا۔

حدیث قدسی میں ہے کہ اللہ نے اپنے بندوں کو ”خفا“ پیدا کیا۔ پھر شیاطین نے انہیں سیدھے راستے سے اغوا کر کے بھٹکا دیا۔ بہر حال دین حق، دین حنیف، دین قیم وہ ہے کہ اگر انسان کو اس فطرت کی طرف مٹلی بالطبع چھوڑ دیا جائے تو اپنی طبیعت سے اسی کی طرف جھکے۔ تمام انسانوں کی فطرت، ساخت، تراش و خراش اللہ نے ایسی ہی بنائی ہے جس میں کوئی تفاوت اور تبدیلی نہیں۔ گرد و پیش اور ماحول اگر اثر انداز نہ ہو اور خراب اثرات سے انسان متاثر نہ ہو اور اصلی طبیعت پر چھوڑ دیا جائے تو یقیناً دین حق اختیار کرے گا۔ فرعون اور ابوجہل میں اگر صلاحیت نہ ہوتی تو ایمان کا مکلف کیوں بنایا جاتا۔ آخرت اینٹ، پتھر، درخت جانوروں کی طرح شرائع سے غیر مکلف کیوں نہ رکھا گیا۔ فطرت انسانی کی اسی یکسانیت کا اثر ہے کہ دین کے اصول ہمہ کسی نہ کسی رنگ میں تقریباً سب انسان تسلیم کرتے ہیں۔ گویا ان پر ٹھیک ٹھیک نہیں رہتے اور حضرت خضر علیہ السلام نے جس بچہ کو قتل کیا تھا اور حدیث میں اس کے لئے طبع کافراً کے الفاظ ہیں۔ تو اس کا مطلب یہ نہیں کہ اس میں قبول حق کی صلاحیت اور استعداد نہیں تھی۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ اس کی قسمت میں یہ تھا کہ وہ آئندہ چل کر کافر ہوگا اور یہی مفہوم ہے پیدائشی کافر ہونے کا۔

لا تبدیل لخلق اللہ۔ اصل پیدائش کے اعتبار سے کوئی فرق اور تغیر نہیں۔ ہر انسان کی فطرت قبول حق کے لئے مستعد بنائی ہے۔ یا یہ مطلب ہے کہ اللہ نے جس فطرت میں پیدا کیا تم اپنے اختیار سے بدل کر خراب نہ کرو۔ ہم نے تم میں نیک و نال دیا ہے اسے بے توجہی یا بے نیازی سے ضائع مت کرو۔ علماء نے ڈاڑھی منڈانا، کٹانا، شملہ کرنا، نامشروع خضاب کرنا، مردوں کو عورتوں کی ہیئت اور عورتوں کو مردوں کی ہیئت بنانا، ناک کان چھیدنا، کریم پاؤں لگانا، بھبھوت ملنا وغیرہ سب اسی میں داخل کئے ہیں۔ البتہ شریعت نے

جس تفسیر کی اجازت دی ہے جیسے زیر ناف، زیر بغل بال صاف کرنا، مونچھیں کم کرنا، ختنہ کرنا، عقیدہ کرنا، عورتوں کو زیب و زینت وغیرہ وہ اس سے مستثنیٰ ہیں حکم شارع کی وجہ سے۔ ایک دوسری آیت لا تبدیل لکم مات اللہ کا مفہوم بھی یہی ہے۔ کلمات اللہ سے مراد کلمات ٹھکانی اور خلقی ہیں یا کلمات تشریحی اور احکام شرعی ہوں۔ تو اصول و کلیات مراد ہوں گے جو اثوث ہیں۔ لہذا یہ آیت نسخ احکام کے خلاف نہیں ہے۔

مبین الیہ الخ۔ اصل دین تھا مے رہا اور دین فطرت کے اصول مضبوط پکڑے رہو۔ مثلاً بخدا کا ڈر، نماز کی اقامت ہر قسم کے ادنیٰ تک شرک سے مکمل بیزاری، اور مشرکین کی طرح دین و مذہب میں پھوٹ نہ ڈالنا۔ جنہوں نے گروہ بندی اور پارٹی بازی کر کے مختلف فرقے بنائے۔ ہر ایک کا عقیدہ الگ، مذہب و مشرب جدا۔ جس کسی نے عذر کاری یا ہوا پرستی سے کوئی عقیدہ قائم کر دیا یا کوئی طریقہ ایجاد کر لیا ایک جماعت اسی کے پیچھے ہو گئی۔ بہت سے فرقے ہو گئے۔ پھر ہر فرقہ اپنے پیغمبرائے ہوئے اصول و عقائد پر خواہ کتنے ہی مہمل کیوں نہ ہوں ایسا فریفتہ اور مفتون ہے کہ اپنی غلطی کا امکان بھی اس کے تصور میں نہیں آتا۔ البتہ اہل حق کے مختلف طبقے اس میں داخل نہیں ہیں۔ کیونکہ وہ نفسانیت کا شکار نہیں ہیں۔ بلکہ سب جو یائے حق اور طالب منشاء خداوندی ہیں۔ ہاں فرحت کا مفہوم عام لیا جائے کہ سچی خوشی ہو یا جھوٹی تو پھر اہل حق بھی کل حزب میں داخل ہو جائیں گے۔

واذا مس الناس ضر۔ میں خوف اور سختی کے وقت بڑے سے بڑا سرکش مصیبت میں گھر کر خدائے واحد کو پکارنے لگتا ہے۔ اس وقت جھوٹے سہارے سب ذہن سے نکل جاتے ہیں۔ وہی سچا مالک یاد رہ جاتا ہے۔ مگر انفس کہ انسان دیر تک اس حالت پر قائم نہیں رہتا۔ جہاں خدا کی مہربانی سے مصیبت دور ہوئی۔ پھر اس کو چھوڑ کر جھوٹے دیوتاؤں کے بھجن گانے لگتا ہے۔ گویا سب کچھ انہیں کا دیا ہوا ہے خدا نے کچھ نہیں دیا۔ اچھا چند روز مزے اڑا لو آگے چل کر معلوم ہو جائے گا۔ کہ اس کفر و ناشکری کا نتیجہ کیا ہوتا ہے۔ اگر آدمیت ہوتی تو سمجھتا کہ اس کا ضمیر جس خدا کو سختی اور مصیبت کے وقت پکار رہا تھا وہی اس لائق ہے کہ ہمہ وقت یاد رکھا جائے۔

امر انزلنا۔ یعنی دلائل تو ہزاروں ہیں۔ مگر شرک پر کوئی ایک دلیل بھی آج تک قائم کر کے دکھائی ہے عقل سلیم اور فطرت انسانی شرک کو صاف طور پر رد کرتی ہے۔ تو کیا اس کے خلاف وہ کوئی حجت اور سند رکھتے ہیں؟ اگر نہیں تو انہیں معبود بننے کا استحقاق کہاں سے ہوا؟ واذا اذقنا الناس۔ یعنی لوگوں کی حالت عجیب ہے کہ اللہ کی مہربانی سے جب عیش میں ہوتے ہیں تو پھولے نہیں ساتے۔ ایسے اترانے لگتے ہیں اور آپے سے باہر ہو جاتے ہیں کہ محسن حقیقی کو بھی یاد نہیں رکھتے۔ اور کسی وقت شامت اعمال کی وجہ سے مصیبت کا کوئی کوڑا پڑا تو ایک دم ساری بیکڑی بھول گئے اور آس توڑ کر بیٹھ رہے۔ گویا اب کوئی نہیں جو مصیبت کو دور کرنے پر قادر ہو۔ لیکن مومن کا حال اس کے برعکس ہوتا ہے۔ وہ عیش و آرام میں منعم حقیقی کو یاد رکھتا ہے۔ اس کے فضل و رحمت پر خوش ہو کر زبان و دل سے شکر گزار ہوتا ہے۔ اور مصیبت میں پھنس جائے صبر و تحمل کے ساتھ اللہ سے مدد مانگتا ہے اور امیدوار رہتا ہے کہ کتنی ہی مصیبت ہو اور ظاہر اسباب کتنے ہی مخالف ہوں اس کے فضل سے سب بادل چھٹ جائیں گے۔

پہلی آیت میں فرمایا تھا کہ لوگ سختی کے وقت اللہ کو پکارنے لگتے ہیں اور یہاں فرمایا کہ برائی پہنچتی ہے تو آس توڑ کر بیٹھ رہتے ہیں۔ بظاہر دونوں میں اختلاف معلوم ہوتا ہے۔ مگر کہا جائے گا کہ خدا کو پکارنا مصیبت کی پہلی منزل میں ہوتا ہے۔ پھر جب مصیبت سخت ہو جاتی ہے تو گھبرا کر مایوس ہو جاتا ہے۔ یا بعض لوگوں کی وہ حالت ہوتی ہے اور بعض کی حالت یہ ہو جاتی ہے۔

اسی طرح فرحت فرحت میں بھی فرق ہوتا ہے۔ مومن کی فرحت محمود و مطلوب ہے۔ قل بفضل اللہ و برحمته فبذلک فلیفرحوا میں اس کی طلب ہے اور لا تفرح ان اللہ لا یحب الفرحین میں نافرمانوں کی اتر اہٹ ہے۔ جس سے منع کیا گیا ہے۔

او لم یروا ان الله۔ میں مومنین کی حالت کا بیان ہے۔ وہ سمجھتے ہیں کہ دنیا کی سختی، نرمی، روزی کا بڑھانا گھٹانا، سب اسی رب قدر کے ہاتھ میں ہے۔ لہذا جو حال آئے بندہ کو صبر و شکر سے راضی برضا رہنا چاہئے۔ نعمت کے وقت شکر گزار رہے اور ڈرتا رہے کہ کہیں چھن نہ جائے اور سختی کے وقت صبر کرے اور امید رکھے کہ اللہ اپنی رحمت سے سختیوں کو دور فرما دے گا۔ پس جو لوگ اللہ کی خوشنودی چاہتے ہیں اور اس کے دیدار کے آرزو مند ہیں۔ انہیں چاہئے۔ کہ اس کے دیئے ہوئے میں سے خرچ کریں۔ غریب، محتاج، رشتہ داروں، قربات داروں کی خبر لیں، درجہ بدرجہ خاندان والوں کے حقوق ادا کریں، مسافروں کی خبر گیری کریں۔ ایسے لوگوں کو دنیا و آخرت کی بھلائی نصیب ہوگی۔ فقہائے حنفیہ نے حاجت مند قریبی عزیزوں کا نفقہ اسی آیت سے مستحب کیا ہے۔ اسلامی نظام معاشیات کے بہت سے اصول و ضوابط اسی روشنی میں مرتب ہیں۔

ما ایتیم مین رہا۔ سود بیاج سے گو بظاہر مال بڑھتا دکھائی دیتا ہے۔ مگر حقیقت میں وہ گھٹ رہا ہے جیسے بیماری سے کسی آدمی کا بدن پھول جائے اور وہ ورم ظاہر نظر میں طاقت دکھائی دینے لگے۔ مگر دراصل وہ پیام موت ہے۔ اسی لئے اسلام نے سود اور مہاجنی نظام کو معاشیات اور اقتصادی ڈھانچہ کے لئے ناسور اور سرطان قرار دیا اور سختی سے پورے رخنہ بند کر ڈالے۔ حتیٰ کہ محققین نے نیوٹہ کی رسم کو اسی میں داخل کر کے ممنوع قرار دیا ہے۔ برادری کی تقریبات میں ہدایا اور تحفوں کا لینا دینا اس نیت سے کہ وہ رقم بعینہ یا اس سے زائد ہو کر واپس آئے گی۔ چنانچہ نہ آنے کی صورت میں حکایت شکایت ہوتی ہے۔ بلکہ بعض برادریوں کے کھاتوں میں اس کا اندراج بھی ہوتا ہے۔ غرض کہ یہ بھی ایک لعنت ہے۔

ابن عباسؓ سے منقول ہے۔ العطیۃ الی تعطی للزید فی اموالہم اور ابن عباسؓ مجاہد وغیرہ اکابر سے یہ الفاظ بھی منقول ہیں۔ هو الرجل رب الشئ یرید ان یناب افضل منه فذلک الذی لا یربوا عند اللہ ولا یرجوا صاحبه فیہ ولا اثم علیہ (حصاص) قال عکرمۃ الربا رجوا ان ربا حلال و ربا حرام فامروا الربوا الحلال فهو الذی یربوی ینتمس ما هو افضل منه (قرطبی) ہاں کوئی واپسی کی نیت سے نہ دے۔ بلکہ یک طرفہ سلوک کرے وہ اس میں داخل نہیں ہے اور خصوصیت سے پیغمبر علیہ السلام کے لئے تو لا تمنن تستکثر فرما دیا گیا ہے۔ یعنی گواہت کے حق میں اس ربا حلال (نیوٹہ) کی اباحت ہے مگر آپ ﷺ کے لئے ممانعت ہی ہے۔

آیت ما ایتیم من زکوۃ۔ اگر کسی ہے تب تو زکوۃ بمعنی مطلق صدقہ ہے ورنہ مدنی ہونے کی صورت میں زکوۃ متعارف ہوگی۔

اطاعک سلوک:..... بل اتبع الذین ظلموا سے خواہشات نفسانی کی پیروی کا مذموم ہونا واضح ہے۔

لا تبدلیل لخلق اللہ۔ سے معلوم ہوتا ہے کہ فطریات میں تبدیلی نہیں ہو سکتی تمام شریعت اور طریقت کی ریاضتوں کا حاصل تبدیلی نہیں۔ بلکہ مالہ کر کے تعدیل مقصود ہوتی ہے اور یہ فن کا بہت بڑا مسئلہ اور نکتہ ہے۔

واذا مس الناس ضر۔ میں اشارہ ہے کہ انسانی طبیعت ہدایت و گمراہی سے مرکب ہوتی ہے مصیبت کے وقت ہدایت کا ظہور اور مصیبت کے بعد گمراہی کا ظہور ہوتا ہے۔

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ أَيِ الْقِفَارِ بِقَحْطِ الْمَطَرِ وَقِلَّةِ النَّبَاتِ وَالْبَحْرِ أَيِ الْبِلَادِ الَّتِي عَلَى الْأَنْهَارِ بِقَلَّةِ مَائِهَا بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ مِنَ الْمَعَاصِي لِيُذِيقَهُمْ بِالنُّونِ وَالْيَاءِ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا أَيْ عَقُوبَتَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۳۱﴾ يَتُوبُونَ قُلْ لِكُفَّارِ مَكَّةَ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿۳۲﴾ فَأَهْلِكُوا بِإِسْرَافِهِمْ وَمَسَاكِينِهِمْ وَمَنَازِلِهِمْ خَاوِيَةً فَأَقَمَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ دِينَ الْإِسْلَامِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ هُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّغُونَ ﴿۳۳﴾ فِيهِ إِذْغَامُ السَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الصَّادِ يَتَفَرَّقُونَ بَعْدَ الْحِسَابِ إِلَى الْجَنَّةِ وَالنَّارِ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَبِالْ كُفْرِهِ هُوَ النَّارُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَهُ يَمْهَدُونَ ﴿۳۴﴾ يُوْطَنُونَ مِنْ مَنَازِلِهِمْ فِي الْجَنَّةِ لِيَجْزِيَ مُتَعَلِّقٌ بِصَّدَّغُونَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ يُبَشِّرُهُمْ أَنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿۳۵﴾ أَيْ يُعَاقِبُهُمْ وَمِنْ آيَتِهِ تَعَالَى أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ بِمَعْنَى لِيُبَشِّرَكُمْ بِالْمَطَرِ وَلِيُذِيقَكُمْ بِهَا مِنْ رَحْمَتِهِ الْمَطَرِ وَالْخَضْبِ وَلِيَجْزِيَ الْفُلُكُ السُّفُنُ بِهَا بِأَمْرِهِ بِإِزَادَتِهِ وَلِيَتَبَتَّغُوا تَطَلُّبُوا مِنْ فَضْلِهِ الرِّزْقَ بِالتِّجَارَةِ فِي الْبَحْرِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۳۶﴾ هَذِهِ النِّعَمُ يَا أَهْلَ مَكَّةَ فَتَوَحَّدُونَهُ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ بِالْحُجَجِ الْوَاضِحَاتِ عَلَى صِدْقِهِمْ فِي رَسُولَتِهِمْ إِلَيْهِمْ فَكَذَّبُوهُمْ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا أَهْلَكْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوهُمْ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۷﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ بِأَهْلَاكِهِمْ وَانْحَاءِ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَيُثِيرُ سَحَابًا تَزْرَعُهُ فَيُبْسِطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ مِنْ قَلَّةٍ وَكَثْرَةٍ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا يَفْتَحُ السَّيْنَ وَسُكُونَهَا قِطْعًا مُتَفَرِّقَةً فَتَرَى الْوَدْقَ الْمَطَرُ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۚ أَيْ وَسَطِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ بِالْوَدْقِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿۳۸﴾ يَفْرَحُونَ بِالْمَطَرِ وَإِنْ وَقَدْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ تَاكِيدٌ لِمُبْلِسِينَ ﴿۳۹﴾ الْيَسِينَ مِنْ أَنْزَالِهِ فَانْظُرْ إِلَى الْآثَرِ وَفِي قِرَاءَةِ آثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ أَيْ نِعْمَتِهِ بِالْمَطَرِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ أَيْ يَسْهَبُ أَنْ تُنْبِتَ إِنَّ ذَلِكَ الْمُحْيِي الْأَرْضَ لَمُحْيِي الْمَوْتِ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۴۰﴾ وَلَكِنْ لَا مَقَسَمَ أَرْسَلْنَا رِيحًا مَضْرَّةً عَلَى نَبَاتٍ فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا صَارُوا جَوَابَ الْقَسَمِ مِنْ بَعْدِهِ أَيْ بَعْدَ إِصْفَارِهِ يَكْفُرُونَ ﴿۴۱﴾ يَجْحَدُونَ النِّعْمَةَ بِالْمَطَرِ فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا بِتَحْقِيقِ الْهَمَزَتَيْنِ وَتَسْهِيلِ الشَّايَةِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْيَاءِ وَلَوْ أَمْدَبَرِينَ ﴿۴۲﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَدٍ الْعُمِّي عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِنَّ مَا تَسْمَعُ

۵۳ سَمَاعُ أَفْهَامٍ وَقَبُولُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الْقُرْآنِ فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۵۳﴾ مُخْلِصُونَ بِتَوْحِيدِ اللَّهِ

۵۳

ترجمہ: ..... بلائیں پھیل پڑی ہیں خشکی میں (یعنی جنگلات میں بارش کے قحط اور پیداوار نہ ہونے سے) اور تری میں (یعنی ساحلی علاقوں میں پانی کی کمی کی وجہ سے) لوگوں کے اعمال کے سبب (یعنی گناہوں کے) تاکہ اللہ ان کے بعض اعمال کا مزہ (بدلہ) چکھائے (نون اور یا کے ساتھ دونوں طرح ہے) تاکہ وہ لوگ باز آجائیں (توبہ کر لیں) آپ فرمادیجئے (کفار مکہ سے) کہ ملک میں چلو پھرو، پھر دیکھو جو لوگ پہلے ہو گزرے ہیں ان کا انجام کیا ہوا۔ ان میں اکثر مشرک ہی تھے۔ (چنانچہ وہ شرک کی پاداش میں تباہ ہو گئے۔ ان کے گھر، محلات ٹھنڈرات بنے پڑے ہیں) سو آپ اپنا رخ دینِ قیم (اسلام) کی طرف رکھئے قبل اس کے کہ ایسا دن آجائے جس کے لئے پھر اللہ کی طرف سے ہٹنا نہیں ہوگا (یعنی قیامت کا دن) اس دن سب لوگ جدا جدا ہو جائیں گے (بصدعون کی اصل تاکا صا میں ادغام ہو گیا ہے۔ حساب کتاب کے بعد جنت و جہنم میں الگ الگ بٹ جائیں گے) جو شخص کفر کر رہا ہے اس پر تو اس کا کفر پڑے گا (کفر کا وبال۔ جہنم) اور جو نیک عمل کر رہا ہے سو یہ لوگ اپنے لئے سامان کر رہے ہیں (جنت میں اپنے لئے محل تیار کر رہے ہیں) نشاء یہ ہے کہ اللہ جزاء دے (یہ متعلق ہے بصدعون کے) ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے کام کئے اپنے فضل سے (انہیں ثواب عطا فرمائے گا) واقعی اللہ تعالیٰ کافروں کو پسند نہیں کرتا (یعنی انہیں سزا دے گا) اور اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ایک یہ ہے کہ وہ ہواؤں کو بھیجتا ہے کہ وہ خوشخبری دیتی ہیں (یعنی وہ ہوائیں بارش کا پیغام لاتی ہیں) اور تاکہ تم کو ان ہواؤں کے سبب اپنی رحمت (بارش اور سرسبزی) کا مزہ چکھائے اور تاکہ کشتیاں (جہاز ہواؤں کے سبب) چلیں اللہ کے حکم (ارادہ) سے اور تاکہ تم تلاش کرو (ڈھونڈو) اس کی روزی (سمندری تجارت کے ذریعہ معاش) اور تاکہ تم شکر کرو (اے مکہ والو! ان نعمتوں کا لہذا توحید بجالاؤ) اور ہم نے آپ سے پہلے بہت سے پیغمبر، ان کی قوموں کے پاس بھیجے اور وہ ان کے پاس دلائل لے کر آئے (کھلی جھٹیں اپنی رسالت کی سچائی پر۔ لیکن انہوں نے ان کو جھٹلایا) سو ہم نے ان لوگوں سے انتقام لیا جو جرائم کے مرتکب ہوئے تھے (ہم نے رسولوں کے جھٹلانے والوں کو برباد کر دیا) اور ایمان داروں کو غالب کر دینا ہمارے ذمہ تھا (کافروں کے مقابلہ میں۔ کفار کو ہلاک کر کے اور مسلمانوں کو تجارت دے کر) اللہ ہی وہ ہے کہ ہوائیں بھیجتا ہے۔ پھر وہ بادلوں کو اٹھاتی ہیں (ہٹاتی ہیں) پھر اللہ تعالیٰ جس طرح چاہتا ہے آسمان میں پھیلاتا ہے (کم یا زیادہ) اور اس کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیتا ہے (کسفاً سین کے فتح اور سکون کے ساتھ۔ متفرق ٹکڑے) پھر تم بارش (مینہ) کو دیکھتے ہو کہ اس کے اندر (بیج) سے نکلتی ہے۔ پھر وہ اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتا ہے (بارش) پہنچا دیتا ہے۔ تو بس وہ خوشیاں منانے لگتے ہیں (بارش کی وجہ سے خوش ہو جاتے ہیں) اور واقعہ یہ ہے (ان بمعنی قد) کہ وہ لوگ قبل اس کے کہ ان کے خوش ہونے سے پہلے (لفظ من قبلہ تاکید ہے) ناامید تھے (بارش سے یابوس) سو دیکھو اثر (ایک قراءت میں آثار ہے) رحمت الہی کا (یعنی بارش کی نعمت) کہ اللہ کس طرح زندہ کرتا ہے مردہ زمین کو ہونے کے بعد (یعنی خشک ہونے کے بعد قابل پیداوار کر دیتا ہے) کچھ شک نہیں کہ وہی ہے (زمین کو زندگی بخشنے والا) مردوں کو جلانے والا اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے اور یقیناً اگر ہم (لام قسم ہے) ان پر اور ہوا چلا دیں (کھیتوں کو نقصان پہنچانے والی) پھر یہ لوگ کھیتی کو زرد ہوا دیکھیں تو ہو جائیں (ظلموا بمعنی صاروا ہے۔ یہ جواب قسم ہے) اس کے بعد (زرد ہونے کے بعد) لوگ ناشکری کرنے والے (بارش کی نعمت کا انکار کرنے لگیں) سو آپ مردوں کو نہیں سنا سکتے اور نہ بہروں کو آواز سنا سکتے ہیں جب کہ (تحقیق ہمزتین کے ساتھ اور دوسری ہمزہ کی تسہیل کرتے ہوئے ہمزہ اور یا کے درمیان) یہ لوگ پیٹھ پھیر کر چل دیں اور آپ اندھوں کو ان کی بے راہ روی سے راہ پر نہیں لاسکتے پس آپ سنا سکتے ہیں (ان بمعنی مسا ہے۔ سمجھ کر اور قبول کر کے سننا) انہی لوگوں کے جو ہماری آیتوں (قرآن) کا یقین رکھتے ہیں (توحید میں مخلص ہیں)

تحقیق و ترکیب: ..... القفار۔ بکسر القاف جمع قفر کی ہے۔ ایسا جنگل جس میں گھاس پانی کچھ نہ ہو اور فتح القاف بغیر سالن

ولی کو کہتے ہیں۔

البحر۔ مراد ساحلی علاقہ۔ بحر سے قرب کی وجہ سے اس کو بھی بحر کہہ دیا ہے۔ اور عکرمہ سے منقول ہے۔ کہ عرب شہروں کو بھی بحر کہتے ہیں ان کی وسعت کی وجہ سے اور جس طرح بارش نہ ہونے سے خشکی میں قحط سالی کا نقصان ہے اسی طرح سمندروں میں بھی قحطان ہوتا ہے۔ سپہیاں خشک رہتی ہیں۔ موتی نہیں بنتے۔ مچھلیاں وغیرہ کم ہو جاتی ہیں۔ اور بقول ابن عباسؓ، عکرمہ، مجاہدؓ خشکی کا فساد فائیل کا ہاتیل کو قتل کرنا اور سمندر کا فساد واقعہ خضر میں ظالم بادشاہ کا کشتیوں کو غصب کرنا ہے۔ ممکن ہے یہ بطور تمثیل فرمایا ہو۔ ورنہ وجہ تخصیص کچھ نہیں ہے۔

لیذیقہم۔ ابن کثیرؒ تون کے ساتھ اور باقی قراءؒ یاء کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

بعض الذی۔ مفسر علامؒ نے عقوبۃ نکال کر تقدیر مضاف کی طرف اشارہ کیا ہے۔ ای عقوبۃ بعض الذی سبب ہونے کی وجہ سے اطلاق کیا گیا ہے۔

اقم۔ امام ہونے کی وجہ سے خطاب آنحضرت ﷺ کو ہے۔ مگر مراد سبب ہیں۔

یتصدعون۔ برتن کا پھٹ جانا۔ مگر یہاں مطلقاً تفریق کے معنی ہیں۔

فلا نفسہم۔ یعنی ان کے اعمال کی وجہ سے انہیں جنت عطا ہوگی۔ مگر خود ان کی طرف اضافت کر دی گئی ہے۔ اور دونوں جگہ لطف اس لئے مقدم کیا گیا۔ کہ ایمان و کفر کے نفع نقصان کا اصل تعلق مومن و کافر کے ساتھ معلوم ہو جائے۔

لیجزی۔ لام عاقبت کا ہے یا تعلیلیہ اس کا تعلق اگر یصدعون سے بقول مفسرؒ اگر کیا جائے تو صرف مومن کی جزاء پر اکتفاء کرنے میں یہ نکتہ ہوگا کہ وہ مقصود بالذات ہے۔ لیکن اگر یصدعون کے متعلق کیا جائے تو پھر اس توجیہ کی حاجت نہیں رہے گی۔

الریاح۔ جنوبی شمالی ہوا کو کہتے ہیں اور صبارحت کی ہوا پھووا ہوا بور عذاب کی ہوا پروا ہوا۔ ریاح اور ریح کے فرق پر یہ حدیث ہے۔ اللہم اجعلہا ریاحاً ولا تجعلہا ریحا۔

ولقد ارسلنا آخضرؑ کی سہلی مقصود ہے۔

وکان حقاً۔ بعض حضرات حقاً پر عطف کرتے ہیں اور بعد میں کان کا اسم مضمیر مان کر اور حقاً کو اس کی خبر مان کر علیحدہ جملہ کر لیتے ہیں ای وکان الان مقام حقاً۔ اور بعض حقاً کو مصدر کی بنا پر منصوب مانتے ہیں اور کان کا اسم ضمیر شان اور علینا خبر مقدم اور صر مبتداء مؤخر اور پھر جملہ کو کان کی خبر کہتے ہیں اور بعض حقاً کو مصدریت کی وجہ سے منصوب مانتے ہوئے اور علینا خبر مقدم اور صر کو مبتداء مؤخر کہتے ہیں۔ لیکن اچھا یہ ہے کہ نصر کان کا اسم اور حقاً خبر اور علیہا یا حقاً سے متعلق ہو یا محذوف سے متعلق ہو کہ خبر کی صفت ہو۔

تزعجہ۔ متحرک اور برا بیخونہ کرنا۔ اپنی جگہ سے ہٹا دینا۔

کسفا۔ کسف بمعنی قطعہ جمع کسف و کسف۔

ان کانوا۔ بقول بغویؒ ان بمعنی قد ہے۔ لیکن دوسرے مفسرین ان مخففہ مانتے ہیں۔ اسم ضمیر شان محذوف ہے ای وان الشان کانوا۔ چنانچہ لمبلسین کا لام اس کی تائید کرتا ہے۔

من قبلہ۔ اس تاکید میں اشارہ ہے کہ انتہائی مایوسی کے بعد انہیں کامیابی ہوئی۔

فانظر۔ اس میں فاسرۃ پر دلالت کر رہی ہے۔

کیف یحییٰ۔ حذف جار کرتے ہوئے محل نصب میں ہے ای فانظر الی احیائہ البدیع للارض بعد موتہا۔ اور بعض نے کیف کو حال کی وجہ سے منصوب مانا ہے۔

لظلموا۔ چونکہ یہاں شرط اور قسم دونوں ہیں اور شرط مؤخر ہے۔ اس لئے اس کا جواب حذف کر دیا گیا جواب قسم کے دلالت

کرنے کی وجہ سے ای و ب اللہ لسن ارسلنا ریحاً حارۃ او باردة حضرت مزرعہم بالصفرة فراوہ مصفر الظلوا مر بعدہ یکفہرون۔

فانک۔ یہ علت ہے ماقبل کے مفہوم کی ای لا تحزن لعدم تذکیرک فانک لا تسمع الموتی۔ ابن ہمام اور بہر سے مشائخ اس آیت سے استدلال کرتے ہوئے سماع موتی کے منکر ہیں۔ اسی لئے تلقین میت کے بھی یہ حضرات قائل نہیں۔ نیز ا کوئی شخص حلف کرے ”لا اکلم فلانا“ اور اس کے مرنے کے بعد بات چیت کرے تو حادث نہیں ہوگا۔ البتہ واقعہ ”قلب بدر“۔ ان حضرات پر اعتراض ہو سکتا ہے کہ آنحضرت ﷺ نے ”ما انتم باسمع منهم“ فرمایا جس سے سماع موتی ثابت ہے۔

اس کے دو دو جواب ہو سکتے ہیں۔ ایک یہ کہ حضرت عائشہؓ کی منکر ہیں۔ دوسرے یہ کہ ممکن ہے کہ آنحضرت ﷺ کے خصام اور معجزات میں سے ہو یا بطور تمثیل ارشاد فرمایا ہو جیسا کہ حضرت علیؓ سے منقول ہے۔ نیز ان حضرات پر مسلم کی روایت سے بھی اعتراض ہو سکتا ہے۔ ان السمیت یسمع قرع نعالہم اذا انصرفوا مگر ممکن ہے قبر میں نکیرین کے سوال و جواب کی ابتدائی حالت پر یہ روایہ محمول ہو اور بعد میں مردہ کی یہ کیفیت نہ رہتی ہو۔ اس طرح آیت اور روایت دونوں میں تطبیق ہو سکتی ہے۔ قائلین سماع موتی اس آیت مجاز پر محمول کرتے ہیں اور یہ کہ موتی اور من فی القبور سے مراد مردے نہیں ہیں بلکہ کفار ہیں۔ نفع سے محرومی کی وجہ سے انہیں موتی گمیا ہے اور یا حقیقی معنی اگر لئے جائیں تو ممکن ہے کہ سماع خاص کی نفی مقصود ہو۔ یعنی ایسا سننا جس پر اثرات مرتب ہوں یعنی اجابت و تکلم ایسا سننا مردوں میں نہیں ہوتا۔ مطلق سماع کی نفی مراد نہیں ہے۔ اس پر کچھ کلام پہلے سورہ نمل کے آخر میں بھی گزر چکا ہے۔

رابطہ..... پچھلی آیات میں توحید کو ثابت اور شرک کو باطل کہا گیا تھا۔ آیت ظہر الفساد سے گناہوں کا جس میں شرک و ک سب سے برا اور بڑا گناہ ہے۔ دنیاوی وبال اور آخرت کی شامت اعمال بیان کی جارہی ہے اور اس کے مقابلہ میں توحید اور نیکیوں کا مال مذکور ہے۔

آیت ومن اياته ان یوسل سے کچھ تھوڑے سے اختلاف سے وہی مضمون ہے جو پہلے بھی گزر چکا ہے۔ مگر پہلے دلائل توحید حیثیت سے بیان ہوا تھا اور یہاں انعامات خداوندی ثمرہ اعمال ہونے کے لحاظ سے مذکور ہے۔ حاصل مجموعہ کا یہ ہے کہ یہ تصرفات کوہ دلائل ہونے کے اعتبار سے بھی توحید کا ثبوت فراہم کر رہے ہیں اور انعامات الہیہ ہونے کی رو سے بھی مقتضی توحید ہیں کہ توحید باعند شکر ہوتی ہے اور شرک اعلیٰ درجہ کی ناشکری ہے اور چونکہ مشرکین اس کے باوجود اپنے طور طریق پر مصر ہیں جس سے آپ کو بے حد ر و ملال تھا۔ اس لئے آیت ولقد ارسلنا اور آیت انک لا تسمع الموتی میں آپ کو تسلی مقصود ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ آیا الہی میں ان کا تذکرہ نہ کرنا تو اس لئے ہے کہ یہ مردوں بہروں اور اندھوں کے مشابہ ہیں۔ اس لئے ان سے امید نہ رکھی جائے، اور چونکہ عنقریب ان سے انتقام لیا جائے گا اس لئے ان کی ناشکری اور مخالفت حق کی طرف بھی التفات نہ کیجئے اور چونکہ ضرب لکم مشا سے شروع میں توحید پر استدلال کیا گیا تھا اس لئے عدم تذکرہ مضمون پر کہ استدلال سے متعلق ہے کلام اختتام مناسب ہوا، گویا مبد اور منتہا ایک ہو گیا جو مبلغ ہے۔ اس لئے انک لا تسمع اخیر میں لائے اور ولقد ارسلنا کو جو کہ عدم شکر کی تسلی کو مضمون ہے احوال یا ریاچ کے درمیان بطور جملہ مقررہ لے آئے ہیں پس ذکر میں مقدم مضمون کی تسلی مؤخر اور مؤخر مضمون کی تسلی مقدم ہو گئی۔

﴿تشریح﴾..... بندوں کی بدکاریوں کی وجہ سے خشکی اور تری میں خرابی پھیلنا گو ہمیشہ ہوتا رہا اور ہوتا رہے گا۔ لیکن جم خوفناک عموم کے ساتھ بعثت محمدی سے پہلے یہ تاریک گھٹا مشرق و مغرب اور بحر و بر پر چھا گئی تھی۔ دنیا کی تاریخ میں اس کی نظیر نہیں ملتی شاید اس عموم فتنہ و فساد کو پیش نظر رکھ کر قاعدہ نے آیت کا محمل زمانہ جاہلیت کو قرار دیا ہے۔

سان کی بد اعمالیاں ساری دنیا کی مصیبت کا ذریعہ ہیں:..... یہ سب اللہ تعالیٰ نے اس لئے چاہا کہ بندوں کی اعمالیوں کا تھوڑا سا مزہ دنیا میں بھی چکھادیا جائے۔ پوری سزا تو آخرت میں ملے گی۔ ممکن ہے کچھ لوگ ڈر کر راہ راست پر آجائیں۔ ام عالم قائم ہی طاعت الہی سے ہے اور اسلام کی راست روی سے کجروی کا نتیجہ یہ ہے کہ اخلاقی عمارت کے ستون گر جائیں۔ اور یہ حدیث میں آیا ہے کہ آخر زمانہ میں عیسیٰ علیہ السلام کی عہد حکومت میں زمین عدل و انصاف سے بھر جائے گی۔ اس کا راز بھی یہی ہے۔ اس وقت شریعت اسلام کا سکہ چل رہا ہوگا۔ اسلام آنے سے پہلے دنیا میں بڑی تہذیبیں دو ہی تھیں۔ ایک رومی مسیحی، دوسرے ایرانی۔ یہ دونوں اخلاقی انحطاط کی آخری پستیوں تک پہنچ چکی تھیں۔ یہاں تک کہ قرآن نے آکر اعلان کیا کہ ہر مرض کا دوا میرے ہی فاخانہ میں ہے۔ عن ابن عباس وکان ظہر الفساد ہوا و بحر اوقت بعثتہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وکان ظلم عم الارض فاطہر اللہ بہ الدین۔ غرض کہ الفساد البر و البحر میں عموم ہے زمانا بھی اور مکانا بھی۔

لغوینی مصائب اصلاح خلق کا ذریعہ ہیں:..... اکثر لوگ تو یہ شامت کفر و شرک کی وجہ سے آئی اور بعض پر دوسرے لٹا ہوں کی وجہ سے بھی آئی ہوگی۔ اور ان حوادث لغوینی کا راز یہی ہے کہ یہ بلائیں اس لئے آتی ہیں کہ انسان ان کی وجہ سے اپنی طرف جہ کرنا سیکھے۔ ان بلاؤں کا مقصد بھی اصلاح خلق ہی ہے۔ علامہ آلوسی نے صحیح لکھا ہے کہ شر مقصود بالذات نہیں ہوتا۔ اس کی حیثیت نترکی ہے جو محض آلہ ہوتا ہے حصول صحت و شفا کا جو مقصد واصلی ہے دین قیم پر رہنا ہی سب خرابیوں کا علاج ہے اور یہ دنیا میں رہ کر اس ن کے آنے سے پہلے ہی ہو سکتا ہے کہ جس کا آنا اٹل ہے نہ کوئی طاعت اسے پھیر سکتی ہے نہ خود اللہ میاں ملتوی کریں گے اور جو کفر کر ہے ہیں اس کا وبال خود اسی کو بھگتنا پڑے گا اور جو نیک کام کر رہا ہے وہ اپنے ہی لئے جنت کی تیاری کر رہا ہے۔

امام رازیؒ نے اس میں یہ نکتہ پیدا کیا ہے کہ حق تعالیٰ کی رحمت چونکہ غضب سے وسیع تر ہے۔ اس لئے بدی کا بدلہ تو بدکاری تک محدود لھا۔ مگر نیکی کا دائرہ وسیع کر کے ہلا نفسہم بمعہ لون فرمایا۔ جس میں عزیز و اقربا بھی آجائیں گی۔ نیز فرمایا کہ ”من کفر“ کے مقابلہ میں ن آمن کی بجائے من عمل فرمایا تاکہ عمل صالح کی ترغیب ہو جائے۔ اور ایمان کی تکمیل ہو سکے اور من کفر کی علت میں فعلیہ کفر اور ن عمل صالحہ علت کی بجائے من فضله فرما کر اشارہ کر دیا کہ سزا تو بلا علت نہیں ہوتی مگر رحمت بلا علت محض فضل سے ہوتی ہے۔

عربوں کی جہاز رانی:..... ان بسرسل السیراح۔ قرآن کے پہلے مخاطب اہل عرب تھے اور عرب میں برساتی ہواؤں کی خوشگوار خود ایک مستقل نعمت ہے لیکن عام طوبہ سے دوسرے زراعتی ملکوں کے لئے بھی مومن سون کسان کے لئے کیا عظیم بشارت نہیں۔ اول ٹھنڈی ہوائیں باران رحمت کی خوشخبری لاتی ہیں۔ پھر خدا کی رحمت سے مینہ برستا ہے اور زمین سونا لگتی ہے۔ بارش کے علاوہ انہی ہواؤں کا ایک کام یہ بھی ہے۔ کہ وہ بحری سفر کو ممکن بنادے۔ بادبانی جہاز اور کشتیاں تو خیر ہوا سے چلتی ہی ہیں۔ دخانی جہاز وراسٹیر میں بھی ہواؤں کی مدد شامل رہتی ہے۔ آج دنیا کی متول ترین قوموں کا راز بھی تجارت ہے جسے عربوں نے قرآنی اشارات سے بہت پہلے سمجھ لیا تھا۔ ”عربوں کی جہاز رانی“ مشہور ہے۔

پہلے خشکی و تری میں فساد پھیلنے کا ذکر تھا۔ یہاں بشارت و نعمت کا تذکرہ ہوا۔ شاید اس میں یہ بھی اشارہ ہو کہ آمدھی اور غبار پھیلنے کے بعد امید رکھو کہ باران رحمت آیا ہی چاہتی ہے۔ ٹھنڈی ہوائیں چل پڑی ہیں۔ جو رحمت و فضل کی خوشخبری سنارہی ہیں۔ کافروں کو چاہئے کہ کفران نعمت اور شرارت سے باز آجائیں اور خدا کی مہربانیاں دیکھ کر شکر گزار بندے بنیں۔ یہی اس کتاب مبین کا امتیاز ہے کہ قدم قدم پر ساری مادی نعمتوں اور ترقیوں کے بعد انسان کو محدود و عہد بت کے اندر رہنے کا درس دیتی رہتی ہیں۔



انتقام خداوندی:..... فانتقمنا۔ بعض کم فہموں کو انتقام کے لفظ پر شبہ ہو گیا کہ یہ شان الہی سے بعید ہے؟ لیکن بنیاد اس شبہ کی تمام تر ”کینہ پروری اور انتقام“ کے درمیان فرق نہ کرنا ہے۔ انتقام کے معنی مجرموں کو کیفر کردار تک پہنچانے کے ہیں جو قیام عدل کا ایک لازمہ ہے ورنہ پھر نظام عدل ہی کو سرے سے خیر باد کہہ دیا جائے اور کینہ پروری محض ذاتی پر خاش کا نام ہے جو بلا سبب ہو۔

نیز اصل آیت میں مومنوں اور کافروں کی عام آویزش کا بیان نہیں اور نہ ہر حال میں مومنین کی نفرت کا کوئی عام وعدہ ہے۔ بلکہ کہنا یہ ہے کہ جب پیغمبروں کی تکذیب اور براہ راست مقابلہ کیا جائے اس وقت آخری شکست منکروں کی ہوتی ہے۔ آگے پھر ہوا کا ذکر ہے کہ جس طرح باران رحمت سے پہلے ہوائیں چلتی ہیں۔ اسی طرح دین کے غلبہ کی نشانیاں روشن ہوتی جاتی ہیں۔

اللہ الذی یورسل۔ یعنی پہلے لوگ ناامید ہو رہے تھے۔ حتیٰ کہ بارش آنے سے ذرا پہلے تک بھی امید نہ تھی کہ مینہ برس کر ایک دم رت بدل جائے گی۔ مگر انسان کا حال بھی عجیب ہے ذرا دیر میں ناامید ہو کر منہ لٹکا لیتا ہے پھر ذرا دیر میں خوشی سے اچھل کود کرنے لگتا ہے اور کھل جاتا ہے۔ کاشت کاروں کی نفسیات سے جو واقف ہوں گے وہ قرآنی فقرہ کی دل کھول کر داد دیں گے۔

انسان کی خود غرضی اور قدرت کی نیزنگی:..... فانظر الی اشار۔ کچھ دیر پہلے ہر طرف خاک اڑ رہی تھی اور زمین خشک بے رونق مردہ پڑی تھی۔ ناگہاں اللہ کی رحمت سے زندہ ہو کر لہلہانے لگی۔ بارش نے اس کی پوشیدہ قوتوں کو کتنی جلدی ابھار دیا۔ یہی حال روحانی بارش کا سمجھو۔ اس سے مردہ دلوں میں جان پڑے گی اور انہیں روحانی زندگی عطا کرے گا اور قیامت کے دن مردہ لاشوں میں دوبارہ جان ڈال دے گا۔ اس کی قدرت کے آگے کچھ مشکل نہیں۔ بارش نہ ہونے سے پہلے انسان ناامید ہوتا ہے۔ بارش آئی زمین جی اٹھی۔ خوشیاں منانے لگے۔ اس کے بعد اگر ہم ایک ہوا چلا دیں جس سے کھیتیاں خشک ہو کر زرد پڑ جائیں تو یہ لوگ ایک دم پھر بدل جائیں اور اللہ کے احسانات ایک ایک کر کے بھلا دیں۔ انسان تو اپنی غرض کا بندہ ہے اسے بدلتے کچھ دیر نہیں لگتی۔ اللہ کی قدرت رنگا رنگ ہے۔ معلوم نہیں نعمت کب چھین لے اور شاید اس میں اس طرف بھی اشارہ ہو کہ دین کی کھیتی سرسبز ہو کر پھر مخالف ہواؤں کے جھونکوں سے مرجھا کر زرد پڑ جائے گی اس وقت مایوس ہو کر ہمت ہارنی نہیں چاہئے۔

مردے سنتے ہیں کہ نہیں:..... فانک لا تسمع الموتی۔ اس موقع پر مفسرین نے سماع موتی کی بحث چھیڑ دی ہے۔ یوں تو صحابہؓ کے زمانہ سے اس مسئلہ میں اختلاف چلا آ رہا ہے اور دلائل دونوں جانب ہیں۔ یہاں تو صرف اتنی بات سمجھ لینی چاہئے۔ کہ ارشادِ ربانی ہے کہ تم یہ نہیں کر سکتے کچھ بولو اور اپنی آواز مردے کو سنا دو۔ کیونکہ اس طرح مردوں کو سنانا اسبابِ عادیہ کی رو سے انسان کا کام نہیں۔ البتہ اللہ تعالیٰ اپنی قدرت سے تمہاری کوئی بات مردے کو سنوادے تو ممکن ہے۔ کسی مسلمان کو اس سے انکار نہیں ہو سکتا۔ پس جن نصوص سے مردوں کا سننا ثابت ہے وہ غیر معمولی ہے۔ ہمیں اسی حد تک تسلیم کرنا چاہئے۔ خواہ خواہ سننے کے دائرے کو وسیع نہیں کر سکتے کہ وہ ہر بات کو ہر وقت ہر جگہ سن سکتے ہیں۔

غرض کہ آیت میں سنانے کی نفی کی گئی ہے اس سے سننے کی نفی لازم نہیں آتی۔ تاہم بزرگوں کی قبور کی نسبت جو جاہلوں میں بد عقید گمان پھیلی ہوئی ہیں۔ ان کو دیکھتے ہوئے سکوت اور توقف بہتر ہے۔

اطا کف سلوک:..... ظہر الفساد۔ میں اشارہ ہے کہ تکوینی ضرورت و آفات مقصود بالذات نہیں ہوتے۔ بلکہ موادِ فاسد نکالنے کے لئے نشتر کی حیثیت رکھتے ہیں۔ مقصود اصلی صحت روحانی ہے۔

فانظر الى آثار. اس میں حق تعالیٰ کے افعال کی تجلی کے مشاہدہ کا حکم ہے۔

فانك لا تسمع. تینوں جملوں سے یہ واضح ہو رہا ہے کہ گمراہی اور ہدایت نہ کسی بنی کے قبضہ میں ہے اور نہ کسی ولی کے بس میں ہے۔ پس کچھ لوگوں کا یہ گمان کہاں تک درست ہے کہ کسی کو کامل بنادینا مشائخ کے اختیار میں ہے۔

ان تسمع الا. اس آیت میں یہ کہا گیا کہ آپ صرف مومن کو سنا سکتے ہیں۔ جس سے معلوم ہوا کہ سننے کی شرط ایمان ہے۔ حالانکہ معاملہ برعکس ہے کہ سنا ایمان لانے کی شرط ہے۔ پس معلوم ہوا کہ ایمان سے مراد استعداد کا درجہ اور بالقوۃ مرتبہ مراد ہے جس سے فعل کا استعداد پر موقوف ہونا ثابت ہوا۔

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ مَاءٍ مَّهِينٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ آخَرَ وَهُوَ ضَعْفُ الْبُطْغُولِيَّةِ قُوَّةٌ أَيْ قُوَّةُ الشَّبَابِ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ضَعْفُ الْكِبَرِ وَشَيْبُ الْهَرَمِ وَالضَّعْفُ فِي الثَّلَاثَةِ بَضْمٌ أَوَّلُهُ وَفَتْحُهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ مِنَ الضَّعْفِ وَالْقُوَّةِ وَالشَّبَابِ وَالشَّيْبَةِ وَهُوَ الْعَلِيمُ بِتَدْيِيرِ خَلْقِهِ الْقَدِيرُ ﴿۵۳﴾ عَلَى مَا يَشَاءُ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ بِخَلْفِ الْمُجْرِمُونَ الْكَافِرُونَ مَا لَبِثُوا فِي الْقُبُورِ غَيْرَ سَاعَةٍ قَالَ تَعَالَى كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿۵۵﴾ يُصْرَفُونَ عَنِ الْحَقِّ الْبَعْثِ كَمَا صَرَفُوا عَنِ الْحَقِّ الصِّدْقِ فِي مُدَّةِ اللَّبَثِ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَغَيْرِهِمْ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ فِيمَا كَتَبَ فِي سَابِقِ عِلْمِهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ الَّذِي أَنْكَرْتُمُوهُ وَلَكِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۵۶﴾ وَتَوَعَّاهُ فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الْبِلَاءُ وَالْيَأْسُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعَدْرَتُهُمْ فِي أَنْكَارِهِمْ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿۵۷﴾ لَا يُطْلَبُ مِنْهُمْ الْعُتْبَىٰ أَيْ الرَّجُوعُ إِلَى مَا رَضَى اللَّهُ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا جَعَلْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ تَنْبِيْهَا لَهُمْ وَلَكِنْ لَا مَقَسِمَ جَهَنَّمَ بِأَمْحَمَدَ بِأَيَّةٍ مِثْلَ الْعَصَا وَالْيَدِ لِمُوسَى لَيَقُولَنَّ حُذِفَ مِنْهُ نُونُ الرَّفْعِ لِيَتَوَلَّى الثُّنُونَاتِ وَالْوَاوُضْمِيرُ الْحَمْعُ لِاتِّقَاءِ السَّاكِنِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ مَا أَنْتُمْ أَيْ مُحَمَّدٌ وَأَصْحَابُهُ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿۵۸﴾ أَصْحَابُ أَبَاطِيلَ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵۹﴾ التَّوْحِيدَ كَمَا طَبَعَ عَلَى قُلُوبِ هَؤُلَاءِ فَاصْبِرْ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ بِنَصْرِكَ عَلَيْهِمْ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿۶۰﴾ بِالْبَعْثِ أَيْ لَا يَحْمِلَنَّكَ عَلَى الْخِفَّةِ ۖ وَالطَّيِّشُ بِتَرْكِ الصَّبْرِ أَيْ لَا تَتْرُكْنَهُ

ترجمہ:..... اللہ ہے جس نے تم کو ناتوانی کی حالت میں بنایا (حقیر پانی سے) پھر ناتوانی (بچپن کی کمزوری) کے بعد (جوانی کی قوت) توانائی عطا کی۔ پھر توانائی کے بعد ضعف اور بڑھاپا دیا (بڑھاپے کی کمزوری اور انتہائی کمزوری اور لفظ ضعف تینوں جگہ ضمہ اول اور فتح اول کے ساتھ ہے) وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے (کمزوری اور قوت، جوانی اور بڑھاپا) اور وہ (اپنی مخلوق کی تدبیر) جاننے والا (جو چاہے اس پر) قدرت رکھنے والا ہے اور جس دن قیامت قائم ہوگی تم کھا بیٹھیں گے (حلف اٹھالیں گے) مجرم (کافر) کہ وہ

(قبروں میں) ایک گھڑی سے زیادہ رہے ہی نہیں (اللہ فرمائے گا) اسی طرح یہ لوگ اٹے چلا کرتے تھے (قیامت کے حق ہونے سے ایسے ہی پھر گئے جیسے ٹھہرنے کی مدت سے سچائی سے منہ موڑ رہے ہیں۔) اور جن لوگوں کو علم اور ایما عطا ہوا ہے (فرشتے وغیرہ) وہ کہیں گے کہ تم نوشتہ الہی کے مطابق (جو اس نے علم ازلی کے موافق لکھا ہے) قیامت کے دن تک رہے ہو۔ سو قیامت کا دن یہی ہے (جس کا تم انکار کیا کرتے تھے) لیکن تم یقین نہ کرتے تھے (اس کے ہونے کا) غرض اس روز نفع نہ دے گا (تا اور یا کے ساتھ ہے) ظالموں کو ان کا عذر کرنا (قیامت کے انکار کے سلسلہ میں) اور نہ ان سے خدا کی خفگی کا تذکرہ چاہا جائے گا (خدا کی ناراضی دور کرنے کا مطالبہ نہیں کیا جائے گا۔ یعنی خدا کی خوشنودی کی طرف رجوع کرنے کے لئے) اور ہم نے بیان کئے (بنائے) لوگوں کے لئے اس قرآن میں ہر طرح کے عمدہ مضامین (ان کی تنبیہ کے لئے) اور اگر (لام قسیمیہ ہے) آپ (اے محمد ﷺ) ان کے پاس کوئی نشان لے آئیں (جیسے عصائے موسیٰ اور ید بیضاء) تب بھی یہی کہیں گے (لیقولن سے) نون رفع حذف کر دیا گیا ہے تین نون جمع ہو جانے کی وجہ سے اور واؤ ضمیر جمع بھی حذف کر دیا گیا ہے۔ النقاء ساکنین کی وجہ سے) وہ لوگ جو (ان میں) کافر ہیں کہ تم سب (اے محمد ﷺ) اور ان کے ساتھیو) محض باطل پر (غلط کار لوگ) ہو اسی طرح اللہ مہر کر دیتا ہے ان کے دلوں پر جو یقین نہیں کرتے (توحید پر جیسے ان کے دلوں پر مہر لگا دی گئی ہے) سو آپ صبر کیجئے۔ بے شک اللہ کا وعدہ (ان کے مقابلہ میں آپ کی مدد کا) سچا ہے اور بے یقین لوگ آپ کو بے برداشت نہ کرنے پائیں (جو قیامت کے منکر ہیں۔ یعنی وہ آپ کو ہلکے پن اور طیش میں مبتلا کر کے بے قابو ہونے پر آمادہ نہ کرنے پائیں یعنی صبر کا دامن نہ چھوڑیے۔

**تحقیق و ترکیب:**..... خلقکم من ضعف۔ ای ابتداء کم ضعفاء وجعل الضعف اساس امر کم۔ دوسری آیت میں خلق الانسان ضعيفا فرمایا گیا ہے اور ضعف کہتے ہیں استعارہ کلیہ ہے کہ ضعف کو بنیاد اور مادہ سے تشبیہ دی گئی۔ اور لفظ من استعارہ تخلیلیہ کے طور پر داخل کیا گیا ہے مبتداء خبر سے مل کر جملہ خبریہ ہے۔

من بعد ضعف۔ مفسر علام نے صفت اس لئے کہا ہے کہ نکرہ جب دوبارہ لایا جاتا ہے تو اس سے پہلے کے خلاف مراد ہوتا ہے۔ اگرچہ اس قاعدہ اکثر یہ کا تقاضا یہ ہے کہ دونوں قوتوں سے مراد بھی الگ الگ ہو۔ مگر چونکہ ان کے اتحاد کا قرینہ ہے اس لئے تغایر نہیں کیا۔ ضعفاً و شیبۃ۔ لفظ شیبۃ یا تو ضعف کا بیان ہے اور یا دونوں لفظوں سے اندرونی اور ظاہر قوتوں کا تغیر مراد ہے اور یا لفظ ضعف سے ابتدائی درجہ اور شیبۃ سے انتہائی درجہ مراد ہوگا۔ شیبۃ کہتے ہیں سیاہ بالوں کا سفید ہو جانا جو عموماً تینتالیس سال کی عمر میں شروع ہوتا ہے جو ابتدائی سن کہولۃ ہے اور پچاس کے بعد سے تریسٹھ سال تک زمانہ نقصان ہے اور یہ ابتدائے سن شیخوختہ ہے جس میں جسمانی اور عقلی نقصان شروع ہو جاتا ہے۔ لیکن اہل صلاح و تقویٰ کی عقل البتہ بڑھتی ہے اور ”زمانہ ہرم“ بڑھے کھوسٹ ہونے کا وقت ہوتا ہے۔ جس میں انسان ہر طرح دوسرے کا محتاج ہوتا ہے۔ حدیث میں اس حالت سے استعاذہ کیا گیا ہے۔ اللھم انی اعوذ بک من الھرم۔ یہ وقت قابل رحم ہوتا ہے۔ تاویلات نجمیہ میں ہے۔ یتخلق فی السعید قوۃ الایمان و ضعف البشریۃ و فی الشقی قوۃ البشریۃ بقول الکفر و ضعف الروحانیۃ یقول الایمان۔

ما لبثوا غیر ساعة۔ قیامت کی ہولناکیوں کے آگے یہ زمانہ ہیچ معلوم ہوگا۔ جیسے کسی کو پھانسی کا حکم ہو جائے اور ایک ماہ کی میعاد ہو جائے تو مہینہ گزرنے پر ایسا معلوم ہوگا کہ مہینہ گزرا ہی نہیں کل ہی کی بات ہے۔ لفظ الساعۃ یہ قیامت کا نام ہے تغلیباً جیسے النجم۔ ثریا کا اور الکوکب زہرہ کا علم ہو گیا ہے۔

فیومئذ۔ یوم منصوب ہے لا ینفع کی وجہ سے اور اذ پر مضاف الیہ کے عوض تنوین آگئی اور معذرة بمعنی عذر چونکہ مؤنث غیر

حقیقی ہے اور لا ینفع اور معذرت کے درمیان فصل بھی ہو گیا ہے۔ اس لئے ینفع مذکر اور مؤنث دونوں طرح پڑھا گیا ہے۔

یستعتبون۔ الاستعتاب طلب العتی۔ اور عتی، اعتاب کا اسم ہے بمعنی ازالہ عتب، عتب بمعنی غضب ہے۔ جیسے استعطاء طلب عطا کے معنی میں۔ استعتاب خدا کی خوشنودی طلب کرنا اور توبہ کر کے غصہ دور کرنا۔ کہا جاتا ہے۔ استعتبنی فلان فاعتبه ای استر ضاتی فارضیتہ۔

لیقولن۔ مفسر علام کی عبارت حذف منه الخ سبقت قلم کا نتیجہ معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ اس سے فعل کا مضموم اللام ہونا اور فاعل کا واؤ محذوف ہونا معلوم ہوتا ہے جو اتفاقاً ساکنین کی وجہ سے گر گئی۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ کیونکہ یقولن فعل مضارع نون تاکید کی وجہ سے مثنی پر فتح ہے۔ پس لام بالاتفاق قراء مفتوح اور فاعل اسم موصول از قبیل اسم ظاہر ہے۔

ان انعم۔ لنن حشتم۔ میں واحد مخاطب تو ظاہر کے مطابق ہے لیکن ان انعم میں جمع لانا اس میں نکتہ یہ ہے کہ کفار اپنے گمان میں یہ سمجھتے تھے کہ آنحضرت ﷺ کو تنہا مدعی بنانے میں صحابہ کے شاہد ہونے کا احتمال رہتا اور جب آپ کے دعوے پر بہت سے شاہد ہوتے تو کفار کا کہنا غلط ہو جاتا۔ اس لئے انہوں نے سب کو ملا کر اہل باطل کہہ دیا۔ تاکہ گواہوں کی بجائے سب کو مدعی کی لائن میں کھڑا کر دیا جائے۔

لا یتخففن۔ یہ نئی ایسی ہے جیسے کہا جائے۔ لا ارضیک ہنا۔ یعنی اگرچہ بظاہر ممانعت آپ کو ہو رہی ہے۔ مگر مقصود دوسروں کو سنانا ہے۔

رابط:..... توحید کے بعد پھر بعث اور قیامت کی بحث چھیڑ دی اور یہ مضمون کمرات و مرآت آپ کا ہے۔ شروع میں انسانی تغیرات بیان کرتے ہوئے اللہ الہدی مانا گیا ہے۔ جس سے ایک طرف فاعل کا صاحب قدرت اور مؤثر ہونا معلوم ہوا۔ اور دوسری طرف منفعل یعنی انسان کا متاثر ہونا معلوم ہوا۔ اس لئے بعث و قیامت کے ہونے میں کیا اشکال رہ جاتا ہے۔

اس کے بعد آیت ولقد حضر بنا میں دو مضمون بطور نتیجہ سورۃ کے بیان کئے جا رہے ہیں۔ ایک سورۃ کے مفصل مضامین کی تعریف اور بلاغت کا اجمالی ذکر جس سے اس کا بے حد مؤثر ہونا ثابت ہوتا ہے۔ لیکن اس شدت تاثیر کے باوجود کفار کا محروم ہونا آپ کے لئے باعث رنج و ملال تھا۔ اس لئے آپ کی تسلی کے لئے جہالت اور معاندت بیان کر دی گویا ان میں انفعالیات کا فقدان ہے۔

﴿تشریح﴾:..... آیت اللہ الہدی کا حاصل یہ ہے کہ اللہ ہر تصرف میں آزاد و خود مختار ہے۔ وہی جب چاہے نیست کو ہست کر دے ضعیف سے قوی اور قوی سے ضعیف بنادے۔

طاقت کا سرچشمہ اللہ کی ذات ہے:..... کسی کی مجال نہیں کہ چون و چرا یا روک ٹوک کر سکے۔ زندگی اور موت، قوت و ضعف کا اتار چڑھاؤ سب اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ پہلی صنعت سے مراد حالت جنین یا نطفہ کی کمزوری ہے اور دوسری صنعت سے عہد طفولیت اور بچپن کی ناطقتی اور بے بسی مراد ہے اور قوت سے جوانی کی طاقت مراد ہے۔ شاید اس میں اشارہ اس طرف بھی ہو کہ جس طرح تمہیں کمزوری کے بعد زور دیا مسلمانوں کو بھی کمزوری کے بعد طاقت عطا کی جائے گی جو دین بظاہر اس وقت کمزور نظر آتا ہے کچھ دنوں بعد وہ زور پکڑ جائے گا۔ اس طے بعد ہو سکتا ہے کہ پھر مسلمانوں پر کمزوری کا دور آئے۔ خاص اسباب کے ماتحت اگرچہ مدد و جزر ہوتا ہے مگر اصل سرچشمہ اللہ کی ذات ہے۔

دنیاوی زندگی یا برزخ کا واقعہ محشر کی ہولناکی کے آگے ہیچ ہے: ..... ویقسم المعجرون. فی نفسہ اگرچہ دنیا کی مدت طویل رہی۔ مگر منکرین کے سامنے جب قیامت کا منظر آیا۔ تو انہیں اچانک معلوم ہوا کہ جیسا کہ خلاف توقع کوئی بات پیش آنے پر ایسا ہی معلوم ہوا کرتا ہے برخلاف اس کے اگر پہلے سے کسی چیز کا شوق و انتظار ہو تو انسان گھڑیاں گنتا رہتا ہے اور تھوڑا وقت بہت معلوم ہوا کرتا ہے۔ یا یوں کہا جائے کہ قیامت کے ہولناک مناظر کے آگے دنیا کی پہاڑی زندگی بھی خواب و خیال نظر آئے گی۔ یا یہ مطلب ہے۔ کہ برزخ اور قبر کا واقعہ محشر سامانیوں کے آگے گرد معلوم ہوگا۔ جب مصیبت سر پر کھڑی نظر آئے گی۔ تو کہیں گے افسوس بڑی جلدی یہ وقفہ ختم ہو گیا کچھ بھی مہلت نہ ملی۔ جو زرا دیر اس مصیبت سے بچ رہتے۔ اس طرح کی مغالطہ آمیز باتیں کرنا ان کی پرانی عادت ہے۔ دنیا میں بھی حقائق کے ادراک میں اسی طرح کی کج اندیشیاں کرتے رہتے تھے۔ فرشتے، انبیاء علماء یا مؤمنین یہ کہہ کر ان کی غلط بیانیوں کا پردہ چاک کر دیں گے کہ تم جھوٹے بکتے ہو یا دھوکہ میں پڑے ہوئے ہو۔ تم ٹھیک اللہ کے علم کے مطابق دنیا یا برزخ میں رہے۔ ایک منٹ کی کمی بھی نہیں ہوئی۔ اگر پہلے سے اس دن کا یقین کرتے اور تیاری کرتے تو تمہیں شوق میں محسوس ہوتا کہ اس دن کے آنے میں بہت دیر لگی۔ اس کا ان کے پاس کوئی معقول جواب نہیں ہوگا۔

توبہ تلا کا وقت بیت چکا اب تو سزا بھگتنی ہے: ..... اس وقت ان سے یہ نہیں کہا جائے گا کہ چلو اب توبہ کر لو اور اللہ کو راضی کر کے معافی تلائی کر لو۔ کیونکہ اس کا وقت گزر چکا ہوگا اب تو سزا بھگتنے کے سوا کوئی چارہ کار نہیں ہوگا۔ اس وقت پچھتائیں گے۔ مگر پچھتانے سے بھی کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ دنیا میں رہ کر ان سب باتوں کا موقع تھا۔ کیونکہ وہ دارالعمل ہے۔ اس کو تو گنوا دیا اور قرآن کی صاف صاف دلیلوں کو جھٹلا دیا۔ واضح معجزات کا انکار کیا، پیغمبروں کا مذاق اڑایا، قرآن کو جادو اور من گھڑت بتلایا۔ ظاہر ہے کہ جو شخص نہ سمجھے اور نہ ہی سمجھنے کی کوشش کرے اور ہٹ دھرمی سے ہر بات کا انکار کرتا رہے تو قبول حق کی فطری استعداد بھی کھو بیٹھتا ہے۔ اس کے دل پر آخر کار مہر لگ جاتی ہے۔ اور جب یہ اس درجہ میں پہنچ گئے تو ظاہر ہے کہ آپ کے لئے پیغمبرانہ حوصلہ اور برداشت کے سوا اور کوئی راستہ نہیں۔ آپ ان سے ہٹ کر اپنے کام میں لگتے اور رنج و ملال کی بجائے اصلاح و دعوت کے مشغلہ میں بدستور لگے رہے۔ یہ لوگ آپ کا بال بیکا نہیں کر سکیں گے۔ اور نہ آپ کو آپ کے مقام سے بال برابر جنبش دے سکیں گے۔ اللہ کے وعدہ نصرت و فتح میں ظاہر ہے تفاوت یا تخلف نہیں ہو سکتا۔

نفسانی انتقام کو جائز ہے۔ مگر صاحب تبلیغ کے لئے بالخصوص ابتداء اسلام میں مناسب نہیں سمجھا گیا اور جہاد کو نفسانی انتقام نہیں کہا جائے گا کہ دونوں میں تعارض مان کر ناخ منسوخ ماننا پڑے۔

لطا ئف سلوک: ..... فاصبر ان وعد اللہ حق. اس میں اہل ارشاد کو جو آنحضرت ﷺ کے سچے پیروکار ہیں۔ مکرین کے انکار کرنے پر صبر کرنے کا اشارہ ہے۔

## سُورَةُ لُقْمَانَ

سُورَةُ لُقْمَانَ مَكِّيَّةٌ إِلَّا وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ الْآلَتَيْنِ فَمَدَّيْتَانِ وَهِيَ أَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿۱﴾ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِه تِلْكَ أَى هَذِهِ الْآيَاتِ أَيْتُ الْكِتَابِ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿۲﴾ ذِي الْحِكْمَةِ  
وَالْإِضَافَةُ بِمَعْنَى مِنْ هُوَ هُدًى وَرَحْمَةٌ بِالرَّفْعِ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿۳﴾ وَفِي قِرَاءَةِ الْعَامَةِ بِالنَّصْبِ حَالًا مِنْ  
الْآيَاتِ الْعَامِلِ فِيهَا مَا فِي تِلْكَ مِنْ مَعْنَى الْإِشَارَةِ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ بَيِّنًا لِلْمُحْسِنِينَ وَيُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿۴﴾ هُمْ الثَّانِي تَاكِدٌ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ  
هُمْ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵﴾ الْفَائِزُونَ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ أَى مَا يُلْهِى مِنْهُ عَنْ مَا يَعْنَى  
لِيُضِلَّ يَفْتَحَ الْبَاءَ وَظَمَّهَا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ طَرِيقِ الْإِسْلَامِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا بِالنَّصْبِ عَطْفًا عَلَى  
يُضِلُّ بِالرَّفْعِ عَطْفًا عَلَى يَشْتَرِي هُزُؤًا مَهْزُؤًا بِهَا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿۶﴾ ذُو أَمَانَةٍ وَإِذَا  
تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَلَّى مُسْتَكْبِرًا مُتَكَبِّرًا كَانَ لَمْ يَسْمَعْهَا كَانَ فِي أُذُنِهِ وَقَرَأَ  
صَمًّا وَجُمَلَتَا التَّشْبِيهِ خَالًا مِنْ ضَمِيرٍ وَلَّى أَوِ الثَّانِيَةِ بَيِّنًا لِلأُولَى فَبَشِّرْهُ أَعْلَمُهُ بِعَذَابِ الْيَمِّ ﴿۷﴾  
مُؤْلِمٍ وَذِكْرُ الْبَشَارَةِ تَهَكُّمٌ بِهِ وَهُوَ النَّضْرُ الْجَارِثُ كَانَ يَأْتِي الْحَيْرَةَ يَتَجَرُّ فَيَشْتَرِي كُتُبَ أَخْبَارِ  
الْأَعَاجِمِ وَيُحَدِّثُ بِهَا أَهْلَ مَكَّةَ وَيَقُولُ إِنَّ مُحَمَّدًا يُحَدِّثُكُمْ أَحَادِيثَ عَادٍ وَتَمُودَ وَأَنَا أُحَدِّثُكُمْ حَدِيثَ  
فَارِسَ وَالرُّومِ فَيَسْتَمْلِحُونَ حَدِيثَهُ وَيَتْرَكُونَ اسْتِمَاعَ الْقُرْآنِ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿۸﴾ خَالِدِينَ فِيهَا حَالٌ مُقَدَّرَةٌ أَى مُقَدَّرًا خُلُودُهُمْ فِيهَا إِذَا دَخَلُوهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا أَى  
وَعَدَهُ هُمْ اللَّهُ ذَلِكَ وَحَقُّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الَّذِي لَا يَغْلِبُهُ شَيْءٌ فَيَمْنَعُهُ عَنْ انْحَارِ وَعِدِهِ وَوَعْدِهِ

الْحَكِيمُ ﴿۹﴾ الَّذِي لَا يَضَعُ شَيْئًا إِلَّا فِي مَحَلِّهِ خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا أَيْ الْعَمَدُ جَمْعُ عِمَادٍ وَهُوَ الْأُسْطُوَانَةُ وَهُوَ صَادِقٌ بِأَنَّهُ لَا عَمَدَ أَصْلًا وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ جِبَالًا مُرْتَفَعَةً أَنْ لَا تَمِيدَ تَتَحَرَّكَ بِكُمْ وَبَتْ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا فِيهِ الْيَفَاتِ عَنِ الْغَيْبَةِ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿۱۰﴾ صَنَفَ حَسَنٍ هَذَا خَلَقَ اللَّهُ أَيْ مَخْلُوقُهُ فَأَرُونِي أَخْبِرُونِي يَا أَهْلَ مَكَّةَ مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ غَيْرِهِ أَيْ إِلَهَتُكُمْ حَتَّى أَشْرَكْتُمُوهَا بِهِ تَعَالَى وَمَا اسْتَفْهَامُ انْكَارٍ مُبْتَدَأٌ وَذَا بِمَعْنَى الَّذِي بِصَلَاتِهِ خَبَرَهُ وَأَرُونِي مَعْلَقٌ عَنِ الْعَمَلِ وَمَابَعْدُهُ سَدَّ مَسَدَ الْمَفْعُولِينَ بَلِ لِلْإِنْتِقَالِ الْظَلُمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿۱۱﴾ بَيْنَ بَاشِرَا كِهِمْ وَأَنْتُمْ مِنْهُمْ

ترجمہ: ..... سورہ لقمان کی ہے۔ جز آیت ولو ان مافی الارض من شجرة اقلام دواتوں کے وہ مدنی ہیں۔ اس سورت میں ۳۳ آیات ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ الم۔ (حقیقی مراد کا اللہ کو علم ہے) یہ (آیتیں) آیات ہیں کتاب (قرآن) حکیم کی (جو حکمت والی ہے) آیات کتاب میں اضافت بواسطہ من ہے۔ وہ قرآن (جو کہ ہدایت اور رحمت ہے) (رفع کے ساتھ ہے) نیکو کاروں کے لئے (عام قرأت میں رحمت نصب کے ساتھ آیات سے حال ہے اور اس میں عامل تسلک کے معنی اشارہ ہیں) جو نماز کی پابندی کرتے ہیں (محسنین کا بیان ہے) اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اور وہ لوگ آخرت کا پورا یقین رکھتے ہیں (دوسرا ہم تاکید ہے) یہی لوگ ہیں اپنے پروردگار کی طرف سے ہدایت کے راستہ پر، اور یہی لوگ پوری فلاح پانے والے ہیں (کامیاب) اور ایک آدمی ایسا بھی ہے جو اللہ سے غافل کرنے والی باتیں خریدتا ہے (جو ضروریات چھوڑ کر فضولیات میں لگا دیتی ہیں) تاکہ گمراہ کر دے (فخر یا اور ضمه یا کے ساتھ) اللہ کی راہ (اسلام) سے بے سمجھے ہو جھے اور اڑائے اس کی (لفظیت خذ نصب کے ساتھ بصل پر عطف ہوگا اور رفع کے ساتھ بشتیری پر عطف ہوگا) ہنسی (نداق) ایسے ہی لوگوں کے لئے ذلت کا عذاب ہے (اہانت آمیز) اور جب اس کے سامنے ہماری (قرآنی) آیتیں پڑھی جاتی ہیں تو وہ منہ موڑ لیتا ہے تکبر کرتے ہوئے جیسے اس نے سنا ہی نہیں گویا اس کے کانوں میں ثقل ہے (بہراپن اور دونوں تشبیہی جملے ولسی کی ضمیر سے حال ہیں یا دوسرا جملہ پہلے جملہ کا بیان ہے) سو آپ اس کو خبر سنا دیجئے (بتلا دیجئے) دردناک عذاب کی (جو شدید ہوگا اور بشارت کا لفظ بطور مذاق کے ہے۔ اور وہ شخص نصر بن الحارث تھا جو تجارت کی غرض سے مقام حیرہ میں آیا کرتا اور وہاں سے عجی تاریخ کی کتابیں خرید کر لے جاتا اور جا کر مکہ والوں کو سنایا کرتا اور کہا کرتا کہ محمد (ﷺ) تو تمہیں عادی و شمود کے قصے بیان کیا کرتے ہیں۔ لیکن میں فارس اور روم کے حالات سنا تا ہوں۔ چنانچہ لوگوں کو اس کی داستان سرائی میں مزہ آتا اور قرآن سننا چھوڑ دیتے) البتہ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام بھی کئے ان کے لئے عیش کی جنتیں ہیں جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے (یہ حال مقدرہ ہے۔ یعنی یہ لوگ اس حال میں جنت میں جائیں گے۔ کہ ان کے لئے دوام تجویز ہوگا) یہ اللہ کا سچا وعدہ ہے (یعنی اللہ نے ان سے یہ وعدہ کیا ہے اور سچا وعدہ کیا ہے) اور وہ زبردست ہے (اس پر کوئی غالب نہیں کہ اسے اپنے وعدہ اور وعید کے پورا ہونے سے روک سکے) صحت، را ہے (ہر چیز ٹھیک برکل رکھتا ہے) اس نے آسمانوں کو بلاستون کے بنایا ہے۔ تم ان کو دیکھ رہے ہو (یعنی ستون کو دیکھ رہے ہو) عَمَدُ جَمْعُ

عماد کی ہے ستون کو کہتے ہیں۔ یہ فرمانا اس صورت میں بھی صحیح ہو سکتا ہے کہ بالکل ستون ہی نہ ہو (اور زمین میں پہاڑ ڈال رکھے ہیں) (اونچی اونچی چٹانیں) کہ وہ تم کو لے کر ڈانواؤں (ڈنگانا) نہ ہونے لگے اور اس میں ہر قسم کے جانور پھیلا رکھے ہیں۔ اور ہم نے برسیا (اس میں غنیمت سے التفات ہے) آسمان سے پانی۔ پھر اس زمین میں ہر طرح کے عمدہ اقسام آگے (اچھی قسمیں) یہ تو اللہ کی بنائی ہوئی چیزیں (مخلوق) ہیں۔ اب تم مجھ کو دکھاؤ (اے مکہ والو! مجھے بتاؤ) کہ اللہ کے علاوہ جو ہیں انہوں نے کیا کیا چیزیں پیدا کی ہیں (غیر اللہ یعنی تمہارے معبودوں نے حتیٰ کہ تم انہیں خدا کا شریک جو پر کرنے لگے ہو اور ماہی استغفار انکار کے لئے مبتداء ہے اور ذاب معنی الذی مع اپنے صلہ کے اس کی خبر ہے اور ارونسی عمل سے متعلق ہے اور اس کے بعد دونوں مفعولوں کے قائم مقام ہے) بلکہ (لفظ بل انتقال کلام کے لئے ہے) یہ لوگ کھلی گمراہی میں ہیں (جو ان ظالموں کے شرک سے واضح ہے۔ تم لوگ بھی انہی ظالموں میں سے ہو۔)

**تحقیق و ترکیب:** ..... ولوان مافی الارض۔ ایک رائے یہ ہے۔ دوسرا قول پوری سورت کے مکی ہونے کا ہے اور تیسرا قول "ولوان مافی الارض" سے تین آیات مدنی ہیں باقی سورت مکی ہے۔

ثالث یعنی تلک بمعنی ہندہ ہے جو قریب کے لئے آتا ہے علوم تہ کی وجہ سے۔ قرآن میں اسم اشارہ بعید لایا گیا ہے۔ المحکم۔ قرآن کی صفت بتقدیر المضاف ہونے کی طرف مفسر نے اشارہ کیا ہے۔ اور کشاف میں زخمری نے کہا ہے کہ اللہ کی صفت سے مجاز قرآن کو متصف کیا گیا ہے۔ اصل عبارت یہ تھی المحکم قائلة مضاف کو حذف کر کے مضاف الیہ کو قائم مقام کر دیا گیا یعنی ضمیر مجرور اس کے بعد ضمیر مجرور مرفوع ہو کر صفت مشبہ حکیم میں مستتر ہو گئی۔ یہ حسن صناعت کا طریقہ ہے۔

معنی الاشارة۔ ای اشار الی آیات الکتاب المحکم۔

من الناس۔ خبر مقدم اور من مبتداء مؤخر ہے۔ یہ لفظاً مفرد اور معنی جمع ہے۔ آئندہ صائر میں اس کی لفظی حیثیت کا لحاظ کیا گیا اور اولئک الخ میں معنی کی رعایت کی گئی۔ نصر بن الحارث تاریخ کی کتابیں خرید کر رسم و اسفندیار کے قصے سنایا کرتا۔ یا بعض کی رائے کے مطابق اس نے دو باندیاں خرید کر انہیں بیسوا بنا دیا تھا۔ تاکہ نو جوان مسلمانوں کو پھانس کر ورغلائیں۔ اور ابن عباس و ابن مسعود رضی اللہ عنہما دونوں خلفیہ غنا اور گانے کو ابو الحدیث میں داخل فرماتے تھے۔ اور اشتراء سے مراد یہ ہے کہ قرآن کی بجائے غنا اور مزامیر سے جائیں۔ ابو الحدیث میں ابو کی اضافت حدیث کی طرف بواسطہ من کے ہے اور یہ اضافت الخاص الی العام ہے۔ کیونکہ ابو کبھی قولی کی بجائے فعلی ہوتا ہے۔ غنا و مزامیر۔ خرافات و فضولیات سب اس میں داخل ہیں۔ لیضل۔ حفص، جزء، علی نصب کے ساتھ اور باقی قراء رفع کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

من ضمیر ولی۔ ای ولی مشابہا حالہ بحال من لم یسمعه و مشابہا کمن فی اذنیہ و قر لا یقدر ان یسمع۔ دوسرا جملہ پہلے جملہ کا بیان بھی ہو سکتا ہے اور حال متداخلہ بھی۔ اور زخمری نے دونوں جملوں کو متانہ بھی کہا ہے۔ بشرہ۔ مطلقاً خبر کے معنی میں ہے۔ بط۔ تجرید کے۔ اور دوسری توجیہ یہ ہے کہ بشر کی بجائے تمکماً بشارۃ کہا ہے، مفسر علام کے لئے مناسب تھا کہ لفظ او کے ساتھ بیان کرتے۔

وہد اللہ حقاً۔ پہلا جملہ مفعول مطلق تاکید لفظ ہے۔ کیونکہ وعدہ سے مراد جنت النعیم ہی ہے اور حقاً تاکید لفظ ہے۔ کیونکہ ہر وعدہ حق نہیں ہوتا۔ بعض وعدے ناحق بھی ہوتے ہیں۔ دونوں جملوں کی تقدیر مفسر علام نے بیان فرمادی۔

بغیر حمد و ثناء۔ یہ وجود موضوع اور عدم موضوع دونوں صورتوں میں صادق آتا ہے یعنی آسمان ستون پر ہے۔ مگر ستون نظر نہیں آتا۔ اور دوسری صورت یہ ہے کہ ستون ہی نہ ہو۔ پس ستون اور دیکھنے دونوں کی نفی ہو جائے۔ صرف اللہ کے حکم اور



قدرت سے آسمان قائم ہیں۔ مگر یہ توجیہات آسمانوں کی کرویت کے منافی نہیں ہیں، کیونکہ مقصد تو یہ ہے کہ اتنا عظیم کرہ بلا سہارے کے قائم کر رکھا ہے۔

جبالا۔ بقول ابن عباسؓ سترہ پہاڑ ہیں۔ مجملہ ان کے کوہ قاف، جبل ابوقیس، جودی، لبنان، طور سینا ہیں اس کا مقصد زائد کی نفی نہیں ممکن ہے اس وقت ان کو اتنے ہی تحقیق ہوئے ہوں یا خاص حصہ زمین کے اعتبار سے یہ تعداد ہو۔ ساری دنیا کے لئے نہیں کہا۔

ان تمید۔ زمین کی حرکت ذاتی کی نفی سے مقصود نہیں۔ بلکہ حرکت عرضی کی نفی مقصود ہے۔ یعنی پانی پر ڈبگیا رہی تھی۔ پہاڑوں کی وجہ سے وہ بند ہو گیا۔ رہی اس کی ذاتی حرکت اس کی نفی اور اثبات سے بحث نہیں۔ یہ فلسفہ کا موضوع قرآن کا موضوع نہیں ہے۔ ارونسی ماذا۔ تطبیق نجومیوں کی اصطلاح میں لفظ ابطال عمل کو کہتے ہیں۔ یہاں استفہام کی وجہ سے ارونسی کا عمل معلق ہو گیا۔ لیکن بعد کے جملہ کو مفعولوں کے قائم مقام کہنے کا مطلب یہ ہے کہ ان میں عمل جاری ہے۔ چنانچہ علامہ رضیؒ کو اس میں کلام ہے اور ماذا استفہامیہ کو غلطی کی وجہ سے بھی منصوب کہا جاسکتا ہے۔

ربط:..... پچھلی سورت کے اختتام پر قرآن کی تعریف کی گئی تھی۔ اس سورت کا آغاز بھی مدح قرآن سے کیا جا رہا ہے اسی کے ساتھ قرآن کی تصدیق کرنے والوں کی تعریف اور جھٹلانے والوں اور اعراض کرنے والوں کی بڑائی اور سزا بیان ہوئی۔ پھر ان الذین امنوا میں قرآن کی تصدیق کرنے والوں کی جزا اور خلق السموات سے کل ختار کفور تک توحید کا بیان ہے اور درمیان میں تکمیل کے لئے حضرت لقمانؑ کا واقعہ اور اس ذیل میں بعض احکام فرعیہ اور اذا قیل لہم اتبعوا سے متمسک مشرکین کا ضعف اور متمسک موحدین کی قوت اور من کفر سے مشرکین کی وعید اور آنحضرت ﷺ کی تسلی کا بیان ہے۔ پھر یا ایہا الذین سے وعظ کے پیرا یہ میں آیت نمتھم قلیلا سے مشرکین کی وعید اور اس کے واقع ہونے کے وقت۔ قیامت کی تقریر کی گئی ہے اور آخری آیت ان اللہ عنده میں علم غیب کا اللہ تعالیٰ کے ساتھ مختص ہونا مذکور ہے۔

شان نزول:..... آیت ومن الناس السخ نضر بن الحارث کے بارے میں نازل ہوئی کہ وہ عجمی تاریخی کتابیں خرید کر لوگوں کو رستم و اسفندیار وغیرہ کے قصے سناتا تھا اور قرآن کریم سے لوگوں کو ہٹانے کی کوشش کرتا۔ اسی طرح کچھ بیسواؤں کے ذریعہ بھی سادہ لوح نو مسلموں کو درغلانے کی سعی کرتا تھا۔

﴿تشریح﴾:..... آیت تلت آیات میں قرآن مجید کی اہمیت و عظمت کا بیان ایک عجیب لطیف انداز سے ہے۔ محسن وہی لوگ کہلائیں گے جو قرآن پر عمل کر کے کمال اخلاق تک پہنچ گئے ہیں۔ قرآن کی ہدایت کا ان کے ساتھ خاص ہونا بلحاظ نفع کے ہے ورنہ جہاں تک نصیحت و فہمائش کا تعلق ہے وہ انس و جن سب کے لئے عام ہے۔ اس مضمون کی آیت سورہ بقرہ کے شروع میں گزر چکی ہے۔ لہو الحدیث سے عام طور پر غنا اور گانا مارا لیا گیا ہے۔ روح المعانی میں ہے۔ وفی الایۃ عند الا کثرین ذم للغناء باعلی صوت اور کتاب قرطبی میں ہے۔ الغناء فی قول ابن عباس وابن مسعود وغیرہما وهو ممنوع بالکتاب والسنة۔ غنا کے متعلق محدثین اور فقہاء کے اقوال مختلف ہیں۔

در مختار میں ہے۔ التغنۃ لنفسہ لدفع الوحشۃ لا باس بہ عندا لعامة علی ما فی العنایۃ وصحہ النبی والیہ ذهب شمس الانۃ السر خسی۔ روح المعانی میں ہے۔ ولوفیہ وعظ وحکمة فجانز اتفاقا۔ غرض کہ اس قسم کے

خاص مواقع میں فقہائے حنفیہ بھی غنا کی اجازت دیتے ہیں۔ لیکن آج کل خانقاہوں، مسجدوں، مزاروں پر جو قالیاں اور گانے بجانے ہوتے ہیں۔ یا بیاہ شادیوں کے موقع پر یا عید وغیرہ کے جشن میں جو ناچ، گانے، رنگ رلیاں مجمع فساق کے ساتھ ہوتی ہیں وہ تو کسی کے نزدیک کسی طرح بھی جائز نہیں ہے اور عبادت یا تصوف سمجھ کر اس کو کرنا تو اور بھی برا ہے۔ جس چیز کو مٹانے کے لئے آنحضرت ﷺ تشریف لائے ہوں اور جن کو علامات قیامت میں شمار کیا ہو۔ وہ مستحسن اور عبادت کیسے ہو سکتی ہے؟ زیادہ سے زیادہ بعض خاص صورتوں میں جو جواز کا درجہ ہے اور یہی توجیہ ہے۔ بعض اسلاف صوفیہ کے عمل کی۔ وصاحب الهدایۃ والذخیرۃ سمیاء کبیرۃ  
هذا فی التهنی لالناس فی غیرہ الا عیاد والاعراس ویدخل فیہ تغنی صوفیۃ زماننا فی المساجد والدعوات  
فلا شعارو الا ذکار مع اختلاط اهل الا هواء والمراد بل هذا اشد من کل تغن لا نه مع اعتقاد العبادۃ (روح) فاما  
ابتدعته الصوفیۃ الیوم من الا دیان علی سماع المغانی بالا لات المطربة من الشبابات و الطار من المعازف  
والاوقار فحرام (قرطبی) واما ما ابتدعته الصوفیۃ فی ذالک فمن قبیل ما لا یختلف فی تحریمہ لکن النفوس  
الشہوانیۃ غلبت علی کثیر ممن ینسب الی الخیر حتی لقد ظهرت فی کثیر منهم فعلات المجانین والصبیان  
حتی رقصوا بحرکات متابعۃ وتقطیعات متلاحقة وانتهی التواقع یقوم منهم الی ان جعلوها من باب القرب  
وصالح الاعمال وان ذالک یشمر سنی الا حوال وهذا علی التحقیق من اثار الزندقۃ (روح) واما ما رسمه اهل  
زماننا من انتم یهون المجالس ویر تکبون فیها بالشرب والفواحش و یجمعون الفساق والا ماء یطلبون  
المغنین والطواف و یسمعون منهم الغناء یتلذذون بها کثیر امن الهواء النفسانیۃ والخرافات الشیطانیۃ  
و یحمدون علی المغنین باعطاء النعم العظیم و یشکرون علیهم بالا حسان العمیم فلا شک ان ذالک ذنب  
کبیر واستحلاله کفر قطعاً و یقیناً لا نه عین لہو الحدیث فی شانہم۔ (احمدی)

تاہم محققین کا فیصلہ یہ ہے کہ گانے، رقص و سرور اور سماع ہی پر منحصر نہیں۔ سب فضول اور لایعنی مشاغل، بیکار  
دھندے اس میں آجاتے ہیں۔ حضرت ابن عباسؓ کا ارشاد ہے۔ لہو الحدیث هو الغناء واشباہہ پس سینما، تھیٹر، پکچر، گیلری،  
کبوتر بازی، تیر بازی، بیر بازی، پتنگ بازی، آتش بازی، شطرنج بازی، چوسر بازی، تاش بازی کی کہاں گنجائش نکل سکتی ہے۔ آج  
خصوصیت سے مسلمانوں کے معاشرہ کو ان ساری بازیوں نے اتنا بگاڑ کر رکھ دیا ہے کہ آج مسلمان بازی گر ہو کر رہ گیا ہے۔ اسی طرح  
ادبیات میں افسانہ اور سوتیلانہ شعر و شاعری کا وہ بہت بڑا ذخیرہ جسے آرٹ کا خوبصورت نام اور خوشنما عنوان دیا گیا ہے سب ”لہو  
الحدیث“ میں داخل ہیں۔ کیونکہ شان نزول گو خاص ہے۔ مگر اعتبار عموم الفاظ کا ہوا کرتا ہے اس لئے حکم عام ہی رہے گا جو شغل دین  
و اسلام سے پھر جانے یا پھیر دینے کا موجب ہو حرام بلکہ کفر سمجھا جائے گا اور جو کام احکام شرعیہ ضروریہ سے باز رکھے یا معصیت کا  
سبب بنے۔ بلاشبہ وہ معصیت ہوگا۔ البتہ جو ”لہو“ اور کھیل کسی واجب پر اثر انداز نہ ہو اور نہ کوئی شرعی غرض و مصلحت اس سے فوت ہوتی  
ہو وہ مباح مگر لایعنی ہونے کی وجہ سے خلاف ادلی کہا جائے گا۔ البتہ جو مشاغل تقویت دل و دماغ کا باعث ہوں یا ان سے شرعی  
مقاصد کی تکمیل ہوتی ہو وہ ”لہو الحدیث“ سے مستثنیٰ ہو کر مستحسن یا ضروری سمجھے جائیں گے جیسے ورزشیں، بوٹ، گھر دوڑ، تیر اندازی،  
نشانہ بازی ملکی قانون کی رعایت رکھنے ہوئے مناسب ہتھیار چلانے کی مشق، اخبار بینی اور ریڈیو خبروں کے لئے وغیرہ۔

لیضل عن سبیل اللہ۔ میں بھانڈ، نقال، قوال، گوئے، میراسی، بھٹنئے، کسبیاں، ایکٹرس، ایکٹرس سب داخل ہیں۔ آخرت  
کی رسوائی تو الگ رہی۔ دنیا ہی میں اچھے معاشرہ میں جس غزت کی نظر سے انہیں اب بھی دیکھا جاتا ہے وہ ظاہر ہے۔

وإذا تسلى الخ یعنی غرور و تکبر کی وجہ سے ہماری آیتیں سننا نہیں چاہتے بالکل بہرہ بن جاتا ہے۔ گویا گانا بجانا وغیرہ جو سننے کی چیزیں ہیں انہیں تو دل لگا کر سنتا ہے اور مزہ لیتا ہے۔ لیکن سننے کی چیزوں سے بہرہ بن جاتا ہے۔ اور بے بہرہ بننا رہتا ہے۔ خلق السموات یعنی آسمان جیسی عظیم الشان مخلوقات کو بغیر کسی ظاہری اور مرئی سہارے کے قائم رکھنا اس کی کمال قدرت کی دلیل ہے۔ یا بقول ابن عباس لہا عمد لا ترو نہا سہارا بھی ہو۔ مگر غیر مرئی نظام جذب و کشش کے اصول پر۔ تو وہ بھی عظیم حکمت کا نشان ہے یا ہلکی پھلکی سطح زمین پر اس مصلحت سے کہ وہ ڈانوا ڈول نہ ہو جائے اور وہ اپنی اتنی تیز گردش سے ڈگمگانے نہ لگے۔ بھاری بھر کم پہاڑوں کی میخیں ٹھوک دینا عجیب کمال صنعت گری ہے۔ یہ منشاء نہیں کہ پہاڑوں کی حکمت صرف زمین کے ارتعاش کو روکنے میں منحصر ہے اور بھی خدا جانے کتنی مصلحتیں ہوں گی۔ زمین میں ہزار ہا قسم کے جانور پھیلا دیئے اور ہر قسم کے پر رونق، خوش منظر، نفیس و کار آمد درخت اور ٹیلیں لگادیں اور جانداروں اور بہت سے درختوں میں جوڑے بھی بنا دیئے۔ یہ تو خدا کے کارنامے ہیں۔ اب مشرکین دکھائیں کہ ان کے معبودوں نے ایک چوٹی کی ٹانگ اور چھڑ کا پر بھی پیدا کیا ہو؟ پھر بغیر تخلیق و تزئین کے خدایت کیسی؟ مگر نا انصافوں کو سوچنے سمجھنے سے کیا سروکار۔ اندھیرے میں پڑے بھٹک رہے ہیں۔ شرک میں اتھڑے ہوئے لوگوں کو چیلنج ہے کہ زمین سے آسمان تک اللہ کی قدرت، حکمت صنعت سے کائنات بھری پڑی ہے۔ اب تم بھی دکھلاؤ کہ تمہاری دیوی دیوتاؤں کے کیا کارہائے نمایاں ہیں۔

لظائف سلوک: ..... ومن الناس من يشترى في اس گمان کی حرکت بھی آگئی جو اعتقاد اگر اسی کا موجب ہو اور عملاً دینی غفلت کا ذریعہ ہو۔ البتہ جو کام ان دونوں برائیوں سے بہرہ ہو۔ اس کا یہ حکم بھی نہیں ہوگا۔ اس باب میں قول فیصل یہی ہے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ مِنهَا الْعِلْمُ وَالذِّيَانَةُ وَالْإِصَابَةُ فِي الْقَوْلِ وَحِكْمَةٌ كَثِيرَةٌ مَّا تُورَةُ كَانَ يُفْتَى قَبْلَ بَعَثِ دَاوُدَ وَأَدْرَكَ زَمَنَهُ وَأَخَذَ مِنْهُ الْعِلْمَ وَتَرَكَ الْفُتْيَا وَقَالَ فِي ذَلِكَ آلَا أَكْتَفَى إِذَا كَفَيْتَ وَقِيلَ لَهُ أَيْ النَّاسِ شَرُّ قَالَ الَّذِي لَا يُبَالِي أَنْ رَأَهُ النَّاسُ مُسِيئًا أَنْ أَى وَقُلْنَا لَهُ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ عَلَى مَا أَعْطَاكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۚ لِأَنَّ ثَوَابَ شُكْرِهِ لَهُ وَمَنْ كَفَرَ بِالنِّعَةِ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْ خَلْقِهِ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾ مَحْمُودٌ فِي صَنْعِهِ وَادُّكُرْ إِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَى تَصْغِيرُ اشْفَاقِ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ بِاللَّهِ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾ فَرَجَعَ إِلَيْهِ وَأَسْلَمَ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِمْرَأَاهُ أَنْ يَبْرَهُمَا حِمْلَتُهُ أُمُّهُ فَوَهْنَتْ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ أَى ضَعُفَتْ لِلْحَمْلِ وَضَعُفَتْ لِلطَّلُقِ وَضَعُفَتْ لِلْوِلَادَةِ وَفَصْلُهُ فِطَامُهُ فِي عَامَيْنِ وَقُلْنَا لَهُ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾ أَى الْمَرْجِعِ وَإِنْ جَاهَدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ مُوَافَقَةً لِلْوَاقِعِ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا أَى بِالْمَعْرُوفِ الْبِرِّ وَالصَّلَةِ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ طَرِيقٍ مَنْ أَنَابَ رَجَعَ إِلَى ۚ بِالطَّاعَةِ ثُمَّ إِلَى مَرْجِعِكُمْ فَإِنَّبِتُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ فَأَجَازِيكُمْ عَلَيْهِ وَجُمْلَةُ الْوَصِيَّةِ وَمَا بَعْدَهَا

إِعْتَرِاضٌ يُبْنَىٰ إِنَّهَا أَى الْخَصْلَةُ السَّيِّئَةُ إِنَّ تِلْكَ مُثْقَالٌ حَبِيَّةٌ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ أَى فِى أَخْفَى مَكَانٍ مِّنْ ذَلِكَ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ ۖ فَيَحَاسِبُ عَلَيْهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَلِيفٌ بِاسْتِخْرَاجِهَا خَبِيرٌ ﴿۲۶﴾ بِمَكَانِهَا يُبْنَىٰ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَامْرُؤٌ بِالْمَعْرُوفِ وَإِنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبَرُ عَلٰى مَا أَصَابَكَ ۖ بِسَبَبِ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ إِنَّ ذَلِكَ الْمَذْكُورُ مِّنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿۲۷﴾ أَى مَعَزُومَاتِهَا الَّتِى يُعَزَّمُ عَلَيْهَا لُجُوبُهَا وَلَا تُصَغَّرُ وَفِى قِرَاءَةِ تَصَاوِيرِ خَلْقِ النَّاسِ لَا تَمِلْ وَجْهَكَ عَنْهُمْ تَكْبَرًا وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۖ أَى خَيْلًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُتٍ فِى مَشْيِهِ فَنُحُورٍ ﴿۲۸﴾ عَلَى النَّاسِ وَأَقْصِدْ فِى مَشْيِكَ تَوَسُّطٌ بَيْنَ الدَّيْبِ وَالْإِسْرَاعِ وَعَلَيْكَ السَّكِينَةُ وَالْوَقَارُ وَاغْضُضْ أَخْفِضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ أَقْبَحُهَا لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿۲۹﴾ أَوَّلُهُ ۸ زَفِيرٌ وَاجْرُهُ شَهِيقٌ

ترجمہ: ..... اور بے شک ہم نے لقمان کو دانش مندی عطا کی (مجملہ اس کے علم، دیانت، بات میں پختگی اور ان کی دانائی کی بہت سی باتیں منقول ہیں۔ حضرت داؤد علیہ السلام کی نبوت سے پہلے وہ فتویٰ دیا کرتے تھے اور حضرت داؤد کے معاصر ہیں ان سے علم حاصل کیا اور فتویٰ دینا چھوڑ دیا اور معذرت کرتے ہوئے فرمایا کہ ”جب حاجت نہیں رہی تو کیوں نہ بس کروں“ ان سے پوچھا گیا کہ سب سے بدترین کون شخص ہے؟ فرمایا کہ لوگ اسے بدترین حالت میں بھی دیکھیں تو کسی کی پرواہ نہ کرے (یعنی ہم نے انہیں حکم دیا کہ) اللہ تعالیٰ کا شکر بجالاتے رہو (جو ہم نے تمہیں دانائی عطا کی ہے) اور جو شخص شکر ادا کرے گا وہ اپنے ذاتی نفع کے لئے ہی شکر ادا کرتا ہے (کیونکہ اس کے شکر بجالانے کا ثواب خود اسی کو ہوگا) اور جو کوئی (نعمت کی) ناشکری کرے گا سو اللہ تعالیٰ (اپنی مخلوق سے) بے نیاز خوبیوں والا (اپنی کارگیری میں لائق ستائش) ہے اور (آپ یاد کیجئے) جب کہ لقمان نے اپنے بیٹے کو نصیحت کرتے ہوئے کہا کہ بیٹا (یہ نصیحت شفقت کے لئے ہے) اللہ کے ساتھ کسی کو شریک مت ٹھہرانا بے شک (اللہ سے) شرک کرنا بڑا بھاری ظلم ہے (بیٹے نے شرک چھوڑ دیا اور مسلمان ہو گیا) اور ہم نے انسان کو اس کے ماں باپ کے متعلق تاکید کی (ان کے ساتھ نیک سلوک کرنے کا حکم دیا) اس کی ماں نے ضعف پر ضعف اٹھا کر اسے پیٹ میں رکھا (یعنی ایک تو حمل سے کمزور ہوئی، دوسرے دروزہ کی وجہ سے کمزوری ہوئی تو تیسرے پیدائش کی کمزوری آئی) اور بچہ کا الگ ہونا (دودھ چھوٹنا) دو سال میں ہوا (اور ہم نے انسان کو حکم دیا کہ) تو میرے اور اپنے ماں باپ کی شکر گزاری کیا کر، میری ہی طرف لوٹ کر آتا ہے (یعنی ٹھکانہ ہے) اگر وہ دونوں تجھ پر زور ڈالیں کہ تو میرے ساتھ ایسی چیز کو شریک ٹھہرائے جس کی تیرے پاس دلیل کوئی نہ ہو (واقعہ کے مطابق) تو ان کا کہنا نہ ماننا اور دنیا میں ان کے ساتھ خوبی سے بسر کئے جانا (یعنی احسان، نیک سلوک اور صلہ رحمی سے پیش آنا) اور اسی کی راہ (ڈگر) پر چلنا جو میری طرف (تابع داری سے) رجوع کئے رہو۔ پھر تم سب کو میرے ہی پاس آنا ہے۔ پھر تم جو کچھ کرتے رہتے تھے میں تمہیں سب جتنا دوں گا (ان کاموں پر تمہیں بدلہ دوں گا اور جملہ وصینا الانسان سے آخر تک جملہ مقررہ ہے) بیٹا اگر کوئی عمل (یعنی بری عادت) رانی کے دانہ کے برابر ہو پھر وہ کسی پتھر کے اندر ہو یا وہ آسمانوں کے اندر ہو یا وہ زمین کے اندر ہو (یعنی اس سے بھی کہیں زیادہ پوشیدہ جگہ ہو) تب بھی اللہ تعالیٰ اسے عاجز کر دے گا (اس کا حساب کرے گا) بے شک اللہ بڑا باریک بین (برائی کے برابر کرنے میں) بڑا

باخبر ہے (اس کی جگہ کے متعلق) بیٹا نماز پڑھا کرو اور اچھے کاموں کی نصیحت کیا کرو اور برے کاموں سے روکا کرو اور تم پر جو مصیبت پڑے اس پر صبر کیا کرو (کسی بات کو کرنے یا نہ کرنے کی وجہ سے) بے شک یہ (بات) ہمت کے کاموں میں سے ہے (یعنی ضروری ہونے کی وجہ سے ان پختہ کاموں میں سے جو لائق عزم ہیں) اور مت پھیرنا (اور ایک قرأت میں لا تصاعر ہے) اپنا رخ لوگوں سے (شیخی کی وجہ سے ان سے اکثر مت جانا) اور زمین پر اترا کر مت چلنا (شیخی سے) بے شک اللہ تعالیٰ کسی تکبر کرنے والے (ایٹھ مروڑ سے چلنے والے) فخر کرنے والے کو (لوگوں کے آگے) پسند نہیں کرتا اور اپنی چال میں میانہ روی اختیار کر (جو بیشمی چال اور بھاگ دوڑ کے درمیان اعتدالی چال ہو اور سنجیدگی اور وقار پیش نظر رکھ) اور اپنی آواز پست رکھ بے شک سب سے بھدی (ناگوار) گدھے کی آواز ہوتی ہے (کہ جس کے شروع میں اور لے۔ آخر میں اور لے ہوا کرتی ہے)۔

**تحقیق و ترکیب:**..... لقمان۔ اس کے عربی عجمی ہونے میں تو اختلاف ہے۔ مگر غیر منصرف ہونے میں اختلاف نہیں۔ جو حضرات اسے عربی کہتے ہیں ان کے نزدیک الف نون زائد اور علمیت کی وجہ سے۔ اور جو عجمی مانتے ہیں وہ علمیت اور عجمہ ہونے کی وجہ سے غیر منصرف کہتے ہیں۔ اسی طرح لقمان کون تھے؟ کہاں اور کب پیدا ہوئے؟ اس میں بھی اختلاف ہے محمد بن اسحاق کہتے ہیں یہ لقمان بن فاغور بن ناخور بن تارخ (آزر) ہیں اور وہ ب کی رائے ہے کہ ایوب علیہ السلام کے بھانجے اور بقول مقاتلؒ حضرت ایوب علیہ السلام کے خالہ زاد بھائی تھے۔ دراصل کلام جاہلیت میں اس نام کی تین شخصیتوں کا ذکر ملتا ہے۔ تارخ یونان میں حکیم البیہق ۶۱۹ھ تا ۶۲۳ھ ق م کا ذکر آتا ہے۔ ان کے بعض حالات بھی حضرت لقمان کے نام سے ملتے جلتے ہیں۔ ہمارے یہاں کی روایتوں میں ہے کہ آپ ملک نوبیا یا سوڈان (افریقہ) کے ایک سیاہ فام غلام تھے۔ ابن کثیر میں ہے۔ کان لقمان من سودان مصر ذو مشافر۔ ولقمان الحکیم کان اسود نوبیا ذامشافر۔ ان میں سے لقمان ثانی کا لقب ”حکیم لقمان“ مشہور ہے۔ عجب نہیں کہ قرآن مجید کا اشارہ انہی کی طرف ہو۔ تاریخی روایات کی بنیاد پر مفسر علامہ کی رائے یہ ہے کہ یہ حضرت داؤد علیہ السلام کے ہم عصر تھے۔ ملک حبشہ کے رہنے والے ایک آزاد شدہ غلام تھے۔

اسی طرح حضرت لقمان کے نبی ہونے نہ ہونے میں بھی سلف سے اختلاف چلا آ رہا ہے۔ عکرمہؒ اور لیثؒ اسی کے قائل تھے۔ کہ لقمان نبی تھے۔ لیکن وہ اپنی اس رائے میں منفرد ہیں۔ معالم میں ہے۔ واتفق العلماء علی انه کان حکیمًا ولم یکن نبیًا الا عکرمہ فانہ قال کان لقمان نبیًا وتفرد بهذا القول۔ لیکن اکثریت بلکہ جمہور کا اس پر اتفاق ہے کہ حضرت لقمان نبی نہ تھے۔

تفسیر ابن کثیر میں ہے۔ اختلاف السلف فی لقمان هل کان نبیًا او عبدًا صالحًا من غیر نبوة علی قولین الا کثرون علی الثانی۔ اور مدارک میں ہے۔ والجمہور علی انه کان حکیمًا ولم یکن نبیًا۔ حکیم ترمذیؒ نے نوادر میں مرفوع روایت نقل کی ہے کہ ان کو حضرت داؤد سے پہلے خلافت دی جا رہی تھی۔ لیکن انہوں نے عرض کیا کہ اگر یہ حکم ہے تو سر آنکھوں پر۔ لیکن اگر میری مرضی پر ہے تو میں معافی چاہتا ہوں۔ پھر حضرت داؤد علیہ السلام کو خلافت دی گئی۔

درمنثور میں بھی ابن عباسؒ وغیرہ سے یہی روایات ان کے نبی نہ ہونے کی ہیں۔ تاہم وہ ایک مقبول برگزیدہ بندے تھے اور مشہور دانشور۔ حتیٰ کہ عرب بھی ان کے کلمات سے متعارف و مانوس تھے۔ ان کے نام کے ساتھ انبیاء کا مخصوص لقب ”علیہ السلام“ کا استعمال تو خیر ان کی متنازع شخصیت کی وجہ سے کچھ گنجائش رکھتا بھی ہے۔ جب کہ صحیح العقیدہ لکھے پڑھے بہت سے مسلمانوں کی زبان پر روافض اور شیعوں کی برکت کے اثر سے امام حسن اور امام حسین رضی اللہ عنہما کے نام نامی کے ساتھ بھی ”علیہ السلام“ کا مخصوص عنوان جاری رہتا ہے۔ روافض سے تو یوں شکایت نہیں کہ وہ انبیاء کو معصوم مانیں یا نہ مانیں۔ مگر اپنے ائمہ کو معصوم ضرور مانتے ہیں۔ البتہ

شکایت صحیح العقیدہ لوگوں سے ہے کہ وہ ان کے ہم نفیر و ہم صفر کیوں ہو گئے۔

الحکمۃ علم و عمل کے مجموعہ کو حکمت کہتے ہیں اور حکیم عالم با عمل کو کہا جاتا ہے۔ اور بعض نے حکمت کے معنی معرفت اور امانت لکھے ہیں اور بعض نے قلبی نور سے تعبیر کیا ہے۔ جس سے چیزوں کا معنوی اور اک ہو جاتا ہے۔ جیسے آنکھ سے دیکھ کر محسوس علم ہوتا ہے۔ الا اکسفی۔ یعنی حضرت داؤد علیہ السلام کافی ہیں اب میرے فتویٰ کی ضرورت نہیں رہی۔

ان اشکر۔ معلوم ہوا کہ حقوق اللہ اور حقوق العباد کی ادائیگی بھی حکمت میں داخل ہے اور حکیم اس وقت تک نہیں ہوگا۔ تا وقتیکہ اس کے قول و عمل، معاشرہ اور صحبت سب میں حکمت نہ ہو۔ سری سقطیؒ فرماتے ہیں۔ کہ شکر یہ ہے کہ اللہ کی نعمتوں کی وجہ سے اس کی نافرمانی نہ ہو۔ اور جنیدؒ فرماتے ہیں کہ نعمتوں میں کسی کو اللہ کا شریک نہ کرنا شکر ہے۔ اور بعض نے اقرار عجز کو شکر کہا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ قلب کا شکر معرفت اور زبان کا شکر حمد اور ارکان کا شکر طاعت ہے اور کلیہ اعتراف عجز دلیل قبولیت ہے۔ ان اشکر سے پہلے قلنا کی تقدیر اس لئے ہے کہ لقد آتینا پر عطف ہو جائے لام تعلیلیہ ہے اور بعض نے تفسیر یہ اور بعض نے حکمت سے بدل مانا ہے۔ اور تقدیر عبارت اس طرح بھی ہو سکتی ہے۔ اتینا لقمان الحکمۃ امرین قائلین له ان اشکر للہ۔

لابنہ۔ حضرت لقمان کے بیٹے کا نام ثاران ہے اور کبھی کی رائے میں مشکم اور بعض نے انعم کہا ہے۔ یہ معلوم نہیں کہ وہ پہلے موحّد تھے یا مشرک؟ بعض نے کہا ہے کہ وہ اور ان کی والدہ کافر تھے۔ حضرت لقمان دونوں کو نصیحت فرماتے رہتے تھے۔ حتیٰ کہ ایک دفعہ دانوں سے بھر کر ایک تھیلی اپنے پاس رکھ لی۔ ہر مرتبہ کی نصیحت پر ایک دانہ باہر نکال کر رکھ لیتے تھے۔ جب سب دانے ختم ہو گئے اور تھیلی خالی ہو گئی تو فرمایا۔ میاں میں نے تمہیں اتنی نصیحت کی کہ اگر پہاڑ بھی ہوتا تو پکھل جاتا۔ یہ سنتے ہی بیٹے نے مارے بیت کے دم توڑ دیا۔

مفسر علامؒ کے الفاظ فوج الیہ واسلم سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ پہلے کافر تھا بعد میں لقمان کا دین قبول کر لیا۔ اور بعض نے مسلمان مان کر آئندہ کے لئے شرک کی ممانعت پر محمول کیا ہے۔

یعظہ۔ رقت آمیز نصیحت کو وعظ کہتے ہیں۔

الانسان۔ اگرچہ اس سے اشارہ سعد بن ابی وقاصؓ کی طرف ہے۔ مگر شان نزول کا اعتبار نہیں ہوتا۔ عموم الفاظ کا اعتبار ہوا کرتا ہے۔ وھنا۔ مفسر علامؒ نے اشارہ کیا ہے کہ فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے۔ فا کے ذریعہ جملہ کا جملہ پر عطف مجرور ہے اور قاضی نے فعل اور مضاف کو محذوف مان کر حلال مانا ہے۔ اسی تھیں وھنا اوذات وھن بمعنی کمزوری اور صرف دو وہن مقصود نہیں۔ بلکہ مختلف کمزوریوں کی طرف مفسرؒ نے اشارہ کیا ہے۔ اور ام کی تخصیص زیادتی مشقت کی وجہ سے ہے۔

ان اشکر۔ سفیان ابن عیینہؒ فرماتے ہیں کہ جب گاندہ نماز پڑھنا اللہ کا شکر ہے اور نمازوں کے بعد والدین کے حق میں دعا کرنا ان کا شکر یہ ہے۔ اور خازن کی رائے ہے کہ ان مفسرہ ہے یا ان مصدر یہ ہے اور وصینا کی وجہ سے بقول زجاج منصوب محال ہے۔ لیس للہ بد علم۔ مفسر علامؒ نے اشارہ کیا ہے کہ یہ قید احترازی نہیں بلکہ قید واقعی ہے۔ اس لئے فلا مفہوم لھا اس کا اعتبار نہیں ہے۔

فسی الدنیا۔ یعنی دنیاوی امور میں ان کی اطاعت مقدم ہے حضرت لقمان کی نصیحت کے درمیان ان کی تائید کے لئے یہ ارشاد بانی جملہ معترضہ ہے۔

معروفاً۔ مصدر محذوف کی صفت ہے۔ ای صحابا معروفا عند الشرع۔

انہا ان ثلاث. خصلت حسنه یا خصلت سید دونوں کو عام ہے۔ کسی ایک کی تخصیص کی کوئی وجہ نہیں ہے اور مٹی کی تصغیر تحقیر کے لئے نہیں بلکہ ترحم کے لئے ہے۔ حضرت لقمان کے بیٹے نے جب عرض کیا کہ اگر میں ایسی جگہ گناہ کروں جہاں کوئی نہ دیکھ سکے؟ تو انہوں نے یہ ارشاد فرمایا۔ بیٹے کے کافر ہونے کی صورت میں تو یہ سوال ممکن ہے اور دیندار ہونے کی صورت میں بے محل ہوگا۔ البتہ ارشاد کا مقصد پھر علم سے معرفت و مشاہدہ کی طرف انتقال ہوگا۔ اسی کیفیت کا اثر دل پر ہونے سے ان کی روح پرواز کر گئی ہوگی۔

فنی صخرۃ. اس سے مراد وہ پتھر ہے جو ساتویں زمین کے نیچے ہے کہ جیسا کہ بعض روایات میں ہے۔ خلق اللہ الارض علی حوت والحوث فی الماء علی ظہر صفاۃ والصفاء علی ظہر ملک وقیل علی ظہر ثور وھو علی الصخرۃ پس یہ آسمان و زمین کے علاوہ ہوا۔ اس لئے اولایا گیا ہے۔

لطیف خبیر. یہی وہ آخری کلمہ ہے جس کو سن کر لقمان کے بیٹے کا پتہ پانی ہو گیا۔

عزم الامور. چونکہ بعض باتیں اس میں مستحب اور مندوب بھی ہیں۔ اس لئے عزم کے معنی مندوب کے نہیں بلکہ عزیمت اور اہمیت کے معنی ہیں جو عام ہیں وجوب اور استحباب دونوں کو شامل ہیں۔

لا تصعر. صعر اونٹ کی گردن کی بیماری جس میں گردن اکڑ جاتی ہے۔ اس لئے اینٹھ مروڑ کے معنی ہوں گے۔ لام تعلیلہ یا صلہ کا ہے۔ بقول ابن عباس کسی سے رخ دے کر بات نہ کرنا اور بقول مجاہد دو آدمیوں کا ایک دوسرے سے کنارہ کشی اور ترک تعلق کر لینا صعر ہے۔ ربیع ابن انس فرماتے ہیں کہ امیر و غریب نظر میں یکساں رہنے چاہئیں۔

مرحاً. مصدر موقعہ حال میں ہے۔ ای اذا مرج اور تمرج مرحاً۔

دیبب. نرم اور دھیمی چال۔

کل مختار. اگرچہ یہاں رفع ایجاب کلی ہے مگر مراد سلب کلی ہے۔

ان انکر. جملہ علت ہے آواز کو پست رکھنے کا ابلغ طریقہ ہے۔

لصوت الحمیر. اہل جہنم کے لئے بھی ”لہاز فیرو شہیق“ فرمایا گیا ہے۔ ثوری فرماتے ہیں کہ سب آوازوں میں بجز گدھے کی آواز کے تسبیح ہوتی ہے۔ حمیر بقول زخمری اسم جنس ہے اور بعض نے جمع کہا ہے۔ مگر الف لام جنس کی وجہ سے اس کی جمعیت زائل ہوگئی اور بعض تعیم اور مبالغہ کے لئے جمع مانتے ہیں۔ بہت سے گدھے مل کر آواز میں آواز ملائیں تو کیا خوب سماں ہوتا ہے۔ قدرت کی عجیب ستم ظریفی جھلکتی ہے۔ ممکن ہے جمع لانے میں یہی نکتہ ہو۔

رابط:..... گذشتہ آیات میں توحید کا بیان تھا۔ آگے آیت ولقد اتینا سے اس کی تائید میں حضرت لقمان کا اپنے بیٹے کو نصیحت کرنا بیان کیا جا رہا ہے۔ تاکہ معلوم ہو جائے کہ توحید انبیاء ہی کی تعلیم نہیں۔ بلکہ دنیا کے دانشور بھی اسی اعتقاد کو اپنائے رہے اور اسی کی دوسروں کو تعلیم دیتے رہے۔ اور جس طرح توحید تکمیل اعتقادات کے لئے مرکزی حیثیت رکھتی ہے اسی طرح تکمیل عمل کی تعلیم بھی ضروری ہے۔ جس کا ذکر علم و عمل کے تناسب سے کر دیا گیا اور مقصود اصلی چونکہ توحید کا ذکر ہے اس لئے حضرت لقمان کی نصائح کے درمیان ووصینا الانسان بطور ضمیمہ بیان کر دیا گیا ہے۔

شان نزول:..... ووصینا الانسان حضرت سعد بن ابی وقاصؓ کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔ مگر عموم الفاظ کی وجہ سے حکم عام رہے گا۔

و اتبع سبیل من انساب۔ اس میں تمام مکلفین کو عام خطاب ہے اور سبیل من انساب سے آنحضرت ﷺ اور حضرات صحابہ کرام ہیں۔ لیکن بقول ابن عباسؓ اس سے حضرت ابو بکرؓ مراد ہیں۔ کیونکہ جب وہ مسلمان ہوئے تو حضرت عثمانؓ، حضرت طلحہؓ، حضرت زبیرؓ، حضرت سعد بن ابی وقاصؓ، حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ، ان کے پاس آئے اور پوچھا کہ کیا محمد ﷺ سچے ہیں اور کیا تم ان پر ایمان لے آئے؟ فرمایا کہ ہاں! وہ سچے ہیں تم بھی ایمان لے آؤ۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر سب مسلمان ہو گئے۔

﴿تشریح﴾:..... اس رکوع میں حق تعالیٰ شرک اور گناہوں کی برائی کے سلسلہ میں حضرت لقمان کی نصائح نقل فرما رہے ہیں جو انہوں نے اللہ تعالیٰ کی طرف سے دانائی پا کر اپنے بیٹے کو کی تھیں۔ بلکہ جمہور علماء کی رائے یہ ہے کہ حضرت لقمان پیغمبر نہیں تھے۔ ایک مشہور دانشور اور متقی اور پاکباز انسان تھے۔ انہوں نے اعلیٰ درجہ کی عقل و دانش، متانت و دانائی پائی تھی۔ ان کی عاقلانہ باتیں اور حکمت آمیز نصیحتیں پیغمبرانہ تعلیمات و ہدایات کے مطابق اور لوگوں میں مسلمہ تھیں۔ قرآن میں ان کے بعض ارشادات کو نقل کرنا اس کی دلیل نہیں کہ وہ پیغمبر تھے۔ بلکہ سب العزت نے ان کی عزت افزائی فرمائی اور یہ تاثر دیا کہ شرک اور گناہ اتنی بڑی چیز ہیں کہ انسانی فطرت اور وحی الہی سے تو خیر ان کی قباحیت ثابت ہی ہے۔ دنیا کے منتخب اور چیدہ عقلمند بھی عقلی طور پر اس کی تائید و تصدیق کرتے چلے آئے ہیں۔ اس لئے شرک اور گناہ چھوڑ کر توحید ذات باری انسانی شعار ہونا چاہئے۔

حضرت لقمان کی صد پند سودمند:..... حکیم لقمان سے کسی نے پوچھا کہ تم میں اتنی دانائی کہاں سے آئی؟ فرمایا۔ اداؤں سے۔ جو جو کام ان کے دیکھتا رہا انہیں چھوڑتا رہا۔ وبضدھا تتبین الاشیاء۔ حضرت لقمان کی ”صد پند سودمند“ آپ زر سے لکھے جانے کے لائق ہے فرزند کو خطاب کرتے ہوئے فرماتے ہیں۔ ان میں سے اکثر نصائح یہ ہیں۔ اے جان پدرا! (۱) اللہ کو پہچان (۲) اور لوگوں کو جو نصیحت کرو اس پر پہلے خود بھی عمل پیرا ہو۔ (۳) اپنی حیثیت کے مطابق بات کرو (۴) مردم شناس ہو۔ (۵) سب کا حق پہچانو۔ (۶) اپنا راز داں کسی کو نہ بناؤ۔ (۷) دوست کو مصیبت کے وقت آڑ ماؤ۔ (۸) نفع اور نقصان دونوں میں دست کو پرکھو۔ (۹) بے وقوف اور نادان لوگوں سے گریزاں رہو۔ (۱۰) زیرک اور دانا کو دوست بناؤ۔ (۱۱) کار خیر میں بھرپور حصہ و۔ (۱۲) گفتگو مدلل کرو۔ (۱۳) دوستوں کو عزیز جانو۔ (۱۴) دوست دشمن سب سے خندہ پیشانی سے ملو۔ (۱۵) ماں باپ کو غنیمت سمجھو۔ (۱۶) استاد کو بہترین باپ سمجھو۔ (۱۷) آمدنی پر نظر کرتے ہوئے خرچ کرو۔ (۱۸) ہر کام میں اعتدال اور میانہ روی اختیار کرو۔ (۱۹) جواں مردی کو اپنا شیوہ بناؤ۔ (۲۰) زبان کو قابو میں رکھو۔ (۲۱) جسم اور کپڑوں کو پاک صاف رکھو۔ (۲۲) جماعت کے ساتھ رہو۔ (۲۳) اگر ممکن ہو تو سواری اور تیر اندازی سیکھ لو۔ (۲۴) ہر شخص کا اندازہ کر کے اس کے ساتھ معاملہ کرو۔ (۲۵) رات کے وقت بات کرنا ہو تو آہستہ اور نرمی کے ساتھ کرو۔ (۲۶) دن میں بات کرنی ہو تو پہلے ہر طرف نگاہ ڈال لو۔ (۲۷) کم کھانے، کم سونے، کم بولنے کی عادت ڈالو۔ (۲۸) اپنے لئے جو بات پسند نہ ہو دوسروں کے لئے بھی پسند نہ کرو۔ (۲۹) عقل و تدبیر سے کام کیا کرو۔ (۳۰) بغیر یکے استاد مت بنو۔ (۳۱) دوسروں کے مال پر نظر نہ رکھو۔ (۳۲) بد اصولوں سے امید و فامت رکھو۔ (۳۳) کسی بھی کام میں بے فکر مت رہو۔ (۳۴) نہ کیا ہوا کام کیا ہو امت سمجھو۔ (۳۵) آج کرنے کا کام کل پر نہ رکھو۔ (۳۶) اپنے سے بڑوں کے ساتھ مذاق نہ کرو۔ (۳۷) بڑوں کے سامنے طویل گفتگو نہ کرو۔ (۳۸) ضرورت مندوں کو ناامید مت کرو۔ (۳۹) پچھلی لڑائی یا دمت کرو۔ (۴۰) اپنا مال دوست و دشمن سب کو دکھاتے مت پھرو۔ (۴۱) اپنوں سے اپنائیت ختم مت کرو۔ (۴۲) نیک لوگوں کی غیبت



مت کرو۔ (۴۳) خود پسندی مت کرو۔ (۴۴) لوگوں کے سامنے منہ اور ناک میں انگلی مت ڈالو۔ (۴۵) لوگوں کے سامنے ظلال مت کرو۔ (۴۶) بلند آواز کی ساتھ تھوکو، سنکو مت۔ (۴۷) جمائی لیتے وقت منہ پر ہاتھ رکھ لو۔ (۴۸) ہزل آمیز یہودہ باتیں مت کرو۔ (۴۹) کسی کو سب کے سامنے شرمندہ مت کرو۔ (۵۰) آنکھیں مٹکا کر اشارے نہ کرو۔ (۵۱) کہی ہوئی بات بار بار نہ دہراؤ۔ (۵۲) ہنسی مذاق سے پرہیز کرو۔ (۵۳) کسی کے سامنے خود ستائی نہ کرو۔ (۵۴) عورتوں کی طرح سنگار پٹار نہ کرو۔ (۵۵) بات کرتے وقت ہاتھ مت گھماؤ چلاؤ۔ (۵۶) کسی شخص کے بدخواہ سے تم گھلو ملو مت۔ (۵۷) مرنے کے بعد کسی کو برائی سے یاد نہ کرو کہ بے فائدہ ہے۔ (۵۸) جہاں تک ہو سکے لڑائی اور خصومت سے بچو۔ (۵۹) اچھے لوگوں کے متعلق اچھا ہی گمان رکھو۔ (۶۰) اپنا کھانا دوسرے کے دسترخوان پر مت کھاؤ۔ (۶۱) جلد بازی سے کام نہ کرو۔ (۶۲) دنیا کی خاطر خود کو رنج میں نہ ڈالو۔ (۶۳) غصہ میں بھی سنجیدہ بات کرو۔ (۶۴) آستین سے ناک صاف نہ کرو۔ (۶۵) دن چڑھے تک مت سوتے رہو۔ (۶۶) راستہ میں بزرگوں سے آگے نہ چلو۔ (۶۷) دوسروں کی بات چیت میں دخل نہ دو۔ (۶۸) ادھر ادھر تاک جھانک نہ کرو۔ (۶۹) مہمان کے آگے کسی پر غصہ نہ کرو۔ (۷۰) مہماں سے کام مت لو۔ (۷۱) دیوانہ اور بد ہوش سے باتیں نہ کرو۔ (۷۲) عوام اور آزاد لوگوں کے ساتھ راستوں پر مت بیٹھو۔ (۷۳) ہر نفع نقصان کے موقع پر اپنی آبرو کا دھیان رکھو۔ (۷۴) مغرور و متکبر مت بنو۔ (۷۵) جنگ و فتنے سے دامن کش رہو۔ (۷۶) تواضع اختیار کرو۔ (۷۷) خدا سے صدق کے ساتھ (۷۸) اور نفس سے قہر کے ساتھ (۷۹) اور مخلوق سے انصاف کے ساتھ (۸۰) اور بزرگوں سے خدمت گزاری کے ساتھ۔ (۸۱) چھوٹوں پر شفقت (۸۲) اور درویشوں کی موافقت (۸۳) اور دشمنوں سے بردباری (۸۴) اور علماء سے تواضع (۸۵) اور جاہلوں کو نصیحت کرتے ہوئے زندگی گزار دو۔

اللہ کی شکر گزاری کا فائدہ: ..... ومن یشکر یعنی اللہ کا شکر ادا کرنے سے فائدہ خود شکر گزار کو ہے اللہ کا کچھ فائدہ نہیں اور ناشکری کا نقصان بھی خود ناشکر گزار کا ہے اللہ کا کچھ نقصان نہیں، وہ تو منبع انکالات اور جامع الصفات ہے۔ اس کی حمد و ثناء ساری کائنات زبان حال سے کر رہی ہے اسے کسی کے شکر یہ کی کیا پرواہ۔

لا تشرک باللہ سے بیٹے کا شرک ہونا لازم نہیں آتا۔ ممکن ہے وہ موحد ہو اور مزید استقامت کے لئے لقمان نے درس توحید دیا ہو۔ اور ظلم کے معنی وضع الشئ فی غیر محلہ ہیں۔ شرک سے بڑھ کر اور نا انصافی کیا ہوگی۔ کہ عاجز ترین مخلوق کو ایک خالق مختار کا منصب دے دیا جائے اور اس سے زیادہ حماقت اور ظلم اپنی جان پر اور کیا ہوگا۔ کہ اشرف المخلوقات ہو کر ایک ارذل ترین مخلوق کے آگے سر عبودیت بھکائے۔ فیما للعجب۔

ماں باپ کا درجہ: ..... بسوالدیہ۔ باپ سے چونکہ تربیت کا تعلق اور ماں سے پرورش کا علاقہ ہے۔ اس لئے اطاعت میں باپ اور خدمت میں ماں مقدم ہوگی۔ البتہ چونکہ ماں زیادہ مصیبتیں جھیلی ہے اس لئے خصوصیت سے اس کا ذکر فرمایا۔ وہ مہینوں اس کا بوجھ اٹھائے پھری، پھر وضع حمل کی تکلیف سے بمشکل جانبر ہوئی اور گویا دوبارہ زندگی پائی۔ پھر دو سال دودھ پلا کر پالا پوسا۔ اس طویل مدت میں اس نے کیا کیا پاپے کیے۔ اور اتنی ختیاں جھیل کر بچہ پر آنچ نہیں آنے دی۔ اس لئے ضروری ہے کہ اللہ کے حق کی ادائیگی کے بعد ماں باپ کے حقوق کو مقدم سمجھے۔ البتہ اگر ماں باپ کی فرمانبرداری اللہ کے حقوق سے ٹکرائے تو اللہ چونکہ خالق حقیقی اور ماں باپ خالق مجازی ہیں۔ اس لئے اللہ ہی کا حق سب سے مقدم ہوگا۔ اسی کے سامنے سب کو عاجز ہونا ہوگا۔ انسان سوچ لے کہ کیا منہ لے کر

وہاں جائے گا۔

حضرت لقمانؑ نے بیٹے کو وصیت میں خصوصیت سے باپ کا حق نہیں بتلایا۔ کہ کہیں خود غرضی کا شبہ نہ ہو۔ باپ نے اللہ کا حق بتلایا۔ اللہ نے باپ کا حق بتلایا۔ باقی پیغمبر اور استاد، مرشد ہادی کا حق بھی اس کے ذیل میں سمجھو۔ کہ وہ اللہ کے نائب ہیں۔

دودھ چھڑانے کی مدت: ..... دودھ چھڑانے کی مدت جمہور کے نزدیک اس آیت کی وجہ سے دو سال ہے۔ لیکن امام اعظمؒ ڈھائی سال فرماتے ہیں اور آیت حملہ و فصالہ ثلاثون شهرا سے استدلال فرماتے ہیں۔ بقاعدہ عربیت اس آیت کی رو سے حمل اور دودھ چھڑانے کی مدت ڈھائی سال ہونی چاہئے۔ مگر دوسری نص کی وجہ سے کہ حمل دو سال سے زائد نہیں رہ سکتا۔ مدت حمل زیادہ سے زیادہ دو سال قرار پائی اور فطام کی مدت ڈھائی سال رہی۔ رہا اس آیت میں دو سال فرمانا سوا کثری عادت عرف عام اور اعتبار غالب کے فرمایا گیا ہے۔ اور آیت بقرہ حولین کا ملین سے دو سال کا کامل مدت ہونا معلوم ہوا؟ مگر ڈھائی سال کو اکمل کہا جائے گا۔ بہتر یہ ہے کہ دو سال سے زائد دودھ نہ پلایا جائے اور کسی وجہ سے پلا دیا گیا تو حرمت رضاعت ڈھائی سال تک ثابت ہو جائے گی۔

خالق حقیقی کا حق مجازی خالق سے مقدم ہے: ..... منالیس لک بہ علم۔ یہ کوئی قید احترازی نہیں۔ بلکہ قید اولویت ہے کہ جب بے خبری میں شرک کی اجازت نہیں تو جانتے بوجھتے کیسے گنجائش ہوگی۔ جہاں تک دنیاوی معاملات کا تعلق ہے جیسے خورد و نوش اور خانگی امور ان میں اطاعت والدین مقدم ہوگی۔ والدین کی شکرگزاری بہر صورت واجب ہے۔ بجز اس صورت کے کہ ان کی شکرگزاری میں اللہ کی ناشکری لازم آئے۔

خلاصہ یہ ہے کہ شریعت کی خلاف ورزی کی صورت میں والدین کی اطاعت نہیں ہوگی۔ کیونکہ ان کی اطاعت کا حکم بھی تو شریعت نے ہی دیا ہے۔ پس اصل کو کیسے نظر انداز کیا جاسکتا ہے۔ اجماع کا شرعی حجت ہونا علاوہ دوسری نصوص کے واتباع سبیل من اناب الی سے بھی ثابت ہے۔ احکام القرآن بھاس میں ہے۔ یدل علی صحۃ اجماع المسلمین لا مر اللہ تعالیٰ ایا نا باقبا عہم۔

اخلاق فاضلہ: ..... یا بنی انھا۔ انسان کو چاہئے کہ عمل کرتے وقت یہ بات دھیان میں رکھے کہ ہزاروں پردوں میں رہ کر جو کام کیا جائے گا وہ اللہ کے سامنے ہے۔ انسانی اخفاء معلومات کے جس قدر ذرائع ہو سکتے ہیں۔ وہ سب اس آیت میں مذکور ہیں۔ مشرکین نے اپنی دیوی دیوتاؤں کو اپنے اوپر قیاس کرتے ہوئے انہی حالات میں معذور اور ان کے علم کو ناقص سمجھا ہے۔ قرآن مجید نے ان میں سے ہر ممکن سبب کی تردید کرتے ہوئے بتلادیا کہ خدا کا علم کامل و محیط ہے۔ کسی لحاظ سے بھی ناقص و ناتمام نہیں ہے۔ کوئی اچھائی برائی اگر رائی کے دانہ کے برابر بھی چھوٹی ہوگی اور فرض کرو پتھر کی کسی سخت چٹان یا آسمانوں کی بلندی یا زمین کی تاریک گہرائیوں میں وہ رکھی ہو، وہ بھی اللہ سے مخفی نہیں رہ سکتی۔ اس لئے اللہ کی توحید اور بندگی پر قائم رہو اور دوسروں کو بھی نصیحت کرو۔ کہ بھلی بات کریں اور برائی سے بچیں اور اس دعوت کے سلسلہ میں اکثر جو سختیاں پیش آتی ہیں انہیں صبر و تحمل اور اولوالعزمی سے گوارا کریں۔ شہداء سے گھبرا کر ہمت ہار دینا حوصلہ مندوں کا کام نہیں۔ کسی کو حقیر نہ سمجھو، متکبروں کی طرح بات نہ کرو، خندہ پیشانی سے پیش آؤ، اترانے شنی مارنے سے آدمی کی عزت نہیں بڑھتی، بلکہ گھٹتی ہے۔ لوگ سامنے نہیں تو پیچھے برا کہتے ہیں۔ تواضع، متانت اور اعتدال کی چال چلو، بے ضرورت نہ بولو، زور سے چلا کر بات نہ کرو، اونچی آواز سے بولنا اگر کوئی کمال ہوتا تو گدھے کی آواز دیکھو کس

قدر زور سے بگل بجاتا ہے اور کیا ایک دوسرے کے سر سے سر ملاتا ہے۔ یہ تھا لقمان کا اپنے بیٹے کو حکیمانہ وعظ۔

لظائف سلوک:..... اتینا لقمان الحکمة۔ حکمت سے مراد الہام حق ہے اور اہل طریق کے نزدیک حکمت بھی نبوت کی طرح کسی نہیں بلکہ وہی ہوتی ہے۔ تاہم معمول حکمت میں کسب کو دخل ضرور ہے۔ حدیث میں ہے۔ من اخلص اللہ اربعین صباحاً تفجرت ینا ببع الحکمة من قلبہ۔ نیز واقعہ لقمان سے توحید اور مقام جمع الجمع اور عین الجمع اور اتباع کا ملین اور ماسوے سے اعراض اور دوسروں کی تکمیل اور شدائد پر صبر اور لوگوں سے تواضع اور روداری، حسن معاملہ، حسن سیرت اور چال رفتار میں اتراہٹ کی بجائے میانہ روی، گفتار میں چیخنے چلانے کی بجائے اعتدال کی طرف اشارات ہیں۔

ان اشکر لی ولو الدیث۔ اس سے معلوم ہوا کہ منعم کی شکرگزاری کے ساتھ واسطہ انعام کا شکر یہ بھی بجالانا مطلوب ہے۔ اس میں والدین، استاد، مربی، مرشد سب آگئے۔ البتہ شریعت سے مقابلہ کی صورت میں شریعت کی اطاعت واجب ہے۔ ولا تصر خذلک۔ انواع اصلاح میں سے ان آیات میں بعض اخلاق کی تعلیم ہے۔

أَلَمْ تَرَوْا تَعْلَمُوا يَامُحَاطِبِينَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ مِنَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالنُّجُومِ لِيَسْتَفْعُوا بِهَا وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنَ الثَّمَارِ وَالْأَنْهَارِ وَالْدُّوَابِّ وَأَسْبَغَ أَوْسَعَ وَأَتَمَّ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَهِيَ حَسَنُ الصُّورَةِ وَتَسْوِيَةُ الْأَعْضَاءِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَبَاطِنَةً هِيَ الْمَعْرِفَةُ وَغَيْرَهَا وَمِنَ النَّاسِ أَى أَهْلِ مَكَّةَ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى مِنْ رَسُولٍ وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ﴿۳۰﴾ أَنْزَلَهُ اللَّهُ بَلِّ بِالتَّقْلِيدِ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلِّ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا قَالَ تَعَالَى أَتَبِعُونَهُ أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿۳۱﴾ أَى مُوجِبَاتِهِ لَا وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ أَى يَقْبَلُ عَلَى طَاعَتِهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ مُوَحِّدٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى بِالْطَّرْفِ الْأَوْثَقِ الَّذِي لَا يُخَافُ انْقِطَاعَهُ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿۳۲﴾ مَرْجِعُهَا وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنُكَ يَامُحَمَّدُ كُفْرُهَا لَا تَهْتَمُّ بِكُفْرِهِ إِنِنَّا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۳۳﴾ أَى بِمَا فِيهَا كَغَيْرِهِ فَمَحَازٍ عَلَيْهِ نَمْتَعُهُمْ فِي الدُّنْيَا قَلِيلًا أَيَّامَ حَيَاتِهِمْ ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿۳۴﴾ وَهُوَ عَذَابُ النَّارِ لَا يَجِدُونَ عَنْهُ مَحِيصًا وَلَئِنْ لَمْ قَسَمَ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ تُخَذَفُ مِنْهُ نُورُ الرَّفْعِ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ وَوَاوِ الضَّمِيرِ لِاتِّقَاءِ السَّاكِنِينَ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى ظُهُورِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِمُ بِالتَّوْحِيدِ بَلِّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۵﴾ وَجُوبُهُ عَلَيْهِمُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مُلْكًا وَخَلْقًا وَعَبِيدًا فَلَا يَسْتَحِقُّ الْعِبَادَةُ فِيهِمَا غَيْرُهُ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ عَنِ خَلْقِهِ الْبَحْمِيدُ ﴿۳۶﴾ الْمَحْمُودُ فِي صُنْعِهِ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ عَطْفٌ عَلَى اسْمِ

أَنْ يَمُدَّهُ مِنْ بُعْدِهِ سَبْعَةُ أَنْحَارٍ مَا لَهَدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ الْمَعْبَرُ بِهَا عَنْ مَعْلُومَاتِهِ بِكُتُبِهَا بِتِلْكَ الْأَقْلَامِ  
بِتِلْكَ الْمَدَادِ وَلَا بَاكُثَرٍ مِنْ ذَلِكَ لِأَنَّ مَعْلُومَاتِهِ تَعَالَى غَيْرُ مُتَنَاهِيَةٍ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ لَا يُعْجِزُهُ شَيْءٌ حَكِيمٌ ﴿۳۲﴾  
لَا يَخْرُجُ شَيْءٌ عَنْ عِلْمِهِ وَحِكْمَتِهِ مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يُعْثِقُكُمْ إِلَّا كُنْفُسٌ وَاحِدَةٌ خَلَقًا وَبَعْنًا لِأَنَّهُ بِكَلِمَةٍ  
كُنْ فَيَكُونُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ يَسْمَعُ كُلَّ مَسْمُوعٍ بِصِيرٍ ﴿۳۳﴾ يَنْصُرُ كُلَّ مُبْصِرٍ لَا يَشْغُلُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ  
أَلَمْ تَرَ تَعْلَمُ يَا مَخَاطِبَا أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ يَدْخِلُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ يَدْخِلُهُ فِي اللَّيْلِ فَيَزِيدُ  
كُلَّ مِنْهُمَا بِمَا نَقَصَ مِنَ الْآخِرِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ مِنْهُمَا يَجْرِي فِي فَلَكَ إِلَى أَجَلٍ  
مُسَمًّى هُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿۳۴﴾ ذَلِكَ الْمَذْكُورُ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الثَّابِتُ  
وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ بِالْيَاءِ وَالنَّاءِ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلَ الرَّائِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ عَلَى خَلْقِهِ بِالْقَهْرِ  
الْكَبِيرِ ﴿۳۵﴾ الْعَظِيمُ أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلُكَ السُّفْنَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ يَا مَخَاطِبِينَ  
بِذَلِكَ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ عَنْ مَعَاصِي اللَّهِ شَكُورٍ ﴿۳۶﴾ لِنِعْمِهِ وَإِذَا  
غَشِيَهُمْ أَيْ عِلَا الْكُفَّارِ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ كَالْجِبَالِ الَّتِي تَظُلُّ مِنْ تَحْتِهَا دَعَا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
أَيِ الدُّعَاءِ بِأَنْ يُنَجِّهِمْ أَيْ لَا يَدْعُونَ مَعَهُ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ مُتَوَسِّطٌ بَيْنَ الْكُفْرِ  
وَالْإِيمَانِ وَمِنْهُمْ بَاقٍ عَلَى كُفْرِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا وَمِنْهَا الْإِنْجَاءُ مِنَ الْمَوْجِ الْإِكْلُ خِتَارٍ غَذَارٍ  
كَفُورٍ ﴿۳۷﴾ لِيَعْلَمَ اللَّهُ بِآيَاتِهَا النَّاسُ أَيْ أَهْلَ مَكَّةَ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاحْشُوا يَوْمًا لَا يَعْزِي يُغْنِي وَالَّذِ  
عَنْ وَلَدِهِ فِيهِ شَيْئًا وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ فِيهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ بِالْبَعْثِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا عَنِ الْإِسْلَامِ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ فِي حِلْمِهِ وَامْهَالِهِ الْغُرُورُ ﴿۳۸﴾ الشَّيْطَانُ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ  
عِلْمُ السَّاعَةِ مَتَى تَقُومُ وَيُنْزَلُ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ الْغَيْثُ بِوَقْتٍ يَعْلَمُهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ  
أَذْكَرُ أَمْ أُنْثَى وَلَا يَعْلَمُ وَاحِدًا مِنَ الثَّلَاثَةِ غَيْرُ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَآذَا تَكْسِبُ عَدَا مِنْ خَيْرٍ  
أَوْ شَرٍّ وَيَعْلَمُهُ اللَّهُ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ وَيَعْلَمُهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ  
خَبِيرٌ ﴿۳۹﴾ بِسَاطِنِهِ كَظَاهِرِهِ رَوَى الْبَحَارِيُّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ حَدَّثَ مَفَاتِيحَ الْغَيْبِ حَمْسَةً إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ  
السَّاعَةِ إِلَى آخِرِ السُّورَةِ

ترجمہ: ..... کیا تم لوگوں کی نظر اس پر نہیں (اے ناظرین! تمہیں معلوم نہیں) کہ اللہ تعالیٰ نے تمہارے ہی کام میں لگا رکھا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے (آفتاب و ماہتاب اور ستارے تمہاری خدمت کے لئے بیگار میں لگا رکھے ہیں) اور جو کچھ زمین میں ہے

(پھل، نہریں، چوپائے) اور اس نے تم پر اپنی نعمتیں پوری کر رکھی ہیں..... (وسیع اور مکمل دے رکھی ہیں) ظاہری نعمتیں بھی (خوبصورتی، سلامتی اعضاء وغیرہ) اور باطنی نعمتیں بھی (معرفت حق وغیرہ) اور بعض آدمی (مکہ کے) ایسے ہیں کہ جھگڑا کرتے رہتے ہیں اللہ تعالیٰ کے بارے میں بغیر واقفیت اور بغیر دلیل کے اور بغیر (کسی پیغمبر کی) ہدایت کے اور بغیر کسی روشن کتاب کے (جو اللہ نے اتاری ہو بلکہ محض تقلید کی بنیاد پر) اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اس چیز کا اتباع کرو جو اللہ تعالیٰ نے نازل فرمائی ہے تو کہتے ہیں کہ ہم اس کا اتباع کریں گے جس پر ہم نے اپنے بڑوں کو پایا ہے (حق تعالیٰ فرماتے ہیں کہ کیا تم اس وقت بھی ان بڑوں کا اتباع کرو گے) اگر شیطان ان کو عذاب دوزخ کی طرف بلاتا رہا (یعنی اسباب دوزخ کی طرف) اور جو شخص اپنا رخ اللہ کی طرف جھکا دے (یعنی اللہ کی اطاعت کی طرف متوجہ ہو جائے) اور وہ مخلص (موحد) بھی ہو تو اس نے بڑا مضبوط حلقہ تھام لیا (پکا سرا جس کے ٹوٹنے کا احتمال نہیں ہے) اور سب کاموں کا اخیر (انجام) اللہ ہی تک پہنچے گا، اور جو شخص کفر کرے سو اس کا کفر آپ کے لئے (اے محمد!) باعث غم نہیں ہونا چاہئے۔ ان سب کو ہمارے پاس لوٹ کر آنا ہے سو ہم جتنا دیں گے جو کچھ وہ کیا کرتے تھے۔ بے شک اللہ کو دلوں کے اندر کی باتیں خوب معلوم ہیں (یعنی دلوں کی بھی اور دلوں کے علاوہ بھی لہذا ان کا بدلہ دے گا) ہم ان کو (دنیا میں) چند روزہ عیش دیئے ہوئے ہیں (دنیا کی زندگی میں) پھر ان کو (آخرت میں) ایک سخت عذاب کی طرف کشاں کشاں لے آئیں گے (عذاب جہنم جس سے چھکارہ نہیں ہو سکے گا) اور اگر (لام قسمیہ ہے) آپ ان سے پوچھیں کہ آسمان و زمین کس نے پیدا کئے۔ تو ضرور یہی جواب دیں گے کہ اللہ نے (لیقولن) میں نون رفع متعدد نون جمع ہو جانے کی وجہ سے حذف ہو گیا اور واو جمع التقائے ساکنین کی وجہ سے حذف ہو گیا) آپ کہئے کہ الحمد للہ (توحید کی حجت ان پر غالب ہو گئی) لیکن ان میں سے نہیں جانتے (توحید کے واجب ہونے کو) سب اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمان و زمین میں ہے (اسی کی ملک، اسی کی مخلوق، اسی کے بندے ہیں۔ لہذا جہان میں اس کے سوا عبادت کا کوئی اور مستحق نہیں ہے) بے شک اللہ ہی (مخلوق سے) بے نیاز اور (اپنی کارگیری میں) بڑی خوبیوں والا ہے اور جتنے درخت زمین بھر میں ہیں اگر وہ سب قلم بن جائیں اور اس سمندر (اسم ان پر عطف ہے) کے علاوہ سات سمندر اور اس میں (روشانی بن کر) شامل ہو جائیں تب بھی اللہ کی باتیں ختم نہ ہونے پائیں (جن سے اللہ کی معلومات کا پتہ چلے، ان قلموں اور اس روشانی سے لکھ کر، اور نہ ان سے زیادہ سے کیونکہ اللہ کی معلومات غیر متناہی ہیں) بے شک اللہ زبردست ہے (اسے کوئی عاجز نہیں کر سکتا) حکمت والا ہے (اس کے علم و حکمت سے کوئی چیز باہر نہیں ہے) تم سب کا پیدا کرنا اور دوبارہ جلانا بس ایسا ہی ہے جیسے ایک شخص کا (پیدا کرنا، زندہ کرنا کیونکہ کلمہ کسب کے ذریعہ ہوتا ہے بیشک اللہ سب کچھ سنتا (ہر آواز سنتا ہے) دیکھتا ہے۔ (ہر دکھائی دینے والی چیز دیکھتا ہے۔ کوئی ایک چیز دوسری چیز سے بے توجہ نہیں بنا سکتی) کیا تجھے خبر نہیں (اے مخاطب! تجھے معلوم نہیں) اللہ شامل (داخل) کرتا ہے رات کو دن میں اور دن کو شامل (داخل) کرتا ہے رات میں (اس طرح ہر ایک میں اضافہ ہو جاتا ہے جو دوسرے سے کم ہوتا ہے) اور اس نے سورج و چاند کو کام پر لگا رکھا ہے، ان (دونوں میں سے) ہر ایک (اپنے مدار میں) گردش کرتا رہے گا مقررہ میعاد (قیامت) تک۔ اور یہ کہ اللہ تمہارے سب اعمال کی پوری خبر رکھتا ہے (یہ مذکورہ بات) اس سب سے ہے کہ اللہ ہی ہستی میں کامل (ثابت شدہ) حقیقت ہے اور جن چیزوں کو یہ پکار رہے ہیں (یا اور تا کے ساتھ ہے۔ بندی کرتے ہیں) اللہ کے علاوہ۔ وہ بالکل لچر (نیست و نابود) ہیں اور اللہ ہی عالی شان (مخلوق پر غالب) ہے اور بڑا (عظمت والا) ہے۔ کیا تجھے پتہ نہیں کہ اللہ ہی کے فضل سے کشتی (جہاز) دریا میں جاری ہوتی ہے۔ تاکہ (اے مخاطبین! اس کے ذریعہ) تمہیں دکھائے اپنی نشانیاں، بلاشبہ اس میں نشانیاں (عبرتیں) ہیں (گناہوں سے) ہر بچنے والے (اللہ کی نعمتوں کا) شکر بجالانے والے کے لئے اور جب ان کو گھیر لیتی ہیں (کفار پر غالب آ جاتی ہیں) سائبانوں کی طرح

موجیں (جو پہاڑوں جیسی کشتیوں کے نیچے اٹھتی رہتی ہیں) تو وہ خالص اعتقاد کر کے اللہ ہی کو پکارنے لگتے ہیں (سلامتی کی دعا مانگتے ہیں کسی اور کو نہیں پکارتے) پھر جب ان کو سلامتی سے خشکی کی طرف لے آتا ہے۔ سو بعض ان میں سے اعتدال پر رہتے ہیں (ایمان و کفر کے درمیان اور کچھ ان میں کافر ہی رہتے ہیں) اور ہماری آیتوں کے بس وہی لوگ منکر ہوتے ہیں (مخملہ ان نشانیوں کے موج سے ان کو سلامت نکال لینا بھی ہے) جو بد عہد (غدار) ناشکرے (اللہ کی نعمتوں کے) ہیں۔ اے لوگو! (مکہ کے باشندو!) اپنے پروردگار سے ڈرو اور اس دن سے ڈرو کہ مطالبہ ادا نہیں کر سکے گا (بے نیاز نہیں بنا سکے گا) کوئی باپ اپنے بیٹے کی طرف سے (کچھ بھی) اور نہ کوئی بیٹا ہی ہے کہ وہ مطالبہ ادا کر سکے گا اپنے باپ کی طرف سے (ذرا بھی) یقیناً اللہ کا وعدہ (قیامت کے بارے میں) سچا ہے سو تم کو دنیاوی زندگی (اسلام سے ہٹا کر) دھوکہ میں نہ ڈالے اور نہ وہ بڑا فریبیہ۔ اللہ (کی بردباری اور ڈھیل دینے) کے بارے میں دھوکہ میں رکھے (شیطان) بے شک اللہ ہی کو خبر ہے قیامت کی (کب آئے گی) اور وہی برساتا ہے (تخفیف اور تشدید کے ساتھ ہے) (بیزد) ٹھیک وقت پر جس کا اسے پتہ ہے) اور وہی جانتا ہے جو کچھ رحم میں ہے (لڑکا یا لڑکی)۔ اور ان تینوں باتوں میں سے کسی کی خبر بھی اللہ کے سوا کسی کو نہیں ہے) اور کوئی شخص نہیں جانتا کہ وہ کل کیا عمل کرے گا (اچھا کام یا برا کام۔ لیکن اللہ کو خبر ہے) اور کوئی شخص نہیں جانتا کہ وہ کس جگہ مرے گا (مگر اللہ جانتا ہے) بیشک اللہ ہی (سب باتوں کا) جاننے والا باخبر ہے (ظاہر کی طرح باطن سے واقف ہے۔ بخاری نے اپن عمر سے حدیث مفتاح الغیب خمسۃ ان اللہ عنده علم الساعة الخ نقل کی ہے۔)

**تحقیق و ترکیب:**..... مسخر لکم۔ تسخیر سے مراد ظاہری اور باطنی تصرفات بھی ہیں۔ جو انسان کا بنات میں کرتا رہتا ہے اور منافع متعلقہ کا انسان کے لئے پیدا کرنا بھی ہو سکتا ہے۔

نعمہ۔ نافع، ابو عمر نعمہ جمع نعمت کی مضافاً الی الضمیر پڑھتے ہیں۔ ترکیب میں ظاہرہ حال ہوگا اور باقی قراء نعمہ سکون عین اور تینوں تا کے ساتھ اسم جنس بمعنی جمع پڑھتے ہیں اب ظاہرہ نعمت ہوگا۔ بقول ابن عباسؓ ظاہری نعمہ اسلام اور قرآن اور باطنی سے مراد یہ کہ گناہوں پر پردہ پڑا ہوا ہے۔ اللہ ان کی مغفرت فرمائے گا۔ لیکن الفاظ عام ہیں۔ اس لئے تعیم ہی بہتر ہے اور یہ فرمانا بطور تمثیل کے ہو جائے گا، چنانچہ ضحاکؒ سے باطنی کے معنی معرفت نقل کئے گئے ہیں۔ کائنات کی ہر چیز بلا واسطہ یا بالواسطہ انسان کی خدمت میں لگی ہوئی ہے۔ جو دلیل ہے اس کے اشرف المخلوقات ہونے کی۔ ”بغیر علم“ میں دلیل عقلی اور ”لا ہدی“ میں دلیل نقلی کی نفی مقصود ہے۔

اولو کان۔ مفسر علامؒ نے تقدیر شرط کے حال ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ ای ایتبعوہم ولو کان الشیطان یدعوہم اور یتبعوہ کی ضمیر ما وجدوا کی طرف یا شیطان کی طرف راجع ہے۔ لیکن بقول قاضی ”لو“ کا جواب محذوف ہے اور واؤ عاطفہ ہے ”ای لا یتبعوہ“ اور چونکہ استفہام انکاری ہے۔ اس لئے عطف علی الانشاء لازم نہیں آئے گا اور ضمیر یدعوہم ان کی اور ان کے آباء کی طرف راجع ہوگی۔

الی اللہ۔ اسلام جب الی کے ذریعہ متعدی ہو تو معنی تفویض اور توکل کے ہوں گے۔ ہمہ تن اللہ کی طرف رجوع۔ محسن۔ مفسر علامؒ واحدی کی اتباع میں موحّد کے ساتھ تفسیر کر رہے ہیں اور بقول بغویؒ و زحریؒ محسن فی عملہ مراد ہے۔ الوثقی۔ اسلام کا مضبوط حلقہ چھوٹ تو سکتا ہے مگر ٹوٹ نہیں سکتا۔

نصطرہم۔ اشارہ ہے کہ دنیاوی تکلیف و راحت بطور سزا جزا کے نہیں ہوتی۔ اصلی سزا جزا آخرت میں ہوگی۔ لیسقولن یہ جواب قسم ہے اور جواب شرط قاعدہ کے مطابق محذوف ہے اور اللہ فعل محذوف کا فاعل ہے۔ یا خبر محذوف کی

مبتداء ہے۔ اے خلقہ! اللہ او اللہ خالق لہن۔

لا يعلمون بعض نے اس کا مفعول ”ان ذلک الزام لہم“ محذوف مانا ہے۔

والبحر۔ اسم ان یعنی ما پر عطف ہے ”رای ولو ان البحر یمدہ“ یہ ترکیب البحر بقرأت ابو عمر و منصوب پڑھنے کی صورت میں ہے اور باقی قراء کے نزدیک مرفوع ہے محل ان پر عطف ہوگا اور اسی کا معمول ہوگا۔ کیونکہ یہ فعل مضمر کا فاعل ہے اے لو ثبت یا مبتداء ہے اور اس کی خبر یمدہ ہے اور جملہ حال ہے اے فی حال کو نہ البحر ممدودا۔

یمدہ۔ اے جعلہ دامدادا۔

سبعة ابحر یہ فاعل ہے یمدہ کا اس میں ضمیر بحر بمعنی مکان کی طرف راجع ہے اور من بعد کی ضمیر بھی البحر بمعنی الماء کی طرف بطور صفت استقام راجع ہے اور حذف مضاف پر بھی محمول ہو سکتا ہے۔ اور البحر کو منصوب ماننے کی صورت میں جملہ اس کی خبر ہو جائے گا اور مرفوع پڑھنے کی صورت میں حال ہوگا۔ اور سات کا عدد تکثیر کے لئے تعین کے لئے نہیں ہے۔

مانفدت۔ یہ جواب لو ہے لیکن یہاں لو سے مشہور معنی انشاء جزاء کی وجہ سے انشاء شرط یا انشاء شرط کی وجہ سے انشاء جزا کے نہیں ہیں ورنہ کلمات اللہ کا ختم ہونا لازم آئے گا۔ بلکہ ثبوت جواب کے معنی ہیں۔ یا حرف شرط ہے مستقبل کے لئے۔ اور کلمات اللہ سے مراد کلام لفظی نہیں ہے۔ کیونکہ وہ تو حادث ہے۔ بلکہ کلام نفسی قدیم مراد ہے۔ جو غیر مختتم اور غیر متناہی ہے۔ اور المعبر کا مطلب علی سبیل الفرض ہے۔ ورنہ کلام نفس کی غیر متناہی تعبیر کلام لفظی محدود سے ممکن نہیں ہے۔

بکتبھا۔ اے بسبب کتا بتھا۔

کنفس واحدة۔ اے کخلق نفس واحدة وبعث نفس واحدة اختصاراً حذف کر دیا گیا ہے۔

یسولج۔ دن ورات میں بارہ بارہ گھنٹے اصل ہیں۔ جن میں چار گھنٹے زائد ہیں۔ جو دوسری ایک دوسرے میں زائد ہوتے رہتے ہیں اور زمانہ اعتدال میں دن ورات برابر رہتے ہیں اور یسولج کو مضارع سے اور مسخو صیغہ ماضی سے تعبیر کیا ہے کیونکہ ایلا ج متحدہ ہوتا رہتا ہے برخلاف تنخیر کے۔

السی اجل۔ یہاں الی کے ساتھ اور سورہ فاطر وزمر میں لام کے ساتھ استعمال ہوا ہے۔ محض تفضن کے لئے ورنہ الی اور لام دونوں انتہا کے لئے ہیں اور مقررہ مدت سے مراد قمری حساب سے تو مہینہ ہے اور شمسی حساب سے سال ہے اور میعاد مطلق قیامت ہے۔ اجل مسمی کا مدلول صرف سورج کا مقررہ وقت تک جاری رہنا ہے۔ لیکن اگر کبھی خلاف عادت یہ پہلے ہو جائے جیسے قیامت کے قریب مغرب سے سورج کا نکلنا یا مقررہ مدت کے بعد بھی جب تک خدا چاہے جاری رہے تو اس سے ان دونوں صورتوں کی نفی لازم نہیں آتی۔

غشیہم۔ مفسر علام نے اشارہ کیا ہے کہ غشیاں بمعنی اتیان نہیں ہے بلکہ اوپر سے ڈھانپنے کے معنی ہیں۔

کا الظلل۔ جمع ظلۃ پہاڑ، بادل وغیرہ جو سایہ لگن ہوں۔

مقتصد۔ یعنی کفر میں غلو نہیں رہتا۔ لیکن بہتر یہ ہے کہ مقتصد کے معنی عدل کے لئے جائیں۔ تاکہ تو حید بھی عدل میں داخل ہو جائے۔ جیسا کہ شان نزول سے اس کی تائید ہوتی ہے۔

ختار۔ بمعنی عذار، صابر کا مقابل ہے جیسے کفور، شکور کا مقابل ہے لا یجزی۔ قاموس میں بمعنی یقتضی ہے۔ دونوں جملے یو ما کی صفت ہیں۔ ہر ایک میں عائد مقرر ہے۔ مفسر نے اس کی تقدیر فیہ ظاہر کی ہے۔ باپ بیٹے کا تعلق انتہائی شفقت و عظمت

کا ہے۔ مگر قیامت میں جب یہ ناطے بھی ناکارہ ہیں تو دوسرے رشتے بدرجہ اولیٰ منقطع ہو جائیں گے۔ علاوہ ازیں مقصود یہاں اختار کفور کے مقابلہ میں نہیں آتا۔ اس کا قرینہ ہے کہ یہاں مطلق مومن مراد ہے۔ لیکن سورہ فاطر میں ظالم لنفسہ او مسابق بالسخیرات کے مقابلہ میں آنا قرینہ ہے گناہ اور طاعات کے برابر ہونے کا۔ اس لئے وہاں مومن خاص مراد ہوگا۔ پس اس آیت میں یہ شبہ نہ کیا جائے کہ تقسیم قاصر نہیں ہے۔

لا مولود۔ ابتداء اول اور ہو ابتداء ثانی ہے جاز اس کی خبر ہے پھر جملہ مولود کی خبر ہے اور مولود اگرچہ کرہ ہے مگر تحت ابھی ہے۔ اس لئے ابتداء بنا صحیح ہو گیا۔ دوسری صورت یہ ہے کہ مولود کا عطف والد پر ہو اور جملہ اس کی صفت ہو۔ اور شیئاً مفصول بہ ہے یا مصدریت کی بناء پر منصوب ہے۔ کیونکہ مصدر محذوف کی صفت ہے۔ ای جزاء شیئاً۔ اور مولود کی سابقہ دونوں ترکیبوں پر مشابہتیں تازع فعلین ہو رہا ہے۔ پہلے جملہ لایحزنی والد میں تاکید نہ لانے اور دوسرے جملہ ولا مولود الخ میں تاکید لانے کا نکتہ یہ ہو سکتا ہے کہ دونوں جملوں میں نفی ہے۔ پس بقاعدہ بلاغت ترقی کا تقاضا یہی ہے کہ دوسرا جملہ پہلے سے بڑھا ہوا ہو۔ اگر ان جملوں کی ترتیب بالکس ہوتی تو تاکید بھی برعکس ہوتی۔

جاز۔ بمعنی قاضی و مودی ہے۔

لا یغفرکم۔ یعنی مغفرت کی امید سے گناہوں پر دلیر ہو جانا فریب نفس و شیطان ہے۔

باللہ۔ باسیبہ ہے اور مضاف محذوف ہے۔ ای بسبب حلم اللہ جیسا کہ مفسر نے اشارہ فرمایا ہے۔

ینزل۔ ابو عمرو، ابن کثیر، حمزہ، علی تخفیف کے ساتھ اور بقیہ قرائت شدید سے پڑھتے ہیں۔ اول انزال سے دوسری تنزیل سے ہے۔

ان اللہ عنده ترد۔ یہاں دو مقصد ہیں۔ ایک تینوں چیزوں کے علم کا اللہ کے ساتھ خاص ہونا۔ دوسرے ان کا علم دوسروں کو نہ ہونا۔ اس لئے پہلی آیت میں تین چیزوں کے ساتھ علم الہی کی صراحت فرمادی اور غیر اللہ کے علم کی نفی صراحت سے نہیں فرمائی۔ برخلاف دوسرے جملہ کہ اس میں مستدوی سے دونوں چیزوں کے علم کی غیر اللہ سے صراحت نفی فرمادی اور اللہ کے لئے علم کا اثبات صراحتاً نہیں فرمایا۔ مفسر علام نے تقدیری عبارتیں نکال کر اس نکتہ کی طرف اشارہ فرمادیا ہے۔ بہر حال ان پانچوں باتوں کا علم بھی دوسرے تمام علوم کی طرح ذاتی طور پر اللہ کے ساتھ مختص ہے۔ دوسروں کو علم ذاتی نہیں ہے بلکہ اللہ کے علم کرانے سے بذریعہ وحی یا الہام و کشف ہو یا پھر بالواسطہ آلات کے ذریعہ سے ہو، وہ اس کے خلاف نہیں ہے۔

رابط:..... آیت السم و الخ میں بھی پچھلی آیات کی طرح توحید کا مضمون ہے۔ آیت اذا قیل الخ تقلیدی شرک و معصیت کا ابطال اور من یکفر الخ سے کفر پر آنحضرت ﷺ کے رنجیدہ رہنے کی وجہ سے تسلی ہے اور کفار کو دھمکی ہے۔ پھر ولن سالتہم سے توحید پر استدلال ہے، اور اسی کے ضمن میں شرک کا ابطال ہے اور ما خلقکم میں بعث و قیامت کا اثبات اور الم تو ان اللہ سے پھر دلائل وحدانیت ہیں۔

”یا ایہا الناس“ میں عام وعظ کے رنگ میں قیامت کی تذکیر اور شرک و کفر پر تفصیلی تہدید ہے اور اسی سلسلہ میں قیامت کی تعیین کا علم اگر کسی کو نہیں تو اس سے یہ لازم نہیں کہ قیامت آئے گی ہی نہیں۔ علم غیب تو اللہ کے ساتھ مختص ہے، جو دلیل الوہیت ہے۔ معبودان باطل نقص العلم بلکہ فائدہ العلم میں۔ اس لئے وہ خدائی کے لائق بھی نہیں۔ پس آخری آیت کا پہلے مضمون کے ساتھ دو طرح ربط ہو گیا اور حاصل سورت یہی دو مضمون ہیں۔ جزا و سزا۔ جس کا اصل وقت قیامت ہے اور توحید۔ غرضیکہ یہ آیت اس طرح پوری سورت کے مضامین کی جامع ہو گئی۔ اس لئے اس پر سورت کو ختم کرنا عین بلاغت ہے۔



شان نزول: ..... آیت ومن الناس نضر بن الحارث، ابی بن خلف جیسے لوگوں کے بارے میں نازل ہوئی جو اللہ کی ذات و صفات کے بارے میں کج بحثی کیا کرتے تھے۔ \*

ولو ان ما فی الارض بقول قاده مشرکین کہا کرتے تھے کہ محمد اور ان کی وحی قرآنی کا سلسلہ کچھ دنوں بعد ختم ہو جائے گا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ نیز ان سے یہ بھی منقول ہے کہ یہود نے خود یا یہود کے مشورہ سے مشرکین نے آنحضرت ﷺ پر آیت و ما اوتیت من العلم الا قليلا کے سلسلہ میں اعتراض کیا کہ ہمیں تو رات عطا ہوئی ہے جس میں تمام علوم و حکمتیں ہیں۔ پھر کیسے ہمیں علم قلیل کا دیا جانا فرمایا؟ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ تو رات کا علوم اگرچہ تمہارے اعتبار سے کثیر ہیں۔ لیکن مجموعہ علم الہی کے لحاظ سے تو قلیل ہی ہیں۔

آیت ما خلقکم پر ابی ابن خلف اور اس کی جماعت نے آنحضرت ﷺ پر اعتراض کیا کہ انسان کی ابتدائی خلقت تو مرحلہ وار درجہ بدرجہ تین چلوں میں ہوتی ہے۔ بعث ایک دم کیسے ہو جائے گا۔ اس کے جواب میں یہ آیت نازل ہوئی ہے۔ فممنهم مقصد۔ عکرمہ بن ابوجہل فتح مکہ کے موقع پر فرار ہو کر سمندری جہاز پر سوار ہو گیا۔ راستہ میں طوفان نے آگھیرا تو اس نے دعا مانگی کہ اگر میں سلامتی سے پار ہو گیا تو جا کر محمد (ﷺ) کے ہاتھ میں ہاتھ دے دوں گا۔ چنانچہ جہاز طوفان سے بچ گیا اور عکرمہ حاضر ہو کر صدق دل سے مسلمان ہو گیا۔

﴿تشریح﴾: ..... الم تسروا ظاہرہ سے مراد آگ، پانی، ہوا، مٹی، ہکونی حسی نعمتیں جن کا ادراک حواس سے ہوتا ہے اور ساطنہ سے مراد وہ ہکونی نعمتیں جن کا ادراک عقل نے ہو سکے اور جو مومن کافر سب کے لئے عام ہیں۔ یعنی کل مخلوق اللہ نے تمہارے کام میں لگا دی تو تم اللہ کے کام میں کیوں نہیں لگتے۔ مشرک اور جہالت زدہ لوگوں پر تعریض ہے کہ یہ چاند، سورج، ستارے، زمین، آسمان سب تمہاری بیگار اور خدمت کے لئے وقف ہیں۔ پھر یہ کیا شامت سوار ہے کہ تم اٹے انہیں کو اپنا معبود بنائے ہوئے ہو۔

ومن الناس یعنی اتنے کھلے احسانات کو دیکھ کر بھی اللہ کی ذات و صفات یا اس کے احکام شرع میں بے سند جھگڑتے ہو۔ اس سوال بے جا کی بنیاد نہ کسی صحیح علم پر ہے اور نہ عقلی استدلال پر اور نہ نقلی آسمانی کتاب پر۔ بلکہ محض اپنی کج فہمی اور کج بحثی پر ہے اور بس باپ دادوں کی اعمی تقلید پر، تو کیا شیطان اگر تمہارے باپ دادوں کو درخ کی طرف لے جا رہا ہو تو کیا پھر بھی تم ان کے پیچھے چلے جاؤ گے، جہاں وہ گریں گے تم بھی گرو گے۔ آخر یہ کیا اندھیر ہے۔ اللہ کی دسی لٹکی ہوئی ہے۔ جس نے اسے نہ صرف ظاہری طور پر بلکہ اخلاص کے ساتھ تھاما اور خود کو اللہ کے حوالہ کر دیا اس نے ایک مضبوط حلقہ تمام لیا ہے جو چھوٹ تو سکتا ہے مگر ٹوٹ نہیں سکتا۔ یہ کڑا جب تک کوئی پکڑے رہے گا نہ گرے نہ چوٹ کھائے گا۔

آیت ومن کفر میں آنحضرت ﷺ کو تسلی دی جا رہی ہے کہ آپ ان کے بگڑنے کا غم اپنے ہر کیوں لیں، آخر ان کو بھی تو ہمارے ہاں آنا ہے۔ اس وقت سب کیا دھرا سامنے آ جائے گا۔ یہ سب کھول کر رکھ دے گا، اس سے کیا چھپ سکتا ہے، وہ تو دلوں کے بھید جانتا ہے۔ تھوڑے دنوں کی عیش اور بے فکری ہے۔ اس کے بعد تو مہلت ختم ہونے پر انہیں سزا بھگتنا ہی ہے۔ کہاں چھوٹ کر جائیں گے؟

ولسن سائلہم یعنی اللہ کو خالق عالم تو یہ بھی مانتے ہیں جو دلیل کا اہم مقدمہ ہے تو آخر دوسرے معمولی مقدمہ میں آ کر گاڑی کیوں انک جاتی ہے۔ منطقی استدلال کی ترتیب اس طرح ہوگی کہ ساری کائنات اللہ کی مخلوق ہے اور کوئی مخلوق بھی معبود نہیں

ہو سکتی۔ اس لئے کائنات میں بجز اللہ کے کوئی چیز بھی معبود نہیں بن سکتی۔ غرضیکہ اللہ کی تنہا خالقیت تو مسلم مگر تنہا اس کی معبودیت ان کے گلے سے نہیں اترتی۔

ولو ان مافی الارض یعنی تنہا معبود ہونا اس لئے بھی ہے کہ ان کے کمالات لامتناہی ہیں اور ذاتی خواہیاں لامحدود ہیں، اتنی کہ اس دنیا جیسی ہزاروں دنیا میں ہوں اور ان کے سارے درختوں کے انگنت قلم اور ان کے سمندروں کو روشنائی میں تبدیل کر دیا جائے تو وہ سارے قلم اور روشنائی ختم ہو جائیں گی پر اللہ کے کلمات و کمالات کی تہہ نہیں ملے گی۔ اللہم لا احصى ثناء علیک انت کما انت علی نفسک۔ رہا پہلی پیدائش اور دوبارہ زندہ کرنا، خواہ وہ ایک انسان کو ہو یا سارے عالم کا، اس کی کن فیکونی قدرت اور حکم کے آگے سب برابر ہیں۔ بس اس کے ارادہ کی دیر ہے۔ اس نے ارادہ کیا اور وہ فوراً مردود و پندیر ہو گئی۔ لفظ کن کہنے پر ہی موقوف نہیں۔ یہ تو سمجھانے کے لئے ایک تعبیر ہے۔ رہا مرد وارتد ربی طور پر وجود میں آنا یا ایک دم موجود ہو جانا، سو حرکت تدبیری اور حرکت دفعی کا یہ فرق اس کی قدرت کے آگے کچھ نہیں۔ آخر ایک آواز کا سننا اور بیک وقت تمام دنیا کی آوازیں سننا، ایسے ہی ایک چیز کا دیکھنا اور بیک وقت سارے عالم کو دیکھنا جب اللہ کے لئے برابر ہے تو ایک آدمی کا اور تمام جہان کا مارنا چلانا یکساں کیوں نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح دوبارہ جلادینے کے بعد بیک وقت کل کائنات کا رتی رتی حساب کتاب پل بھر میں چکا دے تو کیا مشکل ہے جبکہ وہ سب کچھ دیکھتا، سنتا ہے، کوئی کھلی چھپی چیز اس سے پوشیدہ نہیں ہے۔

اجل مسمی۔ اس سے مراد قیامت ہے یا چاند سورج کے ماہانہ اور سالانہ دورے کہ وہ بھی پورا ہونے کے بعد گویا از سر نو چلتے ہیں۔ پس جو قوت ان عظیم الشان کروں کو نو کروں کی طرح کام میں لگائے رکھتی ہے، اسے دوبارہ جلانے اور اچھے برے کئے کا حساب کتاب چکانے میں کیا دشواری ہو سکتی ہے۔ بس اللہ کا واجب الوجود ہونا اور موجود بالذات ہونا ”ہو الحق“ سے سمجھ میں آ رہا ہے اور دوسروں کو باطل اور بالک الذات ہونا اس کو مستلزم ہے کہ اکیلے اسی کے لئے یہ کمالات و صفات ثابت ہوں۔ پس وہی معبود بننے کے لائق ہے۔

یہ شبہ نہ کیا جائے کہ آیت خلق السموات اور یولج اور سخر میں تو تو حید کا اثبات بالافعال تھا اور آیت ”ذلک بان“ میں افصال کا یا التوحید ہو رہا ہے؟ بات یہ ہے کہ پہلا اثبات ذہنی ہے اور دلیل اپنی ہے اور دوسرا اثبات خارجی یعنی دلیل لکھی ہے۔ اسی لئے اس پر با داخل کیا گیا ہے۔

السم تیر ان السخ یعنی ان اتھاہ اور بے پناہ جوش مارتے ہوئے سمندر پر انسان جیسے مشیت خاک کو قدر دینا اور اتنی عقل و فہم سے بہرہ ور کر دینا کہ وہ لکڑی کے تختوں کو جوڑ جائز کر اور ان میں کیلیں ٹھونک ٹھانک کر اور ہوا، بھاپ، بجلی کی قوتوں سے کام لے کر چھوٹی بڑی کشتیاں، آبدوزیں، اسٹیمر وغیرہ تیار کر سکے اور ان کے ذریعہ ہزاروں میل کا فاصلہ طے کر کے بحری تجارت و سیاحت سے عظیم الشان فوائد حاصل کرتا ہے۔ بھاری بھاری سامان لا کر جہاز کس طرح سمندر کی موجوں کو چیرتا پھاڑتا چلا جاتا ہے۔ عجب نہیں کہ جہاز کی اس ساری داستان میں یہ تاثر دینا بھی ہو کہ جب یہ بار پانی اور دخانی جہاز بغیر کسی رہبر، معاون، ڈرائیور یا پائلٹ کے بغیر نہیں چل سکتا اور منجھداروں سے سلامت نہیں نکل سکتا تو کائنات کا اتنا عظیم جہاز بغیر کسی کھو یا اور چلانے والے کے کیسے وجود میں آ گیا اور کیسے چل رہا ہے اور حوادث کا تلام کون پکا کرتا ہے اور بھنور کے تھپڑوں سے بچا کر اسے گودی کی طرف کون لے جا رہا ہے؟ کیا اس میں توحید کی صدا بلند نہیں ہو رہی ہے؟ سننا ہے کہ امام اعظمؒ نے وحدانیت پر یہی دلشیں استدلال پیش کیا تھا اور مخالفین کو بہت بٹا دیا تھا۔

انسان غور کرے، جب پہاڑ جیسے طوفان اٹھ رہے ہوں اور جہاز بھنور کی لپیٹ اور پانی کے تھپڑوں میں آ گیا ہو تو کس قدر

مہر و محل کا وقت ہوتا ہے اور اس موت و حیات کی کشمکش کے بعد جب سلامتی سے کنارہ اور گودی پر لگ جائے تو کس درجہ مقام شکر ہوتا ہے۔ سمندر میں طغیانی کے وقت پانی کی موجیں پانی کی سطح سے گردن اونچی کر کے جب کشتیوں، جہازوں پر تھپڑے مارتی ہیں تو یہی معلوم ہوتا ہے کہ بدلیاں چھا گئی ہیں۔

کمال اللہ نے فرما کر قرآن نے سارا منظر نگاہوں کے سامنے کر دیا۔ پہلے دلائل و شواہد سے اللہ کا ایک ہونا اور اس کے خلاف سب باتوں کا جھوٹا ہونا بتلایا تھا۔ یہاں یہ بتلادیا کہ طوفانی موجوں میں گھر کر کٹر سے کٹر مشرک بھی بڑی عقیدت مندی اور اخلاص سے اللہ کو پکارنے لگتا ہے۔ معلوم ہوا کہ انسانی ضمیر اور فطرت کی اصلی آواز یہی ہے۔ باقی سب بناوٹ اور ڈھکوسلے ہیں۔ اسے کوئی اختیار سے نہیں رہتا تو وہ جبر سے خود منوالیتا ہے، مگر اصل ماننا اختیار ہی سے ہے۔ مگر انسان ہے بڑا ہی ناشکرا، ابھی تھوڑی دیر پہلے طوفان میں گھر کر جو قول و قرار اللہ سے کئے تھے، بچ نکلنے کے بعد سب سے پھر گیا۔ کچھ دن بھی اس پر اثر نہ رہا اور بھول بھال گیا۔ البتہ کچھ ایسے بھی ہوتے ہیں کہ تھوڑی بہت ان میں تبدیلی آ جاتی ہے، ورنہ اکثر جوں کے توں رہتے ہیں اور طوفان کے وقت جہاز کے مسافروں میں جو افراتفری ہوا کرتی ہے کہ ہر ایک اپنی جان بچانے کی فکر میں رہتا ہے، دوسروں کی فکر نہیں ہوتی۔

البتہ ماں باپ اور اولاد کا حال اوروں سے مختلف ہوتا ہے۔ وہ ایک دوسرے کو بچانے کی فکر میں رہتے ہیں بلکہ بعض دفعہ دوسرے کو بچانے کے نتیجہ میں خود مبتلائے مصیبت ہو جاتے ہیں۔ لیکن ایک ہوش ربا دن اور بھی آنے والا ہے جب ہر طرف نفسی نفسی ہوگی۔ کوئی بھی دوسرے کی مصیبت سر لینے کو تیار نہ ہوگا اور کسی کی کوئی تجویز نہ چل سکے گی۔ اس لئے اس دن کی فکر کرو۔ آج اگر سمندر سے بچ گئے تو اس دن کیسے بچو گے، وہ دن آ کر رہے گا۔ اللہ کا وعدہ اٹل ہے اور چند روزہ بہار اور چہل پہل سے دھوکا مت کھاؤ۔ کیا یہی آرام وہاں بھی رہے گا۔ وہ تو نتائج عمل کی دنیا ہوگی۔ جیسا کرو گے ویسا بھرو گے، جو بوؤ گے وہی کاٹو گے۔ بالخصوص شیطان مکار کے چکر سے چوکنار ہونا جو اللہ کا نام لے لے کر دھوکے دیتا ہے۔ کبھی کہتا ہے میاں ابھی عمر بڑی ہے، بعد میں توبہ کر لیں گے، کبھی کہتا ہے اللہ غفور و رحیم ہے۔ وہ تو بہت معاف کرنے والا ہے اور ماں باپ سے بھی مہربان ہے، وہ سب بخش دے گا، کبھی کہتا ہے کہ اگر قسمت میں جنت لکھ دی ہے تو کتنے ہی گناہ کرو ضرور پہنچ کر رہو گے اور دوزخ لکھی ہے تو کچھ بھی کر لو بچ نہیں سکتے اور کبھی کہتا ہے جب لکھا پورا ہوتا ہے تو ہمارا کیا قصور؟ خود ہی لکھیں خود ہی سزا دے دیں مآخریہ کیا تماشا ہے۔ غرضیکہ مختلف داؤں سے راہ مارنے کی فکر میں لگا رہتا ہے۔ اس لئے تم ایسے فریبی سے ہوشیار ہو جاؤ۔

رہا یہ کہ قیامت کب آئے گی؟ یہ اور اسی قسم کی اور مخفی باتیں مثلاً: بارش کب آئے گی؟ ماں کیا جنے گی؟ کل کیا ہوگا؟ کوئی کہاں مرے گا؟ وغیرہ وغیرہ۔ دراصل یہ قدرت کے پوشیدہ راز ہیں جسے وہ ہر ایک کو نہیں بتلاتا۔ ہر چیز کا ذاتی طور پر بلا واسطہ علم، اسی طرح تمام چیزوں کو محیط اور حاوی علم صرف اللہ کو ہے۔ کوئی اس میں اس کا شریک نہیں ہے۔ یہ پانچ مسئلے بطور مثال اور نمونے کے یہاں بیان ہوئے ہیں۔ حصر مقصود نہیں ہے اور انہیں پانچ کی وجہ تخصیص یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ سے انہی پانچ باتوں کے بارے میں پوچھا گیا تھا اس لئے جواب میں بھی انہی پانچ کا ذکر ہوا ہے، دوسرے عام طور پر لوگ انہی باتوں کے معلوم کرنے کے شائق رہتے ہیں۔

تفصیل میں جانے سے پہلے یہ سمجھ لینا چاہئے کہ ”مغیبات“ کی صرف دو صورتیں ہیں۔ ایک ”جنس احکام“ دوسرے ”جنس اکوان“ پھر اکوان کی بھی دو قسمیں ہیں۔ ”کونیات زمانی“ اور ”کونیات مکانی“ پھر زمانی کونیات کی تین صورتیں ہیں۔

جہاں تک نبی احکام کا تعلق ہے ان کا کل علم انبیاء علیہم السلام کو عطا فرمایا گیا ہے اور ان کے جزئیات کی تفصیل اور ترتیب و کیا امت کرتے رہتے ہیں۔ البتہ مغیبات کو نبی کا کلی علم حق تعالیٰ کے ساتھ مختص ہے۔ ہاں جزئیات کو نبی کا علم حسب استعداد بندوں کو بھی عطا فرماتا رہتا ہے۔ بالخصوص آنحضرت ﷺ کو اتنا بڑا حصہ عطا ہوا ہے کہ جس کا اندازہ ہی نہیں کیا جاسکتا۔ اس آیت میں جن پانچ باتوں کا علم فرمایا گیا ہے، حدیث میں ان کو مفاتیح الغیب فرمایا گیا ہے۔ فی الحقیقت ان میں اکوان فیسیہ کی پانچ انواع کی طرف اشارہ ہے۔

بسی ارض تموت میں غیوب مکانیہ اور مصادا تکسب غذا میں غیوب زمانیہ مستقبلہ اور مافی الارحام میں غیوب کونیہ حالیہ اور نزول الغیث میں غیوب کونیہ ماضیہ کی طرف اشارہ معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ بعض دفعہ بارش آتی معلوم ہوتی ہے، مگر کسی کو ٹھیک معلوم نہیں ہوتا کہ اس وقت، اسی جگہ، اتنی مقدار میں، مسلسل یا غیر مسلسل بارش ہونی ہے؟ اسی طرح ماں پیٹ سے بچہ کو لئے پھرتی ہے، مگر اسے خبر نہیں کہ پیٹ میں کیا چیز ہے لڑکا یا لڑکی؟ آئندہ واقعات پر انسان حاوی ہونا چاہتا ہے مگر نہیں جانتا کہ کل میں خود کیا کام کروں گا۔ علم قطعی اور تفصیلی کی نفی مقصود ہے ورنہ ظاہر ہے کہ اجمالی صورت میں کوئی نہ کوئی پروگرام تو اگلے زمانہ کے لئے انسان لکھتا ہی ہے اور جب انسان کو اپنے بارے میں کل کی بھی حقیقی خبر نہیں ہو سکتی تو ”کب“ کے متعلق تو اور بھی محال ہے، کیونکہ مکان و وقت تو سب بھی موجود ہیں اور بعض دفعہ مرنے والے کے مشابہ بھی آچکی ہوتی ہے۔ مگر ”زمان موت“ تو حواس ظاہری سے بھی تمام تر مخفی و مستور رہتا ہے۔ اس جہل و بے چارگی کے باوجود تعجب ہے کہ انسان دنیوی زندگی پر مفتون ہو کر خالق حقیقی اور اس دن کو بھول جائے سب پروردگار کی عدالت عالیہ میں کشاں کشاں حاضر ہونا پڑے گا اور قیامت کب آئے گی؟ یقیناً آ کر رہے گی۔ مگر اس کا نپا تھلا وقت و ٹھیک تاریخ کی تعیین اللہ کے علم میں ہے، نہ معلوم یہ کارخانہ توڑ پھوڑ کرب برابر کر دیا جائے۔

آلات رصدیہ سے ماہرین موسمیات جو کچھ پیشگوئیاں کرتے ہیں یا ایکس رے اور دوسری مشینوں سے اور علامات کی مدد سے گڑا کٹر رپورٹ دیں تو اس کے منافی نہیں ہیں۔ کیونکہ وہ علم بالواسطہ ہیں۔ یہی حال کشف و کرامات اور معجزات کا ہے کہ وہ بالذات موم نہیں ہیں بلکہ بالواسطہ ہیں۔ نیز علم الہی کے اثبات میں جو علم کا مادہ لایا گیا ہے اور مخلوق سے علم کی نفی میں دلالت کا مادہ لایا گیا ہے تاکہ معلوم ہو جائے کہ درایت اگرچہ کسی ہوتی ہے مگر علم غیب، کسب اور سعی سے بھی حاصل نہیں ہو سکتا۔ نیز علم ساعت کو جملہ اسمیہ سے وریسنزل اور یعلم کو جملہ فعلیہ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ اس میں نکتہ یہ ہے کہ قیامت تو ایک متعین حقیقت ہے جو اپنے مقررہ وقت پر یک بار ظاہر ہو جائے گی۔ لیکن بارش اور استقرار حمل تو ہمیشہ ہوتا ہی رہتا ہے اور یہ دونوں باتیں وقتاً فوقتاً متحد ہوتی رہتی ہیں۔

نیز علم الساعة کی طرح یسنزل میں علم کی صراحت اسناد اللہ تعالیٰ کی طرف نہیں کی گئی۔ اس میں نکتہ یہ ہے کہ خود بارش برسانے میں بہت سے فوائد و منافع تھے۔ ان کی اہمیت کی طرف اشارہ کرنے کے لئے یعلم تنزیل کی بجائے صرف یسنزل فرمایا گیا ہے اور ”مصادا تکسب غذا“ میں مخاطب کی تخصیص کا نکتہ یہ ہے کہ جب انسان کو خود اپنا حال معلوم نہیں ہو سکتا تو دوسروں کا حال کیا جان سکتا ہے۔

اسی طرح باری ارض تموت میں جگہ کی تخصیص کا نکتہ یہ ہے کہ جب مرنے کی جگہ کا حال معلوم نہیں تو موت کے وقت کا حال کیسے معلوم ہو سکتا ہے۔ کیونکہ جگہ اور مکان تو موجود بھی ہے اور وقت تو ابھی آیا بھی نہیں اور موجود ہی نہیں ہے۔ علاوہ ازیں پہلے جملوں میں اختصاص کو علم الباری کے اثبات سے اور اخیر جملوں میں اختصاص کو علم مخلوق کی نفی سے تعبیر کرتے ہیں۔ نکتہ یہ ہے کہ کام کرنا اور مرنا خود اپنے احوال ہیں اور اقرب الی العلم ہیں۔ پس جب اقرب میں صراحت نفی فرما دی تو پھر دوسروں کا حال چونکہ بعید تھا اس لئے

اس میں نفی کی ضرورت ہی نہیں۔ ہاں! اس کا امکان تھا کہ مخلوق پر قیاس کر کے اللہ سے بھی علم کی نفی نہ سمجھی جائے۔ اس لئے صراحۃً اللہ کے لئے ان میں اثبات کیا گیا ہے۔

ان گذارشات سے اندازہ ہو گیا ہوگا کہ علم غیب کے مسئلہ میں غوغائیوں نے جو خواہ مخواہ ہنگامہ کھڑا کر رکھا ہے وہ کیا اصلیت رکھتا ہے؟ یقیناً آنحضرت ﷺ کو احکام شریعت کے کلیات و جزئیات کا علم سارے عالم سے زیادہ عطا ہوا ہے اور بہت سی جزئیات کو نبیہ کا علم بھی آپ کو دیا گیا ہے۔ لیکن اس کو سب تسلیم کرتے ہیں کہ اللہ کا علم ذاتی ہے اور آنحضرت ﷺ کا علم عطائی ہے۔ دوسرے اللہ کا علم محیط ہے، جس میں علم الاحکام، کلیات و جزئیات سب آگئے اور علم الاکوان خواہ مکانی ہو یا زمانی، سب اللہ کے ساتھ مختص ہیں۔ ان میں کسی کا کچھ دخل نہیں۔ جیسا کہ لفظ مفتاح میں غور کرنے سے معلوم ہو سکتا ہے۔

اس کے بعد تو یہ ہنگامہ آرائی نزاع لفظی سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتی، اور پھر یہ بات الگ رہ جاتی ہے کہ آنحضرت ﷺ کو اولیت علم الاولین والآخرین کے باوجود ”عالم الغیب“ کہا جاسکتا ہے یا نہیں؟ انصاف کی آنکھ سے ملاحظہ فرمانے والوں سے امید ہے کہ اللہ کی پوری عظمت اور آنحضرت ﷺ کی پوری محبت سے سینے معمور اور زبانیں شکر بار رکھیں گے اور تعبیر میں پاس ادب ملحوظ رہے گا۔

لِطَافِ سُلُوكٍ: ..... وَاسْتَغْفِرْ لَكُمْ. حضرت جنیدؒ فرماتے ہیں کہ حسن اخلاق ظاہری نعمتیں ہیں اور معارف الہیہ باطنی نعمتیں ہیں۔

وَمَنْ كَفَرَ الْخ سے معلوم ہوا کہ لوگوں کی اصلاح میں زیادہ مبالغہ اور غلو نہ کرے اور ان کا پابند ہو کر نہ رہ جائے بلکہ خود کو آزاد رکھے۔

## سُورَةُ السَّجْدَةِ

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ ثَلَاثُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَلَّمَ بِمُرَادِهِ بِهِ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ الْقُرْآنِ مُبْتَدَأً لَا رَيْبَ شَكٍّ فِيهِ خَبَرٌ أَوَّلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾  
 خَبَرٌ ثَانٍ أَمْ بَلْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ مُحَمَّدٌ لَا بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا مِمَّا نَافِيَةٌ أَتَتْهُمْ مِنْ  
 نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٢﴾ يَا نَذَارِكُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
 فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ أَوَّلَهَا الْآخِذُ وَآخِرُهَا الْجُمُعَةُ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَهُوَ فِي اللَّعَةِ سَرِيرُ الْمَلِكِ  
 اسْتَوَى يَلْبِقُ بِهِ مَا لَكُمْ بِكُفَّارٍ مَكَّةَ مِنْ دُونِهِ غَيْرِهِ مِنْ وَلِيِّ اسْمُ مَا بَزِيَادَةٍ مِنْ أَى نَاصِرٍ وَلَا شَفِيعٍ يَنْفَعُ  
 عَنْكُمْ عَذَابَهُ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾ هَذَا فَتَوَمَّنُونَ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ مُدَّةَ الدُّنْيَا ثُمَّ  
 يَرْجِعُ الْأَمْرَ وَالتَّذْيِيرَ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤﴾ فِي الدُّنْيَا وَفِي  
 سُورَةِ سَالِ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ لِشِدَّةِ أَهْوَالِهِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى الْكَافِرِ وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَكُونُ  
 آخَفَ عَلَيْهِ مِنْ صَلَوةٍ مَكْتُوبَةٍ يُصَلِّيَهَا فِي الدُّنْيَا كَمَا جَاءَ فِي الْحَدِيثِ ذَلِكَ الْخَالِقُ الْمُدَبِّرُ عَلِيمُ  
 الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَى مَا غَابَ عَنِ الْخَلْقِ وَمَا حَضَرَ الْعَزِيزُ الْمُنِيعُ فِي مُلْكِهِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾ بِأَهْلِ طَاعَتِهِ  
 الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ بَفَتْحِ اللَّامِ فَعَلًا مَاضِيًا صِفَةً وَبِسُكُونِهَا بَدَلُ اسْتِمَالٍ وَبَدَأَ خَلْقَ  
 الْإِنْسَانِ آدَمَ مِنْ طِينٍ ﴿٦﴾ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ دُرِّيَّةً مِنْ سُلَالَةٍ مَعْلُومَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ﴿٧﴾ ضَعِيفٌ هُوَ النَّطْفَةُ  
 ثُمَّ سَوَّاهُ أَى خَلَقَ آدَمَ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ أَى جَعَلَهُ حَيًّا حَسَّاسًا بَعْدَ أَنْ كَانَ جَمَادًا وَجَعَلَ لَكُمْ  
 أَى الدَّرَجَةِ السَّمْعَ بِمَعْنَى الْأَسْمَاعِ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ الْقُلُوبَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٨﴾ مَا زِلَدَةُ

مُؤَكَّدَةً لِلْغَلَّةِ وَقَالُوا آيُ مُنْكَرُوا الْبُعْثُ ؕ إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ غَبَسْنَا فِيهَا بِأَن صِرْنَا تُرَابًا مُّخْتَلِطًا  
بِتُرَابِهَا ؕ إِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ اِسْتَفْهَامُ اِنْكَارٍ بِتَحْقِيقِ اَلْهَمْزَيْنِ وَتَسْهِيلِ الثَّانِيَةِ وَاِدْخَالِ اَلْفِ بَيْنَهُمَا  
عَلَى اَلْوَجْهَيْنِ فِي اَلْمَوْضِعَيْنِ قَالَ تَعَالَى بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ بِالْبُعْثِ كَفَرُونَ ﴿۱۰﴾ قُلْ لَهُمْ يَتَوَفَّكُمُ  
۱۳ اِلٰهٌ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ اَيُّ يَقْبِضُ اَرْوَاحَكُمْ ثُمَّ اِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿۱۱﴾ اَحْيَاءٌ فَيُحْجَازُ بِكُمْ  
بِاعْمَالِكُمْ

ترجمہ:.....سورۃ السجدہ کی ہے اور اس میں تیس آیتیں ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ الم (حقیقی مراد کا اللہ کو علم ہے) یہ نازل کی ہوئی کتاب ہے (قرآن۔ یہ مبتداء ہے) اس میں کچھ شبہ نہیں (شک نہیں یہ خبر اول ہے) رب العالمین کی طرف سے ہے (خبر ثانی ہے) یہ لوگ کیا یوں کہتے ہیں کہ پیغمبر (ﷺ) نے اپنے دل سے بنا لیا ہے۔ (نہیں) بلکہ یہ کتاب سچی ہے آپ کے پروردگار کی طرف سے۔ تاکہ آپ (ان کے ذریعہ) ایسے لوگوں کو ڈرائیں جن کے پاس آپ سے پہلے کوئی ڈرانے والا نہیں آیا (مانافیت ہے) تاکہ وہ لوگ راہ پر آجائیں (آپ کے ڈرانے سے) اللہ ہی ہے جس نے آسمان اور زمین کو اور جو ان دونوں کے درمیان ہے چھ روز میں پیدا کیا ہے (اتوار سے شروع کر کے جمعہ تک پورا کر دیا ہے) پھر عرش پر قائم ہو گیا (لغت میں عرش شاہی تخت کو کہتے ہیں اس پر اللہ کا استواری اس کے شایان شان ہے) اس کے سوا (علاوہ) تمہارا (اے کافران مکہ) نہ کوئی مددگار ہے (من زائد اور ولسی اسم مساکا ہے بمعنی ناصر) اور نہ کوئی سفارش کر نیوالا ہے (کہ اس کے عذاب کو تم سے دفع کر سکے) سو کیا تم سمجھتے نہیں ہو (یہ بات کہ ایمان لے آؤ) آسمان سے لے کر زمین تک ہر کام کی وہی تدبیر کرتا ہے (دنیا کی زندگانی میں) پھر ہر امر پہنچ جائے گا (ہر امر ہر تدبیر لوٹ جائے گی) اسی کے حضور ایک ایسے دن جس کی مقدار تمہارے شمار کے مطابق ایک ہزار سال ہوگی (دنیا کے دن کی شمار سے اور سورہ مہال میں پچاس ہزار سال ہیں مراد قیامت کا دن ہے۔ کافر کو تو ہولنا کی کی وجہ سے طویل ہوگا۔ لیکن مومن کو ایک نماز فرض سے بھی ہلکا معلوم ہوگا۔ جو دنیا میں وہ ادا کرتا تھا۔ جیسا کہ حدیث میں ہے) وہی (خالق مدبر) جاننے والا ہے ہر پوشیدہ اور ظاہر کا (یعنی جو مخلوق سے اوجھل ہے اور جو سامنے ہے) زبردست ہے (اپنے ملک میں غالب) رحمت والا ہے (اطاعت گزاروں پر) وہی جس نے جو چیز بنائی خوب بنائی (خلقہ فتح لام کے ساتھ فعل ماضی ہے صفت ہے اور سکون لام کے ساتھ بدل اشتمال ہے) اور انسان (آدم) کی پیدائش مٹی سے شروع کی پھر بنایا اس کی نسل (ذریت) خلاصہ اختلاط (خون بستہ) ایک حقیر قطرہ سے (جو معمولی ہوتا ہے یعنی لطفہ) پھر اسے درست کیا (یعنی آدم کو پیدا کر دیا) اور اس میں اپنی طرف سے روح ڈالی (یعنی اس کو زندہ حساب بنا دیا۔ حالانکہ وہ ایک بے جان مادہ تھا) اور بنائے تمہارے لئے (اے اولاد آدم!) کان (بمعنی سمع سماع ہے) اور آنکھیں اور دل۔ تم لوگ بہت ہی کم شکرے ہو (ما زائد ہے قلة کی تاکید کے لئے) یہ لوگ (منکرین قیامت) کہتے ہیں کہ ہم زمین میں نیست و نابود ہو گئے (مٹی میں مل کر خود بھی مٹی ہو گئے اور رمل مل گئے) تو کیا پھر ہم نئے جنم میں آئیں گے (استفہام انکاری ہے۔ دونوں ہمزہ کی تحقیق اور دوسری تسہیل کے ساتھ اور ان دونوں صورتوں میں دونوں جگہ دونوں ہمزوں کے درمیان الف زائد کرتے ہوئے فرمایا) بات یہ ہے کہ یہ لوگ اپنے پروردگار سے ملنے ہی سے (قیامت میں) منکر ہیں آپ (ان سے) فرما دیجئے تمہاری جان موت کا فرشتہ قبض کرتا ہے جو تم پر مقرر کر دیا گیا ہے (تمہاری جان نکالنے کے لئے) پھر تم

اپنے پروردگار کی طرف لوٹا دیئے جاو گے (زندہ کر کے)۔ چنانچہ وہ تمہارے کئے کا بدلہ دے گا۔

تحقیق و ترکیب:.....الم یہ مبتدا ہے اور تنزیل الکتاب میں پانچ وجہیں ہو سکتی ہیں۔

۱۔ ایک یہ کہ الم کی خبر ہو اور الم سے مراد سورت یا بعض قرآن لیا جائے اور تنزیل بمعنی منزل ہو اور لاریب فیہ الکتاب سے حال ہو اور عامل تنزیل ہے اور من رب العالمین اس سے متعلق ہو اور فیہ کی ضمیر سے حال بھی ہو سکتا ہے اور فیہ خبر ہو یا اس میں ظرف عامل ہو۔

دوسری صورت یہ ہے کہ تنزیل مبتدا ہو اور لاریب فیہ اس کی خبر ہو اور من رب العالمین ضمیر فیہ سے حال ہو اور تنزیل کے متعلق کرنا صحیح نہیں ہوگا۔ کیونکہ تنزیل مبتدا ہے اس لئے اس میں عامل نہیں ہو سکتا۔

تیسری صورت یہ ہے کہ تنزیل مبتدا ہو اور من رب العالمین خبر اور لاریب حال یا جملہ معترضہ ہو۔

چوتھی صورت یہ ہے کہ لاریب فیہ اور من رب العالمین دونوں خبر ہوں تنزیل مبتدا کی۔

۲۔ پانچویں صورت یہ ہے کہ تنزیل خبر ہو مبتدا مضمركی۔ اسی طرح لاریب فیہ اور من رب العالمین بھی مبتدا محذوف کی خبریں ہو کر مستقل جملے ہو جائیں اور یہ بھی ممکن ہے کہ یہ دونوں جملے تنزیل سے حال ہوں اور یہ بھی ممکن ہے کہ لاریب اور من رب جملہ معترضہ ہوں۔

ام تقولون۔ یعنی ام مقطوعہ بمعنی بل ہے ای بل یقولون۔ افتراء ہمزہ انکاری ان کے عجز پر تعجب کے لئے ہے۔

ما اتاہم۔ اس سے زمانہ فترت مراد ہے بقول ابن عباسؓ کے اور قنادہ کا قول ہے۔ کانوا امة امیة لم یا تہم نذیر قبل محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور جن بعض مصلحین اور صالحین کا نام لیا گیا ہے وہ پیغمبر نہیں تھے۔ بلکہ وہ اولیائے زمانہ ہوں گے۔ استوی۔ مفسر علامؒ نے سلف صالحین کے طرز پر اس کی تفسیر نہیں کی۔ استواء یلیق بشانہ کہہ کر مجمل رکھا۔ امام مالکؒ کا ارشاد ہے الاستواء معلوم و کیفیہ مجهول والسوال عنہ بدعة اور طریق اسلم یہی ہے۔ لیکن متاخرینؒ نے عقول عامہ کی رعایت کرتے ہوئے تشابہات میں تاویل کا راستہ اختیار کیا۔ تاکہ بات قریب الی الفہم ہو جائے۔ چنانچہ استواء کے معنی استیلاء اور قہر کے لئے ہیں۔ من دونہ۔ یہ حال ہے لفظ ولی یا شفیع سے اور لکم کی ضمیر مجرور سے بھی حال ہو سکتا ہے۔ ای ما استقر لکم مجاوزین الیہ شفیع۔

من السماء الی الارض۔ یہ دونوں محذوف سے متعلق ہیں اور وہ ”امر بمعنی شی“ کا حال ہے۔ ای کل امر کائن من

ابتداء السماء الی انتہاء الارض اور فی یوم متعلق ہے یعرج بمعنی یوجع کے۔

الف سنة۔ زمین و آسمان کے درمیان پانچ سو سال کی مسافت مانی گئی ہے۔ اس طرح صعود و نزول میں ہزار سال لگ جاتے ہیں۔ سورہ سال کی آیت سے جو بظاہر یہ مقدار متعارض نظر آتی ہے۔ اس کی ایک توجیہ تو مفسرؒ نے فرمائی ہے کہ دن کی لمبائی اور چھوٹائی اضافی ہے احوال کے اعتبار سے مختلف ہے۔ دوسری توجیہ یہ بھی ہو سکتی ہے کہ زمانہ قیامت میں بعض دنوں کی مقدار پچاس ہزار سال اور بعض دن کی ایک ہزار سال ہوگی۔ تیسری توجیہ یہ ہے کہ دونوں سے مراد متعین مقدار نہیں ہے بلکہ کثرت بیان کرنا ہے اور اس آیت کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ فرشتہ کے آنے جانے کی مقدار مسافت ایک دن اور انسان کے لئے ایک ہزار سال ہے۔ اس صورت میں الیہ کی ضمیر مبداء کی طرف راجع ہوگی اور سورہ سال کی مقدار سے مراد زمین سے سدرۃ المنتہیٰ تک مسافت ہے۔ جیسا کہ مجاہد، قنادہ، ضحاکؒ سے یہی تفسیر منقول ہے البتہ ابن عباسؓ سے منقول ہے۔ جب کہ ان سے پچاس ہزار سال کی نسبت پوچھا گیا۔ ایام سماھا



اللہ لا ادري ما هي واكره ان اقول في كتاب الله ما لا اعلم .

عالم الغیب۔ عام قراءت میں عالم، عزیز، رحیم مرفوع ہے ذلک مبتداء اور عالم، عزیز، رحیم سب خبریں ہیں یا عزیز، رحیم کو نعت کہا جائے۔ یا العزیز الرحیم مبتداء اور صفت ہوئی اور الذی احسن خبر ہو۔ اور یہ بھی ممکن ہے کہ عزیز الرحیم مبتداء محذوف کی خبر ہو۔ البتہ زید بن علیؑ نے عالم عزیز رحیم تینوں کو مجرور پڑھا ہے۔ ذالک فاعل ہوگا جمع کا اور یہ تینوں لفظ ضمیر سے بدل ہو جائیں گے۔ ای ثم يعرج الا مر المدبر اليه الى عالم الغیب۔ اور ابو زیدؒ نے عالم کو مرفوع اور العزیز الرحیم کو مجرور پڑھا ہے اس صورت میں ذالک عالم مبتداء خبر ہیں اور العزیز الرحیم دونوں الیہ کی ضمیر سے بدل ہوں گے اور ان دونوں کے درمیان جملہ معترضہ ہے۔

خلقه۔ ابن کثیرؒ، ابو عمروؒ، ابن عامرؒ نے سکون لام کے ساتھ اور باقی قراء نے فتح لام کے ساتھ پڑھا ہے۔ پہلی صورت میں کئی ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ خلقہ بدل اشتمال ہو من کل شیء سے اور ضمیر کل کی طرف راجع ہو۔ دوسری صورت یہ ہے کہ خلقہ بدل الکل ہو اور ضمیر اللہ کی طرف راجع ہو اور احسن بمعنی حسن ہو۔ ای المخلوقات کلھا حسنة۔ تیسری صورت یہ ہے کہ کل شیء مفعول اول اور خلقہ مفعول ثانی ہو اور احسن متضمن معنی اعطی ہو۔ چوتھی صورت یہ ہے کہ کل شیء مفعول ثانی مقدم ہو اور خلقہ مفعول اول ہو اور احسن متضمن معنی الهم و عرف ہو۔ ان میں پہلی ترکیب سب سے بہتر ہے۔ لیکن دوسری قراءت پر خلق فعل ہے اور جملہ صفت ہوگی مضاف یا مضاف الیہ کی۔ اس لئے منصوب محل یا مجرور محل ہوگا۔

سواء۔ اشارہ اس طرف ہے کہ سوی کی ضمیر آدم کی طرف راجع ہے اور نسل کی طرف بھی راجع ہو سکتی ہے۔ ای سوی اعضاء نسلہ۔ اس میں غیبت سے خطاب کی طرف التفات ہے اور نکتہ یہ ہے کہ نفع روح کے بعد اب نسل قابل خطاب ہوگی۔ من سلالہ۔ سورۃ مؤمنین کے پہلے رکوع میں من سلالہ میں من ابتداء یہ ہے۔ سلالہ کے معنی ابتداء کے ہوں گے۔ اور یہاں ”من ماء مہین“ ہے جس میں من بیان یہ ہے سلالہ کے معنی خلاصہ اختلاط ہوں گے اور لفظ سلالہ دونوں پر اطلاق ہو سکتا ہے۔ فیہ من روحہ۔ روح اگر مادی ہو تب توفیہ کے معنی ظاہر ہیں۔ لیکن اگر مجرد ہو تو پھر تعلق بالبدن کے معنی مجازی ہوں گے۔ اور من روحہ میں اضافت تشریحی ہوگی۔ جیسے بیت اللہ، ناقۃ اللہ اس لئے جزیت اور حلول کا شبہ نہیں کیا جاسکتا۔

لکم السمع والا بصار۔ امام رازیؒ نے لکھا ہے کہ سماعت چونکہ آن واحد میں مختلف جہت کی طرف متوجہ نہیں ہو سکتی ہر حال میں حکم وحدت میں ہے اس لئے بصیغہ واحد آ رہا ہے برخلاف بصارت اور قلبی ادراک کے کہ وہ بیک وقت متعدد چیزوں کی طرف ملتفت ہو سکتے ہیں۔ اس لئے دونوں جمع لائے گئے۔

فی الموضعین۔ اس سے مراد اذا ضللنا اور انما لفی خلق جدید ہیں اور ضللنا یہ ماخوذ ہے ضل المتاع اذا ضاع سے یعنی مٹی میں مل کر ناپید ہو جائیں گے۔

اور انما لفی خلق میں استفہام تاکید انکار کے لئے ہے نہ کہ انکار تاکید کے لئے۔

رابطہ:..... پچھلی سورت میں توحید و قیامت کا ذکر تھا۔ اس سورت کے شروع میں قرآن کی حقیقت اور اس سے رسالت کا اثبات ہے۔ ان مضامین میں تناسب ظاہر ہے۔ پھر آیت اللہ الذی سے توحید کا اور آیت قالوا اذا ضللنا الخ سے قیامت کا ذکر ہے۔ اور پہلا مضمون دوسرے مضمون پر بھی مشتمل ہے۔ اس کے بعد آیت ولقد اتینا موسیٰ سے رسالت کی تائید اور آنحضرت ﷺ کی تسلی ہے اور آیت ”اولم یهد الخ“ سے آخر تک مخالفین کو تہدید ہے۔ نیز اس کے بعض اقوال کا جواب ہے۔

﴿تشریح﴾:..... تنزیل الکتاب یعنی شک و ریب اور تذبذب کا اس کتاب میں کہیں گزر نہیں۔ یہ لوگ ذرا غور و انصاف کرتے تو پتہ چل جاتا کہ یہ کتاب پروردگار کی طرف سے اس لئے آئی ہے کہ آپ قوم کو درست کرنے اور راہ راست پر لانے کی سعی کریں۔ جن کے پاس قرون سے کوئی بیدار کرنے والا پیغمبر نہیں آیا۔ ایسی کتاب جو بے نظیر ہو۔ کیا کوئی خود بنا کر پیش کر سکتا ہے۔

قرآن کے کلام الہی ہونے کی وجدانی دلیل:..... حد ہوگئی جب ایسی روشن کتاب میں بھی انہوں نے شبہات نکالنے شروع کر دیئے تو ان کے متعلق کیا رائے قائم کی جائے۔

سوچنے کی بات ہے کہ کسی ملک میں دفعۃً ایسی بات منہ سے نکال دینا جو وہاں کی سینکڑوں برس کی مسخ شدہ ذہنیت اور مذاق کے یکسر خلاف ہو اور جس کے قبول کرنے کی ادنیٰ استعداد بھی نہ پائی جاتی ہو کسی سمجھ دار کا کام نہیں ہو سکتا۔ ظاہر ہے کہ ایسا شخص وہی ہو سکتا ہے جو خدا تعالیٰ کی طرف سے مامور ہو کر کچھ پیش کرنے پر مجبور ہو۔ اگر آپ ﷺ اپنی طرف سے کچھ بات بنا کر لاتے تو وہ عرب کی عام فضا کے مناسب اور عام جذبات کے موافق ہوتی۔ اسی سے ایک انصاف پسند سمجھ سکتا ہے کہ آپ ﷺ جو کتاب اور احکام لائے ہیں وہ من گھڑت نہیں بلکہ خدائی پیغام ہیں۔

ہزار سال کا مطلب:..... پسند بر الامر یہ نہیں کہ اس نے ایک بار پیدا کر کے کائنات کو یوں ہی معلق چھوڑ دیا۔ بلکہ ہر آن اس کا دخل جاری رہتا ہے بڑے کام اور بڑی بات کے متعلق اللہ کے پایہ تخت سے جب کوئی حکم اترتا ہے تو حسی، معنوی، ظاہری، باطنی اسباب اس کے انصرام کے لئے آسمان و زمین کے جمع ہو جاتے ہیں۔ آخر وہ انتظام اللہ کی حکمت و مصلحت سے مدتوں جاری رہتا ہے۔ پھر زمانہ دراز کے بعد وہ اٹھ جاتا ہے۔ اور اللہ کی طرف سے دوسرا نظم اور رنگ اترتا ہے۔ چنانچہ بڑے بڑے پیغمبر جن کا اثر قرونوں رہا اور بڑی بڑی قوموں میں سرداری سلسلوں تک چلتی رہی وہ ہزار برس اللہ کے یہاں کا ایک دن ہے۔ حضرت مجاہد کا قول ہے کہ اللہ تعالیٰ ہزار سال کے انتظامات فرشتوں کو القا فرمادیتا ہے اور یہ اس کے ہاں کا ایک دن ہے۔ پھر فرشتے جب اس نظم سے فارغ ہو جاتے ہیں تو آئندہ ہزار سالہ انتظامات پھر القاء فرمادیتا ہے قیامت تک یہی سلسلہ جاری رہے گا۔

بعض مفسرین فرماتے ہیں کہ ایک کام اللہ کو کرنا ہوتا ہے تو اس کے مبادیات و اسباب کا سلسلہ ہزار سال پہلے سے شروع کر دیتے ہیں۔ پھر وہ حکمت الہیہ کے مطابق مختلف ادوار سے گزر کر تدریجی مراحل طے کرتا ہوا اپنے منہائے کمال کو پہنچتا ہے۔ اس وقت جو نتائج و اثرات اس پر مرتب ہوتے ہیں وہ سب بارگاہ ربوبیت میں پیش ہونے کے لئے چڑھتے ہیں۔

اور بعض مفسرین یہ مطلب فرماتے ہیں کہ اللہ کا حکم آسمان سے زمین پر اترتا ہے۔ پھر اس پر جو کارروائیاں ہوتی ہیں وہ دفتر اعمال میں درج ہونے کے لئے اوپر چڑھتی ہیں اور جو آسمان دنیا کے محدب حصہ پر واقع ہے زمین سے وہاں تک کی انسانی مسافت تو ہزار سال ہے۔ یوں فرشتے اس کو چاہے منٹوں میں طے کر لیتے ہوں۔

اور بعض یوم سے مراد قیامت کا دن لیتے ہیں جو دنیاوی ہزار سال کے برابر ہوگا۔ جس کی کمی بیشی مختلف اعتبارات سے ہوگی۔ حاصل یہ کہ بعض نے ”فی یوم“ کو دیدہ و نظر کے بعض نے معراج کے متعلق قرار دیا ہے اور بعض نے تنازع فعلین قرار دیا ہے۔

فطرت کی کمال صنایع:..... ذالک عالم الغیب یعنی جس کو جس مصلحت کے لئے پیدا کیا ٹھیک اسی کے مناسب حال اس کی ساخت و فطرت رکھی۔ یا یہ کہ ہر چیز کو اس کے مطابق ضروریات فطری الہام سے واضح کر دیا۔ ایسا مکمل اور زبردست

انتظام اسی ہستی کا کام ہے جو ہر ظاہر و پوشیدہ کی خبر رکھے اور انتہائی طاقتور و مہربان ہو۔ اس نے اپنی کمال صناعی اور حکمت سے مٹی کے ایک قطرہ سے جو ایک طرف تو عرف عام میں نہایت ہی گندہ سمجھا جاتا ہے۔ دوسری طرف وہ تمام غذاؤں کا نچوڑ ہوتا ہے۔ اس سے انسان کو پیدا کر دیا اور اس کے جوڑ، بند، شکل و صورت، اعضاء، سب متناسب و موزوں رکھے۔

اللہ کی روح ہونے کا مطلب:..... یوں تو ہر چیز اللہ کی ہے مگر کسی کی عزت بڑھانے کو اللہ اپنا کہہ دیں تو یہ اس کے لئے قربت ہے۔ سو انسان کی جان عالم غیب سے آئی مٹی پانی سے نہیں بنی اس لئے اسے اپنا کہہ دیا۔ تفسیر کبیر میں ہے۔ اضافة الروح الى نفسه کا ضافۃ البیت الى نصف الشریف۔ ورنہ تو جان بدن میں ہوگی اور بدن حادث ہے تو روح اور اللہ کا حادث ہونا بھی لازم آئے گا۔ واللزام باطل فالملزوم مثله اور بعض نے اضافت تملیکی مانی ہے یعنی روح اللہ کی مملوک ای الروح التي هي ملكه (کبیر) وہی اضافة ملک الی مالک وخلق الی خالق اور نفخ روح سے تعلق بالبدن مجازی معنی مراد ہیں۔ اللہ کی ان گنت نعمتوں کا مقتضی تو یہ تھا کہ اس کی نگوینی آیات کو آنکھوں سے اور تنزیہی آیات کو نون سے دیکھتے سنتے اور دل سے دونوں کو ٹھیک ٹھیک سمجھنے کی کوشش کرتے اور پھر سمجھ کر عمل کرتے۔ مگر انسان بڑا ہی ناشکرا ہے۔ اس نے اس پر تو غور نہ کیا کہ اللہ نے اسے مٹی سے پیدا کیا ہے۔ انہی نظر اس پر گئی کہ مٹی میں مل جانے کے بعد دوبارہ کس طرح بنائے جائیں گے اور محض شنبہ کی حد تک نہیں۔ بلکہ صاف طور پر مرنے کے بعد جینے کے منکر ہو گئے۔ حالانکہ انسان محض بدن کا نام نہیں۔ کہ دھڑمٹی میں رل مل کر برابر ہو گیا۔ بلکہ حقیقت میں جان کا نام انسان ہے جسے فرشتہ لے جاتا ہے وہ فنا نہیں ہوتی۔ امام غزالیؒ اور بعض متکلمین اور فلاسفہ نے روح کو مجرد غیر مادی کہا ہے۔ اور ابن قیمؒ بڑے شد و مد سے روح کو مجرد کی بجائے جسم لطیف مانتے ہیں۔ لیکن دنیا کے مادہ پرست خواہ وہ عرب کے مشرک و کافر ہوں یا یونان و روما کے مادہ پرست فلاسفہ یا آج کل یورپ و مغرب کے سائنس داں سب مادہ میں غرق اور قیامت کے منکر ہیں۔ مگر ان سب کو سابقہ اور واسطہ اللہ ہی سے پڑے گا۔

موت کا فرشتہ کوئی مستقل حاکم یا دیوتا نہیں ہے:..... قل بتوفیکم۔ یعنی فرشتہ موت کوئی باختیار، جانوں کا مالک نہیں ہے۔ بلکہ وہ اللہ کا مقرر کردہ محض ایک درمیانی واسطہ ہے۔ ایک چیونٹی کی جان بھی بغیر حکم الہی نہیں نکال سکتا۔ ابن کثیرؒ کی روایت ہے کہ ملک الموت نے ایک مرتبہ آنحضرت ﷺ سے عرض کیا۔ واللہ یا محمد لو انی اردت ان اقبض روح بعوضۃ ما قدرت علی ذالک حتی یکون اللہ هو الا امر بقبضها اس سے ان جاہلی قوموں کا بھی رد ہو گیا جو موت کو ایک دیوتا مانتی ہیں کہ وہ ایک متصرف حاکم ہے۔

لطا ئف سلوک:..... مالکم من دونہ۔ اس میں اسباب کی طرف التفات اور اعتماد نہ کرنے کا اشارہ ہے۔

یدبر الامر۔ اس میں اشارہ ہے کہ اللہ کی تدبیر کے سامنے بندہ کی تدبیر کچھ نہیں۔ لہذا مبارک ہیں وہ لوگ جو اپنی تدبیر کی بجائے اللہ کی تدبیر پر نظر رکھتے ہیں۔

الذی احسن۔ اس سے معلوم ہوا کہ اللہ کی پیدا کی ہوئی ہر چیز فی نفسہ اچھی ہے۔ البتہ بے محل استعمال سے اس میں برائی آ جاتی ہے۔ ساری شریعت و طریقت کا حاصل یہ ہے کہ وہ محل استعمال صحیح کرے۔ بر محل استعمال سے بری سے بری چیز بھی اچھی ہو جاتی ہے اور بے محل استعمال سے اچھی چیز بھی بری بن جاتی ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ حسن و قبح و عزم میں فرق مراتب رہے گا۔ وبتدا خلق الانسان۔ اس میں ترقی منازل اور مراتب حسن کے ارتقاء کی طرف اشارہ ہے کہ کہاں مٹی کا پتلہ اور کہاں انسان

؟ انسان کمالات ذات و صفات کا منبع ہے اور مٹی کچھ بھی نہیں ہے۔

ثم سواہ۔ جس کے معنی اجزاء کو برابر کر دینے کے ہیں جو خواص اجسام میں سے ہے۔ نفع روح کا ذکر فرمانے سے بظاہر معلوم ہوتا ہے۔ کہ روح جسم نہیں ہے جیسا امام غزالیؒ اس کو مجرد فرماتے ہیں لیکن جمہور اس کو جسم لطیف کہتے ہیں۔ لیکن بنظر تحقیق ان دونوں میں کوئی تعارض نہیں۔ کیونکہ ممکن ہے کہ روح مجرد کا تعلق بدن سے جسم لطیف کے واسطے سے ہوتا ہو۔

انما يؤمن۔ اس میں کامل الایمان لوگوں کے احوال اور سجدہ و تسبیحات، حمد و ثناء اور عظمت الہی کے آگے تواضع جیسی شان عالی کی طرف اشارہ ہے۔

وَلَوْ تَرَىٰ إِذَا لُمَجْرِمُونَ ۖ كَافِرُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ مُطَافُئُوهَا حَيَاءٌ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا مَا نَكْرَهْنَا مِنَ الْبُعْثِ وَنَسَمِعْنَا مِنْكَ تَصْدِيقَ الرُّسُلِ ۖ فِيمَا كَذَبْنَا هُمْ فِيهِ فَأَرْجِعْنَا إِلَى الدُّنْيَا نَعْمَلْ صَالِحًا ۖ فِيمَا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿۱۲﴾ أَلَا نَسْمَعُ نَفْسًا يَهْدِيهَا فِتْنَةً ۖ بِالْإِيمَانِ وَالطَّاعَةِ بِاخْتِيَارٍ مِنْهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي ۖ وَهُوَ لَا مُلْتَنَّ ۖ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ الْحَنِّ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۱۳﴾ وَتَقُولُ لَهُمُ الْخِزْنَةُ إِذَا دَخَلُوهَا فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۖ أَيْ بِتَرْكِكُمْ الْإِيمَانَ بِهِ إِنَّا نَسِينَكُمْ تَرَكْنَاكُمْ فِي الْعَذَابِ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ الدَّائِمِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۴﴾ مِنَ الْكُفْرِ وَالتَّكْذِيبِ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الْقُرْآنَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا وَعُظُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا مُتَلَبِّسِينَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ أَوْ قَالُوا سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَهُمْ لَا يَسْتَغْبِرُونَ ﴿۱۵﴾ عَنِ الْإِيمَانِ وَالطَّاعَةِ تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ تَرْتَفِعُ عَنِ الْمَضَاجِعِ مَوَاضِعِ الْإِضْطِجَاعِ بِفَرْشِهَا لِصَلَاتِهِمْ بِاللَّيْلِ تَهَجَّدًا يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا مِنْ عِقَابِهِ وَطَمَعًا فِي رَحْمَتِهِ وَمِمَّا رَزَقْنَهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿۱۶﴾ يَتَصَدَّقُونَ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ خَبِيٍّ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ مَّا تَقَرُّ بِهِ أَعْيُنُهُمْ وَفِي قِرَاءَةِ سُكُونِ الْبَاءِ مُضَارِعٌ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۷﴾ أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۖ لَا يَسْتَوُونَ ﴿۱۸﴾ أَيْ الْمُؤْمِنُونَ وَالْفَاسِقُونَ أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا ۖ وَهُمْ مَّا يَعدُّ لِلْضَّيْفِ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا بِالْكَفْرِ وَالتَّكْذِيبِ فَمَا لَهُمْ النَّارُ ۖ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿۲۰﴾ وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ عَذَابَ الدُّنْيَا بِالْقَتْلِ وَالْإِسْرِ وَالْحَدَبِ سِنِينَ وَالْأَمْرَاضِ دُونَ قَبْلِ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ عَذَابِ الْآخِرَةِ لَعَلَّهُمْ أَىٰ مَنْ بَقِيَ مِنْهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۲۱﴾ إِلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ الْقُرْآنِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا ۖ

۱۵ اٰی لَا اَحَدٌ اَظْلَمَ مِنْهُ اِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِیْنَ اٰی الْمُسْرِیْنَ مُنتَقِمُوْنَ ﴿۳۳﴾

ترجمہ: ..... اور اگر آپ دیکھیں تو عجیب حال دیکھیں جب کہ یہ مجرم لوگ (کافر) اپنے پروردگار کے حضور سر جھکائے ہوں گے۔ (شرم کے مارے سرنگوں، عرض کریں گے) اے ہمارے پروردگار! بس اب ہماری آنکھیں کھل گئیں (کہ ہم نے قیامت کا انکار کیا تھا) اور ہمارے کان کھل گئے (پیغمبروں کی تصدیق ہوگئی جن باتوں کے متعلق ہم نے انہیں جھٹلایا تھا) سو ہم کو پھر بھیج دیجئے (دنیا میں) ہم (وہاں رہ کر) نیک کام کریں گے۔ ہمیں پورا یقین آ گیا (اب)۔ مگر وہ یقین انہیں کارآمد نہیں ہوگا اور انہیں دنیا میں نہیں بھیجا جائے گا اور لو کا جواب لیا (امرا فظیعاً محذوف ہے۔ ارشاد ہے) اور اگر ہم کو منظور ہوتا تو ہم ہر شخص کو اس کا رستہ عنایت فرما دیتے (جس سے وہ ایمان و اطاعت کی راہ اختیار خود اپنا لیتا) اور لیکن میری یہ بات تحقیق ہو چکی ہے (وہ یہ) کہ میں جہنم کو ضرور بھروں گا جنات اور انسان دونوں سے (اور جہنم میں داخلہ کے وقت داروغہ جہنم ان سے بولیں گے) سولو اب مزہ چکھو (عذاب کا) کہ تم اپنے اس دن کے آنے کو بھولے ہوئے تھے (اس دن کا یقین نہ کرتے ہوئے) ہم نے تمہیں بھلا دے میں ڈال دیا (عذاب میں رکھ چھوڑا) اور ابدی عذاب کا مزہ چکھو اپنے اعمال (کفر و تکذیب کی) بدولت ہماری آیتوں (قرآن) پر ایمان تو بس وہی لوگ لاتے ہیں کہ جب انہیں یاد دلائی جائیں (نصیحت کی جائے) اس کی آیتیں تو وہ سجدہ میں گر پڑتے ہیں اور تسبیح کرنے لگتے ہیں اپنے پروردگار کی حمد کے ساتھ (تسلیس ہوتے ہوئے یعنی سبحان اللہ و بحمدہ پڑھتے جاتے ہیں) اور وہ لوگ تکبر نہیں کرتے (ایمان اور اطاعت سے) ان کے پہلو علیحدہ (دور) رہتے ہیں خواب گاہوں سے (نماز تہجد کی وجہ سے) بستروں سے الگ رہتے ہیں (اپنے پروردگار کو پکارتے رہتے ہیں) (اس کے عذاب سے) ڈرتے ہوئے اور (اس کی رحمت سے) امید رکھتے ہوئے اور جو کچھ ہم نے انہیں عطا کر رکھا ہے اس میں سے خرچ (صدقہ) کرتے رہتے ہیں۔ سو کسی شخص کو خبر نہیں جو جو خزانہ غیب میں سامان (چھپا ہوا) ان کے لئے آنکھوں کی ٹھنڈک کا موجود ہے (جس سے ان کی آنکھوں کو چین ہو۔ ایک قراءت میں لفظ اخفی سکون یا کے ساتھ مضارع ہے) یہ ان کو ان کے اعمال کا بدلہ ہے۔ تو جو شخص مومن ہو وہ اس شخص جیسا ہو سکتا ہے جو نافرمان ہو۔ یہ یکساں نہیں ہو سکتے (یعنی مومن و فاسق) جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اچھے کام کئے۔ سوان کے لئے ہمیشہ کا ٹھکانہ جنتیں ہیں جو بطور مہمانی کے ہیں (وہ ماحضر جو مہمان کے سامنے پیش کیا جائے) ان کے اعمال کے بدلہ میں اور جو لوگ کہ نافرمان تھے (کفر و تکذیب کر کے) سوان کا ٹھکانہ دوزخ ہے وہ لوگ جب اس سے باہر نکلنا چاہیں گے تو پھر اسی میں دھکیل دیئے جائیں گے اور ان سے کہا جائے گا کہ دوزخ کا وہ عذاب چکھو جس کو تم جھٹلایا کرتے تھے اور انہیں قریب کا عذاب بھی چکھا دیں گے (دنیا میں قتل، قید، قحط سالی، بیماریوں کی صورت میں) علاوہ (پہلے) بڑے عذاب (آخرت) کے شاید کہ یہ لوگ (یعنی جو ان میں سے باقی رہ جائیں گے) پھر جائیں (ایمان کی طرف) اور اس شخص سے زیادہ ظالم کون ہوگا جس کو اس کے پروردگار کی آیتیں (قرآن کی) یاد دلا دی جائیں پھر وہ ان سے منہ موڑ کر رہے (یعنی ان سے بڑھ کر کوئی ظالم نہیں ہے) ہم ایسے مجرموں (مشرکین) سے بدلہ لے کر رہیں گے۔

تحقیق و ترکیب: ..... ولو تسری. ای نکس المجرمین ووقوفاً علی النار۔ یا لفظ تسری بمنزلہ ہے ای ولو تسری ان یخاطب کے۔ لو اور اذا اگرچہ ماضی کے لئے ہوتے ہیں مگر مضارع سے لانے میں نکتہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کا متوقع بمنزلہ موجود کے ہوتا ہے۔ لایسنا کل نفس. اس میں جمع لانا اور منی میں مفرد لانا اشارہ ہے ہدایت کے بدفعات ہونے اور نبوت قول اور ملاء جہنم کے ایک دفعہ ہو جانے کی طرف۔

حق القول منی۔ اس میں جنات کو اس لئے مقدم کیا گیا ہے کہ جہنمیوں میں ان کی کثرت ہوگی اور اس میں ان کی تحقیر بھی ہے، جیسا کہ لفظ جنة مؤنث لانے میں ان کی تحقیر ہے۔

اجمعین کے معنی یہ ہیں کہ سب جنات اور انسان جہنم میں جائیں گے، بلکہ عوام افراد کی بجائے عموم انواع مراد ہے۔  
بما نسیتم۔ نسیان چونکہ سب ترک ہے، اس لئے مجازاً یہی معنی لئے گئے ہیں، کیونکہ حق تعالیٰ کے لئے نسیان حقیقی ناممکن ہے یا پھر بطور استعارہ کے اطلاق کیا گیا۔ یا بقول زخمریؒ مشاکلت اور مقابلۃ نسیان کا اطلاق جزاء سیئۃ سیئۃ ہے۔  
انما یومن۔ آنحضرت ﷺ کی سلی مقصود ہے۔

خروا سجدا۔ چونکہ احادیث میں سجدۃ تلاوت کے مواقع متعین ہیں اس لئے انہی مواقع میں سجدہ قابل مدح ہوگا۔ اس لئے دوسری آیات پر سجدۃ تلاوت مستحسن نہیں ہوگا۔

تسجفلی۔ اس کے معنی پہلو تہی کے ہیں۔ یہ جملہ مستافہ ہے یا حال ہے۔ اسی طرح لفظ یدعون میں بھی دو صورتیں ہیں اور یدعون کا جنوبہم کی ضمیر سے حال بھی ہو سکتا ہے۔ کیونکہ مضاف جزاء مضاف الیہ ہوتا ہے اور حال ثانی بھی ہو سکتا ہے اور خوف او طمعا مفعول لہ ہیں یا حال ہیں یا فعل محذوف کے مصدر ہیں۔

یا اخفی لہم۔ ما موصولہ تعلم کا مفعول ہے جو معنی تصرف ہے اور حزرہ یعقوب کی قرأت میں سکون یا کے ساتھ مضارع ہے ای اخفیت۔

جزاء۔ فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے ای جوز و اجزاء یا اخفی کا مفعول لہ ہے۔

بما کانوا۔ میں باسینہ ہے یا معاوضہ کے لئے ہے۔

المن کان۔ ہمزہ بدخول مقدر ہے ای افعبد ما بینہما۔

لایستون سے نابرابری کی تاکید ہوگئی۔ مومن کا مقصد جیسے حضرت علیؓ اور کافر کا مصداق عقبہ ابن عامر ہے۔

جنت الماویٰ۔ جنت کی اضافت ماویٰ کی طرف اضافت الی الصفۃ ہے، کیونکہ جنت ہی اصل ٹھکانہ ہے۔

اما الذین فسقوا۔ یہاں اعمال سیر کی قید نہ لگانا اشارہ ہے کہ نفس کفر دخول جہنم کے لئے کافی ہے۔

اعیدوا فیہا۔ لفظ فی میں اشارہ ہے کہ صرف ایک مکان سے دوسرے مکان میں تبدیل ہوگا۔ کلیۃ جہنم سے باہر آنا نہیں ہوگا۔

عذاب الادنیٰ۔ اکبر کے مقابلہ میں اصغر اور ادنیٰ کے مقابلہ میں ابعث نہیں کہا۔ کیونکہ مقصد تہدید و تخویف ہے اور وہ قرب و کبر سے حاصل ہو سکتی ہے نہ صغر سے اور نہ بعد سے۔

رابط:..... پہلی آیات میں توحید کا مضمون تھا۔ آیت ولولتوی سے قیامت اور جزاء کا بیان ہے اور منکرین کو زیادہ ڈرانے کے لئے مزید دنیاوی نعمتوں کی دھمکی ہے اور اسی کے ساتھ اس کی وجہ بدترین ظالم و مجرم ہونا بتلایا ہے۔

شان نزول:..... ولید بن عقبہ نے ایک دفعہ حضرت علیؓ کو یہ کہہ کر ڈانٹ دیا کہ چپ رہو، تم بچے ہو، میں تم سے زیادہ قادر الکلام، بہادر اور لاؤ لشکر والا ہوں۔ حضرت علیؓ نے جواب دیا کہ خاموش رہ، تو فاسق ہے۔ اس پر آیت فمن کان الخ نازل ہوئی۔

﴿تشریح﴾:..... کافر ذلت و ندامت کے ساتھ قیامت میں سرنگوں ہو کر بول انھیں گے کہ واقعی اب ہماری آنکھیں کھل گئیں۔ پیغمبر ٹھیک کہا کرتے تھے۔ سچ یہ ہے کہ ایمان و عمل صالح ہی یہاں کام دیتا ہے۔ اے اللہ! ہمیں ایک دفعہ دنیا میں اور بھیج کر

دیکھ لیجئے کہ آئندہ کیسے نیک چلن ثابت ہوتے ہیں۔ فرمایا جائے گا کہ تمہاری افتاد طبع ہی ایسی ہے کہ دوبارہ بھی وہی شرارتیں کرو گے۔ بلاشبہ ہمیں یہ قدرت بھی کہ ہم ایک طرف سے سب کو راہ ہدایت پر قائم کر دیتے، لیکن سب کو ایک ڈگر پر زبردستی چلانا بھی ہماری مصلحت کے خلاف تھا۔ اس لئے ہم نے اختیار کی باگ ڈور تمہارے ہاتھ دی تاکہ دعویٰ ابلیسی کے مطابق جہنم کا حصہ بھی پورا ہو اور جس طرح تم نے ہمارا پاس و لحاظ نہیں رکھا، آج ہم نے بھی تمہیں نظر انداز کر دیا۔

ایمان دار کی پہچان: ..... آیت انما یؤمن سے اہل ایمان و کفر دونوں کا تقابلی فرق بتلادیا کہ ایک کا یہ حال ہے کہ خوف و خشیت سے لبریز اللہ کے آگے سجدہ میں گر پڑتے ہیں۔ زبان سے اللہ کی تسبیح و تحمید اور دل کبر و غرور سے خالی، نماز تہجد میں میٹھی نیند اور نرم بستروں کو چھوڑ دیتے ہیں اور اللہ ہی سے خوف ورجاء رکھتے ہوئے اس سے دعائیں کرتے ہیں اور بدنی عبادت ہی نہیں بلکہ مالی اتفاق بھی کرتے رہتے ہیں۔ پس جس طرح انہوں نے اندھیروں میں چھپ چھپ کر ہماری پر خلوص بندگی کی۔ ہم نے بھی ان کے لئے ایسی ایسی نعمتیں چھپا کر رکھی ہیں جو نہ کبھی آنکھوں نے دیکھیں نہ کانوں نے سنیں اور نہ کسی بشر کے دل میں گزریں۔ ظاہر ہے کہ اس سے صرف روحانی نعمتیں ہی مراد نہیں، بلکہ حسی نعمتیں بھی مراد ہیں۔ جیسا کہ دوسری آیات سے ثابت ہے۔ اس لئے عیسائیوں کی تقلید میں بعض مسلمانوں کا روحانی نعمتوں پر اکتفا کرنا اسلامی نظام اعتقادات کے خلاف ہے۔ نیک و بد اگر خدا کے یہاں برابر ہو جائیں تو سمجھو کہ خدا کے ہاں نرا اندھیرا ہے، بلکہ اس کے یہاں اچھائیاں محض اس کی مہربانی سے جنت کا برائیاں اس کے عدل سے دوزخ کا سبب بن جائیں گی۔

فاسق سے مراد یہاں فقہی اصطلاح نہیں بلکہ لغوی معنی ہیں۔ صلاح و فسق دونوں مشکک کلیاں ہیں ادنیٰ سے اعلیٰ افراد تک ان کو بولا جاتا ہے۔ دنیاوی سزا کا مقصد زیادہ تر کفار کے لئے بھی تادیب و تہذیب ہی ہے کہ ممکن ہے جیسے قتل و قید، قسط سالی اور جانی امراض اور شکست و ناکامی میں مبتلا ہو کر باز آجائیں، تاہم عقاب اکبر آخرت ہی میں ہوگا۔

امام رازیؒ کا نکتہ: ..... امام رازیؒ نے ادنیٰ کے تقابل میں اکبر لانے میں یہ نکتہ سنجی کی ہے کہ مقصود اصلی کفار کی تخویف ہے اور یہ مقصد دنیا کو ہلکا کر کے اور عذاب آخرت کو دوری سے تعمیر کرنے سے پورا نہیں ہو سکتا۔ اس لئے قرآن نے باکمال بلاغت سے دونوں عذابوں کی اثر تخویف کو بڑھانے والی خصوصیات کو چن لیا۔ یعنی دنیاوی عذاب اگرچہ بہ نسبت عذاب اخروی ہلکا ہے، مگر اتنا قریب ہے کہ بس آیا ہی چاہتا ہے۔ علیٰ ہذا عذاب آخرت کو فی الحال نہیں بعد میں ہے، مگر اتنا شدید ہے کہ ناقابل تصور ہے۔ بہر حال جب تمام گنہگاروں اور مجرموں سے بدلہ لینا ہے تو یہ ظالم ترین کیسے فک کر سکتے ہیں۔

اطاعت سلوک: ..... تنجافی جنوبہم۔ احادیث میں چونکہ اس کی تفسیر تہجد سے آئی ہے۔ اس لئے تہجد کی فضیلت بھی معلوم ہوئی۔ نیز مناجات محبوب اور جمال و جلال کے مشاہدہ کے لئے جاگنے کی فضیلت معلوم ہوگئی۔

مما رزقہم میں معارف الہیہ اور فیوض ربانی بھی داخل ہیں۔ اس میں اشارہ ہے کہ وہ اپنے نفس کا کمال حاصل کر کے دوسروں کی تکمیل کرتے ہیں۔ لنذیقہم۔ میں عذاب ادنیٰ دنیا کی حرص ہے اور عذاب اکبر عذاب آخرت ہے جو اس پر ہوگا۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ التَّوْرَةَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَقَدْ آتَيْنَاكَ الْإِسْرَاءَ وَجَعَلْنَاهُ آيَ مُوسَى أَوِ الْكِتَابِ هُدًى هَادِيًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿۳۳﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَّةً بِتَحْقِيقِ الْهَمَزَتَيْنِ وَإِبْدَالِ الثَّانِيَةِ يَاءَ قَادَةَ يَهْدُونَ النَّاسَ بِأَمْرِنَا لِمَاصِرُوا<sup>۱</sup> عَلَى دِينِهِمْ وَعَلَى الْبَلَاءِ مِنْ غَدُوهِمْ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا الدَّالَّةِ عَلَى قُدْرَتِنَا وَوَحْدَانِيَّتِنَا يُوقِنُونَ ﴿۳۴﴾ وَفِي قِرَاءَةِ بِكْسِرِ اللَّامِ وَتَخْفِيفِ الْمِيمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۳۵﴾ مِنْ أَمْرِ الدِّينِ أَوْلَمَ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ أَى لَمْ يَتَّبِعِينَ لِكُفَّارٍ مَكَّةَ أَهْلَكْنَا كَثِيرًا مِنْ الْقُرُونِ الْأَمَمِ بِكُفْرِهِمْ يَمْشُونَ حَالٍ مِنْ ضَمِيرٍ لَهُمْ فِي مَسَاكِينِهِمْ<sup>۲</sup> فِي أَسْفَارِهِمْ إِلَى الشَّامِ وَغَيْرِهَا فَيَعْتَبِرُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ<sup>۳</sup> دَلَالَاتٍ عَلَى قُدْرَتِنَا أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿۳۶﴾ سَمَاعٌ تَدْبِيرٌ وَاتِّعَاطٌ أَوْلَمَ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ الْيَابِسَةِ لَمَّا لَا تَبَاتُ فِيهَا فَتُخْرَجُ بِهِ زُرْعَاتُهَا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿۳۷﴾ هَذَا فَيَعْلَمُونَ أَنَّا نَقْدِرُ عَلَى إِعَادَتِهِمْ وَيَقُولُونَ لِلْمُؤْمِنِينَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۸﴾ قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ بِإِنْزَالِ الْعَذَابِ بِهِمْ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿۳۹﴾ يُمَهِّلُونَ لِتُوبَةٍ أَوْ مَعْدِرَةٍ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ أَنْزَالَ الْعَذَابِ بِهِمْ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ﴿۴۰﴾

بِكَ حَادِثٌ مَوْتٍ أَوْ قَتْلٍ فَيَسْتَرْيَحُونَ مِنْكَ وَهَذَا قَبْلَ الْأَمْرِ بِقِتَالِهِمْ

۲  
۱۶

ترجمہ:..... اور ہم نے موسیٰ کو کتاب (توریت) دی تھی۔ سو اس کے ملنے میں کچھ شک (شبہ) نہ کیجئے (چنانچہ معراج کی رات دونوں کی ملاقات ہوئی) اور ہم نے اس کو (یعنی موسیٰ یا توریت) کو ہدایت (کا موجب) بنایا۔ اسرائیلیوں کے لئے اور ہم نے ان میں سے بہت سے پیشوا بنادیئے تھے (لفظ ائمۃ دونوں ہمزہ کی تاکید کے ساتھ اور دوسری ہمزہ کو یا سے بدل کر ہے۔ بمعنی قائم) جو ہمارے حکم سے (لوگوں کو) ہدایت کیا کرتے تھے جبکہ وہ لوگ صبر کئے رہے (اپنے دین پر اور دشمنوں کی مصیبت پر) اور وہ لوگ ہماری آیتوں کا (جو ہماری قدرت و وحدانیت پر دلالت کرنے والی تھیں) یقین رکھتے تھے (اور ایک قرأت میں لام کے کسرہ اور میم کی تخفیف کے ساتھ ہے) بلاشبہ آپ کا پروردگار سب کے درمیان فیصلہ قیامت کے دن ان امور میں کر دے گا۔ جن میں یہ باہم اختلاف کیا کرتے تھے (دین کے معاملہ میں) کیا ان کی ہدایت کے لئے یہ کافی نہیں کہ ہم ان سے پہلے کتنے ہلاک کر چکے ہیں (کیا کفار مکہ پر یہ واضح نہیں کہ ہم نے ہلاک کر دیا ہے بہت سی امتوں کو) ان کے کفر کی وجہ سے (یہ آتے جاتے رہتے ہیں) ضمیر لہم سے یہ حال ہے) ان کے مقامات میں (شام وغیرہ کے سفروں میں۔ پس ان سے عبرت حاصل کرنی چاہئے) اس کے اندر صاف صاف نشانیاں ہیں (ہماری قدرت کے دلائل ہیں) تو کیا یہ لوگ سننے نہیں (وعظ و نصیحت کے طور پر سننا) کیا انہوں نے اس پر نظر نہیں کی۔ ہم خشک زمین کی طرف پانی پہنچاتے رہتے ہیں (سو کھی زمین جس میں گھاس پھوس نہ ہو) ہم اس کے ذریعہ سے کھیتی پیدا کرتے ہیں۔ جس سے ان کے مویشی اور وہ خود بھی کھاتے ہیں۔ تو کیا یہ لوگ دیکھتے نہیں (یہ منظر اس لئے انہیں یقین کر لینا چاہئے کہ ہم انہیں



دوبارہ پیدا کرنے پر بھی قادر ہیں) اور یہ لوگ کہتے ہیں (مسلمانوں سے) کہ یہ فیصلہ کب ہوگا (ہمارے تمہارے درمیان) اگر تم بچے ہو۔ آپ کہہ دیجئے، اس فیصلہ کے دن (ان پر عذاب نازل ہونے کے تعلق) کافروں کو ان کا ایمان لانا ذرا بھی نفع نہ دے گا اور نہ انہیں مہلت دی جائے گی (توبہ یا معذرت کا انہیں موقعہ بھی نہیں دیا جائے گا) سو آپ ان کی باتوں کا خیال نہ کیجئے۔ آپ انتظار کیجئے (ان پر عذاب نازل ہونے کا) یہ بھی منتظر رہیں (آپ کی وفات یا شہادت کے۔ جس سے انہیں آپ کی طرف سے چین آ جائے، یہ حکم جہاد شروع ہونے سے پہلے کا ہے)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... ولقد اتینا من سے آنحضرت ﷺ اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مابین قریب بیان کرنا ہے اور

یہ کہ کچھ لوگ دین موسویٰ پر ابھی تک موجود ہیں ورنہ ذکر لاحقہ تھا۔

من لقائه ضمیر کا مرجع حضرت موسیٰ ہوں اور مصدر مضاف الیہ المفعول ہو ای من لقائک موسیٰ لیلۃ الاسراء یا پھر ضمیر کا مرجع کتاب ہو اور مصدر مضاف الیہ الفاعل ہو۔ ای من لقاء الہاب لموسیٰ یا مضاف الیہ المفعول ہو۔ ای من لقاء موسیٰ الکتاب۔ لقاء کی نسبت موسیٰ اور کتاب دونوں کی طرف ہو سکتی ہے۔ چنانچہ شبِ احریٰ آنحضرت ﷺ اور دوسرے انبیاء کی ملاقاتوں میں موسیٰ علیہ السلام کا ذکر بھی ہے۔ حضرت سدیؒ فرماتے ہیں۔ لا تسکن فی مریۃ من تلقی موسیٰ الکتاب بالرضاء والقبول۔ اور حضرت ابن عباسؓ سے مرفوعاً منقول ہے جعل موسیٰ ہدیٰ لبنی اسرائیل فلا تکن فی مریۃ من لقاء موسیٰ ربہ۔

انصہ۔ مفسر علامؒ نے ابدال کی ترکیب کا جو ذکر کیا ہے وہ محض عربیت کے اعتبار سے ہے۔ قرآنہ نہیں۔ غالباً ان سے تسامع ہو گیا ہے۔

لما صبروا۔ جمہور کی قرأت میں لما مشدد ہے اور اس میں جزاء کے معنی ہیں اور یہ ظرف بمعنی حین ہوگا۔ ای جعلنا ہم ائمة حین صبروا اور ضمیر ائمة کی طرف راجع ہوگی قرب کی وجہ سے اور جواب محذوف ہوگا جس پر وجعلنا منهم دلالت کر رہا ہے یا خود یہی جواب ہے۔ ای لما صبروا جعلنا منهم ائمة اور حمزہ وکسائی مخفف پڑھتے ہیں اور لام تعلیلیہ ای بسبب صبرهم علی دینهم وعلی البلاء ومن عدوهم۔ دوسری صورت یہ ہے کہ صبروا کی ضمیر بنی اسرائیل کی طرف راجع ہو۔ لیکن پہلی صورت ترغیب صبر کے اعتبار سے زیادہ بہتر ہے برخلاف دوسری صورت کے اس میں اگرچہ صبر کا فائدہ سب کی طرف لوٹ رہا ہے مگر بظاہر ثمرہ صبر کی عطا بعض صابرین کے لئے معلوم ہوتی ہے۔ جس سے ترغیب صبر نامکمل رہ جاتی ہے۔ صبر بہر حال نہایت بہترین وصف ہے۔ الصبر کا الصبر مرفی مذاقہ لکن عرافہ ادل عن العسل۔ ”صبر تنخست بر شیریں دارد“۔

بینہم۔ یعنی انبیاء کے مابین یا مسلمان اور کفار کے درمیان۔

اولم یهد۔ معطوف علیہ مقدر ہے ای لم یتعظوا ولم یہتدوا اور بعض کی رائے میں عطف نہیں ہے حمزہ کا ما بعد سے تعلق ہے۔ مفسر علامؒ کا ظاہر کلام بتلا رہا ہے کہ فاعل مضمون جملہ ہے اور قائم مقام کی موجودگی میں حذف فاعل میں کچھ حرج نہیں ہے۔

قاضی بیضاویؒ کی رائے ہے کہ ضمیر کم اہلکنا کا مدلول مرجع ہے ای کم اہلکنا کثرتہم یا اللہ کی طرف ضمیر راجع کی جائے۔ چنانچہ دوسری قرأت ”نہد“ اس کی موید ہے اور لفظ کم بھی فاعل ہو سکتا ہے۔ استفہام ہونے کی وجہ سے ما قبل میں عمل نہیں کرے گا۔ بلکہ کم اہلکنا کی وجہ سے محل نصب میں ہوگا۔

فانل۔ یہ لفظ اس لئے بڑھایا ہے کہ دلیل محسوس ہو جائے۔

لا ینفع الذین کفروا۔ یہ عام کافر خواہ استہزاء کرنے والے ہوں یا نہ ہوں اور ضمیر کی بجائے اسم لانے میں کنہ کی تصریح ہے اور

یہ کہ نفع نہ ہونے کی وجہ کفر ہے۔ لیکن یہ اس صورت میں ہے کہ یوم الفتح سے قیامت مراد ہو اور اگر غزوہ بدر یا فتح مکہ مراد ہو تو مطلب یہ ہوگا کہ قتل اور موت کے وقت ایمان مفید نہیں ہوگا۔ ایمان اضطراری کی وجہ سے۔

رابطہ:..... بچھلی آیات فذوقوا۔ بما کنتم۔ کمن کان وغیرہ میں کفار کی تکذیب و مخالفت کا ذکر تھا۔ جس سے آنحضرت ﷺ کو صدمہ ہوا اور کفار کے مخالفانہ رویہ سے خود مسلمانوں کو بھی تکلیف تھی۔ اس لئے آیت ولقد آتینا موسیٰ النخ سے آپ کی تسلی اور مسلمانوں کی تسکین کی جارہی ہے۔ اور اسی ذیل میں کفار کے بعض شبہات کا جواب بھی ہے۔

شان نزول:..... من لقائہ سے اگر آنحضرت ﷺ اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کی ملاقات مراد ہو جیسا کہ خود مفسر ہلام کی رائے ہے تو ابن عباسؓ کی روایت کے الفاظ یہ ہیں۔ رايت اسرى بى موسى رجلاً ادمًا طوالاً صعيداً كالنه من رجل سنوة۔ حضرت قتادہ سے منقول ہے کہ ایک مرتبہ صحابہ نے کہا کہ ایک دن آئے گا کہ ہم بھی اطمینان کا سانس لیں گے اور تم سے نجات مل جائے گی۔ اس پر مشرکین بولے معنی هذا الفتح ان کنتم صادقین۔ قل یوم الفتح۔ چنانچہ فتح مکہ کے موقعہ پر بنو کنانہ جب بھاگے تو خالد بن ولیدؓ نے انہیں گھیر لیا۔ انہوں نے کلمہ پڑھا۔ مگر حضرت خالدؓ نے ان کا اسلام قبول نہیں کیا اور ان کو قتل کر دیا۔ یہی مطلب ہے لا ینفع الذین الخ کا۔

﴿تشریح﴾:..... ولقد آتینا۔ یعنی ہم نے موسیٰ کو کتاب ہدایت دی۔ جس سے بنی اسرائیل کو رہنمائی حاصل ہوئی۔ ان میں بڑے بڑے مذہبی پیشوا ہو گزرے۔ آپ کو بھی بلاشبہ ایک کتاب مبین ملی ہے جو عظیم الشان ہے۔ جس سے ابتداء عرب کی اور پھر بعد میں بتدریج سارے عالم کی اصلاح ہوگی۔ آپ کی امت میں بڑے بڑے امام و رہنماء اٹھیں گے۔ غرض آنحضرت ﷺ اور حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کی امتوں کے مابین گونا گوں وجوہ مشابہت بھی ذکر موسیٰ علیہ السلام کی وجہ تخصیص ہے۔ فلا تکن فی مریۃ۔ یا تو جملہ معترضہ ہے کہ دونوں کو کتاب کا ملنا باریب و شک ہے۔ اس میں کوئی دھوکہ، فریب نہیں ہے۔ یا شب معراج میں آنحضرت ﷺ اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کی باہمی ملاقات کے متعلق کہا جا رہا ہے کہ بلاشبہ ہوئی ہے۔

صبر ناکزیر ہے:..... اور لما صبروا میں مسلمانوں کے لئے بھی درس تسلی ہے کہ تم جب صاحب یقین ہو اور صاحب یقین کے لئے صبر ضروری ہے تو تمہارے لئے بھی صبر ضروری ہے۔ اور فرمایا کہ گودنیا میں دلائل و شواہد کی رو سے اگرچہ حقانیت اسلام کا قطعی فیصلہ ہو چکا ہے (مگر شاید وہ ان کے لئے ناکافی ہیں۔ یہ عملی فیصلہ کے منتظر ہیں تو ٹھہریں تو وہ وقت بھی قریب آیا ہی چاہتا ہے۔ اہل حق اور پرستار ان باطل کے درمیان دو ٹوک فیصلہ بھی قیامت کے دن ہو ہی جائے گا کہ اہل حق جنت میں اور باطل پرست دوزخ میں داخل کر دیئے جائیں گے، ورنہ دنیا میں کیا ایسے تماشے بارہائیں نہ لائے جاکچے ہیں جس سے دونوں کا امتیاز واضح ہو جائے۔ عاد و ثمود مشہور مغوص اور تباہ شدہ قوموں کے ٹھنڈرات زبان حال سے اپنے باشندوں کی داستانیں کیا آج تک نہیں سنائے چلے جا رہے ہیں۔ جس پر شام و یمن کے سفروں میں تمہارا گزر ہوتا رہتا ہے۔ تعجب ہے کہ یہ سب کچھ دیکھنے سننے پر بھی انہیں کچھ حسیہ نہ ہو کہ کسی قوم کی اس طرح بربادی اس کے گمراہ ہونے کی واضح دلیل ہے۔

زمین مردہ کی زندگی کی طرح مردہ انسان بھی زندہ کئے جائیں گے:..... اسی طرح سوکھی زمین خواہ وہ سرزمین مصر ہو، جیسا کہ بعض مفسرین کی رائے ہے اور السماء سے مراد دریاے نیل لیا ہے اور یا بقول حافظ ابن کثیر عام زمین اور عام دریاؤں، نہروں، بارشوں کے پانی مراد ہیں۔ ان نشانات کو دیکھ کر حق تعالیٰ کی قدرت، رحمت اور حکمت کا قائل ہونا چاہئے کہ مردہ لاشوں میں بھی دوبارہ جان ڈال دینا اس کے لئے کچھ مشکل نہیں۔ انہیں جان و دل سے اللہ کی نعمتوں کا شکر گزار ہونا چاہئے تھا، یہ اور اگلے قیامت کا نام سن کر مذاق اڑاتے ہیں اور کہتے ہیں، اگر تم سچے ہو تو بتاؤ وہ دن کب آئے گا؟ یا خالی دھمکیاں ہی ہیں قیامت وغیرہ کچھ نہیں۔ فرمایا کہ ابھی موقع ہے اللہ اور رسول کے کہنے پر یقین کر کے اس دن کی تیاری کر لو ورنہ اس دن کے آجانے پر پھر ایمان و توبہ بھی کام نہیں آئے گی۔ کیونکہ ایمان وہی معتبر ہے جو اختیاری ہو اور وہ دنیا و عالم ناسوت میں رہتے ہوئے ہی ہو سکتا ہے۔

ایمان بالغیب کا اصل مقام دنیا ہے:..... پس دنیا میں ایمان لانا ہی نافع اور مقبول ہے، ورنہ قیامت کے دن جب کشف ہو جائے گا اور ایمان بالغیب کا موقع ہاتھوں سے نکل جائے گا تو اس وقت تو بڑے سے بڑا معاند کافر بھی ایمان لانے کے لئے مضطرب و مجبور ہو جائے گا۔ مگر اس کا کیا اعتبار! اس وقت کی مہلت کو غنیمت سمجھو، پھر یہ مہلت بھی نہیں رہے گی۔ اس وقت نہ سزا میں ڈھیل ہوگی اور نہ تخفیف۔ اس لئے آئندہ چال چلن درست کر کے حاضر ہو جاؤ اور تکذیب و استہزاء چھوڑ دو۔ جو گھڑی آنے والی ہے وہ آ کر رہے گی۔ کسی کے نالے نہیں ملے گی۔ پھر اس غم میں پڑنے کا کیا حاصل کہ کب آئے گی اور کب فیصلہ ہوگا۔ آنحضرت ﷺ کے لئے ارشاد ہے کہ آپ تو حق دعوت و تبلیغ مکمل طور پر ادا کر چکے ہیں۔ یہ اب بھی راہ راست پر نہیں آئے بلکہ ایسے بے حس ہیں کہ انتہائی مجرم ہونے کے باوجود برابر فیصلہ اور سزا کے دن کا مذاق اڑاتے چلے جا رہے ہیں۔ لہذا آپ ﷺ ان کا خیال چھوڑیے اور ان کے نتیجہ اور بربادی کا انتظار کیجئے۔ جیسا کہ یہ بھی بزم خود عیاذ باللہ آپ کے لئے بتائی کے منتظر ہیں۔

اطاعوا نکل سلوک:..... جعلنا منهم ائمة۔ میں اس پر دلالت ہے کہ مرید میں ریاضت و یقین کے مشاہدہ کے بعد خلافت دے دینی چاہئے۔ نیز یہ بھی معلوم ہوا کہ مرشد میں عبادت و معصیت میں صبر کرنا اور شہوتوں سے پرہیز کرنا اور آیات الہیہ پر یقین جیسے اوصاف ہونے چاہئیں۔ ان اوصاف کے بغیر اگر کوئی مرشدی کا مدعی ہو تو وہ ضال و مضل ہے۔

و یقولون هذا الفتنح۔ مناظرانہ جواب کی بجائے ناصحانہ جواب میں اس کی دلالت ہے کہ نصیحت کے موثر ہونے کے لئے بحث و مباحثہ چھوڑ دینا چاہئے۔

فاسعرض۔ اس میں اشارہ ہے کہ عرفاء اور سالکین پر استہزاء کرنے والوں میں اگر نصیحت و ارشاد قبول کرنے کا مادہ نہیں ہے تو ان سے اعراض ہی مناسب ہے اور یہ کہ وہ مغرور تباہ و برباد ہو کر رہے گا۔

## سُورَةُ الْأَحْزَابِ

سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَايَئُهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ دُمْ عَلَى تَقْوَاهُ وَلَا تَطِيعِ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ۖ فِيمَا يُخَالِفُ شَرِيعَتَكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا بِمَا يَكُونُ قَبْلَ كَوْنِهِ حَكِيمًا ﴿١﴾ فِيمَا يَخْلُقُهُ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۖ أَيُّ الْقُرْآنِ إِنْ اللَّهُ كَانَ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾ وَفِي قِرَاءَةٍ بِالْفَوْقَانِيَّةِ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فِي أَمْرِكَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾ حَافِظًا لَكَ وَأَمْتَهُ تَبِعْ لَهُ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۚ رَدًّا عَلَىٰ مَنْ قَالَ مِنَ الْكُفَّارِ إِنَّ لَهُ قَلْبَيْنِ يَعْقِلُ بِكُلِّ مِنْهُمَا أَفْضَلَ مِنْ عَقْلِ مُحَمَّدٍ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ الَّتِي فِي هَمْزَةٍ وَبَاءٍ وَبِلَايَاءٍ تُظْهِرُونَ بِلَا أَلِفٍ قَبْلَ الْهَاءِ وَبِهَا وَالتَّاءِ الثَّانِيَةِ فِي الْأَصْلِ مُدْغَمَةً فِي الظَّاءِ مِنْهُنَّ يَقُولُ الْوَاحِدِ مَثَلًا لِرِزْوَانِهِ أَنْتَ عَلَىٰ كَظْهَرِ أُمِّي أُمِّهِتُكُمْ أَيُّ كَالْأَمْهَاتِ فِي تَحْرِيمِهَا بِذَلِكَ الْمَعْدِ فِي النِّحَالِيَّةِ طَلَا قًا وَأَتَمَّا تَحِبُّ بِهِ الْكُفَّارَةُ بِشَرْطِهِ كَمَا ذَكَرَ فِي سُورَةِ الْمُحَادَذَةِ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ جَمْعُ دُعَىٰ وَهُوَ مَنْ يُدْعَىٰ لِغَيْرِ أَبِيهِ ابْنَالَهُ أَبْنَاءَكُمْ حَقِيقَةُ ذَلِكَ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ أَيُّ الْيَهُودِ وَالْمُنَافِقِينَ قَالُوا لَمَّا تَزَوَّجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَيْنَبَ بِنْتَ جَحْشٍ الَّتِي كَانَتْ امْرَأَةً زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ الَّذِي تَبَنَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا تَزَوَّجَ مُحَمَّدٌ امْرَأَةً ابْنَهُ فَأَكْذَبَهُمُ اللَّهُ فِي ذَلِكَ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ فِي ذَلِكَ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾ سَبِيلَ الْحَقِّ لَكِنْ أَدْعَوْهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُمْ هُوَ أَقْسَطُ أَعْدِلُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۖ بُنُو عَمِّكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ فِي ذَلِكَ وَلَكِنْ فِي مَاتَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۖ فِيهِ وَهُوَ بَعْدَ النَّهْيِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا لِمَا كَانَ مِنْ قَوْلِكُمْ قَبْلَ النَّهْيِ رَحِيمًا ﴿٥﴾ بِكُمْ فِي ذَلِكَ النَّبِيُّ أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ

مِنْ أَنْفُسِهِمْ فِيمَا دَعَاَهُمْ إِلَيْهِ وَدَعَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ إِلَىٰ خِلَافِهِ وَآزَوْا جَهْلَهُمْ فِي حُرْمَةِ نِكَاحِهِمْ عَلَيْهِمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ ذُورَ الْقُرَابَاتِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي الْأَرْضِ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ أَيُّ مِنَ الْأَرْضِ بِالْإِيمَانِ وَالْهَجْرَةِ الَّذِي كَانَ أَوَّلَ الْإِسْلَامِ فَتُسَخَّرُ إِلَّا لَكِنْ أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَّكُمْ مَعْرُوفًا بِوَصِيَّةٍ فَحَائِزٌ كَانَ ذَلِكَ أَيُّ نَسَخِ الْأَرْضِ بِالْإِيمَانِ وَالْهَجْرَةِ بِأَرْضِ ذُورِ الْأَرْحَامِ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿۲۱﴾ وَأُرِيدَ بِالْكِتَابِ فِي الْمَوْضِعَيْنِ اللَّوْحَ الْمَحْفُوظَ وَادَّكَرَ إِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ حِينَ أَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ صُلْبِ آدَمَ كَالذِّبْرِ جَمْعُ ذَرَّةٍ وَهِيَ أَصْغَرُ النَّمْلِ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ بِأَنْ يَنْعَبُدُوا اللَّهَ وَيَدْعُوا النَّاسَ إِلَىٰ عِبَادَتِهِ وَذَكَرَ الْخُمُسَةَ مِنَ عَطْفِ الْخَاصِّ عَلَى الْعَامِّ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿۲﴾ شَدِيدًا بِالْوَفَاءِ بِمَا حَمَلُوهُ وَهُوَ الْيَمِينُ بِاللَّهِ تَعَالَى ثُمَّ أَخَذَ الْمِيثَاقَ لِيَسْتَنْتَلَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ فِي تَبْلِيغِ الرِّسَالَةِ مَعَ تَبَكُّيْنَا لِلْكَافِرِينَ بِهِمْ وَأَعَدَّ تَعَالَى لِلْكَافِرِينَ بِهِمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿۸﴾ مُؤَلِّمًا هُوَ عَطَفَ عَلَيْنَا أَخَذْنَا

ترجمہ: ..... سورۃ احزاب مدنی ہے۔ اس میں ۷۳ آیات ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اے نبی! اللہ سے ڈرتے رہیں۔ (تقویٰ پر مداومت کیجئے) اور کافروں اور منافقوں کا کہنا نہ مانئے (خلاف شرع باتوں میں) بے شک اللہ تعالیٰ بڑا جاننے والا ہے (ہونے والی بات سے اس کے ہونے سے بھی پہلے) بڑی حکمت والا ہے (ہر چیز کے پیدا کرنے میں) اور جو حکم (یعنی قرآن) آپ کے پروردگار کی طرف سے وحی کیا جاتا ہے، اسی کی پیروی کیجئے۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ اس سے خوب باخبر ہے جو کچھ تم کرتے رہتے ہو (تعلیمون ایک قراءۃ میں تائے فوقانیہ کے ساتھ ہے) اور آپ (اپنے کام میں) اللہ پر بھروسہ رکھئے اور اللہ ہی کار سازی کے لئے کافی ہے (آپ کا محافظ ہے اور آپ کی امت اس بات میں آپ کی پیروی کا رہے) اللہ نے کسی شخص کے سینہ میں دودل نہیں بنائے (اس میں اس کافر کی تردید ہے جو یہ دعویٰ کرتا تھا کہ اس کے دودل ہیں۔ ہر ایک دل سے محمد ﷺ کی عقل سے زیادہ اور اک کر لیتا ہے) اور تمہاری بیویوں کو جن سے (الصلاتی ہمزہ اور یا کے ساتھ اور بغیر یا کے ہے) تم ظہار کر لیتے ہو (تظہرون ہا سے پہلے الف نہیں ہے اور الف کے ساتھ بھی ہے اور اصل میں جو دوسری تاتھی وہ ظاہر ہو کر ظاء میں مدغم ہو گئی) ان کو (مثلاً: کسی کے بیوی کو انیت علی کظہرامی کہہ دینے سے) تمہاری مائیں نہیں بنادیا ہے (یعنی ماں کی طرح انہیں بالکل حرام نہیں کر دیا۔ جیسا جاہلیت میں اسے طلاق سمجھا جاتا تھا۔ البتہ شروط کی ساتھ اس پر کفارہ آئے گا۔ جیسا کہ سورۃ مجادلہ میں ہے) اور نہ تمہارے منہ بولے بیٹوں کو (ادعیاء جمع ہے دعی کی۔ دوسری کے بیٹے کو متبنی بنالینا) تمہارا (حقیقۃً) بیٹا نہیں بنادیا ہے۔ یہ صرف تمہارے منہ سے کہنے کی بات ہے (یعنی یہود و منافقین نے اس وقت اعتراض کیا جب آنحضرت ﷺ نے اپنے متبنی کی بیوی سے خود نکاح فرمایا تھا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے اس کی تردید فرمائی) اور اللہ حق بات فرماتا ہے (اس بارے میں) اور وہ سیدھا راستہ (حق کا راستہ) دکھاتا ہے (ہاں البتہ) تم ان کو ان کے باپوں کی طرف منسوب کیا کرو کہ یہی اللہ کے نزدیک راستی (لنصاف) کی بات ہے۔ اگر تم ان کے باپوں کو نہیں جانتے ہو

تو وہ تمہارے دینی بھائی ہیں اور تمہاری برادری کے (چچا زاد بھائی) ہیں اور (اس میں) تم سے جو بھول چوک ہو جائے تو اس سے تو تم پر کچھ گناہ نہیں۔ ہاں گناہ تو اس صورت میں ہے کہ تم جان بوجھ کر کہو (اور وہ بھی ممانعت کے بعد) اللہ تعالیٰ (ممانعت سے پہلے جو کچھ تمہارے منہ سے نکلا ہے) بڑی مغفرت کرنے والا (اور اس بارے میں تم پر) بڑی رحمت کرنے والا ہے۔ نبی مومنین کے ساتھ خود ان کے نفس سے بھی زیادہ تعلق رکھتے ہیں (جس پیغام کی طرف انہوں نے دعوت دی۔ دراصل ایک تمہارے نفسوں نے اس کے خلاف کی طرف بلایا ہے) اور آپ ﷺ کی بیویاں ان کی مائیں ہیں (ان بیویوں سے انہیں نکاح کرنا حرام ہے) اور رشتہ دار (قربت دار) ایک دوسرے سے (میراث میں) زیادہ تعلق رکھتے ہیں۔ کتاب اللہ کی رو سے بہ نسبت دوسرے مومنین اور مہاجرین کے (یعنی ایمان و ہجرت کی وجہ سے جو میراث ابتداء اسلام میں تھی پھر منسوخ ہو گئی) مگر یہ کہ تم اپنے دوستوں سے کچھ سلوک کرنا چاہو (وصیت کر کے تو جائز ہے) یہ بات (یعنی ایمان و ہجرت کی بات ذوی الامارہ کی وجہ سے منسوخ) نوشتہ الہی میں لکھی جا چکی تھی (کتاب سے مراد دونوں جگہ لوح محفوظ ہے) اور (یاد کیجئے) جبکہ ہم نے تمام پیغمبروں سے ان کا اقرار لیا (جس وقت وہ حضرت آدم کی پشت سے چوٹیوں کی طرح برآمد ہوئے تھے۔ ذریعہ جمع ہے ذریعہ کی چھوٹی چھوٹی کو کہتے ہیں) اور آپ سے بھی اور نوح اور ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ ابن مریم سے بھی (اللہ کی عبادت کرنا اور لوگوں کو بھی اس کی عبادت کی دعوت دینا اور پانچ پیغمبروں کا ذکر، خاص کا عام پر عطف ہے) اور ہم نے ان سے خوب پختہ عہد لیا تھا (جو ذمہ داری ان پر ڈالی گئی اس کے پورا کرنے کا قسموں کے ذریعہ یقین دلایا، پھر اس کے بعد عہد لیا) تاکہ ان چھوں سے (اللہ) ان کے سچ کی نسبت سوال کرے (تبلیغ رسالت کے بارے میں۔ ان سے نفرت کرنے والوں پر جنت قائم کرنے کے لئے) اور کافروں کے لئے (اللہ تعالیٰ نے) دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے (جو تکلیف وہ ہوگا۔ اعد کا عطف اخذنا پر ہے)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... یا ایہا النبی۔ دوسرے انبیاء کی طرح آپ کا نام نہ لینا بلکہ منہی لقب سے یاد فرمانا آپ ﷺ کی تعظیم کے لئے مشیر ہے اور جہاں آپ کا نام صراحت کے ساتھ ذکر کیا ہے وہاں بھی وصف لقی کے ساتھ ذکر کیا ہے۔ جیسے محمد رسول اللہ۔ ما کان محمد ابا احد من رجالکم ولكن رسول اللہ وخاتم النبیین۔ وما محمد الا رسول وغیرہ۔ انس۔ امر کا صیغہ جس طرح کسی فعل کے ایجاد کے لئے آتا ہے، اسی طرح اس کے انشاء کے لئے بھی آتا ہے۔ یعنی جیسے آپ پہلے سے تقویٰ پر ہیں۔ آئندہ بھی تقویٰ پر برقرار رہنے۔ اس لئے تحصیل حاصل یا آپ کے غیر متقی ہونے کا اشکال نہیں رہا۔ کفی باللہ۔ لفظ اللہ۔ کفی کا فاعل ہونے کی وجہ سے محل رفع میں ہے اور ذکیلا مفعول ہے بیان یا حال کے طور پر۔ ما جعل اللہ لرجل۔ ابو عمر، جمیل بن اسد فہری اس کا مصداق ہے۔ جسے عرب دانشور ہونے کی وجہ سے ”ذو القلوبین“ کہا کرتے تھے اور بقول ابن عباسؓ منافقین آنحضرت ﷺ کو ”ذو القلوبین“ کہا کرتے تھے۔ لیکن بہتر یہ ہے کہ لرجل سے مراد لاحد عام ہو۔ خواہ کوئی مرد ہو یا عورت اور مرد کی تخصیص مردانہ قوت کی وجہ سے ہے ورنہ کوئی عورت بھی دودل نہیں ہوتی۔ فی جوفہ۔ تاکید کے لئے یہ لفظ بڑھایا ہے۔ جیسے قلوب الی فی الصدور میں ہے۔ السلاسی۔ ابن عامرؒ اور کوئیوں کی نزدیک ہمزہ کے بعد یا کے ساتھ ہے اور ورشؒ اور ابن کثیرؒ کے نزدیک ہمزہ کے بعد یا نہیں ہے اور بعض نے اللی کو جمع مانا ہے۔

تظہرون۔ ابو عمرؒ کے نزدیک ظا کے بعد اور ہا سے پہلے الف نہیں ہے اور دوسروں کے نزدیک ظ کے بعد اور ہا سے پہلے الف کے ساتھ ہے۔

ادعیاء۔ جمع دعی بمعنی مدعو ہے۔ چنانچہ فعل بمعنی مفعول آتا ہے۔ متنبیؒ کو کہتے ہیں۔ دعی دراصل دعیو تھا۔ صرنی قاعدہ

سے ادغام ہو گیا اور ادعیاء دعی کی جمع غیر قیاسی ہے۔ کیونکہ مثل الملام فاعیل جب فاعل کے معنی میں ہو تو اس کی جمع افعلاء پر آنا قیاسی ہے۔ جیسے تقی اور غنی کی جمع اتقیاء، اغنیاء مگر دعی بمعنی مفعول ہے۔ اس کی جمع فعلاء کے وزن پر آئی چاہئے تھی۔ جیسے فقیل کی جمع فقیلی ہے اور جویح کی جمع جرحی ہے۔ مگر دعی کی جمع ادعیاء شاذ ہو گئی۔ جیسے اسیر کی جمع اسیری تو قیاسی ہے مگر اساری شاذ ہے۔ فاخوانکم۔ اے فہم اخوانکم یعنی زانام لے کر پکارنا، اگرچہ جائز ہے مگر تالیف قلب کے لئے بھائی کہو خواہ وہ رشتہ کے اعتبار سے ہو یا دینی ناٹہ سے کہا جائے اور اخوان و اخوت اگرچہ ناٹہ میں برابر ہیں مگر بہن کی بجائے بھائی کہا۔ کیونکہ متبہی بنانا ذکور کے لئے ہوتا ہے، اناث کے لئے نہیں ہوتا۔ جیسا کہ جاہلیت کا دستور تھا اور موالی کی تفسیر میں مفسر علامؒ نے بنوعم اس لئے کہا کہ عرب میں موالی کے کئی معنی آتے ہیں۔ فاخوانکم مبتداء محذوف کی خبر ہے اور جملہ جواب شرط یا قائم مقام جواب ہے اے قولوا هذا اخي وهذا مولای لانہم اخوانکم۔ مولیٰ کا استعمال اگرچہ مولی الموالات اور مولی العتاقہ میں معروف ہے۔ مگر مفسر علامؒ نے عموم کی وجہ سے ابن عم کے ساتھ تفسیر کی۔ جیسے حضرت زکریا کا قول قرآن کریم میں ہے۔ انی خفت الموالی۔

ولکن ماتعمدت۔ اس میں دو ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ مجبور اکل ہو۔ اس کا عطف ماقبل مجرور پر ہو۔ اے ولیکن الجناح فیما تعمدت۔ دوسری صورت یہ ہے کہ یہ مرفوع اکل ہو۔ مبتداء کی وجہ سے جس کی خبر محذوف ہے۔ اے تو اخذون بہ۔ یا علیکم فیہ الجناح۔

فسی کتاب اللہ۔ اس کا تعلق اولیٰ کے ساتھ بھی ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اسم تفضیل ظرف میں عمل کرتا ہے اور محذوف کے متعلق بھی ہو سکتا ہے۔ اولیٰ کی ضمیر سے حال بنا کر اور اولیٰ عامل ہو۔ البتہ اولو اسے حال بنانا جائز نہیں ہے فصل کی وجہ سے اور اس لئے بھی کہ اولیٰ اور اولو میں عامل نہیں ہے۔

من المؤمنین۔ اس میں بھی دو ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ مفضل علیہ پر من داخل ہے۔ جیسے زید افضل من عمرو میں ہے۔ اے اولو الارحام اولی بالارث من المؤمنین۔ دوسری صورت یہ ہے کہ من بیانہ ہو اولو الارحام کو بیان کرنے کے لئے لایا گیا ہے۔ اب اس کا تعلق محذوف سے ہوگا۔ اے اولو الارحام من المؤمنین اولی بالارث من الاجانب۔

الا ان تفعلوا۔ مفسر علامؒ نے الا کے منقطع ہونے کی طرف اشارہ کر دیا۔ کیونکہ بعضهم اولی ببعض میں مافی الاولویۃ سے مراد وارث ہے، اس لئے استثناء خلاف جنس سے ہوا جو فوائے کلام سے سمجھ میں آرہا ہے۔ اے لاتوارثوا غیر اولی الارحام لکن فعلکم بناء علی ان المصدریۃ معروفہ جائز فیکون ذالک بالوصیۃ لا بالتوارث۔ اور ان تفعلوا تاویل مصدر مبتداء ہے۔ جس کی خبر محذوف ہے، جیسا کہ مفسر نے فجائز تقدیر عبارت نکالی ہے۔

بوصیۃ۔ یعنی مواخات وغیرہ کی میراث چونکہ منسوخ ہو گئی اس لئے ثلث مال سے وصیت کی اجازت ہے۔

اذ اخذنا۔ یہ ظرف اذ کہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور فی الكتاب کے محل پر عطف بھی ہو سکتا ہے۔ اور مسطور اس میں عامل ہوگا۔ اے کان هذا الحکم مسطورا فی الكتاب وقت اخذنا۔

منک۔ اولو العزم انبیاء کا ذکر، ان کی فضیلت کے پیش نظر کیا ہے۔ اور آنحضرت ﷺ کو پہلے ذکر کرنے میں آپ کی برتری کی طرف اشارہ ہے ورنہ ترتیب زمانی کے لحاظ سے تو آپ کا ذکر سب سے آخر میں ہونا چاہئے تھا اور یا مخاطب ہونے کی وجہ سے آپ مقدم ہو گئے یا تقدیم فی الخلق کی وجہ سے آپ کا نام پہلے آیا ہے۔ حدیث میں ہے۔ کنت اول الانبیاء فی الخلق و آخرهم فی البعث۔

میشاقاً غلیظاً اس سے مراد امر نبوت کا عہد ہے۔ جیسے آیت اذ اخذ اللہ میثاق النبین میں فرمایا گیا ہے اور پہلا عہد اللہ کے

اقرار سے متعلق تھا اور بعض نے دوسرے عہد کو پہلے عہد کی تاکید مانا ہے۔ انبیاء سابقین سے تو آنحضرت ﷺ کی ہی تصدیق نبوت کا عہد لیا گیا اور آپ سے خاتم الانبیاء ہونے کا جس کو ”لانی بعدی“ سے آپ نے ظاہر فرمایا۔

لیسنل۔ یہ لام ”کے“ ہے۔ اسی یسنل المومنین عن صدقہم والکافرین عن کذبہم۔ مفعول ثانی کو اس لئے حذف کر دیا کہ اس کا مسبب یعنی اعد موجود ہے اور صدق کا مفعول محذوف ہے۔ تفسیری عبارت جس پر دلالت کر رہی ہے اور بعض نے لام صیروۃ کے لئے مانا ہے۔ اى اخذ الميثاق على الانبياء ليصير الامر الى كذا۔ اور لیسنال متعلق ہے اخذنا کے اور کلام میں تکلم سے غیبت کی طرف التفات ہے جیسا کہ مفسر علام نے ثم اخذ الميثاق سے اسی کی طرف اشارہ کیا ہے اور صادقین سے مراد رسل ہیں اور چونکہ اخذ ميثاق کا مقصد تبلیغ ہے، تاکہ مومنین مستحق ثواب ہوں۔ پس اخذنا الميثاق قوة میں اثاب المومنین کے ہے۔ اب عطف میں تناسب ہو گیا۔

رابطہ: ..... اس سورت کی آیات میں قدر مشترک آنحضرت ﷺ کی منصوریت، محبوبیت، اکرمیت، خصوصیت کا مختلف طریقوں سے بیان ہے اور متعدد پیرایوں میں آپ کی تعظیم کا واجب ہونا اور لوگوں کی ایذا دہی کی ممانعت ہے۔ اس کے علاوہ دوسرے مضامین یا اس قدر مشترک کے مقدمات ہیں اور یا متمات۔ اور اس سے پچھلی سورت میں بھی آخری مضمون آپ کی تسلی کا تھا جو آپ کی محبوبیت کی دلیل ہے۔ پس اس سے دونوں سورتوں کا ارتباط بھی واضح ہو گیا۔

اور ایزاء رسول ایک کلی مشکلک ہے۔ جس کے بعض افراد شدید اور بعض خفیف ہیں۔ مجملہ ان کے کفار کی طرف سے یہ ناشائستہ اقوال تھے کہ آپ عیاذ باللہ دعوت و تبلیغ سے اگر رک جائیں تو ہم آپ کو مالا مال کر دیں گے اور بعض نے قتل تک کی دھمکیاں دیں۔ جس سے آپ کو صدمہ ہوا۔ چنانچہ سورت کا آغاز اسی مضمون سے ہو رہا ہے اور چونکہ اس سورت کا خلاصہ آنحضرت ﷺ کی جلالت شان ہے جو مختلف عنوان سے ذکر کی گئی ہے مجملہ ان کے آپ کی اتباع اور تعظیم کا واجب ہونا ہے۔ اس کی مختلف نوعوں میں سے ایک جامع کا ذکر آیت ”النبی اولی بالمؤمنین“ میں فرمایا جا رہا ہے۔ یعنی مومنین کے ساتھ آپ کی اولیت کا تعلق ہے۔ اور اس اولویت کے معنوی ہونے کی مناسبت سے مسئلہ تو ارث کی تحقیق بھی فرمائی جا رہی ہے۔ جو اولیت کا صوری پہلو ہے اور چونکہ آیت ”اتبع ما یوحی“ میں آنحضرت ﷺ کو وحی اور آیت النبی اولی الخ میں مومنین کو صاحب وحی کی اتباع کا حکم ہے۔ اس لئے اس آیت کے بعد آیت ”واذ اخذنا الخ“ میں اسی کی تاکید کے لئے انبیاء کے عہد کا اور منکرین کے استحقاق عذاب کا ذکر ہے۔ بہر حال ”النبی اولی الخ“ میں اجلال نبوی ﷺ کی پہلی قسم بیان ہو رہی ہے۔

شان نزول: ..... بقول ابن عباسؓ ولید بن مغیرہ اور شیبہ ابن ربیعہ وغیرہ کفار مکہ نے آنحضرت ﷺ کو دعوت حق سے

باز رہنے کے لئے مالی لالچ دیا۔ نیز یہود مدینہ اور منافقین نے آپ کو قتل کی دھمکیاں دیں۔ چنانچہ عبداللہ بن ابی، منیب بن قیس اور جند بن قیس آپ کی خدمت میں آئے اور عرض کیا کہ آپ ہمارے معبودوں کا ذکر چھوڑ دیجئے بلکہ ان کے شفع اور نافع ہونے کا اعتراف کیجئے۔ ہم بھی تمہارے ذوق کو یکہ نہیں کہیں گے۔ یہ بات آپ کو اور مسلمانوں کو ناگوار گزری اور لڑنے پر آمادہ ہو گئے۔ چونکہ ایک طرف جنگ کرنا، ناجنگی معاہدہ کی حذف و رزی تھی اور دوسری طرف ان کے مطالبہ کی تائید بھی مشکل تھی۔ اس لئے دونوں پہلوؤں کی رعایت کرتے ہوئے آیت یا ایہا النبی اتق الله نازل ہوئی۔

اور بعض نے ابوسفیان بن حرب اور عکرمہ بن ابی جہل اور ابوالاعور اور عمرو بن سفیان سلمی کے نام بھی گنائے ہیں کہ یہ لوگ غزوہ



احد کے بعد عبداللہ بن ابی کے پاس آئے اور ان کے ساتھ عبداللہ بن ابی سرح اور طعہ بن امیرق بھی شامل ہو گئے اور سب مل کر آنحضرت ﷺ کی خدمت میں فاروق اعظمؓ کی موجودگی میں پہنچے۔ اور مندرجہ بالا گفتگو کی اس پر حضرت عمرؓ نے براہِ رخصت ہو کر ان کے قتل کی اجازت چاہی۔ مگر آپ ﷺ نے معاہدہ کی وجہ سے اجازت نہیں دی۔ البتہ انہیں مدینہ سے ناکام واپس کر دیا گیا۔

آیت میں قلیبن فسی جو فہ کا مصداق بعض نے ابو معر جلیل بن اسد فہری کو قرار دیا ہے۔ لیکن بقول ابن عباسؓ منافقین آنحضرت ﷺ کو دودل والا کہتے تھے کہ ایک دل ہمارے ساتھ ہے اور دوسرا دل مسلمانوں کے ساتھ ہے۔ گویا جیسے خود تھے ویسے ہی آپ کو سمجھا۔ مگر بہتر یہ ہے کہ اس کو عموم پر رکھا جائے۔ یعنی کسی کے بھی دودل نہیں ہوتے۔

آیت ماسجعل اعدیاء کم کا واقعہ نزول یہ ہے کہ زید بن حارثہؓ عربی الاصل بنی کلیب میں سے تھے۔ اپنی نانہال بنی معن میں گئے ہوئے تھے کہ شام کے قیدیوں میں زبردستی پکڑ کر مکہ لائے گئے۔ حکیم بن حزام نے خرید کر اپنی پھوپھی حضرت خدیجہؓ کو ہدیہ کر دیا جو آنحضرت ﷺ کی پہلی بیوی تھیں۔ انہوں نے آنحضرت ﷺ کی خدمت میں ہدیہ پیش کر دیا۔ آپ ﷺ نے انہیں آزاد کر کے متنبی بنالیا۔ چنانچہ زید بن محمد کہلانے لگے۔ بعد میں پتہ چلنے پر زید کے والد اور چچا ان کو لینے کے لئے حاضر خدمت ہوئے تو آپ ﷺ نے انہیں جانے کا اختیار دے دیا۔ لیکن انہوں نے آپ کی خدمت میں رہنے کو ترجیح دی اور والد کے ہمراہ جانے سے انکار کر دیا۔ آپ ﷺ نے ان کی شادی زینب بنت جحش سے کرادی۔ مگر ان میں ناچاقی رہی اور نبھاؤ نہ ہو سکا اور نوبت طلاق تک جا پہنچی۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے حضرت زینبؓ سے خود عقد فرمایا۔ اس پر بڑی چہ میگوئیاں ہوئیں اور منافقین نے کہنا شروع کیا کہ محمد ﷺ نے اپنے بیٹے کی بیوی سے شادی کر لی۔ حالانکہ خود ہی سرورِ بہو کے نکاح کو منع کرتے ہیں۔

اس کی تردید میں یہ آیت نازل ہوئی۔ لیکن یہ ترمذیؒ کی روایت کے منافی نہیں ہے۔ جس میں یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کو نماز میں خطرہ گزرا تھا۔ کیونکہ دونوں باتیں سبب نزول ہو سکتی ہیں۔ پہلے آپ کے دل میں خطرہ اور دوسرے گزرا ہوا اور بعد میں منافقین نے ہنگامہ کر دیا ہو یا اس کا عکس ہوا ہو۔

﴿تشریح﴾: ..... یا ایہا النبی اتق اللہ۔ یعنی حسب معمول آپ آئندہ بھی اللہ ہی سے ڈرتے رہئے۔ یہ فرمانے کا زیادہ مقصد منافقین کو سنا کر مایوس کرنا ہے کہ آپ تو اسی حالت میں قائم و دائم رہیں گے۔ تمہاری کوششیں کسی طرح بار آور نہیں ہوں گی اور کافروں کی کھلم کھلا مخالفتوں سے اور منافقین کی درپردہ سازشوں سے خواہ وہ کتنا ہی بڑا گٹھ جوڑ کر لیں، ہرگز پریشان نہ ہوئے۔

ایک شبہ کا ازالہ: ..... اس سے یہ شبہ نہیں رہا کہ جب دین کے خلاف ایسے ایسے مشورے دیا کرتے تھے تو پھر وہ منافق کہاں رہے، بلکہ کافر مجاہد ہو گئے؟ لیکن ”در پردہ“ کے لفظ نے شبہ کو صاف کر دیا۔ دوسرے یہ بھی ممکن ہے کہ یہ کھلم کھلا مشورہ چالاکی سے کسی مباح امر میں چھپا کر پیش کیا ہو۔ مثلاً: عرض کیا ہو کہ حضور ﷺ فی الحال مختلف فیہ اور متنازع مسائل کو نہ چھیڑیے، تاکہ لوگوں کو وحشت نہ ہو۔ آہستہ آہستہ بعد میں دیکھا جائے گا اور ظاہر ہے کہ مصالح و دھقیہ کے تحت ایسا کرنا عین حکمت ہے۔ مگر کہنے والوں کی نیت میں چونکہ کھوٹ تھا اس لئے نفاق ہی کہلانے لگا۔

اس تقریر سے ”لا تطع“ کی توجیہ اور بھی سہل ہو جائے گا، ورنہ کفار کی اطاعت، کارادہ بھی خلاف عصمت ہونے کی وجہ سے شان رسالت کے منافی ہے۔

غرضیکہ آپ کو حکم ہے کہ بدستور آپ ان کے جھوٹے مطالبات، عیارانہ مشوروں کی طرف ادنیٰ التفات نہ کیجئے اور اللہ کے سوا کسی کا

ڈر پاس نہ آنے دیجئے۔ ساری دنیا بھی اکٹھی ہو کر آجائے تب بھی اس کے خلاف کسی کی نہ سنئے۔ تمہاری بہتری اسی میں ہے کہ اسی کے حکم پر چلتے رہو اور اسی پر بھروسہ رکھو۔ تمہا اسی کی ذات بھروسہ کے لائق ہے۔

اللہ کا ہر حکم مصلحت پر مبنی ہوتا ہے:..... اس کا ہر حکم مصلحتوں اور حکمتوں کو لئے ہوئے ہوتا ہے۔ کسی انسان کا یہ کہنا کہ فلاں حکم الہی خلاف مصلحت ہے۔ خود اپنے جہل و سفاہت کا اعتراف ہے۔ آپ نہ خود رائی سے کام لیجئے، نہ کسی کے مشوروں پر کان دھریئے۔ جو لوگ آپ ﷺ کی مخالفت و مزاحمت میں لگے ہوئے ہیں وہ خبردار ہیں کہ سب اپنے کفر کردار کو پہنچیں گے جو سارے دل سے اسی کا ہو رہا، وہ دوسری طرف دل کیسے لگا سکتا ہے، کیونکہ ”سینہ میں کسی شخص کے دودل نہیں ہوتے۔“

جاہلیت کی تین غلط باتوں کی اصلاح:..... اور فرمایا کہ جیسے ایک آدمی کے سینہ میں دودل نہیں ہو سکتے۔ اسی طرح دو حقیقی مائیں نہیں ہو سکتیں اور نہ دو حقیقی باپ ہو سکتے ہیں۔ ہاں! معنوی یعنی غیر حقیقی یا ایک حقیقی اور دوسرا غیر حقیقی ہو تو یہ دوسری بات ہے۔ جاہلیت میں اگر کوئی بیوی کو ماں کہہ دیتا تو ہمیشہ کے لئے اس سے جدا ہو جاتی، اس سے لازم آتا کہ گویا وہ سگی ماں بن گئی۔ اسی طرح اگر کسی کو منہ بولا بیٹا بنا لیا تو سچ و جھوٹ سمجھا جاتا اور سب احکام اس پر بیٹے کے جاری ہوتے تھے۔ حالانکہ عرب میں جیسے یہ کہہ دیا جاتا ہے کہ فلاں کی ایک نہیں دو زبانیں یا ڈھائی ہاتھ کی زبان ہے، یا فلاں کے دو آنکھ نہیں چار آنکھیں اور چار کان ہیں، بلکہ یہ استعارہ کی زبان اور مجاز کا پیرایہ بیان ہوتا ہے۔ اسی طرح اس محاورہ کا مطلب کہ فلاں کے دودل ہیں یہ کیوں لیا جائے کہ واقعی اس کے سینہ میں دودل ہیں۔ اسی طرح مجاز کسی کو بیٹا کہہ دینے یا عرفاً سمجھ لینے سے یہ کیونکر لازم آ گیا کہ معاملات میں بھی صلبی اور حقیقی بیٹے کی طرح اس سے برتاؤ کیا جائے۔

قرآن کریم کی اس آیت میں تشریح الابدان یا تشریح اعضاء سے متعلق کوئی مسئلہ بیان کرنا نہیں ہے کہ یہ اس کے موضوع سے خارج ہے بلکہ یہ بتانا ہے کہ جو الفاظ کسی زبان میں مجاز یا استعارہ کے طور پر استعمال ہوتے ہیں انہیں واقعی رنگ دے دینا جہل ہے اور لفظی اور مصنوعی تعلق کو حقیقی اور قدرتی درجہ دے دینا نادانی ہے۔ ان آیات میں ان تینوں رسموں کی تردید بڑے شد و مد سے کی جا رہی ہے۔ بیوی کو ماں کہہ دینے سے جاہلیت کے دستور پر اگر واقعی ماں بن جاتی ہے تو کیا دو ماؤں سے انسان پیدا ہوتا ہے۔ ایک ماں وہ جو جنتی ہے اور ایک ماں وہ جو محض کہہ دینے سے ہو جاتی ہے۔ اسی طرح کسی نے اگر کسی کو بیٹا بنا لیا تو ایک بات تو حقیقی پہلے سے موجود تھا اور ایک باپ یہ ہوا تو کیا یہ ماننا پڑے گا کہ وہ دونوں باپوں سے پیدا ہوا ہے۔ جب ایسا نہیں ہے تو پھر حقیقی ماں باپ اور حقیقی اولاد کے احکام کیسے ان پر جاری ہو سکتے ہیں۔ بس سیاق کلام سے یہاں زیادہ تر تو تیسری غلطی کی اصلاح مقصود تھی۔ مگر اس کی تقویت کے لئے پہلی دو غلطیوں کی اور اصلاح کر دی۔

تینوں باتوں میں ترتیب کا نکتہ:..... چنانچہ پہلی غلطی اول تو محسوسات میں سے ہونے کی وجہ سے بالکل واضح تھی۔ دوسرے بعض آثار سے بھی بسہولت اس کی حقیقت معلوم ہو سکتی تھی۔ چنانچہ ایک شخص دودل ہونے کا مدعی تھا جب غزوہ بدر سے اس طرح بھاگا کہ ایک جوتا اس کے پاؤں میں اور دوسرا اسکے ہاتھ میں تھا۔ جب ابوسفیان نے اس حال میں دیکھ کر اسے ٹوکا تو کہنے لگا تو میں سمجھا کہ دونوں جوتے پاؤں میں ہیں، اسی سے اس دعویٰ کی قلعی کھل گئی۔ اس لئے ما جعل اللہ لرجل میں اس کو مقدم فرمایا۔

البتہ بالفرض اگر تحقیق سے کسی نے دودل ثابت ہو جائیں تو اول تو قرآن کا مقصد چونکہ تشریح اعضاء نہیں ہے، اس لئے یہ اس کے مقصد کے بالکل معارض نہیں ہے، دوسری کسی اکثری حکم کو کلی کی صورت میں بیان کر دیا جاتا ہے۔ مگر مرد اکثری حکم ہوتا ہے اور یہاں اس

کے اکثری ہونے میں کوئی شبہ نہیں۔ تیسرے یہاں جعل ماضی کا صیغہ ہے۔ جس سے گزشتہ زمانہ میں دودلوں کی نفی کی گئی ہے۔ آئندہ کے لئے انکار نہیں کیا گیا جس سے شبہ کی گنجائش رہے۔

رہ گئی دوسری غلطی یعنی بیوی کو ماں کہہ دینے سے ساری عمر کے لئے وہ حرام ہو جائے۔ یہ چونکہ امور معنویہ میں سے ہے، پہلی غلطی کی طرح واضح نہیں، اس لئے اس کو مؤخر فرما دیا۔ مگر ظہار میں چونکہ صراحت تشبیہ ہوتی ہے جس سے حقیقی ماں اور بیوی میں فرق کھلا ہوا ہے، پس اس کی تاثیر کا کمزور ہونا بھی واضح ہوگا۔ جس پر دائمی حرمت کا ثمرہ مرتب ہونا ممکن تھا۔ اس لئے مقصد اصلی سے اس کو بھی مقدم کر کے دوسرے درجہ پر رکھ دیا۔ تیسرے نمبر پر مقصد اصلی یعنی مسئلہ تنبیت رکھا ہے۔

اور اس تدریجی ترتیب میں نکتہ یہ ہے کہ مقصود اصلی سمجھنے میں ان دو مقدموں سے مدد ملے۔ کیونکہ یہ بتلانا ہے کہ فلاں فلاں یہ دو باتیں جس طرح مشہور ہیں، مگر غلط ہیں۔ اسی طرح لے پالک کا حقیقی بیٹے کے حکم میں ہونا بھی اگرچہ مشہور ہے مگر محض غلط ہے۔

منطقی طرز استدلال: ..... اور یا یہ کہا جائے کہ مقصود اصلی کی تقویت بطور قیاس تمثیلی کے ہے اور ان تینوں کے درمیان نسبت ”مانعة الجمع“ ہے کیونکہ ان سب میں ایک امر واقعی اور ایک امر غیر واقعی کے درمیان جمع نہ ہونا پایا جاتا ہے۔ چنانچہ پہلی صورت میں ایک قلب واقعی ہے اور ایک قلب غیر واقعی یعنی ادعائی ہے۔ پس یہ دونوں جمع نہیں ہوتے۔ اسی طرح دوسری صورت میں ایک طرف زوجیت واقعہ ہے اور دوسری طرف دلیل نہ ہونے کی وجہ سے دائمی حرمت غیر واقعہ ہے۔ پس یہاں بھی دونوں جمع نہیں ہوئے۔ اسی طرح تیسری صورت میں ایک طرف حقیقی باپ کے لحاظ سے بیٹا ہونا واقعی ہے اور دوسری طرف حقیقی باپ نہ ہونے کی وجہ سے حقیقی بیٹا ہونا غیر واقعی ہے۔ یہاں بھی دونوں جمع نہ ہوئے۔

غرضیکہ اس مانعہ الجمع میں یہ تینوں صورتیں ہیں۔ ایک طرف یقیناً ثابت ہیں۔ پس منطقی قاعدہ سے مانعہ الجمع میں چونکہ عین مقدم کا استثناء نقیض تالی کا نتیجہ دیا کرتا ہے اور عین تالی کا استثناء نقیض مقدم کا نتیجہ دے گا۔ اس لئے یہاں دوسری طرف یعنی حقیقی باپ نہ ہونے کے اعتبار سے بیٹے ہونے کی نفی ہو جائے گی اور یہی مدعا ہے۔

احکام اعتبار یہ پر احکام نفس الامری جاری نہیں ہوا کرتے: ..... اس کے بعد ذلکم قولکم بافواہکم میں ان احکام کی وجہ بتلا دی۔ جیسا کہ امام رازیؒ نے لکھا ہے کہ انسانی کلام دو طرح کا ہوا کرتا ہے۔ ایک وہ جو دل سے نکلے، دوسرے وہ جسے انسان محض زبان سے بک دے۔ بہتری باتیں ایسی ہی ہیں جو محض زبان سے کہہ دینے کی ہوتی ہیں انکی حقیقت واقع میں وہ نہیں ہوتی جو الفاظ میں ادا کی جاتی ہے۔ جیسے دو غلے اور دو روئے انسان کو دو مومنہا یا دو دلا کہہ دینا یا مستقل مزاج اور قوی دل آدمی کو دو دل والا کہنا۔ حالانکہ سینہ چیر کر دیکھا جائے تو ایک ہی دل نکلے گا۔ اسی طرح ماں کے سوا کسی کو تعظیم کے لحاظ سے یا کسی اور لحاظ سے ماں کہہ دینے سے یا باپ بیٹے کے علاوہ کسی اور کو باپ بیٹا کہہ دینے سے وہ نسبت حاصل نہیں ہو جائے گی جو بغیر ہمارے کہے بھی قدرت نے قائم کر رکھی ہے۔

حقیقی اور مصنوعی تعلقات گڈ مڈ نہیں ہونے چاہئیں: ..... خلاصہ یہ ہے کہ حقیقی اور مصنوعی تعلقات کو خط ملط نہیں کر دینا چاہئے۔ قرآن کریم نے ایسی زبانی جمع خرچ کے موقع پر ایسے ہی الفاظ استعمال کئے ہیں۔ جیسے یہاں ذالکم قولکم الخ فرمایا۔ چنانچہ حضرت مسیحؑ کی نسبت عیسائیوں کے عقیدہ ابنیت کے بارے میں فرمایا ”ذالکم قولکم بافواہکم“ یہاں بھی عرب جاہلیت کی گھریلو زندگی کی دوریت رسمن کا ذکر ہے۔

ایک یہ کہ لے پا لک کو حقیقی اور صلیبی بیٹے کی طرح سمجھنے لگے اور اس کی طلاق پائی ہوئی بیوی سے نکاح کرنے کو ایسا ہی برا جانتے جیسے اپنی سگی بہو سے نکاح کر لیا جاتا ہے۔ چنانچہ ہندو اور کیتھولک فرقوں میں آج تک لے پا لک کو اتنی ہی اہمیت دی جاتی ہے۔ اسلام نے آکر اس رسم پر ضرب کاری لگائی۔

دوسرا رواج یہ تھا کہ بیوی کو اشارہ کنایہ میں ماں کہہ دیتے تو پھر اسے اپنے نکاح سے خارج سمجھنے لگے۔ اور اس کے حقوق زوجیت ذرا بھی ادا نہ کرتے۔ لیکن اسی کے ساتھ اسے اپنے سے علیحدہ بھی نہ کرتے اور اسے دوسری جگہ نکاح نہ کرنے دیتے۔ وہ بدستور پہلے ہی شوہر سے بندھی رہتی۔ گویا ایک ہی وقت میں وہ مطلقہ بھی ہوتی اور معلقہ بھی۔ اسلام نے اس ظالمانہ دستور کا بھی خاتمہ کر دیا اور بتلایا کہ اس قسم کے قہروں سے کوئی بیوی ماں نہیں بن جاتی۔ ظہار کا تفصیلی بیان سورۃ مجادلہ میں آئے گا۔

دو شبہوں کا جواب: ..... ان دونوں مسئلوں پر یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ اگر ظہار کرنا اور متعنی بنانا امر واقعی نہیں ہے تو پھر کفارہ ظہار کیسے رکھا گیا ہے۔ اسی طرح فقہ حنفی کی رو سے اپنے غلام کو بیٹا کہہ دینے سے وہ آزاد کیوں ہو جاتا۔ یہ واقعی احکام، امر غیر واقعی پر کیوں مرتب ہوتے ہیں۔ پھر یہ افواہی کہاں رہے؟ جواب یہ ہے کہ دراصل ظہار کا کفارہ اس بری بات کے کہنے کی سزا ہے کہ تم نے کلام میں اس درجہ بے احتیاطی کیوں کی۔ اس لئے اس کی سزائش کے لئے واقعی حرمت کی سزا دے دی۔ تاکہ آئندہ تم بول چال میں احتیاط رکھو اور جو منہ میں آئے نہ بک دو۔ اس میں دائمی حرمت کی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔ اسی طرح غلام کو بیٹا کہنے میں قول تو موجود واقعی ہے مگر معنی مجازی آزاد کرنے میں استعمال کیا گیا ہے اور مجازی لفظ سے آزادی کا ہو جانا ایک امر واقعی ہے جو صحیح دلیل سے ثابت ہے۔

پس امر واقعی کا ترتب امر واقعی پر ہوا۔ یہ نہیں کہ ایک غیر واقعی امر پر۔ دوسرا غیر واقعی امر مرتب ہو گیا ہے برخلاف دعویٰ جاہلیت کے کہ اس کی بنیاد حقیقی وجود کے اعتبار سے تو یقیناً غلط ہے اور وجود حکمی یعنی تاثیر کسی صحیح دلیل سے ثابت نہیں ہے۔ اس لئے حکم واقعی کا ترتب امر غیر واقعی پر لازم آیا جو باقاعدہ مذکورہ صحیح نہیں۔

صحیح نسبتوں کا تحفظ ضروری ہے: ..... ادعوہم لابناء ہم۔ یعنی ٹھیک انصاف کی بات یہی ہے کہ ہر شخص کی نسبت اس کے باپ کی طرف کی جائے۔ لے پا لک بنا لینے سے حقیقی باپ نہیں بن جاتا۔ غرضیکہ نسبی تعلقات اور ان کے احکام میں اشتباہ اور التباس نہیں ہونا چاہئے۔ یوں شفقت و محبت سے کوئی کسی کو بیٹا یا باپ کہہ کر پکار لے یا کسی کو فرزندگی میں لے کر بغیر کسی کی حق تلفی کے جائیداد بھی حوالہ کر دے تو وہ دوسری بات ہے۔ البتہ اگر جاہلیت کا اعتقاد نہ رکھتے ہوئے بھی کوئی یہ سمجھ کر کہ اس سے جاہلیت کی ترویج ہوگی اسی کو بیٹا کہے تب بھی قصد اکہنا جائز نہیں ہوگا۔ ہاں پرانی عادت کے مطابق یا سبقت لسانی سے کسی کے منہ سے نکل جائے تو وہ اخطائے میں داخل ہو کر معاف ہے۔

ابتداء اسلام میں جب آنحضرت ﷺ نے زید بن حارثہ کو متعنی بنالیا تو دستور کے مطابق لوگ انہیں زید بن محمد کہہ کر پکارنے لگے۔ مگر جب یہ آیت نازل ہوئی تو پھر سب زید بن حارثہ کہنے لگے اور بالفرض اگر کسی کا باپ معلوم نہ ہو تو پھر انسانی یا دینی ناطہ سے وہ تمہارا بھائی ہے۔ بھائی کہہ کر پکارنا چاہئے۔ جیسا کہ آنحضرت ﷺ نے بھی زید بن حارثہ کو ”انت اخونا و مولانا“ فرمایا۔

دو فقہی مسئلے: ..... فقہاء نے فان لم تعلموا ابائہم کے اقتضاء النقص سے یہ مسئلہ بھی استنباط کیا ہے کہ جو چھوٹا بچہ اگر پڑا ملے یا دارالاسلام میں قید ہو کر آجائے تو وہ مومن سمجھا جائے گا۔ اسی طرح فقہائے مفسرین نے ولکن ماتعمدت قلوبکم کے ذیل میں کہا ہے کہ ماحرم سے گفتگو میں فاسد نہایت رکھنا یا اسکے تصور سے لذت اندوز ہونا داخل معصیت ہے۔

مسلمانوں کے ایمان کی کرنیں آفتاب نبوت سے نکل رہی ہیں:..... آفتاب نبوت سے نور ایمان کی جو کرنیں نکلتی ہیں۔ مومنین کا نور ایمان اسی کی ایک شعاع ہے۔ اس لحاظ سے اگر دیکھا جائے تو ایک مسلمان کا ایمانی وجود اپنے منبع اور مخزن سے وابستہ ہے اور جس طرح آفتاب حسی طور پر اپنے نور سے بہ نسبت دھوپ کے نور کے زیادہ نزدیک ہے۔ اسی طرح آنحضرت ﷺ کا وجود مسعود بہ نسبت ہمارے وجود کے زیادہ قریب ہے۔ یا جس طرح بیٹے کا حسی وجود باپ کے وجود کا پرتو ہوتا ہے اور بیٹے کا جسم باپ کے جسم سے نکلتا ہے۔ اس لئے کہا جاسکتا ہے کہ باپ کا وجود بیٹے سے بہ نسبت خود بیٹے کے وجود کے اقرب ہے۔

اسی طرح کہنا چاہئے کہ نبی کا ایمانی وجود اصل ہے اور امت کا ایمانی وجود اس کا ظل ہے اور اس سے نکلا ہوا ہے۔ نبی روحانی باپ اور امت روحانی اولاد ہے۔ پس نبی کا روحانی وجود امت کے اپنے وجود سے بھی نزدیک تر ہے۔ باپ کا تعلق طبعی اگر سلسلہ دنیا سے بڑھ کر ہے اور اس کی مادی شفقت سب سے بڑھ کر ہونے کی وجہ سے اس کا حق تعظیم و تربیت بھی سب سے بڑھ کر ہے۔

اسی طرح حدیث ابوداؤد انسما انالکم بمنزلۃ الوالد کی رو سے آنحضرت ﷺ کی شفقت و محبت بھی ساری دنیا سے بڑھ چڑھ کر ہونے کی وجہ سے زیادہ سے زیادہ تعظیم و اطاعت کی مستحق ہے۔

آنحضرت ﷺ کی روحانیت کبریٰ ہی مربی ہے:..... باپ کے ذریعہ اگر اللہ نے ہمیں عارضی حیات عطا فرمائی تو آنحضرت ﷺ کی روحانیت کبریٰ کی بدولت ہمیں جاودانی زندگانی عطا ہوئی ہے۔ اس لئے آپ کا تعلق سب تعلقات سے اونچا ہے خود ہمارے اپنے نفس کو بھی ہم سے وہ ہمدردی نہیں جو آنحضرت ﷺ کو ہماری خیر خواہی اور خیر اندیشی مطلوب ہے۔ کیونکہ نفس دو حال سے خالی نہیں۔ نفس یا برا ہوگا جسے نفس امارہ بالسوء کہنا چاہئے اور یا نفس اچھا ہوگا جسے نفس مطمئنہ کہنا چاہئے۔ جہاں تک نفس امارہ کا تعلق ہے ظاہر ہے وہ کسی درجہ میں بھی خیر خواہ نہیں ہے۔ اس لئے اس کے حق کا بھی کوئی سوال نہیں۔ البتہ نفس مطمئنہ بلاشبہ ہمدرد ہے۔ مگر اس کا علم ناقص و نامتام ہونے کی وجہ سے بہت سی باتیں اس پر مخفی رہ سکتی ہیں۔ اس لئے وہ خیر سگالی کرنا بھی چاہئے تو کس طرح کرے، مجبور ہے۔ لہذا اس کے مشورے ناقابل اعتماد ہیں۔ برخلاف آنحضرت ﷺ کے، وہ اللہ کے نائب اور علم میں بھی نائب ہیں اور شفقت و رحمت میں بھی نائب ہیں۔ ان کا علم مکمل ہے تو ان کی خیر خواہی بھی اکمل ہے۔ اسی لئے ہمیں اپنے جان و مال میں تصرف کا اتنا حق نہیں جتنا کہ پیغمبر کو ہے۔ نبی کا جتنا تصرف چلتا ہے۔ اتنا کسی کا نہیں چلتا۔ یہی وجہ ہے کہ دیکتی ہوئی آگ میں اپنی جان ڈال دینا یا کسی اور طریقہ سے خود کو ہلاک کر دینا خودکشی اور حرام ہے۔ لیکن پیغمبر کے حکم سے جان و مال دے، ڈالنا فرض ہو جاتا ہے۔ انہی حقائق کے پیش نظر آپ نے ارشاد فرمایا۔ لایوم من احدکم حتی اکون احب الیہ من ولدہ ووالدہ والناس اجمعین۔

ازواج مطہرات مسلمانوں کی مائیں ہیں:..... اور آنحضرت ﷺ چونکہ روحانی اور معنوی باپ ہیں، اسی لئے آپ کی تمام بیویاں تمام مسلمانوں کی روحانی مائیں سمجھی جائیں گی۔ اسی وجہ سے ازواجہ امہاتکم میں ان کو امہات المؤمنین فرمایا گیا ہے اور تعظیم کی ایک نوع ان سے نکاح کا حرام ہونا بھی ہے۔ اس لئے لانسک حوا ازواجہ من بعدہ ابداً فرمایا گیا اور چونکہ نکاح کا احتمال مردوں ہی سے ہو سکتا ہے قابلیت نکاح کی وجہ سے، لیکن عورتوں میں عورتوں سے نکاح کی قابلیت ہی نہیں۔ اس لئے حضرت عائشہؓ کے الفاظ انما رجالکم لا ام نسائکم اسی تخصیص کی طرف اشارہ ہے ورنہ جہاں تک نفس تعظیم کا تعلق ہے اس میں مسلمان مرد اور عورت سب برابر ہیں۔ ازواج مطہرات جس طرح امہات المؤمنین ہیں، وہ امہات المؤمنات بھی ہیں۔ جس کی طرف حضرت ام سلمہؓ

کے الفاظ انا ام الرجال منکم والنساء مشیر ہیں اور معنوی روحانی باپ ہونے میں چونکہ سارے انبیاء شریک ہیں۔ اسی لئے مجاہد سے منقول ہے ”کحل لیس اب لامتہ“ حضرت لوط علیہ السلام نے بھی اسی بنیاد پر ہولاء بنائی فرمایا تھا۔ البتہ اس اصل کی فرع تمام انبیاء علیہم السلام کی بیویوں کا حکم بھی امہات المؤمنین جیسا ہے کہ ان سے بھی نکاح حرام ہے۔ اس کی نفی یا اثبات سے متعلق کوئی قطعی یا کافی دلیل کا علم نہیں۔ البتہ علامہ آلوسیؒ نے مواہب لدنیہ سے نقل کیا ہے کہ یہ آنحضرت ﷺ کی خصوصیات میں سے ہے۔ رہی یہ بات کہ ازدواج مطہرات جب امہات المؤمنین ہیں تو ان سے پردہ نہیں ہونا چاہئے، بلکہ بے پردگی اور ان کی طرف نظر کرنے اور ان سے خلوت و تنہائی کی اجازت ہونی چاہئے۔

جواب یہ ہے کہ اصل حکم تو تعظیم کا ہے اور بے پردگی کا تعظیم سے کوئی تعلق نہیں؟ بلکہ کہنا چاہئے کہ پردہ کا ایک گونہ تعظیم سے تعلق ہے۔ اس لئے حجاب کا حکم بدستور رہا۔ باقی خلوت یا نظریا مس کرنا۔ سو چونکہ ازدواج مطہرات حقیقی مائیں نہیں ہیں، اس لئے ان کا جواز بھی ثابت نہیں ہوگا۔

حقیقی اور مجازی ماؤں کے احکام کا فرق:..... خاص تعظیم اور اس کی ایک فرع حرمت نگاہ کے اعتبار سے مجاز انہیں ماں کہا گیا ہے۔ چنانچہ آیت ”انما المؤمنون اخوة“ میں بھی حقیقی بھائی بندی مراد نہیں۔ بلکہ بطور استعارہ ایمانی رشتہ کے لحاظ سے بھائی بندی مقصود ہے۔ اس لئے اس ناطہ سے میراث کے احکام جاری نہیں ہوں گے۔ ہاں! ایمان و ہجرت کے تعلق سے بعض مصالح و فہم کی رو سے ایک خاص وقت تک میراث کا حکم رہا۔ لیکن اب مصالح بدل جانے سے وہ حکم بھی منسوخ ہو گیا ہے۔ آیت ”اولسوا الارحام السخ“ میں اسی مشہور واقعہ ہجرت کی طرف اشارہ ہے جس کی وجہ سے عارضی طور پر مہاجرین کو انصار کے ساتھ شریک میراث کر دیا گیا تھا، جنہوں نے اپنے وطن کو چھوڑا، بھائی بندوں سے ٹوٹے اور پردیسی یا شرنا بھی بن کر مکہ سے مدینہ آ رہے تو آنحضرت ﷺ نے ان تارکین وطن اور مدنی مسلمانوں کے درمیان مواخات اور بھائی چارہ کرا دیا۔ اس میں باہمی میراث کا تعلق بھی قائم ہوا۔ مگر بعد میں جب آنے والے مہاجرین کے انصار سے رشتے ناطے ہو گئے۔ تب فرمایا کہ قدرتی رشتہ ناطہ اس بھائی چارہ سے بھی مقدم ہے۔ اب میراث وغیرہ رشتہ ناطہ کے مطابق تقسیم ہوا کرے گی۔ کتاب یعنی قرآن کریم میں یہ حکم ہمیشہ کے لئے جاری ہو گیا یا تو رات میں بھی یہی حکم ہو گیا کتاب سے مراد لوح محفوظ ہے۔ یعنی اس عارضی مصلحت کے بعد یہ وقتی اور ہنگامی حکم بھی ختم ہو گیا اور اصلی حکم لوح محفوظ کا نافذ اور جاری ہو گیا۔

انبیاءؑ اور صادقین سے عہد و پیمان:..... واذا اخذنا۔ انبیاء علیہم السلام سے عہد و پیمان کا حاصل یہ ہے کہ وہ ایک دوسرے کی تائید و تصدیق کریں اور دین کے قائم کرنے اور پیغام حق پہنچانے میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھیں گے۔ اور چونکہ سارے نبیوں کا مشن ایک ہی رہا ہے اس لئے ایک کی تصدیق و تکذیب دوسرے کی تصدیق و تکذیب کو مستلزم ہوتی ہے اور چونکہ جانوں سے زیادہ حق ان کا تسلیم کیا گیا ہے اس لئے ان کی ذمہ داری بھی سب سے زیادہ کھچی گئی۔ یہ پانچ پیغمبر اولو العزم ہیں۔ جن کے اثرات ہزاروں سال دنیا میں پھیلتے رہے اور رہتی دنیا تک رہیں گے۔ بالخصوص آنحضرت ﷺ جن کا ظہور اگرچہ سب سے آخر میں ہوا۔ مگر عالم بالا میں تجویز نبوت کے اعتبار سے اور عالم دنیا میں شرف مجد کے اعتبار سے سب سے مقدم ہیں۔

پس جس طرح انبیاء کرم نے ایفاء عہد فرمایا ماسی طرح ان کے پیروکار صادقین سے بھی پوچھ گچھ ہوگی کہ انہوں نے پیغمبروں کی ہدایات پہنچائیں تاکہ بچوں کا سچائی پر رہنا ظاہر ہو اور انہیں انعامات سے نوازا جائے اور مخالفین اپنے کیفر کردار کو پہنچیں۔

لَا تُكْفِ سُلُوكُ: ..... یا ایہا النبی اتق اللہ۔ اس آیت میں تقویٰ کی عظمت شان معلوم ہوئی۔ نیز یہ بھی معلوم ہوا کہ اللہ کے دشمنوں کی اطاعت نہ کرنے کا چونکہ حکم ہے اور اطاعت و صحبت دونوں لازم و ملزوم ہیں۔ پس ان کی صحبت سے بھی ممانعت ہوگئی۔  
و اتبع ما یوحی سے معلوم ہوا کہ کامل سے بھی کسی وقت تکلیفات شرعیہ معاف نہیں ہوتیں۔ ہر وقت دوسروں کی طرح وہ بھی مکلف رہتا ہے۔

ما جعل اللہ لرجل۔ اس میں اس قول کی اصل نکلتی ہے کہ نفس ایک آن و دوطرف متوجہ نہیں ہوتا۔ اس اصول پر بہت سی فروع مبنی معلوم ہوتی ہیں۔ چنانچہ دوسرے کا ایک علاج یہ ہے کہ ذکر کی طرف متوجہ ہو جائے۔ اس طرح دوسرے سے دھیان ہٹ جائے گا۔ نیز اس شخص کا جھوٹا ہونا بھی اس سے واضح ہو جاتا ہے جو شیعہ بھی پھراتا جاتا ہے اور باتیں بھی کرتا رہتا ہے اور دعویٰ یہ ہے کہ میں ذکر اللہ میں مشغول ہوں۔

فاخوانکم فی الدین۔ اس سے سکے بھائیوں کی طرح پیر بھائیوں کے اور حقیقی باپ کی طرح پیر کے حقوق ثابت ہو رہے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَ تَكُمْ جُنُودٌ مِنَ الْكُفَّارِ مُتَحَرِّبُونَ أَيَّامَ حَفْرِ الْخَنْدَقِ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا ۖ مَلَا نِيكَةً وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَالِغًا ۖ  
حَفَرَ الْخَنْدَقَ وَبِالْيَأْيِ مِنْ تَحْزِيْبِ الْمُشْرِكِيْنَ بَصِيْرًا ۙ إِذْ جَاءَ وَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ  
مِنْ أَعْلَى الْوَادِيْ وَأَسْفَلِهِ مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَإِذْ رَاغِبِ الْأَبْصَارُ مَا لَتْ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ إِلَىٰ عَدُوِّهَا  
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَبَلَغَتْ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ جَمْعُ حَنْجَرَةٍ وَهِيَ مُنْتَهَى الْحُلُقُومِ مِنْ شِدَّةِ الْخَوْفِ  
وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ۚ ۱۰ ۝ الْمَخْتَلِفَةُ بِالنَّصْرِ وَالْيَاسِ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَاجْتَبَىٰ وَاجْتَبَىٰ  
الْمُخْلِصُ مِنْ غَيْرِهِ وَزُلْزِلُوا حُرُكُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ۚ ۱۱ ۝ مِنْ شِدَّةِ الْفَزَعِ وَ اذْكُرْ إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ  
وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ ضَعُفُ اعْتِقَادٍ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ بِالنَّصْرِ إِلَّا غُرُورًا ۚ ۱۲ ۝ بَاطِلًا وَإِذْ  
قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَيْ الْمُنَافِقِينَ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ هِيَ أَرْضُ الْمَدِينَةِ وَلَمْ تَنْصَرِفْ لِلْعِلْمِيَّةِ وَزُلْزِلَ الْفِعْلُ  
لَا مَقَامَ لَكُمْ بِضَمِّ الْمِيمِ وَفَتْحِهَا أَيْ لَا إِقَامَةَ وَلَا مَكَانَةَ فَارْجِعُوا إِلَىٰ مَسَارِكُمْ مِنَ الْمَدِينَةِ وَكَانُوا  
خَارِجُوا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى سَلْعِ جَبَلٍ خَارِجِ الْمَدِينَةِ لِلْقِتَالِ وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
النَّبِيَّ فِي الرُّجُوعِ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ غَيْرَ حَصِينَةٍ نَحْشَىٰ عَلَيْهَا قَالَ تَعَالَىٰ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۚ إِنَّ  
مَا يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۚ ۱۳ ۝ مِنَ الْقِتَالِ وَلَوْ دَخِلَتْ أَيْ الْمَدِينَةُ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا نَوَاجِيْهَا ثُمَّ سَبَلُوا  
أَيْ سَالَهُمُ الدَّخْلُ الْفِتْنَةَ الشَّرْكَ لَا تَوْهَا بِالْمَدِّ وَالْقَصْرِ أَيْ أَعْطَوْهَا وَقَعَلُوهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا

يَسِيرًا ﴿۳۳﴾ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُولُونَ إِلَّا دُبَارًا ۖ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿۳۴﴾ عَنِ الْوَفَاءِ بِهِ قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا أَنْ فَرَرْتُمْ لَا تُمَتِّعُونَ فِي الدُّنْيَا بَعْدَ فِرَارِكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿۳۵﴾ بَقِيَّةَ أَجَالِكُمْ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنْ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ هَزِيمَةً أَوْ يُصِيبُكُمْ بِسُوءٍ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِكُمُ رَحْمَةً خَيْرًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَىٰ غَيْرِهِ وَلِيًّا يَنْفَعُهُمْ وَلَا نَصِيرًا ﴿۳۶﴾ يَدْفَعُ الضَّرْعَهُمْ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ الْمُشْطِطِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ تَعَالَوْا إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ الْقِتَالِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿۳۷﴾ رِبَاءً وَسُمُوعًا أَشْحَةً عَلَيْكُمْ بِالْمُعَاوَنَةِ جَمْعُ شَحِيجٍ وَهُوَ حَالٌ مِنْ ضَمِيرٍ يَأْتُونَ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي كُنْظِرَ أَوْ كَذُورَانَ الَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ أَىٰ سَكْرَاتِهِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ وَحُيِّرَتِ الْغَنَائِمُ سَلَقُواكُمْ أَدْوَكُمْ وَضَرَبُواكُمْ بِالسِّنَةِ حَدَادٍ أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ أَى الْغَنِيمَةِ يَطْلُبُونَهَا أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا حَقِيقَةً فَاحْبِطُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۖ وَكَانَ ذَلِكَ الْإِحْبَاطُ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿۳۸﴾ بِأَرَادَتِهِ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ مِنَ الْكُفَّارِ لَمْ يَدْهَبُوا إِلَى مَكَّةَ لَخَوْفِهِمْ مِنْهُمْ وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ كَرَّةً أُخْرَىٰ يَوَدُّوْا يَتَمَنَّوْا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ أَى كَائِنُونَ فِي الْبَادِيَةِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ ۖ أَخْبَارِكُمْ مَعَ الْكُفَّارِ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ هَذِهِ الْكَرَّةَ مَاقْتُلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿۳۹﴾ رِبَاءً وَخَوْفًا ۚ

مِنَ التَّعْيِيرِ

ترجمہ: ..... اے ایمان والو! اللہ کا انعام اپنے اوپر یاد کرو جب تم پر بہت سے لشکر چڑھائے تھے (کفار کے بہت سے جتھے خندق کھودنے کے موقع پر) پھر ہم نے ان پر ایک آندھی بھیجی اور ایسی فوج (فرشتوں کی) بھیجی جو تمہیں دکھائی نہ دیتی تھی اور اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال (تاء کے ساتھ ہے یعنی خندق کا کھودنا اور یا کے ساتھ مشرکین کی توڑ پھوڑ) دیکھ رہے تھے۔ جب کہ وہ لوگ تم پر چڑھ آئے تھے اوپر کی طرف سے بھی اور نیچے کی طرف سے بھی (مشرقی سمت کے اعلیٰ حصہ سے اور مغربی سمت کے نچلے حصہ سے) اور جب کہ آنکھیں کھلی کی کھلی رہ گئی تھیں (ہر طرف سے ہٹ کر دشمن پر لگ رہی تھی جو ہر جانب سے حملہ آور تھا) اور کلیجے منہ کو آہنے لگے تھے (خوف کے مارے۔ حنا جو، حنحو کی جمع ہے زخروں کو کہتے ہیں) اور تم لوگ اللہ کے ساتھ طرح طرح کے گمان کر رہے تھے (مدد آنے اور مایوسی کے مختلف گمان) اس موقع پر مسلمانوں کا پورا امتحان لیا گیا (ان کی پوری آزمائش کی گئی تاکہ مخلص غیر مخلص سے نمایاں ہو جائیں) اور انہیں خوب بھڑکھڑایا گیا (سخت خوف کے مارے حرکت میں آ گئے) اور (یاد کیجئے) جبکہ منافقین اور وہ لوگ جن کے دلوں میں روگ (اعتقاد کی کمزوری) ہے کہہ رہے تھے کہ ہم سے اللہ و رسول نے (مدد کے متعلق) دھوکہ (جھوٹ) کا وعدہ کر رکھا ہے اور جب کہ ان میں بعض لوگوں (منافقین) نے کہا اے یثرب کے لوگو! (اہل مدینہ یثرب علیست اور وزن فعل کی وجہ سے غیر منصرف ہے) تمہارے بھڑکنے کا موقع نہیں (مقام ضمہ یم اور فتح کے ساتھ ہے۔ یعنی نہ بھڑکنا ہے اور نہ اس کی جگہ ہے) سولوٹ چلو (مدینہ اپنے اپنے



گمراہ اور یہ منافقین مدینہ سے باہر سلع پہاڑ تک آنحضرت ﷺ کے ساتھ میدان جنگ میں جانے کے لئے آئے تھے) اور ان میں سے بعض لوگ پیغمبر سے (واپسی کی) اجازت مانگتے ہوئے کہہ رہے تھے کہ ہمارے گھر محفوظ نہیں ہیں (کھلے پڑے ہیں ہمیں ان کا خطرہ ہے۔ ارشاد فرمایا کہ) حالانکہ وہ غیر محفوظ نہیں ہیں۔ یہ محض (جنگ سے) بھاگنا ہی چاہتے تھے اور اگر آگھے (مدینہ میں) ان پر اس پاس سے (مدینہ کے ارد گرد سے) پھر ان سے فساد (شرک) کی درخواست (یعنی آنے والے ان سے استدعا کریں) تو اسے منظور کر لیں گے (یہ لفظ مد کے ساتھ اور بغیر مد کے ہے۔ یعنی ان کی خواہش پوری کرتے ہوئے شریک فتنہ ہو جاؤ گے) اور اپنے ان گمراہوں میں بڑے نام ہی ٹھہریں۔ حالانکہ یہی لوگ (بیشتر) اللہ سے عہد کر چکے تھے کہ پیٹھ نہیں پھیریں گے اور اللہ سے جو عہد کیا جاتا ہے اس کی (پورا کرنے کے متعلق) باز پرس ہوگی۔ آپ فرمادیتے تھے تمہیں بھاگنا کچھ بھی نفع نہیں دے سکتا۔ اگر تم مرنے سے یا قتل ہونے سے بھاگتے ہو اور اس حالت میں (اگر تم بھاگے) تو کچھ فائدہ نہیں اٹھا سکتے (بھاگنے کے بعد دنیا میں) مگر چند روزہ (باقی زندگی) آپ کہہ دیجئے وہ کون ہے جو تمہیں اللہ سے بچا سکے (پناہ دے کر) اگر اللہ تمہارے ساتھ برائی کرنا چاہے (ہلاک کر کے یا شکست دے کر) یا (وہ کون ہے جو تمہیں مصیبت میں ڈال سکے اگر تم پر فضل (مہربانی) کرنا چاہے اور وہ لوگ اللہ کے سوا کسی کو اپنا حمایتی (نفع بخش) نہ پائیں گے اور نہ کوئی مددگار (جوان سے نقصان بٹا سکے) اللہ تم میں سے ان لوگوں کو خوب جانتا ہے جو رکاوٹ بنتے ہیں (ٹال مٹول کرتے رہتے ہیں) اور جو اپنے بھائیوں سے کہتے ہیں کہ ہمارے پاس آ جاؤ (بھاگ آؤ) اور یہ لوگ لڑائی (جنگ) میں نام ہی کو آتے ہیں (ریا کاری اور شہرت کی نیت سے) تمہارے حق میں بخلی لئے ہوئے (امداد کے لحاظ سے، اسلحہ جمع ہے شہیح کی اور ترکیب میں یہ ضمیر ملتوں سے حال ہے) پھر جب کوئی خطرہ پیش آتا ہے تو ان کو دیکھتے ہیں کہ وہ آپ کی طرف اس طرح دیکھنے لگتے ہیں کہ ان کی آنکھیں چمکرائی جاتی ہیں (دیکھنا یا گھمانا اس شخص کا) کہ اس پر موت کی بے ہوشی طاری ہو (یعنی سکرات شروع ہو گئی ہو) پھر وہ خطرہ جب ٹل جاتا ہے (اور مال غنیمت جمع ہونے لگتا ہے) تو تمہیں تیز زبانوں سے طعنے دیتے ہیں (ستانے اور مارنے کی صورت میں) مال پر سمجھتے ہوئے (مال غنیمت کی تلاش میں رہتے ہیں) یہ لوگ ایمان ہی نہیں لائے (فی الحقیقت) چنانچہ اللہ نے ان کے اعمال بیکار کر رکھے ہیں اور یہ بیکار کر دینا اللہ کی (ارادہ کے) لئے بالکل آسان ہے۔ ان لوگوں کا خیال ہے کہ لشکر (کفار) گئے نہیں ہیں (مکہ لوٹ کر انہیں ان سے خطرہ ہے) اور یہ لشکر اگر آ پڑیں (دوبارہ حملہ کر کے) تو یہ لوگ بھی چاہیں گے (تمنا کریں گے) کاش! یہ دیہات میں باہر رہتے (یعنی جنگل میں بے ہوتے) تمہاری خبریں پوچھتے رہتے، (تمہارے اور کفار کے حالات) اور اگر تم میں ہی رہیں (اس حملہ میں) تو کچھ یوں ہی ساڑیں (دکھاوے کے لئے اور غار کے خطرہ سے)۔

**تحقیق و ترکیب:**..... جنود۔ قریش، غطفان، یہود و قریظہ، بنی نضیر کے قبائل مراد ہیں جو غزوہ احزاب یا غزوہ خندق میں چاروں طرف سے مسلمانوں پر چڑھ آئے۔

جنود الم تر وھا سے فرشتوں کا لشکر مراد ہے۔ اذ پہلے اذ سے بدل ہے۔

من فوقکم۔ مشرق و مغرب، اعلیٰ و اسفل سے علی الترتیب بدل ہیں۔

ذاغت: زاغ البصر، نگاہ کا خیرہ ہو جانا، پتھر اجانا۔

بلغت القلوب۔ یا تو حقیقت غصہ کے وقت دل مدافعت کے لئے اوپر کوا چھلتا ہے اور خوف کے وقت زخروہ اور گلے کی طرف نکلنے کی کوشش کرتا ہے۔ اس سے بعض دفعہ سانس بھی رک جاتا ہے اور بعض کی رائے ہے کہ شدت خوف، گھبراہٹ اور انتہائی غم میں بھی پھر اچھول جاتا ہے اور گلے کی طرف ابھرتا ہے اور اسی کے ساتھ دل بھی پھول کر اوپر ابھرتا ہے۔ لیکن بہتر یہ ہے کہ مجازاً مبالغہ پر محمول کیا جائے۔

حناجرة۔ سانس کی نالی یا کھانے کی نالی کو کہتے ہیں۔

الظنون۔ نافع، ابن عامر، ابو بکر نے بعد میں الف کے ساتھ پڑھا ہے۔ جیسا کہ اطعنا اور اضلونا کے آخر میں بھی الف ہے۔ کیونکہ یہ تینوں الفاظ مصحف عثمانی میں اسی طرح لکھے ہوئے ہیں۔ نیز یہ الف ہائے سکتہ کے مشابہ ہے۔ اس لئے وقف اور وصل دونوں حالتوں میں الف برقرار رہے اور ابو عامر نے وقف اور وصل دونوں میں بغیر الف کے پڑھا ہے۔ کیونکہ الف لانے کی کوئی وجہ نہیں ہے۔ رہا قوتی کے لئے فواصل کی رعایت کی وجہ سے الف لانا۔ سو قافیہ میں وقف ضروری ہوتا ہے اور فواصل آیت پر وقف ضروری نہیں ہے۔ اس لئے دونوں کا حکم بھی ایک نہیں ہوگا اور بعض نے حالت وقف میں الف کے ساتھ اور حالت وصل میں حذف الف کے ساتھ پڑھا ہے۔ قافیہ اور ہائے سکتہ پر قیاس کرتے ہوئے کیونکہ وقف میں یہ دونوں باقی اور وصل میں حذف ہوتے ہیں۔ مسلمانوں کو نصرت کا اور منافقین کو مایوسی کا گمان رہتا ہے۔

هنالك۔ یہ طرف مکہ کی طرف زمان کے معنی میں ہے۔

طائفة منهم۔ اوس بن عقیل اور اس کے رفقاء منافقین مراد ہیں۔

يشربسرب۔ بمعنی ملامت مدینہ کا نام ہے۔ حدیث میں یہ نام ناپسند کیا گیا ہے۔ آیت میں یہ لفظ ممانعت سے پہلے آیا ہوگا۔

مقام۔ خفض نے ضمہ میم کے ساتھ اور باقی قراء نے فتح کے ساتھ پڑھا ہے۔ یہ مصدر یا ظرف ہے۔

فوق منهم۔ بنو حارث اور بنو سلمہ منافقین مراد ہیں۔

عودة۔ لغت میں غلطی کے معنی ہیں۔ لہذا یہ حفظ عودہ۔ عمارت کے ٹوٹ پھوٹ سے حفاظت کرنا۔ شرمگاہ کو بھی کہتے ہیں۔

مصدر مبالغہ کے لئے ہے۔

دخلت۔ دخلت علی دارہ۔ کہا جاتا ہے۔ قائل حذف کرنے میں یہ اشارہ کرنا ہے کہ حملہ آور اور دوسرے سب حکم میں

برابر ہیں۔

وما تلبثوها۔ ضمیر مجرور بیوت کی طرف راجع ہے۔

او ارا دیکم۔ تقدیر عبادت یصیبکم نکال کر اشارہ حذف کی طرف ہے جو اختصاراً کیا گیا ہے۔ جیسے کہا جائے کہ متقلد

السيف ورمحاً ای و حامل زمح۔ اور خفض نے تقدیر عبارت اس طرح نکالی ہے ”من يمنع الله من ان ير حمکم“ کیونکہ

عصمت میں منع کے معنی ہیں۔

اشحة علیکم۔ قاموں میں ہے کہ باور علی دونوں سے متعدی ہوتا ہے ”الشح علی الشئ“ کے معنی کسی چیز کو باقی رکھنے کے

ہیں۔ مگر خفاجی نے اسے تسلیم نہیں کیا۔ بہر حال اگر قاموس کی تحقیق صحیح ہے تو الشحة علی مالکم عبارت تھی۔ بعد کی عبارت اشحة

علی الخیر کے قرینہ سے مضاف کو حذف کر دیا ہے۔

کالدی یدہشی۔ اس میں دو صورتوں کی ترکیب آئے ہو سکتی ہے۔ اول تو مصدر محذوف کی صفت ہو۔ ای یسظرون الیک نظرا

کنظر الذی یدہشی علیہ اور دوسری ترکیب یہ ہے کہ وہ مصدر بھی محذوف کی صفت ہو۔ ای تدور دور انا کدوران عین الذی

یدہشی علیہ۔ یعنی دونوں جگہ دوران اور عین مضاف محذوف ہوں گے۔

سلفوکم۔ زبان یا ہاتھ غصہ کے مارے کھینچنا اس میں استعارہ بالکنا یہ ہے۔ زبان کو تلوار سے تشبیہ دیتے ہوئے اور مشبہ بہ کہ ذکر

نہیں کیا۔ بلکہ اس کے لام سلق کو ذکر کر دیا اور لازم کا اثبات استعارہ تخیلیہ اور حداد استعارہ تشریحیہ ہے۔

رابط: ..... آیت ”النبی اولی“ میں اتباع نبوی ﷺ کا حکم دیا گیا تھا۔ جن کی اطاعت، طاعت الہی ہے۔ آگے آیت ”یا ایہا السدین“ سے دو واقعات کا ذکر ہے۔ ان غزوات میں سخت پریشانیوں کو دور فرما کر کامیاب و کامران فرمایا۔ تاکہ اس تذکیر نعمت سے ترغیب طاعت ہو اور اسی ذیل میں کفر کے قتال اور منافقین کے ناشائستہ اقوال مایوسہ اللہ۔ لا مقام لکم۔ ان بیوتنا عودہ اور زبان درازی سلفو کم بالسنة میں بیان فرمائی ہے۔ جس سے ایذائے رسول ﷺ کی مذمت ہوتی ہے جو اہم مقاصد سورت میں ہے۔ تاکہ آنحضرت ﷺ کی جلالت شان، منصوریت، محبوبیت، شرف پر بھی روشنی پڑ جائے اور اجلال نبوی ﷺ کی دوسری قسم ہے اور تیسری قسم اجلال نبوی ﷺ کی کفار کا آپ کے ساتھ نقالی کر کے غضب الہی کو دعوت دینا ہے اور چوتھی قسم منافقین کی طرف سے ناشائستہ اقوال سے ایذا رسول ﷺ کا مرتکب ہونا ہے۔

شان نزول: ..... یہود بنی نضیر کو جب مدینہ سے آنحضرت ﷺ نے جلا وطن کر دیا جس کی تفصیل سورۃ حشر میں انشاء اللہ آئے گی تو انہوں نے ۴ ہجری یا ۵ ہجری میں قبائل کو بہکایا۔ دس بارہ یا پندرہ ہزار جن میں چار ہزار تو قریشی ہی تھے۔ تین سو سوار اور ڈیڑھ ہزار شتر سوار تھے۔ احابیش عرب بنی کنانہ، اہل تہامہ کے بہادر شریک تھے، جن کی کمان ابوسفیان کر رہے تھے۔ قبیلہ عطفان، اہل نجد جن کی قیادت عیینہ بن حصین اور قبیلہ ہوازن کے عامر بن طفیل کر رہے تھے۔ اور یہود قرظہ و بنو نضیر۔ غرضیکہ ایک لشکر جرار چاروں طرف سے اٹھ پڑا۔ مسلمان بچوں، عورتوں کو پہاڑی ٹیلوں پر چڑھا دیا گیا اور سخت خوف و ہراس پھیل گیا۔ حضرت سلمان فارسیؓ کے مشورہ سے آنحضرت ﷺ نے مدینہ کے گرد گرداہم ناکوں پر خندقیں کھدوا دیں۔ جن میں سے ایک خندق ساڑھے تین میل لمبی تھی اور تین ہزار مسلمانوں کی جمعیت سے آنحضرت ﷺ مد مقابل اور صف آراء ہوئے۔ کچھ معمولی سی جھڑپیں بھی ہوتی رہیں۔ تیر اور پتھر برسائے گئے، مگر باقاعدہ جنگ کی نوبت نہیں آئی۔ ایک مہینہ تک یہ محاصرہ جاری رہا۔ آخر حق تعالیٰ نے غیب سے مسلمانوں کی نصرت فرمائی۔ ظاہری اسباب میں ایک تیز و تند برفانی اور طوفانی ہوا چلی۔ سردی سے لوگ بری طرح ٹھہر گئے اور گرد و غبار لوگوں کی آنکھوں میں گھس گیا۔ خیمے اکھڑ گئے۔ آگ وغیرہ سب بجھ گئی۔ روشنی کا سامان ناکارہ ہو گیا۔ گھوڑے بدک کر بھاگ کھڑے ہوئے اور باطنی سبب نصرت یہ ہوا کہ ایک ہزار فرشتوں کی تازہ کمک بھیجی گئی۔ جنہوں نے مسلمانوں کے دلوں کو تقویت بخشی اور دشمن پر ہیبت مسلط کر دی۔ طلحہ بن خویلد اسدی پکارا تھا۔ اما محمد فقد ابداکم بالسحر فالنجا النجا۔ اس لئے دشمن کو بری طرح شکست و ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا۔ امام بخاریؒ نے موسیٰ بن عقبہ سے نقل کیا ہے کہ شوال ۴ ہجری میں غزوہ خندق ہوا، جسے غزوہ احزاب بھی کہتے ہیں۔

چونکہ یہود بنی قریظہ نے معاہدہ کی خلاف ورزی کرتے ہوئے ان کفار محاصرین کو مدد دی تھی، اس لئے آنحضرت ﷺ نے غزوہ خندق کی مشکل سے نکلنے ہی ان پر چڑھائی کر دی۔ لشکر اسلام کو دیکھتے ہی بنو قریظہ قلعہ بند ہو گئے اور بیس پچیس روز تک محصور رہے۔ یہاں بھی باقاعدہ جنگ کی نوبت نہیں آئی۔ آخر یہود تنگ آ کر باہر نکل کھڑے ہوئے، کچھ مارے گئے اور کچھ گرفتار ہوئے۔

اس واقعہ میں منافقین کی بہت سی طوطہ چسمیاں ظاہر ہوئیں۔ چنانچہ عقبہ بن قیسؓ بولا۔ یعدنا محمد بفتح فارس والروم واحدا لا یقدر ان یتجزوا فرقا ما هذا الا وعد غرور۔ چنانچہ اس پر آیت واذا يقول المنافقون نازل ہوئی۔ بہت سی بے تکلی اور بے مروتی کی باتیں ان سے سرزد ہوئیں۔

﴿تشریح﴾: ..... ۵۴ھ کی بات ہے کہ یہود بنی نضیر مدینہ سے نکالے گئے تو ہر قوم میں گھومے پھرے اور ایک ایک کو اکسایا اور ایک لشکر جزار جو پورے ساز و سامان سے لیس تھا اور طاقت کے نشہ میں چور تھا چڑھالانے میں کامیاب ہو گئے۔ یہود بنو قریظہ جو مدینہ کے مشرقی جانب ایک مضبوط قلعہ میں آباد تھے نضیری یہود کے بھڑے میں وہ بھی آ گئے اور مسلمانوں سے معاہدہ کو نظر انداز کر دیا۔

حالات کی ناسازگاری مسلمانوں کے قدم ڈگمگانیں سکی: ..... سخت حادثے کا موسم تھا، غلہ کی گرانی تھی، بھوک کی وجہ سے صحابہ کرامؓ اور خود آنحضرت ﷺ پیٹ پر پتھر باندھے ہوئے تھے اوپر سے عرب نے اتنی بڑی فوج کشی کی جس کی مثال اس سے پہلے نہیں دیکھی تھی۔ حضرت سلمان فارسی صحابی کے مشورے سے اسلام کے سپہ سالار اعظم نے بہ نفس نفیس گھوڑے پر سوار ہو کر شہر کا دورہ کرنے کے بعد حکم دیا کہ شہر کے گرد جس جس رخ سے دشمن کا داخلہ ممکن ہو خندق کھودی جائے۔ عرب کے لئے یہ ایک نئی حکمت جنگ تھی۔ قریش اس پر دنگ رہ گئے۔ مسلمان اور ان کے سپہ سالار اعظم اس سنگلاخ زمین کی کھدائی میں حیرت انگیز طاقت اور ہمت مردانہ کے ساتھ مشغول ہوئے۔ مجاہدین پتھر پللی زمین پر کدال مارتے جاتے اور یہ رجز پڑھتے جاتے تھے۔ نحن الذین بایعوا محمداً علی الجہاد ما بقینا ابداً۔ آپ ﷺ بھی یہ کہتے ہوئے اس رجز میں شامل ہو گئے۔ اللہم لا عیش الا عیش الاخرۃ فاغفر الانصار والمہاجرۃ۔

رسول اللہ ﷺ نے خود دست مبارک میں کدال لے کر ایک پتھر پر جو ضرب لگائی تو آگ کے شرارے پیدا ہو گئے۔ اس روشنی میں آپ ﷺ کو نگاہ کشفی سے شام و یمن کے محلات دکھائے گئے اور آپ ﷺ نے اپنے رفیقوں کو بشارت دی کہ یہ سب ملک میری امت کو دے دیئے گئے ہیں اور فرمایا کہ آئندہ کفار ہم پر چڑھائی نہ کر سکیں گے۔ ہم ہی ان پر چڑھائی کیا کریں گے۔

غزوہ خندق کا محاصرہ: ..... غرض خندق تیار ہو گئی۔ دشمن کے مقابل اسلامی لشکر نے مورچے جمائے۔ پورے ایک مہینہ فوجیں آمنے سامنے پڑے رہنے کے باوجود بیچ میں خندق آ جانے کی وجہ سے باقاعدہ جنگ نہ ہو سکی۔ البتہ اکادکا و ارداتیں ہوتی رہیں اور تیر اندازی کا سلسلہ جاری رہا۔ محاصرہ نے طول کھینچا۔ شوال ختم ہو کر ذیقعدہ شروع ہونے لگا جسے عرب شہر حرام سمجھتے تھے۔ آخر سپہ سالار اسلام ہی کی حسن تدبیر سے دشمن اور ان کے حلیفوں کے درمیان بدگمانیاں اور غلط فہمیاں پھیل گئیں۔ چنانچہ نعیم ابن مسعود الاشجعی کی لطیف اور عاقلانہ تدبیر سے مشرقین اور یہود بنو قریظہ میں پھوٹ پڑ گئی۔

نصرت الہی نے مسلمانوں کی مدد کی: ..... لشکر کفار غیر مرئی لشکر سے مرعوب ہو رہا تھا۔ سردار ابوسفیان بھی بد دل ہو گیا کہ حکم قضا سے ایک روز طوفانی ہوا اور بارش کا زور شور ہوا اور اس کی پوری زد لشکر کفار پر پڑی۔ پروا ہوا سے ریت اور سنگریزے آنکھوں میں گھس گئے، خیمے اکھڑ گئے۔ چولہے ٹھنڈے ہو گئے، برتن لڑھک گئے، کھانے پکانے کی کوئی صورت نہ رہی، روشنیاں بجھ گئیں، گھوڑے بھاگ کھڑے ہوئے۔ لشکر پریشان ہو گیا اور ہر طرف ابتری پھیل گئی۔ آخر ابوسفیان نے جن کے ہاتھ میں اس وقت تمام کفار فوجوں کی اعلیٰ کمان تھی۔ طبل رحیل بجا دیا۔ ناچار سب بے نیل و مرام واپس چلے گئے۔

وجنود الم تر وھا۔ کا مطلب یہ ہے کہ عام طور پر فرشتے لوگوں کو نظر نہیں آتے تھے۔ البتہ بعض حضرات جیسے حضرت ابو حذیفہؓ کو زیارت ہوئی تو وہ اس کی منافی نہیں ہے۔

جنگ احزاب میں مسلمانوں کی مشکلات: ..... اذ جاءکم یعنی کچھ فوجیں مدینہ کے نشینی حصہ میں آ کر خیمہ انداز ہو گئی تھی اور کچھ بالائی حصہ میں۔ مدینہ کی مشرقی سمت اونچی اور مغربی سمت نیچی ہے۔ جنہیں معلیٰ اور مسفلہ کہا جاتا ہے۔ قبیلہ بنی اسد، قبیلہ غطفان معلیٰ سے اور قریش اور بنی کنانہ کی فوجیں مسفلہ سے آ گئیں، حالات کی ناسازگاری کا حال یہ تھا کہ آنکھیں پھٹی رہ گئیں اور کلیجے منہ کو آنے لگے اور لوگ طرح طرح کے خیالات میں تھے اور ایسے ناگفتہ بہ حالات میں ایسا ہونا نہ کچھ مستبعد ہے اور نہ منافی کمال، کچے اور کمزور مسلمان تو دود لے ہو رہے تھے اور اپنی جان کی خیر منار ہے تھے۔ منافقین نے طنز و استہزاء سے کہنا شروع کر دیا کہ لیجئے، حالت تو یہ ہو رہی ہے کہ مسلمان قضاء حاجت کے لئے بھی نہیں نکل سکتے اور خواب دیکھ رہے ہیں قصور و گسری کے شاہی محالات کے۔ یہ وہ حالات کہ مومن تو عشق الہی سے ثابت قدم اور دامن رسول ﷺ سے وابستہ رہے، مگر منافقین دل کی باتیں بولنے لگے اور دوستی جتانے والے آنکھیں چرانے لگے۔

منافقین ہر قدم پر مسلمانوں کے لئے سوہان روح ثابت ہوئے: ..... بعض بولے کہ اب مورچوں پر چڑھ رہنا صریحاً موت کے منہ میں جانا ہے۔ بعض خدمت اقدس ﷺ میں آ کر طرح طرح کے بہانے تراشنے لگے۔ کہنے لگے کہ ہم اپنے گھروں کو غیر محفوظ چھوڑ آئے ہیں۔ صرف عورتیں، بچے ہیں، چوروں، ڈاکوؤں کا ہر وقت خطرہ ہے، ایسے میں ہمیں یہاں رہنے کا ٹھکانہ کہاں؟ ایسی عام افراتفری میں اچھے اچھوں کے قدم بھی ڈگمگاتے ہیں۔ یہ لوگ تو پہلے ہی سے روگی تھے۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے ایسے سب لوگوں کو چلے جانے کی اجازت دے دی جو دوسروں کے پاؤں اکھڑنے کا باعث بن رہے تھے۔ صرف تین سونفوس قدسیہ آپ کے ساتھ باقی رہ گئے تھے۔ حالانکہ یہ سب بہانے جھوٹے تھے۔ نہ گھر غیر محفوظ تھے اور نہ بیوی بچے خطرہ میں تھے۔

فرمایا کہ فرض کرو یہ لوگ شہر میں ہوں اور کوئی غنیم چڑھ آئے۔ پھر مطالبہ کرے کہ مسلمانوں سے لڑو اور فتنہ و فساد برپا کرو۔ اس وقت ان کے جھوٹ کا پول کھل جائے گا۔ فوراً ان کی آواز پر نکل کھڑے ہوں گے، نہ گھر کھلے رہنے کا کھٹکا ہوگا اور نہ لئے کا خطرہ۔ اسلام کے ظاہری دعویٰ سے دستبردار ہو کر فوراً فتنہ کی آگ میں کود پڑیں گے۔ حالانکہ جنگ احد کے بعد انہوں نے اقرار کیا تھا کہ پھر ہم ایسی حرکت نہیں کریں گے۔ اللہ اس کی پوچھ کریں گے کہ اب کہاں گیا وہ قول و قرار۔

ڈر اور بزدلی موت سے نہیں بچا سکتی: ..... بات یہ ہے کہ جس کی قسمت میں موت مقدر ہے وہ کہیں بھی چلا جائے بچ نہیں سکتا۔ قضائے الہی ہر جگہ پہنچ کر رہے گی۔ اور موت ابھی مقدر نہیں تو کچھ بھی کر لے بال بیکا نہیں ہو سکتا۔ کیا میدان جنگ میں سب مارے جاتے ہیں اور کیا گھروں میں سب محفوظ رہتے ہیں۔ اس لئے میدان جنگ سے بھاگنے سے کیا فائدہ؟ اور فرض کرو بھاگنے سے بچاؤ ہو ہی گیا تو کتنے دن کے لئے؟ آخر موت تو آتی ہے، اب نہیں تو چند روز بعد سہمی اور نہ معلوم کہ کس سختی اور ذلت سے آئے۔ اللہ کے ارادہ کو کون روک سکتا ہے۔ اس کے مقابلہ میں نہ کوئی حیلہ یا تدبیر چل سکتی ہے اور نہ کوئی طاقت کا رگر ہو سکتی ہے۔ دنیا کی برائی، بھلائی، سختی، نرمی، یقیناً پہنچ کر رہے گی۔ پھر اس کے راستہ میں بزدلی کیوں دکھائی اور وقت پر کیوں جان چرائے۔ دنیا کی تکلیف تو ہٹ نہیں سکی مگر عاقبت خراب ہو جائے۔ اس لئے آدمی کو چاہئے کہ اللہ ہی پر بھروسہ رکھے اور اسی کی مرضی کا طلب گار رہے۔

منافقین کے ڈھول کا پول کھل کر رہا: ..... فلا یعلم اللہ یعنی اپنی کم ہمتی اور برائے نام ایمان کی بناء پر اولیٰ تو لڑائی میں شریک ہی کب ہوتے ہیں اور اگر محض نام کرنے کے لئے شریک بھی ہو گئے اور محض ظاہری وضع داری اور دکھلا دے کر شرما

شری بھی میدان میں آ کھڑے بھی ہوئے تو انہیں یہ گوارا ہوتا ہے کہ مال غنیمت مسلمانوں ہی کو ملے۔ یہ چاہتے ہیں کہ کسی کو کچھ نہ ملے۔ سارا مال سمیٹ کر ہم ہی لے جائیں۔ اسی لالچ میں دبے دبائے چلے آتے ہیں۔ ورنہ گھروں میں رہ کر عیش اڑانے سے انہیں فرصت ہی کہاں۔ وہ تو سچے مسلمانوں کو بھی روکتے رہتے ہیں اور آڑے وقت مسلمانوں کا ساتھ دینے سے جی چراتے ہیں۔ ڈر کے مارے جان نکلتی ہے۔ ہاں فتح کے بعد آ کر ڈینگیں مارتے ہیں اور مردانگی جتاتے ہیں۔ مال غنیمت لینے کی خاطر گرے پڑتے ہیں۔ مسلمانوں کو دل خراش باتیں کہنے سے بھی نہیں چوکتے۔ کہتے ہیں کہ ہماری مدد سے تمہیں فتح میسر آئی۔ حالانکہ حقیقی ایمان تو ان میں پہلے ہی نہیں تھا اور اسی لئے ان کے کسی ظاہری عمل اور طاقت کا اجر بھی نہیں۔

اللہ کی حکمت و عدل سے یہ بات اگرچہ بظاہر بعید نظر آتی ہے مگر وہ کسی کی ادنیٰ نیکی بھی ضائع کرے، لیکن جب اس نیکی ہی میں اندرونی طور پر ایسی خرابی چھپی ہوئی ہو جو گھن کے کیڑے کی طرح ہر وقت اسے چاٹ کر ختم کرتی رہے تو پھر وہ نیکی کہاں رہ سکتی ہے۔ ایمان نہیں تو عمل کی روح بھی نہیں اور بے روح عمل تن مردہ ہے، پھر قبولیت کہاں؟ اس لئے کافر کتنی ہی محنت کرے سب نکالت ہے۔ منافقین صرف زبان سے دعویٰ اسلام کرتے ہیں۔ حقیقتہً اسلام سے خالی ہیں۔ اسی لئے ان کی بزدلی کی یہ انتہاء ہے کہ فوج چلی گئی اور یہ اب تک اس کے ڈر سے دبے سہمے ہوئے ہیں۔ ان ڈرپوکوں کو ان کے چلے جانے کا یقین ہی نہیں آتا۔ ان میں اتنی بھی ہمت نہیں کہ ان جگر دوز معرکوں کے دیکھنے کی تاب لاسکیں۔ چاہتے ہیں کہ کہیں دوز دیہات میں چلے جائیں اور وہیں دور بیٹھے آنے جانے والوں سے پوچھ لیا کریں اور بس خبریں سن لیا کریں کہ مسلمانوں کا کیا حال ہے اور نقشہ جنگ کیسا ہے؟ یہ محض گفتار کے غازی ہیں اور کردار کے پاجی، چکنی چڑی باتیں بنا کر کام نکالنا چاہتے ہیں اور عمل میں صفر۔

لظائف سلوک:..... سازاغت الابصار۔ میں صحابہ کرامؓ کی حیرت و دہشت اور اودھام و وساس کا تذکرہ ہے۔ جس سے معلوم ہوا کہ طبعی غیر اختیاری احوال ایمان کے تو کیا کمال ایمان کے بھی منافی نہیں ہے۔  
هنالك ابلى المؤمنون۔ میں آزمائش کے مختلف بلیات کا پیش آ جانا معلوم ہوا۔ جن میں قبض وغیرہ باطنی مکارہ بھی داخل ہیں جو صدق و یقین اور استعانت کے امتحان کے لئے ہو سکتے ہیں۔ اس لئے سالک کو ہر حال میں واجب ہے کہ صبر کرے اور طاعات پر ثابت قدم رہے، کیونکہ گا ہے یہ مکارہ معارف کی ترقی کا باعث بن جاتے ہیں۔

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ ۚ لِمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ يَخَافُ الْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٣١﴾ بِخِلَافٍ مِّنَ لِّئْسَ كَذَلِكَ ۚ وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ ۚ مِنَ الْكُفَّارِ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ مِنَ الْإِثْلَاءِ ۚ وَالنَّصْرِ ۚ وَصَدَّقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فِي الْوَعْدِ ۚ وَمَا زَادَهُمْ ذَلِكَ إِلَّا إِيمَانًا ۚ تَصْدِيقًا بِوَعْدِ اللَّهِ ۚ وَتَسْلِيمًا ﴿٣٢﴾ لِأَمْرِهِ ۚ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ ۚ مِنْ أَشْيَاءَ ۚ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ قُضِيَ نَحْبُهُ ۚ مَاتَ أَوْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ ذَلِكَ وَمَا بَدَلُوا تَبْدِيلًا ﴿٣٣﴾ فِي الْعَهْدِ ۚ وَهُمْ بِخِلَافِ حَالِ الْمُنَافِقِينَ ۚ لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ ۚ وَيُعَذِّبَ

الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ بِأَنْ يُمَيِّتَهُمْ عَلَىٰ نِفَاقِهِمْ أَوْ يُتَوَبَ عَلَيْهِمْ ۖ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا لِّمَنْ تَابَ رَحِيمًا ﴿۳۳﴾ ۖ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى الْأَحْزَابِ بِغِيظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا ۖ مُّرَادُهُمْ مِنَ الظَّفَرِ بِالْمُؤْمِنِينَ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۖ بِالرَّيْحِ وَالْمَلَائِكَةِ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَلَىٰ إِحْدَادِ مَا يُرِيدُهُ عَزِيزًا ﴿۳۴﴾ غَالِبًا عَلَىٰ أَمْرِهِ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا لَهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أَيْ قُرَيْظَةَ مِنْ صِيَاصِيهِمْ خُصُوفَهُمْ جَمْعُ صَيْصِيَّةٍ وَهُوَ مَا يُتَحَصَّنُ بِهِ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ الْخَوْفَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ مِنْهُمْ وَهُمْ الْمُقَاتِلَةُ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿۳۵﴾ مِنْهُمْ أَيْ الذَّرَارِي وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضَائِلَهُمْ تَطْطُوهَا ۖ بَعْدَ وَهْيِ خَيْرٍ أُخِذَتْ بَعْدَ قُرَيْظَةَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿۳۶﴾ يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلْ لَا رُوحَ لَكَ وَهَنْ تَسْعَ وَطَلَبْنَ مِنْهُ مِنْ زِينَةِ الدُّنْيَا مَا لَيْسَ عِنْدَهُ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُمْ أَيْ مَتْعَةَ الطَّلَاقِ وَأُسْرِحْكُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿۳۷﴾ أَطْلَقَكُمْ مِنْ غَيْرِ ضَرَارٍ وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْدارَ الْآخِرَةَ أَيْ الْحَنَّةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنِينَ مِنْكُمْ بِأَرَادَةِ الْآخِرَةِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿۳۸﴾ أَيْ الْحَنَّةَ فَاخْتَرُوا الْآخِرَةَ عَلَى الدُّنْيَا يَنْسَاءَ النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ بَفَتْحِ الْيَاءِ وَكُسْرِهَا أَيْ بَيَّنْتَ أَوْ هِيَ بَيِّنَةٌ يُضَعَّفُ وَفِي قِرَاءَةٍ يُضَعَّفُ بِالتَّشْدِيدِ وَفِي أُخْرَى نَضَعُفُ بِالنُّونِ مَعَهُ وَنَضَبِ الْعَذَابِ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ضِعْفَى عَذَابٍ غَيْرِ هَٰذَا أَيْ مِثْلِيهِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿۳۹﴾

ترجمہ: ..... تم لوگوں کے لئے رسول اللہ ﷺ کا نمونہ (لفظ اسوۂ کسرۃ ہمزہ اور ضمہ ہمزہ کے ساتھ ہے) بہترین موجود ہے (اصول جنگ میں آپ کی پیروی کرنے اور موقع محل پر ثابت قدمی دکھانے میں) یعنی اس شخص کے لئے (یہ لکم سے بدل ہے) جو اللہ اور روز آخرت سے ڈرتا (خوف رکھتا ہو) اور ذکر الہی کثرت سے کرتا ہو (برخلاف اس شخص کے جو ایمان نہ ہو) اور جب اہل ایمان نے (کفار کے) لشکروں کو دیکھا تو کہنے لگے، یہی وہ ہے جس کی ہمیں اللہ و رسول ﷺ نے خبر دی تھی (یعنی آزمائش و نصرت الہی) اور اللہ و رسول نے (وعدہ) سچ فرمایا تھا (اس سے) ان کے ایمان (اللہ کا وعدہ سچا جانے میں) اور (حکم کی) فرمانبرداری میں ترقی ہی ہوئی۔ ان اہل ایمان میں کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو اپنی نذر پوری کر چکے (انتقال کر گئے یا شہید ہو گئے) اور کچھ ان میں کے (اس کے) مشتاق ہیں اور انہوں نے ذرا فرق نہیں آنے دیا (عہد میں۔ ان کی حالت منافقین کے برخلاف ہے) یہ واقعہ اس لئے ہوا کہ اللہ سچوں کو ان کی سچائی کا صلہ دے اور منافقین کو اگر چاہے تو سزا دے دے (ان کو نفاق کی حالت میں موت دے کر) یا (چاہے) تو انہیں توبہ کی توفیق دے دے۔ بے شک اللہ تعالیٰ (توبہ کرنے والے کے لئے) غفور و رحیم ہے اور اللہ تعالیٰ نے کافروں (کی جماعتوں) کو ان کے غصہ میں بھرا ہوا ہٹا دیا کہ ان کے کچھ بھی ہاتھ نہ لگا۔ (مسلمانوں پر کامیابی کی آرزو و برہنیں آئی) اور جنگ میں اہل ایمان کی طرف سے اللہ ہی کافی ہو گیا ہو (اور فرشتوں کو بھیج کر) اور اللہ تو (اپنے ارادہ کے پورا کرنے پر) ہے ہی بڑا طاقت والا، بڑا درست (اپنے حکم پر غالب) اور

جن اہل کتاب نے ان کی مدد کی تھی (یعنی بنی قریظہ) انہیں ان کے قلعوں سے اتار دیا۔ (صیاصی جمع ہے صیصہ کی۔ بمعنی محافظ قلعے مراد ہیں) اور ان کے دلوں میں تمہاری دھاک (دہشت) بٹھادی۔ پھر کچھ لوگوں کو (ان میں سے بعض فوجیوں کو) تم قتل کرنے لگے اور (ان میں سے) بعض (یعنی عورتوں، بچوں) کو تم نے گرفتار کر لیا اور تمہیں مالک بنادیا ان کی زمینوں کا، ان کے گھروں کا، ان کے مالوں کا اور اس زمین کا جس پر تم نے قدم رکھا (اب تک اور وہ سرزمین خیبر ہے جو جنگ قریظہ کے بعد حاصل ہوئی ہے) اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتا ہے۔

اے نبی! آپ اپنی بیویوں سے فرما دیجئے (نویویاں جنہوں نے آنحضرتؐ سے ایسی آرائشی چیزوں کا مطالبہ کیا تھا جو آپ کے پاس فراہم نہیں تھیں) کہ اگر تم دنیاوی زندگانی اور اس کی بہار چاہتی ہو تو آؤ میں تمہیں کچھ دے دلا کر (متعہ طلاق) خوبصورتی کے ساتھ رخصت کر دوں (بغیر نقصان پہنچائے طلاق دے دوں) اور اگر اللہ و رسول اور آخرت (جنت) کو چاہتی ہو تو اللہ نے تم میں سے نیک کرداروں کے لئے (جو طلب گار آخرت ہوں) اجر عظیم مہیا کر رکھا ہے۔ (یعنی جنت۔ چنانچہ ازواج مطہراتؓ نے دنیا کے مقابلہ میں آخرت کو ترجیح دی) اے نبی کی بیویو! تم میں سے اگر کوئی کھلی ہوئی بے ہودگی کرے گی (لفظ مبینہ فتح یا اور کسرہ یا کے ساتھ ہے یعنی بیت کی تاویل میں یا بیت کی تاویل ہوگی) تو (ایک قرأت میں بضع تشدید کے ساتھ ہے اور دوسری قرأت میں بضع نون کے ساتھ ہے اور لفظ عذاب منصوب ہے) اس کو دوسری سزا (دوسری عورتوں کے مقابلہ میں دوگنی یعنی اوروں سے دوچند) اور یہ اللہ کے لئے بالکل آسان ہے۔

تحقیق و ترکیب: ..... لقد کان۔ یہ خطاب متعلقین غزوہ اور منافقین کو ہے یا تخلصین اور مومنین کو اس میں دو قول ہیں۔ یک یہ کہ پچھلی آیات کی طرح ان میں بھی منافقین پر عتاب ہے۔ دوسرا یہ کہ مومنین کو خطاب ہے۔ جیسا کہ اگلے جملہ لمن کان یرجوا للہ الخ سے معلوم ہوتا ہے۔ اسی طرح اس میں بھی دورائیں ہیں کہ آپ کے اسوہ کی پیروی واجب ہے یا مستحب؟ ایک قول یہ ہے کہ مستحب ہے۔ الا یہ کہ کوئی دلیل وجوب ہو۔ دوسرا یہ کہ دینی امور میں وجوب اور دنیاوی چیزوں میں استحباب پر محمول کیا جائے۔ اسوہ۔ اگر مصدر ہے تو قدرۃ کے معنی ہیں اور مابقتدی بہ کے معنی ہیں تو پھر کلام تحریر پر محمول ہوگا اور یا کہا جائے گا کہ نیک خصلت بھی نیک آدمی کے لئے لائق تقلید ہوتی ہے۔ یہ لفظ ضمہ ہمزہ کے ساتھ عاصم کی قرأت ہے اور کسرہ ہمزہ کی قرأت اکثر قراء کی ہے۔ لمن کان۔ مفسر علامؒ اس کو لکم سے بدل کہہ رہے ہیں۔ بعض کے نزدیک ضمیر سے اگرچہ بدل نہیں ہوتا، مگر جار مجرور سے رل ہو سکتا ہے۔ اور بعض حضرات کہتے ہیں کہ بدل البعض ہے۔ کیونکہ مخاطبین میں بعض لوگ لایرجوا اللہ والیوم الآخر ہیں اور ماند محذوف ہے۔ یعنی منکم۔ لیکن کوفیوں اور اخفش کے نزدیک ضمیر مخاطب سے بدل ہو سکتا ہے اور جن کے نزدیک یہ جائز نہیں وہ من کان الخ کو حسنة کا صلہ یا صفت مانتے ہیں۔

یرجوا اللہ۔ رجاء بمعنی خوف بھی آتا ہے۔ جیسا کہ مفسر علامؒ فرما رہے ہیں۔ لیکن امید کے معنی بھی ہو سکتے ہیں۔ ما وعدنا اللہ ورسولہ۔ اللہ کا وعدہ تو بقول ابن عباسؓ ان آیات میں ہے ام حسبکم ان تدخلوا الجنة الخ اللہ تعالیٰ اور سول اللہ ﷺ کے وعدہ سے مراد یہ روایات ہیں۔

سبشتد الا باجتماع الاحزاب علیکم والعاقبة لکم علیہم۔

ان الاحزاب سائرون الیکم بعد تسع لیل او عشر۔



صدق اللہ ورسولہ۔ بجائے ضمیر کے اللہ کو اسم ظاہر لانے میں تو تعظیم کی طرف اشارہ ہے۔ نیز اگر ضمیر لائی جاتی تو ضمیر متنیہ ہوتی۔ جس میں اللہ ورسول دونوں کا ایک ضمیر میں جمع کرنا لازم آتا اور آنحضرت ﷺ نے اس کو ناپسند فرمایا۔ چنانچہ ایک خطیب نے جب خطبہ میں یہ کہا، من یطع اللہ ورسولہ فقد رشد و من یعصهما فقد غوی۔ تو آپ نے فرمایا۔ بنس الخطیب انت قل و من یعص اللہ ورسولہ۔

من قضی نحبه۔ نحب کے معنی نذر کے ہیں۔ موت کے لئے مستعار ہے کیونکہ موت بھی نذر کی طرح لازم ہوتی ہے۔ کہا جاتا ہے۔ قضی فلان نحبه ای وفی بندرہ۔ اسی طرح مشہور ہے قضی نحبه بمعنی مات۔ آیت میں دونوں معنی ہو سکتے ہیں اور بعض اجلہ نے اس کو موت شہادت کے لئے استعارہ مانا ہے۔

لیجزی اللہ۔ عامل مقدر ہے ای وقع ما وقع لیجزی اللہ۔ اس میں ام متعلق ہے۔ لمارا المؤمنون کے معنی سے ای انما ابتلاہم اللہ بهذا لیجزی الصدقین یا یہ متعلق مابدلوا کے ساتھ ای مابدل المؤمنون و بدل المنافقون لیجزی اللہ۔

کفی اللہ۔ صحیح بخاری کی روایت ہے۔ نصرت بالصبا و اہلکت عاد بالدبور۔ صیاصیہم۔ جمع حصیہ جس کے ذریعہ بچاؤ کیا جاسکے۔ جیسے بیل، بکری، ہرن کے سینک یا مرغ وغیرہ کا بچہ تاسرون۔ اس کے معنی رسی سے باندھنا۔ قیدی کو اسیر اس لئے کہتے ہیں۔ پھر مطلقاً قیدی کو کہتے ہیں۔ اگر چہ اس کو باندھا نہ جائے۔ وارضا لم تظوہا۔ اس کا عطف ارضیہم پر ہے۔ اور اورثکم کو عموم مجاز پر محمول کیا جائے گا۔ تاکہ ماضی اور مستقبل دراشت کو شامل ہو جائے۔

قل لازواجک۔ (۱) عائشہؓ (۲) حفصہؓ (۳) ام حبیبہؓ (رملہ بنت ابی سفیان) (۴) ام سلمہؓ (ہند بنت ابی امیہ) (۵) سوودہ بنت زمعہ عامریہ (۶) زینبؓ بنت جحش اسدیہ (۷) میمونہ بنت الحارث الہمالیہ (۸) صفیہؓ بنت حی ابن اخطب خیبریہ (۹) جویریہؓ بنت الحارث خزاعیہ۔ حضرت خدیجہؓ کی وفات کے بعد یہ ازواج تھیں۔ ان میں سب سے پہلے ام سلمہؓ نے ایک منقش پردہ کی فرمائش کی۔ اور حضرت میمونہؓ نے یمنی حلہ کی خواہش کی اور حضرت زینبؓ نے یمنی دھارید ارچادر کی۔ اسی طرح حضرت ام حبیبہؓ نے سحلی کپڑے کی استدعا کی اور انہوں نے بھی کچھ کچھ مطلب رکھے۔ اس تخیر میں کلام ہے۔ بعض نے دنیا یا آخرت پر اس اختیار کو محمول کیا۔ جیسا کہ حسنؓ، قتادہؓ اور اکثر کی رائے یہی ہے۔ چنانچہ الفاظ فتعالین اس پر دال ہے اور حضرت عائشہؓ مجاہدؒ، شعبیؒ کا قول یہ ہے کہ اختیار طلاق، عدم طلاق کا تھا۔ بہر حال سب نے آپ ﷺ کے دامن سے وابستگی کو ترجیح دی اور اس دنیا سے بالکل یہ زہد اختیار کر لیا۔ حتیٰ کہ ایک مرتبہ حضرت عائشہؓ کے پاس بیت المال سے اسی ہزار درہم آئے تو انہوں نے اسی وقت سب خیرات اور تقسیم کر دیئے اور روزہ پانی سے افطار فرمایا۔ اللہم ارحمہا۔

بفاحشۃ۔ حسنات الابرار سیئات المقربین کے لحاظ سے سخت لب و لہجہ ازواج کی عظمت شان کو ظاہر کرتا ہے۔ یہاں فاحشہ سے مراد قوی برائی ہے یا فعلی جیسے شوہر کی حکم عدولی، بد خلقی دنیا اور رونق دنیا کو اللہ ورسول کے مقابلہ میں ترجیح دینا اور یہ خطاب ایسا ہی ہے جیسے آنحضرت ﷺ سے خطاب ہے۔ لئن اشرکت لیحبطن عملک ظاہر ہے کہ نہ آپ سے شرک کا امکان ہے اور نہ ازواج مطہرات سے متعارف فاحشہ کا صدور ہوا۔

رابط..... پچھلی آیات میں غزوہ احزاب کے سلسلہ میں مخلصین اور منافقین دونوں کا کردار کھل کر سامنے آ گیا ہے۔ آیت لقد

کسان لکم الخ میں آنحضرت ﷺ کے طرز عمل کو نمونہ کہا جا رہا ہے۔ جس سے ایک طرف منافقین کو عار اور غیرت دلائی ہے کہ تمہیں اپنے مخدوم کے طرز عمل کو دیکھ کر شرمانا چاہئے کہ آپ دینی راستہ میں اس قدر مشکلات برداشت فرمائیں اور تم دعوائے خادمیت و جاں نثاری کرنے والے تن پروری، تن آسانی اور خلیے بہانوں میں لگے رہو اور دوسری طرف سچے مخلصین کو خوشخبری اور بشارت سنائی ہے کہ واقعی تم نے حق و فاداری ادا کر دکھایا اور آپ کے اسوۂ حسنہ کے پورے تابع دار نکلتے۔

اس کے بعد لیجوزی اللہ میں غزوہ اور جہاد برپا کرنے کی حکمت و مصلحت پر گفتگو ہے کہ لوگ چار حصوں میں بیٹ گئے۔ مخلصین جن کے تین طبقے ہو گئے۔

۱۔ اللہ سے عہد کر کے اسے پورا کر دکھایا اور جام شہادت نوش کر لیا۔

۲۔ گو اللہ سے عہد تو نہیں کیا مگر کیا وہی جو عہد کرنے والوں نے کیا، یعنی جاں شیریں جان آفریں کے سپرد کر دی۔

۳۔ ہر لمحہ شوق شہادت میں انتظار کی منزلوں سے گزر رہے ہیں۔ یہ تینوں طبقے تو صادقین کے ہیں۔

اس کے بعد آیت وانزل الذین میں یہود، نو قریظہ کے خیبر میں محصور ہونے کا تذکرہ ہے کہ اللہ کی قدرت کا تماشا دیکھو کہ ابھی مسلمان مدینہ میں محصور تھے کہ دم کے دم میں مسلمانوں کے دشمن تقریباً اتنی ہی مدت مدینہ کے قریب محصور کر دیئے گئے اور چونکہ سورت کے اہم مقاصد میں سے آنحضرت ﷺ کو ایذا رسانی سے ممانعت ہے، جس کی ایک نوع وہ ہے جو ازواج مطہرات کی طرف سے بعض مطالبات کی صورت میں ظاہر ہوئی اور قلب مبارک مکدر ہوا۔ ازواج مطہرات کا ارادہ اگر چہ ایذا رسانی کا نہیں تھا۔ مگر اس سے آپ کو ایذا تو ہوئی۔ اللہ کو یہ بھی گوارا نہیں۔ اس لئے آیات یا ایہا النبی الخ سے ازواج مطہرات کو اس لغزش پر تنبیہ و تہدید فرمائی جا رہی ہے۔

شان نزول:..... حضرت عثمان، طلحہ، سعید بن جبیر، حمزہ، مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہم وغیرہ صحابہ نے کسی موقع پر نذر مانی تھی کہ جب کوئی معرکہ کارزار گرم ہوگا تو ہم بھی حضور ﷺ پر جان نثار ہو جائیں گے۔ چنانچہ حضرت حمزہؓ اور مصعبؓ نے تو جام شہادت نوش فرمالیا اور اس طرح قضیٰ نجہ کا مصداق بن گئے۔ بقیہ حضرات شہادت کے انتظار میں گھڑیاں گنتے رہے۔

آیت کفسی اللہ المؤمنین کی تائید میں سلمان بن صدوقی روایت بخاری نے نقل کی ہے کہ غزوہ احزاب سے فارغ ہو کر آنحضور ﷺ نے ارشاد فرمایا۔ الان نغزوہم ولا یغزوہنا ونحن نسیر الیہم۔

آیت فتعالین الخ جب نازل ہوئی تو آنحضرت ﷺ نے سب سے پہلے حضرت عائشہؓ کو آیت سنا کر فرمایا۔ لا تعجلی حتی تشیری ابویک۔ سنتے ہی حضرت عائشہؓ نے عرض کیا کہ کیا میں آپ کی نسبت والدین سے مشورہ کروں گی؟ انا اخترت اللہ ورسولہ اور پھر جذبہ سوت سے متاثر ہو کر عرض کیا کہ میرے اس فیصلہ کی اطلاع دوسری ازواج کو نہ دیجئے۔ فرمایا کہ میں کسی کو خیر سے روک نہیں سکتا۔ بہر حال آیت یا ایہا النبی الخ سے ازواج مطہرات کو بلا قصد بھی ایذا رسول سے بچانا ہے اس لئے یہ پانچویں قسم سب سے ہلکی ہے۔

﴿تشریح﴾:..... حافظ ابن کثیرؒ لکھتے ہیں:

هذه الآية الكريمة اصل كبير في الناسي برسول الله صلى الله عليه وسلم في اقواله وافعاله واحواله ولهذا امر تبارك وتعالى الناس بالناسي بالنبي يوم الاحزاب في صبر ومصابرة ومرابطته ومجاهدته وانتظاره الفرج من ربه عز وجل صلوات الله وسلامه عليه دائما الى يوم الدين.

سیرت کا عنوان قرآن ہے اور قرآن کی صحیح تفسیر سیرت ہے:..... اسی طرح قرطبی میں ہے الا سوة القلوة الاسوة مایتناسی به ای یتعزی به فیقتدی به فی جمیع افعاله یتعزی به فی جمیع احواله۔ زندگی کے ہر شعبہ اور ہر پہلو میں رسول اللہ ﷺ کا اتباع مسلمانوں پر ہر چھوٹے بڑے معاملہ میں واجب ہے۔ آپ کی زندگی انسان کے لئے انفرادی، اجتماعی، خانگی، ملی، معاشرتی، اخلاقی، ہر ہر گوشہ میں شمع ہدایت ہے۔ خصوصی طور پر اگرچہ یہاں جنگی استقامت اور ثبات قدمی کا اشارہ ہے، لیکن فقہائے مفسرین نے عموم ہی کو ترجیح دی ہے۔ رسول اللہ ﷺ کے لفظ نے یہ بات صاف کر دی کہ جس طرح وصف رسالت میں عموم ہے اسوہ بھی عام ہی ہے۔

آنحضرت ﷺ کی بے نظیر شجاعت و استقامت:..... آپ ﷺ کی ذات سب سے زیادہ خطرہ کے نشانہ پر تھی۔ لیکن مجال نہیں کہ پائے استقامت میں ذرا جنبش ہو جائے جو یائے حق لوگوں کو چاہئے کہ وہ رسول اللہ ﷺ کو اپنے لئے مکمل نمونہ سمجھیں۔ ہر معاملہ، ہر حرکت، سکون، نشست و برخاست، ہمت و استقلال میں بھرپور آپ کی پیروی کریں، گویا قرآنی ہدایات و فرامین کا آپ ﷺ ایک جامع عملی نسخہ ہیں۔ اس لئے کہیں بھی سر موعلیٰ اور عملی نسخوں میں جھول یا فقدان نہیں ہے۔ آپ کی سیرت کا یہ پہلو بھی نہایت اہم ہے کہ آپ نے لاکھوں بہترین نمونے دنیا کے سامنے انسانی شکل میں پیش کر دیئے۔ آیت ”ولما رای المؤمنون“ میں انہی کی طرف اشارہ ہے کہ چاروں طرف بے شمار خطرات میں گھر کر بھی نہیں گھبرائے۔ تذبذب یا انتشار کی بجائے پوری اطاعت شعاری، ثبات قدمی، جکی وفاداری کا جذبہ اور اللہ و رسول ﷺ پر یقین و اعتماد کا داعیہ ان میں اور بھی زیادہ بڑھ گیا اور بول اٹھے کہ یہ تو وہی وعدہ الہی ہے جس کا ایک ایک حرف پورا ہوتا آج ہم دیکھ رہے ہیں۔

منافقین کی غداری اور صحابہ کی جاں نثاری:..... ایک منافقین کا وعدہ تھا جس کے تار و پود خود انہوں نے اپنے ہاتھوں کھیر کر رکھ دیئے اور پوری ڈھٹائی، کھلی بے حیائی کے ساتھ میدان سے پسپائی اختیار کر لی اور ایک سچے فدائوں کا عہد ہے جس کا ایک ایک تار مضبوط نکلا۔ بڑی سے بڑی سختی کے وقت بھی منہ نہیں موڑا اور پیغمبر کی حمایت و وفاقت سے ایک قدم پیچھے نہیں ہٹایا۔ اللہ و رسول ﷺ کو جو انہوں نے زبان دی تھی ٹس سے مس نہیں ہوئے۔ کچھ نے تو جیسے انس بن نضر، حضرت طلحہؓ شہدائے بدر و احد نے اپنی جان شیریں جان آفریں کے قدموں پر نچھاور کر دی اور کچھ وہ ہیں جنہوں نے بلا نذر و پیمان ہی بے مثال جانبا زیاں دکھلا کر جام شہادت نوش کر ڈالا اور کچھ وہ بھی ہیں جو اسی آرزو میں تصویر اشتیاق بنے بیٹھے ہیں۔

غرض ان سب نے عہد و پیمان خوب نبھایا۔ اس لئے اب ہمارے ایفائے عہد کا نمبر ہے۔ ہم قول و قرار کے بچوں عہد و پیمانوں کے پکوں کو بھرپور بدلہ دیں اور دعا باز بدعہدوں کو اپنی حکمت و مصلحت سے چاہے سزا دے دیں اور چاہے توبہ کی توفیق دے کر معاف کریں۔ ان کی شان کریمی سے کچھ بعید نہیں ہے۔

اہل سنت اور خوارج کا ایک مرکزی نقطہ اختلاف:..... یہ آیت مسلک خارجیت کی تردید کے لئے قطعاً کافی ہے۔ مومنین کی نجات یقینی ہے، برخلاف منافق اور کافر کے۔ ان کی سزائیں مشروط ہیں۔ دنیاوی مصلحت کے دنیاوی سزا اور آخرت میں جنت کے تحت عذاب یا مغفرت ہوگی اس سے رحمت کا غضب کے مقابلہ میں وسیع ہونا عیاں ہے۔

ورد اللہ الذین کفروا۔ ہزیمت شدہ لشکر کفار پیچ و تاب کھاتا ہوا اور غصہ سے دانت پیتا ہوا ذلت و خواری کے ساتھ ناکام واپس ہوا اور وہ لوگ جتنے ہی بہادر گنوا بیٹھے۔ عمر بن عبدود جو ہزار سواروں کے برابر شمار کیا جاتا تھا حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے ہاتھ

سے کھیت رہا۔ مشرکین کو اتنا صدمہ ہوا کہ آنحضرت ﷺ کو اس کی بخشش کے بدلہ دس ہزار کی پیشکش کی۔ آپ نے فرمایا، ہم مردوں کی قیمت کھانے والے نہیں۔ تم یوں ہی اٹھالے جاؤ۔ اس معرکہ میں اکادکا جھڑپوں اور انفرادی وارداتوں کے علاوہ کسی عام لڑائی کی نوبت نہیں آئی۔ اللہ نے غیبی مدد کی۔ طوفانی ہواؤں اور فرشتوں کی منڈلی نے پانسہ پلٹ کر رکھ دیا اور دشمن سر پر پاؤں رکھ کر بھاگ کھڑا ہوا۔ اللہ کی زبردست طاقت کے آگے کون ٹھہر سکتا ہے؟

محاصرہ بنو قریظہ: ..... و انزل الذین میں محاصرہ بنی قریظہ کا ذکر ہے جس میں مسلمان محصور ہونے کی بجائے محاصرہ بن گئے اور یہود محاصرہ کی جگہ چھوڑ کر محاصرہ کے کٹہرے میں پہنچ گئے۔ اس قلعہ کے یہود کو اگرچہ مسلمانوں کے ساتھ حلیفانہ صلح نامہ کے مطابق پابند رہنا چاہئے تھا، مگر جنگ احزاب کے موقع پر یہود کے ایک بااثر پیشوا حنی بن اخطب نے تمام معاہدات کو بالائے طاق رکھ کر اپنی قوم کو بدغلا یا اور اکسایا اور مشرکین کی مدد پر حریفانہ لاکھڑا کیا۔ ان میں سے بعض نے مسلمان عورتوں پر بھی بزدلانہ حملہ کرنا چاہا۔ جس کا جواب بڑی بہادری سے حضرت صفیہؓ بن حنی نے دیا۔ جو ایک طرف آنحضرت ﷺ کی اہلیہ تھیں اور دوسری طرف حنی بن اخطب کی بیٹی بھی تھیں۔ مگر عشق رسول ﷺ میں باپ اور خاندان کی پرواہ نہیں کی۔

آنحضرت ﷺ ہنگامہ احزاب سے فارغ ہو کر ابھی غسل ہی فرما رہے تھے کہ خبر نیکل امین آئے۔ چہرہ مبارک غبار آلود تھا۔ عرض کیا، یا رسول اللہ! آپ نے ہتھیار اتار دیئے، حالانکہ قریش ابھی ہتھیار بند ہیں۔ بنو قریظہ پر حملہ کا حکم الہی لے کر حاضر ہوا ہوں۔ فوراً منادی ہو گئی اور دم کے دم میں چڑھائی کر کے تمام قلعوں کا محاصرہ کر لیا۔ چوبیس پچیس روز نہایت کامیاب محاصرہ رہا۔

حضرت سعد بن معاذؓ کی ثالثی اور فیصلہ: ..... محاصرہ کی تاب نہ لا کر یہود نے صلح کے لئے سلسلہ جنابانی شروع کی اور بالآخر اپنے حلیف حضرت سعد بن معاذؓ کے ثالث اور سر بیچ بنانے کی درخواست کی۔ آنحضرت ﷺ نے اس درخواست کو منظور فرمایا۔ چنانچہ حضرت سعدؓ نے ایک ”مسلم حکم“ کی حیثیت سے فیصلہ دیا کہ بنی قریظہ کے سب جوان قتل کر دیئے جائیں اور عورتیں بچے گرفتار کر لئے جائیں اور سب مال و جائیداد حوالہ مہاجرین ہو۔ یہ فیصلہ اللہ و رسول کی مرضی کے مطابق اور یہودی غداری کی سزا کے ساتھ ساتھ خود توریت کے عین مطابق بھی تھا۔ اس لئے کئی سو یہودی قتل کئے گئے اور کئی سو عورتیں بچے جنگی قیدی بنائے گئے اور مال و جائیداد پر مسلمانوں کا قبضہ ہو گیا۔ مدینہ کے قریب کی یہ زمین آنحضرت ﷺ نے مہاجرین میں تقسیم فرمادی اور اس طرح انصار کا بوجھ ہلکا ہو گیا اور مہاجرین کے گزران کی سبیل نکل آئی۔

وارضالم تظوہا سے مراد خیبر کی زمین ہے جو دو سال بعد قبضہ میں آئی۔ جس سے صحابہ کرامؓ کو آسودگی ہوئی اور بعض نے اس سے فتح مکہ مراد لیا۔ اور بعض نے فارس و روم کی زمینیں مراد لی ہیں جو خلفاء کے عہد میں فتح ہوئیں اور بعض نے قیامت تک ہونے والی فتوحات کو اس میں شامل کیا ہے۔

آنحضرت ﷺ اعلیٰ سویلیتین مدبر اور بہترین فوجی جنرل تھے: ..... جس طرح آنحضرت ﷺ حالت امن میں ایک بہترین مدبر و منتظم تھے۔ اسی طرح حالت جنگ میں بھی اعلیٰ درجہ کے کمانڈر اور جرئیل تھے اور آپ کی کتاب سیرت اس کی شاہد ہے۔ عام صحابہؓ کی آسودگی سے ازواج مطہرات متاثر ہوئیں اور آنحضرت ﷺ کی بدستور تنگی گزران کو دیکھتے ہوئے اپنی آسودگی کی فرمائش کردی اور بعض نے اس سلسلہ میں گفتگو بھی کی۔ مگر آنحضرت ﷺ کو یہ باتیں شاق گزریں اور قسم کھائی کہ مہینہ بھر گھر نہ جائیں گے اور مسجد نبوی

کے قریب ایک بالا خانہ پر تنہا رہنے لگے۔ صحابہؓ مضطرب تھے بالخصوص ابو بکرؓ و عمرؓ فکر مند تھے کہ کسی طرح یہ کتنی سچھ جائے اور حضرت حفصہؓ و عائشہؓ کی وجہ سے اور بھی تشویش ہوئی کہ کہیں یہ حضور ﷺ کو مکدر کر کے اپنی عاقبت خراب نہ کر لیں۔ دونوں نے دونوں کو دھمکایا، سمجھایا اور خدمت اقدس میں حاضر ہو کر کچھ بے تکلفی کی باتیں بھی کیں، جن سے قدرے آپ متشرح ہوئے۔

آنحضرت ﷺ کا گھریلو کردار محو حیرت بنا دینے والا ہے..... ایک مہینہ کے بعد آیت تنخیر یا ایہا النبی الخ نازل ہوئی کہ آپ سب بیویوں سے صاف صاف کہہ دیں کہ ان دو راستوں میں سے ایک کا انتخاب کر لیں۔ اگر تمہیں دنیا کی بہار عزیز ہے تو کہہ دو، میرا تمہارا نباہ نہیں ہو سکے گا۔ میں تمہیں خوش اسلوبی سے شرعی طلاق دے کر اور مطلقہ کا جوڑا تیار کر کے خوبصورتی سے رخصت کر دوں اور اللہ و رسول کی خوشنودی اور آخرت کے مراتب عالیہ کی جو باہو تو پیغمبر ﷺ کی خدمت کرنے میں اس کی کمی نہیں ہے۔ اول آپ ﷺ نے یہ حکم حضرت عائشہؓ کو سنایا۔ وہ کمسن ہونے کے باوجود نہایت زیرک تھیں۔ برجستہ آپ ﷺ کا دامن تھامنے کا فیصلہ کر لیا۔ دوسری ازواج نے بھی یہی راہ اپنائی اور حضور ﷺ کے یہاں ہمیشہ اختیاری فقر و فاقہ اور صبر و قناعت کو شیوہ بنائے رکھا۔ جو کچھ آتا سب لٹا دیا جاتا اور خود قرض ادھار پر گزاراں رہتی۔ عیش و عشرت کا تصور ہی دل و دماغ سے نکال ڈالا۔

اعدل للمحسنات میں بشارت کا عام عنوان اختیار کیا گیا ہے۔ قرآن میں صاف طور پر کسی کو خوشخبری نہیں دی گئی تاکہ کہیں بے فکر اور نڈر نہ ہو جائیں۔ ہر وقت خاتمہ کا ڈر لگا رہنا چاہئے۔

آنحضرت ﷺ کی بیویاں امت کی مائیں ہیں لہذا ان کا روحانی کردار، اخلاقی کیریٹر قابل تقلید ہے.....

جس طرح آنحضرت ﷺ کی سیرت مبارکہ امت کے لئے نمونہ ہے، اسی طرح ازواج مطہرات امہات المؤمنینؓ اور مسلمانوں کی واجب الاحترام مائیں ہیں۔ وہ بھی ماؤں کے اعلیٰ معیار پر امت کے لئے نمونہ ہونی چاہئیں۔ ضروری ہے کہ وہ اس بے مثال بزرگی ملی اخلاقی، روحانی، اعلیٰ قدروں کی ذمہ دارانہ نگہداشت کریں اور دنیا کو نبی کے گھرانے کے پاکیزہ ماحول کا آئینہ دکھلائیں۔ یاد رکھو! بالفرض اگر تم سے کوئی اخلاق لغزش، اونچ نیچ اور غلطی ہوگئی تو اوروں کو ایک اور تمہیں دگنی سزا ملے گی۔ پھر اللہ تمہاری اس وجاہت کی پروا نہیں کرے گا۔ اس لئے اس کے لئے سزا آسان ہے۔

فقہی مسائل اور نکات:..... ۱۔ اہل علم کی اکثریت تو اس طرف گئی ہے کہ شوہر کی طرف سے بیوی کو اختیار طلاق دینے کی صورت میں اگر بیوی خاوند کے ساتھ رہنے کا فیصلہ کر دے، تب تو اس پر کچھ نہیں بدستور رہے گی۔ لیکن اگر علیحدگی کا فیصلہ کرتی ہے تو پھر اسی اختیاری فیصلہ سے اس پر ایک طلاق پڑے گی۔ امام اعظمؒ کے نزدیک تو ایک طلاق بائنہ اور امام شافعیؒ کے نزدیک ایک طلاق رجعی۔ اور زید بن ثابتؓ کا ارشاد اور امام مالکؒ کا مسلک بھی یہی ہے کہ بیوی اگر خاوند کے ساتھ رہنا پسند کرتی ہے، تب بھی ایک طلاق ہو جائے گی اور علیحدگی کو اختیار کرتی ہے تو پھر تین طلاقیں پڑ جائیں گی۔ ممکن ہے کہ اپنے مدعا کے ثبوت میں اکثریتی حضرات روایت عائشہؓ کے یہ الفاظ پیش کریں۔ خیرنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فاختارناہ ولم یعد طلاقاً لیکن ظاہر ہے کہ آیت میں دنیا و آخرت میں سے ایک کے انتخاب کا اختیار دیا گیا ہے۔ اس میں متعارف فقہی مسئلہ خیار نہیں ہے جو خاوند و بیوی کو اپنے ساتھ رہنے نہ دینے کا حق دیتا ہے مگر بہ نظر غائر دیکھا جائے تو پہلے عنوان کا حاصل بھی یہی نکلتا ہے۔ اگرچہ تعبیر کا تھوڑا سا فرق ہے۔ اس لئے حضرت عائشہؓ کا استدلال زید بن ثابتؓ کے مقابلہ میں خاصا وزنی ہے۔

۲۔ اسی طرح اس میں بھی کلام ہوا ہے کہ یہ اختیار، یہ تفویض طلاق تھا یا محض رائے کا دریافت کرنے تھا۔ ظاہر ہے پہلی صورت میں تو بیویوں کا خود کو اختیار کر لینا ہی طلاق شمار ہو جاتا۔ آپ۔ طلاق دینے کی حالت نہ رہتی۔ البتہ اگر وہ سرنی صورت ہے تو پھر یہ اختیار کر لینا محض رائے کا اظہار ہوتا، طلاق نہ ہوتی۔ بلکہ اختیار کر لینے کے بعد بھی آپ کے طلاق دینے کی حاجت رہتی۔ تاہم آیت کا انطباق دونوں صورتوں میں ہو سکتا ہے۔

۳۔ آیت تفسیر نازل ہونے کے وقت آپ کی مشہور بیویاں تھیں۔ جن میں سے پانچ تہی تھیں۔ عائشہ، حفصہ، ام حبیبہ، سودہ، ام سلمہ۔ اور چار دوسرے خاندانوں کی یہ تھیں۔ صفیہ، خیرہ، میمونہ، ہلالیہ، زینب، اسدیہ، جویریہ مصطفیٰ۔ آپ ﷺ نے سب کو یہ آیت پڑھ کر سنائی۔ سب نے آپ ﷺ کے دامن سے وابستہ رہنے کا فیصلہ کر لیا۔

۵۔ اعد للمحسنات منکں میں اگر من تنبیہ ہے تو کوئی اشکال نہیں ہے۔ لیکن اگر من تبعیضیہ ہو تو پھر یہ شبہ ہوگا کہ بعض بیویوں کا غیر محسنہ ہونا معلوم ہوا؟ اس اشکال کی دو توجہیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ بعض روایت کی رو سے اس تخیر کے بعد ایک عورت عامریہ حمیرہ نے آپ کی بیوی رہنا نہیں چاہا۔ پس گویا من تبعیضیہ سے اس کو مستثنیٰ کرنا مقصود ہوگا۔ لیکن اگر یہ روایت صحیح نہ ہو تو دوسری توجہ یہ ہے کہ سب بیویاں محسنات ہی تھیں۔ مگر واقعہ اختیار سے پہلے اس کا ظہور نہ ہو سکا تھا۔ سرنی طور پر گویا ان میں دونوں احتمال فرض کر لئے گئے۔ ورنہ واقعہ میں سب محسنہ تھیں۔ یہ تبعیض نفس الامر نہ ہوئی بلکہ بطور معنی میں کے ہوئی۔ یعنی من احسن منکں فلها اجر عظیم۔ دوسرے لفظوں میں اس کی تعبیر یوں بھی کی جاسکتی ہے کہ ”مطلق بعض“ کا تحقق جس طرح بضمن بعض مقابل للکل کے ذیل میں ہوتا ہے، اسی طرح کبھی اس کا تحقق بضمن کل بھی ہوتا ہے اور یہاں دوسری صورت ہے۔

۵۔ طلاق کی دو صورتیں ہوتی ہیں۔ ایک طلاق سنت، دوسرے طلاق بدعت۔ پھر بدعت کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ طریق طلاق غیر شرعی ہو، جیسے ماہواری کی حالت میں طلاق دینا کہ سب کے نزدیک بدعت ہے۔ یا ایک دم تین طلاق دے ڈالنا، خاص طور پر حضرات حنیفہ کے نزدیک بدعت ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ کسی عارض کی وجہ سے بدعت ہو جائے مثلاً: مطلقہ کو کسی قسم کا نقصان پہنچانا۔ لیکن طلاق سنت میں یہ سب باتیں نہیں ہوتیں۔ ”اسر حکن سرا حاً جمیلاً“ میں طلاق سنت مراد ہے۔

۶۔ ان کنتن تردن الحیوة الدنیا کی جزاء میں اسر حکن کے واقع ہونے سے صاحب روح المعانی نے امام صاحب سے یہ مسئلہ نقل کیا ہے کہ اگر کوئی بیوی دنیا کے لالچ میں خود کو اختیار کر لے تو دوسری جگہ اس کو نکاح کرنا جائز ہے۔ کیونکہ آیت میں اگر دوسرے نکاح کے بغیر دنیا کا حصول مراد ہوتا تو وہ آنحضرت ﷺ کی بیوی رہتے ہوئے بھی ممکن تھا۔ پھر ”تسریح“ کی کیا ضرورت تھی؟ معلوم ہوا کہ حصول دنیا سے مراد وہی ہے جو دوسرے نکاح کے ذریعہ سے ہو۔

۷۔ صاحب روح المعانی نے امام رازی سے ایک اور مسئلہ یہ نقل کیا ہے کہ اس تخیر کے سلسلہ میں ازواج مطہرات کے اللہ و رسول ﷺ کو اختیار کر لینے کے بعد رسول اللہ ﷺ کے لئے ان کو طلاق دینا جائز نہیں معلوم ہوتا۔ ورنہ تخیر اور اختیار دینے سے کیا فائدہ؟ لیکن صاحب بیان القرآن نے یہ فرما کر اس استدلال کو ضعیف قرار دیا ہے کہ ازواج کا دنیا کو اختیار کر لینے سے جو استحقاق طلاق ہو جاتا وہ ایک عارض تھا۔ اب اللہ و رسول کو اختیار کر لینے کے بعد زیادہ سے زیادہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ طلاق کا ایک عارض نہیں رہا۔ مگر یہ کیا ضرور ہے کہ ایک عارض نہ ہو تو دوسرے عوارض سے بھی طلاق نہ دی جاسکے۔ چنانچہ حضرت سودہ اور حضرت حفصہ کو طلاق دینے کا ارادہ یا ایک رجعی طلاق دے دینا جو بعض روایات میں آیا ہے، اگر وہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد ہوا ہے تب بھی اس تحقیق کے بعد کچھ اشکال نہیں رہتا۔ واللہ درہ۔ یہ ہیں ہمارے اکابر کے علوم و کمالات! یقین ہے کہ علامہ آلوسی یا امام رازی علیہم الرحمة اگر یہ نکتہ کون لیتے تو ضرور قدر

دانی فرماتے۔

۸۔ اور نیز صاحب روح المعانی نے یہ مسئلہ بھی نقل کیا ہے کہ بظاہر اسی نص سے دنیا کو اختیار کرنے والی بیوی کے لئے آنحضرت ﷺ پر طلاق دینا واجب ہوتا ہے اور چونکہ یہ حکم وجوب عام نہیں، اس لئے دوسروں کے لئے بے شرع عورت کو اس طرح کہہ کر علیحدہ کر دینا صرف مستحب ہوگا واجب نہیں ہے۔ چنانچہ فقہاء نے تصریح فرمادی ہے۔ لایجب تطلیق الفاجرة۔

۹۔ لفظ اختاری کنایات طلاق میں سے ہے۔ محض اس کہہ دینے سے طلاق واقع نہیں ہو پاتی۔ خواہ بیوی چپ رہے یا اختوتک کہہ دے۔ البتہ اگر اس کے جواب میں اختوت نفسی کہہ دیتی ہے تو پھر طلاق واقع ہو جاتی ہے۔

”امتنعکن“ متعہ کے جوڑہ کی تفصیلات سورۃ بقرہ کی آیت وللمطلقات متاع کے تحت گزر چکی ہے۔

۱۰۔ فاحشہ کے معنی متعارف مراد نہیں ہے۔ ان کا احتمال بھی ازواج میں نہیں ہے بلکہ مقاتلؓ نے اس کی تفسیر انھا الغصیان للنبی صلی اللہ علیہ وسلم نقل کی ہے۔ جس میں نان و نفقہ سے زائد کا مطالبہ داخل ہے جو آنحضرت ﷺ کے لئے باعث تکدر ہوتا۔

حضرت مقاتلؓ کی نقل کے علاوہ دو دلیلیں اور بھی اس کی موید ہیں۔ ایک لفظ مبینۃ جو متعارف معنی میں استعمال نہیں ہوتا۔ دوسرے اس کے مقابلہ میں ومن یقنت فرمایا گیا ہے، جس سے معلوم ہوا کہ یہاں قنوت کے خلاف معنی مراد ہیں۔

لظائف سلوک..... من قضی نحبہ سے موت شہادت مراد ہے جس کا مصداق حضرت طلحہؓ کو بھی کہا گیا ہے۔ حالانکہ وہ اس وقت حیات تھے۔ پس اس مسئلہ میں فناء کی طرف اشارہ ہو گیا اور منہم من ینتظر سے چونکہ شوق شہادت مراد ہے۔ اس لئے اس میں حب موت کی طرف بھی اشارہ ہو گیا۔

اسر حکن سے دنیا اور رونق دنیا کا اور اللہ و رسول ﷺ کی محبت کے لئے سبب بعد ہونا معلوم ہوا۔

یضا عاف لہا العذاب۔ جس طرح بڑوں کی طاعت بڑی، اسی طرح ان کی معصیت بھی بڑی۔ خود سرور عالم ﷺ کے لئے ارشاد ہے۔ اذا لاذقناک ضعف الحیات وضعف الممات

﴿الحمد للہ کہ پارہ اتل ما اوحی کی تفسیر مکمل ہوئی﴾



پارہ نمبر ﴿۲۲﴾

وَمَنْ يَّقْنُ





## فہرست پارہ ﴿وَمَنْ يَقْنُت﴾

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۱۶۱	اللہ اور فرشتوں اور مومنین کے درود کا مطلب	۱۳۲	عورتوں کی خاص شان
۱۶۱	عموم مجاز	۱۳۲	جاہلیت اولیٰ اور جاہلیت آخری
۱۶۱	آنحضرت ﷺ پر سلام بھیجنے کا مطلب	۱۳۲	نبی کا گھرانہ
۱۶۲	منعم حقیقی اور محسن مجازی	۱۳۳	اہل بیت کون ہیں؟
۱۶۲	درود کے احکام	۱۳۳	رد و انقض
۱۶۲	حضور ﷺ پر سلام کے احکام	۱۳۱	قرآن میں عورتوں کو خصوصی خطاب
۱۶۳	نبی کا امت پر حق اور امت کا ایقانے حق	۱۳۲	چند نکات
۱۶۳	عامہ مومنین بھی عشق رسول سے خالی نہیں	۱۳۲	میاں بیوی کی جوڑی بے جوڑ ہوگئی
۱۶۴	شکوہ محبت	۱۳۲	رسول اللہ ﷺ کی اطاعت کہاں کہاں واجب ہے
۱۶۴	آنحضرت ﷺ اور مسلمانوں کو قصد استانا	۱۳۲	حضرت زینبؓ کے نکاح اول کی مشکل تھی
۱۷۰	منافقین کی دو شرائط اور ان کا علاج	۱۳۳	حکم الہی کے اظہار اور اس پر عملدرآمد میں ادنیٰ تا مل باعث
۱۷۱	ایک مسئلہ اور ایک شبہ		شکایت ہے
۱۷۱	قرب قیامت	۱۳۴	بعض مفسرین کی قلمی لغزش
۱۷۱	اللہ کی پھیکا اور اثر	۱۳۴	ایک علمی نکتہ اور ضروری تحقیق
۱۷۲	مختلف اشکال و جواب	۱۳۴	آخر وجہ حرمت نکاح کیا ہے؟
۱۷۲	امانت الہی کی بخشش	۱۳۵	آفتاب نبوت و رسالت کی ضیا پاشی
۱۷۳	بار امانت کس نے اٹھالیا	۱۵۱	آفتاب نبوت و رسالت
۱۷۳	انسان کا ظلم و جہول ہونا امانت کا بوجھ اٹھالینے سے ہوا	۱۱۵۱	منافقین کی خوشی کا سامان نہ ہونے کی وجہ سے
۱۷۵	فرشتے، جنات اور دوسری مخلوق میں امانت کی ذمہ داری	۱۵۲	نکاح کا ایک عمومی حکم
۱۷۹	ساری تعریفیں دنیا و آخرت میں اللہ کیلئے سزاوار ہیں	۱۵۲	آنحضرت ﷺ کیلئے نکاح کے سات خصوصی احکام
۱۷۹	انکار قیامت سزاوارت دھری ہے	۱۵۳	تعدد ازواج مطہرات پر نکتہ چینیوں کا مسکت جواب
۱۸۰	مستشرقین اسلام کی بغاوت جاہلین عرب سے کم نہیں	۱۵۹	بلا قصد ایذا سے بھی بچنا چاہئے
۱۸۸	لحٰن داودی سے سب چیزیں متاثر ہو کر وقف تسبیح ہو جائیں	۱۱۵۹	آداب معاشرت
۱۸۹	لائق باپ کا لائق بیٹا خائشین بنا	۱۶۰	ایک شبہ کا ازالہ
۱۸۹	حضرت داؤدؑ کی بہترین شکرگزاری	۱۶۰	مومنین کو ایذا نبوی سے بچنے میں زیادہ محتاط رہنا چاہئے
۱۸۹	روشن خیالوں کا گروہ	۱۶۰	ازواج مطہرات سے نکاح

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۲۱۷	اسلام کی تدریجی ترقی اور مد و جز رحمت الہی کے مطابق ہے	۱۹۰	ہیکل سلیمانی عمارتیں شاہکار تھیں
۲۱۸	باطل معبودوں کا ناکارہ ہونا	۱۹۰	شکر گزار بندوں کے بعد ناپاس قوم کا ذکر
۲۲۳	قیامت کی نفسا نفسی	۱۹۰	قوم سبا کی داستان عروج و ترقی
۲۲۵	دنیا کی چیزوں میں اختلاف فطری ہے	۱۹۱	قوم سبا کا تنزل و زوال
۲۲۵	اشکال و جواب	۱۹۲	ناز و نعم میں اخلاقی قد ریں گر جایا کرتی ہیں
۲۲۶	دلائل توحید	۱۹۲	شیطان کا گمان بچ نکلا
۲۲۶	سابقہ آیات کے ارتباط کی دوسری عمدہ توجیہ	۱۹۵	رد شرک و دعوت توحید
۲۲۶	قرآن کی تلاوت اور جنت	۱۹۶	جب خالق و رازق ایک تو پھر معبود کئی کیوں؟
۲۲۷	بڑھاپا بھی نذیر ہے	۱۹۶	قیامت میں اللہ کے حضور سب کی پیشی
۲۳۱	نافرمانوں کے جھوٹے وعدے	۲۰۱	منکرین کو آسمانی کتابیں جنجال معلوم ہوتی ہیں
۲۳۱	شرک پر نقلی عقلی دلیل کچھ نہیں ہے	۲۰۱	دنیا داروں اور دینداروں کے نقطہ نظر کا فرق
۲۳۳	سورہ یٰسین	۲۰۲	اللہ کی راہ میں خرچ کرنے سے کمی نہیں برکت ہوتی ہے
۲۴۰	قرآن کی خوبی	۲۰۲	بت پرستی کی ابتداء
۲۴۰	نبی امی کا کمال اور قوم و امت کو دعوت	۲۰۲	قرآن اور صاحب قرآن کی شان میں گستاخی
۲۴۱	شبہات و جوابات	۲۰۶	حقانیت قرآن کی دلیل امتناعی
۲۴۱	طوق سلاست سے کیا مراد ہے	۲۰۶	حضور کا چالیس سالہ تابناک دور
۲۴۱	معتزلہ کا رد اور امام رزائی کے دو نکتے	۲۰۷	سیاست و اقتدار مقصود نہیں وسیلہ ہے
۲۴۳	مردہ شخص کو زندہ کرنے کی طرح بھی مردہ قوم میں بھی زندہ	۲۰۹	سورہ فاطر
	کردی جاتی ہیں	۲۱۶	فرشتے اللہ کی طرف سے مامور محکوم ہیں نہ کہ معبود
۲۴۳	حضرت عیسیٰ کے فرستادوں کی جماعتی دعوت	۲۱۶	خالق و رازق ہی معبود ہو سکتا ہے
۲۴۳	محبت سے کیا مراد ہے	۲۱۶	آیت کی دو تقریریں
۲۴۳	علی الاطلاق اتحاد و اتفاق کوئی مستحسن یا محمود چیز نہیں ہے	۲۱۶	مردہ زمین کی حیات کی طرح مردہ انسانوں کی حیات بھی یقینی ہے
۲۴۳	حبیب التجار کی طرف سے دعوت کی پذیرائی و تائید	۲۱۷	اچھا کلام اچھا کام اللہ کے یہاں قبول ہیں

## وَمَنْ يَقْنُتْ

مَنْ يَقْنُتْ يُطْعَمْ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ أَوْ مِثْلَى ثَوَابٍ غَيْرِهَا  
 نِ نِسَاءٍ وَفِي قِرَاءَةِ بِالتَّحْنَانِ فِي تَعْمَلْ وَنُؤْتِيهَا وَاعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿۳۱﴾ فِي الْحَنَةِ زِيَادَةً لِنِسَاءٍ  
 نَبِيِّ لَسْتُ كَأَحَدٍ كَجَمَاعَةٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنْ اتَّقَيْتُنَّ اللَّهَ فَإِنَّكَ كَنْ أَعْظَمُ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ  
 رَجَالٍ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ نِفَاقٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿۳۲﴾ مِنْ غَيْرِ خُضُوعٍ وَقُرْنَ بِكُسْرٍ  
 قَافٍ وَفَتْحِهَا فِي بُيُوتِكُنَّ مِنَ الْقَرَارِ وَأَصْلُهُ قَرَرْنَ بِكُسْرِ الرَّاءِ وَفَتْحِهَا مِنْ إقْرَرْنَ يَفْتَحِ الرَّاءِ وَكُسْرِهَا  
 قِلْتُ حَرَكَةُ الرَّاءِ إِلَى الْقَافِ وَحُذِفَتْ مَعَ هَمْزَةِ الْوَصْلِ وَلَا تَبْرَجْنَ بِتَرْكِ أَحَدَى الثَّانِيَيْنِ مِنْ أَصْلِهِ  
 سُرْجِ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى أَوْ مَقْبَلِ الْإِسْلَامِ مِنْ إِظْهَارِ النِّسَاءِ مَحَاسِنَهُنَّ لِلرِّجَالِ وَالْإِظْهَارِ بَعْدَ  
 إِسْلَامٍ مَذْكُورٍ فِي آيَةٍ وَلَا يُبْدَيْنَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ  
 رَسُولَهُ ۖ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الْأَثِمَ يَا أَهْلَ الْبَيْتِ أَيْ نِسَاءَ النَّبِيِّ وَيُطَهِّرَكُمْ  
 تَطْهِيرًا ﴿۳۳﴾ وَادْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ الْقُرْآنِ وَالْحِكْمَةِ ۖ السُّنَّةُ إِنْ اللَّهَ كَانَ  
 بَلِيقًا بِأَوَّلِيَّائِهِ خَيْرًا ﴿۳۴﴾ بِحَمِيعِ خَلْقِهِ

ع

ترجمہ: ..... اور جو کوئی تم میں سے اللہ اور اس کے رسول کی فرمانبرداری (اطاعت) کرنے کی اور اچھے عمل کرتی رہے گی تو ہم  
 اس کو ثواب دہرا دیں گے (یعنی اور عورتوں کو جتنا ثواب ہوتا ہے اس سے دو گنا ملے گا۔ ایک قرأت میں لفظ بمعامل اور بیو تھایا کے  
 ساتھ ہے) اور ہم نے اس کے لئے عمدہ روزی تیار رکھی ہے (جنت میں زائد نعمت) اے نبی کی بیویو! تم معمولی عورتوں (کی جماعت)

کی طرح نہیں ہو۔ اگر تم تقویٰ رکھو (اللہ سے تو تم سب سے زیادہ باعظمت ہو) پس بولنے میں (مردوں سے) نزاکت مت اختیار کرو کہ ایسے شخص کو خیال ہونے لگے۔ جس کے دل میں روگ (نفاق) ہے اور قاعدہ کے مطابق بات کیا کرو (بغیر رخ کے) اور تم اپنے گھروں میں قرار سے رہا کرو (لفظ قرون کسرہ) قاف اور فتح قاف کے ساتھ ہے۔ قرار سے ماخوذ ہے۔ دراصل قرون کسرہ راء اور فتح را کے ساتھ تھا۔ اقرن فتح را اور کسرہ را ہے۔ را کی حرکت نقل کر کے قاف کو دے دی اور اس کے بعد را اور ہمزہ وصل حذف ہو گئے) اور مت دکھائی پھر واپس کو (تبرجن کی دراصل دو تہی ایک حذف کر دی گئی ہے) پرانی جاہلیت کے دستور کے مطابق (یعنی اسلام سے پہلے عورتیں جس طرح مردوں کو بھانے کے لئے بن ٹھن کر اپنی نمائش کرتی پھرتی تھیں۔ لیکن اسلام میں جس اظہار کی گنجائش ہے وہ آیت ولا یبدین زینتہن الا ما ظہر منها میں مذکور ہے) اور تم نماز کی پابندی رکھو اور زکوٰۃ دیا کرو اور اللہ اور اس کے رسول کا حکم مانا کرو۔ اللہ تو بس یہی چاہتا ہے کہ اے (نبی کی) گھر والیو تم! اے (گناہ کی) آلودگی دور رکھے اور تمہیں پاک و صاف رکھے اور تم (قرآن کی) ان آیات الہیہ کو اور علم (سنت) کو یاد رکھو، جس کا تمہارے گھروں میں چرچا رہتا ہے۔ بلاشبہ اللہ (اپنے دوستوں پر) مہربان (ساری خدائی سے) باخبر ہے۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... لستن کا احد۔ مفسر علامؒ نے لفظ احد کو جماعت واحدہ پر محمول کیا ہے۔ کیونکہ ازواج بھی جماعت ہیں۔ یعنی تمہارے جیسی کوئی جماعت نہیں ہے۔ لیکن احد کو افراد پر بھی محمول کیا جاسکتا ہے۔ یعنی بیویوں کے افراد دوسری تمام عورتوں کے افراد سے بڑھ کر ہیں۔ پہلا تفاضل جماعتی ہے اور یہ تفاضل افرادی۔

ان اتقین۔ مفسر علامؒ نے ان کن اعظم کہہ کر جواب شرط کے محذوف ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ یعنی بشرط تقویٰ تم اوروں کی برابر نہیں، بلکہ اوروں سے بڑھ کر ہو۔ اسی صورت میں فلا تخصن جملہ متانفہ ہو جائے گا۔ دوسری صورت یہ ہے کہ اسی کو جواب شرط قرار دیا جائے۔

فلا تخصن۔ یعنی اول تو نامحرموں سے بلا ضرورت بات ہی نہ کرو اور ضرورت پڑ جائے تو عورتوں کی طرح نزاکت سے بات نہ کرو۔ بلکہ لہجہ میں روکھاپن اور اجنبیت ہونی چاہئے۔ جیسی ماں اولاد سے کرتی ہے۔

وقرن۔ مفسر علامؒ نے دونوں قرأتوں کی توجیہات کی طرف اشارہ کیا ہے۔ کسرہ کی قرأت میں قرار بمعنی سکون سے ماخوذ ہے۔ قریقر وقار۔ قرن دراصل اقرن تھا۔ پہلے تخفیفاً واؤ حذف ہوا، پھر ضرورت نہ رہنے کی وجہ سے ہمزہ وصل حذف ہو کر قرن رہ گیا۔ یا قریقر مضارع مکسور القاف ہو جس کی اصل اقرن بکسر الراء ہوگی۔ یہ جمہور کی قرأت ہے۔ لیکن نافع، عاصم، ابو عمرؒ نے مضارع میں فتح قاف پڑھا ہے۔ اصل اقرن تھا۔

لاتبرجن۔ ناز و انداز سے چلنے کو تبرج کہتے ہیں اور بعض نے بن سنور کر نکلنے اور اظہار زیبائش کے معنی کہے ہیں۔ اسلام سے پہلے کے دستور بے پردگی کو جاہلیت اولیٰ اور اسلام کے بعد بے پردگی وغیرہ رسوم جاہلیت کرنے کو جاہلیت جدیدہ کہا جائے گا۔ یعنی پرانی جاہلیت کو دہرا کر اس کو تازہ جاہلیت مت بناؤ۔

لیذهب عنکم الرجس گناہ سے استعارہ ہے اور طہر تقویٰ سے استعارہ ہے۔ کیونکہ ظاہری گندگی کی طرح باطنی گندگی اور ظاہری پاکیزگی کی طرح باطنی پاکیزگی ہوتی ہے۔

یا اہل البیت۔ مفسر علامؒ نے اس کے مغلوب علی النداء ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اہل بیت سے مراد کون ہیں؟ اس میں اختلاف ہے۔ بعض نے ازواج مطہرات کو اور بعض نے حضرت علیؑ اور حضرت فاطمہؑ، حضرات حسینؑ اور خود سرور عالم ﷺ (پیغمبر) کو

مانا ہے۔ لیکن بہتر تہم ہے کہ دونوں مراد ہیں۔ اصل ازواج اہل بیت ہیں۔ لیکن آپ کی ذریت بھی اس میں داخل ہے۔ مفسر علامؒ نے نساء النبی کہہ کر خاص کیا ہے۔

بجلی آیت یا ایہا النبی الخ میں اجلال نبوی کی پانچویں نوع بیان ہوئی تھی۔ جس کا حاصل یہ تھا کہ آپ کی ازواج کوئی ناشائستہ حرکت کر کے آپ کو ایذا نہ پہنچائیں۔ ورنہ دوسری سزا کی مستحق ہوں گی۔ آیت ومن یقنت الخ سے اس کا دوسرا پہلو ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ آنحضرت ﷺ کی فرمانبرداری کر کے آپ کو راحت پہنچانے سے اسی طرح دوسرے اجر کی مستحق ہوں گی۔ بہر حال آنحضرت ﷺ کے انتساب سے تم ساری جہاں سے ممتاز ہو گئی ہو۔ اسی ذیل میں کچھ ہدایات مزید اور بھی دی جا رہی ہیں۔ جن سے پیغمبر کے گھرانہ کا ماحول خدا ترسی اور تقویٰ شکاری کا ہو جائے جو آپ کے لئے باعث راحت و سکون ہو۔

شان نزول:..... ام نانہ گئی روایت ہے کہ ابو بزرہ اسلمیؓ اپنے مکان میں تشریف لائے تو گھر میں اپنی زوجہ ام ولد کو دیکھا کہ نہیں ہیں۔ گھر والوں نے اطلاع دی کہ مسجد میں گئی ہیں۔ چنانچہ وہ جب واپس آئیں تو بہت بگڑنے کے حق تعالیٰ نے عورتوں کو باہر نکلنے سے منع کر دیا ہے۔ گھر میں رہیں، نہ جنازوں میں شریک ہوں اور نہ مسجد میں جائیں، نہ نماز جمعہ میں شریک ہوں۔ اسی طرح حضرت مجاہدؒ فرماتے ہیں کہ ”تبرج جاہلیت اولیٰ“ یہ ہے کہ عورت مردوں کے ساتھ باہر پھرے اور مقاتلؒ فرماتے ہیں کہ عورت کا محض سر پردہ ڈال لینا کہ جس سے گلے کا ہار، کانوں کے بندے بالیاں وغیرہ نمایاں ہوتی رہیں تبرج میں داخل ہے۔ (درمنثور)

اہل البیت سے کون مراد ہے۔ اس میں اختلاف ہے۔ ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ ازواج مطہراتؓ مراد ہیں اور عکرمہؒ تو بازار میں کھلم کھلا اس کا اعلان کرتے تھے کہ یہ آیت ازواج کے متعلق نازل ہوئی ہے۔ لیکن ابوسعید خدریؓ، مجاہدؒ، قتادہؒ اس کے قائل ہیں کہ یہ آیت حضرت علیؓ، فاطمہؓ اور حسینؓ کی شان میں نازل ہوئی ہے اور دلیل یہ دی کہ علیکم اور یظہرکم میں ضمیر مذکر ہے۔ ظاہر ہے کہ ازواج کیسے مراد ہو سکتی ہیں۔ لیکن بہتر یہ ہے کہ آیت کو عام مانا جائے۔ جس میں ازواج اور ذریت سب داخل ہوں۔ بلکہ حقیقۃً اہل خانہ کا اطلاق بیویوں پر ہوتا ہے۔ اولاد تو ان کا ثمرہ ہوتی ہے۔ اس لئے تو سعادت بھی شامل ہو جاتی ہے۔

دوسری وجہ عموم یہ ہے کہ بیویاں تو اس لئے داخل ہیں کہ سیاق اور سابق دونوں میں کلام ازواج ہی کے بارے میں چل رہا ہے اور ذریت اس لئے داخل ہیں کہ حدیث مبہلہ میں ہے کہ حضرت علیؓ، حضرت فاطمہؓ، حضرات حسینؓ آئے تو آنحضرت ﷺ نے ان چاروں کو اپنی کلمی میں لے کر انہما یرید اللہ لیدھب عنکم الرجس اہل البیت آیت تلاوت فرمائی۔

اسی طرح حضرت ام سلمہؓ کی روایت میں ہے کہ آنحضرت ﷺ تشریف فرما تھے، آپ ﷺ نے ان چاروں کو کلمی میں لے لیا اور ہاتھ اٹھا کر دعا کی۔ اللھم اہل بیت وجاشی فاذهب الرجس عنھم طھرھم تطھیرا۔ ام سلمہؓ نے جھانک کر عرض کیا کہ حضور (ﷺ) میں بھی آپ کے ساتھ ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا انک علی خیر۔ یہ آیت تطہیر چونکہ پہلی آیت تخمیر سے موخر ہے اور آیت تخمیر آیت حجاب کے بعد کی ہے۔ جس سے معلوم ہوا کہ ام سلمہؓ کا حضرت علیؓ سے پردہ ہو چکا تھا۔ اس لئے وہ خود کلمی میں داخل نہیں ہوئیں۔ بلکہ آپ سے داخل کرنے کی درخواست کی، تاکہ پردہ کی رعایت فرما سکیں۔

بہر حال چاہے ازواج کو اصل مان کر ذریت کا بالا ولویت شامل کیا جائے یا ذریت کو اصل مصداق مانتے ہوئے ازواج کو بدرجہ اولیٰ داخل کیا جائے۔ یہ عموم ایسا ہی ہوگا جیسے آیت لمسجد اسس علی التقویٰ میں ہے۔ کیونکہ ایک طرف دیکھا جائے تو یہ آیت ”مسجد

قباء کی تعریف میں نازل ہوئی ہے۔ اور دوسری طرف آنحضرت ﷺ سے جب پوچھا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا۔ ہو مسجد جدی ہذا وہاں بھی تطبیق کی صورت یہی ہے کہ جب مسجد قبا کی یہ حقیقت ہے تو مسجد نبوی ﷺ بدرجہ اولیٰ اس عظمت شان کی مستحق ہے۔

﴿تشریح﴾:..... یعنی جس طرح تمہارا وزر، اوروں کے مقابلہ میں دو گنا ہے، اسی طرح تمہارا اجر بھی دوسروں کی نسبت دو گنا ہے اور یہ سب اجلال نبوی ہے کہ تمہیں اللہ نے پیغمبر کی زوجیت کے لئے منتخب کیا ہے۔ تم مسلمانوں کی محترم مائیں ہو، تمہیں قابل تقلید نمونہ پیش کرنا چاہئے، اسی لئے تمہاری بدی اور نیکی دونوں کا وزن خدا کے یہاں سب سے زیادہ ہے۔

عورتوں کی خاص شان:..... اس کے بعد ایک ادب سکھایا کہ اگر کسی مرد سے بات کہو تو اس طرح کہو جیسے: ماں بیٹی سے کہتی ہے اور بات بھی بھلی معقول ہونی چاہئے۔ امہات المؤمنین کو غیر مردوں سے مسئلے مسائل یا خانگی امور کے متعلق بات کرنے کی خاص طور پر ضرورت پیش آ سکتی ہے۔ اس لئے یہ ادب بتلایا کہ اللہ سے ڈرنے اور تقویٰ کا تقاضا یہ ہے کہ بلا ضرورت نامحرموں سے کلام نہ کیا جائے۔ کیونکہ عورت کی آواز بھی عورت ہے۔ اس لئے عورت کو اذان کہنے کی اجازت نہیں ہے اور ضروری بات کہنی ہو تو اس کی رعایت رکھو کہ نرم اور دلکش لہجہ نہ ہو۔ بلاشبہ عورت میں قدرتی اور طبی طور پر ایک نزاکت اور آواز میں لوج اور سر یلا پن ہوتا ہے۔ مگر پاکباز عورتوں کی شان یہ ہونی چاہئے کہ بہ تکلف ہی سہی غیر مردوں سے گفتگو کرتے وقت لہجہ میں قدرے خشونت اور روکھا پن ہو تاکہ کسی بد باطن کو ادھر ادھر بھٹکنے کا موقع نہ رہے۔ یہ حکم اگرچہ سب عورتوں کے لئے عام ہے، مگر ازواج کا بلند مقام اور بھی اہتمام و احتیاط کا تقاضہ کرتا ہے۔ ہمیں کوئی روگی اپنی عاقبت ہی تباہ نہ کر بیٹھے۔ پاک دل، پاک نظر، صاف ستھرا ماحول نبی کے گھر انہ کے لئے ضروری ہے۔

جاہلیت اولیٰ اور جاہلیت آخری:..... اور گھروں سے باہر مردوں کے شانہ بشانہ آزادی سے عورتوں کے گھومنے پھرنے کا جو دستور قدیم جاہلیت سے چلا آ رہا ہے اور اس پر طرہ یہ کہ مردوں کو لہانے کے لئے پورے بگاڑ سنگھار کے ساتھ عورتیں بر ملا بناؤ سنگھار کرتی پھرتی تھیں، اسلام نے اس گندہ معاشرہ اور بگڑے ہوئے ماحول پر قدغن لگائی۔ اس نے عام طور سے سب عورتوں کو اور ازواج مطہرات کو خاص طور پر حکم دیا کہ وہ زینت محل، بنیں زینت محفل نہ بنیں۔ عورت کی بحیثیت عورت اسی میں عزت ہے کہ وہ گھر کی با اختیار ملکہ بنے۔ اس میں نہیں کہ وہ آزادی اور مساوات کے بہانے مرد کے لئے ایک تفریحی کھلونا بنی رہے۔ زمین للناس حب الشہوات من النساء والبنین سے بھی یہی اشارہ ملتا ہے کہ لڑکے تو لوگوں کے لئے زینت ہیں، مگر عورتیں لوگوں کے لئے نہیں بلکہ گھر کی رونق ہیں۔ اس لئے باہر نکل کر حسن و جمال کی نمائش نہ کرتی پھریں۔ البتہ شرعی یا طبی ضرورت کی وجہ سے بغیر زیب و زینت برقعہ پوش ہو کر سادگی سے نکلیں اور کسی فتنہ کا اندیشہ بھی نہ ہو تو نصوص اور قرون خیر کے عملی نمونوں کی بنیاد پر اس کی گنجائش ہے، لیکن نئی روشنی اور ترقی یافتہ دور نے معاشرہ کو جو اندھیرا دیا ہے، حتیٰ کہ پرانے دور جاہلیت کو بھی پیچھے چھوڑ دیا ہے۔ اس کو دیکھ کر کہا جاسکتا ہے کہ آج عورت سب کچھ ہے، پر عورت نہیں رہی۔ اس کی عزت اور زیور حیات سب کچھ لٹ چکا ہے۔ مغرب کا یہ کینسر مشرق کے جسم میں بھی سرایت کر گیا ہے اور سارا معاشرہ کراہ رہا ہے۔ یہ جاہلیت آخری ہے جو پہلے سے کہیں بڑھ چڑھ کر ہے۔

نبی کا گھرانہ:..... واقمن الصلوٰۃ الخ یعنی نبی کے گھرانہ کو اسلام کا مکمل گہوارہ بنا دو۔ جس میں عبادت اور اللہ و رسول کی لگن کا چرچا ہو اور قلبی ستھرائی، صفائی اور اخلاقی بہترائی سے سارے ماحول کو پاکیزہ بنا دو۔ تظہیر سے مراد یہاں وہ نہیں ہے جو آیت وضو

ولکن یرید لیطہرکم آیا ہے اور نہ وہ ہے جو قصہ بدر کے سلسلہ میں لیطہرکم بہ ویذہب عنکم رجز الشیطان فرمایا گیا ہے۔ بلکہ تزکیہ باطن اور تصفیہ قلب، تہذیب نفس کا وہ اعلیٰ مقام ہے جو اولیائے کاملین کو حاصل ہوتا ہے، جس کے بعد وہ انبیاء کرام کی طرح معصوم تو نہیں بن جاتے، البتہ محفوظ ضرور ہو جاتے ہیں۔ چنانچہ اراد اللہ کی بجائے یرید اللہ لیذہب فرمانا خود اس کی دلیل ہے کہ اہل بیت کے لئے عصمت ثابت نہیں ہے۔

اہل بیت کون ہیں؟..... ان آیات کے سیاق و سباق میں غور کرنے سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ اہل البیت کا مصداق ہیئتہ ازواج ہی ہیں۔ ابن عباسؓ کا ارشاد ہے۔ نزلت فی نساء النبی صلی اللہ علیہ وسلم خاصۃً۔ عکرمہؓ یہاں تک فرماتے ہیں۔ من شاء باہلہ انہا نزلت فی شان نساء النبی صلی اللہ علیہ وسلم۔ اور فرمایا کہ لیس بالذی تذبہون الیہ انما ہو نساء النبی صلی اللہ علیہ وسلم (در منثور) رہا عنکم میں ضمیر مذکر کا ہونا۔ سو یا تو بطور تغلیب حضور مراد ہیں اور یا لفظ اہل کی رعایت سے ضمیر مذکر آئی ہے۔ چنانچہ آیت قال لاہلہ امکنوا میں بعینہ یہی صورت ہے۔

اس کے علاوہ بھی قرآن میں عموماً اسی سیاق میں استعمال ہوا ہے۔ حضرت سارۃؓ کو فرشتوں نے خطاب کرتے ہوئے کہا تھا۔ اتعجبین من امر اللہ رحمۃ اللہ وبرکاتہ علیکم اہل البیت۔ اسی طرح مطلقہ بیوی جو ابھی عدت میں ہے مکان کو اس کی طرف منسوب کرتے ہوئے فرمایا گیا۔ ولا تخوجوہن من بیوتہن۔ نیز حضرت یوسفؑ کے واقعہ میں زلیخا کی طرف مکان کی نسبت کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے وراودتہ النسی ہو فی بیتہا۔ حاصل یہ ہے کہ گھر والی تو بیوی ہی ہوتی ہے اور عرف میں بھی وہی گھر والی کہلاتی اور سمجھی جاتی ہے۔ البتہ اولاد اور داماد بھی چونکہ گھر والوں میں ہی شمار ہوتے ہیں، اس لئے وہ بھی اہلیت کے مفہوم میں داخل ہو جائیں گے۔ بلکہ بعض حیثیتوں میں وہ اس خطاب کے زیادہ مستحق ہیں۔ چنانچہ حضرت فاطمہؓ کے آگے سے گزرتے ہوئے آنحضرت ﷺ نے فرمایا۔ الصلوۃ اہل البیت یرید اللہ لیذہب عنکم الرجس۔ بانی چونکہ ان آیات میں صراحۃً ازواج اہل بیت میں داخل ہو چکی تھیں، اس لئے اللہم ہولاء اہل بیتی کہنے میں ان کو داخل کرنے کی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔ کہ وہ تو پہلے ہی سے داخل ہیں۔ ضرورت اولاد اور داماد کو داخل کرنے کی تھی کہ ان کا شمار غیر ظاہر تھا۔ غرضیکہ آیت وروایت کو ملا کر دونوں کو اہل بیت میں شمار کیا جائے گا۔

پس حدیث مذکور کی رو سے اہل عبا کے آیت کا مصداق ہونا یا حدیث ام سلمہؓ کی رو سے ازواج کا مصداق نہ ہونا جو بظاہر معلوم ہو رہا تھا اب وہ شبہ نہ رہا۔ کیونکہ بات دراصل یہ ہے کہ آیت اور حدیث میں اہل بیت کا ایک ہی مفہوم نہیں ہے بلکہ حدیث ہولاء میں تو اہل بیت سے عترت مراد ہیں۔ رہی آیت سواس میں یا تو عام مفہوم مراد ہے جس کی ایک قسم یعنی ازواج تو آیت کا مدلول ہی ہے اور دوسری قسم یعنی عترت کا مدلول ہونا مکملی میں آپ نے ان کو داخل کر کے عملاً ظاہر فرمادیا اور آیت کا مفہوم اگر خاص ازواج ہیں تو پھر عترت کو عبا میں داخل کر کے آیت یا آیت کے مناسب دعائیہ کلمات پڑھنا بطور علم الاعتبار ہوگا۔ جیسا کہ آپ نے آیت ”نساء صباح للمنذرین“ خیر کے موقع پر پڑھی تھی۔ حالانکہ آیت مشرکین کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔ یا مسئلہ تقدیر کے سلسلہ میں آپ نے آیت ”فما من اعطی“ پڑھی تھی، اسی طرح یہاں بھی یہ مطلب ہوگا کہ اے اللہ! اہل بیت کی نوع ایک یہ بھی ہے جن کے لئے میں دعا کر رہا ہوں۔ اور علم الاعتبار ہونے پر ایک قرینہ یہ بھی ہے کہ دعا میں گندگی دور ہونے اور پاکی حاصل ہونے سے مراد تکوینی پلیدی اور پاکی ہے۔ کیونکہ آیت میں تطہیر شرعی مراد ہے جو حالت میں نہیں ہے، ورنہ پھر اس دعا کے کوئی معنی نہیں رہتے۔

رہا ام سلمہؓ کو ”انک علی خیر“ فرمانے سے یہ سمجھنا کہ تم اہل بیت نہیں ہو باعث اشکال نہیں، کیونکہ منشاء یہی ہے کہ تم پہلی نوع



میں ہو اس دوسری نوع میں نہیں ہو اور یہی حاصل ہے۔ حضرت زید بن ارقم کے اس ارشاد کا کہ اہل بیت وہ ہیں جن پر صدقہ کرنا حرام ہے۔ یعنی عترت اس سوال کے جواب میں جو ان سے اہل بیت کے معنی کے متعلق کیا گیا تھا۔ پس قرینہ حالیہ مقالہ سے انہوں نے یہ معنی ارشاد فرمائے۔ نہ ان سے آیت کی تفسیر پوچھی گئی اور نہ انہوں نے آیت کے متعلق یہ ارشاد فرمایا۔ لہذا ان کے اس فرمانے سے ام سلمہ کے اہل بیت میں نہ ہونے پر استدلال کرنا صحیح نہیں ہے جبکہ اسی روایت میں ان کا یہ قول بھی ہے ”نساء ہ من اہل بیتہ“ بلکہ خود ام سلمہ کے اس سوال پر کہ کیا میں اہل بیت نہیں ہوں۔ بسند متصل معالم میں آنحضرت ﷺ کا ارشاد منقول ہے۔ ”بلی انشاء اللہ“

حاصل یہ نکلا کہ اہل بیت کے دو مفہوم ہیں۔ ایک ازواج دوسرے عترت۔ خصوصی قرآن کی وجہ سے کہیں ایک مفہوم مراد ہوتا ہے اور کہیں دوسرا، اور کہیں عام مفہوم بھی مراد ہو سکتا ہے۔ پس آیت میں مفہوم اول تو ظاہر مراد ہے اور تیسرا عام مفہوم بھی محتمل ہے۔ لیکن حدیث ثقلین، حدیث حرمت صدقہ، حدیث عبا میں البتہ دوسرا مفہوم مراد ہے۔ اس تقریر سے آیت اور تمام روایات میں پوری طرح تطبیق ہوگئی اور کوئی اشکال نہیں رہا۔

رد ورفض:..... شیعہ صاحبان اول تو ”ازواج مطہرات“ کو اہل بیت میں داخل نہیں کرتے۔ وہ صرف ”پنجتن“ کو اہل بیت سمجھتے ہیں۔ دوسرے اہل بیت کو معصوم مانتے ہیں۔ ان دونوں کے جوڑنے ان کو مشکل میں ڈال دیا ہے۔ ایک طرف آیت پر نظر کی جاتی ہے جس کا مصداق ازواج ہیں۔ تب تو مسئلہ عصمت کھٹائی میں پڑتا ہے اور روایات کی مدد سے اہل بیت پنجتن کے لئے اگر وہ عصمت کو ضروری سمجھتے ہیں، تو پھر آیت ہاتھ سے جاتی ہے۔ ازواج کو مسئلہ عصمت میں شریک کرنا پڑتا ہے۔

بہر حال اول تو ثبوت عصمت کے لئے کوئی دلیل ان کے پاس نہیں ہے ورنہ ازواج کو بھی شریک کرنا پڑے گا۔ جس کو وہ نہیں مانتے۔ اور بالفرض اگر ازواج کو شامل نہ بھی کیا جائے تب بھی گناہوں سے معصوم کیسے معلوم ہوا۔ بہت ممکن ہے گناہوں کو معاف کر کے پاک صاف کرنا مراد ہے، بلکہ لفظ تطہیر پر نظر کرنے سے یہی معنی قرین قیاس معلوم ہوتے ہیں، کیونکہ میل ہوگا تو پاک صاف کرنا کہا جائے گا ورنہ کس چیز کی تطہیر کی جارہی ہے۔ تحصیل حاصل ہے اور بالفرض اگر عصمت کے معنی گناہ نہ کرنے کے ہی تسلیم کر لئے جائیں تو یہ کیسے معلوم ہوا کہ گناہوں کا وقوع نہیں ہوا۔ زیادہ سے زیادہ وہ اثبات مدعا میں آیت ”یرید اللہ الخ“ کو پیش کرتے ہیں تو اس کے جواب میں بقول علامہ ابن تیمیہ اصول قدریہ اور امامیہ پر تو یہ کہا جائے گا کہ اللہ کے ارادہ کے مطابق مراد پوری نہیں ہوئی۔ یعنی گناہوں سے چٹنا پورا نہیں ہوا۔ یہ ایسا ہی ہوگا کہ اللہ نے سارے جہاں کے اعمال کا ارادہ کیا۔ مگر وہ پورا نہیں ہوا کہ ہر زمانہ میں کافر رہے ہیں اور زیادہ رہے ہیں۔ لیکن اصول اہل سنت پر بھی یہ جواب دیا جاسکتا ہے کہ اللہ کے ارادہ کی دو قسمیں ہیں۔ ارادہ تشریعی، ارادہ تکوینیہ۔ ارادہ تشریعی تو اللہ کی محبت و رضا پر مشتمل ہوتا ہے۔ جیسے ان آیات میں ہے۔

۱. یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر.

۲. یرید اللہ لیسین لکم ویہدیکم سنن الذی من قبلکم یتوب علیکم.

۳. واللہ یرید ان یتوب علیکم ویرید الذین یتبعون الشہوات.

یہ سب باتیں اللہ کی پسندیدہ اور مرضی کے مطابق ہیں۔ اگرچہ لوگ خلاف کرتے رہتے ہیں، مگر اس سے اللہ کے ارادہ تشریعی پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ وہ بدستور باقی ہے۔ دوسری قسم کا ارادہ تکوینیہ ہے جو تقدیر و تخلیق خداوندی پر مشتمل ہوتا ہے۔ جیسے آیت فمن یرد اللہ ان یشرح صدرہ للإسلام ومن یردان یضله یجعل صدرہ ضیقاً حرجاً میں ارادہ تکوینیہ کا بیان ہے۔ اس میں اگر خلاف ہوا تو

ارادہ نکوئی کے خلاف ہونا لازم آئے گا جو ممکن نہیں۔ پس آیت پرید اللہ لیلہب عنکم الرجس میں تشریحی ارادہ مراد ہے اور تھوڑی دیر کے لئے اس آیت کو اگر عام بھی مان لیا جائے، تب بھی خطا سے عصمت کیسے لازم آئی۔ جس کے روافض قائل ہیں۔ ممکن ہے صرف گناہ سے عصمت ہو خطا سے عصمت نہ ہو۔ پھر پرید کہہ کر آئندہ کے لئے وعدہ فرمایا ہے۔ ارادہ نہیں فرمایا کہ پچھلے گناہوں کے صدور کا انکار ہو۔ غرض اتنے احتمالات ہوتے ہوئے آیت سے اہل بیت کی عصمت پر استدلال کی قطعاً گنجائش نہیں رہی۔ خواہ اہل بیت کے خاص معنی مراد ہوں یا مفہوم عام اور خواہ ارادہ تشریحی کا مراد ہونا یقینی ہو یا محتمل اذا جاء الاحتمال بطل الاستدلال۔

آخر عام مومنین کے لئے بھی تو دوسری جگہ ارشاد فرمایا۔ ولکن پرید لیطہرکم۔ اب رہی یہ بات کہ جب ارادہ تشریحی تمام مکلفین کے لئے عام ہے تو پھر اہل بیت کی کیا فضیلت رہی۔

جواب یہ ہے کہ تطہیر ایک کلی مشکلک ہے۔ جس میں علی قدر مراتب عوام و خواص سب شریک ہیں۔ مگر اہل بیت کی طرف حق تعالیٰ کا زیادہ اعتناء اور التفات ہوگا۔ جیسا کہ خود اہل بیت کا عنوان بھی اس پر دلالت کرتا ہے۔ پس وہ فضیلت و نجات میں بھی سب سے بڑھ کر ہوں گے۔ اس سے زائد جو اور ان کے فضائل ہیں وہ اس آیت پر موقوف نہیں۔ دوسری آیات و روایات ان پر دال ہیں۔

نکات آیات: ..... ۱۔ آیت میں جس طرح اہل بیت کے لئے دہرا اجر فرمایا گیا۔ اسی طرح ایک حدیث میں تین مخصوص کے لئے بھی دہرے اجر کا وعدہ فرمایا گیا۔ پس پر وہ حدیث اس آیت کے معارض نہیں ہے۔ کیونکہ عدد سے انحصار مقصود نہیں۔ چنانچہ دوسری روایت میں چار کا عدد آیا ہے اور ازواج مطہرات کو بھی ان میں شمار کیا گیا ہے۔ عن امامۃ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اربعۃ یوتون اجرہم مرتین منہم ازواج رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ (درمنثور)

۲۔ عذاب کے ذہرا ہونے کو تو صرف ایک عمل یعنی ”فاحشہ مبینہ“ پر مرتب فرمایا۔ لیکن دہرے اجر کو فرمانبرداری اور نیک چلنی یعنی شریعت کے مجموعہ پر مرتب فرمایا ہے۔ کیونکہ مقبولیت عامہ کے لئے توکل اور مجموعہ کا پایا جانا ضروری ہے۔ مگر سزا کے لئے تو فی الجملہ کی بھی کافی ہے۔

۳۔ عذاب کے دو گنا ہونے سے آیت من جساء بالنسیئۃ فلا یجزی الا مثلھا کے تعارض کا شبہ نہ کیا جائے۔ جس میں کوئی جرم کی برابر سزا کا حکم عام ہے۔ کیونکہ ازواج کی خصوصیات کے پیش نظر جرم بھی شدید سمجھا جائے گا۔ پس شدید سزا بھی اس کے مماثل ہی رہے گی۔ جیسا جرم ویسی ہی سزا۔

۴۔ ان اتقین میں تقویٰ کے مدار فضیلت ظاہر کرنے کے لئے یہ عنوان اختیار کیا گیا ہے اور افضلیت کا تقویٰ پر معلق ہونا بتلایا ہے۔ پس اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ازواج متقی نہ تھیں۔ دوسری توجیہ یہ بھی ممکن ہے کہ اتقین کے معنی ”ومن علی التقوی“ کے ہوں۔ یعنی افضلیت کو دوام تقویٰ سے وابستہ کیا گیا ہے۔

۵۔ لا تخصن بالقول گو بظاہر مطلق ہے مگر مقصود خاص اجابت ہیں کہ ان سے گفتگو میں احتیاط برتو۔

۶۔ ان آیات میں اگرچہ الفاظ خاص ہیں۔ جس کی مخاطب ازواج مطہرات ہیں۔ مگر چونکہ مقصد عفت و عصمت و حیا ہیں۔ ان کی حفاظت کے لئے یہ احکام مشروع ہوئے۔ پس اس دلالت کے اعتبار سے یہ احکام سب عورتوں کے لئے عام ہیں۔ چنانچہ مقاتلؒ نے لاتبرجن کے متعلق فرمایا ہے ثم عمت نساء المومنین فی التبرج بلکہ تامل کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ احکام چونکہ سد ذرائع کے طور پر مشروع ہوئے ہیں، ان کی علت معاشرہ سے برائیوں کو روکنا ہے اور عام عورتیں اس کی زیادہ محتاج ہیں۔ اس لئے دوسری سب عورتیں بدرجہ اولیٰ ان احکام کی مکلف ہوں گی۔ دوسری بات یہ ہے کہ لفظ قرن کے مقابل تبسرج کو جاہلیت کے ساتھ تشبیہ دی گئی

ہے۔ جس سے گھروں میں عورتوں کے نہ ٹھہرنے کی برائی واضح ہے اور ظاہر ہے کہ ایسی برائی دوسری عورتوں کے لئے جائز نہیں ہو سکتی۔ تیسری بات یہ کہ احادیث میں بھی ہے۔ المرأة عورة فاذا خرجت استشرفها الشيطان۔ جس سے ان احکام کا سبب عورتوں کے لئے عام ہونا ثابت ہو گیا۔ پس خصوصی خطاب کی وجہ سے حکم کو خاص نہیں کیا جائے گا اور الفاظ لستن کا احد من النساء سے شبہ نہ کیا جائے۔ کیونکہ اس کا حاصل تو یہ ہے کہ ازواج مطہرات اوروں سے زیادہ احکام کی مستحق ہیں اور بعض علماء نے سبذرائع کی وجہ سے حجاب کو صرف ازواج کے لئے واجب بغیرہ کہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ لاتخصن اور لاتبرجن کو کسی نے خاص نہیں کہا۔ پس قرن بھی خاص نہیں ہوگا۔ جو دونوں عمومی احکام کے درمیان واقع ہے۔ البتہ قرآن کے حکم سے ضروریات مستثنیٰ ہیں۔ ارشاد نبوی قد اذن لکم ان تخرجن لحاجتکم کی وجہ سے نیز آنحضرت ﷺ کے ازواج مطہرات کو سفر اور حج میں لے جانے کی وجہ سے۔

۷۔ بیوتکن میں گھروں کی نسبت ازواج مطہرات کی طرف دونوں طرح کی ہو سکتی ہے کہ آپ نے اپنی زندگی میں ان کو مالک بنا دیا ہو۔ کیونکہ میراث کا تو احتمال ہی نہیں اور یا پھر آپ کی اجازت سے سکنی کے طور پر رہتی ہوں اور وفات نبوی کے بعد بھی مالک نہ تصرف نہیں ہوگا۔ بلکہ ضرورت مندوں کے اوقاف سے منتفع ہونے کے طور پر ہوگا۔ غرضیکہ ان دونوں احتمالات میں سے کسی ایک کی تعیین تو مستقل دلیل کی محتاج ہوگی۔ پھر بیوتکن کا اظہار دونوں صورتوں پر ہو سکتا ہے۔

لَطَائِفُ سُلُوكٍ: ..... فلا تخضعن بالقول۔ اس میں قنہ کے اسباب سے بچنے کا حکم ہے۔ اگرچہ اسباب بعیدہ ہی ہوں۔ بالخصوص عورتوں سے کہ ان کا قصہ بڑا سخت ہے۔

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ الْمُطِيعَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ فِي الْإِيمَانِ وَالصَّبْرِ وَالصَّبْرَاتِ عَلَى الطَّاعَاتِ وَالْخَشَعِينَ الْمُتَوَاضِعِينَ وَالْخَشَعَاتِ الْمُتَوَاضِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ عَنِ الْحَرَامِ وَالذَّكِرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً لِلْمَعَاصِي وَأَجْرًا عَظِيمًا ۳۵ عَلَى الطَّاعَاتِ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ لَهُمُ الْخِيَرَةُ الْإِخْتِيَارُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۳۶ خِلَافَ أَمْرِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ نَزَلَتْ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَحْشٍ وَأُخْتِهِ زَيْنَبَ خَطَبَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنِ لَزِيدِ بْنِ حَارِثَةَ فَكَرِهَهَا ذَلِكَ حِينَ عَلِمَاهُ لَظَنِيهَا قَبْلُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَهَا لِنَفْسِهِ ثُمَّ رَضِيَ لِلْأَيَةِ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ۳۷ بَيْنًا فَرَّجَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَزِيدِ ثُمَّ وَقَعَ بَصَرُهُ عَلَيْهَا بَعْدَ حِينَ فَوَقَعَ فِي نَفْسِهِ حُبُّهَا وَفِي نَفْسِ زَيْدٍ كَرَاهَتُهَا ثُمَّ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرِيدُ فِرَاقَهَا فَقَالَ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَإِذَا مَنُصُوبٌ بَادُكُزُ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ بِالإِسْلَامِ

وَأَنعَمْتَ عَلَيْهِ بِالْإِعْتِقَاقِ وَهُوَ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ كَانَ مِنْ سَبْيِ الْجَاهِلِيَّةِ اشْتَرَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ الْبَيْعَةِ وَأَعْتَقَهُ وَبَنَاهُ أَمْسَكَ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ فِي أَمْرِ طَلَاقِهَا وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ مظهره من محبتها وَإِنْ لَوْ فَارَقَهَا زَيْدٌ تَزَوَّجْتُهَا وَتَخَشَى النَّاسَ ۚ أَنْ يَقُولُوا تَزَوَّجَ مُحَمَّدٌ زَوْجَةَ ابْنِهِ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَهُ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَيُزَوِّجُكَهَا وَلَا عَلَيْكَ مِنْ قَوْلِ النَّاسِ ثُمَّ طَلَفَهَا زَيْدٌ وَانْقَضَتْ عِدَّتُهَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا حَاجَةً زَوْجُهَا فَدَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِغَيْرِ إِذْنٍ وَأَشْبَعَ الْمُسْلِمِينَ حُبًّا وَلَحْمًا لَكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا ۖ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَقْضِيهِ مَفْعُولًا ﴿۳۷﴾ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ أَحَلَّ اللَّهُ لَهُ ۖ سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي كُتِبَ لِلَّهِ فَنُصِبَ بِهِ نَزْعُ الْخَافِضِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۖ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ أَنْ لَا حَرَجَ عَلَيْهِمْ فِي ذَلِكَ تَوْسِعَةً لَهُمْ فِي النِّكَاحِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ فَعْلُهُ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿۳۸﴾ مَقْضِيًّا ۚ الَّذِينَ نَعَتْ لِلَّذِينَ قَبْلَهُ يُسَلِّفُونَ رِسَالَتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۖ فَلَا يَخْشَوْنَ مُقَالَاةَ النَّاسِ فِيمَا أَحَلَّ اللَّهُ لَهُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿۳۹﴾ حَافِظًا لِأَعْمَالِ خَلْقِهِ وَمُحَاسِبُهُمْ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ فَلَيْسَ أَبَا زَيْدٍ أَيْ وَالِدُهُ فَلَا يَحْرُمُ عَلَيْهِ التَّزْوُجُ بِزَوْجَتِهِ زَيْنَبَ وَلَكِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ ۖ فَلَا يَكُونُ لَهُ ابْنٌ رَجُلٌ بَعْدَهُ يَكُونُ نَبِيًّا وَفِي قِرَاءَةِ بَفَتْحِ التَّاءِ كَنَالَةِ الْخَتَمِ أَيْ بِهِ خَتَمُوا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿۴۰﴾ مِنْهُ بَانَ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ وَإِذْ أَنْزَلَ السَّيِّدُ عَيْسَىٰ يَحْكُمُ بِشَرِيعَتِهِ

۵۴

ترجمہ: ..... بے شک مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں اور مومن مرد اور مومن عورتیں اور فرمانبردار مرد اور فرمانبردار (اطاعت شعار) عورتیں اور (ایمان میں) راست باز مرد اور راست باز عورتیں اور (طاعات پر) صبر کرنے والے مرد اور صبر کرنے والی عورتیں اور خشوع (تواضع) کرنے والے مرد اور خشوع (تواضع) کرنے والی عورتیں اور خیرات کرنے والے مرد اور خیرات کرنے والی عورتیں اور روزہ رکھنے والے مرد اور روزہ رکھنے والی عورتیں اور (حرام کاری سے) اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے مرد اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والی عورتیں اور اللہ کو بکثرت یاد کرنے والے مرد اور عورتیں۔ ان سب کے لئے اللہ تعالیٰ نے (گناہوں کی) مغفرت اور (فرمانبردار یوں پر) اجر عظیم تیار کر رکھا ہے اور کسی ایماندار مرد اور کسی ایماندار عورت کے لئے گنجائش نہیں ہے کہ جب اللہ اور اس کا رسول کسی کام کا حکم دیں کہ ان کو (نکون تا اور یا کے ساتھ ہے) ان کے اس کام میں اختیار باقی ہے۔ (اللہ رسول کے حکم کے برخلاف یہ آیت عبد اللہ بن جحش اور ان کی بہن زینب کے متعلق جن کو آنحضرت ﷺ نے بہ نیت زید بن حارثہ پیغام نکاح دیا۔ مگر ان دونوں کو ناگوار گزر جب کہ انہیں یہ معلوم ہوا کہ یہ رشتہ زید کے لئے ہے۔ حالانکہ پہلے ان کو یہ گمان تھا کہ یہ پیغام آنحضرت نے خود

اپنے لئے دیا ہے۔ تاہم اس کے بعد آیت کی وجہ سے دونوں راضی ہو گئے۔ اور جو کوئی اللہ اس کے رسول کی نافرمانی کرے گا وہ صریح گمراہی میں جا پڑا۔ (چنانچہ آنحضرت ﷺ نے ان کا نکاح کر دیا۔ کچھ دنوں بعد آنحضرت ﷺ کی نگاہ زینبؓ پر پڑی تو آپ ﷺ کے دل میں ان کی محبت پیدا ہو گئی اور زید کے دل میں ان سے نفرت، کچھ وقت کے بعد آنحضرت ﷺ سے عرض کیا کہ میرا ارادہ اسے چھوڑنے کا ہے۔ مگر آپ ﷺ نے فرمایا کہ لپٹے ہی پاس رہنے دو۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے) اور اس وقت جبکہ (لفظ اذ منصوب ہے اذ کسر کی وجہ سے) آپ اس شخص سے فرما رہے تھے، جس پر اللہ نے (اسلام دے کر) انعام کیا اور آپ نے بھی انعام کیا (آزاد کر کے یعنی زید بن حارثہ جو جاہلیت کے اسیروں میں تھے اور آنحضرت ﷺ نے انہیں نبوت کا اعلان کرنے سے پہلے خرید اور آزاد کیا اور متحنی بنالیا تھا) کہ اپنی بیوی کو اپنے ہی پاس رہنے دو اور (طلاق کے متعلق) اللہ سے ڈرو اور اپنے دل میں آپ ﷺ وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے اللہ تعالیٰ ظاہر فرمانے والا تھا (اس سے محبت کو ظاہر کر ڈالے گا اور زید چھوڑ دے گا تو ہم تمہارا نکاح ان سے کر دیں گے) اور آپ لوگوں سے اندیشہ کر رہے تھے (کہ لوگ کہیں گے کہ محمد ﷺ) نے اپنے بیٹے کی بیوی سے شادی کر لی ہے) حالانکہ ذکرنا تو اللہ ہی سے زیادہ سزاوار ہے (پھر بعد میں اللہ آپ کا نکاح زینبؓ سے کر دے گا اور لوگوں کی باتوں کا آپ پر کچھ اثر نہیں ہوگا۔ غرضیکہ زید نے زینبؓ کو طلاق دے دی۔ اور طلاق کی عدت گزر گئی۔ ارشاد بانی ہے) پھر زید کا جب اس سے جی بھر گیا (حاجت نہیں رہی) ہم نے آپ سے اس کا نکاح کر دیا۔ (چنانچہ آنحضرت ﷺ زینبؓ کے یہاں بلا اجازت تشریف لے گئے اور گوشت روٹی سے مسلمانوں کو شکم سیر کیا) تاکہ مسلمانوں پر اپنے منہ بولے بیٹوں کی بیویوں کے بارے میں کچھ تنگی نہ رہے۔ جب وہ ان سے اپنا جی بھر لیں اور اللہ کا حکم (فیصلہ) تو ہونے ہی والا تھا۔ یعنی اللہ نے جو کچھ مقرر (حلال) کر دیا تھا اس میں نبی پر کوئی الزام نہیں ہے اللہ کا یہی معمول رہا ہے۔ (یعنی یہ معاملہ اللہ کی عادت کے مطابق ہے۔ پس لفظ سنہ منصوب ہے حذف جار کے بعد) ان کے بارے میں جو آپ سے پہلے ہو چکے ہیں (انبیاء کہ اس بارے میں ان کے لئے تنگی نہیں رکھی۔ ان کو نکاح میں وسعت دینے کے لئے) اور اللہ تعالیٰ کا حکم (کام) خوب تجویز کیا ہوا (پورا) ہوتا ہے۔ (یہ جملہ پہلے جملہ کی صفت ہے) جو اللہ کے پیغامات پہنچایا کرتے تھے اور اسی سے ڈرتے تھے اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے تھے (لہذا آپ بھی لوگوں کے پروپیگنڈے سے متاثر نہ ہوئے۔ ان احکام کے سلسلے میں جو اللہ نے ان کے لئے حلال کئے ہیں) اور اللہ حساب کے لئے کافی ہے (لوگوں کے اعمال کا نگران اور باز پرس کرنے والا) محمد ﷺ تمہارے مردوں میں سے کسی کے باپ نہیں ہیں (چنانچہ آپ ﷺ زید کے والد بھی نہیں ہیں۔ اسی لئے ان کی بیوی زینبؓ سے آپ ﷺ کا نکاح بھی ناجائز نہیں ہے) لیکن اللہ کے رسول ہیں اور سب نبیوں کے ختم پر ہیں (اسی لئے آپ کا کوئی بیٹا نہیں رہا کہ وہ آپ کے بعد نبی ہوتا اور ایک قرأت میں لفظ خاتم ضمہ تا کے ساتھ ہے۔ یعنی آپ مہر کی طرح ہیں جو کسی کام کے ختم پر لگائی جاتی ہے) اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو خوب جانتا ہے (مجملہ ان کے یہ بات بھی کہ آپ ﷺ کے بعد کوئی نبی نہیں ہوگا اور یہ کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام جب نازل ہوں گے تو آپ ہی کی شریعت کے مطابق فیصلے فرمائیں گے)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... ذاکرین اللہ۔ زبان و دل ہمہ وقت ذکر سے تر رہیں۔ کثرت ذکر کی علامت یہ ہے کہ آنکھ کھلتے ہی زبان پر اللہ کا نام جاری ہو جائے اور نجا بد فرماتے ہیں کہ کوئی کثیر الذکر اس وقت تک نہیں کہا جائے گا جب تک اٹھتے بیٹھتے ہر حال میں ذکر کا ورد نہ ہو جائے۔

ماکان لہم الخیرۃ۔ مفسر علامؒ نے اختیار سے تفسیر کر کے اشارہ کر دیا کہ یہ مصدر ہے خلاف قیاس جیسے طیرۃ اور لہم اور امرہم کی ضمیر جمع نکرہ کی طرف بلحاظ معنی راجع ہے اور علامہ طبری نے ضمیر جمع کی طرف عدول کا نکتہ لکھا ہے کہ جس طرح ہر فرد کو اللہ و

رسول کے مقابلہ میں اختیار باقی نہیں رہتا۔ اجتماعی طور پر بھی یہ اختیار باقی نہیں ہے۔ اگرچہ جماعتی تاثیر و قوت ایک ایک فرد سے بڑھی ہوئی ہوتی ہے اور لفظ ماکان لہم ممانعت کے معنی میں آتا ہے اور کبھی امتناع عقلی کے لئے بھی آتا ہے جیسے ماکان لکم ان تنبوا شجرہا میں اور کبھی امتناع شرعی کے لئے بھی آتا ہے، جیسے ماکان لبشر ان یکلمہ اللہ الا وحیا میں ہے۔

اشتراہ۔ یہ صورتہ شراء ہے۔ ورنہ آزاد کی خرید و فروخت ظاہر ہے کہ صحیح نہیں۔ حضرت زیدؓ اصل سے شریف عرب تھے۔ لڑکپن میں کوئی ظالم انہیں پکڑ کر لے آیا اور مکہ کے بازار میں بیچ گیا۔ نیز وہ زمانہ فترۃ کا واقعہ ہے۔ اس وقت تک اسلام نہیں آیا تھا۔ پھر مسلمانوں کے جنگی قیدی کہاں ہوئے۔ اسی طرح دراصل ان کو حضرت خدیجہؓ نے حکیم بن حزام کے ذریعہ چار سو درہم میں خرید کر حضور ﷺ کو ہبہ کیا تھا۔ آپؐ نے خود نہیں خریدا تھا۔ اس لئے یہ دونوں باتیں تسامح پر محمول ہوں گی۔

حضرت زیدؓ جب ذرا ہوشیار ہوئے تو ایک تجارتی سفر میں اپنے وطن کے قریب سے گزرے۔ ان کے اعزہ کو پہچان لگ گیا۔ آخر ان کے باپ، چچا، بھائی آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور چاہا کہ معاوضہ لے کر زیدؓ ان کے حوالہ کر دیں۔ مگر آپؐ نے بلا معاوضہ ان کو لے جانے کی اجازت دے دی۔ لیکن زیدؓ جانے پر رضامند نہ ہوئے۔ آپؐ نے ان کو آزاد کر کے بیٹا بنالیا۔ چنانچہ ان کا نام زید بن محمد پڑ گیا۔ مگر آیت ادعوہم کے بعد جب شرف نسب منقطع ہو گیا اور ان کا اصلی نام زید بن حارثہ پکارا جانے لگا تو اللہ نے اس کی تلافی اس طرح فرمائی کہ قرآن میں صراحت کے ساتھ ان کا نام ہمیشہ کے لئے ثبت ہو گیا جو تمام صحابہ میں ان کے لئے امتیاز و شرف کا باعث بنا۔

للسدی انعم اللہ۔ اس عنوان میں نکتہ یہ ہے کہ خلاف ضمیر بات وہی کہی جاتی ہے جہاں تکلف کے پردے حاصل ہوں یا کسی کی وجاہت مانع ہو۔ مگر زیدؓ جب آپؐ کے ممنون احسان ہیں تو آپؐ ان سے بے تکلف دل کی بات فرما سکتے تھے۔ اس رکھ رکھاؤ کی آخر کیا ضرورت تھی۔ (روح المعانی)

امسک۔ معنی جس کے متضمن ہونے کی وجہ سے علی کے ذریعہ متعدی کیا گیا ہے۔

وتخفی فی نفسک۔ یعنی آپؐ کو یقین تھا کہ ان پر بھلاؤ نہیں ہو سکے گا اور نوبت طلاق کی آئے گی اور آپؐ کو خود نکاح کرنا ہوگا۔ مگر بیرونی مصالح کی وجہ سے آپؐ کا زبان پر نہیں لا رہے تھے۔ لیکن افسانہ محبت کو محققین نے بے بنیاد اور بے اصل کہا ہے۔ قضی زید منها وطرا۔ وطر کے معنی حاجت کے ہیں۔ بیوی کی طرف جب التفات نہیں رہتا تو پھر طلاق کی نوبت آ جاتی ہے۔ زوجنا کھا۔ یعنی یہ آسانی نکاح ہے۔ معمول کے مطابق عام نکاح نہیں کہ باقاعدہ اولیاء اور گواہوں کی ضرورت پیش آئے۔ بغیر اذن۔ آسمان پر یہ جوڑی چونکہ ملی جا چکی تھی اس لئے نہ اجازت کی ضرورت نہ ان خانے میں جانے کے لئے پیش آئی اور نہ کوئی مہر بندھا اور نہ رسمی طور پر عقد نکاح ہوا۔ یہ آنحضرت ﷺ کے خصائص میں سے ہے۔ ۵۱۳ ہجری میں یہ واقعہ ہوا۔ چنانچہ ایک بکری ذبح ہوئی اور گوشت روٹی کا ولیمہ ہوا۔

سنة اللہ۔ بمعنی دستور یہ جملہ ماکان علی النبی من حرج کی تاکید کے لئے۔

ماکان محمد۔ آنحضرت ﷺ کا نام نامی محمد جو آپؐ کے جدا مجد کا تجویز کردہ اور اس عالم ناسوت میں معروف ہے۔ قرآن کریم میں چار جگہ آیا ہے۔ سورۃ آل عمران و ما محمد الا رسول اور احزاب ماکان محمد ابا احد اور سورۃ محمد نزل علی محمد سورۃ فتح محمد رسول اللہ اور چاروں جگہ وصف رسالت کے ساتھ بلکہ اس آیت میں وصف خاتمیت رسالت بھی لایا گیا ہے۔ محمد اور محمود بمعنی ستودہ صفات یہ نام آپؐ سے پہلے کسی کا نہیں ہوا۔ جس طرح آپؐ کا نام بے مثال ہے۔ دنیا نے دیکھ لیا کہ

آپ بھی بے مثال ہی رہے۔ اس کے مقابلہ میں کفار نے آپ کا نام ”مذم“ رکھ لیا تھا اور یہ نام لے کر آپ کو برا بھلا کہتے تھے۔ یہ سن کر آپ ﷺ نے فرمایا یہ لوگ مذم کی برائی کر رہے ہیں اور میں مذم نہیں محمد ہوں۔ الحمد للہ کہ اس طرح اللہ نے مجھے ان کی برائی سے بچالیا ہے۔ صرف ایک جگہ قرآن میں آپ کا آسمانی اور کتب سابقہ میں تجویز کردہ اسم گرامی احمد سورہ صف میں آیا ہے۔ ”اسمہ احمد“ پہلے نام میں بلحاظ محمودیت مبالغہ ہے اور اس نام میں باعتبار حادیت مبالغہ ہے۔ واقعی دونوں صاف اوصاف ہیں۔ آپ سب سے بڑھ کر ہیں۔ آپ کسی مرد کے حقیقی باپ نہیں ہیں اور نہ کوئی مرد آپ کا حقیقی بیٹا ہے۔ بلاشبہ آپ کے دو تین صاحبزادے ہوئے، مگر بچپن ہی میں وفات یا گئے۔ مرد کہلانے کی حد تک نہیں پہنچ سکے۔ اسی طرح حضرت فاطمہؓ وغیرہ دخترِ اولاد ہیں پسری نہیں ہیں۔ اس لئے لفظ رجال پر لکھا جائے۔

یالفظ کم پر نظر کی جائے۔ یعنی صحابہ میں آپ کسی کے حقیقی باپ نہیں اور نہ کوئی صحابی آپ کے حقیقی بیٹا ہیں۔ زید بلاشبہ صحابی ہیں، مگر مجازاً بیٹے ہیں۔ یعنی لے پالک۔ اس سے ان کی اور عام مسلمانوں کی حیثیت میں کوئی فرق نہیں آ جاتا۔ قیامت تک سب مسلمان مثل اولاد کے ہیں۔ پس یہ علاقہ زید کی مطلقہ بیوی سے آپ کے نکاح میں خارج نہیں بن سکتا۔ ہاں منہ بولے باپ ہونے کے علاوہ دوسری روحانی حیثیت آپ کے رسول اللہ ہونے کی ہے۔ اس طرح آپ مری ہوئے کی وجہ سے روحانی باپ اور زید آپ کے روحانی بیٹے ہو گئے اور اس میں بھی خاتم الانبیاء ہونے کی وجہ سے آپ کی حیثیت اکمل ترین مری کی ہے۔

رابطہ:..... پچھلی آیات کے احکام میں اصل روئے سخن ازواجِ مطہرات کی طرف تھا اور ان کے اعمال پر اجر و ثواب اور پاکیزگی کی بشارت تھی۔ اسی کے ساتھ عام مسلمانوں کے مردہوں یا عورتیں، اسی خصوصی فضل و عنایت کی بشارت دی جا رہی ہے۔ چنانچہ ایک طرف ”ت“ کا لفظ ہے اور دوسری طرف اذہابِ رجس کا، اسی طرح ایک طرف اجرِ عظیم کے الفاظ ہیں اور دوسری طرف ”اجر ہامرتین“ کے الفاظ۔ پس یہ دونوں اطراف قریب قریب مفہوم رکھتے ہیں۔ نیز شانِ نزول کی روایت سے بھی ان کی تائید ہوتی ہے۔

اور چونکہ سورت کے اہم ترین مقاصد میں سے اجمالِ نبوی ہے۔ اسی کی ایک شاخ آپ کی ایذا رسانی سے بچنا ہے۔ ایذا رسانی کی دوسری نوع جس کا اجمالی ذکر پہلے آچکا ہے، اسی کا تفصیلی ذکر آیت واذ تقول میں آ رہا ہے۔ اس سے پہلے آیت وما کان لمؤمن من اس واقعہ کا ابتدائی حصہ بیان کیا جا رہا ہے۔ یعنی زید و زینب کی شادی کا تذکرہ، جس میں آنحضرت ﷺ کے متعلق تیسری نوع کی عظمت مقصود ہے کہ باوجود طبعاً کسی چیز کے ناپسند ہونے کے نبی کا حکم ہونے کی وجہ سے ان کو مان لینا ضروری ہے۔ اس سے اطاعت رسول ﷺ کا وجوب ثابت ہوا۔

شانِ نزول:..... بقول قتادہ کسی عورت نے آپ کی کسی بیوی سے آ کر عرض کیا کہ ازواج کا ذکر تو قرآن میں ہے پر ہمارا ذکر یہاں کہیں نہیں آیا۔ اس پر یہ آیتیں نازل ہوئیں۔ تب تو اس کی تائید ظاہر ہے ہی۔ البتہ اگر دوسری روایت لی جائے، جس میں حضرت ام سلمہؓ کی طرف اس تمنا کی نسبت ہے تو اس پر یہ شبہ نہ کیا جائے کہ ازواج کا ذکر تو چل ہی رہا ہے۔ پھر کیسے یہ تمنا ہوئی؟ جواب یہ ہے کہ عام احکام میں عورتوں کی شمولیت کی ان کی تمنا تھی۔ تاہم عورتوں کے ساتھ مردوں کا ذکر ملا دینے میں جواب کی طرف اشارہ ہے کہ عورتوں کا مستقل تذکرہ کرنے کی چنداں ضرورت نہیں ہے۔ ضمناً سب احکام میں وہ شریک ہیں۔

آیت وما کان لمؤمن من اس وقت نازل ہوئی جب آنحضرت ﷺ نے اپنے متبنی کے لئے پیغام نکاح اپنی پھوپھی زاد بہن حضرت زینبؓ کے لئے بھیجا۔ وہ یہ سمجھیں کہ آپ یہ رشتہ خود اپنے لئے چاہتے ہیں لیکن صورت حال جب معلوم ہوئی تو اپنی عالیٰ نسب اور

خوبصورتی کے عزم میں زید بن حارثہ کے معاملہ پر نظر ڈالی تو آزاد شدہ غلام اور پھر سیاہ قام، اس لئے بہن بھائی دونوں کو یہ بتل منڈھے چڑھتی نظر نہ آئی اور رشتہ نامنظور کر دیا۔ مگر آیت نازل ہونے کے بعد نکاح ہو گیا۔ مفسر غلام نے بعد کے واقعہ کی جو نوعیت لکھی ہے اسے تفسیر میں سے مقاتلؓ اور قتادہؓ سے ایسی ہی منقول ہے اور ابن جریرؓ وغیرہ نے بھی اسی کو لیا ہے اور یہ کہ زیدؓ کو جب آپ ﷺ کی دلی خواہش کے حال معلوم ہوا، ادھر زینبؓ کی زبان و مزاج کی تیزی سے وہ خود برداشتہ خاطر تھے، تو ان وجوہات سے انہوں نے طلاق کا ارادہ کر لیا۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے روکا اور سمجھایا کہ طلاق دینے سے باز رہیں۔ اور مقاتلؓ سے یہ بھی منقول ہے کہ ایک روز آنحضرت ﷺ زیدؓ کی تلاش میں ان کے گھر پہنچے تو زینبؓ پر نظر پڑی جو سو رہی تھیں۔ بے ساختہ آپ کی زبان سے نکلا۔ سبحان اللہ مقلب القلوب۔ حضرت زینبؓ نے یہ کلمات سن کر زیدؓ سے نقل کئے۔ زیدؓ نے صورت حال کی نزاکت کو محسوس کر کے آنحضرت ﷺ سے طلاق کی اجازت چاہی۔ جس سے آپ ﷺ نے روکا۔

لیکن قشریؓ اور قاضی عیاضؓ نے اس سارے افسانہ کی تردید کر دی۔ کیونکہ اول تو زینبؓ آپ کی قریبی رشتہ دار تھیں۔ بچپن سے آپ کی دیکھی بھالی ہوں گی۔ نیز عورتیں آپ سے اس وقت پردہ بھی نہیں کرتی تھیں۔ پھر خود آپ نے ہی زور دے کر ان کا نکاح زیدؓ سے کر لیا۔ اندریں حالات اس کی اصلیت کیا رہ جاتی ہے اور بعض نے اس کو موضوع قرار دیا ہے۔ اگرچہ کہنے والے کی طرف اس کی نسبت صحیح ہو۔ تاہم نبوت کی شان عالی کے قطعاً منافی ہے۔ بلکہ محققین کی جماعت اخفاء محبت کی بجائے اخفاء نکاح کو لفظ تحفی کا مقصد قرار دیتی ہے۔ چنانچہ علی بن حسینؓ سے بھی یہی منقول ہے اور قرطبیؓ نے بھی اسی کی تحسین کی ہے اور زہریؓ، قاضی بیضاویؓ، ابوبکر بن علاءؓ، قاضی ابوبکر بن عربیؓ جیسے راہنمائی کی رائے بھی یہی ہے۔

زوجنا کھا۔ چنانچہ بقول انسؓ حضرت زینبؓ غریہ کہا کرتی تھیں۔ زوجکمن بہ اھا لیکن و زوجنی اللہ من فوق سبع سموات۔ یا پھر آنحضرت ﷺ سے عرض کیا کرتیں۔ جدی وجدک واحد ولیس من نسائک من ہی کذا لک غیر وقد انکحیک اللہ والسفیر فی ذالک جبریل۔ اور نکاح کی نوعیت بھی خصوصی اور غیر معمولی ہوئی کہ زینبؓ کی طلاق اور عدت کے بعد آنحضرت ﷺ نے خود زیدؓ کو اپنی بنا کر بھیجا اور فرمایا۔ ما اجد احد الا وثق فی نفسی منک اخطب علی زینب۔ چنانچہ حضرت زیدؓ جب پیغام لے کر پہنچے تو حضرت زینبؓ آٹا گوندھ رہی تھیں۔ انہوں نے بشارت سنائی۔ جس سے وہ خوش ہو گئیں اور آپ بلا اطلاع پھر ان کے پاس خلوت میں تشریف لے گئے۔ تو زینبؓ نے عرض کیا بھی بغیر خطبہ و بغیر شہود؟ فرمایا۔ اللہ المزوج لا جبریل الشاهد۔ آنحضرت ﷺ کی وفات کے بعد بیویوں میں سب سے پہلے ترپن سال کی عمر میں آپ کا انتقال ہوا۔

﴿تشریح﴾: ..... عام صحابیات میں سے کسی عورت نے اس خواہش کا اظہار کیا ہوگا کہ ازواج کی طرح قرآن میں بھی ذکر ہوتا یا حضرت ام سلمہؓ نے یہ تمنا کی ہو کہ عام احکام شرع میں مردوں کی طرح ہمارا بھی مستقل ذکر ہونا چاہئے۔ حالانکہ جو احکام مردوں سے متعلق قرآن میں آئے ہیں وہی موما عورتوں پر بھی عائد ہوتے ہیں۔ جداگانہ نام لینے کی ضرورت نہیں۔

قرآن میں عورتوں کو خصوصی خطاب: ..... البتہ جہاں تک عورتوں کے خصوصی مسائل اور احکام کا تعلق ہے، وہ الگ بتلادیئے گئے ہیں۔ تاہم پھر بھی عورتوں کی دلداری اور دلجمعی کے لئے آیات ”ان المسلمین الخ“ نازل ہوئی، جس کا حاصل یہی ہے کہ جس طرح مردوں کو روحانی، اخلاقی ترقی کرنے کے ذرائع حاصل ہیں، عورتوں کے لئے بھی یہ میدان کشادہ ہے اسی کے ساتھ ازواج مطہراتؓ کا ان آیات میں خصوصی ذکر ان کی عزت اور شرف کا باعث ہے۔



چند نکات: ..... اسلام سے مراد فرائض اعمال ہیں اور ایمان سے مراد عقائد شرعیہ ہیں اور قوت کا تعلق جملہ عقائد و اعمال سے ہے کہ ان میں مکمل اطاعت ہو۔ کچھ پس و پیش اور کراہت نہ ہو اور صادقین میں صدق قوی، صدق عملی، صدق اعتقادی سب آگئے۔ یعنی بات میں جھوٹا عمل میں ست اور نیت و اعتقاد میں ریا کار منافق نہ ہو۔

اسی طرح صابریں میں صبر طاعات، صبر معاصی، صبر مصائب تیوں قسمیں آگئیں۔ خاشعین اس میں تواضع اور عبادات میں قلب و جوارح کی توجہ بھی داخل ہے۔ المتصدقین۔ اس میں زکوٰۃ اور صدقات و خیرات سب آگئے۔ اسی طرح صائمین میں فرضی، نفلی ہر قسم کے روزے آگئے۔

الحافظین۔ مردوں کے ذکر میں فروجہم کی تصریح کرنے اور الحافظات سے عورتوں کے تذکرہ میں تصریح نہ کرنے کا نکتہ یہ ہے کہ اس میں اول تو عورتوں کو حیا کی تعلیم دینی ہے کہ جب ہم تعلیم کے موقع پر بھی محض اشارہ کنایہ پر اکتفاء کرتے ہیں تو تمہیں حیا کا کتنا اہتمام کرنا چاہئے۔ نیز مردوں کو صرف شر مگاہ اور ان کے متعلقات کا تحفظ کافی ہے، لیکن عورت کی ہر چیز عورت ہوتی ہے۔ اسے رفتار، گفتار، آواز، لباس، ہر چیز میں حفظ و احتیاط کی پاسداری ضروری ہے۔

میاں بیوی کی جوڑی بے جوڑ ہوگئی: ..... اول تو حضرت زینبؓ کی خاندانی حیثیت بہت بلند تھی، پھر مزید آپ ﷺ کی پھوپھی زاد بہن تھیں مگر زید بن حارثہؓ بظاہر غلامی کا داغ اٹھا کر آزاد ہوئے تھے اس لئے باوجود آنحضرت ﷺ کی خواہش کے انہیں اور ان کے بھائی عبداللہ بن جحشؓ کو یہ رشتہ پسند نہیں تھا۔ لیکن اللہ و رسول کے پیش نظریہ مصلحت تھی کہ اس طرح کی موہوم تفریقات اور توہمات نکاح کے راستہ میں حائل نہ ہوا کریں۔ اس لئے آیت ”وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ الْخ“ نازل ہوئی کہ سب نے اپنی مرضی اللہ و رسول کی مرضی پر قربان کر دی اور زیدؓ و زینبؓ رشتہ نکاح میں منسلک ہو گئے۔ مسئلہ کفایت اس سے متعلق مصالح بلاشبہ صحیح اور قابل لحاظ ہیں۔ لیکن محض خیالی اونچ نیچ اور عربی وہمی مزعومات پر ضرب کاری لگانے کے لئے آنحضرت ﷺ نے یہ شادی کرا کر ایک مثال قائم کر دی۔

رسول اللہ ﷺ کی اطاعت کہاں کہاں واجب ہے: ..... من امرہم عام ہے دینی امر ہو یا دنیاوی کوئی بھی حکم اگر آپ جزا فرمادیں تو اس کی تعمیل واجب ہوگئی۔ البتہ جو بات محض رائے اور مشورہ کے طور پر دنیاوی معاملات میں فرمائیں۔ اس کا یہ درجہ نہیں۔ جیسا کہ حدیث تاہیر انتم اعلم بامور دنیا کم میں ارشاد ہے اور دنیاوی امور کی قید اس لئے لگائی کہ گودینی معاملات میں بھی اگر کوئی حکم جزا نہ فرمائیں تو اس کا اتباع بھی واجب نہیں ہے۔ جیسے کہ نوافل میں۔ لیکن اتنی بات ضروری ہے کہ اس میں اعتقادی اتباع واجب رہے گا۔ عملاً اتباع نہ سہی برخلاف دنیاوی امور کے ان میں ان کے مصلحت یا نافع ہونے پر اعتقاد کرنا بھی ضروری نہیں۔ اس لئے حدیث تاہیر میں آپ نے انتم اعلم بامور دنیا کم کے مقابلہ میں اذا امرتکم بشیء من الدین فرمایا۔

زینبؓ کے نکاح اول کی مشکل گتھی: ..... یہاں نکاح زینبؓ کے سلسلہ میں آپ نے دینی مصالح کے پیش نظر زور دے کر اصرار فرمایا ہوگا۔ اس لئے تعمیل ضروری ہوئی۔ لیکن جب نکاح ہو گیا تو زینبؓ کی نظر میں زید فقیر لگنے لگے اور تمہیں بھی حضرت زینبؓ کچھ تیز مزاج۔ اس لئے موافقت نہ ہو سکی۔ بات بات پر تکرار ہونے لگی۔ زید آ کر آنحضرت ﷺ سے شکایت کرتے کہ اس طرح نبھاؤ

مشکل ہے۔ اس لئے میں چھوڑتا ہوں۔ مگر آپ مجمع فرمادیتے کہ اس نے اپنی منشاء کے خلاف اللہ و رسول کی خاطر یہ ایثار کیا۔ اور اس عربی ذلت کو برداشت کیا۔ اب چھوڑ دو گے تو خاندان کے لوگ یہ دوسری ذلت سمجھیں گے۔ اس لئے اللہ سے ڈرو۔ اس ارادہ سے باز رہو اور چھوٹی چھوٹی باتوں پر بگاڑ نہ کرو۔ بھاؤ کی کوشش کرو۔ مگر گاڑی نہ چل سکی۔ بریک لگ گئے اور نوبت طلاق کی جا پہنچی۔ ممکن ہے حضرت زید قمران سے یہ سمجھ گئے ہوں کہ طلاق نہ دینے کو محض آپ بطور رائے و مشورہ کے فرما رہے ہیں۔ اس کو نہ ماننا ”ومن بعض اللہ“ میں داخل نہیں ہے۔ جیسا کہ اسی قسم کے واقعہ نکاح میں حضرت بریرہؓ کو حضرت مغیثؓ کے پاس رہنے کے لئے آپ ﷺ نے فرمایا اور انہوں نے وضاحت چاہی کہ یہ مشورہ ہے یا حکم؟ فرمایا کہ محض مشورہ ہے تو بریرہؓ نے اس مشورہ کو منظور نہیں کیا اور شرعی اختیار سے فائدہ اٹھاتے ہوئے علیحدگی اختیار کر لی تھی۔

غرضیکہ اس مرحلہ پر پہنچ کر آپ عجیب نازک صورت حال سے دوچار ہو گئے۔ ادھر تو زینبؓ کے ایثار و قربانی کا خیال، پھر اس پر یہ ملال کہ اب عرف میں ایک آزاد شدہ غلام کی مطلقہ کہلائے گی۔ ایک نہیں دو صدے برداشت کرنے پڑیں گے محض میری بات رکھنے کے لئے۔ اس لئے اس کی طلاق اور تدارک کی بجز اس کے کوئی صورت نظر نہ آئی کہ خود زینبؓ سے نکاح کر لیں۔ جس بات کا پہلے دھوکہ کھا چکی تھیں اسے حقیقت سے بدل دیں۔ شاید اس کا ٹوٹا ہوا دل جڑ جائے۔ لیکن ساتھ ہی جاہل نادانوں اور منافقوں کی بدگوئی سے گمہ بیشہ ہوا کہ کہیں گے اپنے بیٹے کی جو رو گھر میں رکھ لی۔ ادھر تیسرا رخ یہ کہ اللہ کو منظور تھا کہ پیغمبر علیؑ طور پر اس جاہلانہ خیال کی تغلیط کر دیں اور پہلے خود اقدام کر کے مسلمانوں کے لئے راہ آسان کر دیں کہ آئندہ اس میں کوئی ہچکچاہٹ رکاوٹ باقی نہ رہے اور جاہلانہ خیال کا قلع قمع ہو جائے۔

حکم الہی کے اظہار اور اس پر عملدرآمد میں ادنیٰ تا مل باعث شکایت ہے: ..... آیت اذ نقول الخ میں محبت آمیز عتاب سے جس میں یہ تاثر بھی ہو رہا ہے کہ آپ کو بذریعہ وحی جب پہلے سے زینبؓ کے ساتھ اپنا نکاح ہونا معلوم ہو چکا تھا۔ پھر آپ زیدؓ کو کیوں فہمائش کرتے رہے؟ اگرچہ اس نکاح ثانی کے وقت کی تعیین نہ ہونے کی وجہ سے یہ فہمائش کچھ اس کے منافی بھی نہ تھی۔ تاہم آپ چاہتے ہوں گے کہ جب تک وہ وقت نہ آئے نکاح کو برقرار رکھنا ہی بہتر ہے اور ”زوجنا سکھا“ کی دونوں تفسیریں کی گئی ہیں۔ ایک یہ کہ ہم نے نکاح کر دیا ہے۔ اب رسمی طور پر نکاح، گواہ، مہر کی حاجت نہیں۔ چنانچہ امام محمدؒ نے بغیر گواہوں کے نکاح کی اباحت مانی ہے اور دوسری تفسیر یہ ہے کہ ہماری تجویز کے مطابق آپ نکاح کر لیں۔ جیسا کہ ابن ہشامؒ کی روایت میں ہے۔ زوجہا ایابا! اخوها ابو احمد بن حنبل و امہر لها رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اربع مائۃ درہم۔ فقہاء نے زوجہا سے مسئلہ ولایت نکاح بھی مستہبط کیا ہے۔

قرطبی میں ہے۔ فیہ دلیل علی ثبوت الولی فی النکاح۔ الحاصل تہضی فی نفسک سے مراد نکاح کی یہی تھی ہے۔ اس میں تین گروہ ہیں پڑ رہی تھیں۔ ایک طرف زینبؓ کی تربانی اور دلجوئی دوسری طرف آسمانی پیش گوئی، تیسری طرف عوام کے طعن و تشنیع اس لئے نکاح کی بات زبان پر لاتے بھی اول اول جھجکتے اور زیدؓ کو طلاق دینے کا مشورہ دیتے بھی حیا دامن گیر ہوتی۔ آخر خواہی نہ خواہی یہ سارے مراحل ہو گئے اور آپ نے عزیمت اور پختگی سے اللہ کی نکوین تشریح کے مطابق قدم اٹھا دیا۔ قرآن نے ”ففساء و طر“ کا جامع لفظ بول دیا۔

بعض مفسرین کی قلمی لغزش:..... کشاف میں ہے۔ والمعنی فلما لم یبق لزید فیہا حاجۃ و تقاصرت عنہا ہمتہ، و طابت عنہا نفسہ و انقضت عدلتہا۔ اس موقع پر حاطب اللیل مفسرین و مورخین نے جو بے سرو پا اور لغو قصے درج کر دیئے ہیں وہ نقل اور عقلاً ناقابل اعتناء ہونے کے ساتھ شان رسالت کے بھی منافی ہیں۔ حافظ ابن حجرؒ لا ینبغی الشاغل بہا کا مشورہ دیتے ہیں۔ حافظ ابن کثیرؒ فرماتے ہیں۔ اجبنا ان نضرب عنہا صفحا لعدم صحتها فلا نور دھا۔

علاوہ ازیں کئی فی نفسک کا مصداق بعض مفسرین اگر محبت قرار دیتے ہیں تو پھر ما اللہ منیدہ کے مطابق اس محبت کا اعلان و اظہار کہاں ہوا ہے۔ اسی لئے متفقین نے اس تفسیر کو رد و خور اعتناء نہیں سمجھا۔ رہ گئے بعض عیسائی اہل قلم، انہوں نے بھی اس موقع پر نامہ اعمال خوب خوب سیاہ کیا ہے۔ لیکن خدا کی شان انہیں میں اہل انصاف نے اس کا توڑ بھی کر دیا ہے۔

آگے ماسکان غلسی النبی من حوج سے یہ بتلاتا ہے کہ جب اللہ کا حکم اٹل ہے اور اس کی طے کی ہوئی بات پوری ہو کر رہتی ہے۔ پھر آپ کو اس میں کیا تاثر؟ اللہ کے نبیوں، رسولوں کو پیغام الہی پہنچانے میں نہ پہلے کبھی تردد ہوا اور نہ آپ کو کبھی تردد ہوا۔ پھر یہ نکاح کے معاملہ میں رکاوٹ کیسی؟ آخر حضرت داؤد علیہ السلام کے سو بیویاں اور حضرت سلیمان علیہ السلام کی ہزار بیویاں تھیں۔ کہنے والوں کا منہ نہ تو اس وقت بند ہوا اور نہ اب بند ہو۔ پھر ان کی پرواہ کیا؟ آپ ان نکتہ چینوں کا مطلقاً خیال نہ کیجئے۔

ایک علمی نکتہ اور ضروری تحقیق:..... و کان امر اللہ مفعولا۔ یہی مضمون دوبارہ و کبان امر اللہ قدراً مقدوراً کے الفاظ سے ذکر کیا گیا ہے۔ پہلے آپ کے قصہ میں پھر انبیاء کے تذکرہ میں اس مضمون کو دہرانے میں اشارہ کرنا ہے کہ اللہ کے تمام کام چونکہ معنی بر مصالح ہوتے ہیں، اس لئے ان میں نبی پر طعن در حقیقت اللہ پر طعن کرنا ہوگا۔ پہلا جملہ تو صرف اللہ کی تجویز کو پورا ہو کر رہنے پر ”بہمداتہ“ دلالت کر رہا تھا۔ اس میں تقدیر کی نسبت الی اللہ پر دلالت نہیں تھی۔ اس لئے مکرر خاص عنوان لا کر نسبت الی اللہ سے اس نکتہ کی طرف اشارہ کر دیا ہے۔ البتہ جن امور پر حق تعالیٰ ملامت فرمادیں وہ اگرچہ مقدر ہونے کی وجہ سے حکمت و مصلحت کو محتضمن ہوں، مگر اس پر ملامت اور نکیر ہونا اس کے محتضمن بمفاسد ہونے کی دلیل ہوتی ہے۔ اس لئے ان مفاسد کی رو سے ان پر نکیر اور روک ٹوک صحیح ہوگی۔

آخر وجہ حرمت نکاح کیا ہے؟..... ذرا سوچنے کی بات ہے کہ آپ زیدؑ کے جب حقیقی باپ نہیں ہیں تو پھر علاقہ زوجیت کے لئے کوئی بھی سبب حرمت نہیں ہے۔ پھر جب طعن کا معنی ہی غلط ہے تو بناء فاسد علی الفاسد ہوئی اور ایک زید کیا۔ آپ تو مردوں میں سے کسی کے بھی حقیقی باپ نہیں ہیں۔ کچھ زینہ اولاد تو اس آیت کے نزول کے وقت پیدا ہی نہیں ہوئی اور کچھ لڑکے اس سے پہلے گزر گئے، دختری اولاد ہوئی۔ لیکن ان میں سے بھی حضرت فاطمہؑ سے نسل چلی۔ یوں تو مردوں کی طرح آپ دوسری عام عورتوں کے بھی باپ نہیں ہیں۔ لیکن رجسالم کی تخصیص اول تو اس لئے ہے کہ کلام زید میں ہو رہا ہے۔ دوسرے مردوں کی بیویوں سے نکاح کرنے کا نخل تو ہے، بر عورتوں کی بیویوں سے نکاح کرنے کے کوئی بھی معنی نہیں۔ البتہ آپ رسول اللہ ﷺ کے ہونے کے ناطے بلاشبہ روحانی باپ اور روحانی کامل ہیں۔ بلکہ خاتم الانبیاء ہونے کے لحاظ سے ابدی طور پر روحانی اور اکمل ترین مربی ہیں۔ مگر وہ موجب اعتراض اور باعث حرمت نہیں۔ بلکہ اور قاطع اعتراض اور وجہ حلت ہے۔ غرضیکہ آپ اور زیدؑ میں جو علاقہ ہے وہ وجہ حرمت نہیں اور جو وجہ حرمت ہے وہ علاقہ یہاں موجود نہیں ہے، پھر اعتراض کیا؟

آفتاب نبوت و رسالت کی ضیا پاشی:..... آپ چونکہ خاتم الانبیاء و رسول اور مہر نبوت و رسالت ہیں۔ اس لئے اب کسی کو نبوت نہیں دی جائے گی۔ جن کو ملنی تھی مل چکی۔ اس لئے آپ ﷺ کی نبوت کا دور سب نبیوں کے بعد رکھا جوتا قیامت جاری رہے گا۔ حضرت مسیح علیہ السلام اگر چہ نبی ہیں، مگر آخر زمانہ میں جب وہ تشریف لائیں گے تو ان کی نبوت کا عمل جاری نہ ہوگا۔ بلکہ بحیثیت امتی کا رگزار ہوں گے۔ جہاد کا موقوف کرنا، جزیہ کو اٹھا دینا، صلیب توڑ دینا، یہ سب آنحضرت ﷺ کے ہی ارشاد فرمودہ احکام ہوں گے جن کے عمیق وہ فرمائیں گے۔ حدیث میں ہے کہ اگر موسیٰ علیہ السلام زندہ ہوتے تو ان کو بھی بجز میری اتباع کے چارہ نہ ہوتا۔

اسی لئے بعض محققین کے نزدیک آپ ﷺ کی مثال آفتاب جیسی ہے کہ جس طرح عالم اسباب میں روشنی کے تمام مراتب سورج پر ختم ہو جاتے ہیں اور وہی اصل کرۂ نور ہے، تمام چاند، ستارے، اسی سے مستفیر ہوتے ہیں۔ رات میں چاہے سورج دکھائی نہ دے پر چاند ستارے اسی سے منور رہتے ہیں۔ اسی طرح نبوت و رسالت کے سارے منازل آپ پر ختم ہیں اور انبیاء سابقین اپنے اپنے عہد میں بھی آپ ہی کی روحانیت کبریٰ سے مستفید ہوتے رہے ہیں۔ آپ ربی، زمانی، مکانی، ہر لحاظ سے خاتم ہیں، جن کو نبوت ملی آپ ہی کی مہر لگ کر ملی۔ ختم نبوت کا عقیدہ، قرآن و حدیث، اجماع، قطعی دلائل سے ثابت ہے۔ اس کا منکر کسی بھی لحاظ سے ہو، ظلی، بروزی، اصلی نیز وہ بڑا ہوا یا چھوٹا بلاشبہ سب کی تکفیر کی جائے گی۔ البتہ ارباب بصیرت جن کو اہل اللہ سمجھتے ہوں۔ ان میں سے کسی کی بان قلم سے اگر کوئی سکری کلمہ نکل گیا ہو اور وہ ثابت بھی ہو جیسے شیخ اکبر کے متعلق کہا جاتا ہے تو ان کے حسن حال کے پیش نظر اس کی تاویل کی جائے گی۔

طائف سلوک:..... وتخشى الناس۔ سے معلوم ہوا کہ جس کام میں دینی مصلحت ہو جیسے اس واقعہ نہیب میں شرعی مصلحت تھی۔ جس کو لکیلا یکون علی المؤمنین من حرج میں ظاہر فرمایا گیا ہے تو اس میں کسی کی ملامت اور طعن و تشنیع کی پرواہ نہیں کرنی چاہئے۔ البتہ جس کام میں مصلحت کی بجائے عامہ مؤمنین کے لئے کسی مفسدہ کا مظہر ہو اس میں اقدام کرنے سے احتیاط کرنی چاہئے۔ جیسے حکیم بیت اللہ کے سلسلہ میں آنحضرت ﷺ نے کیا تھا۔

ماکان محمد اباحد سے معلوم ہوا کہ معنوی باپ جیسے استاد، شیخ، ان کا حکم حقیقی باپ جیسا نہیں ہے۔ مثلاً: میراث یا نفقہ یا زمت نکاح کے احکام میں اس کے لئے عوام جہلا کا یہ خیال غلط ہے کہ مرید نیوں کا پیر سے کیا پردہ۔

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِتَّقُوا اللَّهَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١﴾ وَبَشِّرِ الصَّادِقِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٣﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٤﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٥﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٦﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٧﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٨﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿٩﴾ وَلَمَّا أَصَابُوا بِغُرَةٍ قَالُوا هَٰذَا الَّذِي وُعدَ اللَّهُ لِي وَلَا ضَلَالٌ لِّي ﴿١٠﴾

بِالنَّارِ وَدَّاعِيَا إِلَى اللَّهِ إِلَى طَاعَتِهِ بِإِذْنِهِ بِأَمْرِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿۳۶﴾ أَى مِثْلُهُ فِى الْإِهْتِدَاءِ بِهِ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿۳۷﴾ هُوَ الْجَنَّةُ وَلَا تُطْعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ فِيمَا  
يُخَالِفُ شَرِيعَتَكَ وَدَعْ أَتْرُكَ أَذْنَهُمْ لَا تُجَازِهِمْ عَلَيْهِ إِلَى أَنْ تُؤْمَرَ فِيهِمْ بِأَمْرٍ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ فَهُوَ  
كَافِيكَ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿۳۸﴾ مُفَوَّضًا إِلَيْهِ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ  
طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَفِى قِرَاءَةِ تَمَسُّوهُنَّ أَى تُجَامِعُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ  
تَعْتَدُونَهَا تَحْصُونَهَا بِالْأَقْرَاءِ أَوْ غَيْرِهَا فَمَعِيعُوهُنَّ أَعْطُوهُنَّ مَا يَتِمَّتَعْنَ بِهِ أَى إِنْ لَمْ يُسَمَّ لَهُنَّ أَصْدَقَةٌ  
وَالَا فَلَهُنَّ نِصْفُ الْمُسَمَّى فَقَطْ قَالَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿۳۹﴾ خَلُّوا  
سَبِيلَهُنَّ مِنْ غَيْرِ أَضْرَارٍ يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ مُهْوَراً  
وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ مِنَ الْكُفَّارِ بِالْأَسْيِ كَصَفِيَّةٍ وَجُورِيَّةٍ وَبَنَاتِ عَمِّكَ  
وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ بِخِلَافٍ مَنْ لَمْ يَهَاجِرْ  
وَأَمْرًا مُؤَمَّنَةً إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا يَطْلُبُ نِكَاحَهَا بِغَيْرِ صَدَاقٍ  
خَالِصَةٍ لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ النِّكَاحُ بِلَفْظِ الْهَبَةِ مِنْ غَيْرِ صَدَاقٍ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ أَى  
الْمُؤْمِنِينَ فِى أَزْوَاجِهِمْ مِنَ الْأَحْكَامِ بِأَنْ لَا يَزِيدُوا وَعَلَى أَرْبَعِ نِسْوَةٍ وَلَا يَتَزَوَّجُوا إِلَّا بِوَلِيِّ وَشُهُودٍ وَمَهْرٍ  
وَفِى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ مِنَ الْإِمَاءِ بِشَرَاءٍ أَوْ غَيْرِهِ بِأَنْ تَكُونَ الْأَمَةُ مِمَّنْ تَحِلُّ لِمَالِكِهَا كَالْكِتَابِيَّةِ  
بِخِلَافِ الْمُحْوسِبِيَّةِ وَالْوَثْنِيَّةِ وَأَنْ تَسْتَبْرَأَ قَبْلَ الْوُطَى لِكَيْلَا مُتَعَلِّقٌ بِمَا قَبْلَ ذَلِكَ يَكُونُ عَلَيْكَ  
حَرَجٌ ۖ ضَيْقٌ فِى النِّكَاحِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا فِيمَا يَعْسِرُ التَّحَرُّزُ عَنْهُ رَحِيمًا ﴿۴۰﴾ بِالتَّوَسُّعَةِ فِى ذَلِكَ  
تُرْجَى بِالْهَمْزَةِ وَالْيَاءِ بِذَلِكَ تُؤَخَّرُ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ أَى أَزْوَاجَكَ عَنْ نَوْبَتِهَا وَتُثْوَى تَضُمُّ إِلَيْكَ مَنْ  
تَشَاءُ ۖ مِنْهُنَّ فَتَاتِيهَا وَمِنْ ابْتِغَايَتْ طَلَبْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ مِنَ الْقِسْمَةِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۖ فِى طَلَبِهَا  
وَضَمِّهَا إِلَيْكَ خَيْرٌ فِى ذَلِكَ بَعْدَ أَنْ كَانَ الْقِسْمُ وَاجِبًا عَلَيْهِ ذَلِكَ التَّخْيِيرُ أَذْنَى أَقْرَبُ إِلَى أَنْ تَقَرَّ  
أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ مَا ذَكَرَ الْمُخَيَّرُ فِيهِ كُلُّهُنَّ ۖ تَاكِيدٌ لِلْبَاقِلِ فِى يَرْضَيْنَ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ مَا فِى قُلُوبِكُمْ ۖ مِنْ أَمْرِ النِّسَاءِ وَالْمَعِيلِ إِلَى بَعْضِهِنَّ وَإِنَّمَا خَيْرٌ نَاكَ فِيْهِنَّ تَبْسِيرًا عَلَيْكَ فِى كُلِّ مَا  
أَرَدْتَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا بِخَلْقِهِ حَلِيمًا ﴿۴۱﴾ عَنْ عِقَابِهِمْ لَا يَحِلُّ بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ

لَتَسْمَعَ اللَّائِي أَخْتَرْتِكَ وَلَا أَنْ تَبْدَلَ بِسَرِّكَ إِحْدَى الثَّانِيَيْنِ فِي الْأَصْلِ بِهِنِ مِنْ أَرْوَاجٍ بِأَنْ تُطْلَمَهُنَّ أَوْ  
عُضُهُنَّ وَتَنْكِحَ بَدَلَ مِنْ طَلَّقَتْ وَلَوْ أَعْجَبَتْ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ طَرِيقَ الْإِمْلَاءِ فَتَجِلْ  
لَكَ وَقَدْ مَلَكَتْ بَعْدَهُنَّ مَارِيَةَ الْقِبْطِيَّةَ وَوَلَدَتْ لَهُ إِبْرَاهِيمَ وَمَاتَ فِي حَيَوَاتِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَبِيلًا ﴿٥٠﴾ حَفِظْنَا

۲۵۱۲

ترجمہ:..... اے ایمان والو! اللہ کو خوب کثرت سے یاد کرو اور صبح و شام (شروع، ان، آخر دن) اس کی تسبیح کرتے رہا کرو کہ وہ ایسا ہے کہ تم پر رحمت بھیجتا ہے اور اس کے فرشتے بھی (تمہارے لئے استغفار کرتے رہتے ہیں) تاکہ تم کو نکال دے (میں ہمیشہ اس کی طرف سے تمہیں نکالنا جاری رہے کفر کی) تارکیوں سے (ایمان کے) نور کی طرف اور اللہ تعالیٰ مومنین پر بہت مہربان ہے، ان کی دعا (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) جس روز اللہ سے ملیں گے، سلام ہوگا (فرشتوں کی زبانی) اور اس نے ان کے لئے بہترین جزا (جنت) تیار کر رکھی ہے۔ اے نبی! بلاشبہ ہم نے آپ کو اس شان کا رسول بنا کر بھیجا کہ آپ گواہ ہوں گے (جن کے پاس تم کو بھیجا گیا ہے) اور آپ (اپنے ماننے والوں کو جنت کی) بشارت دینے والے (نہ ماننے والوں کو جہنم کی آگ سے) ڈرانے والے ہیں اور اللہ کی (اطاعت کی) طرف اس کے حکم سے بلاسنے والے ہیں اور آپ ایک روشن چراغ ہیں (یعنی راہ دکھلانے میں چراغ کی طرح ہیں) اور ایمان والوں کو خوشخبری دے دیجئے کہ ان پر اللہ کی طرف سے بڑا فضل ہونے والا ہے (جنت کا) اور کافروں اور منافقوں کا کہنا نہ کیجئے (اپنی شریعت کی مخالفت میں) اور نظر انداز کیجئے (چھوڑ دینے) ان کی ایذا رسانی کو (ان سے بدلہ نہ لیجئے۔ تا وقتیکہ آپ کو اس بارے میں حکم نہ دیا جائے) اور اللہ پر بھروسہ کیجئے (وہی آپ کو کافی ہے) اور اللہ ہی کار سازی کے لئے بس ہے (سب کچھ اس کے حوالے) اے ایمان والو! تم جب مسلمان عورتوں سے نکاح کرو پھر تم انہیں ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دے دو (اور ایک قرأت میں تمنا سوہن ہے یعنی تمہارے ہم بستر ہونے سے پہلے) تو تمہاری ان پر کوئی عادت نہیں ہے جسے تم شمار کرنے لگو (حیض کے ذریعہ یا طہر کے ذریعہ) تو کچھ متعہ کا سامان دے دو (یعنی اتنا دے دو کہ وہ اپنا کچھ کام چلا لیں۔ اگر ان کا مہر مقرر نہیں ہوا۔ ورنہ انہیں مہر مقررہ کا صرف آدھا حصہ دیا جائے گا۔ حضرت ابن عباس کا ارشاد یہی ہے اور امام شافعی کا مسلک بھی) اور خوبی کے ساتھ انہیں رخصت کر دو (بغیر نقصان پہنچائے انہیں جانے دو) اے نبی! ہم نے آپ کے لئے آپ کی یہ بیویاں جن کو آپ مہر دے چکے ہیں حلال کی ہیں اور وہ عورتیں بھی جو آپ کی ملک میں ہیں جنہیں اللہ نے آپ کو غنیمت میں دیا ہے (کافروں کو قید کر کے جیسے حضرت صفیہ اور حضرت جویریہ) اور آپ کے بچاؤں کی بیٹیاں اور آپ کی پھوپھیوں کی بیٹیاں اور آپ کے ماموں کی بیٹیاں اور آپ کی خالائوں کی بیٹیاں جنہوں نے آپ کے ساتھ ہجرت کی ہو (برخلاف ان مذکورہ قرابت دار عورتوں کے جنہوں نے ہجرت نہیں کی) اور اس مسلمان عورت کو بھی جو بلا عوض خود کو نبی کے حوالہ کر دے بشرطیکہ پیغمبر اسے نکاح میں بھی لانا چاہیں (بلا مہر اس سے نکاح کے خواہش مند ہوں) یہ آپ کے لئے مخصوص ہے نہ اور مومنین کے لئے (بلا مہر۔ ہبہ کے لفظ سے نکاح کا ہو جانا) ہمیں معلوم ہے جو ہم نے ان پر مقرر کیا ہے (مسلمانوں پر) ان کی بیویوں کے بارے میں (یعنی یہ احکام کہ چار بیویوں سے زیادہ نہ کریں اور بغیر ولی، گواہ، مہر کے نکاح نہ کریں) اور ان کی باندیوں کے بارے میں (خواہ وہ خریدی ہوئی ہوں یا کسی اور طرح سے آئی ہوں۔ یہ حکم کہ وہ باندی ایسی ہونی چاہئے۔ جو اپنے آقا کے لئے حلال ہو جیسے کتابیہ باندی برخلاف مجوسی اور بت پرست باندی کے اور یہ حکم کہ آپ ہم بستر ہونے سے پہلے استبراء رحم کر لیں) تاکہ (اس کا تعلق

ماقبل سے ہے) آپ کے لئے کسی قسم کی تنگی نہ رہے (نکاح کی دشواری) اور اللہ (جن باتوں سے بچنے میں دشواری ہوا نہیں) بخشے والا (اس کو آسان بنا کر) رحمت کرنے والا ہے۔ دور رکھ سکتے ہیں (لفظ تسوجی ہمزہ کے ساتھ اور ہمزہ کے بدلہ یا کے ساتھ مؤخر کر سکتے ہیں) ان میں سے آپ جس کو چاہیں (یعنی بیویوں کی باری کو) اور قریب رکھ سکتے ہیں (اپنے پاس) آپ جس کو چاہیں (خواہش مند ہوں) اور اگر آپ یاد کرائیں (بلائیں) ان عورتوں میں سے جنہیں آپ نے (باری سے) دور کر رکھا تھا۔ تب بھی آپ پر کوئی گناہ نہیں ہے (ان کا طلب کرنے اور اپنے پاس رکھنے میں یہ اختیار آپ کو بعد میں ملا ہے پہلے آپ پر بیویوں کی نوبت مقرر کرنا ضروری تھا) اس (اختیار دینے) میں زیادہ توقع (امید) ہے کہ ان کی آنکھیں ٹھنڈی رہیں گی اور آرزوہ خاطر نہ ہوں گی اور جو کچھ بھی آپ انہیں عنایت کر دیں گے (مذکورہ اختیارات میں سے) اس پر سب کی سب راضی رہیں گی (لفظ کلھن فاعل یسر حنین کی تاکید ہے) اور اللہ تعالیٰ تمہارے دلوں کی سب باتیں جانتا ہے (عورتوں کا حال اور ان میں سے بعض کی طرف آپ کا میلان۔ اور آپ کو یہ اختیار دینے کا مقصد آپ کی خواہش کے مطابق سہولت دینا ہے) اور اللہ تعالیٰ (اپنی مخلوق کے مطابق) سب کچھ جاننے والا (ان کو سزا دینے میں) برو باری سے کام لینے والا ہے حلال نہیں ہیں (تا اور یا کے ساتھ دونوں طرح ہے) آپ کے لئے ان کے علاوہ عورتیں (نوعورتیں جنہوں نے دنیا کے مقابلہ میں آپ کو ترجیح دے لی ہے) اور نہ یہ درست ہے کہ آپ تبدیل کر لیں (تبدیل دراصل تبدیل تھا۔ ایک تا حذف کر دی گئی ہے) ان بیویوں کی جگہ دوسری بیویاں کر لیں ان سب کو یا بعض کو طلاق دے دیں اور مطلقہ کے بدلہ دوسری سے نکاح کر لیں (چاہے آپ کو حسن بھلائی لگے۔ مگر ہاں بجز ان کے جو آپ کی باندیاں ہوں (باندیاں اور بھی حلال ہیں۔ چنانچہ باریہ قطبیہ اس کے بعد آپ کے حرم میں داخل ہوئیں جن سے حضرت ابراہیم پیدا ہوئے اور آپ کے سامنے ہی وفات پا گئے) اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کا پورا نگراں (محافظ) ہے۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... سبحوہ۔ صبح شام کی تخصیص ان اوقات کی فضیلت کی وجہ سے ہے اور تسبیح سے مراد سبحان اللہ والحمد للہ ولا الہ الا اللہ واللہ اکبر ولا حول ولا قوۃ الا باللہ ہے مجموعہ پر تسبیح کا حکم کر دیا گیا ہے اور بعض نے نماز صبح و عصر مراد لی ہے اور کبھی لفظ بکرۃ سے نماز فجر اور اصیلاً سے بقیہ چاروں نمازیں مراد لیتے ہیں۔

بصلی۔ رحیمہ کے قرینہ کی وجہ سے اس کے معنی رحمت کے ہیں اور رحمت اللہ اور فرشتوں میں قدرے مشترک ہے۔ اگرچہ دونوں کی حقیقت میں فرق ہے۔ یا عموم مجاز کے طریق پر عنایت و اہتمام کے معنی لئے ہیں۔ اللہ کی طرف نسبت کی صورت میں رحمت کے معنی اور فرشتوں اور انسانوں کی طرف نسبت کرنے میں دعا و استغفار کے معنی ہوں گے۔ ہر ایک کا اعتناء اس کے شایان شان ہوگا۔ لیخسر حکم۔ مفسر علام نے اشارہ کیا ہے کہ کفر سے اخراج تو محض ایمان لانے سے ہو جاتا ہے۔ البتہ کفر و غفلت اگر مسلسل ہوگی تو پھر اخراج بھی دوا می ہوگا۔

یوم یلقونہ۔ موت کا وقت یا قبر سے اٹھنے کا وقت یا جنت میں داخل ہونے کا وقت مراد ہے۔

تحتیتہم۔ مصدر فاعل کی طرف مضاف ہے۔

نذیراً۔ مفسر علام نے اشارہ کیا ہے کہ فعلیل بمعنی مفعول ہے جیسے الیم بمعنی مولم اور جویح بمعنی مجروح۔

باذنہ۔ اس حکم سے مراد اگر انا ارسلناک ہے تب تو وہ حاصل ہے پھر باذنہ کا کیا منشاء تو کہا جائے گا کہ اذن سے مراد سہولت و

آسانی ہے۔

سراجاً منیراً۔ مراد سورج ہے یا چراغ اور منیر کی قید اس لئے ہے کہ سورج گرہن اور بادلوں میں گھرا ہوا نہ ہو اور چراغ میں تیل جی کم نہ ہو۔ بہر حال آنحضرت ﷺ کو دونوں سے تشبیہ دی گئی ہے۔

تمسوهن۔ مفسر علام نے شافعی المسلک ہونے کی رعایت کرتے ہوئے دونوں قرائتوں کی تفسیر جماع سے کی ہے امام اعظم کے نزدیک خلوت صحیحہ جماع ہی کے حکم میں ہے۔

فما لکم۔ لام سے اشارہ اس طرف عدت میں شوہر کا مفاد پیش نظر ہے۔ تاکہ استقرار حمل کی صورت میں نسبت محفوظ رہے۔ البتہ بعض صورتیں ایسی ہیں جن میں نفس نکاح کو ہم بستری کے قائم مقام قرار دے دیا گیا ہے۔ جیسے: خلوت صحیحہ سے پہلے ہی شوہر انتقال کر جائے بالخصوص نابالغی کی حالت میں۔

فمتوهن۔ مطلقہ بیوی سے اگر جماعت ہو چکی ہے یا بغیر جماعت کے ہے۔ مگر مقرر ہے یا جماعت ہو چکی مگر مقرر نہیں۔ تو ان تینوں صورتوں میں جنتیہ کے نزدیک صحیحہ الطلاق مستحب ہے اور مہر بھی مقرر نہیں اور ہم بستری بھی نہیں ہوئی۔ تو ایسی مطلقہ کو متعہ دینا واجب ہوگا۔ امام احمد کی ایک روایت بھی یہی ہے اور امام مالک سب صورتوں میں مستحب کہتے ہیں۔ بجز اس کے کہ مہر مقرر ہو اور جماع نہ ہوا ہو۔ اس صورت میں واجب ہے۔ امام شافعی کے جدید قول میں اس کا برعکس ہے اور متعہ اصح قول کی بناء پر قیص دوپٹہ چادر تین کپڑے ہیں۔

افاء اللہ علیک۔ صفیہ اور جویریہ کو بطور مثال بیان کرنا اس وقت صحیح ہوگا۔ جب کہ ماملکت کا عطف اتیت اجورہن صلہ پر کیا جائے۔ کیونکہ آنحضرت ﷺ نے ان دونوں سے نکاح ان کو آزاد کرنے بعد کیا تھا۔ لیکن اگر ماملکت کا عطف ازواجک پر کیا جائے تو پھر مثال میں ماریہ اور ریحانہ کا ذکر کرنا صحیح ہوگا۔

هاجرن معک۔ جیسے ام ہانی جنہوں نے ہجرت نہیں کی۔ اس لئے ان سے نکاح ناجائز رہا۔

بنت عمات۔ آیت میں دادھیالی ناہمالی لڑکیوں کا ذکر ہے۔ لفظ عم اور لفظ خال کو مفرد اور عمات و خالات کو جمع کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے۔ کیونکہ پہلے دونوں لفظ بغیر تاکہ ہیں اضافت کی وجہ سے ان میں عموم ہو سکتا ہے۔ لیکن عمات و خالات میں تا کی وجہ سے عموم نہیں ہو سکتا۔ اس کے علاوہ بھی اس کی توجیہ کے سلسلہ میں بہت سے نکات بیان کئے گئے ہیں۔ جن میں سے یہ تین سب سے بہتر ہیں۔

۱۔ ان الفاظ میں صنعت جناس کی ایک نوع کی رعایت منظور ہے۔ یعنی عین میم کا ایک ساتھ ہو کر الفاظ عم و عمات میں پایا جانا اسی طرح خ، الف، لام کا ایک ساتھ ہو کر الفاظ خال و خالات میں پایا جانا۔ اگر بجائے عم و خال کے اعمال و احوال لائے جاتے تو مذکورہ حروف میں اتصال باقی نہ رہتا اور صنعت تجنیس فوت ہو جاتی۔

۲۔ مجملہ فوائد نکاح کے دو گھرانوں میں باہمی معاونت اور ایک دوسرے کی مدد کرنا ہوتا ہے اور ظاہر ہے۔ کہ یہ تعاون مردوں سے ہوا کرتا ہے نہ کہ عورتوں سے اور تعاون کے لئے ضروری ہے کہ سب مل کر ایک ہو جائیں۔ اس لئے عم و خال مذکور کو مفرد دلایا گیا ہے۔ عمات و خالات مؤنحوں کو مفرد دلانے میں یہ نکتہ نہیں تھا۔ اس لئے انہیں مفرد نہیں لایا گیا۔

۳۔ اشعار عرب میں کہیں بھی ابن و بنت کے الفاظ اعمام کے ساتھ استعمال نہیں ہیں۔ بلکہ مفرد لفظ عم کے ساتھ استعمال ہوتے ہیں یعنی ابن عم۔ بنت عم کہتے ہیں۔ ابن اعمام بنت اعمام نہیں کہتے اور خال کو بھی عم کی طرح اسی مناسبت کی وجہ سے مفرد دلایا گیا ہے۔ لیکن عمات و خالات کو اپنی اصل پر جمع لایا گیا ہے۔

وامرأة مؤمنة۔ اس کا اور بنات و خالات کا ناصب اگر احللنا ہے تو بعض حضرات نے اس پر یہ اعتراض کیا ہے کہ احللنا ماضی



ہے اور امراۃ کی صفت ان وہبت مستقبل ہے اور احنلنا جواب شرط کے درجہ میں ہے۔ حالانکہ جواب شرط معنا ماضی نہیں ہوا کرتا۔ لیکن ماہر اص در صفت میں ہے۔ کیونکہ احنال کے معنی یہاں فعل واقع ہو جانے کے بعد جواز کی اطلاع دینے کے ہیں اور ظاہر ہے کہ یہ مستقبل ہے۔ البتہ ابھی سے ہو جائے۔ ابحت لک ان تکلم فلانا ان سلم علیک۔ اس میں بھی جواز تکلم ترتب سلام کرنے کے بعد ہوگا۔ دوسری صورت یہ ہے کہ امراۃ کا ناصب تحل لک فعل مقدر ہے اور یہی تقریر ”بنات خالک“ کی ہوگی۔

خالصة عافیہ کی طرح مصدر ہے اس کی عام قراءت نصب ہے۔ اس میں کئی ترکیبیں ہو سکتی ہیں:-

۱۔ عامل وہبت سے حال ہو۔

۲۔ امراۃ سے حال ہو اور صفت کی وجہ سے خالص نکرہ نہیں رہا یہ رائے زجاج کی ہے۔ دونوں ترکیبوں کا حاصل ایک ہی ہے۔

۳۔ مصدر محذوف کی صفت ہے۔ ای ہبۃ خالصة اس میں عامل وہبت ہے۔

۴۔ مفعول تاکید کے لئے ہے وعد اللہ کی طرح یا تقدیر عبارت اس طرح ہو۔ خلص لک هذه الاحالات خصوصاً لا یشار کہ فیہا غیرک۔ بلا مہر نکاح کا آنحضرت ﷺ کے لئے مخصوص ہونا ائمہ ثلاثہ کی رائے ہے۔ امام اعظم کے نزدیک دوسروں کا نکاح بھی بغیر مہر منعقد ہو جائے گا۔ البتہ حضور ﷺ کی خصوصیت یہ ہے کہ آپ پر مہر واجب نہیں ہے دوسروں پر مہر واجب ہے۔ پھر شوافع کے نزدیک مقدار مہر کی کوئی تعیین نہیں ہے نہ کمی کی لحاظ سے اور نہ زیادتی کی اعتبار سے ان کے نزدیک مہر شمن کی طرح ہے۔ امام اعظم کے نزدیک مقدار مہر کم از کم دس درہم ہے۔ آیت قد علمنا ما فرضنا کی وجہ سے جو مجمل ہے۔ حدیث لا مہرا قل من عسرۃ درہم اس کا بیان ہے یا حد سرقہ یعنی ید پر قیاس کر لیا جائے جو کم از کم دس درہم مالیت چرانے پر جاری ہوگی۔ البتہ مقدار مہر کی زیادتی غیر متعین ہے۔

لکیلا یكون۔ اس کا تعلق خالصة لک کے ساتھ ہے اور قد علمنا جملہ معترضہ ہے۔

مسن عزلت۔ یعنی نوبت اور باری سے خارج مراد ہے۔ لیکن طلاق رجعی کے ذریعہ خارج ہونا مراد لیا ہے۔

فلا جناح۔ آیت کی تفسیریں مختلف کی گئی ہیں۔ مشہور معنی یہ ہیں کہ پہلے بیویوں کی باری آپ پر بھی واجب تھی۔ مگر اس کے بعد اختیاری رہ گئی۔

لا یحل لک۔ یہ آیت پہلی آیت انا احنلنا کی وجہ سے منسوخ ہو گئی ہے۔ جو تلاوۃ مقدم اور نزولاً مؤخر ہے۔ چنانچہ حضرت عائشہ کا بیان ہے۔ مامات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حتی حل لہ من النساء ما شاء اور بعض نے یہ معنی لئے ہیں کہ ان چار مذکورہ قسموں کے علاوہ اور کوئی قسم آپ کے لئے جائز نہیں ہے۔ پس اس صورت میں آیت محکم رہے گی منسوخ نہیں ہوگی۔ کشاف اور مد ارک میں بھی ایسا ہی ہے۔ لیکن قاضی نے آیت لا یحل کاناخ آیت ترجعی من تشاء الخ کو مانا ہے جو تلاوۃ مقدم اور نزولاً مؤخر ہے اور بعض کے نزدیک اس کا عکس ہے۔

چنانچہ ابن عباسؓ سے روایت ہے۔ حبسہ اللہ علیہن کما حبسہن علیہ۔ حسنؓ اور ابن سیرینؓ سے بھی اسی طرح منقول ہے۔ علامہ ابن حجرؒ نے لکھا ہے کہ لا یحل لک میں اختلاف یہ ہے کہ اس سے مراد آیا ہے کہ ان اوصاف مذکورہ کے علاوہ دوسری اور کوئی قسم کی عورت آپ کے لئے حلال نہیں ہے۔ جیسا کہ ابی ابن کعبؓ اور ان کے موافقین اس طرح گئے ہیں۔ اور یہاں یہ مطلب ہے کہ موجودہ بیویوں میں آپ کو اختیار دینے کے بعد کوئی مزید نکاح کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ اکثر قراء نے لا یحل پڑھا ہے۔ کیونکہ فاعل جمع مؤنث غیر حقیقی ہے اور ابو عمر و یعقوب نے لا تحل پڑھا ہے۔

الا ماملکت۔ اس میں دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ من النساء سے مستثنیٰ ہو۔ پھر اس میں دو صورتیں ہیں۔ اصل استثناء کی وجہ سے نصب یا بدل کی وجہ سے رفع۔ اور یہی مختار ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ ازواج مستثنیٰ ہو۔ اس میں بھی اصل استثناء کی وجہ سے نصب ہو اور یا لفظ منہن سے بدل کی وجہ سے موضع جر میں ہو اور یا منہن سے بدل بناتے ہوئے محل نصب میں ہو۔

رابطہ:..... نکاح زینبؓ کے سلسلہ میں طعن و تشنیع کا رد کیا گیا تھا اور اسی میں آپ ﷺ کی رسالت اور ختم نبوت کے شرف کا ذکر تھا۔ آیت یا ایہا الذین میں مسلمانوں کو اس کے شکر یہ میں ذکر اللہ اور اطاعت الہی کا حکم اور اپنے مختلف احسانات کا تذکرہ کیا جا رہا ہے اور نیز آنحضرت ﷺ کی فضیلت اور دفعیہ طعن کی تاکید کے لئے آپ کے مزید فضائل بیان کئے جا رہے ہیں۔ جلالت نبوی ﷺ کی یہ چوتھی قسم ہوئی۔

اس کے بعد آیت یا ایہا الذین آمنوا..... الخ سے جلالت شان کی پانچویں قسم بیان کی جا رہی ہے۔ یعنی حضور ﷺ کے نکاح سے متعلق اختصاصی احکام کا بیان مقصود ہے۔ اصل اختصاصی مضمون تو یا ایہا النبی..... الخ سے شروع ہوگا۔ لیکن اس سے پہلے بطور تمہید عام مسلمانوں کے لئے نکاح سے متعلق ایک حکم بیان کیا جا رہا ہے۔ تاکہ احکام امت اور احکام نبی میں امتیاز اور خصوصیت نمایاں ہو جائے۔

شان نزول:..... عبد بن حمید اور ابن المذہب کی تخریج ہے کہ جب آیت ان الله وملائكته الخ نازل ہوئی تو حضرت ابو بکرؓ نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ! آپ کے لئے جب بھی کوئی خیر آئی تو اس میں ہمیں بھی شریک کیا گیا ہے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ هو الذى یصلی علیکم وملائکته۔

ابن جریرؒ اور ابن عکرمہؒ نے تخریج کی ہے کہ جب آیت لیغفر لک الله ماتقدم من ذنبک وما تاخرو نازل ہوئی۔ تو صحابہؓ نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہمیں معلوم ہے کہ اللہ کے یہاں آپ کے ساتھ کیا معاملہ ہوگا۔ مگر ہم یہ نہیں جانتے کہ ہمارا کیا بنے گا۔ اس پر آیت وبشر المومنین بان لهم من الله فضلاً کبیراً نازل ہوئی۔ ترمذی کی روایت ام ہانئ سے ہے کہ آنحضرت ﷺ نے مجھے پیغام نکاح دیا تو میں نے عذر کیا کہ میں نے ہجرت نہیں کی۔ اس پر آیت التی ہاجر من معک نازل ہوئی اور آپ کو اجازت نکاح نہیں ہوئی۔

﴿تشریح﴾:..... آفتاب نبوت و رسالت:..... آنحضرت ﷺ کو مسراجاً منیراً سے تشبیہ دی گئی ہے جس کا مصداق چراغ یا آفتاب ہے چراغ تک رسائی بھی آسان اور اس سے روشنی حاصل کرنا ہر وقت ممکن ہے اور وہ سہل الحصول بھی ہے۔ نیز اس سے روشنی حاصل کرنا بالقصد ہوتا ہے اور صحیح المزاج و تندرست انسان کو اس سے ناگواری کسی وقت بھی نہیں ہوتی۔ اسی کے ساتھ اس میں ایک شان انیس ہونے کی بھی ہے۔ ان سب وجوہ کو انبیاء علیہم السلام کی شان سے زیادہ مناسبت ہے۔ لیکن شاید چراغ اس جگہ اس معنی میں ہو جس کا ذکر سورۃ نوح کی آیت جعل القمر فیہن نوراً وجعل الشمس سراجاً میں ہے یعنی آپ آفتاب نبوت و ہدایت ہیں جس کے طلوع ہونے کے بعد کسی دوسری روشنی کی ضرورت نہیں رہی سب روشنیوں اس نور اکبر اور نور اعظم میں غم ہو گئیں۔

مخالفین کی خوشی کا سامان نہ ہونے دیجئے:..... ولا تقطع الکافرین یعنی مخالفین کی ہر طرح کی ایذا و رسائیوں کے خیال کو چھوڑ کر اللہ پر بھروسہ رکھئے۔ اپنی رحمت سے کام لےنا اور منکروں کو راہ پر لانا یا مسزادینا سب اسی کے ہاتھ میں ہے۔ آپ اس کی فکر

اور الجھن میں نہ پڑھے۔ مخالفین کا منشا یہی ہے کہ طعن و تشنیع سے گھبرا کر اور شرارتوں سے پریشان ہو کر کام چھوڑ بیٹھیں ہر چند کہ آپ سے اس کا احتمال نہیں۔ مگر خود رنج فی نفسہ اس کا مظنہ ہو سکتا ہے۔ بالفرض اگر آپ ایسا کریں گے تو ان کا مطلب پورا کر دیں گے اور حد درجہ اس سے بچنے کے لئے اس خیال کو بھی اطاعت سے تعبیر کیا ہے ورنہ عصمت کے ہوتے ہوئے انبیاء سے یہ کیسے ممکن ہے۔

**نکاح کا ایک عمومی حکم:**..... چونکہ حضرت زینبؓ کے نکاح کا ذکر ہوا۔ اس مناسبت سے آگے آنحضرت ﷺ کے لئے خصوصی احکام نکاح بیان کئے جا رہے ہیں۔ مگر ان سے پہلے عمومی انداز میں پہلے کچھ احکام نکاح بطور تمہید ارشاد ہیں کہ اگر بیوی کو جماع سے پہلے طلاق دینے کی نوبت آجائے تو ایسی حالت میں عدت کی ضرورت نہیں۔ حنفیہ کے نزدیک بیوی سے خلوت صحیحہ کرنے کا حکم بھی ہم بستر ہونے کا ہے۔ ایسی عورت کو ایک جوڑا پوشاک حسب حیثیت یا اوسط درجہ کا دے کر خوبصورتی کے ہاتھ رخصت کر دو۔

آیت میں مومنات کی قید احترازی نہیں ہے بلکہ قید اولویت ہے۔ چنانچہ صحیح بخاری میں کتابیہ بیویوں کا حکم بھی یہی ہے۔ طلاق کی تفصیل اور احکام سورہ بقرہ کی آیت لا جناح علیکم ان طلقتم کے ذیل میں گزر چکی ہے اور خوبصورتی کا مطلب یہ ہے کہ ناحق اس کو نہ روک رکھے۔ اس کا جو کچھ حق ہو اس کو بھی نہ دبائے اور جو کچھ اس کو دے چکا ہے۔ اس میں سے واپس نہ لے۔ کوئی تیز تر شہادت اس کو نہ دے۔ آیت میں سے کہ آنحضرت ﷺ نے یہ بات فرمائی ہے کہ جب آپ ﷺ اس کے نزدیک گئے۔ بولی ”اللہ تجھ سے پناہ دے“ آپ ﷺ نے فرمایا کہ تو نے بہت برے کی نمانہ بکری اور ایک جوڑا دے کر آپ ﷺ نے اس کو رخصت کر دیا۔ پھر وہ اپنی محرومی پر ساری عمر گپیتاتی رہی۔

اس پر یہ آیت اذا نکحتم المؤمنات نزل ہوئی اور خطاب کی مسلمانوں سے اس لئے فرمایا کہ تخصیص کا شبہ نہ رہے۔ سب مسلمانوں کے لئے بھی یہی حکم ہے۔

**آنحضرت ﷺ کے لئے نکاح کے سات خصوصی احکام:**..... اس کے بعد سات خصوصی احکام بیان کئے جا رہے ہیں جن کا تعلق ذات اقدس سے ہے۔

۱۔ آپ ﷺ کی موجودہ بیویاں جن کی تعداد نو (۹) تھی اور جن کا مہر بھی آپ ﷺ اور آپ کے لئے چکے ہیں۔ یہ سب آپ کے لئے حلال ہیں۔ اس میں خصوصیت اور آپ کی فضیلت ظاہر ہے کہ اتنی تعداد بیک وقت کسی کے لئے جائز نہیں ہے۔ زائد سے زائد ایک مسلمان بیک وقت چار بیویاں کر سکتا ہے اس میں ”آیت اجورھن“ کی قید اشتراکی نہیں بلکہ قید انفرادی ہے یعنی سب کو آپ نے مہر دیا ہے۔

۲۔ جو باندیاں آپ کو غنیمت میں دستیاب ہوئی ہیں۔ وہ بھی خاص طور پر آپ کے لئے حلال ہیں۔ اس میں مما افاء اللہ کی قید اتفاقی ہے یہ بھی قید احترازی نہیں ہے۔ مقصد اصلی صرف یہ ہے کہ سب ملک کا شرعی ہونا یقینی ہو۔ مال فی اور غنیمت صرف بطور مثال کے ہے۔ چنانچہ باندی خریدنے یا کسی کے بیہ کر دینے سے جواز ہی رہے گا۔ یہی وجہ ہے کہ آخر آیت میں صرف ماملکت یمینک ہے جس میں کوئی قید نہیں ہے۔ رہی اس حکم کی وجہ تخصیص؟ سو عجب نہیں کہ جو لونڈی وفات تک آپ کے پاس رہی جیسے حضرت ماریہ قبطیہؓ وہ بھی آپ کی ازواج مطہرات کی طرح دوسروں کے لئے حرام ہو۔ کیونکہ اخیر دم تک ساتھ رکھنا محبت و خصوصیت کی دلیل ہے اور محبت و خصوصیت کے لوازم عادیہ میں سے غیرت ہے۔ پس ایسی باندی اگر دوسرے کے لئے حلال کر دی جاتی تو ممکن ہے تعلق و خصوصیت اور شدت غیرت سے یہ سوچ کر آپ کو کھفت اور شگبی ہوئی۔ کہ دوسرا اس میں شریک ہوگا۔ ہاں آپ کسی کو اپنی باندی بیہ کر دیں یا فروخت کر دیں تو یہ بیچنا اور بیہ کرنا خود دلیل ہے۔ ضعف تعلق و ترک خصوصیت کی اس لئے آپ کو رنجش و کلفت بھی نہ ہوگی۔

اسی طرح یہ بھی ممکن ہے کہ مال غنیمت کی تقسیم سے پہلے جو ایک چیز پسند کر لینے کا آپ کو اختیار تھا جسے اصطلاح میں صفی کہا جاتا ہے یعنی شاہی خاصہ، پس خاصہ میں اگر کسی باندی کو پسند فرمائیں تو یہ آپ کی خصوصیت ہوگی۔ جیسے غزوہ خیبر میں حضرت صفیہؓ کو آپ نے پسند فرمایا۔ نیز اہل حرب کی طرف سے بھی جو ہدیہ آپ کو ملتا تھا وہ خاصہ کہلاتا تھا۔ دوسروں کو صفی کا لینا جائز نہیں تھا۔ جیسے شاہ مقوقس نے ماریہ قبطیہؓ پیش کی تھی۔ غرض اس طرح وجوہ تخصیص تین ہو جاتی ہیں۔ یا ممکن ہے اس کے علاوہ اور وجوہ تخصیص ہوں جو آپ کے دور کے لوگوں کو معلوم ہوں اور ضرورت بھی انہی لوگوں کے معلوم ہونے کی تھی۔ کیونکہ خصوصیات کے اثرات ظاہر ہونے کا وقت دراصل وہی تھا۔

۳۔ آپ کی دادھیالی، نانہیالی خاندان کی وہ عورتیں جو آپ کی طرح ہجرت میں شریک ہوں۔ خواہ کسی وقت بھی انہوں نے ہجرت کی ہو وہ آپ کے لئے حلال ہیں۔ اس میں ”بسات عثم و خال“ تو قید احترازی نہیں ہے۔ والد یا والدہ کے رشتہ کی تمام عورتیں اس میں داخل ہیں۔ جیسا کہ معالم وغیرہ تفسیروں سے معلوم ہوتا ہے۔ البتہ مہاجرین کی قید بظاہر احترازی ہے چنانچہ آپ کی چچا زاد بہن ام ہانی فرماتی ہیں۔ فلم اکن احل لہ لا سی لم اہاجر معہ کنت من الطلقاء۔ ابن عباسؓ اور مجاہدؓ سے بھی یہی تفسیر منقول ہے اور معک سے معیت زمانی یا مکانی مراد نہیں۔ بلکہ فعلی معیت مراد ہے اور وجہ اس شرط لگانے کی یہ ہو سکتی ہے کہ قرابت دار چونکہ عموماً بے تکلف زیادہ ہوتے ہیں اور زیادہ بے تکلفی درستی اخلاق کئے بغیر اکثر باعث کلفت ہو جایا کرتی ہے اور درستی اخلاق اور اصلاح نفس کا بہت بڑا ذریعہ ہجرت ہو سکتی ہے۔ کیونکہ اس میں جو پریشانیاں اور مشکلات پیش آتی ہیں اور انہیں برداشت کرنا پڑتا ہے۔ اس سے بہت حد تک مزاج ٹھکانے لگ جاتا ہے اور اس شگبہ میں سے نکل کر نفس راسخی پر آ جاتا ہے۔ ادھر آنحضرت ﷺ سے قرابتداری ایک طرح سرمایہ ناز و افتخار ہے اور افتخار اکثر باعث کلفت ہو جاتا ہے۔ اس کی اصلاح و تلاقی ہجرت کے ذریعہ کرنا مناسب سمجھی گئی ہوگی اور اہل قرابت کے علاوہ اجنبیوں میں چونکہ یہ عوارض نہیں ہیں۔ اس لئے ان میں صرف مومنہ ہونے پر اکتفاء کیا گیا ہے بہر حال قرابتداروں میں یہ شرط لگا کر ایک نمایاں امتیاز و شرف آپ کے لئے تجویز کر دیا۔

۴۔ مسلمان عورت اگر خود کو بلا مہر آپ کو ہبہ کرنا چاہے اور آپ بھی اس سے نکاح کا ارادہ رکھتے ہوں تو اس میں بھی آپ کے لئے خصوصی اجازت ہے۔ اس میں ایمان کی قید ضروری ہے۔ کافرہ سے آپ کا نکاح جائز نہیں ہے مجاہدؓ سے یہی تفسیر منقول ہے۔ لا یحل لک النساء من بعد یهودیات ولا نصرانیات لا ینبغی ان ینکن امہات المومنین الا ما مہکت یمینک قال ہی الیہودیات والنصرانیات لا باس ان یشتریہا۔ البتہ وہبت کی قید اشتراطی نہیں ہے کیونکہ آزاد عورت محل ہبہ ہوتی ہی نہیں بلکہ یہ قید اولویت ہے۔ رفع شبہ کے لئے جب بلا عوض اس طرح عقد سے وہ حلال ہو جاتی ہے تو نکاح بالعوض سے بد بجا اولیٰ حلال ہو جائے گی۔ گویا محط قاعدہ صرف دوسری شرط ”ان ازاد النبی“ ہے۔ رہا یہ قاعدہ کہ جب دو شرطیں جمع ہو جائیں تو دوسری شرط پہلی شرط کے لئے شرط ہو جاتی ہے۔ اکثری قاعدہ ہے اور اس وقت کے لئے جب کہ تعلیق کا تعلق دونوں شرطوں سے ہو۔ لیکن جہاں دوسری مقصود ہو جیسا کہ یہاں۔ پس پہلی شرط ان وصیلہ کے حکم میں ہوگی۔ پس تقدیر عبارت اس طرح ہوگی۔ احللنا لک المومنة بشرط قبول النبی لہا وان کانت وہبت واما اذا سمی المہر فبلا ولی۔

جس کا حاصل یہ ہوگا کہ قرابت داروں کے لئے تو ہجرت شرط ہے۔ مگر اجنبی عورتوں کے لئے صرف ایمان کافی ہے۔ اگرچہ نکاح بلا عوض ہو۔ اس میں اختلاف ہے کہ آپ کی ایسی کوئی بیوی تھیں یا نہیں؟ بعض حضرات نے ایسی بیویوں کے نام خولہ بنت حکم، ام شریک، میمونہ، یعلیٰ بنت حطیم جملائے ہیں۔ جن میں سے میمونہ کا ازواج میں ہونا معروف ہے اور ام شریک کی نسبت آنحضرت ﷺ کا انہیں

قبول کرنا بھی منقول ہے۔ بقیہ تین عورتوں کو ممکن ہے آپ ﷺ نے منظور نہ فرمایا ہو۔

اور بعض دوسرے حضرات انکار کرتے ہوئے یہ کہتے ہیں۔ لم یکن عند رسول اللہ امرأۃ وھبت نفسھا لہ اور پہلوں کی روایات کو یہ حضرات ثابت نہیں مانتے۔ اور حاصل آیت تفسیر شریعہ ہے جس میں دو شرطیں ہیں۔ ایک ”ان وھبت“ دوسرے ”ان اراد النسبی“ جب ان دونوں شرطوں کا تحقق ہوگا تو نکاح کا وقوع بھی ہو جائے گا۔ لیکن دوسری شرط یعنی آپ کا ارادہ نہیں پایا گیا۔ اگرچہ پہلی شرط یعنی عورتوں کی طرف سے خود کو بہہ کرنا یقیناً پایا گیا۔ اور ممکن ہے ان میں سے جس کے ساتھ آپ نے نکاح کیا ہو۔ وہ بہہ کے لفظ سے ہوا ہو۔

۵۔ یہ تمام احکام آپ کے ساتھ مخصوص ہیں۔ عامۃ المسلمین ان میں شریک نہیں ہیں اور یہ امتیاز اس لئے ہے کہ آپ کے لئے کوئی تنگی نہ رہے۔ زخمریٰ خلاصہ کو پہلے چاروں احکام سے متعلق مانتے ہیں اور لکیلا یكون علیک حرج۔ کا پانچوں احکام کی طرف اشارہ ہے اور وجہ امتیاز ان میں ظاہر ہے۔ کیونکہ عامہ مومنین سے متعلق حکم فمستعوهن تھا۔ جس میں نکاح کے لئے مہر کا لازم ہونا معلوم ہوا۔ خواہ ہیبت ہو یا حکماً ملحوظ وجوب ہو یا ذکر کر دینے کی وجہ سے ہو۔ لیکن دفعہ ۴ میں آپ کا نکاح بلا مہر محض بہہ سے جائز ہوا۔ رہا آپ کے لئے ان احکام میں توسع کا ہونا پس پہلی دفعہ نمبر ۴ اور چوتھی دفعہ نمبر ۴ میں توسع بالکل ظاہر ہے۔ البتہ دفعہ نمبر ۳ و نمبر ۵ جن میں بظاہر آپ کے لئے قید اور پابندی ہے۔ ان میں تنگی ہونے کے یہ معنی ہیں کہ آپ کی خاص مصالح کے پیش نظر ہم نے ان احکام میں یہ قیود بڑھائی ہیں۔ پس ان قیود کے نہ ہونے سے آپ کی مصالح فوت ہو جائیں گی اس وقت آپ کو تنگی ہوگی۔ مگر اب مصلحت کی خاطر قید لگا دینے سے وہ تنگی نہیں رہی اور اس طرح آپ کے لئے توسع ہو گیا۔ اور حرج اور تنگی کا دور کرنا کچھ ان احکام خاصہ ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے بلکہ عامہ مومنین سے متعلق حکم میں بھی اس کی رعایت پیش نظر ہے۔ ان سب احکام کا ماحصل تو یہ تھا کہ فلاں فلاں قسم کی عورتوں سے آپ کا نکاح جائز اور فلاں فلاں سے ناجائز۔ مگر آئندہ احکام کا تعلق اس بات سے ہے۔ کہ موجودہ بیویوں سے متعلق کیا احکام ہیں؟

۶۔ موجودہ بیویوں میں سے آپ جس کو اور جب چاہیں باری نہ دیجئے اور جس کو اور جب چاہیں باری دے دیجئے۔ یا سابقہ دلیل تبدیل کرنا چاہیں تو کر سکتے ہیں۔ غرض ان سب باتوں کی آپ کے لئے اجازت ہے۔ اس بارے میں آپ پر کوئی پابندی نہیں ہے۔ اس میں بڑی مصلحت یہ ہے کہ اس طرح بیویاں آپ سے زیادہ مطمئن اور خوش رہیں گی۔ جو کچھ بھی آپ ان کو مرحمت فرمائیں گے وہ قناعت کے ساتھ راضی رہیں گی۔ کیونکہ رنج و کلفت کی عادی بنیاد۔ حق تلفی پر ہوا کرتی ہے اور حق تلفی کا سوال اس وقت ہو جب کوئی حق قائم کیا جائے۔ لیکن جب اس کی جڑ بنیاد ہی ختم کر دی۔ جو کچھ بھی آپ کر دیں گے وہ محض تبرع اور احسان ہوگا۔ اس لئے اب شکایت کیسی؟ اور باندیوں کا باری میں شامل نہ ہونا سب کو معلوم ہے۔ کیونکہ ان سے اتنا انبساط نہیں ہوتا۔ محمد بن کعب قرظی اور قتادہ سے یہی تفسیر منقول ہے۔ قال کان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم موسعا علیہ فی قسم ازواجہ ان یقسم بینھن کیف یشاء اور باندیوں کے متعلق ابو زکرا ارشاد ہے۔ لا یحل لک النساء من بعد قال من المشرکات الا سبیت فملکک یمینک۔ آگے واللہ یعلم میں تنبیہ ہے۔ کہ کوئی یہ خیال نہ کرے کہ یہ احکام آپ کے لئے خاص کیوں ہوئے سب کے لئے عام ہونے چاہیں تھے۔ کیونکہ اگر پردہ اللہ پر اعتراض ہے اور اس کے رسول پر حسد ہے۔ جس سے استحقاق سزا ہو جاتا ہے۔ یوں کسی کو جلد سزا نہ ہوگا اس کو سزا نہیں کہ اللہ میاں کو کچھ پتہ ہی نہیں۔ بلکہ وہ جاننے کے باوجود بردبار بھی ہے۔

اس کے بعد آیت لا یحل لک النساء میں دفعہ نمبر ۳ و نمبر ۵ کا تہم ہے جن میں ہجرت و ایمان کی قید تھی۔ پس جن عورتوں میں

یہ بات نہ ہو وہ حلال نہیں۔ قرابت داروں میں غیر مہاجرات اور اجنبی عورتوں میں غیر مومنات سے نکاح جائز نہیں ہے۔

لا یحل لک النساء کی تفسیر مجاہدؒ سے اس طرح منقول ہے۔ لا یحل لک النساء من بعد ما بنیت لک من هذه الا صناف بنات عمک۔ فاحل له من هذه الا صناف ما شاء۔ پس حضرت عائشہؓ کے ارشاد لم یمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حتی احل اللہ له ان یتزوج من النساء ما شاء الا ذات محرمہ کی وجہ سے اب یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ آیت ”لا یحل“ منسوخ ہے۔ آیت ”فرجی من نساء“ سے جو اگرچہ تلاوت میں مقدم ہے مگر نازل بعد میں ہوئی ہے۔ کیونکہ اس تفسیر پر تو آیت لا یحل الخ نو بیویوں سے زائد کے حرام ہونے پر دلالت ہی نہیں کرتی۔

اعجبک حسنہن۔ پر کوئی شبہ نہیں ہونا چاہئے۔ کیونکہ اول تو حسن سے متاثر ہو جانا غیر اختیاری ہے۔ دوسرے اس کی حقیقت اذا راک الشئی علی ما هو علیہ ہے، جو واقع میں ایک کمال ہے۔ جو قابل اعتراض نہیں۔ ہاں! البتہ بلا ضرورت اور بغیر اجازت شرعی قصد انا محرم پر نظر ڈالنا یا اس کے تصور سے لذت اندوز ہونا بلا شبہ بری بات اور قابل اعتراض ہے۔ جس پر یہ الفاظ قطعاً دلالت نہیں کرتے۔ بلکہ دوسرے دلائل سے اس کی نفی ثابت ہو رہی ہے۔

موجودہ بیویوں میں سے کسی کی جگہ دوسری عورت سے نکاح کرنا آپ کے لئے جائز نہیں ہے۔ ہاں بغیر تبدیلی کے کسی کو طلاق دینا چاہیں یا زائد کرنا چاہیں تو دوسری بات ہے اس کی اجازت ہے۔ ممانعت تو اس تبدل کے مجموعہ کی ہے۔ البتہ باندیاں دفعہ نمبر ۵ و نمبر ۷ سے مستثنیٰ ہیں یعنی وہ کتابیہ ہونے پر بھی حلال ہیں اور ان میں تبدل بھی جائز ہے۔

عبداللہ بن شداد سے یہی تفسیر منقول ہے۔ قال لو طلقهن لم یحل له ان یتبدل وقد کان ینکح بعد ما نزلت هذه الا یہ ما شاء۔ امام زین العابدینؑ، انس ابن مالکؓ سے بھی ایسے ہی منقول ہے۔ اس حکم کا خاص ہونا تو ظاہر ہے۔ کیونکہ یہ تبدیلی آپ کے لئے جائز نہیں ہے۔ باقی امتیوں کے لئے جائز ہے۔ البتہ باعث شرف ہونا اس لئے ہے کہ اس تبدل سے عدد کی قید کا شبہ ہوتا تھا۔ یعنی اگر آپ ایک بیوی کو چھوڑ کر دوسری سے نکاح کر لیں تو یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ شاید بغیر اس کے چھوڑے دوسری عورت سے نکاح جائز نہیں۔ جیسا کہ امتیوں میں سے کسی کے پاس اگر چار بیویاں ہوں تو اس کے لئے بغیر کسی کو طلاق دیئے پانچویں عورت سے نکاح جائز نہیں ہے۔ اس لئے اس تبدیلی کی آپ کے لئے ممانعت ہوگی۔ لہذا اس قسم کی شرافت پہلی قسم کی شرافت کے قریب قریب ہو گئی ہے۔

اس حکم کی مصلحت و حکمت یہ بیان کی جاسکتی ہے کہ اس طرح کے تبدل میں کم فہموں کو غرض پرستی کا شبہ ہو سکتا تھا کہ اپنی نفسانی غرض کے پیش نظر نئی بیوی کو لانے کے لئے پرانی بیوی کو صاف کر دیا گیا ہے۔ لیکن اگر یہ دونوں باتیں جمع نہ ہوں یعنی پرانی کو طلاق اور نئی سے نکاح۔ تو پھر اس شبہ کی گنجائش نہیں رہتی۔

اس حکم میں عرب جاہلیت کے اس دستور پر ضرب کاری لگائی گئی ہے۔ کہ شوہر اپنی بیویوں میں باہمی تبادلہ کر لیا کرتے تھے۔ بعض مفسرین نے اس آیت کے تحت اس جاہلیت کے رواج کا تذکرہ کیا ہے۔ کانت العرب فی الجاہلیۃ یتبادلون بازواجہم یقول الرجل للرجل بادلنی با مرأتک و ابادلک با مرأتی (سالم) قال ابن زید هذا الشیء کانت العرب تفعله بقول احدهم خلذ زوجنی واعطنی زوجتک (قرطبی) مسہلاً من بیان القرآن۔

الا ماملکت۔ آنحضرت ﷺ کی دو حرم مشہور ہیں۔ ایک باریہ قبیلہ، جن سے صاحبزادہ حضرت ابراہیمؑ پیدا ہو کر بچپن ہی میں انتقال کر گئے۔ دوسری ریحانہ رضی اللہ عنہا۔

تعداد از دواج پر نکتہ چینوں کا مُسکت جواب: ..... آنحضرت ﷺ نے عمر کے پچیس سال جو شباب کی امنگوں کے اصلی دن ہوتے ہیں محض تجرد میں گزارے پھر اقرباء کے اصرار اور پھر خود حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی درخواست پر ایسے وقت ان سے نکاح کیا۔ جب وہ دوسرے بیوہ ہو چکی تھیں اور ان کی عمر بھی ڈھل چکی تھی اور ۵۳ سال کی عمر تک پورے سکون و اطمینان سے اسی پاک بازیوی کے ساتھ زندگی بسر کی۔ یہی زمانہ تھا کہ آپ ساری دنیا سے الگ تھلگ غاروں اور پہاڑوں میں جا کر خدائے واحد کی عبادت کیا کرتے تھے اور یہ اللہ کی نیک بندی آپ ﷺ کے لئے توشہ تیار کرتیں۔ زندگی کے اس طویل عرصہ میں جو دوسرے لوگوں کے لئے عموماً نفسانی جذبات کی تنہائی ہنگامہ خیزیوں کے اٹھ اٹھ کر ختم ہو جانے کا زمانہ ہوتا ہے کوئی معاند سے معاند اور کٹر سے کٹر متعصب دشمن بھی ایک حرف ایک نقطہ ایک شوشہ آپ کی پیغمبرانہ عصمت و پاکدامنی کے خلاف کچھ لب کشائی نہیں کر سکتا اور یہ اس کامل ترین انسان کا کردار ہے۔ جن کو بقول خود چالیس جتنی مردوں کے برابر طاقت ملی تھی۔ جب کہ ایک جتنی مرد کی قوت دنیا کے سو آدمیوں کے برابر ہے تو اس حساب سے چار ہزار انسانوں کے برابر طاقت آپ کو عطا ہوئی تھی۔ تو اس لحاظ سے کم از کم چار ہزار عورتوں سے یا عام مسلمانوں کی اجازت کے پیش نظر سولہ ہزار عورتوں سے نکاح کرنے کی آپ میں طاقت تھی۔ مگر اللہ اکبر اس شدید ریاضت اور ضبط نفس کا کیا ٹھکانہ کہ تریپن ۵۳ سال کی عمر اسی تجرد یا زہد کے ساتھ گزار دی۔ حضرت خدیجہ کی وفات کے بعد حضرت عائشہؓ اور آٹھ بیواؤں سے مزید نکاح کیا۔

حضرت داؤد علیہ السلام کی سو بیویوں اور حضرت سلیمان علیہ السلام کی ایک ہزار بیویوں کے ہوتے ہوئے کیا کوئی انصاف پسند صرف نو بیویوں کی وجہ سے آپ ﷺ پر کثرت از دواج کا الزام لگا سکتا ہے۔ پھر جب ہم دیکھتے ہیں کہ آپ کی عمر تریپن ۵۳ سال سے تجاوز ہو چکی تھی اور باوجود عظیم الشان فتوحات کے ایک دن پیٹ بھر کر کھانا نہ کھایا۔ جو آیا اللہ کے راستہ میں دے ڈالا۔ اختیاری فقر و فاقہ سے پیٹ پر پتھر باندھ رہے، مہینوں از دواج مطہرات کے مکانونوں سے دھواں نہ نکلا اور پانی کھجور پر گزرا رہا۔ روزہ پر روزہ رکھتے کئی دن افطار نہ کرتے۔ راتوں کو اللہ کی عبادت میں کھڑے رہنے سے پاؤں پر درم آ جاتا۔ لوگ دیکھ دیکھ کر رحم کھانے لگتے۔ عیش و طرب کا سامان تو کجا تمام بیویوں سے صاف کہہ دیا تھا کہ جسے آخرت کی زندگی پسند ہو مارے ساتھ رہے۔ جو دنیا کا عیش چاہے رخصت ہو جائے۔ جیسا کہ اسی سورت کی آیات تنخیر میں اس کا بیان گزرا ہے۔ پھر مختلف قبائل و طبقات کی عورتوں کے آپ کی خدمت میں رہنے سے جو اس قبائل اور جماعتوں کو آپ کی دامادی کا شرف حاصل ہوا اور اس طرح ان کی وحشت و نفرت میں کمی ہوئی اور اپنے کنبہ کی عورتوں سے آپ کی پاک دامنی، خوبی اخلاق، حسن معاملہ، بے لوث کیر کٹر کون کر اسلام کی طرف رغبت بڑھی۔ شیطانی شکوک وادہام کا ازالہ ہوا۔ اسلام کی تبلیغ اور احکام اسلام کی نشر و اشاعت ہوئی۔ بالخصوص خانگی اموز اور عورتوں سے متعلق سینکڑوں مسائل امت کے سامنے آئے اور مختلف المراج عورتوں کے اس خوبی سے حقوق ادا کئے اور خوش اسلوبی سے برتاؤ کیا کہ سب آپ کی دلدادہ رہیں اور اخیر دم تک سب آپ ہی کا کلمہ پڑھتی رہیں۔ کیا یہ کچھ کمال کی بات نہیں اور ایک یہ کیا ساری زندگی ہی آپ کی معجزانہ تھی اور دوسروں کے لئے مکمل نمونہ تھی۔ جس سے دنیا کے ہادیوں کی وہ عظیم الشان جماعت تیار ہوئی جس سے زیادہ پرہیزگار و پاک باز کوئی جماعت بجز انبیاء کے آسمان کے نیچے کبھی نہیں پائی گئی۔ کیا کسی بڑے کرکٹر کے انسان سے ایسا ہونا کبھی ممکن ہے؟

(ملخصاً فوائد العلامة العثماني)

لظائف سلوک: ..... یا ایہا النبی انا احملنا لک سے معلوم ہوا کہ تعداد از دواج کمال زہد کے منافی نہیں ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ فِي الدَّخُولِ بِالْدُّعَاءِ الَّتِي طَعَامُ  
فَتَدْخُلُوا غَيْرَ نَظَرَيْنِ مُتَنَظِّرِينَ إِنَّهُ نَضَحَهُ مَصْدَرُ أَنِي يَانِي وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ  
فَانْتَشِرُوا وَلَا تَمْكُوا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۖ مِنْ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ إِنَّ ذَلِكَ كُنْكَ كَانَ يُؤْذِي  
النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ ۖ أَنْ يُخْرِجَكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ ۖ أَنْ يُخْرِجَكُمْ أَيْ لَا يَتْرُكُ بَيَانَهُ  
وَقَرَأَ يَسْتَحْيِي بَيَاءً وَاحِدَةً وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ أَىْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ مُتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۖ  
سَتَرِ ذَلِكَ لَكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۖ مِنَ الْخَوَاطِرِ الْمُرِيَّةِ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ  
بِشَيْءٍ وَلَا أَنْ تَنْكُحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۖ إِنَّ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ ذَنْبًا عَظِيمًا ﴿۵۸﴾ إِنَّ  
تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخَفُّوهُ مِنْ نِكَاحِهِنَّ بَعْدَهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿۵۹﴾ فَيَحْجَارِكُمْ عَلَيْهِ  
لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِنَّ  
وَلَا نِسَائِهِنَّ أَيْ الْمُؤْمِنَاتِ وَلَا مَمَالِكُتْ أَيْ مَمَالِكُهُنَّ ۖ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْعَبِيدِ أَنْ يَرَوْهُنَّ وَيُكَلِّمُوهُنَّ مِنْ غَيْرِ  
حِجَابٍ وَاتَّقِينَ اللَّهَ فِيمَا أَمَرْتُنَّ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿۵۹﴾ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ إِنَّ  
اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ۖ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿۶۰﴾ أَيْ قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَهُمْ  
الْكُفَّارُ يَصِفُونَ اللَّهَ بِمَا هُوَ مَنْزُوعٌ عَنْهُ مِنَ الْوَلَدِ وَالشَّرِيكِ وَيَكْذِبُونَ رُسُلَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿۶۱﴾ ذَا إِهَانَةٍ وَهُوَ النَّارُ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا بِرْمُؤْنَهُمْ بِغَيْرِ مَا عَمِلُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا تَحْمَلُوا كَذِبًا وَائْتَمَّا  
مُيِّنًا ﴿۶۱﴾ بَيِّنًا

ع

ترجمہ: ..... اے ایمان والو! نبی کے گھروں میں مت جایا کرو۔ بجز اس صورت کے جب تمہیں اجازت دی جائے (حاضر ہونے کی) کھانے کے لئے (اس وقت گھروں میں جاسکتے ہو) ایسے طور پر کہ انتظار میں نہ رہو (منتظر ہو کر نہ بیٹھنا پڑے) اس کی تیاری کے (پکنے کے) انا مصدر ہے انی یانی کا) البتہ جب تم کو بلایا جائے تب جایا کرو۔ پھر جب کھانا کھا چکو تو اٹھ کر چلے جایا کرو (تھہرے مت رہا کرو) جی لگا کر بیٹھے مت رہا کرو باتیں کرنے کے لئے (آپس میں) اس بات (تھہرنے) سے پیغمبر کو ناگواری ہوتی ہے۔ سو وہ تمہارا لحاظ کرتے ہیں (اٹھ جانے کے لئے نہیں کہتے) لیکن اللہ صاف صاف بات کہنے میں کسی کا لحاظ نہیں کرتا (کہ باہر ہو جاؤ۔ یعنی اس کے بیان کرنے سے نہیں چوکتا، اور ایک قراءت میں يستحيٰ ایک یا کے ساتھ ہے) اور جب تم ان (ازواجِ نبی) سے مانگو کوئی



چیز تو پردہ کے باہر سے مانگا کرو۔ یہ بات تمہارے دلوں اور ان کے دلوں کے پاک رہنے کا عمدہ ذریعہ ہے (وساوس و شبہات سے) اور تمہارے لئے جائز نہیں ہے کہ تم رسول اللہ ﷺ کو کسی طرح بھی (کسی چیز کی) تکلیف پہنچاؤ اور نہ جائز ہے کہ تم آنحضور ﷺ کے بعد ان کی بیویوں سے کبھی بھی نکاح کرو۔ یہ اللہ پاک کے نزدیک بڑی بھاری بات (گناہ) ہے اگر تم کسی چیز کو ظاہر کرو گے یا اسے دل میں پوشیدہ رکھو گے (یعنی آپ کے بعد بیویوں سے نکاح) تو اللہ ہر چیز کو خوب جانتا ہے (لہذا وہ اس پر تمہیں سزا دے گا) پیغمبر کی بیویوں پر کوئی گناہ نہیں ہے۔ اپنے باپوں، بیٹوں، بھائیوں، بھتیجیوں، بھانجیوں اور نہ اور (مسلمان) عورتوں اور اپنی باندیوں کے بارے میں (یعنی باندی غلام آپ کی بیویوں کو دیکھ بھی سکتے ہیں اور بلا پردہ بات کرنے کی بھی اجازت ہے) اور (مذکورہ احکام کے متعلق) اللہ سے ڈرتی رہو۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر حاضر ناظر ہے (کوئی چیز بھی اس سے پوشیدہ نہیں ہے) بے شک اللہ اور اس کے فرشتے نبی (محمد ﷺ) پر رحمت بھیجتے ہیں۔ اے ایمان والو! تم بھی آنحضرت ﷺ پر رحمت بھیجا کرو اور خوب سلام بھیجا کرو (اللہم صلی علی محمد وسلم پڑھا کرو) بلاشبہ جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کو ستاتے ہیں (کفار جو اللہ کے لئے تو بیٹے اور شریک جیسے اوصاف مانتے ہیں جن سے اللہ پاک ہے اور اس کے رسولوں کو جھٹلاتے رہتے ہیں) اللہ ان پر لعنت کرتا ہے دنیا اور آخرت میں (انہیں اپنے سے دور کر دیا ہے) اور ان کے لئے ذلیل کرنے والا عذاب (اہانت آمیز آگ) تیار کر رکھی ہے اور جو لوگ ایمان لانے والے مردوں، ایمان والی عورتوں کو ستاتے رہتے ہیں۔ بغیر اس کے کہ انہوں نے کچھ کیا ہو (بلا قصور ان پر اتہام لگاتے رہتے ہیں) تو وہ لوگ بہتان (جھوٹ) اور کھلا ہوا (صریح) گناہ اٹھاتے ہیں۔

**تحقیق و ترکیب:**..... الا ان یؤذن . بتقدیر المضاف ہے ای وقت الاذن بمعنی دعوة۔ اسی لئے الی کے ذریعہ متعدی کیا گیا ہے۔

غیر ناظرین۔ ادخلوا مصدر کے فاعل سے حال ہے ای ادخلوا وقت الاذن غیر ناظرین۔

لا مستانسن۔ یہ بھی مقدر سے حال ہے۔ ای لا تمکنوا مستانسن۔

انہ۔ نفع، بلوغ، ادراک کے معنی میں ہے گوشت وغیرہ کا پکنا، تیار ہونا۔

من الحق۔ یعنی بتقدیر المضاف ہے جیسا کہ بعد کے قرینہ سے معلوم ہو رہا ہے۔

ای من اخر اجکم۔ کیونکہ ذات سے حیاء مقصود نہیں۔ بلکہ فعل اخراج سے حیایان کرنا ہے۔ بجائے اخراج کے من الحق ذکر کر دیا اور چونکہ حقیقۃ اللہ کے لئے حیاء نہیں اسی لئے لازمی معنی ترک کے بیان کر دیئے۔

یستحی۔ اس کے اخیر میں دو یاء اور ایک یائی دو قراءتیں ہیں۔

ابائہن۔ چچا اور ماموں بھی اس میں داخل ہیں۔ کیونکہ یہ بھی والدین کے حکم میں ہیں۔ حدیث شریف میں ہے۔ غم الرجل

صنوابیہ۔

رابط:..... پچھلی آیات میں ایذا رسول کی بعض انواع کا ذکر ہوا تھا۔ آیت یا ایہا الذین امنوا سے بھی ایذا کی ایک ہلکی نوع کا بیان ہو رہا ہے۔ جو بلا قصد ہونے کے اعتبار سے دفعہ نمبر ۵ جیسی ہے۔ اصل مقصد کا بیان تو فاذا طعمتم الخ سے شروع ہو رہا ہے۔ لیکن انتظام و اہتمام کے لئے پہلے آیت لا تدخلوا الخ سے کچھ احکام بیان کئے جا رہے ہیں۔ اور پھر مسئلہ حجاب پر بھی روشنی ڈالی جا رہی ہے۔ جس سے اجلال نبوی مقصود ہے۔ اور ذیل میں کچھ احکام ارشاد فرما کر ”ان اللہ و ملائکتہ“ سے آنحضرت ﷺ کو صلوة

وسلام کے ساتھ یاد کرنے کا حکم ہے۔ جس سے انتہائی اجلال نبوی ظاہر کرتا ہے۔

اس کے بعد آیت ”ان الذین یؤذون“ سے آپ کی ایذا کو اللہ کی ایذا قرار دیا۔ جس پر سخت وعید ہے اسی طرح ایذا مؤمنین کو بھی کبیرہ گناہ شمار کیا ہے۔ جس سے ایذا رسول کی برائی اور زیادہ مؤکد ہوگئی۔ کہ جب مؤمنین کی ایذا ایسی ہے تو سید المؤمنین کی ایذا کیسی ہوگی؟

شان نزول: ..... آنحضرت ﷺ کا نکاح جب حضرت زینبؓ سے ہوا تو آپ ﷺ نے گوشت روٹی کا ولیمہ بڑے اہتمام سے کیا اور لوگوں کو مدعو کیا۔ کچھ لوگ کھانا کھا کر باتیں کرنے لگے۔ آپ ﷺ اٹھنا چاہتے تھے۔ تاکہ لوگ اس اشارہ کو سمجھ کر اٹھ جائیں مگر لوگ نہ سمجھے۔ آخر آپ ﷺ اٹھ کھڑے ہوئے۔ آپ کو دیکھ کر سب اٹھ کھڑے ہوئے مگر تین صاحبان پھر بھی بیٹھے رہے۔ آپ ﷺ انہیں دیکھ کر پھر لوٹ گئے۔ تب وہ لوگ بھی اٹھ کر چلے گئے۔ جس کی اطلاع حضرت انسؓ نے آپ ﷺ کو دے دی۔ تب آپ ﷺ تشریف لائے۔ اس پر آیت یا ایہا النبیین امسوا لا تدخلوا نازل ہوئی۔ ایک مرتبہ حضرت عمرؓ نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ! آپ کی خدمت میں اچھے برے ہر قسم کے آدمی رہتے ہیں آپ ﷺ امہات المؤمنین کو پردہ کرا لیں تو زیادہ مناسب ہے۔ اس پر آیت اذا سألتموهن نازل ہوئی۔ یہ بات ذیقعد ۵ھ کی ہے۔

طلحہ بن عبید اللہ ایک صحابی نے خیال ظاہر کیا۔ کہ آنحضرت ﷺ کی وفات کے بعد میں آپ ﷺ کی کسی بیوی سے نکاح کروں گا۔ یہ سن کر آپ ﷺ کو ایک گونہ کلفت ہوئی۔ ایک روایت میں ہے۔ کہ کسی نے مسئلہ حجاب پر یہ کہا کہ جب ہم سے ہماری چچا زاد بہنوں کو چھپایا جاتا ہے تو ہم بھی آپ کی وفات کے بعد آپ کی بیویوں سے نکاح کریں گے۔ تب الفاظ ولا ان تسکحوا نازل ہوئے اور آیت حجاب جب اتری۔ تو آپ کی ازواج مطہراتؓ کے باپ بیٹوں نے عرض کیا کہ ہم جیسے قرابت دار بھی کیا پس پردہ بات چیت کریں۔ تب آیت ”لا جناح علیہن“ نازل ہوئی۔ بقول ابن عباسؓ آیت ان الذین یؤذون اللہ ورسولہ ان لوگوں کے متعلق نازل ہوئی۔ جنہوں نے آنحضرت ﷺ کے حضرت صفیہؓ بنت حمی کے لینے پر اعتراض کیا تھا۔ نیز جن لوگوں نے حضرت عائشہؓ پر تہمت لگانے میں حصہ لیا تھا۔ ان کے متعلق یہ آیات نازل ہوئیں ہیں۔

﴿تشریح﴾: ..... بلا قصد ایذا سے بھی بچنا چاہئے: ..... دراصل مقصود اصلی فاذا طعنتم فانثروا ہے۔ مگر بطور مقدمہ کے لا قد خلوا کے حکم سے شروع کیا ہے۔ اول تو اس لئے کہ مقدمات کا اہتمام کرنا اصلی مقصد کے عظیم الشان ہونے کو ظاہر کرتا ہے۔ دوسرے حضرت انسؓ کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض لوگ عین کھانا کھانے کے وقت حضور ﷺ کے دولت کدہ پر جا بیٹھتے تھے۔ اور وہاں کھانا پکنے کے انتظار میں بیٹھے باتیں کرتے رہتے تھے۔ یوں تو کھانا کھلانے والا حضور ﷺ سے بڑھ کر کون ہو سکتا ہے۔ مگر اس طرح بیٹھ رہنا بے شک گراں گزرتا تھا بالخصوص ایسی حالت میں کہ حجاب کا حکم بھی نہیں ہوا تھا۔ پس اس طرح ”لا تمسد خلوا“ کے حکم میں اس کا انتظام بھی ہو گیا۔ پھر پردہ کا حکم آنے کے بعد تو ایسے واقعات کا ہمیشہ کے لئے انسداد ہو گیا۔ نیز اسی کے ساتھ حجاب میں حضور ﷺ کی شان کی جلالت و عظمت کا اظہار بھی ہوتا ہے۔

آداب معاشرت: ..... حاصل یہ ہے کہ بغیر بلائے اول تو اس طرح از خود نہ جاؤ اور دعوت ہو تو جب تک بلا یا نہ جائے یا مقررہ وقت نہ ہو جائے تو پہلے سے جا کر نہ بیٹھو کہ انتظار کرنا پڑے اور گھر والوں کے کام کاج میں حرج واقع ہو اور جب کھانے سے فارغ

ہو جاؤ تو اپنے گھر کا رستہ لینا چاہئے۔ وہیں بیٹھ کر مجلس جمائے سے میزبان اور اس کے گھر والوں کو تکلیف ہوتی ہے۔ یہ احکام اگرچہ شان نزول کے لحاظ سے خاص ہیں۔ مگر منشاء ایک عام ادب سکھانا ہے کہ بے دعوت کسی کے یہاں جا بیٹھنا یا طفیلی بن کر ساتھ ہو لینا یہ کھانے سے پہلے یونہی مجلس جمانا یا فارغ ہونے کے بعد یونہی گپ شپ لڑانا درست نہیں ہے۔ پاس لحاظ کی وجہ سے آپ تو صاف صاف کہتے نہیں کہ اٹھ جاؤ مجھے کلفت ہوتی ہے، حیاء و مروت اور اخلاق کی وجہ سے اپنے پر تکلیف برداشت کرتے رہتے ہیں۔ لیکن اللہ کو بندوں کی اصلاح و تادیب میں کیا چیز مانع ہو سکتی ہے۔ بہر حال اس نے اپنے پیغمبر کی زبانی اپنے احکام سنائیے۔

ایک شبہ کا ازالہ:..... اس پر یہ شبہ نہ کیا جائے کہ کیا حضور ﷺ کبھی حیاء کی وجہ سے حق کا اظہار نہیں فرماتے تھے؟ بات یہ ہے کہ جہاں تک اپنی ذات اور نفس کا حق ہے اس کے اظہار میں آپ عام طور پر شرماتے تھے اور خود تکلیف اٹھا لیتے تھے۔ لیکن اس کا یہ مطلب نہیں کہ حق شرعی کا اخفاء بھی کرتے تھے۔

اور فرمایا کہ کوئی چیز مانگنی بھی ہو تو وہ پردہ کے پیچھے سے مانگیں اور جب ضرورت میں بھی پردہ کا حکم ہے تو بلا ضرورت سامنے آنے کی اجازت کیسے ہو سکتی ہے؟ بہر حال اس میں جانبین کے دل صاف سترے رہتے ہیں اور شیطانی وساوس کا استیصال ہو جاتا ہے اور یہ اگرچہ آیت حجاب ”وقرن“ سے تلاوت میں موخر ہے۔ مگر نزول کے لحاظ سے مقدم ہے۔ کیونکہ اس آیت کا نزول حضرت زینبؓ کی پہلی شادی میں ہو چکا تھا اور آیت تنخیر جس سے آیت وقرن النخ متعلق ہے۔ حضرت زینبؓ کے نکاح سے بہت بعد نازل ہوئی۔ چنانچہ نفقہ طلب کرنے والی بیویوں میں وہ بھی تھیں۔ حالانکہ اس قسم کے مطالبات کا شادی کے بہت بعد اتفاق ہوا کرتا ہے۔ پس پردہ کا حکم اس آیت سے ہوا ہے اور آیت وقرن النخ سے اس کی تائید ہوگی۔

مومنین کو ایذائے نبوی سے بچنے میں زیادہ محتاط رہنا چاہئے:..... آیت و ماسکان لکم کا حاصل یہ ہے کہ مخالفین جو چاہیں کہتے پھریں اور حضور ﷺ کو ستانے میں کوشش میں لگے رہیں مگر مومنین کے لئے لائق نہیں کہ حضور ﷺ کی حیات میں کوئی رنج و دہ بات کہیں یا کریں یا وفات کے بعد آپ ﷺ کی ازواج مطہرات سے کوئی نکاح کرنا چاہے یا ایسے کوئی بے ہودہ ارادہ کا اظہار بھی حضور ﷺ کی موجودگی میں کرے۔ کیونکہ ازواج کی عظمت حضور ﷺ ہی کے تعلق کی وجہ سے قائم ہوئی ہے کہ روحانی حیثیت سے وہ تمام مومنین کی محترم مانگیں ہیں۔ علاوہ اس کے کہ یہ خیال حضور ﷺ کے تکرر و کلفت کا باعث ہے اور اس کا باعث خسران ہونا ظاہر ہے۔ خود ازواج مطہرات بھی کسی کے نکاح میں آنے کے بعد کیا ان کا وہ ادب و احترام ملحوظ رہ سکتا ہے؟ یا آپ ﷺ کے بعد وہ خانگی کیمیزوں میں پڑ کر تعلیم و تربیت کی ان اعلیٰ قدروں کو پورا کر سکتی ہیں۔ جس کے لئے قدرت نے انہیں پیغمبر کی زوجیت کے لئے چن لیا تھا اور کیا کوئی پرلے درجہ کا بے حس و بے شعور انسان بھی یہ باور کر سکتا ہے کہ انہیں حضور ﷺ کی خدمت میں رہنے کے بعد ایک لمحہ کے لئے بھی کسی دوسری جگہ قلبی سکون و راحت میسر آ سکتا ہے۔

ازواج مطہرات سے نکاح:..... ازواج مطہرات سے نکاح کا حرام ہونا مجملًا تو منصوص اور اجماعی ہے۔ البتہ کچھ تفصیلات میں اختلاف ہے۔ امام الحرمینؒ اور ”رافعی“ کے نزدیک حرمت کا تعلق صرف ان بیویوں کے ساتھ خاص ہے جن سے خاوند کے معاملات ہو چکے ہیں اور امام رازیؒ، امام غزالیؒ نے ان بیویوں سے نکاح کو جائز رکھا ہے جو آیت تنخیر کے بعد دنیا کو اختیار کر لیں اور بعض علماء نے ان حرموں سے نکاح کو حرام کہا ہے جو وفات تک حضور ﷺ کے پاس رہی ہیں۔

اور آیت لاجنح علیہم میں پردہ سے جن عزیزوں کو متشکی کیا ہے، صرف انہی کی تخصیص مقصود نہیں ہے بلکہ تمام حارم نسبہ و رضاعیہ مراد ہیں۔ جن کا ذکر سورۃ نور میں ہو چکا ہے۔ پردہ کے احکام کے موقعہ پر واقعین اللہ نہایت بر محل جملہ ہے۔ یعنی پوری طرح ان احکام کو ملحوظ رکھو۔ ذرا بھی گزبوند نہ ہونے پائے۔ ظاہر و باطن میں حدود الہیہ محفوظ رہنی چاہئے۔

اللہ اور فرشتوں اور مومنین کے درود کا مطلب: ..... ان الله وملائكته کے تحت علماء نے کہا ہے کہ ”صلوۃ اللہ“ سے مراد اللہ کی رحمت اور فرشتوں کی صلوۃ سے مراد ان کا استغفار کرنا اور مومنین کی صلوۃ ان کا دعا کرنا ہے۔ پھر اس میں حقیقت و مجاز کے جمع کرنے نہ کرنے کی بحثیں شروع ہو جاتی ہیں۔ حالانکہ یہاں رحمت سے رحمت عامہ مشترکہ مراد نہیں کہ یہ بحثیں کھڑی کی جائیں؟ بلکہ وہ ”رحمت خاصہ“ مراد ہے جو آپ کے شایان شان ہے۔ جس سے حق تعالیٰ آپ کو نوازتا ہے۔ اسی طرح فرشتوں کا رحمت بھیجنا بھی ان کے شایان شان مراد ہے اسی طرح جس رحمت کے بھیجنے کا مومنین کو حکم ہو رہا ہے اس سے مراد بھی رحمت خاصہ کی دعا کرنا ہے، جسے ہمارے محاورہ میں ”درود“ کہتے ہیں۔ پس یہ حقیقت و مجاز کا جمع کرنا بالعموم مشترک نہیں ہے کہ خلاف قواعد ہو۔ بلکہ اس کو عموم مجاز کہنا چاہئے۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے کہا جائے کہ باپ بیٹے پر، بیٹا باپ پر، بھائی بھائی پر، استاد شاگرد پر، شوہر بیوی پر مہربان ہے۔ یا ایک دوسرے سے محبت کرتا ہے۔ ظاہر ہے کہ جس طرح کی محبت و مہربانی باپ کی بیٹے پر ہے وہ اس نوعیت کی نہیں جو بیٹے کو باپ پر ہے۔ یہی حال بھائی کی بھائی سے محبت کا ہے۔ وہ ان دونوں سے جدا گانہ ہوتی ہے۔ غرض خاوند، بیوی، استاد، شاگرد، سب کے تعلقات کا یہی حال ہے کہ ہر ایک کا رنگ الگ اور مخصوص ہے۔

عموم مجاز: ..... ٹھیک اسی طرح یہاں بھی سمجھ لیا جائے کہ اللہ کے نبی پر رحمت بھیجنے کا مطلب، شفقت کے ساتھ آپ کی ثناء اور آپ کا اعزاز کرنا ہے۔ فرشتے اور انسان بھی اپنی اپنی حیثیت کے مطابق اس اعزاز میں شریک ہوتے ہوئے بھی ہر ایک کے اعزاز کا رنگ الگ ہے اور گو حضور ﷺ مراتب عالیہ پر پہلے سے فائز ہیں، لیکن ان میں ترقی و عروج کی چونکہ کوئی حد نہیں، اس لئے ”صلوۃ و سلام“ کے نتیجہ میں ہر لمحہ مراتب میں اضافات ہوتے رہتے ہیں۔ جن سے کوئی بڑے سے بڑا بھی کسی وقت بے نیاز نہیں ہو سکتا۔ اس لئے حضور ﷺ نے اذان کے بعد تمام امتیوں کو اپنے لئے دعائے وسیلہ و شفاعت کرنے کی تعلیم فرمائی ہے۔

نیز عمرہ کے موقعہ پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے اشر کنا فی الدعاء فرمایا۔ جس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ جس طرح بڑوں سے دعا کی استدعا اور التجاء کی جاتی ہے، دعا کی یہ استدعا اپنے چھوٹوں سے بھی ہونی چاہئے۔ کیونکہ جس ذات عالی سے دعا کا تعلق ہے اس کے آگے تو بلا استثناء سب ہی محتاج ہیں۔

آنحضرت ﷺ پر سلام بھیجنے کا مطلب: ..... آنحضرت ﷺ پر سلام بھیجنے کے معنی آپ کی حیات میں تو سلامتی آفتاب اور ثناء و تحریف کے ہیں۔ لیکن آپ کی وفات کے بعد عرفی معنی محض ثناء کے رہ جاتے ہیں۔ نیز یہ بھی ممکن ہے کہ اس تسلیم سے مقصود اللہ کے سلام کی استدعا ہو اور اس سلام سے مقصود سلامتی کی بشارت ہو۔ جس کا حاصل یہ ہوگا۔ اللہم بشر النبی صلی اللہ علیہ وسلم بالسلامۃ الابدیۃ الموعودۃ لہ اور یہ معنی وفات کے بعد بھی بے تکلف صحیح ہو سکتے ہیں۔

صلوۃ و سلام کی نسبت صلوۃ و سلام پیش کرنے والے کی طرف بھی ہو سکتی ہے۔ یعنی نصلی و نسلم اور اللہ کی طرف بھی بطور دعا کے اسناد کی جاسکتی ہے۔ یعنی اللہم صل اللہم سلم یا صلی اللہ علیہ وسلم علی ہذا نماز کے تشہد میں جو الفاظ السلام علیک

ایہا النبی آتے ہیں۔ اس میں بھی یہ نسبت دونوں طرح ہو سکتی ہے۔ اپنی طرف اسناد کرتے ہوئے یعنی سلام علیک دوسرے اور رحمتہ اللہ وبرکاتہ کی طرح اللہ کی طرف اسناد کرتے ہوئے یعنی سلام اللہ علیک، البتہ احادیث کے الفاظ پر نظر کرتے ہوئے دوسری توجیہ رائج معلوم ہوتی ہے۔ اگرچہ پہلی توجیہ صلاقی و سلامی اضافت ادنیٰ ملاہست کی وجہ سے دوسری توجیہ کی طرف بھی رائج ہو سکتی ہے۔ صلوٰۃ اللہ منی و سلام اللہ منی۔

منعم حقیقی اور محسن مجازی:..... بلاشبہ منعم حقیقی حق تعالیٰ ہیں۔ لیکن تمامی انعامات و احسانات کا واسطہ خواہ وہ تشریف ہوں یا تکوینی۔ چونکہ آنحضرت ﷺ کی ذات اقدس ہے اور واسطہ احسان بھی محسن ہی شمار ہوتا ہے۔ اس لئے ہر امتی پر یہ احسان شناسی لازم اور ضروری ہے۔ پس اس کے اعتراف کی یہی صورت نسب ہے کہ اللہ کی حمد و ثناء کے ساتھ آپ ﷺ کو بھی صلوٰۃ و سلام میں یاد رکھا جائے۔ جس سے یاد رکھنے والے کا خود اپنا فائدہ بھی ہے۔ چنانچہ ارشاد گرامی ہے کہ ایک مرتبہ درود بھیجنے سے درود پیش کرنے والے پر اللہ تعالیٰ کی دس گونہ رحمتیں ہوتی ہیں۔

درود کے احکام:..... اور قطعی الدلالت قطعی الثبوت قصود میں چونکہ امر کا صیغہ محققین کے نزدیک فرضیت کے لئے ہوا کرتا ہے اور ہزار امر مقتضی تکرار نہیں ہوتا، اس لئے کلمہ توحید کی طرح عمر بھر میں ایک بار ”صلوٰۃ“ بھی فرض ہے اور جس مجلس میں آپ کا ذکر خیر ہو، احادیث میں درود چھوڑنے پر جو وعیدیں آئی ہیں ان پر نظر کرتے ہوئے نیز نفی حرج کے دلائل پر نظر کرتے ہوئے اس مجلس میں بھی ایک بار آپ پر درود بھیجنا واجب ہے اور فضائل درود پر نظر کی جائے تو زیادہ سے زیادہ درود پڑھنا مستحب ہے۔ چنانچہ حدیث میں آیا ہے کہ ایک صحابیؓ نے اپنی دعا کے تہائی حصہ کو وقف درود کر دینے اور پھر آدھی دعا کو اور پھر دو تہائی دعا کو اور آخر میں پوری دعا کو وقف درود کر دینے کی استدعا، جب حضور ﷺ سے کی تو آپ ﷺ نے ”اذا کفیت“ کی بشارت عطا فرمائی۔ یعنی اللہ تعالیٰ پھر تیری دعا خود پوری فرمادیں گے۔ اسی لئے بزرگوں نے دعا کے اول و آخر درود پڑھنے کو استحباب دعا میں نہایت موثر اور کارگر بتلایا ہے کہ دونوں طرف سے درود قبولیت دعا کے لئے زور لگائے گا۔ ورنہ اللہ کی رحمت سے یہ بعید ہے کہ صرف درود قبول فرمائے اور دعا کو رد کر دے۔ یہ ساری تفصیل نماز کے باہر کے درود کی ہے۔ لیکن نماز میں درود پڑھنا امام اعظمؒ کے نزدیک سنت ہے۔

حضور ﷺ پر سلام کے احکام:..... اسی طرح صیغہ امر کا لحاظ کرتے ہوئے بعض حضرات نے عمر بھر میں ایک بار سلام کو بھی فرض کہا ہے۔ لیکن الفاظ صلوٰۃ و سلام کے معنی پر اگر نظر کی جائے تو صلوٰۃ بھیجنے سے سلام کے حکم کا امتثال ہو جاتا ہے۔ پس اس اتحاد مقصد کے پیش نظر بالاستقلال سلام کی فرضیت محل کلام بن جاتی ہے۔ شاید اسی لئے ان اللہ و ملائکتہ یصلون کے ساتھ یسلمون نہیں فرمایا۔ اگرچہ مقصود یصلون علی النبی و یسلمون ہی ہے۔ کیونکہ اگلا جملہ صلوا علیہ و سلموا تسلیما اسی پر مقرر اور منطبق ہے اور چونکہ حضور ﷺ کے حقوق کا از بس عظیم ہونا مطلب ہے، اسی اہمیت کے پیش نظر اگلے جملہ میں ”صلوا علیہ وسلموا تسلیما“ فرمایا۔ تاکہ دونوں حکموں کی الگ الگ تصریح ہو جائے اور مفعول مطلق کے ذریعہ دوسرے جملہ کی تاکید ہو جائے۔ اسی طرح حضور ﷺ کے حقوق کا مزید تاکید مقصد ہے۔ شاید اسی لئے نماز کے قعدہ اخیرہ کے تشہد میں اول سلام اور اس کے بعد صلوٰۃ (درود ابراہیمی) دونوں کو جمع کرنے میں اشارہ اس طرف ہے کہ ”صلوٰۃ و سلام“ دونوں کو جمع کرنا اولیٰ و افضل ہے۔ اگرچہ صرف صلوٰۃ اور صرف سلام پر اکتفا کرنا بھی بلا کراہت جائز ہے۔ جیسا کہ نماز کے پہلے قعدہ کے تشہد میں صرف سلام پر اکتفاء کیا گیا

ہے جو جواز بلا کراہت کی واضح دلیل ہے۔

نبی کا امت پر حق اور امت کا ایفاء حق: ..... حقیقت یہ ہے کہ حضور اکرم ﷺ نے تمام انبیاء سے بڑھ کر اپنی امت کے لئے تکلیفیں اور صعوبتیں جھیلی ہیں۔ پس امت مسلمہ کا فریضہ بھی یہی تھا کہ وہ ساری امتوں سے بڑھ چڑھ کر اور محبت نبوی میں سرشار ہو کر آپ کی قدر و منزلت پہچانیں۔ چنانچہ اس نے بہت حد تک قدر و منزلت پہچانی۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن وحدیث کا شغل رکھنے والے محدثین ہر مجلس میں بار بار نام نامی آنے کے باوجود مختصر ہی سہی، مگر صلوٰۃ وسلام کے لکھنے پڑھنے کا معمول ہمیشہ ان میں رہا ہے، اس لئے کیا عجب ہے، امت میں سب سے زیادہ ”دروود وسلام“ کے بار بار گاہ رسالت میں محدثین ہی کی طرف سے پیش ہوتے ہیں اور یوں بھی ہر وقت مزار اہل انوار پر حاضر ہو کر سلام پیش کرنے والوں کو براہ راست سماعت کی سعادت بلکہ بعض اوقات جواب کی سعادت بھی حاصل ہوتی رہتی ہے۔ چنانچہ ایک اعرابی صحابی نے جب مزار اقدس پر صلوٰۃ وسلام کے بعد عرض کیا کہ یا رسول اللہ! حق تعالیٰ کا ارشاد ہے۔ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا میں اپنے ظلم وقصور کا اعتراف واستغفار کرتے ہوئے حاضر خدمت ہوا ہوں۔ لہذا آپ بھی میرے لئے استغفار فرمائیے۔ تاکہ اللہ کی مغفرت و رحمت سے نوازا جاؤں۔ مزار اقدس سے پر امید جواب سنا تو چونکہ عاشق زار تھے، اس لئے فرط جوش میں تاب نہ لاسکے اور سنتے ہی نعرۂ شوق بلند ہوا اور وہیں جان جان آفرین کی سپرد کردی۔

اسی طرح حضرت سید احمد رفاقیؒ جب روضہ اقدس پر حاضر ہوئے تو عرض کیا۔ السلام علیک یا جدی۔ جواب ملا وعلیک السلام یا ولدی۔ اس پر انہیں وجد ہوا اور بے ساختہ زبان پر یہ اشعار جاری ہو گئے:

فی حالۃ البعد روحی کنت ارسلها      تقبل الارض غیبی وہی نائبتی  
فہذہ دولۃ الاشباہ قد حضرت      فامدد یمینک تحطی بہا شفتی

لکھا ہے کہ قبر مبارک سے فوراً ایک منور ہاتھ نمایاں ہوا، جسے بے ساختہ دوڑ کر انہوں نے بوسہ دیا اور وہیں بے ہوش ہو کر گر پڑے۔ اس واقعہ کے دیکھنے والے ایک بزدل سے کسی نے پوچھا کہ آپ کو بھی اس وقت کچھ رشک ہوا تھا؟ فرمایا کہ ہم تو کیا اس وقت تو فرشتوں کو بھی رشک ہوا۔

اس کے علاوہ سارے عالم سے فرشتوں کی ایک مخصوص جماعت کے ذریعہ ہر لمحہ، ہر ساعت جو درود وسلام کے ہدیے بارگاہ رسالت میں پیش ہوتے ہوں گے ان کا تو کیا ہی شمار۔ گویا ہمہ وقت ایک تائب بندہ ہوتا ہے۔ کیا ہی عجب اور دلگذاہ منظر رہتا ہوگا۔

عامۃ مومنین بھی عشق رسول ﷺ سے خالی نہیں: ..... اور دیندار تو خیر دیندار ہی ہیں، انہیں تو عشق رسول ﷺ جتنا بھی ہو کم ہے۔ مگر بہت سے آزاد اور بے عمل مسلمان دیکھے جاتے ہیں کہ وہ بھی ناموس رسول ﷺ پر سب کچھ قربان کرنے کے لئے تیار ہو جاتے ہیں۔ حتیٰ کہ لکھے پڑھے، تو کچھ مصالح کی الجھنوں میں پھنسے بھی رہ جاتے ہیں۔ مگر دیکھا یہی گیا ہے کہ ہر طرف سے لا پرواہ ہو کر خود کو قربان کر دینے کے لئے یہی بے عمل میدان میں کود جاتے ہیں۔ بلکہ بعض دفعہ دھوکہ یہ ہوتا ہے کہ عشق رسول ﷺ شاید عشق الہی سے بھی بڑھا ہوا ہے۔ حالانکہ بنظر غائر دیکھا جائے تو واقعہ میں ایسا نہیں ہے۔ کیونکہ اللہ تو نگاہوں سے اوجھل اور وراء الراء ہے۔ اس لئے اس کی محبت بھی لاشعوری اور غیر محسوس ہے۔ مگر حضور چونکہ ہم جنس ہیں۔ آپ کی قربانیاں اور واقعات سامنے ہیں۔ اس لئے آپ کی محبت بھی محسوس ہے جو بادی النظر میں بڑھی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ ورنہ حقیقی محبت اللہ ہی سے ہے۔ اللھم صل علی سیدنا

و مولانا محمد و علی ال سیدنا و مولانا محمد و بارک و سلم۔

شکوہ محبت: ..... مگر حیف ہے ان پیشہ ور و اعظوں پر جو محض اپنا اسٹنٹ قائم رکھنے کے لئے یا گرمی محفل اور تقریروں کا تال میل درست رکھنے کے لئے خود تو محروم لیکن وقفہ وقفہ کے ساتھ سامعین جلسہ سے با آواز بلند مروجہ صلوٰۃ و سلام پڑھواتے ہیں یا درود خوانی کراتے ہیں۔ گویا انکا نعرہ یہ ہوتا ہے کہ ”تم پڑھو اور ہم نہیں دودھ“ یہ تو وہی بچکانہ بات ہوئی کہ ”اللہ اللہ کیا کرو، نام نبی کا لیا کرو۔“ دودھ جلیبی کھایا کرو۔

اسی طرح یہ حضرات آپ ﷺ کا نام نامی آنے پر اکثر بجائے ﷺ زبان سے کہنے کے صرف انگلیوں کو چوم کر آنکھوں سے لگا لیتے ہیں اور وہ بھی محض اذان میں اشہد ان محمد رسول اللہ کہنے پر اور دلیل میں کوئی روایت پیش کرتے ہیں۔ حالانکہ علامہ سخاوی مقاصد حسنہ میں اس روایت کو صحیح نہیں مانتے، بلکہ شرح یمانی میں انگوٹھا اور انگلیاں چومنے کو مکروہ لکھا ہے۔ البتہ جوش عقیدت و محبت میں کوئی ﷺ کہنے کے ساتھ انگلیاں بھی چوم لے تو وہ دوسری بات ہے۔ تاہم نہ کرنے والے پر تکبر کرنا بلکہ اس کو برا بھلا کہنا یقیناً ایک طرح کی زیادتی اور رسم پرستی ہے۔ تاہم بعض اہل محبت نے آشوب چشمی کے ازالہ کے لئے اس عمل کو مفید بتلایا ہے۔

آخر اذان ہی میں یہ کیوں کہا جاتا ہے۔ دوسرے اوقات میں کیوں نہیں کیا جاتا۔ پھر جو کلمہ طیبہ کا ورد کرنے والے پر یا تفسیر و حدیث کے شغل کی وجہ سے بکثرت ان کی زبانوں پر نام نامی رہتا ہے۔ وہ کس طرح اس پر عمل پیرا ہو سکتے ہیں؟ غرضیکہ اس طرح یہ اصرار کرنے والے حضرات التزام مالا یلزم کے دائرہ میں آ جاتے ہیں۔

آنحضرت ﷺ اور مسلمانوں کو قصد استانا: ..... پچھلی آیات میں تو بلا قصد ایذاء دہی کی ممانعت تھی۔ اس کے بعد اب آیت ان الذین یؤذون سے بالقصد ایذاء دہی کی ممانعت فرمائی جا رہی ہے اور اللہ کے ناراض کرنے کو بطور عموم مجاز ایذاء سے تعبیر کیا ہے اور ان آیات میں ایذاء کے بالقصد مراد ہونے پر تین دلیلیں ہیں۔ ایک تو یہ کہ ایذاء دینا افعال اختیار یہ میں سے ہے اور افعال اختیار یہ میں قصد شرط ہوا کرتا ہے۔ دوسرے جس فعل سے بلا قصد ایذاء ہو جائے اور فی الحقیقت ایذاء نہیں ہے، بلکہ مقدمہ ایذاء ہے جسے مجاز ایذاء کہا جاسکتا ہے۔ مگر کلام حقیقت میں ہو رہا ہے اور وہ ایذاء قصدی کے ساتھ خاص ہے۔ تیسرے حدیث دفع عن امتی الخطاء والنسیان کی وجہ سے بلا قصد افعال پر وعید نہیں ہے اور یہاں وعید لعنہم اللہ الخ موجود ہے۔ جس سے معلوم ہوا کہ یہ ایذاء قصدی ہے اور بغیر ما اکتسبوا کی قید سے تادیب و سیاست شرعی کا جائز ہونا ثابت ہو گیا۔

لظائف سلوک: ..... ان ذلکم کان یؤذی النبی کا اشارہ کرنے کے بعد حضور ﷺ کے دولت کدہ پر ٹھہرا رہنا ہے۔ اس سے دو باتیں معلوم ہوں گی۔ ایک یہ کہ ایسے مواقع پر صاف طور پر نہ کہنا طبع کریم کا مقتضی ہے اور صاف صاف کہہ دینا عقل حکیم کا مقتضی ہے۔ پس مصلح مقتضائے عقل کو مقتضائے طبع پر ترجیح دیتا ہے۔ دوسری بات معاشرت کی اصلاح کا واجب ہونا ہے اور جس حرکت سے دوسرے کو ایذاء ہو اور وہ ضروری بھی نہ ہو اس کا ہونا حرام ہے۔ آج کل ایسی باتوں میں اہل علم و مشائخ تک احتیاط نہیں کرتے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَّا زَوْجَ لَكَ وَبَنَاتُكَ وَنِسَاءُ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ۖ جَمْعُ  
 جَلَبَابٍ وَهِيَ الْمُلْحَفَةُ الَّتِي تَشْتَمِلُ بِهَا الْمَرْأَةُ أَيْ يُرَخِّصْنَ بَعْضُهَا عَلَى الْوُجُوهِ إِذَا خَرَجْنَ لِحَاجَتِهِنَّ  
 الْأَعْيُنَ وَاحِدَةً ذَلِكَ أَذْنَى أَقْرَبَ إِلَى أَنْ يُعْرِفْنَ بِأَنَّهُنَّ حَرَائِرُ فَلَا يُؤْذِينَ ۖ بِالتَّعَرُّضِ لَهُنَّ بِخِلَافِ  
 الْإِمَاءِ فَلَا يُعْطَيْنَ وَجُوهُهُنَّ وَكَانَ الْمُنَافِقُونَ يَتَعَرَّضُونَ لَهُنَّ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا لِمَا سَلَفَ مِنْهُمْ مِنْ تَرْكِ  
 السِّرِّ رَحِيمًا ﴿۵۹﴾ بِهِنَّ إِذَا سَتَرَهُنَّ لَنْ لَمْ قَسَمَ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ عَنْ نِفَاقِهِمْ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
 مَرَضٌ بِالزَّيْنِ وَالْمَرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ الْمُؤْمِنِينَ بِقَوْلِهِمْ قَدَاتَاكُمْ الْعَدُوُّ وَسَرَايَاكُمْ قَتَلُوا أَوْ هَرَمُوا  
 لَنُغَرِّبَنَّكُمْ بِهِمْ لَنَسْلَطَنَّكُمْ عَلَيْهِمْ ثُمَّ لَا يَجَاوِزُ وَنَكَ يَسَاكُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿۶۰﴾ ثُمَّ يُخْرِجُونَ  
 مَلْعُونِينَ مُبْعِدِينَ عَنِ الرَّحْمَةِ أَيْنَمَا تُقْفُوا وَجِدُوا أُخِذُوا وَقَتَلُوا تَقْتِيلًا ﴿۶۱﴾ أَيْ الْحُكْمُ فِيهِمْ هَذَا  
 عَلَى جِهَةِ الْأَمْرِ بِهِ سُنَّةَ اللَّهِ أَيْ سَنَّ اللَّهُ ذَلِكَ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ مِنَ الْأَمَمِ الْمَاضِيَةِ فِي  
 مُنَافِقِيهِمُ الْمُرْجِفِينَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿۶۲﴾ مِنْهُ يَسْأَلُكَ النَّاسُ أَيْ أَهْلُ مَكَّةَ  
 عَنِ السَّاعَةِ مَتَى تَكُونُ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَمَا يُدْرِيكَ يُعَلِّمُكَ بِهَا أَيْ أَنْتَ لَا تَعْلَمُهَا لَعَلَّ  
 السَّاعَةَ تَكُونُ تُوجَدُ قَرِيبًا ﴿۶۳﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرَيْنَ أَبَعَدَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿۶۴﴾ نَارًا شَدِيدَةً  
 يَدْخُلُونَهَا خَلِدِينَ مُقَدَّرًا خُلُودُهُمْ فِيهَا أَبَدًا ۚ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا يَحْفَظُهُمْ عَنْهَا وَلَا نَصِيرًا ﴿۶۵﴾  
 يَدْفَعُهَا عَنْهُمْ يَوْمَ تَقْلُبُ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَلَّتَّيْنِ لَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿۶۶﴾  
 وَقَالُوا أَيْ الْآتِبَاعُ مِنْهُمْ رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَفِي قِرَاءَةِ سَادَاتِنَا جَمْعُ الْجَمْعِ وَكِبَرَاءُ نَا فَاضْلُونَا  
 السَّبِيلَ ﴿۶۷﴾ طَرِيقَ الْهُدَى رَبَّنَا اتَّبَعْنَا ضَلْعَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ أَيْ مِثْلَى عَذَابِنَا وَالْعَنْهُمْ عَذِبُهُمْ  
 لَعْنًا كَبِيرًا ﴿۶۸﴾ عَذَبُهُ وَفِي قِرَاءَةِ بِالْمُوحَدَةِ أَيْ عَظِيمًا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا مَعَ بَشِيرٍ  
 كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى بِقَوْلِهِمْ مَثَلًا مَا يَمْنَعُهُ أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا أَنَّهُ أَدْرَ فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا ۖ بَانَ وَضَعَ  
 ثَوْبَهُ عَلَى حَجَرٍ لِيَغْتَسِلَ فَقَرَّ الْحَجَرُ بِهِ حَتَّى وَقَفَ بَيْنَ مَلَأَ مِنْ بَنِي إِسْرَئِيلَ فَأَذْرَكَهُ مُوسَى فَأَخَذَ ثَوْبَهُ  
 وَاسْتَتَرَبَهُ فَرَأَوْهُ لَا أَذْرَةَ بِهِ وَهِيَ نَفْخَةٌ فِي الْخُصْيَةِ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿۶۹﴾ ذَاجَاهُ وَمِمَّا أُودِيَ بِهِ  
 نَبِيُّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَسَمَ قَسَمًا فَقَالَ رَجُلٌ هَلِمْ فِسْمَةً مَا أُرِيدُ بِهَا وَجْهَ اللَّهِ فَغَضِبَ النَّبِيُّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ ذَلِكَ وَقَالَ يَرْحَمُ اللَّهُ مُوسَى لَقَدْ أُودِيَ بِكَ كَثْرَ مِنْ هَذَا فَصَبَرَ رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٩﴾ صَوَابًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ يُتَقَبَّلَهَا وَيَهْفُزْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۖ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٨٠﴾ نَالَ غَايَةَ مَطْلُوبِهِ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ الصَّلَواتِ وَغَيْرَهَا مِمَّا فِي فِعْلِهَا مِنَ الثَّوَابِ وَتَرْكِهَا مِنَ الْعِقَابِ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ بِأَنْ خَلَقَ فِيهَا فَهْمًا وَنُطْقًا فَابْتَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ خِفْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۖ أَدَمُ بَعْدَ عَرَضِهَا عَلَيْهِ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا لِنَفْسِهِ بِمَا حَمَلَهُ جَهُولًا ﴿٨١﴾ بِهِ لَيُعَذِّبُ اللَّهُ الْأَلَمُ مُتَعَلِّقَةً بِعَرَضِ الْمُتَزَيُّتِ عَلَيْهِ حَمَلِ أَدَمَ الْمُتَفَقِّينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَةَ الْمُضْطَّيْعِينَ الْأَمَانَةَ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ الْمُؤَدِّينَ الْأَمَانَةَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٨٢﴾ بِهِمْ

ترجمہ:..... اے نبی! کہہ دیجئے اپنی بیویوں اور بیٹیوں اور مسلمانوں کی بیویوں سے کہ نیچی کر لیا کریں اپنے آپ پر تھوڑی سی اپنی چادریں (جلابیب جمع ہے جلباب کی چادر یا برقعہ جس کو عورت اپنے اوپر لپیٹ لے۔ یعنی جب کسی ضرورت سے باہر نکلیں تو اس کے کچھ حصہ سے منہ چھپالیا کریں۔ البتہ آنکھیں کھلی رکھنے کی اجازت ہے) اس سے وہ بہت جلد پہچان لی جایا کریں گی (کہ وہ آزاد ہیں) تو اس طرح پھر ستائی نہیں جایا کریں گی (ان سے چھیڑ چھاڑ کر کے، البتہ باندیاں اپنے چہروں کو نہ چھپائیں، کیونکہ منافقین آزاد عورتوں ہی کو ستایا کرتے تھے) اور اللہ تعالیٰ تو بڑا مغفرت والا ہے (جواب تک انہوں نے پردہ نہیں کیا تھا) رحم کرنے والا ہے (جب وہ پردہ کریں گی) اگر (لام قسمیہ ہے) یہ منافقین (اپنے نفاق سے) اور وہ لوگ جن کے دلوں میں (زنا) کا روگ ہے اور جو مدینہ میں افواہیں اڑایا کرتے ہیں (مومنین سے کہتے پھرتے ہیں کہ دشمن حملہ آور ہو گیا ہے اور مسلمانوں کا لشکر ہار گیا یا مارا گیا ہے) باز نہ آئے تو ہم خود ضرور آپ کو ان پر مسلط (غالب) کر دیں گے۔ پھر یہ لوگ آپ کے پاس نہیں رہنے پائیں گے (ٹھہر نہیں سکیں گے) پائے جائیں مدینہ میں مگر بہت ہی کم (پھر نکال دیئے جائیں گے) وہ بھی پھنکارے ہوئے (رحمت سے رانده) جہاں ملیں گے (پائے جائیں گے) پکڑ دھکڑ اور مار دھاڑ کی جائے گی (یعنی ان کے متعلق امر کے طریقہ پر یہ حکم ہے) اللہ کا یہی دستور رہا ہے (یعنی اس نے یہی دستور مقرر کیا ہے) ان لوگوں میں بھی جو پہلے ہو گزرے ہیں (گذشتہ امتوں میں منافقین مسلمانوں کو ڈرایا کرتے تھے) اور آپ اللہ کے دستور میں رد و بدل نہ پائیں گے۔ یہ لوگ (بکہ والے) آپ سے قیامت کے متعلق سوال کرتے ہیں (کہ کب آئے گی؟) آپ فرما دیجئے کہ اس کی خبر تو بس اللہ ہی کے پاس ہے اور آپ کو اس کی کیا خبر (یعنی آپ نہیں جانتے) عجب نہیں کہ قیامت قریب ہی واقع (موجود) ہو جائے۔ بلاشبہ اللہ نے کافروں کو دور (بعید) کر دیا ہے اور ان کے لئے دوزخ تیار کر رکھی ہے (نہایت تیز آگ جس میں یہ جھونکے جائیں گے) جس میں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے (اس میں ہمیشہ رہنا ان کے لئے تجویز ہو چکا ہے) نہ کوئی یار پائیں گے (جو ان کی حفاظت کر سکے) اور نہ کوئی مددگار (جو انہیں بچا سکے) جس روز ان کے چہرے دوزخ میں الٹ پلٹ کر دیئے جائیں گے۔ یوں کہتے ہوں گے اے (تنبیہ کے لئے ہے) کاش! ہم نے اللہ کی اطاعت کی ہوتی اور ہم نے رسول کی اطاعت کی ہوتی اور یوں کہیں گے (جو ان کے پیروکار تھے) اے ہمارے پروردگار! ہم نے اپنے سرداروں کا کہنا مانا (ایک قرأت میں نسا داتا جمع الجمع کے صیغہ سے ہے)

اور اپنے بڑوں کا۔ سو انہوں نے ہمیں (سیدھی) راہ سے بھٹکا دیا۔ اے ہمارے پروردگار! انہیں دو ہر اعداب (ہمارے سے دگنی سزا) دے دیجئے اور ان پر لعنت کیجئے (انہیں عذاب دیجئے) بہت زیادہ (تعداد میں ایک قرأت میں باکے ساتھ کیسرا ہے یعنی بہت بڑا) اے ایمان والو! تم (اپنے پیغمبر کے متعلق) ان لوگوں کی طرح مت ہو جانا جنہوں نے موسیٰ کو ایذا دی تھی (مثلاً: یہ کہا تھا کہ یہ ہمارے ساتھ مل کر اس لئے غسل نہیں کرتے کہ انہیں فتنے کا عارضہ ہے) سو اللہ نے انہیں بری ثابت کر دیا ان کے الزام سے (اس طرح کہ انہوں نے ایک دفعہ نہانے کے لئے کپڑے نکال کر پتھر پر رکھے تو پتھر انہیں لے کر چلا بنا۔ حتیٰ کہ بنی اسرائیل کے ایک مجمع کے سامنے جا کر ٹھہر گیا۔ جسے حضرت موسیٰ نے پکڑ کر اس سے اپنے کپڑے چھین لئے اور فوراً ستر چھپالیا۔ غرض لوگوں نے دیکھ لیا کہ انہیں فتنے یعنی خہشتیں بھولنے کی بیماری نہیں ہے) اور وہ اللہ کے نزدیک بڑے معزز تھے (ذی وجاہت۔ چنانچہ ہمارے پیغمبر کو بھی لوگوں نے جن باتوں میں ستایا۔ ان میں سے ایک یہ ہے کہ ایک مرتبہ آپ نے مال غنیمت تقسیم فرمایا۔ ایک شخص بولا کہ اس تقسیم میں یک نیتی نہیں تھی۔ اس پر آپ نہایت برہم ہوئے اور فرمایا کہ اللہ موسیٰ پر رحم فرمائے کہ انہیں اس سے بھی زیادہ ستایا گیا۔ مگر انہوں نے مبرا کیا۔ (بخاری) اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور راستی (سچائی) کی بات کہو۔ اللہ تمہارے اعمال کو قبول فرمائے گا اور تمہارے گناہ معاف کر دے گا اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے گا سو وہ بڑی کامیابی کو پہنچے گا (منزل مقصود پر گامزن ہو جائے گا) ہم نے یہ امانت پیش کی (یعنی وقتہ نمازیں وغیرہ ثواب کے کام کو جن کے چھوڑنے سے عذاب ہوگا) آسانوں اور زمین اور پہاڑوں کے سامنے (انہیں سمجھ اور بولنے کی طاقت دے دی) ان سب نے انکار کر دیا۔ اس کی ذمہ داری ہے اور وہ اس سے ڈرے (خائف ہوئے) اور انسان نے اپنے ذمہ لے لیا (حضرت آدمؑ نے جب کہ انہیں پیش کش کی گئی) بے شک وہ بڑا ظالم ہے (اپنے اوپر یہ بوجھ لے لیا) بڑا جاہل ہے۔ انجام یہ ہوا کہ اللہ (لیعذب میں لام عر ضنا کے متعلق ہے جس پر انسان کا ذمہ داری قبول کرنا مرتب ہوا ہے) منافق مردوں اور عورتوں اور مشرک مردوں اور عورتوں اور مشرک مردوں اور عورتوں کو سزا دے گا (جنہوں نے امانت ضائع کر دی ہے) اور ایمان والوں اور ایمان والیوں پر (جو امانت ادا کرنے والے ہیں) توجہ فرمائے گا اور اللہ (مومنین کی) بڑی مغفرت کرنے والا (ان پر) رحم کرنے والا ہے۔

تحقیق و ترکیب: ..... بدین۔ اذلاء کے معنی قریب کرنے کے ہیں۔ چونکہ سدل دار خاء کے معنی کو حضمین ہے۔ اس لئے

ملیٰ کے ذریعہ تعدیہ کیا گیا ہے۔

المرجفون۔ ارجاف۔ رجفة سے ماخوذ ہے۔ جس کے معنی زلزلہ کے ہیں۔ جھوٹی خبریں بھی چونکہ حزلزل اور غیر ثابت ہوتی ہیں، اس لئے جھوٹے پروپیگنڈہ کے معنی ہیں۔

لغیرینک۔ کہا جاتا ہے کہ اعزاء بکذا یعنی کسی چیز کو حاصل کرنے کے لئے برا بیخونہ کرنا۔ مراد تسلط اور غلبہ ہے۔

ملعونین۔ یہ یہجا ورونلک کے فاعل سے حال ہے۔ علامہ زحشریؒ کہتے ہیں کہ حرف استثناء اور ظرف دونوں پر ایک ساتھ اٹل ہے۔ جیسے الا ان يؤذن لكم السی طعام غیر ناظرین میں ہے اور زحشریؒ منسوب علی الذم بھی مانتے ہیں اور ابن حتیہ کے نزدیک ”قلیلا“ بدل بھی ہو سکتا ہے اور ملعونین کو قلیلا کی صفت بھی کہا جاسکتا ہے اور منسوب ہو یہجا ورونلک سے حال ہونے کی بناء پر ای لا یہجا ورونک منهم احد الا قلیلا ملعونا اور لفظ اخذوا سے بھی منسوب ہو سکتا ہے جو جواب شرط ہے۔ کسائی اور راء کے نزدیک۔ کیونکہ ان کے نزدیک جواب کے معمول کو اداة شرط پر مقدم بھی کیا جاسکتا ہے، جیسے خیر ان تاتینی نصب۔

سنة الله. مصدر موكدهوكر منصوب ہے۔

وما يدريك. ما مبتداء ہے اور يدريك جملہ خبر ہے اور استفہام انکاری ہے۔ جیسا کہ مفسر علام نے ای انت لاتعلم سے اسی طرف اشارہ کیا ہے۔

لعل الساعة. لعل تمنی کے لئے ہے اور قریباً کان کی خبر ہے موصوف محذوف مان کرای شیناً قریباً اور بعض نے تقدیر قیام الساعة مانی ہے۔ تکون کی تانیث سے الساعة کی اور قریباً کی تذکیر میں مضاف محذوف کی رعایت رکھی گئی ہے اور بعض کی رائے ہے کہ لفظ قریب بکثرت ظرف کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ پس یہ ظرف ہی خبر کی جگہ ہے اور الساعة لعل کا اسم اور تکون جملہ خبر ہے اور قریباً حال ہے اور تکون تامہ ہے جیسا کہ مفسر نے توجہ کہہ کر اشارہ کیا ہے۔ ای اتراجی وجود الساعة عن قریب۔

خالدین فیہا. ضمیر سعیر کی طرف راجع جو مونث ہے یا معنی میں جہنم کے ہے۔ ابدات اکید ہے خالدین کی لایجدون حال ثانی ہے یا خالدین سے حال ہے۔  
تقاب۔ گھینا۔ الثنا۔ پلٹنا۔

يقولون. سوال مقدر کا جواب ہے ای ماذا صنعوا عند ذلك.

مساداتنا. جمع الجمع ہے کثرت پر دلالت کرنے کے لئے۔ یہ ابن عامر کی قرأت ہے اور باقی قرأت نے بغیر الف کے فتح تاکہ ساتھ جمع نکیر کی صورت میں پڑھا ہے۔ سادة کی اصل سودة ہے۔ فعلیل میں یہ شاذ ہے۔ البتہ اگر مساند کی جمع مانی جائے تو قیاس کے مطابق ہوگی۔ جیسے فاجر کی جمع فجرة۔

کبیرا. عاصم نے با کے ساتھ اور باقی قرأت نے ٹا کے ساتھ پڑھا ہے۔

قولاً سدیداً. اللہ کی پسندیدہ بات۔ اس میں تمام طاعات قولیہ آگئیں۔ ابن عباس نے صواب کے معنی لئے ہیں اور قاموس میں قول و عمل کی درستی کے معنی ہیں۔

عرضنا الامانة. حق تعالیٰ نے فرمایا۔ ان احسنن اثنا کن وان اساتن عوقبتن امانت کے متعلق میں اختلاف ہے۔ امام راغب فرماتے ہیں۔ قيل هي كلمة التوحيد قبل العقل وهو صحيح وبه فضل على كثير ممن خلقه. ابن عباس فرانس مراد لیتے ہیں۔ ابن مسعود فرماتے ہیں کہ نماز، زکوٰۃ، روزہ، حج، سچ بولنا، دین کا ادا کرنا، ناپ تول پورا کرنا امانت ہے ابو العالیہ کی رائے میں امر اور نہی جن چیزوں سے متعلق ہے وہ امانت ہے اور تفسیر کبیر میں ہے کہ امانت کی بہت سی صورتیں ہیں۔ بعض نے تکلیف شرعی اور بعض نے معرفت الہی کو کہا ہے۔

اور روح البیان میں ہے کہ امانت، خیانت کی ضد ہے۔ اس کے تین درجے ہیں۔ پہلا درجہ تکلیفات شرعیہ امور دینیہ ہے کہ امانت کی طرح لازم الاذل ہیں۔ دوسرا مرتبہ محبت و عشق اور جذب الہی ہے۔ جو پہلے درجہ کا شمرہ ہے۔ اسی کی وجہ سے انسان فرشتوں سے برتر ہوا۔ کیونکہ عشق الہی اگرچہ دونوں میں مشترک ہے مگر تکالیف شاقہ سے انسان ہی گزرتا ہے۔ تیسرا مرتبہ براہ راست فیضان الہی کا ہے۔ اس کو امانت اس لئے کہتے ہیں کہ یہ صفات الہیہ میں سے ہے۔ یہ فیضان حجابات وجود ظلومیت اور جہولیت سے نکل کر ہویہ اور بقاء ربوبیت میں پہنچ کر حاصل ہوتا ہے اور یہ مرتبہ دوسرے مرتبہ کا نتیجہ ہے۔ کیونکہ عشق تو محبت صفاتیہ میں سے ہے اور یہ فیض و فانیہ محبوبیت ذاتیہ کے مقام میں سے ہے۔

حملها الانسان. آسمان وزمین پر امانت کی پیشی اختیاری تھی لازمی نہیں تھی۔ ورنہ انکار ممکن نہیں تھا۔ پھر اللہ نے انسان۔

فرمایا کہ هل انت اخذبما فیہم مرض کیا۔ یارب مافیہا؟ فرمایا۔ ان حملتھا اجرت وان ضیعبتھا عذبت عرض کیا حملتھا بما فیہا۔ چنانچہ ظہر سے عصر تک وقت کی مقدار جنت میں رہ سکا کہ ایلیس نے نکلوا کر چھوڑا۔ ابن عباسؓ نے تو یہی تفسیر کی ہے۔ تابعین اور اکثر سلف کی رائے بھی یہی ہے۔ حسن بصریؒ، مقاتلؒ اور مجاہدؒ بھی انہی میں سے ہیں۔

لیکن بقول زباجؒ اور بعض علماء کے نزدیک آسمان، زمین، پہاڑ کے حق میں تو امانت اللہ کی مشیت و ارادہ کے آگے انقیاد و خضوع ہے اور انسان کے حق میں طاعت و فرأض ہیں۔ اس صورت میں ایسے ان یحملنھا کے معنی یہ ہوں گے کہ آسمان زمین نے امانت اٹھائی۔ مگر عہدہ برآ نہ ہو سکے۔ کہا جاتا ہے۔ فلان حامل الامانة و متحملها ای لا یودیہا الی صاحبها۔ حسنؒ سے بھی یہی منقول ہے اور قاموس میں ایسے ان یحملنھا کے معنی یخنها و خانها الانسان کے ہیں اور انسان سے مراد کافر و منافق ہے اور ظلومیت و جھولیت باعتبار مرض کے ہے۔ ظلومیت سے یہاں ھقیقۃً حد و شرع سے تجاوز مراد نہیں بلکہ امانت کے ناقابل برداشت بوجھ کو اٹھالینا مراد ہے جو قابل مدح ہے۔ ظالم و جاہل ایسی ذات کو کہا جاتا ہے، جس میں عدل و علم کی اہلیت ہو۔ مگر پھر ان کی فعلیت میں نہ لائے۔ دیوار، درخت وغیرہ کو ظالم و جاہل نہیں کہا جائے گا۔ یہ انسان ہی کے لئے امتیاز ہے۔ یہ کلمات بطور لاڈ اور پیار کے فرمائے ہیں۔ جیسے ہم محبت میں کسی کو باؤ لا کہہ دیتے ہیں۔ حقیقت مراد نہیں۔

لیعذب۔ لام عاقبتہ ہے۔ یہ حمل امانت کی علت ہے بطور نتیجہ۔

رابطہ:..... پچھلی آیات میں ایذا و رسائی کی ممانعت بیان ہوئی تھی۔ آیت یا ایہا النبی الخ۔ سے بھی بعض ایذاؤں کا اور ان کے انتظام کا تذکرہ ہے۔ دراصل منافقین دو طرح سے ستاتے تھے۔ ایک یہ کہ بعض شریر طینت، راستہ چلتی مسلمانوں کی باندیوں کو چھیڑا کرتے اور بعض شریف آزاد عورتوں کو بھی باندیوں کے شبہ چھیڑا کرتے تھے۔ دوسرے مسلمانوں کو ڈرانے کے لئے پریشان کن جھوٹی خبریں اڑایا کرتے تھے۔ ان دونوں باتوں سے آنحضرت ﷺ اور مسلمان آزرده تھے۔ اس لئے آزاد عورتوں کے لئے تو ضرورت میں باہر نکلنے پر پردہ اور برقعہ کو لازم کر دیا اور باندیوں کے لئے شریروں کو ڈرایا دھمکایا اور چونکہ سابقہ آیت ”ان الذین یؤذون الخ“ میں آخرت کی لعنت اور عذاب کا ذکر تھا۔ ادھر بعض لوگ قیامت کا نام آتے ہی استہزاء کرنے لگتے اور اس کے وقت کی یعیس کے بہانے سوالات کرنے لگتے۔ اس سلسلہ میں آیت یسئلک عن الساعة آیات نازل ہوئیں اور چونکہ ایذا و رسائی کا انجام تباہی و ہلاکت بھی ان آیات میں بیان کیا گیا ہے۔ ادھر آیت ”یا لیتنا اطعنا الخ“ سے اللہ و رسول کی اطاعت کا ذریعہ نجات ہونا معلوم ہوا۔ اس لئے آگے مسلمانوں کو اللہ و رسول کی مخالفت اور اس کے مضرات سے بچانے اور موافقت کرنے اور اس کے مفید نتائج سے باخبر کرنے کے لئے یا ایہا الذین آمنوا الخ سے ترغیب و ترہیب کی جارہی ہے اور اس صورت کے تمام تر مضامین کا خلاصہ اللہ و رسول کی اطاعت کا ضروری اور مخالفت کا حرام ہونا ہے۔ جس کا مقصود اعظم اجلال نبوی ہے اور آپ کی کسی بھی ایذا و رسائی سے کلیۃً اجتناب ہے۔ اس لئے خاتمہ سورت پر آیت ”اننا عرضنا الامانة“ سے اسی کی تقویت و تاکید کے لئے انسان کا مکلف ہونا بعنوان امانت بیان کر کے بتلایا کہ حقوق شرع کی ادائیگی کرنے والے موردِ عنایت اور ان کو ضائع کرنے والے مستوجب سزا ہوں گے۔

شان نزول:..... باندیاں چونکہ فی الجملہ آزاد پھرتی ہیں۔ ان کے شبہ میں کچھ منافقین شریف زادیوں سے بھی چھیڑ خانی کرتے تھے اور پوچھنے پر کہہ دیتے کہ ہم نے باندی سمجھا تھا۔ اس لئے برقعہ پوش اور چادر پوش ہو کر نکلنے کی ہدایت ”قل لا ذوا جلت الخ“ میں نازل ہوئی۔ قتادہؒ، محمد بن کعب، عبید بن جئین، لئن لم ینتہ المنافقون سے سب جملوں کا مصداق منافقین کو قرار دیتے ہیں۔

لیکن مکرّمہ الذین فی قلوبہم کا مصداق غنڈوں کو قرار دیتے ہیں اور سدی عبد اللہ بن ابی سلول، عبد اللہ بن قنبل، مالک بن داؤد کو قرار دیتے ہیں۔

در اصل منافقین تین قسم کے تھے۔

۱۔ کچھ تو ربکس اور سردار تھے، وہ خود تو ایسی حرکات نہیں کرتے تھے۔ البتہ دوسروں کو اکساتے رہتے تھے۔

۲۔ عوام میں سے بعض مستورات کے ساتھ چھیڑ چھاڑ کرتے۔

۳۔ اور بعض پروپیگنڈہ کی ہوائی مشنری کو حرکت دیتے رہتے اور مسلمانوں کو مرعوب کرنے کی کوشش کرتے رہتے۔

لا تھکونوا کالذین حضرت زید و زینبؓ کے نکاح کے بعد کے واقعات کے سلسلہ میں یہ آیت نازل ہوئی کہ جس طرح لوگوں نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ستایا۔ اسی طرح آپ کو ملکر کیا جا رہا ہے۔ حضرت ابو ہریرہؓ کا بیان ہے کہ بخدا اس پتھر میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مارنے کے چھ سات نشانات تھے، جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے کپڑے لے کر فرار ہو گیا تھا کسی نے کیا خوب کہا ہے۔

پوشاند لباس ہر کرا عجب دید بے عیباں را لباس عربانی داد

لیکن ابن عباسؓ کی روایت یہ ہے کہ حضرت موسیٰ و ہارون علیہما السلام دونوں پہاڑ پر چڑھے۔ وہاں حضرت ہارونؓ کی وفات ہو گئی تو اسرائیلی بولے کہ موسیٰ علیہ السلام نے انہیں مار ڈالا۔ تب فرشتوں نے ان کی نعش اسرائیلیوں کے سامنے کر دی، جس سے انہیں اطمینان ہوا۔ طبریؒ نے اسی کو ایذا موسیٰ علیہ السلام قرار دیا۔

اسی طرح ابو العالیہ فرماتے ہیں کہ قارون نے ایک داشتہ کو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر تہمت لگانے کے لئے انعام کا لالچ دیا۔ وہ واقعہ یہاں مراد ہے۔ لیکن اسباب میں چونکہ تراجم نہیں ہوتا۔ اس لئے سب ہی واقعات باعث ایذا ہو سکتے ہیں۔

قولا نسیداً کے متعلق بعض حضرات کی رائے ہے کہ زینبؓ کے قصہ میں نامناسب بات کہنے سے روکا گیا ہے۔ حملہا الانسان بقول مجاہد حضرت آدم علیہ السلام مع ذریت مراد ہیں۔

لیعذب اللہ حضور ﷺ کا ارشاد ہے کہ جو شخص سورۃ احزاب پڑھے اور اپنے گھر والوں کو سکھلائے تو اسے عذاب قبر سے امان مل جائے گا۔

﴿تشریح﴾: منافقین کی دو شرائطیں اور ان کا علاج: ۱۔ منافقین میں سے ہے کہ اس آیت کے بعد مسلمان عورتیں بدن اور چہرہ چھپا کر نکلتی تھیں۔ صرف ایک آنکھ دیکھنے کے لئے کھلی رہتی۔ اس سے معلوم ہوا کہ فتنہ کی وقت عورت کو چہرہ بھی چھپالینا چاہئے۔ البتہ باندیوں کا سر چونکہ داخل ستر نہیں اور چہرہ کھولنے میں بھی انہیں ضرورت کی وجہ سے گنجائش ہے۔ ورنہ کاروبار میں حرج عظیم ہوگا۔ پس اس طرح آزاد عورتوں کا باندیوں سے امتیاز بھی ہو جائے گا۔ جس سے شریعت کے حکم کا احتمال ہوگا اور شریعوں سے وہ محفوظ بھی رہ سکیں گی۔ تاہم اس گھونگھٹ نکالنے اور پردہ پوشی میں بلا ارادہ اگر کچھ کمی یا بے احتیاطی ہو جائے تو اللہ تعالیٰ مہربان ہے امید غفور کھنی چاہئے۔

آگے عام چھیڑ چھاڑ پر دھمکی ہے۔ خواہ وہ بی بی سے ہو یا باندی سے کہ اب تک تو نفاق کی آڑ میں یہ لوگ بچے پھرتے رہے۔ لیکن اب جب کہ کھلم کھلا اس طرح کی حرکتیں کریں گے تو پھر یاد رکھیں گے کہ اب ان کی درگت بنے گی۔ چند روز میں مدینہ سے نکال باہر

کئے جائیں گے اور جتنے عرصہ رہیں گے ذلیل و خوار ہو کر رہیں گے۔ چنانچہ یہود نکالے گئے اور منافقین نے اپنا رویہ درست کر لیا۔ اس لئے سزا سے بچے رہے اور فتنہ و شورش کی سرکوبی ہو گئی جو مقصود اصلی تھا۔

اس طرح آزاد عورتوں اور باندیوں کو اطمینان کا سانس آیا اور سزا انہی شورش پسندوں کے ساتھ خاص نہیں ہے۔ عادیۃ اللہ پہلے سے بھی وہی ہے کہ پیغمبروں کے مقابلہ میں شرارت کرنے والوں کو کیفر کر دار تک پہنچایا گیا ہے یا یہ مطلب ہے کہ قرآنی کتابوں میں بھی یہی دستور درج ہے کہ شریروں کا یہ علاج کیا جائے۔ ممکن تھا کہ اگر پہلے یہ دستور نہ ہوتا تو انہیں سزا مستبعد معلوم ہوتی یا بعد میں اللہ کے ارادہ سزا میں تبدیلی آ جانے سے انہیں اطمینان ہو جاتا۔ مگر اب سید اللہ کہہ کر قبل الوقوع احتمال کا دفعیہ فرمایا اور لسن تسجد فرما کر بعد الوقوع احتمال کا دفعیہ فرمایا۔ بہر حال آزاد عورتوں کا انتظام تو پردہ کی صورت میں فرمایا اور باندیوں کا انتظام لعلہ بیک سے فرمایا۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ آزاد بیبیوں کی بے حجابی سے باندیوں کی حفاظت تو ہو گی نہیں۔ بلکہ یک نہ شد و شد کا مضمون ہو جائے گا۔ اس لئے انہیں اپنی اصلی وضع حجاب و جلباب کو چھوڑنے کی ضرورت نہیں۔ بلکہ اس میں ان کی حفاظت بھی سہل ہے۔ البتہ باندیوں کی حفاظت دوسرے طریقہ سے کی جائے گی۔ یہ آیت عورت کے چہرہ کو نہ کھولنے میں صریح ہے۔

ایک مسئلہ اور ایک شبہ:..... رہا یہ شبہ کہ یہ حکم تو عارضی مصلحت کی وجہ سے تھا مستقل نہیں تھا۔ جواب یہ ہے کہ مقصد اس کا فتنہ کا انسداد تھا۔ پس جہاں فتنہ ہوگا۔ وہاں چہرہ کھولنا بھی منع رہے گا۔ کسی خاص فتنہ کی خصوصیت معتبر نہیں ہے۔ تاہم یہ وجہ الغیرہ ہے۔ اسی لئے بڑی عورتیں مستثنیٰ ہیں۔ البتہ ازواج مطہرات کے لئے دوسری دلیل سے واجب عینہ ہے۔

آگے مسئلۃ الناس سے قیامت کے متعلق سوال و جواب مذکور ہے۔ منافقین نے یہ چمکنڈا اختیار کیا ہوگا کہ جس چیز کا دنیا میں کسی کے پاس جواب نہیں۔ اسی کا بار بار سوال کریں۔ فرمایا کہ ٹھیک ٹھیک نپاٹا نشان تو کسی کو نہیں دیا گیا۔ مگر کچھ کہ بہت ہی نزدیک ہے جس کو حدیث میں اناؤ الساعۃ کھاتین کے ساتھ تعبیر فرمایا۔

قرب قیامت:..... یعنی جتنی یہ میری بیچ کی انگلی بڑی ہوئی ہے۔ قیامت سے بس اتنے ہی پہلے میرا آنا ہوا ہے۔ قیامت بہت قریب آ گئی ہے۔ قرب سے مراد یا تو صرف نزدیک ہے اور یا اقربیت مراد ہے۔ لیکن اگر اقربیت مراد ہو تو پھر اس کا اب تک واقع نہ ہونا محال اشکال نہ ہونا چاہئے۔ کیونکہ بندوں کے لحاظ سے لعل فرمایا گیا ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ بندوں سے جب اصل کی تعیین مخفی ہے تو انہیں صرف بہت نزدیک ہونے کا احتمال پیش نظر رکھ کر ڈرتے رہنا چاہئے۔ خواہ وہ قرب واقع ہو یا نہ ہو اور انہی قرب ہر زمانہ میں محتمل ہے۔ پس ڈر بھی ہر زمانہ میں عام ہونا چاہئے اور اگر مطلق قرب مراد ہے تو پھر لعل تحقیق کے لئے بھی ہو سکتا ہے اور وہ قرب واقع کے موافق بھی ہے۔ کیونکہ روز بروز قیامت قریب سے قریب تر ہی ہوتی جاتی ہے۔ دوسرے قیامت کی ہولنا کیوں کے سامنے دنیا میں طویل وقفہ بھی برائے نام ہی معلوم ہوگا۔ اس لئے قیامت کو قریب کہا۔ غرضیکہ احتمال قرب کی وجہ سے یا روزانہ قریب تر ہوتے جانے سے قیامت کے طویل و ہول کے مقابلہ کی وجہ سے بہر صورت یہ تہدید صحیح ہے۔

اللہ کی پھٹکار اور اثر:..... آگے فرمایا کہ ان پر اللہ کی پھٹکار ہے۔ اسی کا یہ اثر ہے کہ لایعنی اور دہرازا رسوالات میں وقت ضائع کرتے رہتے ہیں اور انجام کی فکر نہیں۔ جب انجام سامنے آئے گا، اس وقت حسرت ہوگی کہ کاش! ہم دنیا میں رہتے ہوئے اللہ و رسول ﷺ کے کہنے پر چلتے تو وہ دن دیکھنا نہ پڑتا مگر بے سود۔ اس وقت حسرت سے کیا فائدہ۔ جب کہ عمل کا وقت باچکا۔ اس وقت اور

تو کچھ بن نہیں پڑے گا۔ اپنا جی ہلکا کرنے کے لئے ایک دوسرے پر الزام تراشی کو غنیمت سمجھیں گی۔ چھوٹے بڑوں پر الزام تراشی دھریں گے کہ انہوں نے ہی ہماری راہ ماری تھی۔ لہذا ان پر دوہری لعنت اور انہیں دوہری سزا ملنی چاہئے۔ سورۃ اعراف کے چوتھے رکوع میں بھی یہ مضمون گزر چکا ہے اور آئندہ سورۃ سباء کے چوتھے رکوع میں بھی اس کی تفصیل آرہی ہے۔ غرضیکہ اس طرح سرداروں کو دوہری سزا دلوا کر اپنا دل ٹھنڈا کرنا چاہیں گے۔

آگے یا ایہا الذین سے مسلمانوں کو ہدایت ہے کہ تم ایسی کوئی بات یا کوئی کام ہرگز نہ کرنا جس سے تمہارے پیغمبر کو اذیت پہنچے۔ نبی کا تو کچھ نہیں بگڑے گا۔ وہ ہمارے محبوب ہیں۔ ہم ان کی اذیت دور کر دیں گے۔ مگر یاد رکھو کہ تمہاری عاقبت برباد ہو جائے گی۔ آخر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو کس کس طرح ان کے لوگوں نے پریشان کیا۔ مگر کیا ہوا پریشان کرنے والوں کا نام و نشان مٹ گیا۔ اور موسیٰ علیہ السلام کا نام روشن رہا۔

**مختلف اشکال و جواب:** ..... ”لا تکنونوا“ سے یہ لازم نہیں آتا کہ کبھی مسلمانوں نے ایسا کیا ہو۔ بلکہ منشاء یہ ہے کہ ہمیشہ محتاط رہو۔ جیسے اب تک محتاط رہے ہو اور روایات میں بعض واقعات آئے ہیں۔ ان کا تعلق یا تو منافقین سے ہو گا یا بعض مزاج ناشناس مسلمانوں کی زبان سے بے توجہی کے ساتھ ایسے الفاظ نکل گئے ہوں جو باعث اذیت ہوں۔

مفسر علام نے کپڑوں کے جس واقعہ کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اس میں حضرت موسیٰ علیہ السلام پر تو اس لئے اعتراض نہیں کہ آپ کے اختیار کو اس میں دخل نہیں۔ شدت غیض میں اضطراری حرکات پر مجبور ہو گئے تھے۔ زیادہ سے زیادہ مغلوب فی الحال ہونے کا شبہ رہے گا۔ مگر گاہ گاہ کا ملین کو بھی غلبہ حال ہو جاتا ہے۔ جبکہ اس میں بھی کوئی حکمت و مصلحت ہو۔ اسی طرح حق تعالیٰ پر بھی اعتراض نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ وہ اعتراض کے محکوم نہیں ہیں۔ بلکہ مبنی پر حکمت و مصلحت ہونے کی وجہ سے اس کو مناسب کہا جائے گا اور وہ حکمت حضرت موسیٰ علیہ السلام کی برأت عیب تھی اور خود برأت کی حکمت نبی سے نفرت کا نہ رہنا ہے۔ کیونکہ نفرت طبعاً کسی کی پیروی سے رکاوٹ بن جایا کرتی ہے اور پتھر کا کپڑوں کو لے کر بھاگنا خرق عادت تھا اور چونکہ حضور ﷺ نے اس واقعہ کو بیان فرما کر فذلک قولہ تعالیٰ یا ایہا الذین امنوا ارشاد فرمایا۔ اس لئے واقعہ کا بطور تفسیر ہونا تو یقینی ہو گیا۔ البتہ دوسرے واقعات ایذا بھی اس عموم میں داخل کئے جاسکتے ہیں اور اس واقعہ کی تخصیص کو تمثیل پر محمول کر لیا جائے تو مناسب ہوگا۔ باقی اس واقعہ کے تفسیر ہونے کا انکار صحیح نہیں ہے۔ اور طاعت و تقویٰ کی بہت سی صورتوں میں ”قول سدید“ کی تخصیص کی وجہ یہ ہے کہ اول تو اکثر لوگ اس کو سہل سمجھتے ہیں۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ دوسرے زبان کا گھاؤ سب تکلیفوں سے زیادہ شدید ہوتا ہے۔

جراحات السنان لها التیام ولا یلتام ما جرح اللسان

تیسرے اس لئے کہ زبان کی آفتیں بہ نسبت اور قصوروں کے کثیر الوقوع ہیں اور ”تقویٰ اور قول سدید“ پر یصلح بمعنی یتقبل کا مرتب ہونا بالکل واضح ہے۔ کیونکہ کسی عمل کا مقبول ہونا جن شرائط پر موقوف ہے وہ سب اجزاء تقویٰ ہیں۔ پس جب کسی مقبول عمل میں کوئی نقصان آئے گا تو تقویٰ کے کسی جزو کا ضرور فقدان ہوگا۔

**امانت الہیہ کی پیش کش:** ..... انا عرضنا الامانة. جس میں امانت کا ذکر ہے یا حدیث لا ایمان لمن لا امانة له میں اور حدیث حذیفہؓ ان الا امانة نزلت من السماء فی جذر قلوب الرجال ثم علموا من القرن میں جس کی صراحت ہے وہ امانت الہیہ ہے۔ جو انسانی قلوب میں تخم ہدایت بنا کر ڈالا گیا ہے۔ پھر اس پر علوم الہیہ کی بارش ہوئی۔ جس سے ٹھیک طریقہ پر انتفاع

کرنے کی صورت میں ایمان کا پودا اگ جاتا ہے۔ پھر وہ اعمال کی آبیاری اور تلائی سے بڑھتا، پھولتا ہے۔ پھر آدمی کو اس کے ثمرات سے متمتع ہونے کا موقع ملتا ہے۔ لیکن اگر انتفاع میں نقصان رہ جائے تو اسی قدر اس کے ابھرنے، پھولنے، پھلنے میں کمی رہ جاتی ہے اور بالکل غفلت برتنے کی صورت میں سرے سے یہ تخم ہی برباد ہو جاتا ہے۔ یہی امانت تھی جو اللہ نے پہلے آسمان، زمین، پہاڑوں کو دکھلائی۔ مگر کسی میں بھی اس امانت عظیمہ کے اٹھانے کا بوت اور استعداد نہ تھی۔ ہر ایک نے زبان حال یا قال سے ناقابل برداشت ذمہ داریوں کے پوچھ سے گھبرا کر انکار کر دیا اور معذرت کر دی کہ ہم سے یہ بار نہ اٹھ سکے گا۔ آخر انسان نے ہمت سے آگے بڑھ کر یہ ذمہ داری اٹھالی:

آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعہ قال بنام من دیوانہ زدند

بار امانت کس نے اٹھالیا:..... بات دراصل یہ ہے کہ کائنات کی چیزوں میں معمولی شعور رکھ کر قدرت نے احکام شرع کی ذمہ داری اس اختیار کے ساتھ رکھی کہ اگر تم اس پر پورے اترے تو مستحق انعام و اکرام ہو گے۔ ورنہ ناکامی کی صورت میں تمہیں یہ سزائیں بھگتنی ہوں گی۔ مگر سب نے احتمال ثواب کو نظر انداز کر دیا اور عذاب کے خوف سے گھبرا کر صاف معذرت کر دی۔ لیکن انسانوں نے اس دعوت و اختیار کو پوری ہمت و حوصلہ اور عزم مصمم کے ساتھ قبول کر لیا۔ اس لئے اسے مکلف بنانے کے لئے جس درجہ عقل و ادراک کی ضرورت تھی۔ وہ اسے بخش دی گئی۔ لیکن کائنات کی اور چیزیں انکار کی وجہ سے عقل تکلفی کی دولت سے محروم رہیں۔ ورنہ قبول امانت کی صورت میں انہیں بھی اس دولت سے سرفراز فرما دیا جاتا۔

عالمی امانت کی یہ پیشکش میثاق ازل سے پہلے ہوئی ہوگی۔ بلکہ عہد الست اسی کی فرع ہوگا۔ اس میثاق کے وقت عقل تکلفی ادا کر دی گئی ہوگی اور انسان سے صرف آدم مراد نہیں۔ بلکہ عہد میثاق کی طرح امانت کی یہ پیشکش بھی عام ہے اور منشاء دونوں کو یاد دلانے کا یہ ہے کہ جب تم نے خود التزام کیا ہے تو اب ان دونوں باتوں کو پورا کر کے دکھاؤ۔

فی الحقیقت اس عظیم الشان امانت کا بوجھ بجز انسان کے اور کون سی مخلوق اٹھا سکتی تھی اور کون اس کا حق ادا کر سکتا تھا؟ اس نے اپنی جان پر ستم ڈھائے اور اس نادان نے اپنے نازک کندھوں پر وہ وزن اٹھالیا۔ جس سے زمین، آسمان، پہاڑ تھر تھرا رہے تھے۔ اس نے اپنے اوپر ترس نہ کھایا۔ ایک افتادہ زمین کو جس میں مالک نے تخم ریزی کر دی تھی۔ خون پسینہ ایک کر کے باغ و بہار بنالینا اسی ظلم و جہول کا حصہ ہو سکتا ہے۔

امانت کہتے ہیں اپنی خواہش روک کر پرانی چیز رکھنا اور حفاظت سے رکھنا۔ زمین و آسمان میں اول تو کوئی خواہش نہیں اور ہے بھی تو وہی جس پر وہ قائم ہیں اور ان میں خواہش ہے۔ مگر حکم الہی اس کے برخلاف آتا ہے۔ پس پرانی چیز کو اپنی خواہش کے برخلاف اپنا جی مسل کر تھا منابزا زور چاہتا ہے۔ یہی کشاکش ہے، جس میں اس کا امتحان ہے اور اس پر اس کی کامیابی و ناکامی کا انحصار ہے۔ یہ امانت جان کر کوئی ضائع کر دے۔ تو علاوہ جتنی مالک کی سزا کے مجازی مالک کو تاوان بھی دینا ہوگا اور بے اختیار ضائع ہو جائے تو بدلہ دینا نہیں پڑے گا۔ البتہ منکرین کو قصور پر پکڑا جائے گا اور فرمانبرداروں کا قصور مغفول کر دیا جائے گا یا ان پر ایک طرح کی نگاہ مہر رکھی جائے گی۔

انسان کا ظلم و جہول ہونا امانت کا بوجھ اٹھالینے سے ہوا:..... ظالم و جاہل جن کا مبالغہ ظلم و جہول ہیں اسے کہتے ہیں جو بالفعل تو عدل اور عدل سے خالی ہو۔ مگر ان کے حصول کی استعداد و صلاحیت رکھتا ہو۔ پس یہ بات انسان ہی میں پائی جاتی



ہے۔ فرشتے جو فطری طور پر ان خوبیوں سے متصف ہیں، ایک لمحہ کے لئے بھی ان اوصاف سے خالی نہیں ہوئے، یا آسمان، زمین، پہاڑ وغیرہ جن کی فطرت ہی اس استعداد سے بالکلیہ خالی رہی، دونوں اس امانت الہیہ کے حامل نہیں بن سکے۔ لو انزلنا هذا القرآن علی جبل لראيتہ خاشعاً متصدعاً من خشية الله. ابن جریر کا قول ہے کہ تین روز تک یہ معاملہ پیش ہوتا رہا مگر سب نے باکمال خشیت عذری کیا۔ رہ گئے جنات، اگرچہ وہ ماخلقت الجن والانس کے لحاظ سے وہ بھی اس کے مخاطب تھے۔

فرشتے، نباتات اور دوسری مخلوق میں امانت کی ذمہ داری:..... مگر یہ سچ ہے کہ اداۓ حق و امانت کی استعداد ان میں اتنی ضعیف تھی کہ ہار اٹھانے کے سلسلے میں انہیں مستقل طور پر قابل ذکر اور لائق اعتناء نہیں سمجھا گیا۔ گویا وہ اس معاملہ میں انسان کے تابع سمجھے گئے۔ یا یہ کہا جائے کہ جنات بھی انسان کی طرح مکلف ہیں اور اس عرض و حمل میں وہ بھی شریک ہیں، مگر یہاں صرف انسان کا ذکر اس لئے ہے کہ اس جگہ ذکر انسان ہی کا چل رہا ہے اور انسان کو ظلم و جہول کہنا اکثری افراد کے لحاظ سے ہے۔ ورنہ انبیاء اور اولیاء محفوظین اس سے مستثنیٰ ہیں۔ یا لا اذ اور ناز کے طور پر فرمادیا ہے۔ جیسے کسی کو باؤلا یا نادان کہہ دیا جائے تو حقیقی معنی مراد نہیں ہوتے اور حمل امانت کا نتیجہ اور انجام، عذاب اور رحمت کو جو کہا گیا ہے وہ اس ذمہ داری کو پورا کرنے نہ کرنے کے اعتبار سے کہا گیا ہے۔ الحمد للہ کہ اب نفعی عقلی اشکال نہیں رہا۔

اطاعوا سلب:..... ذالک ادنیٰ ان یعرفن سے یہ مستحب ہوا کہ لباس میں امتیاز رکھنا برا نہیں ہے، جبکہ اس میں کسی برائی سے بچاؤ پیش نہ ہو اور تکبر کے ارادہ سے نہ ہو۔

وقالوا ربنا انا اطعنا سے معلوم ہوا کہ برائیوں میں اور وہ بھی محض بے سمجھے بوجھے دوسروں کی نقالی اور تعبیر معتبر نہیں ہے۔ آج کل بہت سے مبتدعین اور رسوم کے دلدادہ لوگ رسم و بدعات کے اختیار کرنے میں اسی قسم کے نکات پیش کیا کرتے ہیں۔ جن کا کالعدم ہونا معلوم ہو گیا۔

یا ایہا الذین امنوا اتقوا الله سے معلوم ہوا کہ نیک اعمال کو جس طرح حصول ثواب میں دخل ہے۔ اسی طرح دوسرے عمل کی اصلاح کا ذریعہ بھی بن سکتے ہیں۔ دونوں عملوں میں تعلق و نسبت اور روابط ایک دقیق چیز ہے۔ جس کو مصلح محقق ہی خوب سمجھتا ہے۔ اسی لئے بعض دفعہ ایک عمل خود مقصود نہیں۔ مگر دوسرے عمل کی اصلاح کے لئے تجویز کر دیا جاتا ہے۔

حضرت مجدد الف ثانیؒ کے نزدیک امانت سے مراد تجلی ذاتی کی استعداد و صلاحیت ہے۔ جنات عبادت سے صالح بن سکتے ہیں اور فرشتے عصمت سے مقرب ہیں۔ مگر انوار صفات سے ترقی کر کے تجلی ذاتی تک یہ دونوں اصناف بھی مشرف نہیں ہو سکیں۔ کیونکہ منصر خاک کی ترکیب کے بغیر اس نور کا تحمل ممکن نہیں ہے۔ اجسام شفاف پر انوار کا قیام نہیں ہو سکتا۔ اس کا محل و محل تو جسم کثیف ہی ہو سکتا ہے۔

## سُورَةُ السَّبَا

سُورَةُ السَّبَا مَكِّيَّةٌ الْأَوَّلَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الْآيَةُ وَهِيَ أَرْبَعٌ أَوْ خَمْسٌ وَخَمْسُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

الْحَمْدُ لِلَّهِ تَعَالَى نَفْسَهُ بِذَلِكَ الْمُرَادِ بِهِ الشَّاءُ بِمَضْمُونِهِ مِنْ ثُبُوتِ الْحَمْدِ وَهُوَ الْوَصْفُ بِالْحَمِيلِ  
لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِلْكًا وَخَلْقًا وَعَبِيدًا وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ۝  
كَالَّذِينَ يَحْمَدُهُ أَوْلِيَاؤُهُ إِذَا دَخَلُوا الْجَنَّةَ وَهُوَ الْحَكِيمُ فِي فِعْلِهِ الْخَبِيرُ (۱) يَخْلُقْهُ يَعْلَمُ مَا يَلْحَقُ بِهِ يَدْخُلُ  
فِي الْأَرْضِ كَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا كُنُوزٌ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ وَغَيْرِهِ وَمَا  
يَخْرُجُ فِيهَا مِنْ عَمَلٍ وَغَيْرِهِ وَهُوَ الرَّحِيمُ بِأَوْلِيَائِهِ الْغَفُورُ (۲) لَهُمْ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ ۝ الْقِيَامَةُ قُلْ لَهُمْ بَلَى وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَكُمْ ۝ عِلْمُ الْغَيْبِ ۝ بِالْحَرِّ صِفَةٌ وَالرَّفْعُ خَيْرٌ مُبْتَدَأٌ  
وَفِي قِرَاءَةِ عِلَامٍ بِالْحَرِّ لَا يَغْرُبُ يَغِيْبُ عَنْهُ مِثْقَالُ وَزْنِ ذَرَّةٍ أَصْغَرُ نَمْلَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (۳) بَيْنَ هُوَ اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ لِيَجْزِيَ  
فِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۝ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (۴) حَسَنٌ فِي الْجَنَّةِ  
وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا الْقُرْآنِ مُعْجِزِينَ وَفِي قِرَاءَةِ هُنَا وَفِيْمَا يَأْتِي مُعْجِزِينَ أَيْ مُقَدَّرِينَ  
عَجَزْنَا أَوْ مُسَابِقِينَ لَنَا فَيَقُوْتُونَا لِيُظْهِرُوا أَنَّهُمْ لَا يَبْعُثُ وَلَا عِقَابٌ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجْزِ سَبْعَةِ  
الْعَذَابِ الْيَوْمِ (۵) مُؤَلَّمٌ بِالْحَرِّ وَالرَّفْعُ صِفَةٌ لِرَجْزٍ أَوْ عَذَابٍ وَيَرَى يَعْلَمُ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مُؤْمِنُوا أَهْلُ  
الْكِتَابِ كَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ وَأَصْحَابِهِ الَّذِينَ أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ أَيْ الْقُرْآنَ هُوَ فَصْلُ الْحَقِّ  
وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ طَرِيقِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (۶) أَيْ اللَّهُ ذِي الْعِزَّةِ الْمُخْمُودَةِ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

أَيُّ قَالَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ جِهَةِ التَّعَجُّبِ لِبَعْضٍ هَلْ نَدَلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ هُوَ مُحَمَّدٌ يُنَبِّئُكُمْ يُخْبِرُكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا مُزِقْتُمْ قُطِعْتُمْ كُلُّ مُمَزَّقٍ بِمَعْنَى تَمَزَّقَ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿۸﴾ أَفَتَرَىٰ بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ لِلِاسْتِفْهَامِ وَاسْتَعْنَى بِهَا عَنْ هَمْزَةِ الْوَصْلِ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فِي ذَلِكَ أَمْ بِهِ جَنَّةٌ جُنُودٌ تَحِيلُ بِهِ ذَلِكَ هَلَّا تَعْلَىٰ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ الْمُشْتَمِلَةِ عَلَى الْبُعْثِ وَالْحِسَابِ فِي الْعَذَابِ فِيهَا وَ الضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿۹﴾ مِنَ الْحَقِّ فِي الدُّنْيَا أَفَلَمْ يَرَوْا يَنْظُرُوا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مَا فَوْقَهُمْ مَا تَحْتَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ إِنَّ نَشْأَنَ خَسِفَ بِهِمُ الْأَرْضُ أَوْ يُنْسَقَطُ عَلَيْهِمْ كَسَفًا يَسْكُونُ السَّيِّئِينَ وَتَنْحِبَهَا قِطْعَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ وَفِي قِرَاءَةٍ فِي الْأَفْعَالِ الثَّلَاثَةِ بِالْيَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَمَرئِي ۚ لَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿۱۰﴾ رَاجِعِ إِلَىٰ رَبِّهِ تَذُلُّ عَلَىٰ قُدْرَةِ اللَّهِ تَعَالَىٰ عَلَى الْبُعْثِ وَمَا يَشَاءُ

ترجمہ: ..... سورۃ السبا کی ہے جز آیت ویرو الذین اوتوا العلم الخ اس میں کل ۵۳ یا ۵۵ آیات ہیں۔

بسم الله الرحمن الرحيم۔ ساری حمد (اللہ نے اپنی یہ حمد فرمائی ہے۔ اس سے مراد اس کے مضمون یعنی حمد کے ثبوت کی ثناء ہے اور حمد کہتے ہیں اچھی خوبیاں بیان کرنے کو) اسی اللہ کو سزاوار ہے آخرت میں (دنیا کی طرح۔ اس کے اولیاء جنت میں داخلہ کے وقت اس کی حمد کریں گے) اور وہی (اپنے کام میں) بڑی حکمت والا (اپنی مخلوق کی) بڑی خبر رکھنے والا ہے۔ وہی جانتا ہے جو کچھ گھستا ہے (داخل ہوتا ہے) زمین میں (جیسے پانی وغیرہ) اور جو کچھ اس سے نکلتا ہے (جیسے کہ گھاس وغیرہ) اور جو کچھ آسمان سے اترتا ہے (رزق وغیرہ) اور جو کچھ اس میں چڑھتا ہے (عمل وغیرہ) اور وہ (اپنے دوستوں پر) بڑا رحم والا (ان کی) بڑی مغفرت کرنے والا ہے اور یہ کافر کہتے ہیں کہ ہم پر قیامت نہ آئے گی۔ آپ (ان سے) فرما دیجئے کیوں نہیں؟ قسم ہے میرے پروردگار عالم الغیب کی کہ وہ تم پر ضرور آئے گی (عالم الغیب جہاں صفت کے ساتھ ہے اور رفع کے ساتھ مبتداء کی خبر ہے اور ایک قرأت میں علام جر کے ساتھ ہے) نہیں اوجھل (غائب) ہے اس سے کوئی ذرہ برابر (وزن) بھی (چھوٹی چیونٹی) نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں اور نہ کوئی چیز ہے اس سے چھوٹی اور نہ کوئی چیز بڑی ہے۔ مگر یہ کہ سب کتاب مبین میں ہے (جو واضح ہے یعنی لوح محفوظ) تاکہ ان لوگوں کو (اس میں) صلہ دے جو ایمان لائے تھے اور نیک کام کئے تھے۔ ایسے لوگوں کے لئے مغفرت اور عزت کی روزی ہے (جو عمدہ ہے جنت میں) اور جو لوگ ہماری (قرآن کی) آیتوں کے (باطل کرنے میں) کوشش کرتے رہتے ہیں ہرانے کے لئے (اور ایک قرأت میں یہاں اور آگے ”معاجزین“ ہے۔ یعنی ہمارا عجز فرض کرتے ہوئے یا ہم سے آگے بڑھنے کے لئے تاکہ وہ ہم سے چھوٹ جائیں۔ کیونکہ ان کا خیال یہ ہے کہ نہ قیامت ہوگی اور نہ عذاب) ایسے لوگوں کو سختی کا (بدترین) عذاب ہوگا۔ دردناک (تکلیف دہ یہ لفظ جر اور رفع کے ساتھ رجز یا عذاب کی صفت ہے) اور سمجھتے (جانتے) ہیں وہ لوگ جنہیں علم دیا گیا ہے (مومنین کتاب جیسے عبد اللہ بن سلام اور ان کی رفقاء) وہ اس کتاب کو جو آپ کے پروردگار کی طرف سے آپ پر اتاری گئی ہے (قرآن) وہ (بغیر فصل) حق ہے اور وہ راستہ (راہ) دکھاتا ہے غلبہ والے قابلِ حمد کا (یعنی اللہ بہترین عزت والے کا) اور یہ کافر کہتے ہیں (آپس میں بطور تعجب کے) کیا ہم تمہیں کسی ایسے شخص (محمد ﷺ) کا پتہ بتلاؤں جو تم کو یہ اطلاع (خبر) دیتا ہے (کہ تم) جب ریزہ ریزہ (کٹڑے کٹڑے) ہو جاؤ بالکل براہ (ممزق بمعنی تمزق ہے) تم ضرور ایک نئے جنم میں آ جاؤ گے۔ اس نے جھوٹ

بہتان باندھا ہے (فتح ہمزہ استفہامیہ کے ساتھ ہے ہمزہ وصل کی حاجت نہیں رہی) اللہ پر (اس بارے میں یا اسے کسی طرح کا جنون ہے) (جس کی وجہ سے اسے یہ خیالات آرہے ہیں۔ حق تعالیٰ فرماتے ہیں کہ) بلکہ جو لوگ آخرت پر یقین نہیں رکھتے (جو بعث و حساب پر مشتمل ہے) وہی (آخرت کے) عذاب میں ہوں گے اور (دنیا میں) یہ دور کی گمراہی میں تھے (حق سے) تو کیا انہوں نے اپنے آگے اور اپنے پیچھے (اوپر نیچے) نہیں دیکھا (نظر نہیں کی) آسمان و زمین کی طرف۔ اگر ہم چاہیں تو انہیں زمین میں دھنسا دیں یا ان پر ٹکڑے برسا دیں (کسفا سکون سین اور فتح سین کے ساتھ ہے) آسمان سے (اور ایک قرأت میں تینوں افعال یا کے ساتھ ہیں) اس میں (جو دکھائی دیتا ہے) پوری دلیل ہے ہر جھکنے والے بندہ کے لئے (جو اللہ کی طرف رجوع ہونے والا ہے۔ دلالت کرتی ہے اللہ کی قدرت پر قیامت کے متعلق اور جو کچھ چاہے اس پر۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... وما یعرج. عروج بمعنی سیر کو متضمن ہے۔ اس لئے الٰہی کی بجائے فی سے متعدی کیا گیا ہے۔ اس میں قبولیت اعمال صالحہ کی طرف بھی اشارہ ہے۔ اگر الٰہی لایا جاتا تو یہ نکتہ نہ پیدا ہوتا۔ جیسا کہ الیہ یصعد الکلم الطیب میں آسمانوں پر وقوف معلوم ہوا۔

لاستینا. قیامت کے وجود کا بالکل انکار مقصود ہے یہ نہیں کہ نفس الامر میں تو موجود ہے مگر ہمارے پاس نہیں آئے گی اور یہ تعبیر اس لئے اختیار کی کہ قیامت کے آنے ہی سے ڈرایا گیا تھا نہ کہ فی نفسہ اس کے وجود سے۔

عالم الغیب. اس صفت کی لانے میں یہ نکتہ ہے کہ قیام بھی غیب اور مستور ہے۔ ابن کثیر اور ابو عمر کی قرأت جبر کی ہے اور نافع ابن عامر کی قرأت رفع کی ہے اور حمزہ و کسائی علام پڑھتے ہیں۔

لا یعزب. عزب ای غاب و بعد.

لا اصغر. رفع کی صورت میں دونوں مبتداء ہیں اور ”الانی کتاب“ خبر ہے اور یا مثقال کے فسق پر ہے اور لانے لا یعزب کے لئے تاکید لینی ہے۔ قادمہ اور اعمش کی یہ قرأت ہے اور ابو عمر، نافع، فتح را کی قرأت کرتے ہیں اس میں بھی دو ہی ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک کو لاتبری کے لئے ہے۔ اس کا اسم ثنی ہے اور الافی کصاب خبر ہے۔ دوسرے ذرۃ کے فسق پر ہو۔ آیت میں اگرچہ اکبر لانے کی ضرورت نہیں تھی مگر اس لئے لایا گیا تاکہ معلوم ہو جائے کتاب میں جس طرح چھوٹی چیزیں نہیں چھوڑی گئیں، اسی طرح بڑی چیزوں کو بھی چھوڑا نہیں گیا۔

لیجزی. اس کا تعلق لاتینکم کے ساتھ ہے۔ اس کی علت ہے مفسر نے فیہا سے اسی طرف اشارہ کیا ہے۔

والذین. یہ مبتداء ہے اور اولئک اس کی خبر ہے اور یا پہلے الذین پر اس کا عطف کر لیا جائے اور پہلا اولئک جملہ متانفہ اور دوسرا اولئک خبر ہے۔

مُعْجِزِین. مفسر علام نے مقدرین سے اس قرأت کی تفسیر کی ہے اور دوسری قرأت کی تفسیر سابقین سے کی ہے۔

ویری. اس کا عطف یجزی پر ہے اور منصوب ہے اور مرفوع ہو تو پھر متانفہ ہوگا اور تفسیری عبارت بعلم میں بھی یہ دونوں صورتیں ہو سکتی ہیں۔ الذین فاعل ہے اور الذی انزل مفعول اول ہے۔ ہو ضمیر فعل اور اسحق مفعول ثانی ہے اور یبھدی مفعول ثانی پر معطوف ہے۔ لیکن یہ مستانفہ بھی ہو سکتا ہے اور اس کا فاعل یا ضمیر ہوگا یا اللہ ہوگا۔ اسی طرح یبھدی کا عطف اور الحق پر بھی ہو سکتا ہے۔ ای وانہ یبھدی اور اس کا عطف الحق پر بھی ہو سکتا ہے۔ کیونکہ فعل کو اسم کی تاویل میں کر لیا جائے گا۔ جیسے آیت صافات و یقبضن ای قابضات نیز یہ حال بھی ہو سکتا ہے۔ ای و هو یبھدی۔

الحق۔ منصوب ہونے کی صورت میں رییٰ کا مفعول ثانی ہے اور الذی انزل مفعول اول ہے۔

انکم اذا مزقتم۔ مفسر کا لفظ انکم۔ اذا کے عامل کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ لیکن اس سے مقصد برآری نہیں ہوتی۔ اچھا یہ ہے کہ تقدیر عبارت اس طرح ہو۔ اذا مزقتم تخشرون یا انکم تبعثون اذا مزقتم جیسا کہ اگلے جملہ انکم لفی خلق جدید۔ اس پر دلالت کر رہا ہے۔ البتہ لفظ یبئسکم اذا میں عامل نہیں ہے۔ کیونکہ وہ وقت تنبیہ نہ ہوگا اور مزقتم بھی اس میں عامل نہیں ہے، کیونکہ مضاف الیہ ہے اور مضاف الیہ مضاف میں عامل نہیں ہوا کرتا اور نہ حال ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اس کا مابعد ماقبل میں عمل نہیں کیا کرتا۔ الا یہ کہ ظروف میں توسع اختیار کیا جائے۔ یہ تمام ترکیبیں اذا ظرفیہ ہونے کی صورت میں تھیں، لیکن اگر اذا شرطیہ مانا جائے تو پھر جواب مقدر ہوگا اور وہی اذا میں عامل ہوگا۔ اسی تبعثون اور جملہ شرطیہ یبئسکم کا مفعول بھی ہو سکتا ہے۔ ای یقول لکم اذا مزقتم تبعثون اور انکم لفی خلق جملہ تاکید یہ ہے اور یبئسکم سے متعلق بھی ہو سکتا ہے۔ قائم مقام مفعولین کے ہو جائے گا۔ لفی خلق میں اگر لام نہ ہوتا تو ان مفتوحہ ہوتا اور جملہ شرطیہ، جملہ معترضہ ہو جاتا۔ اگر چہ نحاۃ کی ایک جماعت باب العلم کی تعلیق کو ناجائز کہتی ہے۔ مگر صحیح جواز ہے۔ جیسا کہ اس شعر میں ہے۔

حذار فقد نبئت انک للذی ستجزی بما تسعی فتسعد او تشقی

افتری۔ ہمزہ استفہام کی وجہ سے ہمزہ وصل حذف کر دیا جاتا ہے۔ اگر ابتداء میں وصل کا موقع ہو تو ہمزہ وصل آ جاتا ہے۔ لفظ افتری سے جا حظ نے صدق و کذب کی تعریف میں نفس الامر کے ساتھ اعتقاد کی موافقت عدم مطابقت کی قید لگا کر واسطہ ثابت کیا ہے۔ جس کا جواب جمہور نے یہ دیا ہے کہ یہاں مطلق خبر کی تقسیم نہیں ہے بلکہ آیت میں کذب کی دو صورتیں بیان ہوئی ہیں۔ ایک کذب عدم جس کو افتری کہا گیا ہے۔ دوسرے کذب بلا عمد جس کو ام بہ جنۃ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ پس قسم ثانی مطلق کذب کی قسم نہیں ہے، بلکہ کذب عمدہ کی قسم ہے۔ اس لئے واسطہ ثابت نہیں ہوا اور خبر دو قسموں میں منحصر رہی۔

فی العذاب والضلال۔ اس میں عذاب کو پہلے لانے میں اس کی منارعت کی طرف اشارہ ہے کہ وہ کفار کے حق میں ناگوار ہے اور گمراہی پر جلد مرتب ہونے کی طرف اشارہ ہے۔ گویا عذاب ضلال سے بھی پہلے آنا چاہتا ہے اور ضلال کے ساتھ بعید لگا کر مبالغہ کر دیا۔ کسفاً جمع ہے کسفۃ کی۔ اس لئے مفسر علام کو تفسیری عبارت میں قطعاً جمع کی صورت میں لانا چاہئے تھا۔

رابطہ:..... اس سورت کے مضامین کا خلاصہ یہ ہے کہ اول تو حید کا بیان ہے جو امانت کلی کی ایک نہایت مہتم بالشان جزئی ہے اور شرک کی مقابل ہے۔ اس طرح اس سورت کی ابتداء پچھلی سورت کی خاتمہ سے مربوط ہوگئی۔ اس کے بعد قیامت کا اثبات دلائل کے ساتھ ہے۔ جس سے امکان قیامت معلوم ہو رہا ہے اور چونکہ قرآن قیامت جیسے مضامین حقہ پر مشتمل ہے۔ اس لئے قرآن کی حقانیت بھی معلوم ہوئی۔

اس کے بعد آیت ان فی ذلک لایۃ لکل عبد منیب کی مناسبت سے حضرت داؤد اور حضرت سلیمان علیہما السلام کا تذکرہ ہے جو اعلیٰ درجہ کے منیب تھے۔ ان سے انابت کی ترغیب مقصود ہے۔ پھر عدم انابت کی ترہیب کے لئے بعض غیر منیبین کفار سب کا ذکر ہے۔ پھر منیبین اور غیر منیبین کا شیطان کی پیروی کرنا نہ کرنا اور شیطان کے تسلط کی حکمت کا بیان ہے۔

اس کے بعد تو حید کا مضمون پھر دہرایا گیا ہے اور ما ارسلنا سے رسالت کا اثبات اور پھر ویقولون سے قیامت کا بیان دہرایا گیا۔ اس کے بعد آیات ما ارسلنا فی قریۃ سے کفار کے کفر و فخر کے متعلق آنحضرت ﷺ کو تسلی اور کفار کے منشاء فاجر کی تردید اور ما انفقتم سے کفار کی بعض ضرر رساں چیزوں کا مسلمانوں کے لئے نافع ہونا بیان کیا گیا جو علاوہ مقابلہ کے رزق کی وسعت کے مضمون

پر متفرع بھی ہے۔

پھر یوم نحشر ہم سے بعث کا بیان اور ”اذا نفلی“ سے رسالت کا مضمون دہرا کر آیت ”ولو تری“ سے ان اصول کے انکار کرنے والوں کی اخروی تباہی پر سورت کو ختم کر دیا گیا ہے۔

﴿تشریح﴾:..... ساری تعریفیں دنیا و آخرت میں اللہ کے لئے سزاوار ہیں:..... الحمد للہ یعنی اتنی خوبیاں اور کمالات رکھنے والے اللہ سے یہ کیسے ممکن ہے کہ اس نے یہ سارے جہاں یوں ہی پیدا کر دیئے ہوں۔ ایسے دانائے حکیم کی نسبت یہ گمان ہرگز نہیں ہو سکتا۔ اس لئے ضرور ہے کہ یہ نظام آخر میں کسی اعلیٰ نتیجہ پر جا کر منتہی ہو اسی کو آخرت کہتے ہیں اور جس طرح وہ دنیا میں ساری تعریفوں کا مستحق ہے، کل جب انکشاف حقائق اور بروز کامل ہوگا صرف وہی لائق حمد نظر آئے گا۔ یعنی یہاں تو چونکہ اللہ کے تمامی افعال مخلوق کے افعال کے پردہ میں رہتے ہیں اور اس کے کمالات کے لئے بھی مخلوق کے کمالات آڑ لیتے رہتے ہیں۔ اس لئے لوگ یہاں مخلوق کی تعریفیں بھی کرتے رہتے ہیں۔ لیکن جب وسائط کے یہ حجابات اور پردے اٹھ جائیں گے اور صاف نظر آجائے گا کہ جو کچھ ہے اسی کا ظہور ہے۔ اسی لئے بس تعریف بھی اسی کی رہ جائے گی۔

مفسر علام نے حمد کے متعلق ان آیات کی طرف اشارہ کیا ہے۔ الحمد للہ الذی ہدانا لهذا۔ اور الحمد للہ الذی اذهب عنا الحزن۔ الحمد للہ الذی صدقنا وعده۔ له الحمد للہ مافی السموات وما فی الارض تینوں جگہ لام اختصاں کا ہے۔

یَعْلَم مایلیج۔ معلومات کی جتنی صورتیں ہو سکتی ہیں، آیت میں سب کا احاطہ کر لیا ہے۔ بڑی چھوٹی یہاں، وہاں کوئی چیز بھی اس کے علم سے باہر نہیں۔ جو چیزیں زمین کے اندر چلی جاتی ہیں، جیسے بارش، تخم، نباتات اور زمین سے نکلنے والی چیزیں، جیسے نباتات، معدنیات، حشرات اور جو چیزیں آسمان سے اترتی ہیں، جیسے وحی، فرشتے، بارش، تقدیر اور جو اوپر چڑھتی ہیں، جیسے فرشتے، اعمال، ارواح، دعائیں، غرض کوئی چیز بھی اللہ کے علم سے باہر نہیں۔

رحیم۔ مبدء کے اعتبار سے کہا گیا ہے۔ یعنی یہ ساری دنیا کی چہل پہل اس کی رحمت کا کرشمہ ہے اور ”غفوذ“ منتہی کے لحاظ سے ہے۔ یعنی کائنات کا حسن انجام تک پہنچانا اسی کی شان غفاری ہے۔ جاہلی قوموں نے زیادہ ٹھوگریں اللہ کی صفت علم ہی سے کھائی ہیں۔ اس لئے قرآن نے اس کی پوری وضاحت فرمادی۔

انکار قیامت سراسر ہٹ دھرمی ہے..... ایک خدا پرست کے لئے قسم سے بڑھ کر یقین کی اور کیا صورت ہو سکتی ہے۔ پھر وہ بھی ایک مقدس اور معصوم انسان کی زبانی، وہ قسم کھا کر خبر دیتا ہے کہ قیامت ضرور آکر رہے گی۔ پھر تسلیم نہ کرنے کی کیا وجہ؟ نہ یہ محال ہے اور نہ خلاف حکمت، پھر انکار کرنا ہٹ دھرمی نہیں تو اور کیا ہے؟ ہاں البتہ اس کی تعیین ہم نہیں کر سکتے اور تعیین خلاف حکمت بھی ہے۔ ورنہ پھر ایمان و آزمائش کا مقصد ہی فوت ہو جائے گا۔ اس کی تو اسی کو خبر ہے۔ جس کے علم سے کوئی چیز باہر نہیں۔ جتنی بات اس نے بتلائی بے کم و کاست وہی پہنچادی گئی اور جس کے علم سے ایک ذرہ بھی خارج نہیں وہ ہمارے مٹی میں ملے ہوئے ذرات کو کیجا کر کے سب کو جلا دے کیا مشکل ہے۔ پس نبی کے متعین طور پر نہ جاننے سے قیامت کا نہ ہونا لازم نہیں آتا۔ پھر علاوہ اللہ کے علم ذاتی کے خدائی رجسٹروں محفوظ میں بھی قیامت کی تعیین باضابطہ درج ہے اور قیامت کا آنا یوں بھی ضرور ہے کہ بغیر جزا اور سزا کے یہ سلسلہ کائنات ہی ناتمام رہ جاتا ہے۔ اسی سے لوگوں کی نیکیوں اور بدیوں کا میٹھا اور کڑوا پھل ملے گا۔ پس قیامت کے متعلق دونوں شبہوں کا جواب ہو گیا۔

آگے فرمایا کہ جو لوگ ہمیں ہرانے کے لئے دوڑے دوڑے پھر رہے ہیں، کیا وہ ہم سے چھوٹ جائیں گے اور وہ ہمارے ہاتھ نہیں آئیں گے؟ ہاں البتہ جو اہل علم قیامت کو علم الیقین کے درجہ میں مانتے تھے، وہ قیامت کو آنکھوں سے دیکھ کر عین الیقین اور حق الیقین حاصل کر لیں گے۔ اس لئے بھی قیامت کا آنا ضروری ہے۔ یا یہ مطلب ہے کہ جو لوگ ہماری آیات کو جھٹلانے کے لئے ہمارے ہرانے کی فکر میں ہیں، ان کی تکذیب سے کیا ہوتا ہے۔ اعتبار تو اہل علم کا ہے اور وہ اس کو حق مانتے ہیں۔ پس ان کا علم بڑی دلیل ہے حقانیت قرآن کی۔

وقال الذین کفروا سے منکرین قیامت کا قول نقل کر کے تردید کی جا رہی ہے۔ قیامت کا تو ان کے ذہن میں کوئی تصور اور امکان ہی نہیں تھا۔ پیغمبر کی زبان سے جب اس عقیدہ کو سنتے تو پہلے اسے ایک عجیب و غریب خبر سمجھ کر آپس میں چرچا کرتے اور طرح طرح کے تبصرے کرتے اور پھر کہنے والے کی ذات کو اپنی تنقید کا نشانہ بنا لیتے۔ قریشی کفار نے گستاخانہ آپ ﷺ کی شان میں کہا کہ لوگو! آؤ تمہیں ایک شخص دکھلائیں، جو کہتا ہے کہ تم گل سر کر اور ریزہ ریزہ ہو کر جب خاک میں مل جاؤ گے تو پھر ایک دم تمہیں پلا پلایا کر کے کھڑا کر دیا جائے گا۔ پھر بتلاؤ کوئی سمجھدار اسے باور کر سکتا ہے؟ پس یا تو جان بوجھ کر یہ شخص اللہ پر بہتان باندھ رہا ہے کہ اس نے یہ خبر دی ہے اور یا پھر سودائی ہے۔ دیوانوں کی سی بے تکی باتیں کرتا ہے۔ سٹھیا گیا ہے۔ (العیاذ باللہ)

مستشرقین اسلام کی ہفوات جاہلین عرب سے کم نہیں ہیں:..... ٹھیک آج بھی ”مستشرقین اسلام“ جب قلم سے نبرد آزما ہوتے ہیں تو کچھ اسی قسم کی گلفشانیاں کیا کرتے ہیں کہ دعویٰ رسالت تو بہر حال صحیح نہیں ہو سکتا۔ لہذا مدعی رسالت یا تو خود فریب کا شکار ہے یا دوسروں کو دھوکہ دے کر بتلائے فریب کرنا چاہتا ہے۔ (ونعوذ باللہ من شرورہم) یہاں بھی بطور اصول موضوعہ یہ تو طے کر لیا گیا ہے کہ قیامت محال ہے۔ اب یہ دانستہ جھوٹ بول رہے ہیں اور یا نادانستگی میں فساد خیل پر مبنی ہے۔ فرمایا یہ دونوں باتیں غلط اور بے ہودہ ہیں۔ دراصل یہی لوگ عذاب اور دور کی گمراہی میں پڑے ہیں۔ اسی گمراہی کا اثر یہ ہے کہ سچے کو مفتری اور مجنون کہہ رہے ہیں اور مالی اثر عذاب جہنم بھگتنا ہوگا۔

افلسم یسروا۔ کیا یہ لوگ اندھے ہو گئے ہیں۔ انہیں زمین و آسمان بھی نظر نہیں آتے۔ جو آگے پیچھے ہر طرف نظر ڈالنے سے نظر آسکتے ہیں اور یہ اس کو مانتے ہیں کہ اللہ ہی نے انہیں بنایا ہے اور جو بنا سکتا ہے وہ توڑ پھوڑ بھی کر سکتا ہے۔ پس جو اتنے بڑے بڑے کڑے بنا اور بگاڑ سکتا ہے اسے ایک گارے کے انسان کو بنانا اور پھر بگاڑنا اور پھر بنانا نہیں آتا۔ کیا انہیں ڈر نہیں لگتا کہ اسی آسمان کے نیچے، اسی کی زمین پر ایسے گستاخانہ کلمات نکالتے پھر رہے ہیں۔ وہ چاہے تو ابھی انہیں زمین میں دھنسا کر یا آسمان سے ایک کلزا گرا کر پاش پاش کر سکتا ہے۔ اس طرح قیامت کا ایک چھوٹا سا نمونہ بھی سہی، اسی کے ساتھ اللہ کے جو بندے عقل و انصاف سے کام لے کر اس کی طرف جھکتے ہیں، آسمان کے نیچے ان کے لئے بڑی نشانی اور اسی زمین پر بڑی موعظت ان کے لئے موجود ہے۔ وہ یقین رکھتے ہیں کہ اتنا محکم اور منظم نظام ضرور ایک دن کسی اعلیٰ نتیجہ اور انجام تک پہنچنے والا ہے اور وہی دار آخرت ہے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ نَبُوَّةً وَكِتَابًا وَقُلْنَا يَجِبَالُ اُوبِى رَجِعِي مَعَهُ بِالتَّسْبِيحِ وَالطَّيْرِ ۖ بِالنَّصَبِ  
عُظْفًا عَلَى مَحَلِّ الْجِبَالِ اِى وَدَعَوْنَاهَا لِلتَّسْبِيحِ مَعَهُ وَآلْنَا لَهُ الْحَدِيدَ ﴿۱۰﴾ فَكَانَ فِي يَدِهِ كَالْعَجِينِ وَقُلْنَا  
اِنْ اَعْمَلْ مِنْهُ سَبْعَ دُرُوعًا كَوَامِلَ يَجْرِهَا لَا يَسْهَى عَلَى الْاَرْضِ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ اِى يَنْسُجِ الدَّرُوعَ  
قِيلَ لِصَانِعِهَا سُرَادَا اِى اِجْعَلْهُ بِحَيْثُ يَتَنَاسَبُ حُلَقُهُ وَاعْمَلُوا اِى اَلْ دَاوُدَ مَعَهُ صَالِحًا اِنِّى بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۱۱﴾ فَاجَارِيَكُمْ بِهِ وَ سَحَرْنَا لِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ وَفِي قِرَاءَةٍ بِالرَّفْعِ بِتَقْدِيرِ تَسْحَرُ غُدُوُّهَا  
سَيْرُهَا مِنَ الْغُدُوَّةِ بِمَعْنَى الصَّبَاحِ اِلَى الزَّوَالِ شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا سَيْرُهَا مِنَ الزَّوَالِ اِلَى الْغُرُوبِ شَهْرٌ اِى  
مَسِيرَتَهُ وَاسْلُنَا اِذْ بَنَا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ ۖ اِى النُّحَاسَ فَاجْرَيْتُ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ بِلِيَالِيْهِنَّ كَجَرَى الْمَاءِ وَعَمِلَ  
النَّاسُ اِلَى الْيَوْمِ مِمَّا أُعْطِيَ سُلَيْمَانُ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ بَاسِرٍ رَبِّهِ ۖ وَمَنْ يَنْزِغْ يَغْدُلْ  
مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا لَهُ بِطَاعَتِهِ نَذْفُهُ مِنَ الْعَذَابِ السَّعِيرِ ﴿۱۲﴾ النَّارِ فِي الْاَجْرَةِ وَقِيلَ فِي الدُّنْيَا بِاَنْ يَضْرِبَهُ  
مَلَكٌ بِسَوْطٍ مِنْهَا ضَرْبَةً تَحْرِقُهُ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبٍ اَنْبِيَاءُ مُرْتَفِعَةٌ بِصَعْدِ اِلَيْهَا بِدُرُجٍ  
وَتَمَائِيلَ جَمْعُ تِمْنَالٍ وَهُوَ كُلُّ شَيْءٍ مُثَلَّثُهُ بِشَيْءٍ اِى صُورٌ مِنْ نُحَاسٍ وَزُجَاجٍ وَرُخَامٍ وَلَمْ تَكُنْ اِتِّخَاذُ  
الصُّورِ حَرَامًا فِي شَرِيعَتِهِ وَجَفَانُ جَمْعُ حَفَنَةٍ كَالْجَوَابِ جَمْعُ حَابِيَةٍ وَهِيَ حَوْضٌ كَبِيرٌ يَجْتَمِعُ عَلَى  
الْحَفَنَةِ اَلْفُ رَجُلٍ يَأْكُلُونَ مِنْهَا وَقُدُورٌ رُسَيْتٌ ۖ ثَابِتَاتٌ لَهَا قَوَائِمٌ لَا تَتَحَرَّكُ عَنْ اَمَاكِنِهَا تَتَّخِذُ مِنَ  
الْجِبَالِ بِالْيَمَنِ يَصْعَدُ اِلَيْهَا بِالسَّلَالِمِ وَقُلْنَا اَعْمَلُوا اِى اَلْ دَاوُدَ بِطَاعَةِ اللّٰهِ شُكْرًا ۖ لَهُ عَلَى مَا اَتَاكُمْ  
وَقَلِيلٌ مِنَ عِبَادِى الشُّكُورُ ﴿۱۳﴾ الْعَامِلُ بِطَاعَتِي شُكْرًا اِنْعَمْتَنِي فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ عَلَى سُلَيْمَانَ  
الْمَوْتَ اِى مَاتَ وَمَكَتْ قَائِمًا عَلَى عَصَاهُ حَوْلًا مَيِّتًا وَالْجِنُّ تَعْمَلُ تِلْكَ الْاَعْمَالِ الشَّاقَّةَ عَلَى عَادَتِهَا  
لَا تَشْعُرُ بِمَوْتِهِ حَتَّى اَكَلَتْ الْاَرْضُ عَصَاهُ فَخَرَّ مَيِّتًا مَا دَلَّهْمُ عَلَى مَوْتِهِ اِلَّا دَابَّةُ الْاَرْضِ مَصْدَرٌ  
اُرْضَتِ الْحَشْبَةُ بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ اَكَلَتْهَا الْاَرْضُ تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ ۖ بِالْهَمْزَةِ وَتَرْكِبُهُ بِالْفِ عَصَاهُ لِأَنَّهُا يَنْسَأُ  
يَطْرُدُ وَيُزْجِرُهَا فَلَمَّا خَرَّ مَيِّتًا تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اِنْكَشَفَ لَهُمْ اَنْ مُحَقَّقَةٌ اِى أَنَّهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ  
الْغَيْبَ وَمِنْهُ مَا غَاب عَنْهُمْ مِنْ مَوْتِ سُلَيْمَانَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿۱۴﴾ الْعَمَلِ الشَّاقِ لَهُمْ  
لِظَنِّهِمْ حَيَاتَهُ خِلَافَ ظَنِّهِمْ عِلْمَ الْغَيْبِ وَعِلْمُ كَوْنِهِ سَنَةً بِحِسَابِ مَا اَكَلَتْهُ الْاَرْضُ مِنَ الْعَصَا بَعْدَ مَوْتِهِ  
يَوْمًا وَلَيْلَةً مَثَلًا لَقَدْ كَانَ لِسَيِّئٍ بِالْصَّرْفِ وَعَدَمِهِ قَبِيلَةٌ سُمِّيَتْ بِاسْمِ جَدِّ لَهُمْ مِنَ الْعَرَبِ فِي مَسْكِنِهِمْ  
بِالْيَمَنِ اِيَّةٌ دَالَّةٌ عَلَى قُدْرَةِ اللّٰهِ جَنَّتَنِ بَدَلٌ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ عَنْ يَمِينٍ وَادِ يَهُمُ وَشِمَالِهِ وَقِيلَ لَهُمْ



كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۖ عَلَىٰ مَا رَزَقَكُمْ مِنَ النِّعْمَةِ ۚ فِي أَرْضٍ سَبَّأً بَلَدَةً طَيِّبَةً لَيْسَ بِهَا  
سَبَّاحٌ وَلَا بَعُوضَةٌ وَلَا دَبَابَةٌ وَلَا بَرْعُوْتُ وَلَا عَقْرَبٌ وَلَا حَيَّةٌ وَيَمُرُّ الْغَرِيبُ بِهَا وَفِي ثِيَابِهِ قُمُوتٌ  
لِطَيِّبٍ هَوَائِهَا ۗ وَاللَّهُ رَبُّ غَفُورٌ ﴿۱۵﴾ فَأَعْرَضُوا عَنْ شُكْرِهِ وَكَفَرُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ  
جَمْعُ عَرْمَةٍ وَهُوَ مَا يُمَسِّكُ الْمَاءَ مِنْ بِنَاءٍ وَغَيْرِهِ إِلَى وَقْتِ حَاجَتِهِ أَيْ سَيْلٌ وَادٍ يَهْمُ الْمَمْسُوكُ بِمَا  
ذَكَرَ فَأَغْرَقَ حَتَّىٰ هُمْ وَأَمْوَالُهُمْ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ ثَنِيَّةٍ ذَوَاتِ مُفْرَدٍ عَلَى الْأَصْلِ أَكْلِ  
خَمِطٍ مُرَبَّشٍ بِإِضَافَةِ أَكْلٍ بِمَعْنَى مَا كُؤِلَ وَتَرَكَهَا وَيُعْطَفُ عَلَيْهِ وَأَثْلٌ وَشَيْءٌ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿۱۶﴾  
ذَلِكَ التَّبْدِيلُ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۖ بِكُفْرِهِمْ وَهَلْ نُجْزِي إِلَّا الْكَافِرَ ﴿۱۷﴾ بِالْبَاءِ وَالثُّونِ مَعَ كَسْرِ  
الزَّيِّ وَنَبَسِ الْكَفُورِ أَيْ مَا يُنَاقِشُ الْإِهْوَا وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ بَيْنَ سَبَاوَهُمْ بِالْيَمَنِ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي  
بَرَكْنَا فِيهَا بِالْمَاءِ وَالشَّجَرِ وَهِيَ قُرَى الشَّامِ الَّتِي يَسِيرُونَ إِلَيْهَا لِلتَّجَارَةِ قُرَى ظَاهِرَةٌ مُتَوَاصِلَةٌ مِنَ  
الْيَمَنِ إِلَى الشَّامِ وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۖ بَحِيْثٌ يَقْبَلُونَ فِي وَاحِدَةٍ وَيُتْبِعُونَ فِي أُخْرَى إِلَى انْتِهَاءِ سَفَرِهِمْ  
وَلَا يَحْتَاجُونَ فِيهِ إِلَى حَمَلٍ زَادٍ وَمَاءٍ وَقَلْنَا سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿۱۸﴾ لَا تَخَافُونَ فِي لَيْلٍ  
وَلَا نَهَارٍ فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ وَفَى قِرَاءَةٍ بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا إِلَى الشَّامِ اجْعَلْهَا مَفَاوِزَ لِيَتَطَاوَلُوا عَلَى الْفُقَرَاءِ  
بِرُكُوبِ الرِّوَا حِلِّ وَحَمَلِ الزَّادِ وَالْمَاءِ فَبَطَرُوا النِّعْمَةَ وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ بِالْكَفْرِ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ  
لِمَنْ بَعْدَهُمْ فِي ذَلِكَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۖ فَرَقْنَا هُمْ بِالْبِلَادِ كُلَّ التَّفْرِيقِ إِنَّ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ  
لَايِبَ عِبْرًا لِّكُلِّ صَبَّارٍ عَنِ الْمَعَاصِي شَكُورٍ ﴿۱۹﴾ عَلَى النِّعَمِ وَلَقَدْ صَدَّقَ بِالْتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ  
عَلَيْهِمْ أَيْ الْكُفَّارِ مِنْهُمْ سَبَا إِبْلِيسُ ظَنَّهُ إِنَّهُمْ بِإِعْوَانِهِ يَتَّبِعُونَهُ فَاتَّبَعُوهُ فَصَدَّقَ بِالْتَّخْفِيفِ فِي ظَنِّهِ  
أَوْ صَدَّقَ بِالْتَّشْدِيدِ ظَنَّهُ أَيْ وَجَدَهُ صَادِقًا إِلَّا بِمَعْنَى لَكِنْ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۰﴾ لِلْيَبَّانِ أَيْ هُمْ  
الْمُؤْمِنُونَ لَمْ يَتَّبِعُوهُ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَانٍ تَسْلِيْطٍ مِّنَّا إِلَّا لِنَعْلَمَ عِلْمَ ظُهُورٍ مِّنْ يُؤْمِنُ  
۲۱ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۖ فَنجَازِيْ كُلًّا مِنْهُمَا وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ﴿۲۲﴾ رَقِيبٌ

ترجمہ: ..... اور ہم نے داؤد (علیہ السلام) کو اپنی طرف سے بڑی نعمت دی تھی (نبوت و کتاب - اور ہم نے کہا کہ) اے  
پہاڑو! تسبیح کرتے رہو، ان کے ساتھ (شریک رہو) ترانہ تسبیح میں (اور پرندوں کو بھی حکم دیا) (الطیر نصب کے ساتھ محل جبال پر عطف  
کرتے ہوئے) یعنی داؤد کے ساتھ انہیں بھی تسبیح میں شامل ہونے کا حکم دیا) اور ہم نے داؤد علیہ السلام کے لئے لوہے کو نرم کر دیا  
(چنانچہ لوہا ان کے ہاتھ میں جا کر آٹے کی طرح نرم ہو جاتا - اور ہم نے حکم دیا کہ) تم (اس سے) مکمل زرہیں بناؤ (پوری زرہیں کہ  
پہننے والے پر زمین تک لگتی رہیں) اور جوڑنے میں مناسب اندازہ رکھو (یعنی زرہ کی بناوٹ میں زرہ بنانے والے کو سراہا کہا جاتا ہے -

یعنی اس طرح اس کو ہنوکہ اس کی کڑیاں مناسب رہیں) اور تم سب نیک کام کرتے رہو (داؤد علیہ السلام کے خاندان والوں) میں تمہارے سب اعمال خوب دیکھ رہا ہوں (لہذا ان کا تمہیں بدلہ ملے) اور (ہم نے مسخر کر دیا) سلیمان کے لئے ہوا کو (اور ایک قرأت میں الصریح رفع کے ساتھ ہے تقدیر عبارت تسخیر ہوگی) کہ ان کی صبح کی منزل (اس کی رفتار صبح سے لے کر زوال تک) مہینہ بھر کی ہوتی اور اس کی شام کی منزل (اس کے رفتار زوال سے غروب تک) (یعنی مہینہ کی مسافت کے برابر) اور ہم نے بہادیا (پکھلادیا) ان کے لئے تانبے کا چشمہ (قطر کے معنی تانبے کے ہیں) چنانچہ تین شبانہ روز پانی کی طرح تانبہ کا چشمہ بہتا رہا اور لوگ آج تک اسی کو کام میں لا رہے ہیں جو سلیمان (کو عطا ہوا تھا) اور جنات میں کچھ وہ تھے جو ان کے آگے پروردگار کے حکم سے کام کرتے رہتے اور ان میں سے جو کوئی سرتابی (حکم عدولی) کرے ہمارے حکم سے (جو اس کی اطاعت کے بارے میں ہو) تو ہم اسے دوزخ کا مزہ بھی چکھا دیں گے (آخرت کی آگ کا اور بعض نے دنیا میں آگ مراد لی ہے کہ فرشتہ آگ کا ہنر مارتا ہے جس سے جنات بھسم ہو جاتے ہیں) اس (سلیمان) کے لئے وہ سب کچھ بنا دیئے جو وہ چاہتے تھے۔ بڑی بڑی عمارتیں (ایسی اونچی کے جن پر زینوں کے ذریعہ چڑھا جاتا) اور محسے (جمع تمثال کی ہے کسی کی شکل کی مورتی یعنی تانبہ اور شیشہ اور خاص قسم کے پتھر ”سنگ مرمر“ کی مورتیاں بناتے۔ ان کی شریعت میں مورت و صورت بنانا حرام نہیں تھا) اور لگن (جمع حنفہ کی ہے) حوض کی طرح کے (جمع جلیپہ کی برسی حوض کو کہتے ہیں۔ ایک ایک لگن اتنی بڑی تھی کہ جس میں ہزار ہزار آدمی کھانا کھاتے تھے) اور جی ہوئی دیکیں (گڑی ہوئی جن کے پائے بھی تھے اپنی جگہ سے ہلتی نہیں تھیں۔ یعنی پہاڑوں سے تراشی گئی تھیں سیڑھیاں لگا کر ان میں اترا جاتا تھا اور ہم نے حکم دیا کہ اے داؤد کے خاندان والو! تم سب (اللہ کی اطاعت کے) کام کرتے رہو۔ شکر گزاری میں (تمہیں جو نعمتیں ملی ہیں ان کے شکریہ میں) اور میرے بندوں پر کم ہی شکر گزار ہوتے ہیں (جو شکو و غصہ کے طور پر میری فرمانبرداری کرتے ہوں) پھر جب ہم نے ان (سلیمان) پر موت کا حکم جاری کر دیا (یعنی ان کی وفات ہو گئی اور سال بھر تک عصا کے سہارے ان کی نعش کھڑی رہی اور جنات معمول کے مطابق دشوار کام انجام دیتے رہے۔ انہیں اس وقت تک وفات کا پتہ نہ چل سکا جب تک لکڑی کو گھن کے کیڑے نے کھانا لیا اور ان کی نعش گر پڑی) تو کسی چیز نے ان کی موت کا پتہ نہ دیا بجز گھن کے کیڑے کے (ارض مصدر ہے ارضۃ الخشبہ بھینچہ مجہول بولتے ہیں کہ زمین کے کیڑے نے لکڑی کو کھالیا) جو سلیمان کے عصا کو کھاتا رہا (مناسۃ ہمزہ کے ساتھ اور ہمزہ کی بجائے الف کے ساتھ ہاتھ کی لکڑی کو کہتے ہیں۔ کیونکہ وہ آلہ دفاع ہوتی ہے) (سوجب وہ گر پڑے) (مردہ ہو کر) تب جنات پر حقیقت ظاہر (منکشف) ہوئی کہ اگر وہ (ان خفیفہ ہے یعنی اگر وہ) غیب داں ہوتے (مجموعہ ان کی سلیمان کی موت ان سے غائب رہی) تو اس ذلت کی مصیبت میں نہ رہتے (دشوار گزار کاموں میں انہیں زندہ سمجھ کر لگے رہے۔ حالانکہ علم غیب ان کے گمان کے برخلاف نکلا۔ اور ایک سال مدت اس حساب سے معلوم ہوئی کہ مثلاً ایک دن رات میں کیڑے نے کتنا عصا کھالیا) سب والوں کے لئے تھا (لفظ سباً منصرف، غیر منصرف دونوں طرح ہے۔ ایک قبیلہ ہے عرب کا جس کا نام کسی دادا کے نام پر پڑا تھا) ان کے وطن (یعنی) میں نشان موجود تھا (اللہ کی قدرت پر دلالت کرنے والا) دو قطاریں باغ کی تھیں (بہ بدل ہے) داہنے اور بائیں (وادی کے دائیں بائیں مراد ہے۔ انہیں حکم دیا گیا کہ) اپنے پروردگار کا رزق کھاؤ اور اس کا شکر بجالاؤ۔ (کہ سب کی سرزمین میں تمہیں نعمتوں کی روزی دی) شہر پاکیزہ (کہ جس میں زبور مجھڑ، کبھی، پو، بچھو، سانپ کا نشان تک نہیں تھا۔ کوئی پردیسی اگر وہاں سے گزرتا تو وہاں کی ہوا کے اثر سے اس کے کپڑوں کی جوئیں مرجاتیں) اور (اللہ) پروردگار بخشے والا۔ سو انہوں نے سرتابی کی (اللہ کا شکر بجالانے سے اور کفر کیا) تو ہم نے ان پر بند کا سیلاب چھوڑ دیا (عرم جمع ہے عرمة کی۔ پانی روکنے کا ڈیم اور بند تعمیر وغیرہ کے ذریعہ، ضرورت کی خاطر۔ یعنی ان کی وادی کا مذکورہ طریقہ پر رکا ہوا پانی جس کے نتیجہ میں

ان کے باغات اور مال برباد ہو گئے) اور ہم نے ان کے دورویہ باغوں کے عوض دوباغ اور دے دیئے۔ (جو ذاتی تثنیہ ہے ذات مفرد کا اصل کے اعتبار سے) بد مزہ پھل (کڑوا بد ذائقہ، اکل مضاف ہو رہا ہے۔ بمعنی اور ترک اضافت کے ساتھ ہے اور اس پر عطف ہو رہا ہے) اور جھاڑ اور قدرے قلیل پیری والے تھے یہ (تبدیلی) ہم نے ان کی ناپاسی (ناشکری) کے سبب سزا دی تھی اور ہم ایسی سزا بڑے ناپاس ہی کو دیا کرتے ہیں (بیجازی یا اور نون کے ساتھ کسرۂ زاء کی ساتھ اور کفور منصوب ہے یعنی یہ سرزنش صرف کفران نعمت کرنے والے کو کی جاتی ہے) اور ہم نے ان کے (یعنی یمن میں سبا والوں کے) ان کی بستیوں کے درمیان جہاں ہم نے برکت دے رکھی تھی (پانی اور درختوں کی وجہ سے اور یہ تمام شام کی آبادیاں تھیں جن کا تجارتی سفر کیا کرتے تھے) بہت سے گاؤں آباد کر رکھے تھے جو دکھائی دیتے تھے (شام سے من تک مسلسل تھے) اور ہم نے ان دیہات کے درمیان سفر کا ایک خاص انداز مقرر کر دیا تھا۔ اس طرح کہ ایک بستی میں اگر دو پہر کا آرام کرتے تھے تو دوسری بستی میں شب گزاری کر لیتے تھے۔ سفر ختم ہونے تک یہی سلسلہ قائم رہتا اور انہیں زاد راہ اٹھا کر لے چلنے کی ضرورت نہ پیش آتی اور ہم نے حکم دیا کہ (دن رات بے کھلے سفر کرتے رہو) نہ رات میں کوئی خطرہ تھا اور نہ دن میں (پھر وہ کہنے لگے اے ہمارے پروردگار درازی کر دے) (اور ایک قرأت میں باعد ہے) ہمارے سفروں میں (شام کی جانب، انہیں جنگلوں میں تبدیل کر دے، تاکہ انہیں فقراء کے مقابلہ میں سوار یوں پر سفر ہو کر نکلنے اور ناستہ ساتھ لے جانے کی وجہ سے گھمنڈ دکھلانے کا موقع مل سکے۔ چنانچہ انہوں نے نعمت پر اترنا شروع کر دیا) اور اپنی جانوں پر انہوں نے (کفر کر کے) ستم ڈھایا۔ سو ہم نے انہیں فسانہ بنا دیا (بعد والوں کے لئے اس بارے میں) اور ان کو بالکل تتر بتر کر کے رکھ دیا (شہروں میں یکلخت پھیلا کر رکھ دیا) اس (مذکورہ واقعہ) میں بڑی بڑی نشانیاں (عبرتیں) ہیں ہر ایک (گناہوں سے) بچنے والے اور (نعمتوں پر) شکر گزار کے لئے اور واقعی سچ کر دکھایا (تخفیف اور تشدید کی ساتھ دونوں طرح ہے) ان لوگوں کے بارے میں (یعنی کفار کے متعلق جن پر سبکے باشندے بھی ہیں) ابلیس نے اپنا گمان (کہ وہ اس کے بہکانے میں آخر اس کی پیروی کر بیٹھیں گے) چنانچہ یہ لوگ اسی کی راہ پر ہو لئے (لفظ صدق تخفیف کے ساتھ اگر ہے تو معنی یہ ہیں کہ اس کا گمان سچ ثابت ہوا۔ اور تشدید کی صورت میں معنی یہ ہیں کہ اس نے اپنا گمان سچ کر دکھایا، یعنی اس نے اپنے گمان کو سچ پایا) بجز (لا بمعنی لکن ہے) ایمان والوں کے گروہ کے (اس میں من بیان ہے یعنی مومنین نے اس کی پیروی نہیں کی) اور ابلیس کا تسلط (ہماری جانب سے) ان لوگوں پر بجز اس کے کسی اور وجہ سے نہیں کہ ہم (کھلے بندوں) معلوم کرنا چاہتے ہیں ان لوگوں کو جو آخرت پر ایمان رکھتے ہیں، ان لوگوں سے الگ کر کے جو اس کی طرف سے شک میں پڑے ہوئے ہیں (لہذا ہم ان میں سے ہر ایک کو اس کا بدلہ دیں گے) اور آپ کا پروردگار ہر چیز کا نگران (نگہبان) ہے۔

تحقیق و ترکیب: ..... فضلاً نعمت و احسان۔

یاجبال۔ مفسر علام نے پہلے قلنا نکال کر اشارہ کر دیا کہ یاجبال اوبی بدل ہے اتینا سے قلنا مضمربان کر۔

اوبی۔ تاویب، ادب بمعنی رجوع سے ماخوذ ہے، یعنی تسبیح داؤدی کے ساتھ نغمہ سنجی کرو۔

والطیسر۔ امرنا یاد عونا مقدر ہے۔ چونکہ پہاڑ جمود میں اور طیور نفوذ میں سب سے زیادہ ہوتے ہیں۔ پس یہ بھی وقف تسبیح ہو گئے تو دوسری تمام چیزیں بھی وقف تسبیح ہو گئی ہوں گی۔ بعض لوگوں نے پہاڑ کی تسبیح خوانی کی بجائے یہ معنی بیان کئے کہ پہاڑوں کی ساخت اور مضبوطی وغیرہ پر نظر اور تامل کرنے سے حضرت داؤد علیہ السلام نے اللہ کی تسبیح کی۔ گویا پہاڑوں نے انہیں تسبیح پر آمادہ کیا۔ لیکن یہ معنی اول تو روایات کے برخلاف ہیں۔ دوسرے اس معنی کے لحاظ سے حضرت داؤد علیہ السلام کی کیا خصوصیت و فضیلت رہی۔ نیز اس کو پھر معجزہ کیسے کہا جائے؟

اسی طرح بعض لوگوں نے یہ بھی کہا کہ حضرت داؤد علیہ السلام اپنی کوتاہیوں اور لغزشوں پر جو پہاڑوں میں آہ و بکا کرتے تھے، اس کی صدائے بازگشت جو پہاڑوں سے نکلتی تھی، یہ اسی کا بیان ہے۔ لیکن یہ بھی صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ صدائے بازگشت پہاڑوں کی ہیئتہ آواز نہیں ہوتی بلکہ وہ متکلم کی آواز کا اثر ہوا کرتا ہے۔ حالانکہ اویسی معہہ کا حکم صاف بتلا رہا ہے کہ پہاڑ بھی اس نغمہ نچی میں مستحلاً شریک تھے۔ ورنہ پھر حضرت داؤد علیہ السلام کی کیا خصوصیت اور معجزہ رہا۔ یہ صدائے بازگشت تو ہر ایک کی ہو سکتی ہے۔ غرضیکہ بنیاد ان تمام تر تاویلات کی انکار معجزہ اور خوارق کے نہ ماننے پر معلوم ہوتی ہے، اس لئے حقیقی اور ظاہری معنی ہی متعین ہیں۔

النار۔ لہنت سے ہے نرم کرنا۔

ان اعمل۔ یہاں بھی تقدیر قول کر کے مفسر نے اس کے منصوب ہونے کا اشارہ کیا ہے۔

سابغات۔ کامل زرہ۔ مفسر نے موصوف کے مقدر ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ یعنی بدن کا کوئی حصہ کھلا نہ رہے، بلکہ اوپر سے نیچے تک بدن پر فٹ آ جائیں کہ گویا پہننے والا انہیں گھسیٹ رہا ہے۔

فی السرد۔ یعنی اس کی کڑیاں ہموار و یکساں ہوں نہ کوئی ہتھیار ان پر اثر انداز ہو اور نہ پہننے والے پر بوجھل و گراں ہو۔

غدوہا۔ صبح کو دمشق سے چل کر دوپہر کا قیلولہ اور اصرح میں اور شام کو اصرح سے چل کر رات باہل میں گزارتے تھے۔ اور ان

شہروں میں پیدل سفر ایک ماہ میں ہوتا تھا۔ جو لوگ قرآن میں معجزہ کے وجود کا انکار کرتے ہیں، پہاڑوں کی تسبیح اور لوہے کے موم کی طرح نرم ہو جانے اور ہوا کے سحر ہونے کو ان کے خلاف پیش کیا جاسکتا ہے۔ البتہ جو لوگ سرے سے خوارق ہی کے منکر ہیں وہ یہاں بھی دور از کار تاویلات کرتے ہیں۔ مفسر "علام" "عمل الناس" سے تانبہ کے چشموں کے سیال شکل میں قابل استعمال ہونے کو معجزہ سلیمانی کی برکت بتلا رہے ہیں۔

من بعمل۔ یہ مبتداء ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے اور من الجن خبر ہے اور فعل مقدر کی وجہ سے منصوب بھی ہو سکتا ہے۔ ای

مسخرونا من يعمل اور من الجن کا تعلق حرنا محذوف سے ہے یا حال یا بیان بھی ہو سکتا ہے۔

من یزغ۔ یہ من مبداء کی وجہ سے مرفوع ہے۔ یا اس سے پہلے قلنا مقدر مانا جائے۔

محارب۔ جمع محارب کی مبالغہ کا صیغہ ہے اسم آلہ سے منقول نہیں ہے بلکہ اسم فاعل ہے بنانے والے مالک کے اعتبار سے بنا کو

محارب کہہ دیا گیا ہے گویا کہ وہی دشمنوں سے حفاظت کر رہی ہے۔

رخسام۔ سنگ مرمر کو کہتے ہیں جو سفید ہوتا ہے۔ اس کی مورتیاں خوبصورت ہوتی ہیں۔ پہلے زمانہ میں کسی مقصد صحیح کی وجہ سے

مورتیاں بنائی جاتی ہوں گی۔ اس لئے اجازت تھی۔ لیکن جب مقاصد صحیح نہ رہے، بلکہ بت پرستی اور شرک کو فروغ ہونے لگا۔ اس لئے

حرام قرار دے دی گئیں۔

الجواب۔ جالبیہ کی جمع سے جالبیہ سے ماخوذ ہے بمعنی حوض۔

فسدود راسینت۔ اجمیر (ہند) میں حضرت خواجہ جیرئی کے مزار پر اکبر بادشاہ نے تانبہ کی دو عظیم دیکیں جو نصب کرائی ہیں،

سیڑھی لگا کر، روٹی کے کپڑے اور چمڑے کے دستانے پہن کر لوگ اس میں اترتے ہیں اور خیراتی کھانا، فقراء وغیرہ کو لٹایا جاتا ہے وہ

شاید سلیمانی پتھر کی دیگوں کا نمونہ ہوں۔

شکرا۔ اس میں کئی ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ اعملوا کا مفعول بہ ہو۔ دوسرے یہ کہ اعملوا کا مفعول مطلق ہو۔ معنی ای

اشکر واشکرا۔ تیسرے یہ کہ مفعول لہ ہو ای لاجل الشکر۔ چوتھے یہ کہ حال ہو ای شاکرین۔ پانچویں یہ کہ مفعول مطلق ہو فعل

شکر محذوف کا۔ ای اشکروا اشکرا۔ چھٹے یہ کہ مصدر محذوف کی صفت ہو۔ ای اعملوا عملاً شکراً۔  
 دایۃ الارض۔ اس جملہ کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ ارض سے مراد زمین اور دلیۃ سے مراد کیڑا ہو۔ یعنی گھن کا کیڑا۔ جو زمین اور مٹی  
 سے نکل کر لکڑی کو چاٹ جاتا ہے۔ دوسری صورت وہ ہے جس کی طرف مفسر علام اشارہ کر رہے ہیں۔ یعنی ارض مصدر ہو ارضت الدابة  
 الخشبۃ تارضھا ارضاً بولتے ہیں۔ باب ضرب سے اور مٹی وہی ہے یا جیسے جلدت انفہ جدعا بولتے ہیں یہ اضافۃ اشئ الی فعلہ  
 کہلاتی ہے اور بعض کی رائے یہ ہے کہ ارض مصدر نہیں ہے بلکہ ارضۃ کی جمع ہے۔ اس صورت میں اضافۃ عام الی الخاص ہو جائے گی۔  
 منساتہ۔ نسات البعیر۔ بولتے ہیں اونٹ کو ہکا دینا یا نساتہ سے ماخوذ ہے بمعنی دہکا دینا۔ پیچھے لوٹا دینا۔ ڈنڈے، چھڑی، بید کو  
 کہتے ہیں۔

تبینت الجن۔ تبین متعدی بمعنی عرف اور الجن فاعل اور بعد کا جملہ مفعول ہے اور تین لازمی بھی ہو سکتا ہے۔ بمعنی ظہر اور الجن  
 فاعل اور ما بعد مفعول ہو۔ پہلی صورت میں لہم کی ضمیر جنات کی طرف اور دوسری صورت میں الناس کی طرف راجح ہوگی۔ غرضیکہ  
 گھن کے کیڑے کو ایک لکڑی پر بٹھا کر دیکھا کہ ایک دن رات میں کتنی لکڑی کھاتا ہے۔ اس حساب سے ایک سال وفات کا تخمینہ کیا  
 گیا۔ حضرت سلیمانؑ نے تیرہ سال کی عمر میں تخت حکومت سنبھالا۔ چار سال بعد بیت المقدس کی تعمیر کا پرداز ڈالا اور تریپن سال کی عمر  
 میں وفات پائی۔

جنتان۔ یہ آیت سے بدل ہے اور یا مبتداء محذوف کی خبر ہے۔ اتنے بڑے باغ تھے کہ کوئی شخص، خالی ٹوکرا سر پر رکھ کر اگر چلے تو  
 گزرتے ہوئے ٹپکنے والے پھلوں سے خود بخود بھر جاتا تھا۔ اسی تسلسل کی وجہ سے سب باغات کو ایک باغ قرار دیا ہے۔  
 بلدة طيبة۔ مبتداء محذوف ہے ای بلدکم بلدة طيبة وربکم رب غفور۔

سبل العرم۔ اور بعض نے عرم کے معنی شدت و صعوبت لئے ہیں۔ عرامہ سے ماخوذ ہے اور یہ اضافت موصوف الی الصفت ہے  
 یا بقول ابن عباسؓ وادی کا نام ہے یعنی اس کا بلند ڈھلوان حصہ۔ اضافت ادنیٰ ملا بست کی وجہ سے یا بقول مفسر "علام عرمۃ کی جمع ہے بند  
 اور ڈیم کے معنی میں۔

جنتین۔ بطور مشاکلت اور تہکم کے ان کو جنت کہا گیا ہے۔

ذواتی۔ ذوات مفرد ہے، کیونکہ اس کی اصل ذویت ہے مونث ذود کا اس میں تعلیل ہو گئی ہے۔ تعلیل سے پہلے ذواتان اور تعلیم  
 کے بعد ذواتان تثنیہ ہوگا۔ تفسیری عبارت "علی الاصل" کا تعلق تثنیہ سے ہے۔ یعنی اس کا تثنیہ ہونا اصل کے لحاظ سے ہے تعلیل سے  
 پہلی حالت پر۔

خبط۔ ترش یا تلخ۔ بعض کے نزدیک پیلو کی ایک قسم کے پھل جنہیں برید کہا جاتا ہے۔ ابو عمروؒ کی قرأت اضافت موصوف الی  
 الصفت کی ہے۔ ثوب خز کی طرح اور جمہور بلا اضافت کے پڑھتے ہیں اور خبط صفت ہے اور اکل نافع اور ابن کثیرؒ سکون کاف کے  
 ساتھ اور باقی قراء ضمہ کاف کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

اثل۔ جھاؤ کا درخت۔

ذلک۔ جزینا۔ کا مفعول ثانی مقدم ہے۔ بقول خفاجی قرآن میں مجازۃ جہاں بھی ہے عتاب و عذاب کے معنی میں ہے۔  
 برخلاف لفظ جزاء کے وہ عام ہے۔ اسی لئے پہلے لفظ جزینا ہم کو بما کفروا کے ساتھ مقید کیا گیا ہے اور دوسرے مجازی کو مقید نہیں کیا گیا۔  
 ابو عمروؒ، ابن کثیرؒ، نافعؒ، ابن عامرؒ مجازی غائب مجہول صیغہ سے اور کفور مرفوع پڑھتے ہیں۔ لیکن قراء کوفہ علاوہ ابو بکر کے متکلم معروف

صیغہ سے اور کفور نصب سے پڑھتے ہیں۔ یہ سب العرم کا عذاب زمانہ فترۃ میں پیش آیا جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بعد آنحضرت ﷺ سے پہلا وقفہ ہے۔ تفسیری عبارت ہی مابینا قش میں آیت کی وجہ صحر کی طرف اشارہ ہے۔ یعنی سزا صرف کفار کو ملتی ہے اور مومن کے لئے تو اس کی نیکیاں کفارہ بن جاتی ہیں۔

وجعلنا اس کا عطف لقد مکان لسبا پر ہے اور فقالوا ربنا کا عطف فاعرضوا پر ہے۔ گویا نعمت کا نعمت پر اور نعمت کا نعمت پر عطف ہے۔

قصری ظاہرہ۔ کل قریے چار ہزار تھے۔ جن میں سے ساتھ سو ابدیاں تو سب سے شام کے علاقہ تک مسلسل پھیلتی چلی جا رہی ہیں، جس سے اس زمانہ کے تمدن کی وسعت کا پتہ چلتا ہے۔

سیروا۔ یہ امر حکمین ہے یا امر بمعنی خبر ہے۔ یعنی ہتھیہ امر نہیں ہے بلکہ ان کے ممکن سیر اور منازل کی یکسانیت کو بمنزلہ قلنا مقدر کے مان لیا ہے۔ یہ امر اباحت کے لئے ہے۔

لیالی وایاما۔ یہ منصوب بنا پر حالت کے ہیں۔

باعد۔ ابو بکرؓ ابن کثیرؒ کی قرأت بعد ہے اور باقی قراء کے نزدیک باعد ہے۔ بنی اسرائیل کی طرح انہوں نے بھی انعامات الہیہ کی یہ قدر دانی کی۔ بات یہ ہے کہ ناز برداریوں سے نا اہلوں کا دماغ اور زیادہ خراب ہو جاتا ہے۔

مفاوز۔ مفازۃ کی جمع ہے۔ مہلک جگہ کو کہتے ہیں۔ فوز فلان فی مات۔ اور بعض نے فاز سے ماخوذ مانا ہے۔ بمعنی سلامتی۔ پہلی صورت میں وجہ تسمیہ ظاہر ہے اور دوسری صورت میں تقاولاً۔ لئق و دق جنگل کو مفازہ کہہ دیا۔

احادیث۔ احادیث کی جمع ہے عجیب و غریب قصے کہانیاں جو قابل عبرت ہوں۔

فرقناہم۔ غسانی، شام میں اور قبیلہ اوس و خزرج یثرب میں اور خزاعہ تہامہ میں اور قبیلہ ازد عمان کی طرف نکل کھڑے ہوئے اور وہیں رس بس، مرکب گئے۔

علیہم۔ اس کا تعلق ظنہ سے نہیں بلکہ ماقبل سے ہے اور ضمیر مطلق کفار کی طرف راجع ہے۔ منجملہ ان کے کفر سب بھی ہیں۔ خاص کفار سب کی طرف سے راجع نہیں ہے۔ اکثر قرأ صدق کو تخفیف کے ساتھ پڑھتے ہیں، اس صورت میں ظنہ ظرف ہوگا اور صدق بالتشدید کو فیوں کی قرأت ہے۔ اب ظنہ مفعول بہ ہوگا یا ظن بمعنی حق مجاز ہے۔

الا قریبنا۔ بمعنی لکن یعنی استثنا منقطع ہے اور متصل بھی ہو سکتا ہے۔ کیونکہ جو مومن گناہ کرتے ہیں وہ شیطان کا اتباع کرتے ہیں۔ پس الا قریباً سے مومن غیر عاصی مراد ہوں گے۔ تاہم اول صورت اقرب ہے۔ چنانچہ خود ابلیس نے لا غریبناہم اجمعین الا عبادک میں انبیاء معصومین کو مستثنیٰ کیا تھا۔

من یؤمن۔ اگر من استفہامیہ ہے تو پھر یہ علم کے مفعولین کے قائم مقام ہو جائے گا۔ لیکن یہ ظاہر نہیں ہے، کیونکہ معنی یہ ہوں گے۔ الا لنمیز ونظہر الناس من یؤمن ممن لایؤمن۔ پس بجائے ممن لایؤمن کے ممن ہو منہافی شک سے تعبیر کیا گیا۔ جو اس کا لازم اور نتیجہ ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ من موصولہ ہو اور یہی ظاہر ہے۔ البتہ ان دونوں صلوں کی ترتیب میں یہ نکتہ ہے کہ پہلا جملہ فعلیہ ہے جو حدوث پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا اسمیہ ہے جو دوام پر دلالت کر رہا ہے اور ایمان کے مقابلہ میں شک لایا گیا ہے۔ تاکہ معلوم ہو جائے کہ کفر کا ادنیٰ درجہ بھی ہلاکت میں گرا دیتا ہے اور فی شک میں شک کو محیط کر دینا اور صلہ کو مقدم لانا اور مکہ من کی طرف عدول کرنا حالانکہ فی کے ذریعہ سے لفظ شک متعدی ہوتا ہے۔ مبالغہ کے لئے اور شدت بیان کرنے کے لئے اور یہ کہ اس کے

زوال کی امید نہیں ہے۔

اور علامہ طبریؒ نے اس طرح بیان کیا ہے کہ پہلے صلہ میں ایمان اور اس کے مقابلہ میں دوسرے صلہ میں شک لائے ہیں اور یوں نہیں کہا۔ من هو مومن بالاخرة فمن هو كافر بها۔ من يوقن بالاخرة ممن هو في شك منها۔ تا کہ معلوم ہو جائے کہ آخرت کے بارے میں ادنیٰ شک کفر ہے اور یہ کہ کافروں کو یقین حاصل نہیں ہوتا اور وہ ہمیشہ تردد اور شک میں رہتے ہیں۔ لیکن پہلی تقریر اوجہ ہے۔

روایات:..... حضرت داؤد علیہ السلام نظام سلطنت کا معائنہ کرنے کے لئے بیت تبدیل کر کے لٹا کرتے تھے اور منجملہ تفتیش احوال کے لوگوں سے داؤد کے بارے میں پوچھتے کہ داؤد کیسے ہیں؟ لوگ تعریف کرتے۔ ایک مرتبہ فرشتہ انسانی شکل میں نمودار ہوا۔ انہوں نے اس سے دریافت کیا کہ داؤد کیسے ہیں؟ فرشتہ بولا کہ ان میں ایک بات اگر نہ ہوتی تو بڑے اچھے تھے۔ پوچھا کیا بات ہے؟ کہا کہ اپنا روزینہ بیت المال سے لیتے ہیں۔ اگر وہ کسی دستکاری سے اور اپنی محنت سے روزی کماتے تو کیا اچھا ہوتا۔ چنانچہ انہوں نے اللہ سے دعا کی۔ جس کے نتیجہ میں انہوں نے زرہ سازی شروع کر دی۔ اور اس صنعت کو اتنے عروج پر پہنچا دیا کہ ان کے ہاتھ کی بنی ہوئی زرہیں چار چار، چھ چھ ہزار میں بکتیں، جن میں سے دو ہزار اپنے عیال پر اور باقی روپے فقراء پر صرف کرتے۔

اسی طرح سدئی سے منقول ہے کہ ایک فرشتہ حضرت سلیمانؑ کے ہمراہ رہتا۔ جس کے ہاتھ میں آگ کا کوڑا ہوتا جو جن سرتابی کرتا اس کے ہنر لگتا اور وہ بھسم ہو جاتا۔ اسی طرح تمثال کے ذیل میں روایت ہے کہ ان کی کرسی کے نیچے دو شیر اور ان پر دو گدھ بنے ہوئے تھے۔ جب وہ کسی پر چڑھنا چاہتے تھے تو شیر بازو پھیلا دیتے تاکہ وہ با آسانی ان پر پاؤں رکھ کر چڑھ سکیں اور گدھ بازوؤں سے ان پر سایہ کر لیتے۔

علیٰ ہذا روایت ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام نے فسطاط موسیٰ علیہ السلام پر بیت المقدس کی بنیاد رکھی اور تعمیر شروع کر دی۔ لیکن تکمیل سے پہلے ان کی وفات ہو گئی اور حضرت سلیمانؑ کو تکمیل کی وصیت کی۔ چنانچہ انہوں نے جنوں کو بیگار پر لگا کر ان سے تعمیر کا کام لیا اور خود بہ نفس نفیس تعمیر کی نگرانی ایک شیش محل میں رہ کر کیا کرتے۔ ایک روز عصا کے سہارے کھڑے اسی میں نماز پڑھ رہے تھے کہ وفات کا وہ واقعہ پیش آیا جو آیت میں مذکور ہے۔

ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ جب وہ اپنے مصلے پر ہوتے تو ان کے سامنے کوئی درخت نمودار ہو جاتا وہ اس سے پوچھتے تو کس کام کے لئے۔ اگر وہ دوا کا درخت ہوتا تو اپنی بیاض میں لکھ لیتے اور بونے کا ہوتا تو اس کو نصب کر دیتے۔ اسی طرح ایک درخت سامنے آیا۔ اس کا نام پوچھا تو حزنوب بتلایا۔ پھر اس کی غرض پوچھی۔ تو اس نے جواب دیا۔ ”لخرب هذا البيت“ یہی درخت ہوگا جس کی لکڑی پر ٹیک لگائے ان کی وفات ہوگی۔

﴿تشریح﴾:..... لحن داؤدی سے سب چیزیں متاثر ہو کر وقف تسبیح ہو جاتیں:..... پچھلی آیت میں عبد منیب کا لفظ آیا ہے۔ جس میں اللہ کی طرف رجوع ہونے والے نیک بندوں کی اجمالاً تعریف تھی۔ اب آیت ولقد اتينا داؤد المغ میں اس کی تائید کرتے ہوئے مثال کے طور پر تفصیل کے درجہ میں حضرت داؤد و سلیمان علیہما السلام کا ذکر کیا جا رہا ہے۔ حضرت داؤد علیہ السلام کو اللہ نے غیر معمولی خوش الحانی عطا فرمائی تھی۔ لحن داؤدی مشہور ہے۔ پہاڑوں میں جب وہ یاد الہی میں مشغول ہوتے اور اپنی سریلی آواز میں زبور پڑھتے، وقف تسبیح و تہلیل ہوتے تو اس کی معجزانہ تاثیر سے ہر چیز متاثر ہو کر شریک تسبیح ہو جاتی۔ حتیٰ کہ پہاڑ و پرند

تک اسی سوز میں ڈوب کر ان کے ساتھ تسبیح پڑھنے لگتے۔

اسی اعجاز کے ساتھ ایک دوسرا معجزہ انہیں یہ عنایت ہوا کہ لوہا ان کے لئے موم بنادیا گیا تھا۔ اکل حلال اور محنت کی روزی کے لئے زرہ سازی کی ماہرانہ صنعت انہیں الہام فرمائی گئی۔ حالانکہ وہ بادشاہ وقت تھے۔ انہیں کسی بات کی کمی نہ تھی۔ مگر دست کاری اور اپنے ہاتھ کی کمائی میں جو لطف اور قوت و برکت ہے وہ اور طریقہ میں کہاں؟ تہذیبی تحت و معنی ارشاد نبوی ہے۔ اور فرمایا کہ معاش سے بے فکر ہو کر وقت عزیز کا ایک بڑا حصہ یاد الہی اور اعمال صالحہ میں گزار دو۔ کہ نبوت و سلطنت جیسی نعمتوں کا تقاضا اصلی یہی ہے۔

لائق باپ کا لائق بیٹا جانشین بنا:..... ایسے لائق باپ کے بعد ان کے لائق بیٹے حضرت سلیمان علیہ السلام تخت نشین ہوئے اور ان کی گدی سنبھالی تو اللہ نے انہیں اور چار چاند لگا دیئے۔ انہوں نے اللہ کی راہ میں اگر شاہی خاصہ کے گھوڑے قربان کر دیئے تو اللہ نے انہیں وہ تخت سلیمانی عطا کیا جو مسخر ہواؤں کے دوش پر انہیں سوار کر کے ان کی حدود سلطنت میں سیاحی کراتے۔ اس قدر ترقی سواروں کے آگے کل پرزوں اور مشینری سے چلنے والے ہوائی جہاز اور راکٹ، انسانی صنعت و کمال کا شاہکار کیا حیثیت رکھتا ہے اور پھر یمن کی طرف تانبے کا بہتا ہوا چشمہ انہیں مرحمت فرمادیا۔ تاکہ بغیر آلات اس سے مصنوعات تیار ہو سکیں اور جنات کو مسخر فرمادیا۔ جس سے انہوں نے عظیم کارنامے انجام دلائے۔ غیر جاندار چیزوں کی مورتیاں بنواتے اور جاندار چیزوں کی مورتیاں اور مجسمے بھی ہوں۔ تو ان کی شریعت میں اس کی اجازت تھی اور جنات سارے مسخر ہوں یا بعض۔ مگر ظاہر ہے کہ بیگار بعض ہی سے لی جاتی تھی۔ جیسا کہ من تبعنیفہ سے مفہوم معلوم ہو رہا ہے۔ حضرت سلیمان کو بھی حضرت داؤد کی طرح مع اہل و عیال کے شکر نعمت بجالانے کا حکم ہوا۔ کیونکہ حسی غیر حسی طریقہ پر وہ بھی ان انعامات میں شریک تھے۔ کم سے کم یہی کہ ان کا انتساب ایسی بزرگ ہستیوں کی طرف تھا۔ جن پر سر تا سر اللہ کے انعامات تھے۔

حضرت داؤد کی بہترین شکر گزاری:..... چنانچہ اسی حکم کے امتثال میں حضرت داؤد نے سارے خاندان کے اوقات تقسیم فرمادیئے تھے۔ دن رات کے چوبیس گھنٹوں میں کوئی وقت ایسا نہ تھا جب کوئی نہ کوئی ان کے گھر انہیں عبادت الہی میں مشغول نہ رہتا ہو۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے واقعہ زرہ سازی میں خرق عادت کا اثبات اور دستکاری سے کمانے کی فضیلت اور ہر کام میں اعتدال، انتظام و تناسب کی رعایت حتیٰ کہ دنیاوی امور میں بھی ثابت ہو رہی ہے اور حضرت سلیمان علیہ السلام تانبے کے سیال اور رقیق چشمے سے بلا آلات وہ وہ صنعتیں سرانجام دیتے تھے جن کی نظیر آج سائنسی دنیا بھی پیش نہیں کر سکتی۔ گرم اور رقیق تانبے کے یہ چشمے ان پر منکشف کر دیئے گئے تھے۔

روشن خیالوں کا گروہ:..... لیکن آج کی طرح پہلے بھی فرقہ باطنیہ کے کچھ ”روشن خیال“ ایسے تھے جو پہاڑوں اور پرندوں کی زبانی تسبیح کی بجائے حالی تسبیح اور ہوا کی تسبیح۔ مشیز کی ذریعہ ہوائی اور فضائی سفر، اسی طرح جنات سے قدر آ وریو بیکل انسان مراد لیتے رہے ہیں۔ لیکن ان تاویلات کی تمام تر بنیاد دراصل خرق عادت کے انکار پر ہے۔ جس کی تردید صاحب بحر نے ان الفاظ میں کر دی ہے۔ ول بعض الباطنیۃ او من یشبہہم تحریف فی هذه الجمل وهذا تاویل فاسد و خروج بالجملة عما یقولہ اهل التفسیر فی الایۃ۔ امام رازی رقم طراز ہیں۔ و هذا کلھا فاسد اسی طرح تمثال کے لفظ سے سند پکڑ کر بعض نے جو تصویر سازی کا جواز نکالا ہے۔ بحر میں ہے۔ و حکى فی البدایۃ ان قومًا اجازوا التصویر۔ لیکن اس کو نقل کرتے ہوئے تردید فرمائی۔ کہ مجھے کسی عالم ربانی کا علم نہیں۔ جس نے تصویر کو جائز رکھا ہو۔ و ما احفظ من ائمة العلم من تجوزة۔ صاحب روح



المعانی نے اس کی تائید فرمائی ہے۔ فلا یلتفت الیٰ هذا القول ولا یصح الاحتجاج۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ یہ مجسمے انبیاء، ملائکہ اور صالحین کے تھے۔ جن میں حضرت سلیمانؑ کی دعا سے جان پڑ گئی تھی۔ لیکن صاحب روح نے یہ کہہ کر اس کی تردید فرمادی ہے۔ هذا عجب العجائب ولا ینبغی اعتقاد صحته وما هو الا حدیث خرافة۔

ہیکل سلیمانی عمارتیں شاہکار تھیں:..... حضرت سلیمان علیہ السلام نے عبادت گاہیں، مسجدیں مقبرے ایسے ایسے تعمیر کرائے کہ آج بھی لوگ ان نشانیوں کو دیکھ دیکھ کر دنگ رہ جاتے ہیں۔ بالخصوص بیت المقدس کی یادگار تعمیران کا انوکھا کارنامہ ہے۔ جنات کے ہاتھوں اسی کی تجدید فرما رہے تھے۔ کہ آپ کو اپنی وفات کے آنے پہنچنے کا علم ہوا تو جنات کو نقشہ کے مطابق ہدایات دے کر ایک ”دیش کمرہ“ میں دروازہ بند کر کے اس شان سے مصروف عبادت ہو گئے۔ کہ عصا پر دونوں ہاتھ اور ہاتھوں پر ٹھوڑی رکھے ہوئے کرسی پر تشریف فرما ہیں اور آنکھیں کھلی ہوئی کہ گویا مشغول نگرانی ہیں۔ اسی حالت میں آپ کی روح قبض ہو گئی۔ مگر عرصہ تک کسی کو احساس نہ ہوسکا اور نقش لکڑی کے سہارے بدستور رہی۔ حتیٰ کہ تعمیر مکمل ہو گئی اور گھن نے لکڑی کو چاٹ کھایا اور جب سہارا نہ رہا تو نقش گر پڑی۔ تب لوگوں کو وفات کا پتہ چلا۔

دنیاوی مصلحت تو اس خارق عادت طریقہ میں بیت المقدس کی تعمیر کا مکمل ہو جانا تھا اور دینی مصلحت یہ تھی کہ کسی مخلوق کے لئے علم غیب کے اعتقاد کی غلطی واضح ہو جائے۔ گو جنات تو پہلے ہی جانتے تھے۔ مگر یہاں یہ ظاہر کرنا تھا کہ دل میں اگرچہ جانتے ہو لیکن دوسروں سے چھپاتے ہو اور انہیں بہکاتے ہو۔ اس لئے آج بھانڈا پھوٹنے کے بعد اس کا موقعہ نہیں۔ سب نے کھلی آنکھوں سے مشاہدہ کر لیا اور یہ بھی ظاہر ہو گیا۔ کہ تسخیر جنات حضرت سلیمانؑ کا ذاتی کمال نہ تھا بلکہ فضل ربانی تھا کہ موت کے بعد بھی نقش سے یہ تسخیر وابستہ رہی اور بتلادیا کہ پیغمبروں کے اٹھائے ہوئے کاموں کو اللہ کس طرح جاری اور کس تدبیر سے پورا کرتے ہیں۔ نیز یہ کہ ہوا میں اڑ کر اور جنات اور جانوروں پر بھی حکومت قائم کر کے حضرت سلیمان علیہ السلام موت سے نہ بچ سکے۔ تو کسی دوسرے بندے بشر کا کیا ذکر۔ امام رازیؒ لکھتے ہیں۔ تنبیہاً للخلق علی ان الموت لا بد منه ولو نجا منه لکان سلیمان اولی بالنجاة منه۔

شکر گزار بندوں کے بعد ناسپاس قوم کا ذکر:..... یہاں تک تو دو منیب (شکر گزار) بندوں کا ذکر تھا۔ آگے ایک تعرض (ناسپاس) قوم سبا کا ذکر ہے۔ تاکہ آنحضرت ﷺ کے موافقین اور مخالفین کے سامنے یہ دونوں رخ آجائیں۔ اور قوم سبا کی تخصیص اس لئے ہے کہ اہل مکہ اس واقعہ کی شہرت کی وجہ سے زیادہ متاثر ہو سکتے تھے اور وہی قرآن کے اولین مخاطب ہیں۔ پھر دوسروں کے بالواسطہ متاثر ہونے کا موقعہ بھی مل سکتا ہے۔

سبادر اصل ایک شخص کا نام تھا۔ بعد میں ان کے خاندان اور قوم کا نام پڑ گیا۔ اس عظیم خاندان کی بہت سی شاخیں یمن کے مشہور شہر ”مارب“ (بروزن منزل) میں رہتی تھیں۔ جن میں بڑے بڑے دولت مند اور صاحب عیش لوگ تھے۔ جو خوش حالی اور فارغ البالی کی آخری منزلوں کو چھو رہے تھے۔ یہ قوم یمن کی ذی اقتدار اور صاحب سلطنت قوم تھی۔ جو صدیوں تک بڑے جاہ و جلال سے ملک پر حکومت کرتی رہی۔ ان میں خدا پرست بھی ہوئے اور بت پرست بھی۔ انہی میں ملکہ بلقیس بھی تھی۔ دربار سلیمانی میں جس کی حاضری کا واقعہ سورہ نمل میں گزر چکا ہے۔ یہاں شاید سلیمانؑ کے بعد سبا کا ذکر اس مناسبت سے بھی ہوا ہو۔

قوم سبا کی داستان عروج و ترقی:..... بہر حال سبا کی اقتصاد دی اور تمدنی کیفیت کا ادنیٰ حال یہ تھا کہ دائیں بائیں باغات کے دو طویل سلسلہ میلوں تک چلے گئے تھے۔ بعض مورخین کا بیان ہے کہ ان باغوں کی وسعت ۳۰۰ مربع میل تک پھیلی ہوئی تھی

اور یہ سارا رقبہ خوبصورت و خوشبودار درختوں اور طرح طرح کے لذیذ میوؤں اور پھلوں سے بھرا پڑا تھا۔ دارچینی اور چھوڑوں کے نہایت بلند درختوں کے گنجان جنگل تھے۔ سلسلہ عمارت میں ایک قابل دید چیز پانی کا ڈیم اور بند بھی تھا۔ جسے عرب سد اور اہل یمن عرم کہتے تھے۔ غرب میں چونکہ کوئی دیار نہیں تھا جو ہمیشہ روان رہتا ہو پہاڑوں سے بہہ کر پانی ریگستانوں میں جا کر خشک اور ضائع ہو جاتا اور زراعتی کام میں نہ آتا۔ اس لئے سب نے پہاڑوں اور وادیوں کے درمیان مختلف مناسب موقعوں پر بڑے بڑے بند باندھ دیئے۔ کہ پانی کا خزانہ محفوظ رہے۔ جو بوقت ضرورت اور بقدر ضرورت کارآمد ہو سکے۔ اس طرح سینکڑوں بند تیار ہو گئے۔ جن میں سب سے زیادہ مشہور تارکی بند ”مآرب“ تھا۔ جو سب کے دارالسلطنت مآرب میں واقع تھا۔ یہ موجودہ شہر صنعاء سے کوئی ۶۱ میل جانب مشرق میں اور سطح سمندر سے کوئی ۳۹۰۰ فٹ بلند اور کئی میل لمبا چوڑا بند انجینئروں کی اعلیٰ فنکاری کا نمونہ تھا اور بعض نے مآرب کے جانب جنوب میں دائیں بائیں دو پہاڑوں کے درمیان جن کا نام کوہ ابلق ہے تقریباً ۱۰۰ قبل مسیح میں یہ بند باندھا۔ جس کی لمبائی دیرھ سو فٹ اور چوڑائی پچاس فٹ تھی۔

شہر کی آب و ہوا نہایت صاف ستھری اور صحت افزا تھی اور دور تک پاس پاس شہروں کا سلسلہ قائم ہو گیا جس سے مسافروں کو آرام و سہولت اور امن و اطمینان کے ساتھ سفر ممکن ہو گیا۔ سب کی دولت و ثروت کی بنیاد صرف تجارت تھی۔ جو کسی ملک کے دولت مند ہو۔ رکا..... براذریہ ہے۔ یمن ایک طرف سواحل ہند کے مقابل واقع ہے اور دوسری طرف سواحل افریقہ کے۔ سونا، بیش قیمت پتھر، مصالحہ، خوشبوئیں، ہاتھی دانت یہ چیزیں ہند اور حبشہ سے یمن آ کر اترتی تھیں وہاں سے اونٹوں پر لاد کر بحر احرم کے کنارے خشکی کے راستہ حجاز سے گزر کر شام و مصر لائی جاتیں۔ ان تجارتی کاروانوں کی آمد و رفت کے سبب یمن سے شام تک آبادیوں کی ایک قطار قائم تھی۔ جہاں بے خوف و خطر سفر ہو سکتا تھا۔ یہ راستے مامون تھے۔ سڑک کے کنارے کنارے دیہات کا سلسلہ ایسے انداز اور تناسب سے چلا گیا تھا کہ مسافر کو ہر منزل پر کھانا پانی اور آرام کا ٹھکانہ ملتا تھا، نہ مسافر کا جی گھبراتا تھا اور نہ چوروں ڈاکوؤں کا کھٹکا تھا۔

قوم سبا کا تنزل و زوال:..... لیکن لوگوں نے ان نعمتوں کی قدر دانی نہ کی اور اللہ کی اطاعت و شکر گزاری کی بجائے۔ ان نعمت اور حکم عدولی کی آرام و بیش میں مستی آنے لگی تھی۔ اور جیسے بنی اسرائیل نے من و سلوے سے استکبار لہن و پیاز مانگی تھی۔ اسی طرح انہوں نے زبان حال یا قال سے کہا کہ اس طرح سفر کا لطف نہیں آتا۔ منزلیں دور دور ہوں اور آبادیاں آس پاس نہ ملیں، راستہ میں بھوک پیاس ستائے۔ جیسا دوسرے ملکوں کا حال سنتے ہیں تب سفر کا مزہ ہے۔ جس پر قدرتی انتقامی مشینری حرکت میں آ گئی۔ ۵۳۲ء ظہور اسلام سے کچھ پہلے ایک کامن کی پیشگوئی کے مطابق یہ عظیم الشان بند ٹوٹا۔ جس کا ذریعہ ایک چھچھوند بن گئی۔ اس نے بند میں سوراخ کر دیا۔ جو بڑھتے بڑھتے ساری آبادی اور باغات کو لے ڈوبا۔ اس تباہ کاری کے آثار و نشان صدیوں تک رہے۔ اکثر حصہ تو اب اس کا کھنڈر بن چکا ہے۔ تاہم ایک تہائی حصہ باقی بچا جاتا ہے۔ اس پر جا بجا کتبات لگے ہوئے ہیں۔

پانی خشک ہو جانے کے بعد ان باغات کی جگہ ۱۱ جگہ بن کر ہو گئے۔ انگوروں، چھوڑوں کی جگہ پیلو کے درختوں، جھاؤ کے جھاڑوں، کڑوے کیسیوں، بد مزہ پھل والے درختوں نے لے لی۔ یہ تباہی دیکھ کر بہت سے قبائل از د عمان، از سراقہ، کندہ، مدح، اشعریتین، انمار، بحیلہ، عاملہ، عسان، لخم، جذام، قعناہ، خزاعہ، آل ہفہ، شعبہ، عفان، اوس، خزرج، آل مالک بن فہم، آل عمرو، آل جزیمہ، ابرش، اہل حیرہ، آل محرق، یہ سب عمان، سراقا، مدینہ، تہامہ، مکہ، شام، اجاء، سلمی، اور عراق میں پھیل گئے اور آباد ہو گئے۔ حتیٰ کہ عربی ”ضرب الشل“ (کہاوت) ہو گئی تھی تو ایدی سبا۔ یعنی افراد قوم سبا تتر بتر ہو گئے۔ اب ان کی کہانیاں رہ گئیں کہ لوگ نہ کر عبرت پکڑیں۔ ان کا عظیم الشان تمدن اور شان و شوکت سب خاک میں مل گئی۔ یونانیوں اور رومیوں نے مصر و شام پر قبضہ پا کر ہندوستان اور افریقہ کی

تجارت کو خشکی کے راستہ سے بحری راستہ کی طرف منتقل کر دیا اور تمام مال کشتیوں کے ذریعہ بحر احمر کی راہ مصر و شام کے سواحل پر اترنے لگا۔ جس سے اس علاقہ میں خاک اڑنے لگی اور سبابتاہ ہو گیا۔

ناز و نعم میں اخلاقی قدریں گر جایا کرتی ہیں:..... یہ واقعہ سبیل عرم حضرت عیسیٰ سے پہلے کا ہے۔ اگرچہ بعض روایات میں تیرہ انبیاء کا اس قوم کی طرف تشریف لانا بتلایا گیا ہے۔ تاہم وہ حضرت عیسیٰ سے پہلے آئے ہوں گے۔ محققین آثار قدیمہ کو ”اہرمہ الاشرم“ کے زمانہ کا ایک بہت بڑا کتبہ ”سد عرم“ کی بقیہ دیوار پر ملا ہے۔ اس میں بھی اس بند کے ٹوٹنے کا ذکر ہے۔ مگر غالباً یہ واقعہ واقعہ قرآنی کے بعد ہوا ہوگا۔

شیطان کا گمان سچ نکلا:..... بہر حال اس پوری تاریخ میں دانشمندوں کے لئے کیا کچھ عبرت کا سامان نہیں کہ انہیں عیش و عشرت میں کیسے رہنا چاہئے اور تکلیف و مصیبت میں کیسے؟ اور یہ کہ شیطان کا یہ کام نہیں کہ کسی کو لالچی لے کر زبردستی راہ حق سے ہٹا دے۔ ہاں بہلا پھسلا کر گمراہ کرنا اس کا وطیرہ رہا ہے۔ اس نے پہلے سے اندازہ کر لیا تھا کہ میرے لئے سبوا والوں میں کافی مال مسالہ موجود ہے۔ چنانچہ اس کا یہ گمان ٹھیک نکلا۔ ان لوگوں نے اس کے خیال کو سچ کر دکھایا۔ اور اللہ کی حکمت و مصلحت کا تقاضا بھی یہی رہا ہے کہ ہدایت و غفلت کی دونوں راہیں اس نے کھلی رکھیں۔ کسی کو کسی کام پر مجبور نہیں کیا گیا۔ اس نے اختیار اور آزادی دے رکھی ہے۔ تاکہ آزمائش کا مقصد پورا ہو سکے۔

لطائف سلوک:..... والناله الحديد الخ اس سے تین باتیں معلوم ہوئیں۔ ایک خوارق کا اثبات دوسرے دستکاری اور کسب کی فضیلت، تیسرے اعتدال انتظام و سہولت کی رعایت دنیاوی اور حسی چیزوں میں بھی کرنی چاہئے۔  
من يعمل بين يديه الخ جنات کی تسخیر اگر محض منجانب اللہ بغیر کسی عمل وغیرہ کے ہے تو یہ عبدیت کے منافی نہیں ہے۔  
فصينا عليه الموت الخ میں اشارہ ہے کہ کبھی قوی کو بھی ضعیف سے بعض علوم حاصل ہو سکتے ہیں۔  
فاعرضوا فارسلنا الخ سے معلوم ہوا کہ طاعت و معصیت کو بھی دنیاوی نعتوں کے حصول اور زوال میں دخل ہے چنانچہ اگلی آیت ذالک جرینا ہم بما کفروا میں اس کی تصریح بھی ہے۔

قُلْ يَا مُحَمَّدُ لِكُفَّارٍ مَكَّةَ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ اَيَّ زَعَمْتُمُوهُمْ الْهَيْةَ مِّنْ دُونِ اللَّهِ اَيُّ غَيْرِهِ لِيَنْفَعُوْكُمْ بِزَعْمِكُمْ قَالَ تَعَالَى فِيْهِمْ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ مِّنْ خَيْرٍ اَوْ شَرٍّ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَلَا شِرْكَةٍ وَمَا لَهُ تَعَالَى مِنْهُمْ مِنَ الْاِلٰهَةِ مِّنْ ظَهِيْرٍ ﴿۳۳﴾ مُعِيْنٌ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ تَعَالَى رَدَّ الْقَوْلِ لَهُمْ اَنَّ الْهَيْتَهُمْ تُشْفَعُ عِنْدَهُ اِلَّا لِمَنْ اٰذَنَ بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ وَضَمِّهَا لَهُ فِيْهَا حَتَّى اِذَا فُرِغَ بِالسَّيِّئِ لِلْفَاعِلِ وَلِلْمَفْعُوْلِ عَنْ قُلُوْبِهِمْ كُشِفَ عَنْهَا الْفَرْعُ بِالْاِذْنِ فِيْهَا قَالُوْا قَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ اِسْتَشَارًا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ فِيْهَا قَالُوْا الْقَوْلَ الْحَقُّ اَيُّ قَدْ اٰذَنَ فِيْهَا وَهُوَ الْعَلِيُّ

قِ خَلْقِهِ بِالْفَهْرِ الْكَبِيرِ ﴿۳۳﴾ الْعَظِيمِ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ الْمَطَرِ وَالْأَرْضِ ط النَّبَاتِ قُلْ  
 ۴۰ إِن لَّمْ يَقُولُوهُ لَا جَوَابَ غَيْرَهُ وَأَنَا أَوْيَاكُمْ أَى أَحَدِ الْفَرِيقَيْنِ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۳۴﴾  
 ۴۱ فِي الْإِبْهَامِ تَلَطَّفَ بِهِمْ دَاعٍ إِلَى الْإِيمَانِ إِذَا وَقَفُوا لَهُ قُلْ لَا تَسْأَلُونَنِي عَنْ أَجْرِنَا أَذْ نَبْنَا وَلَا  
 سَأَلْ عَنْمَا تَعْمَلُونَ ﴿۳۵﴾ لِأَنَّا بَرِيءُونَ مِنْكُمْ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رُتْنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَفْتَحُ يَحْكُمُ بَيْنَنَا  
 لُحْقٍ فَيَدْخُلُ الْمُحِقِّينَ الْحَنَّةَ وَالْمُبْطِلِينَ النَّارَ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْحَاكِمُ الْعَلِيمُ ﴿۳۶﴾ بِمَا يَحْكُمُ بِهِ قُلْ  
 وَنَبِيٍّ أَعْلَمُونِي الَّذِينَ الْحَقُّمُ بِهِ شُرَكَاءَ فِي الْعِبَادَةِ كَلَّا رَدَّ عَنْهُمْ عَنْ إِعْتِقَادِ شَرِيكَ لَهُ بَلْ  
 وَاللَّهِ الْعَزِيزُ الْغَالِبُ عَلَى أَمْرِهِ الْحَكِيمُ ﴿۳۷﴾ فِي تَدْبِيرِهِ لِحَلْفِهِ فَلَا يَكُونُ لَهُ شَرِيكَ فِي مُلْكِهِ وَمَا  
 سَأَلْنَا إِلَّا كَافَّةً حَالٍ مِنَ النَّاسِ قَدِمَ لِلْإِهْتِمَامِ بِهِ لِلنَّاسِ بِشِيرًا مُبَشِّرًا لِلْمُؤْمِنِينَ بِالْحَنَّةِ وَنَذِيرًا  
 خَذِيرًا لِلْكَافِرِينَ بِالْعَذَابِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَى كُفَّارُ مَكَّةَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾ ذَلِكَ وَيَقُولُونَ مَتَى  
 نَأْتِي الْوَعْدُ بِالْعَذَابِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۹﴾ فِيهِ قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً  
 لَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿۴۰﴾ عَلَيْهِ وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ

۳۰  
۳۱  
۳۲

ترجمہ: ..... آپ فرمائیے (اے محمد! کفار مکہ سے) تم پکارو تو جنہیں تم سمجھ رہے ہو (کہ وہ معبود ہیں) اللہ کے سوا (اللہ کے  
 علاوہ) کو تا کہ تمہارے گمان کے مطابق تمہیں نفع پہنچا دیں۔ ان کے بارے میں حق تعالیٰ فرماتے ہیں (وہ ذرہ برابر) (نفع یا نقصان کا)  
 اختیار نہیں رکھتے نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں اور نہ ان کی ان دونوں میں کوئی شرکت (ساحما) ہے اور نہ ہی اس اللہ کا ان  
 (معبودوں) میں سے کوئی مددگار (معاون) ہے اور نہ اس کے دربار میں کوئی سفارش کام آتی ہے (ان کے اس قول کی تردید ہے کہ ان  
 کے معبود اللہ کے یہاں سفارشی ہوں گے) مگر ہاں اس کے حق میں کہ اجازت دے دے (اذن فتح ہمزہ اور ضمہ ہمزہ کے ساتھ ہے)  
 اللہ جس کو (سفارش کی) یہاں تک کہ گھبراہٹ دور ہو جاتی ہے (یہ لفظ معروف ہے اور مجہول) ان کے دلوں سے (دور ہو جائے  
 گھبراہٹ ان کے دلوں سے شفاعت کی اجازت سے) تو وہ پوچھتے ہیں (ایک دوسرے سے خوشخبری سننے کے لئے) تمہارے پروردگار  
 نے کیا حکم فرمایا۔ وہ کہتے ہیں (حق بات کا) حکم فرمایا (یعنی سفارش کی اجازت دے دی ہے) اور وہ عالی شان (اپنی مخلوق پر غالب)  
 ہے سب سے بڑا (زبردست) ہے۔ آپ پوچھتے تم کو آسمان میں (بارش) اور زمین میں (پیداوار) کون دیتا ہے؟ آپ کہئے کہ اللہ!  
 اگر یہ لوگ خود جواب نہ دیں۔ کیونکہ اس کے علاوہ اور کوئی جواب ہے ہی نہیں) اور بلاشبہ ہم یا تم (دونوں فریقوں میں سے ایک) یقیناً  
 راہ راست پر ہیں اور یا صریح گمراہی پر (جو کھلی ہوئی ہو اور ہم بیان کرنے میں ان کو دعوت ایمان دینے کے لئے نرمی کا پہلو اختیار کرنا  
 ہے اگر انہیں توفیق ایمان ہو) آپ فرما دیجئے نہ تم سے ہمارے جرائم (گناہوں) کی باز پرس ہوگی اور نہ ہم سے تمہارے اعمال کے  
 ارے میں سوال ہوگا (کیونکہ ہم تمہاری ذمہ داری سے سبکدوش ہیں) آپ فرما دیجئے کہ ہمارا پروردگار (قیامت میں) ہم سب کو جمع  
 کرے گا۔ پھر ہمارے درمیان ٹھیک ٹھیک فیصلہ (حکم) فرمائے گا (چنانچہ حق پرست جنت میں اور باطل پرست جہنم میں داخل کر دیئے  
 جائیں گے) اور وہ بڑا فیصلہ کرنے والا (حاکم) بڑا جاننے والا (فیصلہ کا) ہے۔ آپ کہئے کہ ذرا تو دکھلا دو (بتلا دو) مجھے جن کو تم نے خدا

کے ساتھ (عبادت میں) شریک بنا کر رکھا ہے، ہرگز نہیں (شرکیہ اعتقاد پر انہیں ڈانٹ ڈپٹ ہے) بلکہ وہی اللہ زبردست ہے (اپنے کام پر غالب) حکمت والا ہے (مخلوق کی تدبیر کرنے میں۔ لہذا اس کے ملک میں کوئی اس کا شریک نہیں ہے) اور ہم نے تو آپ کو سارے ہی (کافۃ الناس سے حال ہے اہتمام کے لئے مقدم کر دیا گیا ہے) انسانوں کے لئے پیغمبر بنا کر بھیجا ہے۔ خوشخبری دینے والے (مومنین کو جنت کی بشارت سنانے والے) ڈرانے والے (کفار کو عذاب سے ڈرانے والے) لیکن اکثر لوگ (کفار مکہ) نہیں سمجھتے ہیں (یہ بات) اور یہ لوگ کہتے ہیں کہ یہ وعدہ (عذاب) کب پورا ہوگا۔ اگر تم (اس بارے میں) سچے ہو۔ آپ فرما دیجئے کہ تمہارے لئے ایک خاص دن کا وعدہ ہے کہ نہ اس سے ایک ساعت پیچھے ہٹ سکتے ہو اور نہ آگے بڑھ سکتے ہو (وہ قیامت کا دن ہے)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... ادعوا: امر تو بخیر ہے۔

فی السموت۔ کل عالم مراد ہے۔

لا تنفع۔ یعنی غیر اللہ کی شفاعت کا وجود بھی نہیں ہوگا۔ چہ جائیکہ نافع ہو۔ لیکن چونکہ مقصود شفاعت کے موجود ہونے سے نفع ہوتا ہے۔ اس لئے صراحۃً نفع کی نفی پر اکتفاء کیا و جود کی نفی کی ضرورت نہیں سمجھی۔

لمن اذن له۔ اس میں کئی ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ لام نفس شفاعت سے متعلق ہو جیسے کہا جاتا ہے شفعت له دوسرے یہ کہ لام تنفع کے متعلق ہو۔ یہ دونوں صورتیں ابوالقاء نے بیان کی ہیں۔ دوسری صورت میں ایک اشکال ہے وہ یہ کہ مفعول میں لام کی زیادتی بے موقعہ مانتی پڑے گی اور یا تنفع کے مفعول کو حذف کرنا پڑے گا۔ حالانکہ یہاں دونوں باتیں خلاف اصل ہیں۔ تیسری صورت یہ ہے کہ شفاعت کے مفعول مقدر سے اس کو استثناء مضمر مانا جائے۔ ای لا تنفع الشفاعۃ لا حد الا لمن اذن له پھر یہ بھی ممکن ہے کہ مستثنیٰ منہ مقدر، مشفوع له ہو اور ظاہر بھی یہی ہے۔ البتہ اس میں شافع کا ذکر صراحۃً نہیں۔ صرف فحوائے کلام سے سمجھ میں آ رہا ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہوگی۔ لا تنفع الشفاعۃ لا حد من المشفوع لهم الا لمن اذن تعالیٰ للمشفعين انیشفعوا فیہ۔ اور یہ ہو سکتا ہے کہ شافع اور مشفوع له دونوں مذکور نہ ہوں اور تقدیر عبارت یوں ہو۔ لا تنفع الشفاعۃ من احدا لا الشافع اذن له ان یشفع۔ پس اس طرح له میں لام تبلیغ کہلائے گا نہ کہ لام علت۔

بالا ذن فیہا۔ فیہا کی ضمیر شفاعت کی طرف راجع ہے اور قلوبہم کی ضمیر مشافعين اور مشفوع لهم کی طرف راجع ہوگی۔ یعنی اجازت اذن کے الفاظ سے سنتے ہی گھبراہٹ دور ہو جائے گی۔ یہ تفسیر تو متاخرین کے طرز پر ہے۔ لیکن متقدمین کی رائے یہ ہے کہ وحی الہی سنتے ہی فرشتے ہیبت سے کانپ جائیں گے اور مدہوش ہو جائیں گے۔ لیکن جب افاقہ ہوگا تو پھر ایک دوسرے سے یہ سوال کریں گے۔ اس صورت میں قلوبہم کی ضمیر ملائکہ کی طرف راجع ہوگی۔

قل من یرد قکم۔ یہ سوال تکلیف ہے۔ مشرکین کو چپ کرانے کے لئے کیا گیا ہے۔ کیونکہ اللہ کا خالق و رازق ہونا اور ان کے معبودوں کا ذرہ برابر بھی نالک نہ ہونا خود ان کے مسلمات میں سے تھا۔ لیکن الزام سے بچنے کے لئے ممکن ہے جواب میں مصنوعی ہکلاہٹ اور ہچکچاہٹ کا اظہار کریں تو ارشاد فرمایا۔ قل اللہ لعلیٰ ہدی مومنین کے ساتھ علی لا کران کے استعلا کی طرف اشارہ ہے کہ جیسے بلند جگہ پر بیٹھنے والا نیچے کی چیزوں سے واقف یا سواری پر سوار ہو کر قابو یافتہ ہوتا ہے۔ یہی حال مومنین کا ہے اور اہل ضلال کے ساتھ لا کر گرا ہی میں ان کے ڈوبنے کی طرف اشارہ کیا ہے۔

عما اجر منا اپنی طرف جرم کی نسبت اور مخالفین کی جانب صرف عمل کی نسبت یہ بھی تلطفاً ہے۔ اس طرح مخاطب پر نعمت اثر انداز ہو جاتی ہے۔

اردوئی۔ اس میں دو ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ رویت علیہ باب افعال میں سے پہلے ہی متعدی بد و مفعول ہو، مہزہ تعدیہ داخل کرنے کے بعد متعدی بد مفعول ہو گیا۔ پہلا مفعول یا ئے متکلم اور دوسرا مفعول الذین اور تیسرا مفعول شرکاء ہو اور عائد موصول محذوف ہو ای الحقیقہ موہم۔ دوسری ترکیب یہ ہے کہ پہلے رویت جہر یہ متعدی بیک مفعول ہو۔ اور باب افعال میں بجائے دو مفعول ہو جائیں۔ ایک یا ئے متکلم دوسرا الذین اور شرکاء منصوب علی الحال ہو اور موصول کا عائد ہو۔ ای بصرونی الملحقین بہ حال کو نہم شرکاء لہ کفار پر الزام حجت کے بعد استفسار سے مقصود تباہی تکلیفیت ہے

کسافہ۔ کف سے ماخوذ ہے عموم کے بعد چونکہ عام چیز کافی ہو جاتی ہے اس لئے جمیعاً کے معنی آتے ہیں۔ زجاج کہتے ہیں کہ کاف کے معنی لغت میں احاطہ کے ہیں۔ ترکیب میں کافۃ خال ہو رہا ہے مفعول کا۔ اس میں تارویۃ اور علامۃ کی طرح مبالغہ کے لئے ہے۔ لیکن مفسر علام للسناس سے حال مقدم فرما رہے ہیں۔ دراصل نحاۃ کا اس میں اختلاف ہے کہ حال مجرور بحرف یا مجرور بالا ضافۃ مقدم ہو سکتا ہے یا نہیں؟ بہت سے جواز کے قائل ہیں۔ ابن مالک، ابو حبان، رضی آیت میں اسی کو ترجیح دیتے ہیں اور بہت سے ناجائز کہتے ہیں۔ یہاں ایک شبہ ہے وہ یہ کہ الا کے ماقبل کا عمل مابعد میں لازم آ رہا ہے سبب کہ مابعد نہ مستثنیٰ ہے نہ مستثنیٰ منہ اور نہ تابع۔ حالانکہ یہ جائز نہیں ہے جواب یہ ہے کہ یہ مستثنیٰ ہے تقدیر عبارت اس طرح ہے وما ارسلناک لشنی من الا شیاء الا لتبلیغ الناس کافۃ وما ارسلناک للخلق مطلقاً الا للناس کافۃ۔

یقولون۔ یہ بطور استہزاء اور تحریہ کے کہنا مراد ہے۔

ربط:..... شروع سورت میں توحید کا بیان تھا۔ آیت قل ادعوا الذین سے پھر اسی مضمون کا اعادہ ہے۔ نیز قوم سبا کی ناپاسی کا ذکر ہوا تھا اور کفران نعمت سے بڑھ کر کفر اور کیا ہو سکتا ہے۔ پس اب کفر کی تردید بھی مقصود ہے۔

روایات:..... حضرت ابو ہریرہؓ ارشاد نبوی نقل کرتے ہیں کہ حق تعالیٰ جب کوئی فیصلہ صادر کرتے ہیں تو فرشتے اپنے بازو تسلیم و انقیاد کے لئے جھکا دیا کرتے ہیں اور پھر جب انہیں اس حالت سے افاقہ ہوتا ہے تو آپس میں پوچھتے ہیں۔ ماذا قال ربکم؟ دوسرے فرشتے جواب دیتے ہیں ”الحق“ یعنی فرمان خداوندی برحق ہے۔ صحیح روایات کی وجہ سے یہی تفسیر احسن ہے۔ اسی سے فرشتوں کا شفاعت کا اہل ہونا معلوم ہوتا ہے۔

﴿تشریح﴾:..... رد و شرک و دعوت توحید:..... آیت قل ادعوا الذین میں یہ بتلادیا کہ ایجاد عالم سے لے کر روزانہ کے تصرفات تک کسی چیز میں بھی ذرہ برابر لوگوں کے خیالی معبودوں کو اختیار نہیں ہے۔ شرک کی جتنی قسمیں بھی عام طور پر پھیلی ہوئی ہیں، سب کی تردید آیت میں آگئی۔ مشرکین کو خطاب ہے کہ اللہ کے سوا جن چیزوں پر تم کو خدائی گمان ہے، ذرا کسی آڑے وقت میں ان کو پکارو تو سہی۔ دیکھیں وہ کیا کام آسکتے ہیں؟ وہ خود تو کسی کے کام کیا کرتے، اللہ تعالیٰ سے کچھ سفارش کر کے کام کرانے کی بھی مجال نہیں رکھتے۔ جمادات میں تو خیر کیا ملیت ہوتی۔ شیاطین بھی جو اللہ کے یہاں اپنی مقبولیت کھو چکے ہیں، زبان ہلانے کی مجال نہیں۔ حتیٰ کہ فرشتوں جیسی مقبول مخلوق بھی بلا اجازت مجال دم زدن نہیں رکھتی۔ فرشتوں کا حال سمع و طاعت میں تو یہاں تک ہے کہ حکم الہی کے آثار زول دیکھتے ہی گھبراٹھتے ہیں اور تھر تھراتے ہوئے توجسج اور وقف سجود ہو جاتے ہیں۔ ان کے مجمع میں بالچل سی جج جاتی ہے اور غایت احتیاط کی وجہ سے اپنے حفظ و فہم پر اعتماد نہ کرتے ہوئے گھبرا گھبرا کر ایک دوسرے سے پوچھتے ہیں اور پھر ایک دوسرے کی تسکین و تقویت کے لئے کہہ اٹھتے ہیں کہ جو ارشاد ہوا برحق ہے۔ جس مخلوق کی یہ حالت ہو وہ ابتداءً بلا اذن بولنے کی کیا جرأت کر سکتی

ہے۔ حافظ ابن حجرؒ نے اس تفسیر کے علاوہ دوسری تفسیروں کو کمتر قرار دیا ہے۔

جب خالق و رازق ایک تو پھر معبود کئی کیوں؟..... یہ تو مسئلہ شفاعت تھا، جس کی نسبت عام تو میں گمراہی میں پھنسی ہوئی ہیں۔ اب شرک و توحید جیسے بنیادی مسئلہ کو لے لیا جائے۔ منکرین کے نزدیک بھی جب عالم میں روزی رساں صرف اللہ کی ذات ہے، پھر الوہیت میں اس کی یکتائی کیوں نہیں مانتے۔ اس میں دوئی کہاں سے آگئی؟ حدیث قدسی ہے۔ انی والانس والجن فی بناء عظیم اخلق و یعبید غیری و ارزق و یشکر غیری۔ (طبرانی) توحید اور شرک دونوں کو صحیح ماننے کا نتیجہ ظاہر ہے کہ ارتقاغ نقیصین کو تسلیم ہے۔ پس دونوں فریقوں میں سے ایک فریق سچا اور دوسرا جھوٹا ہے۔ اس لئے سوچ سمجھ کر سچی بات قبول کر لیتے چاہئے۔ بات کی سچ اور ضد چھوڑ دینی چاہئے۔ اس میں ان لوگوں کا جواب بھی ہو گیا جو کہتے ہیں میاں ہمیشہ سے دو فریق چلے آئے ہیں، اس لئے جھگڑا کیا ضرور ہے؟ یہاں بتا دیا کہ یقیناً ایک خطا کار و گمراہ ہے، البتہ تعین کے ساتھ گمراہ نہ کہنے میں حکیمانہ روش اور دعوت و قبولیت کا ایک بہترین اسلوب ہے، تاکہ مقابل ایک دم اشتعال میں نہ آجائے، بلکہ ٹھنڈے دل سے بات سننے اور غور کرنے کے لئے آمادہ ہو جائے۔ یعنی لوہم اپنی طرف سے کچھ نہیں کہتے، اتنا ضرور ہے کہ ایک یقیناً غلطی پر ہے۔ لیکن دلائل میں غور کر کے خود ہی فیصلہ کر لو کہ کون غلطی پر ہے؟

اسی کے ساتھ ہم میں سے ہر ایک کو اپنی عاقبت کی فکر لازمی ہے۔ کوئی بھی دوسرے کی غلطی یا قصور کا ذمہ دار یا جوابدہ نہ ہوگا۔ اتنی صاف اور واضح بات سننے کے بعد بھی اگر تم اپنی روش پر غور کے لئے تیار نہیں ہو تو ہمارا کام اتنا ہی تھا کہ کلمہ حق پہنچا دیں۔ اب آگے خود تمہارا کام رہ گیا ہے۔

قیامت میں اللہ کی حضور سب کی پیشی:..... یاد رکھو اللہ کے حضور بلا استثناء سب کی پیشی ہونی ہے اور سب کو اپنی اپنی جوابدہی کرنی ہے۔ مگر اس وقت اصلاح کا موقعہ کب چکے ہو گے۔ آخر ذرا ہم بھی تو دیکھیں وہ خدا کے کون سے ساجھی ہیں اور ان کے کیا کچھ اختیارات ہیں۔ کیا یہ پتھر کی بے جان اور خود تراشیدہ مورتیاں ہیں؟ یا وہ خیالی معبود جن کی کوئی نمود و بود بھی کبھی نہیں ہوئی۔ واقعہ یہ ہے کہ تمہیں اللہ اکیلے کے سوا کوئی نہیں دکھلائی دے گا۔ وہی طاقت کا خزانہ اور اختیارات کا ہر چشمہ ہے۔ اس توحید کا درس عام دینے کے لئے ہی آپ کو دنیا میں بھیجا گیا ہے۔ اب کوئی نہ سمجھے نہ مانے تو وہ جانے۔ سمجھداروں سے اگر چہ مان لینے ہی کی امید ہے، مگر وہ دنیا میں ہیں ہی کتنے؟ ہاں قیامت اور عذاب کا مذاق اڑانے کے لئے ضرور لوگ پیش پیش رہتے ہیں۔ ان سے کہہ دو گھبراؤ نہیں، وہ وعدہ اور وہ وقت بہت قریب ہے، اس کی فکر نہ کرو، فکر اس کی تیاری کی کرو۔

لظائف سلوک:..... حتی اذا فرغ عن قلوبہم۔ اس میں اشارہ ہے کہ کبھی ہیبت بھی سمجھنے سے مانع ہو جاتی ہے۔ حتی کہ انسان کبھی معذوری حد تک پہنچ جاتا ہے۔ جیسے بعض اہل حال ہو جاتے ہیں۔ انا وایاکم۔ اس میں مخالف مجادل کے ساتھ ملاطفت اور نرمی کا مستحسن ہونا معلوم ہوا۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ لَنْ تُوْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۖ أَي تَقَدَّمَهُ كَالْتَوَرَةِ  
وَالْإِنْجِيلِ الذَّالِّينَ عَلَى الْبُعْثِ لِأَنْكَارِهِمْ لَهُ قَالَ تَعَالَى فِيهِمْ وَلَوْ تَرَى يَامُحَمَّدُ إِذَا لَظَلَمُونَ الْكَافِرُونَ  
مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْجَعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ ۖ الْقَوْلُ ۚ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا الْآتِبَاغُ لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا الرُّؤْسَاءُ لَوْلَا أَنْتُمْ صَدَدْتُمْونا عَنِ الْإِيمَانِ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿۳۱﴾ بِالنَّبِيِّ قَالَ الَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَنْحُنْ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ لَا بَلْ كُنْتُمْ  
مُجْرِمِينَ ﴿۳۲﴾ فِي أَنْفُسِكُمْ وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَي  
مَكْرُفِيهِمَا مِنْكُمْ بِنَا إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا ۖ شُرَكَاءَ وَاسْرُوا أَيِ الْفَرِيقَانِ  
النَّدَامَةُ عَلَى تَرْكِ الْإِيمَانِ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ ۖ أَيِ أَخْفَاهَا كُلٌّ عَنْ رَفِيقِهِ مَخَافَةَ التَّعْيِيرِ وَجَعَلْنَا  
الْأَغْلَلَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فِي النَّارِ هَلْ مَا يُجْزَوْنَ إِلَّا جَزَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۳۳﴾ فِي  
الدُّنْيَا وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا رُؤْسَاءُهَا الْمُتَنَعِمُونَ إِنَّا بِمَا أَرَسَلْتُمْ بِهِ  
كَفَرُونَ ﴿۳۴﴾ وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا ۖ مِمَّنْ آمَنَ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿۳۵﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي  
يَبْسُطُ الرِّزْقَ يَوْسَعَهُ لِمَنْ يَشَاءُ امْتِحَانًا وَيَقْدِرُ يُضِيقُهُ لِمَنْ يَشَاءُ إِبْتِلَاءً وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَيْ  
كُفَّارُ مَكَّةَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ ذَلِكَ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآلَتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ قُرْبَىٰ أَيْ  
تَقْرِيْبًا إِلَّا لَكِنْ مِمَّنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا أَيِ جَزَاءُ  
الْعَمَلِ الْحَسَنَةِ مَثَلًا بِعَشْرِ فَاكْتَرَوْهُمْ فِي الْعُرْفَةِ مِنَ الْحَنَةِ آمِنُونَ ﴿۳۷﴾ مِنَ الْمَوْتِ وَغَيْرِهِ وَفِي قِرَاءَةِ  
الْعُرْفَةِ وَهِيَ بِمَعْنَى الْجَمْعِ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا الْقُرْآنِ بِالْإِبْطَالِ مُعْجِزِينَ لَنَا مُقَدَّرِينَ عَجِزْنَا  
وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ أَوْلَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ يَوْسَعَهُ لِمَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ امْتِحَانًا وَيَقْدِرُ يُضِيقُهُ لَهُ ۖ بَعْدَ الْبَسْطِ أُولَٰئِكَ يَشَاءُ إِبْتِلَاءً وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فِي  
الْخَيْرِ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۳۹﴾ يُقَالُ كُلُّ إِنْسَانٍ يَرْزُقُ عَائِلَتَهُ أَيِ مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَإِذْ كُرَّ يَوْمَ  
يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا الْمُسْرِكِينَ ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهْلُؤَلَاءِ أَيَاكُمْ بِحَقِّقِ الْهَمَزَيْنِ وَإِبْدَالِ الْأُولَى يَاءً  
إِسْقَاطُهَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿۴۰﴾ قَالُوا سُبْحَنَكَ تَزَيَّيْنَاكَ عَنِ الشَّرِّ أَنْتَ وَلَيْنَا مِنْ دُونِهِمْ أَيِ  
مَوَالَاةٍ يَسْتَأْوِيْنَهُمْ مِنْ جِهَتِنَا بَلْ لِلْإِنْتِقَالِ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ الشَّيَاطِينَ أَيْ يُطِيعُونَهُمْ فِي  
نَادِيَتِهِمْ إِنَّا نَا ۖ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾ مُصَدِّقُونَ فِيمَا يَقُولُونَ لَهُمْ قَالَ تَعَالَى فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ



بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ اَى بَعْضُ الْمَعْبُودِ يَلْعَنُ الْعَابِدِينَ نَفْعًا شَفَاعَةً وَلَا ضَرًّا تُعَذِّبُوا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا كَفَرُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿۳۱﴾ وَاِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيَاتُ الْفُرْقَانِ بَيِّنَاتٍ وَّاضِحَاتٍ بِلِسَانٍ نَّبِيِّنَا مُحَمَّدٍ قَالُوا مَا هٰذَا اِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ اَنْ يُّصَدِّكُمْ عَمَّا كَانُ يَعْبُدُ اٰبَاؤَكُمْ مِنَ الْاَصْنَامِ وَقَالُوا مَا هٰذَا اِلَّا اِنْشَاءُ الْاِفْلَکِ كَذَبْتَ مُفْتَرًى عَلَى اللَّهِ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ الْقُرْآنِ لَمَّا جَاءَهُمْ اِنْ مَا هٰذَا اِلَّا اَسْحَرُ مُبِينٌ ﴿۳۲﴾ بَيِّنَ قَالَ تَعَالٰی وَمَا اَتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَّذَرُسُونَهَا وَمَا اَرْسَلْنَا اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿۳۳﴾ فَمِنْ اَيْنَ كَذَّبُوكَ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا اَى هَؤُلَاءِ مِعْشَارَ مَا اَتَيْنَهُمْ مِنَ الْفُورَةِ وَطُولِ الْعُمُرِ وَكَثْرَةِ الْمَالِ فَكَذَّبُوا وَرُسُلِي اِلَيْهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿۳۴﴾ اِنْكَارِى عَلَيْهِم بِالْعُقُوبَةِ وَالْاِهْلَاكِ اَى هُوَ وَاَقَعَ مَوْقَعَهُ

ترجمہ: ..... اور (مکہ کے) یہ کافر کہتے ہیں، ہم نہ اس قرآن کو مانیں اور نہ اس سے پہلی کتابوں کو (جو مقدم ہیں جیسی تورات وانجیل جن سے قیامت کا ہونا ثابت ہے۔ کیونکہ یہ لوگ قیامت کو مانتے ہی نہیں۔ ایسے لوگوں کی نسبت ارشاد باری ہے) اور کاش آپ (اے محمد ﷺ) اس وقت کی حالت دیکھیں جب یہ ظالم (کافر) اپنے پروردگار کے رو برو کھڑے ہوں گے اور ایک دوسرے پر بات ٹال رہا ہوگا۔ ادنیٰ درجہ کے لوگ (نوکر چاکر) بڑے لوگوں (آقاؤں) سے کہہ رہے ہوں گے۔ اگر تم نہ ہوتے (ہمیں ایمان سے باز نہ رکھتے) تو ہم ضرور (پیغمبر پر) ایمان لے آئے ہوتے۔ یہ بڑے، لوگ ان ادنیٰ درجہ کے لوگوں کو جواب دیں گے کہ کیا ہم نے تمہیں ہدایت سے روک دیا تھا۔ اس کے بعد کہ وہ تمہیں پہنچ چکی تھی؟ (نہیں) بلکہ تم ہی (اپنے نزدیک) قصور دار رہے ہو اور کم درجہ کے لوگ بڑے لوگوں سے پھر کہیں گے کہ نہیں، بلکہ تمہاری ہی رات دن کی تدبیروں (یعنی ہمارے بازے میں تمہاری رات دن کی سازشوں) نے روکا تھا۔ جب تم ہمیں آمادہ کرتے رہتے تھے کہ ہم اللہ سے کفر اختیار کریں اور اس کے ساجھی (شریک) تجویز کریں اور وہ لوگ (دونوں فریق) اپنی (ایمان نہ لانے کی) پشیمانی کو چھپائیں گے۔ جبکہ عذاب دیکھ لیں گے (یعنی ہر ایک اپنے فریق سے عار کے ڈر سے چھپائے گا) اور ہم کافروں کی گردن میں طوق ڈالیں گے (جہنم کے اندر) نہیں بھر پایا۔ مگر جیسا (دنیا میں) بھر پایا اور ہم نے کسی بستی میں کوئی ڈر سنانے والا نہیں بھیجا مگر وہاں کے خوشحال لوگوں (عیش پسند امیروں) نے یہی کہا کہ ہم تو ان احکام کے منکر ہیں۔ جن کو دے کر تمہیں بھیجا گیا ہے اور یہ بھی کہا کہ ہم تو مال و اولاد میں (ایمانداروں سے) زیادہ ہیں اور ہم کو کبھی عذاب نہ ہوگا۔ آپ کہنے کہ میرا پروردگار کشادہ (زیادہ) روزی دیتا ہے، جس کے لئے چاہتا ہے (آزمائشی طور پر) اور کم دیتا ہے (تنگی کر دیتا ہے جس کے لئے چاہتا ہے آزمائش کے لئے) لیکن اکثر لوگ (کفار مکہ) واقف نہیں (اس سے) تمہارے اموال و اولاد ایسی چیزیں نہیں جو تم کو کسی درجہ میں ہمارا مقرب بنا دے (نزدیک کر دے) مگر ہاں (لا بمعنی لیکن) جو کوئی ایمان لائے اور نیک عمل کرے سو ایسے لوگوں کے لئے ان کے عمل کا کہیں بڑھا ہوا صلہ (یعنی نیکی کا بدلہ دس گنا اور اس سے بھی زیادہ) اور یہ (جنت کے) بالا خانوں میں چین سے بیٹھے ہوں گے (موت وغیرہ کے خطرہ سے، ایک قرأت میں غرقہ بمعنی جمع ہے) اور جو لوگ ہماری آیتوں کے متعلق (قرآن کے باطل کرنے کی) کوشش کر رہے ہیں ہر ان کے لئے (ہمیں) ہمارا عاجز ہونا فرض کر کے اور یہ کہ ہم سے بچ نکلیں گے (ایسے ہی لوگ عذاب میں لائے جائیں گے۔ آپ کہہ دیجئے کہ میرا پروردگار اپنے بندوں سے فراخ (کشادہ) روزی دیتا ہے (آزمائش کی خاطر) اور کم (تنگ) کر دیتا

ہے اس کے لئے (کشائش کے بعد، یا جس کے لئے چاہے آزمائش کے لئے) اور جو کچھ کم بھی تم (نیک کام میں) خرچ کرو گے۔ سو وہ اس کا عوض عطا کرے گا اور وہی سب سے بہتر روزی دینے والا ہے (بولا جاتا ہے کہ ہر انسان اپنے عیال کو روزی دیتا ہے، یعنی اللہ کے رزق میں سے) اور (یاد کیجئے) جب اللہ ان سب (مشرکین) کو جمع کرے گا۔ پھر فرشتوں سے ارشاد فرمائے گا کہ کیا یہ لوگ تمہاری ہی (دونوں ہمزہ کی تحقیق کرتے ہوئے اور پہلی ہمزہ کو یا سے بدل کر پھر یا کو حذف کر کے) عبادت کرتے رہے ہیں؟ وہ عرض کریں گے پاک ہے تو (شریک سے تیرے لئے پاکی ہے) ہمارا تعلق تو صرف آپ سے ہے نہ کہ ان سے (یعنی ہمارے اور ان کے درمیان ہماری طرف سے کوئی وابستگی نہیں ہے) اصل یہ ہے (بل اشتغال کے لئے ہے) کہ یہ لوگ جنات کی پوجا کرتے تھے (شیاطین کی یعنی ہماری پرستش کرنے میں ان کا کہا مانتے تھے) ان میں سے اکثر انہی کے معتقد بھی تھے (جو وہ کہتے تھے یہ اس کو مان لیتے تھے۔ ارشاد باری ہے) سو آج تم میں سے کوئی اختیار نہیں رکھتا ایک دوسرے کو (یعنی بعض معبود بعض عابدوں کو) نہ نفع پہنچانے (شفاعت کرنے) کا اور نہ نقصان پہنچانے (عذاب دینے) کا اور ہم ظالموں (کافروں) سے کہیں گے کہ اب چکھو مزہ دوزخ کی آگ کا جس کو تم جھٹلایا کرتے تھے اور جب ان کے سامنے ہماری (قرآن کی) آیتیں صاف صاف (پیغمبر کی زبانی کھلی کھلی) پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو یہ لوگ کہتے ہیں کہ اس شخص کا تو بس نشاء اتنا ہے کہ تم کو ان چیزوں سے باز رکھے۔ جن (بتوں) کی پرستش تمہارے بڑے کرتے چلے آئے ہیں اور کہتے ہیں یہ (قرآن) محض (اللہ پر) ایک تراشا ہوا افتراء (جھوٹ) ہے اور کافر حق (قرآن) کے بارے میں جب وہ ان کے پاس پہنچا۔ کہتے ہیں کہ یہ تو بس ایک کھلا ہوا جادو ہے (ارشاد باری ہے) اور ہم نے انہیں نہ کتابیں دی تھیں، جنہیں وہ پڑھتے پڑھاتے رہے ہوں اور نہ آپ سے پہلے ہم نے ان کے پاس کوئی ڈرانے والا بھیجا تھا (پھر کیسے آپ کو جھٹلارہے ہیں) اور ان سے پہلے جو لوگ ہوئے ہیں، انہوں نے بھی تکذیب کی تھی اور یہ (کافر) تو دسویں حصے کو بھی نہیں پہنچے۔ جو کچھ ہم نے ان پہلوں کو دیا تھا (قوت، درازی عمر، مال کی کثرت) غرض انہوں نے میرے پیغمبروں کی (جو ان کے پاس بھیجے گئے تھے) تکذیب کی، سو میرا عذاب ہوا؟ (ان پر سزا اور تباہی یعنی ٹھیک موقع سے ہوئی)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... ولو تروی۔ یہ لو تمنا یہ ہے، اس کا جواب مقدر ہے۔ ای رايت امر اعظیما۔ یوجع حال ہے اور یقول مستانفہ ہے۔

وقال الذین۔ چونکہ نچلے درجہ کے سابقہ کلام ہی کا متمہ ہے۔ اس لئے اسی پر جوڑنے کے لئے واو عاطفہ لایا گیا، برخلاف متکبرین کے ان کا کلام ابتداء ہی ادنیٰ لوگوں کے کلام کا جواب ہوگا۔ اس لئے عاطفہ کی ضرورت نہیں رہی۔ بل مکور الیل۔ یعنی ہمارا تصور نہیں بلکہ تمہارا تصور ہے۔ یہ اضراب سے اضراب ہو گیا اور مکر کی اضافت ظرف کی طرف توسعا ہے۔ مفعول بہ کے قائم مقام کرتے ہوئے گویا یہ دن رات ممکور ہیں یا ظرف کو فاعل کے قائم مقام کہا جائے۔ یعنی ماکرین بہر دو صورت مجاز عقلی ہے۔

اسروا۔ یہ اضداد میں سے ہے۔ یعنی اظہار و اخفاء کے معنی ہیں۔ ہمزہ اثبات و سلب کے لئے آتا ہے۔ جیسے اشکیہ۔ بالنی۔ اموال و اولاد کا مجموعہ مراد لینے سے تانیث صحیح ہو جائے گی یا موصوف محذوف کی صفت ہے ای الخصلة۔ عندنا زلفی۔ مصدر ہے تقربکم کی وجہ سے منصوب ہے۔ جیسے انبتکم من الارض نباتا۔ زلفی زلفہ۔ قربی قربہ مراد ہے۔ اور انش زلفی کو مصدر کہتے ہیں۔ ای بالنی تقربکم عندنا تقریباً۔ الا من امن۔ اس میں کئی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ استثناء منقطع ہو اور منصوب کھل ہو۔ دوسرے یہ کہ اموالکم کی ضمیر

سے بدل ہو کر محلِ جبر میں ہو۔ جیسا کہ زجاج کی رائے ہے۔ تیسرے یہ کہ مبتداء کی وجہ سے نسلِ رفع میں ہو اور اولشک الخ خبر ہو۔  
 اٰمِنِیْنَ۔ موت، بیماری، بڑھاپے، افلاس کال جیسی تمام آفتوں سے امن رہے گا۔  
 الغرۃ۔ الف لام جنس کی وجہ سے معنی جمع ہو جائے گا۔

قل ان ربی۔ بعض حضرات نے تو اس کو ماقبلِ قل ان ربی الخ کی تاکید کہا ہے اور بعض نے پہلی آیت کو متعدد اشخاص پر محمول کہا ہے کہ ایک کو امیر اور دوسرے کو غریب بنادے اور اس آیت کو شخص واحد کی دو حالتوں پر محمول کیا ہے کہ کبھی امیر اور کبھی غریب ہو جا ہے۔ مفسر علام نے بھی تفسیری عبارت میں ان دونوں صورتوں کی طرف اشارہ کر دیا ہے یا پہلی آیت کفار پر اور ایک آیت مومنین پر محمول کر لی جائے۔

و یقدر لہ۔ ضمیر لہ من یشاء کی طرف قیدِ بسط کے ساتھ یا با قیدِ بسط راجع ہو کر دو تفسیریں ہو جائیں گی۔ اور تفسیر میں ابتلا یقدر کی علت ہے۔

الرازقین۔ حقیقی رازق اللہ واحد ہے، لیکن جمع کا صیغہ صورتِ رازق ہونے کی اعتبار سے ہے۔ رازق کا لفظ اگرچہ مشترک ہے مگر رازق اللہ کے ساتھ خاص ہے، دوسرے کے لئے استعمال جائز نہیں ہے۔

یوم یحییہم۔ اذکر مقدر کا معمول ہے یا بعد میں آنے والی قالوا کا معمول ہے۔

النسی کنتم۔ اس میں موصول مضاف الیہ کی صفت ہے اور سورۃ سجدہ کی آیت عذاب النار الذی کنتم الخ میں مضاف کی صفت ہے۔ وجہ فرق یہ ہے کہ وہاں عذاب میں مبتلا اور گرفتار ہیں۔ لہذا عذاب کی صفت لائی گئی اور یہاں ابھی عذاب میں داخل نہیں ہوئے بلکہ آگ کو دیکھا ہی ہے، اس لئے نار کی صفت لانا مناسب ہوا۔

یعبدون الجن۔ مفسر علام کی تفسیر کا حاصل تو یہ ہے کہ فرشتوں کی پرستش شیطان کے بہکانے سے کرتے تھے اور یہ بھی ممکن ہے کہ جنات و شیاطین خود کو ان کے سامنے فرشتے ظاہر کر کے پرستش کراتے تھے۔ چنانچہ قبیلہ خزاعہ کے لوگ جنات کو فرشتے اور خدا کو بیٹیاں خیال کرتے تھے۔

اکثرہم۔ آیت میں اکثر کفار کا یہ شیوہ بتلایا ہے، حالانکہ تمام کفار کا یہی شیوہ تھا۔ اس کی ایک توجیہ تو یہ ہے کہ فرشتوں کو ایسا ہی معلوم ہوگا۔ انہوں نے اپنے خیال کے مطابق یہ کہا ہے۔ دوسری توجیہ یہ ہے کہ ایمان کا تعلق قلب سے ہے۔ ممکن ہے سب کے دل میں یہ اعتقاد نہ ہو۔ اس لئے فرشتوں نے احتیاط کا پہلو اختیار کیا اور سب پر الزام نہیں لگایا۔ برخلاف عبادت اور پرستش کے، وہ ایک ظاہری عمل ہے۔ اس میں سب مبتلا تھے۔

یعبداۓ کم نفسیاتی لحاظ سے نفرت بڑھانے کے لئے اپنی بجائے باپ دادا کی طرف نسبت کی ہے تاکہ غیظ زیادہ ہو جائے۔  
 افک مفسری۔ افک مرادف کذب اور عام ہے اور افتری کذب خاص، یعنی دانستہ جھوٹ کو کہتے ہیں۔ پس دوسرا لفظ تاکید نہیں بلکہ تائیس ہے۔

معشار۔ بمعنی عشر ہے جیسے مرباع بمعنی ربع آتا ہے۔ اور واحدیٰ یہ کہتے ہیں کہ معشار، عشر، عشرتینوں کے معنی دسویں کے ہیں۔ دس کے نہیں۔ یعنی یہ الفاظ عشر کا جزء ہیں۔ اگر فکذبو ارسلو کا عطف کذب الذین پر کیا جائے تو مابلفوا الخ جملہ معترضہ ہو جائے گا۔  
 فکیف کان نکیر۔ یعنی یہ عذاب نہایت بر محل ہے، ظلم و جور اور نا انصافی نہیں ہے۔

رابطہ:..... آیت و یقولون متی هذا الوعد سے قیامت کا تذکرہ چل رہا ہے۔ وقال الذین کفروا سے منکر کے احوال

قیامت کا سلسلہ ہے اور پھر آیت ”وما ارسلنا فی قریۃ“ سے منکرین کے اس خیال کی تغلیط ہے کہ دنیا کی خوشحالی دلیل اس کی ہے کہ آخرت میں بھی عذاب نہیں ہوگا۔ اس میں حضور ﷺ کی تسلی بھی ضمتا نکل رہی ہے۔

اسی سلسلہ کی ایک کڑی قل ان دیسی بیسٹ الخ سے چل رہی ہے۔ جس میں مسلمانوں کی اصلاح پیش نظر ہے کہ کہیں وہ کفار کی طرح خوشحالی کو دلیل مقبولیت اور تنگی کو مردودیت کا معیار نہ سمجھ بیٹھیں۔ کیونکہ رزق کی کمی بیشی محض مشیت الہی پر موقوف ہے۔ اس کو مقصود اصلی نہ سمجھیں بلکہ رضائے الہی اور قرب کا ذریعہ اور وسیلہ سمجھیں۔ آیت واذا اتلی علیہم الخ میں پھر مسئلہ رسالت پر کلام کیا گیا ہے۔

﴿تشریح﴾:..... منکرین کو آسمانی کتابیں جنجال معلوم ہوتی ہیں:..... وقال الذین کفروا یئسنا من ان ہو یا توراث وانجیل سب آسمانی کتابیں دراصل انہیں جنجال نظر آتی ہیں اور یہ سمجھتے ہیں کہ سب میں ایک ہی بات حساب کتاب و نیامت کی بٹ لگی ہوئی ہے۔ اس لئے ہم کسی طرح بھی اس انوکھی بات کو اپنے حلق سے نہیں اتار سکتے۔ مگر واقعہ یہ ہے کہ آخرت میں پہنچ کر جب انہیں ناکامیوں کا سامنا ہوگا تو اس وقت ایک دوسرے پر ڈالنے کی کوشش کریں گے اور ایک دوسرے کو مورد الزام گردانیں گے اور پچھتائیں گے کہ کاش ہم دنیا میں پیغمبروں کا کہا مان لیتے تو آج یہ دن دیکھنا نہ پڑتا، جن لوگوں کے بھروسہ پر دنیا میں ہم نے غلط کام کئے تھے، اب وہی الٹا ہمارا قصور بتلا رہے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم نے صرف تمہیں کہا ہی تھا مجبور تو نہیں کیا تھا۔ تم نے ہمارا کہنا کیوں مانا۔ اب خود تم اپنے کئے کے ذمہ دار ہو۔ جس کے جواب میں بچ لوگ کہیں گے کہ بلاشبہ تم نے ہمیں مجبور نہیں کیا، مگر اس انداز میں بھلایا پھسلا یا اور مکر و فریب، ترغیب و ترہیب سے کام لیا کہ ہم چمکے میں آ گئے، اس لئے دراصل تم ہی ذمہ دار ہو۔ غرضیکہ جب ہولناک عذاب الہی سامنے آئے گا تو سب پچھتائیں گے۔ ہر ایک محسوس کر لے گا کہ واقعی قصور وار اور مجرم میں ہوں، لیکن مارے شرم کے ایک دوسرے پر غلا نہیں کریں گے اور ان پر کھل جائے گا کہ دنیا میں جو عمل کئے تھے آج وہ سزا کی صورت میں سامنے آرہے ہیں۔ اپنی کرنی کو بھرنا پڑ رہا ہے۔

دنیا داروں اور دینداروں کے نقطہ نظر کا فرق:..... آیت وما ارسلنا الخ میں آنحضرت ﷺ کے لئے تسلی ہے کہ آپ رؤسائے مکہ کی سازشوں اور سرکشوں سے ملول نہ ہوئے۔ ہر زمانہ میں بد بخت رئیسوں کا یہی ریکارڈ رہا ہے کہ انہوں نے اپنی دولت و رعونت کے نشہ میں چور ہو کر ہمیشہ خدا کی راہروں کا معارضہ کیا ہے۔ اقتدار طلبی اور جاہ پسندی انسان کو اندھا بہرا بنا دیتی ہے۔ وہ حق کی آواز سننا گوارا نہیں کر سکتے، حق کا بول بالا دیکھنا نہیں چاہتے۔ برخلاف غرباء اور مساکین کے وہ اس نخوت سے خالی ہوتے ہیں۔ اس لئے حق اور اہل حق کے گرد جمع ہو جاتے ہیں۔ دنیا دار تو دنیا ہی کو نشان مقبولیت و محبوبیت سمجھتے ہیں اور اس سے حرمان کو دلیل مردودیت گردانتے ہیں۔ حالانکہ کتنے شریرو بد معاش لحد و دہریے ہیں جو خدا کی زمین پر دندناتے پھرتے ہیں اور کتنے خدا پرست، نیک سیرت، پرہیز گار ہیں جو جوتیاں چٹھاتے پھرتے ہیں۔ پس معلوم ہوا کہ رزق کی فراوانی اور روزی کی تنگی کا تعلق محض حکمت الہیہ اور مشیت خداوندی سے ہے:

ومن الدلیل علی القضاء وحکمہ

یؤس اللیب وطیب عیش الاحمق

بہر حال مال و دولت کی کثرت نہ قرب الہی کی علامت ہے اور نہ اس کا سبب، بلکہ کافر و فاسق کے لئے سبب بعد بن جاتا ہے۔

البتہ مومن دولت کو صحیح مصرف میں خرچ کر کے قربت حاصل کر سکتا ہے۔

غرضیکہ اللہ کے یہاں ایمان و عمل کی پوچھ ہے نہ کہ مال و اولاد کی۔ اس لئے ایمانداروں، نیکو کاروں کی بے حد قدر و منزلت ہوگی اور رجب و بد بخت اللہ و رسول کو ہرانے کی فکر میں لگے رہتے ہیں، وہ سب عذاب میں ادھر گھسیٹے جائیں گے۔

اللہ کی راہ میں خرچ کرنے سے کمی نہیں، برکت ہوتی ہے:..... قل ان دبی سے مسلمانوں کو سنایا جا رہا ہے کہ انہیں اللہ کی راہ میں خرچ کرتے وقت تنگی و افلاس سے ڈرنا نہیں چاہئے۔ اس سے رزق تنگ نہیں ہوتا جو مقدر ہے وہ پہنچ کر رہتا ہے بلکہ دیکھا جائے تو خیر میں خرچ کرنے سے برکت ہوتی ہے۔ دنیا ہی میں کبھی اس کا صلہ عوض کی صورت میں اور کبھی غنائے قلبی اور قناعت پسندی کی شکل میں نصیب ہوتا ہے اور آخرت میں بہترین بدلہ یقینی ہے۔ بہر حال اللہ کے ہاں کیا کمی ہے۔ انفق یا بلال و ز نخش من ذی العرش اقلالا اور جس طرح دنیا میں لوگوں کے حالات متفاوت ہیں۔ اسی طرح آخرت میں بھی فرق مراتب یقینی ہے مگر معیار ہر جگہ الگ الگ ہوگا۔

بت پرستی کی ابتداء:..... ویوم یحشر ہم۔ صنم پرستی کی ابتداء دراصل ملائکہ پرستی ہی سے ہوتی ہے۔ بہت سے مشرکین فرشتوں کے فرضی ہیکل بنانا کر ان کی پرستش کرتے تھے اور انہیں خدا کی بیٹیاں گردانتے تھے۔ ”عمر و بن لکی“ یہ بدترین رسم شام سے لے کر جاز آیا۔

قیامت میں فرشتوں سے سوال ہو گیا کہ کیا یہ لوگ تمہیں پوجتے تھے؟ یا تم نے ان سے ایسا کرنے کو نہیں کہا۔ یا تم ان کے کئے پر راضی تو نہیں ہو؟ مگر فرشتے یہ سن کر کانوں پر ہاتھ دھریں گے اور عرض کریں گے کہ خدا کی پناہ! ہمارا تو ان باتوں سے دور کا واسطہ بھی نہیں۔ ہم تو ان کے غلام فرمانبردار ہیں۔ فی الحقیقت ہمارا نام لے کر شیطان نے انہیں گمراہ کیا تھا تو اصل پرستش تو یہ شیطان کی کرتے ہیں۔ اس کے بعد جھوٹے معبودوں اور ان کے پجاریوں کے تعلق کا تانا بانا ٹوٹ پھوٹ جائے گا، سب خیالات سراسر سراب ثابت ہوں گے۔

قرآن اور صاحب قرآن کی شان میں گستاخی:..... واذا تسلی علیہم: یعنی حضور ﷺ کی نسبت ان کے واپسی خیالات کو دیکھو۔ وہ یہ سمجھ رہے ہیں کہ ہمارے باپ دادوں کا بنا ہوا جال توڑ پھوڑ کر اپنے جال میں پھنسا چاہتے ہیں اور چند عجائب و غرائب دکھلا کر لوگوں کو فریب کا شکار کر رہے ہیں۔ باپ کو بیٹے سے، میاں کو بیوی سے جدا کر دیا گیا ہے۔ اس غیر معمولی تاثیر کو دیکھتے ہوئے یہی کہنا پڑتا ہے کہ یہ کھلا ہوا جادو ہے۔ جس کی کوئی کاٹ نہیں ہے۔ حالانکہ نہ ان کے پاس اس سے پہلے کوئی نبی آیا اور نہ آسمانی کتاب کہ جس کی وجہ سے سمجھا جائے کہ ان کی شناخت معتبر ہے اور ان کی رائے وزنی ہے۔ انہیں پیاسوں کی طرح اس آب زلال کی قدر و منزلت کرنی چاہئے تھی۔ خاص طور پر جبکہ انہیں اس کا اشتیاق و انتظار بھی تھا۔ انہیں تو نبی کو ہاتھوں ہاتھ لینا چاہئے تھے اور ان کی تعلیم و تربیت کو سڑوں پر رکھنا چاہئے تھا۔ کیا کسی کتاب یا نبی نے ان کو ایسا کرنے سے منع کر دیا ہے۔ بات دراصل یہ ہے کہ یہ لوگ بھی پچھلے تکذیب کرنے والوں کے ڈگر ہی پر چل رہے ہیں۔ حالانکہ ان کی لمبی عمریں اور طویل ذیل و ذول بھی عذاب الہی سے انہیں بچانہ سکے تو پھر یہ کس شمار قطار میں ہیں۔ ”اس برتے پر یہ تپا پانی۔“

اطاعف سلوک..... ہل کسانوا یعبدون الجن۔ یہاں جنات سے مراد شیاطین ہیں کہ وہ ان کی اطاعت کرتے ہیں جو ایک درجہ میں ان کی پرستش ہی ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ انسان بعض اوقات ایک کام کرتا ہے، مگر حاصل اس کا دوسرا عمل نکلتا ہے۔ جس کا وہ ارادہ بھی نہیں کئے ہوئے ہوتا۔ تاہم اس پر حکم دوسرے ہی عمل کا مرتب ہوتا ہے۔ مشائخ و صوفیاء اس ضابطہ سے اکثر کلام کرتے رہتے ہیں۔ مثلاً مرید نے کسی موقع پر اپنی رائے پر عمل کر لیا تو شیخ کہہ دیتا ہے کہ تم چاہتے ہو میں تمہارا تابع بنوں تم میرے تابع نہ بنو۔

اذا تلتی علیہم آیاتنا۔ یہی حال منکرین اولیاء کا ہے کہ وہ دوسروں کو بھی ان کے ساتھ اعتقاد رکھنے اور ان کی پیروی کرنے سے باز رکھتے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۖ هِيَ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ أَى لَاحِلِهِ مَشَى أَى اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ وَفِرَادَى أَى وَاحِدًا وَاحِدًا ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۚ فَتَعَلَّمُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مُحَمَّدٌ مِّنْ جَنَّةٍ ۖ جُنُونَ إِنْ مَا هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَى أَى قَبْلَ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿۳۴﴾ فِى الْآخِرَةِ إِنْ عَصَيْتُمُوهُ قُلْ لَهُمْ مَا سَأَلْتُكُمْ عَلَى الْإِنذَارِ وَالتَّبْلِغِ مِّنْ أَجْرِ فَهُوَ لَكُمْ ۖ أَى لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجَرِى مَأْتَوَابِى إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿۳۵﴾ مُطَّلِعٌ يَعْلَمُ صِدْقِى قُلْ إِنْ رَبِّى يَقْذِفَ بِالْحَقِّ ۖ يُلْقِيهِ إِلَى أَنْبِيَآئِهِ عَلَامُ الْغُيُوبِ ﴿۳۶﴾ مَا غَابَ عَنْ خَلْقِهِ فِى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ الْإِسْلَامُ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ الْكُفْرَ وَمَا يُعِيدُ ﴿۳۷﴾ أَى لَمْ يَبْقَ لَهُ أَثَرٌ ۖ إِنْ ضَلَلْتُ عَنْ الْحَقِّ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِى ۖ أَى إِنْ ضَلَلْتُ عَلَىٰ خَلْقِى وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُهْدِىَنِى إِلَى رَبِّى ۖ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّهُ سَمِيعٌ لِلدُّعَاءِ قَرِيبٌ ﴿۳۸﴾ وَلَوْ تَرَىٰ يَامُحَمَّدُ إِذْ فُزِعُوا بِبَدِئِ الْبَعْثِ لَرَأَيْتُ أَمْرًا عَظِيمًا فَلَا فَوْتَ لَهُمْ مِنَّا أَى لَا يَفُوتُونَنَا وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿۳۹﴾ أَى الْمُبُورِ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ أَى بِمُحَمَّدٍ أَوِ الْقُرْآنِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَافُسُ بِالْوَاوِ وَبِالْهَمْزَةِ بَدَلَهَا أَى تَنَارَ الْإِيمَانِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿۴۰﴾ عَنْ مَحَلِّهِ إِذْهُمْ فِى الْآخِرَةِ وَمَحَلُّ الدُّنْيَا وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ فِى الدُّنْيَا وَيَقْذِفُونَ بِرُمُومٍ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ ۖ بَعِيدٍ ﴿۴۱﴾ أَى بِمَا غَابَ عِلْمُهُ عَنْهُمْ غَيْبَةً بَعِيدَةً حَيْثُ قَالُوا فِى النَّبِىِّ سَاحِرٌ شَاعِرٌ كَاذِبٌ وَفِى الْقُرْآنِ سِحْرٌ شِعْرٌ كَهَانَةٌ وَحِيلٌ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ مِنَ الْإِيمَانِ أَى قُبُولِهِ كَمَا فَعَلَ بِأَشْيَاعِهِمْ أَشْبَاهُهُمْ فِى الْكُفْرِ مِنْ قَبْلُ ۖ أَى قَبْلَهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا فِى شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿۴۲﴾ مَوْقِعَ الرِّيبَةِ لَهُمْ فِيمَا آمَنُوا بِهِ إِلَّا أَنْ وَلَمْ يَعْتَدُوا بِدَلِيلِهِ فِى الدُّنْيَا

ترجمہ: ..... آپ یہ کہتے کہ میں تم کو ایک بات سمجھاتا ہوں (وہ یہ) کہ تم اللہ کے واسطے کھڑے ہو جاؤ (یعنی اس کی وجہ سے) دود (یعنی شی اثین کے معنی میں ہے) اور ایک ایک (یعنی افراد سے، بمعنی واحد واحد ہے) پھر سوچو (تا کہ تمہیں یقین ہو جائے) کہ تمہارے ان صاحب (محمد ﷺ) کو جنوں (دیوانگی) نہیں ہے، یہ تو تم کو بس ایک ڈرانے والے ہیں، پہلے سے عذاب شدید کے متعلق

(جو آخرت میں ہوگا اگر تم نے اللہ کی نافرمانی کی) آپ (ان سے) کہہ دیجئے کہ میں نے تم سے (ڈرانے اور تبلیغ کرنے پر) معاوضہ مانگا ہو تو وہ تمہارا ہی رہا (یعنی میں تم سے بدلہ کا طلب گار نہیں ہوں) میرا معاوضہ (ثواب) تو بس اللہ ہی کے ذمہ ہے اور وہی ہر چیز پر پوری اطلاع رکھنے والا ہے (میری سچائی کو خوب جانتا ہے) آپ کہہ دیجئے کہ میرا پروردگار حق کو نازل کرتا ہے (اپنے نبیوں کو القاء کرتا ہے) جو غیوب جاننے والا ہے (آسمان و زمین میں جو کچھ چھپا ہے) آپ کہہ دیجئے کہ حق (اسلام) آگیا اور باطل (کفر) نہ کرنے کا رہا اور نہ دھرنے کا (یعنی اس کا کچھ بھی نشان نہیں رہا) آپ کہہ دیجئے کہ اگر میں (حق سے) گمراہ ہو گیا تو میری گمراہی کا وبال مجھ ہی پر رہے گا (یعنی میری گمراہی کا گناہ خود مجھ پر ہوگا) اور اگر ہدایت پر ہوں تو یہ اس وحی کی بدولت ہے جو (قرآن و حکمت) میرا پروردگار مجھ پر نازل کرتا رہتا ہے، بلاشبہ وہ (دعا کا) بہت سننے والا، بہت نزدیک ہے اور کاش آپ (اے محمد ﷺ) اس وقت کو دیکھتے، جب یہ گھبرائے پھریں گے (قیامت کے روز، تو بڑا ہولناک منظر آپ کو نظر آئے گا) پھر بھاگ نہ سکیں گے (یعنی ہم سے چھوٹ کر فرج نہ سکیں گے) اور پاس کے پاس (قبروں سے ہی) پکڑ لئے جائیں گے اور کہیں گے کہ ہم ایمان لے آئے (محمد ﷺ پر یا قرآن پر) اور ان کے ہاتھ آنا کہاں ممکن ہے (تناوش واد کے ساتھ اور ہمزہ کی ساتھ بجائے واد کے ہے۔ یعنی ایمان کا ہاتھ لگنا) اتنی دور جگہ سے (ایمان کے موقع سے) کیونکہ یہ لوگ تو آخرت میں ہوں گے اور ایمان لانے کا محل دنیا ہے (حالانکہ یہ لوگ پہلے سے (دنیا میں) اس کا انکار کرتے رہے اور بے تحقیق باتیں دور دور ہی سے ہکا (بکا) کرتے تھے (یعنی ان کا علم ان سے بہت دور ہے۔ چنانچہ نبی کے بارے میں ساحر، شاعر، کاہن کہتے ہیں اور قرآن کے متعلق سحر، شعر، کہانت کہتے ہیں) اور ان میں ان کی آرزوؤں میں (ایمان یعنی اس کے مقبول ہونے سے متعلق) ایک آڑ کر دی جائے گی۔ جیسا کہ ان کے ہم مشربوں کے ساتھ یہی کہا جائے گا (جو کفر میں ان کے شریک ہیں) جو (ان سے) پہلے ہو گزرے ہیں۔ یہ سب بڑے شک میں پڑے ہوئے تھے۔ جس نے ان کو تردد میں ڈال رکھا تھا (جس بات کو اب ماننا چاہتے ہیں ان کا یقین ہی نہیں تھا اور دنیا میں اس کے دلائل کو خاطر ہی میں نہیں لانا چاہتے تھے)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... بو احدى ای بخصلة واحدة۔ یہ بدل ہے ان تقوموا سے یا بیان ہے یا مبتدائے محذوف کی خبر ہے۔ ای ان تقوموا من مجلس النبى۔ واحدة کی تصریح کرنے میں مخاطبین کے لئے تسہیل کرنا ہے۔ مفسر علام نے ہی سے ان تقوموا کے مبتداء مقدر کی طرف اشارہ کیا ہے اور یہ تاویل مصدر ہے اور یہاں حقیقی قیام مراد نہیں، بلکہ مجازی معنی صرف ہمت اور توجہ کے ہیں۔

ثم تفکروا۔ تفسیری عبارت میں اشارہ اس طرف ہے کہ فکر سے مجازاً علم یا عمل مراد ہے۔

ما بصاحبکم۔ مانافہ ہے یا استفہامیہ ہے یا کلام متانف ہے نظر عبرت کرنے کے لئے تنبیہ کرنا ہے اور حضور کو صاحب کہتے ہیں۔ اشارہ اس طرف ہے کہ آپ کے احوال میں متعارف ہیں۔

قل ما سألکم۔ پانچ بار لفظ قل لانے میں ہر بات کے مستقلاً بہتم بالشان ہونے کی طرف اشارہ ہے۔ ما شرطیہ ہے اور مفعول مقدم ہے اور فہو لکم جواب ہے اور ما موصولہ بھی ہو سکتا ہے۔ مبتداء کی وجہ سے محل رفع میں ہے۔ عائد محذوف ہے فہو لکم خبر ہے اور اس پر فلانا موصول کے مشابہ شرط ہونے کی وجہ سے ہے۔ بہر دو صورت معنی یہ ہوں گے کہ آپ نے معاوضہ بالکل طلب نہیں کیا۔ جیسے کہا جائے۔ ان اعطیتی شیئا فخذوه۔ ایک ایسے شخص سے جس نے کچھ نہ دیا ہو۔ چنانچہ ان اجوی الخ اسی معنی کا قرینہ ہے۔ دوسرا احتمال یہ ہے کہ بالکلیہ سوال کا انکار مقصد نہیں ہے بلکہ جس سوال کے نفع کا تعلق آپ کی ذات سے ہو اس کی نفی کرتی ہے۔ البتہ جس سوال میں خود مخاطبین کا فائدہ ہو اس کی نفی نہیں ہے، بلکہ دوسری آیات میں اس کا اثبات ہے۔ مثلاً آیت لا اسئلكم علیہ۔

اجرا الا من شاء ان يتخذ الى ربه سبيلا. لا استلکم علیہ اجرا الا المودة فی القربی اور دونوں باتوں کا نفع ظاہر ہے کہ مخاطبین ہی کو پہنچتا ہے۔

علام الغیوب۔ ان کی خبر ثانی ہے یا مبتداء محذوف کی خبر ہے یا یقذف کی ضمیر سے بدل ہے۔

مابیداء ما نافیہ مراد بالکلیہ مٹ جانا ہے۔ کیونکہ ابتداء اور اعادہ دونوں زندگی کی خصوصیات میں سے ہیں، جیسے کہا جائے۔ فلان لایاکل ولا یشرب۔ یعنی فلاں مر گیا ہے اور قنادر، ہدی، مقاتل کی رائے ہے کہ باطل سے شیطان مراد ہے۔ یعنی شیطان مبداء ہے اور نہ معید۔ بلکہ صرف اللہ کی یہ شان ہے یا یہ مطلب ہے کہ شیطان اپنے ماننے والوں کو داریں میں نفع نہیں پہنچ سکتا۔

ان ضللت۔ باب ضرب سے یا علم سے ہے۔ ان میں مخاطبین پر تعریض ہے اور اس عنوان میں تطفہ ہے تاکہ مخاطب مشتعل نہ ہو جائے۔ جیسے مالکم لا تعبدون کی بجائے مالی لا عابد دوسری آیت میں ہے۔

وان اھتدیت۔ پہلے جملہ کی طرح تقابل کا تقاضہ یہ ہے کہ فاسما اھتدی لنفسی کہنا چاہئے تھا۔ لیکن مقتضی ادب کی رعایت کرتے ہوئے اللہ کی طرف نسبت کر دی گئی ہے۔ اس طرح دونوں میں معنی تقابل ہو گیا اور آیت میں خطاب اگرچہ حضور ﷺ کو ہے، مگر مراد عام ہے۔ گویا اشارہ اس طرف ہے کہ آپ کو جب مکلف بنایا گیا ہے تو دوسرے بدرجہ اولیٰ مخاطب ہیں۔

ولو تروی۔ اس کا مفعول محذوف ہے۔ ای لو تروی جالھم وقت فزعھم اور اذ بھی مفعول ہو سکتا ہے۔ ای لو تروی وقت فزعھم اور رویت کی اسناد وقت کی طرف مجاز ہے ورنہ لوگوں کی طرف ہونی چاہئے تھی۔ مفسر علام نے قیامت کا وقت مراد لیا ہے یا غزوہ بدر کے موقع پر مسلمانوں کے ہاتھوں جو کچھ کفار کا حشر ہوا وہ مراد ہے اور بعض نے پیشگوئی پر محمول کیا ہے کہ آخر زمانہ میں کوئی قوم ان کی سرکوبی کرے گی۔

من مکان قریب۔ بقول ابن کثیر ”بمعنی اہل ولبلہ نہ چھوٹنے کی تاکید کے لئے ہے۔ کیونکہ چھوٹ جانا دور چلے جانے پر ہوا کرتا ہے اور بقول روح المعانی سرعت عذاب اور ان کی تباہی کا ناقابل التفات ہونا مراد ہے۔ ورنہ اللہ تعالیٰ کے لئے قرب و بعد یکساں ہے۔

لھم التناؤش۔ لھم التناؤش مبتداء ہے اور انی خبر ہے۔ ای کیف لھم التناؤش ولھم حال۔ ناش نیوش بمعنی تناول۔ من مکان بعید۔ ابن عباس سے مروی ہے۔ انھم یسألون الردو لیس بحین رد۔ روح المعانی میں ہے کہ یہ تمثیل ہے ایمان کے ذریعہ چھٹکارہ پانے کی حالت کی۔ جب کہ ایمان فوت ہو چکا۔ کسی چیز کے دور نکل جانے کے بعد اسے حاصل کرنے کی ناکام کوشش کرنے سے۔

ویقذفون۔ اس کا عطف قد کفر واپر ہے۔ حکایت ماضی کے طور پر ای ویرمون النبی صلی اللہ علیہ وسلم بما یعلمون۔ یہ رائے مجاہد کی ہے اور بقول قتادہ ”انکل بچو قیامت وغیرہ کا انکار مراد ہے۔

مکان بعید۔ یہاں دوسری جگہ تمثیل، علم حق سے دور ہونے والے ایسے شخص کے ساتھ جو مطلوب سے دور نکل گیا۔ یہ لفظ غیب کی تاکید کے لئے مفسر نے ماغاب سے اشارہ کیا ہے کہ من مکان بعید طرف مستقر غیب کی صفت ہے، دوسرے مفسرین اس کو یقذفون کا صلہ کہتے ہیں۔ ای یرمون میں جانب بعید۔

ما یشھون۔ حسن کے نزدیک قبول ایمان مراد ہے اور بقول مجاہد ”مال واولاد ہے۔

باشیاعھم۔ من قبل متعلق ہے فعل کے یا باشیاعھم کے ای الذین شایعھم قبل ذالک الحین اور من قبل کنوحر میں صرف اشیاعھم کے متعلق قرار دیا ہے کیونکہ سب کے ساتھ ایک ہی وقت کا ردوائی ہوگی۔



رابطہ:..... اوپر کی آیت میں پیغمبروں کو جھٹلانے کا بیان تھا۔ آیت قل انما اعظکم الخ میں پیغمبروں کی تصدیق کا گریختا ہے ہیں اور وہ ایک معیار ہے، کسی کے جھوٹ سچ پر کھنے کا۔ یعنی جو شخص قرآن کے بے مثل ہونے کا دعویٰ کرتا ہے اس میں غور و فکر کرو کہ ایسی جرات کا اقدام دو ہی آدمی کر سکتے ہیں۔ ایک وہ جس کا دماغ بالکل ہی جواب دے چکا ہو اور اسے جھوٹا ثابت ہو جانے پر اپنی رسوائی کا بھی کچھ احساس نہ ہو۔ دوسرے وہ شخص جسے آفتاب نصف النہار کی طرح اپنی سچائی اور حقانیت کا یقین ہو اور اعتماد کی چٹان پر کھڑا ہو اسے جھوٹا ہو جانے کا دوسرے تک نہ ہو۔ اس معیار سے حضور ﷺ کو پرکھ کر دیکھو۔ اس کی صداقت کی تصویر کیسی صاف نظر آتی ہے۔

اس کے بعد آیت قل ما سالتکم الخ میں اس شبہ کا جواب ہے کہ آپ یہ سب کچھ اپنے اقتدار کی خاطر نہیں کر رہے، جیسا کہ مخالفین کے فاسد خیالات سے معلوم ہو رہا ہے۔ ریاست اور حاکمیت تو دور کی بات ہے، آپ تو کسی سے ایک پیسہ کے بھی روادار نہیں۔ آپ کی سر تا سر توجہ انعامات الہیہ کی طرف ہے۔ اس طرح اثبات نبوت کے بعد آپ حق کے غلبہ اور ناحق کے پست ہو کر رہنے کا اعلان فرمادیتے اور یہ اس بات کی کھلی ہوئی دلیل ہے کہ خود حق لانے والا، حق کے خلاف گمراہی کی راہ اختیار کر کے سب سے بڑا خسارہ کیسے مول لے سکتا ہے؟ پھر آیت ولو تسری الخ سے ان کی دوائی سزا اور حسرت کا ذکر ہے جو ان اصولوں کے منکر ہیں جن کا اس سورت میں بیان ہوا۔

شان نزول:..... آیت قل ان ضللت الخ کا شان نزول یہ ہے کہ کفار مکہ نے حضور ﷺ پر اعتراض کیا تم اپنے آباء و اجداد کے طریقہ کو چھوڑ کر گمراہ ہو گئے ہو۔ اس کے جواب میں یہ آیت نازل ہوئی، جس کا حاصل یہ ہے کہ جھول تمہارے اس وجہ سے اگر میں گمراہ ہوں تو اس کا وبال و نقصان تو خود مجھ ہی کو ہوگا۔ تمہیں اس کی فکر کیوں ہے؟ تمہیں تو فکر خود اپنے نفع و نقصان کا ہونا چاہئے۔ حالانکہ اس فکر سے تمہارے دل و دماغ قطعاً خالی ہیں۔

﴿تشریح﴾:..... حقانیت قرآن کی دلیل امتناعی:..... آیت قل انما اعظکم الخ میں تصدیق نبوت کا ایک معیار ”برہان امتناعی“ بیان کیا جا رہا ہے کہ تم اپنی خواہشات و مزعومات سے تھوڑی دیر کے لئے الگ تھلگ ہو کر اور نفسانیت نکال کر محض لہذا فی اللہ غور کرو کہ تم میں سے ہی ایک شخص جو قرآن کے بے مثل ہونے کا دعویٰ کر رہا ہے ایسا دعویٰ دو ہی قسم کے آدمی کر سکتے ہیں۔ ایک وہ جو عقل سے بالکل کورا ہو اور انجام کی قطعاً اسے پروا نہ ہو کہ اگر یہ دعویٰ غلط نکلا تو میری کرکری اور رسوائی ہوگی اور دوسرے وہ شخص اتنا بڑا دعویٰ کر سکتا ہے جو واقعی سچائی اور خدا کا فرستادہ ہو۔ جسے اپنی صداقت اور سچائی پر پورا اطمینان و اعتماد ہو اور اسے ذرہ برابر بھی اپنے اس دعویٰ کے غلط ہونے کا شبہ نہ ہو۔ ورنہ نبی نہ ہونے کی صورت میں کوئی بھی دانشمند اس قسم کا ادعا کرتے ہوئے ہچکچائے گا کہ کہیں میری رسوائی کا سامان نہ ہو جائے۔ اگر کوئی اس کلام کا مثل بنانا یا تو مری کیا رہ جائے گی۔

بہر حال ان دونوں مسئلوں میں غور کرو اور غور و فکر عموماً کبھی تنہائی اور یکسوئی میں مفید ہوتا ہے اور کبھی ایک آدھ ہم مذاق کے ساتھ مل کر نتیجہ خیز ہو سکتا ہے۔ برخلاف مجمع عامہ کے کہ اکثر اس میں قوت فکر یہ منتشر اور پراگندہ ہو جاتی ہے۔ اس لئے ”مفسنی و فرادی“ فرمایا گیا۔

حضور ﷺ کا چالیس سالہ تابناک دور:..... غرضیکہ تعصب و عناد اور نفسانیت چھوڑ کر خلوص نیت کے ساتھ اللہ کے نام پر کھڑے ہو جاؤ۔ خواہ تنہائی میں سوچو یا باہمی رل مل کر مشورہ کر لو کہ محمد ﷺ چالیس سال سے زیادہ تمہاری نظروں کے سامنے

رہے۔ بچپن اور جوانی کا ایک ایک لمحہ تمہارے سامنے گزرا، اس کی امانت، دیانت، صداقت کو تم نے پوری طرح پرکھا۔ کہیں کسی معاملہ میں تمہیں انگلی رکھنے کی جگہ نہیں ملی۔ پس کیا ایسے شخص کے بارے میں تم باور کر سکتے ہو کہ العیاذ باللہ وہ باؤلا ہو سکتا ہے کہ خواہ خواہ اس نے سب کو اپنا دشمن بنالیا۔ کیا کوئی دیوانہ ایسی عقل و دانش اور علم و حکمت کی باتیں پیش کر سکتا ہے؟

یہ کام دیوانوں کا نہیں، بلکہ یہ کمالات ان اولوالعزم پیغمبروں کے ہوتے ہیں، جنہیں شریو دیوانے ہمیشہ دیوانہ کہتے اور سمجھتے ہیں۔ چنانچہ قرآن کے منزل من اللہ ہونے پر دلائل برہانہ بھی قائم ہیں۔ جیسی اعجاز قرآنی وغیرہ۔ اس لئے یہاں صرف برہان انتہائی میں صرف تنبیہ کافی ہوتی ہے۔ اس سے تدریجی طور پر ذہن نظر و فکر کا عادی بھی ہو جائے گا اور حصول مقصد دونوں طریقوں سے ہو جائے گا۔

سیاست و اقتدار مقصود نہیں وسیلہ ہے..... آیت ماہذا الارجل الخ سے جو آپ کے حصول اقتدار کا اعتراض کفار نے کیا تھا۔ اس کا جواب اگرچہ اثبات نبوت سے ہو جاتا ہے۔ تاہم مستقلاً بھی اس سے تعرض کیا جا رہا ہے کہ قل ما منالکم من اجر یعنی میں تم سے کسی صلہ کا طلبگار نہیں۔ اس میں مال و جاہ سب آگئے۔ کیونکہ اعیان و اعراض دونوں میں صلہ بننے کی صلاحیت ہے۔ تم اپنے صلہ اپنے پاس ہی رکھو، میرا صلہ تو اللہ کی پاس ہے۔ ہاں تم سے تمہارے ہی نفع کی خاطر ایمان و اسلام کا ہی طالب ہوں۔ اس سے زائد میری کوئی غرض نہیں ہے۔ رہ گئے اصلاح معاملات اور فصل مقدمات، سیاسی، انتظامی سوان کا منشاء بھی تمہاری ہی بہتری کی ہے۔ جیسے اپنے بچوں کی تادیب محض خیر خواہی کے مد میں کرتا ہے۔ کچھ اس میں خود غرضی نہیں ہوتی۔

اس لئے کان کھول کر سن لو کہ اللہ حق کو غالب کر رہا ہے۔ خواہ حجت سے، خواہ طاقت سے، اللہ کی وحی اتر رہی ہے، دین کی بارش ہو رہی ہے، موقعہ ہاتھ سے نہ جانے دو، اس سے فائدہ اٹھاؤ، اللہ جب حق کو باطل کے سر مار رہا ہے، پھر باطل کے ٹھہرنے کا کیا سوال؟ جھوٹ کے پاؤں کہاں جو حق کے سامنے ٹک سکے۔ وہ تو اب نہ کرنے کا نہ دھرنے کا۔ فتح مکہ کے دن یہی آیت آپ کی زبان مبارک پر تھی۔ حق کے مٹ جانے کا یہ مطلب نہیں کہ اب کبھی باطل پرستوں کی شوکت نہیں ہوگی بلکہ منشاء یہ ہے کہ حق انے سے پہلے جس طرح باطل پر کبھی حق ہونے کا گمان ہو جایا کرتا تھا اب اس لحاظ سے اس کی یہ کیفیت مٹ مٹا گئی اور اس کا بطلان خوب کھل گیا اور ہمیشہ کے لئے پردہ اٹھ گیا۔

آپ ان سے یہ بھی سنا دیجئے کہ اگر میں نے یہ ڈھونگ خود کھڑا کیا ہے تو کتنے روز رہے گا۔ اس میں بھی تو خود میرا نقصان ہے۔ دنیا بھر کی لڑائی الگ اور آخرت کی رسوائی الگ۔ لیکن اگر میں سیدھے راستے پر ہوں اور واقعہ بھی یہی ہے تو یہ سب اللہ کی وحی و ہدایت سے ہے، وہ اپنے پیغام کو دنیا میں چمکائے گا۔ تم مانو یا نہ مانو۔ یہاں تم جتنی چاہو ڈیگیں مار لو۔ مگر تمہارا برا وقت ہی آرہا ہے۔ اس وقت تمہیں پکڑنے کے لئے کہیں دور جانا نہیں پڑے گا۔ نہایت آسانی سے گرفتار ہو جاؤ گے۔ اس وقت بول اٹھو گے کہ ہمیں پیغمبروں کی باتوں پر یقین نہ گیا۔ اس لئے جھک مار کر ماننا ہے اس کا کیا اعتبار! اس وقت دنیا میں تو کسی طرح مان کر نہیں دیا۔ انکل کے تیر ہی مارتے رہے۔ اب پچھتائے تو کیا۔ اب تو ان کی خواہشات اور ان کے درمیان ایک آڑ کھڑی کر دی گئی ہے۔ اسی قماش کے لوگ پہلے بھی گزر چکے ہیں۔ ان کے ساتھ جو معاملہ کیا گیا، ان سے بھی وہی سلوک ہوا۔ وہ لوگ بھی اسی طرح کے اوہام و خدشات میں گھرے رہے ہیں۔ جن سے انہیں کبھی چین نصیب نہ ہوا۔ یہاں شک سے مراد عام ہے۔ جس میں جو دوا نکار بھی داخل ہے اور اس تعبیر میں نکتہ

یہ ہے کہ جب حق میں شک کرنا بھی مہلک ہے تو جو دو انکار بدرجہ اولیٰ تباہ کن ہوگا اور لفظ ریب میں بھی اسی نکتہ کی طرف اشارہ ہے کہ جب حق میں تردد اور دل کا ڈانٹ ڈول ہونا مضر ہے تو خلاف حق پر جم جانا بدرجہ اولیٰ ضرر رساں ہوگا۔ یا کہا جائے کہ حق جب بار بار اہل باطل کے کان میں پہنچتا ہے تو کچھ نہ کچھ احتمال مخالف جانب کا بھی اکثر ہو ہی جاتا ہے۔ مگر چونکہ حق جزم کے درجہ میں نہیں پہنچا۔ اس لئے باطل کا اتنا اکھڑ جانا بھی مقبول نہیں ہوا۔

ایک آیت فار جعنا النخ میں کفار کے قول سے ان کا مقصود صرف رجوع الی الدنیا معلوم ہوتا ہے اور یہاں وقالوا امننا بہ النخ سے قبولیت توبہ و ایمان کا مقصود ہونا معلوم ہوتا ہے۔ پس دونوں مقصودوں میں منافات ہوئی۔ جواب یہ ہے کہ قبولیت توبہ کے مقصد میں تقیم ہے، خواہ دنیا میں رجوع ہو یا نہ ہو۔ پس اب دونوں میں منافات نہیں رہی، بلکہ دونوں جگہ پر مقصود اصلی قبولیت ایمان اور نجات ہے۔ البتہ دنیا میں لوٹنا اس کا ایک طریقہ ہے، وہ مقصود نہیں، بلکہ اگر قبولیت ایمان کسی اور ذریعہ سے حاصل ہو جائے تو پھر رجوع دنیا کی کوئی ضرورت نہیں رہ جاتی۔

## سُورَةُ فَاطِرٍ

سُورَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ الْخَمْسُ أَوْسَطُ وَأَرْبَعُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدُ تَعَالَى نَفْسُهُ بِذَلِكَ كَمَا بَيَّنَّ فِي أَوَّلِ سَبَا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ خَالِقَهُمَا عَلَى  
غَيْرِ مِثَالٍ سَبَقَ جَاعِلِ الْمَلَكَةِ رُسُلًا إِلَى الْأَنْبِيَاءِ أُولَى أَجْنَحَةٍ مِثْنَى وَثَلَاثَ وَرُبْعٍ يُزِيدُ فِي  
الْخَلْقِ فِي الْمَلَكَةِ وَغَيْرَهَا مَا يَشَاءُ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۱) مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ  
كَرَزِقٍ وَمَطَرٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ وَمَا يُمْسِكُ مِنْ ذَلِكَ فَلَا مُمْسِكَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۖ أَيْ بَعْدَ امْسَاكِهِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَالِبُ عَلَى أَمْرِهِ الْحَكِيمُ (۲) فَبِأَيِّ بَيِّنَاتٍ لِيَأْخُذَ النَّاسُ أَى أَهْلَ مَكَّةَ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ ۖ بِأَسْكَانِكُمْ الْحَرَمَ وَمَنْعِ الْغَارَاتِ عَنْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ مِنْ زَائِلَةٍ وَخَالِقٍ مُبْتَدَأٍ غَيْرُ اللَّهِ بِالرَّفْعِ  
وَالْحَرِّ نَعَتْ لِيَخَالِقَ لَفْظًا وَمَحَلًّا وَخَبَرُ الْمُبْتَدَأِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ الْمَطَرُ وَمِنَ الْأَرْضِ النَّبَاتُ  
وَالْإِسْتِفْهَامُ لِلتَّقْرِيرِ أَى لَا خَالِقَ رَازِقٍ غَيْرُهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ (۳) مَنْ أَيْنَ تُصْرَفُونَ عَنْ  
تَوْحِيدِهِ مَعَ إِقْرَارِكُمْ بِأَنَّهُ الْخَالِقُ الرَّازِقُ وَإِنْ يُكْذِبُوكَ يَا مُحَمَّدُ فَبِأَيِّ مَجِيئِكَ بِالتَّوْحِيدِ وَالتَّبَعِ  
وَالْحِسَابِ وَالْعِقَابِ فَقَدْ كَذَبْتَ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِكَ ۖ فَبِأَيِّ ذَلِكَ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرُوا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ (۴) فَبِأَيِّ الْآخِرَةِ فَيَحَازِي الْمُكْذِبِينَ وَيُضْضِرُّ الْمُرْسَلِينَ يَأْخُذُ النَّاسُ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ بِالتَّبَعِ وَغَيْرِهِ  
حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ عَنِ الْإِيمَانِ بِذَلِكَ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ فِي حَلِيمِهِ وَأَمَهَالِهِ الْغُرُورُ (۵)  
الشَّيْطَانُ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۖ بَطَاعَةُ اللَّهِ وَلَا تُطِيعُوهُ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ اتِّبَاعَهُ فِي  
الْكُفْرِ لِيَكُونُوا مِنَ أَصْحَابِ السَّعِيرِ (۶) النَّارُ الشَّدِيدَةُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (۷) فَهَذَا بَيَانٌ مَالِ الْمَوَافِقِ الشَّيْطَانِ وَمَالِ الْمُخَالِفَةِ

وَنَزَلَ فِي آيِي جَهْلٍ وَغَيْرِهِ أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ جَاهِلًا بِأَلْتَمْوِيهِ فَرَاهُ حَسَنًا ط مِنْ مُبْتَدَأِ خَبْرِهِ كَمَنْ هَدَاهُ  
 اللَّهُ لَدَلَّ عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ عَلَى  
 الْمُزَيْنِ لَهُمْ حَسْرَاتٌ بِأَعْتِمَائِكَ أَنْ لَا يُؤْمِنُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾ فَيَحَازِيهِمْ عَلَيْهِ وَاللَّهُ  
 الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ وَفِي قِرَاءَةِ الرِّيحِ فَتُثِيرُ سَحَابًا الْمُضَارِعُ لِحِكَايَةِ الْحَالِ الْمَاضِيَةِ أَيْ تُزَعِّجُهُ  
 فَسُقْنَهُ فِيهِ الْفِئَاتِ عَنِ الْعِيَةِ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ بِالتَّشْدِيدِ وَالتَّخْفِيفِ لَأَنبَاتِ بِهَا فَاحْيِينَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ  
 الْبَلَدِ بَعْدَ مَوْتِهَا ط يُبْسِهَا أَيْ أَنْتَبَاهِ الزَّرْعَ وَالْكَلَاءِ كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾ أَيْ الْبَعْثُ وَالْإِحْيَاءُ مَنْ كَانَ  
 يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا أَيْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلَا تَنَالُ مِنْهُ إِلَّا طَاعَتَهُ فَلْيُطِيعْهُ إِلَيْهِ يَصْعَدُ  
 الْكَلِمُ الطَّيِّبُ يَعْلَمُهُ وَهُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَنَحْوَهَا وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ط يَقْبَلُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ  
 الْمَكْرَاتِ السَّيِّئَاتِ بِالنَّبِيِّ فِي دَارِ النَّدْوَةِ مِنْ تَقْيِيدِهِ أَوْ قَتْلِهِ أَوْ إِخْرَاجِهِ كَمَا ذُكِرَ فِي الْأَنْفَالِ لَهُمْ عَذَابٌ  
 شَدِيدٌ ط وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبْورُ ﴿١٠﴾ يَهْلِكُ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ بِخَلْقِ آيِكُمْ أَدَمَ مِنْهُ ثُمَّ مِنْ  
 نُطْفَةٍ أَيْ مِنْ بِيٍّ بِخَلْقِ ذُرِّيَّتِهِ مِنْهَا ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَرْوَاجًا ط ذُكُورًا وَأُنثَى وَمَاتَحْمِلُ مِنْ أَنْثَى وَلَا تَضَعُ  
 إِلَّا بِعِلْمِهِ ط حَالُ أَيْ مَعْلُومَةٌ لَهُ وَمَا يُعْمَرُ مِنْ مُعَمَّرٍ أَيْ مَا يَزَادُ فِي عُمُرٍ طَوِيلٍ الْعُمُرُ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ  
 عُمُرَةٍ أَيْ مِنْ ذَلِكَ الْمُعَمَّرِ أَوْ مُعَمَّرٍ آخَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ ط هُوَ اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ  
 يَسِيرٌ ﴿١١﴾ هَيِّنَ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَابٌ فَرَأَتْ شَدِيدُ الْعَذَابَةِ سَائِغٌ شَرَابُهُ شُرْبُهُ وَهَذَا  
 مِلْحٌ أَبْجَاجٌ ط شَدِيدُ الْمُلُوحَةِ وَمِنْ كُلِّ مِنْهُمَا تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا هُوَ السَّمَكُ وَتَسْتَخْرِجُونَ مِنْ  
 الْمِلْحِ وَقِيلَ مِنْهُمَا حَلِيَّةٌ تَلْبَسُونَهَا هِيَ الثُّلُوثُ وَالْمَرْجَانُ وَتَرَى تَبْصُرُ الْفُلُكُ السُّفُنَ فِيهِ فِي كُلِّ  
 مِنْهُمَا مَوَاجِرُ تَمْخَرُ الْمَاءُ أَيْ تَشْقَى بِحَرِّهَا فِيهِ مُقْبِلَةٌ وَمُدْبِرَةٌ بِرِيحٍ وَاحِدَةٍ لَتَبْتَغُوا تَطْلُبُوا مِنْ فَضْلِهِ  
 تَعَالَى بِالتَّحَارَةِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ يُوَلِّجُ يَدْخُلُ اللَّهُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ فَيَزِيدُ وَيُوَلِّجُ  
 النَّهَارُ يَدْخُلُهُ فِي اللَّيْلِ فَيَزِيدُ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ مِنْهُمَا يَجْرِي فِي فَلَكَ لِأَجَلٍ  
 مُسَمًّى ط يَوْمَ الْقِيَمَةِ ذَلِكَمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ أَيْ غَيْرِهِ وَهُمْ  
 الْأَصْنَامُ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ لِفَافَةِ النَّوَاةِ أَنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا  
 فَرَضًا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ط مَا أَجَابُوكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ط بِأَشْرَائِكُمْ أَيَّاهُمْ مَعَ اللَّهِ  
 يَجْعَلُ أَيْ يَتَبَرَّءُ وَنُ مِنْكُمْ مِنْ عِبَادَتِكُمْ أَيَّاهُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ بِأَحْوَالِ الدَّارَيْنِ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾ عَالِمٌ وَهُوَ اللَّهُ تَعَالَى

ترجمہ:..... سورۃ فاطر مکہ ہے جس میں ۱۳۵ تا ۱۴۱ آیات ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ ساری تعریف اللہ ہی کے لئے۔ (اللہ تعالیٰ نے اپنی تعریف خود کی ہے سورۃ سبا کے شروع میں اس کی وجہ گزر چکی ہے) جو آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا (بغیر نمونہ کے بنانے والا) فرشتوں کو (پیغمبروں کے لئے) پیغام رساں بنانے والا ہے محمود و دو، تین تین، چار چار پر دار بازور کھتے ہیں۔ وہ (فرشتوں وغیرہ کی) پیدائش میں جو چاہے زیادہ کر سکتا ہے۔ بلاشبہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اللہ جو رحمت (جیسے رزق، بارش) لوگوں کے لئے کھول دے۔ سو اس کو اس سے کوئی باز نہیں رکھ سکتا۔ اور جو کچھ اللہ روک لے (اس میں سے) اس کو کوئی جاری کرنے والا نہیں ہے۔ اس (روک دینے) کے بعد اور وہی (اپنے معاملہ میں) غلبہ والا (اپنے کام میں) حکمت والا ہے (مکہ کے) لوگو! اللہ کے احسانات اپنے اوپر یاد کرو (تمہیں حرم شریف میں سکونت بخش کر اور لوٹ مار سے مامون کر کے) کیا کوئی خالق ہے (من زائد اور خالق مبتداء ہے) اللہ کے سوا (لفظ غیر رفع اور جر کے ساتھ ملحوظ لفظ اور ملحوظ محل خالق کی صفت ہے اور مبتداء کی خبر آگے ہے) جو تمہیں آسمان سے (بارش کی صورت میں) اور زمین سے (پیداوار کی صورت میں) روزی پہنچاتا ہو (اس میں استفہام تقریر کے لئے ہے یعنی اللہ کے سوا کوئی خالق رازق نہیں ہے) اس کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں۔ سو تم کہاں الٹے چلے جا رہے ہو (اس کی توحید سے کیسے پھرے جا رہے ہو۔ جبکہ تمہیں اس کے خالق رازق ہونے کا اقرار ہے) اور یہ لوگ اگر آپ کو جھٹلا رہے ہیں (اے محمد ﷺ) آپ کے پیغام توحید، بعث، حساب، عذاب کے بارے میں) تو آپ سے پہلے بھی بہت سے پیغمبر جھٹلائے جا چکے ہیں (انہی باتوں کی نسبت) لہذا (آپ بھی انہی کی طرح صبر کیجئے) یہ سب معاملات اللہ ہی کے روبرو پیش کئے جائیں گے (قیامت میں، چنانچہ جھٹلانے والوں کو سزا ہوگی اور پیغمبروں کی کامیابی) لوگو! اللہ کا وعدہ (دربارہ قیامت وغیرہ) سچا ہے، ایسا نہ ہو کہ دنیا کی زندگی تمہیں (ان پر ایمان کے متعلق) دھوکہ میں ڈال دے اور نہ تم کو اللہ (کے علم اور مہلت دینے) سے وہ بڑا فریب (شیطان) دھوکہ میں ڈال دے۔ بلاشبہ شیطان تمہارا کھلا دشمن ہے سو اس کو دشمن ہی سمجھتے رہو (اللہ کی فرمانبرداری رکھو اس کی پیروی نہ کرو) وہ تو (کفر کی طرف) اپنے پیروکاروں کو اس لئے بلاتا ہے کہ وہ لوگ دوزخیوں میں سے ہو جائیں (جہاں دہکتی آگ ہوگی) جو لوگ کافر ہو گئے، ان کے لئے سخت عذاب ہے اور جو لوگ ایمان لائے اور اچھے کام کئے ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے (یہ بیان ہے شیطان کے موافقین و مخالفین کے انجاموں کا۔ آئندہ آیت ابو جہل وغیرہ کے بارے میں نازل ہوئی ہے) سو کیا ایسا شخص جسے اس کا عمل بد (طبع کر کے) خوشنما بنا کر بتلایا گیا اور وہ اس کو اچھا سمجھنے لگا (من مبتداء ہے اس کی خبر کمن ہداه اللہ ہے۔ یعنی اللہ نے جس کو ہدایت دی ہو اس کے برابر ہو سکتا ہے، ہرگز نہیں، جیسا کہ اگلی عبارت اس پر دلالت کر رہی ہے) سو اللہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جسے چاہتا ہے، ہدایت دیتا ہے، اس طرح کہیں آپ کی جان جاتی نہ رہے ان (فریب خوردہ لوگوں) پر افسوس کر کے (آپ کے اس غم کی وجہ سے کہ یہ ایمان کیوں نہیں لائے) اللہ تعالیٰ کو ان سب کرتوتوں کی خبر ہے (لہذا وہ ان کو اس کا بدلہ دے گا) اور وہ اللہ ہی ہے جو ہواؤں کو بھیجتا ہے (ایک قرأت میں ریح ہے) پھر وہ بادلوں کو اٹھاتی ہے (لفظ تفسیر مضارع ہے حکایت حال ماضیہ کے لئے یعنی ہوا بادلوں کو چٹکاتی ہے) پھر ہم گھنچ لے جاتے ہیں، بادلوں کو (اس میں غائب سے محکم کی طرف التفات ہے) خشک خط زمین کی طرف (لفظ میت تشدید اور تخفیف کے ساتھ ہے جس زمین میں سرسبزی نہ ہو) پھر ہم اس کے ذریعہ سے زمین (کے خشک خطہ) کو ہرا بھرا کر دیتے ہیں، اس کے ناکارہ ہو جانے کے بعد (سو کھ جانے پر یعنی اس میں سبزی گھاس اگا دیتے ہیں) اسی طرح جی اٹھنا ہوگا (قبروں سے جی اٹھنا) جو شخص عزت حاصل کرنا چاہے تو تمام تر عذاب اللہ ہی کے لئے ہے (دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی، سو وہ اس کی اطاعت سے ہی حاصل کی جاسکتی ہے۔ اس لئے اسے اللہ کی فرمانبرداری کرنی چاہئے) اچھی باتیں اسی تک پہنچتی ہے (لا الہ الا اللہ جیسے کلمات کو وہی جانتا ہے) اور نیک کام ان باتوں کو اونچا کر دیتا ہے (مقبول بنا دیتا ہے) اور جو لوگ بری بری تدبیریں (مکاریاں) کر رہے ہیں (پیغمبر کے متعلق دار الندوہ میں آپ کو گرفتار کرنے، قتل کرنے،

جلاوطن کر ڈالنے کی نسبت جیسا کہ سورۃ انفال میں گزر چکا ہے) انہیں سخت عذاب ہوگا اور ان لوگوں کا یہ مکر نیست و نابود (ناپید) ہو جائے گا۔ اور اللہ تعالیٰ نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا ہے۔ (یعنی نسل انسانی کے باپ آدم کو مٹی سے بنایا ہے) پھر نطفہ سے (یعنی ان کی اولاد کو ان کی مٹی سے پیدا کیا ہے) پھر اسی نے تمہیں (نر و مادہ کے) جوڑے جوڑے بنایا اور کسی عورت کو نہ حمل رہتا ہے۔ نہ وہ جنتی ہے مگر سب اس کی اطلاع سے ہوتا ہے (یہ حال ہے یعنی اس کو معلوم رہتا ہے) اور کسی کی عمر نہ زیادہ کی جاتی ہی (یعنی کسی کی عمر کو لمبی نہیں کیا جاتا) اور نہ کم کی جاتی ہے (پہلے ہی شخص کی عمر سے یا دوسرے شخص کی عمر سے) مگر یہ سب کتاب (لوح محفوظ) میں ہوتا ہے۔ یہ سب اللہ کے لئے آسان ہے اور دونوں دریا برابر نہیں ہیں۔ ایک تو شیریں (نہایت خوش ذائقہ) پیاس بجھانے والا ہے (اس کا پینا) اور ایک شور و تلخ ہے۔ (نہایت کھاری) اور تم (ان دونوں پانیوں میں سے) ہر ایک سے تازہ گوشت (مچھلی) کھاتے ہو اور برآمد کرتے ہیں (شور سمندر سے یا بعض نے کہا کہ شور و شیریں دونوں سمندروں سے) زیور جس کو تم پہنتے ہو (یہ موتی اور مانگا ہیں) اور تو دیکھتا ہے، کشتیوں کو اس میں (دونوں سمندروں میں) پھاڑتی ہوئی چلتی ہیں (پانی کو پھاڑ دیتی ہے۔ یعنی آتے جاتے کشتی کے چلنے کی وجہ سے پانی پھٹ جاتا ہے ایک ہی ہوا سے) تاکہ تم اللہ کی روزی تلاش کر سکو (تجارت کے ذریعہ) اور تاکہ تم شکر گزار ہو سکو (اللہ کی ان نعمتوں پر) وہ (اللہ) رات کو دن میں داخل کر دیتا ہے (جس سے دن بڑھ جاتا ہے) اور دن (داخل کرتا ہے) رات میں (جس سے وہ زیادہ ہو جاتی ہے) اور اس نے سورج چاند کو کام میں لگا رکھا ہے (ان میں سے) ہر ایک (اپنے مدار میں ایک مقررہ مدت قیامت) تک چلتے رہیں گے۔ یہی اللہ تمہارا پروردگار ہے۔ اسی کی سلطنت ہے اور جن کو تم پکارتے ہو (بندگی کرتے ہو) اس کے سوا (اللہ کے علاوہ بتوں کی) وہ تو کھجور کی گٹھلی کے جھلکے (جھلی) کے برابر بھی اختیار نہیں رکھتے۔ اگر تم ان کو پکارو بھی تو وہ تمہاری پکار سنیں گے نہیں، اور (بالفرض) سن بھی لیں تو تمہارا کہنا نہ کر سکیں اور قیامت کے دن وہ تمہارے شرک کرنے ہی کے منکر ہوں گے (کہ تم نے انہیں اللہ کے ساتھ شریک کیا تھا۔ یعنی تم نے ان کی جو پرستش کی تھی اس کا انکار کر دیں گے) اور تجھ کو (دونوں جہاں کا حال) کوئی نہیں بتا سکتا (اللہ) خبر کے برابر۔

**تحقیق و ترکیب:**..... الحمد۔ حق تعالیٰ نے اپنی تعظیم اور بندوں کی تعلیم کے لئے حمد فرمائی ہے۔ حمد کی اضافت اگر اللہ کی طرف ہو تو الف لام جنس یا استغراق کے لئے ہوگا۔ عہد کا اس لئے نہیں ہو سکتا کہ اس کے علاوہ دوسری کوئی چیز معبود نہیں ہے۔ البتہ اگر بندوں کا حمد کرنا مراد ہو تو الف لام عہد کا بھی ہو سکتا ہے اور معبود اللہ کی بیان کردہ حمد ہوگی۔ اور سورۃ سبأ کی ابتداء میں گذرا کہ اللہ کا اپنی حمد کرنے کا مطلب یہ ہے کہ اوصاف کمال سے وہ متصف ہے۔ سورۃ انعام، کہف، سبأ، فاطر چاروں کی ابتداء حمد سے کرنے میں نکتہ یہ ہے کہ ان میں دنیاوی اور دینی نعمتوں کا بیان ہے جن پر سورۃ فاتحہ مشتمل ہے۔ فاطر۔ فطر بمعنی شق، خالق بھی چونکہ پردہ عام پھاڑ کر مخلوق کو وجود میں لاتا ہے۔ اس لئے بمعنی خالق ہے اور چونکہ معنی ماضی ہے، اس لئے اضافت معنوی ہوگی، اسی لئے اللہ کی صفت بن گئی۔

جاعل الملائکۃ۔ جاعل بمعنی ماضی ہونے کی صورت میں یہ شبہ ہے کہ عامل نہیں ہو سکے گا۔ حالانکہ یہ عامل ہے رسلاً ماضی اگر معنی ماضی نہ ہو تو پھر یہ اضافت خصہ نہیں ہوگی۔ اس لئے معرفہ کی صفت بھی نہیں ہو سکے گی۔ مگر بقول طبری جاعل استمرار ماضی کے لئے ہے۔ پس بمعنی ماضی ہونے کی وجہ سے تو معرفہ کی صفت ہو جائے گا اور حال و استقبال پر دلالت کی وجہ سے عامل بن جائے گا اور جاعل الملائکۃ سے بعض فرشتے مراد ہیں۔ کیونکہ تمام فرشتے پیغامبر نہیں ہیں۔

اور اولیٰ اجنحة صفت ہے۔ رسلاً کی دونوں نکرہ ہونے کی وجہ سے لفظاً مناسب ہے یا ملائکہ کی صفت کا صفہ ہو اور یہ معنی مناسب ہے۔ کیونکہ سب فرشتے اولیٰ اجنحہ ہیں۔

منشیٰ۔ اس میں عدل معنوی ہے۔ اثنین اثنین سے عول ہوا ہے۔ یہی حال دوسرے الفاظ کا ہے اور مقصود ان الفاظ سے تعدد ہے نہ کہ حصر۔ کیونکہ بعض فقرہ شتوں کے چھ سو باز بھی روایات میں آئے ہیں۔

ما یفتح اللہ۔ یہاں فتح مجاز ہے ارسال سے علاقہ سمیت کی وجہ سے۔ کیونکہ کسی بند چیز کو کھولنا اس کے اطلاق اور ارسال کا سبب ہوتا ہے۔ اسی لئے فتح کے مقابلہ میں لفظ مسمک لایا گیا۔ پھر اطلاق سے کنایہ اعطاء کی طرف ہے اور لفظ فتح کے ساتھ تعبیر کرنے میں اس طرف اشارہ ہے کہ رحمت الہی سب سے زیادہ نفیس خزانہ ہے اور تنکیر عموم کے لئے ہے کہ ہر چیز اللہ کی نعمت و رحمت ہے۔ حتیٰ کہ حضرت عروہ سواری کے وقت فرمایا کرتے تھے۔ ہمی واللہ رحمة فتحتہ للناس۔ ما یفتح اللہ للناس من رحمة الخ۔ یعنی سواری کا چلنا اور رکنا دونوں رحمت ہیں۔ ایک یفتح میں داخل اور دوسرا مسمک میں۔ چنانچہ واقعہ یہ ہے کہ سواری اگر چل کر نہ دے تب بھی مصیبت ہے اور اگر چل کر رکے گا نام نہ لے، وہ بھی مصیبت اور آفت ہے۔ اس لئے سواری کا چلنا اور رکنا دونوں ہی اللہ کی رحمت سے ہیں۔ اس طرح موٹر، اسکوٹر، ٹرین، پہلی کا پٹر، جہاز وغیرہ سب ہی سواریاں اس آیت کا مصداق ہیں۔

غیر اللہ۔ حمزہ، کسائی غیر کو کمزور پڑھتے ہیں، خالق کی صفت لفظی بناتے ہوئے۔

من خالق۔ مبتداء من زائد ہے۔ دوسرے قراء غیر کو مرفوع پڑھتے ہیں۔ اس صورت میں متعدد ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ مبتداء کی خبر ہو یا خالق کی صفت محلا ہو اور خبر یا محذوف ہے اور یا پھر زککم خبر ہے۔ تیسرے مرفوع ہو۔ اسم قائل کی وجہ سے فاعلیت کی بناء پر توفکون۔ الفک بالفتح باب ضرب سے بمعنی صرف چنانچہ لتافکنا عن الہتنا میں ہے اور الفک بالکسر بمعنی کذب ہے۔ فاصبر۔ ھیتہ یہ جملہ جزاء ہے لیکن فقد کذبت جملہ سیدہ کو قائم مقام جزاء کر دیا گیا ہے۔

والی اللہ تزجع الامور۔ اس میں وعدہ اور وعید دونوں کا اشارہ ہے۔

الغرور۔ مراد شیطان ہے۔ کیونکہ وہ جھوٹی تمناؤں میں مبتلا کرتا ہے۔

الذین کفروا۔ اس میں تینوں اعراب ہو سکتے ہیں۔ مرفوع کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ مبتداء ہو اور جملہ اس کی خبر ہو۔ دوسرے یہ کہ لہم خبر اور عذاب فاعل ہو یا لیکونوا کے واؤ سے بدل مانا جائے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ منصوب مانا جائے حمزہ سے بدل مان کر یا اس کی صفت مان کر یا اذم وغیرہ فعل محذوف مان کر۔ تیسری صورت مجرور ہونے کی ہے بطور صفت کے یا اصحاب سے بدل بنا کر اور لیکونوا میں لام علت ہے یا لام ضرورت۔

افمن زین۔ بقول ابن عباس "مشرکین" کے اور بقول سعید بن جبیر "اہل بدعت کے بارے میں آئندہ آیت نازل ہوئی ہے۔ یہ مبتداء ہے۔ اس کی خبر محذوف ہے۔ ای کمن ہو لیس کذا لک یا بقول مفسر کمن ہداه اللہ ہے۔ جس پر ہان اللہ یضل دلالت کر رہا ہے۔ یا اس کو کمن لم یزین لہ کی خبر کہا جائے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہوگی۔ افمن زین لہ سوء عملہ ذہبت نفسک الخ۔ اس دلالت کی وجہ سے جواب کو حذف کر دیا گیا ہے۔ آیت میں معتزلہ پر رد ہے جو بندوں کو خالق افعال مانتے ہیں۔ کیونکہ اضلال اور اھد کی نسبت اللہ کی طرف کی گئی ہے جو مسلک معتزلہ کے خلاف ہے۔

فلا تلھب۔ زجاج کہتے ہیں کہ معنی یہ ہیں۔ افمن زین لہ سوء عملہ فراہ ذہبت نفسک علیہم یا افمن زین لہ سوء عملہ کمن ہداه اللہ اور فلا تلھب کے معنی ہلاک نہ کرنے کے ہیں اور حسرات مفعول لہ ہے اور علیہم صلہ ہے تذب کا جیسے کہا جائے ہلاک علیہ حباً اور مات علیہ حزناً حسرات سے متعلق کرنا صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ مصدر کا صلہ مقدم نہیں ہو سکتا۔ حسرات۔ یہ مفعول لہ ہے اور حسرة مصدر ہونے کی وجہ سے اگرچہ قلیل و کثیر دونوں پر صادق آتا ہے۔ مگر حضور کے زیادہ عموم و صدمات بیان کرنے کے لئے جمع لایا گیا ہے۔



من کان۔ اس کی جزاء محذوف ہے۔ ای فلیطلبہا من اللہ۔

ارسل الرياح۔ ابن کثیر، جزء، علی کے نزدیک ریح اور باقی قراء کے نزدیک جمع کے ساتھ ہے۔

فسقناہ۔ التفات میں مزید صنعت کے اختصاص کا نکتہ ہے اور بلد بمعنی قطعہ زمین اور نشور بمعنی حیات ہے۔

احییناہ۔ ضمیر سحاب کی طرف راجع ہے۔ سبب بعید ہے حیات کا اور یا بتقدیر مضاف ہے ای بماء

من کان۔ اس کی جزاء محذوف ہے۔ ای فلیطلبہا من اللہ۔

میت۔ نافع اور کوفیوں کے نزدیک ابوبکر کے علاوہ شدید کے ساتھ اور دوسرے قراء کے نزدیک تخفیف کے ساتھ ہے۔

الکلم الطیب۔ کلم اسم جمع جنسی ہے۔ یہاں طیبہ آنا چاہئے تھا۔ مگر جہاں جمع اور واحد میں تا کے ذریعہ فرق ہوتا ہے۔

وہاں مذکور و مؤنث دونوں جائز ہوتے ہیں۔ یہاں لفظ کی رعایت سے مذکر لایا گیا اور طیب بایں معنی کہ عقل و شرع اور فرشتوں کے

نزدیک پسندیدہ ہیں۔ مفسر علام نے معلمہ سے صعود کے مجازی معنی کی طرف اشارہ کیا ہے کہ یہاں علم الہی مراد ہے۔ قبولیت کی طرف

اشارہ کرنے کے لئے صعود کہا گیا ہے۔ علاقہ لزوم کی وجہ سے مجاز مرسل ہے یا استعارہ ہے۔ قبول کو صعود کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے اور

بعض نے حقیقت پر محمول کیا ہے، خواہ اعمال کا صعود ہو یا صحائف اعمال کا۔ اور کلم طیب سے مراد عام بھلائیاں ہیں۔

یرفعہ۔ یقبلہ سے مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ یرفع کی ضمیر اللہ کی طرف راجع ہے اور رفع سے مراد قبولیت ہے۔ چنانچہ قتادہ

فرماتے ہیں۔ یرفع اللہ العمل لصاحبه۔ دوسری صورت یہ ہے کہ یرفع کی ضمیر عمل کی طرف اور ضمیر مفعول کلم کی طرف راجع ہو۔

اکثر آثار سے اس کی تائید ہوتی ہے۔ اس صورت میں العمل المصالح مبتداء اور یرفعہ خبر ہو جائے گی۔ چنانچہ جو شخص محض ذکر اللہ کرتا

ہے اور فرائض نہ ادا کرتا ہو۔ اللہ اس کے قول کو رد فرمادیتا ہے۔ بقول بغوی، ابن عباس، سعید بن جبیر، عکرمہ اور اکثر حضرات کی رائے

یہی ہے۔ تیسری صورت اس کا عکس ہے۔ ای الکلم الطیب یرفع العمل المصالح۔ چنانچہ بلا تو حید کوئی عمل مقبول نہیں ہے۔ کبھی

اور مقاتل کی یہی رائے ہے۔ چوتھی صورت یہ ہے کہ ضمیر مرفوع عمل کی طرف اور ضمیر منصوب عامل کی طرف راجع ہو۔ ای العمل

الصالح یرفع العامل الی الشرف۔

الہیئات۔ یہ صفت ہے کمرات موصوف محذوف کی یا مفعول مطلق ہے۔ یمکرون فعل لازم کا۔

مکرات۔ جمع مکرة کی ایک مرتبہ حیلہ و مکر کے معنی ہیں اور بعض نے یہاں زیاء اعمال کے معنی کئے ہیں۔

دار الندوة۔ ندوة بمعنی اجتماع، نادۃ، مجلس۔

واللہ خلقکم۔ بعث و نشر کی دوسری دلیل ہے۔

الا یعلمہ۔ ای متلبسا بعلمہ انشی سے حال ہے استثنائے مفرغ ہے۔ ای لاتحمل فی حال الاحال کونہ

متلبسة بعلمہ معلومة له۔

وما یعمرو۔ عام قرأت یہی ہے۔

من عمرہ۔ ضمیر کا مرجع معمر ہے۔ لیکن معنی متبادر کے لحاظ سے نہیں بلکہ تاویلی معنی کے اعتبار سے ہے۔ یعنی مرجع میں معمر

باعتبار مایول ہے اور ضمیر اصل محول عنہ کے لحاظ سے راجع کی گئی ہے۔ لاینبقص من عمر احد کا مطلب یہ ہے کہ ابتداء ہی سے کسی کی

عمر ناقص کی جاتی ہے تو لوح میں لکھ دی جاتی ہے۔ جیسے کہا جائے ضیق فم الرکیۃ اس پر یہ شبہ کرنا کہ انسان معمر طویل العمر ہو گا یا قصیر

العمر۔ پھر اس میں رد و بدل کیسے ممکن ہے؟ جس کی آیت میں اطلاع دی گئی۔ جواب دیا جائے گا کہ سامع اور مخاطب کے فہم پر اعتماد

کر کے کلام کیا جا رہا ہے کہ ایک ہی شخص کی عمر کا طول و قصر مراد نہیں بلکہ دونوں کا مصداق الگ الگ اشخاص ہیں۔ چنانچہ بولا جاتا ہے۔

لا یثیب اللہ عبدًا ولا یعاقبہ الا بحق یا بیتا ویل کی جائے کہ ایک شخص کی عمر صحیفہ میں درج ہوتی ہے۔ مگر جوں جوں زمانہ گزرتا رہتا ہے عمر کم ہوتی جاتی ہے۔ اس کی کاندراج بھی صحیفہ میں ہوتا رہتا ہے۔ نقصان عمر سے یہی مراد ہے اور قیادۃ سے منقول ہے۔  
المعمر من بلغ ستین سنة والمنقوص من يموت قبل ستین سنة.

البحران۔ دریائے شور و شیریں سے کافرو مومن کی تمثیل ہے۔ اسی کے ساتھ صرف دریائے شور کی برتری کافری کے مقابلہ میں بیان کی جارہی ہے کہ دریائے شور مچھلیوں، موتیوں، کشتیوں اور جہازوں کے منافع رکھتا ہے۔ مگر کافر کسی مصرف کے نہیں ہوتے۔  
جیسے دوسری آیت ثم قست قلوبکم میں کفار کے قلوب کا پتھروں سے بدتر ہونا بیان کیا گیا ہے۔  
سائق۔ سہل و خوشگوار اور شراب سے مراد پانی ہے۔

حلیۃ۔ مرجان یعنی چھوٹے موتی مراد ہیں۔ بقول زہری وغیرہ ایک جماعت کے اور بقول طرطوسی انگلیوں کے پوروں کے برابر سرخ رنگ کے تار مغربی سمندر میں دیکھے گئے ہیں۔ مچھلی اور موتی دریائے شور و شیریں دونوں سے برآمد ہوتے ہیں یا موتی مونگے دریائے شور سے اور مچھلیاں شور و شیریں دونوں سمندروں سے نکلتی ہیں۔

تروی۔ صیغہ مفر دلانے میں اشارہ ہے کہ رویت ہر ایک کی انفرادی طور پر ہوتی ہے۔ برخلاف سمندروں سے انتفاع کے۔  
قطمیر۔ چھوڑے، کھجور کی گٹھلی پر باریک جھلی کو کہتے ہیں اور بعض نے گٹھلی کی کمر پر جو نکتہ ہوتا ہے اس کو قطمیر کہا ہے۔ گٹھلی میں چار چیزیں ہوتی ہیں، جن سے کسی چیز کی تقلیل بیان کی جاتی ہے۔ ایک فیتل جو گٹھلی کے شکاف میں باریک دھاگا گنا ہوتا ہے، دوسرے قطمیر اس کے اوپر کی باریک جھلی کا غلاف، تیسرے تھیر جو گٹھلی کی کمر پر ہوتی ہے، چوتھے ثغروق جو کھجور اور گٹھلی کے درمیان سفید حصہ ہوتا ہے۔ صراح میں ہے قطمیر کے معنی پوست تک نہ داند خرما کے ہیں۔  
لاینبسٹ۔ یہ خطاب عام بھی ہو سکتا ہے حضور کو خطاب خاص بھی۔

رابطہ:..... اس سورت کا زیادہ تر حصہ توحید کے اثبات اور شرک کے ابطال پر مشتمل ہے اور بعض آیات میں آنحضرت ﷺ کی تسلی اور بعض میں بعث و جزاء کا بیان ہے اور بعض آیات میں اعمال کے منافع اور مضار کا بیان ہے اور بعض میں کفر کی برائی اور اس پر وعید کا ذکر ہے۔ پچھلی سورت کے آخر میں حق کے انکار پر عقاب آخرت کا ذکر تھا اور توحید بھی حق میں داخل ہے۔ اس سے دونوں سورتوں کے آخر اور اول کا مضمون مربوط ہو گیا۔

روایات:..... راوی رسول اللہ صلی اللہ علیہ السلام جبریل علیہ السلام المعراج ولہ ستمائة جناح بقول ابن عباس آیت الفمن ذین له الخ ابوجہل وغیرہ کفار کے بارے میں اور بقول سعید ابن جبیر اہل بدع کے باب میں نازل ہوئی ہے۔  
من کان یرید العزة۔ اس آیت کا مضمون دوسری آیت الذین یتخذون الکافرین الخ کے قریب ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے اس آیت کی تفسیر کرتے ہوئے ارشاد فرمایا۔ من اراد عز الدارین فلیطع العزیز۔ زجاج نے ایک عمدہ شعر نقل کیا ہے:

واذا تللت الرقاب تواضعاً  
منا الیک فغزاها فی ذلها

﴿تشریح﴾:..... فاطر کے لفظ میں اشارہ ہے کہ عالم کی تخلیق اور وجود بلا نمونہ کے ہوا ہے اور ملائکہ سے مراد عام ہے۔ خواہ وہ فرشتے شرائع لے کر آئیں یا بشارت۔ اور الفاظ ثنی و ثلث و رباع میں سورۃ نساء کی آیت کی طرح زائد کی نفی نہیں ہے۔ چنانچہ حضرت جبریلؑ کو چھ سو بازوؤں میں آنحضرت ﷺ کا دیکھنا روایت معراج میں آیا اور فرشتوں کی پیغامبری کے تذکرہ کی حکمت مشرکین کے

اعتقاد معبودیت کی تردید کرنا ہے۔

فرشتے اللہ کی طرف سے مامور و محکوم ہیں نہ کہ معبود:..... کہ وہ تو ہمارے محکوم و مامور ہیں۔ بھلا وہ معبود کیسے ہو سکتے ہیں۔ نیز کسی حکمت کے پیش نظر اگر اللہ کسی مخلوق سے کوئی لے لے تو اس کے معنی محتاج ہونے کے نہیں۔ وہ بذات خود ہر چیز پر قادر ہے اور جسائی رحمت ہو جیسے بارش اور روزی یا روحانی رحمت ہو، جیسے وحی الہی اور نبوت و رسالت کا سلسلہ۔ اللہ ہی ہے جو اس رحمت کا دروازہ کھولتا ہے اور اس کا کھولا ہوا دروازہ کون بند کر سکتا ہے؟ وہ اپنی حکمت بالغہ سے جو چاہے کرے اور کون روک سکتا ہے۔

خالق و رازق ہی معبود ہو سکتا ہے:..... اور جب اسی کو تنہا خالق و رازق مانتے ہو، پھر معبودیت کا استحقاق کسی دوسرے کو کہاں سے آگیا، جو ذات وجود بخشنے والی، روزی رساں، یعنی وجود کو برقرار رکھنے والی ہے، وہی معبود بھی ہے۔ اتنی واضح اور کھلی ہوئی بات کو بھی اگر اپنی ضد اور ہٹ دھرمی کی وجہ سے یہ نہیں مانتے اور باز نہیں آتے تو ایسوں کا معاملہ اللہ کے حوالہ کیجئے۔ آپ غم نہ کیجئے، وہاں پہنچ کر سب باتوں کا فیصلہ ہو جائے گا۔ اللہ کی بڑی عدالت میں سب کو حاضر ہوتا ہے۔ دنیا کی چند روزہ بہار اور ٹپ ٹاپ پر نہ رجھو۔ اور اپنے دشمن اصلی دغا باز شیطان کے جال میں نہ پھنسو۔ وہ تمہیں کبھی صاف نہیں کرے گا۔ بلکہ تباہ و برباد کرنے کی پوری کوشش کرے گا۔ بات تو جب ہے کہ اس کے چکموں میں نہ آؤ اور دوست کے لباس میں اس کی دشمنانہ کارروائیوں کو ناکام بنادو۔ شیطان کے فریب میں آکر جو شخص اچھائی، برائی کا امتیاز کھو بیٹھے، بھلا وہ اس کے برابر کیسے ہو سکتا ہے۔ جو نیکی کو نیکی، بدی کو بدی سمجھے، اور جس طرح یہ دونوں شخص برابر نہیں ان دونوں کا انجام بھی برابر نہیں ہو سکتا۔ اور یہ خیال نہ کرو کہ کوئی آدمی دیکھتی آنکھوں برائی کو بھلائی کیسے سمجھ سکتا ہے۔ بات یہ ہے کہ اللہ جس کی بد فطری اور بد استعدادی کی وجہ سے کسی کو بھٹکانا چاہے تو اس کی سمجھ اسی طرح اوندھی ہو جاتی ہے اور کسی سلامتی فطرت اور حسن اختیار کی وجہ سے ہدایت دینا چاہے تو کسی شیطان کی مجال نہیں جو اسی غلط راہ پر ڈال سکے یا الٹی بات سمجھا دے۔ پس جب ہدایت و ضلالت دونوں اللہ کی مشیت و حکمت کے تابع ہیں۔ پھر آپ ان کی ہدایت کے غم میں کیوں گھلتے ہیں۔ آپ ان کا قصہ ایک طرف کیجئے، جیسی ان کی کر توت ہوگی خود بھگت لیں گے۔ آپ غمگین نہ ہوں۔

آیت کی دو تفسیریں:..... اس طرح الذین کفروا اور الذین امنوا کے مضمون پر اہل ذہن لے متفرع ہے اور زین لہ کا سبب فان اللہ یضل ہے اور فان اللہ یضل پر فلا تذهب متفرع ہے۔ اس مقام کی دوسری تقریر اس سے اچھی یہ ہے کہ اہل ذہن کو غرور شیطانی پر متفرع کیا جائے۔ یعنی شیطانی فریب کا شکار کچھ ایسے بھی ہیں جو بری باتوں کو اچھا سمجھتے ہیں۔ البتہ یہ تفریع محض ”رویت حسن“ کی اعتبار سے ہوگی، اچھائی برائی کو یکساں سمجھنے والوں کی برابری کی نفی پر متفرع نہیں ہے۔ مقصود اس تقریر پر بھی حضور ﷺ کو تسلی دینا ہے جب ان لوگوں کو نیک و بد میں امتیاز کی تمیز بھی نہیں رہی تو آپ مایوس ہو جائیے اور غم چھوڑ دیجئے۔ اس صورت میں فان اللہ یضل اس تسلی کا سبب ہو جائے گا۔ البتہ بدستور سابق ان اللہ یضل پر لا تذهب متفرع رہے گا یا اہل ذہن لے سے جو مضمون تسلی مفہوم ہو رہا ہے اس پر متفرع ہوگا۔

مردہ زمین کی حیات کی طرح مردہ انسانوں کی حیات بھی یقینی ہے:..... واللہ الذی ارسل یعنی جہاں کھیتی اور سبزہ کچھ نہیں تھا، زمین ایک طرف مردہ پڑی ہوتی ہی۔ چاروں طرف خاک ہو، خاک اڑتی ہوتی ہے۔ مگر اللہ کی حکم سے ہوائیں بادلوں کو اڑلاتی ہیں، بارش ہوتی ہے اور اس مردہ زمین میں جان پڑ جاتی ہے۔ یہی حال انسانی مردوں کا ہوگا۔ حسب روایات عرش کے

نیچے سے خاص قسم کی بارش ہوگی جس سے مردے جی اٹھیں گے۔ مشرکین عرب دوسرے معبودوں کی عبادت کو اللہ کے یہاں عزت و جاہت کا ذریعہ سمجھتے تھے اور بہت سے لوگ اسی عزت کی خاطر مسلمانوں کو چھوڑ کر کفار سے دوستانہ مراسم رکھتے تھے۔ ایسے لوگوں کی تردید و تغلیط کے لئے من کان یرید العزۃ الخ فرمایا جا رہا ہے کہ عزیر مطلق اور عزت کا خزانہ تو اللہ کی ذات ہے۔ تمام عزتوں کا مالک وہی اکیلا ہے۔ جس کسی کو عزت ملی یا ملے گی اسی کے خزانہ سے ملی یا ملے گی۔ لہذا اسی کی فرمانبرداری اور یادگاری کرو۔ حاصل یہ ہے کہ ذاتی اللہ کی عزت ہے، دوسروں کو جو کچھ عزت ہے وہ محض عطائی ہے۔ اس لئے یہ آیت ان العزۃ دوسری آیت و اللہ العزۃ کے خلاف نہیں ہے۔

جتنی اچھی باتیں ہیں، خواہ وہ عبادات ذکر و اذکار ہوں، تلاوت قرآن، وعظ و نصیحت ہو، سب پارگاہ رب العزت میں پیش ہوتی ہیں اور انہیں قبولیت کی بلندی نصیب ہوتی ہے اور ان اچھی باتوں اور عمدہ کلام کے لئے اچھے کام کا سہارا بن کر انہیں اور اٹھادینے ہیں اور مقام بلند تک پہنچا دیتی ہے اور جو لوگ حق کو مٹانے کے لئے داؤ گھات میں لگے رہتے ہیں، آخر نام کام اور سوار ہوں گے۔ دارالندودہ میں بیٹھ بیٹھ کر کیا کچھ سازشوں کے تانے بانے نہیں ہے مگر معرکہ بدر میں کیا انجام ہوا۔ جن جن کر سب کو ذلت کے گڑھے میں ڈال دیا گیا۔ جو اسلام کو مٹانا چاہتے تھے، وہ سب خود ہی مٹ گئے۔

اچھا کلام اچھا کام اللہ کے یہاں قبول ہیں:..... اچھے کلام میں کلمہ توحید اور تمام اذکار اور آدائے گئے، اور اچھے کام میں تصدیق قلبی اور تمام اعمال صالحہ خواہ وہ ظاہری ہوں یا باطنی، سب داخل ہو گئے اور انکو بلند کرنا عام ہے۔ نفس قبول کو اور قبول نام کو۔ اس بھل کی تفصیل دوسری دلائل سے معلوم ہوگئی کہ قلبی تصدیق کو تمام کلمات طیبات کے لئے نفس قبولیت کی شرط ہے اور اعمال صالحہ ان کلمات طیبات کے لئے قبولیت نام کی شرط ہے نہ کہ نفس قبولیت کی۔ پس کلمات طیبات اگر کسی فاسق سے بھی صادر ہوں گے تب بھی قبول ہوں گے۔ یہ مضمون تو بطور جملہ معترضہ کے بیان ہوا۔ اصل مضمون توحید کا جمل رہا ہے۔ توحید کی بایک دلیل تصرف تو اللہ ہی اور مسل الخ میں بیان کی گئی تھی۔ دوسری دلیل تصرف تو اللہ خلقکم الخ میں بیان کی جا رہی ہے کہ آدم کو مٹی سے اور ان کی اولاد کو پانی کی پوند سے اللہ نے پیدا کیا۔ پھر عورت مرد کے جوڑے بنائے، جس سے نسل انسانی چلی، استقر اور حمل سے لے کر بچہ کی پیدائش تک جتنے مراحل گزرے، سب کی خبر خدا ہی کو ہے۔ ماں باپ بھی نہیں جانتے کہ اندر کیا گزر رہی ہے۔ اسی طرح کس کی عمر کتنی ہے اور عمر کے کتنے بوجھنے کے اسباب یا کون عمر طبعی کو پہنچے گا اور کون نہیں، سب اللہ کو معلوم ہے۔ ساری جزئیات و کلیات کا احاطہ بندوں کے لئے تو ناممکن ہے، پھر اللہ کے لئے کچھ دشوار نہیں۔ اس کا علم ذاتی اور قدیم ہے۔ اس کو اپنے اوپر قیاس نہیں کرو۔ اس کے کام دجیرے دجیرے ہوتے ہیں، جیسے آدمی کا بننا اور اس کا اپنی عمر کو پورا کرنا۔

اسلام کی تدریجی ترقی اور مدو جزر حکمت الہی کے مطابق ہے:..... اسلام کو بھی ایسا ہی سمجھو کہ بتدریج بوجھے گا اور آخر کار کفر کو مغلوب اور نیست و نابود کر کے رہے گا۔ اسلام اور کفر دونوں اگرچہ برابر نہیں، پر مسلمانوں کو دونوں سے فائدہ پہنچے گا۔ خود مسلمانوں سے دین کی قوت و شوکت کا اور کفار سے جزیہ اور خراج کا۔

وما یستوی البحران الخ سے دلائل قدرت کا بیان ہے کہ پانی کی طبیعت اور مادہ باوجودیکہ ایک ہے، مگر وحدت قابلیت کے باوجود اللہ نے شور و شیریں مختلف پانی پیدا کر دیئے۔ جن کی تاثیرات و خواص مختلف کر دیئے۔ تازہ بتازہ مچھلی کا لذیذ اور مفید گوشت، موتی، مونگے اور تجارتی منافع اور حمل و نقل کے لئے جہازوں کے ذریعہ سمندری سفر آسان کر دیا۔ یہ محض اللہ کا فضل ہے، ان تمام انعامات پر انسان کو اپنے مالک کا شکر گزار ہونا چاہئے۔

موتیوں کا برآمد ہونا اگر دریائے شور کے ساتھ خاص ہو، جیسا کہ مشہور ہے تو پھر استخراج حلیہ کی روایات بھی دریائے شور کے ساتھ خاص ہوگا۔ گویا مچھلیوں کی برآمد ہوگی۔ البتہ اس خاص منفعت میں دریائے شور بڑھا ہوا ہے۔ علیٰ ہذا جہازوں کا سمندر میں چلنا بھی اگرچہ دونوں قسم کے دریاؤں میں عام ہے، مگر اکثر بڑے بڑے جہازوں کا دریائے شور میں چلنا ان منافع کی وجہ سے ممکن ہے کہ خاص ہو اور توری الفلک فیہ کی ضمیر بھی اسی اختصاص کی وجہ سے دریائے شور کی طرف راجع ہوگی۔

بولج الیل۔ میں یہ اشارہ ہے کہ دن رات کے ایک دوسرے پر غلبہ کی طرح اسلام و کفر میں بھی ایک دوسرے پر غلبہ اور مسابقت منشاء حکمت الہی ہے اور چاند و سورج کی طرح ہر چیز کی ایک مدت مقرر ہے۔ اس میں پل بھر دیر سویر نہیں ہو سکتی۔ پس مقرر وقت پر حق کا غلبہ بھی نمایاں ہو کر رہے گا۔

ذٰلکم اللہ۔ یعنی سچا پروردگار ہی ہے جو کل عالم کا رکھوالی ہے۔ باقی جن فرضی خداؤں کی تم پوجا پاٹ کرتے ہو، وہ تو کھجور کی گٹھلی پر جو باریک سی جھلی ہوتی ہے، اس کے بھی مالک نہیں۔ پس وہ تمہاری پکار کیا سن سکتے ہیں اور وہ کیا کام آ سکتے ہیں۔ وہ تو خود تم سے وقت پڑنے پر بیزاری کا اظہار کریں گے اور تمہارے دشمن ثابت ہوں گے اور اس بارے میں اللہ سے زیادہ کون جان سکتا ہے اور اس سے زیادہ کس کی پکی اور ٹھیک بات ہو سکتی ہے؟

باطل معبودوں کا ناکارہ ہونا:..... پتھروں کے بت تو سماعت سے ہی محروم ہیں۔ البتہ کفار کے ذی روح معبود نفس سماعت تو رکھتے ہیں، مگر کفار کے عقیدہ کے مطابق دوام اور لزوم کے ساتھ سماعت نہیں رکھتے۔ اس لئے ان سے بھی نفع صحیح ہوگئی اور لایسمعوا دعاء کم فرمایا۔

اسی طرح ولو سمعوا الخ میں جمادات اور بے جان بتوں کی نسبت تو محض بطور فرض کے ہے اور قضیہ شرطیہ میں ظاہر ہے کہ مقدم کا وقوع ضروری نہیں ہوتا۔ البتہ ذی روح معبودوں میں یہ تقدیر کبھی واقع ہو سکتی ہے۔ مگر استجاب نہ ہونے میں وہ بھی شریک ہیں۔ فرق صرف اتنا ہے کہ پتھروں کے بت تو استجاب کی قابلیت ہی نہیں رکھتے۔ اور ذی معبودوں میں جو اللہ کے یہاں مقبول ہیں، جیسے فرشتے۔ وہ ناراض ہونے کی وجہ سے استجاب نہیں کریں گے۔ البتہ جو معبودان باطل نامقبول ہیں، جیسے شیاطین وہ غیر اختیاری چیزوں میں تو مجبور و بے بس ہونے کی وجہ سے اور اختیاری کاموں میں مستقل قدرت نہ ہونے کی وجہ سے خارج ہیں۔ یہ تو کفار کے خداؤں کی دنیاوی حالت ہوئی اور رہ گیا قیامت کا حال، سو وہاں وہ خود اپنے پرستاروں کی مخالفت کریں گے۔

ان آیات میں اللہ کے علم کے دلائل سے قدرت کے دلائل زیادہ لانے میں ممکن ہے۔ یہ نکتہ ہو کہ آثار علم کے مقابلہ میں آثار قدرت زیادہ نمایاں ہیں۔ نیز دوسری طرف دلائل آفاقہ اور درمیان میں انفسی دلائل ممکن ہے اس لئے ہوں کہ آفاقی دلائل کی طرف زیادہ التفات ہوتا ہے۔

لظانف سلوک:..... وان یکذبوا لک۔ اس میں آنحضرت ﷺ کے لئے تسلی ہے اور دشمنوں کی یہ تکذیب و مخالفت پر صبر کا ارشاد ہے۔

فلا تذهب نفسك۔ اس میں اعراض کرنے والوں پر زیادہ غم نہ کرنے کا حکم ہے۔  
والذین تدعون۔ جہلاء غیر اللہ میں علم و قدرت مانتے تھے۔ آیت میں اس پر انکار ہے اور بامید اجابت غیر اللہ کے پکارنے پر تحمیت ہے۔

لَا يَأْتِيهَا النَّاسُ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ بِكُلِّ حَالٍ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ عَنْ خَلْقِهِ الْحَمِيلُ ﴿١٥﴾ الْمَحْمُودُ فِي صُنْعِهِ بِهِمْ أَنْ يَشَاءُ مِنْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾ بِذَلِكَ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾ شَدِيدٍ وَلَا تَزِرُ نَفْسٌ وِزْرَةَ إِنْمَةٍ أَيْ لَا تَحْمِلُ وَزْرَ نَفْسٍ أُخْرَى ۖ وَإِنْ تَدْعُ نَفْسٌ مَثْقَلَةً بِالْوِزْرِ إِلَى حِمْلِهَا مِنْهُ أَحَدًا لِيَحْمِلَ بَعْضُهُ لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ الْمَدْعُو ذَا قُرْبَى ۖ قَرَابَةُ كَالَابِ وَالْإِنِّ وَعَدَمُ الْحَمْلِ فِي الشَّقِيِّنَ حُكْمٌ مِنَ اللَّهِ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ أَيْ يَخَافُونَهُ وَمَا رَأَوْهُ لِأَنَّهُمُ الْمُتَنَفِعُونَ بِالْإِنذارِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ إِذَا مَوْهَا وَمَنْ تَزَكَّى تَطَهَّرَ مِنَ الشَّرِّ وَغَيْرِهِ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ ۖ فَصَلَاتُهُ مُخْتَصَّ بِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ الْمَرْجِعُ فَيُخْزَى بِالْعَمَلِ فِي الْآخِرَةِ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾ الْكَافِرُ وَالْمُؤْمِنُ وَلَا الظُّلُمُتُ الْكُفْرُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾ الْإِيمَانُ وَلَا الظُّلُ وَلَا الْحُرُورُ ﴿٢١﴾ الْحَنَّةُ وَالنَّارُ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۖ الْمُؤْمِنُونَ وَالْكَافِرُونَ وَزِيَادَةُ لَا فِي الثَّلَاثَةِ تَأْكِيدٌ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يُشَاءُ ۖ هِدَايَتُهُ فَيُجِيبُهُ بِالْإِيمَانِ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾ أَيْ الْكَافِرُ شَبَّهَهُمْ بِالْمَوْتَى فَلَا يُحْيِيُونَ إِنْ مَا أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ مُنذِرٌ لَهُمْ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بِالْهُدَى بِشِيرًا مَنْ أَحَابَ إِلَيْهِ وَنَذِيرًا ۖ مَنْ لَمْ يُحِبْ إِلَيْهِ وَإِنْ مَا مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا سَلَفٌ فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾ نَبِيٌّ يُنذِرُهَا وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ أَيْ أَهْلُ مَكَّةَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ الْمُعْجَزَاتِ وَبِالزُّبُرِ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ هُوَ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ يَكْذِبُ عَلَيْهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾ انْكَارِي ۖ عَلَيْهِمُ بِالْعُقُوبَةِ ۖ وَالْإِهْلَاكِ أَيْ هُوَ وَقَعَ مَوْقَعُهُ أَلَمْ تَرَ تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا فِيهِ النَّفَاتِ عَنِ الْغَيْبَةِ بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۖ كَاخْضَرُوا أَحْمَرُوا أَصْفَرُوا وَغَيْرَهَا وَمِنْ الْجِبَالِ جُدَدٌ جَمْعُ جُدَّةٍ طَرِيقٌ فِي الْجَبَلِ وَغَيْرِهِ بَيْضٌ وَحُمْرٌ وَصَفَرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا بِالشَّدَةِ وَالضَّعْفِ وَغَرَا بَيْبُ سَوْدَ ﴿٢٧﴾ عَطَفَ عَلَى جُدَدٍ أَيْ صَحُورٍ شَدِيدَةً السَّوَادِ يُقَالُ كَثِيرًا أَسْوَدُ غَرِيبٌ وَقَلِيلًا غَرِيبٌ أَسْوَدُ وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ ۖ كَبَاخْتِلَافِ الثَّمَارِ وَالْجِبَالِ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۖ بِخِلَافِ الْجُهَالِ كُفْرًا مَكَّةَ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ فِي مُلْكِهِ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾ لِذُنُوبِ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ يَقْرَءُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِذَا مَوْهَا وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً زَكَاةً وَغَيْرَهَا يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ ﴿٢٩﴾ تَهْلِكُ لِيُوقِيَهُمْ أَجُورَهُمْ ثَوَابِ أَعْمَالِهِمُ الْمَذْكُورَةِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنَّهُ غَفُورٌ لَذُنُوبِهِمْ شُكُورٌ ﴿٣٠﴾ لِبَطَاعَتِهِمْ

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ الْقُرْآنَ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ تَقْدِمُهُ مِنَ الْكِتَابِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿۳۱﴾ عَالِمٌ بِالْبُاطِنِ وَالظَّوَاهِرِ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الْقُرْآنَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۖ وَهُمْ أُمْتٌكَ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ ۚ بِالتَّقْصِيرِ فِي الْعَمَلِ بِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ ۚ يَعْمَلُ بِهِ فِي أَغْلَبِ الْأَوْقَاتِ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُضْمُّ إِلَى الْعَمَلِ بِهِ التَّعْلِيمِ وَالْإِرْشَادِ إِلَى الْعَمَلِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ بِإِزَادَتِهِ ذَلِكَ أَيْ إِيرَآئُهُمُ الْكِتَابَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿۳۲﴾ جَنَّتْ عَذْنُ إِقَامَةٍ يَدْخُلُونَهَا أَيْ خَلَّاتُهُ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ وَلِلْمَفْعُولِ خَيْرُ جَنَاتِ الْمُبْتَدَأِ يُحَلُّونَ خَيْرٌ ثَانٍ فِيهَا مِنْ بَعْضِ آسَاورٍ مِنْ ذَهَبٍ وَلَوْلُوا ۖ مُرْصَعٌ بِالذَّهَبِ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿۳۳﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۚ جَمِيعَهُ ۚ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ لِلذُّنُوبِ شَكُورٌ ﴿۳۴﴾ لِلطَّاعَاتِ ۚ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ أَيْ الْإِقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿۳۵﴾ إِغْيَاءٌ مِنَ التَّعَبِ لِعَدَمِ التَّكْلِيفِ فِيهَا وَذَكَرُ الثَّانِي التَّابِعِ لِلأَوَّلِ لِلتَّصْرِيحِ بِنَفِيهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۚ لَا يَقْضَىٰ عَلَيْهِمْ بِالْمَوْتِ فَيَمُوتُوا يَسْتَرْيَحُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا ۚ طَرَفَةٌ عَيْنٍ كَذَلِكَ كَمَا حَزَنَانَهُمْ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿۳۶﴾ كَافِرٍ بِالْإِيَّاءِ وَالنُّوْبِ الْمَفْتُوحَةِ مَعَ كَسْرِ الزَّائِي وَنَصَبٍ كُلِّ وَهُمْ يَصْطَرِّحُونَ فِيهَا ۚ يَسْتَغِيثُونَ بِشِدَّةٍ وَعَوِيلٍ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ فَيَقَالُ لَهُمْ أَوْلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا وَقَتًا يَسْذَكُرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَ كُمْ النَّذِيرُ ۚ الرَّسُولُ ۚ فَمَا أَجَبْتُمْ فِدْوًا قَوْمًا لِلظَّالِمِينَ الْكَافِرِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿۳۷﴾ يَذْفَعُ الْعَذَابَ عَنْهُمْ

ترجمہ: ..... اے لوگو! تم (ہر حال میں) اللہ کے محتاج ہو اور اللہ (اپنی مخلوق سے) سراسر بے نیاز، خوبیوں والا ہے (لوگوں کے ساتھ معاملات میں بہترین ہے) وہ اگر چاہے تو تم کو فنا کر دے اور (تمہارے بجائے) ایک نئی مخلوق پیدا کر دے اور یہ بات اللہ کو کچھ مشکل (وقت طلب) نہیں ہے اور کوئی (نفس) گنہگار (قصور وار) بوجھ نہیں اٹھائے گا کسی دوسرے (نفس) کا اور کوئی (نفس) اگر بلائے گا جو (گناہوں سے) لدا ہوا ہو کسی کو اپنا بوجھ اٹھانے کے لئے تب بھی اس میں سے کچھ بوجھ بھی ہٹایا نہیں جائے گا۔ اگرچہ پکارا ہوا شخص رشتہ دار ہی کیوں نہ ہو (مثلاً باپ بیٹا۔ اور دونوں صورتوں میں بوجھ نہ اٹھانے کا قانون اللہ کا ہے) آپ تو صرف انہی کو ڈرا سکتے ہیں جو بن دیکھے اپنے پروردگار سے ڈرتے ہیں (یعنی بغیر دیکھے ہی اپنے اللہ سے خوف رکھتے ہیں کیونکہ ان کی حقیقت ڈرانے سے فائدہ اٹھانے والے یہی لوگ ہیں) اور نماز کی پابندی کرتے ہیں (ہمیشہ نماز پڑھتے ہیں) اور جو پاک ہوتا ہے (شرک وغیرہ سے صاف رہتا ہے) وہ اپنی ہی جان کے لئے صاف رہتا ہے (اس کی بھلائی خود اسی کو پہنچتی ہے) اور اللہ ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے (لہذا وہی آخرت میں بدلہ دے گا) اور اندھا اور سنوٹھا (کافر و مومن) برابر نہیں اور نہ (کفر کی) اندھیریاں اور نہ (ایمان کی) روشنی اور نہ چھاؤں اور نہ دھوپ (جنت و جہنم) برابر ہیں اور نہ زندے اور مردے برابر ہو سکتے ہیں (مومن و کافر۔ تینوں جگہ لانا کید کے لئے ہے) بے شک اللہ جس کو چاہتا ہے سنو دیتا ہے (اللہ کی ہدایت کو پھر وہ اس کو ایمان لا کر قبول کر لیتا ہے) اور آپ ان لوگوں کو نہیں سنوا سکتے جو قبروں میں

ہیں۔ (یعنی کفار۔ ان کو مردوں سے تشبیہ دی ہے چنانچہ وہ اس کا جواب نہیں دے سکتے) آپ تو صرف ڈرانے والے ہیں۔ (نذیر بمعنی منذر) ہم نے ہی آپ کو حق (ہدایت) کے ساتھ بھیجا ہے خوشخبری سنانے والا (اس کے ماننے والے کو) اور ڈرانے والا (اس کو نہ ماننے والے کو) اور کوئی امت ایسی نہیں ہوئی جس میں کوئی ڈرانے والا نہ گزرا ہو (نبی جس نے ان کو ڈرایا ہو) اور اگر یہ لوگ (اہل مکہ) آپ کو جھٹلائیں تو جو لوگ ان سے پہلے ہو گزرے ہیں انہوں نے بھی تو جھٹلایا تھا ان کے پاس بھی ان کے پیغمبر کھلے ہوئے نشان (معجزے) اور صحیفے (ابراہیمی صحیفے) اور روشن کتابیں لے کر آئے تھے (تورات و انجیل۔ جس طرح انہوں نے صبر سے کام لیا آپ بھی صبر سے کام لیجئے) پھر میں نے ان کافروں کو پکڑ لیا (ان کی تکذیب کی پاداش میں) سو میرا عذاب کیسا ہوا (ان کو سزا عذاب الہی کا سامنا کرنا پڑا یعنی بروقت عذاب آ کر رہا) کیا تو نے اس پر نظر نہیں کی (تو نہیں جانتا) کہ اللہ نے آسمان سے پانی اتارا۔ پھر ہم نے نکالے (اس میں غیبت سے النقات ہے) اس کے ذریعہ سے مختلف رنگوں کے پھل (جیسے بزر، سرخ، زرد وغیرہ) اور پہاڑوں میں بھی گھاٹیاں ہیں (جد جمع ہے جدہ کی پہاڑ وغیرہ کے ذریعے) کوئی سفید اور کوئی سرخ (اور کوئی زرد) ان کی رنگتیں بھی مختلف ہیں (کچھ تیز کچھ ہلکی) اور کوئی بہت گہرے سیاہ (اس کا عطف جد پر ہے یعنی نہایت کالے پتھر۔ چنانچہ کہا جاتا ہے کثیر اسود غریب اور قلیل غریب اسود) اور اسی طرح آدمیوں اور جانوروں اور چوپایوں میں بھی ایسے ہیں کہ ان کے رنگ مختلف ہیں (پھلوں اور پہاڑوں کے مختلف رنگوں کی طرح) اللہ سے تو اس کے وہی بندے ڈرتے ہیں جو علم رکھتے ہیں (برخلاف جاہلوں کے جیسے کفار مکہ) بے شک اللہ (اپنے ملک میں) زبردست ہے (اپنے گنہگار مومن بندوں کی) بڑی مغفرت کرنے والا ہے بلاشبہ جو لوگ کتاب اللہ کی تلاوت کرتے رہتے ہیں (پڑھتے رہتے ہیں) اور نماز کی پابندی رکھتے ہیں (میشہ نماز ادا کرتے ہیں) اور ہم نے جو کچھ ان کو عطا فرمایا ہے اس میں سے پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتے رہتے ہیں (زکوٰۃ وغیرہ کی صورت میں) وہ ایسی تجارت کی آس لگائے ہوئے ہیں جو کبھی ماند (مندی) نہ پڑے گی تاکہ ان کو ان کا پورا پورا صلہ (ان کے ان اعمال کا بدلہ) دے اور اپنے فضل سے اور بڑھا بھی دے بے شک وہ (ان کے گناہوں کو) بڑا بخشے والا (ان کی طاعتوں کی) قدر دانی کرنے والا ہے اور جو کتاب (قرآن) ہم نے آپ کے پاس بطور وحی بھیجی ہے وہ بالکل ٹھیک ہے جو اپنے سے پہلی کتابوں کی بھی تصدیق کرتی ہے بے شک اللہ اپنے بندوں کی پوری خبر رکھنے والا خوب دیکھنے والا ہے (پوشیدہ اور علانیہ باتوں کو جانتا ہے) پھر ہم نے یہ کتاب (قرآن) ان لوگوں کے ہاتھوں میں بھی پہنچائی (عطا کی) جن کو اپنے بندوں میں سے پسند فرمایا (اور وہ آپ کے امتی ہیں) پھر ان میں سے بعض تو اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے ہیں (عمل میں کوتاہی کر کے) اور بعض ان میں سے متوسط درجہ کے ہیں (اکثر اوقات عمل کرتے رہتے ہیں) اور کچھ ان میں وہ بھی ہیں جو نیکیوں میں ترقی کئے چلے جاتے ہیں (اعمال کے ساتھ دوسروں کو بھی تعلیم اور دعوت عمل دیتے رہتے ہیں) اللہ کی توفیق (مشیت) سے یہ (کتاب ان کو پہنچانا) بہت ہی بڑا فضل ہے وہ باغات ہیں ہمیشہ رہنے (سننے) کے جن میں یہ لوگ داخل ہوں گے (متنوں الفاظ معروف اور مجہول دونوں طرح ہیں اور جنت بتداء کی خبر ہے) اس میں انہیں پہنائے جائیں گے (یہ خبر ثانی ہے) سونے کے کنگن (من جعفیہ ہے) اور موتی (جو سونے سے جڑاؤ کئے ہوں گے) اور ان کی پوشاک ریشم کی ہوگی۔ اور یہ لوگ کہیں گے کہ اللہ کا لاکھ لاکھ شکر ہے جس نے ہم سے (سارا) غم دور کیا۔ بیشک ہمارا پروردگار (گناہوں کا) بخشے والا (طاعات کا) بڑا قدر دان ہے جس نے ہمیں اپنے فضل سے ہمیشہ رہنے کے مقام میں لا اتارا ہے جہاں ہمیں نہ کوئی تکلیف (دقت) ہوگی اور نہ ہمیں محسوس ہوگی (مشقت کی وجہ سے کسی قسم کا اضطراب نہیں ہوگا کیونکہ جنت تکلیف کا مقام نہیں ہے اس میں دوسرا جملہ جو پہلے جملہ کے تابع ہے صاف نفی کے لئے لایا گیا ہے) اور جو لوگ کافر ہیں ان کے لئے دوزخ کی آگ ہے۔ نہ تو (مرکر) ان کی سزا آئے گی کہ مر ہی جائیں (آرام میں ہو جائیں) اور نہ ان سے دوزخ کا عذاب (لمحہ بھر کے لئے نہیں) ہلکا ہوگا ایسے ہی (جیسے ہم نے ان کو سزا دی) ہم ہر کافر کو سزا دیا کرتے ہیں (کفر بمعنی کافر ہے نہ جزوی یا اور نون مفتوحہ کے ساتھ ہے مع کسر ز اور نصب کل کے) اور یہ اس میں چلا میں گے (شدت سختی کی فریاد کریں گے۔ یہ کہیں گے) اے ہمارے پروردگار! ہمیں (یہاں سے نکال لے۔ اب ہم اچھے کام کریں گے برخلاف ان کاموں کے جو پہلے سے کرتے رہے ہیں) مگر ان کو جواب دیا جائے گا۔ کہ ہم نے تم کو اتنی عمر نہ



دی تھی کہ جس کو سمجھنا ہوتا وہ سمجھ سکتا تھا اور تمہارے پاس ڈرانے والا بھی پہنچا تھا (پیغمبر مگر تم نے اس کو قبول نہیں کیا) سومرہ چکھو کہ خالوں (کافروں) کا کوئی مددگار نہیں ہے (جو انہیں عذاب سے بچا سکے۔)

تحقیق و ترکیب: ..... یا ایہا الناس۔ اگرچہ کائنات کا ذرہ ذرہ اللہ کا محتاج ہے۔ لیکن عالم میں غنا کا طلب گار صرف انسان ہے۔ نیز ساری مخلوق سے زیادہ انسان ضروریات اور حوائج رکھتا ہے۔ اس لئے خطاب میں اس کی تخصیص کی محتاجی میں انسان سب سے بڑھ کر ہے۔ اسی لئے صدیق اکبر کا ارشاد ہے۔ من عرف نفسه فقد عرف ربه بنی انسان کو اپنی احتیاج و فقر کی معرفت اللہ کے غنا کی طرف رہنمائی کرتی ہے۔

لا تزدوا ذرة۔ مفسر علامؒ نے لفظ نفس نکال کر موصوف کے محذوف ہونے کی طرف اشارہ کر دیا ہے یعنی کوئی گنہگار دوسرے گنہگار کا بوجھ قیامت میں نہیں اٹھائے گا۔

الْحٰی حَمَلَهَا۔ حمل بمعنی محمول ہے۔ مفسر علامؒ نے منہ صفت محذوف کی طرف اشارہ کیا ہے اور ضمیر مجرور الیہا وذر کی طرف راجع ہے۔

فی الشَّقِیْنِ۔ شَقِیْنِ سے مراد حمل قہری ہے جس کا ذکر لا تزدوا الخ میں ہے اور حمل اختیاری ہے جس کا ذکر وان قدع میں ہے۔ حاصل یہ ہے کہ قیامت میں کوئی ان دونوں بوجھوں میں سے کسی کو بھی نہیں اٹھا سکے گا۔

الظُّلُمَاتِ۔ انواع کفر کی کثرت کی طرف اشارہ کرنے کے لئے جمع کے ساتھ تعبیر کیا ہے برخلاف نور ایمان کے کہ وہ ایک ہی ہے۔ الحُرُور۔ گرم لو۔ جودن میں ہوتی ہے اور سموم وہ گرم ہوا جو رات کو چلتی ہے اور بعض نے حرور اور سموم دونوں میں کوئی فرق نہیں کیا خواہ دن میں ہو یا رات میں۔ اور حضرت ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ حرور رات کی گرم ہوا اور سموم دن کی گرم ہوا۔ اور بعض نے حرور میں دھوپ کی قید بھی لگائی ہے اور لائیتوں مواقع میں تاکید نفی کے لئے زیادہ کیا گیا ہے ورنہ اصل نفی تو پہلی مرتبہ حاصل ہو چکی ہے اور بعض کی رائے ہے کہ جہاں جہاں تضاد ہے وہاں تکرار کیا گیا ہے برخلاف اعمیٰ اور بصیر کے۔ ان کی ذوات میں تضاد نہیں ہے۔ چنانچہ ایک شخص پہلے بصیر اور پھر اعمیٰ ہو سکتا ہے البتہ بلحاظ وصف دونوں میں تضاد پایا جاتا ہے۔

ان اللہ یسمع۔ یعنی اللہ ہی کو کسی کے ہدایت پانے نہ پانے کا علم ہے۔ لیکن پیغمبر کو یہ علم نہیں ہے کہ کون ہدایت پائے گا اور کون نہیں پائے گا۔ کفار کو مردوں کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے۔ کیونکہ سنی ہوئی بات سے دونوں نفع نہیں اٹھا سکتے۔

بالزبور۔ لکھی ہوئی چیزیں جیسے حضرت ابراہیمؑ کو عطا کردہ صحیفے جن کی تعداد تیس و ستر تھی اور حضرت موسیٰؑ کو تورات سے پہلے دس صحیفے ملے اور ساتھ صحیفہ شہید کو عطا ہوئے تھے۔ اس طرح کل صحائف و کتب آسمانی ۱۰۴ ہوئیں۔

کیف کان نکیر۔ مفسر علامؒ نے انکاری سے نکیر بمعنی عذاب کی طرف اور ”واقع موقعہ“ سے استفہام انکاری کی طرف اشارہ کیا ہے۔

فاخرو جنا۔ یہاں التفات میں نکتہ یہ ہے کہ پانی اتارنے سے بڑھ کر پھل پھلاری پیدا کرنے میں زیادہ احسان ہے کیونکہ اس میں کمال قدرت کا اظہار ہے۔

ومن الجبال۔ واذا استینافیہ۔

جسد۔ جمع ہے جدۃ کی جن پہاڑوں میں قدرتی راستے ہوتے ہیں اور طرائق سے مراد پہاڑی راستوں کی رقتیں ہیں۔ اور ابو الفضلؒ نے ایسے پہاڑوں کو جد کہا ہے جن کے راستوں کی رقتیں گرد و پیش سے مختلف ہوں۔ جدۃ اس گدھے کو بھی کہتے ہیں جس کی کمر

پرسپاہ خط ہو۔ زخشرئی اور امام رازی کی رائے بھی یہی ہے۔ بلحاظ ترکیب نحوی مختلف صفت ہے جدد کی اور الو انها فاعل ہے۔ مختلف کو خبر مقدم اور الو ان کو مبتداء مؤخر ماننا صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ اس صورت میں مختلف ہونا چاہئے تھا۔

عمر اربیب سرود۔ اس میں تین ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ۱۔ حمز پر عطف ہو۔ ۲۔ بیض پر عطف ہو۔ ۳۔ جدد پر عطف ہو۔ غریب کی جمع ہے نہایت کالا۔ لفظ سود کا غریب ایسا ہی تابع ہے جیسے اصفر فاقع۔ احمر قانی میں ہے مبالغہ کے لئے صفت کو موصوف پر مقدم کیا گیا ہے۔

صخر۔ بڑے پتھر کو کہتے ہیں۔

مختلف۔ مبتدائے محذوف کی صفت ہے اور من الناس خبر ہے۔

انما یخشی اللہ۔ یعنی اللہ کی خشیت کے لئے علم شرط ہے۔ چنانچہ جس قدر علم زیادہ ہوگا اتنی ہی خشیت بڑھے گی۔ حدیث میں ہے انا اخشاکم باللہ و اتقاکم۔ البتہ علم کے لئے خشیت لازم نہیں ہے چنانچہ بہت سے اہل علم ہیں جن میں خشیت نہیں ہوتی۔ مگر خشیت بغیر علم نہیں ہو سکتی۔ ایک قراءت میں لفظ اللہ مرفوع اور العللوا منصوب ہے۔ ای یعظم۔ ان اللہ عزیز ای لان اللہ عزیز گو یا وجوب خشیت کی یہ علت ہے۔

ان الذین۔ ان کی خبر کے متعلق دو صورتیں ہیں۔ ۱۔ ایک یہ کہ جملہ یرجون خبر ہو اور لن تبور تعجارت کی صفت ہو اور لیوفیہم متعلق ہے یرجون کے یا تبور کے یا محذوف کے، پہلی دونوں صورتوں میں لام عاقبہ ہوگا۔ ۲۔ دوسری صورت یہ ہے۔ کہ انہ غفور شکور خبر ہو۔ زخشرئی نے حذف عائد کے ساتھ اس کی اجازت دی ہے۔ ای غفور لہم اس صورت میں یرجون حال ہو جائے گا انفقوا۔

لیوفیہم۔ یہ متعلق ہے لن تبور کے مدلول سے یعنی اس تجارت میں کبھی ٹوٹا نہیں۔ بلکہ اجر و ثواب محذوف ہے۔ من الکتاب۔ من بیان یہ ہے یا جنس کے لئے یا تجویض کے لئے ہے اور لفظ ہو ضمیر فصل ہے یا مبتداء ہے اور مصلحا حال مؤکدہ ہے۔ لم اور لنا۔ امت محمدیہ اور دوسری امتوں میں بعد ربی کے لئے تم لایا گیا ہے۔ وراثت میں جس طرح بلا مشقت۔ مفت مال ہاتھ آتا ہے یہی حال کتاب الہی کا ہے کہ انسان کو بے محنت مل جاتی ہے اس لئے اعطاء کتاب کو میراث سے تعبیر کیا ہے۔

فمنہم ظالم۔ ان تینوں الفاظ ظالم، مقصد، سابق کی تفسیر سلف سے مختلف منقول ہے۔ ابن عباسؓ سابق سے مخلص اور مقصد سے ریا کار اور ظالم سے کفران نعمت کرنے والا مراد لیتے ہیں۔ ابوسعیدؓ سے مرفوعا روایت ہے کہ آیت میں مذکور تینوں شخص جنتی ہیں۔ اسی طرح حضرت عمرؓ سے منقول ہے کہ سابق سابق ہے اور مقصد نجات یافتہ اور ظالم لائق مغفرت شخص ہے۔

ربیع بن انسؓ نے نقل ہے کہ ظالم کبیرہ گناہ کرنے والا اور مقصد صغیرہ گناہ کرنے والا اور سابق ہر قسم کے گناہ سے بچنے والا۔ اور حسن فرماتے ہیں کہ ظالم وہ جس کے گناہ بڑھے ہوئے ہوں اور سابق وہ جس کے اعمال حسنہ بڑھے ہوئے ہوں اور مقصد وہ کہ جس کی نیکیاں بدیاں دونوں برابر ہوں۔

عقبہ بن صہبان نے حضرت عائشہؓ سے اس آیت کی وضاحت چاہی۔ فرمایا یہ سب جنتی ہیں۔ اور ابو الدرداءؓ حضور ﷺ سے نقل کرتے ہیں کہ آپ نے آیت تلاوت کر کے فرمایا کہ سابق بے حساب جنت میں جائے گا اور مقصد سے معمولی طور پر پوچھا تھا ہوگی اور ظالم کی اچھی خاصی مزاج پرسی ہوگی۔ غرض ان الفاظ کی تشریح میں پینتالیس (۲۵) اقوال ہیں۔

لَوْ لَوْ۔ تفسیری عبارت قراءت جر کی صورت میں ہے۔ لیکن عاصم و نافع کی قرأت نصب کی صورت میں من اساور کو مکمل پر عطف کیا جائے گا۔

الحزن۔ عام مراد ہے دنیا کا غم ہو یا موت کا ڈر، معاش کا غم ہو یا ابلیس کا دوسرہ۔ یہ سب تعبیرات بطور تمثیل ہیں۔ چنانچہ زجاجؒ کہتے ہیں کہ جنتی کے سارے غم کا فور ہو جائیں گے۔

لا یمسنا۔ یہ حال ہے احلنا کے مفعول اول یا مفعول ثانی سے۔

لغوب۔ نصب کی نفی کے بعد لغوب کی نفی کی گئی۔ جب کہ دونوں سبب مسبب ہیں؟ جواب یہ ہے کہ مسبب کی نفی اگرچہ مسبب کی نفی کو مستلزم ہے مگر مبالغہ کے لئے صراحۃً نفی کر دی گئی اور بعض نے دونوں میں فرق کیا ہے کہ نصب بدنی تکلیف کو اور لغوب نفسانی تکالیف کو کہتے ہیں۔ پس ایک دوسرے کو مستلزم نہیں ہیں۔ اس لئے الگ الگ نفی صحیح ہوگئی۔

اسی طرح قاموس میں ہے کہ نصب کے معنی محض عاجز ہونے کے ہیں۔ لیکن لغب باب سمع اور کرم سے زیادہ تھکنے کے ہیں پس دونوں میں فرق واضح ہو گیا۔ اور خطیب میں فرق اس طرح ظاہر کیا گیا ہے کہ نصب کہتے ہیں تعب و مشقت کو اور لغوب کہتے ہیں اس سے پیدا ہونے والے افتور کو جو اس کا نتیجہ اور ثمرہ ہوتا ہے اس لئے شبہ پھر وہی رہے گا کہ اول سبب ہے، دوسرے کے لئے اور انشاء سبب مستلزم ہوتا ہے انشاء مسبب کو پس نصب کی لفظی کے بعد لغوب کی لفظی کی ضرورت نہیں رہ جاتی پس سابقہ توجیہ ہی کی جائے گی کہ دونوں کی الگ الگ صراحت بھی کر دی ہے مبالغہ کے لئے۔

بجری۔ ابو عمرو ویانے مضمومہ اور زائے مفتوحہ کے ساتھ لفظ کل کو مزبور پڑھتے ہیں اور باقی قراء نون مفتوحہ اور زائے مکسورہ کے ساتھ کل کو منصوب پڑھتے ہیں۔

عویل۔ اعلیٰ چلا کر رونا عول۔ عولہ۔ عویل تینوں مرفوع اسماء ہیں۔

ربنا۔ تقدیر قول کے ساتھ ہے خواہ فعل مقدر مانا جائے ای بقولون ربنا الخ اور یا جملہ مستاتفہ مقدر مانا جائے۔ ای  
اخرجنا من النار وردنا الی الدنیا اور یا فاعل یصطر خون سے حال مانا جائے ای قائلین ربنا۔

صالحا غیر الذی۔ یہ دونوں لفظ مصدر محذوف کی صفت ہیں ای عملا صالحاً الخ اور مفعول بہ محذوف کی صفت بھی یہ دونوں لفظ ہو سکتے ہیں۔ ای نعمل شئینا صالحا غیر الذی اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ صالحا مصدر کی صفت ہو اور غیر الذی مفعول بہ ہو۔ فیقال۔ زمانہ دراز کے بعد ان کو یہ جواب ملے گا۔

ما یلتذکر۔ کی تفسیری عبارت میں ما کے نکرہ موصوفہ ہونے کی طرف اشارہ کیا اور یا مصدر یہ سے زمانہ مراد ہے۔

غذیو۔ اکثر کے نزدیک رسول کے معنی ہیں اور بعض نے بڑھا پے اور بعض نے عقل کے معنی کہے ہیں۔

﴿تشریح﴾:.....اللہ کی ذات میں ساری خوبیاں اور تمام کمالات چونکہ جمع ہیں اور بندے ذاتی طور پر ان سے عاری ہیں۔ اس لئے اللہ کی شان غنی اور بندوں کی صفت محتاجی ظہری اور وہ اس پر بھی قادر ہے کہ ہماری سرکشی کی صورت میں ہمیں فقا کر کے ایک فرمانبردار مخلوق پیدا کر دے۔ یہ ہمارا فی الحال ضرر ہوا اگرچہ احتمال ہی سہی تاہم اللہ کو کچھ مشکل نہیں کہ کسی مصلحت سے اگر اس نے ذہیل کر دے رکھی ہے تو اس سے دھوکا نہیں کھانا چاہئے۔

قیامت کی نفسا نفسی: ..... آخرت کی سزا تو یقینی سر پر ہے ہی۔ وہاں ہر شخص کو ایسی نفسی نفسی پڑی ہوگی کہ کوئی کسی کا بوجھ ٹھانے کے لئے نہ از خود رعایت آمادہ ہوگا اور نہ بلانے پر کسی کے لئے تیار ہوگا چاہے وہ قرابت دار ہی کیوں نہ ہو۔ بس اللہ ہی کے فضل سے بیڑا بار ہوگا۔

آیت لا یحمل منہ شیء آیت عکبوت ولیحملن اقلالهم الخ کے منافی نہیں ہے۔ کیونکہ یہاں منشاء یہ ہے کہ دوسرا

بوجہ اس طرح نہیں اٹھائے گا کہ اصل مجرم بری الذمہ ہو جائے۔ بلکہ مجرم اور شریک کا ردو نوں پکڑے جائیں گے۔ اس تحذیر مکرین کے بعد آگے حضور اکرم ﷺ کو تسلی دینا ہے کہ آپ کفار کے غم میں فضول کیوں کھل رہے ہیں۔ آپ کی نصیحت تو اسی پر کارگر ہو سکتی ہے جو بن دیکھے اللہ سے ڈرتا ہو اور نماز کی پابندی رکھتا ہو۔ یعنی جو یائے حق کے لئے نصیحت نتیجہ خیز ہوا کرتی ہے خواہ فی الحال ایمان نہ ہو یا آئندہ جو شخص بھی آپ کی نصیحت پر کان دھرے گا اور اپنا حال درست کرے گا وہ خدا پر یا آپ پر احسان نہیں کرے گا۔ بلکہ اپنا ہی فائدہ کرے گا اور پورا فائدہ اللہ کے یہاں جانے پر ہی ظاہر ہوگا۔ لیکن جس کے دل میں خوف خدا ہی نہ ہو وہ ان دھمکیوں سے کیا متاثر ہوگا۔ غرض کہ نفع اگر ہوگا تو ان کا ہوگا آپ غم میں کیوں گھلتے ہیں۔

دنیا کی چیزوں میں اختلاف فطری ہے:..... اور اصل راز یہ ہے کہ مومن و کافر دونوں برابر نہیں ہیں مومن کو اللہ نے آنکھ دی ہے وہ حق کے اجالے اور وحی کی روشنی میں بے کھٹکے راستہ قطع کرتا ہوا امیدِ جاہنت میں اور راحتِ الہی کے سایہ میں جا پہنچتا ہے۔ لیکن کافر جو دل کا اندھا اور ہوائے نفسانی کی اندھیریوں میں بھٹکتا ہوا جہنم کی جھلنے والی آگ کی طرف بے تحاشہ دوڑا چلا جاتا ہے۔ پس کیا یہ دونوں برابر ہو سکتے ہیں؟ ہرگز نہیں۔ اگر اندھا اور سنو کھا برابر نہیں ہو سکتے۔ اگر اندھیرا اور اجالا دونوں ایک دوسرے کے برابر نہیں ہو سکتے۔ اگر سایہ اور دھوپ دونوں برابر نہیں ہو سکتے اگر زندہ و مردہ برابر نہیں ہو سکتے۔ تو مومن و کافر میں تو اس سے زیادہ فرق ہے۔ وہ کیسے برابر ہو سکتے ہیں۔

اصل دائمی زندگی تو ایمانی روح سے ملتی ہے۔ ورنہ کافر ایک زندہ نعش بلکہ ہزاروں مردوں سے بدتر سمجھنا چاہئے اور مردہ کو زندگی بخش دینا اللہ کی قدرت میں تو ہے پر بندہ کے بس کی بات نہیں ہے۔ اسی طرح اللہ انہیں ہدایت دے دے تو اور بات ہے ورنہ آپ کی کوشش سے یہ حق قبول نہیں کریں گے۔ اللہ جسے چاہے سنوا سکتا ہے۔ مگر آپ قبروں میں ان مدفون لوگوں کو نہیں سنوا سکتے۔ پیغمبر کا کام تو صرف ڈراتے رہنا ہے اور یہ ڈراتے رہنا بھی بطور خود نہیں ہوتا۔ جیسا کہ مکرین نبوت کہا کرتے ہیں۔ بلکہ ہماری ہی طرف سے ہے۔ لیکن کافر ڈر بھی جائیں اور حق قبول بھی کر لیں یہ قطعاً آپ کی ذمہ داری نہیں پھر غیر متعلق بات کے غم میں آپ کیوں پڑیں۔

اشکال و جواب:..... ظلمت و نور اور ظل و حرور میں برابری کی نفی اس لئے نہیں کی جا رہی ہے کہ ان کے مشبہ میں برابری کا شبہ تھا۔ بلکہ دراصل کفار کے ہدایت نہ ہونے پر استدلال ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ دیکھو ان مذکورہ چیزوں کے شبہات یعنی ہدایت و ضلالت، جنت و دوزخ کی تا برابری تو معلوم ہے ہی اور ہر فریق کے لئے ایک ایک شقِ مقدر ہے۔ پس اس کے بعد کافروں کے لئے ہدایت کی توقع رکھنا ایسا ہوگا جیسے نور و ظلمت میں برابری اور سایہ اور دھوپ میں یکسانیت کی توقع رکھنا جو محال ہے۔ پس بطور مبالغہ ملزوم بھی منفی ہے۔ وما انت بمسمع من فی القبور۔ یعنی آپ قبر میں پڑے ہوؤں کو نہیں سنا سکتے۔ حالانکہ حدیث میں قبرستان جا کر سلام پڑھنے کا حکم آیا ہے اور بھی بہت سی جگہ مردوں کو خطاب کیا گیا ہے۔

بات یہ ہے کہ مردے کی روح تو سستی ہے جو عالم ارواح میں ہے مگر اس کا دھڑ نہیں سنتا۔ جو قبر میں پڑا ہوا ہے اور آیت ان انت الا نذیر پر یہ شبہ نہ کیا جائے کہ اس میں تو صفتِ نذیر کا حصر ہے۔ حالانکہ آئندہ آیت انا ارسلناک بشیرا و نذیرا میں آپ کی دونوں شانیں ذکر کی گئی ہیں۔ کیونکہ اول تو اس حصر سے مقصود آپ کے بشیر ہونے کی نفی نہیں ہے بلکہ آپ کے مسئولِ عنہ ہونے کی نفی مقصود ہے۔ جیسے دوسری آیت ولا تستل عن اصحاب الجحیم میں فرمایا گیا ہے دوسرے اگر بشیر ہونے کی نفی ہی مقصود ہو تو صرف کفار کے لحاظ سے ہے یعنی آپ کفار کے حق میں صرف نذیر ہیں اور بشیر صرف مومنین کے لئے ہیں۔ وان من امة الا خلاہا نذیر میں نذیر سے مراد عام ہے خواہ نبی ہو یا اس کا قائم مقام۔

آیت وان یکذبوک الخ میں آپ کو تسلی دینی ہے کہ آپ ان کی تکذیب کی پرواہ نہ کیجئے نہ یہ آپ کے لئے انوحی بات ہے اور نہ ان کے لئے۔ پچھلے پیغمبر چھوٹی بڑی کتابیں صحیفے لے کر آئے اور روشن تعلیمات یا کھلے کھلے معجزات پیش کئے۔ مگر سب کے ساتھ یہی تکذیب کا ناروا سلوک کیا آخر دیکھا ان کا کیا انجام بنا؟ وہی سب کچھ تمہارے ساتھ کیا جائے گا۔

دلائل توحید:..... اس کے بعد آیت السم تر الخ سے مضمون توحید کا اعادہ ہے اور ساتھ ہی علم توحید کے ثمرہ عملی یعنی خشیت کو اور پھر اس کی علت میں بعض صفات الہیہ کا بیان ہے۔ فرماتے ہیں ہم نے بارش سے قسم قسم کے میوے اور ہر قسم میں رنگ رنگ کے پھل پیدا کئے۔ حالانکہ زمین ایک، پانی ایک، ہوا ایک۔ اس میں کس قدر قدرت کا اظہار ہے۔ پہاڑ پیدا کئے تو ان کی رنگتیں بھی مختلف در مختلف یہ سب نیرنگی قدرت ہے۔ پس جس طرح جمادات، نباتات، حیوانات میں اس درجہ اختلاف ہے تو سارے انسان مومن و کافر، نیک و بد کیسے ایک ہو سکتے ہیں۔ سب انسان ایک ہی رنگ اختیار کر لیں۔ ایک ہی ساخت کے ہو جائیں یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ پس جو لوگ ان دلائل قدرت میں غور کرتے ہیں ان کو عظمت خداوندی کا علم ہو جاتا ہے۔

مذکورہ بالا چیزوں میں رنگوں کا اختلاف چونکہ اجلی اور نمایاں ہے اور دلیل کے لئے مقدمات کا واضح اور روشن ہونا مفید ہوتا ہے اس لئے رنگوں کی تخصیص کی ورنہ ان چیزوں کی تاثیرات، ذائقے، فوائد میں مختلف ہوتے ہیں۔ مگر رنگوں کی طرح واضح نہیں ہیں۔

مابقیہ آیات کے ارتباط کی دوسری عمدہ توجیہ:..... نیز اس میں آنحضرت ﷺ کو تسلی بھی ہے کہ آپ اس اختلاف طابع سے رنجیدہ نہ ہوں۔ چنانچہ انسانوں میں اللہ سے ڈرنے والے بھی ہیں اور نڈر بھی۔ مگر ڈرتے وہی ہیں۔ جنہیں اللہ کی عظمت و جلال کا علم ہے۔ دنیا کی بے ثباتی اور آخرت کی پائیداری کو سمجھتے ہیں۔ احکام الہی کا علم رکھ کر مستقبل کی فکر رکھتے ہیں جس میں جس درجہ یہ علم ہو گا وہ اسی درجہ خدا سے ڈرے گا، جو خوف خدا سے بہرور نہیں وہ فی الحقیقت عالم نہیں۔ اللہ کی شانیں دو ہیں۔ وہ زبردست ہے کہ خطا پر پکڑ سکتا ہے اور غفور الرحیم بھی ہے کہ ہر گناہ معاف کر سکتا ہے۔ پس جب نفع نقصان دونوں اسی کے قبضہ میں ہیں تو بندہ کو دونوں حیثیتوں سے ڈرنا چاہئے۔ وہ جب چاہے نفع کو روک لے اور ضرر کو لگا دے۔ عظمت الہی کا علم اگر اعتقادی ہے تو خشیت بھی اعتقادی ہے اور عظمت کا علم حالی ہے تو خشیت بھی حالی ہوگی۔

اب اس وضاحت کے بعد اس شبہ کی گنجائش نہیں رہ جاتی کہ بعض اہل علم کو خشیت سے خالی دیکھا جاتا ہے۔ حاصل یہ کہ مدار خشیت علم پر ہے نہ کہ مدار علم خشیت پر یعنی علم بدون خشیت کے ہو سکتا ہے مگر خشیت بدون علم کے نہیں ہو سکتی۔

اس کے بعد آیت ان الذین یبتلون الخ میں جزا اور سزائے آخری کا تفصیلی بیان ہے جو لوگ اللہ سے ڈر کر اس کی باتوں کو مانتے ہیں اور اس کی کتاب عقیدت سے پڑھتے ہیں، عبادات بدنی اور مالی میں کوتاہی نہیں کرتے وہ فی الحقیقت ایک زبردست بیوپار کے امیدوار ہیں جس میں ٹوٹے کا کوئی کھکا نہیں ہے۔ کیونکہ خدا ان کے اعمال کا خود خریدار ہوگا۔ تو نقصان کا کیا حتمال سراسر نفع ہی نفع ہے وہ بڑی سے بڑی خطائیں معاف کر دیتا ہے اور معمولی سی طاعت کی بھی قدر و منزلت کر لیتا ہے اور اعمال کا بدلہ مقررہ ضابطہ سے کہیں نہ چڑھ کر دیتا ہے۔

قرآن کی تلاوت اور جنت:..... اور یہ انعام الہی قرآن کریم پر عمل کرنے کی بدولت چونکہ ہے۔ اس لئے یہ قرآن، جامعیت اور کمال کی دلیل ہے۔ پس اس کا عامل بھی اجر کامل کا مستحق ہے۔ تلاوت قرآن پر عطاے جنت بطور سبب ہے بطور مقوف۔ نہیں۔ البتہ جنت میں فوری داخلہ کے لئے قرآن کی تلاوت کو مدار بنایا جائے تو تلاوت سے مراد قرآن پر عمل کرنا ہوگا جو مخصوص تلاوت

ہوتا ہے۔ کیونکہ عمل کے بغیر محض تلاوت مقصود نہیں ہے۔

پیغمبر کے بعد اس کتاب کا وارث بنایا جو مجموعی اعتبار سے سب امتوں سے بڑھ کر ہے اگرچہ افراد و اشخاص کے لحاظ سے سب یکساں نہیں ہیں۔ کچھ ان میں بلحاظ اعمال تھوڑا کم کلاس بھی ہیں اور کچھ سیکنڈ درجہ کے ہیں اور کچھ وہ بھی ہیں جو فیسٹ کلاس میں ہیں۔ یوں برگزیدہ ہونے میں سب شریک ہیں مگر فرق مراتب کے ساتھ۔ حدیث میں ہے کہ گنہگار مسلمان کی بھی معافی ہو جائے گی اور میانہ رو، سلامت رو ہے اور اعلیٰ درجہ کے وہ اعلیٰ درجہ کے ہیں۔ اللہ کریم ہے اس کے یہاں نخل نہیں ہے۔ جنت میں داخل ہونے والوں کو سونے اور موتیوں کے گہنے اور ریشمی لباس پہنایا جائے گا۔

حدیث میں ہے کہ جو مرد دنیا میں ریشم اور سونا پہنے گا وہ آخرت میں نہیں پہنے گا۔ جنتی نعمائے الہی پر حمد باری بجالائیں گے۔ کہ اللہ نے دنیا اور محشر کا غم دور کیا۔ گناہ معاف کر کے ازراہ قدر دانی طاعت قبول فرمائی اور اس سے پہلے رہنے کا کوئی گناہ نہ تھا۔ ہر جگہ چل چلاؤ، روزی کا غم، دشمنوں کا ڈر اور طرح طرح کے رنج و مشقت گروہاں پہنچ کر سب کا فور ہو گئے۔ لیکن کفار کا حال یہ ہو گا کہ جہنم میں رہنے کے ساتھ نہ ختم ہونے والی تکالیف میں مبتلا رہیں گے۔ انہیں موت بھی نہ آئے گی کہ اسی سے تکالیف کا خاتمہ ہو اور نہ عذاب ہلکا پڑے گا۔ ایسے ناشکروں کی اللہ کے یہاں یہی سزا ہے۔ ہر چند کہ جنہیں چلائیں گے کہ ذرا دوزخ سے نکال دیجئے۔ اب کے ہم نیکیاں سمیٹ لائیں گے اور فرمانبردار بن کر حاضر ہوں گے۔ واقعی ہم سے بد عملیاں ہو گئیں۔ مگر جواب ملے گا کہ تمہیں تو کام کرنے کا موقعہ دیا گیا تھا۔ اتنی عمر اور سمجھ بھی دی تھی۔ جس سے کھرنے کھولنے کا امتیاز اور پرکھ کر سکتے تھے۔ حتیٰ کہ بہت سے ساتھ ستر برس تک دنیا میں پڑے رہے اور انہیں خواب غفلت سے چونکا دینے والی باتیں پیش آئیں مگر کسی طرح نہ سنبھلے۔ کیا اس کے بعد بھی کوئی عذر باقی رہ گیا ہے۔ اب اپنی کرنی کو بھگتو اور کسی طرف سے مدد کی آس نہ رکھو۔

بڑھا پا بھی نذیر ہے:..... اولم نبعمرکم میں دراصل عمر بلوغ مراد ہے جس میں ضروری سمجھ بوجھ آ جاتی ہے اور شرعاً مکلف بن جاتا ہے۔ چنانچہ حضرت قتادہؓ سے منقول ہے: علموا ان طول العمر حجة نزلت وان فيهم لا بن ثمان عشر سنة اور امام صاحب نے بلوغ کی اکثر مدت بھی اٹھارہ سال فرمائی ہے۔ اور بعض روایات میں جو ساٹھ سال تفسیر آئی ہے اس سے تخصیص مقصود نہیں۔ بلکہ منشاء یہ ہے کہ ساٹھ سال میں اور زیادہ حجت قائم ہو جاتی ہے۔ سفید بال اور پوتے نواسے بھی پیغام موت ہیں۔

لطائف سلوک:..... انما يخشى الله الخ سے وہ علماء مراد ہیں جنہیں اللہ کی ذات و صفات اور افعال و شیون کی معرفت ہے۔ محض صرف دُجو وغیرہ، علوم نقلیہ و عقلیہ جاننے والے اس کا مصداق نہیں۔ کیونکہ خشیت کی بنیاد پہلا علم ہے نہ کہ دوسرا۔ آیت ثم اور لنا الخ میں کوتاہ عمل کو بھی چنے ہوئے لوگوں میں سے شمار کرنا اس پر دلالت کرتا ہے کہ یہ ولایت عام ہر مومن کو حاصل ہے۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۳۸﴾ بِمَا فِي الْقُلُوبِ فَعَلِمَهُ بِغَيْرِهِ أَوْلَىٰ بِالنَّظَرِ إِلَىٰ حَالِ النَّاسِ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ ۖ جَمْعُ خَلِيفَةٍ أَيْ يَخْلُفُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَمَنْ كَفَرَ مِنْكُمْ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ أَيْ وَبَالَ كُفْرِهِ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ غَضَبًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿۳۹﴾ لِلْآخِرَةِ قُلُوبٌ لَّيْسَ بِهَا شُرَكَاءُكُمْ

الَّذِينَ تَدْعُونَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَىٰ غَيْرِهِ ۚ وَهُمْ الْأَصْنَامُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ شُرَكَاءُ اللَّهِ تَعَالَىٰ  
 أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ ۚ أَمْ لَّهُمْ شِرْكٌ مَعَ اللَّهِ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ  
 آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ حُجَّةٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ لَّهُمْ مَعِيَ شِرْكَةٌ لَّاشَىٰءٍ مِنْ ذَٰلِكَ بَلْ إِنْ مَا يَعْدُ  
 الظَّالِمُونَ الْكَافِرُونَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ الْأَعْرُورُ ﴿۳۸﴾ بِاطْلَاقِ بَقُولِهِمُ الْأَصْنَامُ تَشْفَعُ لَهُمْ إِنْ اللَّهُ  
 يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ أَىٰ يَمْنَعُهُمَا مِنَ الزَّوَالِ وَلَئِنْ لَّمْ قَسَمِ الْتَأْتِ إِنْ مَا  
 أَمْسَكَهُمَا يُمَسِّكُهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ أَىٰ سِوَاهُ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿۳۹﴾ فِي تَاخِيرِ عِقَابِ  
 الْكَفَّارِ وَأَقْسَمُوا أَىٰ كُفَّارٍ مَّكَّةَ بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ أَىٰ غَايَةَ اجْتِهَادِهِمْ فِيهَا لَسُنَّ جَاءَ هُمْ نَذِيرٌ  
 رَسُولٌ لِّيَكُونَنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۚ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ وَغَيْرُهُمَا أَىٰ وَاحِدَةً مِنْهُمَا لَمَّا رَأَوْا  
 مِنْ تَكْذِيبِ بَعْضِهَا بَعْضًا إِذْ قَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ  
 عَلَىٰ شَيْءٍ فَلَمَّا جَاءَ هُمْ نَذِيرٌ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَّازَاذَهُمْ مَّجِيئُهُ إِلَّا نُفُورًا ﴿۴۰﴾ تَبَاعَدًا  
 عَنِ الْهُدَى ۚ اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ عَنِ الْإِيمَانِ مَفْعُولٌ لَهُ وَمَكْرُ الْعَمَلِ السَّيِّئِ ۚ مِنَ الشِّرْكِ وَغَيْرِهِ  
 وَلَا يَحِقُّ يُحِيطُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ وَهُوَ الْمَاكِرُ وَوَصَفُ الْمَكْرِ بِالسَّيِّئِ أَصْلٌ وَإِضَافَتُهُ إِلَيْهِ  
 قَبْلَ اسْتِعْمَالِ آخَرٍ قَدَّرَ فِيهِ مُضَافَ حَذَرًا مِنَ الْإِضَافَةِ إِلَى الصِّفَةِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا سُنَّتَ  
 الْأَوَّلِينَ ۚ سُنَّةَ اللَّهِ فِيهِمْ مِنْ تَعْدِيهِمْ بِتَكْذِيبِهِمْ رَسُولَهُمْ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ  
 لِسُنَّةِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿۴۱﴾ أَىٰ لَا يُبَدَّلُ بِالْعَذَابِ غَيْرُهُ وَلَا يُحَوَّلُ إِلَى غَيْرٍ مُسْتَحَقِّهِ أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي  
 الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً فَأَهْلَكَهُمُ اللَّهُ  
 بِتَكْذِيبِهِمْ رَسُولَهُمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ يَسْبِقُهُ وَيَقُوتُهُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ  
 إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا بِأَلْشَاءِ كُلِّهَا قَدِيرًا ﴿۴۲﴾ عَلَيْهَا وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مِنَ الْمَعَاصِي  
 مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا أَى الْأَرْضِ مِنْ ذَاتِ نَسَمَةٍ تَدْبُ عَلَيْهَا وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
 مُّسَمًّى ۚ أَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿۴۳﴾ فَيَحْزَنُهُمْ عَلَى أَعْمَالِهِمْ

بِإِتَابَةِ الْمُؤْمِنِينَ وَعِقَابِ الْكَافِرِينَ ۚ

ترجمہ: ..... بلاشبہ اللہ تعالیٰ آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ چیزوں کا جاننے والا ہے۔ بیشک وہی دلوں کے بھید جاننے والا ہے  
 (دل کی باتیں پس دل کے علاوہ اور باتیں لوگوں کی نظر کے لحاظ سے بدرجہ اولیٰ جاننے والا ہے) وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں آباد  
 کیا ہے (خلیفہ کی جمع خلاف ہے یعنی یکے بعد دیگرے آتے رہتے ہیں) پھر جو کوئی (تم میں سے) ناشکری کرے تو اس پر ناشکری کا

دبالت پڑے گا اور کافروں کے لئے ان کا کفر ان کے پروردگار کے سامنے ناراضگی (غصہ) ہی بڑھائے گا اور کافروں کے لئے ان کا کفر (آخرت میں) خسارہ ہی کا باعث بنے گا۔ آپ کہتے ذرا دیکھو تو اپنے قرارداد شریک کو جن کو تم خدا کے سوا پکارا کرتے تھے (یعنی اللہ کے علاوہ بتوں کو جنہیں تم اپنے گمان میں اللہ کا شریک سمجھتے تھے) مجھے دکھلاؤ (بتلاؤ) تو کہ انہوں نے زمین کا کون سا حصہ پیدا کیا ہے یا ان کا کچھ سا چھا ہے (اللہ کے ساتھ شرکت ہے) آسمانوں (کے بنانے) میں یا ہم نے ان کو کوئی کتاب دی ہے کہ اس کی دلیل پر قائم ہوں (اس پر کہ میں نے ان سے سا جھا کر رکھا ہے ان میں کوئی سی شق بھی نہیں پائی جاتی) بلکہ یہ ظالم (کافر) ایک دوسرے سے دھوکے کی باتوں کا وعدہ کرتے آئے ہیں (بے اصل بات کہ بت ان کے لئے سفارشی ہوں گے) یقینی بات ہے کہ اللہ ہی آسمانوں اور زمین کو تھامے ہوئے ہے کہ ٹل نہ جائیں (یعنی موجودہ حالت کو نہ چھوڑ بیٹھیں) اور اگر (لام قسمیہ ہے) وہ ٹل جائیں تو پھر اللہ کے سوا (علاوہ) کوئی انہیں سنبھال بھی نہ سکے وہ رہنمائی والا بخشش والا ہے (کفار کی سزا میں دیر کر کے) اور ان (کہہ کے) کفار نے بڑی زوردار قسمیں کھائی تھیں (پوری تاکید کے ساتھ) کہ اگر کوئی ان کے پاس ڈرانے والا (تخفیر) آیا تو وہ ہر امت سے بڑھ چڑھ کر ہدایت قبول کرنے والے ہوں گے (یعنی یہود نصاریٰ کوئی سی بھی امت ہو سب سے بڑھ کر رہیں گے کیونکہ یہود نصاریٰوں سے کہا کرتے تھے کہ تم کچھ نہیں ہو اور نصاریٰ جواب دیتے کہ تم کچھ نہیں) مگر جب ان کے پاس ڈرانے والے (محمد ﷺ) آئے تو (آپ کی تشریف آوری سے) ان کی نفرت ہی کو تڑپتی ہوئی (ہدایت سے دوری بڑھی) اپنے کو دنیا میں بالاسمجھنے کی وجہ سے (ایمان سے استکبار مفعول لہ ہے) اور ان کے برے داؤ پیچ کی وجہ سے (شرک وغیرہ کر کے) اور بری تدبیروں کا دبا ل بری تدبیریں کرنے والوں ہی پر پڑتا ہے (یعنی مکار پر اور مکاری صفت لفظ سے اپنی اصل پر ہے البتہ اس سے پہلے لفظ مکر السعی ایک دوسرے استعمال پر آیا ہے کہ اس میں مضاف مقدر مانا گیا ہے اضافت الی الصفات سے بچنے کے لئے) سو کیا یہ نظر (انتظار) نہیں کر رہے ہیں مگر جو دستور اگلوں کے ساتھ ہوتا آیا ہے (کہ پیغمبروں کو جھٹلانے کی وجہ سے ان میں اللہ کے عذاب بھیجنے کا دستور رہا ہے) سو آپ خدا کے دستور کو کبھی بدلا ہوا نہیں پائیں گے اور نہ خدا کے دستور کو آپ کبھی ملتا ہوا پائیں گے (یعنی نہ عذاب کو کسی اور چیز سے بدلایا جاتا ہے اور نہ اسے کسی غیر مجرم کی طرف پھیرا جائے گا) کیا یہ لوگ زمین میں چلے پھرے نہیں جس میں دیکھتے بھالتے کہ جو لوگ ان سے پہلے ہو گزرے ہیں ان کا انجام کیا بنا۔ حالانکہ وہ وقت میں ان سے بڑھے ہوئے تھے (مگر اللہ نے ان کو اپنے پیغمبروں کے جھٹلانے کی وجہ سے تباہ کر ڈالا) اور اللہ ایسا نہیں کہ کوئی چیز اسے ہر ادے (کہ اس سے آگے نکل کر اسے چھوڑ دے) نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں وہ (تمام باتوں کا) بڑا جاننے والا (ان پر) بڑی قدرت والا ہے۔ اور اگر اللہ تعالیٰ (ان) لوگوں پر وار د کر فرمائے لگتا ان کے اعمال (بد) کی وجہ سے تو روئے زمین پر ایک تنفس کو نہ چھوڑتا (جو زمین پر چل پھر سکتا) لیکن اللہ انہیں ایک معین مدت (قیامت) تک مہلت دے رہا ہے۔ سو جب وہ میعاد آ پہنچے گی اللہ اپنے بندوں کو آپ دیکھ لے گا (لہذا وہ لوگوں کو ان کے کئے کا ضرور بدلہ دے گا مؤمنین کو ثواب اور کافروں کو عذاب)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... ذات الصدور۔ پہلے جملہ میں خود کو اللہ نے آسمان و زمین کا غیب داں بتلایا تھا یہ جملہ اس کی دلیل ہے کہ جب وہ دلوں کے مجید جانتا ہے تو اور باتیں بطریق اولیٰ جانتا ہے اور تفسیر عبارت بالنظر الی حال الناس یہ اس شبہ کا جواب ہے کہ اللہ کو تو سب چیزوں کا علم برابر ہے۔ پھر ان میں بعض کو اولیٰ یا غیر اولیٰ کہنا کیسے صحیح ہے؟ جواب یہ ہے کہ لوگوں کی ظاہری نظر کے لحاظ سے ایسا کہہ دیا کہ ہم دل کا حال جاننے کو زیادہ مشکل سمجھتے ہیں۔ ورنہ ھیتہ اللہ کا علم یکساں ہے۔ چنانچہ اللہ کو عالم الغیب کہنا انسانی نظر کے لحاظ سے ہے۔ ورنہ اللہ کے لئے سب شہادۃ اور حاضر ہے۔ ذات صدر کے معنی سینہ میں پوشیدہ راز و خطرات کے ہیں پس ذات بمعنی محبت ہے۔

لا ینید۔ یہ بیان ہے فعلیہ کفرہ کا اور بیان اگرچہ علیہ نہیں ہوتا۔ مگر زیادتی تفصیل کی وجہ سے فصل کر دیا گیا ہے اور اس جملہ کے تکرار میں نکتہ اس تنبیہ اور تقریر کو زیادہ کرنا ہے کہ کفر پر دو مستقل دبا ل اللہ کی ناراضی اور خسارہ کے ایسے ہیں کہ ان میں ہر ایک



وہاں بھی کفر سے پرہیز کے لئے کافی ہے چہ جائیکہ دونوں وہاں اکٹھے ہو جائیں۔

ارایتم۔ اس میں دو ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ ہمزہ استفہام حقیقی ہے اور ارونی امر تعجیزی ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ استفہام مراد نہ لیا جائے بلکہ بمعنی اخبار و نی ہو۔ اس صورت میں یہ متعدی بدو مفعول ہوگا۔ ایک مفعول شرکاء اور دوسرا مفعول استفہامیہ ہو۔ یعنی ماذا خلقوا اور ارونی جملہ مقررہ ہوا اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ تنازع فعلین ہو رہا ہے کہ ارایتم بھی ماذا خلقوا کو مفعول ثانی بنانا چاہتا ہے اور ارونی بھی مفعول لہ کا تقاضا کرتا ہے اور بطرز بصرین فعل ثانی کو عمل دے دیا جائے۔

ارونی۔ بمعنی خبرنی ہونے کی وجہ سے ارایتم سے بدل الاشتمال ہے اور ہمزہ استفہام مانتے ہوئے بدل الکل بھی ہو سکتا ہے اور ارونی کو استیناف بھی مانا جاسکتا ہے ایک مفعول محذوف مان کر لیکن بدل کی صورت میں محذوف کی ضرورت نہیں رہ جاتی۔

ماذا خلقوا۔ ای ای شیء خلقوا۔ یہ مفعول ثانی کے قائم مقام ہے۔ لیکن علامہ رضی کی رائے ہے کہ جو جملہ متضمن معنی استفہام ہو وہ محل اعراب نہیں ہوا کرتا۔

ام اتیناہم۔ اس میں التقات ہے۔

ان تزولا عنها۔ سے مفسر نے اشارہ کر دیا کہ حذف جار کے بعد ان تزولا مفعول ثانی کے محل میں ہے اور مفعول لہ بھی بن سکتا ہے۔ ای کراہۃ تزولا یا لئلا تزولا۔

ان امسکھا۔ جواب قسم ہے اور جواب شرط محذوف ہے۔ جس پر جواب قسم دلالت کر رہا ہے۔ اسی لئے شرط فعل ماضی رہی۔

جہد ایمانہم۔ مفعول مطلق ہے ای اقساماً بلیغاً اور حال بھی بن سکتا ہے ای جاہدین فی ایمانہم۔

لئن جاء ہم۔ یہ حکایت علی المعنی ہے۔

احدی الامم۔ یہود و نصاریٰ کہہ کر مفسر اشارہ کر رہے ہیں کہ الامم میں الف لام عہد کا ہے اور شان نزول کا قرینہ کی وجہ سے وہ امتیں برابر ہیں جو ایک دوسرے کی تکذیب کرتی ہیں۔ لفظ اھدی عام ہے کیونکہ ہر ایک امت سے بڑھ کر ہدایت یافتہ ہونا مراد ہے کسی خاص امت سے ہدایت یافتہ ہونا پیش نظر نہیں ہے۔

فلما جاءہم۔ خبر محذوف ہے ای نجازی کلاً منہم۔

لا یحقیق۔ قاموس میں حاق ا بہ احاط بہ جیسے احاق وفيہ السیف حاک وبہم الامر بمعنی لازم واجب اور نازل ہونا۔

مکسر السنی۔ موصوف کے محذوف ہونے کی طرف اشارہ کر دیا۔ اور خطیب نے اس کے علاوہ دو وجہیں اور بھی لکھی ہیں۔

ایک موصوف کی اصاف صفت کی طرف۔ کیونکہ اصل میں المکسر السنی تھا۔ دوسری ترکیب یہ ہے کہ ولا یحقیق المکسر السنی اپنی اصل پر ہے یعنی وقت تابع ہے تفسیر کی عبارت الاصل سے یہی مراد ہے۔ اور قبل سے مراد قبل ہذا الترکیب ہے۔ یعنی والمکسر السنی جو خلاف اصل استعمال ہوا ہے جس میں صفت کی اضافت موصوف کی طرف کی گئی ہے۔ مگر اس خرابی سے بچنے کے لئے کہا جائے گا کہ مکر محذوف کی طرف دراصل مضاف ہے اور وہ مضاف الیہ ہی موصوف ہے کئی کا۔

اور سمین میں لکھا ہے کہ مکر السنی میں دو وجہیں ہیں۔ واضح تو یہ ہے کہ اس کو استکبار پر عطف کر لیا جائے۔ دوسری

صورت یہ ہے کہ نفور پر اس کا عطف کیا جائے۔ یہ اصل میں موصوف کی اضافت صفت کی طرف ہے۔ کیونکہ اس کی اصل المکسر السنی ہے البتہ بفری حذف محذوف کی تاویل کرتے ہیں۔ ای العمل السنی۔

فہل یظرون۔ مجازاً مستقبل میں پیش آنے والی چیزوں اور منظرة سے تعبیر کیا ہے ورنہ متوقعاً ان کو کسی چیز کا انتظار نہیں تھا۔

سنۃ الاولین۔ اس میں مصدر مضاف الی المفعول ہے۔

اور لن تجد لسنة الله۔ میں مضاف الی الفاعل ہے۔ پس مصدر کی دونوں اضافتیں درست ہیں اور فلن تجد میں فاعل

کے لئے ہے عذاب منظرة کی اور سنت اللہ میں تبدیل و تحویل کے مصداق کی نفی سے مراد بطریق برہان ان کے وجود کی نفی ہے اور مستقلاً نفی

کرنے میں تاکید نفی ہے اور لفظ تبدیل میں اشارہ ہے کہ نفس عذاب میں کسی دوسری چیز سے تبدیلی نہیں ہوگی اور تحویل میں اشارہ ہے کہ عذاب مستحق سے منتقل کر کے غیر مستحق کو نہیں دیا جائے گا اور دونوں کو جمع کرنے میں تہدید اور توبیخ ہے۔

اولم یسیروا۔ اس میں ہمزہ انکار یا نفی کے لئے ہے اور اوذا عطف مقدر پر عطف کے لئے ہے۔ ای قعدوا فی مساکنہم ولم یسیروا فی الارض فینظروا الخ یہ جملہ سنت اللہ کے استشہاد کے سلسلہ میں ہے۔

کیف کان۔ جملہ خالیہ ہے یا پہلے جملہ من قبلہم پر معطوف ہے۔

مسانرت۔ مثلاً بارش روک لے اور سخت سوکھا پڑ جائے اور پیداوار نہ ہو تو ظالم تو اپنی پاداش میں ہلاک ہوں اور ظالم کے علاوہ دوسرے انسان اور غیر انسان وہ چنے کے ساتھ گھن کی طرح تباہی میں شریک ہو جائیں اور پھر ارض سے زمین کو دابہ سے تشبیہ دی گئی ہے بلحاظ ممکن۔ اور کہیں لفظ وجہ الارض سے زمین کا ظاہر مراد ہے اور بطن سے باطن پس گویا ضدین کا اطلاق ایک چیز پر کیا جاسکتا ہے۔

روایات:..... درمنثور میں ابن ابی حاتم نے ابو بلال سے خرّج کی ہے کہ قریش کہا کرتے تھے اللہ اگر ہمارے پاس بھی کسی نبی کو بھیجتا تو ہم سے زیادہ نہ اللہ کا فرما نبردار کوئی ہوتا اور نہ نبی اور کتاب اللہ کا کوئی قدر دان ہوتا اور قسمیں کھا کر یقین دلایا کرتے۔ اسی طرح انصار مدینہ سے جب یہود کی جنگ ہوتی تو یہود آپ کا واسطہ دے کر فتح و نصرت کی دعائیں کیا کرتے۔ مگر آپ نے جب دعوت پیش کی تو انکار و مخالفت سے پیش آنے لگے۔ آیت واقسموا باللہ الخ میں اسی صورت حال کا ذکر ہے۔

﴿تشریح﴾..... آیت ان اللہ عالم الغیب الخ میں اللہ کے کمال علمی اور وهو الذی جعلکم الخ میں اس کے کمال عملی کا تذکرہ اور آگے ولا یزید الکافرین سے انسانوں کی نافرمانیوں کا..... شکوہ ہے۔ بلاشبہ وہ عالم کے ذرہ ذرہ کے کلی حالات اور دلوں کے بھید سے واقف ہے۔ ہر ایک کی نیت اور استعداد و صلاحیت کو جانتا ہے اور اسی کے مطابق معاملہ کرتا ہے۔

نافرمانوں کے جھوٹے وعدے:..... اسے خوب معلوم ہے کہ جو چلا رہے ہیں کہ ”ہمیں چھوڑ دو آئندہ ایسی غلطی نہیں کریں گے“ وہ اپنے دعوے میں جھوٹے ہیں۔ اگر ہزار بار بھی لوٹائے جائیں تب بھی شرارت سے باز نہیں آئیں گے۔ کیونکہ ان کی افتاد اور ساخت ہی ایسی ہے جو دنیا میں آمد و رفت کا ایک سلسلہ لگا ہوا ہے اگلے موت کی آغوش میں جارہے ہیں پچھلے ان کی جگہ سنبھال رہے ہیں۔ لوگوں کو چاہئے کہ اس کا حق بجالائیں۔ کسی کی ناشکری سے اس کا اپنا نقصان تو ہے مگر اللہ کا کیا جاتا ہے۔ وہ ہماری تعریف و عبادت کا محتاج نہیں ہے۔ کفر و طغیان اور ناپاسی سے اللہ کی ناراضی اور ناشکرے کے لئے ٹوٹا ہے۔ آخر جنہوں نے اللہ کے علاوہ پرستش کے ٹھکانے بنائے ہیں وہ دکھلائیں تو انہوں نے زمین کا کون سا ٹکڑہ بنایا یا آسمان کے کس حصہ کو تھام رکھا ہے اور جب کچھ نہیں تو پھر سخت خدائی کس طرح انہیں نصیب ہو گیا۔

شرک پر نقلی عقلی دلیل کچھ نہیں ہے:..... عقلیں کہاں ماری گئیں اور عقلی دلیل نہیں مل سکتی تو معتبر نقلی دلیل ہی پیش کر دو جس سے تمہارا کچھ تو بھرم رہ جائے۔ مگر دلیل کے نام سے ان کے پاس خاک نہیں۔ بات دراصل یہ ہے کہ شیطان نے یہ پٹی بڑھا دی ہے کہ یہ اللہ کے یہاں ہمارے سفارشی ہیں۔ حالانکہ سفارش تو کیا کوئی بڑی سے بڑی ہستی کفار کے حق میں زبان تک نہیں ہلا سکتی گی۔ کیا ٹھکانہ ہے اس کے محکم نظام قدرت کا کہ اتنے بڑے عظیم کرے کس طرح تھامے ہوئے ہے۔ مجال نہیں کہ بال برابر اس میں فرق آجائے اور بالفرض اگر یہ چیزیں موجودہ نظام سے مل جائیں تو کون ہے جو ان کو قابو میں رکھ سکے۔ قیامت میں جب یہ سارا نظام اللہ درہم برہم کرنے کا تو کوئی نہ روک سکے گا۔

زمین حرکت کرتی ہے یا آسمان:..... آسمان وزمین کی موجودہ حالت خواہ حرکت بالفعل کی ہو یا سکون کی، پھر حرکت ایسی ہو یا حرکت وضعیہ وہ برقرار ہے اس میں اگر کوئی تغیر ہوتا تو کسی کی طاقت نہیں کہ سنبھال سکے۔ اس وضاحت کے بعد آیت سے زمین و آسمان کی حرکت و سکوت پر استدلال کرنا بے محل ہے اور یوں بھی قرآن کا یہ موضوع ہی نہیں اور نہ آیت اس سے تعرض کر رہی ہے۔ آگے ارشاد ہے۔ انہ کان حلیمًا غفوراً یعنی تمہاری شرارتوں کو دیکھا جائے تو ایک دم سارا نظام عالم درہم برہم کر دیا جاتا چاہئے۔ مگر اس کے محل و بردباری نے دنیا کو تھام رکھا ہے۔

واقسموا باللہ الخ میں کفار کی حالت کا نبی کی آمد سے پہلے اور بعد میں موازنہ کر کے بتلایا جا رہا ہے کہ ان کے تکبر و غور نے ان کو پیغمبر کے آگے گردن جھکانے کی اجازت نہیں دی اور وہ طاعت کی بجائے بغاوت پر کمر بستہ ہو گئے۔ بلکہ مخالفانہ داؤ گھات اور سازشوں کا تانا بانا بننے میں منہمک ہو گئے۔ لیکن خوب یاد رکھیں کہ یہ اپنے بنے ہوئے سازشوں کے جال میں خود پھنسیں گے۔ لیکن دنیا میں کسی وجہ سے اگر بچ بھی گئے تو وبال آخرت سے تو کسی طرح نہ بچ سکیں گے۔

اللہ کا قانون پاداش:..... اس لئے کفار کے حق میں ضرر کا حصہ واقعی ہے یہ اگر انہیں نتائج کے منتظر ہیں جو پہلے مجرمین بھگت چکے ہیں تو انہیں مطمئن رہنا چاہئے کہ یقیناً ان کے ساتھ بھی ضرور ہی ایسا ہوگا کیونکہ اللہ کا قانون پاداش اٹل ہے اس میں نہ تبدیلی ہوتی ہے اور نہ وہ ملتا ہے۔ تبدیلی یہ کہ مجرم کے ساتھ سزا کی بجائے نوازش کا معاملہ ہونے لگے اور اٹل ہونا یہ کہ اصل مجرم چھوڑ کر غیر مجرم کے گلے میں پھندا ڈال دیا جائے۔ غرض کہ دونوں باتیں نہیں ہوں گی۔ سہ اللہ کی اس تفہیم کے بعد معجزات و خوارق کے انکار پر اس آیت سے استدلال کی گنجائش نہیں رہی۔

اولم یسیروا کا حاصل یہ ہے کہ دنیا کے بڑے سے بڑے زور آور جیسے فرعون، عاد و ثمود بھی اللہ کی پکڑ سے نہ بچ سکے یہ بچارے تو کیا چیز ہیں کوئی طاقت اللہ کا مقابلہ نہیں کر سکتی وہ علم و قدرت کا خزانہ ہے اور اللہ بڑی سائی سے کام لیتا ہے ورنہ اگر ذرا ذرا سی بات پر پکڑ شروع کر دے تو کسی کا کہیں کوئی ٹھکانہ نہ رہے۔ نافرمان تو اپنی نافرمانی کی وجہ سے تباہ کر دیئے جائیں اور سچے پکے اطاعت گزار جو عادۂ بہت ہی کم ہوتے ہیں اپنی انتہائی کم عددی کی وجہ سے نہ رہ سکیں۔ کیونکہ محدودے چند انسانوں کا باقی رہنا اس حکمت الہی کے مطابق نہیں جس کی رو سے نظام عالم قائم ہے اور جب انسان نہ رہا تو دوسری ہی چیزیں کیا رہیں گی۔ کیونکہ کائنات کی یہ ساری محفل انسان ہی کے لئے سجائی گئی ہے۔ پھر اس نے ایک مقررہ مدت تک ڈھیل دے رکھی ہے کہ ہر ہر جرم پر اور ہر ایک کی خود گرفت نہیں کرتا وقت مقررہ پر سب کو اس کے آگے پیش ہونا ہے۔ کوئی ذرہ بھی اس کے علم محیط سے باہر نہیں ہے، اچھے برے کا دونوں فیصلہ فرما دے گا جس سے نہ مجرم بچ سکے گا اور نہ فرمانبردار کا حق مارا جائے گا۔ یہی حاصل ہے ولو یؤاخذ اللہ کا۔

لطائف سلوک:..... آیت فلما جاء ہم سے اہل سلوک کا یہ فرمانا صحیح ہو گیا کہ اوراد و وظائف سے ایک فاسد الاستعداد شخص کا اخلاقی اور روحانی روگ اور بڑھ جاتا ہے اور استکبار اسے بھی اسی طرف اشارہ نکلتا ہے۔

## سُورَةُ يَسَّ

سُورَةُ يَسَّ مَكِّيَّةٌ إِلَّا قَوْلَهُ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا آلَايَةَ أَوْ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ ثَلَاثٌ وَتَمَانُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسَّ ﴿١﴾ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَرَادِهِ بِهِ وَالْقُرْآنُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ الْمُحْكَمُ بِعَجَبِ النَّظْمِ وَبَدِيعِ الْمَعَانِي إِنَّكَ يَا مُحَمَّدُ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾ عَلَى مُتَعَلِّقٍ بِمَا قَبْلَهُ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾ أَيْ طَرِيقِ الْأَنْبِيَاءِ قَبْلَكَ التَّوْحِيدِ وَالْهُدَى وَالتَّائِيدُ بِالْقَسَمِ وَغَيْرِهِ رَدُّ لِقَوْلِ الْكُفَّارِ لَهُ لَسْتُ مُرْسَلًا تَنْزِيلِ الْعَزِيزِ فِي مِلْكِهِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾ بِخَلْقِهِ خَبِيرٌ مُبْتَدِئٌ مُقَدِّرٌ أَيْ الْقُرْآنِ لِتُنْذِرَ بِهِ قَوْمًا مُتَعَلِّقٍ بِتَنْزِيلِ مَا أَنْذَرَ آبَاؤُهُمْ أَيْ لَمْ يُنْذِرُوا فِي زَمَنِ الْفِتْرَةِ فَهُمْ أَيْ الْقَوْمُ غَفُلُونَ ﴿٦﴾ عَنِ الْإِيمَانِ وَالرُّشْدِ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ وَجَبَ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾ أَيْ الْأَكْثَرُ إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا بَانَ تَضُمُّ إِلَيْهَا الْأَيْدِي لَا الْغُلَّ يَجْمَعُ الْيَدَ إِلَى الْعُنُقِ فَهِيَ أَيْ الْأَيْدِي مَجْمُوعَةٌ إِلَى الْأَذْقَانِ جَمْعُ ذَقْنٍ وَهُوَ مُحْتَمِعُ اللَّحْيَيْنِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾ رَافِعُونَ رُءُوسَهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ حَفْضَهَا وَهَذَا تَمْثِيلٌ وَالْمُرَادُ أَنَّهُمْ لَا يَدْعُونَ لِلْإِيمَانِ وَلَا يُخَفِّضُونَ رُءُوسَهُمْ لَهُ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا بِفَتْحِ السِّينِ وَضَمِّهَا فِي الْمَوْضَعَيْنِ فَأَغْشَيْنَهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾ تَمْثِيلٌ أَيْضًا لِسَدِّ طُرُقِ الْإِيمَانِ عَلَيْهِمْ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَعْلَزْتَهُمْ بِتَحْقِيقِ الْهَمَزَتَيْنِ وَإِدْبَالِ الثَّانِيَةِ أَلِفًا وَتَسْهِيلُهَا وَادْخَالَ أَلِفٍ بَيْنَ الْمُسْهَلَةِ وَالْأُخْرَى وَتَرْكُهَا أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ الْقُرْآنَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ

بِالْغَيْبِ ۚ خَافَهُ وَلَمْ يَرَهُ فَبَشَّرَهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿۱۱﴾ هُوَ الْحَنَّةُ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ لِلْبَعْثِ وَنَكْتُبُ فِي اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ مَا قَدْ مَوَّاهُ فِي حَيَاتِهِمْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ لِّيُحَازُوا عَلَيْهِ وَآثَارُهُمْ ۖ مَا اسْتَنْبَهُ بَعْدَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ نَّصَبُهُ يَفْعَلُ يَفْسَرُهُ أَحْصَيْنَاهُ ضَبْطَانَهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿۱۲﴾ كِتَابٌ بَيْنَ هُوَ اللُّوحُ الْمَحْفُوظُ ۚ وَاضْرِبْ أَجْعَلْ لَهُمْ مَثَلًا مَفْعُولٌ أَوَّلٌ أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ثَانٍ الْقَرْيَةُ ۚ إِنطَاكِةٌ إِذَا جَاءَهَا إِلَىٰ آخِرِهِ بَدَلٌ إِشْتِمَالٍ مِنْ أَصْحَابِ الْقَرْيَةِ الْمُرْسَلُونَ ﴿۱۳﴾ أَيْ رُسُلٌ عِيَسَىٰ إِذَا رُسُلْنَا إِلَيْهِمْ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا إِلَىٰ آخِرِهِ بَدَلٌ مِنْ إِذِ الْأَوَّلَىٰ الْخِ فَعَزَّزْنَا بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ قَوَيْنَا الْإِثْنَيْنِ بِقَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿۱۴﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ۚ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿۱۵﴾ قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ حَارٍ مَحْرَى الْقَسَمِ وَزَيْدٌ التَّأَكِيدُ بِهِ وَبِاللَّامِ عَلَىٰ مَا قَبْلَهُ لِيَزِيدَ الْإِنْكَارِ فِي إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿۱۶﴾ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿۱۷﴾ التَّبْلِيغُ الْبَيِّنُ الظَّاهِرُ بِالْإِدْلَةِ الْوَاضِحَةِ وَهِيَ إِبْرَاءُ الْأَكْمَةِ وَالْأَبْرَصِ وَالْمَرِيضِ وَاحْيَاءُ الْمَيِّتِ قَالُوا إِنَّا تَطِيرُنَا نَشَاءُ مَنَا بِكُمْ لَا نَقْطَاعَ الْمَطَرِ عَنَّا بِسَبِّكُمْ لَيْتَ لَمْ قَسَمَ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ بِالْحِجَارَةِ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۸﴾ مَوْلَاهُمْ قَالُوا ظَنَرُكُمْ شُؤْمُكُمْ مَعَكُمْ ۖ أَيْنَ هَمْزَةٌ اسْتِفْهَامٌ دَخَلَتْ عَلَىٰ إِنْ الشَّرْطِيَّةِ وَفِي هَمْزَتِهَا التَّحْقِيقُ وَالتَّسْهِيلُ وَإِذْ خَالَ أَلْفٌ بَيْنَهَا بِوَجْهَيْهَا وَبَيْنَ الْأُخْرَىٰ ذُكِّرْتُمْ ۖ وَعُظِّمَتْ وَخُوفْتُمْ وَجَوَابُ الشَّرْطِ مَحْذُوفٌ أَيْ تَطِيرْتُمْ وَكَفَرْتُمْ وَهُوَ مُحَلُّ الْإِسْتِفْهَامِ وَالْمُرَادُ بِهِ التَّوْبِيخُ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿۱۹﴾ مُتَحَاوِزُونَ الْحَدَّ بِشَرِّكُمْ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ هُوَ حَبِيبُ النَّجَّارِ كَانَ قَدْ آمَنَ بِالرُّسُلِ وَمَنْزِلُهُ بِأَقْصَى الْبَلَدِ يَسْعَىٰ يَشْتَدُّ عَدُوًّا لِمَا سَمِعَ بِتَكْذِيبِ الْقَوْمِ الرُّسُلَ قَالَ يَلْقَوْمُ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿۲۰﴾ اتَّبِعُوا تَأَكِيدُ لِلأَوَّلِ مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا عَلَىٰ رِسَالَتِهِ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿۲۱﴾

ترجمہ: ..... سورہ یسین مکی ہے بجز آیت و اذا قيل لهم انفقوا الخ کے یا یہ سورت مدنی ہے اس میں ۸۳ آیات ہیں۔

بسم الله الرحمن الرحيم

پس (آس کی واقعی مراد تو اللہ کو معلوم ہے) قسم ہے قرآن حکیم کی (جو پکا اور عجیب نظم اور بہترین معانی والا ہے) بلاشبہ آپ (اے محمد ﷺ) پیغمبروں میں سے ہیں۔ سیدھے (علی کا خلق پہلے سے ہے) راستہ پر ہیں (جو آپ سے پہلے انبیاء کا راستہ توحید و ہدایت ہے اور قسم وغیرہ کے ذریعہ تاکید لانے میں کفار کے قول ”ولست مرسلًا“ کی تردید ہے) یہ قرآن نازل کیا گیا ہے خدا کی طرف سے جو (اپنے ملک میں) زبردست ہے (اپنی مخلوق پر) مہربان ہے (یہ جملہ خبر ہے مبتدائے محذوف یعنی قرآن کی) (تاکہ آپ ایسے لوگوں کو ڈرائیں) (لتسدر متعلق ہے تنزیل کے) جن کے کبھی باپ دادے نہیں ڈرائے گئے۔ (یعنی زمانہ فترۃ میں انہیں ڈرایا نہیں گیا) اس

لئے یہ بے خبر ہے (ایمان و ہدایت سے) ان میں سے اکثروں پر بات ثابت (محقق) ہو چکی سو اسی لئے (اکثر) ایمان نہیں لائیں گے۔ ہم نے ان کی گردنوں میں طوق ڈال دیئے ہیں (اس طرح کہ گلے پر ہاتھ باندھ دیئے کیونکہ غل کے معنی ہاتھوں کو گردن کی طرف اکٹھا کرنے کے ہیں) پھر وہ (گردن پر بندھے ہوئے ہاتھ) تھوڑیوں تک جانچنے ہیں (ڈن کی جمع ہے دونوں طرف کے جڑوں کے ملاپ کی جگہ) جس سے ان کے سر اٹھ گئے (اوپر کو کھینچ گئے) کہ اب نیچے کو نہیں ہو سکتے یہ تو ایک مثال ہے ورنہ مراد یہ ہے کہ انہیں ایمان کا یقین ہی نہیں اور نہ سروں کو ایمان کے لئے جھکاتے ہیں (اور ہم نے ایک آڑان کے سامنے کر دیا ورنہ ایک آڑان کے پیچھے کر دی) (لفظ سرد دونوں جگہ فتح سین اور ضمہ سین کے ساتھ ہے) جس سے ہم نے ان کو گھیر دیا۔ سو وہ نہیں دیکھ سکتے (یہ بھی کفار پر راہ ایمان بند کر دینے کے لئے ایک تمثیل ہے) ان کے لئے برابر ہے آپ کا ڈرانا (دونوں ہمزہ کی تحقیق اور دوسری ہمزہ کو الف سے بدل کر اور تسہیل ہمزہ ثانیہ کے ساتھ اور ہمزہ مسہلہ اور غیر مسہلہ کے درمیان الف داخل کرتے ہوئے اور بغیر الف کے بڑھائے ہوئے) یا نہ ڈرانا۔ یہ ایمان نہیں لائیں گے۔ آپ تو ایسے شخص کو ڈرا سکتے ہیں (آپ کا ڈرانا مفید ہو سکتا ہے) جو (قرآن کی) نصیحت پر چلے اور بے دیکھے خدا سے ڈرتا ہو (اللہ کو دیکھا نہیں پھر بھی ڈرتا ہے) سو آپ اس کو مغفرت اور بہترین صلہ (جنت) کی خوشخبری سنا دیجئے۔ بے شک ہم مردوں کو جلائیں گے (قیامت کے لئے) اور ہم نے (لوح محفوظ میں) لکھ دیا ہے ان کے ان اعمال کو جو وہ پہلے کر چکے (اپنی زندگی میں نیکی اور بدی تاکہ ان کو بدلہ دیا جائے) اور ان کے پیچھے چھوٹنے والے اعمال بھی (جن کو بعد کے لوگ اپنا اسوہ بنا لیں گے) اور ہر چیز کو (یہ منصوب ایسے فعل کے ذریعہ سے جس کی تفسیر کر رہا ہے) محفوظ (ضبط) کر دیا ہے ایک واضح کتاب میں (کھلی کتاب یعنی لوح محفوظ) اور آپ بیان کیجئے ان لوگوں کو ایک قصہ (یہ مفعول اول ہے) ایک بستی (اطاکیہ) والوں کا (یہ مفعول ثانی ہے) جب کہ (یہاں سے یہ عبارت ”اصحاب القریۃ“ سے بدل اشتمال ہے) آئے وہاں پیغامبر (یعنی حضرت عیسیٰ کے بھیجے ہوئے پیغامبر) جس وقت ہم نے ان کے پاس دو کو بھیجا تو ان لوگوں نے ان دونوں کو جھٹلا دیا (یہ عبارت پہلے اذ سے بدل ہے) پھر ہم نے ان دونوں کی تیسرے شخص کے ذریعہ تائید کی (لفظ عز زنا تخفیف اور تشدید کے ساتھ ہے یعنی ہم نے ان دونوں پیامبروں کو تیسرے پیامبر سے مضبوط کر دیا) سو وہ تینوں پیامبر بولے کہ ہم تمہارے پاس بھیجے گئے ہیں۔ انہوں نے جواب دیا کہ تم تو ہماری طرح معمولی آدمی ہو اور خدائے رحمن نے کچھ بھی نازل نہیں کیا تم ہی بس جھوٹ بول رہے ہو۔ پیامبر بولے ہمارا پروردگار عظیم ہے (یہ جملہ بجائے قسم ہے پہلے جملہ کے مقابلہ میں یہاں انکار زیادہ ہو جانے کی وجہ سے معلم کے ذریعہ تاکید لائی گئی ہے اور لام کی وجہ سے بھی تاکید کی گئی ہے جو اگلے جملہ میں ہے) بلاشبہ ہم تمہارے پاس بھیجے گئے ہیں اور ہمارے ذمہ تو بس واضح طور پر پہنچا دینا تھا (تبلیغ کا کھلا ہوا ہونا دلائل واضح کی وجہ سے ہے اور وہ کوڑھیوں، جذامیوں اور بیماروں کا علاج اور مردے کو زندہ کر دینا ہیں) بستی والے کہنے لگے ہم تو تمہیں منحوس (بد بخت) سمجھتے ہیں (کیونکہ تمہاری وجہ سے بارش ہی ختم ہو گئی ہے) تم اگر باز نہ آئے (لام قسمیہ ہے) تو ہم تم پر پتھر اڑ کریں گے اور تمہیں ہماری طرف سے اذیت ناک عذاب ہوگا۔ پیامبروں نے جواب دیا کہ تمہاری نحوست (بد بختی) تو تمہارے ساتھ ہی لگی ہوئی ہے۔ کیا تمہیں اگر (ان شرطیہ پر ہمزہ استفہام داخل ہے اور اس ہمزہ میں تحقیق اور تسہیل ہے اور ان دونوں صورتوں میں پھر ان دونوں ہمزوں کے درمیان الف داخل کرنا ہے) نصیحت کی جائے (وعظ کہا جائے ڈرایا جائے) جواب شرط محذوف ہے یعنی تم پھر بھی منحوس سمجھتے ہو اور کفر پر اتر آتے ہو اور یہ جواب شرط ہی استفہام کا مکمل ہے مراد اس سے تو بخ ہے) بلکہ تم خدا سے نکل جانے والے لوگ ہو (شرک کر کے حد سے بڑھ جانے والے ہو) اور ایک شخص اس شہر کے کسی دور دراز مقام سے آیا (یعنی حبیب نجار جو ان پیغمبروں پر ایمان رکھتا تھا اور اس کا مکان شہر کے دروازہ پر تھا) دوڑتا ہو (تیز بھاگتا ہو) جب اس کو معلوم ہوا کہ قوم ان فرستادوں کی تکذیب کر رہی ہے (کہنے لگے اے میری قوم ان

پیامبروں کی راہ چلو (دوسرا اتبعوا پہلے اتبعوا کی تاکید کے لئے ہے) جو تم سے کوئی معاوضہ نہیں مانگتے (پیامبر پر) اور وہ خود ہدایت یافتہ بھی ہیں۔

**تحقیق و ترکیب:**..... ”علی صراط“ اس کا تعلق مرسلین سے ہے۔ ای ارسلوا الی صراط مستقیم اور حال بھی ہو سکتا ہے ضمیر جار مجرور سے جو آنحضرت ﷺ کی طرف راجع ہے یا صفت کی ضمیر مستتر سے حال ہے جو ضمیر موصول ہے اور خبر بعد خبر بھی ہو سکتی ہے۔

تنبیہ۔ اگر اس کو مرفوع پڑھا جائے، کسائی، ابن عامر، حفصؓ کے نزدیک نصب کی قراءت میں مفعول مطلق ہوگا مقدر کے لئے ای نزل القرآن تنزیلاً پھر فاعل کی طرف اضافت کر دی گئی یا منصوب علی المدح ہو۔ عزیز الرحیم۔ ان دونوں صفت کے لانے میں اشارہ ہے کہ صفات قہر کا تعلق کفار کے ساتھ اور صفات مہر کا تعلق مومنین کے ساتھ ہیں۔

ما اندر۔ اس میں ما نافیہ ہے کیونکہ آنحضرت ﷺ سے پہلے قریش میں کوئی بھی نبی نہیں آیا۔ پس یہ جملہ قوماً کی صفت ہو جائے گا۔ ای قوماً لم یندروا اور یہ موصولہ یا نکرہ موصوفہ بھی ہو سکتا ہے اور دونوں صورتوں میں عائد محذوف ہوگا۔ ای ما اندرہ ابانہم پس مامع صلا اور صفت کے مفعول ثانی کے محل میں ہونے کی وجہ سے منصوب محل ہوگا۔ ای لتندرو قوماً عذابا اندرہ اباؤہم من العذاب یا تقدیر عبارت اس طرح ہوگی۔

فہم غافلون۔ ما نافیہ کی صورت میں اس کا تعلق نفی کے ساتھ ہوگا۔ فاسب پر داخل ہے ای لم یندرو فہم غافلون اور دوسری صورت میں اس کا تعلق لمن المرسلین سے ہوگا۔ ای ارسلناک الیہم لتندروہم فہم غافلون اس وقت فاعلیہ سبب پر داخل ہوگی۔

حق القول۔ اس سے مراد لا ملان جہنم الخ ہے۔

فی أعناقہم۔ بقول نقشبندی دنیا کی شہوات، لذات، حرص و تناسل مراد ہیں اور اغلال کہتے ہیں ہاتھوں کو گردن میں باندھ دینا۔ پس اس کا تعلق گردن سے ہوانہ کہ ہاتھ سے۔ چنانچہ ابن مسعودؓ کی قراءت میں ہے انا جعلنا فی ایما نہم اور ابن عباسؓ کی قرأت میں فی ایدیہم ہے پس لفظ ادالالت اس پر نہیں ہے۔

مقمحون۔ مقمح جس کی آنکھیں بند اور سر اوپر کر دیا جائے قمح البعیر فہو قامح بولتے ہیں جب اونٹ کا سر اوپر آنکھیں نیچے کر دی جائیں۔ دونوں ہاتھوں کو اگر تھوڑی کے نیچے کر کے باندھ دیا جائے تو پھر سر نیچے ہو ہی نہیں سکتا۔ یہ بطور تمثیل اور استعارہ کے کہا گیا ہے ورنہ یہاں اغلال کہاں بلکہ جس طرح صاحب اغلال دیکھ نہیں سکتا۔ اسی طرح کفار بے التفاتی اور بے توجہی سے منہ موڑ لیتے ہیں۔ یہ تمثیل زیادہ دور کی گمراہی میں مبتلا لوگوں کے لئے ہے اور آئندہ کی تمثیل کم درجہ کے گمراہوں کے لئے ہے اور ابو حبان اس کو آخرت کے احوال پر حقیقہً محمول کرتے ہیں۔ تمثیل نہیں مانتے۔

اس پر بظاہر سیاق سابق سے بے جوڑ ہونے کا شبہ ہو سکتا ہے لیکن اس کی یہ توجیہ ممکن ہے کہ حق القول کے بیان کے درجہ میں مان لیا جائے تو بے جوڑ نہیں رہتا۔ تاہم پہلے معنی تمثیل کی تائید ان آیات کے شان نزول سے ہو سکتی ہے جو آئندہ آ رہا ہے۔ مگر اس کو بھی دونوں صورتوں پر منطبق کیا جاسکتا ہے۔ غرض کہ تمثیل اور حقیقہً دونوں معنی میں ہو سکتے ہیں اول دنیاوی اور ثانی آخرت میں۔

من بین ایدیہم۔ اس سے مراد تمام جوانب و اطراف ہیں۔

مسدا۔ حمزہ علیٰ حفص کے نزدیک فتح سین کے ساتھ اور باقی قراء کے نزدیک دو نوں جگہ ضمہ کے ساتھ ہے اور اس میں یہ دونوں لغت ہیں۔ لیکن خلیل کہتے ہیں مفتوح مصدر ہے اور مضموم اسم ہے۔ اور بعض اہل علم کی رائے ہے کہ انسانی فعل سے جس کا تعلق ہو وہ فتح سین کے ساتھ اور خدائی تخلیق سے جس کا تعلق ہو جیسے پہاڑ وغیرہ وہ ضم سین کے ساتھ ہے، یہ دوسری تمثیل قرہبی رکاوٹوں کی ہے جو ایمان و ہدایت کی راہ میں حائل ہوں۔ سد کی جمع اسداد آتی ہے۔

فاعشینا ہم۔ حذف مضاف کی صورت میں ہے ای اغشینا ابصار ہم۔

سواء علیہم۔ یہ پہلے جملہ کا نتیجہ ہے اور لایؤ منون اس میں برابری کا بیان ہے اس میں آنحضرت ﷺ کو تسلی ہے۔

اثارہم جیسے حدیث میں ہے۔ من سن سنة حسنة فله اجرها واجر من عمل بها من غير ان ينقص من اجورهم شيئا ومن سن سنة سيئة فله وزرها ووزر من عمل بها من غير ان ينقص او زارهم شيئا۔ ثم تلا هذه الآية و نكتب ما قدموا واثارهم۔

اصحاب۔ قاضی نے اس کا عکس کہا ہے۔ ای اجعل مثل اهل القرية مثلالهم۔ اور بعض کی رائے میں یہ متعدی بیک مفعول ہے اور ثانی اول سے بدل ہے۔ بتقدیر المضاف ای مثل اصحاب القرية اس بدلیت میں تفسیر بعد الا بہام نہایت واضح ہے۔

اذ جاءها۔ یہ مقدر کا ظرف ہے۔ ای القصة الواقعة وقت المعجی۔

اذا رسلنا۔ یہ پہلے اذ سے بدل ہے اور ارسلنا الیہم فرمایا ہے ارسلنا الیہا نہیں کہا۔ حالانکہ اذ جاءها کے مطابق دوسری عبارت ہوتی مگر حقیقتہً ارسال لوگوں کے لئے تھا بستی کے لئے نہیں تھا برخلاف جی کے پھر فکذبو ہما اس کے بعد لانا اور بھی اس کو نمایاں کر رہا ہے۔

النہین۔ یوحنا اور یوس مراد ہیں یا بقول بیضاوی "یکئی" اور یوس، اور بقول ابوالسعود دوسرے دو حوری مراد ہیں۔

فعزنا۔ ای قوینا وشدنا۔ مفعول کو حذف کر دیا گیا ہے ماقبل کی دلات کی وجہ سے کیونکہ مقصود تو معزز بہ کا ذکر ہے۔ ای عزنا ہما۔ یہ تیسرے حواری شمعون صفار جن کو شمعون صحرہ بھی کہتے ہیں۔ حضرت عیسیٰ کے رفیع سماوی کے بعد ان کے خلیفہ اور رئیس الحوارین تھے۔ ان تینوں کو حضرت عیسیٰ نے بامر اللہ تبلیغ دین کے لئے بھیجا ہے اس لئے اللہ نے اپنی طرف نسبت کر دی اور بعض حضرات ان کو رسول مانتے ہیں جو اطاکیہ کے بت پرستوں کی اصلاح کے لئے مامور ہوئے تھے۔ سب سے پہلے حبیب نجار سے ملاقات ہوئی جو جنگل میں بکریاں چرا رہے تھے اپنے بیمار لڑکے کے لئے ان سے دعا چاہی۔ انہوں نے دست میسجائی پھیر دیا جس سے وہ شفایاب ہو گیا اور حبیب ان پر ایمان لے آیا اور لوگ بھی کچھ معتقد اور گرویدہ ہو گئے۔ شدہ شدہ یہ خبر بادشاہ وقت تک پہنچی وہ بھی ایمان لے آیا۔

ربنا یعلم۔ اور پہلے انا الیکم مرسلون کی اس لئے مؤکد لایا گیا کہ بقول صاحب مفتاح وعلامہ سکاکی "دو فرستادوں کو جھٹلانا تیسرے کی تردید ہے اتحاد دعوت کی وجہ سے پھر جوں جوں انکار میں اضافہ ہوا تا کید میں بھی اضافہ ہوتا رہا ہے۔ ربنا یعلم یہ تاکید میں قسم کے قائم مقام ہے۔ اس کا جواب بھی وہی جواب قسم ہے پہلے انا الیکم میں صرف دو تاکیدیں ہیں۔ ان اور اسمیت جملہ لیکن جملہ ما انتم الخ میں تین وجوہ سے تاکید ثانی ہے۔ اس لئے انا الیکم لموسلون میں بھی تین ہی تاکیدات لائی گئی ہیں۔ تفسیری عبارت زید کا تعلق لام سے ہے یعنی اس کی صفت ہے۔

بہر حال صاحب مفتاح کا نقطہ نظر تو ابھی گزرا۔ لیکن صاحب کشاف زخشری انا الیکم مرسلون میں کم تاکید اور



دوسرے انا الیکم لمرسلون میں لام کی وجہ سے زیادہ تاکید مانتے ہیں۔ ان کے نزدیک دو کی تکذیب سے تین کی تکذیب نہیں ہو رہی ہے۔ کیونکہ پہلی مرتبہ جب تین فرستادے آئے ہی نہیں اور تینوں نے خبر نہیں دی۔ پھر تینوں کی تکذیب کیسی؟ ہاں پہلی تاکید صرف اعتناء اور اہتمامِ خبر کے لئے ہے۔

بالادلة. ای المؤید بالا دلة الواضحة.

انا تطیرنا۔ پرندوں کے ذریعہ زمانہ جاہلیت میں عرب اپنے کاموں کے متعلق اچھی بری فال لیا کرتے تھے۔ سارخ کو خیر اور باریح کو باعثِ شر سمجھتے تھے۔ پھر مطلقاً فال کے معنی ہو گئے طائر الانسان اس کا عمل ہے جو اس کے گلے کا ہار ہے۔ اور مطیر نظیر سے اسم بھی آتا ہے۔ چنانچہ لا طیر الا طیر اللہ۔ لا امر الا امر اللہ کی طرح بولتے ہیں۔ اور ابن سکیت طائر اللہ لا طائرک کی اجازت دیتے ہیں لیکن طیر اللہ کہنے کی اجازت نہیں دیتے۔ اسم طیرۃ بروزن عبتہ ہے۔ حدیث میں ہے۔ کان رسول اللہ یحب الفال ویکره الطیرۃ نیک فال میں چونکہ اللہ سے نیک گمان ہوتا ہے جو تقویتِ قلب کا باعث ہے اس لئے پسند فرمایا اور بد فالی میں بدگمانی ہوتی ہے جو انتشار اور ضعفِ قلب کا باعث ہے اس لئے ناپسند فرمایا۔ قرآن کریم یا مثنوی دیوان حافظ وغیرہ سے فال لینے میں علماء کا اختلاف ہے بعض نے اجازت دی بعض نے مکروہ کہا اور مالکیہ حرام کہتے ہیں۔ ممکن ہے جن حضرات کی نظر مستی پر رہی انہوں نے فال کو جائز یا مکروہ کہا ہو اور جن کی نظر صرف معنی پر گئی انہوں نے منع کر دیا ہو۔ لیکن صحیح یہ ہے کہ مؤثر حقیقی اگر صرف اللہ کو یقین کرے تو جائز ہے ورنہ ناجائز ہے۔

انن ذکرتم۔ اہل کوفہ، ابن عامر کے نزدیک تحقیق ہمزتین اور ابن کثیر اور ورش کے نزدیک تسہیل ہے اور ابو عمر، قالون کے نزدیک تسہیل کے ساتھ دونوں کے درمیان الف بھی ہے۔ اس کا جواب سیبویہ کے نزدیک محذوف ہے۔ کیونکہ شرط واستفہام جب کہیں جمع ہو جائیں تو وہ جواب استفہام ہو جائے گا۔ لیکن یونس کے نزدیک وہ جواب شرط ہوگا۔ چنانچہ سیبویہ کے نزدیک تقدیر عبارت انن ذکرتم تتطیرون ہے اور یونس کے نزدیک تطیرون و امجروم ہے۔

رجل۔ بقول ابن عباس و مقاتل و مجاہد۔ ان کا نام حبیب ابن اسرائیل النجار تھا۔ بت تراش تھے۔ پیغمبر آخر الزمان ﷺ کی بشارت چونکہ انبیاء سابقین دیتے آئے ہیں اس لئے بہت سے لوگ آپ پر غائبانہ ایمان لائے ہیں جیسے حبیب نجار، قبیع اکبر، ورقہ بن نوفل۔

یسعی۔ روح البیان میں ہے کہ سخی جلد اور لپک کر چلنا اس سے اوپر عدد بمعنی دوڑنا ہے۔

اتبعوا۔ من لا یستلکم اجرا۔ یہ بدل ہے من المرسلین سے اعادہ عامل کے ساتھ۔ لیکن شیخ کی رائے ہے کہ یہ حرف جار عامل کسی صورت میں خاص ہے۔ اس کے علاوہ کی صورت میں بدل نہیں کہا جائے گا بلکہ تابع نام رکھا جائے گا یعنی تاکید لفظی۔

روایات:..... یسین۔ ابن عباس سے اس کے معنی انسان کے منقول ہیں لغت بنی طے میں۔ اور محمد بن الحنفیہ سے اے محمد (ﷺ)

کے ہیں۔ حدیث میں ہے۔ سمانی فی القرآن سبعة اسماء محمد و احمد و طہ و یسین و المزمّل و المدثر و عبد اللہ۔ ترمذی میں حضرت انسؓ کی روایت ہے۔ قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان لكل شیء قلبا وقلب القرآن یسین و من قرء یشین کتب اللہ بہا قراءة القرآن عشر مرات۔ حضرت عائشہؓ کی روایت ہے کہ حضور اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا۔ ان فی القرآن لسورة تشفع لقا ربها و تغفر لمستمعها الا وھی سورة یسین تدعی فی التوراة المعصاة قبل یا

رسول اللہ و ماں المعصۃ؟ قال نعم صاحبہا بخیر الدنیا و تدفع عنہ احوال الاخرۃ و تلتاعی ایضا الدافعة و القاصیۃ  
قیل یا رسول اللہ و کیف ذالک قال تدفع عن صاحبہا کل سوء و تقضی لہ کل حاجۃ۔

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے منقول ہے۔ قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم ان لكل شئ قلبا و قلب القرآن یسین  
من قرائتہا یرید بہا وجہ اللہ..... غفر اللہ لہ و اعطی من الاجر کأنما قراء القرآن عشر مرات و ایما مسلم قرأ  
عندہ اذا نزل بہ ملک الموت سورۃ یسین نزل بكل حرف منها عشرۃ ملائک یقومون بین یدیه صفوفا  
یصلون علیہ و یتستغفرون لہ و یشہدون غسلہ و یشہدون جنازتہ و یصلون علیہ و یشہدون دفنہ و ایما مسلم قرأ  
سورۃ یسین و هو فی سكرات الموت لم یقبض ملک الموت روحہ حتی یجینہ رضوان بشریہ من الجنة فیشر بہا  
و هو علی فراشہ فیقبض روحہ و هو ریان و یمکث فی قبرہ و هو ریان و لا یحتاج الی حوض من حیاض الانبیاء حتی  
یدخل الجنة و هو ریان۔

آیت و جعلنا من بین یدیہم سدا کا سبب نزول یہ ہے کہ ابو جہل نے ایک مرتبہ قسم کھائی کہ محمد اگر نماز پڑھیں گے۔ تو میں  
پتھروں سے ان کا سر پکڑ دوں گا۔ چنانچہ حضور ﷺ کو نماز میں مشغول دیکھ کر ابو جہل پتھر اٹھالایا لیکن مارنے کے لئے جب ہاتھ اٹھایا تو پتھر  
ہاتھ سے چپک کر رہ گیا اور ہاتھ ٹھل ہو گیا۔ ناکام اپنے ساتھیوں میں پہنچا تب پتھر ہاتھ سے گرا۔ ایک دوسرا مخرومی بولا کہ میں اس پتھر سے  
محمد ﷺ کا کام تمام کر کے آتا ہوں۔ وہاں پہنچا تو اندھا ہو گیا۔

واضرب لہم مثلاً اصحاب القریۃ کے ذیل میں روایت ہے کہ شہر انطاکیہ کے باشندے بت پرست تھے۔ حضرت عیسیٰ  
علیہ السلام نے اپنے دو خاص ایلچی ان کے پاس پیغام ہدایت دے کر بھیجے۔ وہ جب بستی کے قریب پہنچے تو حبیب بخاری ایک شخص کو بکریاں  
چراتے ہوئے پایا۔ اس کو دعوت پیش کی تو اس نے نشان صداقت طلب کیا۔ انہوں نے بتلایا۔ کہ ہم لا علاج بیماروں کو اچھا کر دیتے ہیں۔  
وہ اپنے بیمار لڑکے کے پاس لے گیا۔ انہوں نے اس پر ہاتھ پھیرا تو وہ اچھا ہو گیا۔ یہ دیکھ کر حبیب بخاری ایمان لے آیا۔ اس کے بعد بہت  
سے لوگ شفا یاب ہوئے۔ بادشاہ کو اطلاع ہوئی تو اس نے پوچھا کہ ہمارے معبودوں کے علاوہ کیا تمہارا کوئی اور خدا ہے؟ فرمایا ہاں!  
جس نے تجھے اور تیرے ان معبودوں کو پیدا کیا ہے۔ بولا کہ اچھا ٹھہرو میں غور کرتا ہوں۔ یہ کہہ کر انہیں محبوس کر دیا۔ تب حضرت عیسیٰ نے  
شمعون کو روانہ فرمایا۔ وہ اپنی بیعت تبدیل کر کے دربار شاہی میں پہنچے..... اور درباری امراء سے آشنائی پیدا کر کے بادشاہ تک رسائی  
حاصل کر لی اور اثنائے گفتگو میں بادشاہ سے پوچھا کہ میں نے سنا ہے کہ آپ نے دو آدمیوں کو گرفتار کر رکھا ہے۔ کیا آپ نے کبھی ان  
کے خیالات اور باتیں بھی سنی ہیں۔ بادشاہ نے انکار کیا۔ چنانچہ پھر دونوں کو دربار میں طلب کیا گیا اور شمعون نے ان سے دریافت کیا کہ  
تمہیں کس نے بھیجا ہے؟ کہا کہ اللہ الذی خلق کل شیء و لیس لہ شریک۔ شمعون بولے کہ اس کی کچھ صفات مختصر طور پر بتلاؤ۔  
انہوں نے کہا۔ یفعل ما یشاء و یحکم ما یری۔ شمعون نے دریافت کیا۔ تمہارے پاس رسول ہونے کا نشان کیا ہے؟ کہنے لگے  
بادشاہ جو چاہیں۔ چنانچہ ایک لڑکا جس کی آنکھ ضائع ہو چکی تھی لایا گیا۔ انہوں نے دعا کی اور آنکھیں ٹھیک ہو گئیں۔ پھر پوچھا تم کسی  
مردے کو زندہ کر سکتے ہو۔ جواب ملا ہاں! چنانچہ ایک ہفتہ کے عرصہ لڑکے کو انہوں نے زندہ کر دیا۔ لڑکے نے زندہ ہو کر کہا کہ مجھے جہنم کے  
ساتویں طبقے میں رکھا گیا تھا۔ لہذا تمہاری خیر اس میں ہے کہ تم ان ایلچی کی بات کو مان لو۔ چنانچہ ایک خلقت ایمان لے آئی۔ مگر بہت  
سے پھر بھی منکر، سے رہے۔ اور صحیحہ جبریل سے تباہ و برباد ہو گئے۔

تاہم یہ ساری تفصیلات سیاق و سباق سے معلوم نہیں ہوتی۔ یہاں تو صرف حبیب بخاری کا موافق اور مومن ہونا معلوم ہو رہا

ہے۔ البتہ یہ ممکن ہے کہ مخفی طور پر بادشاہ وغیرہ عمال حکومت ایمان لے آئے ہوں۔

تفسیر زاہدی سے بھی اسی کی تائید ہو رہی ہے۔

تیسری سے روح البیان میں صرف بادشاہ کا خفیہ ایمان لانا مقصود ہے۔ اس کے بعد جب لوگوں میں شورش زیادہ ہوئی۔ تو بقول وہب بن بلتعہ اور کعب احبار بادشاہ بھی مرتد ہو گیا اور حضرت عیسیٰ کے ان حواریوں کو شہید کر ڈالا۔

آیت قالوا طائفو کم۔ نیک فالی کی اسلام نے اجازت دی اور آنحضرت ﷺ بھی پسند فرماتے تھے۔ چنانچہ حضرت ابو بکر صدیق جب آپ ﷺ کے ساتھ ہجرت کر رہے تھے تو راستہ میں مدینہ سے آتے ہوئے ایک شخص ملے۔ آپ نے ان کا نام دریافت فرمایا۔ عرض کیا 'بریدہ' ارشاد ہوا بر دا مرونا و صلح ای سہل۔

رابطہ..... سورہ البین کا حاصل ایک تو اثبات رسالت ہے۔ جس سے یہ سورت شروع ہو رہی ہے اور پچھلی سورت کفار کے انکار رسالت پر ختم ہوئی تھی۔ اس طرح پہلی سورت کا خاتمہ اور حالیہ سورت کا فاتحہ یکساں ہو گیا۔ اسی مناسبت سے انا جعلنا الخ میں آپ کی تسلی کی جا رہی ہے اور اسی کی تائید کے لئے اصحاب القریہ کا واقعہ ذکر کیا گیا ہے۔ آیت وما علمناہ الشعر الخ میں بھی یہی مضمون ہے۔

دوسرے اثبات حشر مقصود ہے۔ پہلے تو مجمل طور پر انسان جن نحی میں پھر آیت ویقولون سے چوتھے رکوع کے قریب تک یہی مضمون چلا گیا ہے اور اس سورت کے اختتام پر پھر یہی مضمون دہرایا گیا ہے۔

تیسرے اثبات توحید ہے جو تیسرے رکوع میں آیت آیت کر کے دلائل توحید بیان کئے گئے۔ اور آیت واذا قیل لہم اتقوا اور آیت واذا قیل لہم انفقوا میں کفار کا ان دلائل سے کسی طرح بھی متاثر نہ ہونا بیان کیا گیا ہے کہ نہ ترغیب مفید ہوئی اور نہ ترہیب موثر بنی۔

پھر آیات اولم یروا کم اہلکنا اور لو نشاء لطمسنا میں کفار کے لئے کفر پر عذاب کی سخت دھمکی ہے۔

﴿تشریح﴾..... والقرآن الحکیم میں نہایت موکد طریقہ سے یہ تاثر دینا مقصود ہے کہ قرآن جیسی بیش بہا حکمت سے لبریز کتاب جب ایک امی محض لے کر آئے تو کیا اس سے بڑھ کر بھی کسی اور نشان صداقت کی ضرورت رہ جاتی ہے۔ قرآن کی قسم اگر کلام نفس کے درجہ میں ہے تب تو غیر مخلوق کی قسم ہے جو باعث اشکال نہیں ہے اور اگر کلام لفظی کی حیثیت سے ہے تو پھر اس کی توجیہ آیت لعمرک میں گزر چکی ہے۔ بلاشبہ آپ اللہ کے سچے نبی ہیں اور آپ کی راہ سیدھی راہ ہے۔ اس کی پیروی کرنے والا یقیناً راہ یاب اور کامیاب ہے۔

قرآن کی خوبی..... یہ قرآن ایسی ذات کی صفات کا آئینہ دار ہے جو قہر و مہر دونوں رکھتی ہے کہ اس سے مخالف بچ نہیں سکتا اور وہ موافق پر بخشش سے بھی چوک نہیں سکتا۔ ایک اس کے قہر کے آگے اگر مرحوم نہیں تو دوسرا مہر کی چوکھٹ پر محروم نہیں ہے۔

نبی امی کا کمال اور قوم و امت کو دعوت..... لتسذر قوماً۔ یعنی یہ کنھن کام ایک زبردست پیغمبر ہی برانجام دے سکتا ہے جہاں صدیوں سے کوئی نور ہدایت نہ چکا ہو اور ساری سرزمین غمخیز پڑی ہو۔ جہاں ایک ایسی بے شعور قوم ہو جس کے پاس نہ شاندار

ماضی اور نہ پر امید مستقبل نہ نیک و بد پر اس کی نظر اور نہ اسے برے بھلے کی تمیز۔ ایسوں کو تاریک در تاریک گہری اندھیروں سے نکال کر بام عروج پر پہنچا دینا کوئی معمولی کارنامہ نہیں ہے۔ اول اپنی قوم کو اور پھر ساری انسانیت کو اونچا اٹھانے میں یقیناً آپ نے کوئی کسر نہیں اٹھا رکھی ہے۔ پر جس کی قسمت ہی کھوٹی ہو اور ازل ہی سے وہ حرماں نصیب ہو۔ وہ اگر رہبر کامل سے بھی تشنہ ہی رہے تو یہ اس کا اپنا کھوٹ ہے رہبر کا کیا قصور؟ ایسے لوگ بے شبہ نتائج بھگت کر رہیں گے۔ پھر آپ سے امید یہی ہے کہ اصلاح اور رہنمائی کی راہ میں اگر آپ کو ایسے ہمت شکن واقعات کا مقابلہ کرنا پڑے تو آپ خوش دلی سے اپنا فرض بجالا۔ بے بائیے ہرگز ملول ورنجیدہ نہ ہو جائیے بلکہ نتیجہ اللہ کے حوالے کیجئے۔

شبہات و جوابات:..... اہل عرب میں اگرچہ بعض مضامین پچھلی شریعتوں کے منقول ہوتے چلے آئے ہیں۔ لیکن جوابات پیغمبر کے آنے سے ہوتی ہے وہ محض کچھ اخبار اور وہ بھی ناقص نقل ہونے سے ہرگز نہیں ہو سکتی۔ بالخصوص جب کہ نقل میں بھی رد و بدل ہو گیا ہو اور آنحضرت ﷺ نے اول اپنی قوم عرب کو اور پھر تمام امت کو دعوت دی ہے۔ اس لئے اس آیت سے کوئی شبہ نہیں ہونا چاہئے۔

طوق سلاسل سے کیہ مراد ہے:..... وجعلنا الاغلال۔ ان لوگوں کے بارے میں ارشاد ہے جو رسوم و عادات کی جکڑ بند یوں اور جاہ و مال کی زنجیروں میں اور آباء و اجداد کے ریت پر چلنے کے طوق و سلاسل میں بندھے ہوئے ہیں۔ انہی بند و شلوں نے ان کے گلے جکڑ بند کر رکھے ہیں۔ اور کبر و غرور کے مارے ان کے سر نیچے نہیں ہوتے۔ گردنیں اکڑی ہی رہتی ہیں۔ پیغمبر سے عداوت نے ان کے اور قبولیت ہدایت کے درمیان لمبی چوڑی دیواریں حائل کر دی ہیں۔ خاندانی رسم و رواج اور سماجی برائیوں میں اس طرح گھرے ہوئے ہیں کہ انہیں آگے پیچھا کچھ دکھائی نہیں دیتا۔ اور نہ ماضی و مستقبل پر ان کی نظر رہتی ہے۔

یا ان دونوں آیات کو تمثیل پر محمول کر لیا جائے یعنی ایمان سے ان کی دوری اور مجہوروں کو یوں سمجھو کہ گویا ہم نے ان کی گردنوں میں طوق اور پاؤں میں زنجیریں ڈال دی ہیں کہ وہ طوق اڑ کر رہ گئے اور سر اوپر کو اٹھ گئے۔ جس سے نیچے دیکھ کر راہ ہدایت پانے کی توقع نہیں رہی۔

یایوں سمجھو کہ ہم نے ان میں اور قبولیت ہدایت کے درمیان بہت سی رکاوٹیں کھڑی کر دی ہیں۔ اب انہیں کچھ دکھائی نہیں دیتا۔ چونکہ تمام اچھائیاں اور برائیاں اللہ کی پیدا کی ہوئی ہیں۔ اس لئے ان افعال کی نسبت حق تعالیٰ کی طرف کی گئی ہے۔ معتزلہ ایسے تمام مواقع پر سخت پریشان ہوتے ہیں اور اپنے بنائے ہوئے ترغے سے نکلنے کے لئے ہر چند ہاتھ پاؤں مارتے ہیں۔ مگر کچھ فائدہ نہیں ہوتا۔ جیسا کہ علم کلام کے طلبہ پر واضح ہے۔

معتزلہ کا رد اور امام رازیؒ کے دو نکتے:..... امام رازیؒ نے اس مقام پر بڑا عمدہ نکتہ لکھا ہے کہ پہلی آیت میں مقمحوں فرما کر کفار سے دلائل انفسی پر غور کرنے کی نفی فرمادی ہے کیونکہ جب میر اوپر کو اٹھ جائے تو اپنے بدن پر کیسے نظر پڑے گی؟ اسی طرح دوسری آیت میں آفاقی دلائل میں فکر کرنے کی بھی نفی ہو رہی ہے۔

آیت سواء علیہم الخ کا حاصل یہ ہے کہ ضدی اور بھٹ دھرم لوگوں کو سمجھانا خود ان کے لئے مفید نہ ہو۔ مگر ناصح کے لئے تو سر اسر مفید ہے۔ کیونکہ ایسے لوگوں کی خیر اندیشی میں لگے رہنا بڑا صبر آزما کام ہے جو ایک بلند ہمت صاحب غزیت ہی کر سکتا ہے اور کبھی اس کی یہ بے لوث کوشش اور پر خلوص سعی دوسروں کی ہدایت ہو جانے کا سبب بن جاتی ہے ہاں جس کے دل میں اللہ کا ڈر

ہو اور نصیحت مان کر اس پر عمل پیرا ہونا چاہیے اسے بلاشبہ نصیحت سودمند ہوتی ہے اور جسے نہ خوف خدا، نہ دنیا کی شرم و حیا اور نہ نصیحت کا کچھ پروا۔ اس پر نبی کے ڈرانے کا کیا خاک اثر ہوگا۔ وہ چکنے گھڑے کی طرح ہوگا کہ پانی پڑا اور ڈھلکا۔ ایسے لوگ تو عزت کے بجائے ذلت کے مستحق ہیں۔

آگے اشارہ ہے کہ ان دونوں فریق کی اصل عزت و ذلت کا آغاز اور اظہار زندگی کے دوسرے دور میں ہوگا۔ جس کی ابتدا مرنے کے بعد ہوگی۔ دنیا اصل سزا و جزا کے ظہور کی جگہ نہیں۔ یوں کسی کو یہیں سزا و جزا شروع ہو جائے تو دوسری بات ہے۔

مردہ شخص کو زندہ کرنے کی طرح کبھی مردہ قوم میں بھی زندہ کر دی جاتی ہیں: ..... آیت ”انما نحن نحمی الموتی“ میں اسی یقینی زندگی کی اطلاع دی گئی ہے۔ نیز اس میں اس طرف بھی اشارہ ہے کہ کبھی کبھی مردہ قوموں میں بھی خدا کی قدرت سے زندگی کی روح پھونک دی جاتی ہے کہ وہ کارہائے نمایاں کر کے آنے والی نسلوں کے لئے بڑی بڑی یادگاری نشانات چھوڑ جاتی ہیں۔

ماقدموا سے مراد انسان کے خود اپنے ہاتھ سے کئے ہوئے کام ہیں اور واثار ہم سے وہ کام جو دوسروں کے لئے گراہی اور ہدایت کا باعث بن جائیں۔ اس کے عموم میں قوموں کے وہ نشانات بھی آ جاتے ہیں جو عبادت کرتے وقت کسی جگہ پڑ جائیں۔ جیسے حدیث میں ہے۔ دیوار کم نکتب اثار کم جس طرح حق تعالیٰ کو تمام کاموں سے پہلے اور بعد دونوں میں علم رہتا ہے۔ اسی طرح اس کے یہاں کتابت اعمال کا نظم بھی دوہرا ہے۔ ایک لوح محفوظ میں اعمال سے پہلے کتابت اور ایک عمل کے بعد اعمال نامہ مرتب ہونا کراکاتین کے ذریعہ اور یہ محض انتظامی مضامین کے پیش نظر کتابت کا نظام ہے ورنہ اللہ کے علم ازلی قدیم میں ہر چھوٹی بڑی چیزیں پہلے ہی سے ہیں۔ اسی کے موافق لوح محفوظ میں اندراج ہو گئیں۔ لوح محفوظ کو بہین بلحاظ تفصیلات کے فرمایا ہے۔

حضرت عیسیٰ کے فرمتادوں کی جماعتی دعوت: ..... آیت واضرب لهم الخ سے مومنین کی بشارت اور منکرین کو عبرت کے لئے ایک بستی کا حال بیان کیا جا رہا ہے۔ بابل میں اسی کے قریب قریب شہر اٹلاکیہ کا قصہ بیان ہوا ہے جس کو اکثر مفسرین نے بھی اٹلاکیہ کے نام سے ذکر کر دیا۔ لیکن ابن کثیر نے تاریخی روشنی میں اور سیاق قرآن میں اس پر کچھ اعتراضات کئے ہیں اور صاحب فتح المنان نے ان اعتراضات کے جوابات بھی دیئے ان اعتراضات و جوابات کا ضعف و قوت دراصل فردی اختلاف پر ہو کرتا ہے۔ البتہ چونکہ آیت کی تفسیر کسی خاص شہر پر موقوف نہیں ہے۔ اس لئے ابہام ہی بہتر ہے۔

بہر حال بستی کوئی ہو اس میں خدا کے یا کسی پیغمبر کے فرستادے پہنچے قصہ کے مختلف ہو جانے کی وجہ سے یہاں بھی ابہام اور تفسیر ہی مناسب ہے اگر وہ براہ راست اللہ کے رسول تھے تب تو اسے تسلیم اپنے ظاہر پر رہے گا اور نائب رسول تھے تو پھر اسے تسلیم بالواسطہ ہوگا۔ اولاً دو تھے بعد میں ایک کا اور اضافہ ہو گیا اور پھر تینوں نے اپنا پیغمبر ہونا ظاہر کیا۔ مگر لوگوں نے دیکھ کر کہا ہرگز نہیں تم محض معمولی آدمی ہو۔ تم میں کیا سرخاب کے پر لگ رہے ہیں۔ خواہ مخواہ خدا کا نام لیتے ہو جیسے تم ویسے ہم۔ تم تینوں ملی جھگت کر رہے ہو۔ وہ بولے کہ بالفرض اگر ہم جھوٹے ہیں خدا تو دیکھ رہا ہے اور عملاً تائید کر رہا ہے کیا وہ جھوٹوں کی مسلسل تائید کر سکتا ہے۔ رہا تمہارا انکار کر دینا سو اس سے کچھ فرق نہیں پڑتا۔ یہ تمہاری اپنی مرضی کی بات ہے تم مانو نہ مانو اللہ پر خوب روشن ہے کہ ہم اس کے فرستادے ہیں خود ساختہ نہیں۔ ورنہ وہ ہماری عملاً تصدیق کیوں کرتا۔ ہم اپنی ذمہ داری اور فرض منصبی بجالا چکے ہیں اب آگے تمہارا کام رہ گیا تردید و انکار کی صورت میں ذرا اپنے انجام پر بھی نظر کر لینا غرضیکہ تینوں کے پیغمبر ہونے کی صورت میں ما انتم الا بشر مثلنا کا ظاہری مفہوم ہوگا یعنی تم انسان ہو اور

انسان پیغمبر نہیں ہوا کرتے۔ کیونکہ انسان اور نبی میں منافات ہے اور اگر نائب رسول ہوں تو پھر کلام سے اصل میں اثبات مماثلت مقصود ہوگی یعنی تم ہم بالکل برابر ہیں تم میں کوئی امتیازی وصف نہیں کہ تمہیں ہم نائب رسول سمجھیں۔ اور ما انزل الرحمن سے مطلق پیغمبری کی نفی مقصود ہوگی۔ نیز اگر یہ حضرات رسول تھے۔ تب تو رسالت کی تائید اس واقعہ سے ظاہر ہے۔ البتہ اگر نائب رسول ہیں تو پھر نیابت بھی بالواسطہ اثبات رسالت کے لئے مفید ہوگی۔

علیٰ ہذا نبی ہونے کی صورت میں بلاغ مبین کی تفسیر معجزات سے ہوگی اور نیابت کی صورت میں اثبات خوارق کی ضرورت ہی نہیں۔ اس کی ضرورت تو نبی کو ہوتی ہے بلکہ دلائل علمیہ مراد ہوں گے۔

نحوست سے کیا مراد ہے:..... غرض کہ اس صاف و صریح دعوت کو یک لخت جھٹلادیا جس کی شامت سے بقول معالم جٹائے قحط ہوئے یا اس دعوت کے سلسلے میں انہوں نے اپنے اندر بے حد اختلافات پیدا کر لئے اور وہ موت کا شکار ہو گئے۔ وہ بولے کہ میاں جب سے تمہارے قدم یہاں آئے ہیں۔ ہم ہی مصیبت میں پھنس گئے۔ یہ تمہاری ہی نحوست ہے پہلے ہم سکھ چین سے رہ رہے تھے۔ بس تم اپنی صیحت کے دفتر لے کر چلتے بنو در نہ ہم پتھر اوڑھ کر نکال دیں گے۔ رسول بولے کہ یہ نحوست تو خود تمہاری پیدا کردہ ہے جس کا الزام ہمیں دے رہے ہو۔ اگر پیغام حق مان لیتے تو کچھ بھی نہ بگڑتا۔ یہ سب وبال تمہارے حق قبول نہ کرنے کا ہے۔ محض اتنی سی بات پر کہ صیحت و فہمائش کی۔ قتل کی دھمکیاں دیتے ہو، کڑوی کسلی باتیں کہتے ہو۔ تم آدمیت اور معقولیت سے ہی خارج ہو گئے ہو۔

علی الاطلاق اتحاد و اتفاق کوئی مستحسن یا محمود چیز نہیں ہے:..... خدائی فرستادوں سے پہلے ان میں جو کچھ اتحاد و اتفاق تھا۔ وہ چونکہ باطل پر تھا اس لئے مستحسن نہیں کہا جاسکتا۔ فی نفسہ اتحاد اتفاق نہ محمود ہے نہ مطلوب و مقصود۔ ورنہ چوروں، ڈاکوؤں غنڈوں کا اتحاد و اتفاق بھی مذموم نہیں رہے گا۔ البتہ صحیح مقاصد کے لئے اتحاد و اتفاق بلاشبہ مطلوب ہے۔ اسی طرح پہلے قحط کا نہ وہونا وہ بطور استدراج یا حق نہ پہنچنے کی وجہ سے تھا۔ پس استدراجی حالت بھی کچھ سعادت مندی تو نہیں ہے۔ اسی سعادت مندی کی تحصیل کے لئے یہ پیامبر آئے اور ان کی لائی ہوئی سعادت کو ٹھکرا دیا تو انصاف کی آنکھ سے دیکھو کہ نحوست تو خود تم نے پیدا کی کہیں باہر سے نہیں آئی۔ باہر سے تو سعادت آئی تھی جو تمہیں پسند نہ آئی۔

حبیب التجار کی طرف سے دعوت کی پذیرائی و تائید:..... اس باہمی بات چیت اور گفتگو کا چرچا ہوا اور یہ خبر شائع ہوئی تو انہیں میں سے ایک شخص حبیب نامی اپنی قوم کی خیر خواہی کی مد میں اس اندیشہ سے کہ کہیں اشتعال میں لوگ پیامبروں کو قتل نہ کر ڈالیں۔ یہ صالح شخص شہر کے ایک کنارے رہتا۔ اپنی روزی حلال طریقہ سے کماتا اور اللہ کرتا تھا مگر یہ خبر سنتے ہی دوڑ پڑا۔ اس کی فطری صلاحیت نے چپ بیٹھنے نہ دیا۔ بلکہ ان کی بھرپور تائید میں کھڑا ہو گیا اور قوم کو لاکھڑا کر کے دیکھتے نہیں کیسے بے غرض لوگ ہیں خالص تمہاری خیر خواہی کے لئے سرگرداں ہیں۔ کچھ تم سے معاوضہ نہیں چاہتے۔ پھر ایسے بے لوث سچے بزرگوں کا کہا کیوں نہ مانا جائے۔

لطاائف سلوک:..... آیت انما تنذر الخ سے ثابت ہوا کہ تربیت پر جو فوائد مرتب ہوتے ہیں ان میں دراصل جو بایں حق کی استعداد و صلاحیت کا ظہور ہوتا ہے۔ ظاہر ہے مربی شیخ کی وہ عطا نہیں ہوتی۔

اذا رسلنا۔ بقول صاحب روح المعانی حضرت عیسیٰ کے فرستادے تھے۔ جو اصلاح و دعوت کے لئے دوسرے شہروں میں

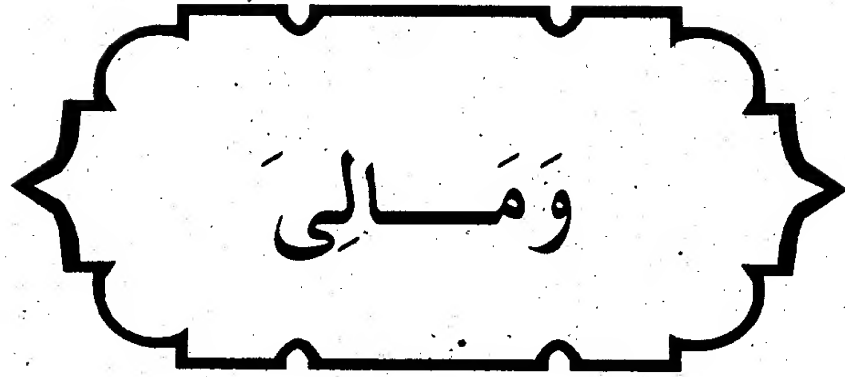
بھیجے گئے تھے۔ پس اسی طرح مشائخ کا اپنے خلفاء کو اصلاح و ارشاد کے لئے مختلف شہروں میں مامور کرنا ہوتا ہے۔  
 قالوا ما انتم کا انشاء یہ ہے کہ ایک مبتدی اور ہشتی بظاہر ایک دوسرے سے مشابہ معلوم ہوتے ہیں۔ حالانکہ حقیقت میں یوں  
 بعید ہوتے ہیں۔

قالوا انا تطیرنا۔ بقول روح دعوت کو ٹھکرانے کے نتیجہ میں جس طرح ان پر قحط یا جدام مسلط ہو گیا اسی طرح بعض اوقات  
 مقبولین کے انکار سے بھی اس قسم کی گرفتیں ہونے لگتی ہیں۔  
 قالوا طائر کم معکم میں ان کی بد استعدادی کی طرف اشارہ ہے۔

﴿الحمد للہ کہ پارہ ۲۲ و من یقنت کی تفسیر مکمل ہوئی﴾



پارہ نمبر ﴿۲۳﴾







## فہرست پارہ ﴿ومالی﴾

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۲۷۴	انسان کی پیدائش سبق آموز ہے	۲۵۱	روشِ کلام میں تہذیبی کاکتہ
۲۷۵	امکان اور وقوع قیامت پر استدلال	۲۵۲	جنت میں داخل ہونے سے کیا مراد ہے؟
۲۷۵	فضائل سورۃ یٰسین		عذاب کیلئے فرشتوں کے بھیجنے کی نہ حاجت پڑی اور نہ
۲۷۷	سورۃ الصافات	۲۵۲	اہمیت دی گئی
۲۸۲	قرآن کی قسمیں	۲۵۲	تباہ شدہ قوم سے مراد اہل مکہ ہیں یا دنیا کی اکثر قومیں
۲۸۲	آسمانوں کا عجیب و غریب نظام	۲۵۸	دوبارہ زندگی کی مثال
۲۸۳	علم ہیئت کے اشکال کا حل	۲۵۸	کیا مردہ دل قوم زندہ دل نہیں بن سکتی
۲۸۳	عقیدہ قیامت عقلاً و نقلاً صحیح ہے	۲۵۸	آیات ارضی اور آیات انفسی سے استدلال توحید
۲۹۰	دنیا کی چودھراہٹ قیامت میں کام نہیں آئے گی	۲۵۸	آیات سماویہ آفاقیہ اور بعض آثار سے توحید پر استدلال
۲۹۰	غرور و گھمنڈ اور شیخی کا انجام	۲۵۹	چاند کا روزانہ نقطہ اقلیہ اور سورج کے سالانہ دورہ کا نقطہ اقلیہ
۲۹۰	چیزوں کی تاثیرات ہر جگہ الگ الگ ہوتی ہے	۲۵۹	روزانہ سورج کے مجددہ کرنے سے کیا مراد ہے
۲۹۱	جنتیوں کے مقابلہ میں دوزخیوں کا حال	۲۶۰	چاند کا گھٹنا بڑھنا بھی نشان قدرت ہے
۲۹۱	دوزخیوں کی غذا از قوم ہوگی	۲۶۰	چاند سورج کی حدود و سلطنت الگ الگ ہیں
۲۹۲	اشکال کا حل	۲۶۰	چاند سورج اور موجودہ سائنس
۲۹۲	زقوم کے ساتھ جہیم	۲۶۱	عشق اور جہاز تین وجوہ سے نعمت الہی ہیں
۲۹۸	طوفان نوح علیہ السلام	۲۶۱	کفار کی حماقت کا نمونہ
۲۹۹	حضرت ابراہیم کا میلہ میں نہ جانے کا بہانہ اور اسکی توجیہات	۲۶۱	کافروں سے خرچ مانگنے کا مطلب
۳۰۰	شبہات و جوابات	۲۶۱	ایک شبہ کا ازالہ
۳۰۰	علم نجوم جائز ہے یا جائز؟	۲۶۲	کفار کی بہکی بہکی باتیں
۳۰۱	حضرت ابراہیم کی حکمت عملی	۲۶۷	احوال آخرت
۳۰۱	حضرت ابراہیم کی سخت آزمائش	۲۶۷	اشکال کا حل
۳۰۱	حضرت ابراہیم کی ہجرت	۲۶۷	قیامت میں ہاتھ پاؤں کی گواہی
۳۰۱	ذبح اللہ حضرت اسماعیلؑ تھے یا اسحقؑ؟	۲۷۳	قرآن کوئی دیوان اشعار نہیں بلکہ حقائق واقعیہ کا محیفہ ہے
۳۰۲	حضرت اسماعیلؑ کے ذبح ہونے کے شواہد	۲۷۳	قرآن کا اعجازی بیان اشعار سے زیادہ موثر ہے
۳۰۳	حضرت اسحقؑ کے ذبح ہونے کے مؤیدات	۲۷۳	آیات تنویدیہ کا بیان
۳۰۳	عظیم قربانی کیا تھی؟	۲۷۴	ایک اشکال کا حل
۳۰۳	حضرت ابراہیمؑ کے خواب کی تعبیر	۲۷۴	کفار کی احساس ناشناسی کا انجام

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۳۴۴	حضرت ایوبؑ کا بے مثال صبر	۳۰۳	اولاد اسماعیلؑ کون تھے؟
۳۴۵	جائز و ناجائز حیلے	۳۱۳	قرع اندازی
۳۵۰	ملا علیؑ کی نسل کا مباحثہ	۳۱۳	آیت کریمہ کی برکت
۳۵۰	تخلیق آدمؑ کے تدریجی مراحل	۳۱۴	حضرت یونسؑ کی لاغری کا علاج اور غذا کا بندوبست
۳۵۱	شیطان کی حقیقت	۳۱۴	کفار کے خیال میں فرشتوں اور جنات کا ناطقہ
۳۵۱	حضرت آدمؑ کا مسجد ملائکہ ہونا	۳۱۵	اللہ سے جنات کے ناطقے کا مطلب
۳۵۲	سجدہ کی حقیقت اور اس کی اجازت و ممانعت	۳۱۵	مبشر کین کی بہانہ بازیاں
۳۵۲	حضرت آدمؑ کو دونوں ہاتھوں سے بنانے کا مطلب	۳۱۵	انسان اپنی بد عقلی سے آفت کا خواہاں ہو جاتا ہے
۳۵۳	دلائل حشو یہ	۳۱۷	سورہ ص
۳۵۳	جوابات اہل حق	۳۲۱	قرآنی قسموں کی توجیہ
۳۵۵	سورۃ الزمر	۳۲۱	توحید و رسالت کی دعوت باعث حیرت ہے
۳۶۰	بتوں کی پوجا اور قرب خداوندی	۳۲۲	پیغمبر کی دعوت کی غلط توجیہ
۳۶۱	دفعۃ پیدائش سے زیادہ عجیب تدریجی پیدائش ہے	۳۲۲	اہل کتاب کے غلط نظریات کا سہارا
۳۶۱	انسان کی عجیب و غریب فطرت	۳۲۳	آسمان پر بیڑھیاں لگا کر رسیاں باندھ کر چڑھ جائیں
۳۶۸	آنحضرت ﷺ کے پہلے مسلمان ہونے کا مطلب	۳۲۸	جالوتیوں کی تباہی اور داؤدؑ کی حکمرانی
۳۶۸	زندگی اور موت کا عجیب نقشہ	۳۲۸	حضرت داؤدؑ کی خلوت خاص میں دوا جنیوں کا گھس آنا
۳۶۹	علم و عمل اور اخلاق کے اعلیٰ مراتب	۳۲۹	حضرت داؤدؑ کے واقعہ کی تحقیق
۳۶۹	قرآنی آیات ایک سے ایک نرالی ہیں	۳۳۰	حضرت داؤدؑ کی آزمائش
۳۶۹	کلام الہی کی تاثیر اور وجد و حال	۳۳۰	بعض حضرات کی رائے میں حضرت داؤدؑ کی کوتاہی
۳۷۰	جنتی اور جہنمی دونوں کیسے برابر ہو سکتے ہیں؟	۳۳۶	آخرت کی حکمت واجب عقلی ہے یا واجب نقلی؟
۳۷۰	مشرک و موحداوردنیادارودیندار کا مثالی فرق	۳۳۶	مجازات کا انکار کفر کیوں ہے؟
۳۷۱	حیات انبیاءؑ پر آیت سے روشنی	۳۳۷	امام رازیؒ کی رائے عالی
		۳۳۷	حضرت سلیمانؑ کی آزمائش

## وَمَالِي

فَقِيلَ لَهُ أَنْتَ عَلَى دِينِهِمْ فَقَالَ وَمَالِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي خَلَقَنِي أَيْ لَا مَانِعَ لِي مِنْ عِبَادَتِهِ  
 الْمَوْجُودُ مُقْتَضِيهَا وَأَنْتُمْ كَذَلِكَ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ بَعْدَ الْمَوْتِ فَيَحْزَنُكُمْ كَغَيْرِكُمْ ءَاتَاخُذُ فِي  
 الْهَمَزَيْنِ مِنْهُ مَا تَقَدَّمَ فِي ءَأَنْذَرْتَهُمْ وَهُوَ اسْتِفْهَامُ بِمَعْنَى النَّفْيِ مِنْ ذُوْنَةِ أَيْ غَيْرِهِ إِلَهَةً أَصْنَامًا إِنْ  
 يُرَدُّنَ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ الَّتِي زَعَمْتُمُوهَا شَيْئًا وَلَا يُنْقَذُونَ ﴿٢٣﴾ صِفَةُ إِلَهَةٍ إِنِّي  
 إِذَا إِنْ عَبَدْتُ غَيْرَ اللَّهِ لَأَفِيضَ صُلْبِي مُبِينٌ ﴿٢٤﴾ بَيْنَ إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾ أَيْ اِسْمَعُوا  
 قَوْلِي فَرَحِمُوهُ فَمَاتَ قِيلَ لَهُ عِنْدَ مَوْتِهِ ادْخُلِ الْجَنَّةَ وَقِيلَ دَخَلَهَا حَيًّا قَالَ يَا حَرْفُ تَبَيَّنْ آيَتِ  
 قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرْتُ لِي رَبِّي بِغُفْرَانِهِ وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾ وَمَا نَافِيَةٌ أَنْزَلْنَا عَلَى  
 قَوْمِهِ أَيْ حَبِيبٍ مِنْ بَعْدِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ أَيْ مَلَائِكَةٍ لِأَهْلَاكِهِمْ وَمَا كُنَّا  
 مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾ مَلَائِكَةً لِأَهْلَاكِ أَحَدٍ إِنْ مَا كَانَتْ عُقُوبَتُهُمْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً صَاحَ بِهِمْ جَبْرِئِيلُ فَإِذَا  
 هُمْ خَامِدُونَ ﴿٢٩﴾ سَاكِتُونَ مَيِّتُونَ يَحْسِرَةُ عَلَى الْعِبَادَةِ هَؤُلَاءِ وَنَحْوُهُمْ مِمَّنْ كَذَّبُوا الرُّسُلَ  
 فَاهْلِكُوا وَهِيَ شِدَّةُ النَّالِمِ وَنِدَاؤُهَا مَجَازٌ أَيْ هَذَا أَوْ أَنْكِ فَاحْضَرِي مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ  
 يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾ مَسْجُوقٌ لِيَسَانِ سَبَبُهَا لِاسْتِمَالِهِ عَلَى اسْتِهْزَائِهِمُ الْمُؤَدَّى إِلَى إِهْلَاكِهِمُ الْمُسَبَّبُ عَنْهُ  
 الْحَسْرَةُ أَلَمْ يَرَوْا أَيْ أَهْلُ مَكَّةَ الْقَائِلُونَ لِلنَّبِيِّ لَسْتُ مُرْسَلًا وَالْإِسْتِفْهَامُ لِلتَّقْرِيرِ أَيْ عَلِمُوا كَمْ خَبَرِيَّةُ  
 بِمَعْنَى كَثِيرٍ مَعْمُولَةٍ لِمَا بَعْدَهَا مُعَلَّقَةٌ لِمَا قَبْلُهَا عَنِ الْعَمَلِ وَالْمَعْنَى أَنَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ كَثِيرًا مِنَ الْقُرُونِ  
 الْأُمَمِ أَنَّهُمْ أَيْ الْمُهْلَكِينَ إِلَيْهِمْ أَيْ الْمَكِينِينَ لَا يَرْجَعُونَ ﴿٣١﴾ أَفَلَا يَعْتَبِرُونَ بِهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَى آخِرِهِ بَدَلٌ  
 مِمَّا قَبْلَهُ بِرِغَايَةِ الْمَعْنَى الْمَذْكُورِ وَإِنْ نَافِيَةٌ أَوْ مُحَقِّقَةٌ كُلُّ أَيْ كُلُّ الْخَلَائِقِ مُبْتَدَأٌ لَمَّا بِالتَّشْدِيدِ بِمَعْنَى  
 إِلَّا وَبِالتَّخْفِيفِ فَالْأَمَّ فَارِقَةٌ وَمَا مَزِيدُهُ جَمِيعٌ خَبَرُ الْمُبْتَدَأِ أَيْ مَحْمُوعُونَ لَدَيْنَا عِنْدَنَا فِي الْمَوْقِفِ بَعْدَ

## بَعَثْنَهُمْ مُّحْضَرُونَ ۳۶ لِلْحِسَابِ خَبَرْنَا

ترجمہ:..... (پس اس کو کہا گیا کیا تو ان کے دین پر ہے تو اس نے کہا) اور میرے لئے آخر کیا عذر ہے کہ میں اس معبود کی عبادت نہ کروں جس نے مجھے پیدا کیا (یعنی اللہ کی عبادت کرنے میں کوئی رکاوٹ نہیں بلکہ عبادت کا تقاضا کرنے والی چیزیں پائی جاتی ہیں اور بالکل یہی حال تمہارا بھی ہے) اور تم سب کو لوٹ کر اسی کے پاس جانا ہے (مرنے کے بعد لہذا دوسروں کی طرح تمہیں بھی بدلہ ملے گا) کیا میں (ان دونوں ہمزائوں میں وہی تفصیل ہے جو لفظ ”مانذرتھم“ میں پہلے گزر چکی ہے لفظ مالی استنہام بمعنی نفی ہے) اللہ کے علاوہ (اوروں کو) خدا قرار دے لوں کہ اگر خدائے رحمن مجھ کو کچھ تکلیف پہنچانا چاہے تو نہ ان معبودوں کی سفارش میرے کچھ کام آ سکے (جس کا تمہیں گمان ہے) اور نہ وہ مجھے چھڑا سکیں (یہ آلہت کی صفت ہے) میں اگر ایسا کروں (کہ غیر اللہ کی پوجا کرنے لگوں) تو کھلی گمراہی میں جا پڑوں گا (مبین بمعنی بین ہے) میں تو تمہارے پروردگار پر ایمان لا چکا سو تم میری بات سن لو (یعنی میری بات سن کر مان جاؤ مگر سب لوگوں نے اس کو سنگسار کر دیا۔ جس سے وہ شہید ہو گیا۔ ارشاد ہوا) موت کے وقت اس سے فرمایا گیا) کہ جہنت میں داخل ہو (بعض کی رائے ہے کہ زندہ ہی جنت میں داخل ہوا) کہنے لگا (یا حرف تنبیہ ہے) کاش میری قوم کو یہ بات معلوم ہو جاتی کہ میرے پروردگار نے (اپنی بخشش سے) میرے قصور معاف فرمادیے اور مجھے عزت داروں میں شامل کر دیا۔ اور ہم نے اس (حبیب کی قوم پر کوئی فکرت نہیں اتارا اس (منا فیہ ہے۔ حبیب کے مرنے) کے بعد آسمان سے (یعنی ان کی ہلاکت کے لئے فرشتے) اور نہ ہمیں (کسی کو ہلاک کرنے کے لئے فرشتوں کو) اتارنے کی ضرورت ہے نہیں (ان نافیہ ہے) وہ سزاگرم بس ایک سخت چیخ (جو جبرائیل نے مارنی تھی) اور وہ سب اس دم بچھ کر رہ گئے (خاموش مرد پے) ان بندوں پر افسوس (اور ان جیسے سب پر جنہوں نے پیغمبروں کو جھٹلایا کرتا ہی لے لی۔

(حسرة۔ سخت مصیبت اور اس پر حرف نہ داخل کرتا مجازاً ہے یعنی بربادی آ جا کہ تیرے آنے کا یہی موقع ہے) ان کے پاس کبھی کوئی رسول نہیں آیا جس کی انہوں نے ہنسی نہ اڑائی ہو (منشاء اس کا ان کی تباہی کا سبب بیان کرنا ہے کیونکہ پیغمبروں کی آمد پر انہوں نے ٹھنڈے اڑایا اور وہ سب بے تباہی کا اور تباہی باعث بنی حسرت و افسوس کی) کی ان لوگوں نے اس پر نظر نہیں کی (مراد مکہ والے ہیں جنہوں نے پیغمبر سے کہہ دیا تھا لست مہ سلا اور استنہام تقریری ہے یعنی یہ لوگ جانتے ہیں) کہ کتنی (کم خبر یہ بمعنی کثیر ہے اپنے بعد کم اہل کنا کا معمول اور اپنے پہلے کو عمل سے روک دینے والا ہے اور معنی یہ ہیں کہ یقیناً) صدیاں ان سے پہلے غارت کر چکے کہ وہ (بڑا ہندو) پھر ان (مکہ والوں) کی طرف لوٹ کر نہیں آ سکے (پس کیا اس سے انہیں عبرت نہیں ہوتی اور انہم الخ ماقبل سے بدل ہے معنی مذکور کی رعایت کرتے ہوئے) اور ان میں سے (یعنی ساری مخلوق یہ مبتداء ہے) کوئی ایسا نہیں (ان نافیہ ہے یا خففہ ہے) جو (لما تشدید کے ساتھ بمعنی الا ہے اور تخفیف کے ساتھ بھی ہے۔ پس لام ہی فرق کرنے والا ہے اور ملائکہ ہے) متبع طور پر (یہ خبر ہو مبتداء کی یعنی مجموعی لحاظ سے) ہمارے رو برو پیش نہ کئے جائیں (حساب کے لئے یہ خبر ثانی ہے۔)

تحقیق و ترکیب:..... ومالی۔ لطف آمیز طریقہ سے دعوت پیش کرنے کے لئے یہ طرز کلام اختیار کیا گیا کہ مخاطب کی بجائے خود اپنے کو نصیحت کرنا یہ زیادہ موثر ہوتا ہے۔ اس میں صنعت احتباک پائی جاتی ہے کہ کلام کے شروع سے کچھ حذف کر کے آخر میں اس کا اضافہ کر دیا جائے۔ ای و مالی۔ لا اعبد الذی فطرنی و فطرکم و الیہ ترجعون و ارجع۔ اتخذ۔ سورہ بقرہ کے شروع میں لفظ انذرتھم میں چار بلکہ پانچ قراءتیں گزر رہی ہیں وہی یہاں بھی مراد ہیں۔

فرجموہ۔ لیکن عباسؓ سے منقول ہے کہ ان کو پاؤں تلے روند دیا اور کچل ڈالا۔ جس سے ان کی آنتیں باہر نکل پڑیں۔  
ادخل الجنة۔ شہید ہونے کی وجہ سے یہ خصوصی اعجاز بخشا گیا ہے اور بعض کی رائے ہے کہ ان کو لوگ قتل کرنا چاہتے تھے مگر  
زندہ اٹھا کر جنت میں پہنچا دیا گیا ہے۔ جیسے حضرت عیسیٰ کے ساتھ ہو۔ ادخل الجنة امر تگویی ہوگا۔ یعنی کن فیکونی حکم جس کا منشاء جلد  
تعمیل حکم ہوتا ہے۔

على العباد۔ الف لام ضمی ہے کفار مکررین مراد ہیں یہ محسر فرشتوں یا مومنین کی طرف سے ہوتا ہے یا اللہ کی طرف سے۔ اس صورت  
میں اللہ کی طرف اس کی نسبت صَحک، نسیان، سحر، یہ تعجب و تمنیٰ جیسے الفاظ کی نسبت کی طرح ہوگی اور بعض نے عباد سے انبیاء اور رسول مراد  
لئے ہیں۔ اور علی بمعنی من ہے۔ الم یروا رویت علیہ سے ہے اور کم خبر یہ اہلکنا کا مفعول مقدم اور قبلہم اہلکنا کا اور من  
القرون کم کا بیان ہے۔

معمولة لما بعدها۔ یعنی یروا کا عمل کم میں نہیں۔ کیونکہ کم خبر یہ صدارت کلام چاہنے کی وجہ سے ماقبل کا معمول نہیں  
ہوا کرتا۔ بلکہ ما بعد یعنی اہلکنا کا معمول ہے اور یہ کم خبر یہ کو ماقبل کے عمل سے بھی بے تعلق کر دیتا ہے۔ کیونکہ استفہام اصل ہے۔  
والمعنی انا اہلکنا ای قد علموا انا اہلکنا انی اہلکنا للامم السابقة کثیرا۔  
انہم۔ یہ مفعولیت کی وجہ سے محل نصب میں ہے اور لفظ اہلکنا سے بدل معنوی ہے۔

ای لم یعلموا کثرة اہلکنا القرون الماضیة والامم السابقة کو نہم ای الہا لکین غیر۔  
بر عایة المعنی المذكور۔ یعنی ہلاک شدگان کا دوبارہ واپس نہ آنا۔

ان کل۔ تشدید لسا کی صورت میں ان نافیہ ہے اور تخفیف لسا کی صورت میں ان مخففہ من الممقلہ ہوگا اور کل پر تنوین  
مضاف الیہ کے عوض میں ہے ای کل الخلائق۔ ان نافیہ کی حالت میں یہ مبتداء اور ان مخففہ مانتے ہوئے اسم ان ہو جائے گا۔ جمیع  
خبر اول ہے اور محضرون خبر ثانی ہے۔

تشریح:..... روش کلام میں تبدیلی کا نکتہ:..... آیت و مسالی میں اصل گفتگو کا رخ مخاطب کی طرف  
ہے یعنی و ما لکم یعنی آخر تمہیں کیا ہوا کہ ناصح میں جب خود غرضی نہیں ہے جو مانع اتباع ہوتی ہے بلکہ اعتداء ہے جو اتباع پر ابھارنے  
والی بات ہوتی ہے پھر تم اللہ کی عبادت کیوں نہیں کرتے؟ اور روش کلام کی تبدیلی میں یہ نکتہ ہے کہ روئے سخن مخاطب کی طرف کرنے سے  
کہیں اس کو پہچان اور اشتعال نہ ہو جائے۔ جو غور و فکر اور تدبر کے لئے سب سے بڑی رکاوٹ بن جاتی ہے۔ مگر اپنے اوپر رکھ کر دوسروں  
کو سنانے میں اس کا خدشہ نہیں ہوتا۔

غرض کہ جب اللہ نے ہم کو پیدا کیا ہے اور پیدا کر کے آزاد بھی نہیں چھوڑ دیا کہ اب اس سے کوئی واسطہ نہ رہے۔ بلکہ سب کو  
پھر اس کے پاس جانا ہے۔ لہذا ابھی سے اس کی فکر رکھو۔ یعنی اسی کی بندگی میں لگے رہو۔ یہ تو اللہ کی عبادت کا استحقاق ہوا۔ آگے جھوٹے  
معبودوں کے عدم استحقاق عبادت کا بیان ہے کہ یہ کس درجہ نادانی اور ناتجہی ہے کہ مہربان قادر مطلق کو چھوڑ کر ایک عاجز محض کا سہارا بنکا  
جائے جو نہ خود قادر اور نہ قادر تک پہنچنے کا ذریعہ ہیں۔ کیونکہ اول تو اینٹ پتھروں میں خود شفاعت کی قابلیت نہیں اور ہو بھی تو شفاعت بغیر  
اذن تحقق نہیں ہے۔

اور سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے یہ بھی کہا کہ سب بن رکھیں کہ میں کھلے بندوں اللہ پر ایمان لانے کا اعلان کرتا ہوں۔ مرسلین  
تو اس لئے سنیں کہ اللہ کے ہاں گواہ ہوں اور دوسروں کو سنانا اس لئے ہے کہ وہ بھی متاثر ہوں یا کم از کم دنیا کو ایک مرد مومن کی قلبی قوت

معلوم ہو جائے کہ کس طرح ایک تباہ کن اور آدمی بے دھڑک سب کو لٹکارتا ہے۔ مگر ان پتھروں پر کیا اثر ہوتا اور ہوا تو الٹا اثر یہ کہ انہیں بری طرح سے شہید کر ڈالا۔ مگر فوراً ہی جنت کا پروانہ مل گیا۔ چنانچہ شہداء کے لئے خصوصیت سے حشر سے پہلے ہی جنت میں جانا روایات سے معلوم ہوتا ہے۔

جنت میں داخل ہونے سے کیا مراد ہے..... تاہم جنت میں داخلہ سے مراد اگر فی الفور داخل ہونا ہے تو پھر جنت سے مراد حوالی جنت لی جائے گی۔ کیونکہ ادھر تو جنت میں داخل ہونے کے بعد پھر نکلنا نہیں اور حشر نشر یقیناً جنت سے باہر ہے۔ ہاں اگر جنت میں داخل ہونے کے بعد پھر حساب کتاب کے لئے باہر حشر نشر میں آ کر دوبارہ جنت میں جانا صحیح ہوتا یا حشر و نشر ہی جنت کے اندر ہوتے تو دونوں صورتوں میں کوئی اشکال نہیں تھا۔ لیکن فوری طور پر جنت میں داخلہ سے اشکال ہوگا۔ جس کے رفع کی صورت یہ ہے کہ جنت میں جانے سے مراد جنت کے آس پاس جانا ہے۔ اور اگر جنت کی خوشخبری مراد ہے تو پھر جنت اپنے متعارف معنی میں رہے گا۔ کسی توجیہ کی حاجت نہیں رہتی۔ لیکن کیا ٹھکانا ہے اس عالی ظرفی اور ہمدردی کا کہ اپنی ناہنجار قوم کو وہاں بھی وہ فراموش نہ کرے گا اور ایک آس لگا بیٹھا کہ شاید میری خوشحالی کو دیکھ کر انہیں ایمان کی رغبت ہو۔ مگر قوم کے دن نہیں پھرے تھے۔ اس لئے بدستور وہ لوگ اپنی اکڑ میں رہے۔ حتیٰ کہ عذاب الہی نے انہیں آگھیرا اور تباہی نے انہیں آدبایا۔

عذاب کے لئے فرشتوں کے بھیجنے کی نہ حاجت پڑی اور نہ اہمیت دی گئی..... اور ان کی سزا کے لئے اللہ کو کچھ اہتمام نہیں کرنا پڑا کہ فرشتوں کی ٹکڑیاں بھیجتے اور حق تعالیٰ کو ایسا کرنے کی حاجت بھی نہیں۔ یوں کبھی کسی خاص مصلحت سے کہیں فرشتے بھیج دیئے ہوں تو وہ دوسری بات ہے۔ اللہ کے یہاں تو بڑے بڑے سرکشوں اور گردن کشوں کو ٹھنڈا کرنے کے لئے بس ایک ڈانٹ ہی کافی ہے۔ یہی ہوا کہ جبرائیل وغیرہ کسی فرشتے نے ایک چیخ مار دی تو سارے یک لخت ڈھیر ہو گئے۔ غزوہ بدر وغیرہ میں فرشتوں کی آمد سے اشکال نہیں ہونا چاہئے۔ کیونکہ یہاں مقصود صرف اللہ کی حاجت کی نفی ہے مصلحت کی نفی نہیں ہے۔ اگر کسی مصلحت سے کبھی فرشتوں کو بھیج دے تو گنجائش ہے۔

آگے بطور تذلیل کے فرماتے ہیں یا حسرة الخ لوگ دیکھتے سنتے ہیں کہ دنیا میں پیغمبروں سے ٹھٹھا کرنے والوں کا کیا عبرت ناک انجام ہوا۔ کس طرح عذاب کی چکی میں پس کر برابر ہو گئے۔ مگر افسوس کہ اس پر بھی آنکھیں نہیں کھلتیں۔ جب کوئی نیا پیغمبر آیا انہوں نے وہی ڈگر اپنایا۔ چنانچہ حضور سرور کائنات ﷺ کی تشریف آوری پر پھر اپنی تاریخ دہرانے لگے۔

تباہ شدہ قوم سے مراد اہل مکہ ہیں یا دنیا کی اکثر قومیں..... یہ نہ سمجھے کہ محض دنیا کی سزا پر قصہ ختم ہو جائے گا۔ ایک دن اللہ کی عدالت کے کنہرے میں سب مجرمین کو پھر دھڑکیا جائے گا۔

آیت السم یسرو الخ کی ضمیر اگر صرف اہل مکہ کی طرف نہ لوٹائی جائے بلکہ سب کے لئے عام ہو تو پھر ہلاکت کا حکم بلحاظ اکثریت ہوگا۔

کیونکہ سب سے پہلے جو قرن ہلاک ہوا ہوگا اس پر کم اہلکنا قبلہم صادق نہیں آئے گا۔ حبیب نجار کے بعد تینوں پیامبروں کا کیا ہوا قرآن اس سے ساکت ہے۔

وَايَةٌ لَهُمْ عَلَى الْبَعْثِ خَبْرٌ مُقَدَّمُ الْأَرْضِ الْمَيِّتَةِ<sup>٣٦</sup> بِالتَّخْفِيفِ<sup>٣٧</sup> وَالتَّشْدِيدِ<sup>٣٨</sup> أَحْيَيْنَهَا بِالْمَاءِ مَبْتَدَأً<sup>٣٩</sup>  
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا كَالْحِنْطَةِ<sup>٤٠</sup> فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٧﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ بَسَاتِينَ<sup>٤١</sup> مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ<sup>٤٢</sup> أَىٰ بَعْضَهَا لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ<sup>٤٣</sup> يَفْتَحَتَيْنِ<sup>٤٤</sup> وَبِضْمَتَيْنِ<sup>٤٥</sup> أَىٰ ثَمَرِ الْمَذْكُورِ  
مِنَ النَّخِيلِ وَغَيْرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ<sup>٤٦</sup> أَىٰ لَمْ تَعْمَلِ الثَّمَرَ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾ أَنْعَمَهُ تَعَالَىٰ عَلَيْهِمْ  
سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ الْأَصْنَافَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنَ الْحُبُوبِ وَغَيْرِهَا وَمِنْ  
أَنْفُسِهِمْ مِنَ الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ مِنَ الْمَخْلُوقَاتِ الْغَرِيبَةِ الْعَجِيبَةِ وَآيَةٌ لَهُمْ عَلَى  
الْقُدْرَةِ الْعَظِيمَةِ اللَّيْلُ<sup>٤٧</sup> نَسْلَخُ نَفْصِلَ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾ دَاخِلُونَ فِي الظَّلَامِ  
وَالشَّمْسُ تَجْرِي أَلْحَ مِنْ حُمَلَةٍ الْآيَةِ لَهُمْ أَوْ آيَةٌ أُخْرَىٰ وَالْقَمَرَ كَذَلِكَ لِمُسْتَقَرِّ لَهَا<sup>٤٨</sup> أَىٰ إِلَيْهِ  
لَا تَجَاوِزُهُ ذَلِكَ جَرِيهَا تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ فِي مَلِكِهِ الْعَلِيمِ ﴿٤١﴾ بِخَلْقِهِ وَالْقَمَرَ بِالرَّفْعِ وَالنَّصْبِ وَهُوَ  
مَنْصُوبٌ بِفِعْلِ يَفْسِرُهُ مَا بَعْدَهُ قُدْرَتُهُ مِنْ حَيْثُ سِيرَهُ مَنَازِلَ ثَمَانِيَةٍ وَعَشْرِينَ مَنَزَلًا فِي ثَمَانٍ وَعَشْرِينَ  
لَيْلَةً مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَيَسْتَتِرُ لَيْلَتَيْنِ إِنْ كَانَ الشَّهْرُ ثَلَاثِينَ يَوْمًا وَلَيْلَةً إِنْ كَانَ تِسْعَةً وَعَشْرِينَ يَوْمًا حَتَّىٰ عَادَ  
فِي آخِرِ مَنَازِلِهِ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٤٢﴾ أَىٰ كَعُودِ الشَّمَارِيخِ إِذَا عَتَقَ فَإِنَّهُ يَدُقُّ وَيُتَقَوَّسُ  
وَيُصَفِّرُ لَا الشَّمْسُ يَتَّبِعِي سَهْلٌ وَيُصْحُّ لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ فَتَحْتَمِعُ مَعَهُ فِي اللَّيْلِ وَلَا اللَّيْلُ  
سَابِقُ النَّهَارِ<sup>٤٩</sup> فَلَا يَأْتِي قَبْلَ انْقِضَائِهِ وَكُلُّ تَنْوِينُهُ عَرَضٌ عَنِ الْمُضَافِ إِلَيْهِ مِنَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ  
وَالنَّجُومِ فِي فَلَكٍ مُّسْتَدِيرٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٣﴾ يَسِيرُونَ نَزَلُوا مَنَزِلَةَ الْعُقَلَاءِ وَآيَةٌ لَهُمْ عَلَى قُدْرَتِنَا أَنَا  
حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ وَفِي قِرَاءَةِ ذُرِّيَّاتِهِمْ أَىٰ آبَاءَهُمْ الْأَصُولُ فِي الْفُلْكِ أَىٰ سَفِينَةِ نُوحٍ الْمَشْحُونِ ﴿٤٤﴾  
الْمَمْلُوءِ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ أَىٰ مِثْلَ فُلْكِ نُوحٍ وَهُوَ مَا عَمِلُوهُ عَلَى شَكْلِهِ مِنَ السُّفُنِ الصَّغَارِ  
وَالْكِبَارِ بِتَعْلِيمِ اللَّهِ تَعَالَىٰ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٥﴾ فِيهِ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ مَعَ إِبْحَادِ السُّفُنِ فَلَا صَرِيخَ مُغِيثٍ  
لَّهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٦﴾ يَنْجُونَ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَهَاتِعَا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٧﴾ أَىٰ لَا يُنَجِّهِمُ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا  
لَهُمْ وَتَمْتِيعُنَا إِيَّاهُمْ بَلَدًا إِنَّهُمْ إِلَىٰ انْقِضَاءِ أَحَالِهِمْ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ مِنْ عَذَابِ  
الدُّنْيَا كَغَيْرِكُمْ وَمَا خِافَتُكُمْ مِنَ عَذَابِ الْآخِرَةِ لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿٤٨﴾ أَعْرَضُوا وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ  
مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِذَا قِيلَ أَىٰ قَالَ فُقَرَاءُ الصَّحَابَةِ لَهُمْ أَنْفَقُوا عَلَيْنَا  
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ<sup>٥٠</sup> مِنَ الْأَمْوَالِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اسْتِهْزَاءُ بِهِمْ أَنْطَعُمُ مِنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ



أَطْعَمَهُ قَبْلَ مُعْتَقِدِكُمْ هَذَا إِنْ مَا أَنْتُمْ فِي قَوْلِكُمْ لَنَا ذَلِكَ مَعَ مُعْتَقِدِكُمْ هَذَا إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿۳۷﴾  
 يَسِّرِ وَالتَّصْرِيحُ بِكُفْرِهِمْ مَوْقِعٌ عَظِيمٌ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ بِالْبُعْثِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۸﴾ فِيهِ  
 قَالَ تَعَالَى مَا يَنْظُرُونَ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً وَهِيَ نَفْحَةٌ مِنْ سِرَافِيلَ الْأُولَى تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ  
 يَخِصِّمُونَ ﴿۳۹﴾ بِالتَّشْدِيدِ أَصْلُهُ يَخِصِّمُونَ نُقِلَتْ حَرْكَةُ النَّاءِ إِلَى الْخَاءِ وَأُدْغِمَتْ فِي الصَّادِ أَيْ وَهُمْ  
 فِي غَفْلَةٍ عَنْهَا بَتَحَاصِمٍ وَتَبَايَعٍ وَآكَلٍ وَشَرِبٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَفِي قِرَاءَةِ يَخِصِّمُونَ كَيْصُرُيُونَ أَيْ يَخِصِّمُ  
 بَعْضُهُمْ بَعْضًا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً أَيْ بَانَ يَوْصُوا وَلَا إِلَى أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿۴۰﴾ مِنْ أَسْوَاقِهِمْ  
 وَأَشْغَالِهِمْ بَلَى يَمُوتُونَ فِيهَا

ترجمہ: ..... اور ایک نشانی ان لوگوں کے لئے (قیامت ہونے پر، یہ خبر مقدم ہے) مردہ زمین ہے (لفظ میتہ تخفیف اور تشدید کے ساتھ ہے) ہم نے اس کو زندگی بخشی (پانی کے ذریعہ سے یہ مبتداء ہے) اور ہم نے غلہ کے دانے نکالے (جیسے گیہوں) سو ان میں سے کچھ لوگ کھاتے ہیں اور ہم نے اس میں کھجوریں اور انگوروں کے باغ (چمن) لگائے اور اس میں ہم نے (بعض) چشمتے بہائے تاکہ لوگ باغوں کے پھلوں میں سے کھائیں (ثمرۃ دونوں پر فتح، دونوں پر ضمہ یعنی کھجور وغیرہ مذکورہ پھل) اور ان کو ان کے ہاتھوں نے نہیں اگایا (یعنی پھلوں کو نہیں بنایا) سو کیا یہ لوگ شکر نہیں کرتے (خدا تعالیٰ نے ان پر جو نعمتیں فرمائی ہیں) پاک ہے وہ ذات جس نے طرح طرح (کی قسموں) کے کل پھل پیدا کئے۔ زمین کی نباتات سے بھی (غلے وغیرہ) اور آدمیوں میں سے بھی (مرد و عورت) اور ان چیزوں میں سے جن کو لوگ نہیں جانتے (عجیب و غریب مخلوقات) اور ایک نشانی لوگوں کے لئے (اللہ کی قدرت عظیم پر) رات ہے کہ اس پر سے دن کو اتار لیتے (الگ کر لیتے) ہیں سو یکا یک لوگ اندھیرے میں رہ جاتے ہیں (تاریکی میں چلے جاتے ہیں) اور سورج گردش کرتا رہتا ہے (یہ بھی لوگوں کے لئے منجملہ نشانیوں کے ہو یا مستقل نشانی ہے اور یہی حال چاند کا ہے) اپنے محور کی طرف (اس سے ہٹ نہیں سکتا) یہ (رفار) نشانہ مقرر کیا ہوا ہے۔ ایک زبردست طاقتور کا (زمین پر) واقف کار (مخلوق سے) اور چاند کے لئے (رفع اور نصب کے ساتھ یہ منصوب ہے ایسے فعل کے ساتھ جس کی تفسیر بعد میں آتی ہے) مقرر کی ہیں منزلیں (اس کی چال کے حساب سے ۲۸ درجے ہر ماہ کی ۲۸ راتیں اور مہینہ اگر تیس کا ہو تو دو روز تک اور انتیس کا ہو تو ایک دن رات نظر نہیں آئے گا) یہاں تک کہ رہ جاتا ہے (آخر درجوں میں دکھائی پڑتا ہے) جیسے کھجور کی پرانی ٹہنی (کھجور کی شاخ جب پرانی ہو کر سوکھ جائے اس وقت وہ پتلی بھی ہو جاتی ہے کہ کمان کی طرح اور زرد پڑ جاتی ہے) نہ سورج کی یہ چال ہے (آسمان اور لائق ہے) کہ چاند کو جا پکڑے (اور رات میں دونوں اکٹھے ہو جائیں) اور نہ رات، دن سے پہلے آ سکتی ہے (تا وقتیکہ دن ختم ہو رات نہیں آ جاتی) اور دونوں میں سے ہر ایک (توین مضاف الیہ کے بدلہ میں ہے یعنی سورج چاند ستارے) اپنے اپنے مدار (دائرہ) میں تیرتے رہتے ہیں (رواں دواں رہتے ہیں الفاظ میں ان کو بمنزلہ ذی عقل چیزوں کے مان لیا ہے) اور ایک نشانی (ہماری قدرت کی) ان کے لئے یہ ہے کہ ہم نے ان کی نسل کو سوار کیا (ایک قرأت میں ذریستہم ہے یعنی ان کے باپ دادا، اصول) کشتی (نوح) میں جولدی (بھری) ہوئی تھی اور ہم نے ان کے لئے کشتی ہی جیسی اور چیزیں پیدا کیں (کشتی نوح کی طرح کی تھیں یعنی اس کی ہم شکل چھوٹی بڑی اور کشتیاں اور جہاز اللہ کی تعلیم سے انہوں نے بنائے) جن پر یہ لوگ سوار ہوتے ہیں اور ہم چاہیں (باوجود کشتیاں ایجاد کرنے کے) تو ان کو ڈبو دیں۔ پھر نہ تو کوئی فریادرس جو ان کے لئے اور نہ یہ

خلاصی (ربانی) دیئے جائیں مگر یہ ہماری مہربانی ہے اور ان کو ایک مقررہ وقت تک نفع پہنچانا ہے (یعنی کشتیوں سے پار نہیں لگتے سکتے ہیں بجز ہماری رحمت کے البتہ ہم ان کی عمریں پوری ہونے تک انہیں لذت اندوز ہونے کا موقعہ دے رہے ہیں) اور جب ان سے کہا جاتا کہ تم لوگ اس عذاب سے ڈرو جو (دنیا میں تمہارے اور اوروں کے) سامنے ہے اور تمہارے بعد (آخرت میں) ہے تاکہ تم پر رحمت کی جائے (تو وہ بے رخی اختیار کر لیتے ہیں) اور ان کے پروردگار کی آیات میں سے کوئی آیت بھی ان کے پاس ایسی نہیں آتی جس سے یہ سرتابی نہ کرتے ہوں اور جب ان سے کہا جاتا ہے (فقراء صحابہ کہتے ہیں) کہ اللہ نے جو کچھ تم کو (مال) دیا ہے اس میں سے (ہم پر) خرچ کرو تو یہ کفار مسلمانوں سے (پھبتیاں کتے ہوئے) کہتے ہیں کہ کیا ہم ایسے لوگوں کو کھانے کو دیں جن کو اللہ اگر چاہے تو کھانا دے سکتا ہے (تمہارے عقیدے کی رو سے) تم لوگ (اسی عقیدے کے ساتھ ایسی باتیں کہنے میں) محض کھلی گمراہی میں پڑے ہو (اور ان کے کفر کی صراحت میں موقع عظیم ہے) اور کہتے ہیں کہ یہ وعدہ قیامت کب پورا ہوگا اگر تم سچے ہو (اس وعدہ میں ارشاد ہے) یہ لوگ منتظر ہیں بس ایک چیخ کے (اسرافیل کا پہلا صور پھونکنا) جو آ پکڑے گی اور وہ سب باہم لڑ جھگڑ رہے ہوں گے (تشدید کے ساتھ اصل میں بختصمون تھا۔ تا کی حرکت منتقل کر دی گئی اور صادمین ادا نام کر دیا گیا۔ یعنی لوگ قیامت سے لاپرواہی اور آپسی جھگڑے کھانا پینا وغیرہ اور ایک قرأت میں بختصمون یعنی ایک دوسرے سے جھگڑ رہے ہوں گے۔ سوندھت کرنے کی فرصت ہوگی) کہ ایک دوسرے کو کہیں (اور نہ اپنے گھروالوں کے پاس لوٹ کر جا سکیں گے) (بازاروں سے اور کام کاج سے واپسی نہیں بلکہ وہیں مر رہے ہوں گے)۔

تحقیق و ترکیب ..... ایۃ لہم۔ موصوف صفت ہو کر خبر مقدم اور الارض المیتۃ مبتداء مؤخر ہے۔

میتۃ۔ نافع تشدید کے ساتھ اور باقی قراء تخفیف کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

احیینا۔ استیناف بھی ہو سکتا ہے۔ اور ارض کی خبر یا ارض سے حال بھی ہو سکتا ہے اور زنجیری لفظ احیینا اور نسلخ دونوں کو ارض اور لیل کی صفت بنانے کی بھی گنجائش دیتے ہیں۔ اگرچہ یہ الف لام کی وجہ سے معروف معلوم ہوتے ہیں الف لام جنسی تو نکرہ کے حکم میں ہوتا ہے۔

من ثمرہ۔ اصل میں ثمرہ ہونا چاہئے تھا۔ لیکن تفسیری عبارت میں مذکور کو مرجع قرار دیا ہے۔

ما عملتہ۔ اس ما میں چار احتمال ہیں ایک موصولہ اور عبارت گویا یوں ہے۔ ومن الذی عملتہ ایدہم دوسرے نافیہ ای لم یعملوہ ہم بل الفاعل لہ ہو اللہ تعالیٰ۔ تیسرے نکرہ موصوفہ ہو اس میں عبارت کی تقدیر موصولہ کی طرح ہوگی۔ چوتھے ما مصدر یہ اور مصدر مفعول بہ ہو اور تقدیر عبارت موصولہ یا موصوفہ کی طرح رہے گی۔

افلا یشکرون۔ فاعاطفہ مقدر پر عطف ہو ای لا یدکرون النعمۃ فلا یشکرون۔

الازواج۔ انواع و اصناف مراد ہیں۔

ما لا یعلمون۔ چنانچہ خشکی اور تری میں ہزار ہا مخلوق ایسی ہے جو انسانی معلومات سے باہر ہے۔

نسلخ۔ روح میں اس کے دو معنی لکھے ہیں ایک بکری کی کھال کھینچنا۔ دوسرے معنی اخراج۔ چنانچہ سلخت الہاب عن

الشاة۔ سلخت الشاة من الہاب بولتے ہیں۔

منہ۔ میں من بمعنی عن ہے یعنی رات کے اوپر دن کا پردہ پڑا ہوا تھا اس کو اتار لیا۔ اسی لئے اذا ہم مظلّمون فرمایا گیا۔ لفظ سلخ میں استعارہ ہے مراد دن کے بعد رات کا ہونا ہے پس نہار سے مراد روشنی ہے مجازاً یا مضاف محذوف ہے۔ اور معنی یہ ہوں گے کہ ہم نے رات کی جگہ سے اور اس کی اندھیری کے محل یعنی ہو اسے روشنی سلب کر لی اور کھینچی لی۔ اس لئے کہ دن رات نام ہے سورج کا افق سے

اور پورا روئے ہو جاتا۔ پس ایک دوسرے سے کشف کے معنی کچھ نہیں بنتے۔

فاذا هم۔ یہاں بظاہر فاعل مفاعلات کے لئے ماننے میں یہ اشکال ہے۔ کہ مفاعلات غیر متوقع صورت میں ہوا کرتی ہے اور ظاہر ہے کہ نسلخ نہار کے بعد اظلام متوقع ہے۔ جواب یہ ہے کہ دن ختم ہونے کے بعد اس قدر تیز روشنی کا ایک دم اندھیرا ہو جانا غیر متوقع تھا۔ آہستہ آہستہ بہت دیر میں اندھیرا آتا۔ مگر آگیا تھوڑی ہی دیر میں۔ اس لئے اذا مفاعلاتیہ لانا صحیح ہو گیا۔

والشمس تجری۔ تفسیری عبارت میں اشارہ ہے کہ یہ معطوف ہے آیت پر یا مبتداء ہے اور تجری صفت ہے اس صورت میں تفسیری عبارت ”او آية اخري“ مبتداء ہوگی جس کی خبر محذوف ہے اور تجری کو بھی خبر بنایا جاسکتا ہے اس صورت میں جملہ معترضہ ہو جائے گا۔

والقمر كذالک کے معنی یہ ہیں کہ سورج کی طرح چاند بھی ایک نشانی ہے۔ لفظ تجری کا ظاہر سورج کی حرکت کو بتا رہا ہے اور یہ کہ۔ رج کی حرکت ذاتی ہے حرکت فلک کے تابع نہیں ہے بلکہ مخالف یہ تاویل کر سکتا ہے کہ ظاہر نظر میں سورج حرکت میں ہے۔ رہی زمین کی حرکت تو مشہور یہی ہے کہ سورج کی حرکت کا قائل زمین کی حرکت کا منکر اور زمین کی حرکت کا قائل سورج کی حرکت کا منکر ہے۔ حالانکہ عقلا دونوں کی حرکت ممکن ہے۔

لمستقر۔ لام بمعنی الیٰ ہے مستقر ظرف زمان ہے جہاں جا کر زمانہ ختم ہو جائے۔ ظاہر ہے دنیا کا منتهی قیامت ہوگا اور بعض کے نزدیک آسمان کا انتہائی بلندی پر عروجی نقطہ جو موسم گرما میں نقطہ انقلاب صیفی سلطان کہلاتا ہے اسی طرح انتہائی نقطہ ہو طی موسم سرما میں اول جدی ہوتا ہے۔ اس دوسرے تیسرے قول پر مستقر طرف مکان ہوگا۔ چنانچہ بخاریؒ کی روایت میں آنحضرت ﷺ نے مستقر شمس تحت العرش فرمایا ہے اور یہ کہ سورج وہاں حاضر ہو کر سجدہ ریز ہوتا ہے۔

اس روایت کے سلسلہ میں صاحب جامع البیان کی رائے یہ ہے کہ عرش چونکہ کرہ محیط ہے اس لئے اس کی تحتیت مخصوص مکان کے لحاظ سے ہوگی اور بعض روایات کے ظاہر کی رو سے عرش ایک قبہ ہے جسے فرشتے اٹھائے ہوئے ہیں۔ اس اعتبار سے وقت ظہر اقرب عرش ہوگا اور نصف شب بعد عرش ہوگا۔ اس لئے آدھی رات سورج طلوع کی اجازت چاہتے ہوئے سجدہ ریز ہوتا ہوگا۔

والقمر۔ اس میں اختلاف ہے کہ ہر مہینہ نیا چاند نکلتا ہے جیسا کہ ربی شافعی کی رائے ہے یا ایک ہی چاند ہے جو ہمیشہ ماہانہ نکلتا ہے۔ جیسا کہ اکثر روایات اور حکماء کے کلام سے مفہوم ہوتا ہے۔ لفظ قمر ابو عمرو، ابن کثیر، نافع، علیؒ کی قرأت پر مرفوع اور باقی قراء کے نزدیک منصوب ہے۔ مابعد اس کی تفسیر کر رہا ہے اور چونکہ نفس قمر کی تقدیر مقصود نہیں۔ اس لئے منازل مضاف مقدر مانا جائے گا۔ اسی قدر نا منازلہ اور بعض نے منصوب علی النظر فیہ مانا ہے اور بعض نے حذف و ایصال کے اعتبار سے تقدیر اس طرح مانی ہے قدر نالہ منازل۔ یہ بارہ برج ہیں جن کے لئے ۲۸ منزلیں ہیں۔ قاضی بیضاویؒ نے ابن عباسؓ سے نقل کیا ہے۔ ينزل القمر كل ليلة في واحد منها۔

لا الشمس۔ سورج کی سلطنت اور تسلط دن میں اور چاند کا رات میں ہے۔ سورج کا دائرہ ہے کہ بڑا ہے اس لئے اس کا دورہ بھی بڑا ہے کہ سال بھر میں پورا ہوتا ہے اور چاند کا مدار چھوٹا ہے اس کی رفتار تیز معلوم ہوتی ہے۔ اس کا دورہ ماہانہ مکمل ہو جاتا ہے۔ اس لئے لا الشمس ینبغی لہا ان تدرک القمر فرمایا۔ لیکن لا القمر ان تدرک الشمس نہیں فرمایا۔ کیونکہ چاند بعض دفعہ سورج کو پالیتا ہے۔ مگر کسی کا دوسرے پر تسلط نہیں ہے ورنہ نظام عالم درہم برہم ہو جائے۔

کل فی فلک۔ اس جملہ میں صفت قلب پائی جاتی ہے۔ سیدھا لانا دونوں طرف سے یہی جملہ رہتا ہے۔ بغض نے فلک سے

مراد فلک اعلیٰ لیا ہے جس کو فلک الافلاک کہتے ہیں۔ اسی کی حرکت سے نجوم متحرک ہوتے ہیں۔ حافظ ابن کثیر البدایہ والنہایہ میں ابن حزمؒ اور ابن جوزیؒ سے اس پر اجماع نقل کرتے ہیں کہ آسمان کروبی ہے اور حرکت مستدیر رکھتا ہے اور اسی آیت سے استدلال کرتے ہیں۔

اور ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ فلسفہ فلک الممغزل کی طرح ہے اور اہل نجوم لفظ یسبحون سے چاند سورج ستاروں کے جاندار ہونے پر استدلال کرتے ہیں۔ کیونکہ یہ لفظ ذی روح اور ذی عقل ہی پر بولا جاتا ہے۔ مگر امام رازیؒ فرماتے ہیں کہ اہل نجوم کی اس سے مراد اگر یہ ہے کہ یہ سب چیزیں اللہ کی تسبیح خواں ہیں تب تو صحیح ہے وان من شیء الا یسبح کی رو سے۔ لیکن اگر ان کی مراد کچھ اور ہے تو وہ محتاج ثبوت ہے۔ رہا اس لفظ کا استعمال سوا اس سے استدلال صحیح نہیں ہے کیونکہ اس طرح کا استعمال تو قرآن میں بتوں کے لئے بھی ہوا ہے جیسے الا تا کلون یا مالکم لاتنطقون۔

علامہ نسفیؒ بھی فرماتے ہیں کہ سیاحت اور سبقت اور ادراک، اسی طرح وادون کے ساتھ جمع لانا یہ سب صفات عقلاء ہیں جو ان ستاروں کے لئے ثابت کی گئی ہیں اگر چہ ان کو اختیار افعال نہیں ہے۔

ذریعہ۔ لفظ ذریعہ مشترک ہے ضدین کے لئے اصول و فروع دونوں کے لئے یہاں بھی دونوں معنی ہو سکتے ہیں اور فی الفلک سے خاص کشتی نوح مراد ہے یا عام کشتی اور جہاز؟ دونوں احتمال ہیں۔ ارضی آیات چونکہ زیادہ نظر آتی ہیں۔ اس لئے ان ہی سے ابتداء ہوئی اور انہی پر اختتام ہوا۔

النصریح۔ بمعنی فریاد رس۔

الذین کفروا۔ سے مکہ کے دہریئے مراد ہیں جو خدا کے منکر ہیں۔ ابن عباسؓ سے بھی ایسے ہی مروی ہے۔

انطعم۔ انفقوا کے جواب میں انفق کہنا چاہئے تھا لیکن ممکن ہے انفاق سے مراد اطعام ہی ہو یا انطعم بمعنی نعطی لیا جائے یا اطعام کی ممانعت سے غیر اطعام کی ممانعت پر بدرجہ اولیٰ دلالت کرنے کے لئے یہ لفظ لایا گیا ہے۔

من لو یشاء اللہ۔ یہ انطعم کا مفعول ہے اور اطعمہ لو کا جواب ہے۔

فی معتقد کم۔ مفسر علامؒ نے یہ قید اس لئے لگائی کہ بقول ابن عباسؓ اس سے مراد فرقہ معتزلہ ہے جو خدا کے وجود اور اس کی صفت اطعام کا منکر ہے۔ لیکن اگر اس سے قریشی مشرک ادھوں تو پھر مطلب یہ ہوگا کہ خدا جب باوجود قدرت کے اپنی مشیت اور مصلحت سے کسی کو رزق نہیں دیتا تو ہم بھی اس کی موافقت کرتے ہوئے نہیں دیں گے۔

ان انتم۔ یہ اللہ کا ارشاد ہے یا مومنین کا مقولہ ہے اور یا منجملہ قول کفار کے ہے مسلمانوں کو جواب دیتے ہوئے۔

والنصریح۔ بکفر ہم سے مفسر علامؒ یہ بتا رہے ہیں کہ قال الذین کفروا میں کفر کی تصریح کر کے اشارہ مکہ کے دہریوں کی طرف ہے جو مشرکین سے بڑھ کر ہیں۔

یخصمون۔ فتح خاں اور تشدید کے ساتھ ابن کثیرؒ، ورشؒ، ہشامؒ وغیرہ اکثر قراء کے نزدیک ہے اور ان کے علاوہ دوسرے قراء کے نزدیک علاوہ حمزہ کے کسر خا کے ساتھ ہے، یخصمون دراصل یخصمون تھا۔ تا سکن کر کے صاد سے تبدیل کر دیا اور پھر اوغام کر دیا اور کسرة خا لثقاء ساکنین کی وجہ سے ہوا۔

رابط آیات:..... پچھلی آیات میں رسالت سے متعلق مضمون تھا۔ جس کے ذیل میں توحید بھی مفہوم ہو رہی تھی۔ آئندہ آیات میں بالقصد توحید کو ایسے دلائل کے ساتھ ذکر کیا جا رہا ہے۔ جن میں انعامات الہی اور احسانات خداوندی بھی ضمننا واضح ہو رہے ہیں اس لحاظ سے شرک کی برائی دو گونہ ہو گئی۔ اور آخر میں ذکر فلک کی مناسبت سے اشارہ ایک وعید کی طرف بھی کر دیا گیا ہے اور پھر اس وعید میں

بھی قدرت شرکاء کی نفی کی طرف اشارہ ہو رہا ہے۔

﴿تشریح﴾: دوبارہ زندگی کی مثال:..... مرنے کے بعد دوبارہ زندہ ہونے کو منکرین کبھی گلے سے نیچے

اتارنے کے لئے تیار نہیں ہوتے تھے۔ قرآن اسی حقیقت کو مردہ زمین کی مثال سے سمجھا رہا ہے۔ ارشاد ہے وَاَيَةُ لَهُمِ الْاَرْضُ الْمَيِّتَةُ کہ اس کو یوں سمجھو کہ زمین خشک اور مردہ پڑی ہوتی ہے۔ مگر دیکھتے ہی دیکھتے اللہ اس میں زندگی کی لہر دوڑا دیتا ہے وہ لہلہا اٹھتی ہے کہ ہر طرف سبزہ اور فرش مٹلی نظر آنے لگتا ہے۔ پھل پھلاری اور میوؤں سے وہی زمین لد جاتی ہے۔ اسی طرح جان لو کہ مردہ جسموں میں بھی زندگی پھونک دی جائے گی۔ خدا کی اس نشانی میں جس قدر غور کرو گے مرنے کے بعد کی زندگی اتنی ہی ذہن نشین ہو جائے گی۔

پچھلی آیات میں تربیہ انداز سے توحید کا بیان تھا۔ ان آیات میں ترغیب کا پہلو نمایاں کیا جا رہا ہے کہ خدا کی نعمتوں سے لدی ہوئی اس زمین پر تم ہمہ قسم کی نعمتوں سے مستفید ہو رہے ہو۔ پس کیوں نہیں تم میں شکر گزاری کے جذبات ابھرتے۔

کیا مردہ دل قوم زندہ دل نہیں بن سکتی ہے:..... مَا عَمِلْتُمْ اِيْدِيْهِمْ میں ابن مسعودؓ اور عمو سلف نے ما کو موصولہ مانا ہے۔ لیکن اکثر متاخرین ماسا نافہ مراد لیتے ہیں۔ زمین تخم ریزی اور آب پاشی وغیرہ اگرچہ انسانی ہاتھوں سے عمل میں آتی ہے۔ مگر درختوں، سبزیوں، پھلوں اور غلوں کو ان کی صورت نوعیہ عطا کرنا یقیناً دست قدرت کا عمل ہے اور خدا کی نعمتوں کی شکر گزاری دراصل توحید کا پہلا زینہ ہے۔

آیات ارضی اور آیات نفسی سے استدلال توحید:..... بعض آفاقی ارضی نشانیوں سے استدلال کے بعد آیت سُبْحٰنَ الَّذِی الْخ سے عام استدلال کیا جا رہا ہے خواہ وہ ارضی آیات ہوں یا نفسی۔ چنانچہ زمینی نباتات اور انسانوں میں اور دوسری مخلوق میں جن کی انہیں پوری خبر بھی نہیں جوڑے بنائے ہیں۔ جن میں سے بعض متماثل ہیں۔ مثلاً ایک ہی رنگ اور ایک ہی مزہ کے پھل اور ایک ہی شکل و صورت کے جانور اور بعض متقابل ہیں۔ جیسے مرد و عورت، نر و مادہ، کھٹا میٹھا، سیاہ سفید، رات، دن، اندھیرا اجالا یا اس تقابل سے بڑھ کر بھی اگر کچھ اختلاف ہو۔ بشرطیکہ وہ مقولات عشرہ میں سے کسی نہ کسی مقولہ کے نیچے آتا ہو۔ خواہ بلا واسطہ ہو جیسے جزئیات اور اجناس سافلہ یا بواسطہ جزئیات کے ہو جیسے اجناس عالیہ کہ ان کی جزئیات کسی نہ کسی مقولہ میں ضرور داخل ہیں۔ بہر حال مخلوق میں کوئی مخلوق بھی ایسی نہیں جس کا مماثل یا مقابل نہ ہو۔

یہ صرف خدا ہی کی ذات پاک ہے جس کا نہ کوئی مقابل ہے اور نہ مماثل کیونکہ مقابلہ اور مماثلت ان چیزوں میں ہو سکتی ہے جو کسی درجہ میں اشتراک رکھتی ہوں۔ خالق و مخلوق میں کیا اشتراک؟ کیونکہ مقولات عشرہ میں سے جو کہ اجناس عالیہ ہیں کوئی بھی مقولہ یا جسٹ اللہ پر صادق نہیں آتی۔ بلکہ کسی موجود کے ساتھ بھی کسی ذاتی میں اس کی شرکت نہیں۔

غرض کہ سب ازواج مخلوق اور وہ ان سب کا خالق ہے۔ پس آیت و مِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلْقًا وَجِیْن کا مفہوم بھی اس تقریر سے واضح ہو گیا۔ آگے بعض آیات سماویہ آفاقیہ اور ان کے بعض آثار سے استدلال ہے۔

آیات سماویہ آفاقیہ بعض آثار سے توحید پر استدلال:..... رات کو اس لحاظ سے نشانی کہا جا رہا ہے کہ جس طرح

بکری کی کھال اتار دینے سے مضافہ گوشت نمایاں ہو جاتا ہے۔ اسی طرح رات کی اندھیری پر سے اگر دن کی چادر اتر جائے تو ہر طرف اندھیرا چھا جاتا ہے سورج آ کر پھر اجالا کر دیتا ہے۔ اس تشریح میں ظلمت کو اصل مانا گیا ہے کہ اجرام نیرہ (چاند، سورج، ستارے) ظاہر

ہے کہ سب حادث ہیں۔ اگر یہ نہ ہوتے تو ان کا نور بھی نہ ہوتا۔ دن رات کے ان انقلابات سے یہ کھل جاتا ہے کہ اس عالم کو بھی وجود کی چادر اتار کر پھر پہنادی جائے گی اور فنا کے بعد پھر یہ وجود پذیر ہوگا۔  
نیز اس حقیقت کی طرف بھی اشارہ ہے کہ جو ذات قدیر رات کو دن میں تبدیل کر سکتی ہے وہ کفر کی جہالت کی اندھیری کو آفتاب رسالت کے ذریعہ دور کر کے رہے گی۔

چاند کا روزانہ نقطہ افقیہ اور سورج کے سالانہ دورہ کا نقطہ افقیہ: ..... لیکن ہر کام کا ایک مقررہ نظام ہے۔ وہ اسی کے مطابق ظہور پذیر ہوگا۔ سورج کی چال نقطہ افقیہ پر رات دن اس کی یومیہ گردش میں اور اسی طرح سال بھر کے چکر میں جہاں جہاں جس وقت اسے سالانہ دورہ کر کے نقطہ افقیہ پر پہنچنا ہے وہ پہنچ کر رہتا ہے، مقررہ رفتار اور مقدار سے ایک انچ یا ایک سینکڑا دھڑا نہیں ہو سکتا۔ کسی دم قمر نہیں۔ حتیٰ کہ ایک وقت آئے گا کہ اس پروگرام میں تبدیلی ہوگی، اسے حکم ہوگا کہ وہ طلوع و غروب کی سمت بدل دے۔ یہی وقت ہوگا کہ توبہ کا دروازہ بند ہو جائے گا۔ پھر نہ ایمان لانا معتبر ہوگا اور نہ توبہ قبول ہوگی۔

اس آیت کی تفسیر میں ایک حدیث بھی ہے کہ سورج کا مستقر عرش ہے کہ روزانہ سورج سجدہ ریز ہو کر طلوع کی اجازت چاہتا ہے اور تا قرب قیامت یہی سلسلہ رہے گا۔ پھر طلوع و غروب کے نظام میں تبدیلی کا حکم ہوگا جو انقلاب عظیم یعنی قیامت کی طرف گویا اشارہ ہوگا۔ اس موقع پر چند تحقیقات پیش نظر رہنی چاہئیں۔

۱۔ مستقر کے تحت العرش ہونے میں دونوں افقی نقطے اور دونوں حرکتیں یعنی روزانہ اور سالانہ دورے بھی داخل ہیں رہا یہ شبہ کہ پھر تو مستقر تمام آسمانوں کے نیچے ہی ہونا چاہئے۔ نیز یہ نقطے بھی عام ہونے چاہئیں۔ پھر عرش کے ساتھ تخصیص کی کیا وجہ؟  
جواب یہ ہے کہ یہ ضروری نہیں کہ تخصیص ہی مقصود ہو بلکہ ممکن ہے یہ قید صرف واقعہ کا اظہار ہو اور مقصد اصلی سورج کے سجدہ کرنے کی اطلاع دینا ہو اور اس تعبیر کا فائدہ سورج کا امر الہی کے ماتحت ہونے کی تصریح کرنا ہو۔ کیونکہ بہت سی آیات میں استواء عرش کو احکام کے نفاذ تصرفات سے کنایہ کیا گیا ہے۔

روزانہ سورج کے سجدہ کرنے سے کیا مراد ہے: ..... ۲۔ چونکہ تمام مخلوقات میں من وجہ شعور مانا گیا ہے۔ جیسا کہ آیات و روایات سے واضح ہے۔ پس ممکن ہے کہ سورج بھی اسی شعور کی وجہ سے بارگاہ الہی میں خشوع و خضوع سے عرض و معروض کرتا ہو اسی کو حدیث میں سجدہ سے تعبیر کر دیا گیا اور سب سے عمدہ اور آسان بات یہ ہے کہ سورج کی دوح کو سجدہ ریز کہا جائے۔  
۳۔ بظاہر سجدہ کے وقت سورج ساکن ہو جانا چاہئے۔ حالانکہ دلائل رصدیہ سے سورج کی مسلسل دائمی حرکت ثابت ہے۔ جواب یہ ہے کہ سجدہ کرنے کی جو توجیہات ابھی کی گئی ہیں ان کے لئے اول تو ساکن ہونا ضروری نہیں بحالت حرکت بھی یہ سجدہ ہو سکتا ہے۔ دوسرے یہ بھی ممکن ہے کہ یہ سکون تو آتی ہو اور حرکت زمانی ہو۔ اس لئے اس سجدہ سے نہ حساب رصدی میں فرق پڑتا ہے اور نہ یہ سکون نفی ہونے کی وجہ سے آلات رصدیہ سے محسوس ہو سکتا ہے۔

۴۔ چونکہ سورج کا غروب حقیقی کبھی نہیں ہوتا بلکہ غروب اضافی ہوتا ہے۔ یعنی ایک جگہ طلوع ہے تو دوسری جگہ غروب ہے پھر اس حدیث کے کیا معنی ہوئے؟

جواب یہ ہے کہ ممکن ہے معظم معمورہ یعنی دنیا کی اکثر آبادی کا غروب مراد ہو۔ یا خط استواء کا غروب مراد ہو جو آفتاب کی حرکت اعتدالی کا محل ہوتا ہے یا پھر خاص مدینہ منورہ کا غروب مراد ہو جو مقام وحی ہے۔ غرض کہ یہ خبر صادق کا فرمان ہے جس میں کوئی عقلی

اشکال بھی نہیں اس لئے اس پر ایمان واجب اور اس کو ماننا ضروری ہے۔ یہ نہیں کہ خواہ مخواہ خیالی موشگافیاں نکال کر اس کا رد کیا جائے۔

چاند کا گھٹنا بڑھنا بھی نشان قدرت ہے:..... سورج کی طرح چاند بھی ایک نشانی ہے۔ مگر وہ سورج کی طرح ہمیشہ یکساں نہیں رہتا۔ بلکہ روزانہ گھٹتا بڑھتا رہتا ہے۔ اللہ نے اس کے لئے ۲۸ منزلیں مقرر فرمادی ہیں جنہیں وہ ایک مقررہ نظام کے تحت طے کرتا ہے۔ پہلی آیت میں سورج کا ذکر تھا۔ جس سے فصل اور سال بنتے ہیں۔ اس آیت میں چاند کا تذکرہ ہے جس کی رفتار سے قمری مہینوں کا حساب وابستہ ہے۔ مہینہ کے آخر میں جب چاند سورج ملتے ہیں تو چاند چھپ جاتا ہے۔ پھر جب وہ آگے بڑھ جاتا ہے تب نظر آتا ہے۔ پھر آہستہ آہستہ بڑھتا چلا جاتا ہے۔ حتیٰ کہ چودھویں کو پورا ہو جاتا ہے۔ پھر آہستہ آہستہ گھٹنے لگتا ہے۔ حتیٰ کہ اسی پہلی حالت پر آ پہنچتا ہے اور کھجور کی پرانی ٹہنی کی طرح دبلا پتلا خمدار ہو کر بے رونق سا ہو کر رہ جاتا ہے کھجور کی شاخ سے تشبیہ پتلی اور خمدار ہونے میں ہے اور ممکن ہے رنگت کی زردی میں بھی تشبیہ دی گئی ہو۔

چاند سورج کی حدود و سلطنت الگ الگ ہیں:..... سورج کی سلطنت دن میں ہے۔ تو چاند کی رات میں ہے یہ نہیں ہو سکتا کہ سورج چاند کو آدبائے اور دن آگے بڑھ کر رات کا کچھ حصہ اڑالے یا دن کے ختم ہونے سے پہلے رات سبقت کر کے آجائے جہاں جہاں جو انداز مقرر کر دیا ان کروں کی یہ مجال نہیں کہ ایک سیکنڈ آگے پیچھے ہو سکیں۔ ہر ایک سیارہ اپنے اپنے مدار میں برابر چکر لگا رہا ہے۔ بال برابر ادھر ادھر نہیں ہو سکتا اور اس قدر تیز رفتاری کے باوجود اور اتنی کھلی ہوئی فضا ہوتے ہوئے نہ ہی ایک دوسرے سے ٹکراتا ہے اور نہ اپنی مقررہ رفتار سے تیز یا سست ہوتا ہے۔

کیا یہ اس بات کا واضح نشان نہیں کہ یہ سب عظیم الشان مشینیں اور اس کے تمام پرزے کسی ایک زبردست مدبر، دانائے ہستی کے قبضہ اقتدار میں اپنا اپنا کام کر رہے ہیں۔ پھر جو ذات چاند، سورج اور دن رات کی ادنیٰ بدلی کرتی ہے۔ وہ تمہارے فنا کرنے اور پھر دوبارہ پیدا کرنے سے کیا عاجز ہوگی۔ (فوائد عثمانی)

چاند سورج اور موجودہ سائنس:..... اخیر مہینہ میں چاند سورج کا جو ملاپ ہوتا ہے اس میں چاند تو سورج کو پکڑتا ہے مگر سورج، چاند کو نہیں پکڑتا۔ اسی لئے لا الشمس ينبغي ان یفرمایا گیا لا القمر ينبغي نہیں کہا گیا۔ ۱

موجودہ سائنسی تھیوری یہ ہے کہ چاند بھی بہت سے ہیں اور سورج کی بھی نسل ہے اور متعدد سورج ہیں واللہ اعلم۔ اس صورت میں الشمس اور القمر کو اسم جنسی ماننا پڑے گا کہ تعدد شمس و قمر کی رو سے آیت میں اشکال نہ رہے۔ ربی شافعی کا قول ابھی گزر چکا ہے۔ نیز چاند سورج کا شخن فلک یعنی آسمان کے دل میں ہو کر تیرنا ضروری نہیں۔ جیسا کہ ”فی فلک“ کے ظاہر سے مفہوم ہوتا ہے اور قدیم حکمائے یونان اور فلاسفہ کے ایک نظریہ سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے۔ بلکہ فلک سے مراد ان سب کے مدار ہیں۔ نیز چاند سورج ستارے سب فضا میں گردش کرتے ہیں۔ آسمان دنیا یا چوتھے آسمان پر نہیں گھومتے۔ جیسا کہ قدیم فلاسفہ یونان کا ایک نظریہ یہ بھی ہے۔ پس راکٹوں کے ذریعہ چاند، سورج، سیاروں میں جانا آنا، رہنا سہنا ناممکن نہیں ہے۔ بلکہ اب تو عام بات ہو گئی ہے۔

طوفان نوح کے وقت نسل انسانی کو اس بھری ہوئی کشتی پر پار کرنا بھی ایک نشانی ہے جو نوح نے اللہ کی نگرانی میں بنائی تھی۔ اگر کشتی کے ذریعہ گئے چنے انسانوں کو نہ بچایا جاتا۔ تو انسان کی نسل ہی نہ چلتی۔ اس لئے حضرت نوح گویا آدم ثانی ہوئے۔ پھر اس کے بعد بھی اسی نمونہ کی دوسری کشتیاں اور جہاز قدرت نے انسان کے لئے ایجاد کر دیئے۔ جن پر ساز و سامان کے ساتھ انسان لدا پھرتا ہے۔

کشتی اور جہاز تین وجوہ سے نعمت الہی ہیں: ..... اس طرح کی اور سواریاں بھی انسان کی خاطر پیدا کر دیں۔ چنانچہ خشکی میں اونٹ جیسا بے ٹکان جانور پیدا کر دیا جسے عرب میں سفائن البر و السراب بحار ہا کہا جاتا ہے۔ ان کشتیوں کا نعمت ہوتا تین وجوہ سے ہے اول یہ کہ ایک طرف تو کشتی بھری ہوئی ہے اور ادھر پانی ہے۔ پس بوجھل ہونے کی وجہ سے ڈوب جانی چاہئے تھی۔ مگر پانی کی سطح پر اللہ نے رواں دواں کر دیا۔ دوسرے ان بچے ہوئے انسانوں کی پھر نسل چلا دینا۔ تیسرے سمندری تجارتی سفر اور شکاری کشتیوں سے مچھلیاں پکڑ کے روزی رزق دینا جس سے خود تو گھر بیٹھے رہیں اور اولاد کا روبرو کر کے۔ خوفناک سمندروں میں جہاں بڑے بڑے پہاڑوں کی کوئی حقیقت نہیں۔ ایک بڑے سے بڑا جہاز محض ایک تنکا کی حیثیت رکھتا ہے۔ مگر اس لاغر اور کمزور انسان کو دیکھو بڑے بڑے سمندروں کو عبور کر لیتا ہے۔ اگر قدرت اسے غرق کرنے لگے تو کون ہے جو بچا سکے۔ مگر نادان انسان پھر بھی قدر نعمت نہیں کرتا۔

واذا قيل النسخ یعنی جب انسان کو نصیحت کی جاتی ہے کہ قیامت کی سزا اور اپنے کرتوتوں کی پاداش سے بچنے کی فکر کر۔ تو نصیحت پر ذرا کان نہیں دھرتا۔ بلکہ ہمیشہ خدائی احکام و قوانین کی خلاف ورزی کرتا ہے۔

کفار کی حماقت کا نمونہ: ..... واذا قيل لهم انفقوا یعنی انکی سرتابی اور بد بختی تو یہاں تک پہنچ گئی ہے۔ کہ فقیروں محتاجوں، مسکینوں پر خرچ کرنا خود ان کے نزدیک بھی انسانیت کے بہترین کام ہیں۔ مگر براہو اس بد عقلی کا کہ محض پیغمبر کی ضد اور مسلمانوں کی مخالفت نے ان کو اتنا اندھا کر دیا ہے کہ اپنی مسلمہ بات کو بھی نہایت بھونڈے طریقے اور پھبتی کے انداز میں اڑا دیتے ہیں۔ جب وہی بات مسلمان ان سے کہتے ہیں تو یہ کہہ کر انکار کر دیتے ہیں کہ جنہیں اللہ نے کھانے کو نہیں دیا انہیں ہم کیوں کھانے کو دیں۔ بھلا ہم اللہ کے خلاف کیسے کریں؟ جب اسی کا منشاء ہے کہ ہم امیر اور مسلمان غریب محتاج رہیں تو پھر محتاج کر دینا اللہ کی مزاحمت کرنا ہے۔

کیا ٹھکانہ ہے اس بلاوت اور سفاہت کا۔ کیا خدا کسی کو کچھ دینا چاہے تو اس کی بس یہی ایک صورت ہے کہ اس کے ہاتھ پر رزق رکھ دے، اسباب و وسائل کے ذریعہ دلانا بھی اگر اسی کا دلانا ہے تو پھر یہ فیصلہ کیسے کر لیا کہ اللہ انہیں روٹی دینا نہیں چاہتا۔ انہوں نے یہ کیوں نہ خیال کر لیا کہ وہ اغنیاء کا امتحان لینے کے لئے ان کو محتاجوں کی خبر گیری کا ذمہ دار قرار دے رہا ہے۔ پس جو اس امتحان میں ناکام ہوگا اسے اپنی شقاوت و بد نصیبی پر رونا چاہئے۔

کافروں سے خرچ مانگنے کا مطلب: ..... مسلمانوں کا کافروں سے انفقوا کہنا حکم شرعی کے طور پر نہیں تھا۔ کیونکہ کفار اول تو احکام جزیہ فرعیہ کے مکلف نہیں اور ہوں بھی تو بغیر ایمان ان کے اعمال فرعیہ مقبول نہیں ہیں۔ بلکہ مسلمان غرباء کی طرف سے اگر جملہ کہا گیا ہے تو حاجت اور شدید ضرورت کے وقت بطور سوال کے تھا جو جائز ہے اور بغیر حاجت اور سوال کے بھی اگر تھا تو محض سفارش پر محمول ہوگا اور سوال اور سفارش دونوں ظاہر ہے۔ کہ کسی کے کفر کی حالت میں بھی کی جاسکتی ہے۔

نیز کفار کا جواب بھی محض شرارۃ تھا۔ جس کا مقصد مسلمانوں پر الزام و اعتراض تھا کہ تم جب اللہ کو مانتے ہو پھر ہم سے سوال یا سفارش کیوں کرتے ہو۔ اللہ رازق ہے تو اسی سے مانگو ہم سے کیوں مانگتے ہو۔

ایک شبہ کا ازالہ: ..... اب یہ شبہ کرنا کہ کفار کا یہ کہنا تو فی نفسہ صحیح تھا۔ کہ ”خدا جس کو چاہے کھانے کو دے“ درست نہیں ہے۔ کیونکہ ان کا مقصد تو محض مسلمانوں کو چپ کرانا بلکہ ان پر اعتراض و الزام تھا۔ حالانکہ اعتقاد مشیت رکھتے ہوئے بھی اتفاق کا حکم دیا جاسکتا ہے۔ ان دونوں میں کوئی منافات نہیں ہے۔ جس شخص کی عادت بھلائی میں خرچ کرنے کی ہوتی ہے اس کے لئے ذرا سا محرک بھی



کافی ہو جاتا ہے۔ وہ مانگنے والے کی خصوصیت کو نہیں دیکھتا۔ کوئی بھی سوال کرے وہ بخشش کے لئے تیار ہو جاتا ہے۔ لیکن کفار نے مانگنے والے مسلمانوں کی خصوصیت پر جب نظر کی اور ان سے دشمنی ان کے لئے بخشش میں رکاوٹ بنی تو کفار کے اس اعتراض سے نعمتوں کی تذکیر اور ترغیب کا اتفاق میں مؤثر نہ ہونا ثابت ہو گیا۔

اور واقعہ یہ ہے کہ کفار کا یہ اعتراض ہی مہمل ہے جیسا کہ ابھی گزر چکا۔ انسان کا کسی دوسرے کو کچھ دے دینا یہ اللہ کے دے دینے کے خلاف نہیں۔ بلکہ بندوں کا ایک دوسرے کو دینا یہ بالواسطہ اللہ ہی کا دینا ہے۔ چنانچہ کفار کے اعتراض سے پہلے رزق کم اللہ اسی جواب کی طرف اشارہ ہے۔

پھر یہ اعتراض تو خود کفار پر بھی پڑتا ہے کہ جب وہ اللہ کی رزاقیت کو تسلیم کرتے ہیں تو پھر اپنے دینے کو اس کے خلاف کیوں سمجھتے ہیں۔ اور بعض سلف نے ان آیات کو زندلیقوں کے حق میں کہا ہے۔ اس صورت میں یہ مقولہ بطور تسخر نہیں ہوگا۔ بلکہ بطور حقیقت ہوگا۔

کفار کی بہکی بہکی باتیں: ..... ان انتم الافی ضلل مبین۔ یہ جملہ ظاہریہ ہے کہ حق تعالیٰ کا کفار کے متعلق ارشاد ہے کہ دیکھو یہ کیسی بہکی باتیں کر رہے ہیں۔ نیک کام کا موقعہ آیا تو تقدیر کا حوالہ دے دیا اور جان بچالی۔ اور اپنے مطلب کی بات ہوئی تو حرص و طمع اور لالچ کا شکار رہے۔ لیکن یہ جملہ اگر کفار کا مقولہ بنایا جائے تو مطلب یہ ہوگا کہ اے مسلمانو! تم صریح گمراہی میں پڑے ہو۔ جو ایسے لوگوں کو پیٹ بھرنا چاہتے ہو جن کا خدا پیٹ بھرنا نہیں چاہتا۔

و یقولون الخ یہ بھی کفار کا مقولہ بطور استہزاء ہے۔ مابینظرون۔ یعنی قیامت ایسی اچانک آئے گی۔ کہ یہ کچھ بھی نہ کر سکیں گے۔ علامات قیامت کا سلسلہ اگرچہ بہت پہلے سے چل رہا ہوگا۔ اور اس معنی کو اس کو اچانک نہیں کہا جاسکتا۔ مگر معسرین کے حق میں تو وہ اچانک ہی ہوگی۔ کیونکہ وہ ہر علامت کا انکار کرتے رہے ہیں۔

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ هُوَ قُرْءُ النَّفْخَةِ الثَّانِيَةِ لِلْبُعْثِ وَبَيَّنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُونَ سَنَةً فَإِذَا هُمُ الْمَقْبُورُونَ مِّنَ الْأَجْدَاثِ الْقُبُورِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ يَخْرُجُونَ بِسُرْعَةٍ قَالُوا أَيُّ الْكُفَّارِ مِنْهُمْ يَا لِلتَّبْيِهِ وَيَلْنَا هَلَاكُنَا وَهُوَ مَصْدَرٌ لَا فِعْلَ لَهُ مِنْ لَفْظِهِ مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا مَرَّ لَانَّهُمْ كَانُوا بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ نَائِمِينَ لَمْ يُعَذِّبُوا هَذَا أَيُّ الْبُعْثِ مَا أَيُّ الَّذِي وَعَدَ بِهِ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ فِيهِ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ أَقْرَأُوا حِينَ لَا يَنْفَعُهُمُ الْإِقْرَارُ وَقِيلَ يُقَالُ لَهُمْ ذَلِكَ إِنَّ مَا كَانَتْ الْأَصِيحَّةُ وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدُنَا عِنْدَنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تَظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا جِزَاءَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ بُسْكُونِ الْعَيْنِ وَضَمِّهَا عَمَّا فِيهِ أَهْلُ النَّارِ مِمَّا يَلْتَذُونَ بِهِ كَافِتَضَاضِ الْأَبْكَارِ لَا شُغْلَ يَتَعَبُونَ فِيهِ لِأَنَّ الْجَنَّةَ لَانْصَبَ فِيهَا فَكْهُونٌ ﴿٥٥﴾ نَاعْمُونَ خَبَرْنَا لَنَا وَالْأَوَّلَ فِي

شُعْلٍ هُمْ مُبْتَدَأٌ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ جَمْعُ ظُلَّةٍ أَوْ ظِلِّ خَيْرٍ أَيْ لَا تُصِيبُهُمُ الشَّمْسُ عَلَى الْأَرَائِلِ جَمْعُ أَرِيكَةٍ وَهِيَ السَّرِيرُ فِي الْحَجَلَةِ أَوِ الْفَرْشِ فِيهَا مُتَكِنُونَ ﴿۵۶﴾ خَيْرَتَانِ مُتَعَلِّقَتَانِ عَلَى لَهْمٍ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ فِيهَا مَا يَدْعُونَ ﴿۵۷﴾ يَتَمَنَوْنَ سَلَامًا مُبْتَدَأُ قَوْلَا أَيْ بِالْقَوْلِ خَيْرُهُ مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿۵۸﴾ بِهِمْ أَيْ يَقُولُ لَهُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ وَيَقُولُ امْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿۵۹﴾ أَيْ انْفَرَدُوا عَنِ الْمُؤْمِنِينَ عِنْدَ اخْتِلَاطِهِمْ بِهِمْ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ أَمْرَكُمْ يَسْبِي أَدَمَ عَلَى لِسَانِ رُسُلِي أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ لَا تُطِيعُوهُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿۶۰﴾ بَيِّنُ الْعَدَاوَةِ وَأَنْ اعْبُدُونِي وَحَدُونِي وَأَطِيعُونِي هَذَا صِرَاطُ طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۶۱﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا خَلْقًا جَمْعُ جَبَلٍ كَقَدِيمٍ وَفِي قِرَاءَةٍ بِضَمِّ الْبَاءِ كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿۶۲﴾ عَدَاوَتُهُ وَإِضْلَالُهُ أَوْ مَاحِلٌ بِهِمْ مِنَ الْعَذَابِ فَتُؤْمِنُونَ وَيُقَالُ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۶۳﴾ بِهَا إِضْلَاوُهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿۶۴﴾ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ أَيْ الْكُفَّارِ لِقَوْلِهِمْ وَاللَّهُ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ وَغَيْرُهَا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۶۵﴾ فَكُلُّ غُضُوٍّ يَنْطِقُ بِمَا صَدَرَ مِنْهُ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ لَأَعْمَيْنَاهَا طَمَسًا فَاسْتَبَقُوا ابْتِذَرُوا الصِّرَاطَ الطَّرِيقَ ذَاهِبِينَ كَعَادَتِهِمْ فَأَنَّى فَكَيْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۶۶﴾ جَبِينٌ أَيْ لَا يُبْصِرُونَ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ قِرْدَةً وَخَنَازِيرَ أَوْ حِجَارَةً عَلَى مَكَانَتِهِمْ وَفِي قِرَاءَةٍ مَكَانَاتِهِمْ جَمْعُ مَكَانَةٍ بِمَعْنَى مَكَانٍ أَيْ فِي مَنَازِلِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿۶۷﴾ أَيْ لَمْ يَكُنْ يَقْدِرُوا عَلَى ذَهَابٍ وَلَا مَجِيءٍ

ترجمہ: ..... اور صور پھونکا جائے گا (قیامت کے لئے دوسری مرتبہ صور پھونکنا مراد ہے اور دونوں مرتبہ صور پھونکنے کے ذریعہ چالیس سال کا وقفہ ہوگا) سو وہ (قبروں کے مردے) یکا یک بوسیدہ (قبروں سے) اپنے پروردگار کی طرف لپکتے ہوں گے (بڑی تیزی کے ساتھ قبروں سے نکل پڑیں گے) کہیں گے (کافر مردے) کہ ہائے (یا تنبیہ کے لئے ہے) ہماری بھختی (تباہی)۔ ویل مصدر ہے ان الفاظ میں اس کا فعل نہیں آتا) ہمیں قبروں سے کس نے اٹھا دیا (کیونکہ دونوں نقوں کے درمیانی وقفہ میں یہ بلا عذاب سو رہے تھے) یہ (قیامت کا اٹھنا) وہی ہے (ما بمعنی الذی) جس کا رحمن نے وعدہ فرمایا تھا اور پیغمبرؐ کا کہا کرتے تھے (یہ اقرار اس وقت کریں گے جب کہ اقرار سے انہیں کوئی فائدہ نہیں ہوگا اور بعض کے نزدیک ان سے یہ کہا جائے گا) وہ بس ایک زور کی آواز ہوگی جس سے یکا یک سب جمع ہو کر ہمارے پاس حاضر کر دیے جائیں گے۔ پھر اس روز کسی شخص پر ذرا ظلم نہ ہوگا۔ اور تمہیں بس انہی کاموں کا بدلہ ملے گا جو تم کیا کرتے تھے۔ اہل جنت بے شک اس روز اپنے مشغلوں میں ہی (مشغل سکون عین اور ضمہ عین۔ جہنمیوں کے دھندوں سے الگ تھلک مزے کی باتوں میں لگے ہوں گے جیسے باکرہ عورتوں سے لطف اندوز ہونا۔ تکلیف دہ مشغولیت مراد نہیں ہے۔ کیونکہ بہشت آزار کی جگہ نہیں ہے) مگن ہوں گے (مسرور۔ یہ ان کی دوسری خبر ہے اور پہلی خبر فی مشغل ہے) وہ (مبتداء ہے) اور ان کی بیویاں سایوں میں

(ظلال جمع ہے غلظۃ یا غل کی۔ خبر ہے یعنی دھوپ نہیں ستائے گی) مسہریوں پر (اور انک جمع اور بسکۃ: دہانوں کا چھپر کھٹ یا اس کا قالین غالیچہ) تکیہ لگائے بیٹھے ہوں گے (یہ دوسری خبر ہے اور علی الارائنک سے متعلق ہے) ان کے لئے وہاں میوے ہوں گے اور جو کچھ خواہش (تمنا) کریں گے انہیں عطا ہوگا۔ ان کو سلام (مبتداء ہے) فرمایا جائے گا (زبانی، اس کی خبر آئندہ ہے) مہربان پروردگار کی جانب سے (یعنی ان کو سلام علیکم کہا جائے گا) اور (کہہ دیا جائے گا کہ) اے مجرمو! آج الگ ہو جاؤ جب کہ کفار مسلمانوں کے ساتھ رنے لے لے ہوں گے) کیا میں نے تم کو تاکید نہیں کی تھی (حکم نہیں دیا تھا) اے آدم کی اولاد (اپنے پیغمبروں کی معرفت) کہ تم شیطان کی پرستش (پیروی) نہ کرنا وہ تمہارا کھلا (مشہور) دشمن ہے اور یہ کہ میری ہی عبادت کرنا (مجھے ایک سمجھتا اور میری ہی پیروی کرنا) یہی سیدھا رستہ ہے اور وہ تم میں سے ایک بڑی جماعت کو گمراہ کر چکا (جبلا بمعنی مخلوق جمیل کی جمع ہے جو بروزن قدیم ہے اور ایک قراءت ضمہ با کے ساتھ ہے) کیا تم اتنی بات نہیں سمجھتے (یعنی اس کی دشمنی اور اس کا بہکانا یا ان پر کیا عذاب نازل ہوا کہ تم ایمان لے آئے اور آخرت میں ان سے بولا جائے گا کہ) یہ جہنم ہے جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا آج اپنے کفر کی وجہ سے اس میں داخل ہو جاؤ۔ آج ہم ان کے مونہوں پر مہر لگا دیں گے (یعنی کفار کے منہ پر ان کے واللہ رہنا ما کنا مشرکین کہنے کے سبب) اور ان کے ہاتھ ہم سے کلام کریں گے اور ان کے پاؤں (وغیرہ) شہادت دیں گے جو کچھ یہ لوگ کیا کرتے تھے (چنانچہ ہر عضو بول اٹھے گا اس نے جو کچھ کیا ہوگا) اور اگر ہم چاہتے تو ان کی آنکھوں کو ملیا میٹ کر دیتے۔ (اندھانپٹ بنادیتے) پھر یہ دوڑتے (بھاگتے) پھرتے راستہ کی طرف (جیسا کہ لوگوں کی عادت ہوتی ہے کہ ایسے میں بھاگنے کا راستہ ڈھونڈتے ہیں) سوان کو کہاں دکھائی دیتا (اس وقت یعنی ان کو نظر نہ آتا) اور اگر ہم چاہتے تو ان کی صورتیں بگاڑ دالتے (بندریا خنزیر یا پتھر بنا کر) اس حالت میں کہ یہ جہاں ہیں وہیں کہہ رہے جاتے (اور ایک قراءت میں مکانا تھم ہے جمع مکانۃ بمعنی مکان۔ یعنی ان کی جگہوں ہی پر) جس کی وجہ سے یہ لوگ نہ آگے کو نکل سکتے اور نہ پیچھے کو لوٹ سکتے (یعنی نہ ان میں جانے کی طاقت رہتی اور نہ آنے کی۔)

**تحقیق و ترکیب:** ..... الاجداث بمعنی جدث بمعنی قبر۔ چونکہ اجزاء بدن اجزاء قبر میں پیوست ہوں گے۔ گویا ہر جزو جدث ہے۔ یسلسلون۔ چوہنیوں کے نال کی طرح ایک دم نکل پڑتا خود سے نہیں ہوگا۔ بلکہ جبراً حکم الہی سے ہوگا۔ یا ویلنا ضمیر متکلم کی طرف اضافت ہے اس میں تائے تانیث نہیں ہے ای یا ویلنا اور ابوالبقاء کو فیوں کی رائے نقل کرتے ہیں۔ کہ ویل مستقل کلمہ ہے اور اس میں لنا جار مجرور ہے تاہم یہ تکلف بارد ہے کیونکہ وہ تفسیر بمعنی اعجب منا اس طرح گویا عبارت یہ ہوگی یا عجب لنا اور ابن ابی لیلیٰ اس میں تائے تانیث مانتے ہیں اور یا ویلتی بھی کہتے ہیں یا کوالف سے بدل کر جمع لانے کا مطلب یہ ہے کہ ہر ایک یا ویلتی کہے گا۔

من بعثنا۔ عام قراءت فتح میم اور بعث فعل کے ساتھ پڑھتے ہیں ماقبل کی خبر اور ابن عباس اور ضحاک وغیرہ کسر میم کے ساتھ حرف جر اور بعث مصدر مجرور پڑھتے ہیں۔ پہلا من ویل کے متعلق ہے اور دوسرا من بعث کے متعلق ہے۔ مرقبہ۔ رقاد معنی میں مصدر ہے یا طرف مکان۔ مفرد قائم مقام جمع ہے لیکن پہلی توجیہ بہتر ہے۔ کیونکہ مصدر مطلقاً مفرد لایا جاتا ہے بمعنی بستر مراد قبر ہے۔

ما وعدنا به اور صدق المرسلون ای صدقونا فیہ یا صدق فیہ المرسلون دونوں کے مفعول محذوف ہیں۔ مگر مفسر علام نے اس طرف اشارہ نہیں کیا ہے۔ اور افسر و السخ تفسیری عبارت میں اشارہ ہے کہ یہ کفار کا مقولہ ہوگا۔ اس صورت میں ہذا مبتدا ہوگا اور موصول صلہ اس کی خبر ہوگی اور جملہ قالوا کی وجہ سے محل نصب میں ہوگا۔ سوال کا جواب چونکہ نہیں ملے گا۔

اس لئے سوال و جواب خود ہی کر لیں گے پس مبرقدا پر وقف تام ہو جائے گا۔ اور قیل سے دوسری راہ نقل کر رہے ہیں کہ یہ جواب مؤمنین یا ملانکہ یا اللہ کی طرف سے ان کو دیا جائے گا۔ اس وقت ہذا مبتداء اور مابعد خبر ہو جائے گی۔

اور بعض نے لہذا کو مبرقدا کی صفت یا بدل بنایا ہے اس صورت میں یہ جملہ متانفہ ماقبل سے بے تعلق ہو جائے گا۔ موصولہ مبتداء اور خبر مقدر ہے۔ ای الذی وعدہ الرحمن وصدق المرسلون حق اور یہ بھی ممکن ہے کہ ما مبتداء مضمک خبر ہو ای ہذا وعدہ الرحمن یا الذی وعدہ الرحمن یہ جواب حکیمانہ اسلوب پر ہے یعنی اہم بات یہ سوال ہے کہ ہولناک روز بعث کیا ہے؟ ان کائنات۔ اس سے مقصود قیامت کی ہولناکی بیان کرنا ہے۔

فاذا هم۔ یہ مبتداء ہے اور جمیع موصوف محضرون صفت مجموعہ خبر ہے۔

محضرون۔ اس میں حشر جسمانی کے ساتھ حشر معنوی کی طرف بھی اشارہ ہے جو دنیا ہی میں سالک عاشق کو پیش آتی ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ کائنات عالم کبیر ہے اور انسان عالم صغیر۔ پس جس طرح عالم کبیر کے تمام اجزاء پہلے نفخہ میں منتشر اور دوسرے نفخہ میں مجتمع ہو جائیں گے۔ یعنی وجود بعد العدم ہوگا۔ اسی طرح سالک عاشق پر بھی جذبہ الہی سے انقطاع تعینات کی کیفیات طاری ہوتی ہیں۔ پھر اس پر دوسرا ظہور طاری ہوتا ہے۔ یہ بقا بعد الفناء ہے اور سالک اس مرتبہ پر پہنچ کر اسرا فیل وقت ہو جاتا ہے۔

میں کہ اسرا فیل وقت اندا ولیاء      مردہ راز ایشان حیات ست و نما  
جاں ہر یک مردہ از گور تن      پر جہد زاد از شاں اندر کفن

فمی شغل۔ وہ کیفیت جو انسان کو بے خود بنادے کمال استغراق مسرت کی وجہ سے جو یہاں مراد ہے یا کمال انہماک غم کی وجہ سے اس کو بہم لاکر اس کی رفعت شان کی طرف اشارہ کر دیا۔ تفسیری عبارت میں لفظ افستضاض کے معنی توڑنے کے ہیں کتنا یہ ہے باکرہ عورتوں سے جماع کرنا۔ لیکن جنت میں ازالہ بکارت نہیں ہوگا۔ ہر مرتبہ حالت بدستور رہے گی۔

فاکھون۔ طیب نفس۔ طبیعت کی فرحت۔

لہم ما یدعون۔ خبر مقدم مبتداء مؤخر جملہ معطوفہ ہے۔ دوسری ترکیب یہ ہے کہ خبر از سلام ہو۔ ای مسلم خائن یا ذو سلامہ ہے۔ اس میں تعلیل ہوئی ہے۔ دراصل ید تعین متحاربوزن یفتعلون۔ ہا پر ضمہ دشوار ہونے کی وجہ سے ماقبل منتقل کر دیا۔ پھر اتقائے ساکنین کی وجہ سے حذف کر دیا ید تعون ہو۔ پھر تا کو دال بنا کر دال میں ادغام کر دیا گیا دھا سے ماخوذ ہے بمعنی طلب اور افتعل بمعنی فعل بکثرت مستعمل ہے اور ادعاء سے بھی ماخوذ ہو سکتا ہے بمعنی تمنی ادع ماشئت ای تمنی علی۔ اور ما میں تین احتمال ہیں۔ (۱) موصولہ اسمیہ یا (۲) نکرہ موصوفہ۔ ان دونوں صورتوں میں عائد محذوف ہوگا۔ یا (۳) ما مصدریہ ہے۔

سلام قولاً۔ مفسر نے بالقول کہہ کر منصوب بزوع الخ فیض کی طرف اشارہ کیا ہے۔ لیکن دوسرے حضرات کے نزدیک یہ منصوب ہے فعل کے ذریعہ اور وہ سلام کی صفت ہے۔ اس میں کئی ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔ ۱۔ ما یدعون کی خبر ہو۔ ۲۔ بدل ہو۔ ۳۔ ما کی صفت ہو جب کہ ما نکرہ موصوفہ ہوگی۔ لیکن اگر بمعنی الذی ہو یا مصدریہ ہو تو پھر یہ ترکیب نہیں ہوگی۔ کیونکہ نکرہ معرفہ کافرق ہو جائے گا۔ ۴۔ مبتدائے محذوف کی خبر ہوگی ای ہو سلام۔ ۵۔ سلام مبتداء ہو اس کی خبر قولاً کا ناصب ہو۔ ای یقال لہم قولاً۔ اور بعض نے کہا کہ سلام علیکم تقدیر عبارت ہوگی۔ ۶۔ یہ مبتداء ہو اور من رب خبر ہو اور قولاً مفعول مطلق تاکید کے لئے ہے اور یہ مبتداء خبر کے درمیان جملہ مقررہ ہے اور مفسر علام نے بقول لہم سے جو تفسیر کی ہے اس کی تائید ابن ابی حاتم کی اس روایت سے بھی ہوتی ہے۔

بينا اهل الجنة في نعيمهم اذ سطع لهم نور فرفعوا رؤسهم فاذا الرب اشرف عليهم من فوقهم فقال السلام عليكم يا اهل الجنة فذلك قوله سلام قولاً من رب الرحيم فينظرون اليه وينظر اليهم فلا يلتفتون الى شيء مادام ينظرون اليه حتى يحتجب منهم وبقي نوره وبركته اليهم.

نیز یہ بھی ہو سکتا ہے کہ مایدعون سے سلام بدل ہو یا مبتداء محذوف الخیر ہو ای علیہم السلام اور جملہ خبر ثانی ہو۔ ان دونوں صورتوں میں قولاً مصدر فعل محذوف ہوگا۔ ای یقال قولاً کائناتاً من رب الرحیم یا اغنی مقدر مان کر منصوب علی المدح بھی ہو سکتا ہے۔

وامتازاً۔ مفسر علام نے یقول نکال کر اشارہ کر دیا کہ اس کا عطف مضمون جملہ سابقہ پر ہو رہا ہے۔ ای انفسردوا عن المومنین عند اختلاطهم بهم۔ میدان حشر میں سب غلوٹ ہوں گے۔ اس کے بعد جنت و جہنم میں جانے کے لئے چٹائی ہو جائے گی۔ جبلاً۔ ابن کثیر، حمزہ علی کی قرأت میں ضمہ یا اور تخفیف لام کے ساتھ ہے اور یعقوب کے نزدیک تشدید لام کے ساتھ ہے اور ابو عمر، ابن عامر کے نزدیک ضمہ جیم اور سکون با کے ساتھ ہے۔

هذه جهنم۔ مفسر نے تقدیر قال سے جملہ متانفہ ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔

اليوم نختم۔ حدیث میں ہے ان اول عظم من الانسان يتكلم يوم يختم على افواههم فيخذه من الرجل اليسرى اسی طرح ابو موسیٰ اشعرئی سے ابن جریر نے روایت کی ہے۔ يدعى الكافر والمنافق للحساب فيعرض عليه فيجحد ويقول اي رب وعزتك لقد كتب علي المملك مالم اعمله فيقول له الملك اما عملت كذا يوم كذا فيقول لا وعزتك اي فح يختم علي فيه ويشهد عليه جوارحه۔ اس سے بعض حضرات نے کفار کے اعمال فرعیہ کے مکلف ہونے پر استدلال کیا ہے۔ لیکن ممکن ہے یہاں خاص اعمال کفریہ پر جوارح کی شہادت مراد ہو۔ عام افعال فسقیہ مراد نہ ہوں۔ اس لئے استدلال ممکن نہیں ہے۔

فاستبقوا۔ اس کا عطف لطمسنا پر ہے تو یہ محض علی سبیل الفرض ہوگا۔ لیکن عیسیٰ نے استبقوا صیغہ امر کے ساتھ پڑھا ہے یا بتقدیر قول ہو۔ ای فیقال لهم استبقوا اور یا صراط طرف مکان خاص ہو۔ جمہور کی رائے کے مطابق اسی لئے فعل کے تعلق میں تاویل کرنی پڑے گی کہ یہ مجازاً مفعول نہ ہے اور استبقوا علی ما وردوا کے معنی کو متضمن ہے۔ یا حرف جار کہا جائے۔ ای فاستبقوا الی الصراط۔

علی مکانہم۔ مقدر سے متعلق ہو کر حال ہے ای مسخنا ہم مقعدین علی مکانہم۔

مضیاً۔ دراصل مضوی تھا۔ واوساکن یا کے ساتھ پائی گئی۔ اس لئے یا سے تبدیل کر کے ادغام کر دیا اور ضمہ ضاد کو یا کی مناسبت اور تخفیف کے لئے کسرہ سے تبدیل کر دیا۔

﴿تشریح﴾:..... ونفخ فی الصور۔ سے نچھٹانیہ کو ذکر فرمایا جا رہا ہے جس کے بعد مردے قبروں سے نکل کھڑے ہوں گے اور فرشتے انہیں میدان حشر کی طرف دھکیل دیں گے۔ یہاں ینسلون اور دوسری جگہ فاذا ہم قیام ینظرون فرمایا، ممکن ہے اول وہلہ میں ہولناک مناظر دیکھ کر ہکا بکا رہ جائیں اور پھر فرشتوں کے ہانکنے سے دوڑنا شروع کر دیں۔

اور مصر قدنا ممکن ہے اس لحاظ سے کہیں گے کہ قیامت کی ہولناکیوں کے سامنے عذاب قبر بغیرت اور ایک طرح کا آرام اور نیند معلوم ہوگی اور یا پھر دونوں فحشوں کے درمیان واقعہ ان پر نیند طاری ہوگی۔ اور مردے سے مراد بطور تجرید مرگھٹ ہے۔

احوال آخرت:..... ہذا ما وعد۔ منجانب اللہ جواب دیا جائے گا۔ کہ ذرا آنکھیں کھول کر دیکھو یہ اللہ کا وعدہ اور پیغمبروں کا کہا ہوا سچ ہو رہا ہے۔ یہ روز قیامت کے جواب کی فی الحال نقل ہے یا فی الحال ہی مستقبل کو حاضر قرار دے کر ارشاد ہے۔  
اليوم لا تظلم۔ یعنی آج ٹھیک ٹھیک انصاف ہوگا جو بھی اچھا برا کام کیا ہوگا وہی بعینہ جزا اور سزا کی صورت میں سامنے آجائے گا نہ کسی کی نیکی ضائع ہوگی اور نہ کسی کی سزا جرم سے زیادہ ہوگی۔

اہل جہنم کے ذکر کے بعد ان اصحاب الجنۃ سے جنتیوں کا ذکر کیا جا رہا ہے۔ پہلے لہذا لہذا جسمانی کا ذکر قدرے تفصیل سے اور پھر سلام الخ سے روحانی لہذا لہذا کی طرف اشارہ ہے اور جنت میں سلام سے مقصود یا محض اکرام ہے یا دائمی سلامتی کی بشارت دینا ہے۔ پس تحصیل حاصل کا شبہ نہ کیا جائے۔

ازواجہم سے عورت اور مسلمان بیویاں انفراداً اور اجتماعاً مراد ہیں۔ اور بدعون کے معنی اگر مانگنے کے ہوں تو اس میں بھی ایک طرح کا لطف ہوگا جو باعث کلفت نہیں ہوگا۔ بلکہ باعث نشاط ہوگا اور بدعون کے معنی اگر تمنا کرنے کے لئے جائیں تو جنت میں مانگنے کی کلفت کا سوال بھی نہیں رہتا اور جنتیوں کو سالم یا براہ راست حق تعالیٰ کی طرف سے ہوگا اور یا فرشتوں کے ذریعہ ہوگا۔ جیسا کہ ابن ماجہ کی روایت میں ہے۔ لیکن جہنمیوں کو ان سب لہذا لہذا سے محروم کر کے الگ تھک کر دیا جائے گا۔

اشکال کا حل:..... الم اعهد میں انبیاء کے ذریعہ جو یہ ہدایات دی گئی تھیں انہی کو یاد دلایا جا رہا ہے اور لقد اصل الخ میں اسی پر اظہار افسوس کیا جا رہا ہے اور کثیراً اس لئے فرمایا کہ سب سے پہلے کافروں نے تو دوسرے کفار کا گمراہ ہونا اور ان پر وبال آنا نہیں دیکھا تھا۔ پس وہ خطاب میں شامل نہیں ہیں۔ لیکن ان کے لئے دوسری تنبیہات تھیں۔ اس لئے کوئی اشکال نہیں ہونا چاہئے۔

خلاصہ آیات یہ ہے کہ روز جزاء سے انبیاء علیہم السلام کی زبانی تمہیں بار بار سمجھایا گیا۔ کہ دیکھو شیطان کی پیروی ہرگز نہ کرنا جو تمہارا صریح دشمن ہے۔ وہ جہنم میں پہنچائے بغیر نہ چھوڑے گا۔ اگر ابدی نجات چاہتے ہو تو یہ سیدھی راہ پڑی ہوئی ہے اس پر چلو اور اکیلے خدا کی پرستش کرو۔ مگر وائے افسوس کہ اتنی فہمائش پر بھی تمہیں عقل نہ آئی اور دوست دشمن میں تمیز نہ کر سکے۔ اپنے نفع نقصان کو نہ پہچان سکے۔ دنیا کے کاموں میں تو اس قدر ہوشیاری دکھاتے ہو۔ مگر آخرت کے معاملے میں اتنے غبی بن گئے کہ موٹی موٹی باتوں کے سمجھنے کی لیاقت بھی نہ رہی۔ اب اپنی حماقتوں کا خمیازہ بھگتو۔ یہ دوزخ تیار ہے۔ جو کھوٹا ٹھکانہ ہے اس لئے اپنے ٹھکانے پر پہنچ جاؤ۔ شیطان ملعون کے ہاتھوں کس قدر خلقت برباد ہوئی۔

قیامت میں ہاتھ پاؤں کی گواہی:..... الیوم نختم۔ میں یہ بتلاتا ہے کہ آج تم اپنی زبان سے اپنے جرموں کا اعتراف نہ بھی کرو تو کیا ہوتا ہے ہم تمہارے منہ بند کر کے ہاتھ پاؤں سے سب کچھ اگوا لیں گے۔ غرض زبان، آنکھ، کان، کھال ہر عضو اپنے کئے کی گواہی دے گا۔

ختم۔ بمعنی مہر لگانا خواہ ہیچ نہ ہو یا سکوت محض سے کنایہ اور مجاز ہو اور زبانی شہادت اور منہ پر مہر لگانے میں کوئی تضاد نہیں ہے۔  
ولو نشاء لطمسنا۔ میں اعضاء کے رد و بدل کا امکان بطور سزا کے دنیا ہی میں بتلاتے ہیں کہ قوم لوط کی طرح بیعتی یا آنکھیں سلب کر لی جائیں یا اصحاب السبوت کی طرح صورتیں مسخ کر کے خنزیر و بندر بنا دیئے جائیں اور وہ بھی اپنا جہنم کے جانور بنا دیئے جائیں تو پھر کیا کریں گے؟ اس لئے ہماری آیات سے کیوں اندھے بن رہے ہیں اور شیطانی راستوں سے ہٹ کر اللہ کی راہ کیوں نہیں

چلتے۔ یہ ہماری طرف سے ڈھیل تھی۔ آج وہی آنکھیں اور ہاتھ پاؤں گواہی دیں گے کہ انہوں نے کن غلط کاموں میں ان کو لگایا تھا۔  
جو چپ رہے گی زبان خنجر ہو پکارے گا آستین کا

لظائف سلوک: ..... الم اتعهد اليكم الخ روح المعاني میں ہے کہ اس آیت میں شیطان کی اطاعت و پیروی کو اظہار نفرت کے لئے اس کی عبادت کرنے سے تعبیر کیا ہے۔ پس بعض صوفیاء کی عبارت میں جو اپنی نسبت بت پرست وغیرہ الفاظ ملتے ہیں۔ ان کو اقرار کفر پر محمول نہیں کیا جائے گا۔ بلکہ نفس کی اطاعت مراد ہوگی۔

وَمَنْ نَعْمَرُهُ بِإِطَالَةِ أَجَلِهِ نُكْسِهِ وَفِي قِرَاءَةِ بِالتَّشْدِيدِ مِنَ التَّكْسِ فِي الْخَلْقِ ۖ أَيُّ خَلْقَهُ فَيَكُونُ بَعْدَ قُوَّتِهِ وَشَبَابِهِ ضَعِيفًا وَهَرَمًا أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۲۸﴾ إِنَّ الْقَادِرَ عَلَى ذَلِكَ الْمَعْلُومَ عِنْدَهُمْ قَادِرٌ عَلَى الْبَعْثِ فَيُؤْمِنُونَ وَفِي قِرَاءَةِ بِالنَّاءِ وَمَا عَلَّمْنَاهُ أَيُّ النَّبِيِّ الشَّعْرَ رَدُّ لِقَوْلِهِمْ إِنَّ مَا آتَى بِهِ مِنَ الْقُرْآنِ شِعْرٌ وَمَا يَنْبَغِي يَتَسَهَّلُ لَهُ ۖ الشَّعْرُ إِنْ هُوَ لَيْسَ الَّذِي آتَى بِهِ إِلَّا ذِكْرٌ عِظَةٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿۲۹﴾ ۖ مُظْهِرٌ لِلْأَحْكَامِ وَغَيْرَهَا لِيُنْذِرَ بِالْبَاءِ وَالنَّاءِ بِهِ مَنْ كَانَ حَيًّا يَعْقِلُ مَا يُخَاطَبُ بِهِ وَهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَيَحِقُّ الْقَوْلُ بِالْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۳۰﴾ وَهُمْ كَالْمَيِّتِينَ لَا يَعْقِلُونَ مَا يُخَاطَبُونَ بِهِ أَوَلَمْ يَرَوْا يَعْلَمُوا وَالْإِسْتِفْهَامُ لِلتَّقْرِيرِ وَالْوَاوُ الدَّاخِلُ عَلَيْهَا لِلْعُطْفِ أَنَا خَلَقْنَا لَهُمْ فِي جُمْلَةِ النَّاسِ مِمَّا عَمِلْتَ أَيْدِينَا أَيُّ عَمَلْنَاهُ بَلَا شَرِيكَ وَلَا مُعِينٍ أَنْعَامًا هِيَ الْإِبِلُ وَالْبَقَرُ وَالْغَنَمُ فَهُمْ لَهَا مُلْكُونَ ﴿۳۱﴾ ضَابِطُونَ وَذَلَّلْنَاهَا سَخَرْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ مَرْكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿۳۲﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَأَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا وَمَشَارِبٌ ۖ مِنْ لَبَنٍ جَمْعُ مَشْرَبٍ بِمَعْنَى شُرْبٍ أَوْ مَوْضِعُهُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿۳۳﴾ الْمُنْعِمُ عَلَيْهِمْ بِهَا فَيُؤْمِنُونَ أَيُّ مَا فَعَلُوا ذَلِكَ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَيُّ غَيْرِهِ إِلَهَةً أَصْنَامًا يَعْبُدُونَهَا لَعَلَّهُمْ يَنْصَرُونَ ﴿۳۴﴾ يُنْصَرُونَ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ بِشَفَاعَةِ إِلَهَتِهِمْ بِزَعْمِهِمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ أَيُّ إِلَهَتُهُمْ نَزَلُوا مِنْزِلَةَ الْعُقَلَاءِ نَصَرَهُمْ وَهُمْ أَيُّ إِلَهَتِهِمْ مِنَ الْأَصْنَامِ لَهُمْ جُنْدٌ بِزَعْمِهِمْ نَصَرَهُمْ مُحْضَرُونَ ﴿۳۵﴾ فِي النَّارِ ۖ مَعَهُمْ فَلَا يَخْزُنُكَ قَوْلُهُمْ ۚ لَكَ لَسْتُ مُرْسَلًا وَغَيْرَ ذَلِكَ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلَنُونَ ﴿۳۶﴾ مِنْ ذَلِكَ وَغَيْرِهِ فَنَحَازِبُهُمْ عَلَيْهِ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ يَعْلَمُ وَهُوَ الْعَاصُ بْنُ وَائِلٍ أَنَا خَلَقْتُهُ مِنْ نُطْفَةٍ مَنِيَّ إِلَى أَنْ صَيَّرْتَهُ شَدِيدًا قَوِيًّا فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ شَدِيدٌ الْخُصُومَةُ لَنَا مُبِينٌ ﴿۳۷﴾ بَيْنَهَا فِي نَفْيِ الْبَعْثِ وَضَرْبِ لَنَا مَثَلًا فِي ذَلِكَ وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ مِنَ الْمَنِيِّ وَهُوَ آغْرَبُ مِنْ مِثْلِهِ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿۳۸﴾ أَيُّ بِالْيَاءِ وَلَمْ يَقُلْ بِالنَّاءِ لِأَنَّهُ اسْمٌ لَا صِفَةَ رُوي أَنَّهُ أَخَذَ عَظْمًا رَمِيمًا فَفَتَنَهُ وَقَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ اَتْرَىٰ يُحْيِي اللّٰهَ هَذَا بَعْدَ مَا بَلَىٰ وَرَمَ فَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ وَيُذْ خَلِّكَ النَّارَ قُلْ يُحْيِيهَا  
الَّذِي اَنْشَاَهَا اَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ اٰی مَخْلُوْقٍ عَلِيْمٌ ﴿۸۵﴾ مُحْمَلًا وَمُقْصَلًا قَبْلَ خَلْقِهِ وَبَعْدَ  
خَلْقِهِ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ فِي حُمَلَةٍ النَّاسِ مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ الْمَرْخِ وَالْعَفَارِ اَوْ كُلِّ شَجَرٍ اِلَّا  
الْعَنَابَ نَارًا فَاِذَا اَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُوْنَ ﴿۸۶﴾ تَقْدِحُوْنَ وَهَذَا دَالٌّ عَلٰی الْقُدْرَةِ عَلٰی الْبُعْثِ فَاِنَّهُ جَمَعَ فِيْهِ  
بَيْنَ الْمَاءِ وَالنَّارِ وَالْخَشَبِ فَلَا الْمَاءَ يُطْفِئُ النَّارَ وَلَا النَّارُ يُحْرِقُ الْخَشَبَ اَوْ لَيْسَ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مَعَ عَظَمَتِهِمَا بِقَدْرِ عَلٰی اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۖ اٰی الْاِنَاسِ فِي الصَّغْرِ بَلٰى اٰى  
هُوَ قَادِرٌ عَلٰی ذٰلِكَ اَجَابَ نَفْسَهُ وَهُوَ الْخَلْقُ الْكَثِيْرُ الْخَلْقُ الْعَلِيْمُ ﴿۸۷﴾ بِكُلِّ شَيْءٍ اِنَّمَا اَمْرُهُ شَاْنُهُ  
اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اٰى خَلَقَ شَيْءٌ اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۸۸﴾ اٰى فَهُوَ يَكُوْنُ وَفِي قِرَاءَةٍ بِالنَّصْبِ عَطْفًا  
عَلٰی يَقُوْلُ فَسُبْحٰنَ الَّذِي بِيْدهٖ مَلَكُوْتُ مَلِكٌ زِيْدَتِ الْوَاوُ وَالْتَاءُ لِلْمُبَالَغَةِ اٰى الْقُدْرَةِ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ  
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۸۹﴾ تُرْجَعُوْنَ فِي الْاٰخِرَةِ

۵۰۳

ترجمہ: ..... اور ہم جس کی عمر بڑھا دیتے ہیں (بسی مدت کر کے) تو اس کو لوٹا دیتے ہیں (ایک قرأت میں لفظ ننکسہ تصدیق  
کے ساتھ تنکیس سے ماخوذ ہے) طبعی حالت میں (یعنی اس کی خلقت الٹ جاتی ہے قوت و شباب کے بعد کبر و زور اور بوڑھا ہو جاتا ہے)  
سو کیا وہ لوگ نہیں سمجھتے (کہ جو ذات ان کی اس معلومہ بات پر قدرت رکھتی ہے وہ مردوں کو جلانے پر بھی قادر ہے لہذا ان کو ایمان لے  
آنا چاہئے۔ ایک قرأت میں تعقلون تاکہ ساتھ ہے) اور ہم نے آپ (یعنی نبی) کو شاعری نہیں سکھائی (مکفار کی اس بات کی  
تردید ہو رہی ہے کہ آپ کو جو قرآن ملا ہے وہ شعر ہے) اور آپ کے شاہان شان (آسان) بھی نہیں ہے (شعر) وہ تو (جو کلام آپ پیش  
کر رہے ہیں) محض فصاحت اور واضح آسانی کتاب ہے (جس میں احکام وغیرہ کا بیان ہے) تاکہ اس کے ذریعہ ذرائع (یا اور تاکہ  
ساتھ ہے) زندہ شخص کو (جو اس کام کو سمجھتا ہو یعنی مومن کے لئے) اور وہ اس لئے کہ حجت (عذاب) کافروں پر ثابت ہو جائے (جن کی  
مثال مردوں جیسی ہے جو کلام سمجھتے ہی نہیں) کیا ان لوگوں نے اس پر نظر نہیں کی (نہیں جانتے۔ استفہام تقریری اور واو عاطفہ ہے) کہ  
ہم نے ان کے لئے (مجموعہ اور لوگوں کے) پیدا کئے اپنے ہاتھ کی ساختہ چیزوں میں سے (جنہیں بلا شرکت غیرے صرف ہم نے پیدا  
کیا) مویشی (اونٹ گائے۔ بکری) پھر یہ لوگ ان کے مالک (قابض) بن رہے ہیں اور ہم نے ان مویشیوں کو ان کا بے گاری (تابع  
محض) بنادیا ہے سو ان میں بعض تو ان کی سواریاں (دکھن) بمعنی مرکب) ہیں اور بعض کو وہ کھاتے ہیں اور ان مویشیوں میں لوگوں  
کے اور منافع (اون، رواں، بال) بھی ہیں اور پینے کی چیزیں بھی ہیں (یعنی ان کا دودھ۔ مشرب مشرب کی جمع ہے پینے یا پینے کی جگہ  
کے معنی ہیں) سو کیا یہ لوگ شکر نہیں کرتے (ان انعامات کا کہ ایمان لے آتے یعنی انہوں نے ایسا نہیں کیا۔)

اور انہوں نے غیر اللہ کو معبود بنا رکھا ہے (بت پرستی کرتے ہیں) اس امید پر کہ ان کی مدد کی جائے گی (ان کا گمان یہ ہے کہ بتوں کی  
سفارش سے انہیں عذاب الہی سے چھٹکارا مل جائے گا) وہ ان کی کچھ بھی مدد نہیں کر سکتے (یعنی ان کے معبود جن کو بمنزلہ عقلاء کلام میں  
فرض کر لیا گیا ہے) اور وہ (یعنی ان کے معبود بت) ان لوگوں کے حق میں (ان کی مدد کے گمان پر) فریق بن جائیں گے جو (ان کے



ساتھ جہنم میں) حاضر کئے جائیں گے۔ سوان لوگوں کی باتیں (جیسے یہ کہ آپ پیغمبر نہیں ہیں) آپ کے لئے آزر دگی کا باعث نہیں ہونی چاہئیں۔ بلاشبہ ہم سب کچھ جانتے ہیں جو یہ دل میں رکھتے ہیں اور جو کچھ ظاہر کرتے ہیں (خاص اسی بارہ میں اور دوسری چیزوں کے متعلق۔ لہذا ہم ان کو اس پر سزا دیں گے) کیا آدمی کو یہ بات معلوم نہیں (عاص بن وائل نہیں جانتا) کہ ہم نے اسے نطفہ سے پیدا کیا ہے (منی سے حتیٰ کہ ہم نے اسے مضبوط قوی بنادیا) پھر لگا وہ جھگڑنے (سخت جھگڑا لو بن کر) کھلم کھلا (انکار قیامت علانیہ طور پر) اور ہماری شان میں (اس کے متعلق) ایک عجیب مضمون اس نے بیان کر ڈالا اور اپنی پیدائش بھول گیا (جو منی کے قطرہ سے ہوئی ہے۔ حالانکہ وہ اس کی مثال سے بھی بڑھ کر غریب ہے) کہنے لگا کہ کون ہے جو زندہ کر دے ہڈیوں کو جب وہ کھوکری ہو جائیں (یعنی بوسیدہ اور لفظ مریم تاکہ ساتھ نہیں لایا گیا۔ کیونکہ یہ اسم ہے صفت نہیں ہے۔

روایت میں آتا ہے کہ عاص ابن وائل نے ایک پرانی ہڈی اٹھائی اور اسے چورا چورا کر کے حضور ﷺ سے عرض کرنے لگا کہ کیا آپ کا خیال ہے کہ اللہ اسے اتنی پرانی ہونے کے بعد بھی زندہ کر دے گا؟ آنحضرت ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ بے شک! اور تجھے جہنم رسید کرے گا) آپ جواب میں فرمادیتے تھے کہ ان کو وہ زندہ کرے گا جس نے پہلی بار ان کو بنایا اور وہ سب خلقت (مخلوق) کو جانتا ہے (مجملاً بھی اور مفصلاً بھی۔ پیدا کرنے سے پہلے بھی اور پیدا کرنے کے بعد بھی) وہ ایسا ہے کہ اس نے تمہارے لئے (منجملہ عام لوگوں کے) پیدا کر دی ہر بھرے درخت سے (مرخ اور عفار نامی درختوں سے یا عام درختوں سے بجز عناب کے درخت کے) آگ۔ پھر تم اس سے اور آگ سلگا لیتے ہو (جلالیتے ہو۔ اس سے قدرت حشر دلالت ہو رہی ہے۔ کیونکہ درخت میں پانی، آگ اور لکڑی جمع کر دی۔ پس نہ پانی آگ کو بجھاتا ہے اور نہ آگ لکڑی جلاتی ہے) کیا جس نے آسمان و زمین (بڑے بڑے) پیدا کئے۔ وہ اس پر قادر نہیں کہ ان جیسوں (معمولی آدمیوں) کو پیدا کر دے؟ ضرور ہے (یعنی انسانوں کو وہ دوبارہ پیدا کرنے پر ضرور قادر ہے۔ یہ اللہ نے خود جواب ارشاد فرمایا ہے) اور وہی بڑا پیدا کرنے والا خوب جاننے والا ہے (ہر چیز کا) بس اس کا معمول (شان) تو یہ ہے کہ جب کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو اس کو حکم کر ڈالتا ہے کہ ہو جا۔ بس وہ چیز ہو جاتی ہے (یعنی بن جاتی ہے اور ایک قراءت میں فیکون نصب کے ساتھ ہے یقول پر عطف کرتے ہوئے) سو اس کی پاک ذات ہے جس کے ہاتھ میں ہر چیز کا پورا پورا اختیار ہے (ملکوت دراصل ملک ہے جس میں داؤد اور تامباغہ کے لئے زیادہ کر دیئے گئے بمعنی قدرت) اور تم سب کو اس کے پاس لوٹ کر جانا ہے (آخرت میں پیش ہوں گے۔)

تحقیق و ترکیب: ..... فنکسہ۔ بقول مدارک تنکیس المسہم سے ماخوذ ہے۔ تیر کو الٹا کرنا۔

و ماینبغی لہ۔ یعنی آپ کی فطری ساخت ایسی تھی کہ نہ آپ اشعار لکھ سکتے تھے۔ جیسا کہ روایات میں ہے اور نہ پڑھ سکتے تھے۔ چنانچہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کسی نے دریافت کیا۔ کہ آپ ﷺ کو کوئی شعر یاد تھا؟ فرمایا کہ آپ کو شعر سے مناسبت نہیں تھی۔ ایک مرتبہ ابن رواحہ کا یہ شعر

ستیدی لک الا یام ما کنت جاہلا ویا تیک بالاخبار من لم تزود

آنحضرت ﷺ نے اس طرح پڑا۔ و مایاتیک بالاخبار۔

حضرت ابو بکرؓ نے عرض کیا۔ حضور ﷺ شعر اس طرح نہیں ہے..... فرمایا کہ میں شاعر نہیں ہوں اور نہ میرے لئے مناسب ہے۔ اس پر حضرت ابو بکر صدیقؓ روئے کہ جس کو دوسرے کا شعر بھی صحیح پڑھنا نہ آئے اس پر شاعری کا الزام لگایا جاتا ہے۔ چنانچہ علماء فرماتے ہیں کہ آپ کسی کا شعر صحیح نہیں پڑھ سکتے تھے۔ تاکہ آپ پر شاعری کی تہمت نہ آ سکے۔ البتہ بلا قصد و بلا

تکلف کلام کا موزوں ہو جانا دوسری بات ہے، جیسا کہ بعض آیات و روایات کی تقطیع کرنے سے معلوم ہو سکتا ہے۔ مثلاً آیت لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون۔ اور حدیث حنین انا ابی لا کذب انا ابن عبد المطلب یا اهل انت الا اصبع دیمیت و فی سبیل اللہ ما لقیتم یا غزوہ خندق کے موقع پر باسم الا له و یدانا ولو عبدنا غیرہ شقینا۔

پس گاہے گاہے بلا ارادہ کلام موزوں ہو جانے سے آپ کا شاعر ہونا لازم نہیں آتا۔ کیونکہ اتفاقاً کلام کو شعر نہیں کہتے۔ شعر دراصل نام ہے علم دقیق کا۔ چنانچہ بولا جاتا ہے لیت شعری اور عرف و اصطلاح میں کلام موزوں مقفی بالقصد کو کہتے ہیں اور شاعر وہ ہوتا ہے کہ صناعۃ شعر سے واقف ہو اور آیت میں شعر سے مراد منطقی تخیلات اور مقدمات کا ذہن ہیں۔ ظاہر ہے کہ وحی اور کلام نبی سے وائی خیالات کا کیا جوڑ کذا قال الشریف العرجانی فی حاشیۃ المطالع حیا اس میں استعارہ ہے۔

ایدینا۔ یہ حضر کے لئے کنایہ عربی ہے۔ جیسے کتبت بیدی و خلقت بیدی کہتے ہیں۔ بمعنی افراد اور شرکت کی نفی ہے۔ اس آیت میں بیدی شنیہ ہے اور ید اللہ فوق ایدیہم میں مفرد، یہ عبارت کا تفسیر ہے۔

ضابطون۔ بمعنی طاقتور رجل ضابط، جمل ضابط بولا جاتا ہے۔

رکوب۔ جیسے حضور اور حلوب بمعنی مفعول ہیں۔

مشارب۔ مشرب کی جمع ہے مصدر بمعنی مفعول یا اسم ظرف ہے دودھ مراد ہے جو عام مشروبات میں بہترین اور اہل عرب کے لئے مرغوب ہوتا ہے اور جمع لانے میں اس کے مختلف اصناف کی طرف اشارہ ہے۔

وہم لہم۔ ہم، مبتداء اور جند خبر اول اور لہم بمعنی علیہم ہے جند سے متعلق ہے اور محضرون خبر ثانی ہے یا جند کی صفت ہے۔ بقول مفسر علام ضمیر کا مرجع اصنام ہے اور کفار کی طرف بھی ضمیر راجع ہو سکتی ہے۔ محضرون کے معنی حسن کے نزدیک یمنعون عنہ کے ہیں۔ اور قہارہ کے نزدیک یغضبون لہم کے ہیں۔ اور بعض کے نزدیک معنی یہ ہیں کہ کفار بتوں کی پوجا کرتے ہیں اور سنتری پہرہ داروں کی طرح ان کے آگے کھڑے رہتے ہیں۔ گویا ان کے محافظ دتے ہیں۔ اور بعض کے نزدیک یہ معنی ہیں کہ کفار عابد اور بت معبود سب جہنم میں اکٹھے ہو جائیں گے۔ ایک دوسرے کا دفاع نہیں کر سکیں گے۔ اور بعض کی رائے ہے کہ امانام اللہ کا لفظ ہوں گے جو کفار پر لعنت بھیجیں گے اور کفار کی پرستش سے تبریہ کریں گے۔

مثلاً عجیب بات۔

ونسى خلقه۔ اس کا عطف ضرب پر ہے۔ نفی کے تحت ہے اور خلق مصدر کی اضافت ضمیر کی طرف ہے جو مفعول ہے۔ ریمیم۔ فاعیل بمعنی فاعل ہے۔ اگرچہ مذکر و مؤنث کا فرق ضروری ہوتا ہے۔ لیکن مفسر علام نے اسم لا صفة کہہ کر جواب کی طرف اشارہ کیا ہے کہ صفت کے صیغہ میں تو یہ فرق واضع ہے۔ البتہ اس پر اسمیت غالب آ جانے کی وجہ سے یہ لفظ دونوں کے لئے استعمال ہو سکتا ہے۔ ریمیم، رفات، تینوں کے معنی بوسیدہ ہڈیاں۔

وبسد خلقت النار۔ اس جملہ سے عاص کا قطعی کافر ہونا معلوم ہوا اور جواب میں آنحضرت ﷺ کی طرف سے یہ اضافہ اسلوب حکیم پر ہے۔ کیونکہ معاند و معصت کو ایسا ہی جواب ملنا چاہئے۔

الشجر الا خضر۔ مرخ یہ درخت بہت جلد آگ پکڑ لیتا ہے۔ اس کو عفار پر مارا جاتا ہے۔ عفار کو مرخ پر رگڑا جاتا تھا۔

جس نے چنگاریاں نکلتی تھیں۔ عفار بروزن سحاب بقول زختری مرغ مثل زر کے ہے اور عفار مثل مادہ کے۔ اور بعض علماء کے نزدیک عام درخت مراد ہے کہ سب لکڑیوں میں آگ کا مادہ ودیعت ہوتا ہے۔ بجز عناب کی لکڑی کے۔

کن۔ یہ بطور استعارہ ہے سرعت تاثیر مراد ہے یعنی فوراً کام ہو جانا۔

ملکوت۔ مفردات میں ہے کہ ملکوت مخصوص ہے ملک اللہ کے لئے۔

عام قرأت مجہول صیغہ کی ہے۔ لیکن زید بن علی معروف پڑھتے ہیں۔

شان نزول:..... آیت اولم یزال انسان کے ذیل میں حاکم بتوسط سعید بن جبیر، ابن عباسؓ سے ناقل ہیں، کہ عاص آنحضرت ﷺ کی خدمت میں ایک بوسیدہ ہڈی کو چورا چورا کر کے کہنے لگا۔ کہ کیا اسی کو اللہ دوبارہ جلانے کا فرمایا ہاں۔ اور تو مرے گا پھر دوبارہ زندہ کر کے جہنم میں جھونک دیا جائے گا۔ لیکن ابن مردویہ ابن عباسؓ سے نقل کرتے ہیں کہ یہ آیت ابو جہل کے متعلق نازل ہوئی۔ اور مجاہد، قتادہ سے عبدالرزاق ابن المنذر نے اور ان سے ابو حاتم نے تخریج کرتے ہوئے کہا ہے کہ ابی ابن خلف کے بارہ میں نازل ہوئی۔ جس کو حضور ﷺ نے قتل فرمایا تھا اور ابوسعود کی رائے میں یہ ایک پوری جماعت منکرین تھی۔ جس میں مذکورہ بالائیں اور ولید ابن مغیرہ داخل ہیں اور عموم الفاظ کا اعتبار ہوا کرتا ہے نہ کہ خصوص سبب کا۔

رابط آیات:..... سابقہ آیات ولو نشاء لطمسنا الخ میں انقلاب اعضاء کی سزا کا دہنابی میں ہونا بتلایا تھا اور اسی ذیل میں صورتوں کے مسخ کر ڈالنے کا بھی ذکر تھا۔

آگے آیت ومن نعمہ الخ میں اس مسخ کی نظیر ارشاد ہے۔ یہاں تک قیامت و حشر کا ذکر تھا۔

اس کے بعد آیت وما علمناہ الشعر سے رسالت اور سب سے بڑی اس دلیل قرآن کی حقانیت کا ذکر ہے۔ جس سے سورت شروع کی گئی تھی۔

نیز آیت سابقہ لهم الارض میں دلائل کے ساتھ توحید کا بیان تھا اور اسی ذیل میں خدائی نعمتوں کا ذکر تھا۔ آیت اولم یروا اننا خلقنا الخ میں اسی مضمون کو دہرایا گیا ہے۔ البتہ شریکاء کا یہاں انکار صراحت کے ساتھ ہے اور پہلے اشارۃ تھا اور چونکہ پچھلی آیات میں دلائل توحید کو انتہائی واضح صورت میں بیان فرمایا گیا ہے اور ان کا انکار مشرکین کی انتہائی معاندت ہے۔ جس سے حضور ﷺ کو صدمہ ہو سکتا ہے۔ اس لئے فلا یحزنک قولہم سے آپ کی تسلی فرمائی جا رہی ہے۔

اور اننا نعلم الخ سے اسی کی تائید بیان ہو رہی ہے۔ اس سے مضمون رسالت کی بھی تائید ہو گئی۔ کہ جب توحید و بعثت جیسے واضح حقائق کو بھی یہ لوگ جھٹلا رہے ہیں تو آپ کی رسالت کو جھٹلا دینا ان سے کیا بعید ہے اس لئے آپ کیوں رنج میں پڑے ہیں غرض کہ اس تقریر سے توحید و رسالت و بعثت تینوں مضامین میں ربط ظاہر کیا۔

آیت ویقولون متی هذا الوعد میں قیامت کے واقع ہونے سے بحث تھی۔

آگے آیت اولم یزال انسان میں قیامت کے امکان پر کلام کیا جا رہا ہے۔ جیسا کہ عاص کے واقعہ سے معلوم ہو رہا ہے اگرچہ بالکل آخری آیت میں دوبارہ قیامت کے وقوع کا بیان ہے۔

﴿تشریح﴾: ..... آیت ومن نعمہ الخ میں یہ بیان کیا جا رہا ہے کہ دنیا میں آنکھیں اور بینائی چھین لینے اور ان کی ورتیں بگاڑ کر بالکل اپانچ بنا ڈالنے کو یہ لوگ مستعد نہ سمجھیں۔ اس کی نظیر ان کے سامنے موجود ہے۔ کیا یہ نہیں دیکھتے کہ ایک تواناد رست آدمی جب زیادہ بوڑھا ہو جاتا ہے تو کس طرح چلنے پھرنے دیکھنے سننے سے بالکل معذور ہو جاتا ہے۔ بچپن میں جس طرح ہستہ آہستہ یہ قوتیں اس میں آئی تھیں۔ بڑھاپے میں سب اعضاء ایک ایک کر کے کس طرح جواب دے جاتے ہیں اور بچپن کی طرح ہاپے میں بھی دوسروں کا ہر طرح محتاج اور دست نگر ہو کر رہ جاتا پڑتا ہے اور رنگ و روغن، سن و جمال سب ہی اڑ جاتا ہے۔ تو کیا یہ ب کیفیتیں بڑھاپے کی طرح جوانی میں خدا نہیں کر سکتا۔ پھر آخر کیوں اس درجہ بے فکر اور لاپرواہ بنے ہوئے ہیں۔

آن کوئی دیوان اشعار نہیں بلکہ حقائق و افعیہ کا صحیفہ ہے: ..... اور یہ باتیں محض شاعرانہ تخیلات نہیں۔ بلکہ افاق واقعہ ہیں۔ پیغمبر کو ہم نے جو قرآن دیا ہے۔ وہ نصحتوں اور بہترین ہدایات سے لبریز ہے۔ کوئی اشعار کا دیوان نہیں ہے۔ کہ انکی باتوں سے دماغی تفریح کا سامان ہو۔ آپ کی فطرت سلیمہ کو تو ہم نے اس کوچہ سے کوسوں دور رکھا ہے۔ حالانکہ آپ کے اعلیٰ ندان قریش کی معمولی بچیاں بھی بہترین شعر کہنے کا سلیقہ رکھتی ہیں۔ مگر آپ مذت العرا سے دھندہ سے دور ہی رہے۔ یوں اتفاقی طور پر ہی آپ کی زبان مبارک سے ایک آدھ رجز یہ موزوں کلمات نکل گئے ہوں وہ علیحدہ بات ہے۔ اسے شعر و شاعری نہیں کہا جاتا۔ آپ دو شعر کیا کہتے۔ دوسروں کا ایک آدھ مصرعہ بھی اگر کبھی نقل فرمایا تو اسے بدل دیا۔ کہ شعر نہ معلوم ہوا۔ البتہ اس کا مقصد ادا ہو جائے۔ آپ جن حقائق و افعیہ کے بلا کم و کاست اظہار کے لئے تشریف لائے تھے، ان میں شعری مبالغہ آرائی اور خیالی اور فرضی نکتہ فربہ مقاصد کے خلاف تھی۔ البتہ شعر کا قابل تعریف پہلو اس کی تاثیر اور دلنشینی ہو سکتی ہے۔ سو وہ قرآن کریم کی معجزانہ عبارت میں جہاں موجود ہے۔

آن کا اعجازی بیان اشعار سے زیادہ مؤثر ہے: ..... ساری دنیا نے اس کی شدت تاثیر کا لوہا مانا ہے۔ گویا رے شعروں کی روح اس میں نچوڑ دی گئی ہے۔ حتیٰ کہ بڑے بڑے فصحاء عرب دنگ ہو کر قرآن کو شعر و سحر کہہ اٹھے۔ حالانکہ دیکھنے سوچنے کی بات ہے کہ آج تک کسی شعر یا شاعر نے دنیا کی کیا اس طرح پلٹ کر رکھ دی ہے جس طرح قرآن عظیم اور رسول کریم ﷺ نے جسموں، رگوں، قوموں، ملکوں کو بدل کر رکھ دیا ہے۔ یہ کام شاعر کا نہیں پیغمبر کا ہے۔ اسی لئے اللہ نے آپ کو شعر و شاعری سے دور ماکہ کوئی یہ نہ کہہ سکے کہ آپ نے شاعری سے ترقی کر کے پیغمبری کا دعویٰ کر ڈالا۔

حضرت ابو بکرؓ آنحضرت ﷺ کے دوسروں کا شعر بھی غلط پڑھنے پر رد کر دیا کرتے تھے کہ لوگ پھر بھی آپ پر شاعری کی تہمت لگتے ہیں۔ غرضیکہ آپ نہ وہی طور پر شاعر ہیں اور نہ کسب کر کے شعر گوئی کرتے ہیں۔ سورۃ شعراء کی آیت والشعراء يتبعهم الغ الخ کی سیر بھی ملاحظہ کر لی جائے۔

لنسلو من كان الخ میں مقصد قرآن کو بیان فرمایا جا رہا ہے کہ یہ زندہ دل اور نیک آدمی کے لئے اللہ سے ڈرنے کا ذریعہ ہے اور منکروں کے حق میں حجت تمام کرتا ہے۔

یات تکوینیہ کا بیان: ..... آیات تنزیلیہ کے بعد آیات اولم یروا انا خلقنا الخ سے تکوینی آیات بیان کی جا رہی ہیں ایک طرف قرآن جیسی نصیحت آمیز کتاب کو دیکھو، دوسری طرف خدا کے بے پایا احسانات کا سلسلہ نظر میں رکھو کہ اس نے کیسے کیسے

کارآمد اور مفید جانوروں کا تمہیں مالک بنادیا اور مختلف قسم کے تصرفات کا حق عطا فرمادیا۔ بڑے ذیل ڈول اور تن و توش کے جانور بھی ایک کمزور انسان کے سامنے بے بس و بے دم رہتے ہیں۔ ہزاروں اونٹوں کی ٹیکل ایک کسمن بچہ پکڑ کر جہاں چاہے لے جائے، چون نہیں کر سکتے۔ وہ شہ زور جانوروں کی سواری کرتا ہے، گوشت خوری کے علاوہ ان کے روئیں، بال، کھال، دانت، آنت، ہڈیوں کو کام میں لاتا ہے اور اللہ نے دودھ کے چٹھے تھنوں سے جاری کر دیئے، مگر لوگ ہیں کہ پھر ناشکرے بنے رہتے ہیں اور ہاتھوں سے ساختہ کرنے کا مطلب یہ ہے کہ ان کے پیدا کرنے میں کسی دوسرے کا دخل نہیں ہے۔

**ایک اشکال کا حل:**..... انعام سے اگر خاص حلال جانور مراد ہو تو منہا سا کلون میں اگر من ابتدا سے لیا جائے تب تو کوئی اشکال ہی نہیں، لیکن اگر من تبعیضیہ مراد ہو تو اس کی صحت کی دوسورتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک تو ان جانوروں کی علت بلحاظ اجزاء کے ہوگی۔ جانوروں کے افراد اور جزئیات کے لحاظ سے علت نہ ہوگی۔ کیونکہ ظاہر ہے کہ جانور کے تمام اجزاء کھانے میں نہیں آتے، بلکہ صرف بعض اجزاء کھائے جاتے ہیں اور دوسری صورت یہ ہے کہ علت تو بلحاظ جانوروں کے جزئیات اور افراد ہی کے لی جائے، مگر ان میں بعضیت بلحاظ مشروعیت کے نہیں، بلکہ واقعہ کے اعتبار سے ہے، کیونکہ کھانا اگرچہ کل حلال جانوروں کا جائز مشروع ہے، مگر کل کھائی نہیں جاتے بلکہ بعض کھائے جاتے ہیں۔

**کفار کی احسان ناشناسی کا انجام:**..... آیت واتخذوا الخ کا منشاء کفار کی احسان ناشناسی بیان کرنا ہے کہ ایک طرف تو ہمارے ان بے شمار اور عظیم احسانات کو دیکھو اور دوسری طرف ان کی نالائقیوں اور ناسپاسیوں کا موازنہ تو کرو کہ انہوں نے معبود حقیقی اور محسن عظیم کو چھوڑ کر بتوں کی چوکنوں پر سر رکھ دیا اور یہ سمجھ کر آڑے وقت یہی کام آئیں گے اور ہماری مدد کریں گے۔ یاد رکھو کہ وہ تمہاری مدد تو کیا کرتے خود اپنی مدد بھی نہیں کر سکتے۔ بلکہ وقت پڑنے پر الٹا تمہیں ہی گرفتار کر دیں گے۔ اس وقت صاف دکھائی دے گا کہ عمر بھر جن کے لئے مرتے پھرے کس طرح آج وہ آنکھیں دکھانے لگے۔

آگے ولا یحزن فلک میں آنحضرت ﷺ کو تسلی ہے کہ جب ہمارے ساتھ ان کا یہ حال ہے تو آپ کی کیا پروا کر سکتے ہیں۔ اس لئے دلگیر نہ ہوئیے، بلکہ ان سے آس لگائے ہوئے بغیر اپنا فرض انجام دیتے ہوئے ان کو ہمارے حوالے کیجئے۔ ہم ان کے اندر باہر سے خوب واقف ہیں، ہم اچھی طرح ان کی مزاج پر سی کر دیں گے۔

**انسان کی پیدائش سبق آموز ہے:**..... اولم یوالنسان میں بد فطرت انسان کا حال بیان کیا جا رہا ہے کہ اسے اپنی اصل یاد نہیں کہ ایک معمولی اور گندہ قطرہ تھا۔ مگر خدا نے اپنی قدرت سے کیا سے کیا کر دیا۔ پانی کی اس بوند کا حال یہ ہے کہ خدا ہی کے مقابلہ میں کوئی اچھلنے لگا، بولنا سکھایا تو بات بات پر ہمارے سے ہی الجھنے لگا اور خم ٹھونکنے لگا۔ کیسے کیسے فقرے ہم پر کستا ہے۔ کہتا ہے کہ جب بدن ریزہ ریزہ ہو گیا، ہڈی تک کھوکھلی ہو کر گر گئی تو اس میں کون جان ڈال سکتا ہے؟ ایسا کہتے وقت اسے اپنی پیدائش بھی یاد نہیں رہتی اور خدا کی عظمت و قدرت بھی پیش نظر نہیں رہتی ورنہ اتنی بڑھ بڑھ کر باتیں نہ بناتا۔ کچھ تو شرماتا، کچھ تو اس کی عقل پر پانی پڑتا اور اس فطری آواز کو عقل کے کانوں سے سنتا۔ بھلا جس نے پہلی دفعہ ان ہڈیوں میں جان ڈالی، اسے دوسری بار جان ڈالنا آخر کیا مشکل ہے۔ خدائی نقطہ نظر سے تو دونوں مرحلے یکساں آسان ہیں، لیکن انسانی نقطہ نظر سے تو دوسرا مرحلہ پہلے مرحلہ کے مقابلہ میں آسان ہونا چاہئے، پھر یہ کیا تماشہ کہ مشکل صورت کو تو مانتا ہے اور آسان کو نہیں مانتا۔ آخر بدن کے اجزاء ہڈیوں کے ریزے جہاں کہیں بھی ہوں گے کیا اللہ کو ان کا پتہ نہیں؟ یا ان پر قدرت نہیں رہی؟ یا ان ذرات اور ریزوں میں قدرتی تاثیر قبول کرنے کی صلاحیت نہیں رہی؟ لیکن اگر یہ تینوں

مقدّمات پہلے ہی کی طرح صحیح ہیں تو پھر اس مانہجار انسان کو اس انجمائی عقیدہ کے قبول کرنے میں کیوں تردد تامل ہے؟ درختوں ہی کو دیکھ لو کہ اول اللہ نے پانی سے پیدا کیا، سرسبز و شاداب بنایا، پھر اسے سکھا کر ایندھن بنادیا، جس سے تم آگ نکال رہے ہو۔ پس جب اللہ ان حالات کی لوہٹ پھیر کر سکتا ہے تو کیا وہ ایک ہی چیز کی موت و حیات میں ادلی بدلی نہیں کر سکتا؟

مظلّم کے معنی محاورہ کے لحاظ سے ”تم جیسوں کے ہیں“ یعنی تمہاری تخصیص نہیں ہے، بلکہ سب کو پیدا کر سکتا ہوں، بعض سلف نے درختوں سے مراد خاص قسم کے درخت لئے ہیں۔ جن کے رگڑنے سے آگ نکلتی ہے جیسے بانس یا عرب میں ”مرغ وعفار“

امکان اور وقوع قیامت پر استدلال:..... اللہ نے جب آسمان، زمین، چاند، سورج، ستارے جیسے بڑے بڑے کرے، کائنات میں بنا ڈالے تو انسان کو دوبارہ پیدا کرنا کیا مشکل ہے؟ اور چھوٹی چیز ہو یا بڑی اسے پیدا کرنے میں دقت ہی کیا ہو سکتی ہے۔ وہ سامان اسباب کا محتاج نہیں کہ ان کی فراہمی میں دشواری ہو۔ اس کے ہاں تو بس ارادہ کی دیر ہے۔ ادھر اس نے ارادہ کیا، ادھر وہ چیز موجود ہو گئی اور کہا ہو جائے فوراً وہ چیز ہوئی رکھی ہے۔ ایک لمحہ کی بھی دیر نہیں۔ گویا پہلی آیت میں اگر بدن پیدا کرنے کا بیان تھا تو اس میں روح کے نفع کا مطلب سمجھا دیا۔ خلاصہ یہ ہے کہ جس طرح فی الحال ساری کائنات اس کے ہاتھ میں ہے، آئندہ بھی سب کو اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ اس کی ذات ہر قسم کے نقص و عیب سے پاک ہے۔

ان آیات میں متعدد استدلال جمع کر دیئے گئے ہیں۔ اول یحیہا جس کی طرف خلقہ من نطفۃ اونسى خلقہ میں بھی اشارہ ہے۔ دوسرے وہو بکل خلق علیم اور وہو الخلاق العلیم تیسرے الذی جعل لکم چوتھے اولیس الذی پانچواں انما امرہ الخ۔

اور آیت فسبحن اللہ کی فاف سے اشارہ ہے مذکورہ دلائل سے مطلوب کے ثبوت کی طرف اور کن فی کون کی ایک نادر تحقیق پہلے پارہ الم کے آخر میں گزر چکی جو قابل مطالعہ ہے۔ نیز چیزوں کے پیدا کرنے کے اسباب میں اگر چند تزیین ہوتی ہے، مگر ان پر صورت نوعیہ کا ترتیب دینی ہوتا ہے۔ یا یوں کہا جائے کہ تدریجی چیزوں میں کن تدریجاً ہوتا ہے اور فنی چیزوں میں کن بھی فنی ہوتا ہے فلا اشکال۔

لطائف سلوک:..... آیت فلا یحزنک الخ میں اشارہ ہے کہ مخالفین کی ریشہ دوانیوں کی پرواہ نہیں کرنی چاہئے۔ اللہ سب حالات سے باخبر ہے۔ وہ خود ہی مناسب انتقام لے لے گا۔

فضائل سورۃ یٰسین:..... حدیث میں آتا ہے کہ سکرات موت کے وقت سورۃ یٰسین پڑھی جائے تو ہر حرف پر دس دس فرشتے مقرر اور صف بستہ ہوتے ہیں اور مرنے والے کے لئے استغفار کرتے ہیں اور کفن، دفن، غسل و نماز سب میں شریک رہتے ہیں۔ نیز جو مسلمان سکرات کی حالت میں سورۃ یٰسین تلاوت کرے تو قبض روح سے پہلے ہی اس کو جنت کی بشارت سنادی جاتی ہے۔ اسی طرح حدیث میں ہے کہ سورۃ یٰسین کی تلاوت کا ثواب بیس حج کے برابر ہے اور اس کے سننے کا ثواب ایک ہزار اشرفیاں اللہ کی راہ میں خیرات کرنے کے برابر ہے اور جو اس کو لکھ کر پی لے گا تو گویا اس نے ہزار دوا کی پی پی لیں اور ہزار نور اور ہزار برکتیں اور ہزار رحمتیں اس میں داخل ہو گئیں اور وہ ہر بیماری اور کھوٹ سے محفوظ ہو جاتا ہے۔

نیز ارشاد ہے کہ سورۃ یٰسین پڑھا کر وہ اس میں دس برکتیں ہیں۔ اس کے پڑھنے سے بھوک رفع ہوتی ہے، پیاس دور ہو جاتی ہے اور ننگے کو لباس مل جاتا ہے اور اس کی برکت سے شادی ہو جاتی ہے اور خوف و خطر جاتا رہتا ہے اور قیدی کو رہائی نصیب ہو جاتی ہے اور مسافر کے لئے سفر میں معین بن جاتی ہے اور گمشدہ چیز مل جاتی ہے اور سکرات میں سہولت ہو جاتی ہے۔ بیمار اچھا ہو جاتا ہے۔

نیز حدیث میں ہے کہ یسین جس غرض کے لئے بھی تلاوت کی جائے وہ پوری ہو جاتی ہے۔ (تفسیر زاہدی روح البیان)  
امام ترمذی کی روایت حضرت انسؓ سے ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ہر چیز کا ایک قلب ہوتا ہے اور قرآن کا قلب سورۃ یسین ہے۔

امام غزالیؒ فرماتے ہیں کہ جس طرح نظام بدن قلب سے وابستہ ہوتا ہے، اسی طرح تعلیمات قرآن عقیدہ آخرت سے منسلک ہیں۔ امام رازیؒ اس رائے کی تحسین فرماتے ہیں۔

اور علامہ نسفیؒ کی تقریر کا حاصل یہ ہے کہ اس سورت میں چونکہ وحدانیت، رسالت اور حشر تین بنیادی اصول بیان کر دیئے گئے ہیں اور ان تینوں کا تعلق دل سے ہے اس لئے اس کو قلب کا درجہ دیا گیا ہے برخلاف دوسری سورتوں کے۔ ان میں اعمال لسان و ارکان بیان کئے گئے ہیں اور چونکہ اعمال قلب اسی سورت میں ذکر کئے گئے ہیں۔ ادھر سکرات کی حالت میں زبان اور ہاتھ پاؤں کمزور اور ست و بیکار ہو جاتے ہیں۔ صرف قلب بیدار اور متوجہ الی اللہ رہتا ہے اس لئے اس سورت کی تلاوت کا حکم ہے۔

## سُورَةُ الصَّافَّاتِ

سُورَةُ الصَّافَّاتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مِائَةٌ وَاثْنَتَانِ وَثَمَانُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ۚ ۱۱ الْمَلَائِكَةُ تَصِفُ نَفُوسَهَا فِي الْعِبَادَةِ أَوْ أَحْيَتْهَا فِي الْهَوَاءِ تَنْتَظِرُ مَا تُوَمَّرُ بِهِ  
نَالِزُ جُرَاتٍ زَجْرًا ۚ ۱۲ الْمَلَائِكَةُ تَزْجِرُ السَّحَابَ أَيْ تَسُوقُهُ فَالْتَّلِيْلَتِ جَمَاعَةٌ قُرَاءِ الْقُرْآنِ تَتْلُوهُ  
كُرًّا ۚ ۱۳ مُصَدِّرٌ مِنْ مَعْنَى التَّالِيَاتِ إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ ۚ ۱۴ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
رَبُّ الْمَشَارِقِ ۚ ۱۵ أَيْ وَالْمَغَارِبِ لِلشَّمْسِ لَهَا كُلُّ يَوْمٍ مَشْرِقٌ وَمَغْرِبٌ إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا  
زَيْنَةً بِالْكَوَكِبِ ۚ ۱۶ أَيْ بِضَوْءِهَا أَوْ بِهَا وَالْإِضَافَةُ لِلْبَيَانِ كَقِرَاءَةِ تَنْوِينِ زَيْنَةِ الْمُبِينَةِ بِالْكَوَكِبِ  
حِفْظًا مَنْصُوبٌ بِفِعْلِ مُقَدَّرٍ أَيْ حَفِظْنَاهَا بِالشُّهْبِ مِنْ كُلِّ مُتَعَلِّقٍ بِالْمُقَدَّرِ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ۚ ۱۷ غَابَ  
عَارِجٌ عَنِ الطَّاعَةِ لَا يَسْمَعُونَ أَيْ الشَّيَاطِينُ مُسْتَأْنَفٌ وَسَمَاعُهُمْ هُوَ فِي الْمَعْنَى الْمَحْفُوظُ عَنْهُ إِلَى  
مَلَا الْأَعْلَى الْمَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ وَعَدَى السَّمَاءِ بِأَلَى لِيَتَضَمَّنَهُ مَعْنَى الْإِصْغَاءِ وَفِي قِرَاءَةٍ بِتَشْدِيدِ  
جِيمٍ وَالسَّيْنِ أَصْلُهُ يَتَسَمَّعُونَ أَوْ غَمَتِ النَّاءُ فِي السَّيْنِ وَيُقَدَّفُونَ أَيْ الشَّيَاطِينُ بِالشُّهْبِ مِنْ كُلِّ  
جَانِبٍ ۚ ۱۸ مِنْ أَفَاقِ السَّمَاءِ دُخُورًا مُصَدِّرٌ دَحْرَةً أَيْ طَرْدَهُ وَأَبْعَدَهُ وَهُوَ مَفْعُولٌ لَهُ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
عَذَابٌ وَأَصِيبٌ ۚ ۱۹ دَائِمٌ الْأَمْنُ خَطَفَ الْخَطْفَةَ مُصَدِّرٌ أَيْ الْمَرَّةَ وَالْإِسْتِثْنَاءُ مِنْ ضَمِيرِ يَسْمَعُونَ أَيْ  
لَا يَسْمَعُ إِلَّا الشَّيْطَانُ الَّذِي سَمِعَ الْكَلِمَةَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ فَآخَذَهَا بِسُرْعَةٍ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ كَوَكَبٌ مَضِيٌّ  
ثَاقِبٌ ۚ ۲۰ يَثْقِبُهُ أَوْ يَحْرِقُهُ أَوْ يُخْبِلُهُ فَاسْتَفْتَهُمْ اسْتَخْبِرَ كُفَّارٌ مَكَّةَ تَقْرِيرًا أَوْ تَوْبِيخًا أَهْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ  
مَنْ خَلَقْنَا ۚ ۲۱ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَيْنِ وَمَا فِيهِمَا وَفِي الْإِتْيَانِ بِمَنْ تَغْلِبُ الْعُقَلَاءُ إِنَّا



خَلَقْنَاهُمْ اَيَّ اَصْلَهُمْ اَدَمَ مِنْ طِينٍ لَا رَيْبَ ﴿۳۷﴾ لَا زِمَ يَلْصِقُ بِالْيَدِ الْمَعْنَى اَنْ خَلَقْنَاهُمْ ضَعِيفٌ فَلَا يَتَكَبَّرُوْنَ اِبَانِكَاۤرِ النَّبِيِّ وَالْقُرْآنِ الْمُؤَذَى اِلَى هَلَاكِهِمُ الْبَسِيرَ بَلْ اِلَّا نَتَقَالَ مِنْ غَرَضٍ اِلَى اٰخَرُوْهُوَ الْاِخْبَارُ بِحَالِهِ وَحَالِهِمْ عَجِبَتْ بَفَتْحِ النَّاءِ حِطَابًا لِلنَّبِيِّ اَيَّ مَنْ تَكْذِبُهُمْ اِيَّاكَ وَهُمْ يَسْخَرُوْنَ ﴿۳۸﴾ مِنْ تَعْجِبِكَ وَاِذَا ذُكِّرُوا وَعِظُوا بِالْقُرْآنِ لَا يَذْكُرُوْنَ ﴿۳۹﴾ لَا يَتَعَبُّوْنَ وَاِذَا رَاوْا اٰيَةً كَانَتْ شِقَاقَ الْقَمَرِ يَسْتَسْخَرُوْنَ ﴿۴۰﴾ يَسْتَهْزِءُوْنَ بِهَا وَقَالُوْا فِيْهَا اِنْ مَا هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿۴۱﴾ يَبَيِّنُ وَقَالُوْا مُنْكَرٍ مِّنَ اللَّبْعِثِ ؕ اِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ؕ اِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ﴿۴۲﴾ فِى الْهَمْزَتَيْنِ فِى الْمَوْضِعَيْنِ التَّحْقِيقُ وَتَسْهِيْلُ الثَّانِيَةِ وَاِذْخَالُ الْفِ بَيْنَهُمَا عَلَى الْوَجْهَيْنِ اَوْ اَبَاوُنَا اَلْوَلُوْنَ ﴿۴۳﴾ يَسْكُوْنَ الْوَاوِ عِظْفًا يَأُووُ بِفَتْحِهَا وَالْهَمْزَةُ لِلْاِسْتِفْهَامِ وَالْعِظْفُ بِالْوَاوِ وَالْمَعْطُوفُ عَلَيْهِ مَحَلُّ اِنَّ وَاِسْمُهَا اَوِ الضَّمِيرُ فِى لَمْبَعُوْثُوْنَ وَالْفَاصِلُ هَمْزَةُ الْاِسْتِفْهَامِ قُلْ نَعَمْ تُبْعَثُوْنَ وَاَنْتُمْ ذٰخِرُوْنَ ﴿۴۴﴾ صَاغِرُوْنَ فَاِنَّمَا هِىَ ضَمِيْرٌ مِنْهُمْ يُفَسِّرُهُ مَا بَعْدَهُ رَجْرَةً اَيَّ صِيْحَةٍ وَاِحْدَةً فَاِذَا هُمْ اَيَّ الْخَلَائِقِ اَحْيَاءُ يَنْظُرُوْنَ ﴿۴۵﴾ مَا يَفْعَلُ بِهِمْ وَقَالُوْا اَيُّ الْكُفَّارِيَا لِلنَّبِيِّ وَيَلْنَا هَلَاكُنَا وَهُوَ مُصَدَّرٌ لَا يَفْعَلُ لَهُ مِنْ لَفْظِهِ وَتَقُوْلُ لَهُمْ اَلْمَلَاۤئِكَةُ هٰذَا يَوْمُ الْاٰخِرِ الدِّينِ ﴿۴۶﴾ اَيَّ الْحِسَابِ وَالْجَزَاءِ هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ بَيْنَ الْخَلَائِقِ الَّذِى كُنْتُمْ بِهِ تُكْذِبُوْنَ ﴿۴۷﴾

ترجمہ: ..... سورہ صافات کی ہے، جس میں ایک سو پچاس (۱۸۲) آیات ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔ قسم ہے ان فرشتوں کی جو صف باندھ کر کھڑے رہتے ہیں (فرشتے خود عبادت کے لئے صف بستہ کھڑے یا فضاؤں میں پھرے جما کر حکم الہی کے منتظر ہیں) پھر ان فرشتوں کو جو نہکانے والے ہیں (بادلوں کے چلانے پر مامور ہیں) پھر ان فرشتوں کی جو ذکر (قرآن کی تلاوت) کرنے والے ہیں (ذکر معنای مصدر ہے تالیات کا) بلاشبہ تمہارا معبود ایک ہے، وہ پروردگار ہے آسمانوں اور زمینوں کا اور ان کے درمیان جو کچھ ہے اس کا اور پروردگار ہے مشرقی حصوں کا (اور مغربی حصوں کا بھی۔ روزانہ آفتاب کا طلوع و غروب الگ الگ ہوتا ہے) اور ہم نے آراستہ کیا ہے آسمان دنیا کو ایک عجیب خوبصورتی سے ستاروں کی (یعنی ستاروں کی چمک دمک سے یا خود ستاروں ہی کے ذریعہ۔ اس میں اضافت بیان ہے۔ جیسا کہ زینہ کی تونین کو اکب کے بیان کے لئے) اور حفاظت کا ذریعہ بنایا ہے (حفظاً منصوب ہے فعل مقدر کے ذریعہ، یعنی آسمانوں کی حفاظت شہاب ستاروں کے ذریعہ کر دی ہے) ہر شریر (سرکش باغی) شیطان سے (من کل فعل مقدر سے متعلق ہے) وہ شیاطین کاں بھی نہیں لگا سکتے (یعنی شیاطین۔ یہ جملہ مستأنف ہے اور شیاطین کا سننا دار اصل محفوظ عنہ ہے) عالم بالا کی طرف (آسمانوں میں جو فرشتے ہیں لفظ سماع کو الٰہی کے ذریعہ متعدی کیا گیا ہے۔ معنی اصغاء کے ساتھ تفسیم کر کے اور لفظ یسمعون ایک قرأت میں تشدید میں تشدید میں کے ساتھ ہے۔ اصل میں یسمعون تھا تا کو سین میں ادغام کر دیا گیا ہے) اور وہ مار بھگائے گئے ہیں (یعنی شیاطین کو شہاب ستاروں سے مار بھگا دیا جاتا ہے) ہر طرف سے (آسمانی کناروں کی) دھکے دے کر (دحور دحور کا مصدر ہے بمعنی دور کر دینا یہ مفعول لہ ہے) اور ان کے لئے (آخرت میں) دائمی عذاب ہوگا (مسل) مگر جو شیطان کچھ خیر لے ہی بھاگے (الخططفۃ

مصدر ہے یعنی ایک مرتبہ اچکا اور استثناء ضمیر مسموعون سے ہے۔ یعنی آسمانی خبر کوئی نہیں سن سکتا، سوائے شیطان کے جو کوئی فرشتوں سے سن کر ایک دم اچک لے (تو ایک (چمکتا ہوا ستارہ) دکھاتا ہوا انگارہ اس کے پیچھے لگ لیتا ہے) (اس میں سوراخ کر ڈالتا ہے یا اسے جلا کر بھسم کر ڈالتا ہے یا اسے بدحواس بنا دیتا ہے) تو آپ ان سے پوچھئے (کفار مکہ سے دریافت کیجئے بطور تقریر یا تو بیخ کے) کہ یہ لوگ بناوٹ میں زیادہ سخت ہیں یا ہماری یہ پیدا کی ہوئی چیزیں (یعنی فرشتے، آسمان، زمین اور ان کے درمیان کی مخلوق اور من لمانے میں عقلاء کی تغلیب ہے) ہم نے ان لوگوں (یعنی ان کی اصل آدم) کو پیدا کیا چکنی مٹی سے (جو ہاتھ کو چپک جاتی ہے۔ یعنی ان کی بناوٹ کمزور ہے۔ لہذا پیغمبر قرآن کا انکار کر کے تکبر نہ کریں جو جلد تباہی کی طرف انہیں لے جائے) بلکہ (یہ ایک غرض سے دوسری غرض کی طوف انتقال کے لئے۔ یعنی آپ کے اذکار کے حال کی خبر دیتا ہے) آپ تو تعجب کرتے ہیں۔ فتح تا کے ساتھ آنحضرت ﷺ کو خطاب ہے۔ یعنی ان کے آپ کو جھٹلانے سے) اور یہ لوگ تمہیں تمہیں کرتے ہیں (آپ کے تعجب پر) اور جب ان کو سمجھایا جاتا ہے (قرآن کے ذریعہ نصیحت کی جاتی ہے) تو یہ سمجھتے نہیں (نصیحت حاصل نہیں کرتے) اور جب یہ کوئی معجزہ دیکھتے ہیں (جیسے معجزہ شق القمر) تو اس کی ہنسی ( مذاق) اڑاتے ہیں اور (اس کے متعلق) کہنے لگتے ہیں کہ یہ تو کھلا ہوا (واضح) جادو ہے (اور منکرین قیامت ہیں کہ) بھلا جب ہم مر گئے، اور مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو کیا پھر ہم زندہ کئے جائیں گے (دونوں لفظوں کی دونوں ہمزائوں میں تحقیق ہے اور دوسری ہمزہ کی تسہیل بھی ہے اور پھر ان دونوں صورتوں میں دونوں ہمزائوں کے درمیان الف کی قرأت بھی ہے) اور کیا ہمارے باپ دادا بھی (لفظ او سکون واؤ کے ساتھ او کے ذریعہ عطف ہوگا اور فتح واؤ کے ساتھ بھی ہے۔ دونوں صورتوں میں ہمزہ استفہامیہ ہوگا اور واؤ عطف کے لئے بھی ہو سکتا ہے۔ معطوف علیہ ان مع اسم کامل ہوگا یا معطوف علیہ مبعوثون کی ضمیر ہے اور ہمزہ استفہام فاعل ہے۔ آپ کہہ دیجئے کہ ہاں (تم دوبارہ جلائے جاؤ گے) اور ذلیل بھی ہو گے، قیامت تو بس ایک للکار (چغ) ہی ہوگی (ہسی ضمیر مسموع ہے جس کی تفسیر آگے ہے) سو یکا یک سب (مخلوق زندہ ہو کر) دیکھنے بھاگنے لگیں گے (کہ ان کے ساتھ کیا کارروائی ہوتی ہے) اور (کفار) کہیں گے ہائے ہماری کجی (یا تنبیہ کے لئے ہے ولیل بمعنی ہلاکت مصدر ہے ان لفظوں میں اس کا کوئی فعل نہیں ہے۔ فرشتے کافروں سے کہیں گے) یہ ہے روز جزاء (حساب اور بدلہ کا دن) یہ ہے (مخلوق کے) فیصلہ کا دن جس کو تم جھٹلایا کرتے تھے۔

تحقیق و ترکیب: ..... وَالصّافات۔ یہاں فرشتوں کی مختلف قسموں کی تسمیہ کھائی گئی ہیں۔ صافات نمازوں میں صفہ بستہ۔

زاجرات۔ بازاروں میں گھومنے والے یا گناہوں سے ڈانٹ ڈپٹ کرنے والے۔

تالیات۔ کتب الہیہ کی تلاوت اور ذکر اللہ کرنے والے فرشتے مراد ہیں۔ جیسا کہ ابن عباسؓ وابن مسعودؓ اور مجاہدؓ کی رائے ہے اور یا علماء باعمل کے نفوس قدسیہ مراد ہیں۔

صافات۔ تہجد گزار۔ پابند نماز۔ زاجرات۔ زاجرات وعظ و نصیحت کرنے والے۔ تالیات۔ آیات و احکام الہی کی تلاوت و تدریس کرنے والے یا پھر مجاہدین فی سبیل اللہ مراد ہیں۔ جو صف بستہ ہو کر لڑیں۔ فوجی گھوڑوں کو ڈانٹ ڈپٹ اور سرزنش کرنے والے فوجی ہیں اور اسی کے ساتھ ذکر الہی میں مصروف رہنے والے سالکین بھی مراد ہو سکتے ہیں۔

تاویلات نجمیہ میں ہے کہ ان آیات میں ارواح کی چار صفیں مراد ہیں۔ اول صف ارواح انبیاء و مرسلین کی۔ دوسری صف ارواح اولیاء کی۔ تیسری صف ارواح مؤمنین کی۔ چوتھی صف کفار و منافقین کی جو اپنے اجسام میں داخل ہوتی ہیں۔

زاجرات سے مراد الہامات ربانیہ ہیں جو عوام کو منکرات سے اور خواص کو اپنی اطاعت پر گھمنڈ کرنے سے روکتے ہیں۔ اور اخص خواص کو غیر اللہ کے التفات سے باز رکھتے ہیں اور تالیات ذاکرات سے ہمہ وقت ذکر اللہ میں وقف حضرات مراد ہیں۔

صفا اور زجرا مصادروں کدہ ہیں اور فترتیب و ارفضیلت کے لئے ہے۔ خواہ اول سے آخر کی طرف یا آخر سے اول کی طرف۔ ذکر کا اطلاق قرآن پر بھی آتا ہے۔ هذا ذکر مبارک۔ انا نحن نزلنا الذکر۔ مفسر علام اشارہ کر رہے ہیں کہ ذکر مصدر ہے تا لیاات کا بغیر لفظی اشتراک کے۔ لیکن ظاہر یہ ہے کہ مفعول بہ ہے۔ ان بہت سی قسموں کو لانے میں اشکال یہ ہے کہ اگر مخاطب مومن ہیں تو انہیں ایک بھی قسم کی حاجت نہیں وہ ہر صورت میں تصدیق کرتے ہیں۔ اور کفار اگر مخاطب ہیں تو ان کے سامنے اتنی ہی قسمیں اور بھی استعمال کر لی جائیں تب بھی کوئی فائدہ نہیں۔ وہ ہر صورت یقین کرنے والے نہیں؟ لیکن جواب یہ ہے کہ قسم کا مقصد کسی مضمون کی محض تاکید اور اہمیت واضح کرنا ہے۔

المشارك: چونکہ مشارق، مغارب کو مستلزم ہے۔ اس لئے ایک پر اکتفاء فرمایا گیا ہے۔ قرآن کریم میں دوسری جگہ دونوں ذکر فرمایا گیا ہے۔ اسی طرح مفرد الفاظ بھی آئے ہیں۔ جنس کا ارادہ کرتے ہوئے اور تشبیہ بھی آیا ہے۔ سر ماورگرمای مومنین کا اعتبار کرتے ہوئے۔ اور جمع کے صیغہ سے بھی آیا ہے روزانہ کے مشرق و مغرب کا مستقل اعتبار کرتے ہوئے۔

الکواکب: زینۃ سے بدل ہے۔ اگر کواکب سے مراد ستارہ ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ کواکب کی ضوء اور روشنی مراد ہو۔ اگرچہ تمام ستارے آسمان دنیا کے علاوہ دوسرے مختلف آسمانوں پر ہیں۔ تاہم نیچے رہنے والوں کو آسمان دنیا کی زینت نظر آتے ہیں۔ حمزہ اور عاصم کے علاوہ دوسرے قراء کی قراءت پر اضافت بیانہ ہے۔ مفسر علام بیانہ کی تائید میں فرماتے ہیں کہ زینۃ کی تنوین کی قراءت حمزہ اور حفص کے نزدیک بینہ کواکب ہے عطف بیان یا بدل ہونے کی بناء پر اور ابو بکر کی قراءت پر کواکب منصوب ہے مصدر کا مفعول ہونے کی وجہ سے یا عنی مضمومان کر یا محل زینت سے بدل کے طور پر۔ اس صورت میں بعض کی رائے پر اضافت مصدر مفعول کی طرف ہو جائے گی۔ ای، بان ذان اللہ الکواکب وحسنہا اور مصدر کی اضافت فاعل کی طرف سے بھی ہو سکتی ہے۔

حفظا: یہ مصدر کا مفعول مطلق ہے۔ ای وحفظنا ہابہ حفظا اور معنأ زینۃ پر بھی عطف ہو سکتا ہے۔ ای انا خلقناھا زینۃ وحفظا ای حفظنا بالشہب من کل شیطان۔

لا یسمعون: تخفیف کی قراءت پر معنی ہوں گے نہیں سنتے ہیں۔ اور تشدید کی قراءت پر معنی یہ ہیں کہ کان نہیں لگاتے۔ لا یسمعون کے متانف ہونے کا مطلب یہ ہے کہ یہ کلام مستقل اور الگ ہے یا وجہ حفاظت کے سوال کا جواب اور بیان بھی ہو سکتا ہے۔

یقذفون: کیفیت حفاظت کا بیان ہو جائے گا اور مقصود اصلی شیاطین کے سننے سے حفاظت کرنی ہے یا یوں کہا جائے کہ یہاں مضاف محذوف ہے۔ ای من سماع کل شیطان مارد۔

الملاء الاعلی: چونکہ فرشتے آسمانوں میں ہیں۔ اس لئے ملاء اعلیٰ کہا گیا اور انس و جن زمینی ہیں۔ ان کو ملاء اسفل کہا جائے گا۔ الہی کے ذریعہ تعدیہ کرنے میں نکتہ یہ ہے کہ معنی اصغاء کے ساتھ تفصیل کی گئی ہے جب اصغاء کی نفی ہو گئی تو سماع کی نفی بدرجہ اولیٰ ہو گئی۔

دحورا: بلحاظ معنی یہ یقذفون کا مفعول مطلق ہے۔

واصب: بمعنی دائم۔

الا من خطف: یسمعون کی ضمیر سے استثناء ہے اور من بدل ہے اور استثناء باعتبار مجموعہ کے استماع اور سمع کے۔ ای لا یستمعون ولا یسمعون الا من خطف فیستمع ویسمع۔

فاتبعہ۔ بمعنی تبعہ۔

شہاب۔ بروزن کتاب آگ کا شعلہ اور لپٹ جمع شہب۔ ضمیمین اور کسرہ کے ساتھ۔ مواہب میں ہے کہ شہاب کے اثر سے شیاطین غول بن کر لوگوں کو گمراہ کرتے ہیں۔

لاذب۔ دراصل لازم تھا ميم کو باء سے تبدیل کر دیا۔ جیسے بک سے مکہ۔ طین کے صفت لانے سے اس کی صورت اور حقارت کا اختصار مقصود ہے۔

بل۔ یہ اضراب کے لئے نہیں ہے بلکہ انتقال کے لئے ہے اور بعض نے کفار کا حال دریافت کرنے سے اضراب پر محمول کیا ہے ای لا یستفہم فاتہم معاندون مکابرون۔ بل کا دخول مجموعہ ہے باعتبار یسخر و ن کے۔

عجبت۔ حمزہ اور کسائی کے نزدیک ضمہ تا کے ساتھ ہے اور باقی قراء کے نزدیک فتح تا کے ساتھ ہے۔ اول صورت میں تعجب کی نسبت اللہ کی طرف انکار کے معنی میں ہے اور استحسان و رضاء کے معنی میں بھی ہو سکتا ہے۔ جیسے کہ حدیث میں ہے۔ عجب ربک من شاب لیس له صبوۃ اور اللہ کی طرف ایسی ہی ہے۔ جیسے سخر اللہ اور نسو اللہ میں ہے۔

یستسخر و ن۔ پہلے لفظ یستسخر و ن سے دلیل کا مذاق اڑانا مراد ہے۔ اس لئے مجرد صیغہ لایا گیا اور یستسخر و ن میں دعویٰ کا استہزاء مقصود ہے۔ اس لئے باب استفعال لایا گیا ہے۔

اذا متنا۔ اصل کلام اس طرح تھا۔ انبعث اذا متنا الخ لیکن ظرف کو مقدم کر دیا گیا ہے اور حمزہ مکرر لایا گیا اور جملہ اسمیہ دوام اور استمرار کے لئے ہے۔ گویا انکار بعثت میں مبالغہ کیا گیا ہے۔

او ابانا۔ او کے ذریعہ محل اُن اور اس کے اسم پر عطف ہے اور شک کے لئے ہے۔ ای انحن لمبعوثون ام اباننا اس صورت میں ضمیر لمبعوثون پر فصل نہ ہونے کی وجہ سے عطف درست نہیں۔ البتہ اگر لفظ اور فتح واؤ کے ساتھ ہے تو حمزہ استفہام انکار کے لئے ہوگا۔ اور تیسری صورت یہ کہ لفظ او نہ ہو بلکہ واؤ عاطفہ ہو اور اس تیسری قراءہ پر ضمیر لمبعوثون پر عطف ہو جائے گا اور وہی ضمیر عامل ہوگی۔ رہا یہ شبہ کہ حمزہ کا بعد حمزہ سے پہلے کیسے عمل کر سکتا ہے؟ اس لئے بہتر یہ ہے کہ مبتداء محذوف اخیر قرار دیا جائے عبارت گویا اس طرح ہوگی۔ او ابانا یبعثون۔

اور شہاب نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ حمزہ اس صورت میں چونکہ مقصود نہیں بلکہ محض پہلے کی تاکید کے لئے ہے پس حمزہ کو اول ہی فرض کیا جائے گا۔ اب گویا حمزہ کا ماقبل حمزہ کے بعد عامل ہوا اور حمزہ کو ضمیر لمبعوثون، معطوف علیہ اور ابانا معطوف کے درمیان فاصل مانا جائے گا۔

وانتم داخرون۔ جملہ خالیہ ہے اس میں عامل معنی نعم ہیں۔ ای تبغثون والحال انکم صاغرون۔

رابط آیات:..... سورہ صافات مضمون توحید سے شروع کی گئی ہے۔ اس کے بعد دوسرے رکوع میں آخر تک قیامت کا ذکر ہے اور پھر آخر سورت تک مختلف انبیاء کرام کے حالات کے ذیل میں رسالت کی بحث چلی گئی ہے۔ غرض کہ پوری سورت میں لوٹ پھیر کر یہی مضامین ثلاثہ بیان کئے گئے ہیں۔ اس کلی ربط سے پچھلی سورت کے ساتھ بھی اس سورت کا ربط ظاہر ہو گیا۔

﴿تشریح﴾:..... صافات سے مراد قطار در قطار فرشتے ہوں یا عبادت گزار اور مجاہدانہ ہوں جو نمازوں میں صف بستہ اور میدان جہاد میں صف آراء ہوتے ہیں۔ قسم منکر کے مقابلہ میں تاکید کے لئے ہوتی ہے یا کسی مضمون کے مہتمم بالشان ظاہر کرنے کے لئے

ہوا کرتی ہے۔

**قرآنی قسمیں:**..... پس قرآن کریم میں جن چیزوں کی قسمیں بیان کی گئی ہیں۔ وہ ان چیزوں کے لئے بطور دلیل و ثبوت ہوتی ہیں جن کے لئے قسمیں استعمال کی گئی ہیں۔

اور زاجنرات سے وہ فرشتے مراد ہیں جو آسمانی راز چوری چھپے سننے والے شیاطین کو ڈانٹ کر مار بھگاتے ہیں۔ یا انسانوں کو نیک راہ سمجھا کر برائیوں سے باز رکھتے ہیں۔ یا پھر وہ نیک نفس انسان مراد ہیں جو اپنے آپ کو بدی سے روکتے ہیں۔ اور دوسرے شریروں کو ڈانٹ ڈپٹ رکھ کر باز رکھتے ہیں۔ بالخصوص میدان جہاد میں دشمنوں کو لٹکارتے ہیں۔

اسی طرح نالیات سے مراد بھی عام ہے خواہ فرشتے ہوں یا انسان احکام الہی پڑھتے پڑھاتے سنتے سناتے ہیں۔ یہ سب چیزیں اس کی شاہد قولا و فعلا ہر زمانہ میں رہی ہیں کہ اللہ ہی سب کا مالک و معبود ہے۔ جن فرشتوں کی قسمیں کھائی گئی ہیں ظاہر یہ ہے کہ یہ فرشتوں کی مختلف جماعتیں ہیں۔ کوئی احکام لانے پر، کوئی زمین کی تدبیر و انتظام پر، کوئی عبادت کرنے پر مقرر ہیں اور یہ فرشتے فرمانبرداروں کی طرح قطاریں باندھ کر کھڑے رہتے ہوں گے یا اصطفا سے مراد تعمیل حکم کے لئے ہمہ وقت پر تو لے رکھنا ہے۔

اسی طرح آسمانی فرشتوں میں کچھ تو تدبیر و انتظام میں مصروف ہوں گے۔ شیاطین کو دھتکارنا اور لٹکارتا بھی اسی میں داخل ہے اور کچھ تسبیح و تہلیل میں وقف رہتے ہوں گے۔ اس تفریق کی صورت میں تو عطف کے معنی ظاہر ہیں۔ لیکن اگر یہ سب کام ایک ہی جماعت سے وابستہ ہوں تو پھر عطف صفات میں مغایرت کی بنا پر درست ہو جائے گا اور کلمہ فا کی تعقیب قسم کے لحاظ سے ہے یعنی آگے چھپے کئی قسمیں کھاتے ہیں اور جب قسمیں متعدد ہوں تو تلفظ میں تعاقب ضروری ہے۔

اور مخلوق کی قسم کھانے کی تحقیق سورہ حجرات کی آیت لعمر لک میں گزر چکی ہے اور مقصود ان قسموں سے استدلال نہیں ہے کیونکہ استدلال آگے آ رہا ہے۔ دوسری نظیر یہ کہ صرف کلام کی تاکید کے لئے قسم لائی گئی اور ان مختلف قسموں میں مقسم علیہ کے احوال سے استدلال کی طرف اشارہ ہے یا یہ کہ مقسم بہ مقسم علیہ کی نظیر ہے۔ کیونکہ آیت نظیر میں بھی ایک گونہ استدلال ہوتا ہے۔ چنانچہ ان فرشتوں کے حالات سے جو مصنوع ہیں وجود صالح اور توحید پر استدلال ظاہر ہے۔

**آسمانوں کا عجیب و غریب نظام:**..... مشارق سے مراد شمال سے جنوب تک وہ نقطے ہیں جن سے روزانہ سورج اور دوسرے ستارے طلوع ہوتے رہتے ہیں۔ ان کے بالمقابل دوسری جانب کے فرضی نقطوں کو مغارب کہا جائے گا۔ ان کا ذکر یہاں تو اس لئے نہیں کیا کہ مقابلہ سے وہ خود سمجھ میں آجائیں گے اور یا اس لئے کہ اللہ کی شان کبریائی نمایاں کرنے میں جتنا دخل طلوع کو ہے غروب کو نہیں ہے۔ گو دوسری متعدد وجوہ سے غروب کی دلالت زیادہ واضح ہے۔

اندھیری رات میں آسمان بے شمار ستاروں کی جگہ گاہٹ سے کتنا خوبصورت، پرکشش اور رونق دار معلوم ہوتا ہے اور جہاں ان ستاروں سے آسمان کی زینت و آرائش مقصود ہے وہیں بعض ستاروں سے یا ان کے ٹکڑوں یا کرنوں سے شیاطین کو مار بھگایا بھی جاتا ہے۔ یہ نوری کواکب مستقل ہیں یا ان کی شعاعوں سے ہوا متکلیف ہو کر سلتی نظر آتی ہے اس میں حکماء مختلف ہیں۔

غرض اس طرح شیاطین کو فرشتوں کی مجلس میں پہنچنے نہیں دیا جاتا اور ہر طرف سے مار بھگایا جاتا ہے۔ یہ ذلت اور پھٹکار تو دنیا میں ہمیشہ ان پر رہے گی اور آخرت کا دائمی عذاب الگ رہا۔ اس تک و دو میں کبھی تو شیاطین سننے کا ارادہ کرتے ہی مار ڈالے جاتے ہیں اور کبھی سنتے ہی تباہ کر دیئے جاتے ہیں اور ان خبروں کو دوسروں تک پہنچانے کی نوبت نہیں آتی اور بھاگ دوڑ میں کوئی ایک آدھ بات

اچک لینے پر بھی ناکامی کا منہ دیکھنا پڑتا ہے۔ یہ تمام تر انتظامات ایک اللہ کی کبریائی پر دلالت کرتے ہیں۔ اس دلیل کے بعض مقدمات اگر چہ عقلی ہیں لیکن خود اس سعی دلیل کی صحت چونکہ عقلی دلیل سے ثابت ہے۔ اس لئے عقلی مقدمات بھی عقلی کے ہو گئے ہیں۔ پس یہ دلیل تو حید بھی معنی عقلی ہی رہی۔

علم ہیئت کے اشکال کا حل: ..... آیت انما زینا السماء الدنيا الخ سے ان کو اکب نوریہ کا آسمان دنیا میں ہونا معلوم ہوتا ہے۔ اور قدیم حکماء کے بیانات سے ان کا الگ الگ آسمانوں پر ہونا معلوم ہوتا ہے۔ اول تو حکماء کی دلیل ناکافی ہے۔ دوسرے اگر کسی صحیح دلیل سے یہ بات ثابت بھی ہو جائے تو آیت کی یہ توجیہ ہوگی یہ ستارے اگر اوپر بھی ہوں تب بھی نچلے آسمان کے نیچے ہی ہے نظر آئیں گے۔ اور یہ معلوم ہوگا۔ کہ اسی آسمان میں ٹک رہے ہیں اور ظاہر ہے لاہم سمعون سے اکثر جنات و شیاطین سے سننے کی نفی ہو رہی ہے۔ پھر ایک آدھ بات شیاطین کے پلہ پڑ بھی جائے تو یقیناً فون سے اس کی نفی اور اس کے بعد بھی اتفاقہ ایک آدھ بات کے نکل جانے کی نفی اتبعہ سے معلوم ہو رہی ہے۔ اور من کل جانب کا مطلب یہ نہیں کہ ہر طرف سے ان پر بوجھاڑ ہوتی ہے۔ بلکہ مقصد یہ ہے کہ جس طرف بھی شیطان جاتا ہے ادھر ہی سے مار مار کر بھگا دیا جاتا ہے۔

اور شیطان کی اس حالت کے بیان کرنے سے جہاں تو حید پر استدلال ہے وہیں شرک کی تردید بھی دوسرے طریقہ سے ہو جاتی ہے کہ جب شیاطین اس درجہ مردود ہیں کہ اوپر بھی نہیں جاسکتے۔ تو پھر لائق پرستش کیسے ہو سکتے ہیں۔ اور اس سے وحی و رسالت کی حفاظت و صحت بھی ثابت ہوگئی کہ اس میں کہانت وغیرہ کا شائبہ تک نہیں ہے۔ اور قیامت کا اثبات آگے خود آ رہا ہے۔ یعنی منکرین نور کر کے بتلائیں کہ جس خدا نے زمین و آسمان، چاند، سورج، ستارے، فرشتے، جنات وغیرہ بے شمار مخلوق بنا ڈالی۔ وہ ان کے نزدیک زیادہ مشکل کام ہے یا خود ان کو پیدا کرنا؟ اور وہ بھی پہلی مرتبہ نہیں بلکہ دوبارہ پیدا کرنا جو انسانی نقطہ نظر سے یہ نسبت اول کے آسان ہے۔

عقیدہ قیامت عقلاً و نقلاً صحیح ہے: ..... انسان اپنی اصل اور اول پیداؤں پر نظر ڈالے کہ ایک طرح کا چپکٹا ہوا گار اتھا جس میں نہ طاقت تھی اور نہ صلابت۔ پس اس سے بنے ہوئے انسان میں طاقت و صلابت کہاں سے آئی۔ اس عقلی دلیل سے واضح ہو گیا کہ قیامت ممکن ہے۔ رہا قیامت کا ممکن ہونا تو وہ پیغمبروں کے فرمان سے معلوم ہوتا ہے۔ اور پیغمبروں کی پیغمبری معجزات سے معلوم ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ معجزہ دیکھ کر بھی یہ ٹھٹھا کرتے ہیں اور کہنے لگتے ہیں کہ (العیاذ باللہ) یہ شخص کیسی بے سرو پاتا میں کرتا ہے۔ وہی مرنے کی ایک ٹانگ گائے جاتا ہے۔ بھلا جب مر گل گئے اور ہڈیاں تک برادہ ہو کر خاک میں مل گئیں۔ تو پھر ہم کس طرح مان لیں کہ قرن اور صدیاں بیت جانے پر پھر جلا کر کھڑے کر دیئے جائیں گے؟

فرماتے ہیں کہ ضرور اٹھائے جاؤ گے اور اس انکار کی سزا بھگتو گے۔ ایک ہی ڈانٹ میں سب اٹھ کھڑے ہوں گے اور ہکا بکارہ جائیں گے اور پکارا نہیں گے کہ ہائے یہ تو وہی سزا بھگتے کا وقت آ گیا۔ جس کی پیغمبروں نے برابر رٹ لگائے رکھی اور ہم نے ایک نہ سن کر دی۔

وَيُقَالُ لِلْمَلَائِكَةِ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ بِالْشِّرْكِ وَأَزْوَاجَهُمْ قُرْنَاءُ هُمْ مِنَ الشَّيْطَانِ  
وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَىْ غَيْرِهِ مِنَ الْأَوْثَانِ فَاهْدُوهُمْ دَلْوَهُمْ وَسُقُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ  
الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾ طَرِيقِ النَّارِ وَقِفُوهُمْ أَحْبِسُوهُمْ عِنْدَ الصِّرَاطِ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾ عَنْ جَمِيعِ أَقْوَالِهِمْ  
وَأَفْعَالِهِمْ وَيُقَالُ لَهُمْ تَوَيْخًا مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾ لَا يَنْصُرُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا كَحَالِكُمْ فِي الدُّنْيَا وَيُقَالُ  
لَهُمْ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾ مُتَقَادُونَ إِذْ لَاءٌ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾  
يَتَلَاوَمُونَ وَيَتَخَاصِمُونَ قَالُوا أَىِ الْآتِبَاعِ مِنْهُمْ لِلْمَتَّبِعِينَ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾ عَنِ  
الْجِهَةِ الَّتِي كُنَّا نَأْمِنُكُمْ مِنْهَا بِحَلْفِكُمْ إِنَّكُمْ عَلَى الْحَقِّ فَصَدَّقْنَاكُمْ وَاتَّبَعْنَاكُمْ الْمَعْنَى أَنَّكُمْ أَضَلَلْتُمُونَا  
قَالُوا أَىِ الْمَتَّبِعُونَ لَهُمْ بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾ وَإِنَّمَا يَصْدُقُ الْإِضْلَالُ مِنَّا أَنْ لَوْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ  
فَرَجَعْتُمْ عَنِ الْإِيمَانِ إِلَيْنَا وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ قُوَّةٍ وَقُدْرَةٍ تَقْهَرُكُمْ عَلَى مُتَابِعَتِنَا بَلْ كُنْتُمْ  
قَوْمًا طَغَيْنَ ﴿٣٠﴾ ضَالِّينَ مِثْلَنَا فَحَقٌّ وَحَبٌّ عَلَيْنَا جَمِيعًا قَوْلُ رَبِّنَا بِالْعَذَابِ أَىِ قَوْلُهُ لَا مَلَأَ جَهَنَّمَ مِنَ  
الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ إِنَّا جَمِيعًا لَذَاتُ قُوَّةٍ ﴿٣١﴾ الْعَذَابِ بِذَلِكَ الْقَوْلِ وَنَشَأُ عَنْهُ قَوْلُهُمْ فَاغْوَيْنَاكُمْ  
الْمَعْلَلُ بِقَوْلِهِمْ إِنَّا كُنَّا غَوِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ تَعَالَى فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾  
لَا شِرْكَاءَ لَهُمْ فِي الْعَوَايَةِ إِنَّا كَذَلِكَ كَمَا نَفْعَلُ بِهِؤْلَاءِ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ غَيْرَ هَؤُلَاءِ أَىِ نُعَذِّبُهُمْ  
الَّتَابِعِ مِنْهُمْ وَالْمَتَّبِعِ عَنْهُمْ أَىِ هَؤُلَاءِ بِقَرِينَةٍ مَابَعْدَهُ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾  
وَيَقُولُونَ إِنَّا فِي هَمَزَتِهِ مَا تَقَدَّمَ لَنَا كُورُ الْهَيْتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ ﴿٣٦﴾ أَىِ لِأَجْلِ قَوْلِ مُحَمَّدٍ قَالَ  
تَعَالَى بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾ الْحَائِينَ بِهِ وَهُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّكُمْ فِيهِ الْفِتَاتُ  
لَذَاتُ قُوَّةٍ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا جَزَاءَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾ الْأَعْبَادُ لِلَّهِ  
الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾ أَىِ الْمُؤْمِنِينَ اسْتِثْنَاءً مُنْقَطِعٍ أَىِ ذِكْرِ جَزَائِهِمْ فِي قَوْلِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ فِي الْجَنَّةِ رِزْقٌ  
مَعْلُومٌ ﴿٤١﴾ بُكْرَةً وَعَشِيًّا فَوَاكِهَةٌ بَدَلٌ أَوْ بَيَاضٌ لِلرِّزْقِ وَهِيَ مَا يُؤْكَلُ تَلَدٌ أَوْ لَا لِحِفْظِ صِحَّةٍ لِأَنَّ أَهْلَ  
الْجَنَّةِ مُسْتَغْنَوْنَ عَنْ حِفْظِهَا بِخَلْقِ أَجْسَادِهِمْ لِلْأَبَدِ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾ بِثَوَابِ اللَّهِ فِي جَنَّةِ  
النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾ عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾ لَا يَرَى بَعْضُهُمْ فَمَا بَعْضٍ يُطَافُ عَلَيْهِمْ عَلَى كُلِّ مَنَّهُمْ بِكَاسٍ  
هُوَ الْإِنَاءُ بِشَرَابِهِ مِنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾ مِنْ خَمْرٍ يَجْرِي عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ كَانْهَارِ الْمَاءِ بَيَضَاءً أَشَدَّ بَيَاضًا مِنْ

الَّذِينَ لَذَّةٌ لِّذِيذُهُ لِلشَّرِبِ (۳۶) بِخِلَافِ خَمْرِ الدُّنْيَا فَإِنَّهَا كَرِيهَةٌ عِنْدَ الشَّرْبِ لَا فِيهَا غَوْلٌ مَا يَغْتَالُ  
عُقُولَهُمْ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزِفُونَ (۳۷) يَفْتَحُ الزَّائِي وَكَسِرَهَا مِنْ نَزَفِ الشَّارِبِ وَأَنْزَفَ أَيْ يُسْكِرُونَ  
بِخِلَافِ خَمْرِ الدُّنْيَا وَعِنْدَهُمْ قَصْرَاتُ الطَّرْفِ حَاسِبَاتُ الْأَعْيُنِ عَلَى أَزْوَاجِهِمْ لَا يَنْظُرُونَ إِلَى غَيْرِهِمْ  
لِحُسْنِهِمْ عِنْدَ مَنْ عَيْنٌ (۳۸) ضَخَامُ الْأَعْيُنِ حَسَانُهَا كَأَنَّهَا فِي اللَّوْنِ بَيَاضٌ لِلنِّعَامِ مَكْنُونٌ (۳۹) مُسْتَوْرٌ  
بِرِيْشِهِ لَا يَصِلُ إِلَيْهِ غُبَارٌ وَلَوْنُهُ وَهُوَ الْبَيَاضُ فِي صُفْرَةٍ أَحْسَنُ أَلْوَانِ النِّسَاءِ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ بَعْضَ أَهْلِ  
الْجَنَّةِ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (۴۰) عَمَّا مَرَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ (۴۱)  
صَاحِبٌ يُنْكِرُ الْبَعْثَ يَقُولُ لِي تَبَكِّيتُنَا إِنَّكَ لَمِنَ الْمُصْذِقِينَ (۴۲) بِالْبَعْثِ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا  
وَعِظَامًا إِنَّا فِي الْهَمَزَيْنِ فِي ثَلَاثَةِ مَوَاضِعَ مَا تَقَدَّمَ لَمَدِيُونُونَ (۴۳) مَحْزِيُونَ وَمَحَاسِبُونَ أَتَكَرَّذَ ذَلِكَ  
أَيْضًا قَالَ ذَلِكَ الْقَائِلُ لِأَخَوَانِهِ هَلْ أَنْتُمْ مُطْلِعُونَ (۴۴) مَعِيَ إِلَى النَّارِ لِنَنْظُرَ حَالَهُ فَيَقُولُونَ لَا فَاطْلَعْ  
ذَلِكَ الْقَائِلُ مِنْ بَعْضِ كُورِ الْجَنَّةِ فَرَأَاهُ أَيْ رَأَى قَرِينَهُ فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ (۴۵) أَيْ وَسَطِ النَّارِ قَالَ لَهُ  
تَشْمِيتًا تَاللَّهِ إِنْ مُخَفِّفَةً مِنَ الثَّقِيلَةِ كَذْتُ قَارِبْتُ لَتُرْدِينِ (۴۶) لَتَهْلِكُنِي بِأَعْوَانِكَ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي  
أَيِ انْعَامِهِ عَلَى الْإِيمَانِ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ (۴۷) مَعَكَ فِي النَّارِ وَيَقُولُ أَهْلُ الْجَنَّةِ أَفَمَا نَحْنُ  
بِمَسِيَّتِينَ (۴۸) إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى أَيْ الَّتِي فِي الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ (۴۹) هُوَ اسْتِفْهَامٌ تَلْذُّذٌ وَتَحَدُّثٌ  
بِنِعْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ تَأْيِيدِ الْحَيَاةِ وَعَدَمِ التَّعْذِيبِ إِنَّ هَذَا الَّذِي ذَكَرَ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ لَهُوَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ (۵۰) لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ (۵۱) قِيلَ يُقَالُ لَهُمْ ذَلِكَ وَقِيلَ هُمْ يَقُولُونَ أَذَلِكَ  
الْمَذْكُورُ لَهُمْ خَيْرٌ نَزُلًا وَهُوَ مَا يَعْدُ لِلنَّازِلِ مِنْ ضَيْفٍ وَغَيْرِهِ أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ (۵۲) الْمَعْدَّةُ لِأَهْلِ النَّارِ  
وَهِيَ مِنْ أَخْبَثِ الشَّحْرِ السَّمْرِ بِتَهَامَةٍ يُنْبِتُهَا اللَّهُ فِي الْجَحِيمِ كَمَا سَيَأْتِي إِنَّا جَعَلْنَاهَا بِذَلِكَ فِتْنَةً  
لِلظَّالِمِينَ (۵۳) أَيْ الْكَافِرِينَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ إِذْ قَالُوا النَّارُ تُحْرِقُ الشَّعْرَ فَكَيْفَ تُنْبِتُهُ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ  
فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ (۵۴) فَعَرَجَهُمْ وَأَصْنَانُهَا تَرَفَعُ إِلَى دَرَكَاتِهَا طَلْعُهَا الْمُشَبَّهُ بِطَلْعِ النَّخْلِ كَأَنَّهُ رُءُوسُ  
الشَّيَاطِينِ (۵۵) أَيْ الْحَبَابُ الْقَبِيحَةُ الْمَنْظَرُ فَإِنَّهُمْ أَيْ الْكُفَّارُ لَا يَكْلُونُ مِنْهَا مَعَ قُبْحِهَا لِشِدَّةِ جُوعِهِمْ  
لَمَّا لَوْنُ مِنْهَا الْبُطُونُ (۵۶) ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشُوبًا مِنْ حَمِيمٍ (۵۷) أَيْ مَاءٍ حَارٍ يَشْرَبُونَهُ فَيَخْتَلِطُ  
بِالْمَأْكُولِ مِنْهَا فَيَصِيرُ شُوبًا لَهُ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ (۵۸) يُفِيدُ أَنَّهُمْ يَخْرِجُونَ مِنْهَا لِشَرْبِ



الْحَمِيمِ وَإِنَّهٗ لَخَارِجُهَا إِنَّهٗمُ الْفَوَّا وَجَدُوا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿۷۱﴾ فَهٖمُ عَلَىٰٓ أَثَارِهِم مُّهْرَعُونَ ﴿۷۲﴾ يُزْعَمُونَ إِلَىٰٓ أَتْبَاعِهِمْ مَبْسُورُونَ إِلَيْهِ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿۷۳﴾ مِنَ الْأَمَمِ الْمَاضِيَةِ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿۷۴﴾ مِنَ الرُّسُلِ مُخَوِّفِينَ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿۷۵﴾ الْكَافِرِينَ أَىٰ عَاقِبَتُهُمُ الْعَذَابُ الْإِعْبَادُ لِلَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۷۶﴾ أَى الْمُؤْمِنِينَ فَإِنَّهُمْ نَحْنُ الْعَذَابُ لِإِخْلَاصِهِمْ فِي الْعِبَادَةِ أَوْلَآَ لِلَّهِ إِخْلَاصُهُمْ لَهَا عَلَىٰ قِرَآءَةِ فَتَحِ اللَّامِ

ترجمہ:..... (اور فرشتوں کو حکم ہوگا کہ) جمع کر لو ان لوگوں کو جنہوں نے (شرک کر کے اپنی جانوں پر) ستم ڈھایا ہے اور ان جیسے اوروں کو (شیطانی دوستوں میں سے) اور ان معبودوں کو جن کی وہ لوگ عبادت کیا کرتے تھے خدا کو چھوڑ کر (اللہ کے علاوہ بت) پھر ان سب کو دوزخ کا رستہ (جہنم کی راہ) بتلا دو (دکھلا دو اور بھیج کر ڈال دو) اور انہیں ٹھہرائے رکھو (جہنم کے پاس رو کے رکھو) ان سے پوچھ گچھ کی جائے گی (ساری باتوں اور کاموں کی اور انہیں ڈانٹ پلائی جائے گی کہ) اب تمہیں کیا ہو گیا کہ ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے (دنیا کی طرح آپس میں کیوں کام نہیں آتے۔ ان سے جھڑک کر کہا جائے گا) بلکہ آج وہ سب کے سب سرا گلندہ ہیں (سرتنگوں، ذلیل) ایک دوسرے کی طرف رخ کر کے سوال و جواب کرنے لگیں گے (ملامت اور جھگڑا کریں گے) کہیں گے (معمولی لوگ ذی حیثیت لوگوں سے) تم ہمارے پاس شان و شوکت سے آیا کرتے تھے (جسے دیکھ کر ہمیں تمہاری قسموں پر اطمینان ہو جاتا تھا کہ تم برسر حق ہو اس لئے تمہاری ہم قصدیق اور پیروی کیا کرتے تھے یعنی تم ہمیں بھی لے ڈوبے ہو) جواب میں بولیں گے (ان کے پیشوا) نہیں تم خدا ہی ایمان نہیں لائے تھے (ہماری جانب سے گمراہ کرنا تو اس وقت کہا جاتا جب کہ خود تو تم ایمان لائے ہوئے ہوتے اور پھر ایمان سے بد و گردانی کر کے ہماری طرف پھر جاتے) ہماری تم پر کوئی زور و زبردستی نہ تھی (ایسی کہ تمہیں اپنی پیروی پر مجبور کر دیتے) بلکہ تم خود ہی سرکشی کیا کرتے تھے (ہماری طرح گمراہ تھے) ہم سب ہی پر ہمارے پروردگار کی بات متحقق ہو چکی (دوبارہ عذاب، ارشاد بانی لاملان جہنم من الجنة والناس اجمعین کے مطابق) ہم سبھی کو مزہ چکھنا ہے (اس ارشاد بانی کی وجہ سے عذاب کا اسی ارشاد کے مطابق ان کی زبانوں پر بھی یہ بات آگئی) لہذا ہم نے تمہیں گمراہ بنایا (بقول ان کے گمراہی کا سبب بنے) ہم خود بھی گمراہ تھے (ارشاد الہی ہوا کہ) یہ سب لوگ (قیامت میں بھی) شریک عذاب رہیں گے (جیسے گمراہی میں شریک تھے) ہم ان کے ساتھ ایسا ہی کریں گے جیسے بحر میں کے ساتھ کیا کرتے ہیں (ان کے علاوہ یعنی ان پیروکاروں اور پیشواؤں سب کو سزا دیں گے) وہ لوگ (یعنی کفار۔ بعد کی عبارت اس پر قرینہ ہے) ایسے تھے کہ جب ان سے کہا جاتا کہ اللہ کے علاوہ کوئی معبود برحق نہیں ہے تو تکبر کیا کرتے تھے۔ اور کہا کرتے تھے کہ کیا ہم (اس لفظ کی دونوں ہمزائوں میں وہی تحقیق ہوگی جو گزر چکی ہے) اپنے معبودوں کو چھوڑ سکتے ہیں ایک دیوانہ شاعر (حضرت محمد ﷺ) کی وجہ سے (ارشاد بانی ہے) بلکہ آپ ایک سچا دین لے کر آئے ہیں۔ اور دوسرے تمام پیغمبروں کی قصدیق کرتے ہیں (جو کلمہ توحید کی دعوت لے کر آئے تھے) تم سب کو (اس میں صنعت التفات ہے) دردناک عذاب چکھنا پڑے گا اور تمہیں صرف تمہارے کئے کا بدلہ ملے گا۔ ہاں! مگر جو اللہ کے خالص بندے ہیں (یعنی مومن) یہ استثناء منقطع ہے۔ چنانچہ ان کا انعام آگے بیان کیا جا رہا ہے (ان کے لئے (جنت میں) ایسی غذائیں ہوں گی جو مقرر ہیں (صبح شام) یعنی میوے (یہ رزق کا بدل یا بیان ہے اور پھل پھلاری محض ذائقہ اور مزے کے لئے ہوتے ہیں ان سے صحت کی حفاظت مقصود نہیں ہوتی۔ کیونکہ جنتیوں کے جسم ابدی ہوں گے جو حفاظت سے بے نیاز ہوں

گئے) اور وہ لوگ (اللہ کی عطا سے) بڑی عزت سے آرام کے باغوں میں آنے سے سانسے تختوں پر بیٹھے ہوں گے) (ایک دوسرے کی پیٹھ نہیں ہوگی) (پیش کیا جائے گا) (ان میں سے) ہر ایک پر ایسا جام (شراب کا پیانا) جو بہتی شراب سے لبالب ہوگا (شراب کی نہر ایسی ہوگی جیسے زمین پر پانی کی نہر ہوتی ہے) (سفید ہوگی) (دودھ سے بھی زیادہ) (پینے والوں کے لئے لذت دار) (مزہ دار) ہوگی (دنیا کی شراب کے برخلاف جس کا پیانا گوار ہوتا ہے) نہ اس میں بہکنا ہوگا (جس سے عقل میں فتور آ جائے) اور نہ اس میں بدستی ہوگی (لفظ لنز فون فتح ز اور کسرہ ز کے ساتھ نزوف الشارب و انزف سے ماخوذ ہے یعنی دنیا کی شراب جیسا نہ نہیں ہوگا) اور ان کے پاس نیچی نگاہوں والی (جو صرف اپنے شوہروں کے نظارہ میں محو رہتی ہیں کسی اور طرف خوبصورت سمجھ کر نظر نہیں اٹھاتیں) بڑی بڑی آنکھوں والی ہوں گی (جن کی غزالی خوبصورت آنکھیں ہوں گی) گویا وہ (رنگت کے اعتبار سے شتر مرغ کے) انڈے ہیں جو محفوظ ہیں (پردوں میں چھپے ہوئے غبار سے محفوظ اور زرد آئینہ سفید رنگ جو عورتوں میں پسندیدہ سمجھا جاتا ہے) ایک دوسرے کی طرف (جنتی) متوجہ ہو کر بات چیت کریں گے (دنیا میں کس طرح گزری ہے) ان میں ایک بولے گا میرا ایک ملاقاتی تھا (جو قیامت کا منکر تھا) کہا کرتا تھا (مجھے سرزنش کرتے ہوئے) کہ کیا تو بھی (قیامت کے) معتقدین میں سے ہے۔ کیا جب ہم مرجائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں گے (تینوں مواقع کی دونوں ہمزائوں میں گزشتہ تفصیل جاری ہوگی) تو کیا جزاء و سزا دیئے جائیں گے؟ (حساب کتاب ہوگا؟ اسے اس کا بھی انکار ہوگا) کہے گا (یہ کہنے والا اپنے دوستوں سے) کیا تم جھانک کر دیکھنا چاہتے ہو (میرے ساتھ جہنم کو وہ بولیں گے نہیں) سودہ خود جھانکے گا (جنت کے کسی روشن دان سے) (سوا سی (اپنے ساتھی) کو جہنم کے بچوں بچ دیکھے گا بولے گا (دشمن کی بد حالی پر خوش ہوتے ہوئے) بخدا تو تو (ان مخفیہ ہے) مجھے تباہ ہی کرنے کو تھا (مجھے بھکا کر بربادی کے قریب پہنچا دیا تھا) اور اگر میرے پروردگار رکا مجھ پر فضل نہ ہوتا (کہ ایمان کی دولت دے کر مجھ پر انعام کیا) تو میں بھی گرفتار ہو جاتا (تیرے ساتھ جہنم میں۔ اور جنتی بولیں گے کہ) کیا ہم پھر دوبارہ نہیں مریں گے پہلی بار مرنے کے علاوہ (جو دنیا میں ہو چکا ہے) اور نہ ہمیں عذاب ہوگا (یہ پوچھنا مزہ لینے کے لئے اور ابدی زندگی اور عذاب نہ ہونے کے انعام کو یاد رکھنے کے لئے ہوگا) یہ بے شک (جس کا ذکر جنتیوں کے لئے ہوا ہے) بڑی کامیابی ہے۔ ایسی کامیابی کے لئے عمل کرنے والوں کو عمل کرنا چاہئے (بعض کی رائے میں یہ بات اللہ کی طرف سے کہی جائے گی اور بعض کے نزدیک وہ خود آپس میں کہیں گے) بھلا یہ (اہل جنت کے بیان کردہ حالات) دعوت بہتر ہے (مہمان وغیرہ کی آمد پر جو کچھ پیش کیا جائے) یا زقوم کا درخت (جو جہنمیوں کے لئے تیار ہوگا۔ یہ تہامہ کے بدترین کڑوے درختوں میں سے ہے اللہ ان کے لئے دوزخ میں لگاے گا۔ جیسا کہ آگے آ رہا ہے) ہم نے اس درخت کو ظالموں کے لئے ایک آزمائش بنایا ہے (مکہ کے کافروں کے لئے جہنم نے کہا کہ آگ تو درخت کو جلادیتی ہے پھر کس طرح وہاں آگے گا) وہ ایک درخت ہے جو جہنم کی تہ سے نکلے گا (جس کی جزقعر جہنم میں ہوگی اور شاخیں اس کے طبقات تک پھیلی ہوں گی) اس کے پھل (جو کھجور کے پتھوں کے برابر ہوں گے) ایسے ہیں جیسے سانپوں کے چھن (بیت ناک ناگ) (چج بات یہ ہے کہ یہ (کفار) اسی کو کھائیں گے) خراب ہونے کے باوجود انتہائی بھوک کے مارے) اسی سے پیٹ بھریں گے پھر اس پر انہیں کھولتا ہوا پانی ملا کر دیا جائے گا (گرم پانی پلایا جائے گا جو کھانے کے ساتھ گھل مل جائے گا) پھر ان کا اخیر ٹھکانہ دوزخ ہی کی طرف ہوگا (لفظ مسرجع سے یہ بات نکلتی ہے کہ گرم پانی پلانے کے لئے دوزخیوں کو باہر نکالا جائے گا اور گرم پانی دوزخ سے باہر ہوگا) انہوں نے اپنے بڑوں کو گمراہی کی حالت میں پایا تھا۔ پھر یہ انہی کے قدم بقدم تیزی سے چلتے رہے (یعنی ان کی پیروی میں دوزخ دھوپ کرتے رہے) اور ان سے پہلے بھی اگلے لوگوں میں (پچھلی امتوں میں) اکثر گمراہ ہو چکے ہیں اور ہم نے ان میں بھی ڈرانے والے (جہنم) بھیجے تھے۔ سو دیکھ لیجئے ان لوگوں کا کیسا برا انجام ہوا۔ جہنمیں ڈرایا گیا تھا (یعنی کافروں کا انجام عذاب ہوا) ہاں مگر جو اللہ کے مخصوص بندے تھے (یعنی

مومن۔ انہیں اخلاص عبادت کی وجہ سے عذاب سے چھٹکارا رہا۔ یا اللہ نے انہیں بچالیا، جب کہ مخلصین میں فتح لام کی قراءت ہو۔)

تحقیق و ترکیب: ..... احشروا۔ یہ اللہ کا حکم فرشتوں کو ہوگا۔ یا ایک دوسرے کو آپس میں کہیں گے خواہ اپنی اپنی جگہ سے حشر کی طرف جانے کے لئے یا موقف سے دوزخ میں جانے کے لئے۔

ازواج۔ اس کے معنی مشابہ مماثل کے ہیں زوج الخف موزہ کی جوڑی کو کہتے ہیں۔ سورۃ واقعہ میں وکنتم ازواجاً ثلاثہ۔ اسی قبیل سے ہے۔ بقول ضحاک "مقاتل" ہر کافر اپنے ہمزاد شیطان کے ساتھ جہنم میں جھونکا جائے گا۔ اور ابن عباسؓ اور ابو عمرؓ فرماتے ہیں کہ بت پرست، بت پرستوں کے ساتھ کواکب پرست، کواکب پرستوں کے ساتھ علی ہذا زنا کار، زنا کاروں کے ساتھ، شرابی شرابیوں کے ساتھ ہوں گے۔ اور حسنؓ کی رائے میں مشرک مرد مشرک بیویوں کے ساتھ رکھے جائیں گے۔

وقفہم۔ بل صراط پر چونکہ پوچھ گچھ ہوگی اس لئے وہاں ٹھہرایا جائے گا۔

عن الیمین۔ یہ حال تاتو ننا کی ضمیر سے اور یمین سے مراد داہنا ہاتھ ہے اور مجاز مرسل یا استفادہ قوت سے ہے۔ کیونکہ داہنی جانب قوی ہوا کرتی ہے۔ اسی لئے اس سے چیزوں کو پکڑا جاتا ہے۔ ای تقصدو ننا عن السلطان والغلبۃ حتی نحملونا علی الضلال کذا قال الفراء اور یا حلف قسم مراد ہے۔ کیونکہ معاملات طے کرنے میں قسم کھاتے ہوئے فریقین ایک دوسرے کا داہنا ہاتھ چھوتے ہیں۔ ای یا تو ننا مقسمین حالقین مفسر علامؒ نے دوسرے معنی لئے ہیں۔

فر جمعتم عن الایمان۔ اس میں بھی دونوں احتمال ہیں۔ مفسر علامؒ، دوسرے معانی مزاد لے رہے ہیں۔

انا لذائقون۔ یہ جملہ جہنمیوں کے قول کی حکایت ہے ورنہ انکم لذائقون کہنا چاہئے تھا۔

فاغوینا کم۔ بظاہر یہ انا کنا غوین کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔ لیکن معنی یہ ہیں کہ ہم تمہاری گمراہی کا سبب تو بنے مگر ہم نے تمہیں گمراہی پر مجبور نہیں کیا تھا۔ صرف اپنی پسندیدہ راہ کی تمہیں دعوت دی تھی۔ جس کے ہم تصور وار ہیں مگر چلے تم اپنی مرضی سے۔ اس لئے تم ذمہ دار ہو۔

بالحق وصدق المرسلین۔ کافروں کی تردید فرمادی کہ توحید کی دعوت حق ہے جس پر دلائل قائم ہیں اور تمام انبیاء کا متفقہ

عقیدہ ہے۔

انکم۔ صیغہ غائب سے خطاب کی طرف التفات ہے شدت غضب ظاہر کرنے کے لئے۔

الاعباد اللہ۔ یہ استثناء منقطع ہے ما تجزوں کی ضمیر سے بمعنی لکن اور اولئک خبر ہے۔ ای الکفار لا یجزون الا

بقدر اعمالہم واما عباد اللہ المخلصون فانہم یجزون اضعافاً مضاعفۃ یہی مطلب ہے عبارت مفسر ای ذکر جزاؤہم فی قولہ اولئک لہم الخ کا۔

فی جنت النعیم۔ یہ مکرمون کا متعلق بھی ہو سکتا ہے اور خبر ثانی بھی۔ اسی طرح یہ اور علی سرور اور متقابلین سب کا

بھی ہو سکتے ہیں۔ نیز علی سرور، متقابلین کے متعلق بھی ہو سکتا ہے اور یطاف علیہم مکرمون کی صفت بھی بن سکتی ہے یا متقابلین کی ضمیر سے یا دونوں جار مجرور میں سے کسی ایک کی ضمیر سے بھی حال ہو سکتا ہے جب کہ وہ بھی حال ہوں۔

بکاس۔ شیشہ کا پیاناہ گلاس جب کہ اس میں شراب ہو۔ ورنہ خالی کو قدح کہا جاتا ہے۔

من معین۔ کاس کی صفت ہے ای کائنۃ من معین اور معین کا موصوف مقدر ہے۔ ای من خمر معین بمعنی جاری۔

لذۃ۔ لذ کا مؤنث ہے لذ بمعنی لذیذ جیسے طب بمعنی طیب۔ مصدر مبالغہ کے لئے ہے۔

غول۔ دنیاوی شراب کی آفات بد حالی، بے عقلی، سرگرائی، بد مستی وغیرہ ہیں۔

ینزفون۔ نزف، الشارب فہو نزیف و منزوف زوال عقل کے معنی ہیں۔ جب کہ اکثر قراء کے مطابق فتح ز کے ساتھ ہو اور بقول حمزہ اور علیؑ کسرہ ز کے ساتھ انزف الشارب بمعنی بے عقلی یا شراب کا چلا جانا۔

قاصرات الطرف۔ صفت مشہ کے قبیل سے ہے ای قاصرات اطرافہن جیسے منطلق اللسان اس صورت میں مضاف الیہ مرفوع اکمل ہوگا۔ اور اہل کا اعتبار کرتے ہوئے باب اسم فاعل سے بھی ہو سکتا ہے۔ اس وقت مضاف الیہ مرفوع اکمل ہوگا۔ ی قصرت اطرافہن علی ازواجہن گنایہ ہے عفت اور پاک دامن سے۔

عین۔ جمع ہے عیناہ کی اور مذکر کے لئے اعین آتا ہے۔ بمعنی بڑی بڑی آنکھیں۔ بقروشی کو عیناء اور اعین بولتے ہیں۔ بیض اسم جنس ہے یا جنس ہے۔ واحد بیضہ ہے اور نعامہ کی تخصیص اس کے مفہوم میں داخل نہیں ہے خارجی مفہوم ہے۔

مکنون۔ یہ مفرد لایا گیا ہے۔ حالانکہ بیض موصوف جمع ہے۔ کیونکہ جہاں مفرد و جمع میں صرف تا کی وجہ سے فرق ہو وہاں رکروث نہ یکساں ہوتے ہیں۔

یتساء لون۔ یہ تفریحی گفتگو مجلس شراب میں ہوگی۔

مطلعون۔ تاکہ قرین کا حال معلوم ہو سکے۔

افما نحن بمیتین۔ ہمزہ کے بعد اس کا معطوف علیہ مقدر ہے ای انحن مخلصین فما نحن بمیتین۔

الا موتنا الا ولی۔ مصدر کی وجہ سے منصوب ہے اور عامل اس سے پہلے وصف یہ استثناء مفرغ ہے یا استثناء منقطع ای لکن موتہ الا ولی کانت لنا فی الدنیا اور یہ کلام یا ہی جنتیوں کا تلذذ اور نشاط کے لئے ہوگا۔ اور یا فرشتوں کی طرف روئے سخن ہوگا۔

ان هذا۔ یہ بھی جنتیوں کے کلام کا تتمہ ہے یا مخائب اللہ ہے لیکن اہل جنت کے لئے جنت میں نہیں۔ کیونکہ فیہ عمل عاملون وہاں بے محل ہے۔ البتہ دنیا میں رہتے ہوئے ارشاد ہو رہا ہے۔

الشجرة الزقوم۔ یہ درخت زہریلا ہوتا ہے۔ بدن کو لگ جائے تو درم ہو جاتا ہے۔ نہایت بد ذائقہ بدبودار ہوتا ہے۔ پتے چھوٹے دتے ہیں۔ تہامہ بستی میں ہوتا ہے۔ جس طرح طوبی درخت کا پھیلاؤ اہل جنت کے لئے ہوگا اسی طرح زقوم جہنمیوں کے لئے ہوگا۔

دعوس الشیاطین۔ ناگ پھن اگر مراد ہیں تو کلام حقیقت پر محمول ہوگا ورنہ تشبیہ مراد ہے۔

ثم ان مرجعہم۔ بعض کی رائے یہ ہے کہ جہنم میں داخل ہونے سے پہلے ہی زقوم و حمیم دیا جائے گا۔ لیکن لفظ مرجع بے جواز دجاتا ہے۔ اس لئے بہتر یہ ہے کہ جہنم سے باہر نکل کر واپس آنا مراد نہیں ہے۔ بلکہ جہنم میں رہتے ہوئے اپنے مستقر سے ہٹ کر پھر مستقر پر واپس ہونا مراد ہے اور ایک توجیہ مفسر علام کر رہے ہیں۔

نان نزل:..... آنحضرت ﷺ نے اپنے نچا ابوطالب کی وفات کے وقت جب کلمہ توحید کی تلقین و دعوت فرمائی۔ تو قریش کا رخ بھی وہاں تھا۔ آپ نے فرمایا۔ قولوا لا الہ الا اللہ تملکوا بها العرب وتداین لکم بها العجم۔ مگر قریش نے یہ کہتے دئے رد کر دیا۔ اننا لتارکوا الہتنا لشاعر معجون اس پر آیت انہم کانوا اذا قیل الخ نازل ہوئی۔

آیت افما نحن الخ کے سلسلہ میں خطیبؑ نے بعض کی طرف سے نقل کیا ہے کہ جنت میں داخل ہونے سے پہلے جنتیوں کو معلوم نہیں ہوگا کہ انہیں موت نہیں آئے گی۔ لیکن موت کو جب ذنب کی صورت میں ذبح ہوتے دیکھیں گے تو فرشتوں سے بطور فرحت سمان نحن الخ کہہ کر استفسار کریں گے۔ فرشتے ان کو بشارت سنا کر اطمینان دلائیں گے۔ اور بعض کی رائے یہ ہے کہ جنتی یہ کلام اپنے

قرین سے سرزنش کرتے ہوئے کہے گا۔ آیت ان شجرة الزقوم جب نازل ہوئی تو ابو جہل بولا۔ لا نعرف الزقوم الا التمر بالزبد اس کا یہ انکار محض عناد تھا۔

﴿تشریح﴾:..... بعض احوال قیامت کی تفصیل ذکر فرمائی جا رہی ہے۔ چنانچہ حق تعالیٰ کی طرف سے فرشتوں کو حکم ہوگا۔ احشروا الذین ظلموا۔

اور ازواج سے مراد شریک کفر و معصیت لوگ ہیں یا کافر بیویاں۔ اور ما یعبدون من دون اللہ سے بت و شیاطین وغیرہ مراد ہیں۔ اور موقف حشر میں کھڑا کر کے ”وما لکم لاتنا صرون“ کا سوال کیا جائے گا۔ کہ دنیا میں تو ”نحن جمیع منتصر“ کہہ کرتے تھے۔ پھر آج کیا ہوا؟ ایک دوسرے کی مدد تو کیا کرتے، جسے دیکھو کان ہلائے بغیر کشاں کشاں چلا آ رہا ہے۔

دنیا کی چودھراہٹ قیامت میں کام نہیں آئے گی:..... واقبل بعضهم الخ سے دنیا میں جو زبردست اور زبردست رہے ہوں گے ان کی گفتگو نقل ہو رہی ہے۔ زور و قوت چونکہ عموماً دانے ہاتھ میں ہوا کرتا ہے۔ اس لئے یمین سے زور و قوت مراد ہے۔ یعنی دنیا میں تو بڑے زوردار طریقے سے ہم پر چڑھ دوڑا کرتے تھے۔ اور یمین سے مراد حلف اور خیر و برکت ہو سکتی ہے۔ یعنی قسمیں کھا کھا کر یا زور دے کر خیر و برکت سے ہمیں باز رکھتے تھے۔ زیر دستوں کے اس اعتراض کے جواب میں زبردست کہیں گے کہ ایمان تو خود نہیں لائے اور الزام ہم پر دھرتے ہو۔ ہم نے اگر کچھ کہا بھی تھا تو زبردستی تو نہیں کی تھی۔ ماننا ماننا تو تمہارا کام تھا۔ اسی طرح بے غرض نصیحت کرنے والوں اور بہکانے والوں میں امتیاز کرنا تمہارا کام تھا۔ ہم چونکہ خود گمراہ تھے اس لئے دوسروں کو بھی گمراہی کی دعوت دے سکتے تھے۔ ہم سے اور کیا توقع ہو سکتی تھی۔ ہم نے وہی کیا جو ہمارے مناسب تھا۔ تم آخر کیوں چکے میں آ گئے۔ خدا نے تمہیں عقل دی تھی اس سے کام لینا تھا۔ خیر اب تو جو کچھ ہونا تھا ہو گیا۔ خدا کی بات ”لا ملان جہنم الخ“ پوری ہو رہی ہے۔ اس لئے ہمیں تمہیں اپنے کئے کی سزا بھگتنی ہے اور جس طرح دنیا میں درجہ بدرجہ شریک جرم رہے۔ آج بھی فرق مراتب کے ساتھ شریک سزا رہیں گے۔

غور گھمنڈ اور شیخی کا انجام:..... دنیا میں خدا کی یکتائی کو چاہے مکررین دل میں سمجھتے ہوں مگر شیخی کے ہاتھوں نبی کی دعوت تو حید کو رد کرتے رہے۔ اور اسے شاعروں کی انج اور مجذوبوں کی بڑ کہتے رہے۔ حالانکہ شاعرانہ تخیلات اور ہوئی ہفوات کا پیغمبرانہ حقائق و واقعات سے کیا جوڑ؟ اور کیا کسی دیوانے نے ایسے بچے اور پختہ احوال پیش کئے ہیں؟ اب انکار تو حید اور گبتانی رسول کی سزا بھگتنے کے لئے تیار ہو جاؤ۔ رہے اللہ کے مخلص بندے ان کا کیا پوچھنا؟ ان کے ساتھ تو خصوصی نوازش کا برتاؤ ہوگا۔ آگے الوان جنت کا ذکر ہے۔

چیزوں کی تاثیرات ہر جگہ الگ الگ ہوتی ہیں:..... لا فیہا غول۔ یعنی دنیا کی طرح جنتی شراب میں سرگرائی، متلی، تے اور نشہ چڑھنے کی آفتیں نہیں ہوں گی اور نہ اس سے پھپھڑے وغیرہ خراب ہوں گے اور حوریں شرم و حیا کی پتلی ہوں گی۔ عفت و پاک دامنی کی وجہ سے کسی طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہیں دیکھیں گی۔ ان کی رنگت ایسی صاف شفاف ہوگی جیسے شتر مرغ کے انڈے اور وہ بھی پروں کے نیچے چھپے ہوئے جو نہایت خوش رنگ ہوتے ہیں۔ تشبیہ سفیدی میں نہیں بلکہ خوش رنگ ہونے میں ہے۔ چنانچہ سورہ رحمن میں یا قوت و مرجان سے تشبیہ دی گئی ہے۔

اسی میں تفریحی مجالس گرم ہوں گی اور لوگ دنیا کے بیٹے ہوئے حالات کی طرف گفتگو کا رخ پھرتے ہوئے کچھ واقعات کا تذکرہ کریں گے۔ ایک بولے گا دنیا میں ہمارا ایک ملاقاتی تھا جو میرا آخرت پر یقین رکھنے کی وجہ سے مذاق اڑایا کرتا تھا۔ وہ اس

بات کو بھل سمجھتا تھا کہ ایک شخص نیست و نابود ہو جائے اور حساب و کتاب کے لئے پھر اسے سرنواس کو زندہ کیا جائے۔ بھلا ایسا کیسے ہو سکتا ہے؟ یقیناً آج وہ دوزخ میں پڑا ہوگا۔ آؤ ذرا جھانک کر دیکھیں کہ اس کا کیا حال ہے؟ اور بعض کی رائے یہ ہے کہ خود اللہ میاں جنتی سے فرمائیں گے کہ کیا تم اس کی حالت دیکھنا چاہتے ہو؟ کیونکہ بلا اجازت از خود جھانکنا اظہار مستجد معلوم ہوتا ہے۔ بہر حال دوزخیوں کا معائنہ کرایا جائے گا جس سے جنتی کو بڑی عبرت ہوگی۔ اور اللہ کے فضل و احسان سے اس کا دل لبریز ہو جائے گا۔ کہے گا منخوس تو نے تو مجھے بھی اپنے ساتھ تباہی کے غار میں دھکیلنا چاہا تھا وہ تو خدا نے بچا لیا اور مجھے ڈمگانے نہیں دیا۔ ورنہ آج میرا بھی یہی حشر ہوتا جو تیرا ہو رہا ہے۔

فاطلم کے اکثری استعمال سے معلوم ہوتا ہے کہ جنت اعلیٰ میں ہے اور دوزخ اسفل میں۔ اور اس وقت باہم ایسی نسبت ہوگی کہ جنت میں سے جھانکنے پر دوزخ نظر آ جائے گی۔ اور جوش مسرت میں جنتی کہے گا کہ بس ایک دفعہ موت کا کڑوا گھونٹ بھر لیا اب تو ہمیشہ کی چین ہی چین ہے اور ظاہر ہے کہ اس سے بڑھ کر اور کیا کامرانی ہو سکتی ہے۔ اس کے لئے تو بڑی سے بڑی قربانی گوارا ہے۔ بمثل هذا محاورہ میں بمثل هذا سے ہذا ہی مراد ہے۔ جس جنتی کا یہاں حال بیان کیا جا رہا ہے کسی صحیح روایت سے اس کی تعین نہیں ہے اور یہ بھی ضروری نہیں کہ ساری جنت میں ایسا ایک ہی شخص ہو۔

جنتیوں کے مقابلہ میں دوزخیوں کا حال:..... اہل بہشت کی مہمانی کے بعد دوزخیوں کی مہمانی کا حال بھی سننے سے تعلق رکھتا ہے۔ ان دونوں کے مقابلات کا ذکر بلاغت کلام کے اضافہ کا باعث ہے چنانچہ فواکہ اور زقوم میں۔ کاس اور حمیم میں تو مقابل ہے ہی۔ تساء لون میں بھی دونوں جگہ معنی مقابل ہے جس سے کلام کا لطف دو بالا ہو گیا۔

دوزخیوں کی غذا زقوم ہوگی:..... بقول بیضاوی زقوم ایک نہایت کڑوا بدبودار درخت ہوتا ہے جس کے پتے چھوٹے ہوتے ہیں۔ تھامہ میں بکثرت پایا جاتا ہے جیسے ہمارے یہاں اس کے قریب قریب تھوہڑ اور سینڈھ اور ناگ پھن کے درخت ہوتے ہیں۔ سورۃ بنی اسرائیل میں اسی کو فتنۃ للناس اور الشجرة الملعونۃ فرمایا گیا ہے۔ لیکن اس درخت کا آگ میں پیدا ہونا کسی اور دلیل سے کفار کو معلوم ہوا ہوگا یا بطور تفسیر کے خود حضور ﷺ نے فرمایا ہوگا۔ یا سورۃ واقعہ کی آیت ثم انکم ایہا الضالون المکذبون لا تکلون من شجر من زقوم کون کر بطور لزوم عادی کے سمجھو ہوں گے کہ وہ درخت آگ میں ہوگا۔ کیونکہ سورۃ واقعہ سورۃ بنی اسرائیل سے بھی پہلے نازل ہوئی ہے۔ اور اس پر کفار نے یہ کہہ کر استہزاء کیا ہوگا کہ زقوم تو کھجور کے ساتھ مکھن کو کہتے ہیں۔ اور عرب اسی کو سامنے رکھ کر دوسرے کی توضیح کرتے ہیں کہ آؤ زقوم کھاؤ۔ پھر تو دوزخ میں بڑی مزہ دار غذا ملے گی؟ اس پر صفات کی یہ آیت انما تخرج من اصل الجحیم نازل ہوئی۔ گویا پہلے تو بنی اسرائیل میں اس کو فتنہ اور بلا کہہ کر سمجھایا گیا پھر یہاں صفات میں صراحت آگ میں پیدا کرنا بتلایا گیا ہے۔

اور واقعہ یہ ہے کہ زقوم دنیا میں بھی بلا ثابت ہوا کہ گمراہوں کو ہنسی کا موقع ملا۔ کہنے لگے کہ ہر ابھر درخت آگ میں کیسے پیدا ہوا؟ حالانکہ نہ تو خدا کی قدرت سے یہ باہر ہے اور نہ ہی فی نفسہ محال ہے۔ کیونکہ ممکن ہے اس کا مزہ بھی آگ کا ہو۔ چنانچہ آج بھی ایسے درخت دنیا میں پائے جاتے ہیں جن کی پرورش آگ اور حرارت سے ہوتی ہے۔ آخر ”سندر آگ کا کیڑا آگ میں کس طرح پلتا اور رہتا ہے۔ یہ تو دنیاوی آزمائش ہوئی اور آخرت میں بھی وہ ظالموں کے لئے تباہی ہوگا اول تو سخت بھوک کی بے قراری، پھر اس پر اس کا کھانا کچھ کم مصیبت نہیں ہوگا اور کھانے کے بعد جو اس کے اثرات سے بے چینی بڑھے گی وہ مستزاد برآں ہوگی۔

اشکال کا حل:..... بعض لوگوں کو یہ شبہ ہو گیا کہ زقوم آج کل عرب میں ”برشومی“ کو کہا جاتا ہے۔ جو نہایت لذیذ پھل ہوتا ہے پھر جہنمیوں کے لئے اس کا کھانا، سزا کیا ہوئی؟ لیکن اولاً تو برشومی کو زقوم کا مصداق کہنا ممکن ہے بعد کی اصطلاح ہو۔ قرآنی دور کی اصطلاح نہ ہو اور اصطلاحیں مختلف زبانوں اور قوموں میں بدلتی رہتی ہیں۔ دوسرے یہ کہ قرآن میں زقوم کا درخت کھلانے کو کہا جا رہا ہے اس کا پھل کھلانے کا ذکر نہیں ہے کہ ”برشومی“ پر اشکال ہو اور جواب دہی کی فکر کی جائے۔

زقوم کے ساتھ حمیم:..... بہر حال جہنمیوں کو کھانے کے لئے تو زقوم دیا جائے گا جس سے پیٹ میں جا کر اور آگ لگ جائے گا اور پیاس بجھانے کے لئے کھولتا ہوا پانی پلایا جائے گا جس سے آنتیں کٹ کٹ کر باہر نکل پڑیں گی اور یہ کھانا آگ سے باہر ہوگا۔ جہنم سے باہر نہیں ہوگا کہ اشکال ہو اور پھر ان کے اصلی ٹھکانہ آگ میں جھونک دیا جائے گا۔ جیسا کہ مرجع کے لفظ سے سمجھ میں آ رہا ہے۔ انہم الفوا میں ان کی اندھی تقلید کا انجام بیان کیا۔ کہ جس راہ پر اگلے چلے پچھلوں نے آنکھیں بند کر کے اسی پر چلنا شروع کر دیا۔ نہ کنواں دیکھنا کھائی۔

اور اگلوں کے عذاب اور وبال کی وجہ خود ان کا گمراہی میں اصل ہونا ہے اور پچھلوں کے عذاب کا سبب پہلوں کی گمراہی کو اپنانا ہے۔ اللہ کی طرف سے ڈرانے والے ہر زمانہ میں آیا۔ لیکن ماننے والوں اور نہ ماننے والوں نے اپنا اپنا انجام دیکھ لیا۔ وہ تو بلا تفریق سب ہی کو ڈراتے ہیں۔ مگر نیک بچتے ہیں اور بد بچتے ہیں۔

لظائف سلوک:..... ان هذا الفوز العظيم لمثل هذا فليعمل العاملون۔ سابقہ آیات میں جنت کی نعمتوں حورو قصور کو بیان کر کے صراحتہً ان کو مطلوب فرمایا گیا اور ترغیب دی گئی۔ اس سے ان مدعیوں کی غلطی معلوم ہو گئی جو کہتے ہیں کہ ہمیں جنت اور اس کی نعمتوں کی کیا پرواہ یا جہنم کا کیا ڈر۔ تاہم کالمین وہ ہیں جو مطلوب حقیقی اور مقصود اصلی تو ذات حق کو سمجھتے ہیں۔ مگر جنت کو بھی رضائے مولیٰ کی جگہ سمجھتے ہوئے مطلوب اور جہنم کو غضب خداوندی کا مظہر سمجھ کر واجب الاحترار سمجھتے ہیں۔ مغلوب الحال حضرات کی بات دوسری ہے وہ اپنے حال اور کلام میں معذور ہیں۔

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحَ بِقَوْلِهِ رَبِّ اِنِّیْ مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ فَلَنَعْمَ الْمُجِیْبُوْنَ ﴿۷۵﴾ لَهٗ نَحْنُ اٰی دَعَاْنَا عَلٰی قَوْمِہٖ فَاَهْلَكْنَاهُمْ بِالْعَرَقِ وَنَجَّیْنٰہٗ وَاَهْلَہٗ مِنَ الْکُرْبِ الْعَظِیْمِ ﴿۷۶﴾ اٰی الْعَرَقِ وَجَعَلْنَا ذُرِّیَّتَہٗ ہُمْ الْبَاقِیْنَ ﴿۷۷﴾ فَالْاِنْسَاسُ کُلُّہُمْ مِنْ نَّسْلِہٖ عَلَیْہِ السَّلَامُ وَکَانَ لَہٗ ثَلَاثَ اَوْلَادٍ سَامٌ وَہُوَ اَبُو الْعَرَبِ وَفَارَسَ وَالرُّومَ وَحَامٌ وَہُوَ اَبُو السُّوْدَانِ وَیَافِثُ اَبُو التُّرْکِ وَالْخَزَرِ وَیَاجُوْجٌ وَمَاجُوْجٌ وَمَاہُنَالِکَ وَتَرَکْنَا اَبْقِیَانَا عَلَیْہِ ثَنَاءً حَسَنًا فِی الْاٰخِرِیْنَ ﴿۷۸﴾ مِنَ الْاَنْبِیَآءِ وَالْاَمَمِ اِلٰی یَوْمِ الْقِیَمَةِ سَلَّمَ مِنَّا عَلٰی نُوْحٍ فِی الْعَالَمِیْنَ ﴿۷۹﴾ اِنَّا کَذَلِکَ کَمَا جَزَّیْنَاہٗ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ ﴿۸۰﴾ اِنَّہٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿۸۱﴾ ثُمَّ اَعْرَفْنَا الْاٰخِرِیْنَ ﴿۸۲﴾ کُفَّارَ قَوْمِہٖ وَاِنَّ مِنْ شِیْعَتِہٖ اٰی مِمَّنْ تَابَعَتْہٗ فِیْ اَصْلِ الدِّیْنِ لِاِبْرٰہِیْمَ ﴿۸۳﴾ وَاِنَّ طَالَ الزَّمٰنَ بَیْنَهُمَا وَہُوَ الْفَاقِ وَسِتْمِائَہٗ وَارْبَعُوْنَ سَنَةً وَکَانَ بَیْنَهُمَا هُوْدٌ وَصَالِحٌ اِذَا جَآءَ اٰی تَابَعَتْہٗ وَقَتَّ

مَحِيبُهُ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿۸۳﴾ مِنَ الشَّلَكِ وَغَيْرِهِ إِذْ قَالَ فِي هَذِهِ الْحَالَةِ الْمُسْتَمِرَّةِ لَهُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مُوبِخًا مَادَا مَا الَّذِي تَعْبُدُونَ ﴿۸۵﴾ أَنْفُكَا فِي هَمَزَتَيْهِ مَا تَقَدَّمَ إِلَهَةُ دُونَ اللَّهِ تَرِيدُونَ ﴿۸۶﴾ وَلَئِنْكَ مَفْعُولٌ لَهُ وَالْإِلَهَةُ مَفْعُولٌ بِهِ لَتَرِيدُونَ وَالْإِنْفُكَ أَسْوَأُ الْكُذْبِ أَى اتَّعْبُدُونَ غَيْرَ اللَّهِ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۸۷﴾ إِذْ عَبْدْتُمْ غَيْرَهُ أَنَّهُ يَتْرُكُكُمْ بِإِعْقَابٍ لَا وَكَانُوا نُحَامِينَ فَخَرَجُوا إِلَى عِيدِ لَهُمْ وَتَرَكُوا طَعَامَهُمْ عِنْدَ أَصْنَامِهِمْ زَعَمُوا التَّبَرُّكَ عَلَيْهِ فَإِذَا رَجَعُوا أَكَلُوهُ وَقَالُوا لِلسَّيِّدِ إِبْرَاهِيمَ أَخْرِجْ مَعَنَا فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي الثُّجُومِ ﴿۸۸﴾ إِيهَامًا لَهُمْ أَنَّهُ يَعْتَمِدُ عَلَيْهَا لِيَتَّبِعُوهُ فَقَالَ إِنِّى سَقِيمٌ ﴿۸۹﴾ عَلِيلٌ أَى سَاسِقٌ قَتَلُوا عَنْهُ إِلَى عِيدِهِمْ مُدْبِرِينَ ﴿۹۰﴾ فَرَاغَ مَالٍ فِي خَفِيَّةٍ إِلَى إِلَهَتِهِمْ وَهِيَ الْأَصْنَامُ وَعِنْدَهَا الطَّعَامُ فَقَالَ اسْتِهْزَاءً لَا تَأْكُلُونِ ﴿۹۱﴾ فَلَمْ يَنْطِقُوا فَقَالَ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿۹۲﴾ فَلَمْ يُجِبْ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿۹۳﴾ بِالْقُوَّةِ فَكَسَرَهَا فَبَلَغَ قَوْمَهُ مِنْ رَأَاهُ فَاقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ﴿۹۴﴾ أَى يَسْرَعُونَ الْمَشَى فَقَالُوا نَحْنُ نَعْبُدُهَا وَأَنْتَ تَكْسِرُهَا قَالَ لَهُمْ مُوبِخًا اتَّعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿۹۵﴾ مِنَ الْحِجَارَةِ وَغَيْرِهَا أَصْنَامًا وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿۹۶﴾ مِنْ نَحْتِكُمْ وَمَنْحُوتِكُمْ فَاعْبُدُوهُ وَخُذْهُ وَمَا مَصْدَرِيَّةٌ وَقِيلَ مَوْصُولَةٌ وَقِيلَ مَوْصُوفَةٌ قَالُوا بَيْنَهُمْ ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَمْلُوهُ حَطْبًا وَأَضْرُمُوهُ بِالنَّارِ فَإِذَا انْتَهَبَ فَالْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿۹۷﴾ النَّارِ الشَّدِيدَةِ فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا بِالنَّارِ لِيُهْلِكَهُ فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿۹۸﴾ الْمَقْهُورِينَ فَخَرَجَ مِنَ النَّارِ سَالِمًا وَقَالَ إِنِّى ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّى مُهَاجِرًا إِلَيْهِ مِنْ دَارِ الْكُفْرِ سَيِّهْدِينَ ﴿۹۹﴾ إِلَى حَيْثُ أَمَرَنِى بِالْمَصِيرِ إِلَيْهِ وَهُوَ الشَّامُ فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي وَلَدًا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۰۰﴾ فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿۱۰۱﴾ أَى ذِي حِلْمٍ كَثِيرٍ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعَى أَى أَنْ يَسْغَى مَعَهُ وَيُعِينُهُ قِيلَ بَلَغَ سَبْعَ سِنِينَ وَقِيلَ ثَلَاثَةَ عَشْرَ سَنَةً قَالَ يَا بَنَى إِنِّى أَرَى أَى رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ إِنِّى أَذْبَحُكَ وَرُؤْيَا الْأَنْبِيَاءِ حَقٌّ وَأَفْعَالُهُمْ بِأَمْرِ اللَّهِ تَعَالَى فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى مِنْ الرَّأْيِ شَاوِرَةَ لِيَأْسَ بِالذَّبْحِ وَيَتَّقَادَ لِلْأَمْرِ بِهِ قَالَ يَا بَتِ النَّاءُ عَوْضٌ عَنْ بَاءِ الْإِضَافَةِ الْفَعْلُ مَا تُؤْمَرُ بِهِ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۰۲﴾ عَلَى ذَلِكَ فَلَمَّا أَسْلَمَا خَضَعَا وَانْقَادَا لِأَمْرِ اللَّهِ وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿۱۰۳﴾ صَرَغَةً عَلَيْهِ وَلِكُلِّ إِنْسَانٍ حَيْثُ نَانَ بَيْنَهُمَا الْحَبَّةُ وَكَانَ ذَلِكَ بِمَنْى وَأَمَرَ السَّكِينِ عَلَى حَلْقِهِ فَلَمْ تَعْمَلْ شَيْئًا بِمَنْعٍ مِنَ الْقُدْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ وَنَادَيْتُهُ أَنْ يُسَازِرَ هَيْمُ ﴿۱۰۴﴾ قَدْ صَلَّيْتُ الرُّؤْيَا بِمَا آتَيْتُ بِهِ مِمَّا أَمْكَنَكَ



مِنْ أَمْرِ الذَّبْحِ أَيْ يَكْفِيكَ ذَلِكَ فَجُمْلَةُ نَادَيْنَاهُ جَوَابٌ لِّمَا بَرِيَادَةُ الْوَاوِ إِنْكَادِلِكَ كَمَا جَزَيْنَاكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۰۵﴾ أَنْفُسِهِمْ بِأَمْتَالِ الْأَمْرِ بِإِفْرَاجِ الشَّدَّةِ عَنْهُمْ إِنَّ هَذَا الذَّبْحَ الْمَأْمُورَ بِهِ لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿۱۰۶﴾ أَيْ الْإِخْتِبَارُ الظَّاهِرُ وَقَدَيْنُهُ أَيْ الْمَأْمُورُ بِذَبْحِهِ وَهُوَ إِسْمَاعِيلُ أَوْ إِسْحَاقُ قَوْلَانِ بِذَبْحِ بَكْبَشٍ عَظِيمٍ ﴿۱۰۷﴾ مِنَ الْحَنَةِ وَهُوَ الَّذِي قَرَّبَهُ هَابِيلُ جَاءَ بِهِ جِبْرِئِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَذَبَحَهُ السَّيِّدُ إِبْرَاهِيمُ مُكَبِّرًا وَتَرَكْنَا أَبَقَيْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۱۰۸﴾ ثَنَاءٌ حَسَنًا سَلَّمْنَا عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿۱۰۹﴾ كَذَلِكَ كَمَا جَزَيْنَاهُ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۱۰﴾ لِأَنْفُسِهِمْ أَنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۱۱﴾ وَبَشَرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ أُسْتَدِلَّ بِذَلِكَ عَلَى أَنَّ الذَّبْحَ غَيْرُهُ نَبِيًّا حَالٌ مُقَدَّرَةٌ أَيْ يُوجِدُ مُقَدَّرًا نُبُوَّتَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۱۲﴾ وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ بِتَكْثِيرِ ذُرِّيَّتِهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ ۖ وَلَدِهِ بِحَعْلَتْنَا أَكْثَرَ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ نَسْلِهِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ مُؤْمِنٌ ۖ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ كَافِرٌ مُبِينٌ ﴿۱۱۳﴾ بَيْنَ الْكُفْرِ

ترجمہ: ..... اور نوحؑ نے ہمیں پکارا (رب انسی مغلوب فانتصر سے دعا کرتے ہوئے) سو ہم اچھی طرح فریاد سننے والے ہیں (نوح کی یعنی نوح نے اپنی قوم کے لئے بددعا کی۔ چنانچہ ہم نے غرق کر کے انہیں ہلاک کر ڈالا) اور ہم نے ان کو اور ان کے پیروؤں کو بڑے بھاری غم (غرق) سے نجات دے دی۔ اور ہم نے ان کی اولاد کو بھی باقی رہنے دیا (چنانچہ سارے انسان اب انہی کی نسل سے رہ گئے کیونکہ ان کے تین بیٹے تھے۔ ۱۔ سام جن سے عرب، فارس اور روم کی نسل چلی۔ ۲۔ حام جو سوڈانیوں کی اصل ہیں۔ ۳۔ یافث سے ترک، خزر، یاجوج و ماجوج اور دوسرے وہاں کے رہنے والوں کا سلسلہ بنتی ہوتا ہے) اور ہم نے ان کے لئے بعد کے آنے والوں (پیغمبروں اور قیامت تک امتوں) میں (ذکر خیر) رہنے دیا (ہماری طرف سے) (نوح پر سلام ہو دنیا میں ہم اچھوں کو ایسا ہی صلہ (بدلہ) دیا کرتے ہیں بلاشبہ وہ ہمارے ایماندار بندوں میں سے تھے۔ پھر ہم نے اوروں کو (ان کی قوم کے کافروں میں سے) غرق کر ڈالا اور نوح کے پیروکاروں میں سے (جو اصل دین میں ان کے نقش قدم پر تھے) ابراہیمؑ بھی تھے (اگرچہ ان دونوں حضرات کے درمیان طویل وقفہ دو ہزار چھ سو چالیس سال کی مدت کا گزر چکا تھا اور بیچ میں ہود و صالحؑ علیہما السلام بھی تشریف لائے تھے) جب کہ وہ متوجہ ہوئے (حضرت نوحؑ کی پیروی کرتے ہوئے بعثت کے وقت) اپنے پروردگار کی طرف صاف دلی سے (شک وغیرہ سے پاک ہو کر) جب کہ انہوں نے (اپنی اس مسلسل حالت میں رہتے ہوئے) اپنے والد اور اپنی قوم سے (سرزنش کرتے ہوئے) کہا کہ تم کس چیز کی بندگی کیا کرتے ہو؟ کیا جھوٹ موٹ کے (ان دونوں ہمزائوں میں پھیل تحقیق جاری ہوگی) (معبودوں کو اللہ کے سوا چاہتے ہو) لفظ افکاً مفعول لہ اور اللہ مفعول بہ ہے تردیدوں کا اور افک بدترین جھوٹ کو کہتے ہیں یعنی کیا تم غیر اللہ کی پوجا کرتے ہو) سو پروردگار عالم کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے؟ (غیر اللہ کی پوجا کرنے سے کیا وہ تمہیں بلا سزا کے چھوڑ دے گا۔ یہ لوگ ستارہ پرست تھے۔ ان کا معمول یہ تھا کہ اپنے میلوں اور تہواروں میں شریک ہوتے ہوئے بتوں پر چڑھاوا چڑھاتے۔ اور واپسی پر تبرک سمجھتے ہوئے اس کو کھالیا کرتے۔ حضرت ابراہیمؑ سے بھی انہوں نے اپنے ساتھ شریک ہونے کو کہا) چنانچہ ابراہیمؑ نے ستاروں پر ایک نگاہ ڈالی (بطور ابراہیمؑ یہ یقین دلانے کے لئے کہ وہ ان کے ہم عقیدہ ہیں تاکہ اس طرح لوگ ان کی پیروی کرنے لگیں) کہنے لگے کہ میں بیمار ہونے کو ہوں (جلد

ہی بیماری آنے والی معلوم ہوتی ہے) غرض وہ لوگ انہیں چھوڑ کر (اپنے میلے ٹھیلے میں) چلے گئے۔ پھر فوراً ہی ابراہیم (چپکے سے) ان کے بتوں میں جا گھسے (جہاں مندروں میں ان کے دیوتاؤں پر چڑھاوا بھی رکھا تھا) ان سے (مذاقیہ طور پر) کہنے لگے کہ کیا تم کھاتے نہیں ہو (اور وہ دیوتاؤں کو لے کر نہیں تھے تو حضرت ابراہیم بولے کہ) تمہیں کیا ہو گیا کہ تم بولنے بھی نہیں؟ (مگر کسی نے کچھ جواب نہیں دیا) پھر بتوں پر ایک دم ٹوٹ پڑے اور پوری قوت سے مارنے لگے (طاقت سے انہیں توڑ پھوڑ دیا۔ جب یہ خبر ان کی قوم کو پہنچی) سودہ لوگ ان کے پاس دوڑتے ہوئے پہنچے (گرتے پڑتے آ کر کہنے لگے کہ ہم تو ان کی پوجا کرتے ہیں اور تم نے انہیں توڑ پھوڑ کر رکھ دیا ہے) ابراہیم نے (سرزنش کرتے ہوئے) جواب دیا کہ کیا تم ان بتوں کو پوجتے ہو جن کو تم خود تراشتے ہو (پتھر وغیرہ کے بت بنارکھے ہیں) حالانکہ تم اور تمہاری ان بنائی ہوئی چیزوں کو اللہ ہی نے پیدا کیا ہے (یعنی تمہارا تراشا اور تمہارے یہ تراشے سب اللہ کی طرف سے ہیں۔ لہذا صرف اسی ایک کی تمہیں عبادت کرنی چاہئے۔ اس میں مہم صدر یہ ہے اور بعض نے مہم موصولہ اور بعض نے موصوفہ مانا ہے) کہنے لگے (کہ آپس میں) ابراہیم کے لئے ایک آتش کدہ تیار کرو (اس میں لکڑیوں کا انبار لگا کر اس میں آگ دھینکا اور جب لپٹیں اٹھنے لگیں) فوراً دہکتی (بھڑکتی) آگ میں انہیں جھونک دو۔ غرض ان لوگوں نے ابراہیم کے ساتھ برائی کرنا چاہا (آگ میں انہیں جھونک کر جہنم کر ڈالنے کے لئے) لیکن ہم نے نچا ہی دکھا دیا (نا کام کر دیا۔ چنانچہ آگ کے الاؤ سے صحیح سلامت باہر نکل آئے) اور ابراہیم کہنے لگے کہ میں اپنے پروردگار کی طرف (دارالکفر سے) ہجرت کر جاتا ہوں وہ مجھے منزل پر پہنچائی دے گا (جہاں مجھے ہجرت کا حکم ملا یعنی ملک شام۔ چنانچہ جب وہ اس پاک سرزمین پر پہنچے تو (دعا مانگی) اے میرے پروردگار! مجھے ایک نیک فرزند دے دے۔ سو ہم نے انہیں ایک بردبار (نہایت سنجیدہ) بیٹے کی بشارت سنائی۔ وہ لڑکا جب ابراہیم کے ساتھ چلنے پھرنے کے قابل ہو گیا (یعنی ان کے ساتھ کام کاج میں ہاتھ بٹانے لگا اور ان کی قوت بازو بن گیا۔ سات سالہ یا تیرہ سالہ ہو گیا تو) فرمایا بر خوردار میں دیکھتا ہوں (خواب دیکھا) کہ تمہیں ذبح کر رہا ہوں (پیغمبروں کا خواب سچا ہوا کرتا ہے اور ان کے کام خدا کے حکم کے ماتحت ہوتے ہیں) سو تم بھی سوچ لو! تمہاری کیا رائے ہے (لفظ قسری رائے سے ماخوذ ہے۔ حضرت ابراہیم نے بیٹے سے اس لئے رائے دریافت کی کہ وہ ذبح سے نہ اچٹیں بلکہ اس کے لئے تیار ہو جائیں عرض کیا ابا جان! (لفظ ابست کی تائید اضافت کے بدلہ میں ہے) آپ کو جو حکم ہوا ہے اسے کر ڈالنے ابناء اللہ مجھے آپ (اس پر) ثابت قدم پائیں گے۔ غرض جب دونوں نے تسلیم کر لیا (آمادہ اور تیار ہو گئے) اور باپ نے بیٹے کو کروٹ کے بل لٹا دیا (پہلو پر گر لیا۔ انسان کی جبین کے دو حصے ہوتے ہیں اور ان کے بیچ میں پیشانی ہوتی ہے۔ یہ واقعہ منی میں پیش آیا۔ حضرت ابراہیم نے بیٹے کے گلے پر چھری چلائی چاہی مگر کند ہو گئی۔ کیونکہ قدرت الہی کو منظور نہیں ہوا) ہم نے ان کو آواز دی۔ کہ ابراہیم! تم نے خواب کو واقعی سچ کر دکھایا (ذبح کی جو ممکنہ صورت تمہارے بس میں تھی وہ کر دکھائی یعنی اتنا ہی کافی ہے)۔

جملہ ناسا دینا ہلما کا جواب ہے واؤ زیادہ (کر کے) ہم مخلصین کو ایسا ہی صلہ دیا کرتے ہیں (جو جی جان سے قہیل کرتے ہیں ان کو مصیبت سے بچا لیتے ہیں) حقیقت یہ ہے کہ (حکم ذبح) تمہاری بڑا امتحان (کھلی آزمائش) اور ہم نے اس کے عوض (جن کے بارے میں ذبح کا حکم ہوا وہ اسماعیل تھے یا اسحاق (علیہما السلام) اس میں دونوں رائیں ہیں) ایک ذبیحہ دے دیا (جنتی مینڈھا جو بائبل نے بطور قربانی پیش کیا تھا جبرائیل نے اس کو لا حاضر کیا۔ چنانچہ حضرت ابراہیم نے نکمیر پڑھتے ہوئے اس کو ذبح کر دیا) اور ہم نے بعد کے آنے والوں میں (ان کا ذکر خیر) باقی رہنے دیا۔ ابراہیم پر ہمارا سلام ہو ہم مخلصین (جی جان سے قہیل کرنے والوں) کو ایسا ہی صلہ دیا کرتے ہیں (جیسا ان کو بدلہ دیا ہے) بیشک وہ ہمارے ایماندار بندوں میں سے تھے۔ اور ہم نے ان کو اٹل کی بشارت سنائی (اس سے معلوم ہوا کہ ذبح ان کے علاوہ اور تھے) کہ نبی (یہ حال مقدرہ ہے یعنی وہ پیدا ہوں گے ان کے لئے نبوت تجویز ہو چکی ہے) اور نیک بختوں میں

ہوں گے اور ہم نے ابراہیم پر (نسل کی کثرت کر کے) اور اسحاق پر (ابراہیم کے صاحبزادے جن کی نسل میں اکثر انبیاء ہوئے ہیں) برکتیں نازل کی ہیں اور ان دونوں کی نسل میں بعض اچھے (مومن) بھی ہوتے ہیں اور بعض ایسے (کافر) بھی جو اپنا صریح نقصان (کھلا کفر) کر رہے ہیں۔

**تحقیق و ترکیب:** ذریعہ خنزور مشہور پھاڑ۔ حدیث ترمذی ہے کہ آنحضرت ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ سام ابوالعرب، حام ابوالکسب، یافث ابوالترک والخزرتھے۔

ترکنا۔ مفسر علامؒ نے ثناء حسنا کے مفعول ثانی ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے اور یہ کہ ترکنا الخ مستقل جملہ ہے اور مسلم علی نوح مستقل جملہ دعائیہ ہے۔ اور ایک صورت یہ بھی ہو سکتی ہے کہ ترکنا کا مفعول ثانی سلام الخ ہے یعنی قیامت تک نوح پر سلام ہوتا رہے۔ یعنی ان پر سلام بھیجتے رہو۔ یہ مضمون تو کرفی کا ہے۔ لیکن سمین میں ہے کہ مسلم علی نوح مبتداء خبر ہے اور اس کی کئی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ یہ ترکنا کی تفسیر ہو۔ دوسرے یہ کہ ترکنا کے مفعول محذوف کی تفسیر ہو۔ ای ترکنا علیہ شینا وهو سلام علی نوح۔ تیسرے یہ کہ ترکنا کے بعد لفظ قول مقدر ہو۔ ای فقلنا سلام۔ چوتھے یہ کہ ترکنا متضمن معنی قلنا کو ہو۔ اور علامہ زخشریؒ فرماتے ہیں کہ کلمہ سلام علی نوح فی العلمین کو قیامت تک ان میں رہنے دیا۔ جیسے کہا جائے۔ قراءت سورۃ انا انزلنا گویا یہ بطور حکایت ہے۔ کو فیوں کی رائے بھی یہی ہے کہ یہ جملہ ترکنا کے دونوں مفعولوں کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔

اذ جاء ربہ۔ بطور استعارہ تبعیہ توجیہ قلبی مراد ہے۔

انفکاً۔ افلک بدترین جھوٹ۔ مفعول کو فعل پر مقدم اہمیت کی وجہ سے کہا گیا ہے۔ اس میں کئی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ زخشریؒ کی رائے میں مفعول لہ ہے۔ معمولات فعل اہتمام کی وجہ سے مقدم کر دیئے جاتے ہیں اور ابن عطیہؒ کے نزدیک مفعول بہ ہے تریدون کا اور آلہ بدل ہے مبالغہ کے لئے اس کو افک فرمایا گیا ہے۔ تیسری صورت کی طرف زخشریؒ نے اشارہ کیا ہے کہ تریدون سے حال بتایا جائے۔ ای تریدون الہة افکین اور مصدر کو حال بنانا بکثرت ہے الایہ کہ اما کے ساتھ ہو جیسے اما علما فعالم۔

الی عبدہم۔ ہر مرنائی بستی میں یہ میلہ جمتا تھا۔

ایہامام۔ مفسر علامؒ نے علم نجوم میں اشتغال قوم کے لئے بتلایا۔ حضرت ابراہیمؑ کا یہ شغل نہیں تھا۔ بلکہ صورت حال سے انہوں نے فائدہ اٹھایا۔

انسی سقیم۔ جیسے انک میت کے معنی انک ستموت میں۔ اسی طرح سقیم کے معنی ساسقیم ہیں۔ یا قوم کی کسی ناشائستہ حرکات کو دیکھ کر مقدر ہونا مراد ہے۔ اور امام رازیؒ نے ایک اور توجیہ فرمائی ہے کہ ان کو بعض دفعہ دن رات میں بخار وغیرہ کی شکایت ہو جاتی۔ انہوں نے ستاروں کو دیکھ کر بیماری کے ٹھیک وقت کا اندازہ کرنا چاہا۔ جیسے کسی کو دوسرے سے بخار آتا ہو اور وہ گھڑی دیکھ کر اوسرہ اور باری کا وقت معلوم کرنا چاہے۔ اس لئے حضرت ابراہیمؑ صادق القول تھے۔ اور حدیث لم یکذب ابراہیم الا فلت کذبات کے متعلق امام رازیؒ کا یہ فرمانا کہ اس میں راوی کی طرف کذب کی نسبت حضرت ابراہیمؑ کی طرف کذب کی نسبت کرنے سے بہتر ہے صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ روایت صحیحین کی ہے۔

فراغ۔ قاموس میں میلان اور حیلہ کرنے کے معنی ہیں۔

ضربا۔ یہ ضرب مقدر کا مفعول مطلق ہے یا فعل راغ کا مدلول ہے۔

یوسفون۔ اذف کے دو معنی ہیں ایک دوڑنا، دوسرے زفاف العروس۔ دہنوں کی طرح چلنا۔ اذف وغیرہ کے معنی ہیں۔

دوسرے کو زنیف یا زفاف پر آمادہ کرنا۔ یہ حال ہے اقبلوا کے فاعل سے یا الیہ سے اور حمزہ سب فون پڑھتے ہیں۔ مفسر علام کے انت تکسرہا کہنے سے معلوم ہوتا ہے کہ قوم کے لوگ جانتے تھے کہ بت شکنی حضرت ابراہیمؑ نے کی ہے لیکن آیت ”من فعل هذا“ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ناواقف تھے؟

جواب یہ ہے کہ ممکن ہے بعض واقف ہوں اور بعض ناواقف۔ اس لئے دونوں باتیں جمع ہو سکتی ہیں۔ یا کہا جائے کہ اولاً ناواقف ہوں گے۔ اس لئے ”من فعل هذا“ کہا اور قرآن و شواہد سے جب جان گئے تو انت تکسرہا کہنے لگے۔

ما تعملون۔ حرف میں چار احتمال ہیں۔ ۱۔ بمعنی الذی ۲۔ مصدر یہ۔ ۳۔ شاعرہ اسی لئے کہتے ہیں کہ بندوں کی طرح ان کے افعال کا خالق بھی اللہ ہے۔ ۴۔ استفہامیہ بطور توحیح۔ ۵۔ نافیہ بھی ہو سکتا ہے یعنی تم اپنے اعمال و افعال کے خالق نہیں۔ جملہ ”واللہ خلقکم الخ“ صالیہ بھی ہو سکتا ہے اور متانفہ بھی۔

بنیانا۔ تمیں ہاتھ اونچا اور دس ہاتھ جوڑا لاؤ تیار کیا گیا اور منجیق کے ذریعہ حضرت ابراہیمؑ کو اس میں ڈال دیا گیا۔

فبشرناہ۔ یہ جملہ محذوفہ پر مرتب ہے۔ ای فاستجبنا لہ فبشرناہ سورۃ ہود و ذاریات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ بشارت فلسطین سے سدوم چلے جانے کے بعد دی گئی ہے۔

غلام۔ بچپن سے جوانی تک زمانہ یا بھر پور جوانی۔

فلما بلغ معہ۔ لفظ معک کا تعلق بلغ کے ساتھ نہیں ہے۔ ورنہ دونوں کی بلوغ سبھی ساتھ ہو جائے گی۔ کیونکہ بقول علامہ طبری ”لفظ مع استحادث مصاحبت کے لئے ہے۔ بلغ سے حال ہونے کی وجہ سے اور معمول مصدر مقدم نہیں ہوا کرتا بلکہ لفظ مع محذوف کے متعلق ہے۔ گویا سوال ہوا کہ ”من معہ بلغ“ جواب دیا گیا۔ مع ایہ اور ظرف میں توسع کی وجہ سے تقدیم کی گنجائش بھی ہے۔

اذبحلک۔ حضرت ابراہیمؑ کو مقام خلۃ نصیب ہوا۔ جس میں غیر اللہ کے تعلق اور محبت کی گنجائش نہیں ہونی چاہئے اور اولاد سے انسان کا طبعی تعلق خاطر ہوتا ہے۔ اس لئے ذبح اولاد کا حکم بطور آزمائش ہوا۔ جس سے اللہ کی محبت کا اولاد کی محبت پر غالب آنا معلوم ہو گیا۔ اور ”اذبحلک“ سے یا تو مراد یہ ہے کہ میں فعل ذبح کر رہا ہوں اور یا یہ مقصد ہے کہ مجھے ذبح کا حکم دیا گیا ہے پہلے احتمال کی طرف۔ افعیل اور دوسرے احتمال کی طرف ”قد صدقت الرؤیا“ اشارہ کر رہے ہیں اور چونکہ تین روز تک خواب دیکھنے میں رویت، رائے و معرفت، قربانی ہوئی۔ اس لئے موسم حج میں پہلے روز کو ”ترویہ“ اور دوسرے کو ”عرفہ“ اور تیسرے کو ”نحر“ کہتے ہیں۔

ما تو مو۔ ما موصولہ ہے اور حذف ہا کر کے بنفسہ فعل کا تعدیہ کر دیا گیا ہے اور ما مصدریہ ہو اور امر بمعنی مامور ہو تو پھر حذف کی ضرورت نہیں رہتی۔

وتلہ۔ اصل معنی ریت کا ٹیلہ پر ڈال دینا ہے۔ پھر مطلقاً بچھاڑنے کے معنی ہوں۔ یہ واقعہ صخرہ منیٰ پر پیش آیا تھا۔

للجبین۔ لام بمعنی علیٰ ہے۔ پیشانی کی دونوں جانبوں کو جبین اور درمیانی حصہ کو جبہ کہتے ہیں۔

ونادیناہ۔ مفسر علام اس کو لما کا جواب قرار دے رہے ہیں۔ لیکن زحشری لما کا جواب ”صدقت الرؤیا“ کے بعد

محذوف مانتے ہیں۔ ای لما اسلما فکذا وکذا یعنی بے حد مسرور و خوش ہوئے۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ بعض دفعہ اصل روح عمل پر نظر رہتی ہے صورت عمل پر نہیں۔ چنانچہ یہاں بھی قربانی نہ ہونے کا قصود صرف ہمت و اخلاص کو کافی سمجھ کر ”قد صدقت الرؤیا“ فرمادیا گیا ہے۔ کیونکہ اپنی طرف سے تو ان دونوں نے پوری کوشش دیکھ لی۔ اس لئے انہیں کارگزاری سمجھا جائے گا۔

وبشرناہ باسمحاق۔ مستدرک میں ابن عمرؓ اور ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ حضرت اسماعیل علیہ السلام ذبح ہیں۔ حسن بھی

فرماتے ہیں کہ بلاشبہ حضرت اسماعیلؑ ہی مراد ہیں۔ اور امام احمدؒ کے صاحبزادے حضرت عبداللہؑ اپنے والد سے نقل کرتے ہیں کہ حضرت اسماعیلؑ مراد ہیں۔ حضرت علیؑ، حضرت ابو ہریرہؓ، سعید بن جبیرؓ اور شعبیؓ کی رائے بھی یہی ہے۔

لیکن ابن مسعودؓ، مجاہدؓ، مکرّمہؓ، قتادہؓ، سدیؓ ابن اسحاقؓ وغیرہ کی رائے ہے کہ ذبیح حضرت اسحاق علیہ السلام ہیں۔ اور حضرت علیؑ، ابن عباسؓ سے روایات مختلف ہیں۔ اور عمرو بن عبدالعزیزؓ کی رائے یہ ہے کہ حضرت اسحاقؑ کو ذبیح قرار دینا یہود کی تحریفات میں سے ہے۔ کیونکہ یہود ان کی نسل سے ہیں۔ اور عرب اولاد اسماعیلؑ ہیں اور بعض سلف کی رائے یہ ہے کہ اسحاق نے کعب احبار سے اسرائیلیات نقل کر دیں۔ اس بارے میں کوئی ضعیف روایت بھی نہیں ہے۔

قاضی بیضاویؒ فرماتے ہیں کہ حضرت اسماعیلؑ کا ذبیح ہونا زیادہ ظاہر ہے۔ کیونکہ حضرت ابراہیمؑ کی ہجرت انہی کی وجہ سے ہوئی۔ دوسرے یہ کہ حضرت ابراہیمؑ نے مکہ میں انہی کو چھوڑا تھا۔ حضرت اسحاق علیہ السلام اس وقت وہاں کہاں تھے؟ تیسرے حدیث انا ابن الذبیحین بھی اسی کی مؤید ہے۔ کیونکہ آنحضرت ﷺ اولاد اسماعیلؑ میں سے ہیں نہ کہ اولاد اسحاقؑ میں سے۔ پس اول ذبیح حضرت اسماعیلؑ ہوئے اور دوسرے ذبیح آپ کے والد عبداللہؑ ہیں۔ اس حدیث کی تصحیح ابن جوزیؒ نے کی ہے۔

یہ حدیث اگرچہ کتب حدیث میں نہیں پائی جاتی۔ تاہم حاکم نے یہ روایت تخریج کی ہے کہ ایک اعرابی نے یہ الفاظ کہہ کر آنحضرت ﷺ کو آواز دی۔ یا ابن الذبیحین تو آپ ﷺ کرمسکرائے۔

اور چوتھا قرینہ یہ ہے کہ وبشرناہ باسحق اور عطف فبشرناہ بغلام حلیم پر ہو رہا ہے۔ اور اس کا مصداق ظاہر ہے کہ حضرت اسماعیلؑ ہیں۔ جو حضرت اسحقؑ علیہ السلام سے بڑے تھے۔ دونوں جملوں کا مصداق ایک ہی شخص کو قرار نہیں دیا جاسکتا۔

ذبیح عظیم۔ یہ جانور چونکہ دوسرے قربانی کے لئے پیش ہوا۔ ایک دفعہ ہانبل کی طرف سے اور دوسری مرتبہ حضرت اسماعیل علیہ السلام کے فدے میں۔ اس لئے عظیم فرمایا گیا۔ اس دنبہ کے سینک بیت اللہ میں لٹکے ہوئے تھے۔ حتیٰ کہ عبداللہ ابن زبیرؓ کی شہادت کے واقعہ میں کعبہ میں آگ لگی اس وقت ضائع ہو گئے۔

استدل بذلك۔ یہ امام شافعیؒ کی رائے ہے۔ لیکن امام مالکؒ اور امام ابوحنیفہؒ اس دلالت کو تسلیم نہیں کرتے۔ وہ دونوں بشارتوں کا مصداق حضرت اسحقؑ علیہ السلام کو مانتے ہیں۔ اول بشارت ان کے وجود کی ہے اور دوسری بشارت ان کی نبوت کی۔

رابط آیات:..... مسلمانوں کی تسلی اور منکرین کی عبرت کے لئے آگے بعض منذرین انبیاء اور منذرین قوموں کا حال بیان فرمایا جا رہا ہے۔

﴿تشریح﴾..... اکثر علماء کی رائے یہی ہے کہ حضرت نوح علیہ السلام کے بعد سے قیامت تک دنیا کی آبادی صرف حضرت نوح علیہ السلام کی نسل سے ہے۔ ظاہر آیات لا تذکر علی الارض من الکافرین ذیارا اور قلنا حمل فیہا من کل زوجین اثنين وغیرہ ہے اور مذکورہ بالا روایات ترمذی سے آیت جعلنا ذریئہ ہم الباقین کا ظاہری مطلب یہی معلوم ہوتا ہے کہ طوفان نوح عام ہوا۔

طوفان نوح:..... کفار تو سارے غرق ہو گئے اور مومن سواران کشتی سے نسل نہیں چلی۔ ساری نسل انسانی صرف انہی کے تین صاحبزادوں کے ذریعہ۔ جمہور اسی طرف ہیں۔ البتہ تھوڑے حضرات اس طرف ہیں کہ طوفان نوح صرف جہاز میں آیا تھا۔ جہاں حضرت نوح علیہ السلام تشریف فرما تھے اور نصوص سابقہ کو زمین جہاز تک ہی محدود سمجھتے تھے۔ پہلی صورت پر عموم بعثت کا شبہ نہ کیا جائے۔ کیونکہ عموم

کا مفہوم یہ ہے کہ بہت سی مختلف قوموں کے نبی ہوں۔ لیکن جہاں ایک مختصری تعداد درہ گئی ہو وہ عموم نہیں کہلائے گا۔ جیسا کہ حضرت آدم علیہ السلام کی بعثت کو بھی کوئی عام نہیں کہہ سکتا۔

انا کذلک کا مطلب یہ ہے کہ جس درجہ کا احسان، اسی درجہ کی سزا ہے۔ اسی لئے انبیاء اور غیر انبیاء میں برابری لازم نہیں آتی۔ نیز ہم تراخی ذکر کی کے لئے ہے تاخر زمانی کے لئے نہیں ہے۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے طریقہ نوح پر ہونے کا مطلب یہ ہے کہ اصول دین میں سب شریک ہیں اور ایک دوسرے کا تصدیق کنندہ اور مویہ ہے۔ اگرچہ فروع اور تفصیلات الگ الگ ہوتی ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام پوری خوش اعتقادی اور خوش اخلاقی کے ساتھ تمام رذائل نفس سے پاک ہو کر خود ہی اللہ کی طرف متوجہ ہوئے اور قوم کو بھی شرک و بت پرستی سے باز رکھنے کی کوشش کی۔ انفسک الہیۃ یعنی کیا سچ جہان کی نگہبانی ان پتھر کی صورتوں کے ہاتھ میں ہے یا کسی چھوٹے بڑے نقصان کے یہ مالک ہیں جو اللہ سچے مالک کو چھوڑ کر ان جھوٹے مالکوں کی خوشامد میں لگے ہو۔ پھر کیا تمہیں اللہ کے وجود میں شبہ ہے یا اس کے مرتبہ اور شان سے ناواقف ہو کر صورتوں کو اس کے برابر ٹھہرا رہے ہو۔ کیا اس کے غضب سے نہیں ڈرتے، تم نے خدا کو کیا سمجھ رکھا ہے۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کا میلہ میں نہ جانے کا بہانہ اور اس کی توجیہات: ..... لوگوں نے ابراہیم علیہ السلام کے جب یہ تیغ و عمری ہی میں دیکھے تو سمجھے کہ ابھی بچہ ہے جو ایسی باتیں کرتا ہے، اسے اپنے ساتھ میلہ میں لے چلنا چاہئے۔ ممکن ہے ہماری شان و شوکت دیکھ کر کچھ متاثر ہو جائے اور ہمارے طور طریق پر آ جائے۔ اس لئے اس ڈوری پر لگانے کے لئے میلہ میں لے چلنا چاہئے۔ چنانچہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو لبھانے کے لئے میلہ میں چلنے کی پیشکش کی گئی۔ مگر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اس وقت سے فائدہ اٹھانے کے لئے یہ ذہنی خاکہ اور منصوبہ مرتب کر لیا کہ میں اکیلا رہ کر اس تہوار کے موقعہ پر ان بتوں کی مرمت کروں گا۔ مگر حیلہ کے ساتھ، ورنہ شبہ ہو گیا تو ساری اسکیم ٹیل ہو جائے گی۔ اس لئے بطور ایہام و توریہ ستاروں پر نظر ڈال کر فرمایا کہ میں میلہ میں نہیں جاسکتا۔ آنے جانے میں تھک جاؤں گا۔ وہاں کے ازدحام اور بے آرام ہونے سے طبیعت بگڑ جائے گی۔ یہی مطلب ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے انسی سقیم فرمانے کا کہ وہاں جا کر میری طبیعت بگڑ جائے گی یا مطلقاً مستقبل میں بیمار ہونا مراد لیا ہوگا اور ظاہر ہے کہ انسان کبھی نہ کبھی بیمار ہو جاتا ہی ہے اور بھی کچھ نہیں تو موت تو یقینی ہے اور اس سے پہلے متعارف بیماری نہ بھی ہو۔ تب بھی موت نام ہے انہماق روح کا اور اس سے پہلے اعتدالی حالت ہرگز نہیں رہ سکتی اور مزاج کا معتدل نہ رہنا یہی مرض ہے اور دنیا میں ایسا کون ہے جس کی طبیعت ہر طرح ٹھیک رہے۔ کچھ نہ کچھ اندرونی بیرونی عوارض کسی نہ کسی صورت میں لگے ہی رہتے ہیں۔ یہی بد مزگی کیا کم تھی کہ ہر وقت قوم کی بد حالی دیکھ دیکھ کر کڑھتے تھے۔ پس بیمار ہونے سے یہی طبیعت کا مکدر اور بد مزہ ہونا مراد ہے۔

حاصل یہ کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے اس فرمانے کو خلاف واقعہ یا غلط بیانی نہیں کہا جاسکتا۔ تاہم حدیث میں جو سلاسل کذبات فرمایا گیا ہے وہ بلحاظ ظاہر فرمایا گیا ہے بظاہر حقیقت کے نہیں اور حدیث شفاعت میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ڈرنا اپنی علو شان کے اعتبار سے ہے۔ بڑے لوگ معمولی بات میں بھی ڈرتے ہیں۔

تاہم لوگ چونکہ علم نجوم اور تاثیرات فلکیہ کے فائل تھے۔ سمجھے کہ شاید کسی زائچہ سے کسی آنے والی آفت کا علم ہوا ہوگا۔ سن کر خاموش ہو گئے اور مزید تعرض اور اصرار نہیں کیا۔

اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ستاروں پر نظر کرنا۔ اللہ کی عظمت کے استحضار کے لئے ہوگا جو مقصد صحیح ہے اور اس نظر کا مستحسن و مطلوب ہونا دوسری آیت اولم ينظروا فی ملکوت السموات والارض. يتفكرون فی خلق السموات والارض. قل

انظروا ماذا فی السموات والارض سے واضح ہے۔

شبہات اور جوابات: ..... یہ شبہ نہ کیا جائے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا یہ ایہام و تور یہ، قوم کی گمراہی کا سبب ہو گیا؟ جواب یہ ہے کہ گمراہ تو وہ پہلے ہی سے تھے۔ رہ گیا گمراہی پر باقی رہنا۔ سو چونکہ موقعہ پا کر حضرت ابراہیم علیہ السلام ان سے توحید سے صراحتہ مناظرہ کرنا چاہتے تھے۔ جیسا کہ پہلے بھی بارہا مناظرے کر چکے تھے۔ اس لئے اس ایہام کو گمراہی پر رہنے میں موثر نہیں مانا جائے گا۔ رہا یہ شبہ کہ جب قوم صراحتہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے خیالات سے واقف تھی۔ پھر ستاروں پر اس نظر کو ایہام کیسے کہا جائے؟

جواب یہ ہے کہ جو چیز خواہش اور منشاء کے مطابق ہوا کرتی ہے۔ اس میں کمزور سے کمزور احتمال بھی خوش کن ہوا کرتا ہے اس لئے دل کو مطمئن کر لیا ہوگا۔ یا یہ سمجھے ہوں کہ ابراہیم علیہ السلام کی رائے بدل گئی ہوگی اور اب عنقریب ہمارے پورے ہم خیال ہو جائیں گے۔ لیکن اس کے باوجود اگر کسی درجہ میں پھر بھی گمراہ کرنے کا امکان متوہم ہو تو اول تو فوراً بعد کے مناظرہ سے وہ دور ہو گیا۔ دوسرے خود حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ارادہ اس تور یہ سے ان کو گمراہ کرنے کا نہیں تھا بلکہ منشا اپنی جان چھڑانا تھا تا کہ یہ ذریعہ بن جائے۔ ان کو لا جواب کرنے کا۔ غرض اتنی مصالح کے ہوتے ہوئے اتنے معمولی ضرر کا اعتبار نہیں کیا جائے گا۔

علم نجوم جائز ہے یا ناجائز؟ ..... علم نجوم کی غرض اگر عجائبات قدرت سے معرفت الہی نہ ہو تو پھر اس کا مطالعہ اور شغل شرعاً جائز نہیں ہے۔ خواہ نجوم کے اصلاً باطل ہونے کی وجہ سے یا اس لئے کہ ستاروں کی تاثیرات سعادت و نحوست ثابت نہیں اور اس کے قواعد و ضوابط کسی صحیح دلیل کی طرف مستند نہیں اور پھر اس پر بد عقیدگی اور شرک صریح اور توکل علی اللہ میں کمی اور علوم نافعہ سے محرومی جیسے مفاسد کثیرہ مرتب ہوتے ہیں، اس لئے علم نجوم کے شغل کی اجازت نہیں ہوگی۔

بظاہر ستاروں کی تاثیرات سعادت و نحوست ایام نحسات اور یوم نحس مستمر سے جو سمجھ میں آرہی ہے وہ صحیح نہیں ہے کیونکہ یہ نحوست بلحاظ عذاب کے ہے اور وہ بھی اہل عذاب کے حق میں ہے۔ ادنیٰ تعلق کی وجہ سے دونوں کی طرف نحوست کی نسبت کر دی گئی ہے۔ فی نفسہ زمان یا مکان میں نحوست نہیں ہوا کرتی ہے۔ ورنہ پہلی آیت کی رو سے جس کی تفسیر خود قرآن کریم میں سبع لیال و ثمانیۃ ایام آئی ہے۔ پورا ہفتہ منحوس ہونا چاہئے۔ اسی طرح دوسری آیت کی تفسیر چہار شنبہ آئی ہے۔ حالانکہ نجومی بھی ہر چہار شنبہ کو منحوس نہیں کہتے اور استمرار یعنی دھام یوم کی نسبت نہیں ہے بلکہ شخص مصدر کی صفت ہے۔ یعنی ہمیشہ جنم میں رہنے کی وجہ سے وہ نحوست بھی دوامی ہوگئی۔ چنانچہ دوسری آیت میں قیامت کے دن کو فذلک یوم منذ یوم عسیر علی الکافرین غیر یسیر فرمایا گیا ہے۔

اور بعض واقعات کا نجومیوں کے کہنے کے موافق ہو جانا۔ اگر ان کے سچ ہونے کا تجربہ کہا جائے تو ان سے زیادہ واقعات کا خلاف ہو جانا ان کے جھوٹے ہونے کا بدرجہ اولیٰ تجربہ کہا جائے گا۔ اس لئے بعض واقعات میں موافقت کو دلیل صداقت نہیں کہا جاسکتا۔

اور فرعون کو نجومیوں کا حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نسبت اطلاع دینا بھی دلیل صداقت نہیں، کیونکہ ممکن ہے وہ خبر نجوم کی بجائے کہانت سے دی گئی ہو۔ یعنی کچھ آسمانی خبریں شیاطین سے سن لی ہوں اور وہ خبر نجومیوں نے دی دی ہو تو اس کو نجوم سے کوئی تعلق نہیں ہوگا۔

غرضیکہ حاصل یہ نکلا کہ نجوم میں یقین رکھنا شرعاً جائز نہیں ہے۔ خواہ اس کے قبیح معینہ ہونے کی وجہ سے یا قبیح بغیرہ ہونے کی وجہ سے۔ اور وحی کی بجائے خواب میں ذبح کا حکم ہونے میں شاید یہ حکمت ہو کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی انتہائی فرمانبرداری ظاہر ہو جائے کہ اتنے بڑے کام پر ایک خوابی اشارہ کی وجہ سے آمادہ ہو گئے۔ اس سے ان کے تعلق مع اللہ اور جذبہ صادقہ کا پتہ چلتا ہے۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کی حکمت عملی:..... بہر حال اس تہوار اور میلہ سے فائدہ اٹھا کر حضرت ابراہیم علیہ السلام مندر اور بت خانہ میں تبرلے کر جا گئے۔ پہلے تو بتوں کو لٹکا اور پھر ان پر جوڑھا واچڑھا تھا اس کے متعلق پوچھا کہ یہ تم کھاتے کیوں نہیں ہو؟ جب کچھ جواب نہ ملا تو کہنے لگے کہ تم بولتے کیوں نہیں؟ مقصد ان بتوں کا عجز ظاہر کرنا تھا اور یہ کہ کھاتے پیتے اور بولنے والے انسانوں کو دیکھ کر بے حس و حرکت مورتیوں کے آگے سر بسجود ہوتے ہیں اور ان سے مدد کے طالب ہوتے ہیں۔ اس کے بعد تبر مار کر بڑے بت کی گردن اڑادی اور تبر اس کے کاندھے پر رکھ دیا۔ جیسا کہ سورۃ انبیاء میں مفصل گزر چکا ہے۔

لوگ جب میلے سے واپس آئے اور بتوں کا یہ منظر دیکھا تو غصہ میں جھنجھٹا گئے اور قرآن سے یہ سمجھ کر کہ ہونہ ہو یہ کام ابراہیم ہی کا ہو سکتا ہے۔ ان کی طرف جھپٹ پڑے۔ ابراہیم علیہ السلام بولے کہ یہ توڑ پھوڑ کسی نے بھی کی ہو، دیکھنا تو یہ ہے کہ تم یہ احقانہ حرکتیں کرتے کیوں ہو؟ پتھر کی بے جان مورتیوں کو خود اپنے ہاتھوں سے تراشتے ہو اور پھر ان کی پرستش کرنے لگتے ہو اور جس خدا نے تمہیں پیدا کیا اور تمہیں مورتیاں تراشنے خراشنے کی طاقت اور ہنر دیا اس کو چھوڑ بیٹھے۔ بھلا ہر چیز کو پیدا تو وہ کرے اور تم بندگی خود اپنی مرضی ہوئی۔ گھڑی ہوئی مورتیوں کی کرو جو مخلوق در مخلوق ہیں۔ آخر یہ کیا اندھیر ہے؟

حضرت ابراہیم علیہ السلام کی سخت آزمائش:..... حضرت ابراہیم علیہ السلام کی یہ معقول باتوں کا جب ان سے کوئی جواب نہ بن پڑا تو باہمی مشورہ سے یہ تجویز ٹھہری کہ آگ کا ایک الاؤ تیار کر کے ابراہیم علیہ السلام کو اس میں جھونک دو۔ اسی کارروائی سے لوگوں کے دلوں میں دہل بیٹھ جائے گی کہ مخالفین کا انجام کیسا بھیانک ہوتا ہے کہ پھر کوئی ایسی جرأت نہیں کر سکے گا اور ماننے والوں میں عقیدت مزید راسخ ہو جائے گی۔ مگر اللہ نے ان کی ساری اسکیم ٹل کر دی اور یہ آتش نمرود ابراہیم علیہ السلام کے حق میں گلزار بن گئی۔ جس سے ثابت ہو گیا کہ سارے مل کر بھی ایک سچے بندے کا بال بیکا نہیں کر سکے۔ آگ کی کیا مجال کہ بلا اجازت ایک بال پر بھی آنچ آ سکے۔ آگ کا کام بلاشبہ جلاتا ہے اور پانی کا کام ڈبونا ہے اور پتھر کا کام توڑ پھوڑ کرنا ہے۔ لیکن دنیا کی کسی چیز میں بھی ذاتی تاثیر نہیں ہے بلکہ سب چیزیں اللہ کے اذن و ارادہ کی محتاج ہیں۔ وہ جب چاہے اثر ظاہر ہو جاتا ہے اور جب چاہے اسباب سے تاثیر کھینچ لیتا ہے۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ہجرت:..... اس ساری جدوجہد کے باوجود جب قوم کی طرف سے مایوسی ہوئی اور باپ نے بھی نگاہیں پھیر لیں تو مجبوراً حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ہجرت کی ٹھان لی۔ اللہ نے شام کی راہ دکھلا دی۔ وہاں پہنچ کر اللہ کے سامنے ہاتھ پھیلا دیئے کہ اے اللہ! میں نے اپنا کنبہ اور وطن چھوڑا تو نیک اولاد عطا فرما جو دین کے کام میں میرا ہاتھ بٹائے اور یہ سلسلہ باقی رہے۔

رب ہب لی میں دعائے ابراہیم اور اس کی قبولیت کا ذکر ہے۔ چنانچہ پھر وہی لڑکا قربانی کے لئے پیش کیا۔

ذبح اللہ حضرت اسماعیلؑ تھے یا اسحقؑ؟..... اس میں اختلاف ہے کہ ذبح حضرت اسماعیل علیہ السلام تھے یا اسحق علیہ السلام! روایات دونوں طرح کی ہیں۔ آیت کے سیاق سے ظاہر یہی ہے کہ اسماعیل علیہ السلام ذبح تھے۔ کیونکہ ذبح وغیرہ کا قصہ ختم کر کے حضرت اسحق علیہ السلام کی بشارت کا جدا گانہ ذکر و بشرناہ باسحق سے فرمایا گیا ہے جس سے معلوم ہوا کہ فیشرناہ بغلم حلیم کا مصداق ان کے علاوہ اور لڑکا تھا۔ نیز یہاں حضرت اسحق کے نبی ہونے کی بھی بشارت سنائی گئی اور سورۃ ہود میں ومن وراء اسحق یعقوب سے یعقوب کا مرثوہ بھی سنایا گیا جو حضرت اسحق علیہ السلام کے صاحبزادے ہوں گے۔ پھر کیسے گمان کیا جاسکتا ہے کہ حضرت



الحق علیہ السلام ذبح ہوں۔ یعنی بنائے جانے اور اولاد عطا کئے جانے سے پہلے ہی ذبح کر دیئے جائیں۔

لاحالہ ماننا پڑے گا کہ ذبح حضرت اسماعیل علیہ السلام ہیں۔ جن کی ولادت کی بشارت کے وقت نہ نبوت عطا فرمانے کا وعدہ ہوا نہ اولاد دیئے جانے کا۔ کیونکہ جب حضرت اسحق علیہ السلام کے صاحب اولاد ہونے کی بشارت ہو چکی تو خود معلوم ہو گیا کہ یہ ذبح نہ ہوں گے اور جب ذبح نہ ہونے کا اطمینان ہو گیا تو پھر امتحان عظیم کیا ہوا؟ چنانچہ موجودہ توریت سے بھی ثابت ہے کہ جوڑ کا حضرت ابراہیم علیہ السلام کی دعا سے پیدا ہوا وہ اسماعیل علیہ السلام ہیں، اسی لئے ان کا نام ”اسماعیل“ رکھا۔

یہ نام دو لفظوں سے مرکب ہے ”سمع“ جس کے معنی سننے کے ہیں اور ”ایلی“ کے معنی اللہ کے ہیں۔ یعنی اللہ نے ابراہیم علیہ السلام کی دعا سن لی۔ جیسا کہ تورات میں ہے کہ اللہ نے ابراہیم علیہ السلام سے فرمایا کہ اسماعیل کے بارے میں، میں نے تیری سن لی ہے۔

حضرت اسماعیل علیہ السلام کے ذبح ہونے کے شواہد:..... یہی وجہ ہے کہ قربانی کی یادگار اور اس کی رسوم برابر اولاد اسماعیل علیہ السلام میں جاری رہی اور آج تم مسلمانوں میں جو اسماعیل کی روحانی اولاد ہیں یہ مقدس یادگاریں رائج ہیں۔

موجودہ توریت میں قربانی کا مقام ”مورایا مریا“ آیا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ وہی ”مردہ“ ہے جہاں طواف کعبہ کے بعد سعی کی جاتی ہے اور اس کے بعد عمرہ کرنے والے حلال ہو جاتے ہیں۔ ممکن ہے یہاں ”بلغ معہ السعی“ سے مراد وہی سعی مردہ ہو۔

آنحضرت ﷺ نے بھی ”مردہ“ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا تھا کہ یہ ابراہیم علیہ السلام کی اصل قربان گاہ ہے اور قرآن کریم کی آیت ہدیا بالغ الکعبۃ اور ثم محلہا الی البیت العتیق سے بھی کعبہ کے قریب کی طرف اشارہ معلوم ہوتا ہے۔ ممکن ہے حجاج اور قربانیوں کی کثرت کو دیکھتے ہوئے بعد میں منی تک وسعت دے دی گئی ہو جو مکہ سے تین میل کے فاصلہ پر ہے۔

بہر حال آثار و قرائن سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ ذبح اللہ اسماعیل علیہ السلام ہی تھے جو مکہ میں آ کر رہے اور وہیں ان کی نسل پھیلی۔ توریت میں تصریح ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اپنے اکلوتے اور لاڈلے بیٹے کے ذبح کا حکم دیا گیا تھا اور یہ مسلم ہے کہ اسماعیل علیہ السلام عمر میں اسحاق علیہ السلام سے بڑے تھے۔ پھر حضرت اسماعیل علیہ السلام کی موجودگی میں حضرت اسحق علیہ السلام اکلوتے کیسے ہو سکتے ہیں۔

اور یہ عجیب بات ہے کہ جس طرح حضرت ابراہیم علیہ السلام کو ان ابراہیم لحلیم اوہ منیب اور ان ابراہیم لاواہ حلیم فرمایا گیا۔ اسی طرح ان کی دعا کی قبولیت میں جس لڑکے کی بشارت بغلام حلیم فرمایا گیا وہ اسماعیل ہی ہو سکتے ہیں۔ حلیم اور صابر کا مفہوم قریب قریب ہی ہے۔ چنانچہ اسی غلام حلیم کی زبانی مستجدنی ان شاء اللہ من الصابریں کہلا کر کس طرح وعدے کو سچا کر دکھایا گیا۔

غرض حلیم، صابر، صادق الوعد سب کا مصداق ایک ہی ہے۔ پس قرآن کریم میں حلیم کا اطلاق صرف باپ بیٹے ابراہیم و اسماعیل پر ہوا ہے۔ حضرت اسحق علیہ السلام کی بشارت کے سلسلہ میں غلام حلیم فرمایا گیا ہے۔ نیز حضرت اسماعیل علیہ السلام کے متعلقہ سورۃ مریم میں وکان عند ربہ مرضیا فرمایا گیا اور سورۃ بقرہ میں دعائیہ الفاظ اس طرح ہیں۔ وجعلنا مسلمین للک ومن ذریئنا امة مسلمة للک یہاں قربانی کے ذکر میں ”فلما اسلما“ اسی تشبیہ کو ذکر کیا گیا ہے۔ اس سے بڑھ کر اسلام اور تسلیم و رضا، صبر و تحمل اور کیا ہوگا جو دونوں باپ بیٹے نے ذبح کرنے اور ذبح ہونے کے متعلق دکھلایا۔ یہ اسی قربانی کا صلہ ہے کہ ان دونوں کی ذریت کو ”امت مسلمہ“ کا وقیع لقب عطا ہوا۔

حضرت اسحق علیہ السلام کے ذبیح ہونے مؤیدات:..... دوسرے حضرات کی رائے یہ ہے کہ فبشرناہ بغلام حلیم اور وبشرناہ باسحق دونوں بشارتوں سے مراد اسحاق ہیں۔ پہلی بشارت ان کے پیدا ہونے کی اور دوسری بشارت ان کی نبوت کی ہے اور من و راء اسحاق و یعقوب کا یہ جواب دیا کہ دونوں بشارتوں کا ایک ہی وقت میں ہونا کیا ضروری ہے۔ ممکن ہے یہ تیسری بشارت اس قربانی کے واقعہ کے بعد ہوئی ہو اور کچھ حضرات کی رائے یہ بھی ہے کہ یہ واقعہ ذبح دونوں کے ساتھ پیش آیا۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام کے ساتھ منی میں اور حضرت اسحق علیہ السلام کے ساتھ شام میں۔ مگر یہ بات نہایت تکلف کی ہے۔

عظیم قربانی کیا تھی؟..... اسی طرح ”ذبح عظیم“ کی تعیین میں بھی کلام ہوا ہے۔ بعض کے نزدیک معمولی دینیہ تھا اور عظیم کے معنی قربہ، تیار اور قیمتی کے ہیں اور بعض نے اس کو جنت سے آنا کہا ہے اور عظیم سے عظیم القدر مراد لی ہے۔ جس طرح حجر اسود کا جنت سے آنا ثابت ہے تو اس کے آنے میں کیا بعد ہو سکتا ہے اور یہاں آ کر یہاں کی خاصیت پیدا ہو گئی۔ اس لئے یہ اشکال نہیں رہتا کہ جنت کی چیز قربان کیسے ہو گئی اور اس کی جان کیسے نکل گئی؟

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے خواب کی تعبیر:..... فلما بلغ معه السعی۔ اسماعیل جب بڑے ہو کر اس قابل ہو گئے کہ باپ کے ساتھ سعی کر سکیں تو ابراہیم علیہ السلام نے خواب دیکھا اور مسلسل تین رات دیکھتے رہے۔ تیسرے روز یہ یقین رکھتے ہوئے بھی کہ انبیاء کا خواب وحی اور سچ ہوتا ہے، فرزند سے خواب کہہ سنایا۔ یہ دیکھنے کے لئے یہ بخوشی آمادہ ہو جاتے ہیں، تب تو طبیعت یکسو ہو جائے گی یا زبردستی کرنی پڑے گی تو اس صورت میں سمجھا بچا کر تیار کرنا ہوگا۔ مگر ہونہار بیٹے نے سنتے ہی بلا توقف کہہ ڈالا کہ بابا جان! مالک کا جو حکم ہو فوراً کر ڈالیے۔ امر الہی کے امتثال میں نہ مشورے کی چنداں حاجت اور نہ شفقت پوری اس میں حائل ہونی چاہئے۔ آپ دیکھ لیں گے کہ کس طرح تسلیم و رضا سے انشاء اللہ تعمیل حکم کرتا ہوں۔

کیا کہنے ہیں ایسے باپ اور بیٹے کے۔ باپ خواب کو سچ کر دکھانے پر آمادہ ہو گئے اور بیٹے کے ایماء پر ان کو اوندھالٹا دیا تا کہ آنکھ ملنے پر کچھ لحاظ نہ آ جائے، ہاتھ کلپ نہ جائیں، محبت پوری جوش نہ مارنے لگے اور کام ادھورا رہ جائے۔ یہ بات بیان سے باہر ہے کہ باپ کے دل پر کیا گزر رہی ہوگی اور صبر آزما اور جاں گداز منظر کو دیکھ کر فرشتوں کا کیا حال ہوا ہوگا؟ باپ نے چھری چلائی چاہی، مگر نہ چل سکی کہ بغیر حکم الہی کے وہ گلا کیسے کاٹ سکتی تھی۔

فرمان الہی ہوا کہ بس بس! رہنے دو، تم نے اپنا خواب سچا کر دکھایا، بیٹے کو ذبح کرانا مقصود نہیں تھا، صرف امتحان محبت تھا۔ دونوں کامیاب نکلے اور پوری طرح پورے اترے۔

توریت میں ہے کہ ابراہیم علیہ السلام نے جب بیٹے کو قربان کرنا چاہا تو فرشتہ نے پکار کر کہا بس ہاتھ روک لو۔ اللہ فرماتا ہے کہ تو نے اپنے اکلوتے بیٹے کو بچا نہیں رکھا اور اپنی مائت سے یہ کام کر دکھایا۔ اس لئے میں تجھے برکت دوں گا اور تیری نسل کو آسمان کے ستاروں اور ساحل سمندر کی ریت کی طرح پھیلا دوں گا۔

اولاد اسماعیل و اسحق کی برکتیں:..... وبارکنا علیہ وعلی اسحق الخ یعنی دونوں صاحبزادوں کی اولاد خوب پھیلی۔ چنانچہ اسماعیل کی نسل میں عرب ہیں۔ آنحضرت ﷺ بھی اسماعیل و ابراہیم کی اولاد میں ہیں اور اسحق کی نسل بنی اسرائیل کہلائی۔ ان دونوں کی نسل میں نہ سب اچھے ہوئے اور نہ سب برے۔ بلکہ جو اچھے ہوئے انہوں نے اپنے بڑوں کا نام روشن کیا۔ لیکن برے ننگ

اسلاف اور ننگ خاندان بنے۔

ومن ذریعتہما کی ضمیر ابراہیم و اسحق کی طرف لوٹانے کی نسبت، اسماعیل علیہ السلام و اسحق علیہ السلام کی طرف لوٹانا مضمون میں زیادہ وسعت کا باعث ہے۔

لطا نَفِ سلوک: ..... آیت و نجینہ سے معلوم ہوا کہ طبعی رنج و ملال کمالات کے منافی نہیں ہے۔ اسی لئے کالین بھی طبعی اور بشری تقاضوں سے خالی نہیں ہوتے۔ اس کے خلاف اگر کچھ منقول ہو تو وہ غلبہ حال کی بناء پر ہے۔  
آیت اذ جاء وہ بقلب سلیم میں حق تعالیٰ کے آنے سے قرب خداوندی ہے۔ مگر اس کے لئے قلب کا نیت و اعتقاد اور صفات کے فساد و آفات سے سلامت رہنا شرط ہے۔

آیت فنظر نظرة سے دفع شر کے لئے حیلہ کا جائز ہونا معلوم ہوا۔ وہ شر خواہ دینی ہو یا دنیاوی۔  
آیت ان هذا لہو البلاء المبین سے معلوم ہوا کہ کبھی خواص کی بھی آزمائش ہو جاتی ہے۔ البتہ یہ ضروری نہیں کہ ہمیشہ خواص کی آزمائش ہی ہو کرے یا جس کی بھی آزمائش ہو وہ خواص ہی میں سے ہو۔

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿۱۱۳﴾ بِالنَّبُوَّةِ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا بِنَبِيٍّ إِسْرَآئِيلَ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿۱۱۴﴾ أَيْ اسْتَعْبَادِ فِرْعَوْنَ إِيَّاهُمْ وَنَصَرْنَاهُمْ عَلَى الْقَبْطِ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿۱۱۵﴾ وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿۱۱۶﴾ الْبَلِيغَ الْبَيِّنَ فِيمَا آتَىٰ بِهِ مِنَ الْحُدُودِ وَالْأَحْكَامِ وَغَيْرِهِمَا وَهُوَ التَّوْرَةُ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿۱۱۷﴾ وَتَرَكْنَا أَبَقَيْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿۱۱۸﴾ ثَنَاءً حَسَنًا سَلَّمَ مَنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿۱۱۹﴾ إِنَّا كَذَلِكْ كَمَا جَزَيْنَاهُمَا نَجْرَى الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۲۰﴾ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۲۱﴾ وَإِنَّ إِلْيَاسَ بِالْهَمَزِ أَوَّلُهُ وَتَرَكُهُ لِمَنْ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۲۲﴾ قِيلَ هُوَ ابْنُ أَخِي هَارُونَ أَخِي مُوسَىٰ وَأُرْسِلَ إِلَىٰ قَوْمٍ يَعْطُونَكَ وَنَوَاحِيهَا إِذْ مَنصُوبٌ بِأَذْكَرٍ مَّقْدَرًا قَالِ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۲۳﴾ اللَّهُ أَتَدْعُونَ بَعْلًا إِسْمَ صَنِيعٍ لَهُمْ مِنْ ذَهَبٍ وَبِهِ سُمِّيَ الْبَلَدُ مُضَافًا إِلَىٰ بَلِّكَ أَيْ اتَّعْبُدُونَهُ وَتَذَرُونَنِّي تَتْرَكُون أَحْسَنَ الْخُلُقِينَ ﴿۱۲۴﴾ فَلَا تَعْبُدُونَهُ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبِّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿۱۲۵﴾ بَرَفِ الثَّلَاثَةِ عَلَىٰ إِضْمَارٍ هُنُوٍ يَنْصَبُهَا عَلَى الْبَدَلِ مِنْ أَحْسَنَ فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿۱۲۶﴾ فِي النَّارِ الْأَعْبَادِ اللَّهُ الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۲۷﴾ أَيْ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُمْ فَإِنَّهُمْ نَجَّوْا مِنْهَا وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۱۲۸﴾ ثَنَاءً حَسَنًا سَلَّمَ مَنَا عَلَىٰ إِلْيَاسِينَ ﴿۱۲۹﴾ هُوَ إِلْيَاسُ الْمُتَقَدِّمُ ذِكْرُهُ وَقِيلَ هُوَ مَنْ آمَنَ مَعَهُ فَجَمِعُوا مَعَهُ تَعْلِيلًا كَقَوْلِهِمْ لِلْمُهَلَّبِ وَقَوْمِهِ الْمُهَلَّبُونَ وَعَلَى قِرَاءَةِ الْيَاسِينَ بِالْمَدِّ أَيْ أَهْلِهِ الْمُرَادُ بِهِ إِلْيَاسُ أَيْضًا إِنَّا كَذَلِكْ كَمَا جَزَيْنَاهُ نَجْرَى الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۳۰﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۳۱﴾ وَإِنْ لَوْ طَا لَمِنْ

الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۱۳﴾ اذْكُرْ اِذْ نَجَّيْنَاهُ وَاَهْلَهُ اَجْمَعِينَ ﴿۱۱۴﴾ الْاَعْجُوزَ فِي الْغُبَرَيْنِ ﴿۱۱۵﴾ الْبَاقِينَ فِي الْعَذَابِ ثُمَّ دَمَرْنَا اَهْلَكُنَا الْاٰخَرِينَ ﴿۱۱۶﴾ كُفَّارَ قَوْمِهِ وَاَنْتُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ اَى عَلٰى اَنْثَارِهِمْ وَمَنْ اَزَلِهِمْ فِيْ اَسْفَارٍ كُمْ مُّصْبِحِينَ ﴿۱۱۷﴾ اَى وَقْتُ الصُّبْحِ يَعْنٰى بِالنَّهَارِ وَبِالْاَيْلِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۱۸﴾ يَا مَعْ اَهْلَ مَكَّةَ مَا حَلَّ بِهٖمْ فَتَعْتَبِرُوْا بِهٖ

ترجمہ:..... اور ہم نے موسیٰ اور ہارون (علیہ السلام) پر بھی (نبوت کا) احسان کیا۔ اور ہم نے ان کو اور ان کی قوم (بنی اسرائیل) کو بڑی آفت (فرعون کا ان سے بیگاری لینا) سے نکال لیا۔ اور ہم نے (قبیلوں کے مقابلے میں) انکی مدد کی۔ سو یہی لوگ غالب آ گئے اور ہم نے ان دونوں کو واضح کتاب دی (جس میں حدود و احکام وغیرہ کو نہایت کھلے انداز میں بیان کیا گیا ہے یعنی (توریت) اور ہم نے انہیں سیدھے راستے پر رکھا اور ہم نے ان دونوں کے لئے پچھلی نسلوں میں (ذکر خیر) رہنے دیا۔ موسیٰ (علیہ السلام) اور ہارون (علیہ السلام) پر (ہمارا) سلام ہے۔ ہم مخلصین کو اسی طرح (جیسے ان کو بدلہ دیا) صلہ دیا کرتے ہیں۔ بلاشبہ وہ دونوں ہمارے خاص ایماندار بندوں میں سے تھے اور الیاس (شروع میں ہمزہ اور بغیر ہمزہ دونوں طرح ہے) بھی پیغمبروں میں سے تھے (بعض کی رائے میں یہ حضرت موسیٰ کے بھائی ہارون کے بھتیجے تھے، جنہیں بعلبک کے باشندوں اور آس پاس والوں کے لئے بنی بنا کر بھیجا گیا تھا) جبکہ (یہ منصوب ہے اذ کسر مقدر کے ذریعہ) انہوں نے اپنی قوم کو لٹکا کر کیا تم خدا سے نہیں ڈرتے۔ کیا تم بعل بت کی پوجا کرتے ہو (سونے کے بت کا نام تھا پھر شہر کا نام ہو گیا۔ بک کی طرف اضافت کر کے یعنی کیا تم اس کی پرستش کرتے ہو) اور چھوڑ بیٹھے ہو اللہ سب سے بڑھ کر بنانے والے کو (یعنی اس کی بندگی نہیں کرتے) جو تمہارا اور تمہارے اگلے باپ دادوں کا بھی پروردگار ہے (لفظ۔ اللہ ربکم و رب اہائکم تینوں مرفوع ہیں ضمیر ہو کو ضمیر مان کر اور احسن سے بدل مان کر منصوب بھی ہو سکتے ہیں) سو ان لوگوں نے ان کو جھٹلادیا۔ اس لئے وہ (جہنم میں) پکڑے جائیں گے مگر جو اللہ کے خاص بندے ہیں (مومن)۔ وہ جہنم سے محفوظ رہیں گے) اور ہم نے الیاس کے بعد کی آنے والی نسلوں میں (ذکر خیر) رہنے دیا (ہمارا) سلام الیاس پر ہو (الیاسین۔ الیاس ہیں جس کا ذکر ہو رہا ہے اور بعض کی رائے ہے کہ وہ اور ان پر ایمان لانے والے مراد ہیں۔ ان سب کو انہی کے ساتھ تغلیبا جمع کر دیا گیا ہے۔ جیسے مہلب اور اس کی قوم کو مہلبین کہتے ہیں اور ایک قرأت میں ”ہل یاسین“ مذ کے ساتھ آ پایا ہے۔ یعنی یاسین کے اہل اس سے بھی الیاس ہی مراد ہیں) ہم مخلصین کو ایسا ہی صلہ دیا کرتے ہیں (جیسے ان کو بدلہ دیا ہے) بلاشبہ وہ ہمارے خاص ایماندار بندوں میں سے تھے اور بے شک لوٹ بھی پیغمبروں میں سے تھے (اس وقت کو یاد کیجئے) جبکہ ہم نے ان کو اور ان کے متعلقین کو سب کو نجات دی۔ بجز ایک بڑھیا کہ جو (عذاب میں باقی) رہنے والوں میں رہ گئی۔ پھر ہم نے (ان کی قوم کے) اور کافروں کو تپلہ (ہلاک) کر ڈالا اور تم ان پر گزر کر رہتے ہو (یعنی ان کے کھنڈرات اور مکانات پر سفر میں جاتے ہوئے) صبح (صبح کے وقت یعنی دن میں) اور رات کو۔ تو کیا پھر بھی نہیں سمجھتے ہو (مکہ والو! کہ ان کے حالات سے عبرت پڑتے)۔

تحقیق و ترکیب:..... ولقد مننا۔ اس قصہ کا پہلے واقعات پر عطف ہے اور لام قسمیہ ہے۔ ای وعزتنا و جلالنا لقد انعمنا الخ نبوت و رسالت تمام انعامات دینی دنیاوی میں فائق تر ہیں۔ اس لئے مفسر نے اس کی تخصیص کی ہے۔ ان الیاس۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے اخیانی بھائی حضرت ہارون تھے اور حضرت الیاس، حضرت ہارون کے علاقائی بھائی

کے صاحبزادے ہیں اور ابن مسعودؓ، قتادہؓ، ابن اخطؓ، ضحاکؓ کی رائے میں یہ حضرت ادریسؑ ہیں۔ روح البیان میں ان کا شجرہ اس طرح ذکر کیا ہے۔ الیاس بن یاسین بن شیر بن فحاص بن غیر ابن ہارون۔ گویا حضرت ہارونؑ کے پوتے ہوئے مشہور یہی ہے۔

اتدعون بعلا۔ میں ہاتھ لبات تھا۔ جس کے چار منہ تھے۔ لوگ اس کی بڑی تعظیم کرتے تھے۔ حتیٰ کہ چار سو خادم اس کے خدمت گزار تھے جو خود کو اس کی اولاد سمجھتے تھے۔ اس کے اندر سے آوازیں نکلتی تھیں۔ پہلے تو جہاں یہ بت تھا، اس بستی کا نام بک تھا بعد میں بعلبک نام پڑ گیا۔ د ع اور ذر دونوں امر کے صیغے ہیں مگر دونوں میں فرق یہ ہے کہ علم سے پہلے ترک کرنے کو د ع کہتے ہیں اور علم کے بعد کسی چیز کے ترک کرنے کو ذر بولتے ہیں۔ چنانچہ بعض ائمہ نے جب امام رازیؒ سے سوال کیا کہ تذرون احسن الخالقین کیوں فرمایا گیا۔ تدعون احسن الخالقین زیادہ فصیح تھا؟ تو امام نے جواب میں یہی نکتہ ارشاد فرمایا کہ اس علم کے عبا و جود کہ اللہ سب رب ہے، پھر اس کو چھوڑ دیا۔ اس لئے تدعون کی بجائے تذرون فرمایا گیا ہے۔ تذرون حال بھی ہو سکتا ہے اور تدعون پر عطف بھر اس وقت نفی کے تحت میں داخل ہوگا۔

احسن الخالقین۔ خلق بمعنی قدر اصل معنی اختراع کے آتے ہیں۔ پس احسن الخالقین بمعنی احسن المقدرین۔ اس لئے معتزلہ کے نقطہ نظر پر خلق کی نسبت غیر اللہ کی طرف لازم نہیں آتی۔ اسم تفصیل کو مضاف الیہ کا بعض قرار دیتے ہوئے اور شہاب نے معتزلہ پر اس طرح رد کیا ہے کہ اللہ کا خلق تو بمعنی ایجاد ہے اور بندہ کا خلق بمعنی کسب ہے۔

الّا عباد اللہ۔ بظاہر یہ محضرون سے استثناء معلوم ہوتا ہے۔ لیکن یہ صحیح نہیں ہے۔ بلکہ کذبہ کی ضمیر سے استثناء متصل ہے۔ یعنی قوم کے بعض لوگوں نے تکذیب نہیں کی تھی۔ اس کو استثناء منقطع ماننا بھی صحیح نہیں ہے، کیونکہ معنی یہ ہوں گے کہ ان کے علاوہ دوسرے عباد اللہ المخلصین عذاب کے وقت حاضر نہیں تھے۔ اس طرح لظہم کلام ختم ہو جائے گا۔

الیاسین۔ الیاس مراد ہونے کی صورت میں یہ لفظ مفرد ہوگا اور علمۃ و عجمہ کی وجہ سے غیر منصرف ہوگا، دوسری صورت قبل سے بیان کی ہے۔ اس صورت میں جمع مذکر سالم ہو جائے گا۔ تعلیاً سب کو الیاسین کہہ دیا ہے۔ ممکن ہے اس پر یہ شبہ ہو کہ حۃ کے نزدیک علم جب مشنیہ یا جمع کیا جائے تو الف لام تعریف لانا ضروری ہے۔ تاکہ اس کی علیت کی تلافی ہو سکے اور تغلیب وغیرہ سے اس ضابطہ: کچھ اثر نہیں پڑے گا۔ بلکہ قاعدہ دونوں صورتوں میں یہ رہے گا۔ جیسا کہ ابن حاجبؒ نے شرح مفصل میں لکھا ہے۔ جواب یہ ہے کہ ابر العیشؒ نے شرح مفصل میں اس کے خلاف لکھا ہے کہ علم کو مشنیہ اور جمع بنا کر کمرہ استعمال کر سکتے ہیں اور بطور صفت کے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ جیسے زیدون، کریمون، شیخ عبدالقادر جرجانیؒ نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے۔

تیسری صورت آل یاسین کی قرأت پر ہوگی کہ آل سے مراد الیاس اور یاسین ان کے والد ہوں گے اور بعض کی رائے یہ ہے کہ لفظ آل زائد ہے۔ جیسے آل موسیٰ، آل ہارون اور الیاسین سے مراد الیاس ہے۔ سریانی زبان میں یا اور نون بڑھادیتے ہیں۔ جیسے طو سیناء کو طور سینین کہا جاتا ہے۔

اذن جینا۔ مفسر علامؒ نے اشارہ کر دیا کہ اس کا تعلق مرسلین کے ساتھ نہیں ہے۔ ورنہ اس کا ایہام ہوگا کہ نجات سے مہیا حضرت لوط علیہ السلام پیغمبر نہیں تھے بلکہ اذکر مقدر کا ظرف ہے۔

﴿تشریح﴾:..... من الكرب العظيم یعنی فرعونیوں سے اور بحر قلزم کی ہولناک موجوں سے سہولت نجات دی فرعونیوں کا بیڑا غرق کر کے بنی اسرائیل کو مظفر و منصور کر دیا اور قبطیوں کی جائیداد اور مال کا انہیں وارث بنادیا اور پھر تورات دے کر احکا الہی کی تشریح کر دی اور دونوں پیغمبر بھیائیوں کو ہر معاملہ میں سیدھی راہ چلایا جو عصمت کے لوازم میں سے ہے۔

حضرت الیاسؑ کون تھے؟ ..... حضرت الیاسؑ کی نسبت طبری نے حضرت ہارونؑ کی نسل سے ہونا نقل کیا ہے۔ ملک شام کے شہر بلک کی طرف مبعوث ہوئے تھے اور روح المعانی میں ہے کہ الیاسین الیاس ہی کا ایک لغت ہے اور کشاف سے نقل کیا ہے کہ شاید سریانی زبان میں یا اورنون کے کچھ معنی ہوں۔ خاص طور سے یہاں فواصل کی رعایت پر بھی محمول کیا جاسکتا ہے اور آل یاسین کی قرأت پر لفظ آل زائد بھی ہو سکتا ہے۔ جیسے کما صلیت علی ال ابراہیم یا اللہم صل علی ال ابی ادفی میں ہے۔

احسن الخالقین۔ اس لئے کہا کہ انسان بھی صنعت و حرفت، ترکیب و تحلیل کر کے اگرچہ بہت سی چیزیں بنا لیتے ہیں، مگر بہترین بنانے والا تو اللہ ہے، جو تمام اصول و فروع، جو اہر و اعراض، صفات و موصوفات سب کا حقیقی خالق ہے۔ جس نے تمہیں اور تمہارے باپ دادوں کو پیدا کیا۔ پھر ایسے حقیقی خالق کو چھوڑ کر بعل بت کی پرستش کی جائے اور اس سے مدد مانگی جائے جو ایک ذرہ کو ظاہری طور پر بھی پیدا نہیں کر سکتا۔ بلکہ خود اس کی تراش خراش بھی پرستاروں کی رہن منت ہے۔ انہوں نے جیسا چاہنا کر کھڑا کر دیا۔

الا عجوزا۔ حضرت لوط علیہ السلام کی بیوی مراد ہے جو اپنے کفر کی وجہ سے یا کافروں سے ساز باز رکھنے کی وجہ سے گرفتار عذاب ہو گئی۔

وانکم لعمرون۔ یہ اہل مکہ کو خطاب فرمایا جا رہا ہے، مکہ سے جو قافلے شام کو آتے جاتے تھے۔ قوم لوط کی یہ الٹی ہوئی بستیاں سر راہ نظر آتی تھیں اور دن رات ادھر گزرتے ہوئے ان کھنڈرات کی کہانیاں اور نشانات دیکھتے اور پھر بھی عبرت نہیں پکڑتے تھے۔ کیا یہ خطرہ نہیں ہوتا کہ جو حال ایک نافرمان قوم کا ہوا وہی حشر دوسری نانبجار قوم کا بھی ہو سکتا ہے۔

وَإِنْ يُؤْنَسَ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ إِذَا بَقِيَ هَرَبٌ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾ السَّفِينَةِ الْمَمْلُوءَةِ حِينَ غَاصَبَ قَوْمَهُ لِمَالَهُمْ يَنْزِلُ بِهِمُ الْعَذَابُ الَّذِي وَعَدَهُمْ بِهِ فَرَكِبَ السَّفِينَةَ فَوَقَّعَتْ فِي لُجَّةِ الْبَحْرِ فَقَالَ الْمَلَأُحُونَ هُنَاعِبُدُ إِبْرَاقَ مِنْ سَيِّدِهِ تُظْهِرُهُ الْقُرْعَةُ فَسَاهَمَ قَارِعَ أَهْلُ السَّفِينَةِ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ الْمَغْلُوبِينَ بِالْقُرْعَةِ فَالْقُوَّةُ فِي الْبَحْرِ فَالْقِيَمَةُ الْحَوْتُ ابْتَلَعَهُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾ أَيْ ابْتَلَا بِمَا يَلَامُ عَلَيْهِ مِنْ ذَهَابِهِ إِلَى الْبَحْرِ وَرُكُوبِهِ السَّفِينَةَ بِلَا إِذْنٍ مِنْ رَبِّهِ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾ الَّذِي كَرِهَ يَقُولُهُ كَثِيرًا فِي بَطْنِ الْحَوْتُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ لَلْبَثِّ فِي بَطْنِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾ لَصَارَ بَطْنُ الْحَوْتُ قَبْرًا لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ فَنَبَذْنَاهُ الْفَيْنَاهُ مِنْ بَطْنِ الْحَوْتُ بِالْعَرَاءِ بِوَجْهِ الْأَرْضِ أَيْ بِالسَّاحِلِ مِنْ يَوْمِهِ أَوْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَوْ سَبْعَةِ أَيَّامٍ أَوْ عَشْرِينَ أَوْ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾ غَلِيلٌ كَالْفَرْخِ الْمُنْعَطِ وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَهُوَ الْقَرْعُ تَطْلُهُ وَهِيَ بِسَاقٍ عَلَى خِلَافِ الْعَادَةِ فِي الْقَرْعِ مُعْجَزَةٌ لَهُ وَكَانَتْ تَأْتِيهِ وَعِلَّةٌ صَبَاحًا وَمَسَاءً يَشْرِبُ مِنْ لَبْنِهَا حَتَّى قَوَى وَأَرْسَلْنَاهُ بَعْدَ ذَلِكَ كَقَبْلِهِ إِلَى قَوْمِ بَيْنُوَيْ مِنْ أَرْضِ الْمُوصِلِ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ بَلْ

يَزِيدُونَ ﴿۱۷۷﴾ عَشْرِينَ أَوْ ثَلَاثِينَ أَوْ سَبْعِينَ أَلْفًا قَامُوا عِنْدَ مُعَانِنَةِ الْعَذَابِ الْمُوعُودِينَ بِهِ فَمَتَّعْنَاهُمْ  
أَبْقَيْنَاهُمْ مُتَمَتِّعِينَ بِمَا لَهُمْ إِلَى حِينٍ ﴿۱۷۸﴾ تَنقِضِي أَجَالَهُمْ فِيهِ فَاسْتَفْتِهِمْ إِسْتَحْيِرْ كُفَّارَ مَكَّةَ تَوْبِيخًا لَهُمْ  
الرَّبِّكَ الْبَنَاتُ بِزَعْمِهِمُ الْمَلَائِكَةُ بَنَاتُ اللَّهِ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿۱۷۹﴾ فَيَحْتَضُّونَ بِالْأَبْنَاءِ أَمْ خَلَقْنَا  
الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿۱۸۰﴾ خَلَقْنَا فَيَقُولُونَ ذَلِكَ آيَاتُنَا مِنْ أَفْكَهِمْ كَذِبُهُمْ لَيَقُولُونَ ﴿۱۸۱﴾  
وَلَدَ اللَّهُ بِقَوْلِهِمُ الْمَلَائِكَةُ بَنَاتُ اللَّهِ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۸۲﴾ فِيهِ أَصْطَفَى بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ لِلْإِسْتِفْهَاءِ  
وَأَسْتَفْنِي بِهَا عَنْ هَمْزَةِ الْوَصْلِ فَحُذِفَتْ أَيْ اخْتَارَ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿۱۸۳﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ  
تَحْكُمُونَ ﴿۱۸۴﴾ هَذَا الْحُكْمُ الْفَاسِدُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۸۵﴾ بِإِدْعَامِ التَّاءِ فِي الدَّالِ إِنَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى  
مُنْزَعٌ عَنِ الْوَلَدِ أَمْ لَكُمْ سُلْطَنٌ مُبِينٌ ﴿۱۸۶﴾ حُجَّةٌ وَاضِحَةٌ أَنَّ لِلَّهِ وَلَدًا فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ التَّوْرَةَ فَارُونِي  
ذَلِكَ فِيهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۸۷﴾ فِي قَوْلِكُمْ ذَلِكَ وَجَعَلُوا أَيْ الْمُشْرِكُونَ بَيْنَهُ تَعَالَى وَبَيْنَ الْجَنَّةِ  
أَيِ الْمَلَائِكَةِ لِاجْتِنَانِهِمْ عَنِ الْآبْصَارِ نَسْبًا بِقَوْلِهِمْ أَنَّهَا بَنَاتُ اللَّهِ وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ أَيْ  
قَائِلِي ذَلِكَ لَمْ حَضَرُوا ﴿۱۸۸﴾ النَّارُ يُعَذِّبُونَ فِيهَا سُبْحَانَ اللَّهِ تَنْزِيهَا لَهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۱۸۹﴾ بَانَ لِلَّهِ وَلَدٌ  
الْأَعْبَادُ لِلَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۹۰﴾ أَيْ الْمُؤْمِنِينَ اسْتِثْنَاءً مُنْقَطِعٌ أَيْ فَإِنَّهُمْ يَنْزَهُونَ اللَّهُ عَمَّا يَصِفُهُ هَؤُلَاءِ  
فَإِنَّكُمْ وَمَاتَعْبُدُونَ ﴿۱۹۱﴾ مِنَ الْأَصْنَامِ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ أَيْ عَلَى مَعْبُودِكُمْ وَعَلَيْهِ مُتَعَلِّقٌ بِقَوْلِهِ بِفَتْحَيْنِ ﴿۱۹۲﴾  
أَيِ أَحَدًا إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ ﴿۱۹۳﴾ لِيْ عَلِمَ اللَّهُ تَعَالَى قَالَ جِبْرِئِيلُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَمَا مِنْ مَعَشَرٍ الْمَلَائِكَةِ أَحَدٌ إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿۱۹۴﴾ فِي السَّمَوَاتِ يَعْبُدُ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى فِيهِ  
لَا يَتَجَاوَزُهُ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿۱۹۵﴾ أَقْدَا مَنَا فِي الصَّلَاةِ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿۱۹۶﴾ الْمُنْزَهُوْدُ  
اللَّهُ عَمَّا لَا يَلِيقُ بِهِ وَإِنْ مُخَفَّفَةٌ مِنَ الثَّقِيلَةِ كَانُوا أَيْ كُفَّارُ مَكَّةَ لَيَقُولُونَ ﴿۱۹۷﴾ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرُ  
كِتَابٍ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿۱۹۸﴾ أَيْ مِنْ كُتُبِ الْأَمَمِ الْمَاضِيَيْنِ لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۹۹﴾ الْعِبَادَةُ لَهُ قَالَ  
تَعَالَى فَكَفَرُوا بِهِ أَيْ بِالْكِتَابِ الَّذِي جَاءَهُمْ وَهُوَ الْقُرْآنُ الْأَشْرَفُ مِنْ تِلْكَ الْكُتُبِ فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ﴿۲۰۰﴾ عَاقِبَةُ كُفْرِهِمْ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا بِالنَّصْرِ لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿۲۰۱﴾ وَهِيَ لَا غَلِيظٌ إِنَّا  
وَرُسُلِي أَوْهَى قَوْلُهُ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿۲۰۲﴾ وَإِنْ جُنَدْنَا أَيْ الْمُؤْمِنِينَ لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۲۰۳﴾  
الْكُفَّارُ بِالْحُجَّةِ وَالنُّصْرَةِ عَلَيْهِمْ فِي الدُّنْيَا وَإِنْ لَمْ يَنْتَصِرْ بَعْضُ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا فَبِئْسَ الْآخِرَةُ فَيَقُولُ عَنْهُمْ

نَرِضْ عَنْ كُفَّارِمَكَّةَ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۳۷﴾ تُوْمَرُ فِيهِ بِقَتَالِهِمْ وَأَبْصُرْهُمْ إِذَا نَزَلَ بِهِمُ الْعَذَابُ فَسَوْفَ صُرُوفٌ ﴿۳۸﴾ عَاقِبَةُ كُفْرِهِمْ فَقَالُوا اسْتَهِزَّاءٌ مَتَىٰ نَزُولُ هَذَا الْعَذَابِ قَالَ تَعَالَىٰ تَهْدِيدًا لَهُمْ أَفَبَعْدَ ابْنِائِنا سَتَعَجِلُونَ ﴿۳۹﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ بِفَنَائِهِمْ قَالَ الْفَرَّاءُ الْعَرَبُ تَكْتَفِي بِذِكْرِ السَّاحَةِ عَنِ الْقَوْمِ سَاءَ بَنَسَ صَبَاحًا صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿۴۰﴾ وَفِيهِ إِقَامَةُ الظَّاهِرِ مَقَامِ الْمُضْمِرِ وَقَوْلٌ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۴۱﴾ وَأَبْصُرْ فَسَوْفَ يُنْصَرُونَ ﴿۴۲﴾ كَرَّرَ تَأْكِيدًا لِّتَهْدِيدِهِمْ وَتَسْلِيَةً لَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُجْنِ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ الْعَلْبَةِ عَنَّمَا يَصِفُونَ ﴿۴۳﴾ بِإِنَّ لَهُ وَلَهُ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿۴۴﴾ مُبْلَغِينَ عَنِ اللَّهِ التَّوْحِيدِ وَالشَّرَائِعِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۴۵﴾ عَلَى نَصْرِهِمْ وَهَلَاكِ الْكَافِرِينَ ﴿۴۶﴾

ترجمہ:..... اور بلاشبہ یونس بھی پیغمبروں میں سے تھے۔ جس وقت بھاگ کر بھری ہوئی کشتی کے پاس پہنچے (کشتی بالکل تیار کھڑی تھی۔ قوم سے بگڑ کر چلے گئے۔ جس عذاب کی انہوں نے دمکی دی۔ جب وہ نہ آیا تو فوراً حضرت یونس کشتی پر سوار ہو گئے۔ پھر آگے چل کر کشتی بھنور میں پھنس گئی۔ طاح بولے کہ یہاں کوئی غلام اپنے آقا سے بھاگا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ قرعہ اندازی سے پتہ چل جائے گا) سو یونس بھی قرعہ میں شریک ہوئے (جو کشتی والوں نے قرعہ اندازی کی) چنانچہ یہی ملزم ٹھہرے (قرعہ اندازی میں ان کا نام نکل آیا۔ جس کی وجہ سے انہیں سمندر میں ڈال دیا گیا) پھر مچھلی نے ان کو نگل لیا اور یہ خود کو ملامت کر رہے تھے (یعنی ساحل سمندر کی طرف بھاگنا اور بلا اجازت خداوندی کشتی پر سوار ہو جانا ناقص عداوت تھا) سوا گردہ تسبیح کرنے والوں میں نہ ہوتے (مچھلی کے پیٹ میں) اَللّٰهُ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ اِنِّیْ كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِیْنَ کا ورد بکثرت نہ کرتے رہتے (تو قیامت تک اسی کے پیٹ میں رہتے) مچھلی کا پیٹ ہی قیامت تک ان کی قبر رہتا (سو ہم نے ان کو ایک میدان میں ڈال دیا) زمین کے ساحلی حصہ پر، اسی روز یا تیسرے یا ساتویں یا بیسویں یا چالیسویں روز) اور وہ اس وقت مضطرب تھے (پرندہ کے بے پرچہ کی طرح) اور ہم نے ان پر ایک تیل دلدرد رخت بھی اگا دیا تھا (کدو کی تیل ان پر سایہ لگن تھی۔ خلاف عادت بطور معجزہ کے کدو کا درخت سمندر دار ہو گیا تھا اور صبح شام ایک ہرنی آ کر انہیں دودھ پلا جاتی تھی۔ حتیٰ کہ ان کو قوت آ گئی) اور ہم نے ان کو رسول بنا کر بھیجا (اس واقعہ کے بعد بھی جیسا کہ پہلے بھی مبعوث ہوئے تھے سرزمین موصل بس قوم نینوا کے پاس) ایک لاکھ یا اس سے زائد آدمیوں کی طرف (میں یا تمیں یا ستر ہزار زیادہ) پھر وہ لوگ ایمان لے آئے تھے مقررہ عذاب کے آثار دیکھتے ہی) تو ہم نے انہیں بیش دیا ایک مدت تک (اپنے مال و متاع سے زندگی بھر نفع اٹھاتے رہے) سو ان لوگوں سے پوچھئے (کفار مکہ سے سرزنش کے طور پر معلوم کیجئے) کہ کیا ترے پروردگار کے لئے تو بیٹیاں (اپنے عقیدہ کے مطابق فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں سمجھتے تھے) اور ان کے لئے بیٹے (کہ زینہ اولاد کو چاہتے ہیں) ہاں کیا ہم نے فرشتوں کو عورت بنایا ہے اور وہ دیکھ رہے تھے (ہمارے پیدا کرنے کو جس پر وہ اس عقیدہ کا اظہار کرتے ہیں) خوب سن لو کہ وہ لوگ اپنی خن سازی (دردغ بانی) سے کہتے ہیں کہ نہ صاحب اولاد ہے (فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں کہنے کی وجہ سے) اور نہ یتیمانہ (اس میں) جموئے ہیں۔ کیا اللہ نے زیادہ پسند کیس (یہ لفظ مزہ استغناء ہے) کے تختہ سے ہے اور چونکہ ہمڑہ وصل کی ضرورت نہیں رہی۔ اس لئے حذف ہو گیا۔ مطلب یہ ہے کہ کیا اللہ نے منتخب کر لی ہیں) لڑکیاں، لڑکوں کے مقابلہ میں؟ تم کو کیا ہو گیا۔ تم کیسا (غلط) حکم لگاتے ہو۔ کیا تم سوچ سے کام نہیں لیتے ہو (تا کو ذال میں اعدام کر دیا۔ یعنی یہ کہ اللہ اولاد سے پاک ہے) ہاں تمہارے پاس کوئی واضح دلیل موجود ہے (اس بات کی کھلی حجت کہ خدا کے اولاد ہے) سو



اپنی کتاب پیش کرو (توریت اور اس میں مجھے یہ مضمون دکھلاؤ) اگر تم سچے ہو (اس بارے میں) اور ان (مشرک) لوگوں نے اللہ تعالیٰ میں اور جنات میں (فرشتے مراد ہیں نگاہوں سے مستور ہونے کی وجہ سے) رشتہ داری قائم کر رکھی ہے (یہ کہہ کر فرشتے خدا کی بیٹیاں ہیں) اور جنات کا یہ عقیدہ ہے کہ وہ (کافر جو اس کے قائل ہیں) گرفتار ہوں گے (جہنم میں انہیں عذاب دیا جائے گا) اللہ ان باتوں سے پاک (صاف) ہے۔ ان باتوں سے جو یہ بیان کرتے ہیں (کہ اللہ کے اولاد ہے) مگر جو اللہ کے خاص بندے ہیں (یعنی مومن، استثناء منقطع ہے۔ یعنی مومن اللہ کو ان باتوں سے پاک سمجھتے ہیں جن کو کافر اللہ کے لئے مانتے ہیں) سو تم اور تمہارے سارے معبود (بت) خدا سے کسی کو (تمہارے معبود کی طرف۔ اس میں علیہ متعلق ہے اگلے قول سے) نہیں پھیر سکتے۔ مگر اسی کو جو جہنم رسیدہ ہونے والا ہے (اللہ کے علم کے مطابق جبریل علیہ السلام نے آنحضرت ﷺ سے عرض کیا) اور ہم میں سے کوئی (فرشتہ) نہیں ہے مگر ہر ایک کا ایک معین درجہ ہے (آسمانوں میں اللہ کی بندگی کرتا ہے اس سے آگے نہیں بڑھ سکتا) اور ہم صف بستہ کھڑے رہتے (نماز میں) اور ہم پاکی بیان کرنے میں لگے رہتے ہیں (نامناسب چیزوں کی نسبت اللہ کی طرف کرنے سے) اور یہ (کفار مکہ) کہا کرتے تھے (ان خفہ ہے) کہ اگر ہمارے پاس کوئی نصیحت (کتاب) پہلے لوگوں کے طور پر آتی (پچھلی امتوں کی کتابوں کے مطابق) تو ہم اللہ کی خاص بندگی کرنے والے (اس کے عبادت گزار) ہو جاتے (حق تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں کہ) پھر یہ لوگ انکار کرنے لگے اس کا (قرآن پاک کا جو ان ساری کتابوں میں سب سے بڑھ کر ہے) سواب ان کو معلوم ہوا جاتا ہے (کفر کا انجام) اور ہماری (مدد کی) بات ہمارے خاص بندوں پیغمبروں کے لئے پہلے ہی سے طے ہو چکی ہے (یعنی لا غلبینا وادوسلین یا اگلی آیت) کہ بلاشبہ وہی غالب کئے جائیں گے اور ہمارا لشکر (مسلمان) ہی غالب رہتا ہے (کفار پر دلیل اور مدد کے ذریعے دنیا میں۔ لیکن دنیا میں اگر غالب نہ ہوئے تو آخرت میں تو ضرور ہی غلبہ رہے گا) پس آپ ان کا خیال چھوڑیئے (کفار مکہ کا دھیان نہ کیجئے) کچھ وقت تک (جب تک آپ کو ان سے اجازت جہاد نہ ہو) اور ان کو دیکھتے رہئے (ان پر عذاب نازل ہونے کے وقت) سو عنقریب یہ بھی دیکھ لیں گے (اپنے کفر کی پاداش اس پر تسخرانہ انداز میں کفار کہنے لگے کہ عذاب کب آئے گا؟ ارشاد باری ہوا کہ) کیا یہ ہمارے عذاب کا تقاضا کر رہے ہیں۔ سو وہ جب ان کے روبرو آنا نازل ہوگا (ان کے گھروں میں اتر آئے گا۔ فراء کہتے ہیں کہ اہل عرب مساحۃ کا ذکر کر کے قوم مراد لیا کرتے ہیں) سو وہ دن (صبح کا وقت) بہت ہی برا ہوگا۔ ان لوگوں کے لئے جن کو ڈرایا گیا تھا (اس میں اسم ظاہر قائم مقام ضمیر کے کر لیا گیا ہے) اور آپ کچھ وقت تک ان کا خیال نہ کیجئے اور دیکھتے رہئے، سو یہ بھی عنقریب دیکھ لیں گے (یہ جملہ کفار کو دھمکانے اور آنحضرت ﷺ کی تسلی کے لئے دہرایا گیا ہے) آپ کا پروردگار جو بڑی عظمت (غلبہ) والا ہے۔ پاک ہے ان باتوں سے جو یہ بیان کرتے ہیں (کہ اس کے اولاد ہے) اور سلام ہو پیغمبروں پر (جو اللہ کا پیغام توحید و احکام پہنچا رہے ہیں) اور تمام تر خوبیاں اللہ ہی کے لئے ہیں۔ جو تمام عالم کا پروردگار ہے (مسلمانوں کی مدد اور کافروں کے تباہ کرنے پر)۔

**تحقیق و ترکیب:** یونس۔ یہ ذوالنون کہلاتے ہیں۔ یہ مٹی کے بیٹے ہیں۔ ان کی والدہ کے یہاں حضرت الیاس علیہ السلام قوم سے بھاگ کر کہتے ہیں چھ ماہ روپوش ہو گئے اور وہ ان کی خدمت کرتی رہیں۔ یونس علیہ السلام شیر خوار بچے تھے، پھر حضرت الیاس علیہ السلام اس قید تنہائی سے اکتا کر پہاڑوں میں نکل گئے۔ ادھر حضرت یونس علیہ السلام کی وفات ہو گئی۔ ان کی والدہ حضرت الیاس علیہ السلام کی تلاش میں پہاڑوں میں نکل گئیں۔ انہیں ڈھونڈ نکالا اور ان سے بیٹے کے زندہ ہونے کی دعا چاہی۔ چنانچہ حضرت الیاس علیہ السلام کی دعا کی برکت سے چودہ روز بعد حضرت یونس علیہ السلام زندہ ہوئے اور بڑے ہو کر سر زمین موصل کے شہر نینوی کی طرف مبعوث ہوئے۔

ابق۔ باب فتح سے اباق۔ آقا سے غلام کا بھاگ جانا یہاں بلا اجازت نکل جانے کو استعارہ تصریحیہ کے طور پر اباق فرمایا۔  
اذ۔ محذوف کا ظرف ہے۔ تقدیر اذکر۔

غاضب۔ باب مفاعلت سے ہے۔ مگر شرکت کے معنی نہیں ہیں، بلکہ عاقبت اور سافرت کی طرح ہے اور اشتراک کے لئے می ہو سکتا ہے۔ یہ ہمارا سفر چونکہ بلا اجازت ہوا۔ اس لئے مچلی کے پیٹ میں مبتلائے آزمائش ہوئے کشتی کے حضور میں پھنس جانے پر احوال کا ذہن اس زمانہ کے دستور کے مطابق آقا کی نافرمانی کی طرف گیا۔  
المذحضین۔ اصل معنی مزلق اسم مفعول کے ہیں۔

ملیم۔ ہمزہ تعدیہ کے ہے۔ یعنی خود کو ملامت کی۔ قاموس میں ہے۔ الام ای اتی بما یلام علیہ او صار ذالانحة۔  
الی یوم یعثون۔ زندہ رہتے ہوئے یا وفات پا کر بطور خرق عادت مچلی کے پیٹ میں قیامت تک رہتے یا صرف مر جانا مراد ہے اور ظاہر ہے کہ مرنا قیامت تک ہی سب کا ہوتا ہے۔ یعنی ہمیشہ کے لئے ختم ہو گئے ہوتے۔ وہاں سے رہائی نصیب نہ ہوتی اور مچلی بھی بست و نابود ہو جاتی۔

بالعراء۔ کھلا میدان جس میں چھپنے کی کوئی صورت نہ ہو۔ یہ میدان ساحل و جلہ پر ہو یا یمن کی جانب جیسا کہ قتادہ اور قاتل کی رائے ہے۔ مفسر علام نے پانچ اقوال نقل کئے ہیں۔ اول شعری کی دوسری مقاتل کی، تیسری عطاء کی اور چوتھی ضحاک اور نجمیہ سدّی کی رائے ہے۔

ممعط۔ اصل لفظ منعط تھا۔ بدن پر بال نہ ہوں۔ منعط الشعر بولتے ہیں۔ یعنی بال و پر چھڑ گئے۔ محض گوشت کا لٹھڑا رہ گیا۔  
یقطین۔ بقول سعید ابن جبیر ہیل دار درخت کو کہتے ہیں۔ یہاں بطور خرق عادت تہ دار درخت ہو گیا تھا۔ کدو کی تیل اول تو بت جلد بڑھتی ہے، دوسرے اس پر مکھی نہیں آتی۔ چونکہ حضرت یونس علیہ السلام کی کھال ایسی ہو گئی تھی کہ مکھی سے اذیت ہوتی اور بعض کی رائے ہے کہ وہ انجیر کا درخت تھا اور بعض نے کیلا کا درخت مانا ہے، جس کے پتے بڑے ہوتے ہیں۔

او یزیدون۔ مقاتل "کلبی"، فراء، ابو عبیدہ او بمعنی ہل مانتے ہیں اور ابن عباس او بمعنی واؤ فرماتے ہیں۔ ایک قرأت ں و قبیل او یزیدون ہے۔ یعنی دیکھنے والا زیادہ سمجھے۔ ترمذی نے ابی بن کعب سے مرفوعاً میں ہزار زائد نقل کئے ہیں اور ابن عباس سے تیس ہزار اور سعید ابن جبیر نے حسن سے ستر ہزار زائد نقل کئے ہیں۔ جس طرح انبیاء سابقین کے لئے سلام ذکر کیا گیا ہے۔ حضرت یونس کے تذکرہ میں نہیں فرمایا گیا یا تو پہلے ذکر پر اکتفا کرتے ہوئے یا آخر سورۃ کے سلام علی المرسلین پر اکتفا کرتے ہوئے علیحدہ ضرورت نہیں سمجھی۔

ام خلقنا اور ام لکم ہمزہ مقطعه ہے وہم شاہدون میاخذ کے لئے مشاہدہ کی تخصیص کی گئی ہے، جب یہ نہیں تو اور دلائل رجبہ اولیٰ نہیں ہیں۔

الا انھم۔ یہ استیفاء ہے۔ حق تعالیٰ کی طرف سے کفار کے عقیدہ البیت پر رد ہے۔

وجعلوا۔ خطاب سے غیبت کی طرف التفات ہے جو اظہار نفرت کے لئے ہے۔

الجنة۔ فرشتوں کو جن کہا مستور ہونے کی وجہ سے ہے۔ جیسا کہ مجاہد و قتادہ کی رائے ہے یا جن ہی مراد ہوں۔

نسباً لغة عام ہے نسبت سے مراد خاص تعلق زوجیت و دامادی کا ہے۔ فرشتوں کو قریش نے اللہ کی بیٹیاں کہا تو ابو بکر نے فرمایا کہ ان کی مائیں کون ہیں؟ کہنے لگے جنات کی شہزادیاں۔

سُبْحَانَ اللَّهِ۔ یہ فرشتوں کا کلام ہے۔

الاعباد للہ۔ یہ استثناء منقطع ہے مشبہی منہ یا جعلوا کا فاعل ہے یا یصفون کا فاعل ہے یا ضمیر محضرون ہے اور جملہ تسبیح معترضہ رہے گا اور ابوالبقاء کے کلام سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ استثناء متصل بھی ہو سکتا ہے ضمیر جعلوا سے۔

ما انتم علیہ۔ مدارک میں ہے کہ علیہ ای علی اللہ بفاتنین بولتے ہیں فتن فلان علی فلان امراتہ ای اسنبھا علیہ۔ یعنی تم اللہ کے بارے میں کسی کو بچلا نہیں سکتے، بجز جنہیوں کے اور مفسر علام اشارہ کر رہے ہیں کہ علیہ کی ضمیر ماتعبدون کی طرف راجع ہے۔ یعنی تم لوگ جو یہ باتیں کر رہے ہو بت پرستی پر کسی کو گمراہ نہیں کر سکتے سوائے جنہیوں کے اور فاتنین کے مفعول محذوف کی طرف احدا سے اشارہ کر دیا اور فاتنین چونکہ معنی استیلاء کو مضمّن ہے اس لئے علیہ متعلق ہے فاتنین کے اور بعض نے ماتعبدون کو قائم مقام خبر کے مانا ہے۔ یعنی تم اور تمہارے معبود ساتھ رہیں گے، دونوں مل کر بھی کسی کو خراب نہیں کر سکتے، بجز گمراہوں کے۔

وما منا۔ اس میں فرشتہ کی بندگی کے اعتراف کا ذکر ہے۔ جیسا ابن عباس فرماتے ہیں کہ آسمان میں ایک بالشت جگہ بھی ایسی نہیں۔ جہاں فرشتے مصروف تسبیح نہ ہوں۔ منہ صفت ہے موصوف محذوف مل کر مبتداء ہے اور دوسری صورت یہ ہے کہ مبتداء محذوف ہو اور "الالہ" مقام صفت ہے۔ موصوف محذوف کی اور جار مجرور خبر ہے۔ ای وما منا احدا لالہ مقام معلوم۔ یہ فرشتوں کا کلام ہے تو بقول عاقل مقدر ہے اور کلام الہی ہے تو بطور صفات ہے ورنہ ما منہم ہونا چاہئے تھا۔  
ان کانوا۔ ان مخففہ میں لام ہوتا ہے اور ان نافیہ کے بعد لا آتا ہے۔

من الاولین ای من ذکر الاولین بمعنی من جنسہ ومثلہ لاعین ذکر الاولین کلمتنا۔ کلمہ عام لفظ ہے کلام پر بھی بولا جاسکتا ہے۔ لیکن مفرد کے ساتھ خاص کر ناخوی اصطلاح ہے۔  
المنصورون۔ رسولوں کے لئے تو مفعول کا صیغہ بولا جاتا ہے۔ یعنی خدائی مدد ان کو شامل ہوگی۔ جنہ کے لئے غالبون کا لفظ بولا گیا ہے۔ کیونکہ جنہ کا لفظ عام ہے۔ دوسروں پر بھی بولا جاتا ہے اس لئے اس خصوصی تعلق کو ظاہر نہیں کیا گیا۔  
وان لم ینتصر الخ سے مفسر علام اس شبہ کے جواب کی طرف اشارہ کر رہے ہیں کہ بعض دفعہ لشکر اسلام غالب نہیں ہوتا؟  
حاصل جواب یہ ہے کہ دنیا میں غالب نہیں تو آخرت میں غالب ہوں گے۔ بیضاوی نے دوسرا جواب دیا ہے کہ اکثریت کا اعتبار ہوتا ہے، غالب ہونا اکثری ہے اور مغلوب ہونا قلیل ہے۔

فسوف۔ یہ بطور وعید ہے نہ کہ بطور معید قرینہ مقامیہ کی وجہ سے، جیسے کہا جائے سوف انتقم منک۔  
بسا حتهم۔ ساحتہ خالی میدان کو کہتے ہیں اور فناء دار پیش گاہ منزل کو کہتے ہیں جو مکان کی ضروریات کے لئے چھوڑ دیا جائے۔  
بنس۔ مفسر نے صباحاً سے اشارہ کیا ہے کہ ضمیر مخصوص بالمذمیت کی طرف راجع ہے اور تیز محذوف ہے اور صباح المنلین فاعل ہے مخصوص بالمذمیت نہیں ہے۔ اصل میں فساء صباحہم تھا یا صباح سے دن یا خاص وقت یا اس وقت کی لوٹ مراد لی جائے۔

رابط آیات:..... جن انبیاء کا ذکر پہلے ہوا ان کی نبوت عقلاً ثابت ہے اور وہ سب موحد و مومن اور داعی توحید رہے ہیں۔ جس سے نقلاً توحید ثابت ہوئی۔ اس سے پہلے شروع سورت میں عقلی دلائل سے توحید ثابت کی گئی ہے۔ پس آگے آپت فاستفتہم الخ سے بطور تفریع شرک و کفر کا بطلان فرمایا جا رہا ہے۔ دلیل عقلی پر تو تفریع ظاہر ہے اور نقلی دلیل پر اس طرح ہے کہ نبوت کے لئے سچ لازم ہے۔ پس توحید ضروری ہوئی اور شرک کا بطلان اس کے لئے لازم ہے۔

اس کے بعد کفار و مشرکین کی برائی نقض وعدہ کی آیت وان کانوا یقولون الخ سے بیان کی جارہی ہے اور اس پر ان کے

لئے وعید اور آنحضرت ﷺ کے لئے تسلی کا مضمون ہے اور جو کہ شروع سورت میں تین مضمون توحید، رسالت، بعثت اصل مقصود کے طور پر بیان ہوئے تھے۔

جہاں تک بعثت کا تعلق ہے، اس کا اعتقاد واقعہ میں عقیدہ رسالت پر موقوف ہے اور رسالت کا ماننا توحید پر موقوف ہے۔ اگرچہ اعتقاد توحید، اعتقاد رسالت کو مستلزم نہیں ہے۔ اس لئے کلام کا آغاز بھی توحید سے ہوا اور اختتام بھی آیت سبحان ربک سے توحید ہی پر ہو رہا ہے اور درمیان میں پیغمبروں کا تذکرہ کیا گیا ہے اور توحید کے بیان میں نقص و عیب کی نفی چونکہ مذہب ہم ہے بہ نسبت کمالات ثابت کرنے کے۔ اس لئے سبحان ربک سے تنزیہ و پہلو والحمد الخ سے حمد بعد میں بیان فرمائی گئی ہے۔

شان نزول:..... لربک سبحان البنات الخ روایت میں ہے کہ قریش نے فرشتوں کو جب خدا کی بیٹیاں کہا تو حضرت ابو بکرؓ نے فرمایا کہ پھر ان کی مائیں کون ہیں؟ بولے کہ جنات کی شہزادیاں۔

وما منا الا له الخ ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ آسمان میں ایک بالشت جگہ بھی تسبیح کرنے والے فرشتوں سے خالی نہیں ہے اور بعض کی رائے ہے کہ آنحضرت ﷺ معراج میں جب سدرۃ المنتہی پر پہنچے تو جبرائیل علیہ السلام نے علیحدہ ہونا چاہا۔ آپ ﷺ نے فرمایا۔ اھہنا تفارقتی؟ جبرائیل علیہ السلام نے عرض کیا یا استطیع ان تقدم عن مکانہ هذا۔ اس وقت یہ تین آیات نازل ہوئیں جن میں فرشتوں کے عذر کو نقل کیا گیا ہے۔

سبحان ربک حضرت علیؓ کا ارشاد ہے کہ جو قیامت میں بے حد ثواب کا خواہشمند ہو اسے اپنے کلام کے آخر میں یہ آیات پڑھنی چاہئیں۔

قرطبی میں ابوسعید خدریؓ سے منقول ہے کہ میں نے ہاربا آنحضرت ﷺ کو نماز کے آخر میں یاد اپنی کے وقت یہ کلمات پڑھتے سنا۔

﴿تشریح﴾..... حضرت یونسؑ نے قوم کو عذاب الہی کے بارے میں ڈرایا اور مقررہ دن پر اپنی رائے سے بہتی سے باہر نکل گئے۔ لوگوں نے جب آثار عذاب دیکھے تو نادم و شرمندہ ہوئے اور ایمان لانے اور توبہ کے لئے حضرت یونسؑ علیہ السلام کی تلاش شروع کر دی۔ وہ نہیں ملے تو اللہ کے آگے توبہ طلب کی روئے، گڑگڑائے اور اجمالاً ایمان لے آئے عذاب ٹل گیا، ادھر کسی ذریعہ سے حضرت یونسؑ کو بھی یہ کیفیت معلوم ہوئی تو بلا اجازت خداوندی اس طرح از خود بہستی سے نکلنے پر شرمندگی ہوئی اور اس اجتہادی غلطی کو محسوس کیا۔ اسی کیفیت کے غلبہ میں ساحل کی طرف بڑھتے۔ کشتی بھری تیار تھی، نیک سمجھ کر بلا کرایہ یا کرایہ لے کر سوار کر لیا۔ آگے طوفان آیا، کشتی ڈانوا ڈول ہونے لگی۔ ایسے میں جتنا بے مصیبت لوگوں کا دھیان مختلف اسباب کی طرف جاتا ہے۔ کشتی چکر کھانے لگی تو لوگ بولے کہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کشتی میں کوئی نیا قصور وار ہے۔ کوئی غلام اپنے آقا سے بھاگا ہوا ہے۔

حضرت یونسؑ علیہ السلام تو پہلے ہی سمجھے ہوئے تھے، رائے قرعہ اندازی کی ہوئی تو یہ خود بھی اس میں شامل ہو گئے اور انہیں کا نام نکل آیا۔ لوگ نیک صورت دیکھ کر تیار نہیں ہوئے ہوں گے، مگر بار بار نام نکلنے پر مجبور ہو گئے۔ انہوں نے بھی خود کو سمندر کے حوالے کر دیا۔ کنارہ قریب ہو گا اور شکاری کر کے پایاب ہو جانا چاہتے ہوں گے۔ اس لئے خود کشتی کا شبہ نہیں کیا جاسکتا۔

قرعہ اندازی:..... قرعہ اندازی اگر کسی کا حق ثابت کرنے کے لئے ہو تو اس میں ائمہ کا اختلاف ہے لیکن یہاں قرعہ اندازی ایسی نہیں تھی۔ چنانچہ مالک کشتی کسی بھی وجہ سے کسی کو بھی کشتی سے اتار سکتے ہیں اور خود حضرت یونسؑ علیہ السلام بھی اپنی خوشی سے کشتی سے اترنے کو تیار تھے۔ اس میں باہم کوئی تنازع نہیں تھا اور عذاب ٹل جانے سے وعدہ نملانی کا شبہ نہ کیا جائے۔ کیونکہ وہ وعدہ ایمان نہ لانے

کی صورت میں تھا اور وہ صورت پائی نہیں گئی۔

آیت کریمہ کی برکت : ..... حضرت یونسؑ کو ندامت تو تھی ہی، مچھلی نے جب انہیں ثابت نگل لیا تو خطا کا زیادہ احساس ہوا اور زبان وقف لا الہ الا انت الخ ہو گئی۔ اس لئے حق تعالیٰ کو جلد رحم آ گیا اور انہیں مچھلی کے انوکھے قید خانہ سے نجات مل گئی۔

مچھلی کے اتنے بڑے ہونے پر تعجب نہ کیا جائے جو سالم انسان کو نگل لے۔ حالیہ مشاہدات نے ساری حیرت ختم کر دی ہے۔ عجائب گھروں میں قدرت کے کیسے کیسے قماشے دیکھنے میں آ جاتے ہیں۔ البتہ حضرت یونسؑ علیہ السلام کا زندہ سلامت رہنا یہ قدرت کا خاص کر شہ تھا۔ اللہ کی اجازت کے بغیر کوئی تنکا بھی حرکت نہیں کر سکتا۔ اللہ کا فضل نہ ہوتا تو حضرت یونسؑ علیہ السلام کی قبر قیامت تک کے لئے مچھلی کا پیٹ بنتی۔ یعنی پیٹ سے نکلنا میسر نہ آتا بلکہ اسی کی غذا بن جاتے۔

یہ مطلب نہیں کہ وہ اور مچھلی کا پیٹ قیامت تک باقی رہتے، انبیاء حقیقی گناہ سے تو پاک صاف ہوتے ہیں۔ البتہ کبھی کبھی رائے یا عمل کی لغزش ہو جاتی ہے تو مقرباں راہیں بود جیرانی ..... کی رو سے ان کو جسمانی پاداش کر دی جاتی ہے۔

حضرت یونسؑ علیہ السلام کی لاغری کا علاج اور غذا کا بندوبست : ..... مچھلی کو حکم ہوا کہ یونسؑ علیہ السلام کو کنارے پر اگل دے، لیکن مناسب ہوا اور غذا نہ پہنچنے کی وجہ سے وہ مضطرب ہو گئے تھے، اتنے کہ دھوپ کی شعاع اور بدن پر کسی مکھی کا بیٹھنا بھی ناگوار ہوتا تھا اس میدان میں کوئی تنہ دار درخت ہوگا، جس میں کدو کی تیل چوڑے پتے والی پھیلی ہوئی تھی یا بطور خرق عادت کدو کی تیل ہی تنہ دار ہو گئی تھی اور ایک آدھ درخت کا ہونا عواء سمجھتی میدان کے منافی نہیں ہے۔ غذا کے لئے ہرنی کے دودھ کا انتظام ہو گیا۔

قوم کی تعداد جولا کہ یا زیادہ بتلائی ہے اس میں لفظ او شک کے لئے نہیں ہے بلکہ غشاء یہ ہے کہ صرف بڑوں کو شمار کیا جائے تو لاکھ تھے اور چھوٹے بڑوں کو شمار کیا جائے تو زیادہ تھے۔ یا کہا جائے کہ دولا کہ سے کم تعداد تھی۔ پس کسر کو شمار نہ کیا جائے تو لاکھ اور شمار کیا جائے تو لاکھ سے زیادہ تعداد تھی، یعنی او تمیز کے لئے ہے۔

کفار کے خیال میں فرشتوں اور جنات کا ناظر : ..... ان انبیاء کے حالات سے یہ واضح ہو گیا کہ بڑے سے بڑا مقرب بھی اس دنگیری اور اعانت و مدد سے بے نیاز نہیں ہو سکتا۔ اب آگے فاست فہم الخ سے فرشتوں اور جنوں کا بھی کچھ حال سن لو۔ جن کی نسبت داعی خیالات گھڑ رکھے ہیں۔ عرب فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں مانتے تھے اور جناتی پریوں کو ان کی مائیں مانتے تھے۔ اس طرح فرشتوں اور جنات کا تانا بانا جوڑ رکھا تھا۔ نفس اولاد کا خدا کے لئے محال ہونا اپنی جگہ مسلم مگر ان کی حماقت ملاحظہ ہو کہ اس کے لئے اولاد بھی تجویز کی تو اپنے خیال کے مطابق گھنایا اور پھر اس کے بالمقابل اپنے لئے بڑھیا کے خواہاں ہوئے۔

علاوہ اس قسمہ ضیعی کے مزید حماقت یہ کہ فرشتوں کو مادہ اور دیویاں فرض کیا کہ جس وقت ہم نے فرشتوں کو پیدا کیا، یہ کھڑے دیکھ رہے تھے کہ انہیں عورت بنایا جا رہا ہے۔

کیا ٹھکانہ اس جہالت کا کہ ایک غلط نظریہ اگر قائم کرنا ہی تھا تو بالکل بے تنکا تو نہیں ہونا چاہئے تھا۔ آخر عیب کرنے کے لئے بھی تو کچھ ہنر چاہئے۔ یہ کہاں کا انصاف ہے کہ اپنے لئے تو بیٹے پسند اور خدا کے لئے بیٹیوں کی تجویز! اتنی مہمل اور لالچنی بات کہاں سے نکالی ہے، عقل تو اس کو چھو بھی نہیں گئی۔ پھر کیا کوئی نقلی سند ہے۔ جس پر اس عقیدہ کی بنیاد قائم کر رکھی ہے؟ ایسا ہے تو بسم اللہ ضرور دکھانا۔

سبحان اللہ کیا باتیں کرتے ہیں جنات کے ساتھ خدا کی دامادی کا رشتہ قائم کر دیا۔ موقع ملے تو ذرا ان جنوں سے پوچھ لینا کہ وہ خود اپنی نسبت کیا سمجھتے ہیں۔ انہیں معلوم ہے کہ دوسرے مجرموں کی طرح وہ بھی اللہ کے آگے پیش ہوں گے۔ کیا داماد کا سسرال کے

ساتھ یہی معاملہ ہوا کرتا ہے۔

اللہ سے جنات کے ناطے کا مطلب:..... بعض حضرات نے نسب کا یہ مطلب لیا ہے کہ یہ لوگ شیاطین الجن کو اللہ کا حریف اور مد مقابل سمجھتے ہیں۔ چنانچہ مجوس کا عقیدہ ہے کہ ایک نیکی کا خدا ”یزدان“ اور دوسرا بدی کا خدا ”اہرمن“ ہے۔ یہ لوگ شعویت کے جال میں پھنسے ہوئے ہیں۔ ہاں! اللہ کے خاص بندے انسان ہوں یا جنات وہ بے شک قیامت کی پکڑ و پھڑکڑ سے بچے رہیں گے۔ باقی یہ سمجھنا کہ فرشتوں کے ہاتھ میں نیکی کی اور جنوں کے ہاتھ میں بدی کی باگ ڈور ہے۔ وہ جسے چاہیں بھلائی پہنچائیں اور اللہ کا مقرب بنادیں اور جسے چاہیں برائی اور تکلیف میں ڈال کر گمراہ کر دیں۔ محض مفروضہ خیالات ہیں۔ تمہارے اور ان کے ہاتھ میں کوئی مستقل اختیار نہیں۔ کسی کو اتنی بھی قدرت نہیں کہ اللہ کی مشیت کے بغیر زبردستی کسی کو گمراہ کر سکے۔ گمراہ وہی ہے جسے اللہ نے اس کی بد استعدادی کی بناء پر دوزخی لکھ دیا اور وہ اپنی بد کرداری کی وجہ سے دوزخ میں پہنچ گیا، فرشتوں کی زبانی اس حقیقت کا اعتراف اور اظہار کرتے ہوئے کہا جا رہا ہے کہ ہر فرشتہ کی حد مقرر ہے، اس سے آگے نہیں بڑھ سکتا۔ پھر ان کا بیٹی، بیوی، دامادی کا رشتہ جوڑنا کیا حقیقت رکھتا ہے۔

مشرکین کی بہانہ بازیاں:..... ان مشرکین عرب کا حال یہ ہے کہ پیغمبروں کا نام تو سنتے تھے مگر ان کی حقیقت سے نا آشنا تھے۔ اس لئے کہا کرتے کہ اگر ہمیں پہلے لوگوں کے علوم حاصل ہو گئے ہوتے یا کوئی کتاب اور نصیحت کی بات اتر آتی تو ہم خوب معرفت حاصل کرتے اور عبادت و عمل کر کے اللہ کے خاص بندوں میں شامل ہو جاتے۔ لیکن اب جو نبی آئے تو انہیں کچھ یاد نہ رہا اور سب وعدوں، قول و قرار سے پھر گئے۔ سو عنقریب اس انحراف و انکار کا انجام دیکھ لیں گے۔ اللہ کے علم میں یہ طے ہے کہ منکرین کے مقابلہ میں اللہ والوں کی مدد ہوتی ہے اور آخر کار خدائی لشکر ہی غالب رہتا ہے۔ درمیان میں حالات کتنے ہی پلٹے کھائیں، مگر آخری فتح و کامیابی مخلص بندوں ہی کے لئے ہے۔ دلیل و برہان کے لحاظ سے بھی اور ظاہری مادی غلبہ کے اعتبار سے بھی بشرطیکہ واقعہ میں وہ اللہ کا لشکر ہوں۔ آپ چندے مبر فرمائیے..... ان کے حالات دیکھتے رہئے، یہ خود ہی اپنا انجام دیکھ لیں گے۔

انسان اپنی بد عقلی سے آفت کا خواہاں ہو جاتا ہے:..... یہ سن کر کفار نے کہا ہوگا کہ پھر دیر کیا ہے؟ ہمیں جلد ہمارا انجام دکھلا دیا جائے۔ اس کا جواب دیا جا رہا ہے کہ اپنی کم سختی کو دعوت دے رہے ہو؟ آفت آجائے گی تو وہ نہایت برا وقت ہوگا۔ یوں سمجھو جیسے کوئی دشمن گھات میں لگا ہوا ہو اور وہ اچانک شب خون پر چھاپہ مار دے کہ کسی کو سنبھلنے کا موقع نہ مل سکے۔ یہی حال حشر میں ان لوگوں کا بھی ہوگا جنہیں بار بار چونکا دیا گیا تھا مگر گہری غفلت میں پڑے رہے۔

خاتمہ کلام پر تمام اصولی مضامین سورۃ کا خلاصہ کر دیا گیا ہے۔ اللہ کی ذات کا جملہ نقائص سے بری ہونا اور تمام کمالات سے متصف ہونا جو جو حدیث صحیح ہے اور انبیاء و رسل پر اللہ کا سلام جو ان کی عظمت و عصمت اور سالم و منصور ہونے کی دلیل ہے۔ احادیث سے نماز کے بعد اور اختتام مجلس پر ان آیات کے پڑھنے کی فضیلت ثابت ہے۔

لظائف سلوک:..... آیت اصطفی البنات الخ کا حاصل یہ ہے کہ اللہ کے لئے جس طرح لڑکیاں نہیں۔ اسی طرح لڑکے بھی نہیں۔ دونوں کی نفی اس لحاظ سے! اگرچہ برابر ہے مگر ذمہ ناپ چونکہ لڑکیوں کو کم درجہ سمجھا جاتا ہے۔ اس لئے اللہ کا اس سے منزہ ہونا بدرجہ اولیٰ ضروری ہوگا۔

اس سے یہ بات بھی نکلتی ہے کہ جس وجہ سے اللہ کا تصور اضطراب ہوتا ہوا اختیار ابھی اسی وجہ سے اس کا تصور ناجائز ہوگا جو پہلی وجہ سے ادنیٰ اور کم درجہ ہو۔ مثلاً کسی کو اللہ کا تصور بڑی مقدار کے بغیر اگر نہ ہو سکتا ہو تو اس کے لئے اس کی اجازت نہیں ہوگی کہ وہ کسی چھوٹی مقدار کے ساتھ اللہ کا تصور کرے۔ اگرچہ اللہ مطلقاً مقدار سے پاک ہے نہ بڑی مقدار اس کے لئے ہے اور نہ چھوٹی۔ لیکن چھوٹی مقدار کا دھیان عرفاً بھی برا ہوگا۔ جیسا کہ عقلاً اور شرعاً برا ہے۔ ہاں کوئی طبعاً مقدار ہونے کے اعتبار سے نہ بچ سکے تو وہ معذور سمجھا جائے گا۔ تاہم عقلاً اس سے بھی پاک ہونے کا اعتقاد رکھنا ضروری ہوگا۔ یہ مقام نازک ہے نا اہل سے بیان کرنے میں احتیاط واجب ہے۔

آیت وما منا الاہ مقام کے تحت روح المعانی نے سدئی سے نقل کیا ہے کہ فرشتوں کے لئے مقامات قرب و مشاہدہ وغیرہ متعین ہیں ان سے نہ ترقی ہوتی ہے اور نہ نزول۔ برخلاف انسان کے۔ اس کے لئے دونوں ہوتے ہیں۔

انی ذاہب الی ربی۔ مشائخ اس کو سیر الی اللہ کہتے ہیں جو مطلوب ہے۔

## سُورَةُ ص

سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سِتُّ أَوْ ثَمَانٌ وَثَمَانُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِهِ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ (۱) أَيْ الْبَيَانِ أَوِ الشَّرَفِ وَجَوَابُ هَذَا الْقَسَمِ مَحذُوفٌ  
 أَيْ مَا الْأَمْرُ كَمَا قَالَ كُفَّارُ مَكَّةَ مِنْ تَعَدُّدِ الْأِلَهِةِ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ فِي عِزَّةٍ حَمِيَّةٍ  
 وَتَكْبِيرٍ عَنِ الْإِيمَانِ وَشِقَاقٍ (۲) خِلَافٍ وَعَدَاوَةٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمْ أَيْ كَثِيرًا أَهْلُكُنَا مِنْ  
 قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ أَيْ أُمَّةٍ مِنَ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ فَنَادَوْا حِينَ نَزُولِ الْعَذَابِ بِهِمْ وَلَا تَحِينَ مَنَاصٍ (۳) أَيْ  
 لَيْسَ الْحِينَ حِينَ فَرَارٍ وَالتَّاءُ زَائِدَةٌ وَالْحُمْلَةُ حَالٌ مِنْ فَاعِلٍ نَادَوْا أَيْ اسْتَغَاثُوا وَالْحَالُ أَنْ لَا مَهْرَبَ  
 وَلَا مَنَاحَا وَمَا اعْتَبَرُوا بِهِمْ كُفَّارُ مَكَّةَ وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ يُنْذِرُهُمْ  
 يُخَوِّفُهُمْ بِالنَّارِ بَعْدَ الْبُعْثِ وَهُوَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ الْكُفَرُونَ فِيهِ وَضَعَ الظَّاهِرِ مَوْضِعَ  
 الْمُضْمِرِ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ (۴) أَجْعَلِ الْإِلَٰهَةَ إِلَٰهًا وَاحِدًا حَيْثُ قَالَ لَهُمْ قُولُوا لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ أَيْ  
 كَيْفَ يَسْعُ الْخَلْقُ كُلُّهُمْ إِلَٰهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ (۵) عَجِبٌ وَأَنْطَلَقَ الْمَلَائِكَةُ مِنْهُمْ  
 مَجْلِسِ اجْتِمَاعِهِمْ عِنْدَ أَبِي طَالِبٍ وَسَمَاعِهِمْ فِيهِ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُولُوا لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ أَنْ  
 امْشُوا أَيْ يَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ أَنْ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى الْهَيْكُمِ اثْبَتُوا عَلَى عِبَادَتِهَا إِنَّ هَذَا  
 الْمَذْكُورَ مِنَ التَّوْحِيدِ لَشَيْءٌ يُرَادُ (۶) مِنَّا مَا سَمِعْنَا بِهِذَا فِي الْمِلَّةِ الْأَخْرَجَةِ أَيْ مِلَّةِ عَيْسَى إِنْ مَا  
 هَذَا إِلَّا اخْتِلَافٌ (۷) دَبَّ عَ أَنْزَلَ بِتَحْقِيقِ الْهَمْزَتَيْنِ وَتَسْهِيلِ الثَّانِيَةِ وَإِذْخَالِ أَلِفٍ بَيْنَهُمَا عَلَى  
 الْوُجْهِينِ وَتَرْكِهِ عَلَيْهِ عَلَى مُحَمَّدٍ الذِّكْرُ الْقُرْآنُ مِنْ بَيْنِنَا وَلَيْسَ بِأَكْبَرَنَا وَلَا أَشْرَفَنَا أَيْ لَمْ يُنْزَلْ عَلَيْهِ  
 قَالَ تَعَالَى بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي وَخِصِي أَيْ الْقُرْآنُ حَيْثُ كَذَّبُوا الْحَقَّ بِه بَلْ لَمَّا لَمْ



يَذُوقُوا عَذَابَ ۙۙۙۙ وَلَوْ ذَا قُوَّةً لَصَدَّقُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا جَاءَ بِهِ وَلَا يَنْفَعُهُمُ التَّصَدِيقُ حِينَئِذٍ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْغَالِبِ ۙۙۙۙ (۹) مِنَ النَّبُوءَةِ وَغَيْرِهَا فَيُعْطُونَهَا مَنْ شَاءَ وَأَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ إِنَّ زَعْمُوا ذَلِكَ فَلْيُرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۙۙۙۙ (۱۰) الْمَوْصِلَةَ إِلَى السَّمَاءِ فَيَأْتُوا بِالْوَحْيِ فَيُخْصَوْنَ بِهِ مَنْ شَاءَ وَأَمْ فِي الْمَوْضِعِينَ بِمَعْنَى هَمَزَةٍ الْإِنْكَارِ جُنْدًا أَيْ هُمْ جُنْدٌ حَقِيقٌ هُنَالِكَ أَيْ فِي تَكْذِيبِهِمْ لَكَ مَهْزُومٌ صِفَةُ جُنْدٍ مِنَ الْأَحْزَابِ ۙۙۙۙ (۱۱) صِفَةُ جُنْدٍ أَيْضًا أَيْ مِنْ جِنْسِ الْأَحْزَابِ الْمُتَحَرِّينَ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ قَبْلَكَ وَأُولَئِكَ قَدْ فَهَرُوا وَأَهْلِكُوا فَكَذَلِكَ يَهْلِكُ هَؤُلَاءِ كَذَبْتَ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ تَانِيثُ قَوْمٌ بِاعْتِبَارِ الْمَعْنَى وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۙۙۙۙ (۱۲) كَانَ يَتَذَلُّ لِكُلِّ مَنْ يَغْضَبُ عَلَيْهِ أَرْبَعَةَ أَوْتَادٍ وَيَشُدُّ إِلَيْهَا يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ وَيُعَذِّبُهُ وَتَمْوُذُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَبُ لُيْكَةَ ۙۙۙۙ (۱۳) أَيْ الْغِيْضَةِ وَهُمْ قَوْمٌ شُعَيْبٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۙۙۙۙ (۱۴) إِنَّ مَا كُلِّ مِنَ الْأَحْزَابِ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ لِأَنَّهُمْ إِذَا كَذَبُوا وَاحِدًا مِنْهُمْ فَكَذَّبُوا جَمِيعُهُمْ لِأَنَّهُ دَعْوَتُهُمْ وَاحِدَةٌ وَهِيَ دَعْوَةُ التَّوْحِيدِ فَحَقَّ وَجَبَ عِقَابُ ۙۙۙۙ (۱۵)

ترجمہ: ..... سورہ ص کی ہے۔ جس میں ۸۶ یا ۸۸ آیات ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم ص (اس کی حقیقی مراد اللہ کو معلوم ہے) قسم قرآن کی جو نصیحت پر ہے (یعنی بیان و شرف والا ہے۔ اس قسم کا جواب، محذوف ہے۔ یعنی بہت سے خداؤں کا جو یہ کفار مانتے ہیں وہ غلط ہے) بلکہ یہ کافر (کہہ کے) تعصب (نخوت و کبر قبول ایمان میں) اور مخالفت کا شکار ہیں (پیغمبر ﷺ سے دشمنی اور عداوت رکھتے ہیں) ان سے پہلے کتنے ہی (بہت سے) لوگوں کو ہم ہلاک کر چکے ہیں (پچھلی امتوں میں) سوائے انہوں نے (عذاب آنے پر) بڑے ہائے پکار مچائی اور وہ وقت چھٹکارے کا نہیں تھا (یعنی بھاگنے کا وقت نہیں رہا تھا۔ ولات میں تازا آمد ہے اور جملہ حال ہے نادوا کے قاتل سے یعنی فریاد دوزاری کی مگر جب کہ موقع نکل چکا تھا۔ البتہ کفار کہہ اس سے عبرت نہیں پکڑتے) اور ان کفار نے اس بات پر تعجب کیا کہ ان کے پاس ان میں سے ایک ڈرانے والا آیا ہے (انہی میں سے پیغمبر جو ڈراتا ہے اور قیامت میں دوزخ میں جانے سے ڈراتا ہے۔ اس سے مراد آنحضرت ﷺ ہیں) اور کافر کہنے لگے (بجائے ضمیر کے اسم ظاہر لایا گیا ہے) کہ یہ شخص جادوگر جھوٹا ہے۔ کیا اس نے اتنے معبودوں کی جگہ ایک ہی معبود مان لیا جائے (کیونکہ لا الہ الا اللہ پڑھنے کو کہتا ہے۔ یعنی ساری مخلوق کا صرف ایک خدا کیسے ہو سکتا ہے) واقعی یہ تو بڑی عجیب (غریب) ہے اور کفار قریش یہ کہتے ہوئے چلے (ابوطالب کی مجلس سے جب آنحضرت ﷺ سے لا الہ الا اللہ پڑھنے کو سنا) کہ چلو (یعنی ایک دوسرے سے کہنے لگے کہ اٹھو) اور اپنے معبودوں پر جم جاؤ (انہی کی پوجا پاٹ میں لگے رہو) یہ (توحید کی دعوت) بھی کوئی مطلب کی بات ہے (جو ہم سے چاہی جا رہی ہے) ہم نے تو یہ بات پچھلی ملت (عیسیٰ علیہ السلام کی ملت) میں سنی ہی نہیں۔ ہونہ ہو، یہ من گھڑت (جھوٹ) ہے کیا نازل کیا گیا ہے۔ (دونوں ہمزائوں کی تحقیق اور دوسرے ہمزہ کی تسہیل کے ساتھ اور دونوں کے درمیان دونوں صورتوں میں الف داخل کر کے اور بغیر الف داخل کئے پڑھا گیا ہے) صرف اسی ایک شخص (محمد ﷺ) پر کلام الہی (قرآن) ہم سب میں (حالانکہ وہ ہم سب سے نہ بڑا ہے اور نہ سب سے بڑا۔ پھر

کیوں اسی پر نازل ہوا۔ جواب میں حق تعالیٰ کا ارشاد ہے) بلکہ یہ لوگ شک میں پڑے ہوئے ہیں۔ میری وحی کے متعلق یعنی قرآن کے بارے میں۔ اسی لئے اس کے لانے والے کو جھٹلا رہے ہیں) بلکہ انہوں نے ابھی تک میرے عذاب کا مزہ نہیں چکھا (اگر اس کا مزہ کچھ لیتے تو ضرور آپ کے پیغام کی تصدیق کرتے۔ حالانکہ اس وقت انہیں تصدیق کا فائدہ نہ ہوتا) کیا ان لوگوں کے پاس آپ کے پروردگار (زبردست) فیاض کی رحمت کے خزانے میں (یعنی نبوت وغیرہ کے کہ جسے یہ چاہیں بخش دیں) یا ان کو آسمان وزمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے ان کا اختیار حاصل ہے (اگر ان کا خیال ایسا ہی ہے) تو ان کو چاہئے کہ بیڑھیاں لگا کر چڑھ جائیں (جو آسمان تک انہیں پہنچا دیں۔ پھر یہ وحی لا کر جسے چاہیں اس وحی کے ساتھ مخصوص کر دیں۔ دونوں جگہ ام بمعنی ہمزہ انکار ہے) یوں ہی ایک بھیڑ ہے (یعنی یہ ایک معمولی جھوم ہے) اس مقام پر (آپ کے جھٹلانے کے سلسلہ میں) جو شکست دی جائے گی (یہ مفت ہے جسد کی) جملہ اور گروہوں کے (یہ بھی جسد کی صفت ہے۔ یعنی یہ لوگ جملہ ان پارٹیوں کے ہیں۔ جنہوں نے آپ سے پہلے انبیاء کے مقابلے میں پارٹی بندی کی تھی۔ پس ان لوگوں پر قہر نازل ہوا اور ہلاک ہوئے۔ ایسے ہی ان پر بھی ہلاکت آئے گی) جھٹلایا تھا ان سے پہلے بھی قوم نوح (لفظ قوم کی تانیث بجاظ معنی ہے) اور عاد اور فرعون نے جس کے کھونٹے گر گئے تھے (جسے سزا دی ہوئی تو اس کو فرعون چومنا کر ڈالتا اور دونوں ہاتھ پاؤں باندھ کر عذاب دیا کرتا تھا) اور خود اور قوم لوط اور اصحاب ایکہ نے (یعنی جھاڑی والے۔ یہ حضرت شعیب کی قوم والے تھے) کوہ گردہ یہی لوگ ہیں ان سب (پارٹیوں) نے صرف پیغمبروں کو جھٹلایا تھا (کیونکہ ایک پیغمبر کو جھٹلایا تو گویا سارے پیغمبروں کو جھٹلایا اس لئے کہ سب کا ایک ہی دعویٰ دعوائے توحید تھا) سو واقع (لازم) ہو گیا میرا عذاب۔

تحقیق و ترکیب: ..... ص۔ حروف مجملہ میں سے یہ ایک حرف تہدی کے لئے لایا گیا ہے۔ اس کے بعد قسم ذکر کی اور جواب محذوف ہے یعنی قسم ہے قرآن کریم کی یہ معجزانہ کلام ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ص مبتدائے محذوف کی خبر ہو سورت کا نام قرار دیتے ہوئے۔ یعنی قسم قرآن کی یہ سورت معجزہ ہے۔ گویا عبارت اس طرح ہوگی۔ اقسمت بصادہ القرآن ذی الذکرانہ لکلام معجز جیسے کہا جائے۔ هذا خاتمہ واللہ جواب قسم کے متعلق مختلف اقوال ہیں۔

۱۔ فراء کے علاوہ کوفیوں کی اور زجاج کی رائے میں جواب قسم ان ذالک لحق ہے۔ لیکن فراء القرآن ذی الذکر سے مؤخر ہونے کی وجہ سے اس کو مناسب نہیں سمجھتے۔

۲۔ فراء اور ثعلب کے نزدیک جواب قسم کم اھلکنا ہے۔ اصل میں لکم اھلکنا تھا۔ طول کلام کی وجہ سے لام حذف کر دیا ہے۔ جیسے والشمس کے بعد قد الفلح میں لام حذف کر دیا گیا ہے۔

۳۔ حفص کے نزدیک جواب قسم ان کل الاکذب الرسل ہے۔

۴۔ فراء اور ثعلب کی ایک رائے یہ بھی ہے کہ جواب قسم ص ہے۔ جواب قسم کا مقدم ہونا جائز مانتے ہوئے اور یہ کہ حرف ص حرف مقطع پر دال ہے، حالانکہ یہ دونوں باتیں ضعیف ہیں۔

۵۔ جواب قسم محذوف ہے جو فی لقد جاءکم الحق وغیرہ عبارت مانتے ہیں اور ابن عطیہ بقول مفسر علامہ مالا مر کما قال الکفار مانتے ہیں اور زحشریٰ انہ لمعجز اور شیخ انک لمن المرسلین کہتے ہیں۔

بل الذین۔ پہلا کلام جس مضمون کو متضمن ہے یعنی شرک کی نفی کا یا اعجاز قرآن کا یقین اس سے اضراب ہے ای الکفار لایقرون ما قلنا بل یعاندون۔

فی عزة۔ مفسر علامہ نے اشارہ کیا ہے کہ حقیقی عزت مراد نہیں ہے بلکہ نری شخی مراد ہے اور فی عزة و شفاق میں تنغیر شدہ

کے لئے اور عزت کے معنی غفلت کے بھی کہے گئے ہیں۔ یعنی نظر صحیح اور اتباع حق سے غفلت میں ہیں۔  
لات۔ سیبویہ اور غلیل کے نزدیک یہ لامشہہ بلیس ہے تائے تانیث تا نید معنی نفی کے لئے زیادہ کی گئی ہے۔ چنانچہ بناء کی زیادتی معنی کی زیادتی پر دلالت کرتی ہے۔ یا علامۃ کی طرح تا مبالغہ کی مانی جائے۔ اس صورت میں اسم محذوف ہوگا۔ ای لیس الحین مناص۔ خطیب میں ہے کہ اہل یمن کے لغت میں لا بمعنی لیس آتا ہے۔ لیکن انفس کے نزدیک لائے نفی جنس ہے جس پر تا زیادہ ہے جیسے رب سے ربّت اور ثم سے ثمت اور حین مناص اسم مقلوب ہے۔ خبر لہم محذوف ہے ای لاحقین مناص لہم اور بعض نے اس کو فعل مقرر کے لئے نافیہ مانا ہے۔ ای لا ادى حین مناص ناص ینوص بمعنی فوات یفوت قاموس میں ہے کہ مناص بمعنی طلاء۔ بل عجبا۔ یعنی رسول کا ان میں سے آنا ان کے نزدیک خارج از عقل ہونے کی وجہ سے باعث حیرت ہے۔

قال الکافرون۔ اسم ظاہر لا کر اشارہ کر دیا کہ ایسی بات نہری کافر ہی کہہ سکتا ہے۔  
اجعل الالهة۔ جعل بمعنی تصویر ہے۔ لیکن تصویر خارجی نہیں بلکہ تصویر قولی اور ذہنی مراد ہے۔ پھر یہ جعل ایک چیز کا دوسری چیز پر حکم لگانا نہیں، بلکہ ایک چیز کا انکار اور دوسری چیز کا اثبات ہے۔ اس لئے اس کو وحدت الوجود کے انکار پر محمول کرنا صحیح نہیں ہے۔ یہ استفہام بھی ہے اور سبب انکار کفار کا قدیم کو حادث پر قیاس کرنا ہے کہ جس طرح ہم میں سے کوئی ایک ہمارا کام نہیں کر سکتا، یہی حال خدا کا بھی ہونا چاہئے۔

وانطلق۔ متضمن معنی قول ہے یعنی یہ کہتے ہوئے اٹھ گئے۔  
لشی براد۔ یعنی آپ کی دعوت توحید کوئی مفید مطلب بات نہیں۔  
الملة الاخرة۔ عیسائی مذہب چونکہ سابقہ مذاہب کے لحاظ سے آخری ہے اور اس میں عقیدہ تثلیث ہے۔ اس لئے دعوت توحید گویا ایک انوکھی چیز ہے۔ یہ ابن عباسؓ کی رائے ہے۔ لیکن بعض کے نزدیک علة اخروی سے مراد خود قریش کا اپنا مذہب ہے۔  
بل ہم۔ یہ مقدر سے اضراب ہے ای انکار ہم للذاکرین عن علم بل ہم فی شک منہ۔  
بل لہما۔ یہ اضراب انتقالی ہے۔ سبب شک بیان کے لئے یعنی چونکہ عذاب کا مزہ نہیں چکھا۔ اس لئے ابھی تک شک میں مبتلا ہیں۔ لیکن اس کے بعد تو قرآن پر ایقان و ایمان ہو جائے گا۔ یہاں لہما بمعنی ہم ہے۔ گویا دونوں کلاموں سے اضراب ہے۔  
فلیر تقوا۔ فاشترط مقدر کے جواب پر ہے۔ مفسر علامؒ نے "ان زعموا" پہلے شرط محذوف مانی ہے۔ اسباب بمعنی طرق مراد میزگی اور زینہ ہے۔

جندما۔ خبر ہے مبتداء مضر کی ای ہم اور ما تقلیل کے لئے زائد ہے جس کی طرف مفسر نے اشارہ کیا ہے۔  
هنالذک۔ یہ ظرف ہے مہزوم کا یا جند کی صفت ثانیہ ہے مراد کہ ہے، جہاں یہ باتیں بتاتے تھے۔ اس لحاظ سے یہ پیش گوئی ہے جو واقع ہوئی یا اشاریہ تکذیب ہے اور بعض نے جند کو مبتداء کہا ہے اور ما تکثیر کے لئے ہے اور مہزوم خبر ہے۔  
المتخزین۔ تخزبوا ای اجتمعوا۔

من الاحزاب۔ جند کی صفت ثالثہ ہے۔  
ذوالاوتاد۔ اوتاد و تد کی جمع ہے میخ اور کیل کو کہتے ہیں۔ چومیخا کرنا۔ سزاؤں کا ایک بھیانک طریقہ تھا یا ذوالاوتاد استعارہ بلیغ ہے۔ یعنی لاؤ لشکر اور میخوں خیموں والا بادشاہ۔  
الایکۃ۔ جھاڑی اور بن کو کہتے ہیں، جہاں قوم شعیب رہتی تھی۔

رابط آیات:..... اس سورت میں زیادہ تر مضامین رسالت سے متعلق ہیں۔ بعض آیات میں نبوت کی تکذیب پر مذمت اور وعید ہے اور بعض میں اس کا اثبات ہے اور آنحضرت ﷺ کی تسلی مقصود ہے اور بعض واقعات سے اثبات رسالت اور تسلی کی تائید کی گئی ہے۔ اسی طرح بعض میں توحید اور قیامت کے انکار سے مخالفت رسول کی برائی بتلائی گئی ہے۔

اور بعض آیات میں توحید و بعثت کی مجمل دلیل اور بعض میں دونوں کے واقع ہونے کی کچھ تفصیل ہے اور بعض آیات میں قرآن کی تعریف ہے جس سے مسئلہ رسالت کی تائید ہوتی ہے۔ اس سے پچھلی سورت میں بھی یہی مضامین تھے، پس اس سے دونوں سورتوں کے مابین اور ان کے مضامین میں باہمی ربط ظاہر ہو گیا۔

شان نزول:..... حضرت عمرؓ جب مسلمان ہوئے تو مسلمانوں میں تو خوشی کی لہر دوڑ گئی۔ مگر مشرکین میں صف ماتم بچھ گئی اور قریش میں سے ۲۵ چیدہ سردار آنحضرت ﷺ کے چچا ابوطالب کے پاس جمع ہوئے اور کہنے لگے۔ انت شیخنا و کبیرنا۔ آپ ہمارے سب سے بڑے لیڈر ہیں۔ ان بے وقوف مسلمانوں نے جو صورت حال کر رکھی ہے وہ آپ کو معلوم ہے۔ ہم آپ کے پاس اس لئے جمع ہوئے کہ آپ اپنے بھتیجے کو سمجھالیں اور ہمارے اور ان کے درمیان تصفیہ کرادیں۔

ابوطالب نے آنحضرت ﷺ کو بلایا اور کہا کہ تمہاری برادری کے یہ لوگ تم سے کچھ کہنا چاہتے ہیں۔ آپ ﷺ نے ان سے پوچھا کہ تم کیا چاہتے ہو؟ وہ سب بولے کہ آپ ہمارا اور ہمارے معبودوں کا تذکرہ نہ کیا کیجئے۔ ہمیں اپنے حال پر چھوڑ دیجئے۔ فرمایا کہ تم اس کے بدلہ میں ہماری صرف ایک بات اگر مان لو گے تو سارا عرب و عجم تمہارا غلام ہو جائے گا۔ لوگوں نے کہا ضرور تھلائے۔ فرمایا کہو لا الہ الا اللہ یہ سن کر سب لوگ بھڑک گئے اور کہنے لگے کہ تم سب معبودوں کو بس ایک کئے ڈال رہے ہو؟ ان ہذا لشیء عجاب اور غصہ میں سب اٹھ کھڑے ہوئے۔ اس پر سورہ ص کی ابتدائی آیات نازل ہوئیں۔

﴿تشریح﴾:..... قرآنی قسموں کی توجیہ:..... شروع میں جو قرآن کی قسم کھائی گئی ہے۔ اگر قرآن سے مراد کلام نفسی ہے۔ جو صفت الہی اور غیر مخلوق ہے تب تو کوئی اشکال نہیں۔ لیکن اگر کلام لفظی مراد ہے تو اس کی تشریح سورہ حجر کی آیت لعنہمک کے ذیل میں بیان ہو چکی ہے دیکھ لی جائے۔ اور سورہ صافات کی قسموں کے سلسلہ میں جو کچھ حکمت بیان ہوئی۔ اس کی روشنی میں یہاں یہ تقریر ہوگی۔ کہ قرآن رسالت کی دلیل ہے اور کفار کا رسالت سے انکار اس لئے نہیں کہ قرآن کی تعلیم میں کچھ قصور ہے یا حضور ﷺ کی تبلیغ میں کچھ کوتاہی ہے۔ بلکہ نصیحت سے لبریز اور معرفت و ہدایت کا خزانہ قرآن با واز بلند شہادت دے رہا ہے کہ اس انحراف و انکار کا عملی سبب خود ان لوگوں کی جھوٹی شیخی، جاہلانہ نخوت و غرور معاندانہ رویہ ہے۔ ذرا اس دلدل سے نکلیں تو حق و صداقت کی صاف شاہراہ نہیں نظر آ جائے گی۔ اسی کبر و غرور کی بدولت بہت سی پچھلی قومیں انبیاء سے مقابلہ ٹھان کر تباہ و برباد ہو چکی ہیں۔ جب ان کا برا وقت آیا و رعذاب الہی نے انہیں آگھیرا تو بدحواس ہو کر وہ خدا کو پکارنے لگے۔ مگر وقت جا چکا تھا۔ اس لئے چیخ و پکار سے کچھ فائدہ نہ ہوا پس کہیں ہی انجام ان منکرین کا بھی نہ ہو۔

توحید و رسالت کی دعوت باعث حیرت ہے:..... انہیں اس پر حیرت ہے کہ انہی میں سے ایک آدمی کھڑے ہو کر ڈرا رہا ہے اور خود کو اللہ کا پیامبر ظاہر کرتا ہے۔ آسمانی فرشتہ اگر آتا تو بغیر ایک بات بھی۔ مگر معلوم ہوتا ہے کہ یہ ایک جادوگر ہے۔ جو کچھ ڈھونگ چاکر اور کچھ کرشمے دکھا کر اور کچھ قصے کہانیاں سنا کر جھوٹا دعوے کر رہا ہے کہ یہ اللہ کے اتارے ہوئے علوم ہیں اور میں اس کا فرستادہ

ہوں۔ بھلا بے شمار دیوتاؤں اور دیویوں کو خیر باد کہہ کر صرف ایک خدا کا سہارا لیتا ہے۔ آخر اتنے بڑے جہان کا سارا نظام صرف ایک خدا کیسے چلا سکتا ہے؟ زندگی کے مختلف گوشوں میں بہت سے خداؤں کی بندگی صدیوں قرونوں سے ہوتی چلی آ رہی ہے۔ کیا وہ سب ایک قلم موقوف کر دی جائے۔ گویا ہمارے سب باپ دادا کے نرے جاہل اور احمق تھے۔ کہ اتنے مندروں میں اور اتنے دیوتاؤں کے آگے سر جھکاتے تھے؟

ابوطالب کی بیماری میں ابو جہل وغیرہ سردارانِ قریش جب آنحضرت ﷺ کی یہی شکایت لے کر ان کے پاس پہنچے۔ تو آپ نے یہی فرمایا کہ میں تم سے صرف ایک بات منوانا چاہتا ہوں۔ اس کے بعد ساری دنیا تمہارا دم بھرنے لگے گی۔ وہ خوش ہو کر بولے۔ بتلائیے وہ کیا بات ہے؟ آپ ایک کلمہ کہتے ہیں ہم آپ کے دس کلمے ماننے کو تیار ہیں۔ فرمایا کہ بس صرف ایک کلمہ لا الہ الا اللہ ہے۔ سنتے ہی طیش میں آ کر کھڑے ہو گئے اور کہنے لگے چلو جی! یہ اپنی رٹ سے کبھی باز نہ آئیں گے۔ یہ تو بس ہمارے معبودوں کے پیچھے ہی ہاتھ دھو کر پڑے ہیں۔ تم بھی مضبوطی سے اپنے دیوتاؤں کی پوجا پاٹ پر جمے رہو۔ ان کی انتھک کوشش کے مقابلہ میں ہمیں صبر و استقلال کی زیادہ ضرورت ہے۔

پیغمبر کی دعوت کی غلط توجیہ:..... ان هذا للشیء یسراد کا منشاء یہ ہے کہ محمد ﷺ جو اپنے منصوبہ پر اتنی سختی سے جے ہوئے ہیں اس میں ضرور ان کا مطلب پوشیدہ ہے۔ وہ یہ کہ ایک خدا کا نام لے کر ہمیں اپنا محکوم بنانا چاہتے ہیں۔ تاکہ اس طرح دنیا کی ریاست حاصل کر لیں۔

یہ مطلب ہے کہ یہ ایسی بات ہے جس کے پورا کرنے کی محمد ﷺ نے ٹھان لی ہے۔ یہ اس سے کسی طرح باز آنے والے نہیں ہیں۔ یعنی اپنی فکر مندی کا اظہار کیا ہے۔ اور یوں بھی کہا جاسکتا ہے کہ حالات کا رخ دیکھ کر انہیں یقین ہو گیا کہ بس اب منظور خدا بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے ملک میں انقلاب آ کر رہے گا۔ آج ہم سے عمر نکل گئے، کل کوئی اور نکل جائے گا۔ اسی طرح دیکھتے دیکھتے یہ کامیاب ہو جائیں گی۔ جہاں تک ہو سکے صبر و تحمل سے اپنے قدیم ورثہ کی حفاظت میں لگے رہو باقی جو ہونے والی بات ہے اسے کون روک سکتا ہے۔

اور یہ بھی ممکن ہے بلکہ اغلب ہے کہ ازراہ تحقیر کہا ہو کہ یہ بھی کوئی کام کی بات کہی ہے؟ یعنی بے کار اور لغو بات کہی ہے۔ ایسی باتیں کہیں چلا کرتی ہیں۔ لہذا تم اپنے ہی راستہ پر جمے رہو۔

اہل کتاب کے غلط نظریات کا سہارا:..... ملۃ اخرہ سے مراد یا تو اپنا آبائی طور طریق ہے جس ڈگر پر وہ چل رہے تھے یعنی ہم نے تو کبھی اپنے بزرگوں سے یہ بات نہیں سنی کہ ساری دنیا میں بس ایک ہی خدا ہے اور یا بقول مفسر خاص عیسائی مذہب مراد ہے۔ یعنی اہل کتاب سے بھی ہم نے یہ نہیں سنا۔ وہ بھی تین خداؤں کے تو قائل ہیں ہی۔ اگر اس کی کچھ اصلیت ہوتی تو وہ بھی تو کہتے۔ معلوم ہوتا ہے یہ نری محمد ﷺ کی اہل سبج ہے۔ پھر اچھا چلو قرآن کو بھی اللہ کا کلام مان لو اور یہ بھی مان لو کہ آسمان سے فرشتے آنے کی ضرورت نہیں۔ مگر یہ کیا اندھیر ہے کہ ہم سب میں اس کام کے لئے محمد ﷺ ہی رہ گئے تھے۔ آخر ایک سے ایک بڑھ کر ہمارے ملک میں رئیس امیر موجود ہیں ان میں سے کوئی خدا کو اس منصب کے لئے پسند نہیں آیا۔

فرمایا یہ وایہات بکواس ہے اصل یہ ہے کہ انہیں ہماری فصاحت کے بارے میں دھوکا لگا ہوا ہے۔ انہیں یقین نہیں کہ جس خوفناک اور بھیاں تک مستقبل سے ان کو آگاہ کیا جا رہا ہے وہ ضرور پیش آ کر رہے گا۔ کیونکہ ابھی انہوں نے خدائی مار کا مزہ نہیں چکھا۔ جس

دن خدائی مار پڑے گی سب اگلی پچھلی بھول جائیں گے اور سارے شکوک و شبہات یک لخت کا فور ہو جائیں گے۔ انہیں اتنی ہوش نہیں کہ رحمت کے خزانے اور زمین و آسمان کی حکومت سب کچھ اللہ کے ہاتھ میں ہے وہ زبردست انتہائی بخشش والا ہے۔ وہ جس پر جو چاہے انعام کرے کون نکتہ چینی کر سکتا ہے۔ اگر وہ اپنی حکمت و دانائی سے کسی انسان کو منصب رسالت سے نواز دے تو تم دخل دینے والے کون ہو۔ کیا تم مالک و مختار ہو جو اس قسم کے لغو اعتراضات کرتے پھرتے ہو۔ ہاں! اگر نبوت کا دینا ان کے اختیار میں ہوتا تو یہ کہا جاسکتا تھا کہ جب ہم نے فلاں کو نبی نہیں بنایا تو پھر وہ کیسے دعویٰ کرتا ہے۔ لیکن نبوت کا بخشا تو اللہ کے قبضہ میں ہے۔ وہ جسے چاہے دے۔ اور بالفرض اگر کل خزانے ان کے قبضہ میں نہ ہوتے۔ بلکہ آسمان و زمین ہی قبضہ میں ہوتے۔ تب بھی نبوت کو اپنے قبضہ میں کہہ سکتے۔ اس لئے کہ نبوت کا تعلق شرعی نظام سے ہے۔ اور شرعی نظام سے تکنیکی نظام متاثر ہے لیکن جب یہ بھی نہیں تو یہ بھی نہیں ہے۔

آسمان پر سیڑھیاں لگا کر رتیاں باندھ کر چڑھ جائیں:..... اگر ہو تو اپنے تمام اسباب و وسائل کو کام میں لے آؤ۔ اور رتیاں تان کر آسمان پر چڑھ جاؤ اور وہاں جا کر محمد (ﷺ) پر وحی آنا بند کر دو اور اپنی منشاء کے مطابق انتظام سنبھالو۔ یہ نہیں تو پھر خدائی انتظامات میں دخل دینا دیوانگی اور بے حیائی ہے اور کچھ نہیں۔ زمین و آسمان کی حکومت اور اس کے خزانوں کے مالک تو کیا ہوتے۔ یہ بے چارے تو چند شکست خوردہ آدمیوں کی ایک بھیڑ ہے جو اگلی تباہ شدہ قوموں کی طرح برباد ہوتی نظر آتی ہے۔ پچھلوں نے آسمانوں میں چڑھنے کی کوشش کر کے کیا پایا جو یہ پالیں گے۔ بدر سے فتح مکہ تک دنیا نے قرآن کی اس صداقت کا تماشہ بھی دیکھ لیا۔ آگے نوح، عاد، فرعون، ثمود، ایک، لوط کی قوموں کا سرسری جائزہ پیش کر دیا۔ کہ یہ عبرت کا سامان کافی ہے۔

اور فرعون کو ذوالا و تساد یا تو اس لئے کہا کہ اس نے اپنی حکومت و سلطنت کے کھوٹے گاڑ دیئے تھے۔ اور یا وہ جو میخا کرنے کی ایک خاص قسم کی بھیانک سزا دیا کرتا تھا۔ جس سے اس کا نام ہی ذوالا و تاد پڑ گیا تھا۔ پس اتنی نامور اور طاقتور قوموں کا انجام سامنے ہے پھر تمہاری کیا حقیقت ہے جو اس قدر اچھل رہے ہو۔

ان کمل الا کذب البرسل کا یہ مطلب نہیں کہ ان میں کوئی اور برائی نہیں تھی۔ بلکہ اس وہم کو دفع کرنا ہے کہ شاید ان کی تباہی کا سبب کفر کے علاوہ کچھ اور ہو۔ پس گویا یہ حصر حقیقی نہیں۔ بلکہ ادعائی اضافی ہے یعنی اصل سبب کفر ہے۔ اگرچہ خود کفر کا سبب نافرمانیوں پران کا اصرار ہے۔

لطائف سلوک:..... اجعل الالهة الها واحدا۔ بعض اہل غلو نے اس سے وحدت الوجود ثابت کیا ہے کہ کفار نے سب خداؤں کو ایک خدا کہنے پر انکار کیا۔ معلوم ہوا کہ حضور ﷺ نے وحدت کا دعویٰ فرمایا ہوگا۔ لیکن یہ استدلال غلط ہے۔ کیونکہ آپ نے سب کے اتحاد کا دعویٰ نہیں فرمایا تھا۔ بلکہ ایک حقیقی خدا کا اثبات کرنے کے دوسرے فرضی خداؤں کا انکار فرمایا تھا۔ پس یہ جعل کے معنی ایسے ہی ہیں جیسے حدیث میں ہے۔ من جعل الہموم ہما واحدا ہم الا خوة۔ حدیث کا مطلب ہرگز یہ نہیں ہے کہ دنیا بھر کے غموں کو آخرت کے غم سے ملا کر ایک کر دے۔ بلکہ مقصد یہ ہے کہ دنیا کے سب غم مٹا کر اور بھلا کر صرف ایک غم آخرت سوار کر لے۔

۱۱ انزل علیہ الذکر۔ سے معلوم ہوا کہ یہ کفر یہ قول کبر سے پیدا ہوا۔ جس سے تکبر کی برائی واضح ہے کہ وہ کفر تک پہنچا دیتا ہے۔

وَمَا يَنْظُرُ يَنْظُرُهُمْ إِلَّا أَيْ كَفَارُ مَكَّةَ الْأَصِيحَةِ وَاحِدَةٌ هِيَ نَفْحَةُ الْقِيَامَةِ تَحُلُ بِهِمُ الْعَذَابُ مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿۱۵﴾ بَفَتْحِ الْفَاءِ وَضَمِّهَا رَجُوعٌ وَقَالُوا لِمَ نَزَلَ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ الْخ رَبَّنَا عَجَلْ لَنَا قِطْنًا أَيْ كِتَابَ أَعْمَالِنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۱۶﴾ قَالُوا ذَلِكَ اسْتِهْزَاءٌ قَالَ تَعَالَى اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۚ أَيْ الْقُوَّةِ فِي الْعِبَادَةِ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا وَيَقُومُ نِصْفَ اللَّيْلِ وَيَنَامُ ثُلُثَهُ وَيَقُومُ سُدُسَهُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿۱۷﴾ رَجَاعٌ إِلَى مَرْضَاتِ اللَّهِ إِنَّا نَسْخَرُنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِتَسْبِيحِهِ بِالْعَشِيِّ وَقَتَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ وَالْإِشْرَاقِ ﴿۱۸﴾ وَقَتَ صَلَاةِ الضُّحَى وَهُوَ أَنْ تَشْرِقَ الشَّمْسُ وَيَتَنَاهَى ضَوْءَهَا وَسَخَرْنَا الطَّيْرَ مَحْشُورَةً مَحْمُوعَةً إِلَيْهِ تُسَبِّحُ مَعَهُ كُلُّ مِنَ الْجِبَالِ وَالطَّيْرِ لَهُ أَوَّابٌ ﴿۱۹﴾ رَجَاعٌ إِلَى طَاعَتِهِ بِالتَّسْبِيحِ وَشَدَدُ نَا مُلْكِهِ قَوْنَاهُ بِالْحَرَسِ وَالْخُنُودِ كَانَ يَجْرُسُ مِحْرَابَهُ كُلَّ لَيْلَةٍ ثَلَاثُونَ أَلْفَ رَجُلٍ وَاتَّيَنَهُ الْحِكْمَةُ النَّبُوَّةُ وَالْإِصَابَةُ فِي الْأُمُورِ وَفَصْلُ الْخُطَابِ ﴿۲۰﴾ الْبَيَانُ الشَّافِي فِي كُلِّ قَصْدٍ وَهَلْ مَعْنَى الْإِسْتِفْهَامِ هُنَا التَّعَجُّبُ وَالتَّشْوِيقُ إِلَى اسْتِمَاعِ مَا بَعْدَهُ أَتَى بِمَا مُحَمَّدٌ نَبِيُّ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿۲۱﴾ مِحْرَابٌ دَاوُدَ أَيْ مَسْجِدُهُ حَيْثُ مَبْعُوءُ الدُّخُولِ عَلَيْهِ مِنَ الْبَابِ لِشُغْلِهِ بِالْعِبَادَةِ أَيْ خَبَرَهُمْ وَقَصَّتُهُمْ إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ ۚ نَحْنُ خَصْمُكَ قِيلَ فَرِيقَانِ لِيُطَاقَ مَاقِلُهُ مِنْ ضَمِيرِ الْجَمْعِ وَقِيلَ ائْتَانِ وَالضَّمِيرُ بِمَعْنَاهُمَا وَالْخَصْمُ يُطْلَقُ عَلَى الْوَاحِدِ وَكَثَرٍ وَهُمَا مَلَكَانِ جَاءَ فِي صُورَةِ خَصْمَيْنِ وَقَعَ لَهُمَا مَا ذَكَرَ عَلَى سَبِيلِ الْفَرَضِ لِتَنَبُّهِ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى مَا وَقَعَ مِنْهُ وَكَانَ لَهُ تِسْعٌ وَتَسْعُونَ امْرَأَةً وَطَلَبَ امْرَأَةً شَخْصٍ لَيْسَ لَهُ غَيْرُهَا وَتَزَوَّجَهَا وَدَخَلَ بِهَا بَغْيٌ بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ تَجَرَّ وَاهِدْنَا أَرْشَدْنَا إِلَى سَوَاءٍ الصِّرَاطِ ﴿۲۲﴾ وَسَطُ الطَّرِيقِ الصَّوَابِ إِنَّ هَذَا أَخِي ۖ أَيْ عَلَى دِينِي لَهُ تِسْعٌ وَتَسْعُونَ نَعْجَةً يُعَبِّرُهَا عَنِ الْمَرْأَةِ وَلِي نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا اجْعَلْنِي كَأَفْلَهَا وَعَزَّنِي عَلَيْنِي فِي الْخُطَابِ ﴿۲۳﴾ أَيْ الْجِدَالِ وَأَقَرَّةُ الْآخِرِ عَلَى ذَلِكَ قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعِجَتِكَ لِضُمِّهَا إِلَى نَعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ الشُّرَكَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ۖ مَالِئَا كَيْدِ الْقِيَلَةِ فَقَالَ الْمَلَكَانِ صَاعِدَيْنِ فِي صُورَتِهِمَا إِلَى السَّمَاءِ قَضَى الرَّجُلُ عَلَى نَفْسِهِ فَنَبَّهَ دَاوُدَ قَالَ تَعَالَى وَظَنَّ أَيْ أَيقَنَ دَاوُدَ أَنَّمَا فَتَنَهُ أَوْقَعَنَاهُ فِي فِتْنَةٍ أَيْ بَلِيَّةٍ بِمُحِبَّةِ تِلْكَ الْمَرْأَةِ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا أَيْ سَاجِدًا وَأَنَابَ السَّجْدَةُ ﴿۲۴﴾

فَقَعَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ ۖ أَمْ يَزِيدُ فِي الدُّنْيَا وَحُسْنِ مَّآبٍ ﴿۱۵﴾ مَرْجِعٌ فِي الْآخِرَةِ  
يَلِكُ أَوْ ذَا أَنَا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ تُدَبِّرُ أَمْرَ النَّاسِ ۖ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ  
الْهَوَىٰ ۖ أَمْ يَهْدِي النَّفْسَ فِضْلًا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ أَمْ يَهْدِي الدَّلَالَةَ عَلَىٰ تَوْحِيدِهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ  
يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَمْ يَهْدِي الْإِيمَانَ بِاللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ بِمَا نَسُوا بِتَسْنَانِهِمْ يَوْمَ  
الْحِسَابِ ﴿۱۶﴾ الْمُتَرْتَبُ عَلَيْهِ تَرْكُهُمُ الْإِيمَانَ وَلَوْ لَا يَقْبُضُوا يَوْمَ الْحِسَابِ لَا مَتُوا فِي الدُّنْيَا

۱۳  
۱۱

ترجمہ: ..... اور یہ لوگ (کفار مکہ) بس ایک جگہ کے منظر ہیں (قیامت کا بل بچے کا تو ان پر عذاب آئے گا) جس میں دم لینے کی مہلت نہ ہوگی (ہواقیق کا اور ضمہ کے ساتھ ہے یعنی اس سے نکلنے کا موقع نہ ملے گا) اور یہ لوگ کہنے لگے (جب آیت ہما من اونی کتابہ بیمینہ الخ نازل ہوئی) اے ہمارے پروردگار! ہمارا حصہ (اعمال النادمہ) ہمیں روز حساب سے پہلے دے دے (یہ بات دل لگی کے طور پر کہی تھی اللہ تعالیٰ نے فرمایا) آپ ان لوگوں کی باتوں پر صبر کیجئے اور ہمارے بندے داؤد کو یاد کرو جو بڑی طاقت والے تھے (یعنی عبادت کی بڑی طاقت رکھتے تھے۔ چنانچہ ایک دن روزہ رکھتے اور ایک دن افطار کرتے اور آدمی رات تک نماز میں کھڑے رہتے اور تہائی رات سو کر پھر چھپے چھپے میں کھڑے رہتے) وہ بہت جھگڑنے والے تھے (اللہ کی مرضیات کی طرف) ہم نے پہاڑوں کو حکم دے رکھا تھا کہ وہ تسبیح کیا کریں ان کی (تسبیح کے) ساتھ شام (عشاء کی نماز) میں اور صبح کے وقت (چاشت کی نماز کے وقت۔ جس وقت سورج نکل کر خوب روشن ہو جائے) اور پرندوں کو (ہم نے سحر کر دیا) جو اکٹھے ہو جاتے تھے (حضرت داؤد کے ساتھ شریک تسبیح ہو جاتے تھے) سب چیزیں (پہاڑ۔ پرندے) اسی کی طرف مشغول ذکر رہتے (تسبیح کرتے ہوئے وقف طاعت رہتے) اور ہم نے ان کی سلطنت کو مضبوط کر دیا تھا (چوکیداروں پہرے داروں کی وجہ سے محفوظ کر دیا تھا۔ ہرات تیس ہزار فوج پہرہ دیا کرتی تھی) اور ہم نے ان کو عطا کی تھی حکمت (نبوت اور ہر کام میں صحیح قوت فیصلہ) اور خوش بیانی (ہر بات کو عمدہ طرز سے بیان کر دینا) اور بھلا (یہاں استفہام تعجب کے لئے ہے اور بعد والی بات کو شوق سے سننے کے لئے) آپ کو (اے محمد) پہنچی ہے ان مقدموں والوں کی خبر جب کہ وہ عبادت خانہ کی دیوار پھاند کر داؤد کے مشغول عبادت ہونے کی وجہ سے یعنی آپ کو ان کا واقعہ اور قصہ معلوم ہوا ہے؟ جب وہ داؤد کے سامنے پہنچے (تو وہ گھبرا گئے وہ لوگ کہنے لگے کہ آپ ڈریئے نہیں) ہم (اہل معاملہ ہیں) بعض نے فرمایا کہ دوفریق مراد ہیں تاکہ پہلی ضمیر جمع کے مطابق ہو جائے اور بعض کی رائے ہے کہ صرف دواؤی مراد ہیں اور ضمیر جمع معناراجع ہوگی اور خصم ایک پر اور ایک سے زائد پر بھی بولا جاتا ہے۔ یہ دوفریق دو جھگڑالوؤں کی صورت میں پیش ہوئے تھے۔

وہ واقعہ فرضی صورت میں بیان کیا۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے معاملہ پر تنبیہ کرنے کے لئے ہوا یہ کہ حضرت داؤد کے ۹۹ بیویاں موجود تھیں۔ مگر پھر انہوں نے دوسری عورت سے جو کسی شخص کی تنہا بیوی تھی شادی کر لی اور اس سے بیوی جیسا معاملہ کر لیا) کہ ہم نہیں سے ایک نے دوسرے پر زیادتی کی ہے۔ اس لئے آپ انصاف سے ہمارا فیصلہ کر دیجئے اور بے انصافی (ظلم) نہ کیجئے اور ہم کو صحیح راہ (درمیانی راستہ جو درست ہے) بتلا دیجئے۔ یہ شخص میرا (دینی) بھائی ہے اس کے پاس ۹۹ دنیاوی ہیں (اشارہ ان کی بیویوں کی طرف تھا) اور میرے پاس ایک دینی ہے۔ مگر یہ کہتا ہے کہ وہ بھی مجھے دے ڈال (میری تحویل میں دے دے) اور مجھ کو دیتا ہے (زور دکھاتا ہے) بات چیت میں (موجودہ تنازعہ میں دوسرے فریق نے اس کا اقرار بھی کر لیا) فرمایا داؤد نے اس نے تجھ پر زیادتی کی ہے۔ تیری دینی کو اپنی دنیویوں میں



ملانے کا سوال کر کے اور اکثر شرکاء (ساجھی) ایک دوسرے پر زیادتی کیا کرتے ہیں۔ ہاں! مگر جو ایمان رکھتے ہیں اور نیک کام کرتے ہیں اور ایسے لوگ بہت ہی کم ہیں (مساقلۃ کی تاکید کے لئے ہے۔ دونوں فرشتے اپنی صورت میں تبدیل ہو کر یہ کہتے ہوئے آسمان پر اڑ گئے۔ کہ اس شخص نے اپنے خلاف خود ہی فیصلہ صادر کر دیا ہے۔ فوراً حضرت داؤد چونک پڑے۔ ارشاد باری ہے۔ کہ) داؤد کو خیال (یقین) ہو گیا کہ ہم نے اس کا امتحان کیا ہے (ایک فتنہ میں ڈالا ہے۔ یعنی عورت کی بلائے محبت میں مبتلا کیا ہے) سو انہوں نے اپنے پروردگار کے آگے توبہ کی اور رکوع و سجود میں گر پڑے اور رجوع ہوئے۔ سو ہم نے ان کو معاف کر دیا اور ہمارے یہاں ان کا ایک مرتبہ ہے (دنیا میں بھلائی کی زیادتی اور نیک انجامی آخرت میں ہے) اے داؤد! ہم نے تم کو زمین پر حاکم بنایا ہے (لوگوں کے انتظامات کے لئے) سو لوگوں میں انصاف کے ساتھ فیصلے کرتے رہنا اور خواہش (نفس) کی پیروی نہ کرنا کہ وہ خدا کے راستہ سے (دلائل توحید سے) تمہیں بھٹکا دے گا۔ جو لوگ اللہ کے راستہ (ایمان) سے بھٹک گئے ہیں ان کے لئے سخت عذاب ہوگا ان کے روز حساب کو بھول جانے کے سبب سے (جس سے ایمان کی محرومی ہوئی اور اگر روز حساب کا یقین ہوتا تو دنیا ہی میں رہ کر ایمان لے آتے۔)

**تحقیق و ترکیب:** من فواق۔ یہ مبتداء خبر سے مل کر جملہ محل نصب میں ہے۔ صبیحہ کی صفت ہونے کی وجہ سے اور من زائد ہے۔ لفظ فواق ضمہ اور فتح تا کے ساتھ دونوں لغت ہیں۔ پہلی مرتبہ دودھ دودھ کر دوسری مرتبہ جو دودھ دوہا جاتا ہے اس درمیانی وقفہ کو فواق کہتے ہیں۔

**قطنا۔** قطعہ بمعنی قطعہ یہاں حصہ اور نصب کے معنی ہیں صحیفہ جائزہ کو بھی کہتے ہیں۔ اسی لئے مفسر نے اعمال نامہ کے معنی مردا لئے ہیں۔ ابن عباسؓ۔ قتادہؓ۔ مجاہدؓ سے یہی منقول ہے۔

**ذالالا بد۔** صوم داؤدی بظاہر تو صوم وصال سے سہل معلوم ہوتا ہے۔ مگر فی الحقیقت مشکل ہے۔ کیونکہ کھانا اور فاقہ دونوں عادت بننے نہیں پاتی۔ اس لئے طبیعت پر شاق معلوم ہوتا ہے۔

**یسجن۔** زبانی تسبیح مراد ہے اور حضرت داؤد بطور خرق عادت اس تسبیح کو سمجھتے تھے۔ اور یا تسبیح خالی مراد ہے اور مضارع تجدد و حدوث کے لئے ہے۔

**والطیر محشورہ۔** بمعنی مجتمعة عام طور پر اس کو منصوب پڑھا ہے مفعول مسخونا پر عطف کرتے ہوئے یا حال در حال مانتے ہوئے۔ جیسے ضربت زید امکتوفا و عمرا مطلقا اور بعض حضرات نے دونوں کو مرفوع مانا ہے مستقل جملہ قرار دیتے ہوئے اور اس کا جملہ اسمیہ ہونا اللہ کی قدرت پر زیادہ دلالت کرتا ہے۔ ایک دم پرندوں کی ٹکڑیوں کا اڑنا زیادہ عجیب معلوم ہوتا ہے بہ نسبت یکے بعد دیگرے اڑنے کے۔

**بالعشی۔** اس سے مراد نماز مغرب ہے یا عشاء۔

**والاشراق۔** ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ نماز صبحی میں نے اسی آیت سے سمجھی۔ معلوم ہوتا ہے کہ اشراق اور صبحی ایک ہی ہے۔ جس کا اول وقت اشراق شمس سے شروع ہوتا ہے اہد آدھے دن تک رہتا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے کبھی اول وقت پڑھی اور کبھی آخر وقت۔ اس سے یہ سمجھا گیا کہ یہ دو نمازیں دو وقتوں میں ہیں۔ فقہائے شافعیہ کے اقوال سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے۔

**کل لہ اواب۔** ضمیر کا مرجع یا توجہ ال و طیر ہیں اور یا اللہ کی طرف راجع کی جائے۔

**الحکمة۔** عام معنی یہی ہیں اور خاص نبوت بھی مراد ہو سکتی ہے۔

**فصل الخطاب۔** ای الخطاب الفاصل او المفصول۔

اذ اتسودوا۔ یہ منصوب ہے اتاک سے یا نبؤا سے یا محذوف کی وجہ سے مگر اتاک اور نبات دونوں نہ حضرت داؤد کے زمانہ میں ہوئے ہیں اور نہ آنحضرت ﷺ کے زمانہ میں بلکہ اول آنحضرت ﷺ کے اور دوسرے حضرت داؤد کے زمانہ میں ہوا۔ اس لئے ناصب محذوف ماننا ہی بہتر ہے۔ اسی اہل اتاک نباء تحاکم الخصم۔ حضرت جبرائیل و میکائیل مدعی و مدعا علیہ ہوں گے اور دوسرے فرشتے گواہ اور دیگر لوگ مزکی ہوں گے۔

خصمان ضمیر جمع کا مرجع دو کرنے کی ایک توجیہ مفسر نے یہ بھی بیان کی ہے کہ خصمان معنی جمع ہے۔ کیونکہ تشبیہ میں جمع کے معنی ہیں۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے لحکمہم شاہدین میں حضرت سلیمان و داؤد مراد ہیں بلحاظ معنی کے چونکہ یہ زامعی صورت فرضی تھی اس لئے فرشتوں پر جھوٹ کا شبہ نہیں ہو سکتا۔ جیسے استفتاء میں فرضی صورت پر بیان حکم ہوتا ہے۔ اس میں کذب نہیں کہا جاتا۔ دنی کے فرضی واقعہ سے جس پر تنبیہ مقصود تھی وہ واقعہ یہ تھا کہ اور یانا می ایک شخص کی بیوی پر اتفاقیہ حضرت داؤد کی نظر پڑ گئی اور وہ ان کو بھاگتی تو اس کے خاوند سے اپنی خواہش کا اظہار کیا۔ شوہر حضرت داؤد کے دبدبہ اور ذاتی حیا کی وجہ سے انکار نہ کر سکا اور بیوی کو چھوڑ دیا۔ پھر وہ حضرت داؤد کے نکاح میں آ گئی۔

اس قسم کی مروت کا معاملہ نہ صرف یہ کہ ان کی شریعت میں جائز تھا۔ بلکہ ابتدائے اسلام میں بھی ہوا ہے۔ جیسا کہ واقعہ ہجرت میں انصار نے اپنی دو بیویوں میں سے ایک کو مہاجر بھائی کے لئے ضرورتاً چھوڑ دیا تھا۔ بعد میں جب اس کی ضرورت نہ رہی تو یہ عمل درآمد بھی ترک ہو گیا۔ مگر جہاں اس میں سابق شوہر کی مروت معلوم ہوتی ہے وہیں دوسرے شوہر کی بے مروتی بھی ہے۔ خاص کر جب کہ اس کے پاس بہت سی بیویاں ہوں اور دوسرے کے پاس صرف ایک ہی بیوی ہو۔ اس لئے حضرت داؤد کو تنبیہ کی ضرورت پیش آئی۔

عزنی فی الخطاب۔ خطاب سے مراد یا تو گفتگو ہے یعنی بات چیت میں مجھ پر غالب آ جاتا ہے۔ اور خطبہ بمعنی پیغام نکاح ہے۔ یعنی خطبہ میں یہ مجھ سے بازی لے جاتا ہے۔ اشارہ حضرت داؤد علیہ السلام کے واقعہ کی جانب ہو گا۔

واقره الاخر۔ کہہ کر مفسر علام اس شبہ کو دور کرنا چاہتے ہیں کہ حضرت داؤد نے صرف مدعی کے بیان پر کس طرح فیصلہ فرما دیا۔ ظاہر ہے کہ دوسرے فریق کے اقرار کے بعد یہ شبہ نہیں رہتا۔

الیٰ نعاجه۔ مفسر علام نے الیٰ کے متعلق محذوف ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اسی یضمھا الیٰ نعاجه یا لفظ ضم جب کہ نعاجه کی طرف مضاف ہو اس کو متعلق مانا جائے۔ اسی بسوال ضم نعتک الیٰ نعاجه اور مشہور یہ ہے کہ یہ سوال سے متعلق ہے متضمن بمعنی ضم ہونے کی وجہ سے۔

راکعا چونکہ رکوع اور جحدہ دونوں میں جھکنا ہوتا ہے۔ اس لئے رکوع بول کر جحدہ مراد لیا ہے یا یوں کہا جائے کہ اول رکوع کیا، پھر جحدہ کیا، حتیٰ کہ کہا جاتا ہے کہ چالیس روز تک جحدہ میں پڑے رہے۔ کھانا پینا موقوف کر دیا۔

واناب۔ شوافع کے نزدیک یہ آیت جحدہ نہیں ہے احتاف اس کو آیت جحدہ سمجھتے ہیں۔

یا داؤد۔ مستقل کلام بھی ہو سکتا ہے یا ان لہ عندنا لزلفی کے معنی کئے گئے ہیں۔ یا قول محذوف کا مقولہ ہو کر فغفرنا کا معطوف علیہ ہو سکتا ہے۔ اسی فغفرنا و قلنا الخ جس میں سابقہ خلافت کے باقی رہنے کی طرف اشارہ ہے۔

فاحکم۔ کیونکہ شرعی نظام میں تکوینی نظام کی بہترائی بھی مضر ہوتی ہے اور بعض کی رائے ہے کہ ان کی امت مخاطب ہے۔ ورنہ نبی کے معصوم ہونے کی وجہ سے لا تتبع الہوی کے خطاب میں اشکال رہے گا۔ لیکن حضرت داؤد بھی مخاطب ہو سکتے ہیں۔ کیونکہ نبی برائی کے ارتکاب کو ستم نہیں۔ اس لئے خلاف عصمت کوئی بات لازم نہیں آتی یا یوں کہا جائے کہ مبالغہ ہے کہ جب نبی باوجود عصمت

کے مخاطب ہیں تو دوسرے بدرجہ اولیٰ مخاطب ہوں گے۔

یوم الحساب۔ یہ مفعول ہے نسوا کا یا ظرف ہے لہم عذاب کا۔ نسیان سے مراد ترک ایمان ہے پس عذاب کا سبب تو ترک ایمان اور ترک ایمان کا سبب نسیان ہے۔

رابط و شان نزول:..... آنحضرت ﷺ کی تسلی کے لئے حضرت داؤدؑ وغیرہ بعض انبیاء علیہم السلام کے کچھ احوال بیان کئے جا رہے ہیں۔ چنانچہ حضرت داؤدؑ کی اتفاقیہ نظر ایک مرتبہ اور یا نامی ایک شخص کی بیوی پر پڑ گئی۔ تو اس کے شوہر سے اس کو چھوڑ دینے اور خود اپنے نکاح میں لے آنے کی خواہش کی تو اس نے بادل نا خواستہ تعمیل حکم کردی اور اس وقت ایسا ہو جایا کرتا تھا۔ جیسا کہ ہجرت کے موقعہ پر مسلمانوں میں بھی مواخات کے سلسلہ میں ایسا ہوا ہے۔

﴿تشریح﴾:..... صبحہ سے مراد ڈانٹ ڈپٹ ہے جو غصہ کے وقت ہوتی ہے اور یا صورت قیامت مراد ہے کہ یہ ناہنجار اسی کے منتظر ہیں اور وہ بڑا ہولناک اور آنا فنانا میں ہو جائے گا۔ اور اس وقت پچھتانے سے کوئی فائدہ نہ ہوگا۔  
مگر ان کی بے حسی ملاحظہ ہو کہ یہ لوگ شوق عذاب میں اس قدر بے چین ہیں کہ جلد بھجوانے کی فرمائش کر رہے ہیں۔ گویا محض مسخر اپن کرنے کے لئے۔

جالوتیوں کی تباہی اور داؤدؑ کی حکمرانی:..... خیر آپ ﷺ اس کو بھی کڑوا گھونٹ سمجھ کر نگل لیجئے اور ثابت قدمی سے جھیل جائیے۔ طبیعت زیادہ پریشان ہو تو حضرت داؤدؑ پر نظر ڈالیں کہ انہوں نے جالوت کے عہد میں کتنا ظلم برداشت کیا۔ آخر کار نقشہ کیسا پلٹا کہ جالوت تباہ ہوا اور حکومت ان کے ہاتھ آئی۔

ذوالایند یعنی ہاتھ کے بل والا۔ اسی لئے کہا کہ اب طاقت کا توازن ان کے حق میں ہو گیا تھا۔ یا خاص معجزہ مراد ہے کہ موم کی طرح لوہان کے ہاتھ میں نرم ہو گیا تھا۔ یا یہ کہ شاہی خزانہ سے اپنے اخراجات پورے نہیں کرتے تھے۔ بلکہ اپنی قوت بازو اور ہاتھ کی کمائی کھاتے تھے۔ جس سے کسب معاش کی فضیلت معلوم ہوئی۔ اور یہ کہ وہ توکل کے منافی نہیں ہے۔

چنانچہ او اب خدا کی طرف رجوع ہونے والا اس لئے کہا کہ ذرائع و اسباب اختیار کرنے کے باوجود بھروسہ اللہ کی ذات پر تھا۔ اور پہاڑوں وغیرہ کے ان کے ساتھ تسبیح سے مراد بھی یہی ہو سکتی ہے کہ وہ بھی ان کے ساتھ اللہ ہی پر سہارا کرنے والے تھے۔

غرض کہ ان کو نیچے سے اوپر اٹھا کر تخت سلطنت پر بٹھلادیا اور فوج فرما سے خوب ان کی دھاک بٹھلا دی۔ وہ بڑے دانا، مدبر، قوت فیصلہ کے مالک، زور بیان میں سب سے بڑھے ہوئے تھے۔ اور ان سب سے بڑھ کر صاحب نبوت تھے۔ چنانچہ حضرت داؤدؑ نے اپنے دستور العمل تقسیم اوقات کے ساتھ اس طرح مرتب کر لیا تھا۔ کہ ایک دن دربار کرتے جس میں ملکی معاملات طے کرتے۔ ایک دن تدبیر منزل۔ گھریلو معاملات میں مصروف رہتے اور ایک دن خالص عبادت الہی اور خلوت میں گزارتے۔ عبادت کے دن کسی کو ان کے خلوت خانے میں جانے کی اجازت نہیں تھی۔

حضرت داؤدؑ کی خلوت خاص میں دو اجنبیوں کا گھس آنا:..... ہوا یہ کہ ایک روز اچانک کئی انجان آدمی ان کی خلوت خاص میں گھس آئے اور وہ بھی دروازے کی بجائے دیوار پھاند کر داؤدؑ کے سامنے آکھڑے ہوئے۔ باوجودیکہ حضرت داؤدؑ جی دار اور باہمت تھے۔ مگر اس ناگہانی ماجرے سے گھبرا اٹھے اور سوچ بچار میں پڑ گئے۔ کہ اگر یہ آدمی ہیں تو اس طرح آنے کی ہمت کیسے

ہوئی اور اگر کوئی اور بات ہے تو وہ کیا ہے؟ پھر آنے کا غشاء اور غرض کیا ہو سکتی ہے۔ غرض اچانک یہ عجیب و غریب منظر دیکھ کر مختلف سوالات ان کے ذہن میں ابھر گئے اور عبادت کی یکسوئی میں خلل پڑ گیا۔ لیکن آنے والوں نے فوراً صورت حال کی نزاکت محسوس کر کے کہا کہ آپ گھبرائیے مت اور نہ ہم سے کچھ اندیشہ کیجئے۔ ہم اپنا مقدمہ لے کر آپ کے پاس حاضر ہوئے ہیں۔ ہم دونوں فریق ہیں۔ ہمارا منصفانہ فیصلہ فرمادیتے۔ جس میں نہ جانب داری ہو اور نہ ٹالنے والی بات۔ ہم عدل و انصاف کے طالب ہیں اس طرز گفتگو سے ضرور حضرت داؤد متحیر ہوئے ہوں گے۔ آگے مقدمہ کی روئیداد بتلائی کہ ہمارے اس ساتھی کے پاس نانوائے دنیاں ہیں اور میرے پاس صرف ایک دہی ہے۔ اور اسی کے ساتھ یہ مشکل آن پڑی ہے کہ مال میں جس طرح یہ مجھ سے بڑھ کر ہے زور بیان اور بات کرنے میں بھی مجھ سے تیز ہے۔ جب بولتا ہے مجھے دبا لیتا ہے اور لوگ بھی اس کی ہاں میں ہاں ملاتے ہیں۔ اس طرح یہ اپنی سو (۱۰۰) دنیاں پوری کرنا چاہتا ہے۔ اور دھینگا مشتی کر کے میرے پاس ایک بھی رہنے نہیں دیتا اور جس کی لامٹی اس کی جینس کا معاملہ کرتا ہے۔

حضرت داؤد کی شخصیت وغیرہ سے متاثر ہو کر یا تو دوسرے فریق نے اس کا اقرار کر لیا ہوگا۔ جیسا کہ مفسر علام نے رائے پیش کی ہے اور یا شرعی قاعدہ کی رو سے مدعی کی جانب سے ثبوت مکمل پیش ہو گیا ہوگا اور یا پھر کشف نبوت سے حضرت داؤد کو اطمینان ہو گیا ہوگا۔ بہر حال ان تینوں احتمالات کا گواہ کر نہیں، مگر اطول مقدمہ کی رو سے مان لیا جائے گا۔ ورنہ فیصلہ یک طرفہ محض بیان پر ہوگا جو صحیح نہیں۔ حضرت داؤد نے مقدمہ سن کر فیصلہ فرمایا کہ یہ اس کی زیادتی اور نا انصافی ہے، چاہتا ہے کہ اپنے غریب بھائی کا حق ہڑپ کر جائے۔ بھلا کس طرح اس بات کی اجازت دی جاسکتی ہے۔

فرشتوں کے ظاہر ہو جانے کے بعد حضرت داؤد کو تنبیہ ہوا کہ یہ تو میرا امتحان ہوا تھا۔ اس خیال کے آتے ہی لگے توبہ تلا کرنے اور خدا کے آگے جھک پڑے، معافی کے خواستگار ہوئے چنانچہ معافی مل گئی۔

حضرت داؤد کے واقعہ کی تحقیق..... حضرت داؤد کی وہ کیا غلطی تھی؟ مفسرین نے تو بے قصے لکھ دیئے ہیں۔ مگر حافظ ابن کثیر کا بیان ہے کہ یہ تو اسراہیلیات ہیں اور اس باب میں آنحضرت ﷺ سے کوئی صحیح حدیث ثابت نہیں جس کا اتباع ضروری ہو۔ اسی طرح حافظ ابن حزمؒ نے بھی بڑی شدت سے ان قصوں کی تردید کی ہے۔ بلکہ تفسیر خازن میں ہے:-

عن علی بن ابی طالب انه قال من حدثکم بحديث داود علی ما یرویه القصاص جلدته مائة وستین

جلده وهو حد الفریة علی الانبیاء.

نیز تفسیر حقانی میں اس قصہ کا ماخذ کتاب صموئیل کو کہا ہے۔ حالانکہ اس کا پورا پورا پتہ آج تک خود اہل کتاب کو بھی نہیں مل سکا کہ اس کا مصنف کون ہے۔ دراصل یہ ایک تاریخی کتاب تھی جو یہود میں مردج رہی۔ جس کو بعد میں اہل کتاب نے خواہ مخواہ الہامی کتاب فرض کر لیا۔

البتہ ابو حیان وغیرہ نے اس داستان سرائی سے علیحدہ ہو کر آیات کا جو محمل بیان کیا ہے وہ بھی تکلف سے خالی نہیں۔ صاف بات حضرت ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام نے بطور انجاء حق تعالیٰ کی جناب میں عرض کیا کہ دن رات میں کوئی ساعت ایسی نہیں جس میں میرا عبادت خانہ خالی رہتا ہو، بلکہ میرے اہتمام کی وجہ سے ہر وقت آل داؤد میں سے کوئی نہ کوئی مشغول عبادت رہتا ہے، ممکن ہے اور بھی کچھ چیزیں اپنے حسن انتظام سے متعلق عرض کی ہوں گی، مگر یہ خود ستائی حضرت داؤد علیہ السلام جیسے مقرب بندے سے اللہ کو پسند نہ آئی۔ ارشاد ہوا کہ داؤد! یہ سب کچھ ہماری توفیق سے ہے ورنہ خود تم کچھ نہیں کر سکتے۔ قسم ہے اپنے

جلال کی ایک روز اپنی توفیق سے ہٹا کر تمہیں تمہارے نفس کے حوالے کر دوں گا۔ پھر دیکھوں گا کہ کس طرح تم عبادت کرتے ہو۔ اور کس طرح نظام قائم رکھتے ہو۔ چنانچہ اسی روز یہ آزمائش ہو گئی اور حضرت داؤد باوجود اطمینان و یکسوئی کے اس ناگہانی افتاد سے متاثر ہو گئے اور کچھ دیر کے لئے ان کا قلبی سکون متزلزل ہو کر رہ گیا۔ وہ گھبرا گئے، پھر فرشتوں کے اطمینان دلانے سے کچھ سانس میں آئے اور حواس بجا ہوئے۔ اسی کو فتنہ فرمایا۔ جیسا کہ حدیث میں آتا ہے کہ ایک دفعہ حضور ﷺ خطبہ ارشاد فرما رہے تھے کہ سامنے سے دونوں ننھے منے نواسے حسن و حسین رضی اللہ عنہما پہنچے لڑکھڑاتے آگئے۔ آپ ﷺ نے خطبہ روک دیا اور نیچے اتر کر بے ساختہ انہیں گود میں اٹھالیا اور کہا اللہ نے سچا فرمایا ہے۔ انما اموالکم واولادکم فتنہ۔ غرض حضرت داؤد کی اس خود پسندی کو ناپسند کر کے اس تنبیہ سے اس کا تدارک اور اصلاح مقصود تھی۔

حضرت داؤد کی آزمائش: ..... یا آزمائش کی تقریر معمولی تغیر سے اس طرح کی جائے کہ حضرت داؤد علیہ السلام کے صبر و استقلال کی چانچ مقصود تھی جو ایک سلطان اور حاکم کے لئے بے حد اہم اوصاف ہوتے ہیں۔ چنانچہ چونکہ پہرہ کے باوجود ان کی خلوت خاص میں اس بے ڈھنگے پن سے آگھنا اور پھر بھدے طریقہ سے بات چیت شروع کرنا کہ ذرومت کہ جس سے کہنے والے کا بڑا اور سننے والے کا چھوٹا ہونا ٹپکتا ہے۔ پھر یہ کہہ دینا کہ انصاف سے فیصلہ کیجئے۔ نا انصافی یا نا امانی مٹول نہ کیجئے۔ حضرت داؤد کو بھڑکانے کے لئے کافی تھا۔

اتنی گستاخی کو دیکھ کر بھی حضرت داؤد ہنسٹھلے رہے اور بے انتہاء برداشت کا برتاؤ کیا۔ اس سے اس کے غیر معمولی بھاری بھر کم ہونے کا امتحان ہو گیا اور ثابت ہو گیا کہ وہ اس منصب جلیل کے اہل ہیں، ورنہ اس گستاخانہ صورت پر دار و گیر کر سکتے تھے اور کچھ نہیں تو ان کا مقدمہ ملتوی کر کے ان پر توہین عدالت یا عزت ہتک کا مقدمہ قائم کر دیتے۔ مگر یہ سب کچھ نہیں کیا، بلکہ عفو و درگزر سے کام لیا اور مقدمہ کا فیصلہ نہایت ٹھنڈے دل سے بلا شبہ ناراضگی کے کیا، جس کو کمال عدل کہا جائے گا۔ تاہم اتنا ضرور ہوا کہ شرعی دلیل قائم ہونے پر خواہ وہ ثبوت سے ہوئی یا قرار فریق مخالف سے۔ صرف ظالم سے تعرض کرتے ہوئے انک ظالم او ظلمتہ کہنا چاہئے تھا۔ مگر انہوں نے مظلوم کی طرف روئے سخن کرتے ہوئے لفظ ظلمت فرمایا۔ جس سے ایک مظلوم سے ہمدردی ظاہر ہوئی۔ اگرچہ مظلوم کی یہ ہمدردی بھی عبادت ہے۔ بالخصوص مقدمہ ختم ہو جانے کے بعد۔ مگر فریق مقدمہ ہونے کی حیثیت سے یہ ہمدردی ایک طرح طرف داری اور جانبداری ہو گئی اور حاکم کی غیر جانب داری ہی فریقین کے اعتماد کا سبب ہوتی ہے۔ اس میں کسی جھول کا شبہ بھی حضرت داؤد کی عدالت عالیہ کے شایان شان نہ ہوا۔ ان کے انصاف کا پیمانہ تو سب سے اونچا ہونا چاہئے تھا اور مقدمہ ختم ہو گیا تھا مگر مجلس تو ختم نہیں ہوئی تھی جو جامع المستقرات ہوتی ہے۔ اس لئے اس فرمانے کا تعلق ایک گونہ مقدمہ ہی سے ہو سکتا ہے۔ بہر حال اس معمولی چوک پر حضرت داؤد کو تنبیہ ہوا اور وہ خواستگار معافی ہو گئے۔ چنانچہ درگزر فرمایا گیا۔ اس تقریر سے عدلیہ کی بہت اونچی مثال قائم ہو جاتی ہے۔

بعض حضرات کی رائے میں حضرت داؤد کی کوتاہی ..... بعض حضرات نے حضرت داؤد کو بلا تحقیق لفظ ظلمت کہہ دینے کو کوتاہی قرار دیا ہے۔ اگرچہ یہ جملہ تعلیقیہ بھی ہو سکتا ہے۔ یعنی ان فعل کذا فقد ظلمک۔ مگر صورتاً غیر مطلق ہے۔ ہاں مدعی علیہ کا اقرار اگر مان لیا جائے تو پھر حضرت داؤد علیہ السلام کا فرمانا صحیح ہوگا اور گنجائش تاویل نہیں رہے گی۔ اسی طرح بعض نے کہا ہے کہ حضرت داؤد کو ان کی گستاخیوں پر غصہ آ گیا تھا۔ اس لئے استغفار کیا۔ مگر غصہ کا آثار ثابت نہیں ہے۔ اس لئے پہلی دونوں

تقریروں کو بے غبار اور الفاظ قرآنیہ کے مطابق کہا جائے گا۔

اصبر علی ما یقولون کہہ کر اس قصہ کو یاد دلانا اس کا قرینہ ہے کہ اس قصہ میں بھی اقوال پر صبر تھا۔ یہ دوسری بات ہے کہ مشرکین مکہ یہ کلمات کہتے تھے اور قصہ داؤد میں کچھ گستاخانہ الفاظ تھے۔ البتہ یہ بات ظنی ہے کہ حضرت داؤد نے بھی آزمائش کی بنیاد اقوال پر رکھی ہے۔

خطا کے ظاہر سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان دونوں فریق میں باہمی شرکت ہوگی اور معاملہ کی صورت ایسی ہوگی جس میں ظالم تلبیس کر سکتا تھا اور خطا کے معنی قربت دار بھی ہو سکتے ہیں۔

یا داؤد انا جعلناک خلیفۃ یعنی داؤد چونکہ اللہ کے خلیفہ ہیں اس لئے شریعت کے مطابق عدل و انصاف سے فیصلہ کیا کرو۔ جس میں خواہش نفس کا ادنیٰ شائبہ بھی نہ آنے پائے۔ کیونکہ جو اللہ کی راہ سے بھٹکا پھرا، پھر اس کا ٹھکانہ کہاں؟ اور اکثر نفسانی خواہش جب ہی غالب ہوتی ہے جب انسان کو حساب کا دینا نہ رہے۔ اس سے کام کی لطافت اور بڑھ گئی کہ داؤد جس طرح تمہاری پچھری میں لوگ اہل مقیمہ بن کو پیش ہوتے ہیں، کبھی ہماری بڑی پچھری بھی ہوگی جس میں تمہیں اور سب کو پیش ہونا ہے اس کو دھیان میں رکھو۔

لطا ئف سلوک: ..... وما ینظر کافر نہ قیامت کے معتقد تھے اور نہ منتظر۔ مگر پھر بھی ان کی دینی غفلت اور نیکی سے اعراض کی بناء پر ان کے حال سے یہ لازم آتا تھا کہ گویا وہ قیامت کے منتظر ہیں۔ اس کے آنے پر اپنی اصلاح کریں گے۔

اس سے ارشاد و تربیت میں بھی اس کی گنجائش نکل آئی کہ جو چیز خود بخود لازم آرہی ہو اسی کو یوں سمجھ لینا چاہئے کہ کسی نے اس کو اپنے اوپر لازم کر لیا ہے۔ مثلاً: کوئی مرید خوورائی کرتا ہو اور شیخ کی اتباع نہ کرتا ہو اور شیخ اس کو یوں کہنے لگے کہ تم یہ چاہتے ہو کہ میں تمہارا اتباع کروں اور تم میرا اتباع نہ کرو۔ حالانکہ مرید نے یہ لازم نہیں کیا کہ شیخ اس کا اتباع کرے۔ مگر اس کے حال اور طرز سے یہی لازم آرہا ہے۔ البتہ مقام افتاء میں لازم کو ملزم کی طرح قرار نہیں دیا جاسکتا۔

انا سخرنا الجبال۔ اگر پہاڑ وغیرہ کی تسبیح سے مراد بانی تسبیح لی جائے جیسا کہ ظاہر قرآن سے معلوم ہو رہا ہے اور اصحاب کشف بھی اس کو جانتے ہیں تو اس سے دو باتیں اور نکل رہی ہیں۔ ایک یہ کہ اجتماعی ذکر سے طبیعت میں نشاط اور ہمت میں قوت اور ذکر کی برکات کا باہمی انعکاس ہوتا ہے۔ دوسرے بعض ایسے اشغال کی صحت بھی معلوم ہوتی ہے جس سے تمام عالم کو ذکر تصور کیا جاتا ہے اور یہ ذکر جمع ہمت اور قطع خطرات میں عجیب تاثیر رکھتا ہے۔

ولا تشطط۔ اس میں حضرت داؤد علیہ السلام کے گستاخانہ کلمات سن کر ضبط کر لینے سے معلوم ہوا کہ حاکم، مفتی، شیخ کو ایسی چیزوں کا تحمل کرنا چاہئے۔ نیز اپنے تقدس پر ناز کرنے والے کے لئے اس میں عبرت ہے کہ پیغمبر معصوم سے جب یہ کہا جاتا ہے کہ حد سے نہ بڑھے تو غیر معصوم اپنے نفس پر دو ٹوک کر کے کیسے کہہ سکتا ہے کہ مجھ میں یہ احتمال نہیں، اس کو ایسا سمجھنا کیسا ہے۔

وان کثیرا من الخلطاء۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اکثر لوگوں میں جلتہ یا عادتہ ظلم و شر ہی غالب ہوتا ہے۔ لیکن جو لوگ فطرۃ یا مجاہدہ کر کے اس رذیلہ سے پاک ہو جائیں وہ بہت کم ہوتے ہیں۔

ولا تتبع الہوی۔ اس میں ہوائے نفسانی کی مذمت جس قدر ہے وہ ظاہر ہے، کیونکہ نفس سب سے بڑا بت ہے۔ دوسری آیت میں افرایت من اتخذ الہہ ہواہ۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ۖ أَيُّ عِبْنًا ذَلِكَ أَيُّ خَلَقَ مَا ذَكَرَ لَا لَشَيْءٍ ۚ ظَنُّ  
 الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ فَوَيْلٌ ۚ لِالَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٤﴾ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا  
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٢٥﴾ نَزَلَ لِمَا قَالَ  
 كُفَّارُ مَكَّةَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۖ إِنَّا نَعْطِي فِي الْآخِرَةِ مِثْلَ مَا تُعْطُونَ ۚ وَأَمْ بِمَعْنَى هَمْزَةِ الْإِنْكَارِ كَتَبَ خَبْرَ مُبْتَدَأٍ  
 مَحذُوفٍ أَيُّ هَذَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَرِّكٌ لِيَذَّبَ رُؤَا أَصْلُهُ يَتَذَبَّرُوا أَدْعَمَتِ النَّاءُ فِي الدَّالِ آيَاتِهِ يَنْظُرُوا  
 فِي مَعَانِيهَا فَيُؤْمِنُوا وَلِيَتَذَكَّرَ يَتَعَفَّزُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٢٦﴾ أَصْحَابُ الْعُقُولِ وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ  
 ابْنَهُ نِعَمَ الْعَبْدِ ۚ أَيُّ سُلَيْمَانَ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٢٧﴾ رَجَاعٌ فِي التَّسْيِيحِ وَالذِّكْرِ فِي جَمِيعِ الْأَوَاقَاتِ إِذَا عَرِضَ  
 عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ هُوَ مَا بَعْدَ الزَّوَالِ الصَّفِيفَةُ الْخَيْلُ جَمْعُ صَافِيَةٍ وَهِيَ الْقَائِمَةُ عَلَى ثَلَاثٍ وَإِقَامَةُ الْأُخْرَى  
 عَلَى طَرَفِ الْحَافِرِ وَهِيَ مِنْ صَفَرٍ يَصْفُرُ صَفَوْنَا الْجِيَادُ ﴿٢٨﴾ جَمْعُ جَوَادٍ وَهُوَ السَّابِقُ الْمَعْنَى إِنَّهَا إِنْ  
 اسْتَوْقَفَتْ سَكَنَتْ وَإِنْ رُكِبَتْ سَبَقَتْ وَكَانَتْ الْفَرَسُ عَرِضَتْ عَلَيْهِ بَعْدَ أَنْ صَلَّى الظُّهْرَ لَا رَادَّ لَهُ  
 الْجِهَادُ عَلَيْهَا لِعَدُوِّهِ بُلُوغِ الْعَرِضِ تِسْعَ مِائَةٍ مِنْهَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ وَلَمْ يَكُنْ صَلَّى الْعَصْرَ فَاعْتَمَ فَقَالَ  
 إِنِّي أَحْبَبْتُ أَيُّ أَرَدْتُ حُبَّ الْخَيْرِ أَيُّ الْخَيْلِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي ۚ أَيُّ صَلَوةِ الْعَصْرِ حَتَّى تَوَارَتْ أَيُّ  
 الشَّمْسُ بِالْحِجَابِ ﴿٢٩﴾ أَيُّ اسْتَتَرَتْ بِمَا يَحْجِبُهَا عَنِ الْأَبْصَارِ رُدُّوْهَا عَلَى ۚ أَيُّ الْخَيْلِ الْمَعْرُوضَةِ  
 فَرَدُّوْهَا فَطَفِقَ مَسْحًا ۚ بِالسَّيْفِ بِالسُّوقِ جَمْعُ سَاقٍ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٠﴾ أَيُّ ذَبَحَهَا وَقَطَعَ أَرْجُلَهَا تَقَرُّبًا  
 إِلَى اللَّهِ تَعَالَى حَيْثُ اشْتَغَلَ بِهَا عَنِ الصَّلَوةِ وَتَصَدَّقَ بِلَحْمِهَا بِعَوَضِهِ اللَّهُ خَيْرًا مِنْهَا وَأَسْرَعَ وَهِيَ الرِّيحُ  
 تَجْرِي بِأَمْرِهِ كَيْفَ شَاءَ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ ابْتِلَاءً بِسَلْبِ مُلْكِهِ وَذَلِكَ لِتَزْوِجِهِ بِأَمْرَةٍ هَوِيَهَا وَكَانَتْ  
 تَعْبُدُ الصَّنَمَ فِي دَارِهِ مِنْ غَيْرِ عِلْمِهِ وَكَانَ مُلْكُهُ فِي خَاتَمِهِ فَتَزَعَهُ مَرَّةً عِنْدَ إِرَادَةِ الْخَلَاءِ وَوَضَعَهُ عِنْدَ  
 أَمْرَاتِهِ الْمُسَمَّاةِ بِالْأَمِينَةِ عَلَى عَادَتِهِ فَجَاءَهَا جَنِّيٌّ فِي صُورَةِ سُلَيْمَانَ فَآخَذَهُ مِنْهَا وَالْقَيْنَا عَلَى  
 كُرْسِيِّهِ جَسَدًا هُوَ ذَلِكَ الْجَنِّيُّ وَهُوَ صَخْرًا وَغَيْرُهُ جَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّ سُلَيْمَانَ وَعَكَفَتْ عَلَيْهِ الطَّيْرُ  
 وَغَيْرُهَا فَخَرَجَ سُلَيْمَانُ فِي غَيْرِ هَيْئَتِهِ فَرَأَاهُ عَلَى كُرْسِيِّهِ وَقَالَ لِلنَّاسِ أَنَا سُلَيْمَانُ فَأَنْكُرُوهُ ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣١﴾  
 رَجَعَ سُلَيْمَانُ إِلَى مُلْكِهِ بَعْدَ أَيَّامٍ بَانَ وَصَلَ إِلَى الْخَاتَمِ فَلَبِسَهُ وَجَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّهِ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي  
 وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِي لَا يَكُونُ لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي ۚ أَيُّ سِوَايَ نَحْوِ مَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَيُّ  
 سِوَايَ اللَّهِ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٢﴾ فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءً لِّبَنَةِ حَيْثُ

أَصَابَ (۳۷) أَرَادَ وَالشَّيْطَانُ كُلَّ بَنَاءٍ بَنَى الْإِنْسَانُ الْعَجِيْبَةَ وَغَوَّاصٍ (۳۸) فِي الْبَحْرِ لِيَسْتَخْرِجَ اللَّوْلُؤَ  
وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ مَقْرُونَيْنِ مَشْدُ وَدَيْنِ فِي الْأَصْفَادِ (۳۹) الْقَبِيْذُ يَجْمَعُ أَيْدِيَهُمْ إِلَى أَعْنَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَا هَذَا  
عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَعْطِ مِنْهُ مَنْ شِئْتَ أَوْ امْسِكْ عَنِ الْإِعْطَاءِ بِغَيْرِ حِسَابٍ (۴۰) أَيْ لَا حِسَابَ عَلَيْكَ  
فِي ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ مَآبٍ (۴۱) تَقَدَّمَ مَثْلُهُ

۳  
ع  
۱۲

ترجمہ: ..... اور ہم نے آسمان، زمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے ان کو بے کار (فضول) نہیں پیدا کیا۔ یہ (یعنی ان چیزوں کو خالی از حکمت پیدا کرنا) کفار (مکہ) کا گمان ہے۔ سو کافروں کے لئے بڑی خرابی ہے (یعنی جہنم کی تباہی یا دادی) ہاں تو کیا ہم ان لوگوں کو جو ایمان لائے، اچھے کام کئے، ان لوگوں کے برابر کر دیں گے جو دنیا میں فساد کرتے پھرتے ہیں یا ہم پرہیزگاروں کو بدکاروں کے برابر کر دیں گے۔ (یہ آیت اس وقت نازل ہوئی تھی جب مکہ کے کافر مسلمانوں سے کہنے لگے کہ آخرت میں ہمیں بھی تم جیسا بدلہ ملے گا۔ یہاں ام بمعنی ہمزہ انکار ہے) یہ ایک بابرکت کتاب ہے (خبر ہے مبتداء محذوف کی یعنی ہذا) جس کو آپ پر اس لئے نازل کیا ہے کہ لوگ غور کریں (اس کی اصل پسندیدہ و اچھی تا کو دال میں ادا عام کر دیا گیا ہے) اس کی آیتوں میں اور فصاحت (موعظت) حاصل کریں۔ دانشور (عقلمند) اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا (بیٹا) بہت اچھے بندے تھے (سلیمان) یقیناً بہت رجوع کرنے والے تھے (ہر وقت تسبیح و ذکر میں مصروف رہتے) جب شام کے وقت (زوال کے بعد) ان کے رو بردا ضیل گھوڑے (صافنات جمع ہے صفحہ کی جو گھوڑا تین ٹانگوں پر کھڑا ہوا اور چوٹی ٹانگ کا کھڑ زمین پر رکھ لے۔ صنف یصفن صفونا سے ماخوذ ہے) عمدہ (جیاد جید کی جمع ہے، تیز رو گھوڑا یعنی ان گھوڑوں کو ٹھہرایا جائے تو ٹھہر جاتے تھے اور اگر ایڑھ لگائی جائے تو سب سے آگے نکل جاتے تھے۔ ہزار گھوڑے تھے جو ظہر کے بعد ان کے معائنہ کے لئے) پیش ہوئے۔ دشمن سے جہاد کی تیاری کے سلسلے میں۔ نو سو گھوڑے معائنہ ہونے پر سورج غروب ہو گیا۔ حضرت سلیمان نے نماز عصر نہیں پڑھی تھی۔ اس لئے غمگین ہوئے تو کہنے لگے کہ میں (گھوڑوں) کی محبت میں اپنے پروردگار کی یاد سے غافل ہو گیا۔ (یعنی نماز عصر رہ گئی) یہاں تک کہ سورج غروب ہو گیا (روپوش ہونے کی وجہ سے دکھائی نہیں دیتا تھا) کہا ان کو پھر پیش کرو (معائنہ کئے ہوئے گھوڑے دوبارہ لاؤ) چنانچہ انہوں نے گھوڑوں کی ٹانگوں (مسوق جمع ساق کی ہے) اور گردنوں کو تلوار سے اڑانا شروع کر دیا۔ (یعنی گھوڑوں کو اللہ کی راہ میں قربان کر دیا اور ان کی کوٹھیں کاٹ ڈالیں۔ کیونکہ انہیں کے معائنہ کی وجہ سے نماز عصر چھوٹ گئی تھی اور ان قربانیوں کو خیرات کر ڈالا۔ جس کے انعام میں اللہ نے ان کو ان سے بہتر اور تیز رفتار ہوا کو مسخر فرما دیا جو ان کے حکم کے مطابق جہاں چاہتے لے جاتی) اور ہم نے سلیمان کو آزمائش میں ڈالا (ان کی سلطنت چھین کر ان کا امتحان لیا گیا جس کی صورت یہ ہوئی کہ کسی عورت پر فریفتہ ہو کر انہوں نے شادی کر لی اور وہ ان سے چھپ کر بت پرستی کرتی رہی۔ ادھر ان کی سلطنت کی تسخیر میں ان کی انگوٹھی کو دخل تھا۔ ایک دفعہ اس کو اتار کر حضرت سلیمان بیت الخلاء تشریف لے گئے اور انگشتی حسب عادت امینہ بیوی کے پاس رکھ دی۔ ایک جن حضرت سلیمان کے حلیہ میں آکر انگوٹھی مانگ لے گیا) اور ہم نے ان کے تخت پر ایک دھڑلا ڈالا (یعنی انگشتی لے جانے والا جن یا کوئی دوسرا جن سلیمان کی جگہ تخت نشین ہو گیا۔ چنانچہ پرندہ وغیرہ سب چیزیں اس کے سامنے حاضر ہوئیں۔ اب جو سلیمان نے غیر شاہی لباس میں آکر اس کو تخت نشین دیکھا اور لوگوں سے کہا کہ سلیمان تو میں ہوں تو کسی نے نہیں مانا) پھر انہوں نے رجوع کیا (یعنی کچھ روز بعد سلیمان ہی سلطنت پر واپس آ گئے۔ انگوٹھی ان کو پھر مل گئی اور وہ تخت نشین ہو گئے) دعا مانگی اسے میرے پروردگار! میرے اقصور معاف فرما اور مجھے ایسی سلطنت عنایت فرما جو میرے علاوہ کسی کو میسر نہ ہو۔ (بعدی سے مراد میرے سوائے



ہے جیسے دوسری آیت یہ ہدیہ من بعد اللہ میں بعد اللہ سے مراد سوسوی اللہ ہے) بے شک آپ بڑے داتا ہیں سو ہم نے ہوا کو ان کے تابع کر دیا کہ وہ ان کے حکم سے جہاں وہ چاہتے (ارادہ کرتے) نرمی (سہولت) سے چلتی اور جنات کو بھی ان کے تابع کر دیا۔ یعنی تمام تعمیر کرنے والے (عجیب و غریب عمارتیں بنانے والوں) اور غوطہ خوروں کو بھی (جو سمندر سے موتی نکال لاتے تھے) اور دوسرے جنات کو بھی (جس میں سے کچھ تو) زنجیروں سے بندھے (جکڑے) رہتے تھے (ہاتھ گردنوں میں جوڑ دیئے جاتے تھے اور ہم نے ان سے کہا) یہ ہمارا عطیہ ہے سو اس میں سے کسی کو دیجئے (بخشش کیجئے) یا نہ دیجئے (بخشش نہ کیجئے) تم سے کچھ دارو گیر نہیں (یعنی اس بارے میں تم سے کچھ باز پرس نہیں ہے) اور ان کے لئے ہمارے یہاں مرتبہ اور خوش انجائی ہے (پہلے یہ لفظ آچکے ہیں)۔

تحقیق و ترکیب: ..... باطلا۔ مصدر محذوف کی صفت ہے۔ یا حال ہے ضمیر سے ای ما خلقنا خلقا باطلا اور ضمیر فاعل سے حال ہے اور مفعول لہ بھی ہو سکتا ہے۔

ذٰلک اشارہ مظنون مذکور کی طرف ہے۔ کفار اگرچہ اللہ کو خالق اکبر مانتے تھے، مگر قیامت کے منکر تھے اور جزائے اعمال ہی چونکہ خلق عالم کی حکمت ہے اس لئے جزاء کا منکر گویا حکمت خلق کا منکر ہے اور حکمت خلق کے انکار سے عالم کی تخلیق کا عبث اور بیکار ہونا لازم آتا ہے۔ اسی پر رد فرمایا جائے گا۔ پس اب یہ شبہ نہیں رہا کہ کفار اللہ کو مانتے تھے۔ پھر کیسے ان کو منکر حکمت خالق کہا گیا۔

لیدہروا۔ اس میں ضمیر سے مراد اولوالالباب ہے۔ اس تنازع میں ثانی کو عمل دیا گیا ہے۔

ووهنا لداؤد۔ ستر سال کی عمر میں اور یا یوی سے سلیمان علیہ السلام پیدا ہوئے۔

صافنات۔ گھوڑے میں اس طرح کھڑے ہونے کی ہیئت بہترین ہونے کی علامت سمجھی جاتی ہے۔ صافنات جمع مؤنث ہے اور تانیث بلحاظ اسم جنس یا جماعت کی صفت ہونے کے اعتبار سے ہے اور مؤنث کی مذکر پر تغلیب بھی ہو سکتی ہے یا صنف کی جمع ہوا اور الف تاء کے ساتھ جمع غیر ذوی العقول ہونے کی وجہ سے ہے۔ یہ گھوڑے یا جنگ دمشق یا نصیبین میں مال غنیمت کے طور پر حاصل ہوئے تھے یا بنی عمالہ سے بطور میراث ان کے والد کی طرف سے ملے تھے۔ انہوں نے بیت المال میں ان کو داخل کر دیا اور بعض نے دریائی گھوڑے مانے ہیں جن کے پر بھی موجود تھے۔

حب الخیر۔ یہ احببت کا مفعول ہے۔ احببت بمعنی اثر و اور عن بمعنی علنی ہے۔ نیز مصدر بھی ہو سکتا ہے۔ زوائد حذف کر کے۔ اس میں احببت ناصب ہوگا۔ اور مصدر تشبیہی بھی ہو سکتا ہے۔ ای جسا مثل حب الخیر اور چوتھی صورت یہ ہے کہ احببت بمعنی اثبت کو متضمن ہو۔ اسی لئے عن کے ذریعہ متعدی کیا گیا ہے۔ پانچویں احببت بمعنی لزمت ہو۔ چوتھے یہ مفعول لہ کہا جائے۔ جیسا کہ ترجمہ میں ظاہر کیا گیا ہے۔ حدیث میں بھی خیل کو خیر فرمایا گیا ہے۔ الخیل معقود بنو اصبہا الخیر۔

توارد ضمیر کا مرجع اگرچہ مذکور نہیں، لیکن لفظ عشی یا صافنات دلالت کر رہے ہیں۔

ردوہا۔ ضمیر خیل کی طرف راجع ہے اور بعض نے شمس کی طرف لوٹائی ہے۔ مگر پہلی بات جمہور کی اور مشہور ہے، کیونکہ حضرت یوشع اور حضرت علیؑ کی طرح آفتاب کی رجعت قہقری حضرت سلیمان علیہ السلام کے لئے ثابت نہیں ہے۔

منحبا۔ ابن عباسؓ، قتادہ، مقاتلؓ، حسنؓ اور اکثر کے نزدیک مسح کنایہ ہے۔ ذبح اور قطع سے اس زمانہ میں گھوڑوں کی قربانی صحیح تھی۔ اس لئے امام اعظمؒ کے خلاف حجت نہیں ہو سکتی۔ دوسرے امام رازیؒ یہ فرماتے ہیں کہ نہ گھوڑوں کو قربان کیا اور نہ ان کی کوچیں کاٹیں۔ نہ نماز عصر ناغہ ہوئی بلکہ مسح سے مراد ان گھوڑوں کو ہاتھ سے چھو کر دیکھ بھال کرنا ہے۔ حضرت سلیمانؑ گھوڑوں کے ماہر تھے۔ اس سے معلوم ہوا کہ سلطنت کے تقاضہ سے فوجی گھوڑوں کی پرکھ کا کام خود کرتے تھے، جوان کی دلچسپی، بیدار مغزی اور تواضع کی دلیل ہے۔

فتنا سلیمان۔ جس عورت کا ذکر مفسرؒ نے فرمایا ہے، کہا جاتا ہے کہ اس کے باپ کا انتقال ہوا تو اس کو بے حد رنج ہوا۔ حضرت سلیمانؑ نے جنات کو حکم دیا، انہوں نے باپ کی ایک شبیہ تیار کر دی جس سے عورت کو سکون ہو گیا۔ عورت نے اپنے کپڑے شبیہ کو پہنا دیئے۔ سلیمان علیہ السلام جب کہیں چلے جاتے تو صبح شام برابر اظہار عقیدت کے لئے اس کے آگے جھکتی رہی ہوگی۔ پہلے کفار سے بھی شادی بیاہ کی اجازت تھی۔ ادھر سلیمانی انگشتی کی تاثیر سے جنات وغیرہ سحر رہتے تھے۔ یہ جنتی انگشتی حضرت آدمؑ سے ان کو پہنچی تھی۔ صحرائی جن نے آ کر بی بی امینہ سے دھوکہ دے کر انگشتی حاصل کر لی۔ ایک چلہ ان کی بیوی چونکہ بت پرستی کرتی رہی اس لئے اتنی ہی مدت حضرت سلیمان علیہ السلام کو ابتلا رہا۔

اس کے بعد جن بھاگ کھڑا ہوا اور انگشتی سلیمان کو واپس مل گئی اور پہلے انقلاب کے بعد دوسرا انقلاب آیا کہ حضرت سلیمان کے اختیارات پھر بحال ہو گئے۔

لیکن حسنؒ، وہبؒ بن منبہ کی اس بات کی تردید کرتے ہیں کہ جن کو اللہ نے ان کی بیوی پر مسلط کر دیا۔ اسی طرح مجاہد وغیرہ بھی حسنؒ کی تائید کرتے ہیں۔ علامہ زبشرؒ کی اس سارے افسانے کی کو یہودی خرافات اور حافظ ابن کثیرؒ اسراہیلیات کہتے ہیں۔ اسی طرح قاضی عیاضؒ فرماتے ہیں کہ انبیاء ان واہیات باتوں سے پاک ہوتے ہیں۔ محققین اس سلسلہ میں صحیحین کی حدیث ابو ہریرہؓ پیش کرتے ہیں۔ اس سے یہ آیات بلا تکلف حل ہو جاتی ہے۔

لا ینفی لاحد۔ یا تو منشاء یہ ہے کہ وہ سلطنت میرے لئے معجزہ ہو یا یہ مطلب ہے کہ میری زندگی میں پھر کبھی انقلاب حکومت کا یہ واقعہ دہرایا نہ جائے اور دعا سے پہلے استغفار بطور وسیلہ کے کیا۔ اس سے استغفار کی اہمیت بھی معلوم ہوتی ہے۔ حضرت سلیمان کے اس جذبہ کو حسد یا منافرت یا بغل پر محمول نہ کیا جائے بلکہ اس زمانہ کے جبار سلاطین کے مقابلہ میں ایسے ہی معجزہ کی فرمائش مناسب تھی۔

رخاء۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کے لئے یہ راحت افزا تھی۔ اگرچہ دوسروں کے حق میں تیز و تند ثابت ہوئی جیسا کہ دوسری آیت میں ہے۔ ولسلیمان الريح عاصفة یا فی نفسہ ہوا تو سخت تھی مگر سلیمان کے لئے نرم رہتی۔ یادوں و صورتیں نرم و تیز، یہ ان کے ارادہ کے تحت ہوتی تھی۔ یا رخاء سے مراد یہ ہے کہ ہوا حضرت سلیمان کے زیر فرمان رہتی۔ حکم عدولی نہیں کر سکتی تھی۔

اصاب۔ یہاں چونکہ فعل صواب مراد نہیں۔ اس لئے بمعنی ارادہ ہے۔ جیسے اصاب الصواب فاخطاء والجواب ای اراد الصواب فاخطاء۔

اخیرین۔ اس کا عطف کل پر ہے۔ یعنی جنات دو طرح کے تھے۔ کارگزار اور سرکش۔  
الاصفاد۔ چونکہ ہاتھ گردن کے ساتھ بندھنا مراد ہے، اس لئے قید کے لفظ سے تفسیر مناسب نہیں، بلکہ طوق و اغلال سے مناسب ہے۔ اگرچہ لفظ صفد میں دونوں کی گنجائش ہے۔

بغیر حساب۔ اس میں تین صورتیں ہیں۔ یا عطاء نا کے متعلق ہے۔ ای اعطیناک بغیر حساب مراد کثرت عطاء ہے اور یا عطاء نا سے حال ہے ای فی حال کو نہ غیر محاسب علیہ یعنی بے شمار اور یا ”امین اور امسک“ کے متعلق ہے اور ان کے فاعل سے حال بھی ہو سکتا ہے۔

رابط آیات:..... حضرت داؤد علیہ السلام کے واقعہ سے پہلے توحید، رسالت، بعثت تین مضامین کا بیان تھا۔  
آیت وما خلقنا الخ سے انہی مضامین کو پھر دہرایا جا رہا ہے۔ اس کے بعد حضرت داؤد علیہ السلام کے صاحبزادے حضرت

سلیمان کے حالات ذکر ہیں۔

شبان نزول:..... شیخین نے حضرت ابو ہریرہؓ سے حدیث نقل کی ہے کہ ایک مرتبہ حضرت سلیمانؑ اپنے فوجی افسروں پر کسی جہادی کوتاہی کے سلسلہ میں ناراض ہوئے اور دل میں کہا میں ستر بیویوں سے آج ہمستر ہوں گا۔ جن سے مجاہدین پیدا ہوں گے اور وہ منشاء کے مطابق کام کریں گے اور ان کمانڈروں کے غخروں سے بچ جاؤں گا اور یہ کہنے وقت انشاء اللہ نہیں کہا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ صرف ایک بیوی کے بچہ ہوا اور وہ بھی ناقص الخلقت۔

﴿تشریح﴾:..... آیت وما خلقنا الخ میں یہ بات تزلالی جا رہی ہے کہ جس کام کا کوئی نتیجہ نہ ہو، وہ کام بے کار ہے۔ اسی طرح دنیا کا نتیجہ آخرت ہے۔ کفار و مشرکین جو قیامت کا انکار کرتے ہیں اس سے تو اس کا رخاندہ کا فضول ہونا لازم آتا ہے جو ظاہر ہے کہ غلط ہے بلکہ دنیا، آخرت کی کھیتی ہے۔ یہاں رہ کر آخرت کے کام کرنے چاہئیں۔ یعنی نفسانی خواہشات چھوڑ کر فکر آخرت ہونی چاہئے۔ خالق و مخلوق دونوں سے اپنا معاملہ ٹھیک رکھنا چاہئے۔ یہ نہ سمجھے کہ بس جو کچھ ہے دنیا کی زندگانی ہے جو کھاپی کر ختم کر دی جائے گی۔ آگے حساب کتاب کچھ نہیں۔

یہ تو کفار کا نظریہ ہے۔ جن کے لئے آگ تیار ہے۔ ہمارے انصاف و حکمت کا تقاضا ہے کہ نیک ایماندار بندوں کو شریروں اور فساد یوں کے یا ذرنے والوں اور نڈر کو برابر نہ رہنے دیں۔ دونوں میں فرق کرنے کے لئے ضروری ہے کہ جزاء و سزا کے حساب کتاب کا کوئی وقت ہو۔ دنیا میں تو ایسا ہوتا ہے کہ بہت سے نیک مبتلائے آلام اور بدکار راحت و آرام میں رہتے ہیں۔ لیکن منجر صادق نے یہ خبر دی ہے کہ یہ فرق آخرت میں بدلنا چاہئے۔ اس لئے بدلے گا۔ یہی حکمت ہے۔

آخرت کی حکمت واجب عقلی ہے یا واجب نقلی؟..... پس جس طرح توحید حکمت ہے، اسی طرح قیامت بھی حکمت ہے۔ ان کے انکار سے حکمت الہی کا انکار لازم آتا ہے۔ معتزلہ تو اس حکمت کو واجب عقلی کہتے ہیں۔ مگر اہل سنت اس کا وجوب نقلی مانتے ہیں۔ یعنی سچے پیغمبروں کے فرمانے کو بھی اس ضروری ہونے میں شامل کیا جائے گا۔ یہ الگ بات ہے کہ اس نقلی کی صحت عقلی ہے۔ رہا یہ شبہ کہ قیامت کا واقعہ نہ ہونا خلاف حکمت ہونے کی وجہ سے جب محال ہے تو یہی وجوب عقلی ہے؟ جواب یہ ہے کہ خود یہ حکمت ہی واجب الوقوع نہیں ہے بلکہ جائز الوقوع ہے۔ چنانچہ اگر قیامت اللہ کی مرضی سے واقع نہ ہوتی تو اس وقت واقع نہ ہونے میں حکمت ہوتی۔ پس چونکہ جائز الوقوع کی خبر سچے پیغمبروں کے ذریعے اور قطعی دلائل سے معلوم ہو گئی۔ اس لئے اس کا ماننا ایمان اور نہ ماننا کفر ہے۔ خوب سمجھ لینا چاہئے تاکہ صاحب کشف کی طرح نزاع اعتزال میں ابتلاء نہ ہو جائے۔

البتہ مشہور تفسیر کی رو سے اگر آیت وما خلقنا السماء کے بیان کو حکمت قیامت پر محمول کیا جائے تو اس کی تقریر اس طرح ہوگی کہ ہم نے اس جہان کو بے حکمت پیدا نہیں کیا بلکہ حکمت سے بنایا اور منجملہ حکمت کے یہ ہے کہ لوگ اس سے نفع اٹھائیں اور پھر شکر و اطاعت بجالائیں۔ تاکہ وعدہ کے مطابق آخرت میں فرمانبرداروں کو پائیدار ثمرہ ملے اور نافرمانوں کو عذاب بھگتنا پڑے۔

مجازات کا انکار کفر کیوں ہے؟..... اور ذلک ظن الذین کفروا میں مجازات اور قیامت کے ثواب عذاب نہ ماننے کو کفر اس لئے فرمایا کہ اس میں شریعت سے ثابت شدہ ایک حقیقت کا انکار لازم آتا ہے۔ بہر حال عقلاً تو اس حکمت کا واقع ہونا ممکن ہے، لیکن شرعی دلائل سے اس کا ماننا عقلاً واجب ہے اور دوسری آیت میں عنوان کی تبدیلی ممکن ہے اس لئے کر دی گئی ہو کہ پہلے عنوان میں کفار

دین کے ایمان کو ایمان اور اپنے فساد کو فساد ہی نہیں سمجھتے تھے۔ برخلاف دوسرے عنوان کے وہ واضح ہے کیونکہ بہت سی برائیاں عقل سے معلوم ہو جاتی ہیں اور کفار مسلمانوں کا لالچ سے بچنا اور خود جتلا ہونا دیکھتے بھی تھے اور سمجھتے بھی تھے۔  
مذہب سے قوت علمیہ اور تہذیب کرے سے قوت عملیہ کی طرف ممکن ہے اشارہ ہو۔

آگے پھر وہی انبیاء کے واقعات کا سلسلہ شروع کر دیا کہ حضرت سلیمان کے معائنہ کے لئے شائستہ اصیل فوجی گھوڑے پیش دئے۔ ان کی جانچ پڑتال میں ایسے لگے کہ دن چھپ گیا اور اسی دن میں ان کی نماز یا وظیفہ دے گیا۔ مگر جس طرح اللہ کی یاد دین ہے اسی روح جہادی کام کی مصروفیت بھی تعمیل حکم کی وجہ سے عملاً یاد الہی اور دین ہے۔ اسی جوش جہاد اور فرط حمیت میں فرمایا کہ گھوڑے پھر واپس دے۔ واپس لائے گئے تو حضرت سلیمان پیار و محبت سے ان پر ہاتھ پھیرنے لگے، اور ان کی ٹانگیں صاف کرنے لگے۔ جیسا کہ حدیث میں جہادی گھوڑوں کی خیر و برکت بیان فرمائی ہے۔ الخیل معقود فی بنو اصبہ الخیر الی یوم القیمۃ اور یہاں بھی حب خیر ارشاد فرمایا گیا ہے۔

نام رازی کی رائے عالی..... لیکن امام رازی کی اس تفسیر کے علاوہ دوسرے علماء نے اس کا مطلب یہ لیا ہے کہ حضرت سلیمان سے وظیفہ یا نماز کا ذہول ہو گیا تو انہوں نے اپنی عالی ہمتی اور عالی ظرفی سے اس کو اپنی کوتاہی شمار کرتے ہوئے ان گھوڑوں ہی کو اللہ کی راہ میں قربان کر دیا۔ تاکہ فی الجملہ کچھ تلائی اور کفارہ ہو جائے۔  
اور گھوڑوں کی قربانی ان کی شریعت میں جائز ہوگی اور ان کے پاس گھوڑے وغیرہ جہادی ساز و سامان اتنا ہوگا کہ ان گھوڑوں کی قربانی سے اس مقصد کو نقصان نہیں پہنچا ہوگا۔ کیونکہ فطریق مسجداً سے یہ بھی تو لازم نہیں آتا کہ سب گھوڑے ذبح ہی کر دیئے ہوں، محض اس کا شروع کرنا معلوم ہوا۔

جس نماز کے چھوٹ جانے کا یہاں ذکر ہوا، اگر وہ نفل تھی تب تو کوئی اشکال ہی نہیں۔ تاہم پیغمبرانہ عظمت شایان پر یہ بات کچھ گراں گزری۔ جس کا تذکرہ حضرت سلیمان نے قربانی سے کیا اور اسی کو اللہ کی راہ میں پیش کر دیا۔ جو اس کی اطاعت میں رکاوٹ بنی مئی اور فرض نماز میں بھی تو ذہول و نسیان معصیت نہیں اور چونکہ قربانی تھی اس لئے اضاعتہ مال نہیں کہا جاسکتا۔  
اسلام میں اگرچہ زندہ جانوروں کی کوئی بھی کٹ ڈالنا جائز نہیں، لیکن یہاں اول تو یہ ضروری نہیں کہ زندہ گھوڑوں کے ساتھ ہوں نے یہ برتاؤ کیا ہو۔ ممکن ہے قربانی کے بعد جیسے جانوروں کے ہاتھ پاؤں الگ کئے جاتے ہیں اسی طرح یہاں ہوا ہو۔ چونکہ گھوڑوں کا اصل نفع چلنا پاؤں سے متعلق ہے۔ اس لئے بالخصوص اس کو ذکر کر دیا یا ان کی شریعت میں جانوروں کی قربانی اس طرح بھی جائز ہوگی کہ ذبح کرتے وقت ٹانگیں ساتھ ساتھ کٹ دی جائیں یا غلبہ جذبہ میں انہوں نے یہ کیا ہو۔

حضرت سلیمان کی آزمائش:..... ولقد فتنا سلیمان میں جس آزمائش کا ذکر ہے وہ وہی واقعہ ہے جو حدیث صحیحین میں آیا ہے کہ ستر یا سو بیویوں سے ہمبستر ہو کر مجاہدین کے پیدا ہونے کی خواہش کا اظہار کیا۔ مگر زبان سے انشاء اللہ نہیں کہا۔ دل میں کہہ یا ہوگا۔ مگر آداب نبوت سے اس کو بعید سمجھا گیا۔ جس کا نتیجہ یہ نکلا کہ صرف ایک بیوی کے بچے ہو اور وہ بھی ناقص۔ جس کو جسداً سے مجبور کیا گیا۔ مگر جب منہ اور احساس ہوا تو فوراً عاجزی و زاری شروع کر دی اور استغفار کیا۔

یہاں بھی بہت سے بے سرو پا قصبے کتب تفسیر میں لکھے گئے ہیں۔ جیسا کہ خود مفسر بھی ان کو لے رہے ہیں مگر محققین نے ان کو بول نہیں کیا۔ کیونکہ عصمت انبیاء نصوص قطعیہ اور اجماع سے ثابت شدہ ایک حقیقت ہے۔ پس محض بعض روایات سے اور وہ بھی

اسرائیلیات، یہ حقیقت متاثر نہیں ہوگی بلکہ قطعی چیز جوڑ دینے کی بجائے غیر معتبر روایات ہی کو نظر انداز کر دیا جائے گا اور جن حضرات نے ان کو قبول کیا ہے وہ بھی مناسب تاویلات کے ساتھ تاکہ حقیقت ثابت محفوظ رہے اور پھر جب ان سب انبیاء نے اپنی زلات کے بعد توبہ اور استغفار کر لی اور ہر ایک کی معافی کا اعلان بھی ہو گیا تو اب معصیت کے صرف اس پہلو پر بحث رہ گئی کہ انبیاء سے گناہ کا صدور بھی ہو سکتا ہے یا نہیں؟ انشاء اللہ خاتمہ سورت میں اس پر کلام آ رہا ہے۔

ہب لی ملکا۔ حاصل دعا یہ ہے کہ بے نظیر سلطنت مجھے عنایت فرما کسی دوسرے میں اس کے سنبھالنے کی اہلیت ہی نہ ہو یا اس میں اتنا حوصلہ ہی نہ ہو کہ مجھ سے چھین سکے۔ سلیمان علیہ السلام چونکہ بادشاہ ہونے کے ساتھ نبی بھی تھے اس لئے سلطنت میں بھی اعجازی سلطنت کے طالب ہوئے۔ پھر چونکہ وہ زمانہ اور اس زمانہ کا مذاق اظہار شوکت و حشمت تھا اور ہر زمانہ کا معجزہ وقتی حالات کی مناسبت سے ہوا کرتا ہے۔ اس لئے اس اللہ نے ان کا تفوق اسی حیثیت سے ظاہر فرمایا۔ البتہ دیندار ہونے کی وجہ سے انہوں نے اس تفوق کو دین کی بالادستی کا ذریعہ بنایا۔

ہوا کی طرح جنات بھی حضرت سلیمان کے لئے مسخر کئے گئے تھے اور وہ مختلف عظیم خدمات پر مامور تھے جو سرتابی کرتا وہ سزا یاب ہوتا۔ جنات چونکہ لطیف ہوتے ہیں اس لئے ان کی قید و بند بھی لطیف ہی لطیف ہوتی ہوگی۔ جیسے اب بھی عملیات کے ذریعہ ان کی گرفتاری سنی جاتی ہے۔

بغیر حساب۔ اللہ نے حضرت سلیمان کو سب کچھ دیا اور بے روک ٹوک۔ مگر پھر بھی اپنے والد حضرت داؤد کی طرح زرہ بنانے میں ان کے ساتھ شریک ہوں گے یا تو کرے بنا کر مزدوری کر کے روزی کھاتے تھے۔

اطا کف سلوک:..... جنہوں نے وحدت الوجود کی یہ غلط تعبیر کی ہے کہ خالق اور مخلوق دونوں ایک ہیں۔ وہ آیت وما خلقنا السماء الخ سے غلط طور پر استدلال کرتے ہیں۔ اس طرح کہ اس آیت کے ساتھ ایک تقریر حدیث کا مضمون ملا کریں کہتے ہیں۔ الا کل شیء ما خلا اللہ باطل۔ وما خلقنا السماء والارض وما بینہما باطلا۔ یعنی حدیث سے معلوم ہوا کہ باطل کے معنی ماسوی اللہ اور آیت سے معلوم ہوا کہ مخلوق باطل نہیں ہے تو مجموعہ سے یہ نکلا کہ مخلوق ماسوی اللہ نہیں۔ حالانکہ یہ استدلال محض غلط ہے۔ کیونکہ قرآن میں باطل کے معنی بے فائدہ اور حدیث میں آنا ناپائیدار کے ہیں۔ پس جب دونوں جگہ باطل کے معنی ایک نہیں، پھر یہ حد وسط کیسا؟ اور نتیجہ کہاں نکلا؟ بلکہ معنی یہ ہوئے کہ مخلوق ناپائیدار ہے مگر بے فائدہ نہیں ہے پس کیا جوڑ ہوا؟

آیت اذ عرض علیہ الخ میں کئی باتیں معلوم ہوئیں۔ ایک یہ کہ آرام کے سامان کا استعمال جائز ہے۔ خاص کر جبکہ اس میں دینی مصلحت بھی ہو۔ دوسرے یہ کہ خاص لوگوں سے مستحبات کا ذہول ممکن ہے۔ اگرچہ وہ مستحب ان کی شان عالی کے پیش نظر مؤکد تر ہو۔ تیسرے ایسے ذہول اور بہت معمولی کوتاہی پر اس چیز کو اپنے پاس ہی نہ رہنے دے جس کی وجہ سے یہ ذہول ہوا۔ اصطلاح میں اس کو غیرت کہتے ہیں۔

رب ہب لی۔ سلطنت خود مقصود نہیں بلکہ تقرب الی اللہ اور لوگوں کی تکمیل کا ذریعہ ہونے کی حیثیت سے مطلوب ہے اور اچھا یہ ہے کہ احدا سے مراد اہل دنیا ہوں۔ چونکہ ایسی سلطنت و شوکت اہل دنیا کے لئے مضر ہوتی ہے اس لئے شفقت کی وجہ سے اہل دنیا کو مستثنیٰ کر دیا۔

پس جس طرح آیت سے یہ معلوم ہوا کہ جاہ و کمال دونوں جمع ہو سکتے ہیں اسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ ایک چیز ناقص کو مضر ہوتی ہے مگر اصل مقصد نہیں ہوتی۔

فسخر نالہ الريح۔ یہ ایک خاص شان کی تسخیر تھی جو حضرت سلیمان کے ساتھ مخصوص اور ان کا معجزہ تھی۔ ورنہ تسخیر تو اوروں کو بھی حاصل ہو سکتی ہے۔ اس لئے اب یہ شبہ نہیں رہا کہ بعض دفعہ اہل اللہ پر بھی عالموں کی تسخیر چل جاتی ہے۔ کیونکہ حضرت سلیمان کی تسخیر خاص شان تھی۔

هذا عطاؤنا یعنی ہر طرح تمہیں تصرف کی اجازت رہے گی۔ نہ خرچ کرنے پر حساب ہوگا اور نہ رکھنے پر۔ جس میں حکمت یہ ہے کہ سلیمان علیہ السلام کا دل بتلائے تشویش نہ رہے اور دنیا کے اسباب میں اصل نقصان یہ تشویش ہی ہوتی ہے۔ پس معلوم ہوا کہ بڑا سرمایہ مالک کا دل کی جمعیت اور سکون خاطر ہے۔ چنانچہ صوفیاء اس کا خاص اہتمام رکھتے ہیں۔

وَإِذْ كُنَّا عَبْدًا لِّأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَئِنِّي أَمَّا الْيَوْمِ ۖ وَنَسَبَ إِلَيْنَا الشَّيْطَانُ وَإِنْ كَانَتْ الْأَشْيَاءُ كُلُّهَا مِنَ اللَّهِ تَادِبًا مَّعَهُ تَعَالَىٰ وَقِيلَ لَهُ أُرْكُضْ بِإِذْنِ اللَّهِ الْآرْضَ فَضَرَبَ فَنَبَعَتْ عَيْنٌ مِّمَّا فَعِيلَ هَذَا مُغْتَسِلٌ أَيُّ مَا يَغْتَسِلُ بِهِ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۖ تَشْرَبُ مِنْهُ فَاعْتَسَلَ وَشَرِبَ فَذَهَبَ عَنْهُ كُلُّ دَاءٍ كَانَ بَظَاهِرِهِ وَبَاطِنِهِ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ أَيْ أَحْيَى اللَّهُ لَهُ مَنْ مَاتَ مِنْ أَوْلَادِهِ وَرَزَقَهُ مِثْلَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِعِظَةِ الْأُولَىٰ ۖ الْأَلْبَابُ ۖ لِأَصْحَابِ الْقُبُورِ وَخُذْ بِمِثْلِكَ ضَعْفًا هُوَ حُزْمَةٌ مِنْ حَشِيشٍ أَوْ قَضْبَانٍ فَاضْرِبْ بِهِ رُؤُوسَكَ وَقَدْ كَانَ حَلْفَ لِيَضْرِبَنَّهَا مِائَةُ ضَرْبَةٍ لِأَبْطَانِهَا عَلَيْهِ يَوْمًا وَلَا تَحْنُ ۖ بَرَكْ ضَرْبُهَا فَآخَذَ مِائَةَ عُيُودٍ مِنَ الْإِذْخِرِ أَوْ غَيْرِهِ فَضْرَبَهَا بِهِ ضَرْبَةً وَاحِدَةً إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ ۖ أَيُّوبُ إِنَّهُ ۖ أَوَّابٌ ۖ رَجَعَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَىٰ وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَقْ وَيَعْقُوبُ أُولَى الْأَيْدِي أَصْحَابِ الْقُوَى فِي الْعِبَادَةِ وَالْأَبْصَارِ ۖ الْبَصَائِرُ فِي الدِّينِ وَفِي قِرَاءَةِ عَبْدَنَا وَإِبْرَاهِيمَ بَيَّانٌ لَهُ وَمَا بَعْدَهُ عَطْفٌ عَلَى عَبْدِنَا إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ هِيَ ذِكْرَى الدَّارِ ۖ الْآخِرَةُ أَيْ ذِكْرُهَا وَالْعَمَلُ لَهَا وَفِي قِرَاءَةِ بِالْإِضَافَةِ وَهِيَ لِلْبَيَانِ وَانْتَهَمُ عِنْدَنَا لِمَنْ الْمُصْطَفَيْنِ الْمُخْتَارَيْنِ الْأَخْيَارِ ۖ جَمْعُ خَيْرٍ بِالتَّشْدِيدِ وَادْكُرْ اسْمِعِيلَ وَالْيَسَعَ هُوَنِيٌّ وَاللَّامُ زَائِدَةٌ وَذَا الْكِفْلِ ۖ اخْتَلَفَ فِي ثُبُوتِهِ قِيلَ كَفَلَ مِائَةَ نَبِيٍّ قُرُؤًا إِلَيْهِ مِنَ الْقَتْلِ وَكُلُّ أَيْ كُلُّهُمْ مِنَ الْأَخْيَارِ ۖ جَمْعُ خَيْرٍ بِالتَّخْفِيفِ هَذَا ذِكْرٌ لَهُمْ بِالنَّاءِ الْحَمِيلِ هُنَا وَإِنَّ الْمُتَّقِينَ الشَّامِلِينَ لَهُمْ لِحُسْنِ مَنَابٍ ۖ مَرَجَعَ فِي الْآخِرَةِ جَنَّتِ عَدْنُ بَدَلٍ أَوْ عَطْفُ بَيَّانٍ لِحُسْنِ مَنَابٍ مُفْتَحَةٌ لَهُمُ الْأَبْوَابُ ۖ مِنْهَا مُتَكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۖ وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الطَّرِيفِ حَابِسَاتِ الْعَيْنِ عَلَى أَرْوَاجِهِنَّ ۖ أَتْرَابٌ ۖ اسْتَنَاهُنَّ وَاحِدَةً وَهِنَّ بَنَاتُ ثَلَاثٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً جَمْعُ تَرَبٍ هَذَا الْمَذْكُورُ مَا تُوعَدُونَ بِالْغَيْبَةِ

وَبِالْخِطَابِ الْتَفَاتَا لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۵۳﴾ اِنِّى لَاجِلِهٖ اِنَّ هٰذَا لِرِزْقِنَا مَالَهٗ مِنْ نِّفَادٍ ﴿۵۴﴾ اٰى اِنْقِطَاعٍ  
وَالْجُمْلَةُ حَالٌ مِنْ رِزْقِنَا اَوْ خَيْرُ ثَانٍ لِآى دَائِمًا اَوْ دَائِمٌ هٰذَا الْمَذْكُورُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَاِنَّ لِلطَّاغِيْنَ  
مُسْتَنْفً لَشَرِّ مَا بَ ۵۵ جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا ۵۶ يَدْخُلُوْنَهَا فَيُبْسِ الْمِهَادُ ﴿۵۷﴾ الْفِرَاشُ هٰذَا اٰى الْعَذَابِ  
الْمَفْهُومُ مَتَابَعْدَهُ فَلْيَدِّ وَقُوَّهُ حَمِيمٌ اٰى مَاءٌ حَارٌّ مُحْرِقٌ وَغَسَّاقٌ ﴿۵۸﴾ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ مَا سِئِلَ  
مِنْ صَدِيدِ اَهْلِ النَّارِ وَاٰخِرُ بِالْجَمْعِ وَالْاِفْرَادِ مِنْ شَكْلِهٖ اٰى مِثْلُ الْمَذْكُورِ مِنَ الْحَمِيمِ وَالْغَسَّاقِ  
اَزْوَاجٌ ۵۸ اَصْنَافٌ اٰى عَذَابُهُمْ مِنْ اَنْوَاعٍ مُخْتَلِفَةٍ وَيُقَالُ لَهُمْ عِنْدَ دُخُولِهِمُ النَّارَ يَاتِبَاعِهِمْ هٰذَا فَوْجٌ  
جَمْعٌ مُقْتَضٍ دَاخِلٌ مَعَكُمْ النَّارَ بِشِدَّةٍ فَيَقُولُ الْمَتَّبِعُونَ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ اٰى لَا سَعَةَ عَلَيْهِمْ اِنَّهُمْ  
صَالُوا النَّارِ ۵۹ قَالُوا اٰى الْاِتِّبَاعُ بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۶۰ اَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوْهُ اٰى الْكُفْرَ لَنَا فَيُبْسِ  
الْقَرَارُ ۶۱ لَنَا وَلَكُمْ النَّارُ قَالُوا اَيْضًا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَرَدُّهُ عَذَابًا ضِعْفًا اٰى مِثْلَ عَذَابِهٖ عَلَى  
كُفْرِهٖ فِى النَّارِ ۶۲ وَقَالُوا اٰى كُفَارُ مَكَّةَ وَهُمْ فِى النَّارِ مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ فِى الدُّنْيَا مِنْ  
الْاَشْرَارِ ۶۳ اَتَّخَذَ نُهُمُ سِخْرِيًّا بِضَمِّ السِّينِ وَكَسْرِهَا اٰى كُنَّا نَسْخَرُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاِيَاءَ لِلنِّسَةِ اٰى  
اَمَفَقُوْهُ هُمْ اَمْ زَاغَتْ مَالَتْ عَنْهُمْ الْاَبْصَارُ ۶۴ فَلَمْ نَرَهُمْ وَهُمْ فَقَرَاءُ الْمُسْلِمِينَ كَعَمَارٍ وَبِلَالٍ  
۶۵ وَصُهَيْبٍ وَسَلْمَانَ اِنَّ ذٰلِكَ لِحَقٌّ وَّاجِبٌ وَقُوْعُهُ وَهُوَ تَخَاصُّمُ اَهْلِ النَّارِ ۶۶ كَمَا تَقَدَّمَ

ترجمہ:..... اور آپ ہمارے بندے ایوب کو یاد کیجئے۔ جبکہ انہوں نے اپنے پروردگار کو پکارا کہ شیطان نے مجھے رنج (تکلیف) اور آزار پہنچایا ہے (صدمہ) اس کی نسبت شیطان کی طرف کی ہے۔ حالانکہ ہر چیز اللہ کی طرف سے ہوتی۔ محض اللہ کا ادب مقصود ہے۔ ایوب علیہ السلام سے فرمایا گیا کہ ماریے اپنے پاؤں (زمین پر) چنانچہ انہوں نے جو ہی زمین پر پاؤں مارا پانی اٹھنے لگا۔ فرمایا یہ نہانے کے لئے ٹھنڈا پانی ہے اور پینے کے لئے (چنانچہ ایوبؑ نے اس پانی سے غسل بھی کیا اور اس کو پیا بھی۔ جس سے ان کے ظاہری باطنی ہر قسم کے روگ دور ہو گئے) اور ہم نے ان کو ان کا کنبہ عطا فرمایا اور ان کے ساتھ انہی جیسے اور بھی (یعنی اللہ نے ان کے وفات پائے ہوئے اہل و عیال جیسے اور فوت شدہ رزق جیسا اور عنایت فرمادیا) اپنی رحمت (نعمت) خاصہ سے اور دانشمندیوں (یعنی سمجھداروں) کے لئے یادگار (سبق آموز) رہے اور تم اپنے ہاتھ میں ایک مٹھا سینکوں کا لو (گٹھا گھاس یا سینکوں کا) اور اس سے مارو (اپنی بیوی کو حضرت ایوبؑ نے یہ قسم کھائی تھی کہ میں سو کوڑے ماروں گا، جب کہ ایک روز کام سے گھر واپس پہنچنے میں دیر کر دی تھی) اور قسم نہ توڑیے (مارنا ملتوی کر کے، چنانچہ حضرت ایوبؑ نے ازخرو غیرہ کی سوجھیوں اکٹھی کر کے ایک ہی دفعہ بیوی کے مار دیں) بلاشبہ ہم نے ایوبؑ کو صابر پایا (ایوب) اچھے بندے تھے۔ بہت رجوع کرنے والے (اللہ کی طرف متوجہ ہونے والے) تھے اور ہمارے بندوں ابراہیم و اسحاق و یعقوب کو یاد کیجئے جو طاقتور (عبادت کرنے والے مضبوط) اور دانشور تھے (دینی سمجھ بوجھ رکھنے والے۔ اور ایک قرأت میں عبدنا ہے اور ابراہیم اس کا بیان ہے اور یعقوب سے بعد کی عبارت عبدنا پر عطف ہے) ہم نے ان کو ایک خاص بات کے

ساتھ مخصوص کر رکھا تھا (یعنی آخرت کی یاد سے عقبی کے ذکر اور اس کے لئے عمل کرنے کی دھن تھی۔ اور ایک قرأت میں اضافت بیانہ کے ساتھ ہے) اور وہ ہمارے برگزیدہ (منتخب) اور اچھے لوگوں میں ہیں (اخیر خیر کی جمع سے جو مشدود ہے) اور اسماعیل اور اسمع (جو کہ نبی تھے الف لام زائد ہے) اور ذوالکفل کو یاد کیجئے (ان کی نبوت میں اختلاف ہوا ہے۔ بعض کی رائے ہے کہ سو پیغمبروں کی انہوں نے کفالت کر لی تھی جو قتل ہونے سے بچ کر ان کی پناہ میں آ گئے تھے) یہ سب بہت اچھے لوگوں میں تھے (اخیر خیر مشدود کی جمع ہے) یہ ایک یادداشت ہے (ان کی خوبیوں کی) اور یقیناً پرہیزگاروں کے لئے (جن میں یہ جنات بھی ہیں) اچھا ٹھکانہ (آخرت کا گھر) ہے یعنی ہمیشہ رہنے کے باغات ہیں (یہ حسن مناب کا بدل یا عطف بیان ہے) جن کے دروازے ان کے لئے کھلے ہوئے ہوں گے، وہ ان باغات میں (گدوں پر) نکلیے گئے بیٹھے ہوں گے اور وہاں بہت سے میوے اور پینے کی چیزیں منگوائیں گے اور ان کے پاس نیچی نگاہ والی (محض اپنے شوہروں پر نگاہ رکھنے والی) ہم عمر عورتیں ہوں گی (سب کی عمریں یکساں ہوں گی۔ یعنی ۳۳ سال۔ انسراب جمع سرب کی ہے) یہ مذکورہ (مضمون) وہ ہے جس کا تم سے (میضہ غائب کے ساتھ اور میضہ خطاب میں التفات ہے) روز حساب آنے پر (بالغور) وعدہ کیا گیا ہے۔ بلاشبہ یہ ہماری نوازش ہے جس کا سلسلہ دوا می رہے گا (منقطع نہیں ہوگی اور جملہ حال ہے و ذقنا سے یا ان کی خبر مانی ہے اول صورت میں ذاقنا اور دوسری صورت میں دائم کے معنی ہوں گے) یہ (مومنین کے لئے) ہے اور سرکشوں کے لئے (جملہ مستانہ ہے) برا ٹھکانہ جہنم ہے جس دوزخ میں ڈالے (داخل کئے) جائیں گے جو بہت بری جگہ (بستر) ہے یہ (یعنی جو عذاب بعد میں بیان کیا جا رہا ہے) چکھو کھولتا ہوا پانی (انتہائی گرم) اور پیپ (تخفیف اور تشدید کے ساتھ وہ کچھو جو جنہیوں کے ساتھ دھموں سے بچے گا) اور دوسری بھی (لفظ جمع اور مفرد کے ساتھ ہے) اس قسم کی (جیسے کھولتے ہوئے پانی اور کچھو کا ذکر ہوا) طرح طرح کی چیزیں ہوں گی (مختلف انواع عذاب کی قسمیں ہوں گی۔ جب انہیں مع اپنے پیروکاروں کے دوزخ میں ڈالا جائے گا تو یوں کہا جائے گا) کہ یہ ایک جماعت اور آئی جو تمہارے ساتھ کھس رہی ہے دوزخ میں زبردستی کر کے۔ تو پیش رو بولیں گے) ان پر خدا کی مار (یعنی انہیں چین نہ ملے) یہ بھی دوزخ میں آ رہے ہیں۔ کہیں گے (پیروکار) بلکہ تم پر ہی خدا کی مارتی ہے تو (کفر کو) پیش کیا ہے۔ سو بہت ہی برا ٹھکانہ ہے (ہمارے تمہارے لئے دوزخ) دعا کریں گے کہ (نیز) اے ہمارے پروردگار جو شخص ہمارے آگے لایا اس کو دوزخ میں دو گنا عذاب دیجئے (جتنا کفر پر عذاب ہوا۔ اسی کے مثل)..... اور وہ لوگ (کفار مکہ دوزخ میں رہتے ہوئے) کہیں گے۔ کیا بات ہے کہ ہم ان لوگوں کو نہیں دیکھتے، جن کو ہم برے لوگوں میں شمار کیا کرتے تھے۔ کیا ہم نے ان کی ہنسی کر رکھی تھی (ضمہ سین اور کسر سین کے ساتھ۔ یعنی دنیا میں ہم میں سے ہر ایک ان کا مذاق اڑاتا تھا۔ یا نسبی ہے کیا وہ لوگ موجود نہیں ہیں) یا ان سے ہماری نگاہیں چمک رہی ہیں (اس لئے ہمیں نظر نہیں آتے اور اس شان کے لوگ مسلمان غرباء، فقراء ہیں۔ جیسے عمار، بلال، صہیب، سلمان رضی اللہ عنہم اجمعین) یہ بات سچ ہے (یقیناً ہونے والی ہے یعنی) دوزخیوں کا آپس میں لڑنا جھگڑنا (جیسا کہ اوپر بھی گزرا ہے)

تحقیق و ترکیب: ..... تاذہبا۔ کہا جائے کہ اسناد مجازی ہے۔ یعنی دوسرے شیطانی کے سبب فعل ہونے کی وجہ سے۔ چنانچہ حضرت ایوبؑ کے متعلق کہا گیا ہے۔ استغاثہ مظلوم فلم یغیثہ یا اکل شاة و جارہ جامع الی جنبہ یا اعجب بکثرة مالہ۔ اذ کض۔ مفسر نے ”قیل لہ“ سے اس کے ساتھ ہونے کی طرف اشارہ کر دیا۔ ہے۔ بعض کی رائے ہے کہ اللہ نے ان کے لئے دو چشمے ظاہر فرمادیئے۔ ایک جابہ شام میں گرم چشمہ جس میں نہانے سے بیماری کا ظاہری سبب دور ہو گیا اور دوسرا ٹھنڈا چشمہ جس کا پانی پینے سے بیماری کا اندرونی اثر بھی دور ہو گیا۔

مغتسل۔ یعنی اسم مکان نہیں بلکہ اسم مفعول ہے۔ حذف و ایصال کے ساتھ۔



باطنہ۔ یعنی وسوسہ شیطانی بھی دور ہو گئے۔

اہلہ۔ حضرت ایوب کی بیوی رحمت بنت افراتیم بن یوسف تھیں۔ یہ ماخر بنت یشا بن یوسف یا لیا بنت یعقوب یعنی حضرت یوسف کی ہمشیرہ تھیں۔

ضعف۔ لکڑی یا گھاس یا کاغذ وغیرہ کے مٹھے کو کہتے ہیں۔ امام مالکؒ تو قسم پوری کرنے کے لئے یہ صورت حضرت ایوب کے ساتھ خاص رکھتے ہیں۔ لیکن امام اعظمؒ اور امام شافعیؒ دونوں حضرات عطاء کے قول سے اتفاق کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اب بھی کوئی ایسا حلف کرے تو اس کو ایسا ہی کرنے کی اجازت ہے۔

بخالصة۔ اسم فاعل یعنی خصلة خالصة جلیلة الشان اور مضاف پڑھنے کی قرأت پر اضافت بیان یہ ہے۔ کیونکہ خالصة کبھی ذکر کی ہوتی ہے اور کبھی غیر ذکر کی اور خالصة مصدر بمعنی اخلاص ہے اور مضاف الی المفعول ہے فاعل محذوف ہے ای بان اخلاصوا ذکر الی الدار جب کہ دنیا فراموش ہو کر خالص آخرت پیش نظر رہ جائے۔ فاعلة کے وزن پر مصدر آتا ہے۔ جیسے عاقبتہ یا یہ معنی ہوں گے کہ ہم نے ان پیغمبروں کے لئے آخرت کو خالص کر دیا۔ اسی طرح بلا اضافت کی قرأت پر بھی کئی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ مصدر بمعنی اخلاص ہو اور ذکر الی اس کی وجہ سے منصوب ہو۔ دوسری صورت یہ ہے کہ خالصة بمعنی خلوص ہو۔ اس وقت ذکر الی اس کی وجہ سے مرفوع ہو جائے گا اور مصدر اضافت اور بلا اضافت کے دونوں صورتوں میں عامل رہتا ہے۔ تیسری صورت یہ ہے کہ اسم فاعل ہو اور ذکر الی بدل یا اس کا بیان ہو اور یا تقدیرا یعنی منصوب ہو یا مبتداء مضمومان کر اس کو مرفوع مانا جائے۔

دار۔ ذکر الی کا مفعول بھی ہو سکتا ہے اور توسعا ظرف بھی اور خالصة صفت کا موصوف محذوف ہے۔ ای خصلة خالصة۔ اختیار۔ قانوس میں ہے کہ خیر بالتخفیف عادت و جمال کے لئے اور بالتشديد یدین و صلاح کے لئے آتا ہے۔ اختیار خیر کی جمع ایسی ہی ہے جیسے اموات جمع ہے۔ میت یا میت کی۔

اليسع۔ لام زائد مگر لازم اور ضروری ہے اور باوجود عجمی ہونے کے لئے اس میں کچھ حرج نہیں۔ جیسے الاسکندر اور ایک قرآۃ اللیسع دو لام کے ساتھ بھی ہے۔

ذوالکفل۔ حاکم نے وہب سے نقل کیا ہے کہ اللہ نے ایوب علیہ السلام کے بعد ان کے بیٹے بشیر کو نبی بنایا۔ انہی کو ذوالکفل کہتے ہیں اور صحیح یہی ہے کہ وہ نبی تھے اور ذوالکفل کہنے کی ایک وجہ تو مفسر نے بیان فرمائی اور یا اس لئے کہ انہوں نے قائم اللیل صائم الدھر رہنے کا کفیل اور عہد کیا تھا اور یہ کہ لوگوں کے فیصلے کروں گا اور یہ کہ غصہ نہیں کروں گا اور پھر ایفائے عہد بھی کیا۔ اس لئے ذوالکفل لقب ہوا۔

مفتحة۔ یہ جنات کی صفات ہے اور یا حال ہے اور اس میں معنی فعل عامل ہے اور ابواب مرفوع ہے اسم مفعول کی وجہ سے اور حال ذوالحال میں یا تو بصریوں کی رائے پر ضمیر کو ربط مانا جائے ای الابواب منها جیسا کہ مفسر کی رائے ہے اور یا کو فیوں کی رائے پر الف لام کو اس کے قائم مقام مانا جائے۔

شراب۔ اس کی صفت بمعنی کثیر نہیں کہا۔ کیونکہ عادتنا کو لات بہ نسبت مشروب کے کثیر النوع ہی ہوتی ہیں۔ الاتراب۔ جمع تراب۔ کی بمعنی تارب جیسے مثل بمعنی مماثل۔ اصل میں بدائش کے وقت مٹی پر گر جانے کے معنی ہیں۔ ہم عمر ہونے سے کنایہ ہے جو طبعا باہمی انسیت میں مؤثر ہے جو نکاح کا مقصد ہوتا ہے۔

هذا۔ مفسر نے خبر کے محذوف ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے اور مبتداء محذوف کی خبر بھی ہو سکتی ہے۔ ای الامر هذا یا هذا

کما ذکر یاخذ لہذا۔

المہاد۔ استعارہ تشبیہ ہے۔

ہذا فلیذوقہ۔ یہ مبتداء ہے اور حمیم خبر ہے اور فلیذوقوا جملہ مقررہ ہے جیسے کہا جائے زید فانہم رجل صالح فلیذ پر عطف نہ کیا جائے۔ لیکن اگر اس کو خبر بنایا جائے تو پھر وقف ہو سکتا ہے اور نحاس کی رائے ہے کہ الامر ہذا بھی تقدیر ہو سکتی ہے اور حمیم وغساق خبر نہیں ہوں گی اور فراء دونوں کو مرفوع کہتے ہیں۔ ای منہ حمیم وغساق اور زیدا اضر بہ کی طرح ان کو منصوب علی اضرار التفسیر بھی کہہ سکتے ہیں اور ہذا میں نصب بہتر ہے۔ اس وقت فلیذوقہ پر وقف کر کے حمیم وغساق کو علیحدہ پڑھا جائے یا تقدیر عبارت ہوگی۔ لیدوقہ ہذا فلیذوقہ ہے فازائد ہوگی۔ یا تفسیر تعقیب ہوگی۔ یا عبارت اس طرح ہوگی ہوا العذاب ہذا فلیذوقوا اس صورت میں حمیم خبر ہوگی۔ ہو مبتداء محذوف کی۔

اخو۔ مبتداء ہے جس کی خبر محذوف ہے ای لہم عذاب آخر۔

من شکلہ۔ یہ صفت آخر کی مفرد ہے۔ حالانکہ مرجع حمیم وغساق ہے بتاویل مذکور کے یا بحیثیت شراب کے دونوں کو شامل ہو جائے گی۔ اسی طرح لفظ آخر لفظ مفرد اور معنای جمع ہے۔ کیونکہ عذاب مختلف انواع کا ہوتا ہے۔

ازواج۔ یہ دوسری صفت ہے آخر کی۔

لامر حباہم۔ یہ مفعول بہ ہے۔ فعل واجب الحذف کا۔ اور ہم میں باہمیانیہ ہے جن کے لئے بد دعا ہے ان کا بیان ہے ای

لا اتیمم مر حبا ولا سمعتم مر حبا۔

دوسری صورت یہ ہے کہ اس کو مصدر ریت کی وجہ سے منصوب مانا جائے، ای لا ارحتکم دارکم مر حبا بل ضیقاً پھر یہ جملہ متانفہ ہے بد دعا کے لئے۔ دوسرے یہ جملہ حالیہ بھی ہو سکتا ہے رہا یہ کہ یہ جملہ دعائیہ حالیہ نہیں بن سکتا تو کہا جائے گا کہ بتقدیر قول حال ہو جائے گی۔ ای مقولا لہم لا مر حبا۔

انتم قدمتموہ۔ یہ محض علت ہے حقیقت تقدیر مراد نہیں۔ یعنی ہر تباہی میں تم ہی پیش پیش رہے۔

فی النار۔ یہ ذکا ظرف ہے یا عذاب کی صفت یا حال ہے تخصیص کی وجہ سے یازدہ سے حال۔

سخریا۔ یادوں قرأتوں پر بستی ہے مبالغہ کے لئے جیسے خصوص سے خصوصیت۔

ام زاعنت۔ ام متصل ہے اور مقابلہ لمحاظ لازم کے لئے۔ یعنی ہم نے جن سے ٹھٹھا کیا تھا وہ لوگ کیا جہنم میں نہیں ہیں یا وہ جہنم میں تو ہیں مگر ہمیں نظر نہیں آتے۔ چونکہ فقراء مکہ میں کلام ہو رہا ہے اس لئے حضرت سلمان گوان میں شمار کرنا صحیح نہیں کیونکہ وہ مدینہ میں مسلمان ہوئے تھے۔

تخاصم۔ مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ یہ جملہ ذلک کا بیان ہے اور حق سے بدل بھی ہو سکتا ہے۔ چونکہ پیشروں اور پیروکار دونوں کی گفتگو لا مر حبا جیسے ناگوار کلمات کا تبادلہ ہوگا، اس لئے اسے تخاصم کہا گیا ہے۔

ربط آیات و روایات:..... حضرت ایوب کی داستان صبر بھی واقعات انبیاء کی ایک عجیب کڑی ہے اور انبیاء کا ذکر بھی آنحضرت ﷺ کی تسلی کے لئے کیا جا رہا ہے۔

ہذا ذکر الخ سے توحید و رسالت و مجازات کا ذکر تفصیل کے ساتھ کیا جا رہا ہے۔ جس کو اجمالاً و ما خلقنا الخ میں بیان

فرمایا گیا تھا۔

کہا جاتا ہے کہ حضرت ایوبؑ کی بیوی ان کی غیر معمولی علالت کی تیمارداری میں لگی رہتی تھیں۔ اسی سلسلہ میں کہیں دوا وغیرہ کی تلاش میں نکلی ہوں گی کہ سرراہ شیطان ایک طبیب کی صورت میں ملا۔ بیوی نے شوہر کی علالت کا تذکرہ کیا تو کہنے لگا میں علاج کر سکتا ہوں۔ مگر صحت کے بعد تمہیں یہ کہنا پڑے گا کہ میں نے شفا دی ہے۔ بیوی نے اس شرط کو مان لیا۔ حضرت ایوب علیہ السلام کو جب صورت حال معلوم ہوئی تو انہیں یہ بات ناگوار گزری۔ کیونکہ یہ کلام شرکیہ ہے خفی ہی سہی۔

یاقول مفسر علامؒ بیوی کو گھر واپسی میں غیر معمولی تاخیر ہوگئی۔ جس کی وجہ سے حضرت ایوبؑ کو سخت پریشانیوں کا سامنا کرنا پڑا، کیونکہ بیماری میں انہیں قدم قدم پر تیماردار کی ضرورت رہتی تھی۔ ادھر گھر میں بیوی کے سوائے اور کوئی نہیں تھا۔ اس لئے حضرت ایوبؑ نے تنگ دل ہو کر قسم کھالی کہ میں بیوی کو سو کوڑے ماروں گا، مگر چونکہ بیوی نے غیر معمولی خدمت کی تھی اس لئے حق تعالیٰ کو یہ گوار نہ ہوا کہ ان کی خدمات کا یہ صلہ ملے۔ ادھر قسم کا پورا کرنا بھی ضروری تھا۔ اس لئے یہ جملہ ارشاد فرمایا گیا کہ سو سینکوں یا مچھلیوں کی ایک جھاڑو لے کر ایک بیوی کے مارو، قسم پوری ہو جائے گی۔

﴿تشریح﴾:..... حق تعالیٰ جل مجدہ کی طرف سے آزمائش کے دو طریقے ہیں، کبھی وہ نعمت و راحت میں آزماتے ہیں اور کبھی نعمت و مصیبت میں۔

حضرت داؤد سلیمان علیہما السلام کا امتحان تو اول صورت میں ہوا کہ باوجود دنیا کی سطوت و سلطنت کے بھی خدا کو نہیں بھولے۔ بلکہ ذرا سی چوک پر فوراً جھک پڑی اور توبہ و استغفار کر کے اپنی کامل نیاز مندی کا ثبوت دے دیا۔

حضرت ایوبؑ کا بے مثال صبر:..... اس کے بعد حضرت ایوبؑ کی زندگی قابلِ عبرت ہے۔ وہ نعمت و مصیبت دونوں کی مکمل مرقعہ ہے۔ ایک طرف اگر وہ دولت و ثروت میں شا کر بندے ثابت ہوئے تو دوسری جانب ناقابلِ برداشت مصائب اور ہر طرح کی مشکلات جھیل کر شاہکار صبر بنے رہے۔ انتہائی تکالیف کے باوجود جن کو کسی خوشی جھیلے رہے۔ جب بیوی سے یہ معلوم ہوا کہ ایک طبیب صورت شخص نے علاج اور شفا کی یہ فیس چاہی کہ اس کو شافی کہہ دیا جائے، حالانکہ شافی مطلق اللہ ہے تو فرمایا کہ بھلی مانس وہ تو شیطان تھا۔ اس شرکیہ بات کا میرے پاس ہوتے ہوئے تجھے دھیان کیسے آیا؟ میری بیماری کی بدولت شیطان کا حوصلہ یہاں تک بڑھا کہ خاص میری بیوی سے ایسی بات کہلو کر خوش ہونا چاہتا ہے۔ اس لئے میں عہد کرتا ہوں کہ اگر خدا نے مجھے شفا دے دی تو میں تیرے سو گنہگار بطور کفارہ کے ماروں گا۔ چنانچہ پہلے بھی اگرچہ صحت کے خواہشمند تھے، لیکن اب اور زیادہ لگن سے دعائے محنت کی قبول ہوئی اور صحت بخش چشمہ کے ذریعہ اللہ نے انہیں مکمل تندرستی بخش دی۔

اس سلسلہ میں قصہ گوؤں نے جو مبالغہ آرائیاں کی ہیں وہ لائق احتیاط ہیں۔ کیونکہ گھناؤنی بیماریاں قابلِ نفرت ہوتی ہیں جو انبیاء کی وجاہت کے خلاف ہیں۔ پس اتنا ہی بیان کرنا چاہئے جو امتحان و ابتلاء کا مقصد بھی پورا کرتا ہو اور وجاہت انبیاء کے خلاف بھی نہ ہو۔

قرآن کریم کے تتبع سے ظاہر ہوتا ہے کہ جن چیزوں میں کوئی شریایہ اذیاء کا پہلو ہو یا کسی صحیح مقصد کے چھوٹ جانے کا شاخسانہ نکلتا ہو تو اس کو شیطان کی طرف منسوب کر دیا جاتا ہے۔ حضرت ایوبؑ کا ذہن یا تو بیماری کے آنے کے سلسلے میں اس طرف گیا کہ ضرور مجھ سے کوئی تساہل یا غلطی ہوئی ہوگی جو میرے شایانِ شان نہیں تھی۔ اس کے نتیجے میں یہ آزار ہوا اور بیماری کی حالت میں شدت کے وقت شیطان و سوسہ اندازی کی کوشش کرتا ہوگا اور حضرت ایوبؑ اس کی مدافعت میں تعب اور مشقت برداشت کرتے ہوں گے۔ اسی کو

”نصب و عذاب“ سے تعبیر فرمایا۔

اس انتظامی دور کی کامیابی سے گزرنے کے بعد پھر اللہ نے ایک ایک نعمت انہیں بڑھا چڑھا کر واپس کر دی۔ متاع صحبت کی بازیابی بھی ہوئی۔ گھرانے کے لوگ جو چھت کے نیچے دب کر مر گئے تھے اللہ نے ان کا نعم البدل عطا فرمادیا۔

جائز و ناجائز حیلے:..... تندرست ہونے کے بعد بیوی کو مارنے کا ایفائے عہد کرنا چاہا، مگر اول تو بیوی نے اس قدر وفاداری اور تندی سے خدمت کی، پھر بے چاری چند اس قصور وار بھی نہ تھی۔ اس لئے اللہ نے اپنی مہربانی سے قسم سچا کرنے کا ایک حیلہ ان کو بتلادیا جو ان ہی کے لئے مخصوص تھا۔ آج اگر کوئی اس طرح کی قسم کھا بیٹھے تو اس کے پورا کرنے کے لئے اتنی بات کافی نہ ہوگی بلکہ متبادر معنی لینے پڑیں گے البتہ جہاں سزا دینا واجب نہ ہو، وہاں قسم تو زدینا جائز اور جہاں جائز نہ ہو وہاں واجب ہوگا۔

اور اس قصہ سے یہ نہ سمجھا جائے کہ احکام میں ہر جگہ حیلہ جائز ہے۔ جیسے زکوٰۃ وغیرہ ساقط ہو جانے کے حیلے لوگوں نے نکال لئے ہیں۔ بلکہ اس میں قاعدہ کلیہ یہ ہے کہ جس حیلہ سے کوئی شرعی حکم یا حکمت اور غرض دینی فوت ہوتی ہو وہ حرام و ناجائز ہے اور جہاں کسی مطلوب شرعی کی تحصیل اور کسی معروف کا ذریعہ بنتا ہو تو اس کی اجازت ہے، لیکن اس ضابطہ شرعی پر جزئیات کا انطباق و تجر و تفتق کو چاہتا ہے، ہر کس و نا کس کا یہ مقام نہیں ہے۔ عظمت حق پیش نظر رہنی چاہئے۔

انبیاء کا امتیاز یہ ہے کہ انہیں اللہ و آخرت سب سے زیادہ پیش نظر رہتے ہیں۔ اسی لئے اللہ کے یہاں بھی مرتبہ میں سب سے زیادہ ان کا امتیاز ہے۔

السبح حضرت الیاس کے خلیفہ تھے۔ پھر اللہ نے ان کو بھی نبوت عطا فرمادی۔ انبیاء کے بعد وان للمتقین سے عام متقین کا انجام بیان کیا جا رہا ہے۔ یہاں مفتیہ بغیر واؤ کے ہے۔ جس سے بظاہر معلوم ہوتا ہے کہ دروازے پہلے ہی سے اہل جنت کے لئے کھلے ہوئے ہوں گے۔ کھلوانے کے لئے انتظار نہیں کرنا پڑے گا۔ اس صورت میں وفتححت ابو ابھا میں واؤ حالیہ ہوگا۔ لیکن بعض نے واؤ کو زائد مانا ہے۔ یعنی اہل جنت کے آنے کے بعد دروازے کھلیں گے۔ پس اس صورت میں مفتیہ سے مقصود صرف دروازوں کا کھلنا ہوگا۔ پہلے ہونے کی قید ملحوظ نہیں ہوگی۔ لیکن واؤ کا زائد ہونا خلاف ظاہر ہے۔

اتراب دنیا میں اگر چہ اپنے سے کم سن عورتوں کو ناز و انداز کی وجہ سے پسند کیا جاتا ہے، لیکن جنت میں یہ باتیں چونکہ اعلیٰ پیمانے پر ہوں گی اس لئے ہم عمری زیادہ ملاطفت و موافقت کا باعث ہوگی۔ نیز یہ ہم عمری سن و سال کے لحاظ سے نہیں ہوگی بلکہ خوب و اور شکل صورت کے اعتبار سے ہوگی۔

وان للطاغین سے شریروں کا انجام مذکور ہے۔

غساقی بعض کے نزدیک راد پیپ ہے جس میں سانپ بچھوؤں کا زہر ملا ہوگا۔ اور بعض کے نزدیک حد سے زیادہ ٹھنڈا پانی مراد ہے جو حیم کی ضد ہے۔ دونوں ہی اذیت ناک سزائیں ہیں۔

معکم ہے مراد زامانی معیت نہیں ہے، بلکہ عذاب میں شرکت مقصود ہے۔

لطا ئف سلوک:..... اذ لئادی ربہ انی مسنی الشیطان سے معلوم ہوتا ہے کہ شیطان کا تسلط کاملین پر بھی ممکن ہے، بشرطیکہ وہ بات معصیت کی نہ ہو۔

فاضرب بہ ولا تحبب بعض نے اس سے ہر قسم کے حیلہ کا جواز سمجھ لیا حالانکہ یہ صحیح نہیں ہے بلکہ کسی حیلہ سے کوئی شرعی

غرض اگر فوت ہوتی ہو تو وہ حیلہ شرعاً ناجائز ہوگا۔ چنانچہ کامل اگر کوئی حیلہ تجویز کرے گا تو اس کی نظر ضابطہ پر ضرور ہوگی۔ اس لئے اس کی تجویز پر خواہ مخواہ اعتراض کرنا زیانہیں ہے۔

انا وجدناہ صابرا۔ حضرت ایوبؑ کا صبر اس حد تک پہنچا ہوا تھا کہ اس کی مصیبت سے لذت اندوز ہو کر شکر گزار ہوتے تھے۔ مقام صبر کو جب انتہاء ہوتی ہے تو وہ شکر میں تبدیل ہو جاتا ہے۔ اسی لئے بعض کامل عرفاء سے جب پوچھا گیا کہ شاکر نعمت افضل ہے یا صابر مصیبت؟ فرمایا کہ صابر مصیبت سب سے افضل ہے کیونکہ وہ اس کو یاد دوست کا ذریعہ سمجھتا ہے:

ہر چہ از دوست می رسد نیکوست

ان کی نظر مصیبت پر نہیں ہوتی بلکہ بھیجنے والے پر رہتی ہے۔ پھر وہ صورتہ تو مصیبت معلوم ہوتی ہے مگر ہزار ہا مصلحتوں پر مشتمل ہونے کی وجہ سے حقیقتہً وہ بھی نعمت ہو جاتی ہے۔

واذکر عبدنا ابراہیم۔ یعنی صاحب قوت تھے۔ نفس اور نفسانی خواہشات اور شیطان کے مقابلہ میں اور صاحب بصیرت تھے لطائف خمسہ نفس و عقل و قلب و سر و اخفی کے سلسلہ میں۔

وعندہم قاصرات الطرف۔ مقام ترغیب میں اس کا ذکر کرنا اس کی دلیل ہے کہ جائز عورتوں کی طرف رغبت نہ کمال کے خلاف ہے اور نہ حب الہی کے۔ جیسا کہ بعض ناقص اور مغلوب الحال سمجھتے ہیں۔

قُلْ يَا مُحَمَّدُ لِكُفَّارِ مَكَّةَ اِنَّمَا اَنَا مُنْذِرٌ مُّخَوِّفٌ بِالنَّارِ وَمَا مِنْ اِلَهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿۶۵﴾ لِيَخْلُقَهُ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَالِبُ عَلٰی اَمْرِهٖ الْعَفَّارُ ﴿۶۶﴾ لَا اُولٰٓئِهٖ قُلٌّ لَّهُمْ هُوَ نَبُوًّا عَظِيْمٌ ﴿۶۷﴾ اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿۶۸﴾ اٰی الْقُرْاٰنِ الَّذِیْ اَنْبَاۡتُکُمْ بِهٖ وَجِئْتُکُمْ فِیْہِ بِمَا لَا یُعْلَمُ اِلَّا بِوَحٰی وَهُوَ قَوْلُهُ مَا کَانَ لِیْ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلٰٓئِکَ الْاَعْلٰی اٰی الْمَلٰٓئِکَ اِذْ یَخْتَصِمُوْنَ ﴿۶۹﴾ فِیْ شَانَ اٰدَمَ حِیْنَ قَالَ اللّٰهُ اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً اِنْ مَّا یُوْحٰی اِلَیَّ اِلَّا اَنْمَآ اَنَا اٰی اِنِّیْ نَذِیْرٌ مُّبِیْنٌ ﴿۷۰﴾ بَیْنَ الْاِنْذَارِ اُذْکَرُ اِذْ قَالَ رَبُّکَ لِلْمَلٰٓئِکَ اِنِّیْ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ﴿۷۱﴾ هُوَ اٰدَمُ فَاِذَا سَوَّیْتُهُ اَتَمَمْتُهُ وَنَفَخْتُ فِیْہِ مِنْ رُّوْحِیْ فَصَارَ حَیًّا وَاِضَافَةُ الرُّوْحِ اِلَیْہِ تَشْرِیْفٌ لِاٰدَمَ وَالرُّوْحُ جِسْمٌ لَطِیْفٌ یَّحِیْ بِہِ الْاِنْسَانُ یَنْفُوذُہِ فِیْہِ فَقَعُوْا لَہٗ سٰجِدِیْنَ ﴿۷۲﴾ سُجُوْدٌ تَحِیَّۃٌ بِالْاِنْجِنَآءِ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِکَ کُلُّہُمْ اَجْمَعُوْنَ ﴿۷۳﴾ فِیْہِ تَاکِیْدٌ اِنْ اِلَّا اِبْلِیْسَ ۚ هُوَ اَبُو الْحِیْنِ کَانَ بَیْنَ الْمَلٰٓئِکَ اِسْتِکْبَرُوْکَانَ مِنْ الْکُفْرِیْنَ ﴿۷۴﴾ فِیْ عِلْمِ اللّٰهِ تَعَالٰی قَالَ یَا اِبْلِیْسَ مَا مَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِیَدِیْ ۖ اٰی تَوَلَّیْتَ خَلْقَہٗ وَهٰذَا تَشْرِیْفٌ لِاٰدَمَ فَاِنَّ کُلَّ مَخْلُوْقٍ تَوَلَّی اللّٰهُ خَلْقَہٗ اِسْتِکْبَرَتْ الْاٰنَ عَنِ السُّجُوْدِ اِسْتَفْہَامٌ تَوْبِیْحٌ اَمْ کُنْتَ مِنَ الْعَالِیْنَ ﴿۷۵﴾ اَلْمُتَّکِبِرِیْنَ فَتَکَبَّرَتْ عَنِ السُّجُوْدِ لِحُکُوْمِکَ مِنْہُمْ قَالَ اَنَا خَیْرٌ مِنْہٗ خَلَقْتَنِیْ مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِیْنٍ ﴿۷۶﴾ قَالَ فَاَخْرِجْ مِنْہَا اٰی مِنَ الْحَنَۃِ وَقِیْلَ مِنَ السَّمٰوٰتِ فَاَنَّا رَجِیْمٌ ﴿۷۷﴾ مَطْرُوْدٌ وَاِنَّ عَلَیْکَ لُغَنٰتِیْ اِلٰی یَوْمِ الدِّیْنِ ﴿۷۸﴾ الْحَزَّاءِ قَالَ رَبِّ

فَإِنظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿۷۹﴾ أَيْ النَّاسُ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿۸۰﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿۸۱﴾ وَتَبِ النَّفْخَةُ الْأُولَىٰ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۸۲﴾ الْأَعِبَادُ ذَٰلِكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿۸۳﴾ أَيْ الْمُؤْمِنِينَ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿۸۴﴾ بَنَصْبِهِمَا وَرَفَعَ الْأَوَّلَ وَنَصَبَ الثَّانِي فَنَصَبُهُ بِالْفِعْلِ بَعْدَهُ وَنَصَبُ الْأَوَّلِ قِيلَ بِالْفِعْلِ الْمَذْكُورِ وَقِيلَ عَلَى الْمَصْدَرِ أَيْ أُحِقُّ الْحَقَّ وَقِيلَ عَلَى نَزْعِ حَرْفِ الْقَسَمِ وَرَفَعُهُ عَلَى أَنَّهُ مُبْتَدَأٌ مَحذُوفٌ الْحَبَرُ أَيْ فَالْحَقُّ مِنِّي وَقِيلَ فَالْحَقُّ قَسَمِي وَجَوَابُ الْقَسَمِ لَا مَلَكَنَ جَهَنَّمَ مِنْكَ بِذُرِّيَّتِكَ وَمِمَّنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ مِنَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۸۵﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ عَلَى تَبْلِيغِ الرِّسَالَةِ مِنْ أَجْرِ جُعِلَ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿۸۶﴾ الْمُتَقَوِّلِينَ الْقُرْآنَ مِنْ تَلْقَائِ نَفْسِي إِنْ هُوَ أَى مَا الْقُرْآنُ الْأَذْكُرُ عِظَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿۸۷﴾ لِلْإِنْسِ وَالْحَيِّ الْعُقَلَاءِ ذُوْنَ الْمَلَائِكَةِ وَلِتَعْلَمُنَّ يَا كُفَّارَ مَكَّةَ نَبَأَهُ خَبَرَ صَدِّقِهِ بَعْدَ حِينٍ ﴿۸۸﴾ أَيْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَعَلِمَ بِمَعْنَى عَرَفَ وَاللَّامُ قَبْلَهَا ۚ لَامُ قَسَمٍ مُقَدَّرٍ أَى وَاللَّهِ

ترجمہ: ..... آپ (اے محمد! کفار مکہ سے) کہہ دیجئے کہ میں تو صرف (دوزخ کی آگ سے) ڈرانے والا ہوں اور اللہ واحد قہار کے علاوہ کوئی لائق عبادت نہیں ہے۔ وہ پروردگار ہے آسمانوں اور زمین کا اور ان کے درمیان کی مخلوق کا۔ زبردست (اپنے حکم پر حاوی) بڑا بخشنے والا ہے (اپنے دوستوں کو) آپ (ان سے) کہہ دیجئے، یہ ایک عظیم الشان مضمون ہے جس سے تم بے پرواہ ہو رہے ہو (یعنی جس قرآن کی میں تمہیں اطلاع دے رہا ہوں اور اس میں ایسی باتیں لے کر آیا ہوں جو بجز وحی کے معلوم نہیں ہو سکتیں وہ یہ کہ مجھ کو عالم بالا (فرشتوں کی) کچھ بھی خبر نہ تھی جبکہ وہ گفتگو کر رہے تھے (کہ حضرت آدم کی شان میں اللہ تعالیٰ نے انہی جاسعل فی الارض خلیفہ فرمایا ہے) میرے پاس وحی محض اس لئے آئی ہے کہ میں صاف صاف ڈرانے والا ہوں (اور یاد کرو) جب کہ آپ کے رب نے فرشتوں سے فرمایا کہ میں گارے سے ایک انسان بنانے والا ہوں (آدم) سو جب میں اس کو پورا (مکمل) بنا چکوں اور اس میں جان ڈال دوں (اور وہ جان دار ہو جائے اللہ نے روح کی اضافت اپنی طرف آدم کی تکریم کے لئے کی ہے اور روح جسم لطیف ہے جس کے مادی جس میں سرایت کرنے سے انسان زندہ ہو جاتا ہے) تو تم سب اس کے روبرو سجدہ میں گر پڑنا (ان کی تکریم کے لئے بطور آداب جھک جانا) سو سارے کے سارے فرشتوں نے سجدہ کیا (اس میں دو تاکیدیں ہیں) مگر ابلیس (جنات کی نسل جس سے چلی فرشتوں میں رہا کرتا تھا) کہ وہ غرور میں آ گیا۔ (علم الہی میں) کافروں میں سے تھا۔ حق تعالیٰ نے فرمایا اے ابلیس کس چیز نے تجھ کو باز رکھا اس کو سجدہ کرنے سے جسے میں نے اپنے ہاتھ سے بنایا (یعنی میں نے اس کو پیدا کرنے کی ذمہ داری لی۔ اس میں بھی آدم کی تکریم مقصود ہے ورنہ سب ہی چیزیں اللہ کی پیدا کردہ ہیں) کیا تو غرور میں آیا (اب سجدہ کرنے سے، استفہام تو بیخ کے لئے ہے) یا تو بڑے درجہ والوں میں سے ہے؟ (اس لئے تو سجدہ کرنے سے باز رہا کہ تو خود بڑا ہے) کہنے لگا کہ میں آدم سے بہتر ہوں۔ آپ نے مجھ کو آگ سے بنایا ہے اور اس کو خاک ہے۔ ارشاد ہوا کہ تو نکل جا یہاں (جنت یا آسمانوں) سے کیونکہ تو یہی نامزدود (رانده) ہو گیا اور بلاشبہ قیامت تک تجھ پر میری لعنت رہے گی۔ کہنے لگا تو پھر مجھ کو قیامت (لوگوں کے اٹھنے) تک مہلت دے دیجئے۔ ارشاد ہوا کہ تجھے مقررہ وقت (پہلے صور)

تک مہلت دی گئی۔ کہنے لگا تو تیری عزت کی قسم کہ میں ان سب کو گمراہ کر دوں گا بجز آپ کے منتخب بندوں (مومنین) کے۔ ارشاد ہوا میں سچ کہتا ہوں اور میں تو سچ ہی کہا کرتا ہوں (لفظ الحق دونوں جگہ منصوب ہے یا اول مرفوع اور دوسرا منصوب ہے۔ دوسرے لفظ کا نصب تو بعد کے فعل اقول کی وجہ سے ہے اور پہلے کے نصب میں بعض کی رائے بعد کے فعل ہی کی وجہ سے ہے اور بعض کے نزدیک مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے ہے۔ ای احق الحق اور بعض کے نزدیک حرف قسم محذوف ہونے کی بناء پر ہے لیکن پہلے کا رفع مبتداء ہونے کی وجہ سے ہے جس کی خبر محذوف ہے۔ ای فالحق منہی اور بعض نے تقدیر عبارت، فالحق قسمی نکالی ہے اس صورت میں جواب قسم آگے ہے) کہ میں تجھ سے (مع تیری نسل کے) اور جوان (لوگوں) میں تیرا سا ٹھہ دے سب سے دوزخ بھر دوں گا۔ آپ کہہ دیجئے کہ میں تم سے اس (تبلیغ رسالت) پر نہ کچھ معاوضہ (اجرت) چاہتا ہوں اور نہ ہی بناوٹ کرنے والوں میں سے ہوں (کہ قرآن اپنی طرف سے گھڑ لیا ہو) یہ (قرآن) تو دنیا جہاں والوں کے لئے (عقل رکھنے والے انسان و جنات کے لئے نہ کہ فرشتوں کے لئے) بس ایک نصیحت (وعظ) ہے اور (اے مکہ والو!) تمہیں اس کا حال (سچائی کی خبر) تھوڑے دنوں بعد معلوم ہو جائے گی (قیامت میں اور علم معرفت کے مغنی میں ہے اور اس سے پہلے لام قسمیہ ہے یعنی واللہ قسم محذوف ہے)۔

**تحقیق و ترکیب:**..... انما انا۔ یہاں صرے ساحر، شاعر، کاہن ہونے کی نفی کرنا ہے۔ البتہ صرف آپ کا نذیر ہونا بیان کیا۔ حالانکہ آپ بشر بھی تھے۔ کیونکہ آپ کی گفتگو کا رخ کفار کی طرف ہے اور ان کے لئے آپ نذیر ہیں۔

وہو قولہ۔ مفسر علام نے اس بناء پر عظیم کا مصداق ماکان لی الخ کو مانا ہے۔ حالانکہ اس سے مراد اذ قال ربک الخ اگلا جملہ ہے۔ مگر چونکہ یہ پہلا جملہ دوسرے جملہ کی تمہید ہے اس لئے مفسر نے اسی کو مصداق قرار دیا ہے۔

ماکان لى من علم۔ یعنی فرشتوں کی گفتگو کا علم بجز کتب سابقہ کے مطالعہ کے معلوم نہیں ہو سکتا اور آپ رسمی طور پر لکھنے پڑھنے سے واقف نہیں۔ پس بجز وحی کے اس کے معلوم ہونے کا اور طریقہ کیا ہے؟

اذ یختصمون۔ یہ مصدریت کی وجہ سے منصوب ہے یا تقدیر مضاف ہے ای بکلام الملاء الاعلیٰ اور ضمیر ملاء اعلیٰ کی طرف راجع ہے۔ فرشتوں کی گفتگو کو مجازاً اختصام فرمایا ہے اور بعض نے قریش کی طرف راجع کی ہے۔ یعنی بعض قریش ان کو خدا کی بنیادیں کہتے ہیں اور بعض کچھ اور۔

الا انما نذیر۔ یعنی یا تو یہی وحی ہے۔ اس صورت میں لا کے بعد مرفوع ہو گا فاعلیت کی وجہ سے یا یہ معنی ہیں کہ مجھے صرف ڈرانے کا حکم ہوا ہے کفار کی وجہ سے ظاہر ہے کہ یہ تخصیص صحیح ہے۔

بشرا۔ صاف بدن جس پر نہ بال و پر ہوں اور نہ اون اور چھلکا ہو۔ رہا یہ شبہ کہ فرشتے تو بشر سے ناواقف تھے پھر کیسے بشر کہہ کر اس کی پیدائش کی اطلاع دے دی؟ سو ممکن ہے اس کے اوصاف و عوارض بتلا دیئے گئے ہوں اور یہاں مختصر لفظ بشر پر اکتفا کر لیا ہو۔

خلقت بیدی۔ یعنی ماں باپ کے بغیر براہ راست پیدا کیا ہے اور چونکہ انسان اکثر کام ہاتھوں سے کیا کرتا ہے اس لئے تعلیم یا بدین کا ذکر کر دیا اور اللہ کے لئے یہ لفظ تشابہ اور مجاز ہے۔

استکبرت۔ جمہور کے نزدیک ہمزہ استفہام توئی اور انکاری ہے اور ام متصل ہے۔ لیکن ابن عطیہ نے بعض نحو یوں سے نقل کیا ہے کہ دونوں فعلوں کے مختلف ہونے کی صورت میں جیسا کہ یہاں ہے ام متصل بمعنی ہمزہ نہیں ہے۔ لیکن ایک فعل پر داخل ہونے کی صورت میں ہمزہ کے ساتھ آئے گا۔ جیسے اقام زیدا ام عمر یا زیدا ام عمر۔ مگر یہ رائے جمہور کے خلاف اور غلط ہے۔ اس لئے سیبویہ نے اضربت زیدا ام قتلته کی اجازت دی ہے۔ گویا زید نے کچھ نہ کچھ کیا ہے مگر اس کی تعین مطلوب ہے موقع فعل کی تحقیق

مقصود نہیں ہے۔ لیکن ابن کثیر وغیرہ ایک جماعت نے استکبر کو ہمزہ وصل کے ساتھ پڑھا ہے۔ اس میں دو ہی صورتیں ہوں گی یا ہمزہ وصل کو ہمزہ استفہام کے معنی میں لیا جائے، جیسا کہ ام سے معلوم ہو رہا ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ ام منقطعہ قرار دیتے ہوئے استکبر کو صرف خبر قرار دے دیا جائے۔ اس کے ساتھ الاّن کی قید لگا کر مفسر ایک شبہ کا جواب دے رہے ہیں۔

شبہ یہ ہے کہ عالین کے معنی بھی متکبر کے ہیں۔ پس اس صورت میں تکرار ہو گیا۔ پھر دو صورتوں میں دائر کرنا کیسے صحیح ہوگا۔ جواب یہ ہے کہ تکبر کی دو صورتیں کر دی گئی ہیں جس کا حاصل یہ ہے کہ حالیہ تکبر کی وجہ سے تو نے سجدہ نہیں کیا یا قدیم تکبر کی وجہ سے باز رہا۔ انسا خیر۔ نار کے نورانی ہونے اور خاک کے ظلماتی ہونے سے شیطان دھوکہ کھا گیا اور نہ خاک و نار میں ایک فرق قابل لحاظ اور بھی تھا، جس کو اس نے نظر انداز کر دیا ہے۔ آگ تو راکھ بن کر پکار ہو جاتی ہے، لیکن خاک سے ہر چیز فنی ہے۔ گھاس پھوس، سبزی، بھاجی، پھول، پھل، جانور، انسان۔ ہر انسان براہ راست قدرت کا شاہکار ہے۔ چنانچہ خلقت بیدی میں فاعل کی شرافت کا فعل کے واسطے مفعول میں سرایت کرنے کی طرف اشارہ ہے اور دوسری خوبی حسن صورت ہے۔ جس کی طرف نفخت فیہ من روحی میں اشارہ کیا گیا ہے اور تیسری فضیلت عنایت خاصہ ہے جس کی طرف اسجدوا لادم سے اشارہ فرمایا گیا ہے۔

فالحق۔ اگر مبتداء ہونے کی وجہ سے رفع ہے تو تقدیر عبارت الحق منی ہے اور خبر ہونے کی وجہ سے ہے تو عبارت انا الحق ہوگی اور مقسم بہ نصب ہونے کی وجہ سے ہے۔ جیسے اللہ لافعلن کذا۔ اس صورت میں یا معذوف ہوگی اور لامثلین جواب ہوگا اور الحق اقول مقسم بہ اور مقسم علیہ کے درمیان جملہ معترضہ ہوگا اور الحق سے مراد اللہ کا نام ہے، جیسے ان اللہ هو الحق فرمایا گیا ہے اور یا حق سے باطل کی ضد مراد ہے۔ دونوں جگہ فعل ناصب کا تکرار تاکید کے لئے ہوگا۔ بہر حال دوسرے لفظ الحق کے نصب کی تو صرف ایک ہی درجہ ہو سکتی ہے۔ مگر اول لفظ کے نصب کی تین وجوہ مفسر علام نے ذکر کی ہیں اور اول کے مرفوع ہونے کی دو صورتیں نکلتی ہیں۔ العلمین۔ اگر چہ فرشتے بھی اس میں آتے ہیں، مگر چونکہ ذکر و معظت صرف انسان و جنات کے لئے ہے اس لئے فرشتے خارج ہو گئے۔

بعد حین۔ لفظ حین منصوب ہے۔ حین کے معنی دنیا کی مدت ہیں اور ابن عباسؓ کے نزدیک موت کے بعد اور بعض کے نزدیک قیامت مراد ہے۔

ربط آیات:..... قل انما انا منذر سے نبوت و توحید کا بیان ہے اور رسالت کے ذریعہ توحید کا مل معلوم ہوئی۔ اس لئے یہاں زیادہ رسالت کی طرف توجہ کی گئی ہے اور چونکہ ملاء اعلیٰ کے احوال سے رسالت پر استدلال کیا گیا ہے۔

آگے اذ قال ربک سے آدم علیہ السلام کے قصہ سے ان حالات کا بیان ہے اور چونکہ اختتام کا وقت بھی اس قصہ کا وقت ہے اس لئے اذ قال بدل ہو جائے گا اذ یختصمون کا، اب یہ شبہ نہیں رہتا کہ یہاں اختتام تو بیان نہیں کیا گیا ہے، البتہ یہ شبہ رہے گا کہ اذ یختصمون جب کہ آنحضرت ﷺ کا قول ہے تو اذ قال ربک بھی آپ ﷺ ہی کا ارشاد ہونا چاہئے۔ تو اس لحاظ سے اذ قال ربک کی بجائے اذ قال ربی ہونا چاہئے تھا؟ جواب یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کا یہ قول اللہ کے الفاظ کی حکایت ہے۔ یہاں تک تو رسالت سے متعلق کلام مناظرانہ تھا؟ اب قل ما اسئلکم سے نا صحانہ کلام ہو رہا ہے۔

﴿تشریح﴾:..... قل انما انا۔ یعنی میرا کام تو اتنا ہی ہے کہ میں تمہیں آنے والی خوفناک گھڑی اور بھیاں تک مستقبل سے ہوشیار کر دوں۔ میں کوئی بازی گر یا نجوی نہیں۔ باقی اصل پالا جس حاکم سے تمہارا پڑنے والا ہے اس کے آگے چھوٹا بڑا کون دم مار سکتا



ہے۔ ہر چیز اس کے سامنے سرنگوں ہے۔ کائنات کا یہ کارخانہ جب تک وہ چاہے قائم رکھے اور جب چاہے توڑ پھوڑ کر برابر کر دے۔ اس بات کو کون پکڑ سکتا ہے اور اس کے قابو سے نکل کر کون بھاگ سکتا ہے۔ یہی حال اس کی وسیع رحمت کا ہے۔ کوئی اسے محدود نہیں کر سکتا۔ قرآن یا رسالت یا قیامت نہایت اہم اور بڑی بھاری بات ہے۔ مگر افسوس کہ تم ان کی طرف سے بالکل بے فکر ہو۔ تمہاری خیر خواہی کے لئے اگر کچھ کہا جاتا ہے تو دھیان میں نہیں لاتے بلکہ التانہ انا انا انا لگتے ہو۔

ملاء اعلیٰ کی کونسل کا مباحثہ: ..... ملاء اعلیٰ مقرب فرشتوں کی کونسل جن کے ذریعے نظام تکوینی نافذ ہوتا ہے۔ یعنی نظام اعلیٰ کے فناء و بقا کے سلسلہ میں جو بحثیں ہوتی ہیں مجھے ان کی کیا خبر جو تم سے بتلاؤں۔ اللہ نے جتنی باتیں فرمادیں ان کو بیان کر دیتا ہوں۔ چنانچہ مجھے حکم ہوا ہے کہ آنے والے خوفناک مستقبل سے سب کو آگاہ کر دوں۔ رہا ٹھیک ٹھیک اس کا ناپا تلا وقت نہ اس کا مجھے پتہ دیا گیا ہے اور نہ اس کی چنداں ضرورت۔

اسی طرح ملاء اعلیٰ والوں کی باہمی گفتگو مثلاً قیامت کی تعیین کے سلسلہ میں یا اسی طرح اور باتوں کے متعلق ان میں قیل و قال رہتی ہے۔ جیسے حدیث میں اللہ تعالیٰ کا آنحضرت ﷺ سے کئی دفعہ فرمانا فیم یختصم الملاء الاعلیٰ اور آپ کا جواب دینا مذکور ہے۔ پس وہاں کے مباحثہ کا علم وحی الہی کے علاوہ اور کس طرح ہو سکتا ہے۔ یہی ذریعہ ہے جس سے جہنمیوں کے تخاصم کی آپ کو اطلاع ہوئی۔ وحی کے ذریعہ ہی ملاء اعلیٰ کی بات چیت کی آپ کو خبر لگی۔ اسی طرح ابلیس کا آدم کے بارے میں تخاصم جس کا ذکر آ رہا ہے وہ بھی وحی سے معلوم ہو۔ پس اس سے آپ کی رسالت ثابت ہو گئی۔

تخلیق آدم کے تدریجی مراحل: ..... اذ قال ربك. فرشتوں کو پہلے آگاہ کر دیا جب کہ میں آدم کا پتلا تیار کر کے اس میں جان ڈال دوں۔ تو آداب و تعظیم بجالانا۔

من طین. آدم کی تخلیق کے سلسلہ میں مختلف الفاظ قرآن میں آئے ہیں۔ تواب۔ طین۔ طین لازب۔ حملاً مسنون۔ صلاصل۔ فحار۔ سب کی اصل تراب ہے مختلف مراتب و مراحل کے لحاظ یہ یہ الفاظ آئے ہیں۔ کہیں قریب حالت کو اور کہیں بعید حالت کو بیان کیا گیا ہے۔ لہذا کوئی تعارض نہیں۔ سب احوال و الفاظ صحیح ہیں۔  
روحی۔ اس لئے فرمایا کہ روح کا تعلق عالم آب و گل سے نہیں ہے۔ بلکہ عالم امر سے ہے۔ جیسا کہ سورہ بنی اسرائیل میں گزر چکا۔

کان من الکفرین۔ یعنی علم الہی میں پہلے سے کافر تھا یا علم الہی کو جھٹلانے کی وجہ سے کافر ہو گیا تھا۔ محض سجدہ واجب کے ترک کرنے کی وجہ سے کافر نہیں ہوا۔ جیسا کہ خوارج اس آیت سے استدلال کرتے ہوئے کہتے ہیں۔ بلکہ بد عقیدہ ہو جانے کی وجہ سے کافر ہوا۔ یہ دونوں تو جیہیں اس لئے کی گئیں کہ یہ شبہ نہ ہو کہ جب شیطان نے اس سے پہلے کوئی کفر نہیں کیا تھا۔ پھر کان ماضی کا صیغہ کیسے لایا گیا ہے اور بعض نے کان بمعنی صادر لیا ہے۔ لیکن ابن فورک نے اس کی تردید کی ہے۔ کیونکہ اول تو کان بمعنی صادر کا آنا ثابت نہیں ہے۔ دوسرے اس صورت میں فکان آنا چاہئے تھا۔ لیکن سب سے بہتر بات یہ ہے کہ یوں کہا جائے کہ ابلیس اصل میں کافر تھا۔ حضرت آدم کی پیدائش سے پہلے زمین میں جو کافر جنات رہتے تھے۔ وہ ان میں سے تھا۔ مگر عبادت و ریاضت کرتے کرتے ترقی پا گیا اور فرشتوں کے پاس آنے جانے لگا۔

شیطان کی حقیقت:..... لیکن قاضی بیضاویؒ کی تحقیق کا خلاصہ یہ ہے کہ ان آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ ابلیس فرشتوں میں سے تھا۔ ورنہ اسجدوا کا حکم اس کو شامل نہیں ہوگا۔ اسی طرح الا ابلیس کا استثناء بھی صحیح نہیں ہوگا۔ اس پر یہ شبہ نہ کیا جائے کہ دوسری جگہ الا ابلیس کان من الجن فرمایا گیا۔ جس میں صاف طور پر اس کا جن ہونا معلوم ہوا۔ پھر اس کو فرشتہ کیسے کہا گیا؟ کیونکہ اس کے دو جواب ہیں۔ ایک تو یہ کہ ممکن ہے ابلیس بلحاظ کام کے تو جن ہو لیکن باعتبار نوع کے فرشتہ ہو۔ پس کفار کہنا بھی صحیح رہا۔ اور آیت کے خلاف بھی نہ ہوا۔

دوسرے ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ فرشتوں کی ایک قسم ایسی ہے کہ جن میں نسل کا سلسلہ جاری رہتا ہے جنہیں جن کہا جاتا ہے۔ ابلیس بھی انہی میں سے ہے۔

بہر حال اس طرح دونوں آیات میں تطبیق ہوگئی۔ البتہ یہ ضرور ہوگا کہ جس طرح انسانوں میں اکثریت غیر معصوموں کی ہے۔ مگر اقلیت یعنی انبیاء معصوم ہوتے ہیں۔ اسی طرح فرشتوں میں اکثریت معصوم ہوتی ہے۔ مگر اقلیت غیر معصوم ہوتی ہے۔ تاہم یہ کہنا بھی غلط نہیں کہ ابلیس دراصل جن تھا۔ مگر فرشتوں میں رہنے سہنے کی وجہ سے انہی میں شمار ہوا اور اسی اعتبار سے حکم سجدہ کا مخاطب بنا اور استثناء بھی صحیح ہو گیا۔

نایوں کہا جائے کہ ابلیس جنات میں سے تھا اور سجدہ کا حکم فرشتوں کی طرح جنات کو بھی ہوا تھا۔ مگر جس طرح نصوص میں عام طور پر صرف مردوں کو خطاب ہے۔ اگرچہ احکام مرد و عورت دونوں کے لئے عام ہیں۔ اسی طرح فرشتوں کے مخاطب بنانے پر اکتفا کر لیا گیا۔ مگر حکم دونوں کو ہوا تھا اب فسجدوا میں فرشتے اور جنات سب شامل ہو جائیں گے۔

اور یہ بھی ممکن ہے کہ فرشتوں کی کوئی قسم ایسی بھی ہو جو ابلیس سے ماہیت و حقیقت کے لحاظ سے مختلف نہ ہو۔ بلکہ دونوں کی ذوات یکساں ہوں۔ مگر جس طرح سب انسان انسان ہوتے ہوئے بھی صفات و عوارض کے لحاظ سے نیک و بد و حصوں میں تقسیم ہو جاتے ہیں۔ اسی طرح ان میں بھی ہو اور لفظ جن دونوں کو شامل ہو۔ اور ابلیس بھی اسی قسم میں داخل ہو۔ جیسا کہ ابن عباسؓ کا ارشاد نقل ہو چکا ہے۔ چنانچہ اب ارشاد الہی الا ابلیس کان من الجن ففسق عن امر ربہ کے مطابق ابلیس میں تغیر حال بھی درست ہو گیا جو اصطلاح میں رجعت کہلاتی ہے اور اس پر ہیوط کا مرتب ہونا بھی درست ہو گیا۔

البتہ یہ شبہ نہ جاتا ہے کہ حضرت عائشہؓ کی روایت انہ علیہ السلام قال خلقت الملائکۃ من النور وخلق الجن من مارح من النار کی رو سے تو معلوم ہوتا ہے کہ دونوں کی حقیقتیں بھی مختلف ہیں۔ پھر یہ تقریر کیسے صحیح ہے؟

جواب یہ ہے کہ اس روایت سے تو اور اس کی تائید ہو رہی ہے۔ کیونکہ اس میں دونوں کی حقیقت کو نور و نار کی حقیقت سے سمجھایا گیا ہے اور ظاہر ہے کہ نور و نار کی حقیقت روشن جوہر ہے۔ فرق صرف اتنا ہے کہ آگ میں دھوئیں کی آمیزش بھی ہوتی ہے جو نور میں نہیں ہوتی۔ اس میں خالص روشنی ہی ہوتی ہے۔ اس لئے ان دونوں میں تحویل بھی ہوتا رہتا ہے۔ غرض اس طرح تمام نصوص میں بے تکلف تطبیق ہو جاتی ہے۔ واللہ اعلم۔

حضرت آدمؑ کا مسجود ملائکہ ہونا:..... حضرت آدمؑ کے مسجود ملائکہ بننے سے آدمؑ کی فرشتوں پر برتری معلوم ہوتی ہے۔ جو اہل سنت کا مسلک ہے۔ اگرچہ یہ فضیلت جزئی ہی ہو۔ معتزلہ اس کے برعکس مانتے ہیں۔ نیز تکبر کی برائی معلوم ہوتی۔ حتیٰ کہ بعض دفعہ کفر تک نوبت پہنچا دیتا ہے اور امتثال حکم کی ترغیب بھی معلوم ہوتی اور یہ کہ امر و نہی کے لئے آتا ہے اور یہ کہ اسرار الہی میں غور و خوض نہیں

کرنا چاہئے۔ بلکہ احکام کے ظاہر پر قناعت کر لینی چاہئے۔

اسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ امر الہی میں جس کا کفر پر مرنا طے ہو چکا ہے کفر ہی ہے۔ کیونکہ مرنے سے پہلے کافر کے متعلق بھی امکان رہتا ہے کہ مسلمان ہو جائے اور مسلمان کے لئے بھی خطرہ رہتا ہے کہ وہ کافر مرنے۔ غرض خاتمہ کا اعتبار ہے۔ اشاعرہ کے یہاں یہ مسئلہ ”مؤاخات“ کہلاتا ہے۔

سجدہ کی حقیقت اور اس کی اجازت و ممانعت:..... رہا یہ کہ سجدہ آدم کی حقیقت کیا ہے۔ غیر اللہ کو سجدہ کرنے کا حکم خود اللہ کی طرف سے کیسے ہوا۔ یہ تو کھلا ہوا شرک ہے؟ سو بات یہ ہے کہ سجدہ دراصل نام ہے پستی اور سرنگوں ہونے کا۔

ع تری الا کم فیہ سجد اللحوافر ..... یا جیسے وقلن لہ اسجد للیلی فاسجد۔ ان دونوں جگہ سرنگوں ہونے کے معنی ہیں۔ لیکن شریعت میں سجدہ کہتے ہیں بطور عبادت زمین پر سر رکھ دینے کو، حضرت آدم کے لئے فرشتوں کو جس سجدہ کا حکم دیا گیا وہ اگر شرعی تھا تو سجدہ فی الحقیقت اللہ کو کرنا تھا۔ آدم علیہ السلام تو کعبۃ اللہ کی طرح صرف جہت سجدہ اور قبلہ سجدہ ہوئے۔ جس سے آدم کی شان بڑھانی مقصود تھی یا وہ سجدہ واجب ہونے کا سبب اور باعث بنے۔ جیسا کہ کعبۃ اللہ میں بھی یہی دونوں باتیں توجیہ سجدہ ہیں۔ نہ صورت آدم پیش نظر تھی اور نہ صورت کعبہ مقصود ہے۔ بلکہ دونوں تجلیات ربانی کا محور و مظہر ہیں۔ اور آدم علیہ السلام قدرت کا ایک مکمل شاہکار تھی۔ خلق اللہ ادم علی صورته۔ پس اسجدوا لادم میں لام ایسا ہے۔ جیسے اقم الصلوٰۃ لد لوك الشمس میں لام سیبہ ہے یا حضرت حسانؓ کے اس شعر میں جو حضرت علیؓ کی شان میں ہے

الیس اول من صلی لقبلتکم واعرف الناس بالقران والسنۃ

یعنی لام بمعنی الی جانب اور طرف کے لئے ہے۔ غرض حضرت آدمؑ مجبور نہیں تھے بلکہ مجبور الیہ تھے۔ اور یہ اگر یہ سجدہ تحسینی تھا سجدہ عبادت نہیں تھا تب تو بات اور ہلکی ہو جاتی ہے۔ یعنی تعظیم و آداب بجالانا مراد ہے۔ جیسا کہ حضرت یوسفؑ کو ان کے بھائیوں نے سجدہ کیا تھا۔ یا آج بھی شاہی آداب میں سمجھا جاتا ہے۔

اور بعض نوابی ریاستوں اور رجواڑوں میں فرشی سلام کا طریقہ رائج ہے۔ لیکن شریعت اسلامیہ نے اس کو منع کر دیا ہے کیونکہ یہ مقدمہ شرک ہے اور اسلام کے پیش نظر کامل توحید ہے۔ آنحضرت ﷺ نے اپنے رب و ربوبہ سے، اسی طرح اپنی قبر مبارک کو سجدہ کرنا سختی سے منع فرمایا اور فرمایا کہ اگر کسی کو سجدہ کرنے کی اجازت ہوتی تو بیوی کو اپنے شوہر کے لئے سجدہ کرنا روا ہوتا۔ اس لئے عبادتی اور تحسینی سجدوں کا فرق کر کے کسی جاہل کے لئے غیر اللہ کو کسی بھی قسم کا سجدہ کرنے کی گنجائش نہیں ہے۔

نیز سجدہ کے لغوی معنی لیتے ہوئے حضرت آدمؑ کو فرشتوں کے سجدہ کرنے کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ نکوینیات اور معاشیات وغیرہ میں ان کی اطاعت و اعانت کریں اور ان کے خلاف نبرد آزمانہ ہوں۔

حضرت آدمؑ کو دونوں ہاتھوں سے بنانے کا مطلب:..... لہذا خلقت بیدی یعنی آدمؑ کے جسم کو ظاہر کے ہاتھ سے اور روح کو باطن و غیب کے ہاتھ سے بنایا۔ اللہ ظاہر کی چیزوں کو ایک طرح کی قدرت سے اور غیب کی چیزوں کو دوسری طرح کی قدرت سے پیدا فرماتا ہے۔ اور انسان میں ان دونوں طرح کی قدرتیں خرچ کی ہیں۔ کیونکہ وہ عالم صغیر ہے جو اس عالم کبیر کا نمونہ ہے۔ یہ حضرت شاہ عبدالقادر صاحبؒ کی رائے کا خلاصہ تھا۔ لیکن اللہ کی صفات کے سلسلہ میں جمہور کا مسلک ہی احوط ہے۔

استکبرت۔ یعنی جان بوجھ کر خود کو بڑا بنانا چاہا واقع میں تو اپنا مرتبہ ہی اونچا سمجھتا ہے۔ آگ گرم اور پر جوش ہے اور مٹی

سرد و خاموش۔ ابلیس نے آگ کو پسند کیا اور اللہ نے مٹی کو۔

حضرت آدم کی تخلیق کا ذکر قرآن کریم کے قصص مکررہ میں سے ہے۔ یہاں اگرچہ شجر ممنوعہ کے کھالینے اور جنت سے اترنے کا ذکر نہیں ہے۔ لیکن بہت سے انبیاء کا ذکر ختم ہو چکا ہے۔ ادھر عصمت انبیاء کے مسئلہ پر کلام ابتدائے سورہ بقرہ میں حضرت آدم کے واقعہ میں رہ گیا ہے اس لئے مختصری روشنی اس پر ڈالنا مناسب معلوم ہوتا ہے۔

قاضی بیضاوی نے حضرت آدم کی ذلت و لغزش کے سلسلہ میں حشویہ کے چھ استہلال عصمت انبیاء کے خلاف نقل کر کے ان کے چار جواب ارقام فرمائے ہیں۔ ملاحظہ ہوں۔

ذلائل حشویہ: ..... ۱۔ حضرت آدم اس وقت بھی اللہ کے نبی تھے۔ جب کہ انہوں نے ممانعت کے باوجود اس کی خلاف ورزی کی جو معصیت ہے۔

۲۔ اللہ نے آدم کو اس کی وجہ سے ظالم فرمایا اور ظالم کو ملعون قرار دیا گیا۔ الا لعنة الله على الظالمين.

۳۔ اللہ نے ان کے متعلق ”عصی آدم ربہ فغوی“ فرمایا جس سے ان کا عصیان و طغیان ثابت ہوا۔

۴۔ اللہ نے ان کو توبہ کرنے کو فرمایا اور توبہ کہتے ہیں گناہ پر پچھتانے اور اس سے باز رہنے کو۔

۵۔ خود حضرت آدم نے اپنی دعا میں وان لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن من الخاسرين کہہ کر اس کا اعتراف کر لیا کہ اگر بخش نہ ہوئی تو خاسر رہ جاؤں گا اور خاسر کے معنی گناہ کبیرہ کرنے والے کے ہیں۔

۶۔ اگر حضرت آدم گنہگار نہ ہوتے تو لباس چھینے جانے، جنت سے نکالے جانے اور اوپر سے اترنے کا مجاز نہ ہوتا۔

جوابات اہل حق: ..... ۱۔ حضرت آدم ممنوعہ چیز کھانے کے وقت نبی نہیں تھے۔ کیونکہ اس وقت کوئی امت ہی نہیں تھی۔ نبوت جدید میں آئی ہے۔ اسی وقت عصمت بھی مانی جائے گی جو ان کی نبوت اس وقت بھی ماننا ہو تو اس کو ثابت کرنا اس کے ذمہ ہے۔

۲۔ حضرت آدم کے لئے کھانا حرام نہیں تھا کہ اعتراض ہو۔ بلکہ کراہت تنزیہی کے درجہ میں تھا جو خلاف عصمت نہیں رہا ان کا خود کو ظالم و خاسر کہنا تو ظلم و خسران کا معمولی مرتبہ مراد ہے جو ترک اولیٰ کے درجہ میں ہوتا ہے۔ لہذا دوسرا اور پانچواں استدلال غلط ہو گیا۔ البتہ غی و عصیان کی نسبت حضرت آدم کی طرف اس کا جواب عنقریب آ رہا ہے لہذا تیسری دلیل بھی ساقط۔ اور حضرت آدم کو توبہ کا حکم جو دیا گیا اسی طرح آپ پر جو کچھ عتاب ہوا وہ سب خلاف اولیٰ کے درجہ میں ہی تھے۔ اور جنت سے دنیا میں بھیجنا۔ وعدہ خلافت پورا کرنے کے لئے ہوا۔ جس کا اظہار اللہ نے فرشتوں سے کیا تھا۔ اس لئے چوتھا اور چھٹا استدلال بیکار ہو گیا۔

۳۔ حضرت آدم سے قصور دانستہ سرزد نہیں ہوا۔ بلکہ سیان و نادانستگی میں ہوا ہے۔ جیسا کہ نسی و لم نجد له عزمائے معلوم ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ یہود و نسیان معصیت نہیں ہوتا۔ البتہ اس کے باوجود پھر عتاب ہونا یا تو اسباب نسیان کی نگہداشت نہ کرنے پر ہوا۔ اور یا عظمت انبیاء کے پیش نظر ایک معمولی بات پر سخت گرفت کی گئی۔ جیسا کہ ارشاد نبوی ہے۔ اشد الناس بلاء الانبياء ثم الاولياء ثم الامثال فالامثال۔ مقرر یاں را بیش بود جیرانی۔ اسی لئے کہا گیا۔ حسنات الابوار سیئات المقربین۔ اور یوں بھی کہا جاسکتا ہے کہ حضرت آدم کے لئے جو کچھ بھی جنتی لباس کا چھٹنایا وہاں سے نکل کر دنیا میں آنا ہوا وہ بطور گرفت یا سزا کے نہیں ہوا۔ بلکہ لازمی شمرہ یعنی موت و ہلاکت وہ بہر حال ہو کر رہے گی۔ اس میں کوئی فرق نہیں آئے گا۔ یہی حال کوتاہیوں، قصوروں، لغزشوں، گناہوں اور کفر کا ہے۔ ہر ایک کا مزاج اور تاثیرات لازمی اور واقعی ہیں۔

رہ گئی آیات ماسنہا کما ربکما اور قسمہما الخ جو بظاہر اس توجیہ کے برخلاف ہیں۔ سو ممکن ہے ممنوعہ چیز کھانے کے وقت یہ نہ کہا ہو۔ بلکہ یہ کہنا پہلے ہوا ہو۔ چنانچہ اس وقت حضرت آدم کو شیطان وسوسہ سے کھالینے کی طرف رغبت ہوئی ہوگی۔ پھر ممانعت خداوندی کی وجہ سے شروع میں رکتے رہے ہوں۔ مگر پھر آگے چل کر تقدیر الہی غالب آگئی اور وہ بھول گئے۔ ابھر میلان طبعی پھر ابھر آیا اور حکم الہی کی یادداشت کی وجہ سے جور کاوٹ ہو رہی تھی وہ دور ہو چکی تھی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ جس بات سے بچ رہے تھے وہ کر بیٹھے۔

۴۔ حضرت آدم سے خطائے اجتہادی ہوئی۔ یعنی وہ ممانعت الہی کو حرام سمجھنے کی بجائے معمولی بات خلاف اولیٰ اور کراہت تنزیہی سمجھ بیٹھے۔ جس کے بہت سے دوائی موجود تھے۔ یا ممکن ہے انہوں نے ممانعت کو کسی خاص درخت سے متعلق سمجھ کر اسی قسم کے دوسرے درخت کو استعمال کر لیا ہو۔ اور یہ سمجھے ہوں کہ میں ممنوعہ درخت سے بچ گیا۔ اس لئے خلاف ورزی نہیں ہوئی۔ حالانکہ منشاء الہی اس قسم کے تمام درختوں سے روکنا تھا۔ گویا خطائے عملی کی بنیاد خطائے فکری ہوئی یعنی ممنوعہ سمجھ کر نہیں کھایا بلکہ غیر ممنوعہ سمجھ کر کھایا۔ تاہم تشدد آمیز برتاؤ پھر اس لئے کیا گیا۔ تاکہ لغزش کی اہمیت جتلا دی جائے اور آئندہ اولاد محتاط رہے۔ اس تفصیل و تحقیق کا اصل موقعہ تو سورۃ بقرہ کا چوتھا رکوع ہی تھا۔ جیسا کہ قاضیؒ نے بر محل اس کو سپرد قلم کیا۔ لیکن اب اخیر میں ہی سہی۔ من لم یدرک الککل لم یتدرک البعض۔

لطائف سلوک: ..... ما منعک ان تسجد۔ بعض اہل اشاعرہ نے ”یدین“ کی تاویل اللہ کی صفت مہر و تہر سے کی ہے اور باقی صفات انہی دو کی طرف راجع ہیں۔ پس اس سے انسان کا مظہر اتم ہونا معلوم ہوتا ہے۔ اور بعض اہل تاویل یہ کہتے ہیں کہ اپنے ہاتھوں سے کام کرنے کا مطلب بلا توسط اسباب براہ راست کسی چیز کو تیار کرنا ہو۔ پس آدم کو بغیر ماں باپ کے پیدا فرمایا اور اس عالم اصغر میں عالم اکبر کو مسودیا ہے اور اس پر وہ خصوصی نوازشیں کیں جو کسی مخلوق پر نہیں ہوئیں۔ پوری توجہ سے اس میں مجموعہ محاسن بننے کی صلاحیت و اہلیت رکھ دی۔

وما انا من المتکلفین۔ اس میں تکلف اور تصنع کی برائی معلوم ہوتی ہے۔ جس میں اکثر علماء و مشائخ مختلفا پائے جاتے ہیں۔ علامہ بیہقیؒ نے شعب الایمان میں ابن المذہبؒ سے تخریج کی ہے۔ ثلاث ان یسازل من فوقہ و یتعاطی مالا ینال و یقول مالا یعلم۔

## سُورَةُ الزُّمَرِ

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ الْأَقْلُ يَعْبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمُ الْآيَةُ فَمَدَنِيَّةٌ

وَهِيَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ الْقُرْآنِ مُبْتَدَأً مِنَ اللَّهِ عَزِيزٍ فِي مَلِكِهِ الْحَكِيمِ ﴿۱﴾ فِي صُنْعِهِ أَنَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ  
يَا مُحَمَّدُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُتَعَلِّقٌ بِأَنْزَلْنَاهُ فاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿۲﴾ مِنَ الشِّرْكِ أَيْ مُوَحِّدًا اللَّهَ  
الْأَلِلَهُ الدِّينِ الْخَالِصُ لَا يَسْتَحِقُّهُ غَيْرُهُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ الْأَصْنَامَ أَوْلِيَاءَ وَهُمْ كُفَّارٌ مَكَّةَ  
قَالُوا مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ قُرْبَىٰ مَصْدَرٌ بِمَعْنَى تَقَرُّبًا إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ وَيَبَيِّنُ  
الْمُسْلِمِينَ فِيمَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ه مِنْ أَمْرِ الدِّينِ فَيُدْخِلُ الْمُؤْمِنِينَ الْجَنَّةَ وَالْكَافِرِينَ النَّارَ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ فِي نِسْبَةِ الْوَلَدِ إِلَيْهِ كُفَّارٌ ﴿۳﴾ بِعِبَادَةِ غَيْرِ اللَّهِ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا كَمَا  
قَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَاتَّخَذَهُ وَلَدًا غَيْرَ مَنْ قَالُوا مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
بَنَاتُ اللَّهِ وَعَزَّيْرُ بَنِ اللَّهِ وَالْمَسِيحُ بَنُ اللَّهِ سُبْحَنَهُ تَنْزِيهًا لَهُ عَنْ اتِّخَاذِ الْوَلَدِ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ  
الْقَهَّارُ ﴿۴﴾ لِخَلْقِهِ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ مُتَعَلِّقٌ بِخَلْقِ يَكْوَرٍ يُدْخِلُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ  
فَيَزِيدُ وَيَكْوَرُ النَّهَارُ يُدْخِلُهُ عَلَى اللَّيْلِ فَيَزِيدُ وَسَجَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي فِي فَلَكِهِ  
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ يَوْمَ الْقِيَمَةِ الْآهُوَ الْعَزِيزُ الْغَالِبُ عَلَى أَمْرِهِ الْمُتَّقِمُ مِنْ أَعْدَائِهِ الْغَفَّارُ ﴿۵﴾ لِأَوْلِيَائِهِ  
خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ أَيْ آدَمَ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا حَوَّاءَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ الْإِبِلَ  
وَالْبَقَرَ وَالْغَنَمَ الضَّانَ وَالْمَعْزَ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ ۖ مِنْ كُلِّ زَوْجَانٍ ذَكَرٌ وَأُنْثَىٰ كَمَا بَيَّنَّ فِي سُورَةِ الْأَنْعَامِ

يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ أَعْدٍ خَلَقَ أَى نُطْفًا ثُمَّ عَلَقًا ثُمَّ مُضْغًا فِى ظِلْمٍ ثَلَاثٌ هِىَ ظُلْمَةُ الْبَطْنِ وَظُلْمَةُ الرَّحِمِ وَظُلْمَةُ الْمَشِيْمَةِ ذَلِكُمْ اَللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهٗ الْمُلْكُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنى تُصْرَفُونَ ﴿۶۶﴾ عَنْ عِبَادَتِهِ اِلَى عِبَادَةِ غَيْرِهِ اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اَللّٰهَ غَنِىٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَاِنْ اَرَادَهُ مِنْ بَعْضِهِمْ وَاِنْ تَشْكُرُوْا اَللّٰهُ فَتُؤْمِنُوْا يَرْضٰهُ بِسُكُوْنِ الْهَآءِ وَضَمِّهَا مَعَ اَشْبَاحِ وَدُوْنِهِ اِى الشُّكْرِ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ نَفْسٌ وَّازِرَةً وَزَرَ نَفْسٌ اُخْرٰى اِى لَا تَحْمِلُهُ ثُمَّ اِلَى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ ﴿۶۷﴾ بِمَا فِى الْقُلُوْبِ وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ اِى الْكَافِرُ ضُرْدٌ غَارِبَةٌ تَضَرَّعُ مُنِيْبًا رَاجِعًا اِلَيْهٖ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً اَعْطَاهُ اِنْعَامًا مِّنْهُ نَسِىَ تَرَكَ مَا كَانَ يَدْعُوْا يَتَضَرَّعُ اِلَيْهٖ مِنْ قَبْلُ وَهُوَ اَللّٰهُ فَمَا فِى مَوْضِعٍ مِّنْ وَجَعَلْ لِلّٰهِ اَنْدَادًا شُرَكَآءَ لِيُضِلَّ يَفْتَحَ الْبَآءَ وَضَمِّهَا عَنْ سَبِيْلِهِ ۚ دِيْنِ الْاِسْلَامِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيْلًا ۖ بَقِيَّةُ اَجَلِكَ اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ ﴿۶۸﴾ اَمَّنْ يَتَخَفِيْفُ الْمِيْمِ هُوَ قَانِتٌ قَائِمٌ بِوَطَائِفِ الطَّاعَاتِ اِنَاءَ الْيَلِ سَاعَاتِهِ سَاجِدًا وَقَائِمًا فِى الصَّلٰوةِ يَحْذَرُ الْاٰخِرَةَ اِى يَخَافُ عَذَابَهَا وَيَرْجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖ ۚ كَمَنْ هُوَ عَاصٍ بِالْكَفْرِ اَوْ غَيْرِهِ وَفِى قِرَآءَةٍ اَمْ مِّنْ قَامٍ يَمَعْنٰى بَلْ وَالْهَمْزَةُ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۚ اَوْ اَى لَا يَسْتَوِيَانِ كَمَا لَا يَسْتَوِى الْعَالِمُ وَالْجَاهِلُ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ يَتَعَطَّ اَوْ لَوْ اَلْاَلْبَابِ ﴿۶۹﴾ اَصْحَابُ الْعُقُوْلِ

ترجمہ:..... سورۃ زمر کی ہے۔ جز آیت قل یا عبادى الذين اسرفوا على انفسهم کے یہ مدنی ہے۔ اس میں کل ۷۵

آیات ہیں۔ بسم الله الرحمن الرحيم

یہ نازل کی ہوئی کتاب ہے (قرآن یہ مبتداء ہے) اللہ کی طرف سے (خبر ہے) جو غالب ہے (اپنی سلطنت میں) حکمت والا ہے (اپنی صنعت میں) ہم نے (اے محمد!) آپ کی طرف نازل کیا ہے بالکل صحیح طریقہ پر (یہ انزلنا کے متعلق ہے) سو آپ اللہ کی عبادت کرتے رہئے خالص اعتقاد کے ساتھ (شرک سے پاک یعنی توحید بجالاتے ہوئے) یاد رکھو خالص عبادت اللہ ہی کے لئے سزاوار ہے (دوسرا کوئی اس کا مستحق نہیں ہے) اور جن لوگوں نے اللہ کے سوا اور شرکاء (بت) تجویز کر رکھے ہیں (یعنی کفار مکہ کہتے ہیں) کہ ہم تو ان کی پرستش صرف اس لئے کرتے ہیں کہ ہم کو اللہ کا مقرب بنادیں (ذلفی بمعنی قریبی مصدر ہے بمعنی تقرب) تو اللہ فیصلہ کر دے گا ان کے (اور مسلمانوں کے) (باہمی اختلاف کا) (یعنی دین کے متعلق لہذا امت مسلمین کو جنت میں اور کفار کو دوزخ میں داخل کر دے گا) یقیناً اللہ ایسے شخص کو راہ پر نہیں لاتا جو جھوٹا ہو (اس کی طرف اولاد کی نسبت کرنے میں) اور کافر ہو (غیر اللہ کی عبادت کرنے میں) اللہ کسی کو اولاد بنانے کا ارادہ کرتا (جیسا کہ ان کا کہنا ہے کہ جنم نے بیٹا بنا لیا ہے) تو ضرور اپنی مخلوق میں سے جس کو چاہتا منتخب فرما سکتا تھا (ان کے علاوہ کو جو کہتے ہیں۔ کہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں اور عزیر اور عیسیٰ اللہ کے بیٹے ہیں) وہ پاک ہے (اولاد تجویز کرنے سے) وہ اللہ ایسا ہے واحد ہے اور (اپنی مخلوق پر) زبردست ہے۔ اس نے آسمان زمین کو حکمت سے پیدا کیا ہے (بالحق، خلق کے متعلق ہے) وہ رات کو

دن پر لپیٹا ہے (زبردست ہے۔ اس نے آسمان زمین کو حکمت سے پیدا کیا ہے) (بالحق، خلق کے متعلق ہے) وہ رات کو دن پر لپیٹتا ہے (داخل کرتا ہے لہذا دن بڑھ جاتا ہے) اور دن کو رات پر لپیٹتا ہے (داخل کرتا ہے اس لئے رات بڑھ جاتی ہے) اور سورج اور چاند کو بے گار میں لگا رکھا ہے کہ ہر ایک (اپنے مدار میں) ایک مقررہ وقت (قیامت) تک چلتا رہے گا۔ یاد رکھو کہ وہ زبردست ہے (اپنے حکم کو چلا سکتا ہے۔ اپنے دشمنوں سے بدلہ لے سکتا ہے) بڑا بخشنے والا ہے۔ (اپنے ماننے والوں کو) اس نے تم لوگوں کو ایک تن (آدم) سے پیدا کیا۔ پھر اسی سے اس کا جوڑا (حوّا) بنایا اور تمہارے لئے چوپاؤں میں پیدا کئے (اونٹ، بیل، بھیڑ، بکری) آٹھ زرمادہ (یعنی ہر قسم میں زرمادہ کے جوڑے پیدا کئے۔ جیسے سورہ انعام میں گزر چکا ہے) وہ تمہیں پیدا کرتا ہے تمہاری ماؤں کے پیٹ میں ایک کیفیت کے بعد دوسری کیفیت پر (نطفہ) خون بہتہ، گوشت کے ٹوٹنے کی شکل میں (تین اندھیروں میں) (ایک پیٹ کی تاریکی، دوسرے رحم کی تاریکی، تیسرے بچہ دانی کی جھلی کی تاریکی) یہ ہے اللہ تمہارا پالنے والا۔ اسی کی سلطنت ہے اس کے علاوہ کوئی بھی لائق عبادت نہیں۔ سو تم کہاں پھرے چلے جا رہے ہو (اس کی عبادت چھوڑ کر دوسروں کی عبادت کر رہے ہو) اگر تم کفر کرو گے تو اللہ تمہارا محتاج نہیں۔ اور وہ اپنے بندوں کے لئے کفر پسند نہیں کرتا (اگر بعض بندوں کے لئے وہ کفر کا ارادہ کرتا ہے) اور اگر تم شکر کرو گے (اللہ کا یعنی تم ایمان لے آئے) تو اس کو پسند کرتا ہے (بوضہ سکون ہا کے ساتھ ہے اور ضہ کے ساتھ بھی خواہ کھینچ کر خواہ بلا کھینچے ہوئے یعنی شکر سے راضی ہے) تمہارے لئے اور کوئی (نفس) کسی دوسرے (نفس) کا بوجھ نہیں اٹھاتا (برداشت نہیں کرتا) پھر اپنے پروردگار کے پاس تمہیں ٹوٹ کر جانا ہے۔ سو وہ تم کو تمہارے سب اعمال جتلا دے گا۔ بلاشبہ وہ سینہ (دلوں) کے بھید جانتے والا ہے۔ اور آدمی (کافر) کو جب کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو (گزر گزرا کر) اپنے رب کو (رجوع ہو کر) پکارنے لگتا ہے۔ پھر جب اللہ اسے اپنے پاس سے نعمت عطا فرما دیتا ہے (انعام سے نوازدیتا ہے) تو جس کو پہلے سے پکار رہا تھا (گزر گزرا ہوا تھا) اس کو بھول بیٹھتا ہے (یعنی اللہ کو پس ما، من کی جگہ ہے) اور اللہ کا سا جھی (شریک) بنانے لگتا ہے جس کا اثر یہ ہوتا ہے کہ گمراہ کرنے لگتا ہے دوسروں کو (بعضل فتنہ یا اور ضہ کے ساتھ ہے) اللہ کی راہ (مذہب اسلام) سے آپ کہہ دیجئے کہ اپنے کفر کی بہار تھوڑے دنوں (مرنے تک) اور لوٹ لے یقیناً تو دوزخیوں میں سے ہونے والا ہے۔ بھلا جو شخص (امن تخفیف میم کے ساتھ ہے) عبادت کر رہا ہو۔ (بندگی فرمانبرداری میں لگا ہو) رات کی گھڑیوں (لحوں) میں سجدہ اور قیام کر کے (نماز پڑھتے ہوئے) آخرت سے ڈرتا ہو (اس کے عذاب کا خوف رکھتا ہو) اور اپنے پروردگار کی رحمت (جنت) کی امید رکھتا ہو (کیا وہ اس نافرمان کے برابر ہو سکتا ہے جو کفر وغیرہ کرے ایک قرأت میں ”ام من“ ہے پس ام۔ بسل اور ہمزہ کے معنی میں ہے) آپ کہئے کہ کیا علم والے اور بے علم والے برابر ہو سکتے ہیں (یعنی نہیں) جیسا کہ عالم و جاہل برابر نہیں ہو سکتے) وہی لوگ نصیحت (موعظت) پکڑتے ہیں جو عقلمند (سمجھدار) ہیں۔

تحقیق و ترکیب: ..... بالحق۔ اس میں باسیبہ ہے یہ طرف ہے۔ لیکن ظرف مستقر بھی بن سکتا ہے۔ ای متلبسا بالحق۔

مخلصاً لہ الدین۔ یعنی شرک وغیرہ سے پاک اسی طرح ہوائے نفس، شرک و شرک سے آلودہ نہ ہو۔

والدین۔ مبتداء ہے خبر جملہ ان اللہ یحکم ہے۔

ما نعبدهم۔ حال ہے ہنقد یا القول اتخذوا کا اور بعض کی رائے ہے کہ خبر محذوف ہے۔ ای یقولون ما نعبدهم الخ

اتخذ کا مفعول اول مفسر نے الاضنام ظاہر کر دیا ہے اور اولیاء مفعول ثانی ہے۔

زلفی۔ مفعول مطلق من غیر لفظ ہے یا اسم قائم مقام مصدر ہے۔ جیسا کہ مفسر نے فرمایا ہے۔ چنانچہ ابتکم من الارض

ناتاً اور وثبت الیہ تبشلاً میں مصدر ہے!



بحکم بینہم۔ علم و حجت کے لحاظ سے حق و باطل کا دنیا میں بھی فیصلہ ہو چکا۔ لیکن آخرت میں اہل حق اور اہل باطل کے مابین امتیاز کر کے حق ناحق کا فیصلہ ہو جائے گا۔

ان اللہ یھدی ای لا یوفق۔ یہ تمہید ہے لو اراد اللہ کی اور پہلے کا تترہ بھی یعنی غیر اللہ کی طرف الوہیت کی نسبت کرنے میں جھوٹا ہے اور لو اراد میں بطور فرض و تقدیر گفتگو ہے۔ یہ آیت قیاس استثنائی ہے۔ جس کا صغریٰ اور نتیجہ محذوف ہے۔ پہلا مقدمہ تو آیت ہے اور دوسرا مقدمہ لکن لم یصطف من خلقہ شیئا جس کا نتیجہ فلم یرد ان یتخذ شیئا ولدا ہے۔

من الملائکۃ۔ یہ بیان ہے اور بنات اللہ خبر ہے مبتدائے محذوف کی اور جملہ مقولہ ہے۔ اور عزیرا مجرور معطوف ہے۔ سبحنہ۔ اللہ کے لئے اولاد کا ہونا عقلاً نظراً دونوں طرح ممتنع ہے۔ امتناع عقلی تو اس لئے کہ اولاد والدین کی ہم جنس ہوا کرتی ہے اور یہاں مجاہزت مستلزم حدوث ہے اور اللہ کا حادث ہونا باطل اور مستلزم باطل ہوا کرتا ہے اور نظراً اس لئے کہ قرآن وحدیث اور کتب آسمانی اس سے بھری پڑی ہیں۔

یکون تکریر کے معنی لپیٹنا ہے گرمی میں دن اور سردی میں رات بڑھ جاتی ہے۔ زوجھا۔ حوا سے پہلے جیسا کہ کہا جا رہا ہے کہ اولاد آدم ان کی پشت سے ذرات کی شکل میں نکل آئی۔ اس کے بعد حوا بنائی گئیں۔ وانزل لکم من الانعام۔ چوپائے یا تو جنت ہی میں پیدا ہوئے۔ پھر حضرت آدم کے ساتھ اترے۔ یا چونکہ یہ جانور چارہ کے محتاج ہیں اور چارہ پانی سے پیدا ہوتا ہے اور پانی اوپر سے نازل ہوتا ہے۔ اس لئے جانور بھی گویا اوپر سے اتر آئے۔ ذلکم اللہ۔ ذلکم مبتداء اللہ خبر اول ربکم خبر ثانی ہے۔ لہ الملک خبر ثالث اور لا اللہ الا ہو خبر رابع بھی ہو سکتی ہے اور جملہ متانفہ بھی۔

لا یرضی۔ کفر و معصیت اللہ کے ارادہ سے ہوتے ہیں۔ مگر اس کی رضا ان سے متعلق نہیں۔ قوادہ اور سلف سے اسی طرح منقول ہے۔ جیسا کہ مسلک اہل سنت ہے۔ لیکن ابن عباسؓ اور سندئ سے نقل ہے کہ عباد سے مراد خاص مومن ہیں بعض اشاعرہ کی رائے بھی یہی ہے کہ کفر بھی اللہ کی رضا سے ہوتا ہے۔ مگر آیت ولا یرضی لعبادہ میں خاص مومن مراد ہیں۔ چنانچہ عبادہ کی اضافت تشریفی اس کا قرینہ ہے مگر یہی رائے یہ نہیں ہے۔

تاہم ابن ہمام نے سائرہ میں لکھا ہے کہ یہ اس آیت کی تفسیر پر موقوف ہے۔ جو حضرات رضا اور ارادہ کو ایک سمجھتے ہیں۔ جس کے بالمقابل کراہت آتی ہے وہ دوسری بات کے قائل ہوتے ہیں اور جو رضا کے معنی محبت کے لیتے ہیں جس کے مقابلہ میں لفظ مخطہ آتا ہے بمعنی ناگواری وہ اول بات کے قائل ہو گئے۔ یعنی نزاع لفظی جیسا کہ اکثر مسائل میں اشاعرہ مگر یہی کے متعلق محققین کی رائے یہی ہے۔

یرضہ۔ ضمہ اور اشباع کے ساتھ کئی اور علی کی قرات ہے اور بغیر اشباع کے ضمہ کے ساتھ نافع اور ہشام اور عاصم کی قرات ہے اور ان کے علاوہ سکون ہا کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ یرضہ اصل میں یرضاه تھا۔ الف جزائے شرط ہونے کی وجہ سے گر گیا اور ضمیر شکر کی طرف راجع ہے۔

لا تزد۔ بظاہر یہ روایت الدال علی الشر الخ کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔ مگر جہاں تک اصل فعل کی ذمہ داری ہے وہ خود فاعل پر رہے گی۔ دوسرا اس میں شریک نہیں ہوگا۔ البتہ جہاں تک رہنمائی کا تعلق ہے وہ رہنما کا فعل ہے اس کی ذمہ داری خود رہنما پر ہے کیونکہ وہ اس کا فعل ہے۔

غرض کہ اصلی ہدی کے ثمرات تو خود کرنے والے پر ہوں گے۔ البتہ بھلائی برائی کا سبب اور ذریعہ بن جانا بلاشبہ اس سے رہنمائی کرنے والا نہیں بچ سکتا۔ اس طرح تمام نصوص میں تطبیق ہو جاتی ہے اب نہ مسئلہ شفاعت میں اشکال رہتا ہے۔ اور نہ ایصال ثواب میں۔ کیونکہ دوسرے کی برائی اٹھانے کی نفی کی گئی ہے۔ اس لئے شفاعت یا ثواب سے فائدہ اٹھانا و ذر میں داخل ہی نہیں۔ البتہ کافر کوئی فائدہ نہیں اٹھا سکتا۔

نسبی ماکان۔ یا تو ما بمعنی من ہے۔ جیسے وما خلق الذکر والاُنثیٰ میں اور یا ما موصولہ سے مراد ضرر ہے۔ جس کے دفعیہ کی دعا مانگا رہا۔ تیسری صورت یہ کہ ما مصدریہ ہو۔ ای نسبی کو نہ داعیا اور قبل سے مراد پچھلی حالت ہے۔

لیضل۔ ابو عمر، ابن کثیر و رش کے نزدیک فتح یا کے ساتھ اور باقی قراء کے نزدیک ضمہ کے ساتھ ہے اور یہ لام عاقبہ ہے۔ امن ہو قنانت۔ نافع اور ابن کثیر تخفیف میم کے ساتھ اور باقی قراء تشدید میم کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ پہلی قرأت میں دو صورتیں ہو سکتی ہیں یا تو ہمزہ استفہام من بمعنی الذی پر داخل ہے اور استفہام تقریری ہے اور مقابل محذوف ہے۔ ای امن ہو قنانت کمن جعل اللہ انداداً یا کہا جائے امن ہو قنانت کفیرہ اور حاصل یہ ہوگا کہ اھذا القنانت خیر ام الکافر المخاطب بقل تمتع الخ پس مبتداء کی خبر محذوف ہوگی۔ دوسری صورت یہ ہوگی کہ ہمزہ ندائیہ ہو اور من منادی جس سے آنحضرت ﷺ مراد ہیں اور وہی قل هل یستوی الخ کے مخاطب ہیں۔ لیکن اگر دوسری قرأت لی جائے تو پھر ام داخل ہوگا۔ من موصولہ پر پھر دونوں میم میں ادغام ہے خواہ یہ ام متصل مانا جائے اور اس کا مقابل محذوف ہو ای الکافر خیر ام الذی ہو قنانت اور یا ام منقطعہ کہا جائے بمعنی بل و ہمزہ۔ ای بل امن ہو قنانت کفیرہ۔

انباء الیل۔ اول یا در میان یا آخر شب میں تہجد یا نوافل پڑھنا۔ اس سے نہاری نوافل سے زیادہ لیلی نوافل کی فضیلت معلوم ہوئی۔ جیسا کہ احادیث فضائل سے ثابت ہے۔

هل یستوی۔ اس سے فضیلت علم معلوم ہوئی اور چونکہ پہلی آیت میں قنانت کا ذکر آچکا۔ اس لئے بے عمل علماء کی برائی بھی واضح ہوئی اور تاویلات نجمیہ میں ہے کہ قنانتین سے مراد وہ لوگ ہیں جو فانی اللہ ہو گئے۔

انما یتذکر۔ یہ مستقل کلام ہے قل کے تحت نہیں ہے۔ بلکہ حق تعالیٰ فرما رہے ہیں۔ کہ ان نصائح سے اہل عقل ہی فائدہ اٹھاتے ہیں بے عقل محروم رہتے ہیں۔ معلوم ہوا کہ بڑی دولت ہے۔ انسان اسی کی وجہ سے ممتاز ہے۔ اور یہی مدار احکام ہے۔

ربط آیات:..... پچھلی سورت میں زیادہ بیان رسالت کا تھا۔ اس سورت میں زیادہ زور توحید پر ہے۔ یعنی امکان اور وجوب توحید۔ موحدین کی تعریف و جزاء اور اس کی ضد توحید کا بطلان و ممانعت اور مشرکین کی مذمت و سزا اور فریقین کا حال و مال غرض کوئی رکوع اس کے اجمالی یا تفصیلی بیان سے خالی نہیں اور دوسرے مضامین ضمناً آ گئے ہیں۔ مثلاً: قرآن کی حقانیت جس پر پچھلی سورت ختم ہوئی تھی۔ اس سورت کے شروع میں بیان کی گئی ہے۔ اس طرح آغاز و اختتام مربوط ہو گئے۔

شان نزول:..... سورہ زمر میں چونکہ زمرۃ اہل جنت اور زمرۃ اہل جہنم کا ذکر ہے۔ اس لئے یہ نام تجویز ہوا اور زمرہ بمعنی جماعت۔ حدیث میں ہے۔ کان رسول اللہ لا ینام حتی یقروا الزمر و بنی اسرائیل۔ اور آیت لھم من فوقھا غرف کی وجہ سے اس کا نام سورہ غرف بھی ہے۔ حدیث میں ہے۔ من اراد یعرف قضاء اللہ فی خلقہ فلیقرأ سورۃ الغرف۔ حضرت حمزہؓ کے قاتل وحشی مدینہ طیبہ میں مسلمان ہوئے۔ آیت قل یا عباد الذین الخ انہی کی تسلی کے لئے نازل ہوئی۔

بعض کے نزدیک یہ آیت اور آیت اللہ نزل احسن الحدیث دونوں مدینہ میں نازل ہوئیں۔ اور بعض کی رائے میں آیت قل یا عبادی الذین سے سات آیات مدینہ میں نازل ہوئیں۔ اس طرح مدنی آیات کے بارے میں تین قول ہو گئے۔  
مشرکین کہا کرتے تھے انما یعلمہ بشر اور ان بہ جنۃ اس پر جواباً آیت تنزیل الکتاب نازل ہوئی۔

﴿تشریح﴾..... اللہ کے زبردست کہنے سے اشارہ اس طرف ہے کہ اس کے احکام نافذ ہو کر رہیں گے۔ کیونکہ اس کی شان محض حاکمانہ ہی نہیں حکیمانہ بھی ہے، دنیا کی کوئی کتاب بھی اس کی حکمتوں کا مقابلہ نہیں کر سکتی اور مخلصاً لہ الدین کا مطلب یہ ہے کہ کوئی عبادت بھی خلوص نیت کے بغیر قبول نہیں ہو سکتی۔ خالی عمل کی پوچھ نہیں ہے۔

بتوں کی پوجا اور قرب خداوندی:..... عام مشرکین کا دعویٰ یہ تھا کہ بتوں کی پوجا محض قرب الہی کے وسیلہ کے لئے ہے مگر یہ عذر لنگ اور پوچ بھانہ تھا۔ جس سے شرک کا جواز اور اہل حق کی توحید کا غلط ہونا ثابت نہیں ہو سکتا۔ علمی دلائل سے اگرچہ بار بار اس کو واضح کیا جا چکا ہے۔ مگر آخرت میں اس کا عملی فیصلہ بھی ہو جائے گا۔ اس وقت اگرچہ یہ لوگ پچھتاہیں گے مگر کیا فائدہ؟  
واقعہ یہ ہے کہ جس نے ناحق پر کھڑے رہنے کی ٹھان لی اور سچ نہ بولنے کی قسم کھالی ہو۔ اور سچے محسن کو چھوڑ کر جھوٹے محسنوں کی لپ پوت میں لگا رہے۔ اللہ کی عادت ہے کہ کبھی اس کو کامیابی و کامرانی نہیں دیتا۔ مسیحی لوگ حضرت مسیح کو خدا کا بیٹا کہتے ہیں اور تین خداؤں کو ایک خدا مانتے ہیں اور اس چیتاں کو متشابہات مذہبی کا نام دیتے ہیں۔

اسی طرح یہود بے بہود بھی عزیز کو یہی منصب دیتے ہیں اور بعض قبائل عرب ان سے بھی چار قدم آگے فرشتوں کو خدا کی بے شمار بیٹیاں مانتے ہیں۔ غرض اس دیو مالائی جال سے کوئی بچا ہوا نہیں۔ اب دیکھنے کی بات یہ ہے کہ جب عالم میں خالق و مخلوق کے خوا اور کوئی نہیں۔ پس اللہ اگر کسی کو اولاد کے لئے منتخب کرتا تو مخلوق ہی میں سے کس کو منتخب کرتا اور اللہ واجب اور مخلوق ممکن۔ پس اس اختلاف جنسی کے ہوتے ہوئے اس رشتہ کی نیل منڈھے کیسے چڑھئے۔ پس اولاد تجویز کرنا گویا محال تجویز کرنا ہے۔ اور فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں تجویز کرنے میں اس محال کے علاوہ عرفا کہنا اولاد کا تجویز کرنا مزید برآں ہے مخلوق میں سے جب اولاد کے انتخاب ہی کی ٹھہری تو پھر اس کا کیا مطلب کہ اللہ اپنے لئے تو گھٹیا انتخاب کر لیتا اور بڑھیا اولاد جن کر تمہیں دے دیتا یہ کہاں کا انصاف ہے؟  
پھر ہر چیز اس کے آگے سرنگوں، کوئی اس پر حاوی نہیں کہ دباؤ سے مجبور ہو کر وہ یہ کام کرے نہ اسے کوئی حاجت پھر آخر اولاد کس غرض سے ہو؟

نیز جس طرح وہ مالک مکان ہے اسی طرح مالک زمان بھی ہے۔ سارا زمانہ اس کے دست قدرت میں لپٹا ہوا ہے۔ دن چھپے پورب کو دیکھو تو معلوم ہوتا ہے کنارے سے ایک اندھیری چادر اٹھتی چلی آرہی ہے اور دن کی روشنی کو اپنے سامنے پچھم کی طرف لپیٹتی چلی جا رہی ہے۔ یہی عجیب و غریب منظر صبح کے وقت دکھائی پڑتا ہے۔ کہ دن کا جالارات کی تاریکی کو پورب سے دھکیلتا ہوا آ رہا ہے۔ انسان کی شرارتیں اور گستاخیاں تو ایسی ہیں کہ زمان و مکان کا یہ سارا نظام یک لخت ذرہم برہم کر دیا جائے۔ لیکن وہ اپنے غفود کرم سے مہلت دے رہا ہے۔ ایک دم نہیں پکڑتا۔ م

آگے اپنے مسلسل اور بیشمار احسانات کی یاد دلائی جا رہی ہے کہ دیکھو ایک جان سے تمہیں پیدا کر کے اس کائنات سے متمتع ہونے کا موقعہ بخشا ہے۔ پس ایسے ہی کیوں نہیں یقین کرتے کہ یہ ساری کائنات ایک ہی ہستی سے وجود پذیر ہوئی ہے۔ کثرت کی بنیاد وحدت ہی نکلتی ہے۔

دفعۃً پیدائش سے زیادہ عجیب تدریجی پیدائش ہے:..... پھر انسان کی پیدائش بھی ایک لخت نہیں رکھی۔ اگرچہ اللہ کی قدرت کن فیکونی ہے۔ یہ کوئی عجیب اور مشکل مرحلہ نہیں۔ مگر اس سے زیادہ حیرت ناک معاملہ مرحلہ وار سلسلہ وار پیدائش کا ہے۔ جسے دیکھ کر عقلیں دنگ ہیں کہ ایک بے حقیقت قطرہ تدریجی مراحل طے کر کے تین کوٹھڑیوں میں سے کمالات و خوبیوں کا پیکر بن کر چلا آتا ہے۔ بس جس کی قدرت کا کرشمہ یہ ہے جب وہی خالق، مالک، پالنے والا ہے تو پرستش کا حق دوسرے کو کیوں ملتا ہے۔ منزل سے اتنے قریب ہو کر بھی پھر انسان کہاں بھٹک اور بہک رہا ہے۔ اس طرح تمہارے منہ موڑنے سے اس کا تو کچھ نہیں بگڑے گا۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ تم کہیں کے نہ رہو گے۔ وہ تمہاری احسان فراموشی اور ناسپاسی سے کیسے خوش ہو سکتا ہے۔ نتیجہ یہ ہے کہ وہ تم سے سخت بیزار ہے اس لئے اس کی خوشنودی ہی میں انسان کی اپنی بھلائی ہے۔

غرض جیسا کرو گے ویسا بھرو گے۔ یہ نہیں کہہ کرے کوئی اور بھرے کوئی۔ اور اللہ کے علم سے ایک ذرہ برابر باہر نہیں ہے سب کیا دھراسا منے آجائے گا۔

انسان کی عجیب و غریب فطرت:..... انسان کی یہ منطق بھی عجیب ہے کہ وقت پڑنے پر تو اسے یاد کرتا ہے۔ کیونکہ دیکھتا ہے کہ مصیبت کوئی ہٹانے والا نہیں۔ لیکن جو نبی وقت نکلا اور انسان پھر پچھلی حالت تکسرفراموش کر دیتا ہے۔ نعمت کی سرمستیوں میں گم ہو کر ایسا بھول جاتا ہے کہ ہم سے کوئی واسطہ ہی نہ تھا۔ اور اچانک دوسروں سے آشنائی کر کے خدا کی جگہ ان کو دے دیتا ہے اور یہی نہیں کہ خود بگڑتا ہے۔ بلکہ اپنے قول و عمل سے دوسروں کو بھی گمراہ کرتا ہے۔ فرما دیجئے کہ بہت اچھا اے انسان! کر لے جو کرنا ہے خوب مزے اڑا لے۔ چند روزہ عیش کے بعد تر اٹھ کا نہ دوزخ ہوگا۔ جہاں سے چھٹکارہ نصیب نہ ہوگا۔

اس کے مقابلہ میں ایک دوسرا بندہ ہے جو رات کی نیند و آرام چھوڑ کر دست بستہ اللہ کے آگے کھڑا ہے۔ کبھی جھکے۔ ایک طرف اگر آخرت کا خوف اسے بے قرار رکھتا ہے تو دوسری طرف اللہ کی رحمت کا آسرا بھی باندھے ہوئے ہے بھلا یہ دونوں برابر ہو سکتے ہیں؟ یقیناً ان میں سے ایک سعید ہے اور دوسرا بد بخت۔ اگر پہلا بد بخت اور دوسرا نیک بخت دونوں برابر ہو جائیں تو گویا عالم و جاہل اور عقلمند و بے وقوف میں کچھ فرق نہ رہا۔ مگر اس بات کو بھی وہی سمجھ سکتے ہیں جنہیں اللہ نے عقل دی ہے۔

اطائف سلوک:..... آیت فاعبد الله مخلصاً له الدين میں اخلاص کا حکم ہے اور مطلق ہونے کی وجہ سے تمام مراتب اخلاص نفس و قلب و روح سب مرتب کو شامل ہے۔

آیت مانعبدھم سے ثابت ہوا کہ اللہ کی خصوصیات دوسروں کے لئے ماننا قطعاً مذموم ہے اور اس میں بالذات اور بالعرض کا فرق لگانا سودمند نہیں ہے۔

آیت ان الله لا يهدي کے عموم الفاظ پر نظر کرتے ہوئے اس کے لئے تہدید ہے۔ جو ولایت کے کسی مرتبہ کا جھوٹا دعویٰ کرنے بلکہ لا یہدیٰ میں اس کے محروم ہونے کی طرف اشارہ ہے۔

یکسور الذیل الخ میں ایک نظیر کو دوسری نظیر پر قیاس کرتے ہوئے سالکین کے احوال قبض و سط، محمود و سکر، جمع و فرق، تجلی و ستر کے یکے بعد دیگرے مرتب ہونے کی طرف اشارہ ہے۔

امن قانت الخ میں آداب عبادیت کے مکمل اہتمام کی طرف اشارہ ہے۔ وہ آداب ظاہری ہوں یا باطنی بلا فتور و نقصان کے۔

قُلْ يٰعِبَادِ الدِّينِ اٰمِنُوْا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ ۚ اَيَّ عَذَابِهٖۤ يٰۤاَن تَطِيعُوْهُ لِّلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِىْ هٰذِهِ الدُّنْيَا بِالطَّاعَةِ  
 حَسَنَةً ۚ وَهِيَ الْحَنَّةُ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاَسْعٰۤى ۚ فَهَاجِرُوْا اِلَيْهَا مِنْ بَيْنِ الْكُفَّارِ وَمُشَاهِدَةِ الْمُنْكَرَاتِ اِنَّمَا  
 يُوَفِّى الصّٰبِرُوْنَ عَلَى الطَّاعَاتِ وَمَا يُبْتَلَوْنَ بِهٖ اَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾ بِغَيْرِ مِكْيَالٍ وَلَا مِيزَانٍ قُلْ  
 اِنِّىۤ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لِّهٖ الدِّينَ ﴿١١﴾ مِنَ الشِّرْكِ وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَيُّ اَكُوْنَ اَوَّلَ  
 الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٢﴾ مِنْ هٰذِهِ الْاُمَّةِ قُلْ اِنِّىۤ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّىۤ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣﴾ قُلِ اللّٰهُ  
 اَعْبُدْ مُخْلِصًا لِّهٖ دِيْنِىۤ ﴿١٤﴾ مِنَ الشِّرْكِ فَاَعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُوْنِهٖ ۚ غَيْرِهٖ فِىْهِ تَهْدِيْدٌ لَّهُمْ وَاِيْذًا  
 بِاَنَّهُمْ لَا يَعْبُدُوْنَ اللّٰهَ تَعَالٰى قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ  
 بِتَخْلِيْدٍ اِلَ الْاَنْفُسِ فِى النَّارِ وَبِعَدَمِ وُصُوْلِهِمْ اِلَى الْحُوْرِ الْمُعَدَّةِ لَّهُمْ فِى الْحَنَّةِ لَوَ اٰمَنُوْا اِلَّا ذٰلِكَ هُوَ  
 الْحُسْرٰنُ الْمُبِيْنُ ﴿١٥﴾ اَلْبَيِّنُ لَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ طَبَاقٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ مِنَ النَّارِ  
 ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهَ بِهٖ عِبَادَهٗ ۚ اَيُّ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَتَّقُوْهُ يَدُلُّ عَلَيْهِ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا  
 الطَّاغُوْتَ الْاَوَّلٰٓئَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْا اَقْبَلُوْا اِلَى اللّٰهِ لَّهُمُ الْبُشْرٰى ۚ بِالْحَنَّةِ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾  
 الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗ ۚ وَهُوَ مَا فِىْهِ فَلَاحُهُمْ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ  
 وَاُولٰٓئِكَ هُمُ اُولُو الْاَلْبَابِ ﴿١٨﴾ اَصْحَابُ الْعُقُوْلِ اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ ۚ اَيُّ لَا مَلٰٓئَ  
 جَهُمْ اِلَا يَۤاۤءُتْ تَنْقِذُ تُخْرِجُ مَنْ فِى النَّارِ ﴿١٩﴾ جَوَابُ الشَّرْطِ وَاُقِيْمَ فِىهِ الظَّاهِرُ مَقَامُ الْمُضْمَرِ  
 وَالْهَمْزَةُ لِلْاِنْكَارِ وَالْمَعْنٰى لَا تَقْدِرُ عَلَى هِدَايَتِهٖ فَتَنْقِذُهُ مِنَ النَّارِ لَكِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ يٰۤاَن اَطَاعُوْهُ  
 لَهُمْ غُرْفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِىۤ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ اَيُّ مِنْ تَحْتِ الْعُرْفِ الْفَوْقَانِيَّةِ  
 وَالتَّحْتَانِيَّةِ وَعَدَ اللّٰهُ مَنصُوبٌ بِفِعْلِهِ الْمُقَدَّرِ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾ وَعَدَهُ اَلَمْ تَرَ تَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ  
 اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً فَسَلَكَهٗ يَنْۢبِيعٌ اَدْخَلَهٗ اَمْكِنَةً تَبْعُ فِى الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا  
 اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ يَبۜسُ فَتَرٰهٖ بَعْدَ الْخَضِرَةِ مَثَلًا مَّصْفَرًا ثُمَّ يَجْعَلُهٗ حُطَامًا ۚ فَتَآتٰ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ  
 لَذِكْرٍ لِّكَرۜمٍ تَذَكِّرُ الْاَوَّلٰى بِالْاَلْبَابِ ﴿٢١﴾ يَتَذَكَّرُوْنَ بِهٖ لِدَلٰلَتِهٖ عَلَى وَحْدَانِيَّةِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَقُدْرَتِهٖ اَفَمَنْ  
 شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلۤاِسْلَامِ فَاهْتَدٰى فَهُوَ عَلَى نُوْرٍ مِّنْ رَبِّهٖ ۚ كَمَنْ طَبَعَ عَلَى قَلْبِهٖ دَلٌّ عَلَى هٰذَا  
 قَوْلٍ كَلِمَةً عَذَابٍ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ اَيُّ عَنْ قَبُوْلِ الْقُرْاٰنِ اُولٰٓئِكَ فِى ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٢﴾  
 بَيِّنَ اللّٰهُ نَزَلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا يَدَّلُ مِنْ اَحْسَنِ اَيُّ قُرٰٓاۤنًا مُّتَشٰبِهًا اَيُّ يَشْبَهَ بَعْضُهٗ بَعْضًا فِى

النَّظْمُ وَغَيْرُهُ مِثْلَانِ نُنِي فِيهِ الْوَعْدَ وَالْوَعِيدَ وَغَيْرَهُمَا تَقْشَعِرُّ مِنْهُ تَرْتَعِدُ عِنْدَ ذِكْرِ وَعِيدِهِ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ تَطْمَئِنُّ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ۖ أَيُّ عِنْدَ ذِكْرِ وَعِيدِهِ ذَلِكَ أَيُّ الْكِتَابِ هَدَى اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿۳۳﴾ أَفَمَنْ يَتَّقِي يَلْقَىٰ بَوَاجِهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ أَيُّ أَشَدَّ بَأْسًا يُلْقَىٰ فِي النَّارِ مَغْلُوبَةً يَدَاهُ إِلَىٰ عُنُقِهِ كَمَنْ أَمِنَ مِنْهُ بِدُخُولِ الْحَنَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ أَيُّ كُفَّارٍ مَكَّةٌ دُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿۳۴﴾ أَيُّ حَزَاءٍ كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ. رُسُلِهِمْ فِي آتِيَانِ الْعَذَابِ فَآتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۳۵﴾ مِنْ جِهَةٍ لَا يَخْطُرُ بِبَالِهِمْ فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ الْبَذْلَ وَالْهَوَانَ مِنَ الْمَسْخِ وَالْقَتْلِ وَغَيْرِهِمَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِلْعَذَابِ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا أَيُّ الْمُكَذِّبِينَ يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ عَذَابُهُمَا كَذُبُوا وَلَقَدْ صَرَبْنَا جَعَلْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَنْذَكَّرُونَ ﴿۳۷﴾ يَتَعَطَّوْنَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا حَالٌ مُؤَكَّدَةٌ غَيْرُ ذِي عِوَجٍ أَيُّ لَبْسٍ وَاجْتِلَافٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۳۸﴾ الْكُفْرَ صَرَبَ اللَّهُ لِلْمُشْرِكِ وَالْمُؤَجِّدِ مَثَلًا رَجُلًا بَدَلٌ مِنْ مَثَلٍ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَابِهُونَ مُتَنَارِعُونَ سَيِّئَةُ أَخْلَاقُهُمْ وَرَجُلًا سَلَمًا خَالِصًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا تَمَيِّزُ أَيُّ لَا يَسْتَوِي الْعَبْدُ لِحِمَاةٍ وَالْعَبْدُ لِوَاحِدٍ فَإِنَّ الْأَوَّلَ إِذَا طَلَبَ مِنْهُ كُلٌّ مِنْ مَالِكِيهِ خِدْمَتَهُ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ تَحَيَّرَ مِنْ يَخْدُمُهُ مِنْهُمْ وَهَذَا مَثَلٌ لِلْمُشْرِكِ وَالثَّانِي مَثَلٌ لِلْمُؤَجِّدِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ بَلْ أَكْثَرُهُمْ أَهْلُ مَكَّةَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۹﴾ مَا يَصِيرُونَ إِلَيْهِ مِنَ الْعَذَابِ فَيُشْرِكُونَ إِنَّكَ خَطَّابٌ لِلنَّبِيِّ مَيِّتٌ وَانْتَهُم مَيِّتُونَ ﴿۴۰﴾ سَتَمُوتَ وَيَمُوتُونَ فَلَا شِمَاتَةَ بِالْمَوْتِ نَزَلَتْ لَمَّا اسْتَبَطَاؤُا مَوْتَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ فِيمَا بَيْنَكُمْ مِنَ الظَّالِمِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿۴۱﴾

ترجمہ: ..... آپ کہہ دیجئے کہ اے میرے ایمان والے بندو! اپنے پروردگار سے ڈرتے رہو (یعنی اس کے عذاب سے ڈر کر فرمانبرداری کرو) جو لوگ اس دنیا میں نیکی کرتے ہیں (فرمانبرداری کر کے) ان کے لئے بہترین صلہ (جنت) ہے اور اللہ کی سرزمین فراخ ہے (لہذا کفار اور برائیوں سے نکل کر وہاں چلے جاؤ) جوگ (نیکیوں اور اس کی آزمائشوں میں) مستقل مزاج رہتے ہیں ان کا صلہ بے شمار ہی ہوگا (بغیر ناپ تولی کے) آپ کہہ دیجئے کہ مجھ کو حکم ہوا ہے کہ میں اس کے لئے (شرک سے) پاک صاف عبادت کروں اور مجھ کو حکم ہوا ہے کہ میں (اس امت کے) مسلمانوں میں سب سے اول ہوں..... آپ کہہ دیجئے کہ اگر میں اپنے رب کا کہنا نہ مانوں تو میں ایک بڑے دن کے عذاب کا خوف رکھتا ہوں۔ آپ کہہ دیجئے کہ میں اللہ ہی کی عبادت (شرک سے) پاک صاف کرتا ہوں۔ سو تم خدا کو چھوڑ کر جس چیز کی چاہے عبادت کرو (اس میں کافروں کو دھمکی ہے اور اس پر تنبیہ کرتا ہے کہ اللہ کی عبادت کرو) آپ کہہ دیجئے کہ سخت ٹوٹے میں وہی لوگ ہیں جو اپنی جان اور متعلقین کے بارے میں قیامت کے روز ٹوٹے میں پڑیں گے (ہمیشہ دوزخ میں پڑ کر اور ان حوروں سے محروم رہ کر جو ایمان لانے کی صورت میں ان کو جنت میں نصیب ہوتیں) یاد رکھو کہ یہ کھلا ہوا ٹوٹا ہے۔ ان کے لئے اوپر

سے بھی آگ کے گھیرنے والے شعلے ہوں گے اور نیچے سے بھی۔ یہ وہی ہے جس سے اللہ اپنے بندوں کو ذرا تاتا ہے (مسلمانوں کو تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔ اگلا جملہ اس پر دلالت کر رہا ہے) اے میرے بندو! مجھ سے ڈرو اور جو لوگ شیطان کی عبادت سے بچتے ہیں اور اللہ کی طرف جھکتے ہیں (رخ کرتے ہیں) وہ (جنت کی) خوشخبری سنانے کے مستحق ہیں۔ سو آپ میرے ان بندوں کو خوشخبری سنا دیجئے جو اس کلام کو کان لگا کر سنتے ہیں۔ پھر اس کی اچھی اچھی باتوں پر (جن میں ان کی فلاح ہے) چلتے ہیں یہی جن کو اللہ نے ہدایت کی اور یہی ہیں جو ہوش مند (عقل مند) ہیں۔ بھلا جس شخص پر عذاب کی بات (یعنی لامسلان جہنم) (لغ) محقق ہو چکی تو کیا آپ ایسے شخص کو جو دوزخ میں ہے چھڑا سکتے ہیں؟ (یہ جواب شرط ہے جس میں اسم ظاہر بجائے ضمیر کے ہے اور ہمزہ انکاری ہے۔ یعنی تم ان کی ہدایت پر اس طرح قادر نہیں ہو کہ انہیں عذاب سے بچا سکو) لیکن جو لوگ اپنے رب سے ڈرتے ہیں (اس کی فرمانبرداری کرتے ہیں) ان کے لئے بالا خانے ہیں جن کے اوپر اور منزلیں ہیں جو بنے ہوئے تیار ہیں۔ ان کے نیچے نہریں چل رہی ہیں (یعنی بالائی اور ذریں منزلوں کے نیچے) یہ اللہ کا وعدہ ہے (فعل مقدر کی وجہ سے منصوب ہے) وہ وعدہ خلاف نہیں ہے (میعاد بمعنی وعدہ)۔

کیا تو نے اس پر نظر نہیں کیا۔ کہ اللہ نے آسمان سے بارش برسائی۔ پھر اس کو سوتوں میں داخل کرتا ہے۔ (زمین کے اندر ذخیروں میں) زمین کے۔ پھر اس کے ذریعہ کھیتیاں پیدا کرتا ہے۔ جس کی مختلف قسمیں ہیں۔ پھر وہ کھیتی خشک ہو (سوکھ) جاتی ہے کہ تو اس کو زرد دیکھتا ہے (سرسبز کے بعد مثلاً) پھر اس کو چورا چورا (ریزہ ریزہ) کر دیتا ہے۔ اس میں دانشمندوں کے لئے بڑی عبرت (نصیحت) ہے (جو اس سے سبق لیں۔ کیونکہ اس سے اللہ کی توحید و قدرت معلوم ہوتی ہے) سو جس شخص کا سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا (جس سے اسے ہدایت نصیب ہو گئی) اور وہ اپنے پروردگار کے نور پر ہے (کیا وہ اس کے برابر ہو سکتا ہے جس کے دل پر مہر لگ گئی۔ جیسا کہ اگلے جملہ سے یہ سمجھ میں آ رہا ہے) سو جن لوگوں کے دل اللہ کے ذکر (قرآن قبول کرنے) کی صلاحیت نہیں رکھتے ان کے لئے بڑی خرابی (سزا کا بول) ہے یہ لوگ کھلی گمراہی میں ہیں۔

اللہ تعالیٰ نے براۓ وعدہ کلام نازل فرمایا ہے جو ایسی کتاب ہے (یہ احسن سے بدل ہے یعنی قرآن پاک) جو باہم ملتی جلتی ہے (نظم وغیرہ میں ایک جیسی ہے) بار بار دہرائی گئی ہے (وعدہ دو وعید وغیرہ کا بیان بار بار ہوتا رہتا ہے) اس سے کانپ اٹھتے ہیں (لرز جاتے ہیں وعید کر) بدن ان لوگوں کے جو اپنے پروردگار سے ڈرتے ہیں (خوف زدہ ہیں) پھر ان کے بدن اور دل نرم ہو کر اللہ کے ذکر کی طرف (وعدہ ذکر ہونے کے وقت) متوجہ (مطمئن) ہو جاتے ہیں یہ (کتاب) اللہ کی ہدایت ہے جس کو وہ چاہتا ہے اس کے ذریعہ سے ہدایت کر دیتا ہے اور خدا جس کو گمراہ کرتا ہے اس کا کوئی ہادی نہیں۔

بھلا جو شخص اپنے منہ کو قیامت کے روز عذاب کی ڈھال بنائے گا (بدترین عذاب میں جھونک دیا جائے گا ہاتھ گردن میں باندھ کر۔ کیا وہ اس کے برابر ہو سکتا ہے جو جنت میں جانے کی وجہ سے دوزخ سے محفوظ ہو جائے) اور ایسے ظالموں (کفار مکہ) کو حکم ہوگا جو کچھ تم کیا کرتے تھے اس کا مزہ چکھو (سزا جھگٹو) جو لوگ ان سے پہلے ہو چکے ہیں انہوں نے بھی (عذاب کے معاملہ میں پیغمبروں کو) جھٹلایا تھا ان پر عذاب ایسی طرح آیا کہ ان کو خیال بھی نہ تھا (دل میں کبھی شبہ بھی نہیں گذرا تھا) سو اللہ تعالیٰ نے ان کو رسوائی کا مزہ چکھا دیا (ذلت و پستی، مسخ و قتل وغیرہ کی صورت میں) اسی دنیاوی زندگانی میں اور آخرت کا عذاب اور بھی بڑا ہے (جھٹلانے والے) سمجھ جاتے (عذاب کو تو اس کو جھٹلا نہ سکتے) اور ہم نے لوگوں کے لئے اس قرآن میں ہر قسم کے مضامین بیان کئے ہیں تاکہ یہ لوگ نصیحت (موعظت) سیکھیں کہ وہ عربی قرآن ہے (حال مؤکدہ ہے) جس میں ذرا کجی نہیں (یعنی تلبیس و اختلاف نہیں) تاکہ یہ لوگ (کفر سے) ڈریں۔ اللہ تعالیٰ نے ایک مثال (مشرک و موحد کی) بیان فرمائی کہ ایک شخص ہے (مثلاً سے بدل ہے) جس میں کئی ساجھی ہیں جن میں باہم ضد اضدی ہے (جھگڑا و بدخلق ہیں) اور ایک شخص اور ہے کہ پورا کا پورا (سالم) ایک ہی شخص کا ہے کیا ان دونوں کی حالت

یکساں ہے (مثلاً تمیز ہے یعنی مشترک غلام اور ایک آقا کا غلام برابر نہیں ہو سکتے کیونکہ پہلے غلام سے ایک ہی وقت میں جب سب آقا اپنی اپنی خدمتوں کا مطالبہ کریں گے تو وہ حیران رہ جائے گا کہ کس کی خدمت بجالائے۔ یہ مثال تو مشترک کی ہے اور دوسری مثال پرستار تو حید کی ہے) سب خوبیاں (ایک) اللہ کے لئے ہیں بلکہ ان میں سے اکثر (اہل مکہ) سمجھتے بھی نہیں (کہ کس قسم کے عذاب میں گرفتار ہوئی گے اسی لئے شرک کرتے رہتے ہیں) آپ کو بھی (پیغمبر کو خطاب ہے) مرنا ہے اور ان کو بھی مرنا ہے (ایک نہ ایک دن آپ کو بھی مرنا ہے اور ان کو بھی۔ پھر کسی کے مرنے پر خوشیاں منانا کیسا؟ مخالفین چونکہ آپ کے انتقال کے منتظر تھے اس لئے یہ آیت نازل ہوئی) پھر قیامت کے روز تم سب لوگ (اے لوگو! اپنے اپنے مظالم کے) مقدمات اپنے آپ کے سامنے پیش کرو گے۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... للذین امنوا۔ جملہ متانفہ ہے۔ جس سے تقویٰ کے حکم کی علت معلوم ہو رہی ہے۔ اور فی ہذہ الدنیا کے ساتھ مقید کرنے کی وجہ یہ ہے کہ دنیا آخرت کی کاشت ہے اور ارض اللہ واسعۃ کا اس پر عطف ہو رہا ہے یعنی محبت وطن بھی اگر اللہ کی اطاعت میں رکاوٹ ہو تو وطن بھی ایک بت ہے۔ ہاں البتہ اگر ایک جگہ جانا کسی وجہ سے مناسب نہ ہو تو پھر ملک خدا تنگ نیست۔ دوسری مناسب جگہ تلاش کر لو۔ غرض کہ ترک وطن تو محض ہجرت کی صورت ہے۔ حقیقت ہجرت دراصل ہجران معاصی ہے۔ المہاجر من ہجر عن مانیہی اللہ بہ۔ فتح مکہ سے پہلے ہجرت مدینہ اگرچہ شرط اسلام تھی۔ لیکن فتح مکہ کے بعد شرط کا درجہ منسوخ ہو گیا۔ لیکن بعض حالات میں واجب اور بعض میں مستحب و مباح رہی۔ بلکہ بعض صورتوں میں ہجرت مکروہ اور حرام بھی ہے۔ مثلاً: بھلوں کو چھوڑ کر بروں کے یہاں چلا جانا۔

بغیر حساب۔ ابن عباسؓ سے مرفوع روایت ہے۔ ان المیزان لا تنصب لاهل البلاء بل یصیب لہم الا مرحباً۔ قبل انی امرت۔ انعام کا اپنا عمل چونکہ اس کی نصیحت کو دوسروں پر اثر انداز بناتا ہے۔ اس لئے آپ کو یہ حکم ہوا۔ اسی لئے عربی کہاوت ہے۔ حال رجل فی الف رجل انفع من حال الف رجل فی رجل۔ اور بان سے مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ لام بمعنی با ہے اور بعض لام کو زائد مانتے ہیں اور بعض اجلیہ مانتے ہیں۔

لہم من فوقہم۔ لہم خبر مقدم ہے اور من فوقہم حال اور ظلل مبتداء ہے۔ آگ تو جلانے والی ہے۔ اس کو سائبان کہنا جبکہم ہے۔ البتہ ماتحت کو ظلمہ کہنا تو ایک وجہ تو یہ ہے کہ ایک ضد کا دوسری ضد پر بولنے کے باب سے کہا جائے۔ دوسرے یہ کہ پچلا حصہ خود اس کے لئے ظلمہ نہ ہو۔ البتہ اس سے نچلے کے لئے ظلمہ ہو سکتا ہے۔ کیونکہ جہنم کے اس طرح مختلف درجات ہیں جس طرح جنت کے لئے مختلف درجات ہیں۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ دونوں حصے اذیت پہنچانے میں یکساں ہیں۔ اس مماثلت و مشابہت کی وجہ سے ظلمہ بول دیا گیا۔ افانت۔ من شرطیہ اور افانت الخ جزاء ہے یا جزاء محذوف ہے اور افانت مستقل جملہ ہے۔ سابق جملہ کی تاکید کے لئے۔ وعد اللہ۔ مصدر مؤکدہ ہے۔ ای وعدہم اللہ وعدا۔

افمن شرح اللہ۔ جملہ متانفہ ہے۔ رنوا الالباب کے ساتھ نصیحت خاص کرنے کی وجہ بیان کی جا رہی ہے۔ اور شرح صدر سے مراد تکمیل استعداد ہے۔ کیونکہ سینہ محل قلب ہے اور قلب منبع روح و نفس ہے۔ پس سینہ کی شرح، نفس کا منشرح ہو جانا ہے۔ اس میں استفہام انکاری ہے اور فا عاطفہ ہے جو جملہ مقدرہ پر ای اکل الناس سواء من موصولہ مبتداء محذوف الخبر ہے۔ ای کمن طبع علی قلبہ اور بعض نے اس کو جملہ شرطیہ کہا ہے۔

علی نور۔ حدیث میں ہے کہ قلب میں جب نور آ جاتا ہے تو دل منشرح ہو جاتا ہے۔ عرض کیا گیا۔ اس کی پہچان کیا ہے؟ فرمایا۔ الا نابة الی دار الخلود والتجافی عن دار العرور والتناہب للموت قبل نزولہ۔



من ذکر اللہ۔ مفسر نے اشارہ کیا ہے۔ کہ من بمعنی بمن ہے اور مضاف محذوف ہے۔ یا من تعلیل یہ مانا جائے یعنی دل فاسد ہونے کی وجہ سے اس میں ذکر اللہ کرنے سے قساوت آ جاتی ہے۔ جیسا کہ عمدہ غذا خراب معدہ کے لئے مضر ہو جاتی ہے۔ بعض اہل دل کا ارشاد ہے۔ الا بذکر اللہ تزداد الذنوب وتنطمس البصائر والقلوب۔

متشابہا۔ یعنی لفظی معنوی متشابہت ہے۔ اس سے قرآن کا تشابہ ہونا معلوم ہوا۔ اور ایک آیت میں کتاب احکمت آیاتہ فرمایا گیا ہے۔ جس سے قرآن کا محکم ہونا معلوم ہوتا ہے اور آیات محکمات ہن ام الکتاب و آخر متشابہات سے دونوں ہونا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن وجہ تطبیق یہ ہے کہ اس آیت سے محاسن بلاغت میں لفظی و معنوی یکسانیت ہونا مراد ہے اور آیات کتاب کے محکم ہونے سے مراد یقینی اور حق ہے اور بعض آیات کے متشابہ ہونے کا مطلب خفی المراد اور بعض کے محکم ہونے کا مطلب ظاہر المراد ہونا ہے۔

مشانی۔ وعدہ و وعید، نقص و امثال کا کرر ہونا مراد ہے۔ رہا یہ اشکال کہ کتاب مفرد ہے۔ اس کے لئے مثالی جمع قلت کیسے لائی گئی ہے؟ جواب یہ ہے کہ قرآن کی تفصیلات کے پیش نظر جمع کا صیغہ لایا گیا ہے۔ جیسے کہا جائے الا نسان عروق و عظام و اعصاب۔ الی ذکر اللہ۔ الی بمعنی عند ہے۔ اس کو تفسیر فی الحرف کہتے ہیں۔ دوسری صورت یہ ہے کہ تلبیس بمعنی تسکین لی جائے۔ مفسر علام نے دونوں کو جمع کر دیا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ مومن آیات وعدہ سے امید ور جائے کی کیفیت سے سرشار اور آیات وعید سے ہیبت زدہ رہتا ہے۔ الایمان بین الرجاء والخوف۔ پس خوف ور جائے اس کے لئے دوبارہ ہیں۔

افمن یتقی۔ اس کی خبر محذوف ہے۔ ای کمن امن من العذاب۔ وجہ۔ اس لئے کہا کہ چہرہ سب سے زیادہ عزیز عضو ہے۔ اس کی حفاظت کی فکر بھی زیادہ ہوا کرتی ہے۔ اور جہنم کی آگ میں ہاتھ بندھے اوندھے گھرے والے کے چہرہ ہی پر سب سے پہلے آفت آئے گی۔ گویا چہرہ کی حفاظت کی بجائے الناس سے مدافعت کا کام لینے پر مجبور ہو جائے گا۔

وقیل للظالمین۔ اس کا عطف پہلے مفہوم پر ہے۔ ای یعذب الظالمون ويقال لهم الخ اور بعض نے واو جالیہ کہا ہے وقد مقدر ہوگا۔

ذوقوا ما کنتم۔ مضاف مقدر یا بطور مجاز سب کو مسبب پر بولا گیا ہے۔ من کل مثل۔ یعنی ضروری دینی مثالیں۔ قرانا عربیا۔ اس میں تین صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ مدح کی وجہ سے منصوب ہو۔ دوسرے یہ کہ بتذکرون کی وجہ سے منصوب ہو۔ تیسرے یہ کہ قرآن سے حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہو حال مؤکدہ موطنہ ہے۔ جیسے جاء زید رجلاً صالحاً۔ غیر ذی عوج۔ قرآن کی صفت یا حال ثانی ہے۔ علامہ زحشری نے مستقیماً کی بجائے غیر ذی عوج کہنے کا نکتہ یہ لکھا ہے کہ اس میں دو فائدے ہیں۔ ایک تو یہ کہ قرآن میں کبھی بھی کجی نہیں ہو سکتی۔ دوسرے عوج معانی کے ساتھ مختص ہے اعیان کے ساتھ نہیں ہے۔ یعنی نفی کے بعد کرہ ہے۔ اس لئے عموم نفی ہو رہی ہے نہ کہ نفی عموم۔ اور مستقیماً میں یہ بات نہیں پائی جاتی۔ اس لئے قرآنی لفظ ابلغ ہے۔ اور بعض نے عوج کے معنی شک والتباس کے لئے ہیں۔

ورجلاً۔ یہ مثلاً سے بدل ہے۔ بخلاف مضاف ای مثل رجل۔ اور ضرب کا مفعول ثانی بھی ہو سکتا ہے اور شر کاء کا مبتداء ہے اور فیہ خبر ہے۔

متشابہ کسوں۔ شرکاء کی صفت ہے اور جملہ رجلا کی صفت ہے۔ یا متشابہ کسوں خبر ہو اور فیہ متعلق ہے اس لفظ

کے معنی باہم بدگوئی کرنے کے ہیں۔ ابن کثیرؒ اور ابو عمرؒ و سالماء الف کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ اور باقی قراء جیسے نافعؒ، ابن عمرؒ اور کوئی مسلماً پڑھتے ہیں۔ اور ابن جبیرؒ سین کے کسرہ اور سکون لام کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ اخیر کی دونوں قراءتیں مصدر ہوں گی بطور مبالغہ کے یا حذف مضاف کے ساتھ یا دونوں اسم فاعل کی بجائے ہیں۔ پس دونوں قراءتوں کا مال ایک ہی ہوگا۔

مثلاً: اصل میں فاعل تھا اب تمیز ہوگئی۔ اگر مثلین کی قراءت ہے تب تو کوئی اشکال نہیں۔ لیکن اگر مثلاً ہے تو جلیس مذکورین کے مطابق نہیں ہے مفرد ہونے کی وجہ سے۔ مگر ہر ایک کو انفراداً لے لیا جائے گا۔ اس لئے اشکال نہیں رہے گا۔ ثبات دشمن کی تکلیف پر خوش ہونے کو کہتے ہیں۔

رابط آیات: ..... کفر و شرک کے ناپسندیدہ اور سخت عذاب کے مستحق ہونے کو اور اسی طرح ایمان و اخلاص کے پسندیدہ اور مستحق انعام و اکرام ہونے کو بیان فرما کر آیت قل انما امرت الخ میں ایمان و اخلاص کا صریح حکم ہے۔ جس سے ان کا پسندیدہ ہونا معلوم ہوتا ہے اور اخاف الخ میں کفر و شرک کی ممانعت اور ناپسند ہونا اشارہ ہے۔ آگے چل کر آخرت کی لازوال نعمتوں اور مصیبتوں کا ذکر کر کے ایمان و اخلاص کی تقویت مقصود ہے۔

اس کے بعد آیت الم تو ان الله سے دنیا کے انہماک کا بیان ہے جو ایمان و اخلاص میں سب سے بڑی رکاوٹ بنتی ہے۔ آیت افمن شرح الله میں مؤثر ایک اور تاثیر یکساں ہونے کے باوجود متاثر میں فرق ہو جانے سے تاثیرات بھی مختلف ہو جاتی ہیں۔ خوف خدا رکھنے والے پر جواثر ہوتا ہے نذر شخص پر اس کا الٹا اثر ہوتا ہے۔ آگے افمن یتقی سے دونوں کے مآل میں بھی فرق دکھلایا جا رہا ہے۔

آیت ولقد ضربنا سے فی نفسہ قرآن کا مؤثر ہونا بتلایا جا رہا ہے۔ فرق جو کچھ ہے وہ لوگوں کی قابلیت کا ہے۔ اس کے بعد ضرب الله سے مثال کے ذریعہ اسی کی توجیر و تقریر کی جا رہی ہے۔ لیکن معاندین ان کھلے فیصلوں کو بھی نہ مانیں تو وہ جانیں آخری فیصلہ خداوند قدوس کی بارگاہ میں ہوگا سب تیار رہیں۔

شان نزول: ..... کفار کہہ آحضرت ﷺ سے کہنے لگے کہ جو کچھ تم کہہ رہے ہو اور کر رہے ہو اس سے تمہارا مقصد اپنے آبائی ملت کو اختیار کرنا اور ان کا نام اونچا کرنا ہے۔ اس پر آیت قل انی اخاف الخ نازل ہوئی۔ جس سے مقصود یہ ہے کہ جب آپ کو باوجود معصوم ہونے کے ڈرایا جا رہا ہے۔ تو پھر دوسروں کا کیا حال ہوگا۔ نیز یہ کہ انسان کی نصیحت اسی وقت ہوا کرتی ہے جب وہ کار بند ہو۔ انبیاء و صلحاء بادشاہوں کی طرح نہیں ہوتے کہ دوسروں کو کہتے رہیں اور خود عمل پیرا نہ ہوں۔

آیت والذین یجتنبون الخ عثمان ابن عفان، عبدالرحمن ابن عوف، سعد، سعید، طلحہ، زبیر رضوان اللہ علیہم اجمعین کے بارے میں نازل ہوئی۔ جب انہوں نے حضرت ابو بکرؓ سے خود ان کے ایمان لانے کے متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ میں نے ایمان قبول کر لیا ہے۔ چنانچہ یہ سنتے ہی یہ سب ایمان لے آئے۔ اور کبھی کہتے ہیں کہ انسان اپنے احباب کے پاس بیٹھ کر اچھی بری باتیں سنے۔ مگر صرف اچھی باتوں کو اپنائے۔ وہ اس کا مصداق ہے۔

﴿تشریح﴾: ..... قل یعباد۔ یعنی اللہ کا پیغام اسکے بندوں کو پہنچا دو کہ آخرت کے لئے جو کچھ کرنا ہے وہ دنیا میں رہ کر ہی کیا جاسکتا ہے۔ اس زندگی کو غنیمت جانو اور جو کچھ کرنا ہے کر گزرو۔ ایک جگہ اگر نیکی کرنے میں رکاوٹیں ہوں تو اس جگہ ہی کو خیر باد کہہ دو اور ہر چند کہ تکالیف ناقابل برداشت ہوں گی۔ مگر پرواہ مت کرو اور ہمت کر کے نکل کھڑے ہو اور دوسری مناسب جگہ منتقل ہو جاؤ۔ خدا اس کا بڑا ہی اجر عطا کرے گا۔

حب وطن اگر کوئی چیز ہے تو وطن سے مراد حقیقی وطن ہے جو واقعی ہے۔ یہ مادر وطن تو اصلی نہیں عارضی ہے بہر حال اس کو تو چھوٹا ہے اللہ کے لئے خود چھوڑ دو تو کچھ بات ہے۔

آنحضرت ﷺ کے پہلے مسلمان ہونے کا مطلب: ..... وامرت لان اکون اول میں حقیقت حال کو بتلایا گیا ہے۔ کیونکہ امت مسلمہ کے لحاظ سے آپ ﷺ کا اول ہونا تو بداہتہ اور مشاہدہ ہے۔ لیکن بلحاظ عالم حقیقت کے بھی اولین و آخرین میں آپ ہی اول فرمانبردار ہیں۔ اس لئے آپ سنا دیجئے کہ میں تو صرف اللہ اکیلے کی بندگی کرتا ہوں تمہیں اپنا اختیار ہے۔ پر انجام کی فکر ضرور رکھنا۔ مشرکین نہ تو خود کو دوزخ سے بچا سکیں گے اور نہ گھروالوں کو۔ سب ہی کو جہنم میں جھلنا ہوگا۔ جہاں ہر طرف آگ ہی آگ اور اس کی لپٹیں اور شعلے ہوں گے۔ البتہ جو سب سے ہٹ کر اللہ کا ہو جائے گا اس کے لئے یقیناً خوشخبری ہے۔ ایسے لوگ اگرچہ سب کی سب کچھ سنتے ہیں مگر چلتے ہیں صرف اچھی ہی باتوں پر۔ یا اچھی باتوں میں بھی اگر ادنیٰ اعلیٰ پہلو ہوں اور رخصت و عزیمت کے درجے ہوں تو یہ لوگ اعلیٰ قدروں کے قدردان ہوتے ہیں۔

یایہ مطلب ہے کہ اللہ کی سب ہی باتیں بہتر ہیں۔ ان سب ہی کا یہ اتباع کرتے ہیں۔ یایہ کہ جن باتوں کے کرنے کا حکم ہو ان کا کرنا اسی طرح جن باتوں کے نہ کرنے کا حکم ہے۔ ان کا نہ کرنا بہتر ہے اور وہ ان سب کی پابندی کرتے ہیں۔ یہی کامیابی اور عقل کا راستہ ہے۔ لیکن جن کے لئے ضد و عناد اور بد عملیوں کی وجہ سے عذاب کا سزاوار ہونا ثابت ہو چکا۔ کیا یہ کامیابی کی راہ پاسکتے ہیں اور کوئی انہیں راہ پر لاسکتا ہے یا دوزخ کی آگ سے بچا سکتا ہے۔

بہر حال پرہیزگاروں کے لئے جی جی جہنم تیار ہے یہ نہیں کہ قیامت کے روز تیار کی جائے گی اور جب تیار ہے تو ان کو ملے گی بھی۔ اللہ تعالیٰ وعدہ خلاف نہیں ہے۔

زندگی اور موت کا عجیب نقشہ: ..... آیت الم تر ان اللہ سے دلائل قدرت کا بیان ہے کہ ہر نئی فصل زمین کی رت بدلتی ہے اور کھیتیاں کس طرح لہلہا اٹھتی ہیں لیکن دیکھتے ہی دیکھتے یہ سارا منظر تبدیل ہو جاتا ہے اور وہ سارا سبزہ چورے میں تبدیل کر دیا جاتا ہے۔ کچھ یہی حال اس دنیا کی چہل پہل اور رونق کا ہے کہ چار روزہ یہ چمک دمک ایک دن ختم ہو جائے گی۔ چاہئے کہ عقلمند اسی عارضی بہار میں کھونہ جائیں اور انجام سے بے فکر اور بے پرواہ نہ بن جائیں۔

کھیتی کے سارے نظام پر نظر ڈالو کہ اس میں غلہ بھی نکلتا ہے جو آدمیوں کی غذا بنتا ہے اور بھوسا بھی ہوتا ہے جو جانوروں کے چارے کے کام آتا ہے اور ان دونوں کو محنت سے الگ الگ کر کے کارآمد بنایا جاتا ہے۔ اسی طرح دنیا کی زندگی میں نیکی، بدی، رنج و راحت ملی جلی ہیں۔ مگر قیامت کے کھلیان میں سب الگ الگ کر کے اپنے ٹھکانوں پر پہنچادی جائیں گی۔

کھیتی کے سارے نقشہ پر نظر ڈال کر سمجھ دار اپنے لئے سبق سیکھ سکتے ہیں۔ نیز جس خدا نے آسمانی بارش سے زمین میں چشمتے اری کر دیئے۔ وہ جنت کے محلالت میں بھی نہایت قرینہ سے نہروں کا سلسلہ جاری کرے گا۔ چشموں اور کنوؤں کے پانی بننے کے دو سبب دیتے ہیں۔ ایک زمین کی بروذت سے بخارات کا پانی بن جانا اور دوسرے بارش کے پانی کا زمین میں پیوست ہو کر اکٹھا ہو جانا۔ آیت میں دوسرے سبب کا ذکر ہے۔ لیکن اول سبب کی نفی بھی نہیں۔ اس لئے آیت کو مسئلہ فلسفہ کے معاوض نہیں کہا جائے گا۔ بالخصوص جب کہ بغدادی جیسے فلاسفہ کی رائے میں وہ بھی ایک سبب ہے۔

للم وعمل اور اخلاق کے اعلیٰ مراتب:..... افمن شروح اللہ میں نیکی بدی، نیک و بد کے فرق کو ایک دوسرے انداز سے سمجھایا جا رہا ہے کہ ایک وہ ہے جس کا سبب اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا ہے۔ اسے احکام الہیہ میں پوری طمانیت و سکون حاصل ہو جاتا ہے۔ علم الیقین، عین الیقین، حق الیقین کی منازل طے کر کے روشنی اور اجالے میں پہنچ جاتا ہے۔ جہاں شک و شبہ کے کانوں کا شائبہ تک نہیں رہتا۔

یہ علم کا منتہی اور کمال درجہ ہے۔ اس انشراح قلبی کے ساتھ عمل کی آخری حد بھی نصیب ہو جاتی ہے۔ کہ احکام شرع میں کوئی تکلف نہیں رہتا۔ بلکہ عادت و عبادت، شریعت و طریقت یکساں ہو جاتی ہیں۔ دونوں میں مزاحمت اور کشاکش نہیں رہتی۔ بلکہ دونوں کے تقاضے ہم آہنگ ہو جاتے ہیں۔ اس کے ساتھ اسے اخلاقی جنگلی اتنی نصیب ہو جاتی ہے کہ وہ تخلقوا باخلاق اللہ کا مصداق بن جاتا ہے۔ اور وہ مختلف لوگوں کے طرز عمل سے متاثر نہیں ہوتا۔

اور دوسرا وہ بد بخت ہے جس کا دل پتھر کی طرح سخت ہو کہ نہ کوئی نصیحت اس پر کارگر ہو اور نہ وہ کسی خیر سے متاثر ہو، نہ کبھی اسے اللہ کی یاد کی توفیق ہو اور نہ اپنی اصلاح کی فکر بلکہ محض اوہام و رسوم کا بندہ بن کر رہ جائے۔ کیا یہ دونوں انسان برابر ہو سکتے ہیں۔

قرآنی آیات ایک سے ایک نرالی ہیں:..... اللہ نزل۔ قرآن پاک کا حال یہ ہے کہ صداقت، حقانیت، نافعیت اور فصیح و بلیغ اور مفید و معقول ہونے میں سب آیات ایک دوسرے سے ملتی جلتی ہیں کوئی کسی سے کم نہیں۔ باہمی آیتوں میں کوئی مخالف اور تضاد نہیں ہے اور کہیں جو بظاہر تضاد معلوم ہوتا ہے وہ ایسا نہیں کہ تامل کے بعد دور نہ کیا جاسکے۔ ترجیح، تفسیح، تطبیق میں سے کسی نہ کسی صورت میں اس کو حل کیا جاسکتا ہے۔ حتیٰ کہ بعض آیات کی تفسیر خود آیات ہی کے ذریعہ بھی ہو سکتی ہے۔

اور قرآن اس معنی کے لحاظ سے مثالی ہے کہ اس کی آیات بار بار تلاوت کی جاتی ہیں۔ نیز بعض احکام اور قصص و مواظب بار بار دہرائے جاتے ہیں اور بعض نے تشابہ کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ قرآن کے بعض حصہ میں یا ایک ہی مضمون مختلف آیات میں دوہر تک چلا جاتا ہے۔ اور مثالی اس کے برخلاف یہ کہ ایک آیت میں ایک مضمون بیان کر کے دوسری آیت میں اس کے بالمقابل دوسری نوع کا مضمون ہے۔ مثلاً: نیکی کے ساتھ بدی کا اور نیک کے ساتھ بد کا حال یا اس کے برعکس طریقہ بکثرت آیات میں آتا رہتا ہے۔

کلام الہی کی تاثیر اور وجود و حال:..... اس بے نظیر کلام کا اثر اللہ سے ڈرنے والوں پر تو یہ ہوتا ہے۔ کہ سن کر ان کا دل لرز جاتا ہے۔ بدن پر رو گئے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ یعنی ان کا ظاہر و باطن اللہ کے آگے جھک جاتا ہے اور یاد الہی کا اثر ان کے جسم و روح دونوں پر ہو جاتا ہے۔

یہ تو کالمین کا حال ہوا۔ رہ گئے وہ ضعفاء اور غیر کامل جن پر سن کر بے ہوشی، بے طاقتی یا وجد کی کیفیت طاری ہو جاتی ہے تو آیت میں اس کی نفی نہیں ہے۔ چنانچہ احادیث سے جہاں خلفائے اربعہ اور دوسرے اجلہ صحابہ کا حال معلوم ہوتا ہے وہیں ابو ذرؓ اور ابو ہریرہؓ کی کیفیات بھی ماثور ہیں۔

بظاہر اگرچہ ان کیفیات کے حاملین اور جوش و خروش کرنے والے بڑھے ہوئے نظر آتے ہیں۔ مگر حقیقت حال ایسی نہیں ہے۔ بلکہ صحیح یہ ہے کہ کمزوری کی وجہ سے مغلوب الحال لوگوں نے اسی قسم کی کیفیات کا اظہار ہو جاتا ہے۔ جس کی وجہ سے وہ بے خود ہو کر پھٹک جاتے ہیں۔ مگر طاقت و راور کامل حضرات غالب الاحوال اور ضابط رہتے ہیں۔ چنانچہ انبیاء علیہم السلام کے حالات سے اس کی تصدیق ہو جاتی ہے۔

بہر حال اللہ سے ڈرنے والوں کے لئے حکمت الہی مقتضی ہوتی ہے تو ان پر ہدایت کے دروازے کھول دیئے جاتے ہیں اور یہ منزل مقصود کی طرف چلتے رہتے ہیں۔ لیکن جن کو ان کی بداستعدادی کی وجہ سے اللہ توفیق نہ دے۔ تو پھر کون ہے جو ان کی رہنمائی کر سکے۔

جنتی اور جہنمی دونوں برابر کیسے ہو سکتے ہیں؟ ..... آگے افسمن یتقی سے افسمن شرح اللہ کے بالمقابل کا حال بیان کیا جا رہا ہے کہ ایسا شخص جو بدترین عذاب کو اپنے منہ پر رو کے اور اس سے کہا جائے کہ اب اپنے کئے کا مزہ چکھو جو دنیا میں تم نے کام کئے تھے۔ کیا وہ اس مومن کی طرح ہو سکتا ہے جو آخرت میں مامون و محفوظ ہو؟ ہرگز نہیں آگے فرمایا جا رہا ہے کہ پچھلی کتنی تو میں انبیاء کو جھٹلانے کی پاداش میں تباہ اور رسوا کی جا چکی ہیں۔ اور آخرت کا بدترین عذاب ان پر جوں کا توں رہا۔ پھر کیا اب حال کے یہ معاندین مطمئن ہو بیٹھے ہیں کہ ان کے ساتھ کچھ نہیں کہا جائے گا۔ انہیں اگر سمجھ ہوتی تو اس کی کچھ فکر کرتے۔

کسی حملہ یا مصیبت کا روکنا اگرچہ ہاتھوں سے عام طور پر ہوا کرتا ہے۔ مگر جہنم میں چونکہ ہاتھ گردن سے بندھے ہوئے ہوں گے اس لئے چہرہ کے ذریعہ دفاع کرنے کو کہا گیا ہے۔ جس میں مصیبت کے شدید ہونے کی طرف اشارہ ہے کیونکہ چہرہ کا تو بچاؤ کیا جاتا ہے نہ یہ کہ اس کو بچاؤ کا ذریعہ بنایا جائے۔ مگر سخت مجبوری میں اس کی بھی پروا نہیں کی جائے گی۔

قرآن کے کسی کو سمجھانے میں کوئی کمی یا فرق نہیں ہے۔ وہ تو ہر بات کو مثالوں اور دلیلوں سے سمجھاتا ہے کہ یہ لوگ دھیان کر کے اپنی عاقبت صحیح کر لیں۔ قرآن نے جن لوگوں کو پہلے پہل خطاب کیا۔ ان کی مادری زبان چونکہ عربی ہے اس لئے قرآن صاف عربی زبان میں آیا۔ جس میں سب سیدھی سچی باتیں ہیں۔ جو عقل سلیم کے لئے قابل قبول ہوں۔ اس میں کوئی نیزھی، ترچھی بات نہیں۔ اس کے مضامین یا عبارت میں کوئی ایچ بیج نہیں۔ وہ جن اعمال کی دعوت دیتا ہے نہ ان کا ماننا مشکل اور نہ ان پر عمل کرنا ناممکن۔ ہاں کوئی اپنی حماقت یا غفلت سے نہ سمجھے یا نہ کرے وہ دوسری بات ہے۔ مگر قرآن کی کوشش یہی ہے کہ لوگ بآسانی اس سے مستفید ہوں، اعتقاد یا تخلیقی غلطیوں سے بچ کر چلیں۔ صاف صاف نصیحتیں سن کر اللہ سے ڈرتے رہیں۔

مشرک و موحد اور دنیا دار و دین دار کا مثالی فرق: ..... قرآن میں اللہ کی بیان کردہ ایک مثال سنو۔ فرض کرو ایک شخص بہت سے لوگوں کا غلام اور وہ سب اتفاق سے بدخلق، کج فہم، بے مروت اور سخت ضدی ہوں۔ ہر آقا بھی چاہتا ہو کہ غلام تنہا اس کے کام میں لگا رہے۔ دوسرے حصہ حصہ داروں سے اس کو کوئی سروکار نہ رہے۔ اس کھینچ تان میں ظاہر ہے کہ غلام شخص الجھن میں رہے گا

کہ کس کس کو خوش کروں اور کس کس کا کام کروں۔ سب کو کیسے راضی رکھوں یا کسی ایک کو کیسے ترجیح دوں۔ غرض اس کا سارا وقت اسی ادھیڑ بن میں گزرے گا اور ایک وہ شخص ہے جو صرف ایک ہی آقا کا غلام ہو۔ ظاہر ہے کہ اسے پوری طرح یکسوئی رہے گی اور کئی آقاؤں کو خوش رکھنے کی کوشش میں گرفتار نہ ہوگا۔

پس جیسے یہ دونوں غلام برابر نہیں ہو سکتے۔ یہی حال مشرک اور موحّد کا ہے۔ مشرک کا دل تو ہر وقت ڈانوا ڈول اور سب کی خوشامد میں لگا رہتا ہے۔ لیکن ایک موحّد کی ساری دوش دھوپ ایک ہی کے گرد رہتی ہے۔ دوش پڑی دلجمعی سے اپنا مرکز توجہ صرف ایک کو بنائے رکھتا ہے۔ اسے دوسروں کی فکر نہیں ہوتی۔ اس کے لئے ایک ہی کی خوشنودی بس کرتی ہے۔

اسی طرح ان دونوں میں ایک فرق یہ بھی ہے کہ جو غلام کسی کا ہوگا ان میں سے کوئی بھی اسے اپنا نہ سمجھے گا۔ اور نہ اس کی پوری خبر لے گا۔ یہ مثال ہے کئی رب کے بندے کی۔ لیکن جو ایک کا غلام ہو تو وہ آقا بھی اس کو اپنا ہی سمجھے گا۔ اور اس کی پوری خبر گیری کرے گا۔ یہ مثال ہے ایک رب ماننے والے بندہ کی۔

الحمد للہ کہ قرآن کیسے حقائق اور اعلیٰ مطالب کو کیسی دلنشین مثالوں اور شواہد سے سمجھا دیتا ہے۔ اب کوئی بد نصیب اس پر بھی اتنی واضح مثالوں کو نہ سمجھے تو اس کا کیا علاج، علاج اگر ہے تو یہی کہ قیامت کے دن سب کے سامنے مشرک و موحّد کے صحیح غلط ہونے کا عملی فیصلہ ہو جائے گا۔ جس وقت ایک طرف انبیاء اور ان کے پیروکار ہوں گے اور دوسری طرف اشرار و کفار ہوں گے۔ جو فضول جھگڑے اور بحثیں نکالیں گے۔ اس روز دودھ کا دودھ اور پانی کا پانی الگ الگ ہو جائے گا۔

حیات انبیاء پر آیت سے روشنی:..... انک میت الخ سے معلوم ہوا کہ دوسروں کی طرح اگرچہ آنحضرت ﷺ کے لئے بھی وفات اور انتقال کا لفظ بولنا جائز ہے مگر حیات انبیاء کے اجماعی مسئلہ کے خلاف یہ آیت نہیں ہے۔ کیونکہ انبیاء کی حیات برزخی اتنی قوی ہوتی ہے کہ ماسوائے حیات کے تینوں اثرات برقرار رہتے ہیں۔

۱۔ ان کی ازواج سے نکاح کی اجازت نہیں ہے۔

۲۔ نہ ان کی میراث تقسیم ہوتی ہے۔

۳۔ ان کے اجسام میں زمین کے تغیرات پھولنا، پھٹنا، گلنا سڑنا نہیں پائے جاتے ہیں۔ انبیاء سے کم درجہ شہداء کی حیات ہوتی ہے۔ چنانچہ ان کے بدن بھی قبروں میں محفوظ رہتے ہیں۔ البتہ حرمت نکاح ازواج اور ممانعت میراث میں وہ انبیاء کے ساتھ شریک نہیں ہوتے اور عامہ مؤمنین کی برزخی حیات تو اور بھی کم ہوتی ہے۔ حتیٰ کہ جنم کی حفاظت کا وعدہ بھی ان سے نہیں ہے اور کفار کی حیات برزخی حد درجہ کمزور ہوتی ہے۔

یہی وجہ ہے کہ انک میت وانہم میتون فرمایا گیا۔ جس سے معلوم ہوا کہ کیفیات موت میں انبیاء اور غیر انبیاء برابر نہیں ہوتے۔ بلکہ نوعیت الگ الگ ہے ورنہ انکم میتون یا انک وانہم میتون مختصر عبارت فرمانا کافی تھا..... جیسا کہ یختصمون فرما کر سب کو شریک کر لیا گیا ہے۔ بہر حال حیات کی طرح ممات بھی مختلف ہے۔

اطمانف سلوک:..... اظمن شرح اللہ۔ حدیث میں اس نور اور شرح صدر کی پہچان یہ ارشاد فرمائی گئی ہے کہ دار الخلد (آخرت) کی طرف توجہ اور اس دار الغرور (دنیاوی زندگی) سے بے تعلقی اور موت کے لئے تیاری ہونے لگتی ہے۔

فویل للقاسیۃ . قساوت قلبی چونکہ شرح صدر کے مقابلہ میں ہے تو اس کی علامت بھی اس کی علامت کے بالقابل ہوگی۔ یعنی شرح صدر کے آثار سے خالی ہونا۔ معلوم ہوا کہ بعض کو جو دھوکہ ہوا ہے کہ طبعی رقت نہ ہو تو قساوت ہے۔ غلط ہے۔

اللہ نزل احسن الحدیث میں ایک لطیف وجد کا ذکر ہے۔ لیکن اس سے بے ہوشی وغیرہ صحیح کیفیات کا غلط ہونا بھی ثابت نہیں ہوتا۔ البتہ بعض اسلاف ابن سیرین وغیرہ نے جو وجد و تواجد کا انکار اور رد کیا ہے اس سے مراد جھوٹے ریاکار وجد و حال کرنے والے لوگ مراد ہیں۔ علی ہذا صحیح وجد و حال بھی ضعف تحمل پر دلالت کرتا ہے جو کمال نہیں کہا جاسکتا۔ کمال وہی ضبط و برداشت ہے۔ جیسا کہ حضرات صحابہؓ اور درویشوں کے کمالین کی کیفیات تھیں۔

ضرب اللہ مثلاً۔ یہی حالت دنیا کی کشاکش میں گرفتار اور فکر آخرت میں ڈوبے ہوئے اشخاص کی ہے کہ ایک سخت کشاکش میں مبتلا اور دوسرا سب الجھنوں سے آزاد ہوتا ہے۔

الحمد للہ کہ پارہ و مالی (۲۳) کی تفسیر مکمل ہوئی

پارہ نمبر (۲۲)

فَمَنْ أَظْلَمُ





## فہرست پارہ ﴿فمن اظلم﴾

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۳۰۶	محشر کی ہولناکی نا قابل برداشت ہوگی	۳۸۲	ظالم کون ہے؟
۳۰۶	ایک علمی نکتہ	۳۸۲	دوزخ اور جنت میں جانے کے مختلف اسباب
۳۰۶	اللہ کے یہاں کی سفارش	۳۸۳	رفع تعارض
۳۱۲	فرعون، ہامان، قارون کا مثلث	۳۸۳	خالفین کی گیدڑ بھکیاں
۳۱۲	فرعون کا سیاسی نعرہ	۳۸۴	پتھر کی بے جان مورتیاں کیا پرستش کے لائق ہیں؟
۳۱۲	حضرت موسیٰ کا پیغمبرانہ جواب	۳۸۴	نیز اور موت کی حالت میں جان کا نکل جانا
۳۱۲	مرد حقانی کی تقریر دل پذیر	۳۸۴	اللہ کے یہاں سفارشی کون اور کس کے ہوں گے
۳۱۳	ایک علمی نکتہ	۳۸۴	صرف اللہ کے ذکر سے خالفین خوش نہیں ہوتے
۳۱۳	ایک مرد حق گو نے پورے ملک کو لٹکا دیا	۳۸۵	مصیبت کے وقت خدا یاد آتا ہے
۳۱۳	حضرت یوسف کو ماننے اور نہ ماننے کا مطلب	۳۸۵	جب تک اللہ کا فضل نہ ہو کسی کی لیاقت کچھ کام نہیں آتی
۳۱۷	فرعون اور مرد مومن کے نقطہ نظر کا فرق	۳۹۲	شان نزول اور روایات
۳۱۷	عالم برزخ کا ثبوت قرآن وحدیث سے	۳۹۳	مسک اہل سنت
۳۱۸	جنتیوں کی طرح دوزخیوں کو بھی برزخ میں رکھا جائے گا	۳۹۳	اللہ کے آگے جھک جاؤ
۳۱۸	متکبرین کا اپنے ماننے والوں کو مایوسانہ جواب	۳۹۳	حافظ ابن کثیرؒ کی رائے
۳۲۴	صبر ہی کامیابی کی کنجی ہے	۳۹۳	مکمل مایوسی
۳۲۴	حق اور اہل حق کا بول بالا	۳۹۴	توحید لی دلیل نقلی
۳۲۴	ایک اندھا اور سنو نکھا برابر نہیں تو مومن و کافر کیسے برابر ہو سکتے ہیں	۳۹۴	چار مرتبہ نفع صور
۳۲۴	آداب دعا	۳۹۵	زمین نور الہی سے چمک اٹھے گی
۳۲۴	انسان اور اس کی روزی کے طور پر لگ کر کام کس قدر میلے	۳۹۵	جنتی اور جہنمیوں کی نگاریاں
۳۲۵	اللہ کی کن فیکونی قدرت کے کرشمے	۳۹۷	سورۃ غافر
۳۳۰	حجیم، خیم سے باہر ہو گیا اندر	۴۰۳	شان نزول اور روایات
۴۳۱	دھوکے کا سراب	۴۰۴	دنیا کے چند روزہ عیش پرند دیکھیں
۴۳۱	پیغمبر کی بددعا رحمت کے منافی نہیں	۴۰۴	سچے مومنین کا حال و مال
۴۳۱	معجزہ یا کرامت اللہ کے سوا کسی کے اختیار میں نہیں ہیں	۴۰۴	جنت میں متعلقین کی معیت
۴۳۲	مادیت کے پرستار دین کی باتوں کا مذاق اڑاتے ہیں	۴۰۵	اللہ کی ناراضگی زیادہ ہونے کا مطلب
۴۳۳	سورۃ فصلت	۴۰۵	دنیا میں دوبارہ آنے کی درخواست بہانہ بازی ہے
۴۳۸	اندھی سمجھ کے کرشمے	۴۰۵	عدالت عالیہ کے فیصلہ کی اپیل نہیں

صفحہ نمبر	عنوانات	صفحہ نمبر	عنوانات
۴۴۸	اپنے خداؤں کو پاؤں تلے روند ڈالیں گے	۴۳۹	ایک شب کا ازالہ
۴۴۸	اللہ یا فرشتوں کی طرف سے بشارت	۴۳۹	پیغمبر کا انسان ہونا بڑی نعمت ہے
۴۵۳	داعی حق کیسا ہونا چاہئے؟	۴۳۹	دو شبہوں کا ازالہ
۴۵۳	حسن اخلاق کی اہمیت	۴۴۰	اللہ کی کمال صناعتی
۴۵۴	اخلاق حسد کی تاثیر	۴۴۰	آسمان و زمین کی پیدائش
۴۵۴	شیطان صفت دشمن کا علاج	۴۴۱	چار نکات علمی
۴۵۴	مشرکین کا عذر لنگ	۴۴۱	گنج مہی اور گنج طبع لوگوں کا انجام -
۴۵۴	زمین کی خاکساری سے سبق سیکھو	۴۴۲	ایک قوم کی مصیبت دوسروں کیسے عبرت ہے
۴۵۵	سخ شدہ فطرت کے لوگ اپنا نقصان کر رہے ہیں	۴۴۶	شان نزول و روایات
۴۵۵	مکہ کے ہٹ دھرمی اور قرآن پر ان کا اعتراض	۴۴۶	اعضاء کا ٹیپ ریکارڈ
۴۵۵	قرآن کا زبان میں اصل اصول کی رعایت کی گئی ہے	۴۴۷	برے ساتھی برے وقت پر ساتھ نہیں دیتے
۴۵۶	اللہ کا کام جیسے بے مثال ہے اس کا کلام بھی بے نظیر ہے	۴۴۷	قرآن کی بانگ درا کے آگے کھینوں کی جھنناہٹ کیا کر سکتی ہے

## فَمَنْ أَظْلَمُ

فَمَنْ أَى لَا أَحَدٌ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ بِنِسْبَةِ الشَّرِيكِ وَالْوَلَدِ إِلَيْهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ بِالْقُرْآنِ إِذْ جَاءَهُ ۖ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝۳۲ بَلَىٰ وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ هُوَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَدَّقَ بِهِ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ فَالَّذِي بَعْنَى الَّذِينَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝۳۳ الشِّرْكَ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ ذَٰلِكَ جَزَاُ الْمُحْسِنِينَ ۝۳۴ لَا نَفْسِهِمْ بِإِيمَانِهِمْ لِيَكْفِرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسَؤُا الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۳۵ أَسَؤُا وَأَحْسَنَ بِمَعْنَى السَّيِّئِ وَالْحَسَنِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۖ أَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلَىٰ وَيُعَوِّفُونَكَ الْخَطَابَ لَهُ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۖ أَى الْأَصْنَامِ أَنْ تَقْتُلَهُ أَوْ تَحْبِلَهُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۳۶ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ غَالِبٍ عَلَىٰ أَمْرِهِ ذِى انتِقَامٍ ۝۳۷ مِنْ أَعْدَائِهِ بَلَىٰ وَلَئِنْ لَمْ نَسِمْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ تَعْبُدُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَى الْأَصْنَامِ إِنْ أَرَادْنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ لَا أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ لَا وَفَىٰ قِرَاءَةٌ بِالْإِضَافَةِ فِيهِمَا قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ ۖ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝۳۸ يَتَّقِ الْوَاقِفُونَ قُلْ يَقُومِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ خَالَتِكُمْ إِنِّى عَامِلٌ ۖ عَلَىٰ حَالَتِي فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝۳۹ مِنْ مَوْضُوعَةٍ مَفْعُولٍ الْعِلْمُ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ لِيُنْزَلَ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝۴۰ دَائِمٌ هُوَ عَذَابُ النَّارِ وَقَدْ أَخْرَأَهُمُ اللَّهُ بَيْدَرٍ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۖ مُتَعَلِّقٌ بِأَنْزَلٍ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ إِهْتِدَاؤُهُ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ

بِوَكِيلٍ ﴿۳۹﴾ فَتَجِبْهُمْ عَلَى الْهُدَى اللَّهُ يَتَوَقَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَيَتَوَقَّى النَّبِيَّ لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا أَى يَتَوَقَّاهَا وَقْتُ النَّوْمِ فَيُمْسِكُ النَّبِيَّ قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَى إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى أَى وَقْتُ مَوْتِهَا وَالْمُرْسَلَةُ نَفْسُ التَّمْيِيزِ تَبْقَى بِدُونِهَا نَفْسُ الْحَيَوةِ بِخِلَافِ الْعَكْسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۴۰﴾ فَيَعْلَمُونَ أَنَّ الْقَادِرَ عَلَى ذَلِكَ قَادِرٌ عَلَى الْبَعْثِ وَفَرِيضٍ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي ذَلِكَ أَمْ بَلْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَى الْأَصْنَامِ إِلَهَةً شُفْعَاءَ عِنْدَ اللَّهِ بِزَعْمِهِمْ قُلْ لَهُمْ أَشْفَعُونَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا مِنَ الشَّفَاعَةِ وَغَيْرِهَا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۴۱﴾ إِنَّكُمْ تَعْبُدُونَهُمْ وَلَا غَيْرَ ذَلِكَ لَا قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا أَى هُوَ مُخْتَصَّ بِهَا فَلَا يَشْفَعُ أَحَدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۴۲﴾ وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَى دُونَ إِلَهِتِهِمْ اِشْمَازَتْ نَفَرَتْ وَانْقَبَضَتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ أَى الْأَصْنَامِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿۴۳﴾ قُلِ اللَّهُ بِمَعْنَى يَا اللَّهُ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مُبْدِعُهُمَا عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ مَا غَابَ وَمَا شُهِدَ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۴۴﴾ مِنْ أَمْرِ الدِّينِ إِهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا ظَهَرَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَالٌ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿۴۵﴾ يَظُنُّونَ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ نَزَلَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۴۶﴾ أَى الْعَذَابِ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الْجُنَسُ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ أُعْطِيَنَاهُ نِعْمَةً إِنْعَامًا مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ مِنَ اللَّهِ بِأَنِّي لَهُ أَهْلٌ بَلْ هِيَ أَى الْقَوْلَةُ فِتْنَةٌ بَلِيَّةٌ يَنْتَلِي بِهَا الْعَبْدُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۷﴾ أَنَّ التَّخَوُّلَ اسْتِدْرَاجٌ وَامْتِحَانٌ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْأُمَمِ كَفَّارُونَ وَقَوْمُهُ الرَّاغِبِينَ بِهَا فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۴۸﴾ فَاصَابَهُمْ هَيَّاتٌ مَا كَسَبُوا أَى جَزَائُهَا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ أَى قُرَيْشٍ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۴۹﴾ بِفَاتِنَتَيْنِ عَذَابَنَا فَحُطُّوا سَبْعَ سِنِينَ ثُمَّ وَسَّعَ عَلَيْهِمْ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ يَوْسَعُهُ لِمَنْ يَشَاءُ إِمْتِحَانًا وَيَقْدِرُ بِضَيْقِهِ لِمَنْ يَشَاءُ إِبْتِلَاءً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۵۰﴾

ترجمہ:..... سو اس شخص سے زیادہ کون بے انصاف ہوگا؟ (کوئی نہیں) جو اللہ پر (شریک اور اولاد کی نسبت کرتے ہوئے)

جھوٹ باندھے اور سچی بات (قرآن) کو جب کہ اس کے پاس پہنچے جھٹلا دے۔ کیا دوزخ میں کافروں کا ٹھکانہ (رہنے کا مقام) نہ ہوگا؟ (ضرور ہوگا) اور جو شخص (پیغمبر ﷺ) سچی بات لے کر آیا اور لوگوں نے اس کو سچ جانا (اس سے مترادف) موتین ہیں لہذا اللہ ہی معنی میں (الذین کے ہے) یہی لوگ پرہیزگار ہیں (شرک سے بچنے والے) وہ جو کچھ چاہیں گے ان کے پروردگار کے پاس سب کچھ ہے۔ یہ صلہ ہے ان کے احسان کا (اپنی جانوں پر ایمان لا کر) تاکہ اللہ تعالیٰ ان سے ان کے برے کاموں کو دور کر دے اور ان کے نیک کاموں کے عوض ان کو ان کا ثواب عطا کرے (لفظ اسواء اور احسن۔ برائی اور حسن کے معنی میں ہے) کیا اللہ تعالیٰ اپنے بندہ کے لئے کافی نہیں ہے (یعنی پیغمبر ﷺ کے لئے ضرور کافی ہے) اور یہ لوگ آپ کو (آنحضرت ﷺ کو خطاب ہے) ڈراتے ہیں ان سے جو خدا سے سوا ہیں (یعنی بت تمہیں مار ڈالیں گے یا باؤ لا بنادیں گے) اور جس کو گمراہ کر دے اس کو کوئی ہدایت دینے والا نہیں ہے اور جس کو وہ ہدایت دے دے اس کو کوئی گمراہ کرنے والا نہیں ہے۔ کیا خدا (اپنے کام میں) زبردست (دشمنوں سے) بدلہ لینے والا نہیں ہے (ضرور ہے) اور اگر آپ (لام قسمیہ ہے) ان سے پوچھیں کہ آسمان اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے تو یہی کہیں گے کہ اللہ نے۔ آپ کہیں کہ بھلا پھر یہ تو بتاؤ کہ خدا کے علاوہ جن معبودوں (بتوں) کو تم پوجتے (بندگی کرتے) ہو اگر اللہ تعالیٰ مجھ کو کوئی تکلیف پہنچانا چاہے۔ کیا یہ معبود اس کی دی ہوئی تکلیف کو دور کر سکتے ہیں (ہرگز نہیں) یا اللہ تعالیٰ مجھ پر اپنی عنایت کرنا چاہے۔ کیا یہ معبود اس کی عنایت کو روک سکتے ہیں (ہرگز نہیں)۔ ایک قراءت میں دونوں جگہ کاشفات اور ممسکات اضافت کے ساتھ ہیں) آپ کہہ دیجئے کہ اے میرے برادران وطن! تم اپنی حالت (طریقہ) پر عمل کرتے رہو میں بھی (اپنی حالت پر) عمل پیرا ہوں۔ سواب جلد ہی تم کو معلوم ہوا جاتا ہے کہ وہ کون شخص ہے (من موصول، علم کا مفعول ہے) جس پر ایسا عذاب آیا چاہتا ہے جو اس کو رسوا کر دے گا اور اس پر دائمی عذاب نازل ہوگا (دوزخ کا عذاب۔ رہا رسوا کرنا سودہ غزوہ بدر میں ہو چکا ہے) ہم نے آپ پر یہ کتاب لوگوں کے لئے اتاری جو حق کو لئے ہوئے ہے (بالحق انزل کے متعلق ہے) سو جو شخص راہ راست پر آئے گا۔ سو (اس کا ہدایت پر آنا) اپنے نفس کے لئے ہے اور جو شخص بچلے گا تو اس کا بچلنا خود اسی پر ہوگا۔ اور آپ ان پر مسلط نہیں کئے گئے (کہ آپ ان کو راہ راست پر آنے کے لئے مجبور کر سکیں) اللہ ہی قبض کرتا ہے جانوں کو ان کی موت کے وقت اور (قبض کرتا ہے) ان جانوں کو بھی جن کی موت نہیں آتی سونے کی حالت میں (یعنی سوتے وقت ان کو بھی قبض کرتا ہے) پھر ان جانوں کو روک لیتا ہے جن پر موت کا حکم فرما چکا اور باقی جانوں کو ایک مقررہ میعاد تک کے لئے رہا کر دیتا ہے (یعنی اس کی موت تک اور رہا شدہ تمیزی ہے جس کے بغیر بھی روح زندگی برقرار رہتی ہے برخلاف اس کی برعکس صورت کے) اس میں (جو بات ذکر ہوئی) نشانیاں (دلائل) ہیں ان لوگوں کے لئے جو سوچنے کے عادی ہیں (تاکہ انہیں پتہ لگ جائے کہ جو ذات اس نظم پر قادر ہے اسے مرنے کے بعد دوبارہ اٹھانے پر بھی قادر ہے اور قریش اس کو نہیں سوچتے تھے) ہاں کیا (ام بل کے معنی میں ہے) ان لوگوں نے خدا کے علاوہ دوسروں کو (بتوں کو معبود) قرار دے رکھا ہے۔ جو سفارش کریں گے (اللہ کے ہاں ان کے گمان کے مطابق) آپ (ان سے) فرما دیجئے کہ کیا (سفارش کریں گے) اگرچہ کچھ بھی قدرت نہ رکھتے ہوں (سفارش وغیرہ کی) اور کچھ بھی نہ سمجھتے ہوں (کہ تم ان کی پوجا کرتے ہو اور نہ دیگر باتوں کی) آپ کہہ دیجئے کہ سفارش تمام تر اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے (یعنی وہ اس کا خصوصی اختیار ہے۔ کوئی اس کی بلا اجازت سفارش نہیں کر سکے گا۔ تمام آسمان و زمین کی سلطنت اسی کی ہے۔ پھر تم اسی کی طرف لوٹ کر جاؤ گے۔ اور جب فقط اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے (ان کے معبودوں کے بغیر) تو متعجب ہو جاتے ہیں (نفرت اور اعراض کرنے لگتے ہیں) ان لوگوں کے دل جو آخرت کا یقین نہیں رکھتے اور جب اللہ کے علاوہ اوروں (بتوں) کا ذکر آتا ہے تو ایک دم وہ لوگ خوش ہو جاتے ہیں۔ آپ کہیں کہ اے اللہ! (اللہم بمعنی اے اللہ) آسمان و زمین کے پیدا (ایجاد) کرنے والے باطن اور ظاہر کے جاننے والے (جو نگاہوں سے اوجھل اور

کائنات کے سامنے ہو) آپ ہی اپنے بندوں کے درمیان ان باتوں میں فیصلہ فرمادیں گے جن میں وہ باہم اختلاف کرتے تھے (مذہبی معاملہ میں آپ ان کے اختلافات میں مجھے حق کی طرف ہدایت فرمائیے) اور اگر ظلم کرنے والوں کے پاس دنیا بھر کی تمام چیزیں ہوں اور ان چیزوں کے ساتھ اتنی ہی چیزیں اور بھی ہوں۔ تو وہ لوگ قیامت کے دن سخت عذاب سے چھوٹ جانے کے لئے دینے دلائے لگیں اور اللہ کی طرف سے ان کو وہ معاملہ پیش آئے گا جس کا ان کو گمان (خیال) بھی نہ تھا۔ اور ان کو تمام اپنے بڑے اعمال ظاہر ہو جائیں گے اور جس چیز (عذاب) کا وہ مذاق اڑایا کرتے تھے۔ وہ ان کو آگھیرے گا۔ پھر جس وقت آدمی (انسان) کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو ہمیں پکارتا ہے پھر جب اس کو اپنی طرف سے کوئی نعمت (انعام) عنایت (عطا) فرمادیتے ہیں۔ تو کہنے لگتا ہے کہ یہ تو مجھ کو تدبیر سے ملی ہے (یعنی اللہ کو معلوم ہے کہ میں اس کا اہل تھا) بلکہ یہ (بول) ایک آزمائش ہے (جس میں بندہ مبتلا ہوتا ہے) لیکن اکثر لوگ سمجھتے نہیں (کہ یہ بخشش ایک طرح کی ذلیل اور امتحان ہوا کرتا ہے) یہ بات تو ان لوگوں نے بھی کہی تھی جو ان سے پہلے ہو گزرے ہیں (پچھلے لوگ جیسے قارون اور اس کے ہم خیال و افراد) سو ان کی کارروائی ان کے کچھ کام نہ آئی۔ پھر ان کی تمام بد اعمالیاں (یعنی ان کی سزائیں) ان پر آ پڑیں اور ان میں بھی جو ظالم ہیں (یعنی قریشی) ان پر بھی ان کی بد اعمالیاں ابھی پڑنے والی ہیں اور یہ بچ نہیں سکتے (ہمارے عذاب سے چھوٹ نہیں سکتے۔ چنانچہ قریش سات سال قحط میں مبتلا رہے پھر نجات ملی) کیا ان لوگوں کو معلوم نہیں کہ اللہ ہی جس کو چاہتا ہے (بطور امتحان) اس کو زیادہ (کشادہ) رزق دے دیتا ہے اور وہی تنگی کر دیتا ہے (جسے چاہتا ہے آزمائشی طور سے روزی تنگ کر دیتا ہے) اور اس میں ایمان والوں کے لئے نشانیاں ہیں۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... بالصدق. مبالغۃ قرآن کو صدق کہنا ”زید عدل“ کی طرح ہے۔

بلی: حدیث ابوداؤد میں ہے۔ من قرء الیس اللہ باحکم الحاکمین فلیقل بلی ومن قرء الیس ذلک بقادر علی ان یحیی الموتی فلیقل بلی اسی لئے ایسے مواقع میں بلی کہنا مسنون ہے اور شواہد کے نزدیک تو نماز میں بھی کہنا چاہئے۔  
الذی جاء مفسر نے جاء اور صدق کا فاعل الگ الگ قرار دیا ہے۔ لیکن دونوں کا فاعل ایک بھی ہو سکتا ہے۔ کیونکہ تغار کی صورت میں بالذی کا اضممار لازم آئے گا جو جائز نہیں ہے اور یا اضممار قبل الذکر لازم آئے گا۔ جو کہ غیر مناسب ہے۔ الذی بمعنی الذین لے کر مفسر نے اس کے عموم کی طرف اشارہ کیا ہے۔ جیسا کہ بقول بعض اولئک ہم المتقون میں ضمیر جمع بھی عموم پر دلالت کر رہی ہے۔  
جزاء المحسنین. معلوم ہوا کہ بھلائی برائی کا نفع نقصان انسان ہی کو ہوتا ہے اللہ کو نہیں۔

تخیله. قاموس میں ہے۔ خیالہ افسد عقلہ او عضوہ۔

ذی انتقام. اس میں قریش کے لئے وعید اور مسلمانوں کے لئے وعدہ ہے۔

کاشفات. ابو عمرو کے علاوہ اور قراء نے دونوں لفظوں کو توین کے ساتھ پڑھا ہے۔ مفسر نے اسی قرأت کو لیا ہے۔

بسوکیل. اس میں آنحضرت ﷺ کو تسلی ہے کہ آپ اپنی حدود سے زیادہ بوجھ نہ اٹھائیے۔ نہ ہدایت و گمراہی آپ کے قبضہ

میں ہے اور نہ جبر واکراہ آپ کے حدود میں۔

اللہ یتوفی الانفس. اس میں اختلاف ہے کہ انسان میں ایک ہی روح ہوتی ہے اور تعدد بلحاظ اوصاف ہوتا ہے۔ چنانچہ

تحقیقی بات یہی ہے۔ یاد و رو حیں ہوتی ہیں۔ ایک روح منامی کہ اس کے نکلنے پر انسان سو جاتا ہے اور واپس آنے پر جاگ جاتا ہے۔ اور دوسری روح حیاتی کہ اس کی موجودگی میں انسان زندہ رہتا ہے۔ سو جاگتا ہے۔ لیکن نکلنے پر مر جاتا ہے اور پھر تمیز و احساس سب ختم ہو جاتے ہیں۔

او لو کانوا۔ مفسر نے ہمزہ کا مدخول یشفعون محذوف قرار دیا ہے۔

واذا ذکر۔ یہ اذا شرطیہ ہے اور اذا ہم میں اذا مفاعاتیہ ہے۔ اس میں غاٹل معنی مفاعیات ہیں۔ ای فار حبوا وقت الذکر وقت الاستبشار۔ اور طرفین کا تعلق ایک عامل سے ضروری نہیں ہے۔ کیونکہ دوسرا اذا ظرفیت کی وجہ سے منصوب نہیں بلکہ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے ہے۔ گویا اذا مفاعاتیہ ہے معنی مفاعیات غاٹل ہیں اور اذا شرطیہ میں جواب عامل ہے۔ کیونکہ اس صورت میں اذا شرطیہ کا عامل فعل نہیں ہو سکتا۔ اس لئے کہ وہ اذا مفاعاتیہ کے مضاف الیہ کے درجہ میں ہو جائے گا۔ پھر مضاف میں یا اس کے پہلے کیسے عمل کر سکتا ہے۔ اس لئے دونوں میں معنی مفاعیات کو عامل ماننا پڑے گا۔ لیکن اگر معنی شرط کو عامل مانا جائے۔ جیسا کہ بعض کی رائے ہے اور علامہ رضی نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے۔ تو پھر اذا معنی شرط کو متضمن ہو جائے گا۔ اور اذا مفاعاتیہ میں مفاعیات کو عامل ماننا یہ صرف علامہ زنجشیری کی رائے تھی۔ جس میں علامہ ابن حاجب نے ان کا اتباع کیا ہے۔ لیکن ابن ہشام اور ابو حیان نے اس کو نہیں مانا۔ علامہ رضی بھی اس پر راضی نہیں ہیں۔ کیونکہ اس صورت میں اذا کو مفعولیت سے خارج کرنا پڑے گا۔ بلکہ ان حضرات نے اس میں خبر کو عامل مانا ہے خواہ خبر مذکور ہو یا مقدر۔

یہ تفصیل تو اذا کو ظرف مکان یا زمان ماننے کی صورت میں تھی۔ لیکن اذا کو حرف ماننے کی صورت میں پھر عامل کی ضرورت نہیں رہ جاتی۔ ہاں اذا ظرف مکان ماننے کی صورت میں جیسا کہ مبرد کی رائے ہے، یہ خبر ہو جائے گا۔ کائن سے متعلق ہو کر بعد کے مبتداء کی۔ اور ظروف عامہ کے متعلقات کے مشابہ ہو جائے گا۔ خرجت فاذا السبع کی تقدیر خرجت فبا لمکان السبع ہوگی۔ اسی طرح اذا کو ظرف مکان ماننے کی صورت میں جیسا کہ زجاج کی رائے ہے کہا جائے گا کہ اذا السبع میں اذا مابعد کی خبر ہوگا۔ تقدیر مضاف ای فاذا حصول السبع فی ذلک الوقت اور یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ خبر محذوف ہو اور اذا اس کا ظرف ہو۔ مگر غیر قائم مقام ای ففی ذلک الوقت السبع بالباب۔ البتہ اگر خبر مذکور ہوگی جیسا کہ یہاں ہے تو پھر اذا میں وہی عامل ہوگی۔ یستبشرون۔ مومن تو اللہ کے ذکر سے خوش اور اس کے چھوٹنے سے رنجیدہ ہوتے ہیں۔ لیکن کفار و شرکین کا حال برعکس ہے۔ اللہم۔ اس کی اصل یا اللہ ہے یا حذف کر کے اس کے عوض میم لایا گیا۔ قرب حروف علت کی وجہ سے اور مشدد کر دیا گیا تاکہ دونوں حروف کا عوض ہو جائے۔ اسی لئے عوض اور معوض عند دونوں کو جمع کر کے یا اللہم نہیں کہا جائے گا۔ اھدنی۔ یہی مقصود بالداء ہے۔

یستہزنون۔ مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ مضاف محذوف مان کر جزاء لہن نہم کہنے کی ضرورت نہیں ہے۔ خولناہ نعمہ۔ مفسر نے انعام نکال کر تذکر ضمیر کی توجیہ کر دی ہے جو آگے انما او قیہ میں آ رہی ہے۔ لیکن یہ توجیہ ما کا نہ کہنے کی صورت میں ہے اور ماموولہ ہو تو پھر ضمیر او قیہ ما کی طرف راجع ہوگی اور ما کا نہ زائد ہوتا ہے جو حروف نواح کے بعد آتا ہے جو افعال پر داخل ہوتے ہیں۔

بل ہی۔ مفسر نے اس کا مرجع قول تو قرار دیا ہے۔ لیکن زنجشیری نعمۃ کی طرف راجع کرتے ہیں اور تانیث باعتبار خبر یا لفظ نعمت کے ہوگی۔ تانیث خبر کی مثال جیسے ما جاء تک حاجتک۔

ما کسبوا۔ مفسر نے تقدیر مضاف کی طرف اشارہ کیا ہے۔ یا جزاء السیئۃ سیئۃ کے قبیل سے مشاکلت پر محمول کیا جائے۔

رابط آیات :..... بچھلی آیت میں اختصام کا ذکر تھا۔ آیت فمن اظلم الخ میں اس کا نتیجہ بیان کیا جا رہا ہے۔ اسی طرح اوپر کی آیات میں توحید کو واضح اور شرک کو باطل کہا گیا تھا۔ اس پر بت پرست چراغ پا ہوئے کہ آپ ان کی شان میں گستاخی اور بے ادبی نہ



کیجئے۔ ورنہ اس کے اوبار میں مبتلا ہو جائیں گے۔ اس پر آیات الیس اللہ بکاف میں آپ کو تسلی دی جا رہی ہے۔

اس کے بعد آیت اللہ یتوفی الانفس سے توحید کا بیان ہے۔ اسی ذیل میں مشرکین کے عناد و تکبر کا ذکر ہوا۔ اس سے آپ دل گیر ہو سکتے ہیں۔ اس لئے پھر آیت قل اللہم میں آپ کو تسلی کے لئے دعا کی تعلیم ہے اور ان کی سزا کا شکر ہے اور چونکہ آیت ”ام اتخذوا اور آیت اذا ذکر اللہ“ میں مشرکوں کے عناد کے ساتھ ذکر اللہ سے ان کی ناگواری اور بتوں کے ذکر سے ان کی خوشی کا ذکر بھی تھا۔ اس لئے آیت ”فاذا مس الانسان الخ“ سے بطور عکس وکس مشرکین کی ایک حالت کو فاء تفریعیہ سے اور اس کی تکمیل کے لئے پھر دوسری حالت کو بیان کر کے ان پر نتائج بد کا ثمرہ مرتب فرماتے ہیں۔

شان نزول:..... والذی جاء کے متعلق زجاج حصر علی سے ناقل ہیں کہ اس سے مراد آنحضرت ﷺ اور ”صدق بہ“ سے مراد ابوبکر صدیقؓ ہیں۔ اور یہ بھی روایت ہے کہ صدق بہ سے مراد تمام مومنین ہیں۔

اللہ یتوفی الانفس کے ذیل میں حضرت ابن عباسؓ سے منقول ہے۔ فی ابن ادم نفس و روح فالنفس ہی التی بها العقل والتمیز والروح ہی التی بها النفس والحرکة فاذا نام العبد قبض اللہ نفسه ولم یقبض روحه اور حضرت علیؓ سے منقول ہے۔ ینخرج الروح عند النوم ویبقى شعاعه فی الجسد فاذا انتبه فی النوم غاد الروح إلی جسده باسرع من لحظة۔

نیز حاکمؒ اور طبرانیؒ نے حضرت علیؓ سے مرفوعاً نقل کیا ہے۔ مامن عبد ولا امرة بنام فیمتلی نوماً الا یرج بروحه الی العرش فالذی لا یتستقیظ الا عنه العرش فتلک الرؤیا التی تصدق والذی یتستقیظ دون العرش فتلک الرؤیا التی تکذب۔

طبرانی ابن عباسؓ سے ناقل ہیں۔ ان ارواح الاحیاء و ارواح الاموات تلتقی فی المنام فیتعارف منها ما شاء اللہ فیتساء لون بینهم فیمسک ارواح الموتی و یرسل ارواح الاحیاء ای اجسادھا الی انقضاء مدة حیاتھا۔ علیؓ ہذا ابوالدرداءؓ سے نقل ہے۔ اذا نام الانسان عرج بروحه حتی توتی بها الی العرش فمن کان منهم طاهراً اذن لها بالسجود وان کان جنباً لم یؤذن لها فیہ۔

﴿تشریح﴾:..... فمن اظلم الخ یعنی جس شخص نے اللہ کا شریک ٹھہرایا یا اس کے لئے اولاد مان لی یا غلط سلط باتیں اس کی طرف منسوب کیں۔ یہ سب جھوٹ ہیں جو اللہ پر باندھے گئے ہیں۔ اسی طرح بتغییر جو خدائی پیغامات پہنچاتا ہے اس کو سنتے ہی بلا سوچے سمجھے جھٹلانے لگا۔ بلاشبہ جو شخص سچائی کا اتنا دشمن ہو، اس سے بڑھ کر ظالم کون ہو سکتا ہے۔

اظلم کون ہے؟..... لیکن بعض اکابر اس کا مطلب یہ لیتے ہیں کہ نبی اگر خدا کا نام جھوٹ لے کر کچھ کہتا ہو تو اس سے برا کون ہے؟ اور اگر وہ تو سچا ہے مگر تم نے اسے جھٹلایا تو تم سے برا کون؟ پہلی صورت میں تو من کذب علی اللہ اور کذب بالصدق کا مصداق اسی طرح الذی جاء بالصدق وصدق بہ کا مصداق ایک ایک ہو اور دوسری صورت میں دونوں کا مصداق الگ الگ ہوا۔

دوزخ میں اور جنت میں جانے کے مختلف اسباب:..... جہنم میں جانے کے لئے خدا پر جھوٹ بولنا اور سچائی کو جھٹلانا دونوں کا مجموعہ شرط نہیں ہے، بلکہ ہر ایک تنہا بھی سبب ہو سکتا ہے۔ اسی طرح نجات پانے کے لئے بھی سچ کی طرف بلانا اور سچ کو

مان لینا دونوں کا مجموعہ موقوف علیہ نہیں ہے بلکہ اول تو کچھلی آیت میں جن فریقین کے درمیان اختصام کا ذکر ہوا، ان میں دونوں طرف مجموعہ محقق تھا۔ دوسرے یہ کہ پہلی آیت میں برائی کی زیادتی اور دوسری آیت میں اچھائی میں زیادتی بیان کرنا مقصود ہے۔ خلاصہ یہ کہ دونوں جگہ یہ تخصیص توقف کی حد تک نہیں بلکہ واقعہ کے لحاظ سے ہے یا مذمت اور تعریف کی زیادتی کے لئے ہے۔

رفع تعارض:..... اظلمت کا ذکر آیات میں بھی متعدد جگہ آیا ہے۔ جیسے یہاں ہے۔ اسی طرح آیت فمن اظلم ممن افتری علی اللہ کذباً اور ومن اظلم ممن ذکر بایات ربہ اور ومن اظلم ممن منع مساجد اللہ وغیرہ میں۔ اسی طرح متعدد روایات میں بھی آیا ہے۔ لیکن اشکال یہ ہے کہ ظلم چونکہ اسم تفضیل ہے اور استفہام بمعنی نفی ہے ای لا احد اظلم۔ پس یہ خبر ہوئی جس کا مصداق ایک ہی فرد ہو سکتا ہے۔ پھر آخر وہ فرد کس کو قرار دیا جائے؟ اور چونکہ بقیہ سب افراد مفضل علیہ ہوں گے اس لئے ان کو پھر مفضل کس طرح بنایا جائے۔ کیونکہ اس سے ایک ہی چیز کا مفضل اور مفضل علیہ دونوں ہونا لازم آئے گا۔ جو تناقض ہے۔ اس کے کئی جواب ہیں۔

۱۔ ہر جگہ اظلمیت خاص اپنے صلہ کے لحاظ سے ہو۔ مثلاً: لا احد من الکاذبین اظلم ممن کذب الخ اسی طرح لا احد من المفترین اظلم ممن افتری الخ علی ہذا لا احد من الذاکرین اظلم ممن ذکر الخ نیز لا احد ممن اظلم ممن منع الخ وغیرہ۔

۲۔ اظلمیت کی تخصیص بلحاظ سبقت ہو، یعنی سب سے پہلے ہونے کی وجہ سے بعد والوں پر یہ فائق ہے۔

۳۔ ابن حبانؒ اس تو جیہ کو صواب کہتے ہیں کہ ان نصوص میں اظلمیت کی نفی کی جارہی ہے۔ اس سے ظلمیت کی نفی لازم نہیں آتی۔ کیونکہ مقید کی نفی سے مطلق کی نفی لازم نہیں آیا کرتی اور جب ظلمیت کی نفی نہ ہوئی تو تناقض بھی لازم نہیں آیا۔ کیونکہ اظلمیت میں برابری ثابت ہوئی اور جب برابری ہوگئی تو کوئی کسی سے بڑھا ہوا نہ رہا۔ بلکہ سب برابر ہو گئے۔ گویا اظلمیت انسان کی طرح کلی متواطی ہوگئی جو مساوی طور پر مکذّب، مفتری، متذکر، مانع وغیرہ سب پر صادق آئے گی۔ اب نہ ان سب کی اظلمیت میں مساوات پر کوئی اشکال رہا اور نہ ایک کا دوسرے سے باہم اظلم ہونا لازم آیا۔ چنانچہ کہا جاتا ہے لا احد انفع ظلم منهم۔ حاصل یہ کہ تفضیل کی نفی سے مساوات کی نفی نہیں ہوتی۔

۴۔ بعض متاخرین کی رائے یہ ہے کہ اس استفہام کا مقصد ہول دلانا اور ہیبت ناک بتلانا ہے۔ حقیقۃً اظلمیت کا نہ اثبات مقصود ہے اور نہ نفی۔

۵۔ یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ اسم تفضیل بمعنی اسم فاعل ہے۔

مخالفین کی گیدڑ بھکیاں:..... لہم ما یشاءون کا مطلب یہ ہے کہ اللہ نیکو کاروں کو بہتر بدلہ دے گا اور غلطی سے جو برا کام سرزد ہو گیا اس کو معاف فرما دے گا۔ ممکن ہے اسوء اور احسن میں تفضیل کے صیغے اس لئے اختیار کئے ہوں کہ بڑوں کی بھلائی بھی بڑی ہوتی ہے اور برائی بھی بڑی۔

السن اللہ بکاف میں کفار لے جھوٹے معبودوں کی طرف سے آپ پر کسی گزند کے خطرہ کا جواب ہے کہ جو ایک زبردست خدا کا بندہ بن چکا ہو اسے ان عاجز اور بے بس خداؤں کی پکڑ کا کیا کھٹکا ہو سکتا ہے۔ یہ بھی مشرکین کا خطبہ اور پاگل پن ہے کہ خدائے واحد کے پرستار کو اس طرح کی گیدڑ بھکیوں سے خوفزدہ کرنا چاہ رہے ہیں۔ واقعہ یہ ہے کہ جب کسی شخص کو اس کی بدتمیزی پر اللہ تعالیٰ کامیابی کا راستہ نہ دے وہ اسی طرح خطبی اور پاگل ہو جاتا ہے کہ موٹی موٹی باتوں کے سمجھنے کی بھی اس میں صلاحیت نہیں رہ جاتی۔ بھلا جو خدا کی پناہ میں آ گیا، کون سی طاقت ہے جو اس کا بال بیکا کر سکے۔ جو طاقت گمراہ کی پاش پاش کر دی جائے گی۔ خدا کی غیرت

اپنے وفاداروں کا بدلہ لئے بدوں نہ چھوڑے گی۔

پتھر کی بے جان مورتیاں کیا پرستش کے لائق ہیں: ..... ولہن مسالہم۔ ایک طرف تو خود تمہارے اقرار کے موافق تمام زمین و آسمان کا پیدا کرنے والا خدا ہے اور دوسری طرف پتھر کی بے جان مورتیاں یا عاجز مخلوق جو سب مل کر بھی خدا کی بھیجی ہوئی ادنیٰ سے ادنیٰ تکلیف و راحت کو نہ ہٹا سکیں۔ تم ہی بتاؤ دونوں میں سے کس پر بھروسہ کیا جائے اور کس کو اپنی مدد کے لئے کافی سمجھا جائے۔ غریب پتہ لگ جائے گا کہ خدائے واحد کا بندہ غالب آتا ہے یا ہزاروں دروازوں کے بھکاری کا میاب ہوتے ہیں۔ واقعات جلد بتا دیں گے کہ جو بندہ اللہ کی حمایت اور پناہ میں آ گیا اس کا مقابلہ کرنے والا آخر کار ذلیل و خوار ہوا۔

انما انزلنا الخ کا حاصل یہ ہے کہ اس کتاب کے ذریعہ آپ کی زبانی سچی بات سنادی گئی ہے اور دین کا راستہ ٹھیک ٹھیک بتلا دیا گیا ہے۔ آگے ہر ایک اپنا نفع نقصان سوچ لے، نصیحت پر چلے گا تو اسی کا بھلا ہے ورنہ اپنا ہی انجام خراب کرے گا۔ آپ پر کوئی ذمہ داری نہیں۔ صرف پیغام حق پہنچا دینا آپ کا فرض تھا۔ آپ نے ادا کر دیا، آگے معاملہ خدا کے سپرد کیجئے۔ جس کے ہاتھ میں مارنا، جلانا، ہنسنا، رلانا، سلانا، جگانا سب کچھ ہے۔

نیند اور موت کی حالت میں جان کا نکل جانا: ..... اللہ یتوفی الانفس۔ ایک جان کوہ ہوتی ہے جسے ظاہری ہوش کہتے ہیں اور ایک جان وہ ہے جس سے سانس چلتی ہے اور نبضیں اچھلتی ہیں اور کھانا ہضم ہوتا ہے۔ پہلی جان ہر روز نیند میں گھنچ جاتی ہے، پھر جاگنے پر واپس بھیج دی جاتی ہے۔ یہی نشان ہے آخرت کا۔ معلوم ہوا کہ نیند میں جو جان کھنچی ہے وہی اگر کھنچی رہ جائے تو موت ہے اور دوسری جان موت سے پہلے نہیں کھنچتی۔ علامہ بغویؒ نے حضرت علیؑ سے نقل کیا ہے کہ نیند میں روح نکل جاتی ہے۔ لیکن شعاع کے ذریعہ اس کا مخصوص تعلق بدن سے ایسے ہی رہتا ہے جیسے سورج لاکھوں میل سے شعاعوں کے ذریعہ زمین کو گرم رکھتا ہے۔ اس سے زندگی ختم نہیں ہو جاتی، لیکن موت کے وقت روح جب نکلتی ہے تو بدن سے بالکل تعلق ختم ہو جاتا ہے۔ معلوم ہوا کہ دونوں حالتوں میں روح ایک ہی ہے مگر اس کے نکلنے کی نوعیت مختلف ہوتی ہے۔ واللہ اعلم۔

اللہ کے یہاں سفارشی کون اور کس کے ہوں گے: ..... ام اتخذوا۔ بتوں کی نسبت مشرکین کا عقیدہ یہ ہے کہ وہ اللہ کی بارگاہ میں ان کے سفارشی ہیں۔ انہی کی سفارش سے کام لیتے ہیں۔ اسی لئے ان کی پوجا اور بھینٹ کی جاتی ہے۔ مگر ظاہر ہے کہ بالفرض وہ شفیع بھی ہوں تو اس سے ان کی عبادت کا جواز کہاں سے نکل آیا۔ دوسرے شفیع بننے کے لئے بھی اللہ کی اجازت درکار ہے۔ تیسرے اسی کے حق میں وہ سفارش ہو سکتی ہے جس کے لئے منظوری ہو اور یہاں نہ اجازت ہے اور نہ منظوری۔ پھر یہ ہوائی قلعہ بندی کیسی؟ اور پھر جب آخری بات اللہ ہی پر جا رکتی ہے تو براہ راست کیوں نہ اسی کا دروازہ کھٹکایا جائے۔ ان بے بنیاد جھمیلوں میں کیوں پڑا جائے اور اسی پر بھی تو نظر کی جائے کہ بتوں کو نہ کوئی اختیار ہے اور نہ سمجھ۔ پھر ان کو شفیع ماننا کیا تماشا ہے؟ ادھر اللہ کی شان یہ ہے کہ یہ ساری کائنات اس وقت بھی اس کے زیر نگیں ہے اور آخر بھی سب کو اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ اس کی اجازت و رضا کے بغیر کسی کی کیا مجال کہ زبان بلا سکے۔

صرف اللہ کے ذکر سے مخالفین خوش نہیں ہوتے: ..... آیت واذ ذکر اللہ۔ میں کفار کی اس خصلت اور فطرت کا بیان ہے کہ اگرچہ بعض وقت ان کی زبان پر اللہ کا نام آ جاتا ہے مگر ان کا دل اکیلے خدا کے ذکر سے خوش نہیں ہوتا۔ ہاں ان کے دیوتاؤں

کی تعریف کر دی جائے تو مارے خوشی کے اچھلنے لگتے ہیں اور چہروں پر خوشی کے آثار محسوس ہونے لگتے ہیں۔ پس جب ایسی موتی باتوں میں بھی جھگڑے ہونے لگے اور اللہ کا اتنا وقار بھی دلوں میں نہ رہا تو دعا کیجئے کہ اے اللہ! اب آپ ہی سے فریاد ہے۔ آپ ہی ان جھگڑوں کا عملی فیصلہ فرمائیے گا۔ قیامت کے دن جب ان اختلافات کا فیصلہ سنایا جائے گا تو اس وقت ان ظالموں کا سخت برا حال ہوگا جو اللہ کی شان گھٹایا کرتے تھے۔ اس روز روئے زمین کے خزانے بھی ان کے پاس ہوں تو چاہیں گے کہ سب دے دلا کر کسی طرح اپنا پیچھا چھڑالیں جو بد معاشیاں دنیا میں کی تھیں، سب ایک ایک کر کے ان کی سامنے ہوں گی اور ایسے ہولناک قسم کے عذابوں کا مزہ چکھیں گے جو کبھی ان کے وہم و گمان میں بھی نہ گزرے تھے۔ غرض جس توحید خالص اور دین حق کا ٹھٹھا کیا کرتے تھے اس کا وبال ان پر پڑ کر رہے گا اور جس عذاب کا مذاق اڑایا کرتے تھے وہ ان پر الٹ پڑے گا۔

اور مصیبت کے وقت خدا یاد آتا ہے:..... آیت فاذا مس الانسان میں ناہنجاروں کی اس خصلت کا ذکر ہے کہ جب ان پر کوئی آفت آتی ہے تو اس وقت انہیں وہی خدا یاد آتا ہے جس کے ذکر سے بھی انہیں انقباض ہوا کرتا تھا اور جن دیوتاؤں کے ذکر سے خوش ہوا کرتے تھے۔ انہیں یک لخت بھول جاتے ہیں۔ لیکن جب انہیں کوئی نعمت یا راحت پہنچتی ہے تو پھر ان کی نظر اپنی لیاقت پر جاتی ہے۔

جب تک اللہ کا فضل نہ ہو کسی کی لیاقت پر کچھ کام نہیں آتی:..... مگر اللہ کے فضل و کرم پر دھیان نہیں جاتا۔ ایسے لوگ یہی سمجھتے ہیں کہ چونکہ ہم میں لیاقت ہے اور حصول ذرائع کا ہمیں علم ہے اور خدا کو ہماری صلاحیت معلوم ہے اس لئے یہ نعمت ہمیں ہی ملنی چاہئے تھی۔ حالانکہ یہ بات نہیں ہے بلکہ واقعہ یہ ہے کہ نعمت دراصل خدا کی طرف سے ایک آزمائش ہے کہ بندہ اسے لے کر کہاں تک منعم حقیقی کو پہچانتا ہے اور اس کا ذکر گزار ہوتا ہے اگر ناشکری کی گئی تو یہ نعمت وبال بھی ہو سکتی ہے۔ جیسا کہ پہلے بحر میں پڑان کی شرارتوں کا وبال پڑا۔ موجودہ شریروں پر بھی پڑنے والا ہے۔ یہ کسی تدبیر سے اللہ کو ہر انہیں سکتے اور دنیا میں کسی کا دولت مند یا تنگ دست ہو جانا ہرگز کسی کے مقبول یا مردود ہونے کی دلیل نہیں ہو سکتی۔ روزی کا ملنا کچھ عقل و ذہانت اور علم و لیاقت پر منحصر نہیں ہے۔ دیکھ لو کتنے بے وقوف یا بد معاش چین اڑا رہے ہیں اور کتنے عقلمند اور نیک، فاقہ کشی کرتے ہیں۔ یہ تو رزق کے نظام تقسیم کی حکمت و مصلحت کے ماتحت اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ دو آدمیوں کے پاس ایک ہی ساسر مایہ اور ایک ہی سلیقہ، تدبیر و تجربہ ہوتا ہے۔ پھر ایک پر فراخی اور دوسرے پر تنگی رہتی ہے۔

اگر یہ کہا جائے کہ وجہ فرق یہ ہے کہ ایک کی تدبیر بن آئی تو وہ کامیاب ہو گیا اور دوسرے کی بن نہیں پڑی اس لئے وہ ناکام ہو گیا تو یہ بھی غلط ہے، کیونکہ اگر وہ بن پڑنا دوسرے کے اختیار میں تھا تو اس نے کیوں نہیں اختیار کیا اور اگر اختیار میں نہیں ہے تو پھر ہمارا مدعا ثابت ہو گیا کہ انسان کی فارغ البالی اور تنگ حالی اختیاری نہیں ہے کیونکہ جب اس کی بنیاد اختیاری نہیں تو اس کی فروغ بھی اختیاری نہیں ہے۔ معلوم ہوا کہ نظام روزگار میں فاعل مختار کی مشیت کا فرما ہے۔

لطايف سلوک:..... آیت فمن اظلم النخ کے عام الفاظ سے یہ معلوم ہوا کہ جو لوگ جھوٹی ولایت کا دعویٰ کرتے ہیں، شریعت کو محض چھلکا سمجھ کر پس پشت ڈال دیتے ہیں وہ بھی اسی مفہوم میں داخل ہیں۔

آیت واذا ذكر البلاء اسی کے مشابہ جہلائے متصفوفین کی یہ حالت بھی ہے کہ خدائے واحد کی قدرت و عظمت اور اس کی صفات کے لامحدود ہونے کا بیان ہو تو ان کے چہروں پر انقباض کے آثار ظاہر ہونے لگتے ہیں۔ مگر کسی پیر فقیر کا ذکر آ جائے اور اس کی

جھوٹی کرامات اناپ شاپ بیان کردی جائیں تو چہرے کھل پڑتے ہیں اور دلوں میں جذبات مسرت موجزن ہو جاتے ہیں۔ بلکہ بسا اوقات خالص حید کا بیان کرنے والا ان کے نزدیک منکر اولیاء سمجھا جاتا ہے۔

آیت و بدالہم سے ان لوگوں کی غلطی واضح ہو رہی ہے جو اعمال و مجاہدات کے مقابلہ میں کشف کو مقصود سمجھتے ہیں۔ کشف اگر کمال ہوتا تو کفار کو کیوں حاصل ہوتا۔

آیت ثم اذا خولناہ میں ایسے لوگوں کی برائی معلوم ہو رہی ہے جو ثمرات طریق کو انعام خداوندی سمجھنے کی بجائے محض اپنے عمل و مجاہدہ کا نتیجہ سمجھتے ہیں۔

قُلْ يٰعِبَادِىَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا بِكُسْرِ النُّوْنِ وَفَتْحِهَا وَفُرِّ بِضَمِّهَا تِيًا سُوَا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِؕ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا لِّمَنْ تَابَ مِنَ الشِّرْكِ اٰى اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿۵۳﴾ وَاَنْبِئُوْا اِرْجِعُوْا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا اَخْلَصُوْا الْعَمَلْ لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَكُمْ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿۵۴﴾ بِمَنْعِهِ اِنْ لَّمْ تُتُوْبُوْا وَاتَّبِعُوْا اَحْسَنَ مَا اَنْزَلَ اِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ هُوَ الْقُرْاٰنُ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَكُمْ الْعَذَابُ بِغَتَّةٍ وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿۵۵﴾ قَبْلَ اِتْيَانِهِ بِوَقْتِهٖ قَبَادٍ رَّوَا اِلَيْهِ قَبْلَ اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يَّحْسُرْتِىْ اَصْلَهٗ يٰاَحْسِرْتِىْ اٰى نَسَاَمْتِىْ عَلٰى مَا فَرَطْتُ فِىْ جَنْبِ اللّٰهِ اٰى طَاعَتِهٖ وَاِنْ مُّحْضَفَةً مِنَ الثَّقِيْلَةِ اٰى وَاِنِّىْ كُنْتُ لِمِنْ السَّخِرِيْنَ ﴿۵۶﴾ بِدِيْنِهٖ وَكِتَابِهٖ اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدَانِىْ بِالطَّاعَةِ اٰى فَاَهْتَدَيْتُ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۵۷﴾ عَذَابُهٗ اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرٰى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِىْ كَرَّةٌ رَّجَعَةً اِلَى الدُّنْيَا فَاَكُوْنُ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۵۸﴾ الْمُؤْمِنِيْنَ فَيَقَالْ لَهٗ مِنْ قِبَلِ اللّٰهِ بَلٰى قَدْ جَآءَ تِلْكَ اٰيَاتِى الْقُرْاٰنُ وَهُوَ سَبَبُ الْهُدَايَةِ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ تَكَبَّرْتَ عَنِ الْاِيْمَانِ بِهَا وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۵۹﴾ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرٰى الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا عَلٰى اللّٰهِ بِنِسْبَةِ الشَّرِيْكِ وَالْوَلَدِ اِلَيْهِ وَجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ اَلَيْسَ فِىْ جَهَنَّمَ مَثْوٰى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿۶۰﴾ عَنِ الْاِيْمَانِ بَلٰى وَيُنْجِى اللّٰهُ مِنَ جَهَنَّمَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا الشِّرْكَ بِمَقَارِزِهِمْ اٰى بِمَكَانٍ فَوَزِهِمْ مِنَ الْحَنَّةِ بَاۡنٌ يُّجْعَلُوْا فِيْهِ لَا يَمْسُهُمُ السُّوْءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۶۱﴾ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَكِیْلٌ ﴿۶۲﴾ مُّتَصَرِّفٌ فِيْهِ كَيْفَ يَشَآءُ لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِؕ اٰى مَفَاتِيْحُ خَزَاۤئِنِهِمَا مِنَ الْمَطَرِ وَالنَّبَاتِ وَغَيْرِهِمَا اٰى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِآيٰتِ اللّٰهِ الْقُرْاٰنِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۶۳﴾ مُّتَّصِلٌ بِقَوْلِهٖ وَيُنْجِى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا الْخِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِعْتِرَاضٌ قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْنَ اَنْ اَعْبُدَ اَيُّهَا الْجَاهِلُوْنَ ﴿۶۴﴾ غَيْرَ مَنْصُوْبٍ بِاَعْبُدِ الْمَعْمُوْلِ لِتَاْمُرُوْنِىْ بِتَقْدِيْرِ اِنْ بَنُوْنَ وَاحِدَةً وَبَنُوْنِيْنَ وَاِدْعَامٌ وَلَقَدْ اَوْحٰى اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ؕ وَاللّٰهُ لَئِنْ اَشْرَكَتْ يٰمُحَمَّدُ فَرَضًا لِّيَّخْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۶۵﴾ بَلِ اللّٰهُ وَحْدَهُ

نَبْدُو كُنْ مِنَ الشَّكِرِينَ ﴿۶۶﴾ اِنْعَامَهُ عَلَيْكَ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ مَا عَرَفُوهُ حَقَّ مَعْرِفَتِهِ اَوْ مَا عَظُمُوهُ  
 قِيَّ عَظَمَتِهِ حِينَ اَشْرَكُوا بِهِ غَيْرَهُ وَالْاَرْضُ جَمِيعًا حَالٌ اٰی السَّبْعِ قُبُضَتُهُ اٰی مَقْبُوضَةٌ لَهُ فِیْ مَلِكِهِ  
 صَرْفِهِ یَوْمَ الْقِیَمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِیٰتٌ مَّجْمُوعَاتٌ بِیَمِیْنِهِ بِقُدْرَتِهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی عَمَّا  
 رُكُوْنٌ ﴿۶۷﴾ مَعَهُ وَنُفِخَ فِی الصُّوْرِ النَّفْحَةُ الْاُولٰی فَصَعِقَ مَاتٌ مِّنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ  
 مِّنْ شَاءَ اللّٰهُ مِّنَ الْبُحُوْرِ وَالْوِلْدَانِ وَغَیْرِهِمَا ثُمَّ نُفِخَ فِیْهِ اٰخَرٰی فَاِذَا هُمْ اٰی جَمِیْعُ الْخٰلَاقِ الْمَوْتٰی  
 اَمَّا یَنْظُرُوْنَ ﴿۶۸﴾ یَنْتَظِرُوْنَ مَا یَفْعَلُ بِهِمْ وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ اَضَاءً تَبْنُوْرٌ رَّبِّهَا حِیْنَ یَتَحَلٰی لِفَصْلِ  
 ضَاءٍ وَّوُضِعَ الْكِتٰبُ كِتٰبُ الْاَعْمَالِ لِلْحِسَابِ وَجَآءَ بِالنَّسِیْنِ وَالشَّهَادَةِ اٰی بِمُحَمَّدٍ صَلَّی اللّٰهُ  
 عَلَیْهِ وَسَلَّمَ وَاَمَّتْهُ یَشْهَدُوْنَ الْمُرْسَلِ بِالْبَلَاغِ وَقَضٰی بَیْنَهُمْ بِالْحَقِّ اٰی الْعَدْلِ وَهُمْ لَا یُظْلَمُوْنَ ﴿۶۹﴾ شَیْئًا  
 یَقِیْتُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ اٰی حَزَاوُهُ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا یَفْعَلُوْنَ ﴿۷۰﴾ فَلَا یَحْتَاجُ اِلٰی شَهِدٍ وَسِیْقَ الَّذِیْنَ یُحْجَ  
 نَرُوْا یُعْنِفُ اِلٰی جَهَنَّمَ زُمَرًا جَمَاعَاتٍ مُّتَفَرِّقَةً حَتّٰی اِذَا جَآءَ وَهَآ فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا حَوَابٌ اِذَا وَقَالَ  
 لَمْ خَزَنْتَهَا اَلَمْ یَا تَکُمُ رُسُلٌ مِّنْکُمْ یَتْلُوْنَ عَلَیْکُمْ اٰیٰتِ رَبِّکُمْ الْقُرْاٰنَ وَیُنْذِرُوْکُمْ لِقَآءَ یَوْمِکُمْ  
 اِنَّا قَالُوْا بَلٰی وَلٰکِنْ حَقَّتْ کَلِمَةُ الْعَذَابِ اٰی لَا مَلٰٓئَکَ جَهَنَّمَ اَلَا یَیُّ عَلٰی الْکٰفِرِیْنَ ﴿۷۱﴾ قِیْلَ اَدْخُلُوْا  
 وَاَبَ جَهَنَّمَ خٰلِدِیْنَ مُّقَدَّرِیْنَ الْخُلُوْدَ فِیْهَا فِیْسَ مَثْوٰی مَآوٰی الْمُتَکَبِّرِیْنَ ﴿۷۲﴾ جَهَنَّمَ وَسِیْقَ الَّذِیْنَ  
 نُوَارِبُهُمْ بِلُطْفٍ اِلٰی الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتّٰی اِذَا جَآءَ وَهَآ وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا اَلْوَاوُفِیْهِ لِلْحَالِ بِتَقْدِیْرِ قَدْ  
 نَالَ لَهُمْ خَزَنْتُهَا سَلَمٌ عَلَیْکُمْ طِبْتُمْ حَالًا فَاَدْخُلُوْهَا خٰلِدِیْنَ ﴿۷۳﴾ مُّقَدَّرِیْنَ الْخُلُوْدَ فِیْهَا وَجَوَابٌ اِذَا  
 قَدَّرَ اٰی دَخَلُوْهَا وَسَوْفَهُمْ وَفُتِحَ الْاَبْوَابُ قَبْلَ مَحِیْثِهِمْ تَکْرِمَةً لَهُمْ وَسَوْفَ الْکُفَّارِ وَفُتِحَ اَبْوَابُ جَهَنَّمَ  
 لِمَدِّ مَحِیْثِهِمْ لَیَبْقٰی حَرُّهَا اِلَیْهِمْ اِهَانَةً لَهُمْ وَقَالُوْا عَظِیْفٌ عَلٰی دَخَلُوْهَا اَلْمُقَدَّرِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ صَدَقْنَا  
 عَدَّةً بِالْحَقِّ وَآوَرَّتْنَا الْاَرْضَ اٰی اَرْضُ الْجَنَّةِ تَبْوًا نَنْزِلُ مِنَ الْجَنَّةِ حِیْثُ نَشَآءُ لَا نَهَا کُلُّهَا لَا یَخْتَارُ  
 هَآ مَکَانَ عَلٰی مَکَانَ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعَمِلِیْنَ ﴿۷۴﴾ الْجَنَّةُ وَتَرٰی الْمَلٰٓئِکَةَ حَآفِیْنَ حَالٌ مِّنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
 مِّنْ کُلِّ جَانِبٍ مِنْهُ یُسَبِّحُوْنَ حَالٌ مِّنْ ضَمِیْرِ حَافِیْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ مَلَا بِسِیْنٍ لِلْحَمْدِ اٰی یَقُوْلُوْنَ  
 بِحَمْدِ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهِ وَقَضٰی بَیْنَهُمْ بَیْنَ جَمِیْعِ الْخٰلَاقِ بِالْحَقِّ اٰی الْعَدْلِ فِیَدْخُلُ الْمُؤْمِنُوْنَ الْجَنَّةَ  
 الْکَافِرُوْنَ النَّارَ وَقِیْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۷۵﴾ خَتِمَ اسْتِقْرَارُ الْفَرِیْقِیْنَ بِالْحَمْدِ مِنَ الْمَلٰٓئِکَةِ

اور فتنہ نون کے ساتھ ہے اور ایک قرأت میں ضمہ نون بھی ہے یعنی مابوس نہ ہو) اللہ کی رحمت سے۔ یقین ہے کہ اللہ سب گناہوں کو معاف کر دے گا (شرک سے تائب ہو جانے والے کے) واقعی وہ بڑا بخشنے والا، بڑی رحمت والا ہے۔ تم رجوع ہو جاؤ (جھک جاؤ) اپنے پروردگار کی طرف اور اس کی فرمانبرداری کرو (عمل میں خلوص پیدا کرو) اس سے پہلے کہ تم پر عذاب آنے لگے۔ پھر تمہاری مدد نہ کی جائے (عذاب موقوف کرنے کے لئے اگر تم نے توبہ نہ کی) اور تم پیروی کرو (ان اچھے اچھے کاموں کی جو تمہارے رب کی طرف سے آئے) (یعنی قرآن) اس سے پہلے کہ تم پر اچانک عذاب آ پڑے اور تمہیں خیال بھی نہ ہو (ہر وقت اس کے آنے سے پہلے۔ لہذا اللہ کی طرف لپکو) اس سے پہلے کہ کوئی کہنے لگے کہ افسوس (یا حسرتی) کی اصل یا حسرتی ہے یعنی میری شرمندگی) اس کوتاہی پر جو میں نے اللہ کی جناب (اطاعت) میں کی اور میں تو (ان خفہ ہے یعنی اتنی تھا) ہنستا ہی رہا (دین اور قرآن پر) یا کوئی یوں کہنے لگے کہ اللہ اگر مجھے ہدایت دیتا (اپنی فرمانبرداری کی، یعنی میں ضرور ہدایت پالیتا) تو میں بھی (عذاب سے) ڈرنے والوں میں ہوتا۔ یا کوئی عذاب دیکھ کر یوں کہنے لگے کہ کاش میرا لوٹنا ہو جائے (دنیا میں واپسی) تو پھر میں نیک بندوں میں ہو جاؤں گا (مومن)۔ چنانچہ منجانب اللہ اسے حکم ہوگا (ہاں بے شک تیرے پاس میری آیتیں پہنچی تھیں) (قرآن آیا جو ہدایت کا ذریعہ تھا) مگر تو نے ان کو جھٹلایا اور (ایمان لانے سے) غرور دکھلایا اور کافروں میں شامل رہا اور آپ قیامت کے دن جنہوں نے خدا پر جھوٹ بولا تھا (شریک اور اولاد کی نسبت اس کی طرف کر کے) چہرے سیاہ دیکھیں گے۔ کیا ان کا ٹھکانہ (رہنے کا مقام) دوزخ میں نہیں جنہوں نے (ایمان لانے سے) تکبر کیا (بلاشبہ ضرور ہے) اور جو لوگ (شرک سے) بچتے رہے اللہ انہیں (دوزخ سے) نجات عطا فرمائے گا کامیابی کے ساتھ (یعنی کامیابی کی جگہ جنت انہیں عطا کرے گا) نہ ان کو تکلیف پہنچے گی اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ اللہ ہی ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اور وہی ہر چیز کا نگہبان ہے (جو چاہے تصرف کرے) اسی کے بس میں ہیں کجیاں آسمان وزمین کی (یعنی بارش۔ پیداوار وغیرہ کے اسباب و ذرائع) اور جو لوگ اللہ کی آیتوں (قرآن) کو نہیں مانتے وہ بڑے خسارے میں رہیں گے (یہ مقابل ہے و بسجی الذین اتقوا الخ کے اور ان کے درمیان میں جملہ معترضہ ہے) آپ کہہ دیجئے کہ اے نادانوں! کیا پھر بھی تم مجھ سے غیر اللہ کی عبادت کرنے کی فرمائش کرتے ہو (لفظ غیر۔ اعباد کی وجہ سے منصوب ہے جو تامل و فیہ کا معمول ہے۔ تقدیر ان جو ایک نون کے ساتھ پڑھا گیا ہے اور دونوں کے ساتھ مع ادغام اور بغیر ادغام کے بھی آیا ہے) اور آپ کی طرف اور آپ سے پہلے جو پیغمبر ہو گزرے ہیں ان کی طرف یہی وحی بھیجی جا چکی ہے کہ (بخدا) آپ نے (اے محمد ﷺ بالفرض) اگر شرک کیا تو تمہارا کیا کرایا سب عمارت ہو جائے گا اور تم خسارہ میں پڑ جاؤ گے۔ بلکہ اللہ ہی کی (تہا) عبادت کرنا اور شکر گزار رہنا (جو اس نے آپ پر انعام کیا ہے اور ان لوگوں نے اللہ کی کچھ قدر نہ کی۔ جیسی کہ قدر کرنی چاہئے تھی) اللہ کی معرفت جیسی ہونی چاہئے تھی ویسی نہیں ہوئی۔ یا جیسی اس کی عظمت ہونی چاہئے وہ عظمت نہیں کی غیر اللہ کو شریک کر کے) حالانکہ ساری زمین (جمیعاً حال ہے یعنی ساتوں طبقات زمین) اس کی مٹھی میں ہوگی (یعنی قبضہ میں اس کی ملک اور تصرف کے لحاظ سے) قیامت کے دن اور تمام آسمان لپٹے ہوئے (ایک ساتھ) ہوں گے۔ اس کے داہنے ہاتھ میں (قدرت) ہیں۔ وہ پاک اور برتر ہے۔ ان کے شرک سے (جو وہ اللہ کے ساتھ کرتے ہیں) اور صورت میں پھونک ماری جائے گی (پہلے نچہ پر) سو تمام زمین و آسمان والوں کے ہوش اڑ جائیں گے۔ مگر جس کو اللہ چاہے گا (یعنی حوریں بچے وغیرہ) پھر اس میں دوبارہ پھونک ماری جائے گی تو دفعۃً سب کے سب (تمام مری ہوئی مخلوق) کھڑے ہو جائیں گے دیکھنے لگیں گے (انتظار میں ہوں گے کہ ان کے لئے کیا کارروائی ہوتی ہے) اور زمین روشن (چمکیلی) ہو جائے گی اپنے پروردگار کے نور سے (جبکہ رونما ہوگی زمین مقدمات کے فیصلہ کے لئے) اور اعمال نامہ رکھ دیا جائے گا (حساب کا نامہ اعمال) اور پیغمبر اور گواہ حاضر کئے جائیں گے (آنحضرت ﷺ اور آپ کی امت پیغمبروں کے حق میں گواہی دیں گے کہ پیغمبروں نے

لوں کو پیغام پہنچایا تھا) اور ان کا فیصلہ کیا جائے گا۔ (انصاف سے) ٹھیک ٹھیک اور ان پر ذرا (بالکل) ظلم نہ ہوگا اور ہر شخص کو پورا پورا (معاوضہ) دیا جائے گا اس کے کئے کا اور سب کے کاموں کو خوب جانتا ہے (اس لئے اسے گواہ کی ضرورت نہیں ہے) اور جو کافر وہ (زبردستی) دوزخ کی طرف ہٹائے جائیں گے ٹکڑیاں بنانا کر (گروہ گروہ کر کے) یہاں تک کہ جب دوزخ کے پاس پہنچیں گے تو اس کے دروازے کھول دیئے جائیں گے (یہ اذکار کا جواب ہے) اور ان سے دوزخ کے محافظ کہیں گے کہ کیا تمہارے پاس تم لوگوں میں سے پیغمبر نہ آئے تھے جو تم کو تمہارے پروردگار کی آیتیں (قرآن وغیرہ) پڑھ کر سنایا کرتے تھے اور تمہیں اس دن کے لئے سے ڈرایا کرتے تھے۔ کافر بولیں گے ہاں! لیکن عذاب کا وعدہ (لامسلن جہنم الخ) کافروں پر پورا ہو کر رہا۔ کہا جائے گا کہ دوزخ کے دروازوں میں داخل ہو (ہمیشہ) اس میں رہا کرو۔ غرضیکہ تکبر کرنے والوں کا برا ٹھکانہ (رہنے کا مقام) ہے (دوزخ) اور جو آپ اپنے پروردگار سے ڈرا کرتے تھے انہیں (مہربانی سے) جنت کی طرف روانہ کیا جائے گا جتنے بنا بنا کر۔ یہاں تک کہ جب جنت کے پاس پہنچیں گے اور اس کے دروازے کھلے ہوئے ہوں گے (اس میں واؤ حالیہ ہے اور قد مقدر ہے) اور وہاں کے محافظ ان سے کہیں گے السلام علیکم تم مزے میں ہو (یہ حال ہے) اس میں ہمیشہ رہنے کے لئے داخل ہو جاؤ (یہاں سے کبھی بھی نکلنا نہیں پڑے گا۔ نا کا جواب مقدر ہے یعنی وہ داخل ہو جائیں گے۔ جنتیوں کو ایسی حالت میں لے جانا کہ جنت کے دروازے پہلے سے کھلے ہوں گے۔ اس پر ان کا اعزاز ہوگا اور جہنمیوں کو اس حالت میں لے جانا کہ ان کے پہنچنے پر دوزخ کے دروازے کھلیں گے، ان کو گرمی کا جھونکا بنجانے کے لئے۔ اس میں ان کی اہانت مقصود ہوگی) اور وہ پکاراٹھیں گے (اس کا عطف دخلوہا مقدر پر ہے) کہ اللہ کا شکر ہے اس نے ہم سے اپنا وعدہ (جنت) سچ کر دکھایا اور ہمیں اس سرزمین (جنت کا مالک بنا دیا کہ ہم جنت میں رہیں) ٹھہریں (جہاں) پائیں (کیونکہ ساری جنت یکساں ہوگی۔ کہیں روک ٹوک نہ ہوگی) غرض (جنت) عمل کرنے والوں کا اچھا بدلہ ہے اور آپ فرشتوں کو دیکھیں گے کہ عرش کے گرد اگرد (ہر طرف) حلقہ باندھے ہوں گے۔ تسبیح و تہمید کرتے ہوں گے (ضمیر حافین سے حال ہے) اپنے پروردگار کی (تسبیح کے ساتھ حمد بھی کریں گے۔ یعنی سبحان اللہ وبحمدہ پڑھیں گے) اور (سب مخلوق کے درمیان) باہمی فیصلہ ایک ٹھیک کر دیا جائے گا (یعنی انصاف کے ساتھ۔ لہذا مومنین جنت میں اور کفار دوزخ میں داخل کر دیئے جائیں گے) اور کہا جائے گا کہ ساری خوبیاں اللہ ہی کے لئے زیبا ہیں جو سارے جہانوں کا پالنے والا ہے (دونوں فریق کے اپنے اپنے مقام پر پہنچنے کو فرشتوں کی خدمت پر ختم کیا گیا ہے)۔

قیق و ترکیب: لا تقنطوا۔ قاموس میں ہے کہ قنط نصر اور ضرب سے قنطوطا ہے اور قنط برون فرع لاء اور قنطاطہ سے ہے۔

جمیعاً۔ شرک کے علاوہ دوسرے گناہوں کی مغفرت بلا توبہ کے مراد ہے۔ ورنہ توبہ کے بعد تو کفر و شرک بھی معاف ہو سکتا ہے۔

باکہ ان اللہ لا یغفر سے کچھ میں آ رہا ہے۔ یہی اہلسنت کا مسلک ہے۔

احسن ما انزل۔ ما انزل سے مراد تو مطلقاً کتب ساویہ ہیں اور خطاب جنس کے لئے ہے اور احسن سے مراد قرآن کریم ہے۔

ان تقول۔ مفسر نے فسادوا الخ عبارت مقدر مانی ہے۔ لیکن مشہور تقدیر یہاں ان تقول سے پہلے کراہت ان تقول یا

ن لا تقول ہے۔

یا حسرتی۔ یعنی الف یا بے شکم سے بدلا ہوا ہے۔ چنانچہ ایک قرأت اصل کے موافق بھی ہے اور ایک قرأت یا حسرتائے ہے عوض اور معوض دونوں کو جمع کر کے۔



جنب اللہ۔ یہ جانب سے ہے اور دوری چونکہ اشیاء لازم سے ہے، اس لئے جنت کا لفظ حق، طاعت، امر پر بھی بولا جاتا ہے مجازاً۔ فاکون۔ منصوب ہے۔ دو وجہ سے۔ ایک یہ کہ کمرۃ مصدر صریح پر اکون مصدر تاویل کا عطف مان لیا جائے۔ دوسرے کہ جواب تنہی پر عطف کر لیا جائے۔ جولوان لی کمرۃ سے مفہوم ہو رہی ہے۔

بلی قد جاء تلک۔ بلی چونکہ خاص ہے ایجاب نفی کے لئے اور یہاں کہیں نفی نہیں ہے اس لئے مفسر علام نے تفسیر فیقال الخ نکال کر جواب کی طرف اشارہ کیا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ ”لو ان اللہ ہدانی“ اور اس کا جواب چونکہ نفی ہدایت کو مضمّن۔ تو گویا عبارت اس طرح ہوئی ”ما ہدانی اللہ“ اس کے جواب میں ”بلی قد جاء تک“ فرمایا جا رہا ہے۔ یہاں کفار کے کلام میں ترتیب وجودی ہے کہ جہنمی اولاً حسرت کریں گے۔ پھر کمزور باتوں کا سہارا لیتے ہوئے کہیں گے ”لو ان اللہ ہدانی“ پھر تیسرے نمبر دنیا میں واپسی کی تمنا کریں گے۔ تاہم یہاں ”بلی قد جاء تک“ سے دوسری بات کا جواب دیا جا رہا ہے۔ کذبوا۔ ظاہر آیت تو ہر جھوٹ کو عام اور شامل معلوم ہوتی ہے۔ جیسے جھوٹی روایت بیان کرنا یا غلط فتوے دینا، لیکن مفسر خاص جھوٹ مراد لیا ہے جو منجر الی الکفر ہو۔

وجوہہم۔ یہ متبدا خبر مل کر حال ہے السدین کا اگر رویت بصریہ مراد لی جائے اور رویت علمیہ مراد ہو تو مفعول ثانی کے کما میں ہوگا۔ لیکن لفظ وجوہ اور مسودۃ چونکہ محسوسات میں سے ہیں، اس لئے رویت حیہ لینا ہی بہتر ہے۔ بمقازۃ۔ بروزن مفعلة فوز سے ماخوذ ہے۔ بمعنی سعادت اور یافاز بالمطلوب سے اس کو مصدر مسمیٰ کہا جائے کامیاب۔ ہونا یافاز منہ سے ہو بمعنی نجات پانا۔

اللہ خالق۔ اس میں فرقہ ثنویہ اور معتزلہ پر رد ہو گیا۔

مقالید۔ مقلاد یا مقلید کی جمع ہے بمعنی کجی۔ لیکن یہاں کنایہ ہے شدت تمکّن اور تصرف سے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ سے اس لفظ کی تفسیر دریافت کی تو آپ ﷺ نے بھی اس کی تفسیر میں فرمایا کہ لا الہ الا اللہ واللہ اکبر و سبحا اللہ وبحمدہ واستغفر اللہ لاحول ولا قوۃ الا باللہ هو الاول والاخر والظاهر والباطن بیدہ الخیر یحییٰ ویمیت۔ وهو علی کل شئی قدید۔ یہ کلمات مفاح ہیں جو ان کو پڑھے گا اس کے لئے زمین و آسمان کے دروازے کھل جائیں گے۔

افغیر اللہ ای اتامرون ان اعبد غیر اللہ۔ مضارع مرفوع ہو گیا۔ بحذف ان اور اس کے معمول کی تقدیم جائز ہے لیکن زنجہری وغیرہ کے نزدیک جائز نہیں ہے۔ لہذا جن کے نزدیک تقدیم جائز ہوگی ان کے نزدیک غیر منصوب ہوگا اعبد کے ذریعہ او تامرونی جملہ معترضہ ہوگا۔ لیکن جن کے نزدیک تقدیم ناجائز ہے ان کے نزدیک یا تو یہی ترکیب ہوگی اور یا مجموعہ تامرونی ان اعبد کے معنی فعل کی وجہ سے نصب ہوگا۔

اعبد۔ غیر کا تو عامل ہے، مگر تامرونی کا معمول ہے۔ ای تامرونی بنان اعبد غیر اللہ۔ اعبد کا مفعول مقدم ہوگا۔ تامرونی سے جو عامل العاقل ہے باضمار ان مصدر یہ اور جب ان حذف ہو گیا تو اس کا عمل بھی باطل ہو گیا۔

لفظ تامرونی نافع کے نزدیک ایک نون کے ساتھ فتح یا کے ہے اور ابن عامر کی قرأت دونوں کے ساتھ ہے۔ پہلانون مفتوحہ ہے اور دوسرا سکونہ مع سکون یا کے۔ ادغام کی صورت میں سکون یا اور فتح یا دونوں ہیں اور بغیر ادغام کے حرف سکون یا ہے۔ اس چار قرأتیں ہو گئیں۔ تین قرأتیں دونوں کی صورت میں اور ایک قرأت ایک نون کی صورت میں۔

لنن اشركت۔ اگر مخاطب آنحضرت ﷺ ہیں تو بطور فرض فرمایا گیا۔ اس لئے عصمت انبیاء پر شبہ نہیں ہوگا۔ لیکن اگر مخاطب

عام افراد میں سے کوئی ہو تو پھر اشکال ہی نہیں کہ جواب دہی کی نوبت آئے۔ البتہ لشن اشکر کتم کی بجائے اشکر کت کہنا ایسا ہی ہے جیسے کہا جائے کسانا الامیر حلة ای کسا کل واحد مناحلة۔

ولسکونن من الخاسرین۔ مسبب کا عطف سبب پر ہو رہا ہے اور جملہ معطوفہ قسم ثانی لشن اشکر کت کا جواب ہے اور یہ پورا اہل کراول قسم لقا و حی کا جواب ہو جائے گا۔ البتہ لشن اشکر کت شرط کا جواب قاعدہ کے مطابق حذف ہو جائے گا۔

فاعبد۔ یہ شرط محذوف کی جزا ہے۔ ای لاتعبد ما امرک الکفار بعبادته بل ان عبدت فاعبد الله شرط حذف کر کے مفعول قائم مقام ہو گیا۔

وما قدروا الله۔ بظاہر معلوم ہوا کہ مومنین حق معرفت ادا کرتے ہیں۔ حالانکہ خود حضور ﷺ کا ارشاد ماعرفناک حق معرفتک اس کی تردید کر رہا ہے؟

جواب یہ ہے کہ آیت میں جس معرفت کا حکم ہے وہ صفات کمالیہ سے متصف ماننا اور صفات نقص سے بری ماننا ہے۔ اس کا انسان مکلف ہے۔ لیکن حدیث میں جس معرفت کی نفی کی گئی ہے اس سے مراد حقیقت اور کنہ کا دریافت کر لینا ہے۔ لہذا دونوں میں کوئی منافات نہیں ہے۔ یہی مطلب ہے اس ارشاد کان العجز عن الادراک ادراک والبعث عن الذات اشراک ولم یكلفنا الله الا بان نتره عما سواه سبحانه وتعالى۔

والارض۔ یہ مبتداء ہے اس کی خبر قبضہ ہے اور جملہ اللہ سے حال ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔ قبضہ بمعنی مقبوضہ قبض سے ناخوڑ ہے۔ مصدر بول کر مفعول مراد ہے۔ ایک مرتبہ قبض کرنا مجازاً ملک مراد ہے اور زخمی اس کو تحلیل و تحلیل پر محمول کرتے ہیں۔ جیسے کہا جائے شابت لمة الليل۔ بہر حال حقیقت پر محمول کرنا صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ اللہ جسم و جسمانیات سے پاک ہے۔

الامن شاء الله۔ دوسری آیت میں بلا استثناء کل نفس ذائقة الموت فرمایا گیا ہے۔ بظاہر تعارض معلوم ہوتا ہے۔ جواب یہ ہے کہ یہ آیت استثناء تفسیر ہے۔ آیت کل شیء هالک الا وجهہ اور آیت کل نفس ذائقة الموت کی یعنی یہاں بھی استثناء مراد ہے۔ اس لئے دونوں میں کوئی تعارض نہیں ہے۔

ثم نفخ۔ پہلا نفخہ فزع اور دوسرا نفخہ کعبث ہے۔ لیکن شیخ ابن عربی ایک تیسرا نفخہ بھی مانتے ہیں۔ جس کو نفخہ صق کہا جائے گا۔ جیسا کہ ایک حدیث میں صراحۃً بھی ہے۔ البتہ جمہور فقہ فزع اور فقہ صق دونوں کو ایک ہی مانتے ہیں۔ کیونکہ دونوں متلازم ہیں اور استثناء بھی دونوں میں مشترک ہے۔

فاذا هم قیام۔ قیام مرفوع ہے خبر کی وجہ سے اور زید بن علی کی وجہ سے منصوب کہتے ہیں۔ اس صورت میں بنظرون کی خبر ہوگی جو حال میں عامل ہے اور یا خبر عامل محذوف مانی جائے۔

ای فاذا هم مبعوثون۔ لیکن اگر اذا مفاعلیہ حرف ہو تو پھر حال کا عامل بنظرون ہوگا یا خبر مقدر ہوگی۔ بنور رہا۔ یہ نور اللہ تعالیٰ براہ راست پیدا فرمائیں گے۔ اللہ کی طرف نسبت تشریفی ہے یا نور عدل و انصاف مراد ہے۔ زمرا۔ یہ زمرة کی جمع ہے۔ زمرا واز کو کہتے ہیں اور جمع آواز سے خالی نہیں ہوا کرتا۔ اس لئے اس کے معنی جماعت کے ہیں۔ طبیم۔ اس کی تمیز محذوف ہے ای طابت حالکم و حسنہ۔ اذا کے جواب میں تین توجیہات ہو سکتی ہیں۔

۱۔ واؤزائد ہوئے رائے الخفش اور کوئیوں کی ہے فتحت جواب ہوگا۔

۲۔ جواب وقال لهم خزنوها ہو یہاں بھی واؤزائد مانا جائے۔

۳۔ جواب مخدوف ہو۔ زخشریٰ کی رائے یہ ہے کہ خالد بن کے بعد مقدر مانا جائے۔ ای اطمأنوا اور مبرّد سعدوا مقدر مانتے ہیں۔ ان دونوں صورتوں میں وفتح جملہ کل نصب میں ہوگا اور اس واؤ کو واؤ ثمانیہ کہا جاتا ہے۔ ابواب جنت آٹھ ہونے کی وجہ سے اور بعض نے تقدیر عبارت اس طرح مانی ہے۔ حتی اذا جاؤھا وفتح ابوابھا یعنی جواب لفظ شرط کے ساتھ ہے۔

من الجنة۔ حکماء اسلام فرماتے ہیں کہ جنت دو طرح کی ہے۔ ایک جسمانی، دوسری روحانی۔ جسمانی جنت میں تو شرک نہیں ہوگی۔ لیکن ہر جنتی کا ایک مخصوص مقام اور حصہ ہوگا۔ دوسرا اس میں شریک نہیں ہو سکے گا۔ لیکن روحانی جنت میں شرکت ہو سکے گی۔ یہاں وہی مراد ہوگی۔ واللہ اعلم۔

ربط آیات: ..... پچھلی آیات میں شرک کی انتہائی برائی بیان ہوئی۔ اس پر بعض کو شبہ ہوا کہ جب شرک میں اس قدر برائی ہے تو اگر ہم ایمان بھی لے آئیں تب بھی ان وعیدوں کے مستحق رہیں گے اور عذاب بھگتنا پڑے گا۔ پھر اسلام لانے سے کیا فائدہ؟ آیت قل یا عباد الخ میں اسی کا جواب ہے اور تو حید کو انتہائی ضروری فرمایا گیا ہے اور اس پر لطف و عنایت کا ذکر ہوا اور شرک کی برائی اور اس پر وعید بھی آئی۔

آیت اللہ خالق کل شئی سے اللہ کی صفات کمالیہ بیان فرمائی گئی۔ جس سے مقصود تو حید اور اس پر وعدہ ہے اور اس شرک کی ممانعت اور اس پر وعید مذکور ہے۔

آیت والارض الخ سے مجازات کی تمہید اور اجمالی بیان ہے۔ پھر ونفع فی الصور سے آخر سورت تک مجازات کا مفصل تذکرہ ہے۔

شان نزول و روایات: ..... ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ حضرت حمزہؓ کے قاتل وشی نے آنحضرت ﷺ سے لکھ کر دریافت کیا کہ میں نے سنا ہے کہ آپ ﷺ فرماتے ہیں۔ من قتل او اشرك اوزنی یلقى اثاماً یضاعف له العذاب یوم القیمة اور میں ان جرائم کا مرتکب ہوں۔ هل لی توبۃ؟ اس پر الا من امن الخ آیت نازل ہوئی۔ وحشی نے عرض کیا کہ یہ شرط سخت ہے اور میں اس پر پورا نہیں اترتا۔ کوئی دوسری آیت ارشاد فرمائیے۔ آپ ﷺ نے ان اللہ لا یغفر آیت پڑھی۔ وحشی نے عرض کیا کہ اس سے تو مجھے اپنی مغفرت کا حال معلوم نہیں ہوا؟

اس پر قل یا عباد الخ آیات نازل ہوئیں۔ اس کے بعد وحشی مسلمان ہو گئے اور گناہوں کی مغفرت خواہ فی الحال ہو جائے یا فی المآل۔ عذاب کے ساتھ یا بلا عذاب کے۔ اس لئے جمیعاً پر کوئی اشکال نہیں۔

اسی طرح ابن عمرؓ سے منقول ہے کہ ہم پہلے یہ کہا کرتے تھے جو شخص مرتد ہو جائے تو اس کی توبہ نہیں ہو سکتی۔ مگر پھر آیات قل یا عباد الخ نازل ہو گئیں۔ حضرت حسنؓ فرماتے ہیں کہ مشرکین نے آنحضرت ﷺ سے عرض کیا۔ اتصلل ابناءک واجدادک اس پر آیات افغیر اللہ نازل ہوئیں۔

ونفع فی الصور۔ حدیث ابوسعید خدریؓ میں ہے کہ آپ ﷺ نے فرمایا۔ ان صاحبی الصور بایدیہما قرنان یرا حطان النظر حتی یومر ان الخ۔ اس سے معلوم ہوا کہ نفع صور حضرت اسرافیل و جبرائیل علیہما السلام دو فرشتے کریں گے۔

بنوربھا۔ ارشاد نبوی ﷺ ہے۔ سترون ربکم وقال کما لاتتارون فی الشمس فی یوم الضحو۔

﴿تشریح﴾..... مسلک اہل سنت..... قل یا عبادی۔ مشرک، ملحد، زندیق، مرتد، یہودی، نصرانی، مجوسی، بد معاش، بدعتی، فاسق، فاجر، کوئی ہو خدا کے اس بے پایاں اعلان رحمت کے بعد بالکل یہ خدا کی رحمت سے مایوس ہو جانے اور اس توڑ بیٹھنے کی کوئی وجہ نہیں رہ جاتی۔ اللہ چاہے تو کسی کے بھی سب گناہ معاف کر سکتا ہے۔ کوئی اس کا ہاتھ نہیں پکڑ سکتا۔ سخت سے سخت مایوس العلاج مریضوں کے حق میں یہ آیت انسیر شفاء کا حکم رکھتی ہے۔ ہاں دوسرے اعلانات سے اس نے یہ واضح کر دیا کہ کفر و شرک بلا توبہ کئے معاف نہیں ہوگا۔ حاصل یہ ہے کہ علاوہ کفر و شرک کے دوسرے چھوٹے بڑے گناہ تو بلا توبہ کئے بھی چاہے تو معاف فرما سکتا ہے، جیسا کہ اہل سنت کا عقیدہ ہے معتزلہ اس کے خلاف ہیں۔ جیسا کہ مرجعہ مرجعہ کہتے ہیں۔

مگر اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ توبہ کی ضرورت ہی نہیں بلکہ آیت ویغفر ما دون ذلک میں جو قید ہے وہ صرف مشیت کی ہے۔ یعنی کفر و شرک میں مشیت بغیر توبہ کے متعلق نہیں ہوگی۔ البتہ تمام گناہوں میں بلا توبہ بھی مشیت متعلق ہو سکتی ہے۔

اللہ کے آگے جھک جاؤ:..... چنانچہ اگلی آیت وانیبوا الخ میں مغفرت کی امید دلا کر توبہ کی طرف متوجہ کیا گیا ہے۔ یعنی پچھلے گناہوں پر شرمندہ ہو کر اور کفر و طغیان کی پراہ چھوڑ کر رب کریم کی بارگاہ میں جھک جاؤ اور انتہائی نیاز مندی اور اخلاص سے بالکل اس کے سپرد کر دو اور اس کے آگے گردن جھکا دو۔ ایسا نہ ہو کہ وہ وقت آ جائے کہ توبہ کا دروازہ ہی بند ہو جائے اور موقعہ ہاتھ سے نکل جائے۔ موت سر پر آ جائے یا عذاب نظر آنے لگے۔ اس وقت توبہ بھی قبول نہ ہوگی۔ نہ اس وقت کوئی مدد کو پہنچ سکتا ہے۔ اس وقت بس انسان یہی کہے گا کہ ہائے افسوس! میں نفس کا غلام اور ہوا و ہوس کا بندہ اور رسوں کا شکار ہو کر دنیا کے مزوں میں پڑ گیا اور خدا کو کچھ سمجھا ہی نہیں اور اس کے دین، پیغمبر اور عذاب کا مذاق اڑاتا رہا اور ان کی کوئی حقیقت ہی نہیں سمجھی کہ آج یہ برا وقت دیکھنا پڑا۔

حافظ ابن کثیرؒ کی رائے:..... اور مذاق سے اگر عام معنی مراد لئے جائیں کہ خواہ اعتقاد آیا عملاً تو پھر آیت بھی کافر و عاصی کو عام ہو جائے گی۔ جیسا کہ حافظ ابن کثیرؒ کی رائے ہے۔

غرضیکہ یہ جہنمی کی پہلی کیفیت ہوئی۔ لیکن جب اس حسرت و ندامت سے بھی کام نہیں چلے گا تو محض دل کے بہلانے کے لئے یہ مہمل بہانہ کرے گا کہ خدا یا تو نے مجھے ہدایت نہ دی، ورنہ میں بھی متقین میں شامل ہو جاتا۔ جس کا جواب آگے قد جاء تک ایاتہی آرہا ہے۔ لیکن ممکن ہے یہ کلام محض پاس ادب کے طور پر ہو۔ یعنی میں ہی اس لائق نہیں تھا کہ مجھے راہ ہدایت دکھلا کر منزل تک پہنچایا جاتا۔ ورنہ اگر مجھ میں اہلیت و صلاحیت ہوتی اور اللہ میری دستگیری فرماتا تو میں بھی آج متقینوں کے زمرے میں شامل ہو جاتا۔ مگر جب یہ بہانہ بازی بھی نہ چلے گی اور دوزخ کا عذاب بالکل ہی سامنے آکھڑا ہوگا تو گھبرا کر نہایت بے قراری سے بلبلائے گا کہ اچھا مجھے کسی طرح ایک دفعہ دنیا میں بھیج دیجئے اور دیکھئے کہ کیسا نیک بن کر آتا ہوں۔ یہ اس کے ترکش کا آخری تیسرا تیر ہوگا۔

مکمل مایوسی:..... مگر وہ بھی ناکارہ ہو جائے گا۔ جواب ملے گا۔ بلی قد جاء ثلاث یعنی یہ غلط ہے کہ اللہ نے راہ نہیں دکھلائی۔ اللہ نے سب کچھ کیا۔ مگر تو نے ہی کسی کی کوئی بات نہیں سنی۔ تکبر اور غرور سے سب کو جھٹلاتا رہا۔ تیری شیخی نے ہی تجھے کہیں کانہیں چھوڑا۔ ہمیں معلوم تھا کہ تیری افتاد طبع کیسی ہے۔ اگر ہزار بار بھی تجھے دنیا میں بھیجا جائے تب بھی وہی کرے گا جو پہلے کرچکا ہے۔ اس سے باز

نہیں آئے گا۔ ولور دو العا دو لما نہوا عنہ۔

ویوم القیامۃ۔ قیامت کے روز جھوٹ کی سیاہی منہ پر نمایاں ہو جائے گی اور تکبر کا انجام دوزخ کی رسوائی ہے۔ الیس فی جہنم میں بھی فرمایا گیا ہے۔ پس اسی طرح کذب و بھار و استکبرت میں کفار کے دو وصف جو فرمائے گئے ہیں، ان دونوں کا انجام بد سامنے آ گیا۔

یستحیی اللہ۔ یعنی ایسی جگہ لے گی، جہاں دکھ کی بجائے سکھ ہی سکھ ہوگا۔ جس طرح دنیا میں اللہ نے ہر چیز کو جو بخشا ہے۔ اسی طرح وجود کی بقا اور سامان بقا سب اسی کے قبضہ قدرت میں ہے۔ ایک آن بھی اس کی توجہ ہٹ جائے تو وجود باقی نہیں رہ سکتا۔ چنانچہ قیامت میں بھی ہوگا۔ عالم کے خزانوں کی کنجیاں چونکہ اسی کے پاس ہیں، اسی لئے اس کی رحمت کا امیدوار اور اس کے غصہ سے خائف رہنا چاہئے۔ اس سے ہٹ کر آخر کہاں کسی کا ٹھکانہ ہے۔ مگر اس پر بھی کوئی خدا سے برگشتہ ہو کر دوسروں کی چوکتوں پر ماتھائیے یا پیغمبر سے ملٹی توقع باندھے کہ وہ اپنی راہ چھوڑ کر ان کی راہ اختیار کرے گا تو اس کی حماقت و جہالت میں کیا شبہ رہ جاتا ہے۔ بعض روایات میں ہے کہ مشرکین نے آپ کو اپنے دیوتاؤں کی پوجا کی دعوت دی۔

توحید کی دلیل نقلی:..... اس پر آیت قل الفغیر اللہ نازل ہوئی۔

آیت ولقد اوحی میں توحید کا نقلی پہلو واضح کیا جا رہا ہے کہ تمام ادیان سابقہ اور پچھلے تمام انبیاء تو حید کی عصمت و دعوت میں متحد رہے ہیں اور شرک کے غلط ہونے پر سب متفق رہے ہیں اور عقلی حیثیت سے بھی دیکھا جائے تو نظر آ جائے گا کہ جب سب چیزیں اسی کی پیدا کردہ ہیں اور اسی نے تمام رکھی ہیں تو عبادت کا مستحق بھی بجز اس کے اور کون ہو سکتا ہے اور سب کی مرکزی وحی کا خلاصہ بھی یہی ہے کہ آخرت میں شرک کے تمام اعمال اکارت اور شرک لایعنی ہے۔ لہذا انسان کو چاہئے کہ وہ سب سے کٹ کر صرف اللہ کا ہو رہے اور اسی کا شکر گزار و وفادار بندہ بنے۔ مگر مشرک انسانوں نے اس کی قدر و منزلت نہ تو اس کی شایان شان پہچانی اور نہ ایک وفادار بندہ کی حیثیت سے جو پہچاننے کی حد تھی، اس کا لحاظ کیا۔ ورنہ کیا ایک پتھر کی بے جان مورتیوں کو اس کی برابری کا درجہ دیا جاسکتا تھا جس کی عظمت و قدرت کا حال یہ ہو کہ قیامت میں سارا جہاں اس کی منگی میں ہوگا اور یہ سارے آسمان لپٹے ہوئے کاغذ کی طرح اس کے ہاتھ میں ہوں گے۔ بلکہ ان کے شرکاء اس وقت بھی اسی کے زیر تصرف ہیں۔ ذرا زبان کان ہلا نہیں سکتے۔ مگر پھر ان کو شریک الوہیت گردانا کہاں کا انصاف ہے؟

یمین وغیرہ الفاظ متشابہات کہلاتے ہیں۔ جن پر بلا کیف اور بلا چوں و چرا ایمان رکھنا ضروری ہے۔ اس سے خدا کی جسمیت کا شبہ نہ کیا جائے۔ جیسا کہ فرقہ مشبہ مجسمہ کو دھوکا ہو گیا ہے۔ چنانچہ بعض روایات میں و کلنا یدیہ یمین بھی آیا ہے۔

چار مرتبہ نفخ صور:..... ونفخ فی الصور۔ بعض اکابر چار مرتبہ نفخ صور مانتے ہیں۔ پہلا صور عالم کی فنایت کا ہوگا، دوسرا صور زندہ ہونے کا، تیسرا حشر کے بعد ایک طرح کی بے ہوشی اور چوتھا بارگاہ خداوندی میں پیشی کے لئے خبردار کرنے کا۔ مگر جمہور کی رائے صرف پہلی دو نفخوں ہی کی ہے۔

الا من شاء اللہ۔ میں بعض نے چاروں مقرب فرشتے مراد لئے ہیں اور بعض نے عالمین عرش فرشتوں کو بھی شامل کر لیا ہے اور بعض نے انبیاء و شہداء مراد لئے ہیں ورنہ استثناء دونوں نفخوں کے وقت ہے۔ پس ممکن ہے، اس کے بعد کل شیء ہالک اور کل نفس ذائقة الموت اور لمن المملک الیوم الخ آیات کی رو سے یہ بھی فنا ہو جائیں گے۔ خواہ ایک لمحہ ہی کے لئے سہی۔

زمین نور الہی سے چمک اٹھے گی:..... اس کے بعد وادھ شرف الارض کا ظہور ہوگا۔ یعنی کہ حساب کتاب کے لئے اپنی شایان شان بے کیف نور کے ساتھ حق تعالیٰ اجلال فرمائیں گے۔ جس سے زمین محشر چمک اٹھے گی۔ یا نور عدل مراد ہے کہ میزان عدل قائم کی جائے گی اور انصاف کی کچھری سے مناسب فیصلے سرزد ہوں گے اور شہداء سے مراد امت محمدیہ کے نیک یا ہر امت کے نیک لوگ اور انسان کے ہاتھ پاؤں وغیرہ اعضاء ہیں، جن کی گواہی معتبر ہوگی اور کسی کی نیکی بدی میں ذرہ برابر کی بیشی نہیں ہوگی اور یہ گواہی محض اتمام حجت اور الزام کے طور پر ہوگی۔ ورنہ اللہ سے کیا چیز پوشیدہ ہے۔

فتحت ابو ابہا۔ دوزخ کی مثال دنیا میں جیل خانہ کی ہے۔ یہاں بھی قیدی کے آنے پر جیل خانہ کا چھانک کھلتا ہے۔ پہلے سے کھلا نہیں رہتا۔ وہاں بھی ایسا ہی ہوا۔ برخلاف جنت کے، اس کی مثال مہمان خانہ کی ہے۔ اس میں پہلے سے مہمان کے انتظار میں دروازے کھلے رہتے ہیں۔ اکرام مہمان کی خاطر۔

قالوا بلیٰ۔ یعنی پیغمبر یقیناً آئے اور ضرور آئے۔ انہوں نے اللہ کے پیغامات سنائے۔ آج کے دن سے بہت کچھ ڈرایا۔ مگر ہماری بد بختی اور نالائقی کہ ہم نے ان کی ایک نہ سنی۔ آخر خدا کی اہل تقدیر سامنے آ کر رہی۔ حکم ہوگا کہ اچھا اب تم شیخی اور غرور کا مزہ چکھو اور ہمیشہ دوزخ کی مصیبتیں جھگٹو۔

جنتی اور جہنمیوں کی ٹکڑیاں:..... ومسبق الذین۔ لفظ مسبق کے دونوں جگہ بلحاظ نوعیت الگ الگ مفہوم ہوں گے۔ بحرین کے ساتھ تو دھکیلنے کی کیفیت ہوگی اور جنتیوں کے ساتھ پر شوق انداز میں لپکنے کی ہوگی۔ اسی طرح چونکہ کفر اور ایمان کے مراتب مختلف رہے ہوں گے اس لئے وہاں بھی اسی مناسبت سے ٹکڑیاں بنائی جائیں گی۔ سب کو ایک لائچی سے نہیں ہٹایا جائے گا اور نہ سب کو ایک گھاٹ پانی پلایا جائے گا۔

وقال لهم خزنتم۔ یہ خوش آمدید کہنے والے فرشتوں کی استقبالی پارٹی ہوگی جو ترحیبی کمالات کہہ کر استقبال کرے گی۔ جس کے جواب میں آنے والے مہمان شکر یہ کے مناسب الفاظ کہیں گے۔

حيث نشاء۔ کا مطلب یہ ہے کہ ہر شخص کے مناسب مقررہ جگہیں تو ہوں گی۔ مگر سیر و سیاحت کے لئے عام آزادی بھی ہوگی۔ کوئی روک ٹوک نہ ہوگی۔ یا یہ مطلب ہے کہ اہل جنت کو اختیار دے دیا جائے گا کہ آزادی سے جہاں چاہیں رہیں۔ مگر خود وہ اختیار اور پسند انہی جگہوں کو کریں گے جو پروگرام کے مطابق پہلے سے طے شدہ ہوں گی۔

وترى الملائكة۔ یہ دربار کی بر خاستگی کا منظر ہے جو فرہائے تسبیح و حمد کے درمیان برخاست ہوگی۔ سبحان الله والحمد لله، اللهم ارزقناھا برحمتک وبجاء نبیک۔

لظائف سلوک:..... ویوم القيامة۔ چونکہ عالم معاد، کشف حقائق کا عالم ہے، اس لئے وہاں قلب کی اندرونی سیاهی چہروں میں چھلکے گی۔ یوم تبلی السرائر اور یہ اس کے منافی نہیں کہ چہروں پر کلوس کا دوسرا سبب عذاب کی شدت بھی ہو۔

وسبق الذین اتھوا کے ذیل میں بعض عارفین تو یہ کہتے ہیں کہ جنت میں داخل ہونے سے پہلے حدیث مسلم کی رو سے محشر میں چونکہ حق تعالیٰ کا دیدار ہو چکے گا اس لئے اس کیف کی مستی اور ذوق میں یا آئندہ دیدار کی امید پر جنت میں جانے سے ہچکچائیں گے اور فرشتوں کو سوق اور کھینچنے کی نوبت آئے گی۔ لیکن بعض عارفین کا خیال یہ ہے کہ لقائے رب کے شوق میں یہ سوق یعنی لپکنا ہوگا کہ دوزخ کی جنت میں جا کر دیدار کر لیں۔ بہر حال دونوں اقوال میں قدر مشترک جمال الہی کو مقصود بالذات سمجھنا ہے:

وقف الهویٰ لی حیث انت - فلیس لی متاخر عنه ولا متقدم

ورنہ خالی جنت مقصود بالذات نہیں ہوگی۔ وسیلہ دیدار محبوب ہونے کی وجہ سے مطلوب رہے گی۔ تاہم ان دونوں اقوال میں اس طرح تطبیق بھی ہو سکتی ہے کہ جب تک انہیں یہ علم نہیں تھا کہ جنت تجلی گاہ ہے یا محشر کی سابقہ تجلیات میں سرشار ہونے یا دوبارہ تجلی محشر کے امیدوار ہونے کی وجہ سے اول اول تو فرشتوں کو سوق کی نوبت آئے گی، لیکن جو نبی انہیں معلوم ہوگا کہ جنت جلوہ گاہ محبوب ہے تو ایک دم جنت کی طرف دوڑ پڑیں گے۔ اس تقریر پر دونوں قول جمع ہو گئے۔

غرضیکہ جہنمیوں کے سائق تو ملائکہ غضب ہوں گے اور جنتیوں کے لئے ملائکہ رحمت یا ذوق و شوق سائق بنے گی۔ ربی حدیث مسلم تو اس کا حاصل یہ ہے کہ ابو ہریرہؓ آنحضرت ﷺ سے نقل کرتے ہیں کہ محشر میں پہلے اللہ کی تجلی غیر متعارف صورت میں ہوگی اور انار بکم کا اعلان ہوگا۔ مگر عشاق عرض گزار ہوں گے۔ نعوذ باللہ منک هذا مکاننا حتی یاتینا ربنا۔ اس کے بعد تجلی متعارف ہوگی اور انار بکم کہہ کر تعارفی اعلان ہوگا تو بے ساختہ سب پکار اٹھیں گے انت ربنا اور نور کے پیچھے چل پڑیں گے۔

## سُورَةُ غَافِرٍ

سُورَةُ غَافِرٍ مَكِّيَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ يُجَادِلُونَ الْإِتَيْنِ خَمْسٌ وَثَمَانُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ۝ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِهِ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ الْقُرْآنِ مُبْتَدَأٌ مِنَ اللَّهِ خَبْرُهُ الْعَزِيزِ فِي مِلْكِهِ الْعَلِيمِ ۝  
 بِخَلْقِهِ غَافِرِ الذَّنْبِ لِلْمُؤْمِنِينَ وَقَابِلِ التَّوْبِ لَهُمْ مُصَدِّرٌ شَدِيدِ الْعِقَابِ ۝ لِلْكَافِرِينَ أَيْ مُشَدِّدُهُ  
 ذِي الطَّوْلِ ۝ أَيْ الْإِنْعَامِ الْوَاسِعِ وَهُوَ مَوْصُوفٌ عَلَى الدَّوَامِ بِكُلِّ مِنْ هَذِهِ الصِّفَاتِ فَإِضَافَةُ الْمُشْتَقِّ  
 مِنْهَا لِلتَّعْرِيفِ كَالْآخِرَةِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۝ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ ۲ ۝ الْمَرْجِعُ مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ الْقُرْآنِ  
 إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ فَلَا يَغْرُرُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝ ۳ ۝ لِلْمَعَاشِ سَالِمِينَ فَإِنَّ عَاقِبَتَهُمْ  
 النَّارُ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ كَعَادٍ وَثَمُودَ وَغَيْرَهُمَا مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ  
 بِرُسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ يَقْتُلُوهُ وَجَادِلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا يَزِيلُوا بِهِ الْحَقَّ فَآخَذَتْهُمْ ۝ بِالْعِقَابِ  
 فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝ ۵ ۝ لَهُمْ أَيْ هُوَ وَاقِعٌ مَرَقَعَةٌ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ أَيْ لَا مَلَأَتْ جَهَنَّمَ  
 الْآيَةُ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝ ۶ ۝ بَدَلٌ مِنْ كَلِمَةِ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ مُبْتَدَأٌ  
 وَمِنْ حَوْلِهِ عَطْفٌ عَلَيْهِ يُسَبِّحُونَ خَبْرَهُ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ مَلَائِكِينَ لِلْحَمْدِ أَيْ يَقُولُونَ سُبْحَانَ اللَّهِ  
 وَبِحَمْدِهِ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ تَعَالَى بِصَافِيهِمْ أَيْ يُصَدِّقُونَ بِوَحْدَانِيَّتِهِ تَعَالَى وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
 يَقُولُونَ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا أَيْ وَسِعَ رَحْمَتُكَ كُلَّ شَيْءٍ وَعِلْمُكَ كُلَّ شَيْءٍ  
 فَاعْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا مِنَ الشِّرْكِ وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ دِينَ الْإِسْلَامِ وَفِيهِمْ عَذَابُ الْجَحِيمِ ۝ ۷ ۝ النَّارُ  
 رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ اِقَامَةٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ عَطْفٌ عَلَى هُمْ فِي وَأَدْخِلْهُمْ أَوْفَى وَعَدَ  
 تَهُمْ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَرْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ ۸ ۝ فِي صُنْعِهِ وَفِيهِ السِّيَّاتُ



۱۹۱ اَيَّ عَذَابِهَا وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۖ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۱۹﴾ اِنَّ  
 ۱۹۲ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ مِنْ قَبْلِ الْمَلَائِكَةِ وَهُمْ يَمْقُتُونَ اَنْفُسَهُمْ عِنْدَ دُخُولِهِمُ النَّارَ لَمَقَّتْ اِلَهُائِيكُمْ  
 ۱۹۳ اَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تَدْعُونَ فِي الدُّنْيَا اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿۱۹۳﴾ قَالُوا رَبَّنَا اَمَتْنَا  
 ۱۹۴ اثْنَتَيْنِ اَمَاتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ اَحْيَاءَيْنِ لِاَنْهَمْ كَانُوا نَظْفًا اَمْوَاتًا فَاحْيَا اَنْتُمْ اَمِيتُوا اَنْتُمْ اَحْيَاوَاللَّبْعَثُ  
 ۱۹۵ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَكُفِّرْنَا بِالْبَيْعِ فَهَلْ اِلَى خُرُوجٍ مِنَ النَّارِ وَالرُّجُوعِ اِلَى الدُّنْيَا لِنُطِيعَ رَبَّنَا مِنْ  
 ۱۹۶ سَبِيلٍ ﴿۱۹۶﴾ طَرِيقٍ وَجَوَابِهِمْ لَا ذَلِكُمْ اَيَّ الْعَذَابِ الَّذِي اَنْتُمْ فِيهِ بِاَنَّهُ اَيَّ سَبَبٍ اَنَّهُ فِي الدُّنْيَا اِذَا دَعَى  
 ۱۹۷ اَللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ بِتَوْحِيدِهِ ۚ وَاِنْ يُشْرَكَ بِهِ يَجْعَلْ لَهُ شَرِيكَ تَوَمَّنَا تَصَدَّقُوا بِالْاِشْرَاكِ فَالْحُكْمُ  
 ۱۹۸ فِي تَعْذِيْبِكُمْ لِلَّهِ الْعَلِيِّ عَلَى خَلْقِهِ الْكَبِيرِ ﴿۱۹۸﴾ الْعَظِيمُ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ اٰيَاتِهِ دَلٰٓئِلَ تَوْحِيدِهِ وَيُنَزِّلُ  
 ۱۹۹ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا بِالْمَطَرِ وَمَا يَتَذَكَّرُ يَنْعِظُ الْاٰمَنُ يُنِيبُ ﴿۱۹۹﴾ يَرْجِعُ عَنِ الشِّرْكِ فَاَدْعُوا اَللَّهَ  
 ۲۰۰ اَعْبُدُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ مِنَ الشِّرْكِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿۲۰۰﴾ اِحْلَاصُكُمْ مِنْهُ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ اَيَّ  
 ۲۰۱ اَللَّهُ عَظِيمُ الصِّفَاتِ اَوْ رَافِعُ دَرَجَاتِ الْمُؤْمِنِينَ فِي الْجَنَّةِ ذُو الْعَرْشِ خَالِقُهُ يُلْقِي الرُّوْحَ اَلْوَحْيَ مِنْ  
 ۲۰۲ اَمْرِهٖ اَيَّ قَوْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَخَوْفُ الْمُلْقَى عَلَيْهِ النَّاسَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿۲۰۲﴾ بِحَذْفِ  
 ۲۰۳ الْيَاءِ وَاثْبَاتِهَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ لِتَلَا فِي اَهْلِ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ وَالْعَابِدِ وَالْمَعْبُودِ وَالظَّالِمِ وَالْمَظْلُومِ فِيهِ يَوْمٌ هُمْ  
 ۲۰۴ بَارِزُونَ ۚ خَارِجُونَ مِنْ قُبُورِهِمْ لَا يَخْفَى عَلَى اَللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ يَقُولُهُ تَعَالٰى  
 ۲۰۵ وَيُجِيبُ نَفْسَهُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿۲۰۵﴾ اَيَّ اِلْخَلْقِ الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ  
 ۲۰۶ الْيَوْمَ ۚ اِنَّ اَللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿۲۰۶﴾ يُحَاسِبُ جَمِيعَ الْخَلْقِ فِي قَدَرِ نِصْفِ نَهَارٍ مِنْ اَيَّامِ الدُّنْيَا  
 ۲۰۷ لِحَدِيثِ بِذَلِكَ وَاَنْذَرُ هُمْ يَوْمَ الْاَزْفَةِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنْ اَزَفِ الرَّحِيلِ قُرْبُ اِذَا الْقُلُوبُ تَرْتَفِعُ خَوْفًا  
 ۲۰۸ لَدَى عِنْدَ الْخَنَاجِرِ كَاطْمِينَ ۚ مُسْتَلِينَ غَمَّاحًا لِمِنْ الْقُلُوبِ غَوَمَلَتْ بِالْجَمْعِ بِالْيَاءِ وَالنُّونِ مَعَامَلَةً  
 ۲۰۹ اَصْحَابِهَا مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ مُحِبٍّ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿۲۰۹﴾ لَا مَفْهُومٌ لِلْوَصْفِ اِذَا لَا شَفِيعَ لَهُمْ  
 ۲۱۰ اَصْلًا فَمَا لِنَاثِمٍ شَافِعِينَ اَوَّلُهُ مَفْهُومٌ بِنَاءً عَلَى زَعْمِهِمْ اَنَّ لَهُمْ شَفْعَاءَ اَيَّ لَوْ شَفَعُوا فَرَضًا لَمْ يَقْبَلُوا يَعْلَمُ  
 ۲۱۱ اَيَّ اَللَّهُ خَائِنَةَ الْاَعْيُنِ بِمُسَارِقَتِهَا النَّظَرَ اِلَى مُحَرَّمٍ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿۲۱۱﴾ الْقُلُوبُ وَاللَّهُ يَقْضِي  
 ۲۱۲ بِالْحَقِّ ۚ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ يَعْْبُدُونَ اَيَّ كُفَّارُمَكَّةَ بِالْيَاءِ وَالنَّاءِ مِنْ دُونِهِ وَهُمْ الْاَصْنَامُ لَا يَقْضُونَ  
 ۲۱۳ اَيَّ شَيْءٍ ۚ فَكَيْفَ يَكُونُونَ شُرَكَاءَ لِلَّهِ اِنَّ اَللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ لَا قَوْلَ لَهُمُ الْبَصِيرُ ﴿۲۱۳﴾ بِاَفْعَالِهِمْ

ترجمہ: ..... سورۃ غافر کی ہے۔ بجز الذین یجادلون دو آیات کے۔ کل ۸۵ آیات ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم حتم (اس کی حقیقی مراد اللہ کو معلوم ہے) یہ کتاب اتاری گئی (مبتداء ہے) اللہ کی طرف سے (خبر ہے) جو (اپنے ملک میں) زبردست (اپنی مخلوق کا) جاننے والا ہے (مسلمانوں کے) گناہ بخشنے والا اور توبہ قبول کرنے والا (ان کی، یہ مصدر ہے) یہ سخت سزا دینے والا ہے (کافروں کو اور شدید بمعنی مشدد ہے) وسعت والا ہے (یعنی وسیع انعام والا ہے اور اللہ ہمیشہ ان خوبیوں سے متصف ہے۔ ان مشتقات صیغوں کی اضافت تعریف کے لئے ہے۔ جیسا کہ ”ذی الطول“ میں بھی اضافت تعریفی ہے) اس کے سوا کوئی لائق عبادت نہیں۔ اسی کے پاس جانا ہے (لوٹنا) اللہ تعالیٰ کے ساتھ (قرآن کی) ان آیتوں میں وہی لوگ جھگڑے نکالتے ہیں جو (مکہ والوں میں سے) منکر ہیں۔ سوان کا شہروں میں چلنا پھرنا آپ کو اشتباہ میں نہ ڈالے (معاش میں خوش حالی ہونا۔ کیونکہ انکا انجام جہنم ہے) ان سے پہلے نوح کی قوم نے اور دوسرے گروہوں نے بھی (جیسے عاد اور ثمود وغیرہ) جو انکے بعد ہوئے ہیں جھٹلایا تھا اور ہر امت نے اپنے پیغمبر کو (قتل کے لئے) گرفتار کرنے کا ارادہ کیا تھا اور ناحق کے جھگڑے نکالے۔ تاکہ اس ناحق کے ذریعے حق کو ملیا میٹ (ناکارہ) کر دیں۔ سو میں نے (عذاب کے ذریعہ) دار و گیر کی۔ سو ہماری سزا کیسی ہوئی (یعنی ان کو کیسی بر موقوفہ ہوئی) اور اسی طرح آپ کے پروردگار کی یہ بات (لازائد ہے یعنی لا ملأ جہنم الخ) تمام کافروں پر ثابت ہو چکی ہے کہ وہ لوگ دوزخی ہوں گے (یہ نکتہ سے بدل ہے) جو فرشتے کہ عرش کو اٹھائے ہوئے ہیں (مبتداء ہے) اور جو فرشتے اس کے گردا گرد ہیں (یہ معطوف ہے) وہ تسبیح و تحمید کرتے رہتے ہیں (خبر ہے) اپنے پروردگار کی (یعنی سبحان اللہ و بحمدہ پڑھتے رہتے ہیں) اور اس پر ایمان رکھتے ہیں (دلائل کے ساتھ۔ یعنی اللہ کی وحدانیت کی تصدیق کرتے ہیں) اور ایمان والوں کے لئے استغفار کرتے ہیں (یہ کہتے ہوئے) کہ اے ہمارے پروردگار! (آپ کی رحمت اور علم) ہر چیز کو شامل ہے (یعنی آپ کی رحمت ہر چیز پر ہے اور آپ کا علم بھی عام ہے) سوان لوگوں کو بخش دیجئے جنہوں نے (شرک سے) توبہ کر لی ہے اور آپ کے راستے (دین اسلام) پر چلتے ہیں اور انہیں دوزخ کے عذاب (آگ) سے بچا لیجئے۔ اے ہمارے پروردگار! اور ان کو داخل کر دیجئے ہمیشہ رہنے کی بہشتوں (جنت) میں، جن کا آپ نے ان سے وعدہ کیا ہے اور جو لائق ہوں (ادخلہم یا عدتہم میں جو ہم ہے اس پر یہ معطوف ہے) ان کے ماں باپ اور بیویوں اور اولاد میں سے بھی ان کو داخل کر دیجئے۔ بلاشبہ آپ زبردست حکمت والے ہیں (اپنی کارگیری میں) اور ان کو تکالیف (عذاب) سے بچائیے اور آپ جس کو اس دن کی تکالیف (عذاب) سے بچالیں تو اس پر آپ کی مہربانی ہوگی اور یہ بہت بڑی کامیابی ہے جو لوگ کافر ہیں انہیں پکارا جائے گا (فرشتوں کی طرف سے جبکہ وہ دوزخ میں داخل ہوتے وقت خود کو برا بھلا کہتے ہوں گے) کہ اللہ کو تم سے بڑھ کر نفرت ہے اس نفرت کے مقابلہ میں جو تمہیں خود اپنے سے ہے جبکہ تم ایمان کی طرف (دنیا میں) بلائے جاتے تھے۔ پھر تم مانا نہیں کرتے تھے۔ وہ لوگ بولیں گے اے ہمارے پروردگار! آپ نے ہم کو دو مرتبہ مردہ کیا اور دوبارہ زندگی بخشی (کیونکہ پہلے بے جان نطفے تھے۔ پھر زندہ کیا، پھر موت دی۔ پھر قیامت کے لئے جلایا) سو ہم اپنی خطاؤں (انکار قیامت) کا اقرار کرتے ہیں۔ سو کیا (دوزخ سے چھوٹ کر دوبارہ دنیا میں جا کر پروردگار کی اطاعت کے لئے) نکلنے کی کوئی صورت ہے (اس کا جواب یہ ہے کہ ”نہیں“) یہ (عذاب جس میں تم گرفتار ہو) اس لئے ہے کہ (یعنی وجہ یہ ہے کہ دنیا میں جب صرف اللہ کا نام لیا جاتا تھا تو تم (اس کی توحید کا) انکار کر دیا کرتے تھے اور اگر کسی کو اس کے ساتھ شریک کر کے (شرک) بیان کیا جاتا تو تم مان لیتے تھے۔ (شرک کی تصدیق کر دیتے) سو یہ فیصلہ اللہ کا ہے جو (اپنی مخلوق پر) بالادست بڑے رتبہ والا (بزرگ) ہے۔ وہی ہے جو تمہیں اپنی نشانیاں (دلائل توحید) دکھلاتا ہے اور آسمانوں سے تمہارے لئے رزق (بارش) اتارتا ہے اور صرف وہی شخص نصیحت (وعظ) قبول کرتا ہے جو (شرک سے) رجوع کرتا ہے۔ سو تم لوگ اللہ کو پکارو (اس کی عبادت کرو)

اس کے دین کو (شرک سے) پاک کر کے اگرچہ کافروں کو ناگوار گزرے (اللہ سے تمہارا اخلاص کرنا) وہ بلند مراتب ہے (یعنی اللہ بڑی شانوں والا ہے یا مومنین کے درجے جنت میں بلند کرنے والا ہے) وہ عرش کا مالک (خالق) ہے وہ (وحی) اپنا حکم (ارشاد) بھیجتا ہے اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے تاکہ ڈرائے (خوف دلائے لوگوں کو) اکٹھے ہونے کے دن سے (لفظ تلاق حذف یا اور اثبات یا کے ساتھ دونوں طریقے سے ہے۔ قیامت کا دن جس میں تمام آسمان وزمین والے عابد، معبود، ظالم و مظلوم جمع ہوں گے) جس روز جب سب آ موجود ہوں گے (قبروں سے نکل پڑیں گے) ان کی کوئی بات اللہ سے چھپی نہ رہے گی۔ آج کس کی حکومت ہے؟ (اللہ تعالیٰ ہی پوچھیں گے اور وہی خود جواب دیں گے کہ) بس اللہ ہی کی جو یکتا غالب ہے (اپنی مخلوق پر) آج ہر شخص کو اس کے کئے کا بدلہ دیا جائے گا۔ آج کچھ ظلم نہ ہوگا اللہ بہت جلد حساب بنادے گا (سارے عالم کا حساب کتاب دنیا کے آدھے دن کے برابر وقت میں چیک کیا جائے گا۔ جیسا کہ حدیث میں ہے) اور آپ ان لوگوں کو ایک قریب آنے والی مصیبت کے دن (قیامت۔ ازف السرحیل بمعنی قرب سے یہ لفظ بنا ہوا ہے) سے ڈرائے۔ جس وقت کلیجے منہ کو آئیں گے (ذر کے مارے نکلے پڑیں گے) گھٹ گھٹ جائیں گے (اندر ہی اندر غم میں گھلتے ہوئے۔ یہ قلوب سے حال ہے۔ کماظمین واؤنوں کے ساتھ جمع لائی گئی۔ اصحاب قلوب کی رعایت کرتے ہوئے) ظالموں کا نہ کوئی دوست ہوگا اور نہ کوئی سفارشی ہوگا کہ جس کا کہنا مانا جائے (اطلاع یہ صفت احترازی نہیں ہے اس لئے اس کے مفہوم کی رعایت پیش نظر نہیں ہے۔ کیونکہ فی نفسہ ان کا کوئی سفارشی ہی نہیں ہوگا۔ جیسا کہ فمائلنا من شافعیین سے معلوم ہو رہا ہے اور یا اس مفہوم کا لحاظ کیا جائے گا۔ مگر ان کے عقیدے کی رو سے کہ ”ہمارے سفارشی ہوں گے۔“ حاصل یہ ہوگا کہ اگر ان کا بالفرض سفارشی ہونا بھی مان لیا جائے تو وہ سفارش نہیں سنی جائے گی۔ وہ (اللہ) آنکھوں کی چوری کو جانتا ہے (نامحرم کے گھورنے کو) اور ان کو بھی جو سینوں (دلوں) میں پوشیدہ ہیں اور اللہ تعالیٰ بالکل ٹھیک ٹھیک فیصلہ کر دے گا اور جن کو یہ پکارتے ہیں (یعنی کفار مکہ جن کی عبادت کرتے ہیں) یا اور تسا کے ساتھ دونوں قرأتیں ہیں (اللہ کے علاوہ (بتوں کو) وہ کسی بھی طرح کا فیصلہ نہیں کر سکتے) پھر وہ اللہ کے شریک کیسے ہو گئے؟ (اللہ ہی سب کچھ سننے والا (باتوں کا) سب کچھ دیکھنے والا (کاموں کا) ہے۔

تحقیق و ترکیب: ..... الا الذین . مفسر کو الا ان الذین الخ کہنا چاہئے تھا۔

ایتین . میں پہلی آیت تو یہی ہے اور دوسری آیت لخلق السموات ہے۔ یہ دونوں آیات مدنی ہیں۔

وقابل الثوب . واؤلانے میں یہ نکتہ ہے کہ حق تعالیٰ مومنین کے لئے دونوں برتاؤ فرمائے گا۔ گناہوں کی معافی اور توبہ کا

قبول کرنا۔ کیونکہ ان دونوں وصفوں میں تلازم نہیں۔ توبہ کے لئے تین باتیں شرعاً ضروری ہیں۔

۱۔ گناہ چھوڑ دینا۔

۲۔ اس پر اظہار ندامت کرنا۔

۳۔ آئندہ کے لئے نہ کرنے کا پختہ ارادہ کرنا۔

اور استغفار کے معنی یہ ہیں کہ گناہ کو برا سمجھ کر مغفرت مانگنا۔ پس توبہ پہلے ہوگی اور استغفار بعد میں۔

شدید . اگر فعل کے وزن پر اس کو صفت مشبہ مانا جائے تو یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ اس کی اضافت فاعل کی طرف اضافت، لفظیہ ہونے کی وجہ سے مفید تعریف نہیں۔ اس لئے اس کو معرفہ کی صفت بھی نہیں بنایا جاسکتا۔ پس مفسر کو مشددہ کہہ کر اعتراض کے دفعیہ کی طرف اشارہ کرنا پڑا کہ فعل صفت مشبہ نہیں بلکہ بمعنی اسم فاعل ہے۔ جیسے آذین بمعنی مؤذن۔

ذی الطول . فتح کے ساتھ ہے کہا جاتا ہے۔ لفلان علی فلان طول ای زیادہ اسی لئے طول کو غنا بھی کہا جاتا ہے۔

کیونکہ مالدار سے زائد چیزیں حاصل ہوتی ہیں۔ اللہ کی طرف سے ثواب و انعام کو طول کہیں گے۔ یہی معنی ہیں انعام واسع کے اور نص نے یہاں ترک عقاب مراد لیا ہے۔ قاموس میں اس کے معنی قدرت، غنی، سعة، فضل لکھے ہیں۔ ان آیات میں بعض صفات تربیہ بن اور بعض تربیہ بن۔

وہو موصوف الخ سے اس سابقہ شبہ کا جواب دے رہے ہیں یہ تینوں صفات اضافت لفظیہ کی وجہ سے مفید تعریف نہیں؟ حاصل جواب یہ ہے کہ ان میں استمرار و دوام کے معنی لئے جائیں گے تو پھر یہ اضافتیں مفید تعریف بن جائیں گی اور بعض نے جواب دیا ہے کہ یہ تینوں بدل ہیں صفت نہیں ہیں اور بدل میں مبدل منہ کے تابع اور موافق ہونا شرط نہیں ہے اور ایک جواب پہلے گزر چکا ہے کہ یہ اسم فاعل ہے۔

فلا یغفر لک۔ شرط مقدر کی جزاء ہے۔ ای اذا علمت انهم کفار فلا یغفر لک اموالہم۔ اس میں آپ کو تسلی ہے۔ میسا کہ آئندہ آیت کذبت قبلہم میں تسلی ہے۔

عقاب۔ مفسر نے لہم کہہ کر حذف مضاف کی طرف اشارہ کیا ہے اور یعقوب نے عقابی پڑھا ہے۔ تفسیر مدارک میں ہے: استفہام تقریر تثبیت یا تحقیق کے لئے ہے۔

وکذلک۔ یعنی آخرت میں ان کو پچھلے لوگوں کی طرح ضرور سزائیں ملیں گی۔ البتہ دنیا میں ان کو آپ کی برکت کی وجہ سے چھوڑ رکھا ہے۔

انہم اصحاب النار۔ اگر کلمہ سے مراد یہی جملہ ہے تب تو یہ بدل الکل ہوگا اور اگر مفسر کی رائے کے مطابق لا ملان الخ تو پھر بدل الاشتمال ہو جائے گا۔

ومن حوله۔ یہ الذین یحملون پر معطوف ہے اور کنا وسعت بیان یا حال ہو جائے گا یستغفرون کا۔ مفسر نے ای سع رحمتک الخ سے اشارہ کیا ہے کہ رحمة و علماً تمیز ہیں مگر دراصل فاعل تھے۔

ویؤمنون بہ۔ خطیب کے کہنے کے مطابق یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ یسبحون سے متصف کرنے کے بعد یؤمنون کہنے کی کیا ضرورت ہے۔ مگر مفسر نے ببصائر ہم کہہ کر اشارہ جواب کی طرف کیا ہے کہ تسبیح کرنا تو زبان کے وظائف میں سے ہے۔ لیکن ایمان لانا وظائف قلب سے ہے۔ اس لئے دونوں کی ضرورت ہوئی۔ نیز اس طرف بھی اشارہ ہے کہ انسان جس طرح دنیا میں دلائل پر نظر رکھنے کی بے حقیقت ادراک سے محجوب رہتے ہیں، فرشتے بھی ادراک بالبصائر کے مرتبہ میں حقیقی ادراک سے محجوب رہتے ہیں۔

من اباء ہم۔ ان تینوں کے ساتھ جنت میں رہنا چونکہ باعث نشاط ہوگا اس لئے ان کے داخلہ کی دعا کی۔ ادخلہم۔ کے ہم پر داخلہ کرنے میں چونکہ صریح دعا ہے نسبت وعدتہم کے ہم پر عطف کرنے کے اس لئے اول ترکیب بتر ہے۔

لمقت اللہ۔ مفسر علام نے دونوں وقتوں کا زمانہ ایک مانا ہے۔ یعنی دوزخ میں جانے کے وقت۔ مگر دونوں کے فاعل علیحدہ ہیں۔ اول کا فاعل اللہ اور دوسرے کا فاعل خوف کفار۔ لیکن تقدیر عبارت اس طرح بھی ہو سکتی ہے۔ لمقت اللہ انفسکم فی دنیا اذ تدعون الی الایمان فتکفرون۔ اشد من مقتکم انفسکم الیوم وانتم فی النار۔ اس صورت میں پہلے مقت کا ماند دنیا اور دوسرے مقت کا زمانہ آخرت ہوگا۔ گویا فاعل کی طرح دونوں زمانے بھی مختلف ہوئے۔ یہ رائے مجاہد سے منقول ہے۔ ن پر یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ مصدر ادراک کے ہلکے درمیان اجنبی یعنی خبر کا فصل ہو جائے گا۔ لیکن ابوالی ابن حاجب میں ہے کہ ظروف میں

توسع ہوتا ہے۔ اس لئے گنجائش ہے۔

امتنا اثنتین۔ دونوں حالتوں کو موت سے تعبیر کرنا ایسا ہی ہے جیسے کہا جائے۔ سبحان من صغر جسم البعوضة و کبر جسم الفیل۔ اسی طرح دونوں حیات سے مراد دنیاوی اور اخروی زندگی ہیں۔ جیسا کہ ابن عباسؓ، ابن مسعودؓ، قتادہؓ، ضحاکؓ کی رائے ہے۔ لیکن سدیؒ کی رائے ہے کہ پہلی زندگی سے مراد برزخی زندگی ہے۔ پس پہلی صورت میں حقیقت و مجاز کا جمع کرنا یا عموم و مشترک لازم آئے گا۔ کیونکہ امانت کی تفسیر اموات کو پیدا کرنا اگر مجازی ہیں تو پہلا اشکال یعنی حقیقت مجاز کا جمع کرنا رہے گا اور معنی حقیقی ہیں تو پھر دوسرا اشکال لازم آئے گا۔ لیکن امانت کے معنی اموات کر دینے کے لئے کر عموم مجاز کی توجیہ کر لی جائے گی۔

اس آیت سے تناخ اور آواگون کا غلط ہونا معلوم ہوا۔ کیونکہ یہاں صرف دو حالتوں میں حصر ہے۔ یعنی موت بھی صرف دو مرتبہ اور زندگی بھی صرف دو مرتبہ۔ حالانکہ تناخ ماننے والے موت و حیات کا چکر مسلسل مانتے ہیں۔

رفیع الدرجات۔ مفسرؒ نے اشارہ کیا ہے کہ رفیع صفت مشبہ خبر ہے مبتداء محذوف ہو کی۔ اور ارفع الخ سے اشارہ ہے کہ فعلیل مبالغہ کے لئے ہے۔ ورنہ دراصل اسم فاعل تھا۔ بغویؒ نے صرف اخیر کی توجیہ کی ہے۔ یلسی الروح۔ وحی کو روح سے تعبیر کیا ہے۔ یعنی جیسی روح بدن میں حلول سریانی کرتی ہے ایسے ہی وحی قلب میں سرایت کرتی ہے۔ اسی لئے انبیاء کو نسیان وحی نہیں ہوتا۔

من امرہ۔ روح کا بیان یا حال ہے یا صفت ہے یا یلسی کے متعلق ہے اور من سببہ ہے اور امر سے مراد قول ہے۔ جیسا کہ مفسرؒ کی رائے ہے یا بقول ابن عباسؓ قضا مراد ہے۔

لینذر۔ مفسرؒ نے یخوف سے اس کے معنی ظاہر کر دیئے اور مطلق علیہ اس کا فاعل ہے جو من یشاء کا مصداق ہے اور یہ کہ ینذر کا پہلا مفعول الناس محذوف یا کے ساتھ ہے۔ لیکن ابن کثیرؒ اور یعقوبؒ یا کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

یوم ہم۔ یہ بدل ہے یوم التلاق سے۔ اس میں یوم جملہ اسمیہ کی طرف مضاف ہو رہا ہے۔ جیسے کہا جائے۔ التبتک زمن الحجاج امیر۔

لا یخفی۔ یہ دوسری خبر ہے یا حال ہے۔ یوں تو ہر آن اللہ سے کوئی بات مخفی نہیں۔ مگر چونکہ قیامت کے اثر دھام کی وجہ سے وہم اس گمان کا ہو سکتا تھا، اس لئے نفی میں اس روز کی تخصیص فرمادی۔

لمن المملک۔ خبر مقدم مبتداء موخر ہے اور یوم ظرف ہے اور اللہ مبتداء محذوف کی خبر ہے۔ جملہ متناہ سوال مقدر کے جواب میں ہے۔ اے ماذایکون حینئذ یہ جواب حق تعالیٰ بہ نفس نفیس عطا فرمائیں گے۔ یا اہل محشر کی طرف سے ہوگا۔

یوم الاذفة۔ بمعنی قریہ اس کا موصوف مقدر ہے اى الخططة۔ یہ قرب یا تو ماضی کی نسبت سے ہے اور یا اس لئے کہ کل اب قریب۔ ازف الرحیل کہا جاتا ہے۔

اذ القلوب۔ یہ کنایہ ہے شدت خوف یا انتہائی تکلیف سے۔

کاظمین۔ اس میں قلوب کا ذکر اصحاب قلوب پر دلالت کر رہا ہے جو ذوالحال ہے اور قلوب بھی ذوالحال ہو سکتا ہے۔ نیز مبتداء بھی ذوالحال بن سکتا ہے۔ یہ ماخوذ ہے کظلم القربة سے۔ مشکیزہ کا منہ بند کر دینا۔ چونکہ کظلم افعال عقلاء میں سے ہے اس لئے جمع ذکر لائی گئی۔

حانئة الاعین۔ اس میں چار ترکیبیں ہو سکتی ہیں۔

۱۔ یہ هو الذی یریکم آیاتہ کی خبر ثانی ہے اور یہی ظاہر ہے۔

۲۔ اس کا تعلق وانذرہم سے ہو۔

۳۔ یہ متصل ہو سریع الحساب سے۔

۴۔ یہ متصل ہو لا یخفی علی اللہ سے۔

پہلی دونوں صورتوں میں یہ جملہ محل اعراب میں نہیں ہوگا۔ کیونکہ حکم انذار کے لئے بمنزلہ علت ہے اور آخر کی دونوں صورتوں میں یا قائم مقام علت کے ہوگا اور یا حال کی وجہ سے محل نصب میں مانا جائے گا۔

یعدون۔ اکثر کے نزدیک یا کے ساتھ اور نافع و ہشام کے نزدیک تا کے ساتھ قرأت ہے بطور التفات کے یا قل مضمر مان کر۔

رابط آیات: ..... اس صورت میں تین مضمون ہیں۔

۱۔ توحید۔ ۲۔ مجادلین کی دھمکی۔ ۳۔ آنحضرت ﷺ کو تسلی۔

توحید کا بیان کہیں استدلالی ہے اور کہیں اس کا حکم ہے اور کفر کی ممانعت اور کہیں اہل توحید کی تعریف و بشارت۔ اسی طرح مجادلین حق میں بھی عام ہیں۔ پس مخالفت رسالت بھی اس میں داخل ہے۔ ان کو دنیاوی عقوبت اور اخروی عذاب کی دھمکیاں ہیں اور مضمون تسلی کے سلسلہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا واقعہ کسی قدر تفصیل سے اور پچھلے پیغمبروں کا مبعوث ہونا مجمل بیان ہوا ہے۔

نیز پچھلی سورت کے ختم پر مومن و کافر کا اخروی فرق بیان فرمایا گیا تھا اور یہاں دونوں کا دنیاوی فرق بیان ہو رہا ہے کہ ایک فرمانبردار ہے تو دوسرا نبرد آزما۔ پس اس طرح دونوں سورتوں کی ابتداء اور انتہاء میں بھی باہمی ربط ہو گیا اور اس دنیاوی حالت کے بیان سے پہلے قرآن کی حقانیت اور بھیجنے والے کی بعض صفات مع توحید جو ارشاد فرمائی جا رہی ہیں وہ بطور تمہید ہیں۔ اس لئے بے ربطی کا شبہ نہ کیا جائے۔

سورہ مؤمن سے سورۃ احقاف تک مسلسل سات سورتیں حسم سے شروع ہوئی ہیں اور ان کا ابتدائی مضمون ایک ہی ہے کہ قرآن اللہ کی وحی ہے۔

شان نزول و روایات: ..... ابن عباسؓ سے مروی ہے کہ حسم اسم اعظم ہے اور یہ کہ آلہ، حسم، ن یہ حروف مقطعات ہیں الرحمن کے۔ جنت عدن التی وعدتہم کا بیان یہ ہے کہ جنتی جنت میں داخل ہو کر عرض کرے گا۔ این ابی این امی این ولدی این زوجتی؟ جواب ملے گا۔ انہم لم یعملوا عملک۔ اس پر جنتی پھر عرض گزار ہوگا۔ انی کنت اعمل لی ولہم۔ چنانچہ سب کو جنت میں داخل ہونے کی اجازت مل جائے گی۔ تاکہ اس کی خوشی مکمل ہو جائے۔

ربنا امتنا اثنتین کے ذیل میں ابن عباسؓ، قتادہؓ، ضحاکؓ سے منقول ہے۔ کانوا امراتاً فی اصلاّب اباہم فاحیاہم اللہ تعالیٰ فی الدنیا ثم اما تہم الموتۃ الاولی التی لا بدمنہا ثم احياہم لبعث یوم القیمة فہما موتان و حیاتان۔ جیسا کہ دوسری آیت و کنتم امواتاً فاحیاکم الخ سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے۔

یوم ہم باوزون۔ حدیث میں ہے بحشرون عرانا حفاة غرلاً یعنی ننگ دھڑنگ، برہنہ پا غیر مخنث قبروں سے برآمد ہوں گے۔

﴿تشریح﴾: ..... گناہوں کی مغفرت اور توبہ کی قبولیت دونوں کو جمع کرنے کا منشاء یہ ہے کہ وہ توبہ قبول کر کے ایسا پاک و صاف کر دیتا ہے کہ گویا کبھی گناہ کیا ہی نہیں تھا۔ بلکہ توبہ کو مستقل عبادت شمار کر کے اس پر مزید اجر عنایت فرماتا ہے۔

دنیا کے چند روزہ عیش پر نہ رہیں: ..... مابجادل۔ اللہ کی آیات اور اس کی عظمت و قدرت کے نشانات ایسے واضح ہیں کہ ان میں کسی کے جھگڑے کی گنجائش ہی نہیں۔ مگر جن لوگوں نے یہ ٹھان کر قسم کھا رکھی ہے کہ روشن سے روشن دلائل اور کھلی کھلی باتوں کا بھی انکار کریں گے، وہی سچی باتوں میں ناحق جھگڑے نکالتے ہیں۔ پس ایسے لوگ اگرچہ ظاہر امن سے کی زندگی گزار رہے ہیں۔ ہر طرف چلتے پھرتے، کھاتے پیتے دکھائی دیتے ہیں، مگر اسی سے دھوکہ میں نہیں پڑنا چاہئے۔ یہ چند روزہ ڈھیل ہے۔ چندے چل پھر کر دنیا میں مزے اڑالیں۔ پھر ایک دم غفلت کے نشہ میں پوری طرح چور پکڑ لئے جائیں گے۔ ان کا انجام تباہی اور ہلاکت ہے۔ جیسا کہ پہلی قوموں کا بھی یہی حشر ہوا۔

چنانچہ پہلے شریروں نے اپنے پیغمبروں کو پکڑ کر قتل کرنا چاہا اور مقتول کے ڈھکوسلے کھڑے کر کے، سچے دین کو مٹانا چاہا۔ حق کی آواز دبانے کی کوشش کی۔ مگر اللہ نے ان کا داؤ چلنے نہ دیا اور انہیں دھڑکھینا۔ دیکھ لو میری سزا کیسی ہوئی۔ ان کی سانس آواز تک نہ سنائی دی۔ ان تباہ شدہ قوموں کے کچھ آثار آج بھی بہت جگہ موجود ہیں۔ انہیں دیکھ کر ہی انسان ان کی تباہی کا اندازہ کر سکتا ہے۔

پس اگلی قوموں کے آئینہ میں ان شریروں کو بھی اپنے چہرے دیکھ لینے چاہئیں اور جس طرح دنیا میں پیغمبروں کی بات پوری اتری، آپ کے پردگار کے یہاں یہ حقیقت بھی طے شدہ سمجھو کہ آخرت میں ان شریروں کا ٹھکانہ دوزخ ہوگا۔

سچے مومنین کا حال و حال: ..... الذین یحملون۔ میں منکرین کے مقابل اطاعت شعار مومنین کا حال بیان کیا جا رہا ہے جو فرشتے حاملین عرش اور اس کے ارد گرد طواف کرنے والے ہیں۔ ان کی زبانوں پر تسبیح و حمد کے ترانے اور دلوں میں جذبہ طاعت موجزن رہتا ہے۔ وہ پروردگار کی بارگاہ میں مومنین کے حق میں دعا گورہتے ہیں۔ گویا فرش خاک پر رہنے والے مومنین سے جو خطائیں سرزد ہوتی ہیں ان کے لئے بارگاہِ صمدیت میں مقربان عرش غائبانہ دعائیں کرنے کے لئے مامور ہیں۔

ان کے دعائیہ کلمات کا حاصل یہ ہے کہ اے بارالہ! اگر ترے ماننے والوں سے بقا ضائع بشریت کچھ لغزشیں اور کمزوریاں ہو جائیں تو آپ انہیں اپنے فضل و کرم سے معاف فرما دیجئے کہ دنیا میں ان سے کوئی دار و گیر ہو اور نہ دوزخ کا منہ دیکھنا پڑے۔ البتہ جو گنہگار مسلمان توبہ و انابت سے محروم ہیں ان آیات میں ان کا ذکر نہیں ہے اور نہ بظاہر فرشتے ان کے حق میں دعا گو ہوں گے۔ یہ شرف تو توبہ گزار مومنین کا معلوم ہوتا ہے۔

جنت میں متعلقین کی معیت: ..... ومن صلح من ابائهم الخ کی قید سے اور دوسری نصوص سے یہ بات طے شدہ ہے کہ ایمان و اصلاح کے بغیر محض کسی کے ایمان و عمل کی وجہ سے جنت میں داخلہ نہیں ہو سکے گا۔ لیکن یہ ممکن ہے کہ ایک کے ایمان و عمل سے دوسروں کی ترقی مزاحب ہو سکے گی۔ والذین امنوا و اتبعتم ذریعتهم بایمان الحقناہم ذریعتهم وما التناہم من عملہم من شیء۔ اسی طرح یہ بھی ممکن ہے کہ یہ لاحقین بھی دنیا میں آرزو رکھتے ہیں کہ ہم بھی اسی مرد صالح کی چال چلیں۔ ان کی یہ نیک بختی اللہ کے یہاں قبول ہو جائے تو فی الحقیقت ان لواحقین ہی کے عمل کا بدلہ ہوا۔ یا صلحاء کے اعزاز و اکرام ہی کی ایک صورت یہ ہو کہ ان

کے متعلقین کو ان ہی کے درجہ میں رکھا جائے کہ دنیا کی طرح وہاں یہ بھی دیکھ دیکھ کر خوش ہوتے رہیں۔

وقہم السینات . میں سینات سے مراد خلاف مزاج ناگوار باتیں، پریشانیاں اور مصائب ہیں اور یا اعمال سیدہ مراد ہیں۔ یعنی انہیں ان دونوں سے محفوظ فرما دے اور ان میں ایسی خوبیاں پیدا کر دے کہ یہ برائیوں کی طرف جائیں ہی نہیں اور جو دنیا میں برائیوں سے بچ گیا۔ اس پر اللہ کا فضل ہو گیا۔ وہ آخرت میں بھی برے نتائج سے محفوظ رہے گا۔ پہلی صورت میں یومئذ سے مراد آخرت اور دوسری صورت میں دنیا ہوگی۔

اللہ کی ناراضگی زیادہ ہونے کا مطلب :..... اور لمقت الله اکبر کے دو مفہوم ہو سکتے ہیں۔ ایک یہ کہ آخرت کی تکالیف دیکھ کر جس قدر تم اپنی جانوں سے بیزار ہو رہے ہو، اللہ تعالیٰ دنیا میں تمہارے اعمال سے اس سے زیادہ بیزار تھا اور دوسرا یہ کہ آخرت میں جس قدر عذاب دیکھ کر تم اپنے لئے بیزار ہو رہے ہو، اللہ اس سے زیادہ خود تم سے بیزار ہے۔ اس دوسری صورت میں دونوں بیزار یوں کا زمانہ ایک ہی رہا۔

ربنا امتنا . یعنی پہلے مٹی یا نطفہ تھے تو مردے ہی تھے پھر جان پڑی تو زندہ ہوئے۔ پھر مرے۔ پھر زندہ کر کے اٹھائے گئے۔ وکنتم امواتا الخ یہ ہیں دو موتیں اور حیاتیں۔ بعض حضرات نے ان کا مصداق اور بیان کیا ہے۔ بہر حال اپنی اس غلطی کا اعتراف کریں گے کہ مرنے کے بعد پھر جینا نہیں ہے اور حساب کتاب اور کوئی قصہ بھی نہیں ہوگا۔ اسی لئے شرارتوں پر کمر بستہ رہے۔ مگر اب دیکھ لیا کہ جس طرح پہلی موت کے بعد آپ نے ہم کو زندہ کیا، وجود بخشا، پھر موت کے بعد دوبارہ زندگی بخشی، اس رو بدل سے دوبارہ زندہ ہونے کے تمام مراحل اور مناظر سامنے آ گئے، جن کا پہلے ہم انکار کیا کرتے تھے اور اب اس کے سوا کوئی چارہ نہیں رہا کہ ہم اپنی غلطیوں کا اقرار کریں۔ مگر افسوس کہ اب بظاہر یہاں سے بھاگ نکلنے کی کوئی راہ نظر نہیں آتی۔ ہاں! اللہ کے لئے ناممکن نہیں کہ جو اتنی تبدیلیوں پر قادر ہے وہ ایک تبدیلی اور کر کے ہمیں پھر دنیا میں لوٹا دے اور ایسا ہوا تو ہم خوب نیکیاں سمیٹ کر لائیں گے۔

دنیا میں دوبارہ آنے کی درخواست بہانہ بازی ہے :..... لیکن اس جھوٹے بہانہ کو یہ کہہ کر رد کر دیا جائے گا کہ تم نے دنیا میں رہتے ہوئے کبھی خدا کی دعوت و وحدانیت پر کان ہی نہیں دھرا۔ ہمیشہ انکار ہی کرتے رہے، ہاں جھوٹے دیوتا کے نام سے کبھی کوئی پکار ہوئی تو فوراً اس کے پیچھے ہو لئے۔ اس سے تمہاری سرشت اور خوکا اندازہ ہو سکتا ہے۔ تمہاری افتاد طبع یہ ہوئی کہ ہزار بار بھی تمہیں دنیا میں بھیجا جائے تو وہی کر کے آؤ گے جواب تک کر کے لائے ہو۔

عدالت عالیہ کے فیصلہ کی اپیل نہیں :..... بس اب تو تمہارے جرموں کی ٹھیک سزا یہی ہے جو عدالت عالیہ سے جس دوام کا فیصلہ صادر ہو گیا ہے۔ اب آگے اس کی اپیل ہی نہیں۔ اس لئے رہائی کی آرزو فضول ہے۔

جہاں تک اللہ کی عظمت و قدرت کا تعلق ہے، انسان کی اپنی روزی کے انتظامات پر نظر ڈالنے سے ہی بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے کہ زمین و آسمان کی ساری مشینری اور اس کے کل پرزے مسلسل جڑے ہوئے ہیں۔ مگر جب کوئی غور و فکر ہی نہ کرے تو کیا خاک سمجھ میں آ سکتا ہے۔ چاہئے تو یہی کہ خدا کے بندے سمجھ سے کام لے کر بلا شرکت غیرے صرف اللہ ایک کی پر خلوص عبادت میں جی جان سے جت جائیں۔ چاہے شرک زدہ لوگ اس موحدانہ طرز عمل پر ناک بھوں ہی کیوں نہ چڑھائیں کہ سارے دیوتاؤں کو اڑا کر صرف ایک ہی خدا پر قناعت کر لی مگر پکا موحد سب کو نظر انداز کر کے ایک ہی کا ہو رہتا ہے اور کسی کی پروا نہیں کرتا۔

رفیع الدرجات . تفسیر خازن وغیرہ کے مطابق اسکے دو معنی ہو سکتے ہیں۔



۱۔ رفیع بمعنی رافع۔ چنانچہ دنیا میں بلندی درجات کی انتہاء نہوت و رسالت تک ہے۔ جیسا کہ یلتقی الروح میں اس طرف اشارہ ہے۔ اسی طرح قیامت میں بلحاظ اعمال ترقی مراتب فرمائے گا۔ جیسا کہ ہم درجات عند اللہ فرمایا گیا ہے۔  
۲۔ مفسر علام نے رفیع کے معنی مرتفع کے لئے ہیں۔ حقیقی معنی تو معارج و مدارج ہوں گے۔ مگر مجازاً صفات پر اطلاق کیا جائے گا۔ یعنی وہ عظیم الصفات ہے۔

محشر کی ہولناکی ناقابل برداشت ہوگی:..... وحی الہی روح عالم ہے۔ جس سے روحانی حیات وابستہ ہے۔ نظام عالم جب درہم برہم ہوگا تو قبروں سے نکل کر اور سب اولین و آخرین مل کر اللہ کی عدالت میں پیشی کے لئے کھلے میدان میں حاضر ہوں گے اور اپنے اچھے برے کئے سے ملیں گے اور یہ اس کا دربار ہوگا۔ جس سے کوئی چیز چھپی ہوئی نہیں ہے۔ سب اترے پھرے کھل کر سامنے آ جائیں گے۔

لمن الملک۔ یعنی قیامت کے دن تمام وسائل اٹھ جائیں گے۔ ظاہری اور مجازی رنگ میں بھی کسی کی بادشاہت نہ رہے گی۔ بلکہ درمیانی سب حجابات اٹھ جائیں گے۔ کھلی آنکھوں اسی اکیلے شہنشاہ مطلق کا راج ہوگا۔ خوف اور گھبراہٹ سے دل دھڑک کر گلوں تک پہنچ رہے ہوں گے اور لوگ دونوں ہاتھ سے ان کو پکڑ کر دبائیں گے کہ کہیں سانس کے ساتھ باہر نہ نکل پڑیں۔

ایک علمی نکتہ:..... لمن الملک الیوم فرمانا درمنثور میں دو مرتبہ آیا ہے۔ ایک نسخہ اولی کے بعد جب سب کچھ فنا ہو جائے گا دوسرے نسخہ ثانیہ کے بعد حساب کتاب شروع ہونے سے پہلے۔ لیکن آیات کی تفسیر ان روایات پر موقوف نہیں ہے۔ ظاہراً قرآنی مدلول یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہاں اس ندا کی حکایت نہیں۔ جیسا کہ تحقیق کے ذیل میں عرض کیا گیا۔ بلکہ بطور مبالغہ اس دن کو حاضر فرض کر کے استفہام تقریری کے طریقہ پر سوار کرتے ہوئے ارشاد فرما رہے ہیں۔ اسی فرض کی وجہ سے یومئذ کی بجائے الیوم فرمایا ہے۔ پس یہ آیت نہ اس روایت کو متقصی ہے اور نہ اس کے خلاف، یعنی نہ ان میں باہم تلازم ہے نہ تزام۔

اللہ کے یہاں سفارش:..... مال لظالمین۔ یعنی نہ ان کا ایسا کوئی جگری دوست ہوگا اور نہ کوئی ایسا سفارشی کہ جس کی بات ضرور مانی جائے۔ کیونکہ سفارش میں دو پابندیاں ہوں گی۔

۱۔ سفارش کنندہ بھی اجازت کا پابند ہوگا۔

۲۔ اور جس کے لئے سفارش ہوگی وہ بھی بے اجازت نہ ہو سکے گی۔

غرضیکہ دنیا کی طرح اندھا دھند اور دھاندلی کی سفارش اس کے یہاں نہیں ہوگی۔ کیونکہ اس کے دائرہ علم کا حال یہ ہوگا کہ مخلوق کی نظر بچا کر بھی کسی نے چوری چھپے اگر نگاہ ڈالی یا کن آنکھوں سے دیکھا یا دل میں کچھ نیت کی یا دل میں کوئی ارادہ یا خیال آیا تو اللہ ہر چیز کو چونکہ جانتا ہے اس لئے انصاف سے فیصلہ کر دے گا۔ کیونکہ انصاف سے فیصلہ کرنا اسی کا کام ہو سکتا ہے جو سمجھنے اور جاننے والا ہو۔ بھلا پتھر کی بے جان مورتیاں جنہیں تم خدا کہہ کر پکارتے ہو کیا خاک فیصلہ کریں گی اور جو فیصلہ نہ کر سکے وہ خدائی کیا کرے گا۔

لطا ئف سلوک:..... ما یجادل فی آیات اللہ میں مطلق جدال کی ممانعت نہیں ہے۔ چنانچہ فوراً بعد و جادلوا بالباطل الخ کا ارشاد ہے۔ بلکہ و جادلہم بالتی ہی احسن میں جدال حق کا حکم ہے۔ البتہ آیت میں جدال باطل کی مذمت ہے اور ان دونوں میں فرق کرنا اہل اللہ کے خواص سے ہے۔

الذین یحملون العرش میں ایمان اور اہل ایمان کا شرف واضح ہے کہ اللہ کے مقرب ترین فرشتے ان کے لئے غائبانہ وقف استغفار رہتے ہیں۔

یَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ۔ آیت کے اطلاق اور عموم میں وہ صورت بھی داخل ہے کہ محبوب حقیقی کے علاوہ ہر بنظر امتحان و استلذاز نگاہ کی جائے یا دل سے اس کی تمنا کی جائے۔ اسی طرح آیت میں تزکیہ ظاہر کے ساتھ تزکیہ باطن کا ہونا بھی ضروری معلوم ہو رہا ہے۔

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَفِي قِرَاءَةِ مِنْكُمْ وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ مِنْ مَصَانِعَ وَقُصُورٍ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ أَهْلَكَهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿۲۱﴾ عَذَابُهُ ذَلِكَ بَالَتْهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ بِالْمُعْجَزَاتِ الظَّاهِرَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ۖ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۲۲﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ۖ ﴿۲۳﴾ بُرْهَانَ بَيْنٍ ظَاهِرٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا هُوَ سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿۲۴﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ بِالصِّدْقِ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا ائِسْتَبْقُوا نِسَاءَهُمْ ۖ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿۲۵﴾ هَلَاكِ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ لَا أَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَهُ عَنْ قَتْلِهِ وَلِيَدْعُ رَبَّهُ ۖ لَيْسَ لِي بِهِ سُلْطَانٌ ۖ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ مِنْ عِبَادَتِكُمْ إِنِّي أَتَّبِعُونَهُ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿۲۶﴾ مِنْ قَتْلٍ وَغَيْرِهِ وَفِي قِرَاءَةِ بِالْوَاوِ وَفِي أُخْرَىٰ يَفْتَحُ الْيَاءَ وَالْهَاءَ وَضَمَّ الدَّالَ وَقَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ وَقَدْ سَمِعْتُ ذَلِكَ إِنِّي غَدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۲۷﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ قِيلَ هُوَ ابْنُ عَمَةٍ يَكْتُمُ ۖ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ بِالْمُعْجَزَاتِ الظَّاهِرَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ۖ أَيُّ ضَرَرٍ كَذِبِهِ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ بِهِ مِنَ الْعَذَابِ عَاجِلًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُشْرِكٌ كَذَّابٌ ﴿۲۸﴾ مُفْتِرٌ يَقُومُ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ غَالِبِينَ حَالٌ فِي الْأَرْضِ أَرْضَ مِصْرَ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ عَذَابُهُ إِنْ قَتَلْتُمْ أَوْلِيَاءَهُ إِنْ جَاءَنَا ۖ أَيُّ لَانَا صِرْتَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ أَيُّ مَا أَشِيرُ عَلَيْكُمْ إِلَّا بِمَا أُشِيرُ بِهِ عَلَىٰ نَفْسِي وَهُوَ قَتْلُ مُوسَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿۲۹﴾ طَرِيقَ الصَّوَابِ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿۳۰﴾ أَيُّ يَوْمٍ جَزِبَ بَعْدَ جَزِبٍ مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِثْلَ بَدَلٍ مِنْ مِثْلٍ قَبْلَهُ أَيُّ مِثْلٍ جَزَاءِ عَادَةٍ مَنْ كَفَرَ

قَبْلَكُمْ مِنْ تَعَذِّيهِمْ فِي الدُّنْيَا وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿۳۱﴾ وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ  
التَّنَادِ ﴿۳۲﴾ يَحْدَفُ الْيَاءُ وَاثْبَاتُهَا أَيْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْثُرُ فِيهِ نِدَاءُ أَصْحَابِ الْحَنَّةِ أَصْحَابِ النَّارِ وَبِالْعَكْسِ  
وَالنِّدَاءُ بِالسَّعَادَةِ لِأَهْلِهَا وَالشَّقَاوَةِ لِأَهْلِهَا وَغَيْرِ ذَلِكَ يَوْمَ تُولَوْنَ مُدْبِرِينَ ۚ عَنْ مَوْقِفِ الْحِسَابِ إِلَى  
النَّارِ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَذَابِهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ مَانِعٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿۳۳﴾ وَلَقَدْ جَاءَ  
يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ أَيْ قَبْلُ مُوسَى وَهُوَ يُوسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ فِي قَوْلِ غَيْرِ إِلَى زَمَانِ مُوسَى أَوْ يُوسُفُ  
بْنُ إِسْرَافِيلَ بْنِ يُوسُفَ بْنِ يَعْقُوبَ فِي قَوْلِ بِالْبَيِّنَاتِ بِالْمُعْجَزَاتِ الظَّاهِرَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ  
مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۖ حَتَّى إِذَا هَلَكْتُمْ قُلْتُمْ مِنْ غَيْرِ بُرْهَانٍ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ أَيْ فَلَنْ  
تَزَالُوا كَافِرِينَ بِيُوسُفَ وَغَيْرِهِ كَذَلِكَ أَيْ مِثْلَ اضْلالِكُمْ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِقٌ مُشْرِكٌ  
مُرْتَابٌ ﴿۳۴﴾ شَاكٌّ فِيمَا شَهِدَتْ بِهِ الْبَيِّنَاتُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ مُعْجَزَاتِهِ مُبْتَدَأٌ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ  
بُرْهَانٍ أَتَاهُمْ ۖ كَبُرَ حِدَ الْهُمِّ خَيْرُ الْمُبْتَدَأِ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ كَذَلِكَ أَيْ مِثْلُ  
اضْلالِهِمْ يَطْبَعُ يَخْتِمُ اللَّهُ بِالضَّلَالِ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿۳۵﴾ يَتَنَوَّيْنِ قَلْبَ وَدُونَهُ وَمَتْنِ تَكْبَرِ  
الْقَلْبِ تَكْبَرُ صَاحِبُهُ وَبِالْعَكْسِ وَكُلٌّ عَلَى الْقِرَاءَةِ تَيْنِ لِعُمُومِ الضَّلَالِ جَمِيعُ الْقَلْبِ لِالْعُمُومِ الْقُلُوبِ  
وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَامُنُ ابْنِ لِي صَرُوحًا بِنَاءً عَالِيًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿۳۶﴾ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ  
طُرُقَهَا الْمُوصِلَةَ إِلَيْهَا فَاطَّلَعَ بِالرَّفْعِ عَطْفًا عَلَى أَبْلُغُ وَبِالنَّصْبِ جَوَابًا لِابْنِ إِلَى إِلَهٍ مُوسَى وَإِنِّي لَا ظَنُّهُ  
أَيْ مُوسَى كَاذِبًا ۖ فِي أَنَّ لَهُ إِلَهًا غَيْرِي وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَلِكَ تَمْوِيئُهَا وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ  
ۖ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۖ طَرِيقِ الْهُدَى يَفْتَحُ الصَّادِ وَضَمَّهَا وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿۳۷﴾ خَسَارٍ

ترجمہ:..... کیا ان لوگوں نے ملک میں چل پھر کر نہیں دیکھا کہ جو لوگ ان سے پہلے ہو گزرے ہیں ان کا کیسا انجام رہا۔ وہ  
لوگ ان سے بہت زیادہ تھے قوت میں (ایک قرأت میں منہم کی بجائے منکم ہے) اور ان نشانات میں جو زمین پر چھوڑ گئے  
(محلات اور قلعے) سوائے انہوں نے انہیں پکڑ لیا (تباہ کر ڈالا) ان کے گناہوں کی وجہ سے اور ان کو خدا (کے عذاب) سے بچانے والا کوئی نہ  
ہوا۔ یہ اس لئے ہوا کہ ان کے پاس پیغمبر واضح و بلیس (کھلے معجزات) لے کر آتے رہے مگر انہوں نے نہ مانا تو اللہ نے ان پر دادر گیر  
فرمادی۔ بلاشبہ وہ بڑی طاقت والا تخت مزادینے والا ہے۔ اور ہم نے موسیٰ کو اپنے احکام اور کھلی دلیل کے ساتھ فرعون اور ہامان اور  
قارون کے پاس بھیجا تو وہ سب کہنے لگے کہ یہ جادو گر جھوٹا ہے۔ پھر جب وہ لوگوں کے پاس ہمارا دین حق (سچ) لے کر پہنچے تو وہ لوگ  
بولے کہ ان کے ساتھ ایمان لانے والوں کی زینہ اولاد کو ختم کر ڈالو اور ان کی لڑکیوں کو زندہ (باقی) رہنے دو۔ اور ان کافروں کی تدبیر محض  
بے اثر (بے کار) رہی اور فرعون کہنے لگا کہ ذرا مجھے چھوڑ دو میں موسیٰ کا کام تمام کر دوں (کیونکہ لوگ فرعون کو موسیٰ کے قتل سے باز رکھے

ہوئے تھے) اور موسیٰ اپنے رب کو پکارے (تاکہ وہ اس کو مجھ سے بچالے) مجھے اندیشہ ہے کہ میں وہ تمہارے دین کو بدل ڈالے (تمہیں میری پرستش سے روکے اور تم اس کا کہنا مان لو) یا ملک میں کوئی خرابی پھیلا دے (قتل وغیرہ۔ ایک قرأت میں لفظ واؤ ہے اور ایک اور قرأت میں لفظ یظہر فتح یا اور فتہ ہا کے ساتھ اور لفظ الفساد ضمہ دال کے ساتھ ہے) اور موسیٰ نے (اپنی قوم سے یہ سن کر) فرمایا کہ میں اپنے اور تمہارے پروردگار کی پناہ لیتا ہوں ہر خرد دماغ سے جو روز حساب پر یقین نہیں رکھتا اور ایک مومن شخص نے جو کہ فرعون کے خاندان میں سے تھے (کہا جاتا ہے کہ فرعون کا چچا زاد بھائی تھا) اپنے ایمان پوشیدہ رکھتے تھے۔ کہا تم ایک شخص کو اس بات پر قتل کرتے ہو کہ وہ کہتا ہے میرا پروردگار اللہ ہے۔ حالانکہ وہ تمہارے رب کی طرف سے دلیلیں (کھلے پیغامات) لے کر آیا ہے اور اگر وہ جھوٹا ہی ہے تو اس کا جھوٹ (یعنی جھوٹ کا نقصان) اسی پر پڑے گا اور اگر سچا ہو تو وہ جو کچھ پیشگوئی کر رہا ہے (جلد عذاب دنیا کی) اس میں کچھ تم پر پڑے گا۔ اللہ تعالیٰ ایسے شخص کو مقصود تک نہیں پہنچاتا جو حد سے گزرنے والا (مشرک) بہت جھوٹ بولنے والا (افتراء پرداز) ہو۔ اے میرے بھائیو! آج تو تمہاری سلطنت ہے کہ اس سرزمین (مصر) میں تم حاکم ہو (غالب۔ یہ حال ہے) سو خدا کے عذاب میں ہماری کون مدد کرے گا (اگر تم نے اس کے دوستوں کو مار ڈالا) اگر وہ ہم پر آ پڑا (یعنی کوئی ہمارا مددگار نہیں بن سکتا) فرعون کہنے لگا میں تو وہی رائے دوں گا جو خود سمجھ رہا ہوں (یعنی تمہارے لئے میرا وہی مشورہ ہے جو خود اپنے لئے ہے۔ یعنی موسیٰ کو قتل کرنا) اور میں تمہیں عین طریق مصلحت (درست راستہ) بتلا رہا ہوں اور وہ مومن بولا کہ صاحبو! مجھے تمہارے متعلق (یکے بعد دیگرے) دوسری امتوں جیسے روز بد کا اندیشہ ہے جیسے قوم نوح اور عاد اور ثمود اور ان کے بعد والوں کا حال ہوا تھا۔ (دوسرا مثل پہلے مثل کا بدل ہے۔ یعنی تم سے پہلے کفر کرنے والوں کو دنیا میں عذاب دینے کا جو طریقہ ہوا اس جیسا) اللہ تعالیٰ تو بندوں پر کسی طرح کا ظلم نہیں چاہتا اور صاحبو! مجھے تمہارے متعلق اس دن کا اندیشہ ہے جس میں بکثرت چیخ و پکار ہوگی (لفظ تناد حذف یا اور اثبات یا کے ساتھ ہے۔ یعنی قیامت کے روز جس میں جتنی جہنمیوں کو اور جہنمی جنتیوں کو بار بار پکاریں گے۔ اہل سعادت کو سعادت کی اور اہل شقاوت کو شقاوت کی آواز لگے گی۔ وغیرہ) اس روز پیٹھ پھیر کر لوٹو گے (حساب کتاب کے میدان سے دوزخ کی طرف) تمہیں اللہ (کے عذاب) سے کوئی بچانے والا نہ ہوگا اور اللہ جسے گمراہ کر دے اس کو ہدایت دینے والا کوئی نہیں ہے اور اس سے پہلے تمہارے یوسف (یعنی موسیٰ سے پہلے ایک قول کے مطابق یوسف بن یعقوب ہیں جو موسیٰ کے وقت تک زندہ رہے اور ایک قول کے مطابق یوسف بن ابراہیم بن یوسف بن یعقوب ہیں) دلائل (کھلے معجزات) لے کر آچکے تھے۔ سو تم ان باتوں میں برابر شک ہی میں رہے جو وہ تمہارے پاس لے کر آئے تھے۔ حتیٰ کہ جب ان کی وفات ہو گئی تو تم لوگ کہنے لگے (بلا دلیل) کہ بس اب اللہ کسی رسول کو نہیں بھیجے گا (یعنی اسی لئے تم یوسف وغیرہ کے منکر رہے) اسی طرح (جیسے تم گمراہ ہو گئے) اللہ تعالیٰ بچلائے رکھتا ہے آپے سے باہر ہو جانے والوں کو (مشرکوں) شبہات میں گرفتار رہنے والوں کو (جو یقینی باتوں کی نسبت شک میں پڑے رہتے ہیں) جو جھگڑے نکالتے رہتے ہیں اللہ کی آیتوں میں (معجزات میں۔ مبتداء ہے) بلا کسی سند (حجت) کے جو ان کے پاس ہوتی ہے بڑی ہے (ان کی یہ لڑائی۔ یہ خبر ہے مبتداء کی) نفرت اللہ کو اور مومنین کو اس سے، اس طرح (جیسے یہ گمراہ ہوئے) مہر کر دیتا ہے (گمراہی کی) ہر مغرور و جابر کے پورے دل پر (قلب توین کے ساتھ اور بلا توین کے ہے اور دل کھلے تکبر کا اثر دل والے پر اور دل والے کے تکبر کا اثر دل پر پڑتا ہے اور لفظ کل پورے دل کی گمراہی کے لئے نہ کہ ہر دل کی تعمیم کے لئے) اور فرعون بولا۔ اے ہامان! میرے لئے ایک بلند (اونچی) عمارت بناؤ، ممکن ہے میں آسمان پر جانے کی راہوں تک (جو آسمان میں لے جانے والی ہوں) پہنچ جاؤں۔ پھر دیکھوں بھالیوں (اطلع رفع کے ساتھ ہے ابلغ پر عطف ہے اور نصب کے ساتھ ابن کا جواب ہے) موسیٰ کے خدا کو اور میں تو موسیٰ کو جھوٹا ہی سمجھتا ہوں (اس بارے میں کہ میرے علاوہ اس کا کوئی معبود ہے۔ تعمیر کا حکم فرعون نے تبلیس کے لئے

کیا تھا) اور اسی طرح فرعون کی بدکرداریاں اس کو بھلی معلوم ہوتی تھیں اور وہ رستہ سے بہک گیا تھا۔ (سیدھی راہ سے)۔ لفظ صلد فتحہ صاد اور ضمہ صاد کے ساتھ آیا ہے) اور فرعون کی تدبیر غارت (نا کام) ہو گئی۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... اولم یسیروا. ای اغفلوا ولم یسیروا الخ کیف خبر مقدم ہے کان کی اور عاقبہ اسم ہے اور جملہ مفعول ہونے کی وجہ سے محض نصب میں ہے اور کانوا جواب ہے کیف کا جس میں ضمیر اسم فصل کے لئے اور اشد خبر ہے۔ مصنع حوض اور ذیم کو کہتے ہیں جہاں پانی جمع کیا جائے۔ مصانع قلعہ۔

فقلوا. موسیٰ علیہ السلام کی نسبت یہ الفاظ فرعون اور اس کی قوم نے کہے تھے۔ تغلبا سب کی طرف کردی گئی۔ ہامان اور قارون بنے یہ باتیں نہیں کیں۔

ذرونی لگوں نے اس خیال سے موسیٰ کو قتل کرنے سے روکا ہوگا کہ لوگ یہ نہ کہیں دلیل کا جواب تلوار سے دیا گیا۔ لیکن ذرونی کا مفہوم بلحاظ محاورہ بھی ہو سکتا ہے کہ ذرا مجھے چھوڑنا، فلاں کو ٹھیک کر دوں یا میرا جوتا دینا میں فلاں کی حرمت کر دوں۔ او ان یظہر. ابو عمرہ، ابن کثیر، نافع، ابن عامر کے نزدیک واؤ کے ساتھ ہے اور باقی قراء کے نزدیک او کے ساتھ ہے اور حفص کے علاوہ کوفیوں کے نزدیک فتح ہا کے ساتھ ہے اور الفسادی ضمد ال کے ساتھ فاعل ہے اور جمہور کی قرأت پر منصوب ہے مفعول کی بناء پر۔

رجل مؤمن. ابن عباس فرماتے ہیں فرعون کی بیوی آسیہ مومنہ تھی۔ اور ایک مومن وہ جنہوں نے آ کر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اطلاع دی تھی۔ ان الملائمات یاتمرون بک لیقتلوا اور تیسرے مومن یہ تھے جو در پردہ موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لے آئے تھے۔ من ال فرعون. صفت ہے رجل کی اور بعض کی رائے یہ ہے کہ یہ فرعون کے چچا زاد بھائی نہیں تھے بلکہ یہ اسرائیلی تھے۔ اس صورت میں من آل فرعون. یکتم کا صلہ ہو جائے گا۔ یعنی فرعونوں سے اپنا ایمان پوشیدہ رکھتے ہوئے۔ لیکن یہ صحیح نہیں معلوم ہوتا۔ کیونکہ اگر ایسا ہوتا تو فرعون ان کی بات کی طرف دھیان نہ دیتا۔ خاندانی تعلق کی وجہ سے بھی ان کی بات قابل التفات سمجھی۔ ابن عباس اور اکثر کے نزدیک ان کا نام حزقیل تھا۔ اور بعض حبیب اور بعض شمعان کہتے ہیں۔

قد جاء کم. یہ رجلا مفعول سے حال ہو سکتا ہے۔ رہا جملہ کانکرہ ہونا۔ سو چونکہ استفہام کی خبر ہے۔ اس لئے مبتداء بنانے کی بھی گنجائش ہے اور حال بنانے کی بھی۔ اور یہ بھی ممکن ہے کہ یقول کے فاعل سے حال ہو۔

ان یلک کاذبا. مومن کا یہ کلام انتہائی انصاف اور بے تعصبی پر مبنی ہے۔ اسی لئے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نسبت جھوٹ کے احتمال کو پہلے بیان کیا۔ قوم کی نفسیات اور مذاق کی رعایت کرتے ہوئے۔ نیز سچا ہونے کی تقدیر پر معمولی مصیبت پر بھی بچنے کی کوشش ضروری ہے۔ چہ جائیکہ پورے عذاب کا خطرہ ہو تو عاقل کو اور بھی محتاط ہونا چاہئے۔ نیز کم از کم دنیاوی عذاب ہی کا لحاظ رکھو۔ اگر آخرت کا خیال پیش نظر نہیں ہے۔

ان الله لا یہدی. یہ مومن کا کلام موسیٰ کے لئے ہے یا فرعون کے حق میں ہے۔ اول صورت میں حاصل مفہوم یہ ہے کہ موسیٰ چونکہ معجزات کے ساتھ پیغام ہدایت لے کر آئے ہیں، اس لئے وہ صرف کذاب نہیں ہیں اور دوسری صورت میں حاصل کلام یہ ہے کہ فرعون حضرت موسیٰ کے ارادہ قتل میں صرف ہے اور دعوائے الوہیت میں کاذب ہے۔ اس لئے یقیناً اللہ ایسے کو ہدایت نہیں دے گا۔ لکم الملک الیوم. یعنی موجودہ سلطنت کے گھمنڈ میں آ کر کہیں اس شخص کو قتل مت کر ڈالنا۔ ایسا نہ ہو کہ پھر عذاب الہی کی زد سے نہ بچ سکو۔

یوم الاحزاب۔ احزاب جمع ہے حزب کی۔ مختلف اوقات میں عذاب آیا ہے۔ ایک ہی دن نہیں۔ ظلماً للعباد۔ یعنی نہ بلا تصور سزا دیتا ہے اور نہ تصور وار کو چھوڑتا ہے۔

یوم التناد سورۃ اعراف کی آیات و نادی اصحاب الجنۃ کی طرف اشارہ ہے اور اہل سعادت و شقاوت کو نام پکارا جائے گا۔ علیٰ ہذا موت کے ذبح کرنے پر اعلان ہوگا۔ یا اہل الجنۃ خلود فلا موت و یا اہل النار خلود فلا موت۔

یوسف من قبل۔ یہ یوسف علیہ السلام، موسیٰ علیہ السلام کے زمانے تک زندہ رہے۔ یا فرعون موسیٰ علیہ السلام کے وقت تک جیتا رہا۔ جیسا کہ زختریؒ، قاضیؒ، نسفیؒ کی رائے ہے اور صحیح یہ ہے کہ فرعون موسیٰ قطبی تھا۔ جس کا نام ریان ہے اور فرعون یوسف م علاقہ سے تھا جس کا نام ولید تھا اور یوسف موسیٰ کے درمیان ۴۶۰ سال کا فصل ہے۔ اسی لئے مفسرینؒ نے مفسر علامؒ کی رائے سے اتفاق نہیں کیا۔ اسی لئے مفسرؒ کو یوں کہنا چاہئے تھا۔ عمر الی زمن فرعون۔ کیونکہ فرعون کی عمر اتنی لمبی ہوئی ہے۔ مفسرؒ کے دوسرے قول سے اس کی تائید ہو رہی ہے۔ اس صورت میں ولقد جاء کم کا خطاب فرعون اور اس کی قوم کو ہوگا۔ گویا دوسرے قول میں یوسف ثانی اول یوسف کے پوتے ہوئے جو بیس سال تک نبوت پر مامور رہے۔

من بعدہ رسولاً۔ بظاہر آیت کے دونوں میں تعارض معلوم ہو رہا ہے۔ اول سے شک کی وجہ سے یوسف پر ایمان نہ ہونا معلوم ہو رہا ہے۔ لیکن لن یبعث اللہ سے معلوم ہو رہا ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کو رسول مانتے تھے۔ حتیٰ کہ ان کے بعد رسول کے آنے سے ناامید ہو گئے تھے۔ مفسر علامؒ نے تفسیری عبارت اسی فلن تنزلوا میں اسی شبہ کا ازالہ کیا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ یوسف کی جاہ و سلطنت سے مرعوب ہو کر مطیع بنے ہوئے تھے۔ فی الحقیقت دل سے مومن نہیں تھے۔

الذین یجادلون۔ یہ سرف سے بدل ہو رہا ہے باوجود جمع ہونے کے۔ کیونکہ ایک سرف مراد نہیں ہے بلکہ ہر سرف مراد ہے جو کما جمع ہے۔

علیٰ کل قلب۔ لفظ قلب میں چونکہ مفسرؒ نے دو قراتیں ذکر کی ہیں، اس لئے ان دونوں میں تطبیق کے لئے ومتسی تکبر القلب سے توجیہ کی ہے۔ ابو عمروؒ اور ابن ذکوان کی قرات تو تنوین کے ساتھ ہے۔ گویا قلب متکبر ہو اور باقی قرات اضافت مانتے ہیں۔ اب صاحب قلب متکبر ہوئے اور زختریؒ پہلی قرات میں بھی مضاف مقدر مانتے ہیں۔ اسی علیٰ کل ذی قلب متکبر۔ اس صورت میں دونوں قراتوں کا مال صاحب قلب ہی لگتا ہے اور یہ کل افرادی نہیں بلکہ کل مجموعی ہے۔ یعنی پورا دل ”بطور اخراج کلام علی خلاف مقتضی ظاہر ہے۔ کیونکہ ظاہر تو یہی ہے کہ لفظ کل نکرہ یا معرفہ مجموعہ پر داخل ہو تو عموم افراد ہونا چاہئے۔ جیسا کہ یہاں ہے اور جب مفرد معرفہ پر داخل ہو تو عموم اجزاء مراد ہونے چاہئیں۔

وقال فرعون۔ یہ بطور مع سازی کے کہا یا جاہلانہ گفتگو کی۔ صرحاً۔ واضح عمارت کو کہتے ہیں۔ اس لئے لاشعہ یا اونچا منارہ مراد ہے۔ وصد۔ دونوں قراتیں مشہور ہیں۔

رابط آیات:..... پچھلی آیات میں آخرت کی ہولناکیوں کا ذکر کفار کی تحریف کے لئے کیا گیا تھا۔

آیت اولم یسیروا الخ سے دنیاوی عقوبتوں کا ذکر ہے۔

اس کے بعد آیات ولقد ارسلنا سے آنحضرت ﷺ کو تسلی اور منکرین توحید و رسالت کی تہدید کے لئے موسیٰ علیہ السلام اور فرعون اور دونوں کے ماننے والوں کے واقعات بیان فرمائے جارہے ہیں۔ ضمناً حضرت یوسف علیہ السلام اور ان کی امت کا ذکر بھی آ گیا۔

﴿تشریح﴾: ..... اولم یسیروا۔ یعنی ماضی کے واقعات سے سبق حاصل کرو کہ یہ لوگوں کے پاس کیسے مضبوط قلعے، شاندار عمارتیں اور ہر طرح کا ساز و سامان تھا۔ لیکن جب قہر الہی کا بلگل بجائو تو کچھ کام نہ آسکا۔ جب دنیا میں یہ ہوا تو آخرت میں کون کام آئے گا۔ ب پیغمبر اسلام کے مخالفین کو اپنے انجام پر غور کر لینا چاہئے۔

آیات سے معجزات اور سلطان مبین سے خاص معجزات مراد ہیں۔ یا آیات سے احکام اور تعلیمات مراد ہوں اور سلطان مبین سے معجزات یا پھر تائید نبی اور پیغمبروں کی قوت قدسیہ مراد ہو۔ جس کے آثار دیکھنے والوں کو کھلے طور پر نظر آ جایا کرتے ہیں۔

فرعون، ہامان، فارون کا مثلث: ..... فرعون شاہ مصر کا عام لقب تھا اور ریان نام تھا۔ ہامان اس کا وزیر اور قارون اس دور کا رئیس اعظم اور ملک التجا تھا۔ گویا ملک کا سارا طاقتور حصہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مد مقابل آ گیا تھا۔ انہوں نے دعویٰ رسالت میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کو جھوٹا اور معجزات کے سلسلہ میں جادوگر مشہور کر دیا۔ جیسا کہ سرمایہ داروں کے پروپیگنڈہ کی عادت ہوتی ہے اور بنی اسرائیل کے لئے قتل اولاد کا حکم دوسری بار معلوم ہوتا ہے۔ جس کا منشاء اسرائیلیوں کو کمزور کرنا اور ان کی توہین و تذلیل تھا اور سب سے بڑھ کر یہ تاثر دینا تھا کہ قوم پر یہ ساری آفت آئی ہے۔ اس طرح لوگ تنگ آ کر موسیٰ علیہ السلام کا ساتھ چھوڑ دیں گے اور دہشت انگیزی کی اسکیم کامیاب ہو جائے گی۔ لیکن ایسے اوجھے جھکنڈوں سے کیا ہوتا ہے۔ اللہ اپنے خاص بندوں کی مدد فرما کر مخالفین کے سارے منصوبے خاک میں ملا دیتا ہے۔

فرعون کا سیاسی نعرہ: ..... فرعون نے ذرونیسی جو کہا ممکن ہے ارکان سلطنت نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے تقدس سے مرعوب ہو کر ریان کے معجزات سے ڈر کر قتل سے باز رہنے کا مشورہ دیا۔ فرعون بھی دل میں سہا ہوا اور ڈرا ہوا تھا کہ اس کے وبال میں ناگہانی بتلا نہ ہو جائیں۔ لیکن اپنا جھوٹا رعب قائم رکھنے اور اپنی دلیری دکھلانے کے لئے سیاسی حربہ کے طور پر یہ نعرہ لگایا۔ تاکہ لوگ سمجھیں کہ یہ کوئی کمزوری نہ دکھلا رہا ہے۔ چنانچہ سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہنے لگا کہ موسیٰ کو اگر زندہ چھوڑ دیا گیا تو ممکن ہے یہ اپنے وعظ اور جادو بیانی سے لوگوں کو مسحور کر ڈالے اور ہمارے پچھلے ڈگر کو بدل کر رکھ دے یا سازشوں کا جال پھیلا کر ملک میں بد امنی برپا کر دے۔ جس کا نتیجہ یہ نکلے کہ حکومت ہمارے ہاتھوں سے نکل کر اسرائیلیوں کے ہاتھوں میں چلی جائے۔ اس طرح ہم اپنے مذہب کو ہی کھو بیٹھیں اور سلطنت کو بھی گنوا ڈالیں۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام کا پیغمبرانہ جواب: ..... حضرت موسیٰ علیہ السلام کو جب ان مشوروں کی اطلاع پہنچی تو انہوں نے نہایت لا پرواہی سے کہا۔ مجھے ان دھمکیوں کی مطلق پروا نہیں ہے۔ فرعون و ہامان و قارون کیا ساری دنیا کے طاقتور اور دولت کے نشہ میں چور بھی جمع ہو جائیں تب بھی اکیلا پروردگار مدد کے لئے کافی ہے۔ میں خود کو اسی کے حوالہ کرتا ہوں۔ ظاہر ہے کہ ان ناگفتہ بہ حالات میں ایسی پراطمینان بات اس پر سکون لب و لہجہ میں ایک پیغمبر حق ہی کہہ سکتا ہے۔

مرد حقانی کی تقریر و لپزدیر: ..... فرعون کی تقریر کے دوران ایک مرد حق آگاہ بول اٹھا کہ کیا ایک شخص کو محض اس وجہ سے ناحق قتل کر دینا چاہئے کہ وہ صرف ایک اللہ کو اپنا کیوں کہتا ہے۔ حالانکہ وہ اپنی سچائی کے لئے کھلے نشانات بار بار دکھلا چکا ہے۔ مان لو کہ وہ جھوٹا ہے تو اللہ پر جھوٹ باندھنے سے ضرور ہے کہ اللہ خود اسے ہلاک یا رسوا کر دے گا۔ کیوں کہ ایسے جھوٹوں کو پنپنے دینا خدا کی عادت

نہیں بلکہ دنیا کو دھوکا سے بچانے کے لئے قدرت ایک نہ ایک دن اس کی قلمی کھول کر رکھ دیتی ہے۔ اس لئے تمہیں ناحق خون میں ہاتھ رنگنے کی ضرورت نہیں رہ جاتی اور فی الواقع اگر وہ سچا ہے تو جس عذاب سے وہ اپنے مخالفین کو ڈراتا ہے اس کا کچھ حصہ اگر تم پر آ پڑا تو تمہارے بچنے کی کوئی صورت نہیں اور عذاب پورا پہنچ گیا تب تو مصیبت کا کیا ٹھکانہ۔ حاصل یہ نکلا کہ پہلی صورت میں تمہیں قتل کرنے کی ضرورت نہیں اور دوسری صورت میں قتل سخت ضرر رساں ہوگا۔

ایک علمی نکتہ: ..... مرد مومن کی یہ تقریر خاص ایسے موقعہ کے لئے جہاں کسی مدعی نبوت کا جھوٹ ظاہر نہ ہوا ہو۔ لیکن اگر کسی مفتری کا جھوٹ دلائل و براہین سے روشن ہو جائے تو بلاشبہ وہ واجب القتل ہے۔ جیسے آنحضرت ﷺ کی نبوت قطعی دلائل سے ثابت ہو چکی ہے پس جو بھی دعویٰ نبوت لے کر کھڑا ہوگا اسے مار ڈالا جائے گا۔ جیسے مسلمہ کذاب اور اسود غسی وغیرہ کے ساتھ صحابہؓ نے کر دکھایا۔

يقوم لكم الخ میں اپنے ساز و سامان، لاؤ لشکر پر نہ تجھو۔ کیونکہ آج سب کچھ ہے مگر کل کچھ نہ رہے اور عذاب الہی تمہیں آگھرے تو تمہیں بچانے والا کون ہوگا۔ یہ سامان تلوں ہی دھرا دے جائے گا۔ یہ تقریر دلپذیر سن کر فرعون بولا کہ تمہاری اس لچھے دار باتوں سے میری رائے میں کوئی تبدیلی نہیں آئی۔ میری دانست میں جو بات صحیح ہے وہی تمہیں سمجھا رہا ہوں کہ ”نہ رہے بانس نہ بچے بانسری“۔

ایک مرد حق گونے پورے ملک کو لالکار دیا: ..... مرد مومن نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے آگاہ کیا کہ دنیا میں کون سی حکومت ہے جو اپنے سفراء، وزراء کو قتل ہوتے دیکھتی رہے اور مجرمین کو کفر و دار تک نہ پہنچائے۔ تم بھی اگر اپنی عداوت اور دشمنی پر ججے رہے تو مجھے ڈر ہے کہ کہیں وہی دن نہ دیکھنا پڑے جو پہلی قومیں اپنی حق پرستوں کے مقابلہ میں دیکھ چکی ہیں۔ اللہ کے یہاں بہر حال نا انصافی نہیں ہے۔

عام مفسرین ”یوم النضاد“ سے مراد روز قیامت لیتے ہیں۔ لیکن بعض اکابر کہتے ہیں کہ فرعونوں پر غضب الہی نازل ہونے کے وقت جو چیخ و پکار اور ہائے واویلا مچی تھی وہ مراد ہے۔ ممکن ہے مرد صالح کو کشف ہوا ہو یا انہوں نے بطور قیاس سمجھا ہو کہ ہر قوم پر ایسے ہی عذاب آیا کرتا ہے۔

آگے یوم تولون کے بھی یہی دو مفہوم نکلیں گے کہ محشر سے پیٹھ پھیر کر دوزخ کی طرف ہٹائے جاؤ گے اور یاد نیا دی قبر نازل ہونے کے وقت بھاگنا چاہو گے مگر بھاگ نہ سکو گے۔ میرا کام سمجھانا تھا۔ میں پوری طرح سمجھا چکا۔ اس پر بھی تم نہ مانو تو سمجھ لو کہ تمہاری اس کج طبعی سے اللہ نے ارادہ کر ہی لیا کہ وہ اس دلدل میں پڑا رہنے دے۔ پھر ایسے شخص کے سنبھلنے کی کیا توقع ہو سکتی ہے۔

حضرت یوسفؑ کے ماننے اور نہ ماننے کا مطلب: ..... حضرت یوسفؑ کے زمانہ کے لوگوں کا حال دیکھو۔ یا تو حضرت یوسفؑ کو مان نہیں رہے تھے اور یا مانا تو ایسا کہ ان کے انتقال کے بعد لوگوں نے یقین کر لیا کہ اب کوئی نبی نہیں آئے گا یا یہ مطلب ہے کہ یوسف علیہ السلام کی زندگی میں تو انہیں نبی مانا نہیں لیکن انتقال کے بعد جب نظام سلطنت تہہ و بالا ہوا تو کہنے لگے ان کا قدم کیا ہی مبارک قدم تھا۔ ایسا نبی اب کوئی نہیں آئے یا وہ انکار یا یہ اقرار غرضیکہ افراط ہے اور تفریط۔ راہ اعتدال کا سراہا تھا سے چھوٹ گیا۔ دونوں صورتوں کا مفہوم قریب قریب ایک ہی ہے اور یا مطلب ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کی زندگی میں تو ان کی نسبت تردد میں پڑے رہے اور انہیں نبی مان کر نہیں دیا۔ لیکن وفات کے بعد یہ یقین کر بیٹھے کہ اب کوئی اور نبی آنے والا نہیں ہے۔ گویا سرے سے



رسالت ہی کے منکر ہو گئے۔ ایسی ہی لوگ اللہ کی باتوں میں جھگڑا ڈالتے ہیں۔ اللہ اور اس کے ایماندار بندے ان سے سخت بیزار رہتے ہیں۔ اسی لئے یہ راندہ درگاہ ہوئے جو لوگ زندہ حق کے آگے جھکیں اور نہ اہل حق کے سامنے سرنگوں ہوں۔ آخر ان کے دلوں پر مہر لگ جاتی ہے اور وہ قبول حق کی صلاحیت ہی کھو بیٹھتے ہیں۔

وقال فرعون۔ کہتے ہیں کہ چیونٹی کی جب موت آتی ہے تو اس کے پر لگ جاتے ہیں۔ فرعون ملعون کی کم بختی کا وقت آ ہی چکا تھا۔ اس لئے اس نے انتہائی بے شرمی اور بے باکی سے اللہ کا مذاق اڑایا۔ کہنے لگا کہ زمین پر تو اپنے سوا کوئی رب نظر نہیں آتا۔ اگر موسیٰ کا خدا آسمان پر ہے تو میں اس کی خبر لیتا ہوں۔

لظائف سلوک:..... وقال رجال مؤمن سے معلوم ہوا کہ اہل باطل سے حق چھپانا برائیاں ہے جبکہ کوئی اندیشہ ہو۔ خاص کر جب کہ اس میں ارشاد کی سہولت بھی پیش نظر ہو۔

وان یلک کاذباً سے معلوم ہوا کہ سننے والوں کی فہم کی رعایت سے کلام کرنا مناسب ہے ورنہ ظاہر ہے کہ نبی کا جھوٹا ہونا جیسے فی الواقع غلط ہے خواہ ان درپردہ ایمان لانے والے کی نظر میں بھی دائرہ احتمال سے خارج تھا۔

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يِقُومُ اتَّبِعُونَ بَيِّنَاتٍ الْبَيِّنَاتِ الْبَيِّنَاتِ وَحَذَفَهَا أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾ تَقَدَّمَ يَقُومُ  
إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ تَمَتَّعْ يَزُولُ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً  
فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ انْتَهَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ  
بِضْمِ الْبَيِّنَاتِ وَفَتْحِ الْخَاءِ وَبِالْعَكْسِ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾ رِزْقًا وَاسِعًا بِلَا تَبَعَةٍ وَيَقُومُ مَالِي  
أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾ تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَلَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ  
عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَالِبِ عَلَى أَمْرِهِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾ لِمَنْ تَابَ لَا جَرَمَ حَقًّا إِنَّمَا تَدْعُونَنِي  
إِلَيْهِ لِأَعْبُدَهُ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا أَيْ اسْتِجَابَةٌ دَعْوَةٌ وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَّرَدَّنَا مَرْجَعَنَا إِلَى اللَّهِ  
وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ الْكَافِرِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾ فَسْتَذْكُرُونَ إِذَا عَايَنْتُمُ الْعَذَابَ مَا أَقُولُ لَكُمْ  
وَأَفْوِضْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾ قَالَ ذَلِكَ لِمَا تُوْعَدُونَ بِمُخَالَفَتِهِ دِينَهُمْ فَوْقَهُ  
اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا مَكُرُوا بِهِ مِنَ الْقَتْلِ وَحَاقَ نَزْلُ بِالِ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ مَعَهُ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾ الْغَرْقُ ثُمَّ  
النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا يُحْرَقُونَ بِهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا صَبَاحًا وَمَسَاءً وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقَالُ  
أَدْخِلُوا يَا آلَ فِرْعَوْنَ وَفِي قِرَاءَةِ بَفَتْحِ الْهَمْزَةِ وَكَسْرِ الْخَاءِ أَمْرٌ لِلْمَلِكَةِ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾ عَذَابُ  
جَهَنَّمَ وَادُّرْ إِذْ يَتَحَاجُّونَ يَتَخَصَّمُ الْكُفَّارُ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا  
لَكُمْ تَبَعًا جَمْعُ تَابِعٍ فَهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ دَافِعُونَ عَنَّا نَصِيْبًا جُزْءًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

اَنَا كُلِّ فِيهَا اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿۳۸﴾ فَاَدْخَلَ الْمُؤْمِنِيْنَ الْجَنَّةَ وَالْكَافِرِيْنَ النَّارَ وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِحِزْنَةٍ جَهَنَّمَ اَدْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا اَيَّ قَدْرٍ يَوْمٍ مِّنَ الْعَذَابِ ﴿۳۹﴾ قَالُوا اَيُّ الْحِزْنَةِ تَهَكُّمًا اَوْلَمْ تَكُنْ تَدْعِيْكُمْ رُسُلَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ الْمُعْجَزَاتِ الظَّاهِرَاتِ قَالُوا اِبْلٰى اَيَّ فَكْرٍ نَّابِهٍم قَالُوا فَاَدْعُوا اَنْتُمْ فَاِنَّا لَا نَسْمَعُ لِكَافِرٍ قَالَ تَعَالٰى وَمَا دَعُوْا الْكَافِرِيْنَ اِلَّا فِى ضَلٰلٍ ﴿۴۰﴾ اِنْعَادَامِ ۱۳

ترجمہ: ..... اور اس مومن نے کہا اے بھائیو! تم میری راہ چلو (اثبات یا اور حذف کے ساتھ) میں تمہیں ٹھیک ٹھیک راستہ بتلاتا ہوں (یہ لفظ پہلے گزر چکے) اے بھائیو! یہ دنیاوی زندگی تو محض چند روزہ ہے (جو گزر جائے گی) اور ہمیشہ رہنے کا مقام تو آخرت ہے۔ جو شخص گناہ کرتا ہے اس کو تو برابر برابر ہی بدلہ ملتا ہے اور جو نیک کام کرتا ہے۔ خواہ وہ مرد ہو یا عورت بشرطیکہ مومن ہو ایسے لوگ جنت میں جائیں گے۔ لفظ یصدخلون ضمہ یا اور فتح خا کے ساتھ اور اس کے برعکس دونوں طرح ہے) وہاں بے حساب (بے اندازہ بے منت) ان کو روزق ملے گا اور اے میرے بھائیو! یقیناً بات ہے کہ میں تم کو نجات کی طرف بلاتا ہوں اور تم مجھ کو دوزخ کی طرف بلاتے ہو۔ تم مجھے اس بات کی طرف بلا رہے ہو کہ میں خدا کے ساتھ شرک کروں اور ایسی چیز کو ساجھی بناؤں جس کی میرے پاس کوئی بھی دلیل نہیں اور میں تم کو خدا کی طرف بلاتا ہوں جو زبردست (بالادست) خطا بخش ہے (توبہ کرنے والے کے لئے) یقینی بات ہے کہ تم جس چیز کی طرف مجھ کو بلاتے ہو (اس کی عبادت کے لئے) وہ نہ تو دنیا ہی میں پکارے جانے کے قابل ہے (کہ اس کی پکار مقبول ہو) اور نہ آخرت ہی میں اور ہم سب کو خدا کے پاس جانا (لوٹنا) ہے جو لوگ حد سے نکل رہے ہیں (کافر) وہ سب دوزخی ہوں گے، سو آگے چل کر (جب عذاب سامنے آئے گا) تم میری بات کو یاد کرو گے اور میں اپنا معاملہ اللہ کے سپرد کرتا ہوں۔ اللہ سب بندوں کا نگران ہے (یہ تقریر اس وقت کی جب انہیں اپنے دین کی مخالفت پر قوم نے دھمکایا) چنانچہ اللہ نے مرد مومن کو (قتل کی) مضرت دہیروں سے باز رکھا اور فرعونیوں (قوم فرعون) پر موزی عذاب (غرق) نازل ہوا۔ وہ لوگ آگ کے سامنے (جلانے کے لئے) صبح و شام لائے جاتے ہیں اور جس روز قیامت قائم ہوگی (تو کہا جائے گا) ذال دفرعونیوں کو (ایک قرأت میں ادخلوا فتح ہمزہ اور کسر خا کے ساتھ ہے فرشتوں کو حکم ہوگا) سخت عذاب میں (دوزخ کے) اور جبکہ دوزخ میں جھگڑیں گے (کفار آپس میں) تو ادنیٰ درجہ کے لوگ بڑے درجہ کے لوگوں سے کہیں گے کہ ہم تمہارے تابع تھے (تبع تابع کی جمع ہے) کیا تم ہم سے آگ کا کوئی حصہ (جز) ہٹا سکتے (دفع کر سکتے) ہو تو بڑے لوگ بولیں گے کہ ہم سب ہی دوزخ میں ہیں۔ اللہ تعالیٰ بندوں کے درمیان فیصلہ کر چکا (مسلمانوں کو جنت میں اور کافروں کو دوزخ میں داخل کر دیا) اور جتنے لوگ دوزخ میں ہوں گے دوزخ کے موکل فرشتوں سے کہیں گے کہ تم ہی اپنے پروردگار سے دعا کرو کہ کسی دن (یعنی ایک دن کے برابر وقت) تو ہم سے عذاب ہلکا کر دے (دوزخ کے فرشتے بطور مذاق) کہیں گے کہ کیا تمہارے پاس پیغمبر (کھلے) معجزات لے کر نہیں آئے تھے۔ تو دوزخی بڑیں گے کہ ہاں! (مگر ہم نے ان کو نہیں مانا تھا) فرشتے کہیں گے تو پھر تم ہی دعا کرو (کیونکہ ہم کافر کی سفارش نہیں کر سکتے۔ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے) کافروں کی دعا محض بے اثر (بے کار) ہوگی۔

تحقیق و ترکیب: ..... وقال الذی امن. اس سے مراد وہی مرد مومن ہے اور بعض نے حضرت موسیٰ علیہ السلام مراد لئے ہیں۔

اتبعونی. ابن کثیرؒ و یعقوبؒ و سہلؒ کی قرأت اثبات یا کی ہے اور باقی قراء حذف یا کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

بغیر حساب. ابتداءً تو ان الحسنة بعشر مثالها ہوا۔ لیکن انتہاء انعامات بے اندازہ ہو جائیں گے اور بے منت و بے

محنت ہوں گے۔

و یلقوم۔ یہ کلام بھی مرد مومن کا ہے۔ بقول زخمری پہلی اور تیسری جگہ تو یقوم واؤ کے ساتھ آیا ہے۔ مستقل کلام ہونے کی وجہ سے اور دوسری جگہ چونکہ مستقل کلام نہیں، بلکہ اور تفسیر و بیان کے درجہ میں ہے اس لئے واؤ نہیں لایا گیا۔

تدعوننی۔ یہ جملہ متانفہ ہے اور تقدیر عبارت و مالکم تدعوننی الی النار بھی ہو سکتی ہے اور تدعوننی لا کفر پہلے تدعوننی کا بدل تفصیلی ہے۔

لاجرم۔ جرم فعل ماضی بمعنی حق۔ انما تدعوننی الیہ اس کا فاعل ہے۔ ای حق وجب عدم استجابة دعوة المہتکم۔ اور بعض نے جرم فعل جرم سے ماخوذ مانا ہے بمعنی قطع جیسا کہ لا بد میں بد فعل تبدل سے ماخوذ ہے بمعنی تفریق۔ لیکن بقول ابوسعود و مفسر کی عبارت حقا اس کی تائید نہیں کر رہی ہے اور فراء کی رائے یہ ہے کہ لا بد اور لامحالہ کی طرح لاجرم بھی اپنی اصل پر برقرار ہے۔ حتیٰ کہ معنی میں قسم کے ہو کر بمنزلہ حقا ہو گیا۔ اسی لئے جواب قسم کی طرح اس کے جواب میں لام آتا ہے۔ جیسے لاجرم لا ینک۔

لیس له دعوة۔ مفسر نے مضاف مقدر کر کے استجابة دعوة کہا ہے۔ یا علاقہ سمیت و مشاکلتہ کی مجد دعوت بول کر مجاز استجابة مراد لی جائے۔ حاصل یہ ہے کہ بتوں کی سفارش نہ دنیا میں موثر اور نہ آخرت میں کارگر ہے۔ اور بعض نے یہ مطلب لیا ہے کہ بت نہ مدعی الوہیت ہیں اور نہ اپنی عبادت کے داعی بلکہ آخرت میں تبری کریں گے۔

فوقاہ اللہ۔ کہا جاتا ہے کہ وہ مرد درویش لوگوں کی پوش سے بچ کر پہاڑوں میں روپوش ہو گئے۔ فرعون نے تعاقب میں دوش بھیجی تو سپاہیوں نے دیکھا کہ وہ نماز پڑھ رہے ہیں اور پہاڑی جانور چاروں طرف ان کے محافظ بنے ہوئے ہیں۔ حتیٰ کہ بعض سپاہیوں کو درندوں نے پھاڑ ڈالا اور بعض بھاگ کھڑے ہوئے مگر پھر فرعون نے ان کو مار ڈالا۔ اسی لئے مفسر علام نے القتل سے اشارہ کر دیا کہ فرعون نے انہیں قتل نہیں کر سکے، لیکن غرق وغیرہ جن مصائب میں فرعون بتلا ہوئے اس سے یہ بچ گئے۔

ثم النار۔ لفظ ثم استیناف کلام کے لئے ہے اور النار مبتداء یعرضون خبر ہے۔ ابن شیح کہتے ہیں کہ لفظ یعرضون بتلا رہا ہے کہ آگ کے آگے ان کی پیشی ہوگی۔ آگ ان کو جلانے کی نہیں اور غدوا و عشیا کنایہ دوام سے بھی ہو سکتا ہے۔

یوم تقوم۔ ادخلوا کا معمول بنایا جائے یا محذوف کا یقال لہم جیسا کہ مفسر کی رائے ہے۔ ادخلوا۔ ابو عمر و اور ابن کثیر اور ابن عامر اور ابو بکر کے نزدیک ضمہ ہمزہ اور ضمہ خا کے ساتھ ہے اور باقی قراء کے نزدیک فتح ہمزہ اور کسرہ خا کے ساتھ ہے۔

مغنون۔ مفسر نے اشارہ کیا کہ مغنون مضمّن معنی دافعون کے ہے اور معنی عاملون کو بھی مضمّن ہو سکتا ہے اور من النار صفت ہے نصیبائی۔

یوما من العذاب۔ چونکہ آخرت میں لیل و نہار نہیں ہوگا۔ اس لئے مفسر نے قدر یوم تفسیری عبارت نکالی ہے۔

من العذاب میں من تبعیضیہ ہے۔

ربط آیات: ..... آیت و قال الذی سے اسی مرد مومن کی تقریر کا سلسلہ ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی حمایت میں فرعونی دربار میں گفتگو کر رہے تھے۔ اس کے بعد دو زنجیوں کا حال آیت و اذیت حاجون سے ذکر کیا جا رہا ہے جن میں یہ آل فرعون بھی ہوں گے۔

روایات:..... ابن عباسؓ وابن مسعودؓ سے روایت ہے ارواح الکفار فی جوف طیر سود تغدوا علی جہنم و تروح کل یوم مرتین اور غدوا و عشیا دونوں دوام سے بھی کتایہ ہو سکتے ہیں۔ اس آیت النار یعرضون الخ سے اور روایت سے عذاب برزخ ثابت ہو رہا ہے۔

﴿تشریح﴾:..... فرعون نے کہا تھا۔ وما اھدیکم الی سبیل الرشاد مرد مومن نے اسی کا جواب دیا کہ سبیل الرشاد وہ نہیں ہے جو فرعونوں کا تجویز کردہ ہے بلکہ میرا اختیار کچھ راستہ ہے، جس کی تمہیں بھی پیروی کرنی چاہئے۔ حقیقت یہ ہے کہ دنیا کی زندگانی چند روزہ عیش و کامرانی ہے۔ اس کے بعد دائمی زندگی شروع ہونے والی ہے۔ غفلت مند ہے جو اس کی تیاری اور فکر میں لگا رہے اور اخروی زندگی میں مال و منال کی پوچھ نہ ہوگی۔ بلکہ ایمان اور نیک چلتی کا اعتبار ہوگا اور چونکہ اللہ کی رحمت، غضب پر غالب ہے، اس لئے اسے گنوا نا نہیں چاہئے۔

فرعون اور مرد مومن کے نقطہ نظر کا فرق:..... اے برادر! میرے اور تمہارے نقطہ نظر میں زمین اور آسمان کا فرق ہے۔ تمہارے فکر کا حاصل تو یہ ہے کہ میں اللہ یگانہ کا انکار کر دوں اور اس کے پیغمبروں اور اس کی راہ کو نہ مانوں اور جاہلوں کی طرح ان خداؤں کو مان لوں کہ جن کی خدایت پر کوئی دلیل نہیں ہے بلکہ اس کے خلاف دلائل ہیں۔ پھر مجھے نہیں معلوم کہ کس طرح انہیں خدا بنالیا گیا ہے اور اس کے برعکس میرا مدعا یہ ہے کہ کسی طرح میں تمہارا سر اللہ واحد کی چوکھٹ پر جھکا دوں جو نہایت زبردست ہے۔ خطاؤں کو بہت معاف کرنے والا ہے۔ یعنی مجرم کو اگر پکڑ لے تو کوئی چھڑانے والا نہیں اور اگر معاف کر دے تو کوئی روکنے والا نہیں۔ وہی اس لائق ہے کہ اس سے ڈر کر اور اسی سے امید باندھ کر بندگی و نیاز میں لگا جائے۔ میں خود بھی اسی کی پناہ میں آچکا اور تمہیں بھی بلارہا ہوں۔ اور تمہاری دعوت ایسی بے بس اور عاجز چیزوں کی طرف ہے جن میں بہت چیزیں خود اپنی طرف دعوت نہیں دیتیں بلکہ ان میں یہ صلاحیت بھی نہیں۔ حالانکہ انجام کار اللہ یگانہ کی طرف جانا ہے۔ وہاں پہنچ کر سب کو اپنی زیادتوں کا نتیجہ معلوم ہو جائے گا۔ بھلا اس سے بڑھ کر اور زیادتی کیا ہوگی کہ بے بس مخلوق کو خالق کا درجہ دے دیا جائے۔ ایک وقت آئے گا جب تم میری نصیحتوں کو یاد کرو گے کہ واقعی ایک مرد خدا ہمیں سمجھایا کرتا تھا اور وہ ٹھیک کہا کرتا تھا مگر اس وقت سمجھنے سے کیا فائدہ؟

میرا کام سمجھانا ہے وہ میں کر چکا۔ اب آگے تمہارا کام ہے۔ تم نہیں مانتے، تم جانو میرا تم سے کچھ مطلب نہیں بلکہ خدا کے حوالے کرتا ہوں۔ وہ میرا تمہارا حال دیکھ رہا ہے۔ کوئی ادنیٰ چیز اس سے چھپی نہیں۔ تم مجھے ستاؤ گے تو یاد رکھو کہ وہ خود جواب دے گا۔  
فوقہ اللہ۔ حق و باطل کی اس آویزش کا آخری نتیجہ یہ نکلا کہ اللہ نے موسیٰ علیہ السلام اور ان کے رفقاء کو جن میں یہ مرد مومن بھی تھے۔ دشمنوں کے چنگل سے بچالیا اور فرعونوں کے داؤچ خود ان پر ہی الٹ پڑے۔ اس کی ساری قوم کا بیڑہ بحر قلزم میں غرق ہو گیا۔

عالم برزخ کا ثبوت قرآن و حدیث سے:..... النار یعرضون۔ میں برزخ کا حال بیان کیا جا رہا ہے۔ عالم برزخ کا ثبوت احادیث سے ہے۔ روزانہ صبح و شام برزخ میں جنتیوں کے سامنے جنت کا اور جہنمیوں کے سامنے دوزخ کا ٹھکانہ پیش کیا جائے گا تا کہ آنے والے حالات کا نمونہ اور اندازہ ہو سکے۔ حافظ ابن کثیرؒ نے یہاں ایک سوال و جواب لکھا ہے وہ یہ کہ ”النار یعرضون“ تو کلی ہے۔ مگر روایات میں ہے کہ ایک مرتبہ مدینہ طیبہ میں کسی یہودی عورت کو حضرت عائشہؓ نے کچھ خیرات دی۔ تو اس فقیر نے دعا دی

کہ اللہ تمہیں عذاب قبر سے بچائے۔ حضرت عائشہؓ نے جب آنحضرت ﷺ سے اس کا ذکر کرتے ہوئے عذاب قبر کے متعلق پوچھا تو آپ ﷺ نے انکار فرمایا۔ مگر پھر اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا کہ مجھے وحی سے معلوم ہوا ہے کہ قبر میں عذاب ہوتا ہے۔

پس حاصل اشکال یہ ہے کہ آیت النار النخ جب مکہ معظمہ میں نازل ہو چکی، پھر آپ کا مدینہ میں عذاب قبر سے انکار کیسے ہو سکتا ہے؟ اس کے کئی جواب ہیں۔ منجملہ ان کے ایک جواب یہ ہے کہ آپ نے مطلقاً عذاب قبر کا انکار نہیں فرمایا تھا بلکہ صرف مسلمانوں کے لئے انکار فرمایا تھا، جیسا کہ امام احمدؒ کی روایت میں ہے۔ انما یفتن یہود۔ پھر وحی کے ذریعہ معلوم ہوا کہ گناہگار مسلمانوں کو بھی عذاب قبر ہوگا جو پہلے معلوم نہیں تھا۔ چنانچہ اسی روایت میں ہے۔ فلبئنا لیا لی ثم قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الا انکم یفتنون فی القبور۔

لیکن سہل جواب یہ ہے کہ اس آیت سے صرف فرعونیوں کے لئے عذاب ہونا ثابت ہوا۔ دوسروں کے لئے نفی نہیں تھی۔ مگر آپ نفی سمجھے۔ بعد میں آپ کو وحی سے بتلایا گیا کہ جو بھی نافرمان ہوگا مسلمان یا نافرمان سب کو یہ مرحلہ علی فرق مراتب درپیش ہوگا۔

جنتیوں کی طرح دوزخیوں کو بھی برزخ میں رکھا جائے گا:..... اور بعض آثار سے معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح جنتیوں میں شہداء کی ارواح سبز پرندوں کے جوف میں داخل ہو کر جنت کی سیر کرتی ہیں، اسی طرح دوزخیوں میں فرعونیوں کی ارواح کو سیاہ پرندوں کے پوٹوں میں ڈال کر روزانہ صبح و شام دوزخ میں گھمایا جاتا ہے۔ البتہ روحوں کو ان کے جسموں سمیت مستقل طور پر جنت یا دوزخ میں رہنا یا آخرت میں ہوگا۔

عالم برزخ ایک درمیانی منزل ہے، جس کے ایک طرف یہ عالم ناسوت و مادیت ہے اور دوسری طرف عالم آخرت ہے۔ اس لئے اس کا فی الجملہ دونوں عالموں سے تعلق ہے اور دونوں کا اس سے۔ عالم برزخ کی حیثیت حوالات جیسی سمجھنی چاہئے کہ اس میں قید ہونے کے بعد بھی کچھ تقاضے پورے کئے جاتے ہیں اور کھانا پینا، رہنا، سونا، جاگنا وغیرہ آرام و راحت کی صورتیں بھی ہوتی ہیں۔ لیکن آخرت کی پیشی کے بعد جو فیصلہ ہوگا وہی کیس کا اصل نتیجہ سمجھا جائے گا۔ یا جس دوام اور یا بخشش عام۔

متکبرین کا اپنے ماننے والوں کو مایوسانہ جواب:..... قال الذین استکبروا: یعنی دنیا میں جو لوگ بڑے بنے تھے وہ کمزوروں کی فریاد کا جواب دیں گے کہ آج ہم سب مصیبت میں مبتلا ہیں۔ ہر ایک کے جرم کے مطابق فیصلہ سنا دیا گیا ہے۔ اگر موقعہ نہیں رہا کہ کوئی کسی کے کام آئے۔ ہر شخص اپنی اپنی مصیبت میں گرفتار ہے۔ کمزور لوگ اپنے سرداروں کا یہ مایوسانہ جواب سن کر دوزخ کے منتظم فرشتے سے درخواست کریں گے کہ اللہ سے سفارش کر کے کسی دن کی چھٹی اور تعطیل ہی کرادو کہ کچھ تودم لینے کی مہلت ملے۔ مگر فرشتوں کا جواب بھی یہی ہوگا کہ اب موقع نکل چکا ہے۔ کوئی کوشش یا سفارش یا خوشامد اب موثر نہیں ہوگی۔ نہ ہم ایسے معاملات میں سفارش کرتے ہیں اور نہ تمہاری چیخ و پکار سے کچھ کام بنے گا۔ اور یوں بھی ہم عذاب دینے پر مقرر ہیں، ہمارا کام سفارش کرنا نہیں۔ یہ ایسا ہے جیسے جیل خازن کا جیلر یا جلا سفارش کرنے لگے۔ جو اس کے منصب کے خلاف ہے۔ یہ کام رسولوں کا ہے۔ مگر تم نے کبھی انکا کہنا ہی مان کر نہیں دیا۔

اس آیت سے جہاں سفارش کا قانون معلوم ہوتا ہے کہ وہ کفار کے حق میں نہیں ہو سکتی، وہیں یہ بھی معلوم ہوا کہ آخرت خود کافروں کی دعا کا کوئی اثر نہیں ہوگا۔ باقی دنیا میں ان کی دعائیں پوری کر دی جائیں۔ وہ دوسری بات ہے۔ آیت اس کے خلاف نہیں ہے۔ جیسے کہ ابلیس کی درخواست پر قیامت تک کے لئے مہلت مل گئی۔ اگرچہ بعض حضرات جو اس کو عام مانتے ہیں کہ کفار کی دعائیں قبول ہوتی ہے اور نہ آخرت میں وہ واقعہ ابلیس میں یہ توجیہ کرتے ہیں کہ حق تعالیٰ نے ابلیس کی دعا قبول نہیں کی بلکہ یہ فرمادیا انک من المنتظرین یعنی ہمارا پہلے ہی سے یہ فیصلہ ہو چکا ہے۔ دعا کا یہ اثر نہیں ہے بلکہ حکمت کا تقاضہ ہے۔

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿۵۱﴾ جَمْعُ شَاهِدٍ وَهُمْ  
 الْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ لِلرُّسُلِ بِالْبَلَاغِ وَعَلَى الْكُفَّارِ بِالْكَذِبِ يَوْمَ لَا تَنْفَعُ بِلَاءُ وَالْيَاءِ الظَّالِمِينَ  
 مَنِّرَتُهُمْ عَذْرَتُهُمْ لَوَاعَتَدُوا وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ أَيْ الْبُعْدُ مِنَ الرَّحْمَةِ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿۵۲﴾ الْآخِرَةُ أَيْ شِدَّةُ  
 عَذَابِهَا وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى التَّوْرَةَ وَالْمُعْجَزَاتِ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَآئِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى  
 الْكِتَابَ ﴿۵۳﴾ التَّوْرَةُ هُدًى هَادِيًا وَذَكَرْنِي لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿۵۴﴾ تَذَكُّرَةً لِأَصْحَابِ الْعُقُولِ فَاصْبِرْ  
 يَا مُحَمَّدُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ بِنَصْرِ أَوْلِيَائِهِ حَقٌّ وَأَنْتَ وَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لِدُنْيَاكَ لِیُسْتَنَّ بِكَ  
 وَسَبَّحَ صَلَّيْ مُتَلَبِّسًا بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ هُوَ مِنْ بَعْدِ الزَّوَالِ وَالْإِبْكَارِ ﴿۵۵﴾ الصَّلَوَاتِ الْحَمْسِ إِنَّ  
 الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ الْقُرْآنِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ بُرْهَانٍ أَتَهُمْ أَنْ مَا فِي صُدُورِهِمْ الْأَكْبَرُ تَكْبِيرٌ  
 وَطَمَعٌ أَنْ يَغْلِبُوا عَلَيْكَ وَمَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهِمْ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْغَنِيُّ  
 الْبَصِيرُ ﴿۵۶﴾ بِأَحْوَالِهِمْ وَنَزَلَ فِي مُنْكَرِي الْبُعْثِ لَخَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِبْتَدَاءً أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ  
 النَّاسِ مَرَّةً ثَانِيَةً وَهِيَ الْإِعَادَةُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَيْ الْكُفَّارِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵۷﴾ ذَلِكَ فَهُمْ كَالْأَعْمَى  
 وَمَنْ يَعْلَمُهُ كَالْبَصِيرِ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَلَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 هُوَ الْمُحْسِنُ وَلَا الْمُسِيءُ فِيهِ زِيَادَةٌ لَا قَلِيلًا مَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿۵۸﴾ يَتَعَطَّوْنَ بِالْيَأْيِ وَالنَّاءِ أَيْ تَذَكَّرُهُمْ  
 قَلِيلٌ جِدًّا إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ شَكٍّ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۵۹﴾ بِهَا وَقَالَ رَبُّكُمْ  
 ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ أَيْ اُعْبُدُونِي أَتَيْكُمْ بِقُرْبَةٍ مَابَعْدَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي  
 سَيَدْخُلُونَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ دُخْرَيْنَ ﴿۶۰﴾ صَاغِرَيْنِ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنْ  
 اللَّيْلِ لَتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارِ مُبْصِرًا اسْنَادُ الْأَبْصَارِ إِلَيْهِ مَجَازِي لَأَنَّهُ يُبْصِرُ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ  
 عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۶۱﴾ اللَّهُ فَلَا يُؤْمِنُونَ ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ  
 شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآتَنِي تُؤْفَكُونَ ﴿۶۲﴾ فَكَيْفَ تُصْرِفُونَ عَنِ الْإِيمَانِ مَعَ قِيَامِ الْبُرْهَانِ كَذَلِكَ  
 يُؤْفَكُ أَيْ مِثْلُ أَفْكَ هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ مُعْجِرَاتِهِ يَجْحَدُونَ ﴿۶۳﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ  
 لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً سَقْفًا وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبِ  
 ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۴﴾ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ عَبْدُوهُ  
 مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ مِنَ الشِّرْكِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۵﴾ قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ

تَدْعُونَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لِمَا جَاءَ نَبِيَّ الْبَيِّنَاتِ دَلَائِلُ التَّوْحِيدِ مِنْ رَبِّي وَأَمَرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ  
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۶﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ بِخَلْقِ آيَتِكُمْ أَدَمَ مِنْهُ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ مِنْي ثُمَّ مِنْ  
عَلَقَةٍ دَمٍ غَلِظٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا بِمَعْنَى أَطْفَالًا ثُمَّ يُبْقِيكُمْ لَتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ تَكَامُلَ قُوَّتِكُمْ مِنْ  
ثَلَاثِينَ سَنَةً إِلَى الْأَرْبَعِينَ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا بِضَمِّ الشَّيْنِ وَكُسْرُهَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلِ آيٍ  
قَبْلَ الْأَشَدِّ وَالشَّيْخُوخَةِ فَعَلَّ ذَلِكَ بِكُمْ لَتَعِيشُوا وَلَتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَفَتَا مَحْدُودًا وَلَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ ﴿۶۷﴾ دَلَائِلُ التَّوْحِيدِ فَتُؤْمِنُونَ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرًا إِرَادَ إِيْجَادَ شَيْءٍ  
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۶۸﴾ بِضَمِّ النُّونِ وَفَتْحِهَا بِتَقْدِيرِ أَنَّ آيٍ يُوجَدُ عَقِبَ الْإِرَادَةِ الَّتِي هِيَ مَعْنَى  
الْقَوْلِ الْمَذْكُورِ

ترجمہ:..... ہم اپنے پیغمبروں کی اور ایمان والوں کی دنیوی زندگی میں مدد کرتے ہیں اور اس روز بھی جب گواہی دینے والے  
کھڑے ہوں گے (اشہاد جمع شاهد کی ہے، فرشتے مراد ہیں جو پیغمبروں کے حق میں تبلیغ اور کفار کے خلاف ان کی تکذیب کی گواہی  
دیں گے) جس دن کہ ظالموں کو ان کی معذرت (اگر وہ معذرت کریں گے) کچھ نفع نہیں دے گی (تاء اور یاء کے ساتھ دونوں طرح  
ہے) اور ان کے لئے لعنت (رحمت سے دوری) ہوگی اور ان کے لئے خرابی ہوگی اس عالم میں (مراد آخرت ہے یعنی عذاب میں شدت  
ہوگی) اور ہم موسیٰ کو ہدایت نامہ (توریت اور معجزات) دے چکے ہیں اور ہم نے (موسیٰ کے بعد) بنی اسرائیل کو کتاب (توریت)  
پہنچادی تھی جو ہدایت (کرنے والی) اور نصیحت تھی عقلمندوں کے لئے (دانشوروں کے لئے سبق آموز) سو (اے محمد!) آپ صبر کیجئے،  
بلاشبہ اللہ کا وعدہ سچا ہے۔ اور اپنی کوتاہیوں کی معافی مانگئے (تاکہ آپ کی امت آپ کی سنت کو اپنائے) اور اپنے پروردگار کی شادمانہ کیجئے  
(صلوٰۃ الحمد پڑھئے) شام (زوال کے بعد) اور صبح (مہجگانہ نمازیں) جو لوگ (قرآن) کی آیتوں میں جھگڑا نکالا کرتے ہیں بلا کسی سند  
(دلیل) کے جو ان کے پاس موجود ہو، ان کے دلوں میں نری بڑائی ہے (کبر و طمع ہے کہ آپ پر غالب آجائیں) حالانکہ وہ اس تک بھی  
پہنچنے والے نہیں۔ سو آپ (ان کے شر سے) اللہ کی پناہ مانگتے رہئے۔ وہی ہے سب کچھ (ان کے اقوال) سننے والا، سب کچھ (ان کے  
احوال) جاننے والا (منکرین قیامت کے متعلق یہ آیات نازل ہوئیں) بالیقین آسمان زمین کا پیدا کرنا (ابتداء) آدمیوں کے پیدا  
کرنے کی نسبت بڑا کام ہے (دوبارہ پیدا کرنے سے جس کو اعادہ کہنا چاہئے) لیکن اکثر آدمی (کفار) نہیں سمجھتے (یہ بات۔ ان کی مثال  
ناپنا جیسی اور جاننے والوں کی مثال پنا جیسی ہے) اور برابر نہیں ہیں ناپنا اور پنا اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے کام کئے  
(یعنی نیکو کار) اور بدکار (ولا المسمیٰ میں لازماً ہے) یہ لوگ بہت ہی کم سمجھتے ہیں (یتذکرون بمعنی یتعظون ہے اور یا اور تاکہ  
ساتھ یعنی ان کی قبولیت نصیحت بہت ہی کم ہے) قیامت تو ضرور آکر رہے گی اس میں کوئی شبہ (شک) ہی نہیں ہے۔ مگر اکثر لوگ نہیں  
مانتے (اس کو) اور تمہارے پروردگار نے فرمادیا ہے کہ مجھ کو پکارو میں تمہاری درخواست قبول کر لوں گا (یعنی میری عبادت کرو میں تمہیں  
ثواب دوں گا۔ جیسا کہ بعد کے قرینہ سے معلوم ہو رہا ہے) جو لوگ میری عبادت سے روگردانی کرتے ہیں وہ عنقریب داخل ہوں گے  
(فتح یا اور ضمہ خا کے ساتھ ہے اور اس کا برعکس بھی) دوزخ میں ذلیل (خوار) ہو کر اللہ ہی ہے جس نے تمہارے لئے رات بنائی تاکہ تم  
اس میں آرام کرو اور اسی نے دن کو روشن بنایا (دکھلانے کی نسبت دن کی طرف مجازی ہے۔ کیونکہ دن دیکھنے کا وقت ہے) بلا شرع حق تعالیٰ

کائناتوں پر بڑا ہی فضل ہے۔ لیکن اکثر آدمی شکر نہیں کرتے۔ اللہ کا (اسی لئے) وہ اللہ پر ایمان نہیں رکھتے (یہ اللہ ہے تمہارا پروردگار، ہر چیز کا پیدا کرنے والا، اس کے سوا کوئی لائق عبادت نہیں۔ سو تم لوگ کہاں الٹے جا رہے ہو) (دلیل کے ہوتے ہوئے پھر ایمان سے کیسے سرتابی کر رہے ہو) اسی طرح (جیسے یہ لوگ نیزھے چل رہے ہیں) وہ لوگ بھی الٹا چلا کرتے تھے جو اللہ کی نشانیوں (معجزات) کا انکار کیا کرتے تھے۔ اللہ ہی ہے جس نے زمین کو قراگاہ بنایا اور آسمان کو (چھت) بنایا اور تمہارا نقشہ بنایا سو خوب نقشہ بنایا اور تمہیں بہترین چیزیں کھانے کو دیں۔ یہ اللہ ہے تمہارا رب۔ سو بڑا عالی شان ہے اللہ جو سارے جہان کا پروردگار ہے۔ وہی زندہ ہے، اس کے سوا کوئی لائق عبادت نہیں، سو اسی کو پکارا کرو (اسی کی عبادت کیا کرو) خالص اعتقاد کے ساتھ (شرک سے پاک) تمام خوبیاں اسی کے لئے ہیں جو پروردگار ہے تمام جہان کا۔ آپ کہہ دیجئے کہ مجھے اس سے ممانعت کر دی گئی ہے کہ میں انکی عبادت کروں، جن کو تم پکارتے ہو (عبادت کرتے ہو) اللہ کے علاوہ۔ جب کہ میرے پروردگار کی کھلی نشانیاں میرے پاس (توحید کی دلیلیں) آچکیں اور مجھ کو یہ حکم ہوا ہے کہ میں رب العالمین کے سامنے گردن جھکا لوں۔ وہی ہے جس نے تم کو (یعنی تمہارے باپ آدم کو) مٹی سے پیدا کیا۔ پھر نطفہ (مٹی) سے پھر خون کے قطرے (جمع ہوئے خون) سے پھر تم کو بچہ (بچے) بنا کر نکالتا ہے پھر (تمہیں باقی رکھتا ہے) تاکہ تم اپنی جوانی کو پہنچو (تمہاری طاقت تیس سے چالیس سال کی عمر تک مکمل ہو جائے) پھر تاکہ تم بوڑھے ہو جاؤ (شیوخ ضمر شین اور کرشین کے ساتھ ہے) اور کوئی کوئی تم میں سے پہلے ہی مر جاتا ہے (یعنی جوانی، بڑھاپے سے پہلے۔ تمہاری عیش کے لئے یہ کیا ہے) اور تاکہ تم وقت مقرر (معین) تک پہنچ جاؤ اور تاکہ تم سمجھ سکو (دلائل توحید پر ایمان لے آؤ) کوہی ہے جو جلاتا ہے اور مارتا ہے۔ پھر جب وہ کسی کام کو پورا (کسی چیز کو موجود) کرنا چاہتا ہے سو بس اس کی نسبت فرمادیتا کہ ہو جا۔ سو وہ ہو جاتا ہے۔ (فیکسون ضمر نون اور فتح نون کے ساتھ ہے۔ ان مقدر ہے۔ یعنی کن سے مراد ارادہ الہی ہے۔ اس کے ہوتے ہی وہ چیز موجود ہو جاتی ہے)۔

تحقیق و ترکیب:..... انا لنصر دلیل و حجت سے تائید مراد ہے۔ اور بعض انبیاء کے مخالفین سے انتقام بھی لیا گیا ہے۔ خواہ ان کے بعد ہی سہی۔ جیسے حضرت یحییٰ علیہ السلام کی شہادت کے بعد ستر ہزار کا قتل کئے گئے۔ یا رسولنا سے مراد اکثریت لی جائے تمام رسول مراد نہ ہوں یا صرف وہ پیغمبر مراد ہوں جن کو جہاد کی اجازت رہی۔ عام انبیاء مراد نہیں۔  
و استغفر للذنبك۔ یہ حکم محض تعبدی ہے۔ جیسے قال رب احکم بالحق میں تعبدی حکم ہے۔ یہ توجیہ سب تو جہات میں بہتر ہے۔

بالعشی۔ حسنؔ کے نزدیک عشی سے نماز عصر اور الابکار سے نماز فجر مراد ہے۔ کیونکہ یہی دو نمازیں دو دو رکعت واجب تھیں اور بعض نے ان دو وقتوں میں تسبیح کرنا مراد لیا ہے۔ لیکن ابن عباسؓ کی رائے نماز پنجگانہ کی۔ العشی میں ظہر سے عشاء تک اور الابکار میں نماز صبح۔ اور بعض نے فاستعد بالله سے استغفار و استعاذہ دونوں تعلیم امت کے لئے ہے۔ ورنہ پیغمبر معلوم ہوتا ہے نبوت سے پہلے بھی اور بعد میں بھی۔

لخلق السنوت۔ یہ انکار قیامت پر رد ہے۔ اگر خلق الناس سے مراد دوبارہ زندہ کرنا ہو اور بقول ابو العالیہ اگر ذوال حال مراد ہو تو اس پر رد ہو جائے گا۔

لا المسمیٰ۔ مفسر علامؒ نے الذین امنوا کو المحسن کے معنی میں لے کر مقابلہ کی طرف اشارہ کیا ہے اور اس میں لازائد ہے تاکید نفی کے لئے لایا گیا ہے کیونکہ صلیح کی وجہ سے عبارت طویل ہو گئی تھی۔ ورنہ نفی سے ذہول ہو جاتا اور یہ شبہ ہوتا کہ یہاں سے کلام علیحدہ ہے۔



قلیلاً۔ اس میں مازائد ہے اور قلیلاً مفعول مطلق ہو کر موصوف محذوف کی صفت ہو جائے گی۔ ای یسئلہ کرون تذکرا قلیلاً، لیکن مفسر کی تفسیری عبارت میں قلیل کے تذکر کی خبر ہونے کی طرف اور مرفوع ہونے کی طرف اشارہ ہے اور خبر کو محذوف مان کر اس کو حال منصوب بھی کہا جاسکتا ہے۔ ای یحصل حال کو نہ قلیلاً۔

استجب لکم۔ اجابت دعا کی چند شرائط ہیں۔ مثلاً: بندہ کا بالکل اللہ کی طرف متوجہ ہونا۔ اس طرح کہ دوسرے کی طرف التفات نہ رہے اور دعا بھی قطع رحمی کے لئے نہ ہو اور یہ کہ قبولیت دعا کے لئے جلدی نہ چائے۔ قبولیت دعا کا پکا یقین ہو۔ اگر دعا کی ان شرائط میں سے کل یا بعض نہ ہوں تو اجابت کا پھر وعدہ نہیں ہے۔ لیکن اگر بظاہر سب شرائط کے باوجود بھی دعا قبول نہ ہو تو سمجھے ممکن ہے حقیقت میں کوئی شرط موجود نہ ہو یا کوئی مانع پیش آ گیا ہو۔ اس لئے قبولیت نہیں ہوتی یا قبول تو ہوئی مگر ظہور اس کا دیر میں ہوگا۔ یا اس کی بجائے دوسری چیز عطا ہو جائے یا اس دعا کو اس کے گناہوں کا کفارہ شمار کر لیا جائے۔ یہ تو حقیقی معنی کے لحاظ سے تقریر ہوئی۔ لیکن مفسر مجازی معنی عبادت کے لے رہے ہیں کہ اس پر ضرور ثواب مرتب ہوگا۔

سید بخلون۔ ضمہ یا اور فتحہ خا کی قرأت ابو بکرؓ وابن کثیرؒ کی ہے۔

والنہار مبصراً۔ زمانہ کی طرف اسناد مجازی ہے۔

ذو فضل۔ اضافت کے ساتھ اور فضل کو نکرہ لانے میں جو خاص بات ہے وہ منفضل اور منفضل کہنے میں بھی نہیں ہے۔ اکثر الناس۔ بظاہر اکثر ہم کافی تھا اور لفظ الناس کا تکرار بھی نہ رہتا۔ لیکن کفران نعمت کی تخصیص کے لئے ایسا کیا گیا ہے۔ جیسے ان الانسان لکفور اور ان الانسان لظلم کفار میں ہے۔

کذلک یوفک۔ مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ مضارع بمعنی ماضی ہے۔ مگر استحضار صورت غریبہ کے لئے مضارع لایا گیا ہے۔ جعل لکم الارض۔ فضل زمانی کے بعد فضل مکانی بیان فرمایا جا رہا ہے اور فاحسن صور کم میں فضل جانی کا ذکر ہے۔ فاحسن۔ میں فالتفسیر یہ ہے انسان کے احسن تقویم اور احسن صورت ہونے کا مطلب مستقیم القامت بادی البشرہ متناسب الاعضاء ہونا ہے۔

الذی خلقکم۔ ان آیات میں پہلے چار آفاقی دلائل ذکر فرمائے۔ دن، رات، زمین، آسمان، اسی طرح تین انفسی دلائل بیان فرمائے۔ انسان کی صورت، حسن صورت، رزق طیبات۔ پھر اس کے بعد ابتداء سے انتہاء تک خلق النفس کی کیفیت ارشاد فرمادی ہے۔

خلقکم من تراب سے مراد اگر آدم ہیں، تب تو مضاف محذوف ہوگا۔ ای خلق ابو کم۔ ورنہ کلام کو اپنے ظاہر پر بھی رکھا جاسکتا ہے۔ کیونکہ انسان کا مبتداء اول تو مٹی ہی ہے۔ قرآن کریم کی مختلف آیات میں مختلف مراحل تخلیق کا لحاظ کرتے ہوئے الفاظ مختلف لائے گئے ہیں۔ یخو جکم طفلاً، مفسر نے اطفال جمع کے صیغہ سے اس لئے تعبیر کیا تاکہ طفلاً حال کی مطابقت یخو جکم جمع کے ساتھ ہو جائے تو گویا طفلاً نفی طور پر مفرد ہے۔ مگر معنی جمع ہے یا اسم جنس ہے۔ اسی لئے مذکر، مؤنث، مفرد، جمع سب کے لئے آتا ہے۔ جیسے او الطفل الذین لم یظہروا میں ہے۔ طفولیت چھ سال تک کے زمانہ کو کہا جاتا ہے۔

ثم لتبلغوا۔ مفسر نے یبیکم سے لام کے متعلق محذوف کی طرف اشارہ کیا ہے۔ یہ لام تعلیلیہ ہے معطوف ہے علت محذوفہ پر ای لتعیشوا اور معلل کی طرف ”فعل ذلک“ سے اشارہ ہے۔

بکن فیکون۔ مفسر علام کی عبارت کا حاصل یہ ہے کہ لفظ کن سے حقیقتہً یہ لفظ مراد نہیں بلکہ سرعت ایجاد سے کنایہ ہے۔ اس کی

مکمل تحقیق پارہ الم کے آخر میں گزر چکی ہے۔ تفسیر عبارت گنجلک سے خالی نہیں ہے۔ عبارت اس طرح ہوتی تو اچھا ہوتا۔ وھذا القول المذکور کناۃ عن سرعة الایجاد۔ بہر حال اللہ کو جب فنی پیدا کرنے پر قدرت ہے تو مدت بجا پیدا کرنے پر بدرجہ اولیٰ قدرت ہوگی۔

رابط آیات: ..... بچھلی آیات میں جگہ جگہ چونکہ تہدیدی مضامین کے ذیل میں منکرین حق کا اختلاف اور کٹ جھٹی مذکور تھی۔ جس سے آنحضرت ﷺ کو رنجش و ملال ہوتا تھا۔ اس لئے بطور تسلی آیات انا لنصر الخ سے پچھلے انبیاء کی نصرت کا حال بیان کیا گیا ہے اور صبر و استغفار بیع کا حکم دیا گیا ہے۔ پھر آگے اللہ الذی جعل الخ سے توحید کا ذکر مدلل طریقہ سے بیان فرمایا گیا جو اصل مقاصد سورت میں سے ہے۔

روایات: ..... ابو العالیہؒ سے منقول ہے کہ جب یہود نے یہ کہا کہ دجال ہمارا ہی آدمی ہے۔ اس کا خروج ہم میں سے ہوگا، وہ تمام روئے زمین کا مالک ہوگا کہ طرح طرح کے کارنامے انجام دے گا تو آیت فاستعذ باللہ نازل ہوئی۔ جس میں فتنہ دجال سے پناہ مانگنے کا حکم ہے۔ ابن ابی حاتم نے اس کو روایت کیا ہے۔ سیوطیؒ اس کو صحیح مرسل کہتے ہیں اور یہ کہ قرآن میں صرف اسی آیت میں فتنہ دجال کی طرف اشارہ ہے۔

آیت وقال ربکم ادعونی کی تائید میں حدیث بھی ہے۔ لیستل احدکم ربہ حاجتہ کلھا حتی فی شئع نعلہ اذا انقطع اسی اجابت دعا کے لئے بھی حدیث میں ہے۔ اذ قال العبد یارب، قال اللہ لیک یا عبدی اور دعا بمعنی عبادت کی تائید بھی حدیث سے ہوتی ہے۔ الدعاء هو العبادۃ۔ چنانچہ حضور ﷺ نے اپنے اس ارشاد کی تائید میں یہ آیت تلاوت فرمائی اور ابن عباسؓ سے ادعونی کے معنی و حلوئی بھی منقول ہیں۔ اور بعض نے سلونی اعطکم معنی لئے ہیں۔

﴿تشریح﴾: ..... اہل حق کا غلبہ: ..... انا لنصر الخ یعنی حق پرستوں کی قربانیاں کبھی ضائع نہیں جاتیں۔ درمیان میں کتنے ہی اتار چڑھاؤ اور کیسے ہی امتحانات پیش آئیں، مگر آخر ان کا مشن کامیاب ہو کر رہتا ہے۔ جس مقصد کے لئے وہ کھڑے ہوتے ہیں۔ اس میں ان کا بول بالا ہوتا ہے۔ عملی حیثیت سے تو وہ ہمیشہ مظفر و منصور اور دلیل و برہان میں غالب رہتے ہیں، لیکن ظاہری فتح و کامرانی اور مادی عزت بھی آخر کار انہی کے حصہ میں آتی ہے۔ سچائی کے دشمن کبھی بھی حقیقی طور پر کامیاب نہیں ہوتے۔ صرف دیر کا ابال اور اچھال ہوتا ہے۔ پھر وہی پستی ان کی مہر قسمت ہو جاتی ہے۔ اما الزبد فیذهب جفاء واما ما ینفع الناس فیمکث فی الارض۔

اسی طرح عقبی میں جب سب اولین آخرین سے میدان شریٹا ہوا ہوگا، اہل حق کی بلندی اور برتری ظاہر فرمادے گا۔ دنیا میں تو کچھ خفا اور التباس بھی کبھی رہا ہوگا۔ مگر آخرت میں سب حجابات اٹھ کر حقائق سامنے آ جائیں گے۔ لیکن باطل پرستوں کا انجام اس کے برعکس ہوگا۔ چنانچہ دنیا ہی میں دیکھ لو کہ فرعون جیسی باطل طاقت جس کا آفتاب اقبال نصف النہار پر پہنچا ہوا تھا، جب موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل جیسی کمزور مگر حق پرست جماعت ٹکرائی تو دنیا نے حق و باطل کی آویزش کا انجام دیکھ لیا کہ باطل سرنگوں ہوا اور حق ابھر کر چکا اور موسیٰ علیہ السلام کی برکت سے کمزور قوم ایک عظیم الشان کتاب ہدایت کی وارث بنی۔ جس نے دانشوروں کے لئے شمع ہدایت کا کام دیا۔

حافظ عماد الدین نابین کثیرؒ نے نصرت کے معنی بدلہ کے بھی لکھے ہیں۔ یعنی رسولوں اور مومنین کو اگر کبھی مغلوبیت اور محالین غالب آ جاتے ہیں تو ہم ان کا بدلہ ضرور کسی نہ کسی وقت لے کر رہتے ہیں۔ چنانچہ قرآن و حدیث اور تاریخ اس کے گواہ ہیں۔ یہ تقریر بہت عمدہ ہے۔

صبر ہی کامیاب کی کنجی ہے:..... فاصبر الخ میں آنحضرت ﷺ کی تسلی فرمائی جا رہی ہے کہ آپ کے ساتھ جو وعدہ کیا گیا ہے وہ ضرور پورا ہو کر رہے گا۔ ضرورت اس کی ہے کہ اللہ کی رضا جوئی اور خوشنودی کے لئے ہر طرح کے مصائب و مشکلات پر صبر کریں اور اپنی اپنی کوتاہیوں کے امکان کے پیش نظر اللہ سے معافی کے خواستگار اور ہمہ وقت مصروف توبہ و استغفار رہیں۔ ظاہر و باطن اور عمل سے اس کی یاد تازہ رکھیں۔ پھر اللہ کی کھلی مدد کا تماشا دیکھیں۔

آیت کے اصل مخاطب امت کے لوگ ہیں۔ کیونکہ جب نبی معصوم روزانہ سو بار استغفار کرتے ہیں تو اوروں کا استغفار کھٹنا ہونا چاہیے۔ ہر بندہ کی تقصیر اس کے درجہ کے مطابق ہوتی ہے۔ اللہ سب سے بے نیاز ہے۔ اس سے کوئی بے نیاز نہیں۔

حق اور اہل حق کا بول بالا:..... ان السذین جو لوگ دلائل تو حید اور آسمانی کتابوں اور پیغمبروں اور معجزات و ہدایات میں فضول جھگڑے اور خواہ مخواہ بے دلیل باتیں نکال کر حق کی آواز کو دبانا چاہتے ہیں، نہ ان کے پاس دلیل و برہان ہے اور نہ فی الواقع ان کھلی ہوئی باتوں میں شک و شبہ کا موقع صرف شیخی اور غرور کا وٹ بنا ہوا ہے۔ وہ اپنے کو بہت اونچا سمجھتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ پیغمبر سے اوپر ہو کر ہیں اور حق اور اہل حق کے سامنے جھکنا نہ پڑے۔ مگر یاد رکھیں، وہ اس مقصد میں کبھی کامیاب نہیں ہو سکتے۔ انہیں پیغمبر کے سامنے جھکنا پڑے گا۔ ورنہ ذلیل و رسوا ہوں گے۔ یہی ہوا کہ جو کچھ جھک گئے تو کامیاب ہو گئے اور جو نہیں جھکے ذلیل و خوار ہوئے۔ آپ تو اللہ کی پناہ مانگئے کہ وہ ان شریروں کے خیالات سے بچائے۔

ایک اندھا اور سنو نکھا برابر نہیں تو مومن و کافر کیسے برابر ہو سکتے ہیں:..... لخلق السموات میں انکار تو حید اور انکار قیامت کا جواب ہے۔ سارے دلائل تو حید و قدرت بیان کئے گئے ہیں۔ چار آفاقی اور تین انفسی کفار و مشرکین بھی یہ تسلیم کرتے ہیں کہ زمین و آسمان اللہ کے پیدا کردہ ہیں پھر انسان کو پہلی یا دوسری مرتبہ پیدا کرنا بھلا اس کے لئے کیا مشکل ہو سکتا ہے۔ کیا یہ لوگ اتنی موٹی سی بات کو نہیں سمجھتے۔ ایک اندھا اور سنو نکھا۔ ایک مومن اور کافر اگر برابر نہیں اور یھینا برابر نہیں تو ضرور ایک دن ایسا آئے گا جب حق و باطل کا فرق کھل کر سامنے آ جائے گا۔ اور علم و عمل کے ثمرات اپنی اکمل ترین صورت میں ظاہر ہو کر رہیں گے۔ مگر افسوس تم اتنا بھی نہیں سمجھتے۔

آداب دعا:..... وقال ربکم ادعونی یعنی اللہ کی عبادت کرو۔ یہ عبادت خالی ہو جائے گی وہی صلہ دے گا۔ اس سے مانگنا عبادت ہے اور نہ مانگنا کبر غرور ہے۔ جو خدا کی بندگی کے شایان شان نہیں۔ یہ بات تو برحق ہے کہ وہ بندوں کی پکار کو پہنچتا ہے۔ مگر اس کا یہ مطلب نہیں کہ جو مانگو وہی فوراً پورا کر دیا جائے گا بلکہ اس کے دینے کے بہت سے ڈھنگ ہیں۔ پھر ہر حکم کی طرح مانگنے کے بھی کچھ آداب و شرائط ہیں اور کچھ موانع ہیں۔ ان کا پورا ہونا ضروری ہے۔ کچھ نہ کچھ کسر رہ جاتی ہے۔ مگر بندہ کی نظر وہاں تک نہیں پہنچتی اور سمجھ بیٹھتا ہے کہ چونکہ میرا کہا پورا نہیں ہوا اس لئے وعدہ غلط ہوا۔ ایسا نہیں، بلکہ ضرور اس میں کوئی چھپی حکمت و مصلحت ایسی ہوگی کہ مشیت الہی اس کے تابع ہے اور بندہ کی نظر قاصر ہے۔ بندے کا کام مانگنا ہے کہ وہی مغز عبادت ہے پورا کرنا اللہ کی مصلحت پر ہے۔

انسان اور اس کی روزی کے طور زوالے مگر کام کس قدر میلے:..... اللہ الذی زمین و آسمان کی طرح لیل و نہار کی گردش بھی آیات الہی ہیں۔ زمانہ کی یہ زنجیر اسی کے دست قدرت میں ہے۔ رات کی تاریکی اور ٹھنڈک کو دیکھو جو عموماً سونے اور آرام

کرنے کے لئے بنائی گئی ہے۔ دنیا پر ایک طرح کا سناٹا چھا جاتا ہے اور فضا پر سکون ہو جاتی ہے۔ مگر جب دن کا اجالا ہوتا ہے تو پھر زندگی کی لہر دوڑ جاتی ہے اور کاروبار تیز ہو جاتا ہے۔ رات کی طرح اب مصنوعی روشنیوں کی ضرورت نہیں رہ جاتی۔ چاہئے تو یہ تھا کہ اللہ کی ان عام نعمتوں پر جان و دل، زبان و عمل سے شکر بجالاتے۔ مگر شکر کی بجائے شرک کیا جاتا ہے۔ اس سے زیادہ حق ناشناسی اور ناپاسی اور کیا ہوگی۔ لیکن اگر وہی سب کا خالق اور پالنے والا ہے تو پھر بندگی بھی اسی ایک کی ہونی چاہئے۔ یہ کیا کہ مالک حقیقی تو کوئی اور ہو اور بندگی کسی اور کی کی جائے اور پھر انسان تو یوں بھی ساری مخلوق سے زالا ہے۔ اس کی روزی بھی سب سے زالی ہے۔ مگر کام دیکھو تو کیسے میلے ہیں۔

اللہ کی کن فیکو فی قدرت کے کرشمے:..... هو الحی۔ اللہ کی حیات جب ذاتی ہے، کسی حیثیت سے بھی اس پر فنا طاری نہیں تو تمام لوازم حیات بھی اس کے ذاتی ہونے چاہئیں۔ کیونکہ سب کمالات اور خوبیاں وجود و حیات ہی کے تابع ہیں۔ پس وہی معبود برحق اور ساری خوبیوں کا مالک ہے۔ حالانکہ انسان خود اپنی خلقت پر نظر کرے تو اس کے لئے یہ بہکنا اور بھٹکنا روا نہیں۔ پہلے انسان کو اگر براہ راست مٹی کا چلہ بنایا تو ساری نسل کی اصل اول بھی خاک ہی سے ہے۔ اس لئے اسے خاکساری چاہئے۔ پھر مٹی سے پیداوار ہوئی اور وہ پیداوار سب پیداوار بنی کہ پانی کی ایک بوند سے اور خون سے اور وہ خون اور لوتھڑے کی صورت میں تبدیل ہو کر ارتقائی منازل طے کرتے ہوئے ایک جیتے جاگتے بچہ کے روپ میں سامنے آئی۔ پھر عہد طفلی سے نکل کر اس نے عہد شباب میں قدم دھرا اور پھر آخری منزل بڑھاپے کی آئی۔ جس کے بعد پھر فنا کی گود میں چلا جاتا ہے اور کتنے ہی انسان ہیں کہ ان ساری منزلوں کو طے نہیں کر پاتے بلکہ درمیان ہی میں کھسک جاتے ہیں۔ بہر حال ایک معینہ حد کے بعد آخر کار موت اور حشر کے حوالہ ہونا پڑتا ہے۔

جب اتنے احوال گزر چکے ہیں تو ممکن ہے ایک اور حال بھی گزرے۔ ”یعنی مر کر جینا“ آخر اسے محال کیوں سمجھتے ہیں۔ یہ بات اس کی کن فیکو فی قدرت سے کیوں بعید سمجھتے ہو؟

لظائف سلوک:..... واستغفر للذنب۔ عصمت انبیاء چونکہ قطعی ہے۔ اس لئے ”ذنب“ کے معنی متعارف گناہ کے نہیں ہوں گے۔ بلکہ بشری تقاضوں کی رو سے جو طبعی باتیں سرزد ہو جاتی ہیں اور وہ انبیاء کی عظمت شان سے کچھ ہٹی ہوئی ہوں ان سے بھی استغفار کیجئے۔ کیونکہ وہ لغزش بھی بڑوں کی نظر میں گناہ سے کم نہیں ہوتی۔ اس سے حسنات الابراہیمات المقربین کی اصل نکل آئی۔

ادعونی استجب الخ اس میں عبدیت کی فضیلت نکل رہی ہے اور یہ کہ دعا تفویض و توکل کے خلاف نہیں ہے۔ اللہ الذی جعل لکم الیل۔ رات میں ہر شخص کا سکون علیحدہ ہوتا ہے۔ عوام کو تو بدنی راحت و آرام سے سکون میسر آتا ہے۔ لیکن اہل طاعت کی راحت اعمال ن ساتھ ہوتی ہے اور اہل محبت کے لئے حلاوت قلبی شوق ذوق ہے۔ فاحسن صورہ کم۔ اگر ظاہری صورت مراد لی جائے تو بد شکل کے متعلق اشکال ہوگا کہ وہ احسن صورت کیسے ہے، لیکن یہاں مراد یہ ہے کہ ہم نے اپنے جمال و جلال کا تمہیں آئینہ بنایا ہے۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ ۖ الْقُرْآنِ أَنَّىٰ كَيْفَ يُصْرَفُونَ ﴿٢٩﴾ عَنِ الْإِيمَانِ الَّذِينَ  
 كَذَبُوا بِالْكِتَابِ الْقُرْآنِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا ۖ مِنَّا التَّوْحِيدَ وَالْبُعْثَ وَهُمْ كُفَّارٌ مَّكَّةَ فَسَوْفَ  
 يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ عُقُوبَةٌ تَكْذِيبِهِمْ إِذَا الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ إِذَا بِمَعْنَى إِذَا وَالسَّلْسِلُ عَطْفٌ عَلَى الْأَغْلَالِ  
 فَتَكُونُ فِي الْأَعْنَاقِ أَوْ مُتَبَدِّئًا خَيْرُهُ مَحْذُوفٌ أَيْ فِي أَرْجُلِهِمْ أَوْ خَيْرُهُ يُسْحَبُونَ ﴿٣١﴾ أَيْ يُجَرَّوْنَ بِهَا فِي  
 الْحَمِيمِ أَيْ جَهَنَّمَ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٣٢﴾ يُوقَدُونَ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ تَبَكَّيْنَا أَيُّنَ مَا كُنْتُمْ  
 تُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَعَهُ وَهِيَ الْأَصْنَامُ قَالُوا ضَلُّوا عَابُوا عَنَّا فَلَا تَرَاهُمْ بَلْ لَمْ نَكُنْ  
 نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا ۖ أَنْكُرُوا عِبَادَتَهُمْ أَيَّاهَا ثُمَّ أُحْضِرَتْ قَالَتْ تَعَالَىٰ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 حَصْبُ جَهَنَّمَ أَيْ وَقُودُهَا كَذَلِكَ أَيْ مِثْلُ اضْطِلَالٍ هَؤُلَاءِ الْمُكَذِّبِينَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكُفْرَيْنِ ﴿٣٤﴾ وَيَقَالُ  
 لَهُمْ أَيْضًا ذَلِكُمْ الْعَذَابُ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ مِنَ الْإِشْرَافِ وَإِنْكَارِ الْبُعْثِ  
 وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٣٥﴾ تَتَوَسَّعُونَ فِي الْفَرَحِ أَدْخَلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِيدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوًى  
 لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٣٦﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ بِعَذَابِهِمْ حَقٌّ ۖ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ فِيهِ إِنْ الشَّرْطِيَّةُ مُدْغَمَةٌ  
 وَمَا زَائِدَةٌ تَوَكَّدَ مَعْنَى الشَّرْطِ أَوَّلُ الْفِعْلِ وَالتَّوَكُّدُ تَوَكَّدَ آخِرُهُ بَعْضُ الَّذِي نَعِدُهُمْ بِهِ مِنَ الْعَذَابِ فِي  
 حَيَاتِكَ وَجَوَابُ الشَّرْطِ مَحْذُوفٌ أَيْ فَذَاكَ أَوْ تَوَقَّيْنِكَ قَبْلَ تَعْذِيبِهِمْ فَالْيَنَائِرُ جَعُونَ ﴿٣٧﴾ فَتَعَذَّبَهُمْ  
 أَشَدَّ الْعَذَابِ فَالْجَوَابُ الْمَذْكُورُ لِلْمَعْطُوفِ فَقَطْ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا  
 عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۖ رَوَىٰ أَنَّهُ تَعَالَىٰ بَعَثَ ثَمَانِيَةَ آلَافٍ نَبِيِّ أَرْبَعَةَ آلَافٍ نَبِيٍّ مِنْ  
 بَنِي إِسْرَءِيلَ وَأَرْبَعَةَ آلَافٍ نَبِيٍّ مِنْ سَائِرِ النَّاسِ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ مِنْهُمْ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ  
 لِأَنَّهُمْ عِبِيدٌ مُرَبُّوهُمْ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ يَنْزِلُ الْعَذَابُ عَلَى الْكُفَّارِ فَضَيَّ بَيْنَ الرُّسُلِ وَمُكَذِّبِهَا بِالْحَقِّ  
 ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٣٨﴾ أَيْ ظَهَرَ الْقَضَاءُ وَالْخُسْرَانُ لِلنَّاسِ وَهُمْ خَاسِرُونَ فِي كُلِّ وَقْتٍ قَبْلَ  
 ذَلِكَ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ قِيلَ الْإِبِلُ هُنَا خَاصَّةٌ وَالظَّاهِرُ وَالْبَقَرُ وَالْغَنَمُ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا  
 تَأْكُلُونَ ﴿٣٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ مِنَ الدِّيرِ وَالنَّسْلِ وَالْوَبَرِ وَالصُّوفِ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي  
 ضُدُورِكُمْ هِيَ حَمْلُ الْأَثْقَالِ إِلَى الْبِلَادِ وَعَلَيْهَا فِي الْبَرِّ وَعَلَى الْفُلِّ السُّفُنِ فِي الْبَحْرِ  
 تُحْمَلُونَ ﴿٤٠﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَآيَ آيَاتِ اللَّهِ الدَّالَّةِ عَلَى وَحْدَانِيَّتِهِ تُنْكِرُونَ ﴿٤١﴾ اسْتَفْهَامُ تَوْبِيخٍ  
 وَتَذْكِيرٍ أَيْ أَشْهَرِ مِنْ تَانِيَّتِهِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلَهُمْ ۖ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ مِنْ مَصَانِعٍ وَقُصُورٍ ۖ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۸۲﴾ فَلَمَّا جَلَّاهُ تَهُم رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ الْمُعْجَزَاتِ الظَّاهِرَاتِ ۖ فَرِحُوا أَيُّ الْكُفَّارِ  
بِمَاعِنَدَهُمْ أَيُّ الرُّسُلِ مِنَ الْعِلْمِ ۖ فَرِحَ اسْتِهْزَاءُ وَضَحِكُ مُنْكَرِينَ لَهُ وَحَاقَ نَزَلَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿۸۳﴾ أَيُّ الْعَذَابِ فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا أَيُّ شِدَّةٍ عَذَابِنَا ۖ قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّثَ وَكَفَرْنَا  
بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿۸۴﴾ فَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ اللَّهُ نَصْبُهُ عَلَى الْمَصْدَرِ  
بِفِعْلِ مَقْدَرٍ مِنْ لَفْظِهِ الَّتِي قَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادَةٍ ۖ فِي الْأَمْسِ أَنْ لَا يَنْفَعُهُمُ الْإِيْمَانُ وَقَدْ نَزَلَ الْعَذَابُ  
ۖ خَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿۸۵﴾ تَبَيَّنَ خُسْرَانُهُمْ لِكُلِّ أَحَدٍ وَهُمْ خَاسِرُونَ فِي كُلِّ وَقْتٍ قَبْلَ ذَلِكَ

ترجمہ:..... کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو اللہ کی آیتوں میں (قرآن میں) جھگڑے نکالتے ہیں کہ وہ کہاں (ایمان سے) پھرے چلے جا رہے ہیں، جن لوگوں نے اس کتاب (قرآن) کو جھٹلایا اور اس چیز کو بھی جو ہم نے اپنے پیغمبروں کو دے کر بھیجا (یعنی توحید و بعث کی دعوت، مراد کفار مکہ ہیں) سوان کو ابھی معلوم ہوا جاتا ہے (جھٹلانے کا انجام) جبکہ (اذ بمعنی اذا ہے) طوق ان کی گردنوں میں ہوں گے اور زنجیر میں (یہ اغلال پر معطوف ہے۔ اس لئے زنجیریں بھی گردنوں میں ہوں گی۔ یا یہ مبتداء ہے جس کی خبر محذوف ہوگی۔ ای السلاسل فی ارجلہم یا اس کی خبر آگے ہے۔ ان کو گھسیٹتے (زنجیروں کے ساتھ کھینچتے) ہوئے کھولتے ہوئے پانی (دوزخ) میں لے جائیں گے۔ پھر آگ میں جھونک دیئے (دھونکا دیئے) جائیں گے پھر ان سے (ڈانٹتے ہوئے) پوچھا جائے گا کہ وہ کہاں گئے جن کو تم شریک ٹھہرایا کرتے تھے۔ غیر اللہ کو (اس کے ساتھ یعنی بت) وہ بولیں گے۔ وہ تو سب ہم سے کھو (غائب) گئے (ہمیں نظر ہی نہیں آتے) بلکہ ہم سب اس سے پہلے کسی کو پوجتے ہی نہیں تھے (بتوں کی عبادت ہی کا انکار کر بیٹھیں گے۔ پھر بتوں کو لاحقہ کیا جائے گا۔ جیسا کہ آیت انکم وما تعبدون من دون اللہ حصب جهنم فرمایا گیا۔ یعنی ان کو بھی دوزخ کا ایندھن بنایا جائے گا) اسی طرح (جیسے ان جھٹلانے والوں کو بچلایا) اللہ تعالیٰ کافروں کو گمراہی میں پھنساتا ہے (اور ان سے کہہ دیا جائے گا کہ) یہ (عذاب) اس کے بدلہ میں ہے کہ تم دنیا میں ناحق (شرک اور انکار قیامت کے بارے میں) خوشیاں منایا کرتے تھے اور اس کے بدلہ میں ہے کہ تم اتر آیا کرتے تھے (حد سے زیادہ مگن رہتے تھے) جاؤ جہنم کے دروازوں میں سے ہمیشہ کے لئے، سو متکبروں کا وہ برا ٹھکانا (مقام) ہے۔ پس آپ صبر کیجئے۔ بلاشبہ اللہ کا وعدہ (عذاب ان کے حق میں سچا ہے۔ پھر یا ہم آپ کو دکھلا دیں گے) (ان شرطیہ کا ادغام معاذ اللہ میں ہو رہا ہے جو فعل کے شروع میں شرط تاکید کے لئے ہے اور نون آخر میں تاکید کے لئے آتا ہے) کچھ تھوڑا سا اس میں سے جس کا ہم ان سے وعدہ کر رہے ہیں (یعنی آپ کی زندگی میں عذاب، جو اب شرط محذوف ہے یعنی فذاک) یا ہم آپ کو وفات دے دیں گے (ان کو عذاب دینے سے پہلے) سو ہمارے ہی پاس ان سب کو آتا ہے (اس وقت بھیا تک عذاب دیں گے یہ حرف معطوف کا جواب ہے) اور ہم نے آپ سے پہلے بہت سے پیغمبر بھیجے جن میں سے بعض تو وہ ہیں کہ ان کا قصہ ہم نے آپ سے بیان کیا ہے اور بعض وہ ہیں جن کو ہم نے آپ سے بیان نہیں کیا (روایت ہے کہ اللہ نے آٹھ ہزار انبیاء بھیجے جن میں سے چار ہزار بنی اسرائیل ہے اور چار ہزار اور لوگوں میں مبعوث فرمائے) اور (ان میں سے) کسی بھی رسول سے یہ نہیں ہوسکا کہ کوئی معجزہ اذن الہی کے بغیر ظاہر کر سکے (کیونکہ سب اللہ کے بندے اور فرمانبردار ہیں) پھر جب اللہ کا حکم (کفار پر) عذاب) کا آئے گا تو (انبیاء اور اللہ کے مخالفین کے درمیان) ٹھیک ٹھیک فیصلہ

ہو جائے گا اور اس وقت اہل باطل خسارہ میں رہ جائیں گے۔ یعنی لوگوں پر ان کے متعلق فیصلہ اور نقصان کا افساء ہو جائے گا۔ ورنہ اس سے پہلے بھی یہ لوگ ہمیشہ خسارہ ہی میں رہے (اللہ ہی ہے جس نے تمہارے لئے موتی بنائے) (بعض کی رائے میں خاص طور پر یہاں اونٹ مراد ہیں۔ لیکن ظاہر یہ ہے کہ بیل بکری بھی ہیں) تاکہ ان میں سے بعض سے سواری لو اور بعض کو کھاتے بھی رہو اور تمہارے لئے ان میں اور بھی بہت سے فائدے ہیں (دودھ، نسل، بال و اون کے) اور تاکہ تم ان پر ہو کر اپنی حاجت تک پہنچو جو تمہارے دلوں میں ہے (بوجھوں کو شہروں تک ڈھونڈنا) اور ان پر (خفگی میں) اور کشتی پر (دریاؤں میں) لدے پھرتے ہو اور تم کو اور بھی نشانیاں دکھاتا رہتا ہے۔ سو تم اللہ کی کون کونی نشانوں کا (جو اس کی وحدانیت پر دلالت کرتی ہیں) انکار کرو گے (یہ استفہام سرزنش و فہمائش کے لئے ہے اور ای کا مذکر لانا مؤنث لانے سے زیادہ مشہور ہے) کیا ان لوگوں نے ملک میں چل پھر کر نہیں دیکھا کہ جو لوگ ان سے پہلے ہو گزرے ہیں، انکا انجام کیسا ہوا؟ وہ لوگ ان سے زیادہ تھے طاقت اور یادگاروں میں جو زمین پر چھوڑ گئے ہیں (خوبیاں اور قلعے) سوان کی کمائی ان کے کچھ بھی کام نہ آ سکی۔ الغرض جب انکے پیغمبران کے پاس کھلی نشانیاں (واضح معجزات) لے کر آئے تو وہ لوگ (کفار) بڑے نازاں ہوئے (پیغمبروں کے) علم پر (تمسخر کے طور پر اور انکار کی ہنسی کرتے ہوئے) اور ان پر وہ عذاب آ پڑا (نازل ہو گیا) جس (عذاب) کا وہ مذاق اڑایا کرتے تھے۔ پھر جب انہوں نے ہمارا غضب دیکھ لیا (عذاب کی شدت) تو کہنے لگے ہم خدائے واحد پر ایمان لے آئے اور ان سب چیزوں سے پھر گئے جن کو ہم اس کے ساتھ شریک کیا کرتے تھے۔ سوان کو ان کا یہ ایمان لانا نفع بخش نہیں ہوگا۔ جب انہوں نے ہمارا عذاب دیکھ لیا۔ اللہ تعالیٰ نے اپنا یہی معمول مقرر کر رکھا ہے (مفعول مطلق کی وجہ سے منصوب ہے۔ اسی کے ہم لفظ فعل مقدر کی بناء پر) جو اس کے بندوں میں پہلے سے ہوتا چلا آیا ہے (پچھلی امتوں میں کہ عذاب آنے پر ایمان لانا مفید نہیں ہوتا) اور اس وقت کا فر خسارہ میں رہ جائیں گے (ہر ایک کا نقصان ظاہر ہو جائے گا ورنہ اس سے پہلے بھی ہر وقت خسارہ ہی میں تھے)۔

**تحقیق و ترکیب:** ..... الذین کذبوا۔ یہ پہلے موصول کا بدل بھی ہو سکتا ہے اور یہاں بھی اسی طرح صفت بھی ہو سکتی ہے یا مبتداء محذوف کی خبر مانی جائے اور مذمت کی وجہ سے منصوب بھی ہو سکتا ہے۔ ان تمام صورتوں میں فسوف يعلمون جملہ مستأنفہ ہوگا اور مبتداء بھی ہو سکتا ہے۔ جس کی خبر فسوف يعلمون ہے۔

اذ الاغلال۔ مفسر نے ایک شبہ کے جواب کی طرف اشارہ کیا ہے۔ شبہ یہ ہے کہ سوف استقبال کے لئے ہوتا ہے اور اذ ماضی کے لئے آتا ہے اور ظاہر ہے کہ دونوں میں منافات ہے۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے کہا جائے سوف اصوم امس۔ اس لئے مفسر نے اذ بمعنی اذا کہہ کر اس کا جواب دے دیا اور چونکہ امور مستقبلہ اللہ کی خبروں میں ماضی کی طرح یقینی ہوتی ہے اس لئے اذ لایا گیا۔ گویا یہ لفظاً ماضی ہے اور معناً مستقبل۔

یسحبون۔ مفسر نے بہا نکال کر عائد محذوف کی طرف اشارہ کیا ہے۔

الحمیم۔ گرم کھولتا ہوا پانی۔ کنایہ جہنم سے ہے۔ کیونکہ جہنم کے اندر ہوگا۔ لیکن اگر حمیم جہنم سے باہر ہو تو پھر اصل معنی رہیں گے۔ چنانچہ آگے ثم فی النار اسی کا قرینہ ہے۔ الایہ کہ یوں کہا جائے کہ گھسینا پہلے ہوگا اور دھونکن بعد میں۔ ثم قیل۔ ماضی تحقق وقوع کے لئے لائی گئی۔

بل لم تکن۔ مفسر نے اس کو بت پرستی کے انکار پر محمول کیا ہے۔ لیکن ابوالسعود کہتے ہیں کہ مطلب یہ ہے کہ ہم جن معبودوں کی پرستش کیا کرتے تھے، اب معلوم ہوا کہ وہ کچھ بھی نہیں تھے۔ یہ ایسا ہی ہے جیسے کہا جائے حسبہ شیناً فلم یکن۔ کذلک۔ یعنی جس طرح یہ گمراہی بے سود رہی، اسی طرح اللہ تعالیٰ کافروں کو مفید چیز کی رہنمائی نہیں کیا کرتا اور یا یہ

مطلب ہے کہ جس طرح ان کے معبود غائب ہو جائیں گے اسی طرح کفار بھی اپنے معبودوں سے غائب ہو جائیں گے اور علامہ قرطبی لم یکن ندعوا الخ کے معنی یہ لیتے ہیں کہ ہماری عبادت بیکار اور بے فائدہ رہی۔ ورنہ نفس عبادت کا انکار روز حساب میں کیسے کر سکیں گے لیکن بقول مفسر علامہ مطلب یہ ہے کہ ابتداء تو عبادت ہی کا انکار کر دیں گے کہ شاید اس سے کام چل جائے۔ لیکن بت بھی سامنے لا کھڑے کر دیئے جائیں گے تو پھر لا جواب اور مجبور ہو جائیں گے۔ اس لئے اس آیت اور دوسری آیت انکم وما تعبدون میں اختلاف بھی نہیں رہا۔

فینس مٹوی۔ اگر مدخل کو برا کہا جاتا تو وہ چونکہ دوا می نہیں ہوتا، اس لئے برائی بھی دوا می نہیں رہتی۔ لیکن اب مٹوی ٹھکانہ کے دوا می ہونے سے برائی بھی دوا می ہوگئی۔

فاسب۔ اس میں آنحضرت ﷺ کے لئے وعدہ اور مخالفین کے لئے وعید ہے۔

فاما نریثک۔ اس کے جواب محذوف کی طرف مفسر نے ای فذاک سے اشارہ کیا ہے اور نتو فذک کا جواب فالینا یوجعون ہے اور بقول بیضاویؒ یہ دونوں شرطوں کا جواب بھی ہو سکتا ہے۔

ولقد ارسلنا۔ اس میں بھی آپ کے لئے تسلی ہے۔

منہم من قصصنا۔ صرف پندرہ انبیاء کا قرآن میں ذکر ہے۔ باقی کا ذکر نہیں ہے۔ مفسر نے جس روایت کا ذکر کیا ہے بیضاویؒ اور صاحب کشف نے اس کو قلیل سے ذکر کیا ہے۔ لیکن شرح مقاصد میں ابوذر غفاریؓ سے منقول ہے کہ میں نے آنحضرت ﷺ سے انبیاء کی تعداد پوچھی تو آپ ﷺ نے ایک لاکھ چوبیس ہزار بتلائی۔ لیکن عین المعانی میں قرآن میں اٹھارہ انبیاء کے ذکر کو لکھا ہے اور کاشفی میں ۲۹ تعداد بتلائی ہے اور علامہ طبریؒ نے امام احمدؒ کی روایت کو صحیح کہا ہے۔ وہ یہ کہ ابوذرؓ نے آنحضرت ﷺ سے انبیاء کی تعداد دریافت کی تو آپ ﷺ نے فرمایا ایک لاکھ چوبیس ہزار انبیاء ہیں، جن میں سے ۳۱۵ رسول ہیں۔

وما کان لرسول کفار کی طرف سے معجزات کی فرمائش کا یہ جواب ہے۔ یعنی معجزہ پیغمبر کی اختیار میں نہیں ہوتا۔ چنانچہ قریش نے آنحضرت ﷺ سے ”مغامرہ“ کو سونے میں تبدیل کر دینے کی خواہش کی تھی۔

هنالک۔ یہ ظرف مکان کے لئے آتا ہے۔ یہاں ظرف زمان کے لئے استعارہ ہے۔

المبطلون۔ چونکہ حق کے مقابلہ میں آیا ہے اس لئے مبطلون فرمایا اور ختم سورت پر چونکہ ایمان کے مقابلہ میں ہے اس لئے الکافرون فرمایا گیا۔ مفسر نے هنالک کی جو توجیہ لکھی ہے حاصل اس کا یہ ہے کہ کفار کا خسران تو ازلی ہے، البتہ اس کا ظہور اس موقع پر ہوگا۔ منہا۔ من ابتدائیہ یا تبعیضیہ ہے۔

تحميلون۔ ممکن ہے عورتوں، بچوں کا ہود جوں میں سوار کرنا مراد ہو۔ اسی لئے رکوب سے الگ ذکر کیا گیا ہے اور کشتی کو اونٹ کے ساتھ مناسبت ہے۔ کشتی اگر سفائن البحر ہے تو اونٹ کو سفائن البر کہا جاتا ہے۔

فای ایتہ۔ آیت اللہ نہیں فرمایا۔ کیونکہ اسماء جامدہ میں مذکر مؤنث کا فرق نادر ہے اور ای میں ابہام کی وجہ سے یہ فرق کرنا اور بھی شاذ و نادر ہے۔

العلم یسیروا۔ ہمزہ کا مدخول محذوف ہے اور فاعل علم یسیروا استفہام انکاری ہے۔

بما عندہم۔ مفسر نے کفار کو مرجع نہیں بنایا ہے بلکہ انبیاء کو مرجع بنایا ہے اور فرحت کو استخفاف پر محمول کیا ہے۔ لیکن بعض کے نزدیک کفار مرجع ہیں اور علم سے مراد ان کے مزعومات و مزخوفات ہیں۔ جو کہ فی الحقیقت جہل ہیں۔ یا علم سے مراد معاشیات، سائنس



وغیرہ علوم دنیا ہیں۔ جس پر وہ ناپااں رہتے تھے۔ چنانچہ حکیم سقراط سے جب کہا گیا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہو تو کہنے لگا نحن قوم مہذبون فلا حاجة لنا الی من یہذبنا۔

فلم یلک۔ کان کا اسم ہونے کی وجہ سے ایمان مرفوع ہے اور جملہ ینفعہم خبر مقدم ہے اور ایمان ینفع کے فاصل ہونے کی وجہ سے بھی مرفوع ہو سکتا ہے اور کان میں ضمیر شان ہو جائے گی اور حرف نفی کان پہلایا گیا۔ نفع پر نہیں داخل کیا گیا ہے۔ جیسے ماکان ان یتخذ من ولد بمعنی لا یصح ولا ینبغی۔

سنت اللہ۔ ای سن اللہ بہم سنۃ اور تخصیص کی وجہ سے بھی منصوب ہو سکتا ہے۔ ای احذرو اسنۃ اللہ۔

رابط آیات:..... پچھلی آیات میں کفار کو سزاؤں اور آپ کی تسلی تھی۔ آگے بھی یہی مضمون ہے۔ مگر وہاں جزائے کفر اجمالاً تھی اور یہاں الم تر الی الذین الخ میں تفصیلاً نیز وہاں صرف موسیٰ کا ذکر جزوی طریقہ پر تھا۔ یہاں تمام انبیاءؑ ورسل کا ذکر کلیہ ہے۔ اسی طرح پچھلی آیات اللہ الذی جعل لکم البیل الخ میں توحید کا بیان تھا۔ آیات اللہ الذی جعل لکم الانعام میں بھی آخر سورت تک یہی مضمون ہے۔ پہلے اس کی دلیل پھر انکار پر سزاؤں پھر پہلے مشرکین کا حال یاد دلا کر موجودہ کافروں کے لئے دھمکی ہے۔ اور یہ کہ عذاب آجانے پر پھر توبہ کے قبول ہونے کی کوئی صورت نہیں۔ کیونکہ ایمان بالغیب نہیں رہتا۔

﴿تشریح﴾..... الذین کذبوا کا منشاء یہ نہیں کہ عذاب کا مدار ان دونوں کی تکذیب پر ہے۔ بلکہ یہ بتلانا ہے کہ یہ دوسری تکذیب کے مرتکب ہوئے۔ ورنہ ایک تکذیب بھی دائمی عذاب کے لئے کافی تھی۔ طوق گردن اور زنجیر پاؤں میں ڈالی جاتی ہے۔ لیکن زنجیر کے گردن سے وابستہ کرنے کی بھی یہ صورت ہو سکتی ہے کہ اس کا ایک ہک طوق میں ڈال دیا جائے اور دوسرا سرفرشتے تھامے ہوئے ہوں جیسے جانور یا قیدی کو لے کر چلتے ہیں۔

حیمیم جمیم سے باہر ہو گا یا اندر:..... یشحبون فی الحیمیم سے ظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ کھولتے ہوئے پانی کا عذاب جہنم سے باہر ہو گا اور آگ کا عذاب دوزخ کے اندر جیسا کہ بعض علماء اس کے قائل ہیں۔ چنانچہ سورۃ صافات کی آیت ثم ان مرجعہم لا الی الحیمیم کو بھی انہوں نے اسی معنی پر محمول کیا ہے۔ جیسا کہ مرجع کے لفظ سے بھی یہی مفہوم نکلتا ہے کہ باہر سے کھولتا ہوا پانی پلا کر جہنم میں اور پھر جہنم سے دوبارہ پانی کے لئے باہر لایا جائے گا۔ اسی طرح سلسلہ رہے گا۔

لیکن بعض علماء اس کے قائل نہیں ہیں کہ خذوہ فاعتلوہ الی سواء الحیمیم ثم صبا فوق راسہ من عذاب الحیمیم اور وما ہم بخارجین من النار سے استدلال کرتے ہیں کہ پہلی آیت سے دوزخ میں جٹانا پہلے اور کھولتا ہوا پانی پلانا بعد میں اور دوسری آیت سے دوزخ سے باہر نہ نکلنا معلوم ہو رہا ہے۔ اس لئے ان کی رائے ہے کہ دوزخ میں انواع و اقسام کے عذاب ہوں گے۔ کھولتا ہوا پانی اور آگ وغیرہ۔ کبھی ایک عذاب پہلے ہو گا اور دوسرا بعد میں اور کبھی اس کا برعکس۔ اس طرح ان کا سلسلہ جاری رہے گا۔ اور ہر نوع ایک فرد کے اعتبار سے دوسری نوع سے مقدم ہوگی اور دوسرے فرد کے لحاظ سے موخر بھی۔

اور دوزخ، حیمیم کے بالمقابل معنی پر بھی بولی جاتی ہے اور عام مفہوم پر بھی۔ کیونکہ حیمیم کا حیمیم ہونا آگ کے اثر سے ہو گا۔ پھر ایک دوسرے سے متعلق ہوئے اس لئے پہلے معنی کے اعتبار سے حیمیم کو حیمیم سے خارج اور دوسرے معنی کے لحاظ سے دوزخیوں کے دوزخ سے نہ نکلنے کا حکم صحیح رہے گا۔ اس طرح تمام آیات میں تطبیق ہو جائے گی۔ چنانچہ آیت ہذہ جہنم الی یکذب بها المجرمون بطور فون بینہا و بین حیمیم ان۔

حافظ ابن کثیرؒ اس موقع پر لکھتے ہیں: يسحبونهم على وجوههم تارة الى الحميم وتارة الى الجحيم اور بظاہر جملہ ضلوا عنا الخ آیات انکم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم اور قال قرينه ربنا ما اطعيتہ کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ پہلی آیت سے بتوں کا غائب ہونا اور دوسری آیت سے عاجز ہونا معلوم ہو رہا ہے۔ اس کا ایک جواب تو مفسرؒ نے دیا ہے کہ وہ اول نظروں سے اوجھل ہوں گے۔ پھر لا حاضر کئے جائیں گے۔ اس لئے دو باتیں صحیح ہو گئیں۔ دوسری اہل ترویج یہ ہے کہ ضلوا عن نصرتنا کے معنی ہیں۔ پس حاضر ہوتے ہوئے بھی کچھ نہیں کر سکیں گے۔ گویا ہوئے نہ ہوئے برابر۔

دھوکہ کا سراپ:..... اور یل لم ندعوا کا مطلب اکثر مفسرینؒ نے یہ لیا ہے کہ ہم دنیا میں جن کو پکارتے رہے، اب کھلا کہ واقعہ میں وہ کچھ نہ تھے۔ ہمیں اپنی غلطی کا اعتراف ہے، لیکن مفسرؒ کی رائے ہے کہ وہ سرے سے ان کو پکارنے اور ان کی عبادت کرنے ہی کا انکار کر دیں گے اور جب آدمی بہوت اور پریشان ہو جاتا ہے تو بہکی بہکی اور اٹلی سیدھی باتیں کیا ہی کرتا ہے۔ اس سے بحث نہیں ہوتی کہ یہ بات چلے گی یا نہیں۔ چنانچہ کذلک یصل الله کا ماحصل بھی یہی ہے کہ جس طرح یہاں انکار کرتے کرتے پھل گئے اور گھبرا کر اقرار کر لیا۔ دنیا میں بھی ان کافروں کا یہی حال تھا۔ اب دیکھ لیا کہ ناحق کی شنی اور غرور و کبر کا کیا نتیجہ ہوتا ہے۔ ساری اکثر فوں دھری رہ گئی۔

ادخلوا ابواب جهنم کا منشاء یہ ہے کہ مجرمین کے لئے ان کے جرائم کی نوعیت کے پیش نظر الگ الگ نامزد دروازے ہوں گے۔ ان میں سے داخلہ کا حکم ہوگا۔

پیغمبر کی بددعا رحمت کے منافی نہیں:..... فاصبر الخ آپ کے مخالفین کو عذاب کے سلسلہ میں اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہو کر رہے گا۔ وہ آپ کی زندگی ہی میں ہو۔ جیسے بدر اور فتح مکہ کے موقع پر ہوا۔ یا آپ کے بعد بہر حال یہ فح کر کہاں جائیں گے۔ ہیں تو ہمارے قبضہ میں یہاں نہیں تو وہاں نہیں گے، چھٹکارے کی کوئی صورت نہیں۔

وعدۃ عذاب کے متعلق یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ آنحضرت ﷺ اتنے مہربان اور شفیق تھے، پھر ان کے حق میں عذاب کی خواہش کیوں کی؟ جواب یہ ہے کہ ان کے ایمان و ہدایت سے مایوس ہو جانے کے بعد اہل حق کی ہمدردی کا تقاضہ یہ ہے کہ ان پر ظلم کرنے والوں سے انتقام لیا جائے یا ان پر کسی آسانی آفت کی تمنا کی جائے۔ اس کو شفقت و رحمت کے خلاف نہیں کہا جائے گا یہ ایسا ہی ہے جیسے مظلوم کی حمیت و انصاف کے سلسلہ میں ظالم کو سزا دی جائے۔ جہاد کی حکمت بھی یہی ہے۔ کیا اس کو رحم کے خلاف کہا جاسکتا ہے؟

معجزہ یا کرامت اللہ کے سوا کسی کے اختیار میں نہیں ہیں:..... ولقد ارسلنا. دنیا میں بہت سے انبیاء آئے جن کا حال مظلوم ہے۔ ان پر تفصیل اور جن کا نام یا حال معلوم نہیں ان پر اجمالاً ایمان لانا واجب ہے۔ جہاں تک معجزوں کا تعلق ہے، اس سلسلہ میں اللہ کو اختیار ہے۔ رسولوں کو یہ اختیار نہیں کہ جو چاہیں اور جب چاہیں معجزے دکھلایا کریں۔ اللہ کی اجازت کے بعد ہی یہ ممکن ہوتا ہے۔ اس لئے انبیاء سے ایسی فرمائشیں کرنا اور ان سے ایسی توقعات رکھنا لغو ہے۔ اللہ جب چاہتا ہے اہل حق اور اہل باطل کے درمیان فصل اور فیصلہ کرنے کے لئے کوئی نشان ظاہر کر دیتا ہے۔ جس سے اہل حق کامران اور مخالفین مبتلائے خسران ہو جاتے ہیں۔ دراصل معجزہ وہ دلیل نبوت نہیں ہوتا بلکہ علامت اور نشان کا درجہ رکھتا ہے۔

اللہ الذی جعل لکم الانعام. جانوروں پر سواری بجائے خود ایک مقصد ہے اور بہت سے منافع و مقاصد حاصل کرنے کا ذریعہ بھی ہے۔ ان آیات میں اس دور کے مناسب حمل و نقل کے ابتدائی اسباب کا ذکر کیا۔ آج دنیا نے کہاں تک ترقی کر لی ہے اور

آئندہ نقطہ عروج کیا ہوگا۔ وہ سب اسباب ان آیات کے مفہوم میں آ جاتے ہیں۔

مادیت کے پرستار دین کی باتوں کا مذاق اڑاتے ہیں:..... افلم یسیروا۔ یعنی پچھلی قوموں کے عروج و زوال کی کہانیاں کا مطالعہ کرو۔ ان کی ترقیات کے نشانات دیکھو۔ وہ خدا کی گرفت سے اس قدر عظیم طاقت رکھنے کے باوجود کیا بچ سکے؟ پھر تم ہو کس ہوا میں! تمہارے پاس تو یہ ساز و سامان بھی نہیں جو تمہارے لئے کچھ سہارا بن سکے۔ ہر دور میں مادیت کے دلدادہ اور حیات کی شیدائیوں نے روحانی لوگوں کا اور ان کے علوم کا مذاق اڑایا ہے مادی علوم اور غلط نظریات و افکار کا سہارا لے کر ہمیشہ غرور و گھمنڈ کیا گیا اور اہل حق اور انبیاء کی تحقیر کی گئی۔ لیکن آخر ایک وقت آیا جب انہیں ہنسی مذاق کی حقیقت کھلی۔ تو پھر ان کا مذاق خود ان پر الٹ پڑا اور جب عذاب الہی آنکھوں کے سامنے آ کھڑا ہوا تب ہوش آیا اور ایمان و توبہ کی سوچیں اور سمجھے کہ اصل طاقت کا سرچشمہ اور قوت کا خزانہ اللہ ہے۔ باقی سب چیزیں ہیچ ہیں۔ ہماری غلطی تھی اور سخت حماقت و گستاخی تھی کہ خدا کی تخت پر ادنیٰ مخلوق کو بٹھادیا تھا۔ مگر اب بچھتانے سے کیا فائدہ؟ ایمان و توبہ کا وقت جا چکا۔ اب تو سزا کا وقت ہے۔ اس لئے غرور اور یاس کا ایمان معتبر نہیں۔ جیسا کہ نساء میں گزر چکا ہے۔ لوگوں کی ہمیشہ یہی عادت رہی ہے کہ پہلے اللہ و رسول کی باتوں کا مذاق اڑاتے ہیں اور مہلت اور ڈھیل کے بعد جب پکڑے جاتے ہیں تو شور مچانے لگتے ہیں اور توبہ تلافی کرنے لگتے ہیں۔ اللہ کی عادت بھی یہی ہے کہ بے وقت توبہ قبول نہیں کیا کرتا۔ آخر بحر میں اپنے جرائم کا خمیازہ بھگتتے ہیں اور قصہ پاک کر دیا جاتا ہے۔ و نعوذ باللہ من شرور انفسنا و من مبینات اعمالنا۔

لطا ئف سلوک:..... و ما کان لرسول۔ جب معجزہ کا یہ حال ہے جو نشان نبی ہے، حالانکہ نبی کو ماننا ضروری ہے تو پھر کرامت اور تصرفات اولیاء کا کیا حال ہوگا۔ نیز اولیاء ان میں کیسے منتقل ہو سکتے ہیں۔ جبکہ خاص طور سے ان اولیاء کا ماننا بھی ضروری نہیں ہے۔ اللہ الذی جعل لکم الانعام سے معلوم ہوا کہ اسباب معیشت سے نفع اندوز ہونا طریق کے خلاف نہیں ہے جیسا کہ بعض زائد ان خشک سمجھتے ہیں۔

فلما جاء تھم رسلھم سے معلوم ہوا کہ شریعت کے خلاف علوم پر نازاں ہونا جن میں غلط تصوف بھی ہے لائق مذمت ہے۔

## سُورَةُ فَصَّلَتْ

سُورَةُ فَصَّلَتْ مَكِّيَّةٌ ثَلَاثٌ وَخَمْسُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدُ اللَّهِ أَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِهِ تَنْزِيلُ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۱﴾ مُبْتَدَأُ كِتَابٍ خَبْرَهُ فَصَّلَتْ آيَتُهُ بَيَّنَتْ  
 بِالْأَحْكَامِ وَالْقَصَصِ وَالْمَوَاعِظِ قُرْآنًا عَرَبِيًّا حَالٌ مِنْ كِتَابٍ بِصِفَتِهِ لِقَوْمٍ مُتَعَلِّقٌ بِفَصْلَتٍ يَعْلَمُونَ ﴿۲﴾  
 يَفْهَمُونَ ذَلِكَ وَهُمْ الْعَرَبُ بِشِيرَا صِفَةُ قُرْآنٍ وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿۳﴾ سَمَاعٌ  
 قَبُولٌ وَقَالُوا لَيْسَ قُلُوبُنَا فِي أَكْبِيَةِ أُعْطِيَةٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقَرْثٌ ثَقُلَ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنَكَ  
 حِجَابٌ خِلَافَ فِي الدِّينِ فَأَعْمَلْ عَلَى دِينِكَ إِنَّا نَعْلَمُونَ ﴿۴﴾ عَلَى دِينِنَا قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ  
 يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ بِالْإِيمَانِ وَالطَّاعَةِ وَاسْتَغْفِرُواهُ وَوَيْلٌ كَلِمَةً  
 عَذَابٍ لِلْمُشْرِكِينَ ﴿۵﴾ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ تَاكِدٌ كَفَرُونَ ﴿۶﴾ إِنَّ الَّذِينَ  
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿۷﴾ مَقْطُوعٌ قُلْ إِنَّكُمْ بِتَحْقِيقِ الْهَمَزَةِ الثَّانِيَةِ ۱۵  
 وَتَسْهِيلِهَا وَإِدْخَالِ الْفِ بَيْنَهَا بَوَاجْهِهَا وَبَيْنَ الْأُولَى لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ الْوَاحِدِ  
 وَالْآخَرَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا شُرَكَاءَ ذَلِكَ رَبُّ مَالِكُ الْعَالَمِينَ ﴿۸﴾ جَمْعُ عَالَمٍ وَهُوَ مَا سِوَى اللَّهِ  
 وَجَمْعٌ لِاخْتِلَافِ أَنْوَاعِهِ بِالْبَيَاءِ وَالتَّوْنِ تَغْلِيْبًا لِلْعُقُلَاءِ وَجَعَلَ مُسْتَانِفَ وَلَا يَجُوزُ عَطْفُهُ عَلَى صِلَةِ الَّذِي  
 لِلْفَاصِلِ الْآخِنِيِّ فِيهَا رَوَاسِي جِبَالًا ثَوَابِتٍ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَاتٍ فِيهَا بِكَثْرَةِ الْمِيَاهِ وَالزَّرُوعِ وَالضَّرُوعِ  
 وَقَدَرِ قَسَمٍ فِيهَا أَقْوَاتُهَا لِلنَّاسِ وَالْبَهَائِمِ فِي تَمَامِ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ أَيْ الْجَعْلُ وَمَا ذَكَرَ مَعَهُ فِي يَوْمِ الثَّلَاثَةِ  
 وَالْأَرْبَعَةِ سِوَاءِ مَنْصُوبٍ عَلَى الْمَصْدَرِ أَيْ اسْتَوَتْ الْأَرْبَعَةُ اسْتِوَاءً لَا تَرِيدُ وَلَا تَنْقُصُ لِلْسَّائِلِينَ ﴿۹﴾ عَنْ  
 خَلْقِ الْأَرْضِ بِمَا فِيهَا ثُمَّ اسْتَوَى قَصْدًا إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ مُرْتَفِعٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ

اَتَيْنَا إِلَىٰ مُرَادِيٰ مِنْكُمْ طَوْعًا أَوْ كَرْهًا ۖ فِي مَوْضِعِ الْحَالِ أَى طَائِعَتَيْنِ أَوْ مُكْرَهَتَيْنِ قَالَتَا أَتَيْنَا بِسَنٍ وَّيَدِ طَائِعَتَيْنِ ۝ فِيهِ تَغْلِيْبُ الْمَذْكُورِ الْعَاقِلِ أَوْ نَزَلْنَا لِجَطَابِهِمَا مَنَزَلَتَهُ فَقَضَيْنَهُنَّ الصِّمِيرُ يَرْجِعُ إِلَى السَّمَاءِ لِأَنَّهُمَا فِي مَعْنَى الْجَمْعِ الْأَثَلَةُ إِلَيْهِ أَى صَيَّرَهَا سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ الْحَمِيْسِ وَالْجُمُعَةِ فَرَعَ مِنْهَا فِي آخِرِ سَاعَةِ مِنْهُ وَفِيهَا خُلِقَ آدَمُ وَلِذَلِكَ لَمْ يَقُلْ هُنَا سَوَاءٌ وَوَأَقَى مَا هُنَا آيَاتُ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَأَوْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا الَّذِي أَمَرَهُ مِنْ مِثْلِهَا مِنَ الطَّاعَةِ وَالْعِبَادَةِ وَزَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ بَنَحْرَمٍ وَحِفْظًا مَنْصُوبٍ بِفِعْلِهِ الْمُقَدَّرِ أَى حَفِظْنَاهَا عَنْ اسْتِزْقِ الشَّيَاطِينِ السَّمْعَ بِالشُّهْبِ • ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ فِي مَلِكِهِ الْعَلِيمِ ۝ بِخَلْقِهِ فَإِنْ أَعْرَضُوا أَى كُفَّارُمُكَّةَ عَنِ الْإِيمَانِ بَعْدَ هَذَا الْيَقِيْنِ فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ خَوْفَكُمْ صَبِغَةً مِثْلَ صَبِغَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ۝ أَى عَذَابًا يُهْلِكُكُمْ مِثْلَ الَّذِي أَهْلَكَهُمْ إِذْ جَاءَ تَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَى مُقْبِلِينَ عَلَيْهِمْ وَمُذْبِحِينَ عَنْهُمْ فَكَفَرُوا كَمَا سَيَأْتِي وَالْأَهْلَاقُ فِي زَمَنِهِ فَقَطَّ أَى بَانَ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأَنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ عَلَىٰ زَعْمِكُمْ كَاذِبُونَ ۝ فَمَا عَادَ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا لَمَّا خَوَّفُوا بِالْعَذَابِ مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَى لَا أَحَدٌ كَانَ وَاحِدُهُمْ يَقْلَعُ الصَّخْرَةَ الْعَظِيمَةَ مِنَ الْجَبَلِ يَجْعَلُهَا حَيْثُ يَشَاءُ أَوْلَمْ يَرَوْا يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا الْمُعْجَزَاتِ يَجْحَدُونَ ۝ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا بَارِدَةً شَدِيدَةً الصَّوْتِ بِلَا مَطَرٍ فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ بِكُسْرِ الْحَاءِ وَسُكُونِهَا مَشْهُمَاتٍ عَلَيْهِمْ لَتُنذِقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ الذَّلَّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَى أَشَدُّ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ۝ بِمَنْعِهِ عَنْهُمْ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ يَنَّا لَهُمْ طَرِيقَ الْهَدَىٰ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ اخْتَارُوا الْكُفْرَ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذَتْهُمْ صَبِغَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ أَيْ الْمُهْنِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ وَنَجَّيْنَا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝ اللَّهُ

سورۃ فصلت کی ہے ترمین آیات ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ترجمہ: ..... حتم (حقیقی مراد اللہ کو معلوم ہے) رحمن و رحیم کی جانب سے نازل کی جاتی ہے (مبتداء ہے) ایک ایسی کتاب (خبر ہے) جس کی آیتیں صاف صاف بیان کی جاتی ہیں (احکام اور واقعات اور وعظ و نصیحت) یعنی قرآن عربی زبان میں (موصوف صفت مل کر کتاب ہے حال ہے) ایسے لوگوں کے لئے (فصلت کے متعلق ہے) جو واقف ہیں (اس سے یعنی اہل عرب) خوشخبری سنانے والا (قرآن کی صفت ہے) اور ڈرانے والا ہے۔ سوا کثر لوگوں نے روگردانی کی۔ پھر وہ سنتے ہی نہیں (قبولیت کے کانوں) اور (پیغمبر

سے) کہتے ہیں کہ جس بات کی آپ ہم کو دعوت دیتے ہیں، ہمارے دل اس سے پردوں (غلافوں) میں ہیں اور ہمارے کانوں میں ڈاٹ (رکاٹ) ہے اور ہمارے اور آپ کے درمیان ایک قسم کا حجاب (دینی اختلاف) ہے سو آپ (اپنے دین میں رہتے ہوئے) کام کئے جائیے۔ ہم (اپنے مذہب کے مطابق) اپنا کام کر رہے ہیں۔ آپ فرمائیے کہ میں بھی تم جیسا ہی انسان ہوں۔ مجھ پر وحی آتی ہے کہ تمہارا معبود ایک ہی ہے۔ سوا کی طرف (ایمان و طاعت کے ذریعہ) سیدھ باندھ لو اور اس سے معافی مانگو اور تباہی ہے (کلمہ عذاب ہے) ان مشرکین کے لئے جو کواۃ نہیں دیتے اور وہ آخرت ہی کے (ہم تاکید کے لئے ہے) منکر ہیں۔ جو لوگ ایمان لے آئے اور انہوں نے نیک کام کئے ان کے لئے ایسا اجر ہے جو موقوف (ختم) ہونے والا نہیں۔ آپ فرما دیجئے، کیا تم لوگ (دوسری ہمزہ کی تحقیق اور تسہیل کے ساتھ اور دونوں صورتوں میں دونوں ہمزہ کے درمیان الف داخل کر کے) ایسے خدا کا انکار کرتے ہو جس نے زمین کو دو روز (اتوار۔ پیر) میں بنا ڈالا۔ اور تم اس کے شریک ٹھہراتے ہو۔ یہی سارے جہاں کا رب (مالک) ہے (عالین۔ عالم کی جمع ہے۔ اللہ کی علاوہ سب چیزوں کا عالم کہتے ہیں اور مختلف نوعوں کی وجہ سے یانوں کے ساتھ جمع لائی گئی ہے۔ اہل عقل کی رعایت کرتے ہوئے) اور اللہ نے بنادینے (جملہ مستانہ ہے الذی کے صلہ پر۔ اس کا عطف جائز نہیں ہے۔ اجنبی کے فاصلہ کی وجہ سے) زمین میں اس کے اوپر پہاڑ (مضبوط جما کر) اور اس میں برکت کی چیزیں رکھ دیں (پانی، مہکتی، دودھ کی کثرت) اور اس میں مقدر (منقسم) کر دیں (لوگوں اور چوپاؤں کے لئے) غذائیں چار روز میں (پورے کرتے ہوئے) پہاڑ وغیرہ کو منگل، بدھ کے دن) مکمل طریقہ پر (مسوا مصدر ہے مضلول مطلق کی وجہ سے منصوب ہے یعنی چار روز مکمل ہو گئے نہ زیادہ نہ کم) معلوم کرنے والوں کے لئے (جو زمین و زمینیات کے پیدائش کو دریافت کریں) پھر اللہ نے آسمان کی طرف دھیان (ارادہ) فرمایا اور وہ دھواں سا (بخاراڑنے والا) تھا۔ سواں سے اور زمین سے فرمایا کہ تم دونوں خوشی سے آؤ (ہمارا مقصد بجالاؤ) یا زبردستی (حال کے موقع پر ہے یعنی شوق سے یا بلا شوق کے) دونوں نے عرض کیا ہم (اپنی چیزوں سمیت) خوشی سے حاضر ہیں (اس میں مذکر عاقل کی رعایت سے جمع لائی گئی ہے یا ان کی گفتگو کو اہل حق کے درجہ میں شمار کر لیا) سو بنا ڈالے (ضمیر جمع مؤنث سماء کی طرف راجع ہے۔ کیونکہ یہ معنی جمع ہے۔ یعنی ہم نے ان کو کر دیا) دو روز میں سات آسمان (جمعرات، جمعہ، آخر ساعت جمعہ میں ان سے فراغت ہو گئی۔ پھر آخری گھڑی میں آدم کو پیدا فرمایا۔ اسی لئے یہاں لفظ سوا نہیں فرمایا۔ اس کا مضمون ان آیات کے مطابق ہو گیا جن میں آسمان و زمین کی پیدائش چھ دن میں ہوئی ہے) اور ہر آسمان میں اس کے مناسب اپنا حکم بھیج دیا (جو وہاں رہنے والی مخلوق کی اطاعت و عبادت سے متعلق تھا) اور ہم نے اس آسمان دنیا کو چرخوں (ستاروں) سے زینت بخشی اور اس کی حفاظت کی (فعل منصوب کی وجہ سے مقدر ہے۔ یعنی شیاطین کے چوری چھپے سننے سے) ”شہاب ثاقب“ کے ذریعہ حفاظت کی) یہ تجویز ہے (اپنے ملک میں) زبردست (اپنی مخلوق سے) پورے واقف کی۔ پھر اگر اعراض کریں (کفار مکہ اس بیان کے بعد بھی ایمان لانے سے) تو آپ فرما دیجئے میں تم کو ایسی آفت سے ڈراتا ہوں (خوف دلاتا) ہوں۔ جیسی عاد و ثمود پر آفت آئی تھی (ایسا عذاب جو جنہیں بھی ان کی طرح ہلاک کر ڈالے) جبکہ ان کے پاس پہلے بھی اور بعد میں رسول آئے (یعنی سامنے سے بھی اور پیچھے سے بھی تنبیہ آئے۔ مگر لوگوں نے کفر کیا۔ جیسا کہ آ رہا ہے اور ہلاک کرنا صرف اسی زمانے میں ہوا ہے) کہ اللہ کے علاوہ کسی اور کو مت پوجو۔ انہوں نے جواب دیا کہ اگر ہمارے پروردگار کو منظور ہوتا تو فرشتوں کو بھیجتا۔ سو ہم اس سے بھی منکر ہیں جس کو دے کر (تمہارے خیال کے مطابق) تم بھیجے گئے ہو۔ پھر عاد کے لوگ تھے وہ دنیا میں ناحق تکبر کرنے لگے اور (جب انہیں عذاب سے ڈرایا گیا تو) کہنے لگے ہم سے زیادہ طاقت میں کون ہے؟ (یعنی کوئی نہیں۔ چنانچہ ایک ایک آدمی پہاڑ کی چٹان اکھاڑ کر جہاں چاہتا رکھ دیتا تھا) کیا ان کو یہ نظر نہ آیا کہ جس نے ان کو پیدا کیا وہ ان سے قوت میں زیادہ ہے اور یہ لوگ ہماری آیتوں (معجزات) کا انکار کرتے رہے تو ہم نے ان پر ایک جھوٹا بیجا سخت برفانی ہوا جس میں کڑکا تھا مگر بارش نہیں تھی (منحوس دنوں میں) محسات کرنا اور سکون حاک کے ساتھ ہے۔ وہ دن ان کے لئے منحوس تھے) تاکہ ہم ان کو مزہ چھکا دیں۔ رسوائی (ذلت) کی عذاب کا اس دنیا ہی میں اور آخرت کا عذاب اور بھی رسوا کن (سخت ترین) عذاب ہوگا ورنہ ان کی مدد نہیں ہوگی (ان سے عذاب دفع کر کے) اور قوم ثمود کو ہم نے

رستہ بتلایا (ہدایت کی راہ ان کو سمجھادی) مگر انہوں نے پسند کر لیا۔ مگر اسی کو (کفر کو ترجیح دے لی) ہدایت کے مقابلہ میں پس ان کو عذاب سراپا زلت (ہانت) کی آفت نے آدبایا۔ ان کی بدکرداریوں کی وجہ سے اور ہم نے (ان میں سے) ان لوگوں کو نجات دے دی جو ایمان لائے اور ڈرتے رہے (اللہ سے)۔

**تحقیق و ترکیب:**..... سورہ فصلت۔ کتاب فصلت آیاتہ کی وجہ سے اس سورت کا نام سورہ فصلت ہے اور آیت سجدہ کی وجہ سے ”سورہ حم سجدہ“ بھی نام ہے۔ تسمیۃ الکمل باسم الجزء کی طریقہ پر اگرچہ تمام سورتوں کے نام توقیفی ہیں۔ تنزیل۔ مصدر بمعنی مفعول نکرہ موصوفہ مبتداء ہے اسی طرح کتاب خبر بھی موصوفہ ہے۔ قرانا عربیا۔ اسم جامد موصوف صفت مل کر کتاب سے حال ہے۔

بشیرا و نذیرا۔ قرآن کی دونوں صفتیں ہیں اور یا حال ہیں کتاب سے یا آیات اور یا قرانا کی ضمیر منوی سے۔ زید بن علی مرفوع پڑھتے ہیں۔ کتاب کی صفت یا مبتداء مضمیر کی خبر ہونے کی وجہ سے ای ہو بشیر۔ فاعرض۔ اس کا عطف فصلت پر ہے اور قالوا کا خود اس پر عطف ہے۔

من بیننا۔ من ابتداء غایۃ کے لئے ہے۔ حاصل یہ ہے کہ درمیانی پردہ دونوں کے لئے مانع ہے۔ ایک کو دوسرے کی بات معلوم ہونے سے۔

انما انابشیر۔ یہ جاب کا جواب ہے کہ جب دونوں میں بشریت اور جنسیت ہے۔ پھر حجاب کا بہانہ کیسا؟ پھر میرا پیغام اور دعوت بھی تو حید الہی کی فطری ہے۔ غیر مانوس اور غیر معقول نہیں ہے بلکہ عقلی نقلی دلائل کا انبار جمع ہے۔ ہاں البتہ پیغمبر کے فرشتے یا جن ہونے کی صورت میں کسی قدر تمہارا عذر روزی ہوتا۔

واستغفروہ۔ معلوم ہوا کہ استقامت کے لئے استغفار ضرور ہے اور گناہ سے ایسی ناگواری ہونی چاہئے جیسے آگ میں گھسنے سے۔ لایوتون الزکوۃ۔ میں زکوۃ کی تحقیق اور پھر اس کے ساتھ کفر آخرت کو ملانا اس لئے ہے کہ مال اور برزخ دونوں برابر ہیں جو اللہ کی راہ میں مال لٹائے گا وہ گویا دین میں مضبوط ہوگا۔ ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ یہ وہ لوگ ہیں جو جان کی زکوۃ ادا نہیں کرتے۔ یعنی کلہ گوئیں ہیں کہ اپنے نفوس کو تو حید سے پاک کر لیں۔ رہا یہ شبہ کہ زکوۃ مدینہ میں فرض ہوئی ہے اور یہ آیت کی ہے۔ کہا جائے گا کہ زکوۃ سے مراد عام معنی اتفاق فی سبیل اللہ اور خیرات کے ہیں۔

قل انکم۔ اس لفظ میں قرأت سبعہ میں سے چار ہیں۔ جن میں یہاں دو کو ذکر کیا گیا ہے۔ ترک الف والی وقرأتوں کو ذکر نہیں کیا۔ یومین۔ یعنی اتنی مقدار اور مدت میں ورنہ اس وقت دن رات کہاں تھے اور مقصود کاموں کو بتدریج کرنے کی تعلیم دینا ہے ورنہ قدرت تو دفعتاً پیدا کرنے کی بھی ہے۔ ابن جریرؒ اور حاکمؒ نے مرفوع روایت تخریج کی ہے کہ یہود نے آنحضرت ﷺ سے زمین کی تخلیق کے متعلق دریافت کیا۔ آپ نے اتوار پیر کا روز بتلایا۔

العلمین اسم جنس ہونے کے باوجود انواع کی وجہ سے جمع لائی گئی اور جمع صحیح اس لئے لائی گئی کہ عاقل افراد کی رعایت کر لی گئی ہے۔ وجعل متانہ کا مطلب معطوفہ ہے۔ ای خلقها وجعل الخ اور اجنبی سے مراد تجعلون ہے۔ کیونکہ اس کا عطف تکفرون پر ہے۔ من فوقھا۔ یعنی اگر پہاڑ زمین کے نیچے پیدا کئے جاتے تو یہ وہم ہوتا کہ زمین ٹکی ہوئی ہے۔ لیکن اوپر پیدا کر کے بتلایا کہ جس نے زمین کو باوجود ثقل طبعی کے اپنی قدرت سے تھام رکھا ہے، پہاڑوں کے اوپر ہونے کے بعد بوجھ اگرچہ اور بڑھ گیا مگر اس سارے ثقل کو اسی ایک نے تھام رکھا ہے۔

اربعة ایام۔ یعنی پہلے دو روز ملا کر دو دن یہ کل چار دن ہو گئے۔ جیسے یوں کہا جائے۔ مدت من البصرۃ الی بغداد فی عشرة والکوفۃ فی خمس عشرة ای فی تمة خمس عشر۔ یہ توجیہ ضروری ہے۔ ورنہ کل ایام تخلیق آٹھ ہو جائیں گے مقرر قرآن وحدیث

کے خلاف ہے۔ حدیث میں آتا ہے کہ منگل کو پہاڑ اور بدھ کو سامان غذا پیدا کیا گیا۔

للسائلین۔ یہ متعلق ہے صواء کے۔ لیکن بقول زخشریؒ اس کا متعلق محذوف ہے۔ ای هذا الحصر للسائلین۔

ثم استوی۔ ان آیات سے زمین کی پیدائش پہلے اور آسمان کی بعد میں معلوم ہو رہی ہے۔ لیکن والارض بعد ذلک سے اس کے برعکس معلوم ہوتا ہے۔ ابن عباسؓ، زخشریؒ اور اکثر مفسرینؒ کی رائے تو وہی ہے جو مفسرؒ نے اختیار کی ہے کہ زمین کی تخلیق تو مقدم ہے مگر (حویلیٰ) اس کا پھیلاؤ آسمان کی تخلیق کے بعد ہوا ہے۔ رہا یہ کہ اس آیت کی رو سے آسمانوں کا وجود، پہاڑوں اور سامان رزق کے بھی بعد ہوا ہے اور یہ دونوں زمین کے بعد ہیں۔ پس آسمان زمین سے مؤخر ضرور ہوا۔ علیٰ ہذا آیت بقرہ سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ زمین اور زمینیات آسمان سے پہلے ہیں اور ظاہر ہے کہ زمین کی پیداوار زمین چھانے کے بعد ہی ہو سکتی ہے۔ پھر پہاڑ اور پیداوار آسمان سے پہلے اور بعد دونوں باتیں کیسے ہو سکتی ہیں؟

اس شبہ سے گلو خلاصی کی صورت یہ ہے کہ زمین کی طرح پہاڑوں اور پیداوار میں بھی دو درجے ماننے پڑیں گے ایک تو ان کا مادہ اور اصول جو اس آیت میں مراد ہے۔ وہ آسمان کی تخلیق سے پہلے ہے۔ پھر آسمانوں کی پیدائش پھر زمین کا پھیلاؤ پھر پیداوار کا برآمد ہونا ہوا ہوگا۔

اور بعض نے خلق کے معنی تقدیر کے لئے ہیں اور بعدیت سے بعدیت رتبہ مراد لی ہے اور بعض نے دحاہا کو مستافہ مانا ہے اور بعدیت سی بعدیت زمانی مراد لی ہے۔ لیکن یہ سب تکلفات اسی لئے کرنا پڑے کہ حدیث مرفوعہ اور اکثر سلف سے زمین کا پہلے پیدا ہونا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن مقاتلؒ، قتادہؒ اور سدیؒ سے آسمانوں کا زمین سے پہلے پیدا ہونا منقول ہے اور ثم استوی کو بیضاویؒ نے اس رائے پر تراخی رتبہ پر محمول کیا ہے۔

انثیاطوعاً۔ یہ نگوینی علم ہے اور خطاب معبود بنی کو ہے جو علم الہی میں موجود ہے۔ یا کہا جائے کہ یہ دونوں کو مجموعی خطاب زمین کے دعوے کے بعد ہوگا۔ ورنہ آسمان، زمین سے دو درجہ بعد موجود ہوا اور طوعاً اور کسرہا محض تفسیر ہے امتثال حکم سے جیسے کوئی حاکم ماتحت سے کہے تفعلن هذا شئت او ابیت بالتعلب طوعاً او کسرہا ورنہ امتناع تاثیر قدرت ظاہر ہے کہ محال ہے۔

فقطضہن، مفسر نے صبرہا سے اشارہ کیا ہے کہ مبع قبضاہن کا مفعول ثانی ہے۔ معنی صبر کی قضیہ کے بعد اور قضائین کے مفعول سے حال بھی ہو سکتا ہے۔

فی یومین۔ حدیث مسلم میں ہے کہ آدم کی تخلیق جمعہ کی عصر کے بعد ہوئی۔

واوخی۔ یہ وحی آسمانی فرشتوں کو ہوئی۔

امرہا۔ میں اضافت ادنیٰ ملا بست کی وجہ سے ہے۔

حفظاً۔ مفعول مطلق فعل کا مقدر ہے۔

لانزل ملائکہ۔ رسل اور بشر میں منافات سمجھتے تھے۔ اس لئے ان جاہلانہ خیالات کا اظہار کیا۔

فاما عاد۔ اجمالی ذکر کے بعد یہاں سے تفصیلات شروع ہیں۔

من اشد۔ قوم عاد و ثمود نہایت لمبے ترنگے ذیل ڈول کے تھے۔

نحسبات۔ اکثر قراء کے نزدیک کسر حاک کے ساتھ اور ابو عمر و نافعؒ و ابن کثیرؒ کے نزدیک سکون حاک قرأت ہے تخفیف کی وجہ سے یا صعب کے وزن پر صفت ہونے کی وجہ سے۔

فہدیناہم۔ ہدایت کے معنی یہاں ادعوۃ طریق اور رہنمائی ہیں۔ شیخ ابو منصور ماتریدیؒ فرماتے ہیں کہ ہدایت کی نسبت خالق

کی طرف ہو تو خلق ابتداء کے معنی ہوتے ہیں اور مخلوق کی طرف سے ہو تو بمعنی بیان ہے۔

ونجینا۔ حضرت صالحؑ مع چار ہزار مسلمانوں کے عذاب کی زد سے محفوظ رہے۔



ربط آیات: ..... اس سورت کے مضامین کا خلاصہ تو حید و رسالت اور قیامت کا بیان ہے۔ درمیان میں اور ذیلی مضامین بھی آگئے۔ تو حید کا مضمون جس سے تمہید کے بعد سورت شروع ہو رہی ہے پچھلی سورت اسی مضمون پر ختم ہوئی تھی۔ پھر ختم سورت کے قریب و ماتخرج میں یہی مضمون ہے۔ دوسرا مضمون رسالت ہے جو بالکل شروع میں تو حید سے بھی پہلے بطور تمہید ہے۔

پھر وقال الذین کفرو لا تسمعوا میں بھی یہی بیان ہے اور ساتھ ہی آیات صبر و تسلی ارشاد فرمائی گئی ہیں۔ پھر آیات ان الذین کفرو بالذکر میں تیسرا مضمون انکار تو حید و رسالت پر سرزنش ہے۔ ویل للمشرکین اور فان اعرضوا اور ان یلحدون میں اور چونکہ ان میں عذاب قیامت کا ذکر ہے اس مناسبت سے آیات ان الذی احیایا لمحی الموتی اور الیہ یرد علم الساعة اور الا انہم فی مرۃ میں قیامت کی تحقیق ہے اور بطور مقابلہ اور تکمیل کے اہل ایمان کے لئے کئی مواقع پر بشارتیں ہیں۔

روایات: ..... مرفوع روایت ہے کہ:

۱۔ ان الیہود اتت النبی صلی اللہ علیہ وسلم فسالت عن خلق السموات والارض فقال خلق اللہ الارض یوم الاحد والاثین الخ وخلق الجبال وما فیہن من المنافع یوم الثلاثاء وخلق یوم الاربعاء الشجر والماء وخلق یوم الخمیس السماء وخلق یوم الجمعة النجوم والشمس والملائکۃ وعن ابن عباس عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم خلق یوم الثلاثاء دواب البحر ودواب الارض۔ یہود کے سوال کرنے سے یہ شبہ نہیں ہونا چاہئے کہ یہ آیات مدنی ہیں۔ نیز اس سلسلہ میں جو روایات مختلف آئی ہیں ان میں تطبیق کی صورت یہ ہے کہ بعض کو اکثر پر اور بعض کو اقل پر محمول کرتے ہوئے کہا جائے کہ دو دن میں تخلیق اس طرح ہوئی کہ کچھ حصہ ایک دن ہو گیا اور کچھ حصہ دوسرے دن پورا ہو گیا۔

۲۔ روی ان قریشا بعثوا عتبۃ بن ربیعۃ وکان احسنہم حدیثا لیکلم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وینظر ما یرید فاتاہ وهو فی الخطیم فلم یسأل شیئا الا اجابہ ثم قرء علیہ السلام السورۃ الی قوله مثل صاعقۃ عاد و ثمود فناشدہ بالرحم وامسک علی فیہ ووثب مخافۃ ان یشیب علیہم العذاب فاخبرہم بہ وقال لقد عرفت السحر والشعر فواللہ ماہو بساحر ولا بشاعر فقالوا لقد صباءت اما فہمت منه کلمت فقال لا ولم اہتدا الی جرابہ فقال عثمان بن مظعون ذلک واللہ لتعلم انہ من رب العلمین ثم بین ما ذکر من صاعقۃ عاد و ثمود۔

۳۔ قال ابن عباس ان اطولہم کان مائۃ ذراع واقصرہم کان سنین ذراعا۔

﴿تشریح﴾: قرآن پاک کی آیات کا مفصل ہونا لفظی اعتبار سے تو ظاہر ہے اور معنوی لحاظ سے یہ ہے کہ سینکڑوں قسم کے علوم و مضامین آیات میں الگ الگ بیان کئے گئے ہیں۔ پھر قرآن کے اول مخاطب چونکہ عرب تھے اور ان میں بھی شروعات قریش سے ہوئیں جو فصیح العرب سمجھے جاتے تھے، اس لئے قرآن کریم نہایت اعلیٰ درجہ کی فصیح و بلیغ عربی زبان میں نازل فرمایا گیا تاکہ وہ سہولت سمجھ سکیں اور پھر پوری طرح دوسروں کو سمجھا سکیں۔ تاہم یہ کام بھی سمجھداروں ہی کا ہے، جاہل نادان کیا قدر و منزلت کر سکتا ہے۔

اوندھی سمجھ کے کرشمے: ..... یہی وجہ ہے کہ اس نسخہ کیسیا کی طرف ایسے نادان لوگ کبھی دھیان بھی نہیں دیتے۔ سننا تو رہا بعد کا اور پھر سننا بھی ول کے اور قبولیت کے کانوں سے وہ تو بہت دور کی بات ہے اور صرف یہی نہیں کہ نصیحت پر کان نہیں دھرتے بلکہ کہتے ہیں کہ ہمارے دلوں پر تو غلاف چڑھے ہوئے ہیں۔ اس لئے تمہاری کوئی بات وہاں تک نہیں پہنچتی اور ہمارے کان اونچا سنتے ہیں،

تمہاری باتیں پلے نہیں پڑتیں۔ ہمارے تمہارے درمیان پردہ پڑا ہوا ہے، اس لئے باہم مناسبت نہیں۔ بلکہ دشمنی کی جو دیواریں کھڑی ہوئی ہیں اور عداوت کی جو تلخی حاصل ہے جب تک وہ نہیں پٹے گی ایک دوسرے تک نہیں پہنچ سکیں گے اور یہ ناممکن ہے۔ پھر فضول کیوں اپنا سر کھپاتے ہو۔ ہر ایک کو اپنے اپنے کام میں لگنا چاہئے۔ ہمیں اپنے حال پر چھوڑ دو۔ اس کی امید نہ رکھو کہ ہم کبھی تمہاری نصیحت پر کان دھرنے والے ہیں۔

ایک شبہ کا ازالہ:..... یہاں یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ یہاں اللہ تعالیٰ نے کفار کے یہ اقوال مذمت کے طور پر نقل کئے ہیں۔ یعنی ان کے یہ بہانے جھوٹے ہیں۔ حالانکہ دوسری آیات میں خود ان باتوں کو صحیح تسلیم کیا گیا ہے۔ جیسے سورۃ انعام، بنی اسرائیل، کہف میں فرمایا گیا ہے۔ وجعلنا علی قلوبہم اکنۃ و فی اذانہم وقراً۔ پس ان دونوں باتوں میں تطبیق کی کیا صورت ہے؟

اس کے دو جواب ہیں۔ اول یہ کہ ان الفاظ کے دو معنی ہیں۔ کفار کا منشا تو یہ تھا کہ ہم میں بالکل استعداد نہیں ہے اور قطعاً صلاحیت نہیں ہے۔ ظاہر ہے کہ انکایہ کہنا غلط ہے۔ چنانچہ یہاں اسی کی تردید کی جارہی ہے اور حق تعالیٰ نے ان کے دلوں پر غلاف اور کانوں پر ڈاٹ لگنے کو جو فرمایا ہے اس سے مراد قوی استعداد کا انکار ہے اور یہ صحیح ہے۔ پس کفار کا بہانہ بازی کرنا غلط اور حق تعالیٰ کا فرمانا بجا و درست۔

دوسری توجیہ یہ ہے کہ ان باتوں کے کہنے سے کفار کی غرض تو کفر پر جسے رہنے کا اظہار تھا اور یہ برا مقصد ہے۔ یہاں رد اسی معنی کی ہے اور حق تعالیٰ کے فرمانے کا مقصد ان سے ہدایت کی توفیق کا سلب کر لینا ہے جو نتیجہ ہے خود ان کے اعمال بد کا۔ غرضیکہ کفار کے اقوال کی تردید بلحاظ غرض ہو رہی ہے۔

پیغمبر کا انسان ہونا بڑی نعمت ہے:..... قبل انما انابشر۔ یہ جواب کفار کی باتوں کا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ یہ کہنا غلط ہے کہ میرے تمہارے درمیان کوئی رشتہ اور واسطہ نہیں انسانی ناطہ، وطنی ناطہ، قریبی ناطہ سب کچھ موجود ہے۔ ہاں! اگر میں خدا ہوتا یا فرشتہ اور جن ہوتا تو بلاشبہ اس وقت تمہارا کہنا درست ہوتا۔ مگر اس الٹی منطق کو کیا کروں کہ قابل عمل بات کو تو رد کر دیا ہے اور ناقابل عمل صورت کو تجویز کر رہے ہیں۔ بالفرض اگر خدا ہوتا تو زبردستی تمہارے دلوں کو پھیر سکتا تھا اور اپنی بات منوا سکتا تھا۔ پھر منت خوشامد کا ہے کو کرتا۔ فرشتہ یا جن اگر ہوتا تو تم کہتے کہ یہ نا جنس ہے، ہماری مشکلات کیا سمجھے گا؟ ہماری اصلاح کیسے کرے گا؟ مگر اب کچھ نہیں۔ میں تم ہی میں کا ایک فرد ہوں۔ پوری طرح دیکھتا بھلا ہوں۔ باہمی مناسبت موجود ہے۔ البتہ اتنا امتیاز رکھتا ہوں کہ خدا کی وحی کا مرکز ہوں۔ جسے خدا نے محض اپنی مہربانی سے اپنے آخری کلام کے لئے چن لیا ہے۔ کچھ بھی ہو جائے میں تو اس پیغام کو پہنچا کر رہوں گا۔ سب کا معبود برحق اللہ اکبر ہے۔ اس کے سوا کسی کے لئے بھی ہندگی سزاوار نہیں ہے۔ سب کے لئے ضروری ہے کہ ہر حال میں سیدھے اسی کی طرف رخ کر کے چلیں۔ ذرا ادھر ادھر قدم نہ ہٹائیں اور اپنی اگلی پچھلی خطائیں بخشوائیں۔ جو لوگ اللہ کا حق نہیں پہچانتے، عاجز مخلوق کو اس کا شریک گردانتے ہیں اور بندوں کی حق تلفی کرتے ہیں کہ اپنے روپے پیسے میں کسی بھی محتاج، مسکین اور فقیر کا حق نہیں سمجھتے اور چونکہ آخرت کو نہیں مانتے، اس لئے اپنے انجام سے قطعاً پرواہ اور بے فکر ہیں۔

دو شبہوں کا ازالہ:..... آیت لا یؤتوں الزکوۃ میں دو شبہ ہیں۔ ایک یہ کہ کفار کو زکوۃ نہ دینے پر وعید کیسے کی جارہی ہے۔ جبکہ اعمال فرعیہ کے مکلف صرف مسلمان ہوتے ہیں۔ دوسرے یہ کہ یہ سورت کی ہے اور زکوۃ کا حکم مدینہ میں آیا ہے۔ پہلے شبہ کا جواب یہ ہے کہ اصل نفس زکوۃ کا خطاب تو صرف مسلمانوں کو ہے اور اس کے چھوڑنے پر عتاب بھی انہی کو ہوگا۔ یہاں یہ مراد نہیں بلکہ یہاں دوسری حیثیت سے گفتگو ہے۔ وہ یہ کہ زکوۃ وغیرہ احکام علامات ایمان ہیں۔ پس ان کا نہ ہونا ایمان نہ ہونے کی علامت ہوگی۔

اس لئے کفار پر زکوٰۃ نہ دینے پر ملامت کے یہ معنی ہوں گے کہ ایمان نہ لانے پر ملامت ہے۔ جس کی علامت زکوٰۃ نہ دینا ہے۔ پس اصلی ملامت ایمان نہ لانے پر ہوئی اور فرعی ملامت زکوٰۃ وغیرہ نہ ادا کرنے پر اور زکوٰۃ کی تخصیص اس لئے ہے کہ مال کی محبت بھی ایمان سے رکاوٹ کا سب سے بڑا سبب ہے۔

دوسرے شبہ کا جواب یہ ہے کہ زکوٰۃ کے دو معنی ہیں۔ ایک خاص شرعی اصطلاحی معنی۔ اس معنی میں زکوٰۃ یقیناً مدینہ میں واجب ہوئی تھی۔ لیکن یہاں وہ مراد نہیں کہ اشکال ہو۔ بلکہ دوسرے عام معنی مراد ہیں۔ مطلقاً صدقہ خیرات کرنا اور وہ حکم مکہ میں بھی تھا اور لفظ زکوٰۃ اس معنی میں پہلے سے ہی مشہور تھا۔

اور بعض سلف نے آیات قد افلح من تزکیٰ اور قد افلح من زکھا اور حنانا من لدنا و زکوٰۃ پر نظر کرتے ہوئے زکوٰۃ سے مراد گلہ طیبہ لیا ہے اور بعض نے ستھرائی اور پاکیزگی کے معنی لئے ہیں۔ یعنی یہ لوگ کلمہ، نماز و زکوٰۃ وغیرہ سے خود کو پاک نہیں کرتے اور غلط نظریات و افکار اور گندے اخلاق سے اپنا دامن نہیں بچاتے۔ اس صورت میں یہ دونوں اشکال پیدا ہی نہیں ہوتے کہ جواب دہی کی نوبت آئے۔ ہاں جو لوگ کفار کے برخلاف ایماندار، نیکوکار ہیں، ان کے لئے اجر و ثواب بھی بے شمار ہے۔

اللہ کی کمال صناعتی: ..... مگر افسوس تو ان نانبجاروں پر ہے جو اتنے بڑے قادر و محسن کے ساتھ کفران کرتے ہیں کہ جس نے کل چھ دن کی مقدار وقت میں یہ سارا کارخانہ بنا کر کھڑا کر دیا۔ کیا ٹھکانہ ہے اس کی صناعتی اور کاریگری کا کہ مادہ نے اپنی وحدت سے جب قدم باہر دھرا تو حکم الہی سے کثرت نے کیا کیا رنگ اور تغیرات اختیار کئے اور اس کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ یہ قدم کہاں اور کب رکے گا۔ کائنات کے لئے اس تکوینی حکم کے بعد رضا اور غیر رضا کا تعلق ایسا ہی ہے جیسے بیماری اور موت کو غیر اختیاری ہونے کے باوجود کوئی اس پر راضی ہوتا ہے اور کوئی ناراض۔ اسی طرح پورے عالم میں یہ ان گنت تغیرات غیر اختیار ہیں۔ صرف ایک کا اختیار چلتا ہے۔ ہر چیز کے خصوصی شعور و ادراک کی رو سے وہ چاہے خوش ہو یا ناخوش اسے ماننا ہی پڑتا ہے۔ یہاں شرعی اختیار کی بحث نہیں ہے کہ تکلف کیا جائے۔ نیز دن سے مراد بھی متعارف دن نہیں بلکہ محدود وقت مراد ہے یا ان یوماً عند ربک کالف سنة مما تعدون کی رو سے دن مراد ہو۔

آسمان وزمین کی پیدائش: ..... فقطھن سبع سموات۔ آسمان کا مادہ جو ایک دھوئیں کی ہیئت میں تھا، سات حصوں پر پھیلا دیا اور پھر آسمان زمین کے ملاپ سے دنیا بنانے کا ارادہ کیا۔ اب یہ دونوں اپنی طبیعت سے ملیں یا زور سے ملیں۔ بہر حال دونوں کو ملا کر ایک نظام بنایا۔ چنانچہ اپنی طبیعت کی بناء پر آسمان سے سورج کی شعاع آئی۔ گرمی پڑی، ہوائیں اٹھیں، ان سے گرد اور بھاپ اوپر اٹھی پھر پانی ہو کر مینہ برسا، جس کی بدولت زمین سے طرح طرح کی چیزیں پیدا ہوئیں اور زمین میں پیداواری صلاحیت رکھی۔ کائنات کو چھ روز میں پیدا کرنے کی تصریح تو قرآن وحدیث میں ہے۔ لیکن تعین کے ساتھ کہ فلاں دن فلاں چیز پیدا کی۔ اس سلسلہ میں مرفوع روایات اگرچہ ہیں، لیکن کوئی صحیح حدیث نہیں ہے۔

مسلم کی حدیث ابو ہریرہؓ کے متعلق حافظ ابن کثیر وھو من غرائب الصحیح کہتے ہیں۔ البتہ اس آیت ثم استوی الی السماء فسواھن سبع سموات سے بظاہر جو یہ معلوم ہوتا ہے کہ ساتوں آسمانوں کی پیدائش زمین کی تخلیق کے بعد ہوئی اور والارض بعد ذلک سے اس کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔

ابو حبانؒ کی رائے اس بات میں ہے کہ لفظ ثم اور بعد ضروری نہیں کہ زمانی کے لئے ہوں، بلکہ ممکن ہے کہ اس سے مراد تو اخی

رنبی یاتواخی فی الاخبار ہو۔ جیسے تم کان من الذین امنوا اور اعتل بعد ذلک زنیہ میں یہ دونوں لفظ تراخی رنبی کے لئے ہے۔ زمین میں جو کچھ عجائب و غرائب عقل و نظر کو تھکا دینے والے ہیں، ان کو دیکھتے ہوئے کیا کوئی باور کر سکتا ہے کہ اتنے بڑے آسمان یوں ہی خالی پڑے ہوں گے۔ چاند اور سورج، ستارے کتنے عظیم کڑے ہیں، ان میں کیا کچھ مخلوق اور عجائبات قدرت ہوں گے۔ دیکھنے میں تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ سارے ستارے اسی آسمان میں جڑے ہوئے ہیں۔ رات کا منظر ان جھلملاتے چراغوں سے کیسا پر رونق اور خوشنما معلوم ہوتا ہے۔ پھر آسمانوں کا نظام کتنا مضبوط ہے کہ کسی کو بھی دسترس وہاں تک نہیں۔ صرف فضاؤں میں انسان تیر رہا ہے یا فضا کی کروں پر چھلانگ مار رہا ہے۔ فرشتوں کے زبردست پہرے لگے ہوئے ہیں۔ کوئی بھی طاقت اب تک اس نظام میں رخنہ اندازی نہیں کر سکی اور نہ جب تک خدا چاہے گا کر سکتی ہے۔

چار نکات علمی: ..... ۱۔ فی اربعۃ ایام کے سلسلہ میں مفسر علامؒ نے یہ تنبیہ فرمائی ہے کہ یہ دو اسی اور اخوات کا ظرف نہیں ہے بلکہ ماقبل کو شامل کر کے ظرف ہے۔ جیسے محاورات میں کہا جاتا ہے کہ دو سال میں تو اس لڑکے کا دودھ چھڑایا اور چار سال میں پڑھنے بٹھلایا۔ ظاہر ہے کہ یہ چار سال پہلے دو سال سمیت مدت ہے یہ نہیں کہ دو سال علیحدہ اور چار سال الگ، ورنہ مجموعہ چھ سال ہو جائیں گے۔ اسی طرح یہاں اگر مجموعہ مراد نہ لیا تو چھ دن کی بجائے آٹھ دن ہو جائیں گے۔

۲۔ سواء کا نکتہ مفسر علامؒ نے یہ بتلایا کہ مکمل چار روز زمین اور زمینیات میں لگے۔ لیکن آسمانوں کی پیدائش پورے دو دن میں نہیں ہوئی بلکہ دو دن کی مقدار سے کم وقت میں ہوئی۔ آخری ساعت میں آدم علیہ السلام کی تخلیق ہوئی برخلاف پہلے چار دن کے وہ مکمل تھے۔ اس لئے یہ نہیں کہا جائے گا کہ شاید کبہر کو شمار کر کے مجازاً چار کہہ دیا ہو لیکن اس پر یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ انسان کی تخلیق تو آسمان و زمین کے ہزاروں لاکھوں سال بعد ہوئی ہے۔ پھر کیسے کہا گیا کہ جمعہ کی آخری ساعت میں آدم پیدا ہوئے۔ اس کا مطلب تو یہ ہوا کہ انسان بھی اسی ہفتہ کے آخر میں پیدا ہوا، حالانکہ پہلے جنات زمین پر آباد ہوئے۔ انہوں نے جب کفر و طغیان کیا تو پھر انسان کی تخلیق ہوئی اور اس کو خلافت ملی۔

تفسیر مظہری میں قاضی ثناء اللہؒ نے اس کا حل یہ فرمایا ہے کہ آدمؑ کی تخلیق جمعہ کی آخری ساعت میں ہوئی۔ مگر اسی ہفتہ کا جمعہ مراد نہیں بلکہ ہزاروں لاکھوں برسوں بعد جب تخلیق آدمؑ قدرت کو منظور ہوئی ہوگی تو جمعہ کی آخری ساعت تھی۔

۳۔ للسانین کا تعلق صرف ارضیات سے ہے سموات سے نہیں۔ کیونکہ عام مخاطبین کے ذہن میں آسمانوں کے مقابلہ میں زمین اور اس کی مخلوق کم ہے۔ مدت تخلیق زیادہ یعنی چار دن صرف ہوئے اور آسمان اور صرف کی مخلوق کے بنانے میں باوجود بڑے ہونے کے مدت کم لگی۔ یعنی دو روز بلکہ دو سے بھی کم۔ اس لئے عام فہم ہونے کی وجہ سے سوال کی تخصیص پہلے کے ساتھ کر دی گئی سہل الفہم ہونے کی وجہ سے۔

۴۔ انشیاطو کا تکنیکی ارشاد ایسے وقت کیوں ہوا جب کہ زمین تو برابر ہو چکی تھی اور آسمان ابھی برابر نہیں ہوا تھا؟ جواب یہ ہے کہ زمین کی ہمواری کے بعد بھی چونکہ اس میں بے شمار تغیرات ہونے والے تھے، برخلاف آسمان کہ ان میں جو کچھ تغیر ہونا تھا وہ ہو چکا تھا۔ پس زمین کی حالت تغیر کے بعد بھی گویا ایسی ہی قابل تغیر رہی۔ جیسی کہ آسمان کی حالت تغیر سے پہلے تھی۔ اس اعتبار سے گویا دونوں مساوی ہو گئے۔ اس لئے دونوں کو ایک ساتھ خطاب ہوا۔

کج فہم اور کج طبع لوگوں کا انجام: ..... فان اعرضوا۔ کفار کہ اگر ایسی عظیم الشان آیات سن کر بھی نصیحت قبول نہیں کرتے اور توحید و اسلام کا راستہ اختیار کرنے سے اعراض کر رہے ہیں تو آپؐ فرما دیجئے کہ تمہارا انجام بھی عاود و مود کی طرح ہو سکتا ہے۔ تمہیں ڈرتے رہنا چاہئے۔ اگلے پچھلے نبیوں سے مراد یا تو عام انبیاء ہیں اور یا خصوصیت سے ہود و صالح علیہم السلام مراد ہیں اور یا اگلے

پچھلے سے مراد ماضی و مستقبل کے حالات و احکام ہیں جو انبیاء کرام بتلاتے رہے ہیں۔ مگر مخالفین نے ہمیشہ جواب میں ادھر ادھر کی فضول باتیں بنادیں۔ ان کی عام ذہنیت ہمیشہ یہ رہی کہ خدا کا رسول بشر کیسے ہو سکتا ہے۔ آسمانی فرشتہ ہی اس کام کے لئے موزوں ہو سکتا ہے۔ پس جو لوگ اپنے کو پیغمبر بتلا کر خدا کی طرف سے کچھ باتیں لانا بیان کرتے ہیں، ہم کسی طرح ان کو ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں۔

آگے فاما عا د۔ قوم عادی بدکاری کا ذکر ہے کہ وہ لوگ بڑے قد آور اور نہایت ذلیل ڈول کے تھے۔ انہیں اپنی طاقت و قوت کا نشہ تھا۔ اس لئے ڈینگیں مارا کرتے تھے۔ بھلا اللہ تعالیٰ کو کبر کب گوارا ہوتا۔ ایسی مار پڑی کہ یاد ہی کرتے ہوں گے۔ چنانچہ مسلسل ایک ہفتہ طوفانی ہوائیں چلیں، بڑے بڑے جھکڑ چلے، درخت، مویشی، مکان، انسان سب تباہی کی نذر ہو گئے۔ گویا ان کے حق میں وہ وقت بڑا منحوس ثابت ہوا۔ فی نفسہ زمان و مکان نہ سعد ہوتے ہیں نہ نحس۔ مگر اچھے برے کاموں کی نسبت ان کو متصف کر دیا جاتا ہے۔ چنانچہ ایک ہی جگہ اور ایک ہی وقت ایک شخص کی نسبت سعد ہوتا ہے اور دوسرے کی نسبت نحس۔ ”جہاں جتنے ہیں نقارے وہاں ماتم بھی ہوتے ہیں۔“

بہر حال کسی جگہ یا وقت کو فی نفسہ منحوس سمجھنا غیر اسلامی خیال ہے اور تو ہم پرست قوموں کا شعار ہے۔ جیسا کہ ارشاد ہے لا طیبرۃ ولا ہامۃ۔ البتہ تقویت خیال کے لئے ان کو اچھا سمجھنے اور نیک فالی کی گنجائش ہے۔

ایک قوم کی مصیبت دوسروں کے لئے عبرت ہے:..... قوم عادی تباہی تو دنیا کی رسوا کن سزا تھی۔ لیکن آخرت کی بربادی اس کا تو کیا ٹھکانہ ہے۔ نہ کسی کو ٹالے ٹلے گی اور نہ کسی کی مدد پہنچ سکے گی۔ ہر شخص کو اپنی ہی پڑی ہوگی۔ قوم ثمود کی کہانی بھی اسی طرح کی رہی۔ انہیں راہ نجات دکھائی گئی۔ مگر انہوں نے تباہی کی راہ پسند کی۔ اللہ نے بھی ان کو اپنی اختیار کردہ روش پر رہنے دیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ زلزلہ آیا اور کان پھاڑ دینے والے دھماکوں اور گڑ گڑاہٹ سے ان کے جگر شق ہو گئے اور سب ڈھیر ہو گئے۔ البتہ اللہ کے دوست اس صدمہ سے بالکل محفوظ رہے اور ان کا بال تک بیکانہ ہوا۔ اہل عرب چونکہ یمن و شام کا سفر اکثر کرتے رہتے تھے اور قوم عاد و ثمود کی بستیاں سر راہ ہی پڑتی ہیں، اس لئے خصوصیت سے ان کے واقعات سے عبرت دلائی گئی۔

اور رسل جمع کا صیغہ استعمال کیا گیا۔ حالانکہ مشہور صرف ہود و صالح علیہم السلام کی تشریف آوری رہی۔ لیکن ممکن ہے کہ اور انبیاء بھی ذیلی طور پر تشریف لائے ہوں۔ یا تعظیماً صرف دو پر جمع کا لفظ بول دیا گیا۔ یا ان دونوں نے بڑے عظیم کام انجام دیئے۔ اس لئے وہ ایک جماعت کے قائم مقام ہو گئے۔ یا چونکہ تمام انبیاء کی دعوت مشترک رہی۔ اس لئے یہ دونوں پیغمبر پچھلے تمام پیغمبروں کے علمبردار تھے۔ اس معنی سے کسی ایک نبی کی تصدیق و تکذیب سب کی تصدیق و تکذیب کے مترادف ہوتی ہے۔

لظائف سلوک:..... ان الذین امنوا۔ یہ آیت چونکہ بوڑھے اور ان بیماروں کے سلسلے میں نازل ہوئی جو بڑھاپے یا بیماری کے باعث کمال طاعت سے عاجز رہ جائیں۔ پس اس سے ثابت ہوا کہ سالکین اگر کسی عذر کی وجہ سے پورا عمل نہ کر سکیں تو مشائخ ان کو تسلی دے سکتے ہیں۔

قالنا اتینا طائعین۔ میں جمادات کے لئے بھی ادارک و شعور کا ثبوت ہو رہا ہے۔ کیونکہ رغبت بغیر ادراک نہیں ہو سکتی۔ فارسلنا علیہم ریحاً صرصراً۔ سے عرنی سعد و نحس کا غلط ہونا معلوم ہوا۔ ورنہ کوئی دن بھی سعد نہیں رہے گا۔ کیونکہ پورا ہفتہ ان پر عذاب رہا ہے، بلکہ ان کے حق میں منحوس ہونا مراد ہے اور چونکہ عذاب مستمر رہا اس لئے اس شخص کو بھی ان کے حق میں مستمر کہا گیا ہے۔

وَ اذْکُرْ یَوْمَ یُحْشَرُ بِالْیَیَّاءِ وَالنُّونِ الْمَفْتُوحَةِ وَضَمَّ الْبِشِیْنِ وَفَتَحَ الْهَمْزَةَ اَعْدَاءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ  
یُوزَعُونَ ﴿۱۹﴾ یُسَافُونَ حَتّٰی اِذَا مَا زَالِدَةٌ جَاءَ وَهَا شَهِدَ عَلَیْهِمْ سَمْعُهُمْ وَابْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ  
بِمَا کَانُوا یَعْمَلُونَ ﴿۲۰﴾ وَقَالُوا لِحُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَیْنَا ۚ قَالُوا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِیْ اَنْطَقَ کُلَّ  
شَیْءٍ اِیْ اَرَادَ نَطَقَهُ وَهُوَ خَلَقَکُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَاِلَیْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۱﴾ قِیْلَ هُوَ مِنْ کَلَامِ الْحُلُودِ وَقِیْلَ هُوَ  
مِنْ کَلَامِ اللّٰهِ تَعَالٰی کَالَّذِیْ بَعْدَهُ وَمَوْقِعُهُ تَقْرِیْبٌ مَا قَبْلَهُ بِاَنَّ الْقَادِرَ عَلٰی اِنْشَائِکُمْ اِبْتِدَآءٍ وَّلِیْعَادِکُمْ بَعْدَ  
الْمَوْتِ اِحْیَآءٍ قَادِرٌ عَلٰی اَنْطَاقِ حُلُودِکُمْ وَاَعْضَائِکُمْ وَمَا کُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ عِنْدَ اَرْتِکَابِکُمُ الْفَوَاحِشَ  
مِنْ اَنْ یَّشْهَدَ عَلَیْکُمْ سَمْعُکُمْ وَلَا ابْصَارُکُمْ وَلَا جُلُودُکُمْ لَآنَّکُمْ لَمْ تُوقِنُوْا بِالْبَعْثِ وَلٰکِنْ  
ظَنَنْتُمْ عِنْدَ اسْتِیْرَکُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا یَعْلَمُ کَثِیْرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۲۲﴾ وَذٰلِکُمْ مُّبْتَدَا ظَنَکُمْ بِدَلِّ مِنْهُ الَّذِیْ  
ظَنَنْتُمْ بِرَبِّکُمْ نَعَتْ الْبَدَلِ وَالْخِیْرُ اَرَدَکُمْ اِیْ اَهْلَکُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخٰسِرِیْنَ ﴿۲۳﴾ فَاِنْ یَضْرِبُوا  
عَلٰی الْعَذَابِ فَالنَّارُ مَثْوٰی مِنْہُمْ لَّهُمْ ۖ وَاِنْ یَسْتَغِیْبُوْا یَطْلُبُوا الْعُتْبٰی اِیْ الرِّضٰی فَمَا هُمْ مِنَ  
الْمُعْتَبِیْنَ ﴿۲۴﴾ الْمَرْضِیِّیْنَ وَقِیْضَنَا سَبَبًا لَّهُمْ قُرْءَاءٌ مِنَ الشَّیَاطِیْنِ فَرِیْثُوا لَّهُمْ مَّابِیْنُ اَیْدِیْهِمْ مِنْ اَمْرِ  
الدُّنْیَا وَاتِّبَاعِ الشَّهَوَاتِ وَمَا خَلَقَهُمْ مِنْ اَمْرِ الْاٰخِرَةِ بِقَوْلِهِمْ لَا یَبْعَثْ وَلَا حِسَابَ وَحَقَّ عَلَیْهِمُ الْقَوْلُ  
بِالْعَذَابِ وَهُوَ لَا مَلْئَکَ جَهَنَّمَ الْاٰیَةُ فِیْ جُمْلَةِ اَمَمٍ قَدْ خَلَتْ هَلْکَتْ مِنْ قَبْلِہُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ  
اِنَّہُمْ کَانُوا خٰسِرِیْنَ ﴿۲۵﴾ وَقَالَ الَّذِیْنَ کَفَرُوا عِنْدَ قِرَآءَةِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّمْ لَا تَسْمَعُوْا لَہِ  
لِہَذَا الْقُرْآنِ وَالْفَوَاحِشِ فِیْہِ اِیْتُوا بِاللُّغَطِ وَنَحْوِہِ وَصِیْحُوا فِیْ زَمَنِ قِرَآءَتِہِ لَعَلَّکُمْ تَغْلِبُونَ ﴿۲۶﴾ فِیْسُکْتُ  
عَنِ الْقِرَآءَةِ قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی فِیْہِمْ فَلَنْبَذِیْقَنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوا عَذَابًا شَدِیْدًا وَلَنْجَزِیْنَهُمْ اَسْوَا الَّذِیْ  
کَانُوا یَعْمَلُونَ ﴿۲۷﴾ اِیْ اَقْبَحَ جَزَاءٍ عَمِلَہُمْ ذٰلِکَ اِیْ الْعَذَابُ الشَّدِیْدُ وَاَسْوَأُ الْحَزَاءِ جَزَاءُ اَعْدَاءِ  
اللّٰهِ بِتَحْقِیْقِ الْهَمْزَةِ الثَّانِیَةِ وَابْدَالِہَا وَاَوَّ النَّارِ عَطْفُ بَیِّنِ الْحَزَاءِ الْمُخْبِرِ بِہِ عَنْ ذٰلِکَ لَّهُمْ فِیْہَا  
دَارُ الْخُلْدِ اِیْ اِقَامَةٌ لَا اِنْتِقَالَ مِنْہَا جَزَاءُ مَنْصُوبٌ عَلٰی الْمَصْدَرِ بِفِعْلِہِ الْمُقَدَّرِ بِمَا کَانُوا بِاِیْتِنَا  
الْقُرْآنَ یَجْحَدُونَ ﴿۲۸﴾ وَقَالَ الَّذِیْنَ کَفَرُوا فِی النَّارِ رَبَّنَا اَرِنَا الَّذِیْنَ اَضَلَّنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِیْ  
اِبْلِیْسَ وَقَابِیْلَ سَنَّا الْکُفْرَ وَالْقَتْلَ نَجْعَلُہُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا فِی النَّارِ لَیْکُونَا مِنَ الْاَسْفَلِیْنَ ﴿۲۹﴾ اِیْ اَشَدَّ  
عَذَابًا مِّنَّا اِنَّ الَّذِیْنَ قَالُوْا رَبَّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا عَلٰی التَّوْحِیْدِ وَغَیْرِہِ مِمَّا وَجَبَ عَلَیْہِمْ تَنْزِیْلُ عَلَیْہِمْ  
الْمَلٰئِکَةُ عِنْدَ الْمَوْتِ اِیْ اَنَّ لَا تَخَافُوا مِنَ الْمَوْتِ وَمَا بَعْدَہُ وَلَا تَحْزَنُوا عَلٰی مَا خَلَقْتُمْ مِنْ اَهْلِ

وَوَلَدْنَا نَحْنُ نَخْلُقُكُمْ فِيهِ وَابْشُرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۳۰﴾ نَحْنُ أُولَئِكَ كُمْ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا أَيْ حَفِظْنَاكُمْ فِيهَا وَفِي الْآخِرَةِ أَيْ نَكُونُ مَعَكُمْ فِيهَا حَتَّى تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تُشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿۳۱﴾ تَطْلُبُونَ نُزُلًا رِزْقًا مِثْلًا مَنْصُوبٌ بِجَعَلِ مُقَدَّرًا مِمَّنْ  
عَفْوَ رَحِيمٌ ﴿۳۲﴾ أَيْ اللَّهُ

ترجمہ: ..... اور (یا دیکھئے) اس دن کو جب جمع کر کے (بحشر یا اور نون مفتوحہ اور ضمہ شین اور فتح ہمزہ کے ساتھ ہے) لائے  
جائیں گے خدا کے دشمن دوزخ کی طرف، پھر وہ گھسیٹے (کھینچے) جائیں گے۔ حتیٰ کہ جب (مسازاندہ ہے) کہ اس کے نزدیک لائے  
جائیں گے تو ان کے کان اور آنکھیں اور بدن کی کھال ان کے کروتھوں کی گواہی دیں گی اور وہ لوگ اپنے اعضاء سے کہیں گے کہ تم نے  
ہمارے خلاف کیوں گواہی دی۔ وہ جواب دیں گے کہ ہم کو اس نے گویائی دی جس نے ہر چیز کو گویائی دی (گویائی کا ارادہ کیا) اور اس  
نے تمہیں پہلی دفعہ پیدا کیا تھا اور اسی کے پاس پھر لائے گئے ہو (بعض کی رائے ہے کہ یہ گفتگو اعضاء کی ہے اور بعض کے نزدیک یہ اللہ کا  
کلام ہے جیسا کہ اگلا کلام بھی اسی کا آرہا ہے اور پہلے کلام ہے اس کا ربط یہ ہوگا کہ جو ذات تمہیں پہلی بار پیدا کرنے اور دوسرے بار  
جلانے پر قدرت رکھتی ہے وہی تمہاری کھالوں اور اعضاء کو بلوانے پر بھی قدرت رکھتی ہے) اور تم اس بات سے تو اپنے کو چھپائی نہیں  
سکتے تھے (گناہ کرتے وقت) کہ تمہارے کان اور آنکھیں اور کھالیں تمہارے خلاف گواہی دیں (کیونکہ تمہیں قیامت کا یقین نہیں تھا)  
لیکن تم اس گمان میں رہے (چھپاتے وقت) کہ اللہ کو تمہارے بہت سے اعمال کی خبر بھی نہیں اور یہی (مبتداء ہے) تمہارا گمان ہے  
(مبتداء کا بدل ہے) جو تم نے اپنے پروردگار کے ساتھ کیا تھا۔ (یہ بدل کی صفت ہے اور خبر یہ ہے) اسی نے تم کو برباد (ہلاک) کیا۔ پھر  
خسارہ میں پڑ گئے۔ سو اگر یہ لوگ (عذاب پر) صبر کریں۔ جب بھی دوزخ میں ان کا ٹھکانہ (مقام) ہے اور اگر وہ عذر کرنا چاہیں گے  
(معافی یعنی خوشنودی چاہیں گے) تب بھی قبول نہ ہوگا (ان سے رضامندی نہ ہوگی) اور ہم نے مقرر کر رکھے تھے (ذریعہ بنایا تھا) ان  
کے لئے کچھ ساتھ رہنے والے (شیاطین) سو انہوں نے ان کی نظر میں مستحسن بنا رکھے تھے ان کے اگلے اعمال (دنیا کے کام اور  
خواہشات کی پیروی) اور پچھلے احوال (آخرت کی باتیں، ان کا یہ کہنا کہ نہ قیامت ہوگی اور نہ حساب کتاب) اور ان کے حق میں بھی اللہ  
کی بات پوری ہو کر رہی (عذاب کے متعلق لاملان جہنم الخ کا ارشاد) ان لوگوں کے ساتھ جو ان سے پہلے ہو گزرے (ہلاک  
ہو گئے) یعنی جن وائس بے شک یہ سب خسارہ میں رہے اور کافر (آنحضرت ﷺ کی قرأت کے وقت) کہتے ہیں کہ اس قرآن کو سنو یہی  
مت اور اس کے بیچ میں غل مچا دیا کرو (شور کر دیا کرو اور پڑھنے کے وقت چیخا کرو) شاید تم ہی غالب رہو (اس طرح کہ آپ پڑھنے سے  
رک جائیں۔ ان کے جواب میں ارشاد خداوندی ہے) سو ہم ان کافروں کو سخت عذاب کا مزہ چکھا دیں گے اور ان کو ان کے برے کاموں  
کی سزا دیں گے (یعنی ان کے اعمال کے بدلہ سے بڑھ کر) یہی (یعنی سخت عذاب اور بدترین بدلہ) سزا ہے اللہ کے دشمنوں کی  
(دوسری ہمزہ کی تحقیق اور اس کو واؤ سے بدلنے کے ساتھ) یعنی دوزخ (یہ جزاء کا عطف بیان ہے اور خبر ہے ذلک کی) ان کو وہاں  
ہمیشہ رہنا ہوگا (یعنی وہاں سے نکلنے کی نوبت نہیں آئے گی) اس بات کے بدلہ میں (فعل مقدر کا مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے منصوب  
ہے) کہ وہ ہماری آیات (قرآن) کا انکار کرتے تھے اور کفار کہیں گے (دوزخ میں) کہ اے ہمارے پروردگار! ہم کو وہ دونوں شیطان  
اور انسان دکھا دیجئے جنہوں نے ہم کو گمراہ کیا تھا (یعنی ابلیس اور قابیل جنہوں نے کفر و قتل کی رسم جاری کی) ہم ان کو اپنے پیروں تلے  
روند ڈالیں (دوزخ میں) تا کہ وہ خوب ذلیل ہوں (یعنی ہم سے بڑھ کر سزا پائیں) جن لوگوں نے اقرار کر لیا کہ اللہ ہمارا رب ہے پھر  
وہ اس پر جبر ہے (توحید وغیرہ ضروری احکام پر) ان پر (مرنے کے وقت) فرشتے اتریں گے کہ نہ تم اندیشہ کرو (مرنے اور مرنے کے

بعد کے حالات کا) اور نہ رنج کرو (اپنے اہل و عیال کا جو تم نے بعد میں چھوڑے ہیں۔ کیونکہ ہم تمہاری طرف سے ان کے رکھوائی ہیں) اور تم اس جنت سے خوش رہو۔ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ ہم تمہارے رفیق تھے، دنیاوی زندگی میں بھی (یعنی وہاں ہم تمہاری حفاظت کرتے رہے) اور آخرت میں بھی رہیں گے (یعنی جنت میں جانے تک ہم تمہارے ساتھ رہیں گے) اور تمہارے لئے اس میں جس چیز کو تمہارا حق چاہے گا ملے گی اور جس چیز کی فرمائش (خواہش) کرو گے وہ بھی مہیا ہوگی۔ یہ بطور مہمانی ہوگا۔ (نزل) تیار شدہ کھانا جعل مقدر کی وجہ سے منسوب ہے (غفور رحیم (اللہ) کی جانب سے۔

تحقیق و ترکیب: ..... اعداء اللہ۔ اس سے مراد اصحاب الخلود فی النار ہیں۔

یوزعون۔ بیضاوی نے یہ معنی لکھے ہیں کہ اگلوں کو روکے رکھا جائے تاکہ پچھلوں سے مل کر اکٹھے ہو جائیں۔ لیکن مفسر علامہ اس کے برعکس یہ کہہ رہے ہیں کہ پچھلے لوگوں کو ہٹایا جائے گا۔ تاکہ اگلوں سے مل کر اکٹھے ہو جائیں اور ایک ساتھ قدم اٹھائیں۔ شہد علیہم۔ اس شہادت کی تین صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ اللہ ان اعضاء کو جج کی زبان دے دے اور وہ اسی طرح بولیں گے جیسے زبان بولتی ہے۔ دوسرے یہ کہ ان اعضاء میں سے آوازیں نکلیں گی کہ جن سے کلام کا مفہوم سمجھ میں آ جائے گا۔ تیسرے یہ کہ ان اعضاء سے ایسی حرکات و سکنات اور احوال ظاہر ہوں گے جو اعمال کی علامات سمجھے جائیں گے۔ جیسے تغیرات عالم سے اس کا حادث ہونا اور حادث کے لئے محدث کا ہونا معلوم ہو رہا ہے۔ پہلی دو صورتیں دلالت لفظیہ طبعیہ کی ہیں اور یہ آخری دلالت عقلی ہے۔ وجلو دھم اگر عام اعضاء مراد ہوں تو عطف عام علی الخاص ہوگا اور خاص شرمگاہ بطور کنایہ اگر مراد ہو تو پھر زبان کی شہادت مقصود ہوگی۔ گویا اس میں زنا پر وعید شدید ہوگی۔ پہلی تو جیہ اقرب ہے۔

لہم شہدتم۔ وجہ تعجب ظاہر ہے کہ دنیا میں یہ اعضاء گناہ میں ان کے معاون رہے اور یہاں مخالفانہ رد ادا کر رہے ہیں۔ اور چونکہ شہادت دینا اہل عقل کا کام ہوتا ہے اس لئے خطاب میں صیغہ عقلاء استعمال کیا گیا ہے۔

انطق کل شیء۔ آیت وان من شیء الا یسبح بھی اس کی مؤید ہے اور بولنے کے لئے اگر کہا جائے کہ زبان ہونا شرط ہے تو زبان کے لئے بھی زبان ہونی چاہئے۔ وھلم جزا فی تسلسل ورنہ جہاں تک گوشت پوست کی حقیقت ہے وہ سب اعضاء میں مشترک ہے اور یکساں ہے۔ پھر زبان ہی کیوں بولتی ہے، دوسرے اعضاء کیوں نہیں بولتے۔ معلوم ہوا کہ یہ محض قدرت الہی کا کرشمہ ہے۔ آخر اگر اموفون جیسی مشین یا ٹیپ ریکارڈ کیسے بولتے ہیں۔ حالانکہ ان میں زبان نہیں ہوتی۔ پھر عالم آخرت کو اس عالم مادیت پر قیاس کرنا ہی سرے سے غلط ہے۔

وھو خلقکم۔ یہ کلام الہی ہے یا اعضاء کی گفتگو ہے۔

ذلکم ظنکم۔ اللہ سے نیک گمان یہ ہے کہ نیکی کر کے اس سے امید احسان رکھے۔ حدیث میں ہے۔ انا عند ظن عبدي بسی اور بدگمانی یہ ہے کہ اس کی ذات، صفات، افعال میں نقصان سمجھے۔ لیکن برائیاں کر کے اچھی امید رکھنا حسن ظن نہیں کہلائے گا۔ بلکہ ایسے ہی سمجھا جائے گا جیسے کوئی بول کا درخت لگا کر آم اور سیب لگنے کی توقع رکھے۔

فان یصبروا نقدریری عبارت اس لئے ہے فان یصبروا اولاً یصبروا فالنار الخ۔ یہاں صبر کے مقابل عدم صبر کو مبالغہ کے لئے حذف کر دیا کہ جب صبر کا ٹھکانہ جہنم ہوگا تو بے صبری کا ٹھکانہ بدرجہ اولیٰ دوزخ ہوگی۔

یستعتبوا۔ عتبی کے معنی رجوع اور معافی کے ہیں۔

اسوا۔ یعنی مضاف محذوف ہے اول یا اوسط میں۔

النار۔ عطف بیان یا بدل ہے جزاء کا۔ اور مبتداء بھی ہو سکتا ہے اور لہم الخ اس کی خبر یا مبتداء ہے یا مبتداء محذوف کی خبر

بنایا جائے۔



لہم فیہا دار الخلد یعنی فی نفسہ یہ دار الخلد ہے۔ جیسے کہا جائے۔ لک فی ہذہ الدار دار السرور۔  
 من الجن والانس۔ شیاطین دو طرح کے ہوتے ہیں۔ انسان بھی، جنات بھی، جیسے کذلک جعلنا لكل نبی عدوا  
 شیاطین الانس والجن یافی صدور الناس من الجنة والناس اور یا بقول مفسر خاص مراد ہیں۔  
 ثم استقاموا۔ مامورات ومنہیات دونوں کا ہمیشہ دھیان رکھنا ظاہر و باطناً استقامت کہلاتا ہے۔ چنانچہ فاروق اعظمؓ کا ارشاد  
 ہے۔ الا استقامۃ ان تستقیم علی الامر والنہی والا تزوغ وزوغان الثعلب مشہور بات ہے۔ الا استقامۃ فوق الکرامۃ  
 تنزل۔ موت کے وقت یا قبر سے نکلنے کے وقت یاد دنیا ہی میں رہتے ہوئے ملائکہ بشرین آتے ہیں۔  
 نحن اولیاءکم۔ یہ کلام الہی ہے یا فرشتے کہیں گے۔  
 نزلاً۔ اس پیشکش کو کہتے ہیں جو آتے ہی مہمان کو پیش کی جائے بطور تواضع اور خاطر مدارات کے۔  
 من غفور۔ محذوف سے متعلق ہے نزلاً کی صفت ہو جائے گی اور یہ ظرف مستقر بھی ہو سکتا ہے۔ ای استغفر لکم من جہۃ  
 غفور رحیم۔

رابط آیات: ..... آیت قل انکم لتکفرون میں شرک کا انکار اور توحید کا اقرار تھا۔ پھر آیت فان اعرضوا سے قوم عادی کو  
 عذاب عاجل کی اور آیت وللعذاب الاخرۃ اکبر میں عذاب آجل کی دھمکی تھی۔ پھر آیت ”اما ثمود“ سے قوم ثمود کا حال اور ان  
 کی عقوبت آجلہ کا بیان ہوا۔ پھر نجینا الخ سے مومنین کا نجات پانڈ کو رہا۔ اس کے بعد آیت یوم یحشر الخ میں سب کو آخرت  
 کے عذاب میں اکٹھا کر دینا فرمایا جا رہا ہے اور وہاں کی بد حالی کی تفصیل دی گئی ہے۔  
 اور چونکہ ابتدائے سورت میں قرآن و رسالت کا مضمون تھا۔ اس لئے آیت وقال الذین کفروا سے منکرین و مخالفین کا  
 انجام بد اور تباہی ارشاد فرمائی جا رہی ہے۔

پھر آیت ان الذین قالوا الخ میں مومنین کا حسن حال اور حسن مآل ارشاد ہے اور ان کو اخلاق و اعمال حسنہ کا حکم اور ترغیب  
 ہے تاکہ ان کی خوشحالی اور نیک مالی میں اضافہ ہو۔

شان نزول و روایات: ..... ابن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ ایک دفعہ میں کعبۃ اللہ کا پردہ تھا مے کھڑا تھا کہ اتنے میں تین آدمی  
 آئے، دو قبیلہ ثقیف کے اور ایک قریشی یا اس کا برعکس۔ غرضیکہ تھے بڑے مولے تازے، بٹے کٹے۔ مگر نہایت ناسمجھ۔ چنانچہ ایک بولا کہ میاں  
 جو کچھ ہم کہہ رہے ہیں کیا اللہ اسے سن رہا ہے۔ دوسرا بولا کہ ہاں! اگر ہم زور سے بولیں تو وہ سن لیتا ہے۔ تیسرے نے کہا کہ آہستہ بھی اگر  
 بولیں تب بھی وہ سنتا ہے۔ حضرت ابن مسعودؓ نے آنحضرت ﷺ سے جا کر یہ واقعہ عرض کیا۔ اس پر آیت وما کنتم تستترون نازل  
 ہوئی۔ ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ آیت ان الذین قالوا ربنا اللہ صدیق اکبر کے بارے میں نازل ہوئی۔

﴿تشریح﴾: ..... ویوم یحشر۔ یعنی بحر میں کی الگ الگ ٹولیاں ہوں گی۔ جنہیں دوزخ کے قریب روک کر اکٹھا کر لیا  
 جائے گا۔ جیسا کہ آیت وسیق الذین کفروا میں گنہگار ہے۔

اعضا کا ٹیپ ریکارڈ: ..... حتیٰ اذا ماجعوا۔ یعنی دنیا میں رہتے ہوئے آیات تزیلیہ اپنے کانوں سے سنیں اور آیات  
 تکویدیہ آنکھوں سے دیکھیں۔ مگر کسی کو بھی مان کر نہیں دیا اور برابر تافرمائی ہی میں لگے رہے۔ یہ پتہ نہیں تھا کہ اعمال کا یہ سارا ریکارڈ انہی  
 کے اعضاء بدن کے ٹیپ پر چڑھا ہوا ہے جو وقت پر کھول دیا جائے گا۔ ہر چند کفار زبان سے انکار کریں گے، مگر حکم ہوگا کہ خود ان کے

اعضاء ہی شہادت دیں۔ چنانچہ ایک ایک عضو بول پڑے گا اور ممکن ہے پھر زبان بھی بول اٹھے۔ اس طرح سب اعضاء مل کر زبان کی بات جھٹلا دیں گے۔ اس وقت یہ کافر ہکا بکارہ جائیں گے اور چلا کر اعضاء سے کہیں گے کہ کم بخنوا تمہیں بچانے کے لئے ہی تو جھوٹ بول لیا تھا۔ اب تم خود ہی جرموں کا اعتراف کرنے لگے، جاؤ دور ہو جاؤ۔ آخر ایسی کیا آفت آرہی تھی کہ میں تو تمہاری خاطر رلانے کی کوشش کر رہا تھا اور تم ہو کہ بولے چلے جا رہے ہو۔ آخر یہ بولنا کس نے سکھایا؟ اس پر بھی اعضاء چپ نہیں رہیں گے، بلکہ ترکی بہ ترکی جواب دیں گے کہ جس ذات نے ہر بولنے والی چیز کو بولنے کی قدرت دی، اسی نے آج ہمیں بھی گویا کر دیا۔ جب وہ قادر مطلق بلوانا چاہے تو کس کی مجال ہے کہ نہ بولے۔ جس نے زبان میں بولنے کی صلاحیت رکھی۔ کیا وہ دوسرے اعضاء میں صلاحیت پیدا نہیں کر سکتا۔ جیسے حضرت ابو ہریرہؓ سے کسی نے و نوحشہم علی وجوہہم کے متعلق پوچھا کہ قیامت میں لوگ سر کے بل کیسے چلیں گے؟ فرمایا کہ جو پاؤں سے چلاتا ہے وہی سر سے چلائے گا۔ یعنی وہی طاقت اگر وہر منتقل کر دے یا اس جیسی طاقت وہاں پیدا کر دے تو کیا اشکال ہے۔

جواعضاء دنیا میں ہمارے مطیع اور فرمانبردار دکھائی دیتے ہیں عالم حقائق میں پہنچ کر کھل جائے گا کہ ہمارے نہیں بلکہ اصل خالق اور سچے مالک کے تابع دار ہیں اور ثابت ہوگا کہ یہ ہمارے ہمدرد نہیں، بلکہ نہایت بے درد ہیں۔ دنیا میں دوسروں سے تو چسپ کر گناہ کرتے تھے، مگر یہ خبر نہ تھی کہ اعضاء سے بھی پردہ کریں ورنہ یہ سب کچھ اگل دیں گے اور بالفرض کرنا بھی چاہتے تو اس کی قدرت کہاں تھی؟ اور فرماتے ہیں کہ بات دراصل یہ ہے کہ تمہاری عقلوں پر ایسا پردہ پڑ گیا ہے کہ گویا تمہیں اس کا یقین ہی نہ تھا کہ خدا کو سب کچھ معلوم ہے۔ تم سمجھتے تھے کہ جو چاہے کرتے رہو، کون دیکھے گا۔ اگر تمہیں پورا اور پکا یقین ہوتا کہ خدا کے علم سے کوئی چیز بھی باہر نہیں اور اس کے ہاں ہماری پوری مسل محفوظ ہے تو ہرگز ایسی حرکتیں نہ کرتے۔ آج تم اپنے ہاتھوں غارت ہوئے ہو۔

فان یصبروا۔ یعنی دنیا میں جس طرح بعض دفعہ صبر کرنے سے مشکل آسان ہو جاتی ہے اور صابر پر ترس آ جاتا ہے اور بعض دفعہ ہائے ہلا چانے سے اور شور کرنے سے کام چل جاتا ہے۔ اسی طرح کبھی منت، خوشامد سے مقصد پورا ہو جاتا ہے۔ مگر آخرت کا حال ایسا نہیں جو فیصلہ ہو چکا وہ اہل ہوگا اور یہ سب تدابیر ٹل ہو جائیں گی۔

برے ساتھی برے وقت پر ساتھ نہیں دیتے:..... وقیضناہم۔ یعنی اصل تصور وار تو خود انسان ہیں جو بد کرداری میں گرفتار رہتے ہیں، لیکن رہی سہی کسر برے دوست، احباب اور نالائق ساتھی پوری کر دیں گے۔ ہمیشہ وہ غلط تاویل کر کے برائیوں کو اچھائیوں کا رنگ دیں گے۔ ایسی غلط نظر اور غلط فکر اور بد کردار، ناہنجار ساتھی شیطان ہوں یا انسان کبھی سنہلے نہیں دیتے۔ خود بھی خراب ہوتے ہیں، دوسروں کو بھی خراب کرتے ہیں۔ انسان پر جب اوبار آتا ہے تو اس کے ایسے ہی سامان ہو جاتے ہیں اور فی الحقیقت برے ساتھی یا برے ماحول کا ملنا بھی خود ایک درجہ میں اپنی ہی برائی کا نتیجہ ہوتا۔ ومن یعش عن ذکر الرحمن نقیض له شیطانا قہو له قرین۔ ورنہ برا آدمی اچھے ساتھیوں اور اچھے ماحول میں رہ ہی نہیں سکتا۔ اس کے اندر کی برائی ہی نے تو باہر برائی ڈھونڈ نکالی ہے۔

قرآن کی بانگ درا کے آگے مکھیوں کی بھنھنا ہٹ کیا کر سکتی ہے:..... وقال الذین کفروا۔ قرآن کریم کی آواز چونکہ بجلی کی طرح سننے والوں کے دلوں پر اثر انداز ہوتی تھی، جو سنتا فریفتہ ہو جاتا۔ سردھننے لگ جاتا۔ مخالفین کو اس بے اثر بنانے کی یہ تدبیر نکالی کہ جب کہیں قرآن پڑھا جائے تو اتنا گل غپاڑہ چاؤ کہ اس میں قرآن پڑھنے والے کی آواز دب کر رہ جائے اور کسی طرح کسی کو سننے یا غور کرنے کا موقع ہی نہ مل سکے۔ لیکن حق و صداقت کی کڑک مکھیوں اور چمھروں کی بھنھنا ہٹ سے کہاں دب سکتی ہے۔

بلکہ یہ سب تدبیریں دھری رہ جاتی ہیں اور حق کی آواز دلوں کی گہرائیوں تک اترتی چلی جاتی ہے۔

چنانچہ آیت فلنذیقنہم سے ایسے ناقدروں کو چونکایا جا رہا ہے کہ یاد رکھو، تمہاری ان بد تدبیروں کا وبال خود تم پر پڑے گا۔ جو شخص نہ خود نصیحت پر کان دھرے اور نہ دوسروں کو سننے دے، بلکہ سننے والوں کو ہشکائے اس سے بڑھ کر اور کون پاجی ہوگا۔ ایسے شریر چاہے دل میں صحیح سمجھتے ہوں مگر خدا اور عناد سے ہٹ دھری ہی کرتے رہتے ہیں۔ خدا کے یہاں ان کے ساتھ بھی کچھ کم برتاؤ نہیں ہوگا۔

اپنے خداؤں کو پاؤں تلے روند ڈالیں گے:..... وقال الذین کفروا۔ یعنی کافروں کا حال دوزخ میں بھی دیکھنے کے قابل ہوں، دنیا میں جس طرح اپنا کیا دوسرا پردہ کرتے تھے وہاں بھی اس کج نگاہی کی بہار نظر آئے گی۔ چنانچہ گوہر افشانی کرتے ہوئے اللہ میاں کی جناب میں عرض گزار ہوں گے کہ جن جنوں اور آدمیوں نے ہمیں بہکا بہکا کر یہاں تک پہنچایا ہے انہیں ذرا ہمارے سامنے کر دیجئے۔ پھر دیکھئے کس طرح ہم انہیں اپنے پاؤں تلے روند ڈالتے ہیں اور دوزخ کے سب سے نچلے حصہ میں پوری ذلت و خواری سے دھکیل دیتے ہیں۔ اس انتقام سے کچھ تو ہمارا دل ٹھنڈا ہوگا۔

ان الذین قالوا۔ قرآن کریم اپنی عادت کے مطابق نیکی، بدی اور نیک و بد کا ذکر اکثر ساتھ ساتھ کیا کرتا ہے۔ چنانچہ یہاں کفار کے بعد ایمانداروں کا ذکر ہے کہ جو دل سے اللہ کی ربوبیت والوہیت کو ماننے میں اور مرتے دم تک اسی پر ڈٹے رہتے ہیں۔ وہ برابر اسی پر جے رہے، بال برابر فرق نہیں آنے دیا۔ زبان سے جو کچھ کہا، اسی کے مطابق اعتقاد اور عمل رہا۔ ایسے مستقیم الحال لوگوں پر رحمت کے فرشتے اترتے ہی رہتے ہیں۔ دنیا میں عام اور خاص حالات میں بھی یا نزع کے وقت اور قبروں میں اور پھر قبروں سے اٹھنے کے وقت بھی وہ تسکین و تسلی دیتے ہیں اور جنت کی بشارتیں سناتے ہیں اب تمہیں ڈرنے یا گھبرانے کی ضرورت نہیں۔ دنیا کے سب غم مٹ گئے اور عقبیٰ کا اندیشہ نہیں رہا۔ اب ہر قسم کے عیش و عشرت، راحت و مسرت سے ہمکنار رہنا اور جنت جس کے وعدے پیغمبروں کی زبانی کئے گئے تھے، وہ اب تمہارے لئے پورے کئے جانے والے ہیں۔ اس لئے کوئی رنج و ملال تمہیں قریب بھی نہیں بھٹک سکتا۔

اللہ یا فرشتوں کی طرف سے بشارت:..... نحن اولیاءکم اکثر حضرات کے نزدیک یہ فرشتوں ہی کا مقولہ ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ فرشتے مقرب بندوں کے پاس دنیا میں وحی والہام اور تسکین و اطمینان کے لئے آتے رہتے ہیں۔ جیسے بدکاروں کے پاس شیاطین کی آمدورفت رہتی ہے۔ تنزل علی کل اقلیٰ ائیم یلقون السمع و اکثرہم کاذبون۔ لیکن بعض حضرات کے نزدیک یہ کلام الہی مزید اکرام اور بشارت کے لئے ہے اور کہا جائے گا کہ جس چیز کی یہاں تمنا اور خواہش دل میں ہوگی وہ سب آئے گی اور زبان سے جس کا اظہار کرو گے سب پورا کیا جائے گا۔ اللہ کے خزانوں میں کس چیز کی کمی ہے، پس سمجھ لو کہ تم غفور رحیم کے مہمان ہو۔

لطا کف سلوک:..... ان الذین قالوا ربنا اللہ الخ آیت کے عام الفاظ سے یہ پتہ چلتا ہے کہ ظاہری یا باطنی امتحان کے اوقات میں خاص لوگوں پر فرشتے سکیں اور برکات لے کر اترتے ہیں اور غیر انبیاء سے بھی بالمشافہ کلام کرتے ہیں اور استقامت چونکہ عام ہے، اس لئے تمام مراتب استقامت کو شامل ہے۔ عوام کی استقامت ظاہری تو اوامر و نواہی میں چٹنگی ہے اور باطنی ایمان میں چٹنگی ہے اور خواص کی استقامت ظاہری دنیا سے بے رغبتی اور باطنی استقامت جنت کی رغبت اور لقائے رحمن کا شوق ہے اور انھیں انھیں کی استقامت ظاہری جان و مال حوالے کرتے ہوئے حقوق بیعت کی رعایت کرنا اور باطنی استقامت فنا و بقاء ہے۔

وَمَنْ أَحْسَنُ أَى لَا أَحَدٌ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ بِالتَّوْحِيدِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّى مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۳۳﴾ وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۖ فِى جُزْئَاتِهِمَا لِأَنَّ بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذْ فَعِى السَّيِّئَةُ بِالتَّيِّى أَى بِالْحَصْلَةِ الَّتِى هِىَ أَحْسَنُ كَالْغَضَبِ بِالصَّبْرِ وَالْجَهْلِ بِالْحِلْمِ وَالْإِسَاءَةُ بِالْعَفْوِ فَإِذَا الَّذِى بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَانَهُ وَلِىٌّ حَمِيمٌ ﴿۳۴﴾ أَى فِىصِيرُ عَدُوَّكَ كَالصَّدِيقِ الْقَرِيبِ فِى مُحَبَّتِهِ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ فَإِلَّذِى مُبْتَدَأٌ وَكَانَهُ الْخَبَرُ وَإِذَا ظَرَفٌ لِمَعْنَى التَّشْبِيهِ وَمَا يُلْقِهَا أَى يُوتِى الْحَصْلَةَ الَّتِى هِىَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۖ وَمَا يُلْقِهَا الْأَذْوَ حِظٌّ ثَوَابٍ عَظِيمٍ ﴿۳۵﴾ وَأَمَّا فِىهِ إِذْ غَامُ نُونٍ إِنْ الشَّرْطِيَّةُ فِى مَا الرَّائِدَةُ يَنْزِعُ عَنْكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ أَى أَنْ يُصْرِفَكَ عَنِ الْحَصْلَةِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْخَيْرِ صَارَتْ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۖ جَوَابُ الشَّرْطِ وَجَوَابُ الْأَمْرِ مُحذُوفٌ أَى يَدْفَعُهُ عَنْكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ لِلْقَوْلِ الْعَلِيمِ ﴿۳۶﴾ بِالْفِعْلِ وَمِنْ آيَتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۖ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِى خَلَقَهُنَّ أَى الْآيَاتِ الْأَرْبَعِ إِنْ كُنْتُمْ آيَاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۳۷﴾ فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا عَنِ السُّجُودِ لِلَّهِ وَحَدَهُ فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ أَى الْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ يُصَلُّونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ۖ السَّجْدَةُ ﴿۳۸﴾ لَا يَمْلُكُونَ وَمِنْ آيَتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً يَابِسَةً لَأَنْبَاتِ فِىهَا فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَخَرَّكَتْ وَرَبَتْ ۖ إِنْتَفَحَتْ وَعَلَتْ إِنْ الَّذِى أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِى ۖ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۹﴾ إِنْ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ مِنْ آلِ الْحَدِّ وَلَحِدَ فِى آيَتِنَا الْقُرْآنَ بِالتَّكْذِيبِ لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا فَنَحَازِيهِمْ أَفَمَنْ يُلْقَى فِى النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِى آمِنًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ اِعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۖ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۴۰﴾ تَهْدِيْدٌ لَهُمْ إِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ الْقُرْآنِ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ نَحَازِيهِمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿۴۱﴾ مَنِيْعٌ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ أَى لَيْسَ قَبْلَهُ كِتَابٌ يُكْذِبُهُ وَلَا بَعْدَهُ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿۴۲﴾ أَى اللَّهُ الْمَحْمُودُ فِى أَمْرِهِ مَا يُقَالُ لَكَ مِنَ التَّكْذِيبِ الْإِثْمُ مَا قَدْ قَبِلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۖ إِنْ رَبِّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿۴۳﴾ لِّلْكَافِرِينَ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ أَى الذِّكْرَ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا هَـذَا فَصَّلْتُ بَيْنَ آيَتِهِ حَتَّى تَفْهَمَهَا قُرْآنٌ أَعْجَمِيٌّ وَنَبِىٌّ عَرَبِيٌّ ۖ اسْتَفْهَامٌ أَنْكَارٌ مِنْهُمْ بِتَحْقِيقِ الْهَمْزَةِ الثَّانِيَةِ وَقُلُوبَهَا أَلْفًا بِإِسْبَاعٍ وَذُؤْنَهُ قُلٌ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى مِنَ الضَّلَالَةِ وَشِفَاءٌ ۖ مِنَ الْجَهْلِ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِى آذَانِهِمْ وَقُرْئِلٌ فَلَا يَسْمَعُونَهُ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۖ فَلَا يَفْهَمُونَهُ أُولَئِكَ

۱۹ یُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۚ أَيُّ هُمْ كَالْمُنَادَىٰ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ لَا يَسْمَعُ وَلَا يَفْهَمُ مَا يُنَادَىٰ بِهِ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ التَّوْرَةَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۖ بِالْمُصَدِّقِ وَالتَّكْذِيبِ كَالْقُرْآنِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ بِتَأْخِيرِ الْحِسَابِ وَالْحَزَاءِ لِلْخَلَائِقِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّهُمْ أَيْ الْمُكْذِبِينَ بِهِ لَفِي شَلٍّ مِّنْهُ مُرِيبٌ ﴿۲۵﴾ مَوْعُ الرِّبَّةِ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ عَمَلٌ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۖ أَيُّ فَضْرٍ إِسَاءَ بِهِ عَلَى نَفْسِهِ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿۲۶﴾ أَيُّ بَذَى ظَلَمٍ لِقَوْلِهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

ترجمہ: ..... اور اس سے بہتر کس کی بات ہو سکتی ہے (یعنی کسی کی نہیں) جو خدا کی (توحید کی) طرف بلائے اور نیک عمل کرے اور کہے کہ میں فرمانبرداروں میں سے ہوں اور نیکی بدی برابر نہیں ہو سکتی (یعنی نیکی بدی کی جزئیات چونکہ وہ ایک دوسرے سے بڑھ کر ہیں) آپ (برائی کو) ٹال دیا کیجئے۔ نیک برتاؤ (طرز عمل) سے (مثلاً: غصہ کو صبر سے اور جہل کو بردباری سے اور برائی کو معافی سے) پھر اچانک آپ میں اور اس شخص کے درمیان جس میں عداوت تھی ایسا ہو جائے گا جیسے کوئی دلی دوست ہوا کرتا ہے (یعنی تمہارا دشمن جگری دوست بن جائے گا بلحاظ محبت کے اگر تم نے یہ طریقہ اپنایا۔ اس میں الذی مبتدا ہے اور کسانہ خبر ہے اور اذا ظرف ہے بمعنی تشبیہ) اور یہ بات (یعنی عمدہ عادت) ان ہی لوگوں کو نصیب ہوتی ہے جو بڑے مستقل مزاج ہیں اور یہ بات انہی کو نصیب ہوتی ہے جو بڑا صاحب نصیب (ثواب) ہو اور اگر (نون ان شرطیہ کا مازاندہ میں ادغام ہو رہا ہے) آپ کو شیطان کی طرف سے کچھ دوسو سے آنے لگے (یعنی اگر آپ کو عمدہ خصلت وغیرہ خیر کی باتوں سے کوئی چیز ہٹانے لگے) تو اللہ کی پناہ مان لیا کیجئے (یہ جواب شرط ہے اور جواب امر محذوف وغیرہ خیر کی باتوں سے کوئی چیز ہٹانے لگے) تو اللہ کی پناہ مان لیا کیجئے (یہ جواب شرط ہے اور جواب امر محذوف ہے۔ یعنی اللہ اس دوسو کو آپ سے دفع فرما دے گا) بلاشبہ وہ خوب سننے والا ہے (بات کو) خوب جاننے والا ہے (عمل کو) اور مجملہ اس کی نشانیوں کے رات ہے اور دن ہے اور سورج اور چاند ہے۔ تم لوگ نہ سورج کو سجدہ کرو نہ چاند کو، اور خدا کو سجدہ کرو جس نے ان (چاروں) نشانیوں کو پیدا کیا۔ اگر تمہیں اللہ کی عبادت کرنا ہے، پھر اگر یہ لوگ (ایک دوسرے کو سجدہ کرنے سے) تکبر کریں تو جو (فرشتے) آپ کے رب کے مقرب ہیں وہ دن رات اس کی پاکی بیان کرتے ہیں (نماز پڑھتے ہیں) اور وہ اکتاتے (تھکتے) نہیں اور مجملہ ان کی نشانیوں کے ایک یہ ہے کہ تو زمین کو دیکھتا ہے بخر ہے (خشک جس میں کوئی سبزی نہیں) لیکن جب اس پر پانی برساتے ہیں تو وہ لہلہا اٹھتی ہے (ابھرتی ہے) اور پھول جاتی ہے (پھٹ کر اوپر اٹھ آتی ہے) جس نے اس زمین کو زندہ کر دیا وہی مردوں کو جلا دے گا۔ بلاشبہ وہ ہر چیز پر قادر ہے۔ یقیناً جو لوگ کفر کرتے ہیں (الحمد اور الحمد سے ماخوذ ہے) ہماری آیتوں میں (قرآن کا انکار کر کے) وہ لوگ ہم پر مخفی نہیں ہیں (ہم ان کو سمجھیں گے) بھلا شخص آگ میں جھونکا جائے وہ اچھا ہے یا وہ شخص جو قیامت کے روز امن وامان کے ساتھ آئے جو جی چاہے کرو۔ وہ تمہارا کیا ہوا سب کچھ دیکھ رہا ہے (ان لوگوں کے لئے دھمکی ہے) جو لوگ اس ذکر (قرآن) کا انکار کر دیتے ہیں جبکہ وہ ان کے پاس پہنچتا ہے۔ (ان کی ہم خبر کر لیں گے) اور یہ بڑی با وقعت (بے مثال) کتا ہے۔ جس میں غلط بات نہ اس کے سامنے سے آتی ہے اور نہ اس کے پیچھے کی طرف سے (یعنی نہ پہلے کسی کتاب نے اس کی تردید کی اور نہ آئندہ کوئی تکذیب کر سکے گی) یہ خدائے حکیم محمود کی جانب سے آئی ہے (یعنی اس اللہ سے جو ہر کام میں محمود ہے) آپ کو (جھٹلانے کی) وہی باتیں کہی جاتی ہیں جو (جیسی کہ) آپ سے پہلے رسولوں کو کہی

گئی ہیں۔ آپ کا پروردگار (مومنوں کی) بڑی مغفرت کرنے والا (کافروں کو) دردناک سزا دینے والا ہے اور اگر ہم اس کو (یعنی ذکر کو) محمی قرآن بناتے تو یہ کہتے کہ اسکی آیتیں صاف صاف کیوں نہیں بیان (واضح) کی گئیں (تاکہ یہ سمجھ میں آجاتا) یہ کیا بات کہ (قرآن) عجبی اور (نبی) غریبی (استفہام انکاری ہے۔ دوسری ہنرہ کی تحقیق اور اس کی الف سے بدل کر اشباع کے ساتھ اور بغیر اشباع کے) آپ کہہ دیجئے کہ یہ قرآن ایمان والوں کے لئے تو رہنما ہے (مگر اہی ہے) اور شفا ہے (جہالت سے) اور جو لوگ ایمان نہیں لاتے، ان کے کانوں میں ڈاٹ ہے (بہران پن ہے وہ اس کو نہیں سن سکتے) اور ان کے حق میں ناپیدائی ہے (اس لئے وہ اس کو سمجھ نہیں سکتے) یہ لوگ کسی بڑی دور جگہ سے پکارے جارہے ہیں (یعنی ان کا حال ایسا ہے جیسے کسی کو دور سے پکارا جائے۔ نہ وہ سنے اور نہ سمجھے کہ کیا کوئی آواز لگائی جارہی ہے) اور ہم نے موسیٰ کو کتاب (توریت) دی تھی۔ سو اس میں بھی اختلاف ہوا (قرآن کی طرح تکذیب و تصدیق کی گئی) اور اگر ایک بات نہ ہوتی آپ کے رب کی طرف سے جو طے ہو چکی ہے (قیامت تک مخلوق کے حساب اور بدلہ کے متعلق) تو (دنیا ہی میں ان کے اختلاف کا) فیصلہ ہو چکا ہوتا۔ اور یہ لوگ (قرآن کو جھٹلانے والے) ایسے شک میں ہیں جس نے ان کو تردد میں ڈال رکھا ہے۔ جو شخص نیک عمل کرتا ہے وہ اپنے نفع کے لئے (عمل کیا) ہے۔ اور جو شخص برا عمل کرتا ہے، اس کا وبال اسی پر ہوگا (یعنی اس کی بد عملی کا نقصان خود اسی پر ہے) اور آپ کا پروردگار بندوں پر ظلم کرنے والا نہیں ہے (یعنی ظالم نہیں ہے۔ جیسا کہ ارشاد ہے۔ ان الله لا يظلم مثقال ذرة)

تحقیق و ترکیب: .....ممن دعا الى الله. داعی کی کئی قسمیں ہیں۔ ایک داعی تو حید قوی جیسے اشاعرہ ماتریدہ اور ایک داعی عملی جیسے مجاہدین اور غازی اور ایک داعی احکام شرعیہ۔ جیسے: ائمہ مجتہدین۔ اور ایک داعی توحید حقیقی و معرفت قلبی جیسے مشائخ صوفیاء۔ آنحضرت ﷺ میں یہ سب اقسام چونکہ اکمل طریقہ پر جمع ہیں۔ اس لئے اصل مخاطب آپ ہیں اور آپ سے یہ اوصاف امت کی طرف منتقل ہوئے۔

ولا تستوی الحسنة. اخلاق نتیجہ ہیں اعمال کا اور اعمال نتیجہ ہیں علوم کا۔ لاثانیہ تاکید کے لئے زائد ہے لامستوی کی طرح۔ ادفع بھی مستانفہ ہے۔ فاذا الذی یہ شمرہ ہے بھلائی کا ذریعہ برائی کی مدافعت کا۔ الحسنة اور السینة سے مراد ان دونوں کی جنسیں ہیں۔ یعنی نیکی ایک جنس ہے جس کی بے شمار جزئیات ہیں اور سب میں فرق مراتب ہے۔ اسی طرح بدی کا حال ہے کہ اس کی تمام جزئیات یکساں نہیں ہیں۔ مگر اس صورت میں لازماً نہیں رہتا۔ کیونکہ دونوں کی نفی الگ الگ مقصود ہوگی۔ لیکن ”ادفع بالسی“ جملہ اس توجیہ کی تائید نہیں کرتا۔ بہر حال یہ دو تفسیریں ہوئیں۔ ایک میں تو نیکی اور بدی میں باہمی فرق بتلانا مقصود ہے اور دوسری یہ کہ ان دونوں جزئیات میں فرق مراتب بتلانا ہے۔ پہلی صورت میں لائے ثانیہ تاکید نفی کے لئے زائد ہوگا اور دوسری صورت میں تائیس کے لئے ہوگا۔ ولی حمیم۔ اس طرز عمل سے دشمن بھی دوست بن جاتا ہے۔

خلقھن۔ غیر ذوی العقول حکم میں مؤنث کے ہوتے ہیں۔ اگرچہ ستارہ پرست قومیں چاند، سورج کی پوجا تو کرتی ہیں اور دن و رات کی پرستش نہیں کرتیں۔ لیکن یہ ظاہر کرنے کے لئے کہ چاند سورج بھی دن و رات کی طرح لائق سجدہ نہیں ہیں۔ چاروں کو ایک ہی لڑی میں پرو دیا گیا ہے کہ جب یہ سب ایک دوسرے سے وابستہ ہیں پھر تم بندگی میں فرق کیوں کرتے ہو۔ یسبحون۔ اگر تسبیح سے مراد عام معنی ہوں تب تو سب فرشتے اس کا مصداق ہیں اور نماز کے معنی اگر بقول مفسر ہوں تو پھر مخصوص فرشتوں کی جماعت مراد ہوگی اور نماز بھی ان کے شایان ہوگی وہ اسی کے لئے وقف رہتے ہوں گے اور وہی ان کے لئے غذا کا کام دیتی ہے۔ اس لئے اکتاہٹ کا کوئی سوال ہی نہیں۔

خاشعة۔ اس کے معنی تذلل کے ہیں۔ لیکن قحط اور خشک سالی میں زمین حقیر اور بے رونق رہتی ہے۔ اس لئے استعارہ ہو گیا۔

یلحدون۔ قبر کی لحد بھی چونکہ ایک طرف مائل ہوتی ہے۔ اس لئے حق سے باطل کی طرف میلان کو بھی الحاد کہا جاتا ہے۔  
ام من یاتسی۔ ام من یدخل الجنة۔ کہنا چاہئے تھا۔ لیکن امن وامان کی تصریح کے لئے عبارت تبدیل کر دی گئی ہے۔  
استفہام تقریری ہے۔

ان الذین کفروا۔ اس کی خبر میں کئی احتمال ہیں۔

۱۔ اولئک ینادون خبر ہو۔

۲۔ محذوف ہو یعنی معذبون وغیرہ۔ چنانچہ کسائی کی رائے بھی یہی ہے کہ مفعول ماقبل کو خبر کہا جائے گا۔

۳۔ ان الذین کفروا۔ ان الذین یلحدون کا بدل ہو اور لا یخفون علینا اس کی خبر ہو۔

۴۔ لایاتیہ الباطل خبر ہو جس میں عائد محذوف ہو، تقدیر عبارت اس طرح ہو۔ لایاتیہ الباطل منهم۔ جیسے کہا جائے السمن منوان بدرہم ای السمن منوان منہ یا کوفیوں کی رائے پر الف لام کو ضمیر کا بدل کہا جائے۔ اصل عبارت اس طرح ہوگی۔ ان الذین کفروا بالذکر یاتیہ باطلہم۔

۵۔ خبر مایقال لک ہو اور اس میں بھی عائد محذوف ہو۔ ای ان الذین کفروا بالذکر ما یقال لک فی شانہم الا ما قد قیل الخ۔ عزیز۔ فاعیل بمعنی فاعل یعنی فکر و خیال سے بالاتر ہے اور بے مثال ہے۔

لایاتیہ الباطل۔ مفسر نے مقاتل کی تفسیر اختیار کی ہے اور قاعدہ باطل سے مراد شیطان لیتے ہیں۔ تفسیری عبارت میں لف و نشر غیر مرتب ہے۔ لیس قبلہ کا تعلق من خلقہ کے ساتھ ہے اور لا بعدہ کا تعلق لما بین یدیه سے ہے۔

مایقال۔ بیضاوی کی رائے ہے کہ مایقال معنی میں مایقول کے ہے اور ضمیر کفار کی طرف راجع ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ مایقول لک اللہ الا مثل ما قالہ لہم کی تقدیر ہو۔ البتہ دوسری صورت میں مفعول سے مراد وحی الہی ہوگی جس میں مسلمانوں کے لئے وعدہ مغفرت اور کفار کے لئے دوزخ کی وعید ہے۔

الا ما قد قیل۔ یعنی پچھلے انبیاء کو جس طرح مجنوں اور جادوگر کہا گیا، ان کو جھٹلایا گیا، آپ کے ساتھ بھی ایسا ہی کیا جا رہا ہے۔

لوجعلنا قرانا۔ یہ جواب ہے کفار کے اس اعتراض کا ہلا انزل القرآن بلغة العجم۔

لولا فصلت یعنی صاف عربی زبان میں قرآن کیوں نہیں اترتا۔

أعجمی و عربی۔ مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ اعجمی خبر ہے مبتداء محذوف قرآن کی اور عربی خبر ہے مبتداء محذوف نبی کی اور اعجمی و عربی دونوں صفتیں ہیں موصوف محذوف کی۔ اعجمی میں احمری کی طرح یا زائد ہے مبالغہ کے لئے ہمزہ ثانیہ کی تحقیق حفص کے علاوہ اہل کوفہ کو قرأت سے اور الف اشباع کی قرأت باقی قراء کی ہے اور ہشام کے نزدیک بغیر اشباع کے ہے اور لفظ اشباع کہنا یہاں تسامح ہے۔ کیونکہ دونوں ہمزہ کے درمیان الف اور بغیر الف کی دو قرأتیں ہیں۔ اسی کو اشباع اور ترک اشباع سے تعبیر کیا ہے۔

والذین لایؤمنون۔ یہ مبتداء ہے اور فی اذانہم خبر ہے اور وقر فاعل ہے یا فی اذانہم خبر مقدم اور وقر مبتداء مؤخر ہے۔

من مکان بعید۔ یا قیامت میں بہت دور سے برے نام لے لے کر پکارا جائے گا۔ مفسر نے استعارہ تمثیلیہ پر محمول کیا ہے۔

فلنفسہ۔ مفسر نے اشارہ کیا ہے کہ جار مجرور فعل محذوف کے متعلق ہے اور متبداء مضمرب کی خبر بھی کہا جاسکتا ہے۔ ای فالعمل

الصالح لنفسہ۔

ظلام لملعبید۔ ظلام مبالغہ کا لفظ ہے۔ اس کی نفی سے اصل ظلم کی نفی چونکہ نہیں ہوتی اس کے جواب کی طرف مفسر نے

اشارہ کیا ہے کہ یہ مبالغہ کے لئے نہیں ہے، بلکہ تمار اور خباز کی طرف محض نسبت کے لئے اور ظلم دراصل کہتے ہیں دوسرے کی ملک میں بے جا تصرف کرنے کو۔ اس لئے ھیتۃ خدا کے لئے ظلم کی کوئی صورت ہی نہیں ہے۔ لیکن یہاں مجازاً ظلم کہہ کر اس کی نفی کی گئی۔

رابط آیات: ..... آیت ان الذین قالوا میں مسلمانوں کے حسن حال کا ذکر تھا۔

آیت میں ومن احسن قول الخ سے مسلمانوں کے حسن اعمال کا بیان ہے۔

آیات ومن ایاتہ الیل الخ سے پھر توحید کا تذکرہ ہے اور پھر زمیں کی سرسبزی جو اس کی زندگی ہے اس کا ذکر ہے اور اسی مناسبت سے مردوں کو جلا دینے کا بیان اور نہ ماننے والوں کی دھمکی ہے۔

اور آیت ان الذین یلحدون سے توحید و رسالت کے منکروں کے لئے سخت وعید ہے۔

اس کے بعد آیت ان الذین کفروا بالذکر سے قرآن کے متعلق اور اسی کے ضمن میں رسالت کو موضوع بحث بنایا گیا ہے اور اس سلسلہ میں کفار کی بعض باتوں کا جواب اور آنحضرت ﷺ کو تسلی ہے۔

روایات: ..... بعض حضرات کی رائے ہے کہ آیت ومن احسن قول کا مصداق اصلی آنحضرت ﷺ ہیں اور آپ ہی داعی اعظم ہیں۔ آیت ولو جعلناہ قرانا الخ کا شان نزول یہ ہے کہ کفار مکہ کہتے تھے۔ ہلا انزل القرآن بلغة العجم اور منشاء یہ ظاہر کرنا تھا کہ قرآن کا عجمی ہونا زیادہ واضح معجزہ ہے کہ آپ عجمی زبان سے واقف نہیں پھر عجمی کتاب لائے۔ معلوم ہوا کہ یہ کتاب الہی ہے اس کے جواب میں یہ آیات نازل ہوئیں۔

﴿تشریح﴾: ..... داعی حق کیسا ہونا چاہئے: ..... آیت ان الذین قالوا ربنا اللہ میں مقررین کا حسن حال بیان ہوا۔ اسی ذیل میں آیت ”ومن احسن“ سے ان کے حسن اعمال کو بیان فرمایا جا رہا ہے کہ بہترین شخص وہی ہے جو اللہ کا ہو رہے اور اپنے قول و عمل سے دوسروں کو بھی اسی کا ہو رہنے کی دعوت دے اور دنیا کو اس کا کامل بندہ بن کر دکھلا دے۔ اس کے قول میں اس کے عمل سے جان پیدا ہو۔ نیز گفتار کا غازی نہ ہو بلکہ سرتاپا کردار ہو۔ اس کا طغرائے قومیت صرف اسلام ہو اور اس میں نہ شرمائے نہ جھجکے۔ ہر قسم کی تنگ نظری اور فرقہ واریت سے یکسو ہو کر اس عالمگیر حقیقت کی منادی کر دے جس کے لئے آنحضرت ﷺ تشریف لائے اور آپ کے سچے پیروکاروں نے اس کو تھاں اور لاتزال طائفۃ من امتی ظاہرین علی الحق لا یضرہم من خالفہم حتی یاتی امر اللہ وہم علی ذلک کا مصداق بنے۔

حسن اخلاق کی اہمیت: ..... آیت ولا تستوی الحسنۃ الخ حسن اخلاق کی تلقین ہے جس کا داعی کو حاصل ہونا چاہئے۔ حاصل یہ ہے کہ علم و عمل کا اصل نچوڑ اخلاق ہیں۔ یہ نہیں تو کچھ نہیں۔ جہاں آپ نے انما بعثت معلما فرمایا وہیں انما بعثت لاتمم مکارم الاخلاق بھی فرمایا۔ ظاہر ہے کہ نیکی اور بدی اپنے نتائج و ثمرات کے لحاظ سے برابر نہیں ہو سکتیں۔ دونوں کی تاثیرات جدا گانہ ہیں بلکہ نیکی نیکی اور بدی بدی میں بھی فرق ہے۔ جیسے آدمی آدمی، ستر، کوئی ہیرا کوئی پتھر، اس لئے ایک داعی حق کو اخلاق کا مکمل نمونہ ہونا چاہئے۔ خلق کے تین درجے ہیں۔ ایک یہ کہ نیکی کا جواب نیکی سے اور بدی کا جواب بدی سے ہو۔ یہ خلق حسن ہے۔ دناہم کما دانوا۔ دوسرے یہ کہ برائی کا جواب برائی سے نہیں بلکہ عفو و درگزر اور تسامح سے دیا جائے۔ اس کو خلق کریم کہا جاتا ہے۔ و اعف عن ظلمک۔ اور تیسرے یہ کہ برائی کا جواب بھلائی سے اور نقصان کا جواب احسان سے دیا جائے جو بڑا مشکل مرحلہ ہے۔ اس کو خلق عظیم کہا جاتا ہے۔ احسن الی من اساء الیک۔ یہ خلق عظیم آنحضرت ﷺ کا شرف امتیازی ہے۔ انک لعلى خلق عظیم۔ جس میں آپ کے متبعین بھی آپ کے متبع ہی ہیں۔ بہر حال جہاں تک ہو سکے برائی کے مقابلہ میں بھلائی سے اور سختی کے مقابلہ میں نرمی سے، غصہ کے جواب میں بردباری سے، گالی کے جواب میں تہذیب اور شائستگی سے پیش آئے۔



اخلاق حسنہ کی تاثیر:..... اس طرز کا کرشمہ یہ ہوگا کہ سخت سے سخت دشمن بھی ڈھیلا پڑ جائے گا۔ شرافت اور سلامت طبع کے جو ہر لطیف سے کوئی محروم ہو جائے یا ہوش و حواس ہی کھو بیٹھے یا عقل کے پیچھے ڈنڈا لے کر پھرنے لگے یا فطری طور پر کوئی بچھو صفت ہو تو وہ دوسری بات ہے۔ ورنہ انسانیت اور شرافت اگر چھو بھی جائے تو یہ ناممکن ہے کہ اخلاق سے مخالف متاثر نہ ہو اور بعض حالات میں اگر فوری اثر بھی نہ ہو تو بعد میں کبھی نہ کبھی ٹھنڈے دل سے سوچنے سے پانی پانی ہونا پڑے گا۔ دھاردار تلوار لوہے کی زرہ کاٹ سکتی ہے۔ مگر وہی تلوار ریشم پر کند ہو جاتی ہے اور بالفرض اگر دشمنی دوستی میں تبدیل نہ بھی ہوئی تو دشمنی کا رنگ یقیناً پھیکا تو پڑ ہی جائے گا اور عجب نہیں کہ کچھ دنوں میں ہی اس کا دل بھی متاثر ہو جائے اور دشمنی یکسر نکل جائے۔

البتہ یہ عالی ظرفی اور بلند حوصلگی کوئی معمولی کھیل نہیں۔ کہنے اور کرنے میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ ہر ایک کو یہ مقام حاصل نہیں ہوتا۔ یہ دولت و نعمت بڑے ہی خوش نصیب اور سعادت مند کو میسر آتی ہے۔

شیطان صفت دشمن کا علاج:..... یہاں تک تو ایسے مخالف سے نمٹنے کا طریقہ بتلایا جو حسن اخلاق سے متاثر ہو کر خود اپنے میں تبدیلی کر لینے کی صلاحیت رکھتا ہو۔ لیکن اگر کوئی دشمن اس حد سے گزرا ہوا ہو اور وہ شیطان کا ہم پلہ ہو کہ نہ اس پر کوئی نرمی اثر انداز ہوتی ہو اور نہ خوشامد۔ وہ کسی حال میں بھی دشمنی چھوڑنے کو تیار نہیں۔ بلکہ ہر وقت درپے آزار رہتا ہے۔

آیت اما ینزعک سے اس کا علاج بتلایا جا رہا ہے کہ اس کے زہر سے بچنے کی صرف یہی ایک تدبیر ہے کہ اللہ کی پناہ میں آجاء۔ یہ ایسا مضبوط قلعہ ہے جس میں ہر طرح محفوظ رہ سکتا ہے بشرطیکہ اللہ کو پکارنا پورے اخلاص اور مکمل سپردگی سے ہو۔ وہ ہر ایک کی پکار سنتا بھی ہے اور جانتا بھی ہے کہ پکارنے والا مخلص ہے یا غیر مخلص اور اخلاص ہے تو کتنا؟

آگے و من ایاتہ الیل سے اپنی قدرت کے نشانات بتلائے جا رہے ہیں۔ تاکہ اخلاق پر کار بند مگر دشمن سے عاجز کے لئے اللہ کی پناہ جوئی کی ترغیب ہو اور غصہ اور انتقام میں اندھے بنے ہوئے دشمن کے لئے دھمکی اور تحریف ہے اور ساتھ ہی دعوت تو حید اور دوبارہ زندگی کے اعتقاد کی تقویت ہو جائے۔ گویا داعی حق کی تائید میں چاند سورج، رات دن بھی ہم آواز ہیں اور زبان حال سے سب اللہ کی طرف بلا رہے ہیں اور یہ اشارہ دے رہے ہیں جیسے رات کے اندھیرے کے بعد دن کا اجالا آ جاتا ہے۔ اسی طرح بد اخلاقی کی اندھیروں میں پھنسے ہوئے اشخاص اور قومیں کیا عجب ہے کہ دعوت و اخلاق کے اجالے میں آجائیں اور ان کی کایا پلٹ ہو جائے۔

مشرکین کا عذر لنگ:..... شرک کی دلدل میں پھنسی ہوئی قومیں اگرچہ اپنے شرک کا جواز پیدا کرنے کے لئے کہتی ہیں کہ اصل میں تو ہم اللہ کی پرستش کرتے ہیں۔ لیکن ان کو واضح ہو جانا چاہئے کہ یہ تاویلیں خیالی باتوں کو حقیقت کا روپ نہیں دے سکتیں۔ پرستش کے لائق صرف ایک ہستی ہے۔ اس میں دوسروں کی شرکت کسی درجہ میں بھی اگر ہوگی تو وہ گوارا نہیں ہے۔ ہاں! اگر اس راستہ میں غرور و گھمنند سدا رہا بنا ہوا ہے تو انہیں سمجھ لینا چاہئے کہ یہ خود اپنا ہی نقصان کر رہے ہیں۔ اللہ کے یہاں کس بات کی کمی ہے؟ فرشتے اس کی عبادت کے لئے کیا کچھ کم ہیں؟ جن کی اصل غذا ہی تسبیح و تہلیل اور طاعت و بندگی ہے جس سے کبھی وہ اکتائے نہیں اور نہ انہیں جھوٹی شیخی ستاتی ہے۔ پھر خواہ خواہ اپنا نقصان کیوں کرتے ہو اور جھوٹی شیخی اور اتر اہٹ میں گرفتار کیوں ہو۔

زمین کی خاک کساری سے سبق سیکھو:..... زمین کی خاک سے پیدا ہوئے مگر اس کی خاک کساری نہیں دیکھتے کہ بیچاری چپ چاپ بچھی پڑی ہے۔ ذلیل و خوار، بوجھ میں دبی ہوئی اور پیروں سے پا مال رہتی ہے۔ خشکی کے وقت دیکھو تو ہر طرف خاک دھول اڑتی

نظر آتی ہے۔ لیکن جہاں بارش کا ایک چھینٹا پڑا، پھر اس کی تازگی شادابی، رونق اور ابھار ایک بہار کا سماں پیدا کر دیتی ہے۔ آخر یہ کیا پلٹ کس کی قدرت کا کرشمہ ہے۔ پھر کیا جو خدا ہر وقت اپنی قدرت کا تماشا زمین پر دکھلاتا رہتا ہے۔ وہ کیا دوبارہ مردہ انسان کو جلا نہیں سکتا؟ یا وہ مردہ دلوں کو دعوت حق کی تاثیر سے از سر نو حیات تازہ عطا نہیں کر سکتا۔

ان الذین یلحدون۔ یعنی جو لوگ اللہ کی تنزیلی اور نیکوئی آیات دیکھ کر بھی اپنی کجروی سے باز نہیں آتے اور سیدھی باتوں کو توڑ مروڑ کر غلط سلط رنگ میں پیش کرتے ہیں۔ اور ان میں خواہ مخواہ اشکالات اور شبہات نکالتے ہیں یا جھوٹے حیلے بہانے تراش کر آیات الہی کا انکار کرتے ہیں اور طرح طرح کی بہرا پھیری کرتے ہیں ایسے کج رویوں کو اللہ خوب جانتا ہے اور ان سے نمٹنا بھی جانتا ہے۔ ایسے لوگ دھوکہ میں نہ رہیں۔ اللہ سے ان کی چالاکیاں چھپی ہوئی نہیں۔ فی الحال اس نے ڈھیل دے رکھی ہے۔ کیونکہ مجرم کو وہ ایک دم نہیں پکڑتا۔ مگر ایک وقت آئے گا کہ وہ سب دیکھ لیں گے، تمہاری ساری حرکتیں اللہ کی نظر میں ہیں۔ ایک دن اکٹھا ان کا خمیازہ بھگتنا پڑے گا۔

مسخ شدہ فطرت کے لوگ اپنا نقصان کبر رہے ہیں:..... اب تم خود سوچ لو کہ شرارتوں کی بدولت آگ میں گرنا پسند کرتے ہو یا سلامتی اور شرافت کی بدولت اسن و امان میں رہنا چاہتے ہو۔ ان دونوں میں کون بہتر ہے۔ یقیناً جو لوگ کج فہم، کج طبع ہوتے ہیں، اپنی فطرت کے مطابق وہ ایک صاف واضح کتاب میں جھگڑے نکالنے کی سعی کرتے ہیں۔ حالانکہ وہ خدائی کتاب ہے اس میں جھوٹ آئے تو کدھر سے اور اس کی حفاظت کا ذمہ دار وہ خود ہے۔ پھر باطل کے پھٹکنے کا کیا سوال، کوئی اسحق یا شریعہ ایسی کتاب کا انکار کر سکتا ہے۔ ایسے بد بختوں کی پہلے بھی کمی نہیں رہی۔ مگر اللہ نے ان کے مقابلہ میں حق پرستوں کو بھی بے مثال صبر و ہمت عطا کی تھی۔ موذی لوگ اپنے کام میں لگے رہے اور پیغمبر اپنے مشن میں جتے رہے، آپ بھی ہمت و صبر سے کام لیجئے اور اپنے کام سے کام رکھئے۔ جن کی قسمت میں ہوگا وہ آہستہ آہستہ زاہر راست پر آجائیں گے اور جو بد بخت ہوں گے وہ اپنی آخرت خود تباہ کریں گے۔ بھلا اس بد بختی کا کچھ ٹھکانہ ہے، خوئے بد را بہانہ بسیار۔ کام نہ کرنے کے سو بہانے۔

مکہ کے ہٹ دھرمی اور قرآن پر ان کا اعتراض:..... اور کچھ نہیں سوچا تو مکہ کے ہٹ دھرم کہنے لگے کہ ہم محمد (ﷺ) کا معجزہ قرآن کو تو جب سمجھتے جب قرآن عربی زبان کے علاوہ کسی اور زبان میں ہوتا۔ کیونکہ اس وقت یہ بات خود بخود ہو جاتی کہ یہ اللہ ہی کا کلام ہے۔ کیونکہ محمد (ﷺ) تو اس زبان سے واقف نہیں۔ لیکن عربی زبان میں ہونے سے تو ہم بھی سمجھتے ہیں کہ یہ ان کا اپنا بنایا ہوا کلام ہے۔ اللہ کا کلام نہیں ہے۔

اس کے جواب میں فرمایا جا رہا ہے کہ اگر ہم اس الزام سے بچنے کے لئے ایسا کر دیتے تو اس وقت اور اعتراض کھڑے ہو جاتے کہ میاں پیغمبر تو عربی اور قوم بھی عربی۔ مگر اس کے لئے جو کتاب لے کر آئے وہ عربی نہیں ہے۔ اس لئے اس کو کیسے سمجھیں۔ ایک حرف بھی ہمارے پلے نہیں پڑتا۔

قرآن کی زبان میں اصل اصول کی رعایت کی گئی ہے:..... یہ کیسی بے جوڑ اور بے تکی بات ہے۔ اس وقت یہ شور اور ہنگامہ مچاتے۔ غرض ایسے لچر اور پوچ اعتراضات اور نکتہ چینیوں کا سلسلہ تو کبھی ختم نہیں ہوگا۔ اصل اصول یہ ہے کہ لانے والے اور جن کے پاس قرآن بھیجا گیا ان کی زبان چونکہ عربی ہے۔ اس لئے قرآن کے لئے اسی ایک زبان کا انتخاب کیا گیا ہے جب اچھی طرح دین کو یہ پہلی جماعت تھام لے گی تو پھر عالم کے لئے اس کے پھیلانے کا کام اہل ہو جائے گا اور تراجم کے ذریعہ دوسری قوموں کی ضرورت بھی پوری ہو سکتی ہے۔

اب رہ گیا قرآن کا معجزہ ہونا سو وہ عربیت میں زیادہ واضح ہے بہ نسبت دوسری زبانوں کے۔ کیونکہ تم خود جواہل زبان ہو کھرے کھوٹے کو پرکھنے کا سلیقہ رکھتے ہو اس لئے تمہیں جانچ پڑتال کے بعد کھلے گا کہ یہ انسانی کلام نہیں بلکہ فوق البشر کسی قادر الکلام کا کمال ہے۔

اللہ کا کام جیسے بے مثال ہے اس کا کلام بھی بے نظیر ہے: ..... وہ جس طرح اپنے کام میں بے نظیر ہے اپنے کلام میں بھی بے مثال ہے برخلاف دوسری زبان کے اس کا الٹا بھی تمہیں ناواقفیت کے باعث سیدھا ہی معلوم ہوتا۔ اس صورت میں زیادہ غلط ہو جاتا۔ اس لئے ہم نے تمہیں مطمئن کرنا مصلحت سمجھا۔ یہ تجربہ اب تمہارے سامنے ہے کہ یہ کتاب مقدس اپنے اوپر ایمان لانے اور عمل کرنے والوں کو کتنی عجیب ہدایت و بصیرت اور سوجھ بوجھ عطا کرتی ہے اور ان کے قرون صدیوں کے روگ مٹا کر کس طرح ان کو صحت مند اور تندرست بنا دیتی ہے۔

ہاں جو دل کے روگ اور جنم کے اندھے ہیں ان کی مثال تو شپرک جیسی ہے۔ جس کی آنکھیں دن کی روشنی اور سورج کی چمک سے چندھیا جاتی ہے۔ ان منکرین کو بھی قرآن کی روشنی میں کچھ نظر نہیں آتا۔ اس میں قرآن کا کیا قصور۔ انہیں اپنی آنکھوں کا علاج کرنا چاہئے۔

بایوں سمجھو جیسے کسی کو دور سے آواز دی جائے تو وہ نہیں سنتا یا کچھ سنتا ہے تو سمجھتا نہیں اور کچھ سمجھتا بھی ہے تو پوری طرح سمجھ نہیں سکتا۔ یہی حال صداقت کے ان بہروں کا ہے۔ قرآن کی آواز یا تو ان کے دل کے کانوں تک نہیں پہنچتی اور پہنچتی ہے تو سمجھنے سے عاری ہیں۔ ولقد آتینا۔ آج قرآن سننے والوں کا جو حال ہو رہا ہے۔ کبھی تورات سننے والوں کا حال بھی ایسا ہی ہو چکا ہے کہ کچھ نے مانا اور کچھ نے نہیں مانا۔ مگر اس اختلاف کا انجام کیا ہوا۔ تم خود اپنا انجام سوچ لو۔ اگر ہم پہلے سے یہ طے نہ کر چکے ہوتے کہ اصل فیصلہ آخرت میں ہوگا تو ہم ابھی تمہیں دکھلا دیتے کہ فیصلہ کیسے ہوتا ہے۔

اصل بات یہی ہے کہ ان کے دلوں میں شکوک و شبہات کے کانٹے چھ رہے ہیں۔ وہ جب تک نہیں نکلیں گے انہیں سکون میسر نہ ہوگا۔ اب آگے تم سوچ لو۔ ہر آدمی کے سامنے اس کا اپنا عمل آئے گا۔ جیسا کرے گا ویسا ہی بھرے گا۔ جو بوئے گا وہی کاٹے گا۔ نہ کسی کی نیکی ضائع جائے گی اور نہ کسی کی بدی دوسرے پر ڈال دی جائے گی۔ اللہ کے ہاں کسی طرح کا ظلم و جور نہیں ہے۔

لطائف سلوک: ..... ومن احسن قولاً۔ میں اس طرف اشارہ ہے کہ داعی الی اللہ اور شیخ کو خود بھی باعمل ہونا چاہئے۔ وہ نہ ان کی تعلیم و تربیت میں برکت نہیں ہوگی۔

ادفع بالنسی ہی احسن اور مایلقاھا الا الصابرون اور واما ینز غلگ ان تینوں آیات کے مجموعہ سے تین باتیں ثابت ہوئیں۔ اول اخلاق کی تعلیم، دوسرے اخلاق میں مجاہدہ کی ضرورت، تیسرے کامیابین کے لئے بھی دوسرے پیش آنا ممکن ہے۔ لیکن اللہ سے پناہ جوئی کی صورت میں وہ مضرت نہیں رہتا۔

اور فاستعذ باللہ میں اس طرف اشارہ ہے کہ کسی وقت بھی بے فکر نہیں رہنا چاہئے۔ کیونکہ شیطان ظاہر و باطن میں کوئی بھی خرابی پیدا کر سکتا ہے۔ مثلاً: کینہ، حسد، غصہ، ریا و عجب، جھوٹ، گالی، ناحق ماردینا وغیرہ۔ پس اللہ کی پناہ مانگنا ضروری ہے۔ کیونکہ تم خود شیطان کو دفع کرنے پر قادر نہیں ہو۔

ان الذین یلحدون کے مفہوم میں وہ غالی صوفیاء بھی داخل ہیں جو آیات کی غلط تفسیریں کیا کرتے ہیں۔

﴿الحمد للہ کہ پارہ فمں اظلم (۲۴) کی تفسیر مکمل ہوئی﴾